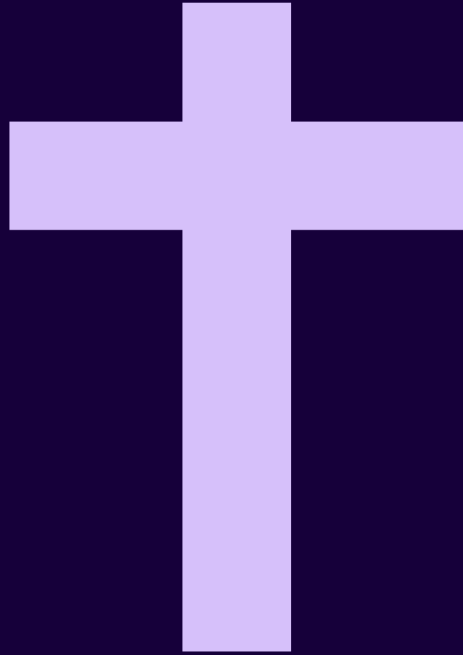


Dio Wadarique



New Testament in Tatuyo

## **Dio Wadarique New Testament in Tatuyo**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tatuyo)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tatuyo

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-10-10

## Contents

SAN MATEO . . . . .	1
SAN MARCOS . . . . .	71
SAN LUCAS . . . . .	114
SAN JUAN . . . . .	186
HECHOS . . . . .	236
ROMANOS . . . . .	301
1 CORINTIOS . . . . .	331
2 CORINTIOS . . . . .	358
GÁLATAS . . . . .	376
EFESIOS . . . . .	388
FILIPENSES . . . . .	399
COLOSENSES . . . . .	406
1 TESALONICENSES . . . . .	412
2 TESALONICENSES . . . . .	418
1 TIMOTEO . . . . .	422
2 TIMOTEO . . . . .	431
TITO . . . . .	437
FILEMÓN . . . . .	441
HEBREOS . . . . .	443
SANTIAGO . . . . .	466
1 SAN PEDRO . . . . .	474
2 SAN PEDRO . . . . .	482
1 JUAN . . . . .	487
2 JUAN . . . . .	494
3 JUAN . . . . .	495
JUDAS . . . . .	496
APOCALIPSIS . . . . .	499

## EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

### *Los antepasados de Jesucristo*

*(Lc 3.23-38)*

<sup>1</sup> Ocđo bairo Jesucristo cъ ñicsa wame ã. Ураи David ãnacъ pãramina cãñurъ Jesucristo. Abraham pãramipъna cãñurъ David.

<sup>2</sup> Abraham macъ cãñurъ Isaá. Isaá macъ Jacobo cãñurъ. Jacobo punaa cãñuparã Judá cъ yarã mena.

<sup>3</sup> Judá maca Tamá cawamecъcore nъmocъtiri Fares, Sara capunaa cъjуръ. Fares macъ Esrom cãñurъ. Esrom macъ Aram cãñurъ.

<sup>4</sup> Aram macъ Aminadá cãñurъ. Aminadá macъ Naasón cãñurъ. Naasón macъ Salmón cãñurъ.

<sup>5</sup> Salmón canъmo cъjуръ Rahabo cawamecъcore. Na macъ Booz cãñurъ. Booz canъmo cъjуръ Rut. Na macъ Obé cãñurъ. Obé macъ Isaí cãñurъ.

<sup>6</sup> Isaí macъ David cãñurъ. Uría nъmo cãñibatacore canъmo cъjуръ David. Na macъ Salomón cãñurъ.

<sup>7</sup> Salomón macъ Roboam cãñurъ. Roboam macъ Abías cãñurъ. Abías macъ Asa cãñurъ.

<sup>8</sup> Asa macъ Josafá cãñurъ. Josafá macъ Joram cãñurъ. Joram macъ Usías cãñurъ.

<sup>9</sup> Usías macъ Jotam cãñurъ. Jotam macъ Acás cãñurъ. Acás macъ Esequías cãñurъ.

<sup>10</sup> Esequías macъ Manasé cãñurъ. Manasé macъ Amón cãñurъ. Amón macъ Josía cãñurъ.

<sup>11</sup> Josía punaa Jeconía cъ bairã mena cãñuparã Babilonia maja Israel majare na ya macapъre na cajee aáti yъteapъre.

<sup>12</sup> To bairi Jeconía Babiloniarъre Israel maja menare cъ na cane aátacъ Saratié pacъ cãñurъ. Cabero Saratié Sorobabére camacъ cъjуръ.

<sup>13</sup> Sorobabé macъ Abiú cãñurъ. Abiú macъ Eliaquim cãñurъ. Eliaquim macъ Asor cãñurъ.

<sup>14</sup> Asor macъ Sadó cãñurъ. Sadó macъ Aquim cãñurъ. Aquim macъ Eliú cãñurъ.

<sup>15</sup> Eliú macъ Eleasar cãñurъ. Eleasar macъ Matán cãñurъ. Matán macъ Jacobo cãñurъ.

<sup>16</sup> Jacobo macъ José cãñurъ. José maca María manapъ cãñurъ. María Jesu paco cãñuro. Dio cъ cajooricъ, Cristo paco cãñuro yua.

<sup>17</sup> To bairi Abraham berore catorce poari bero macacъ cãñurъ David. David bero aperã catorce poari bero cãñuparã tunu Babiloniarъre Israel majare na na cajee aáti paъre. Ti paъ macacъ berore aperã catorce poari bero cãñurъ Cristo yua.

### *Nacimiento de Jesucristo*

*(Lc 2.1-7)*

<sup>18</sup> Ocđo bairo cãñupe Jesucristo cъ cabuiarique. Cъ paco María José nъmo cãñipao cãñuro cđa. José mena co cãñiparo jъgoyerъna mere ұta cãñuro Dio Espíritu Santo cъ carotiro menare.

<sup>19</sup> Co manapъ cãñipapъ José cañuи cãñurъ. To bairi ұta co cãñiere majiri José co canegaquetibajуръ. To bairi, “Mъ yи nequetigъ yua,” co cañgabajуръ. Aperã boboooro co тъgooñari, caroo majuu ãmo ñrema ñi yajioropъ co cañgabajуръ.

<sup>20</sup> To bairo cъ cañ тъgooñari paъna cъ caquëguerijepъre Dio тъ macacъ ñicsa ángel cъ туръ buia ejari ocđo bairo cъ cañurъ Josere David tirъturъ macacъ pãramire:

—José, cъ cañurъ. —Maríare mъ nъmo cãñipaore co tee тъgooñaquëja ұta co cãñibato quenare. Dio cъ Espíritu Santo cъ carotiro mena ұta ãmo.

<sup>21</sup> Саӓтм҃ Мас҃ сӓтигомо. С҃а уарӓ caroorije na cátiere na camajiriobojar҃аӓ anig҃ми сӓа. То bairi JESU с҃а т҃а wameyeg҃а.

<sup>22</sup> То bairona Dio ye quetire buiori majoc҃а tir҃мт҃р҃а macас҃а с҃а саӓ ucaricarore bairona cabaiyure. Осдо bairo caucayupi buio j҃гoyeyei:

<sup>23</sup> Јӓсао сӓӓромio саӓтм҃ мена сӓниquẽco anibaco quena ӓта anigомо. То bairi саӓтм҃ Мас҃ сӓтигомо. EMANUEL с҃а wameyegarӓма, саӓ ucaуupi Dio ye quetire buiori majoc҃а сӓниӓaric҃а.

Ti wame EMANUEL ӓgaro ӓ, “Dio mani мена ӓми,” ӓgaro ӓ.

<sup>24</sup> То bairi José уорӓ, Dio т҃а macас҃а с҃а carotirore bairona cájur҃а. С҃а т҃р҃а со caneajур҃а с҃а н҃море уаа.

<sup>25</sup> То bairo átibas҃а quena со мена сӓниquẽjur҃а со Мас҃а с҃а cabuiararo j҃гoye. Со Мас҃а с҃а cabuiaro JESU с҃а sawameyeyур҃а.

## 2

### *La visita de los magos*

<sup>1</sup> Jesu cabuiayур҃а Belén na саӓри macар҃а, Judea уерар҃а, ti уера Herode ұра҃а с҃а сӓни уӓтеа сӓнор҃а. С҃а cabuiaro bero muipu с҃а capiya atí н҃гоа сӓнор҃а macá уера macana Jerusalẽp҃аre caejayuparӓ. Њосоа т҃јурӓ cat҃гооӓа maji weorӓ сӓӓурӓ.

<sup>2</sup> Jerusalẽp҃аre eja:

—¿Noор҃а с҃а ӓти mere cabuiaric҃а judío maja ұра҃а сӓнира҃а? то macanare na саӓ jeniӓӓурӓ. —Muipu с҃а capiya atí н҃гоа macá macар҃а jӓ cat҃јм҃м҃а ӓоcore. Сӓ ӓоcore т҃јурӓ, “Mere buiaric҃ми,” jӓ саӓ т҃јм҃ majiм҃а. То bairi сӓре ӓти н҃с҃м҃горӓ анаа jӓ baiм҃а, саӓӓурӓ.

<sup>3</sup> Ура҃а Herode то bairo na саӓ jeniӓaro apii seeto cat҃гооӓаӓур҃а. Jerusalén macana quena то bairona seeto cat҃гооӓаӓурӓ.

<sup>4</sup> То bairo т҃гооӓари Herode capi neoӓур҃а sacerdote maja ұparӓre, judío majare cabuerӓ menare. Na pi neo, na cajeniӓӓур҃а:

—¿Noор҃а majuu Cristo м҃ја саӓи Dio с҃а cajoop҃а с҃а buiac҃ти? na саӓ jeniӓӓур҃а.

<sup>5</sup> То bairo na с҃а саӓ jeniӓaro:

—Belén na саӓри macар҃а, Judea уерар҃а. То bairona саӓ ucaуupi Dio ye quetire buiori majoc҃а сӓниӓaric҃а atiere uca҃а:

<sup>6</sup> Judea уерар҃а ӓ Belén na саӓри maca. Сӓни majuuri maca ӓ. Ti macар҃а buiag҃ми jӓсау ұра҃а, Israel majare carotip҃а. Caroaro na caj҃го ӓс҃а anig҃ми Dio уарӓre, саӓ ucaуupi Dio ye quetire cabuioric҃а tir҃мт҃р҃а macас҃а, с҃а саӓӓурӓ Herodere.

<sup>7</sup> То bairo с҃а na саӓро bero aperӓ na cat҃јм҃quẽтор҃а ti macар҃а caejaricarӓre yajioro na pijori:

—¿Diwatip҃а с҃а cabuia j҃гóri с҃а ӓоco? na саӓ jeniӓӓур҃а Herode.

То bairo na с҃а саӓ jeniӓaro:

—То сдоp҃а cabuia j҃гówӓ, с҃а саӓ buioyuparӓ Herodere.

<sup>8</sup> То bairo с҃а na саӓ buioro:

—Belẽp҃а аӓнаја. “¿Noор҃а с҃а ӓти саур҃а сӓнира҃а mere cabuiaric҃а?” caroaro jeniӓа macaӓа то macanare. То bairi jeniӓа б҃га, с҃а cabairije nipetiro maji peti, у҃ м҃ја buiora apá tunu. У҃ quena с҃а у҃ ӓти н҃с҃м҃гон аӓг҃м сӓӓӓre, ӓоcore cat҃јм҃ricarӓre na саӓтоуур҃а Herode.

<sup>9</sup> То bairo na с҃а саӓро apirӓ, сӓаӓcoajuparӓ. Nemoop҃аre ӓоco muipu с҃а capiya atí н҃гоа macá уерар҃а na cat҃јм҃ric҃а na caj҃го аӓјур҃а. Na j҃го аӓ, cadaquei с҃а сӓни pa҃а bui majuu caejayур҃а.

<sup>10</sup> То bairo ӓоco jдоp҃а na cat҃јм҃ric҃а na с҃а caj҃го аӓто т҃јурӓ seeto sawariӓуӓӓурӓ.

<sup>11</sup> То bairi cadaquei с҃а сӓни wiip҃а caejayuparӓ. Eja, jӓа, cadaqueire с҃а cat҃јм҃yuparӓ с҃а paco мена. С҃а т҃јм҃, r҃popatua tuatu ejacumuri с҃а cáti н҃с҃м҃гoyuparӓ. С҃а ӓти

nacubogorã na apeye patarire pã, na cacugorijere cu cajooyuparã. Caajiyarijere, caroa cajuti ñuurijere, ape wame caroa cajuti ñuurije cawapa pacarije quenare cu cajooyuparã.

<sup>12</sup> Cabero Dio na caquëguerijerere ocõo bairo na cañ jooyur:

—Herode tu tunu aáqueticõaña, cadaqueire cu majiri cu jãremi írã, na cañur ñocore catujricarãre.

To bairo na cu caïro na ya yeparure tunu aána ape wãr cu catunucoajuparã yua.

### *La huida a Egipto*

<sup>13</sup> Na catunu aáto bero Dio tu macacu Josere cabuia ejayur cu caquëguerijerere. Buia ejari cu cañur Josere yua:

—¡Yoriya! cu cañur. —Cadaqueire cu paco menare na jugo ruti aácsja Ejiptore. Herode cu macari cu jãremi. Top anicõaña. Mu ya cabuiorop to cõo mu tunu atig, cu cañur Dio tu macacu Josere.

<sup>14</sup> To bairo cãre cu caïro api, cayoriyur José. Yopi, cadaqueire, cu pacore na cajugo aácoajur ñamina, Ejiptore na jugo ruti aács.

<sup>15</sup> Top eja, cañur Herode ura cu cacatiri yatea cõo. To bairi tirur Dio ye quetire buiori majocu cu cañ ucaricarore bairona cabaiyure ati wame cabairique: “‘Ejiptore cãcure ya Macure cu ya pijog,’ ñmi Dio,” cañ ucayupi Dio ye quetire buiori majocu cãniñaricu.

### *Herodes manda matar a los niños*

<sup>16</sup> To bairi Herode ñocoare tujari tugoõña maji jugoyeyeri maja ape wãr cu na caneto tunu aátire majiri seeto capunijiniñur. Punijini, cu yarã polisía majare cauma cawimarãacãre na cajã rotiyur Belén cãnare, Belén tuacã cãna quenare. “Judío maja ura anigumi cadaquei,” na caïro na cajã rotiyur. Puga cuma cacugorã, caëorobajana cãna quenare cajã re rotiyur, ñocõa tujari maja, “Mere puga cuma netocõara cu ñoco cu cabuiaricaro bero,” cu na cañ buioricaro tugoõñari.

<sup>17</sup> Cajugoyerena to bairo Herode cu cátipere cañ ucayupi Dio ye quetire buiori majocu cãniñaricu Jeremía cawamecucu. Ocõo bairo caucayupi:

<sup>18</sup> Ramá na cañri macar seeto tugoõñarique paibana, seeto otigarãma. Raquel co pãramerãr seeto tugoõñarique paigarãma. Aperã dope bairo na tugoõña tutu- arique joo majiquetigarãma, na punaare aperã nare na cajã rebojaro, cañ ucayupi Jeremía tirur macacu Herode cu cajã rotipere.

<sup>19</sup> José, María, Jesuacã Ejiptore na cãno Herode cabai yajiyur yua. Herode cu cabai yajiro bero Ejiptore Josere cu caquëguerijer Dio tu macacu cu tur cabuia ejayur tunu. Cu buia ejari, Josere cu cañur:

<sup>20</sup> —¡Yoriya! Cawimaure cu paco menare Israel yepar cu jãgo tunu aácsja. Mere cãre cajãgabatana cabai yaji peticoama, cu cañur Dio tu macacu ángel.

<sup>21</sup> To bairo cu caïro api, nemoo cawimaure cu paco menare na cajugo tunu aájur José Israel yeparure yua.

<sup>22</sup> Aá, Arquelau cawamecucu cu pacu Herode bero Judeare ura cu cãniere ca- queti ariyur. To bairi top cãaá uwiyur José. Cabero, “Judeare aáquëja,” cu caquëguerijer Dio tu macacu cãre cu caïro, Galilea na cañri yepar cãaájur.

<sup>23</sup> Top aá, Nasaré na cañri macar cañur yua. To bairona cu cabaipere cajugoyerena cañ ucayura Dio ye quetire buiori maja añana: “‘Nasaré macacu ñmi,’ cu ñgarãma,” cañ ucayura Jesu cu cabaipere.

## 3

### *Juan predica en el desierto*

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

<sup>1</sup> Ti rymarina Jesu Nasarérn cñ cãnitoye Juan bautisari majocñ Judea yeparñ camaja mani paupñ Dio ye quetire cabuionucũñupñ cñ tũpñ caejarãre.

<sup>2</sup> Topñ ãcñ ocõo bairo Dio ye quetire cabuionucũñupñ Juan:

—Mũjaa caroorije mũja cátiere seeto tũgoõñarique pairi, Dio yucñacãna ati yeparñ carotipañ majuure joogũmi ãrã mũja yeri wajoaya.

<sup>3</sup> Juan cãñupñ, “Apeĩ anigũmi,” Isaía ãnacñ Dio ye quetire buiori majocñ cñ caĩricñ. Ocõo bairo caĩ ucayupri Isaía ãnacñ Juan cñ cabaipere:

Jĩcañ camaja na camanopñ awajari ocõo bairo ã buiogũmi cñ tũpñ caejarãre: “Caroaro quenooyũyua mũja yerire, cariape tũgoõñari mani Upañ cñ cáatĩparo jũgoye. Caroã macare ája,” ã buiogũmi, caĩ ucayupri Isaía tirãmupñ macacñ.

<sup>4</sup> Jutii cajaanucũñupñ Juan cameyo na caĩrã caballore bairã na poã mena juarica wũre. Waibũcñ ajerona cawẽanucũñupñ. To bairi ñimiare caũgaricarã cãtinucũñupñ. Nare uga, beroã oco quenare caetinuucũñupñ.

<sup>5</sup> Dio Wadarique cñ cabuiori paupñ cñ tũpñ caejayuparã Jerusalén macã macana, Judea yepã macana, Jordán na caĩri ya tũ macana quena.

<sup>6</sup> Cñ tũpñ eja, “Caroorije cáccñ yũ ã,” Diore ãri Juãre, “Jã bautisaya,” cñ caĩñuparã, Jordán na caĩri yapñ.

<sup>7</sup> Fariseo maja, saduceo maja mena cñ na cabautisa rotirã ejaro tũjũñ ocõo bairo na caĩñupñ Juan:

—Caroorije pairã mũja ã. Yũre mũja bautisa rotirã ejabapa. Mũja popiyeyegũmi Dio mũja cayeri wajoaquẽpata.

<sup>8</sup> To bairi mũjaare Dio cñ capopiyeyepere Diore netoo rotiri caroã macare ája mũjaa. Caroare mũja cáto tũjũñ, “Na yeri wajoama,” mũja ã tũjũ majigũmi Dio yua, na caĩñupñ Juan.

<sup>9</sup> —“Abraham pãramerãpñ cãna mani ã. To bairi Dio yarã mani ã,” ã tũgoõñaqueticõañã. Dio atie ãta rupaarena áti jeñoo majimi aperã Abraham pãramerãre nare cñ ca-boonemoata. Mũja yeri cawajoape macare boomi Dio cñ yarã cãninemoparãre.

<sup>10</sup> Caroã macare mũja cátiqũpata yucñacã mũja regũmi Dio. Yucñ carica maniire quetĩ joe rocaricarore bairona mũja átigũmi Dio.

<sup>11</sup> Mũjaare yũ bautisa oco mena, “Caroorije jã cátie jũtiritiri jã yeri wajoagarã,” mũja caĩro. Yũ bero anigũmi yũ netoro cãccñ. Cñ mena cawatoã cãccñ majuu yũ ã yũã. Cñ macã Dio Espĩritu Santore mũja joogũmi mũja yeripñ caroorije mũja cátiere majiriori.

<sup>12</sup> Caroorãre na beje regũmi, cñ yarã jetore na jeegũ. Arusu caroorije caajeri beje papu joe rericarore bairona caroorãre na regũmi. Caroare cũrica paupñ cũricarore bairona na átigũmi cñ yarã jetore. Aperã macare pero capetiqueti peropñ na regũmi, na caĩ buioyupñ Juan.

### *El bautismo de Jesús*

*(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)*

<sup>13</sup> To bairi Jesu Galilea na caĩri yepã cãnacñ caejayupñ Jordán na caĩri yapũre. Caejayupñ Juan tũpũre, cñ bautisa rotii ejañ.

<sup>14</sup> Nemoopũre Juan cñ cabautisagaquetibajupñ Jesure.

—¿Nope ãi yũ macare yũ mũ bautisa rotiti? Mũ macã yũre cabautisapañ mũ anibapa, Jesure cñ caĩñupñ.

<sup>15</sup> To bairo cñ caĩro:

—To bairona Dio cñ caboori wame nipetiro mani cátiye ã. To bairi yũ bautisaya, Juãre cñ caĩñupñ Jesu.

To bairo Jesu cñ caĩro Juan cabautisayupñ Jesure yua.

<sup>16</sup> Cũre cñ cabautisa yaparoro Jesu riapñ cañujãricñ camãã nũcañupñ. Cñ camãã nũcari paũna ãmũrecoo capãñupñ. Capãro Dio Espĩritu Santo buare baii cñ bui cñ carui ejaro catũjũyupñ Jesu.

<sup>17</sup> To bairo cabairi pauna Dio umarecoora ocdo bairo caĩ wadayura:  
—Ani ya Maca, ya camaii ami. Ca mena ya wariñuu, caĩ wadayura Dio.

## 4

### *Tentación de Jesús*

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

<sup>1</sup> Atie bero Dio Espiritu Santo camaja na camanora, cayuca manora Jesure ca cajugo aájura. Topa Jesu ca caejaro Sataná, ¿Diore ca bai netoobocati? İi caroorijere ca cāti rotibajura.

<sup>2</sup> Topa añca cuarenta rumarı majuu caugaquējura Jesu. To bairi seeto cañigo riabujayura.

<sup>3</sup> To bairo ca cabairo Sataná, “Caroorije ája,” ca ĩ wadajãga ca tura caejayura. Ca tura eja, ocdo bairo ca cañura yua Jesure:

—Dio Maca ma camata ma camajirije mena atie ùta rupaare ugarique jeñoña, ca cañura Jesure.

<sup>4</sup> To bairo ca cairo:

—Dio Wadarique ocdo bairo ĩ, ca cañura Jesu. —“Camaja ugarique ugabana quena caroaro mani ani majiquēe. To bairi mani caugape jetore catugooñaquetipe ã. Dio Wadarique macare apıjari caroaro mani anicda maji. To bairi tiere catugooñape ã,” ĩ Dio Wadarique, Satanáre ca caboca ĩnura Jesu maca.

<sup>5</sup> Cabero Jerusalēra Jesure ca cajugo aájura Sataná. Topa ca jago aá, Dio wii buira ca catujunucu rotiyura Jesure Sataná maca.

<sup>6</sup> Dio wii bui ca tujunucu rotiri ocdo bairo ca cañura:

—Dio Maca ma camata bapa ña aácsja. Ma yajiquēca. Dio Wadarique ocdo bairo ĩ: “Dio ca tu macanare ma cote rotigami. Ma boca ñegarãma, ùtapare ma caroca peaquetiparore bairo ĩrã,” ĩ Dio Wadarique, ca cañura Sataná Jesure.

<sup>7</sup> To bairo ca cairo:

—Ape wame quena ocdo bairo ĩ Dio Wadarique: “Ma Uraa Diore nucubugorique manona apeye uniere ca áti rotiqueticdaña,” Satanáre ca cañura Jesu.

<sup>8</sup> Cabero tunu Sataná ca cajugo aájura ùta buira. Ca jago aá, ati yera nipetiri macari, ati yera macaje nipetiro caroare ca cañura Sataná Jesure.

<sup>9</sup> Tiera ca iñoori ocdo bairo ca cañura:

—Atie tujaya, caroa ati yera macaje. Nipetirore ma ya jooga ya tura ejacumuri yare ma cajeni nucubugoata, ca cañura Sataná.

<sup>10</sup> To bairo ca cairo ocdo bairo ca cañura Jesu:

—Aácsja, Sataná. Dio Wadarique ocdo bairo ĩ: “Dio jıcaña ami Caupa cāti nucubugora. Ca jeto ca carotirijere ája,” ĩ Dio Wadarique, ca cañura Jesu.

<sup>11</sup> To bairo ca cairo ca ĩ janari caácsajura Sataná yua. Cabero Dio tu macana atı, Jesure ca catinemoñuparã.

### *Jesús comienza su trabajo en Galilea*

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

<sup>12</sup> Ti rumarına Juan bautisari majocure ca capreso jooyuparã uparã. To bairo ca na cátajere apıi Jesu ca cabutirica macara, Nasarēra catunucosajura, Galilea na caıri yeparura.

<sup>13</sup> Topa eja, yoaro mee ani, canetocosajura. Neto aá, Capernaum na caıri macara cañura. Sabulón, Neptalı na caıri paıri taca cañura Capernaum.

<sup>14</sup> To bairona ca cabairere cajugoyera caı ucayuri Dio ye quetire buiori majoca Isaıa tırumura macaca:

<sup>15</sup> Sabulón na caıri paı, Neptalı na caıri paı, Galilea na caıri ra tu, Jordán na caıri ya jugoye, Galileara tu yeparı macana ama aperã, judıo maja caniquēna.



16 To macana Dio yere majiquetibana quena cɛ ye quetire api majigarãma. Cayajiboricarã anibana quena to cãnacã rɛmɛ na yeri Dio tɛpɛ catirique bɛgagarãma. Canaitãaropɛ cãnibatana cabujurɛpɛ catɛjɛrãre bairo tɛgooña majigarãma, wariñuurique mena Dio yere api majiri, caĩ ucayupi Isaia cajugoyepɛna.

17 Ti paɛna Jesu cabuio jɛgóyupɛ Dio ye quetire.

—Dio jootɛgami mere Ɔpaɛ ati yepaɛ carotipaɛ majuure. To bairi caroorije mɛja cátiɛ jɛtiritiri mɛja yeri wajoaya, caĩ buio jɛgóyupɛ Jesu.

### *Jesus llama a cuatro pescadores*

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

18 Jesu Galilea na caĩri ra tɛjaro canɛgo aájupɛ. Nɛgo aá, Simón — ape wame quena Pedro cawamecɛɛre, cɛ bai André menare na catɛjɛyupɛ. Na maca wai jãari cajoo wapatari maja cãñuparã. To bairi wai wajarã cájuparã.

19 To bairo na cáto Jesu na tɛjɛ:

—Adɛja yɛ mena. Caroaro mɛja wai waja maji. Yucɛra yɛ mena aána camajare Dio ye quetire mɛja buio majigarã. To bairo mɛja caĩ buiorijere apirã na quena Diore caapijãrã anigarãma, na caĩñupɛ Jesu.

20 To bairo cɛ caĩro apirã nemoona na bapi yucɛre cáaa weocoajuparã, Jesu mena aána.

21 To bairi Jesu petoacã aánemobacɛna tunu aperã pɛgarãre catɛjɛyupɛ Sebedeo punaare. Jacobo, cɛ bai Juan cawame cɛjuparã. Na paɛ Sebedeo mena cumuapɛ na bapi yucɛ cawooriquere cajia quenoo jañañuparã. To bairo na cáto tɛjɛ, na quenare na capiupɛ Jesu.

22 Na cɛ capirijere apirã to cõona na cumua, na paɛre cáaa weocoajuparã, Jesu mena aána yua.

### *Jesús enseña a mucha gente*

(Lc 6.17-19)

23 Galilea yepa nipetirɛpɛ caroa quetire Ɔpaɛ Dio cɛ cãniere cabuio teñañupɛ Jesu judío maja na caneñaro buenucuri wiiripɛ. Camaja cariarã quenare na cacatioyupɛ to cãnacã wame cariyaye cɛnare.

24 To bairo cɛ cátiere caqueti apiyuparã Siria na caĩri yepa macana nipetirã. Queti apirã na quena nipetirã na yarã cariyaye cɛnare cɛ tɛpɛ na cajee ajuparã. To cãnacã wame cariyacɛna, cawijiorã, capuni ecoorã, cawãtiacɛna, cañama riayecɛna, cáaa majiquẽnare cɛ tɛpɛ na cajee ejayuparã. To bairo na cáto nipetirãre na canetooñupɛ Jesu yua.

25 To bairi camaja capãarã cɛ caɛja teñañuparã. Galilea yepa macana, Decápoli na caĩri paɛ macana, Jerusalén maca macana, Judea yepa macana, Jordán na caĩri ya ape nɛgoa macana capãarã cɛ caɛja teñañuparã yua.

## 5

### *El Sermón del monte*

1 Camaja capãarã cɛ na caɛja teñaro tɛjɛn ùtaɛpɛ cáaaçoajupɛ Jesu. Aá, topɛ caruiyupɛ. To bairo cɛ caruiro cɛ buerã cɛ tɛpɛ caneñaroyuparã.

2 To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩ buioyupɛ Jesu:

3 —“Dio yere yɛ yeripɛ yɛ camajipe paio majuu yɛ rɛja,” caĩ tɛgooñarãre Ɔpaɛ Dio cɛ cãnie wariñuuriquere na joogɛmi Dio.

4 ‘Catɛgooñarique pairã wariñuugarãma. Tɛgooña tutuariquere na joogɛmi Dio.

5 ‘“Carotii mee yɛ ã,” caĩ tɛgooñarã wariñuugarãma, ati yepa macajere carotiparã aniri.

6 ‘“Caroare Dio cɛ caboori wame seeto yɛ átigacɛpɛ,” caĩrãre wariñuuriquere na joogɛmi Dio. Na átinemogɛmi Dio. Cɛ caboori wame na cáti majiparore bairo na átinemogɛmi Dio maca.

7 'Aperãre na cabopaca tujarãre wariñuuriquere na joogumi Dio, na quenare na bopaca tujari.

8 'Na yeripɛ caroa macajere Dio cɛ caboorijere catugooñanucurã wariñuugarãma, Diore catujeparã aniri.

9 'Aperã mena caame tutirãre caroaro na caame jugo ãno caĩrã wariñuugarãma, Dio, "Yu punaa ãma," cɛ caĩrã aniri.

10 'Dio cɛ caboorijere cána caroare na cátibato quena aperã nare na capopiyeyero wariñuugarãma, Ƴpaɛ Dio cɛ cãnie wariñuurique cɛ cajooparã aniri.

11 'Aperã mɛjaare rejucɛti tuti popiyeyegarãma yure caapiɛjarã mɛja cãno maca. Capee wame rooro mɛja itogarãma naa. To bairo mɛjaare na cátie to cãnibato quena wariñuurique mɛja buɓagarã.

12 To bairona Dio ye quetire buiori maja mɛja jugoye macana ãnana quenare na capopiyeyenucuñuparã. To bairi caroaro wariñuuña, Dio tɛpɛ caroare wariñuurique cɛ cajooparã aniri, na caĩñupɛ Jesu.

13 Ocɔo bairo caĩnemoñupɛ Jesu:

—Camaja moa jãma ɛgariquepɛre, caroaro to ɛjeato ãrã. To bairona mɛja quena caroaro Dio mena cãna ati yepa macana watoapɛ mɛja ã. To bairi caroaro Dio mena mɛja cãno tujarã aperã quena, "Nare bairona caroaro cãnipe ã mani quenare," ãgarãma. To bairi moa caocaaquẽpata ñuuquetiboro. Dope bairo átiri ocaa tunuo majiña maa. Camaja na cáaáti paɛpɛ maca yepapɛ reborãma cañuuquẽto tujari. To bairona mɛja quena, "Dio yarã jã ã," caĩrã anibana quena mɛja majuuna cañuuquẽna mɛja cãmata aperãre, "Caroaro ája," jocarãna na mɛja ãborã.

14 'Camaja jã bujuma, canaitãaropɛ na catujɛ majiparore bairo ãrã. To bairo na cajã bujurore bairona mɛja cūmi Dio cūre caapiɛjarãre ati yepapɛre aperã quena na caapiɛja nutuaparore bairo ãi. To bairi Dio yere mɛja camajiri wame cõona aperãre camajoparã mɛja ã. Camaja na ya maca buuro bui to cãmata jõpɛ tujɛjoricaro bau. Jõpɛ tujɛjoricarore bairona caroaro tujegarãma aperã cañuuriere Dio cɛ caboorije mɛja cátinucurijere. Caroaro mɛja cátinucurijere tujarã na quena, "Nare bairona Dio cɛ caboorijere mani átigarã mani quena," ãgarãma aperã.

15 Jã bujurarore jotɛ muu cūricaro ãoropɛ camaja jã bujuquẽnama. Jõ bui maca peoma jã bujurarore, wii cãnare caroaro to ɛ bujubojaato ãrã.

16 To bairona mɛjaa, Dio yere mɛja camajiri wame cõo yajioquẽnana aperãre na majioña. Dio cɛ caboori wame cañuuriere mɛja cáto tujarã na quena mani Paɛɛ ɛmɛrecoo macacɛre cáti nɛcɛbuɓgorã anigarãma aperã, caroaro mɛja cátinucurijere tujari yua.

### *Jesús enseña sobre la ley*

17 ' "Moisé tirɛmɛpɛ macacɛ cɛ carotirique, aperã quena Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucarique regɛmi Jesu," yɛ ã tugooñaqueticõaña. Tiere rei acú mee yɛ bai. Tierena átii acú yɛ cabaiwɛ, na caĩrica wamere bairona cabaii aniri.

18 Jocɛ mee ocɔo bairo mɛjaare yɛ ã: Ati ɛmɛrecoo, ati yepa capetiparo jugoye Dio Wadarique jãca wameacã maca requetigɛmi. "To bairona anigarã," cɛ Wadarique cɛ caĩricarore bairona baigarã. Dio cɛ caĩrica wame cõona baigarã yua.

19 To bairi Dio cɛ carotirique jãca wameacãna cabai botioɛ ãcɛ, aperã quenare, "Tiere bai botioya," na caĩi ãcɛ Ƴpaɛ Dio cɛ cãnopɛ aperã to cãna ãoro majuu anigɛmi. Apeĩ Dio cɛ carotiriquere cácsɛ maca, aperã quenare cariapena tiere na ã buio, Ƴpaɛ Dio cɛ cãnopɛ cãni majuu anigɛmi cãa.

20 Cariape mɛjaare yɛ ã: Judío majare cabuerã, fariseo maja quena caroare átitoma naa. To bairi mɛja maca caroare na cátorijere bairo mee, cariapena caroare Dio cɛ caboori wame majuu ája. To bairo cariapere maca mɛja cátiquẽpata Dio tɛpɛ mɛja aáquetigarã.

### *Jesús enseña sobre el enojo* (Lc 12.57-59)

<sup>21</sup> Maja jũgoye macanare Moisé cũ carotiriquere caapiricarã maja ã. “Jĩaqueticõaña,” na caĩnucũĩupi. “Maja caĩĩaata Ʃparã maja popiyeyegarãma,” na caĩĩupi Moisé.

<sup>22</sup> Yna ocõo bairo maca mjaare yũ ĩ: Jĩcaũ apeiẽ capunijiniĩ ũcũ macare popiye tamũorique cũ anigaro. To bairo apeiẽ rooro caĩ tutii ũcũ quenare cũ popiyeyegarãma Ʃparã. “Catũgooña majiquẽcũ mũ ã,” cũre cũ caĩ tutiata caroorã ya paũpũ peropũ cũ rocaboumi Dio.

<sup>23-24</sup> To bairi Dio wiipũ aána Diore áti nũcũbugorã joe buje mũgorica tutu bui apeye unie cũ joogarã, “Apeiẽ rooro cũ yũ cátie wapa yũ tutibũjauĩ,” mja catũgooña bũgaata, Diore mja cajoobopere topũna cũña mai. Tiere cũri mjaare catutii mena ame quenooña. Ame quenoo yaparo to cõona Dio wiipũ cũ mja cajoogarijere cũ jooya Dio macare yua.

<sup>25</sup> Apei, “Rooro yũ mũ ájupa, to bairi yũ mũ wapamo,” mjaare ĩ tutiri Ʃparã tũpũ mjaare cũ cañe aágata díwatina cũ mena ame quenooña. Cũ mena mja caame quenooquẽpata jues tũpũ mja jooboumi. To bairo mja cũ cápata polisiare presopũ mja joo rotiboumi jues.

<sup>26</sup> To bairi presopũ mja na cajooro nipetiro mja cawapamorijere mja cawapaye peoquẽpata mja buuquetiborãma.

### *Jesús enseña sobre el adulterio y el divorcio*

<sup>27</sup> Tĩrũtũpũre mja jũgoye macanare, “Epericarã catiqueticõaña,” Moisé cũ cãni yũteapũre Dio na cũ carotirica wame mja maji.

<sup>28</sup> Yna ati wame maca mjaare yũ ĩ: Ni ũcũ cãromiore tũjũũ, “Cõre yũ áti epegabapa,” ĩ tũgooñari, mere caroorije áami, cũ yeripũ co mena áti epe tũgooñari.

<sup>29</sup> To bairi caroorije átiga tũjũri ti wame caroorije mja cáto cacapea tũjuquẽna mja cãmata ñuuboricaro. Catũjũ majirã ñuubana quena caroorã ya paũpũ peropũ mja cáaáto ñuuquẽe. Catũjũ majiquẽnana Dio tũpũ mja cáaáto maca ñuuboro.

<sup>30</sup> To bairona mja wamori mena cariape nũgoa mena caroorije mja cáto cariape nũgoa cawamo mana mja cãmata ñuuboro. Cawamoricũna anibana quena peropũ mja cáaáto ñuuquẽe. Rupaũ carooye tuaricarã jĩca wamo mana anibana quena Dio tũpũ mja cáaápata ñuubũjaboro.

<sup>31</sup> Tĩrũtũpũ mja jũgoye macanare, “Jĩcaũ cũ nũmore rocagũ papera pũuro, ‘Ocõo bairo mũ cabairije wapa mũ yũ rocagũ,’ ĩrica pũuro cõre cũ joato,” ĩ rotirica wame cañupa.

<sup>32</sup> Yna ocõo bairo maca mjaare yũ ĩ: Jĩcaũ cũ nũmo aperã mena co cáti epequetibato quena co rocaũ caroorije co cáto ácũmi. Co macare áti eperico co cãniparore bairo ácũmi. Apei cũ carocaricore canũmocũcũ cũ quena rooro cáti eperico cũcũre bairona áami.

### *Jesús enseña sobre los juramentos*

<sup>33</sup> Ape wame tunu mja jũgoye macanare rotirica wamere mja maji: “Jocũ mee yũ átigu. Dio cũ catũjũrona mũ yũ ĩ cũ,” ĩrã to bairo mja caĩ cũricarore bairona ája mjaa.

<sup>34</sup> Yna ati wame maca mjaare yũ ĩ: “Jaũ, yũ átigu,” ĩri cariapena ti wamere áticoaña. Ape wame: “Yũ átiquetigu,” o “Yũ átiquẽpũ,” ĩri jocaquẽnana ĩña mjaa. “Dio mena yũ ĩ,” ĩquẽnana to bairona mja caĩri wamere bairona ája. “Ʃmũrecoo mena yũ ĩ,” ĩquẽja, Ʃmũrecoo Dio ya paũ to cãno maca.

<sup>35</sup> “Ati yepa mena yũ ĩ,” ĩquẽja, cũ ya yepa to cãno ĩrã. “Jerusalén maca mena yũ ĩ,” ti wame quenare ĩquẽja, manĩ Ʃpaũ Dio cũ camairi maca to cãno maca.

<sup>36</sup> “Yũ rũpoa mena yũ ĩ,” tie quenare ĩquẽja mja caĩri wame ĩ cũrã. Mja poa wẽrire mja wajoa majiquẽe, ti wẽriacã mja ñio majiquẽe, o mja botio majiquẽe. To bairi, “Yũ rũpoa mena yũ ĩ, jocũna yũ caĩata yũ rũpoare na pa ta rocacõato,” ĩqueticõaña.

<sup>37</sup> Cawatoana, “Jaũ,” o “Baiquẽe,” mja caĩri wame ĩ cũrã to bairona ĩña. “Ape wame tie mena yũ ĩ,” ĩrã caroorije Ʃpaũ Sataná cũ ĩnemorãre bairo mja ĩborã.

*Jesús enseña sobre la venganza*  
(Lc 6.29-30)

<sup>38</sup> 'Ape wame quenare tirumuru macá wame mija majirã ocõo bairi wame: "Jĩcau apeĩre cu quẽ, cu capere cu capa rooye tuata aperã cu capere na quẽ rooye tuato tunu to bairo cu cáti jugórique wapa. Apeĩ apeĩre cu quẽ, cu opire cu capa waro aperã cu opire na pa waato tunu, to bairo cu cáti jugórique wapa," ĩrica wame cãñupa.

<sup>39</sup> Yna ati wame macare mijaare yu ĩ: Apeĩ rooro mijaare cu cátibato quena rooro cu ame átiqeticõaña. Jĩcau cariare nũgoa mija riya cu caparo ape nũgoa quenare cu pa rotiya tunu.

<sup>40</sup> Jĩcau, "Yu mu wapamo," ĩri mija camisare cu caemaata cabui macato jutiuro quenare cu jooya.

<sup>41</sup> Jĩcau, "Yu átibojaya," mija cu caĩro mija cu cáti rotirije netobujaro cu átibojaya.

<sup>42</sup> Jĩcau mijaare cu cajeniata cu jooya. Apeĩ, "Mu yere yu wajoya," caĩre, "Mu yu jooquẽe," cu ĩquẽja.

*El amor para los enemigos*  
(Lc 6.27-28, 32-36)

<sup>43</sup> 'Ape wame quena ĩrica wamere mija majirã: "Mija yarãre na maiña. Mijaare catuju tutirã macare na teeya," aperã na caĩri wamere mija majirã.

<sup>44</sup> Yna ati wame macare mijaare yu ĩ: Mija catuju tutirã quenare na maiña. Rooro mijaare na cátibato quena Diore na jenibojaya.

<sup>45</sup> To bairo ána mija Pacu umregoo macacu cu punaa, cãre bairo cãna mija anigarã. Dio quena caroorã cãre cabooquẽna na cãnibato quena caroare na joomi cañuurãre cu cajoori wamere bairona. Dio muipure aji rotimi caroarã quenare, caroorã quenare. Joomi oco quenare caroarã, caroorã quenare. To bairi mija quena Diore bairo na ája caroorã na cãnibato quena. Caroaro ame ája rooro mijaare cána na cãnibato quena.

<sup>46</sup> Mijaare camairã jetore na mija camaiata, "Caroaro camairã ãma," mija ĩ tujquẽscami Dio. Camaja yere niyeru gobierno ye cãnipere jeebojari maja caroorã anibana quena to bairona mairãma nare camairãre.

<sup>47</sup> Mija yarã jetore mija cañuu rotiro aperã netoro cañuuri wame mija átiqũe aperã nipetirãre mija cañuu rotiquẽpata. To bairona na yarãre na ñuu rotima aperã, Diore camajiquẽna anibana quena.

<sup>48</sup> Mija Pacu umregoo macacu cañuu neton ãmi. To bairi mija quena cañuu netorã anicõaña, cañurũ Jesu torũ cãre caapirãre.

## 6

*Jesús enseña sobre las buenas obras*

<sup>1</sup> Ocõo bairo caĩ buionemoñurũ Jesu tunu:

—Caroare ána, "Aperã caroa wame yu cáto yu na tujnato," ĩ tũgoõñaqeticõaña. To bairo mija caĩ tũgoõñaata manĩ Pacu umregoo macacu, "Caroaro mija áa," mija ĩquetigũmi. Caroare mija wapa jooquetigũmi.

<sup>2</sup> To bairi cabopacoorãre na joorã, "Caroa majuu na yu átibojawũ," aperãre na ĩ buioqeticõaña. To bairona ĩnucuma aperã maca átitorã cabopacoorãre na joorã. "Caroarã jã ã," jocarã ĩma. Neñapo buerica wiĩripũ, macari recomaca quena, noo camaja na cãnopũ aána, "Cabopacoorãre na jã cajooro aperã jãre, 'Caroarã ãma,' jã na ĩ nũcũbũgoato," ĩ tũgoõñama. To bairo aperã, "Caroarã ãma," nare na caĩ tujũ nũcũbũgobato quena to bairo na ĩ tujquẽemi Dio to bairo caĩ tũgoõñarãre. Cabopacoorãre na cátinemobatie wapa caroare na jooquetigũmi Dio. Nare bairo jocarãna caroare cátitõrã aniqeticõaña mija.

<sup>3</sup> Mija maca cabopacoorãre na joorã aperãre na ĩ buioqeticõaña.

<sup>4</sup> Aperã mɔja yarã na catɔjɔquetibato quena cabopacoorãre na jooya. To bairo mɔja cáto mani Pacɔ jeto tɔjɔgɔmi na mɔja cajooro. To bairi caroa wamere mɔja cáto tɔjɔ, wariñuuriquere mɔja joogɔmi Dio.

### *Jesús enseña cómo orar*

(Lc 11.2-4)

<sup>5</sup> 'Diore jeni nɔcɔbɔgorã, "Aperã, 'Diore caroaro cáti nɔcɔbɔgorã ãnama,' jãre na tɔjɔ tɔgooñaato," ï tɔgooñaqueticõaña mɔjaa. To bairi wame tɔgooñama aperã, "Caroarã jã ã," caïjocarã. Neñapo buerica wiiripɔ, o maca recomacarpɔ noo camaja na cãnopɔ tɔjɔnucuri Diore jenitoma, aperã jãre na tɔjɔ nɔcɔbɔgoato ïrã. To bairo átitori na caï tɔgooñaro caroare na jooquetigɔmi Dio. Nare bairo tɔgooñaqueticõaña, Diore jeni nɔcɔbɔgorã.

<sup>6</sup> Mɔja maca jĩcaɔna aperã na catɔjɔquẽtopɔ, noo mɔja ya arɔarpɔ jãa, jope turicaró biperi mani Pacɔ Diore cɔ jeni nɔcɔbɔgoya. To bairo jĩcaɔna mɔja cajeni nɔcɔbɔgoro tɔjɔmɔ mani Pacɔ jeto mɔja tɔjɔri wariñuuriquere mɔja joogɔmi yua.

<sup>7</sup> 'Aperã Diore camajiquẽna caroaro catɔgooñaquẽtie jeto yoaro wadama. "To bairo yoaro yɔ cawadaro yɔ arigɔmi Dio," ï tɔgooñabapa. To bairi catɔgooñaquẽtiere yoaro na cawadarore bairo ïquẽja mɔjaa, Diore jeni nɔcɔbɔgorã.

<sup>8</sup> Nare bairo baiquẽja mɔjaa. Mani Pacɔ mere majitɔgami mɔja cajenipere mɔja cajeniparo jɔgoye.

<sup>9</sup> To bairi Diore jeni nɔcɔbɔgorã, ocõo bairo cɔ ïña:

Jã Pacɔ ɔmɔrecoo macacɔ, jĩcaɔna mɔ ã caroamɔ majuu, cáti nɔcɔbɔgoramɔ.

<sup>10</sup> Ati yeparɔ Cãpɔmɔ majuu ãña. Ɔmɔrecoo macana caroaro mɔ caboorije átinucuma. To bairo na cáto bairona ati yepa macana quena to bairona mɔ caboorijere na áparo.

<sup>11</sup> Ɔgarique ati rɔmɔ jã caɔgapere jã jooya.

<sup>12</sup> Caroorije jã cátaje majirioya. Jã quena rooro jãre cátanare na caroorijere jã majiriogarã. To bairi nare jã camajiriobojarore bairona mɔ quena jãre majiriobojaya caroorije jã cátajere.

<sup>13</sup> Sataná jãre cɔ cawadajãro caroorije jã cátibopere jã matabojaya. Mɔ jeto carotii mɔ ã. Mɔ jeto catutuamɔ mɔ ã. Mɔ jeto camaja na cáti nɔcɔbɔgoramɔ mɔ ã to cãnacã rɔmɔ anicõa aninucuri. To bairona camaja mɔre na áti nɔcɔbɔgo anicõato. Amén.

<sup>14</sup> 'To bairi Diore jeni nɔcɔbɔgorã aperã rooro mɔja cátanare, "Rooro jãre mɔja cátajere mɔjaare jã majiriogarã," na ïña. To bairo aperã rooro mɔjaare na cátajere na mɔja camajirioro mani Pacɔ ɔmɔrecoo macacɔ mɔja quenare caroorije mɔja cátajere majirioyami.

<sup>15</sup> Caroorije aperã mɔja na cátajere mɔja camajirioquẽpata mɔja majirioquetigɔmi mani Pacɔ rooro mɔja cátaje quenare.

### *Jesús enseña sobre el ayuno*

<sup>16</sup> 'Diore áti nɔcɔbɔgorã ɔgaqueti mɔja cabairi paɔ catɔgooñarique pairãre bairo baiqueticõaña. To bairona bautoma aperã, "Caroarã jã ã," caïtorã maca. Na maca ɔgaqueti bairã ujaquẽnana, wɔgaquẽnana tɔgooñarique pairãre bairo baitoma, "Caroaro Diore áti nɔcɔbɔgorã ãnama," aperã jãre na ïato ïrã. To bairo na cabaitoro caroare na jooquetigɔmi Dio.

<sup>17-18</sup> Mɔja maca Diore áti nɔcɔbɔgorã ɔgaquetiri mɔja cabairi paɔ caroaro uja, wɔga, mɔja cátinucurore bairona ája, aperã, "Ɔgaquetiri Diore áti nɔcɔbɔgorã ãnama," na caï majiquetiparore bairo ïrã. To bairo mɔja cáto Dio jĩcaɔna mɔja tɔjɔri caroare mɔja joogɔmi Dio.

### *Riquezas en el cielo*

(Lc 12.33-34)

19 'Ati yepa macaje apeye uniere paio jee cū cūgo netoquēja. Tiere ũga rooye tuurāma caroorāacā. Ŭtabuti boacoapa. Cajee ruti pairā quena yajiorop̄ pāri jee rutima. To bairi ati yepa macajere paio jee cū cūgo netoquēja.

20 Jō bui macaje Dio ye caroa wariñuurique m̄ja cacūgope macare tūgoōñari Dio cū caboorije macare ája. Cū caboorije macare m̄ja cáto paio m̄ja cūgogarā jō buip̄. Dio t̄p̄ mani cacūgoro macare ũga rooye tuu majiquēema caroorāacā. Ŭtabuti boaquēe. Cajee ruti pairā quena pāri jee ruti majiquēema Dio t̄p̄.

21 M̄ja ye m̄ja camairije cānop̄ tie jetore m̄ja tūgoōñacōa anigarā. To bairi ati yepa macaje apeye uniere mairā tie jetore m̄ja yeri tūgoōñacōa anigarā. Dio ye macare mairā m̄ja yeri wariñuugarā cū yere cáti anicōarā aniri.

22 'M̄ja capea mena caroaro cat̄m̄ majirā m̄ja cāmata caroaro m̄ja áti ani maji. To bairona m̄ja yeri quena Dio mena caroaro cayeric̄na m̄ja cāmata caroaro m̄ja ani maji.

23 M̄ja cacapea rooye tuaricarā maca m̄ja cāmata apeye uniere caroaro m̄ja áti majiquetiborā. To bairona m̄ja yeri quena Dio mena m̄ja cañuuquēpata caroaro cū mena m̄ja ani majiquēe. To bairi Dio yere majibana quena cū caboorije m̄ja cátiquēpata Diore camajiquēna majuu m̄ja anicōagarā.

24 'J̄ic̄ paabojari majoc̄ j̄icanina cū ũparā p̄garāp̄rena na paaboja majiquēc̄mi. J̄ic̄ macare maiquetiboc̄mi apeñ macare maii. J̄ic̄re caroaro cū átibojaboc̄mi apeñ macare cū paabojagatei. To bairona j̄ic̄ro menare Diore apeye unie quenare m̄ja mai majiquēe. Diore m̄ja camaiata ati yepa macaje apeye uniere m̄ja mai tūgoōñaquetigarā.

### *Dios cuida a sus hijos*

*(Lc 12.22-31)*

25 'To bairi ati wame m̄jaare ȳ ĩ buio: Ati yepa macajere seeto tūgoōñaqueticōañā. M̄ja caugapere, m̄ja caetipere, m̄ja cajaanapere tūgoōñarique paiqueticōañā. Dio manire cáta cū aniri mani caugapere mani caetipe quenare mani joo majimi.

26 Miniare na tūgoōñañā. Caoterā me āma. "Mani caoterique caricac̄to tiere mani ũgagarā," cañ tūgoōñarā me āma. Na caugape jee jōo cūrica wiiri cūgoquēema. To bairo na cabaibato quena mani Pac̄ ũm̄recoo macac̄ na joomi na caugapere. To bairi m̄ja quenare m̄ja coteḡmi, minia netoro cū cāmáirā m̄ja cāno maca.

27 "Yoaro ȳ catiḡ," paio ĩ tūgoōñabana quena j̄ic̄a r̄m̄acā netob̄jaro m̄ja cati majiquēna.

28 '¿Nore ĩrā jutiire m̄ja cajaanapere m̄ja tūgoōñarique paiti? Caoóre tūgoōñañā cab̄c̄aro. Paaqueti. Jutii to cajaanape quenare equēto.

29 To bairo to capaaquetibato quena caroaro t̄j̄ric̄aro ñuurijere joomi Dio caoóre. Saup̄a mani ñic̄ Salomón tir̄m̄p̄ macac̄ caapeye unie paii, caroa jetore cajaanaric̄ cū ye jutii ānaje netoro caroaro t̄j̄ooric̄aro joomi Dio caoóre.

30 To bairo caroaro t̄j̄ric̄aro ñuurijere joomi Dio tare yoaro mee cajinirije to cānibato quena. J̄ic̄a r̄m̄na owa, ape r̄m̄na j̄ini, joe rerique ā. To bairo cabairije cānibato quena caroaro cotemi Dio tare. Tiere cū cacotero netoro caroaro m̄ja coteḡmi Dio. To bairi m̄ja cacūgopere tūgoōñarique paiquetiri m̄jaare cū cacotepere caroaro tūgoōñari cū p̄c̄b̄goya.

31 To bairi Dio caroaro m̄jaare cū cacotero majirā apeye uniere m̄ja cacūgopere tūgoōñarique paiquēja. "Ȳ caugape, ȳ caetipe, ȳ cajaanapere ȳ boobapa," cañ tūgoōñarique pairā aniqueticōañā.

32 Aperā ati yepa macana Diore can̄c̄b̄goquēna tiere seeto tūgoōñama. Mani Pac̄ ũm̄recoo macac̄ m̄ja macare apeye unie m̄ja cacūgoquētiere majitugami mere.

33 To bairi ape wame netoro Ŭp̄a Dio cū cāniere tūgoōñañā cū ye caroare cū caboorijere. To bairo m̄ja catūgoōñaro Dio jooḡmi ati yepa macaje m̄ja cacūgopere.

<sup>34</sup> To bairi bujiyu mɔja cabaiɓere tɔgooñarique paiquẽja. Bujiyu cãnipa rɔmɔ macajere mɔja tɔgooña majigarã to cabairopɔ. Yucɔ mɔja cabairije jetore mɔja tɔgooña maji.

## 7

### *No juzguen a otros*

*(Lc 6.37-38, 41-42)*

<sup>1</sup> 'Aperãre, "Rooro áama, na capopiyeyere ã," na ï batequeticõaña. To bairi mɔja quenare, "Rooro áama, na capopiyeyere ã," mɔja ïquetigumi Dio to bairo aperãre rooro na cátajere mɔja cabuio batequẽpata.

<sup>2</sup> Aperãre rooro na cátajere mɔja cabuio baterore bairona caroorije mɔja cátajere ï buio bategarãma aperã tunu. Aperãre na mɔja cátoɓe bairona mɔja quenare mɔja átigarãma tunu.

<sup>3-5</sup> Mɔja majuuna caroorije paio átibana quena aperãre, "Rooro mɔja áa," na ïquẽja. Mɔja majuuna caroorije áti janaña to bairo aperãre na ïgarã jɔgoye. To bairi apeĩre, "Mɔ caperɔ jitaacã cajaanarijeacãre yɔ ne rocapa," caĩrãre bairo mɔja ï, mɔja majuuna pairi pocaro mɔja cápeerɔ cajaanabato quena. To bairo mɔja caĩata jocarã majuu mɔja ïborã. Mɔja majuuna cápeerɔ cajaanari pocarore ne rocaya mai. Cabero caroaro tɔjɔ majiri apeĩ cɔ caperɔ jitaacã cajaanari pocaroacãre mɔja ne rocaboja tɔjɔ majigarã. To bairona apeĩre, "Áti wame caroorije áti janacõaña," cɔ ïgarã jɔgoye mɔja majuuna cɔ netoro caroorije mɔja cátiere áti janacõaña.

<sup>6</sup> 'Dio yere caroa áti nɔcɔbɔgorica wamerire na jooquẽja Diore cateerãre. Na mɔja cajoata yaiare na mɔja cajoore bairona mɔja átiborã. Yaia maca caroa macajere nare mɔja cajoore cãnibato quena mɔjaare baqueborãma. To bairo quena caroa áti nɔcɔbɔgorica wamerire Diore cateerãre na mɔja cajoata yejeare paio majuu cawapa pacarijere bɔjariquere na mɔja cajoore bairona mɔja átiborã. Yejea maca tiere cɔta rooye tuu bateborãma.

### *Pedir, buscar, y tocar la puerta*

*(Lc 11.9-13; 6.31)*

<sup>7</sup> 'Diore cɔ jeniya mɔjaa. Cãre mɔja cajeniro mɔja joogumi. Cɔ jeniri mɔja cajeniri wame macaña. Macarã mɔja bɔgagarã. Apeĩ ya wii mɔja cajeniñaro cɔ capãbojarore bairona mɔja yɔgumi Dio cɔ mɔja cajeniro.

<sup>8</sup> Noo Diore cajenirãre na joogumi. Macarã, na cajenirijere bɔgagarãma. Diore na cajenicõa ãnore na yɔgumi jope tɔpɔ cajeniñarãre camajocɔ cɔ cayɔborore bairona.

<sup>9</sup> 'Mɔja punaa naore na cajeniro ãtaa macare na mɔja jooquẽna.

<sup>10</sup> To bairona waire na cajeniro ãña macare na mɔja jooquetiborã.

<sup>11</sup> To bairona caroare mɔja punaare na mɔja joo maji, caroaro cáti majiquẽna anibana quena. To bairi caroare na mɔja cajoore netoro caroare mɔja joogumi mani Pacɔ ɔmɔrecoo macacɔ cãre cajenirãre.

<sup>12</sup> 'Aperã caroaro mɔjaare na cátiɓe boorã mɔja quena caroaro na ája. To bairi wame ïrique ã Moiséɓre Dio cɔ caroti cũrique. Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucarique quena to bairi wamena ïrique anicõa.

### *La puerta angosta*

*(Lc 13.24)*

<sup>13-14</sup> 'Dio tɔpɔ aátaje caéjaqueti jope jãariquere bairona ã, camaja jĩcaarãacã tore na cajãarore bairona. To bairona caéjaqueti wãre bairona ã Dio tɔpɔ aátaje, camaja jĩcaarãacã tore na cáaáto. Pairi jope maca, caéjari wãre bairo maca ã cayajiparã na cáaátopɔ, camaja capãarã topɔ na cáaáto. To bairi caéjaqueti jope maca cajãarãre bairo mɔja bai Diore api nɔcɔbɔgori. To bairi Dio tɔpɔ cáaáparã mena anigarã Diore api nɔcɔbɔgoya, Dio tɔpɔ aágarã.

15 “Dio ye quietire buiorã jã áa,” jocarã caĩrãre na tujũ majiri na apiũjaqueticõaña. Diore caapiũjarãre bairona bairori camajare seeto catũgooña mawijiorã ãma. To bairi yaia macanũcũ macana oveja nuricarã caroarã na ajeri macare jañatori jãa ugagarãre bairona baima camajare na ãto rooye tuu tũgooña mawijioarã.

16 Na cátie tujũrã na cãniere mũja ã tujũ majigarã, yucũ caricare tujũri cawame mũja caĩ tujũ majirore bairona. Yucũ capota cutii ãjere rica cutiquẽto. Caroorije pota miji wẽri quena caroa macaje rica cutiquẽto.

17 Yucũ caroaũ caroa ricacũto. Yucũ carooricũ maca caroorije jeto ricacũto.

18 To bairona yucũ caroaũ apeye caroorije ricacũti majiquẽe. Carooricũ quena caroa macaje ricacũti majiquẽto.

19 Nipetirije yucũ carica cutiquẽtiere quietí joe rema camaja.

20 To bairona camaja cariape caĩrã, caĩtorã quenare na mũja tujũ majigarã caroare o caroorije na cátoe tujũri.

*No todos entrarán en el reino de los cielos  
(Lc 13.25-27)*

21 ‘capãarã majuu ãma, “Jesu yũ Ƴraũ ãmi,” yũre caĩrã. To bairo caĩrã anibana quena ãmũrecoorũ yũ carotiri paũrũ capãarã cajãaquetiparã ãma. Yũ Pacũ ãmũrecoo macacũ cũ caboorije cána jeto anigarãma yũ carotiri paũrũre.

22 Camaja caroorãre, cañuurã quenare Dio na cũ cabejeri rũmũ cãnorũ capãarã ocõo bairo yũ ãgarãma: “ ‘Jã Ƴraũ Jesu jã buio rotimi,’ ãri Dio ye quietire jã caĩ buiowũ. ‘Jesu jã rotimi,’ ãri wãtiare jã cabuu joowũ. ‘Jesu cũ camajirije mena jã áa,’ ãri áti ãñoorica wamerire capee jã cáru. To bairi mũ tũrũ jã arũ,” yũ ãgarãma capãarã.

23 To bairo yũ na caĩro: “Mũjaare yũ majiquẽe. Aperorũ aánaja,” na yũ ãgu. “Caroorije cána mũja ã,” na yũ ãgu.

*Las dos bases  
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)*

24 To bairi yũ cabuiorijere caapirã cabero caroaro yũ cabuiorijere caapiũjarã ãtaũ buirũ cũ wiire canũcoũre bairona ãma caroaro catũgooña majirã aniri. Caroaro catũgooña majirã to bairona wiire nũcoborãma.

25 To bairi ãtaũ buirũ jĩcaũ cũ ya wii cũ canũcoro pua ãñaquẽto wino capapuro quena. Seeto oco caocarõ ria capaicoato ãtaũ bui cũ canũcorica wii aniri pua ãñaquẽto.

26 Aperã maca yũ cabuiorijere apibana quena yũ caĩrijere cátiquẽna paputiropũ cawii nũcoũre bairona ãma naa, catũgooña majiquẽna aniri.

27 To bairo paputiropũ cũ cawii nũcorõ bero oco caocarõ, ria capaicoato, wino capapuro ti wii nemoo pua ãñacoaborõ. To bairona ti wiire canũcoricũre bairona ãma catũgooña majiquẽna yũ cabuiorijere apibana quena cátiquẽna, na caĩñurũ Jesu.

28-29 To bairo cũ cabuio yaparoro na camaja paarãacã cũre caapiricarã cawariñuu api acũacoajuparã, caroaro camaji netoũre bairo na cũ cabuio maa. Nare cabuenucurãre bairo na cabuioquẽjurũ Jesu.

## 8

*Jesús sana a un leproso  
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)*

1 Cabero ãtaũ bui cãnacũ carui aájurũ Jesu. To bairo cũ carui aáto camaja capãarã cũ caũjayuparã.

2 To bairo na caũja aáto jĩcaũ caajeri boaũ cũ tũrũ caejayurũ. Eja, rũropatua tuatu cumu eja, Jesure cũ cajeni nũcũbũgoyurũ:

—Ƴraũ, mũ caboõata yũ caboarijere mũ yaá majii, cũ caĩ jeniñurũ.

3 To bairo cũ caĩro Jesu cũ wamõre ãiga peori cũ carañañurũ. Cũ paña:



—M̄u yu yaágu. M̄u caboarije yatigaro. To bairo c̄u caĩ pañarona nemoo c̄u caboarije cayati peticoajupe yua.

<sup>4</sup>To bairo c̄u cañuuro:

—Aperãre m̄u caboarije cayatiro na buioquẽja mai. Dio wii macac̄u sacerdote t̄up̄u aács̄ja. Aá, m̄u canetoejere c̄u iñōuja. C̄u iñōo, top̄u Moisé ãnac̄u c̄u cajoo rotiriquere apeye uniere Diore c̄u jooya. To bairo m̄u cáto to c̄õona camaja m̄u canetoejere t̄uj̄u majigarãma, c̄u caĩñup̄u Jesu caajeri boabatac̄ure.

*Jesús sana al muchacho de un capitán romano  
(Lc 7.1-10)*

<sup>5</sup>Cabero Capernaum na caĩri macap̄u caejayup̄u Jesu. Capernaup̄u c̄u caejaro romano majoc̄u polisía maja up̄au Jesu t̄up̄u caejayup̄u.

<sup>6</sup>C̄u t̄up̄u eja:

—Up̄au, yu paabojari majoc̄u yu ya wiip̄u yojami. Seeto tam̄obac̄u aá majiquẽemi, c̄u caĩñup̄u Jesure.

<sup>7</sup>To bairo c̄u caĩro:

—C̄u riayere c̄u yu netoou aágu, c̄u caĩñup̄u Jesu romano majoc̄ure.

<sup>8</sup>To bairo c̄u caĩro oc̄õo bairo maca c̄u caĩñup̄u polisía maja up̄au:

—Up̄au, yu ya wiip̄u m̄u yu jãa roti majiquẽe, caroti majuu m̄u cãno maca. To bairi atopu ãc̄una m̄u carotirije mena c̄u riaye netooña, yu t̄up̄u aáquẽc̄una. To bairo m̄u caĩ wadaro netogaro c̄u cariaye c̄ut̄ie yu paa coteri majoc̄ure, c̄u caĩñup̄u Jesure.

<sup>9</sup>—Yu apeĩ up̄au ãoro macac̄u yu ã, aperã polisía majare nare carotii anibac̄u quena. To bairi jĩc̄au polisía yu ãoro macac̄ure, “Aács̄ja,” c̄u yu caĩro aáboumi. Apeĩre, “Ad̄ja,” c̄u yu caĩro, atíboumi. Yu paabojari majoc̄ure apeye uniere c̄u yu cáti rotiro yu átibojami. To bairi m̄u maca caroti maji majuu aniri c̄u cariaye c̄ut̄iere netoo rotiya yu t̄up̄u aáquẽc̄una, Jesure c̄u caĩñup̄u.

<sup>10</sup>To bairo c̄u caĩro:

—¡Ab̄ma! caĩñup̄u Jesu c̄ure caujarãre. —Ani polisía maja up̄au romano yau seeto yure catugooña n̄uc̄ub̄ogou ãmi. C̄ure bairo seeto yure catugooña n̄uc̄ub̄ogorã maama Israel macana, caĩñup̄u Jesu c̄ure caujarãre.

<sup>11</sup>—To bairi aperã capãarã judío maja cãniquẽna ani polisía maja up̄aure bairo yure caarijarã anigarãma. Na quena nipetiro macana judío maja aniquetibana quena Dio t̄up̄u Up̄au c̄u cãnop̄u anigarãma. Top̄u ãnaa mani judío maja menana cauga ruirã anigarãma. To bairi na quena mani judío maja mani ñic̄u Abraham tirum̄up̄u macac̄u mena, c̄u mac̄u Isaá mena, c̄u pãrami Jacobo mena uga ruigarãma, judío maja aniquetibana quena.

<sup>12</sup>Aperã maca judío maja cãna anibana quena Dio t̄up̄u Up̄au c̄u cãnop̄u cáaaboparã aáquetigarãma, yure api n̄uc̄ub̄ogoquetibana. To bairi nare Dio t̄up̄u cááquẽnare apero maca na reḡmi Dio canait̄arop̄u, Dio na c̄u capopiyeyeri paup̄u. Top̄u seeto majuu t̄ugooñarique pai otigarãma seeto majuu tam̄obana, na caĩñup̄u Jesu.

<sup>13</sup>To bairo c̄ure caujarãre ti wamere na ã yaparo:

—Tunu aács̄ja, c̄u caĩñup̄u polisía maja up̄aure. —“Catiḡmi yu paa coteri majoc̄u Jesu c̄u cariaye c̄ut̄iere c̄u caneto rotirona,” yu m̄u ã t̄ugooña n̄uc̄ub̄ogow̄u, c̄u caĩñup̄u Jesu. —To bairi yu m̄u caĩ t̄ugooña n̄uc̄ub̄ogori wamere bairona to baiato, c̄u caĩñup̄u Jesu.

To bairo c̄u caĩri pauna polisía maja up̄aure paa coteri majoc̄u caĩñuc̄ojup̄u yua.

*Jesús sana a la suegra de Pedro y a otros enfermos  
(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)*

<sup>14</sup>Jesu cáajup̄u Pedro ya wiip̄ure. Eja, Pedro mañicore co cat̄uj̄uyup̄u b̄ugoye mena caria yojaore.

15 To bairo co caria yojaro tujm Jesu co wamore carañañur. Cõre cõ carañarona nemoo canetocoajupe bũgoye. To bairi cañuorũ wamũnũca, ũgariquere cõ capeobo-jayupo yua.

16 Canaiori paũ cãni aáto cõ tũpũ cajee ajuparã capãarã cawãtia cũnare. Cõ tũpũ nare na cajee ató Jesu wãtiare na cõ cáaa rotirona cabuticoajuparã. Nipetirã cariyecũna quenare na cacatioyurũ.

17 To bairo átiri Dio ye quetire buiori majocũ cãniñaricũ ocõo bairo Isaía cõ caĩ ucañarica wamere bairona cájupi Jesu: “Catutuaquẽnare mani átinemomi. Cariyecũna quenare mani catiomi cõ majuuna,” caĩ ucayupi Isaía cãniñaricũ Jesu cõ cátipere buio jũgoyeyei.

### *Los que querían seguir a Jesús*

*(Lc 9.57-62)*

18 Camaja capãarã majuu Jesu tũ catũjũnucũ amojoreyuparã. To bairo capãarã majuu na cãno tujm cõ buerãre:

—Ŭtabũcũra i nũgoarũ mani peña aáparo, na caĩñurũ.

19 To bairo cõ cáaágari paũna judío majare cabuei jĩcaũ Jesu tũpũ ejari cõ caĩñurũ:

—Ŭpaũ, yũ quena yũ aágu nipetiro mũ cáaaatorũ, mũ mena macacũ anigũ, cõ caĩñurũ.

20 To bairo cõ caĩro:

—Waibũcũrã quena na cãni operi cũgoma. Minia quena cũgoma na ria batiri na cãni paũrire. Yũ maca camaja tũpũ Dio cõ cajooricũ anibacũ quena yũ yojarica paũ maa, cõ caĩñurũ Jesu.

To bairo Jesu cõ caĩro apii cáaágaquẽjurũ, Jesure bairo yũ cãni paũ maniboro ñi.

21 Apeĩ Jesure caũjau jĩcaũ Jesure cõ caĩñurũ:

—Ŭpaũ, mũ mena macacũ yũ anigũ. Mũ mena cãnipaũ anibacũ quena yũ pacũre cõ cotegeũ cõ tũpũ yũ anigũ mai. Cõ cabai yajiro bero mũ mena yũ aágu yua, cõ caĩñurũ Jesure.

22 To bairo cõ caĩro:

—Nemoona yũ mena atícoa ajá. Diore caariũjagaquẽna cabai yajirãre bairona ãma, Dio tũpũ cãniquetiparã aniri. To bairi Diore caariũjaquẽna maca na yarã nare bairona Diore cabooquẽnare na coteato, cõ caĩñurũ Jesu.

### *Jesús calma el viento y las olas*

*(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)*

23 Cumuarũ caeja jãañurũ Jesu cõ buerã jãa. Eja jãa, capeña aájuparã yua.

24 Na capeña aáto ti ra recomaca na caejaro wino seeto carapu ájupe. Wino seeto carapurije mena cumuare cajabe jãa ruugayupe. To bairo to cabaibato quena Jesu canii cájupũ.

25 Cõ buerã cumua caruagaro tujm acũari Jesu cacani jañũre cõ cayopioyuparã.

—¡Yopiya, jã Ŭpaũ! ¡Jã netooña! ¡Rua yajigarã mani bai! cõ caĩñuparã.

26 To bairo na caĩro apii:

—Yũ mena aábana quena ¿Ñeere ñrã to cõo mũja uwiti? Catũgooña uwiquetiparã mũja anibajupa. Őcoacã majuu yũre mũja tũgooña nũcũbũgo, na caĩñurũ Jesu cõ buerãre.

To bairo na ñ, wamũnũca, winore, cajaberijere cajana rotiyurũ. Tiere cõ cajana rotirona nemoo cajana peticoajupe caroaro.

27 Cajanaro tujũrã cõ buerã catũjũ acũacoajuparã.

—¡Abũma! Seeto majuu camajii ãcũmi. Wino, cajaberije quena cõ carotiro caroaro apicõa, caame ññuparã.

### *Los hombres endemoniados de Gadara*

*(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)*

28 Ŭtabũcũra i nũgoa caejayuparã yua, Gadara maja na ya paũpũ. Jesu cõ caroca tu ejarona cãre cabocayuparã cawãtiacũna pũgarã, ũta tũa pũto camaja cariarãre yaarã na

cawerica totiripɯ cānana. Naa cawātiacɯna seeto cauwarã āma ĩrã camaja ti paure cáaá neto majiquẽjuparã, na uwibana.

<sup>29</sup> To bairi Jesure cɯ boca tɯjɯ:

—¿Nope ĩi jã mɯ patowãcoɯati mɯa? Dio Macɯna mɯ ā. ¿Dio jãre cɯ caporiyeyera paɯɯ nemoona jãre rei ejaɯ mɯ baiti? cɯ caĩ awajayuparã.

<sup>30</sup> Jõɯ na jɯgoye yejea capãarã caɯga añuparã.

<sup>31</sup> To bairi:

—Jãre camaja mena cānare mɯ cabuuata i maja yejeapɯre jã jãa rotiya, Jesure cɯ caĩñuparã wātia.

<sup>32</sup> To bairo cɯ na caĩro apii:

—Aánaja to roque, na caĩñupɯ Jesu.

To bairo cɯ caĩrona wātia camajapɯre cānana buti aá, yejeapɯre cajãañuparã. Na cajãarona yejea nipetirã buuro bui camaca ɯga anibatana atɯ mecɯ ro aá, care ñua yaji peticoajuparã ɯtabɯcɯrapɯ.

<sup>33</sup> Yejeare cacotibatana to bairo na cabairo tɯjɯ acɯari macapɯ caatɯ ruti aájuparã. Macapɯ atɯ ruti aá, nipetiro cabairique, cawātia cɯtibatana na cabairique quenare cabuio peocõañuparã.

<sup>34</sup> To bairo na caĩ buiuro apirã ti maca macana nipetirã cabuti aájuparã, Jesure cɯ boca tɯjɯgarã. Cɯ boca tɯjɯari:

—Aperopɯ aácsja. Jã ya yepapɯ aniqueticõaña, cɯ caĩñuparã Jesure yua.

## 9

### *Jesús sana a un paralítico*

*(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)*

<sup>1</sup> Jesu cumuapɯ eja jãa, ti ra i ñgoa cānacɯ capeñacoajupɯ, cɯ cāninucuri macapɯ tunu aácsɯ.

<sup>2</sup> Cɯ catunu ejaro jĩcaɯ cáaá majiquẽcɯre yojarica ajeropɯ cɯ tɯɯ cayo neajuparã aperã. “Mani yaure netoo majiimi Jesu,” caĩ tɯgooñañuparã. To bairo Jesu cãre na catɯgooña ñcɯbɯgoro catɯjɯ majiñupɯ. To bairo tɯjɯ majiri:

—Yɯ yaɯ, tɯgooña tutuaya. Caroorije mɯ cátajere majirioɯ yɯ áa, cáaá majiquẽcɯre cɯ caĩñupɯ Jesu.

<sup>3</sup> To bairo cáaá majiquẽcɯre cɯ caĩro judío majare cabuerã jĩcaarã to cāna, “Ani Jesu rooro Dio cɯ catɯjooquẽtie ĩmi,” na majuuna caĩ tɯgooñañuparã. Dio jĩcaɯna āmi caroorije camaja na cátiere camajirio majii ĩrã caĩ tɯgooñañuparã.

<sup>4</sup> To bairo na caĩ tɯgooñarijere camajiñupɯ Jesu. Na caĩ tɯgooñarijere majiri:

—¿Nope ĩrã mɯja yeripɯre rooro yure mɯja tɯgooñati mɯjaa?

<sup>5</sup> Apeĩ, “Caroorije mɯ cátajere majirioɯ yɯ áa,” jocɯna ĩ majiboɯmi apeĩre caroorije cɯ cátajere re majiquetibacɯ quena. Cáaá majiquẽcɯre, “Wamɯñca aácsja,” ti wame macare cãre cɯ caĩata cɯ canetoo majiquẽtiere ĩñooboɯmi.

<sup>6</sup> To bairi yɯ ati yepapɯ Dio cɯ sajooricɯna yɯ cāniere, camaja caroorije na cátiere na yɯ camajirio majirijere mɯjaare yɯ ĩñoogɯ, na caĩñupɯ Jesu.

To bairo na ĩ, cáaá majiquẽcɯre ocõo bairo cɯ caĩñupɯ:

—Wamɯñcaña. Mɯ yojaricarore ne, mɯ ya wiipɯre aácsja, cɯ caĩñupɯ Jesu.

<sup>7</sup> To bairo cɯ caĩrona cáaá majiquetibatacɯ wamɯñca, cɯ ya wiipɯ cáaásoajupɯ yua.

<sup>8</sup> To bairo cɯ cáaáto to cāna paarãcã catɯjɯ acɯacoajuparã. Tɯjɯ acɯari Diore, “Ñuu majuucõa,” caĩ wariñuuñuparã. Jesu camajocɯ cɯ cānibato quenare Dio cɯ cáti majirijere cãre cɯ sajooro tɯjɯrã caroaro Diore caĩ wariñuuñuparã.

### *Jesús llama a Mateo*

*(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)*

<sup>9</sup> Cabero topu cānacu cáaácoajuru Jesu. Aá, yure Mateore yu catujuwĩ. Gobierno ye cānipere camaja ye niyerure yu cajeeri aruaru yu caruiro yu catujuwĩ. To bairi yure tujm: –Yu mena ajá, yu caĩwĩ.

To bairo yu cu caĩrona wamunusa, Jesu mena yu cáaácoaru yua.

<sup>10</sup> Cabero wiiru Jesu cu cauga ruiro yure bairona caraariquecuna gobierno ye cānipere camaja ye niyerure cajeerā, aperā capāarā, “Caroorā āma,” camaja na caĩ tujurā Jesu mena, cu buerā jā mena cauga ruiwā.

<sup>11</sup> To bairi fariseo maja Jesu mena na cauga ruiro tujurā:

–¿Nope ñi mija uru gobierno ye cānipere camaja ye niyerure cajeerā mena, aperā caroorā mena cu baracuti uganucuti? cu buerāre jāre caĩ jeniñawĩ.

<sup>12</sup> To bairo jāre na caĩ jeniñarijere caariwĩ Jesu. To bairo na caĩro apiri ocdo bairo na caĩwĩ:

–Cariquēnare na ucoyequēcumi ucoyeri majocu. Cariarā jetore na ucoyemi.

<sup>13</sup> Dio Wadariqueru ocdo bairo tirumuru macana na caĩ ucarica wamere tugoña majirā aánaja: “Aperāre boraca tujarique macare yu boo. Waibucurāre joe buje mugo joriquere yu booquēe,” caĩ ucayura tirumuru macana. To bairi, “Cañuurā jā ā,” jocarāna caĩ tugoñarāre na pi acú mee yu cabaiwu. “Caroorije cána jā ā,” caĩrā macare na pi acú yu cabaiwu ati yerarure, na tugoñarique na wajoaato ñi, na caĩñuru Jesu.

### *Le preguntan a Jesús sobre el ayuno*

*(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)*

<sup>14</sup> Cabero Juan bautisari majocu cu cabuerā Jesure cu cajeniñarā ejawā:

–¿Nope ñrā mu buerā Diore jeni nucubugorā ugaqueti na baiquetinucuti? Jā maca jā bainucu. Fariseo maja quena to bairona Diore jeni nucubugorā ugaqueti bainucuma. Mu buerā maca baiquēema.

<sup>15</sup> To bairo cu na caĩ jeniñaro ocdo bairo na caĩwĩ Jesu:

–Jĩcau cu sawamo jiaru boje gumu cāno cu mena macana tugoñarique pairi ugaqueti bai majiquēnama na mena cu cāno. Ape gumu aperā cu ñeri aperoru cūre na cane aápata to cōna cu tugoñarique paibana ugaqueti baiborāma, na caĩwĩ Jesu. Jā cu buerā mena cu cānona Diore nucubugori jā caugaqueti tugoñarique pai majiquētiere na ñ buio, na caĩwĩ Jesu.

<sup>16</sup> Ape wame na caĩwĩ Jesu, cu ye buiorique cabucu wamere Moisé cāniñaricu cu caucarique fariseo maja jāa jocarāna na cabuerije mena catugoña ajuquetipe ā, na ñ buio:

–Jutiiru cabucu yeje caboari opere tujurā sawama rusa ta ne, mija e tuquēna. Sawama rucare mija cae tuata ti rusa rugaboro mija cacojero. To bairo rugari netobujaro wooboro.

<sup>17</sup> To bairona vino etirique sawama macare cabucu poaru waibucu ajero jāa erica poaru mija pio jāquēna, woocoaboro ñrā. To bairo to saworo pio recoaboro mija capio jābataje. To bairi sawama macajere sawama poa macare mija pio jāborā. To bairo mija cáto etirique, waibucu ajero jāa erica poa quena caroaro anicōa, na caĩwĩ Jesu. To bairona tugoña ajuquēja fariseo maja ye jāa, yu ye yu cabuorije mena ñi, na caĩwĩ Jesu.

### *La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús*

*(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)*

<sup>18</sup> To bairije Jesu na cu caĩri rau jĩcau neñaro buerica wii uru cu turu caejawĩ. Eja, ruropatua tuatu cumu eja, ocdo bairo Jesure cu cajeni nucubugowĩ:

–Yu maco yucacāna ria yajiwō. Caria yajirico co cānibato quena cōre mu cañupeoro tunu catigomo. To bairi yu turu mu ará, cu caĩwĩ Jesure.

<sup>19</sup> To bairo cu caĩro apii, Jesu wamunusa, cu mena cáami, cu buerā jāa.

20-21 Jã cááato jĩcao ámo janaquetajere cariyecuco Jesu bero caejawõ. Doce cumari to bairona cariyec caticõa aninucuo cãñuro. To bairi Jesu bero eja, cu jutiuro yapare capañawõ, “Cu jutiire pañari yu ñuucago,” i tũgoõñari.

22 To bairo cu jutii co capañaro Jesu cõre amojore tũju:

—Yu yao, tũgoõña tutuaya. Yure tũgoõña nucubugori mere mu ñuucopa, co caĩwĩ Jesu. To bairo co cu caĩrona nemoo cañuucamo.

23 Cabero neñapo buerica wii urau ya wiipũ caejawĩ Jesu. Eja, to cãna paarãacã tũgoõñarique pairã seeto caoti awajarãre na catũjuwĩ Jesu. Aperã tũgoõñarique pairique jãa bajarã cáma tõroari jãa.

24 To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Buti aánaja. Atio cawimao bai yajiquẽmo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu. Mere cabai yajirico co cãnibato quena na caĩwĩ, tunu catigomo cani yopiricarore bairo ñi.

To bairo na cu caĩro cu caĩ epe tutiwã, mere yajicoamo ñã.

25 To bairo cu na caapi nucubugoguẽtie cãnibato quena Jesu na buti roti, cawimao cabai yajirico añaco co capejari aruaru cajãami. Jãa, co wamoru cañeñuru. To bairo co cu cátona nemoo tunu catiri cawamu nucacoajuro.

26 To bairo co cabairiquere nipetiroru cabuio bate peocõañuparã to macana.

### *Jesús sana a dos ciegos*

27 Jesu ti wii cãnacũ caneto aámi. Cu cááato pugarã caumna catũju majiquẽna cu caujawã ocõo bairo cu i jeni awajari:

—Jesu, David pãrami! Dio cu cajooricũ mu ã. Jã bopacoo tũjuya!

28 To bairi Jesu ti wiipũ cu cajãa aáto catũju majiquẽna cu tũru caejawã. To bairi cu tu na caejaro na caĩwĩ yua:

—Tũjuquere manire joo majimi, ¿yure mũa i tũgoõña nucubugoti?

To bairo na cu caĩro apirã ocõo bairo cu caĩwã:

—Uju, mre jã tũgoõña nucubugo, jã Urau, Jesure cu caĩwã.

29 To bairo na caĩro Jesu na capere na capañawĩ. Pañana, caĩwĩ:

—Yure mũa caĩ tũgoõña nucubugori wamere bairona to baiato, na caĩwĩ Jesu.

30 To bairo na cu caĩrona to cõona catũju majicoama naa yua.

—Aperãre yucacã mũa cabairijere na i buioqueticõaña, na caĩbami Jesu seeto.

31 To bairo seeto na cu caĩ buiorije to cãnibato quena buti aánana cabuio bate peocõawã. To bairi ti yepa macana caapi peticoajupa na cabairiquere.

### *Jesús sana a un mudo*

32 To bairi catũju majiquetibatana mere cañuurãru ti wiipũ cãnana na cabutiri pauna apeĩre cawada majiquẽcure, cawãticũcure Jesu tũru cu caneamá aperã.

33 To bairi wãtire cu mena cãcure cu cabuuwĩ Jesu. Cũre cu cabuurona nemoo cawada majicoami. To bairo cu cawada majiro tũjũã to cãna paarãacã catũju acũacoama. Tũju acũari ocõo bairo caĩwã:

—Ati wame cu cáti iñoorijere bairo jã catũjuquetinucuwũ ato Israel yeparure, caĩwã.

34 Fariseo maja maca:

—Ani wãtiare na buumi wãtia urau cu carotiro menana, cu caĩwã Jesure, cu tũgoõña nucubugoguẽnana.

### *Jesús tiene compasión de la gente*

35 Caroa quetire, Urau Dio cu cãniere cabuio teñawĩ Jesu yua. Macaa cãno cõo, ape macariacã camaja na cãnorũ neñapo buerica wiiripũ cabuio teñawĩ. To cãnacã wame cariyec cunare, cawijiorãre na cacatio teñawĩ Jesu.

36 To bairi camajare capãarã majuu na tũju, na cabopacoo tũjuwĩ, catũgoõñarique pairã, dope bairo cáti majiquẽna na cãno maca. Oveja nuricarã nare cacotei manare bairo na cabairo na cabopacoo tũjuwĩ.

37-38 To bairo na bopacoo tujũ, cu buerãre ocõo bairo na caĩwĩ:

—Camaja capãarã majuu cáatinemoparã ãma Diore caariujaparã. Nare cáatinemoparã, nare cabuioparã maca jĩcaarãacã ãma. To bairi Diore cu jeniya, aperã nare cáatinemoparã nare cabuioparã na câninemoparore bairo ãrã. To bairona trigo weje caape cajũari paũ nemoona tiere cajeeparã capãarã majuu paari majare boo, pairi weje cãno, wẽ yajire ãrã. To bairi weje ãpaure capãarã cajeenemoparãre cajenipe aniboro. To bairona cajenipe ã Diore. Cu jeniya camajare cabuioparã, nare cáatinemoparã na aninemoato ãrã.

## 10

*Jesús escoge a los doce apóstoles*  
(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

<sup>1</sup> Jesu cu buerã doce cânacãũ jãre pi neori wãtiare jã cabuu majipere cajoowĩ. To cânacã wame cariaye cunare na jã cacatio majipe quenare jã cajoowĩ.

<sup>2</sup> Cu buerã câniparã ato cânacãũna jã cãmũ: Cãni jũgõũ Simón Pedro cawamecũcũ cãmi. Apeĩ cu bai André cãmi, aperã Jacobo, cu bai Juan — Sebedeo punaa cãma.

<sup>3</sup> Apeĩ Felipe, apeĩ Bartolomé, apeĩ Tomás cãma. Yũ Mateo na mena macacũ yũ cãmũ, gobierno ye cânipe camaja yere niyeru cajei cânibatacũ. Apeĩ Jacobo (Alfeo macũ) cãmi. Apeĩ Lebeo, Tadeo quena cawamecũcũ cãmi.

<sup>4</sup> Apeĩ Simón, cananista na caĩri poa macacũ cãmi. Apeĩ Judas Iscariote cânibami Jesure cajĩaparãre cawadajãpaũ.

<sup>5</sup> To bairi doce cânacãũ jãre pi neo, jã cáti teñapere ocõo bairo jã caĩ buiowĩ:

—Judío maja câniquẽna tũpũ aáquẽja. Samaria macana ya macaripũ quenare aáquẽja.

<sup>6</sup> Oveja nuricarã cayajiricarãre bairo cabairã ãma Israel maja, Diore majiritibana. To bairi na tũ jetore buio teñarã aája.

<sup>7</sup> Nare buiorã, “Yucũacãna Dio joogũmi Ƴpaũ ati yepapũ carotipaũ majuure,” na ã buioya Israel macanare.

<sup>8</sup> Cariarãre na cariaye cãtiere netooña. Cabai yajiricarãre na tunu catioya. Caajeri boarije mena cariarãre na camiire yatiobojaya. Wãtiare na buuya. Wapa manona camajare na mũja canetoobojapere mũjaare yũ joo. To bairi wapa manona camajare na cariaye tamũorijere na netoobojaya.

<sup>9</sup> Niyerure jee aáquẽja.

<sup>10</sup> Umarica poari apeye uniere mũja cajee aáteñapa poari quenare jee aáquẽja. Camisa jĩcarori jeto jee aánaja. Rũpo jutii caroa macaje, tuericũ yucũ quenare jee aáquẽja. Yũre cáatinemorãre bairo mũja átigarã mũja ye mũja caugape, mũja ye mũja cajaanape bugari. Mũja átinemogũmi Diona mũja sacũgopere.

<sup>11</sup> Noo caboori maca o macaacã camaja na cânopũ ejarã noo jĩcaũ caroau mũjaare cu tũpũ mũjaare cu cãni rotipaure macaña. To bairo cabaiire bũgarã cu ya wiipũ tuaya ti macapũ mũja cãni rũmũri cõona.

<sup>12</sup> To bairi ti wiipũ ejarã caroaro na ñuu rotiya ti wii macanare.

<sup>13</sup> Ti wii macana na tũpũ caroaro mũjaare na cãni rotiro Diore na mũja cajenibojari wamere bairona na átinemogũmi Dio nare. Na tũpũ mũjaare cãni rotiquẽna macare Diore nare, “Wariñuuriquere na jooya,” nare mũja jenibojquetigarã.

<sup>14</sup> Noo mũjaare na ya paũpũre cãni rotiquẽna, mũja cabuiorijere caapigaquẽna na ya wiire o na ya macare mũja buti aáweogarã. Buti aána, mũja rũporipũre jita catujarijere we bate reya. Na majuuna caroa quetire mũja cabuioro cabooquẽnare na quenare booquẽemi Dio, na iñoorã to bairo mũja átigarã.

<sup>15</sup> Cariapena mũjaare yũ ã. Dio cãre caarijãquẽnare na cu capopiyeyeri paũ cânopũ seeto na popiyeyegũmi Dio. Tirũmũpũ macana Sodoma, Gomora na caĩri macari macanare Dio nare cu capopiyeyericaro netoro mũja cabuiorijere cabooquẽnare na popiyeyegũmi Dio, jã caĩwĩ Jesu cu buerãre.

### *Persecuciones*

<sup>16</sup> Jesu jā caĩ buiowĩ tunu:

—Mɯjaare yɯ joo caroorã tɯɾɯ, mɯjaare cateerã tɯɾɯre. Oveja caroarã yaia cauwiorã na ya paɯɾɯre sajoɯre bairona mɯjaare yɯ joo mɯjaare cabooquẽna tɯɾɯre. To bairi caroaro tɯgooña majiña na tɯɾɯ mɯja cátipere. Rooro mɯjaare na cátigarije to cãnibato quena caroaro na ája.

<sup>17</sup> Judío maja ɯparã tɯɾɯ na neñapo buerica wiiripɯ mɯjaare ñe átiri mɯja bapegarãma. To bairo caroorã mɯjaare na cátigarijere caroaro tɯgooña jɯgoyeyeri ãña.

<sup>18</sup> Aperã maca ɯparã tɯɾɯ mɯja ñe aágarãma, Jesure caapiɯjarã ãma ĩrã. To bairo ɯparã tɯɾɯ mɯjaare na cañe aáto maca ɯparã quenare yɯ ye quetire na mɯja buiogarã. Judío maja cãniquẽna quenare yɯ ye quetire na mɯja buiogarã mɯjaare na cañe aáto. Mɯjaare ñeri ɯparãre na mɯja wadajãgarãma, na popiyeyeya ĩrã.

<sup>19</sup> To bairo na cáto ɯparãre mɯjaare na cajeniñarijere na mɯja caĩ yɯɾere tɯgooñarique paiquẽja. Na mɯja caĩ yɯɾere mɯja majiogumi Dio mɯjaare na cajeniña tutiri paɯna.

<sup>20</sup> To bairi mɯja majuuna mɯja caĩpe me anigaro. Mani Paɯ Dio cɯ Espiritu Santo mɯjaare cɯ caĩ majioriye macare mɯja ĩ yɯgarã.

<sup>21</sup> 'Ti paɯ cãno jĩcaɯ apeĩre yɯre caapiɯjaɯ cɯ cãno tɯjɯɯ cɯ preso joori, cɯ na jĩacõato ĩi cɯ átigumi cɯ baina cɯ cãnibato quena. Aperã aperãre na punaana na cãnibato quena ɯparã tɯɾɯ na ñe aágarãma, Jesure na caapiɯjarije wapa na jĩa recõaña ĩrã. Aperã na paɯarena to bairona ɯparãre na jĩa rotigarãma.

<sup>22</sup> Camaja nipetirã mɯja tɯjuteegarãma, Jesure caapiɯjarã ãma ĩrã. To bairo rooro mɯjaare na cátibato quena yɯre ariɯja janaquẽja. Noo mɯja cacatiri rɯmɯ cõona yɯre ariɯja janaquẽna to cãnacã rɯmɯ Dio tɯɾɯ cãnicõa aninucupere mɯja buɯgarã.

<sup>23</sup> Jĩca maca macana mɯjaare tutiri mɯjaare na capopiyeyero ape macapɯ ruti aácoanája mɯjaa. Israel yepa macaje nipetiriye macaripɯ mai caroa quetire mɯja cabuio teña peoparo jɯgoye yɯ tunu atíɯ ati yepaɯre tunu.

<sup>24</sup> 'Noa nare cabueire caroaro ani neto majiquẽnama. To bairona paari maja na ɯpaɯre caroaro ani neto majiquẽnama.

<sup>25</sup> Camaja nare cabuei cɯ cabairore bairona baigarãma. To bairona paari maja na ɯpaɯre bairona baigarãma. To bairi yɯre mɯja ɯpaɯre, “Wãtia ɯpaɯ cɯ carotiro mena ácumi Jesu,” yɯre na całata mɯja quenare yɯ yarãre to bairona, “Wãtia ɯpaɯ cɯ carotiro mena ánama,” mɯja ĩgarãma mɯja quenare. To bairi rooro yɯre ĩrã, mɯja quenare rooro mɯja ĩgarãma.

### *A quién se debe tener miedo*

*(Lc 12.2-9)*

<sup>26-27</sup> 'To bairi mɯjaare cabooquẽnare na uwiquẽja. Aperã na caapiquẽtopɯ mɯjaare yɯ caĩrije nipetiro camaja nipetirãre na mɯja queti buio teñagarã. Caɯgoye na cama-jiquẽtiere nare camajiope ã.

<sup>28</sup> To bairi mɯjaare cajãgarãre na uwiquẽja. Mɯja rupaɯrire na cajãgarije to cãnibato quena mɯja yerire re majiquẽma. Dio jĩcaɯna ãmi camaja na yerire caroorã na capopiyey tamõori paɯɾɯ care majii peropɯ. To bairi cɯ jetore cɯ ari paɯcabɯgoya.

<sup>29-31</sup> 'Miniacã wapa maama. Cawapa mana na cãnibato quena na quenare na cotemi Dio. Jĩcaɯ miniacã yajiquetigumi Dio cɯ carotiquẽpata. Mɯja macare minia netoro mɯja mai tɯjɯ ɯjami Dio. To bairi camaja rooro mɯjaare na cátigarijere tɯgooñarique pai uwiquẽja. Mɯja poa wẽriacã quenare tɯjɯ cõoña majimi Dio. To bairo caroaro mɯja cabairijere catɯjɯ majii aniri caroaro mɯja tɯjɯ ɯja majimi Dio.

<sup>32</sup> ‘“Jesu yɯ ɯpaɯ ãmi. Caroaɯ ãmi. To bairi cɯ caboorijere yɯ átigu,” aperãre na ĩ buioya, boboquẽnana. Noa to bairona aperãre cabuioãre yɯ quena yɯ Paɯɯ ɯmãrecoo macacãre, “Yɯ yarã ãma,” cɯ yɯ ĩ buiogɯ nare.

<sup>33</sup> Aperã maca, “Yн Ураи ãmi Jesu. To bairi сн caboorijere yн átigu,” ãgaquẽema, bobobana. Bobobana yн catujooquẽtie macare áama. To bairi yн Расн умнrecoo macacure, “Yн yarã me ãma,” сн yн ãgn nare tunu.

### *Jesús es causa de división*

*(Lc 12.51-53; 14.26-27)*

<sup>34</sup> “Camaja nipetirã Jesure tugooña нснбнgogarãma,” ã tugooñaquẽja. “Nipetirã jãcaro cõo Jesure tugooñagarãma, to bairi ati yepapа caroaro ãnaje anigarо,” ã tugooñaquẽja. Yн caejaro camaja ricati yн cãniere tugooñabana ame tuti, ame quẽgarãma. Jãcaarã yнre boorã, aperã maca yнre booquẽna ame tutigarãma.

<sup>35</sup> To bairi yн cãniere ricati tugooñari jãcaн сн pacurena сн tutigumi. Jãcao со pacorena tutigomo. Apeo со mañicorena со tutigomo.

<sup>36</sup> To bairi jãcaн сн ya wii macanana cãre catujн tutirã anigarãma yнre camaii сн cãno maca.

<sup>37</sup> Mнja pacure, мнja punaare yн netoro мнja camaiata yн mena macana мнja ani majiquetigarã.

<sup>38</sup> Yнre na cajãagarore bairo мнja quenare na cajãagarije to cãnibato quena yнre áti мjanucucõaña. To bairi noa, “Jesu сн cãtatore bairo yн átiquetigu, yн quenare yн popiyey-erema ãi,” caĩrã una yн mena macana ani majiquetigarãma.

<sup>39</sup> Noa, “Yн jãarema,” ãrã yнre сааримjagaquẽna Dio тнрн to cãnacã гнмн aniquetigarãma. Aperã maca yнre na сааримjarije wapa aperã nare na cajãabato quena caroaro aninucucõagarãma, jã caĩwĩ Jesu.

### *Premios*

*(Mr 9.41)*

<sup>40</sup> Yн ye quetire yн carotiro mena мнja cabuioro мнjaare сааримнснбнgogorã yнрнre аримнснбнgogorã átigarãma. Yнre аримнснбнgogorã yн Расн yнre саjooricарнre аримнснбнgogorã átigarãma.

<sup>41</sup> Jãcaн Dio ye quetire buiori majocure, “Dio сн carotiro mena ãimi,” ãri cãre сааримнснбнgogon ãcure caroare сн joogumi Dio. Dio ye quetire buiori majocure caroare сн са-jooro cõo caroare сн joogumi Dio, to bairo caroaro cãre сн сааримнснбнgogoro. To bairona caroare, “Caroan ãcumi,” ãri сапнснбнgogorãre caroaro wariñuuriquere na joogumi Dio. Caroare wariñuurique Dio сн саjooro cõona na joogumi Dio сн сапнснбнgogorã quenare.

<sup>42</sup> Noa yн cabuerãre ocore caĩarã quenare caroare na joogumi Dio, na quena yн yarãre petoacã cátinemorã ãma ãi, jã caĩwĩ Jesu.

## 11

### *Los enviados de Juan el Bautista*

*(Lc 7.18-35)*

<sup>1</sup> Doce cãnacãн сн buerãre jã cáti teñapere buio yaparo cáaácoami Jesu ti yepa macá macaripн, caroa quetire to macanare buio teñan aácsн.

<sup>2</sup> To bairi Juan bautisari majocн preso ãcнрн Cristo сн cáti teñarijere caqueti аримнрн. To bairi сн buerãre Jesure ocõo bairo na caĩ jeniña roti jooyурн. To bairi:

<sup>3</sup> —“Dio joogumi jãcaн camajare na cátinemorare,” na caĩricu ¿mнna мн ãti? ¿Apeĩ maca mani cayuupan сн ãti? Cristore caĩ jeniñawã Juan yarã сн cajeniña roti jooricarã.

<sup>4</sup> To bairo сн na caĩ jeniñaro:

—Juan тнрн tunu aánaja. Aá, yн cáto мнja catujнrijere, yн cabuioro мнja сааримrijere Juãre сн buiorãja, na caĩwĩ Jesu.

<sup>5</sup> —Ocõo bairo Juãre мнja buiogarã: Cajngoye catujн majiquetana mere тнмн majima. Cáaá majiquetana mere aá majima. Caajeri boatana yaticoapa. Сааримajiquetana quena аримajicoapa. Aperã cabai yajiricarã anibana quena cati tunucoapa. Boracooro cabairã caroa quetire арима yн cabuioro.



6 To bairi caroaro wariñuurã anigarãma yure caarijarã, “Jocuna ñmi,” yure cañ tũgoñaquẽna. To bairona Juãre cã buiorã aãja, na cañwĩ Jesu Juan cã cajeniña roti jooricarãre.

7 Na catunu aáto bero to cãna camaja paarãacã nipetirãre ocõo bairo na cañwĩ Jesu Juan cã cabairijere:

—“Jõ camaja mani paupũ, Juãre mani tũjũ aáparo,” ñrã, ¿ñamũ ñcũ camajocũre cãre mani tũjũgarã, mũja cañ tũgoñari? Catũgoña ocabũtiquẽcũ, yeru cã oóre wino capapu wãreoro cawãre tũjũnucũre bairo cãcũre mũja tũjũra aáquetana. Catũgoña ocabũtii majuu ãmi Juan.

8 Caroa jutii cãjañãre topũ camaja mani paupũ mũja tũjũra aáquetana. Caroa jutii cãjañarã uparã tũpũ ãnama.

9 To bairi, “Camaja mani paupũ jĩcã Dio ye quetire cabuioũre mani tũjũra aágarã,” mũja ñ tũgoñaricarã. Juãre tũjũrã aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana na netoro cãni majũre Juãre mũja catũjũyupa.

10 Tirũmũpũ macana Dio ye quetire buiori maja ãnana ocõo bairo cañ ucayupa Juan cã cabaipere:

“Camajare na canetoo catiopãũ jũgoye yũ joogu jĩcãũ yũ ye quetire cabuio jũgoyeyepãre. Camajare na yerire caroaro tũgoña quenoo yuu rotigũmi,” cañ ucayupa Juan cã cabaipere.

11 Cariapena mũjaare yũ ñ: Aperã camaja nipetirã na netoro cãcũ ãmi Juan. To bairo Juan cãni majũ cã cãnibato quena aperã Upãũ Dio cã cãnopũ cawatoa cãna quena Juan netoro cãna anigarãma. Cã netoro cãna anigarãma yure caapirã maca ñi, cañwĩ Jesu.

12 ‘Juan Dio ye quetire cã cabuio jũgori paupũna caapigayupa camaja Upãũ Dio cã cãnie quetire. Yucũ quenare tie quetire yũ cabuio to bairona seeto apigama. To bairi caroorã seeto quẽrã áama, yure caarijarãre na matagabana.

13 Dio ye quetire cabuioicarã tirũmũpũ macana na caucarique, Moisé cã carotirique quenare Upãũ Dio cã cãnipere cañ ucayupa Juan cã cãniparo jũgoye.

14 To bairi atiere mũja caari nũcũbũgogaata ocõo bairo mũjaare yũ ñ buiopa: Tirũmũpũ macacũ Dio ye quetire buiori majocũ Elías cawamescũ tirũmũpũ macacũre bairona cãcũ ãmi Juan. To bairi Juan cã cãniparo jũgoye, “Jĩcã Elías tirũmũpũ macacũre bairona cãcũ anigũmi,” cañ ucayupa, Juãre cã ñrã.

15 Noa yure caapirã yũ cañ buiorijere caroaro apũjaya.

16 ‘Ati yũtea macana caroa quetire apigaquẽna ocõo bairo cabairã ãma: Cawimarã macã recomaca caruirã na mena macana mena epegabana na pi awajarãma:

17 “ ‘Jã mena bajaya,’ ñbana wewo jã caputi epero mũja bajagaquẽpũ. Tũgoñarique pairique tũroari jã cabaja epero quena mũja oti epegaquẽpũ, mũja ya wamere jã epegaquẽ ñrã.” To bairona cawimarã, “Jã cañri wamere jã mena epeya,” caame ñbanare bairona baima ati yũtea macana. Caroa quetire apigaquẽna na majuuna na cañ tũgoñari wamere ame ñ netooma.

18 Juan bautisari majocũ caroa ugarique caũgaquetinucuwĩ, uje oco quenare caeti-quetinucuwĩ. To bairo cã cabairo tũjũrã, “Cawãticũcũ, catũgoña majiquẽcũ ãcũmi,” cã cañ epenucuwã.

19 Cã bero yũ maca caroa macaje ugariquere caũgaũ, uje oco caetii yũ ã. To bairo yũ cabairo tũjũrã, “Caũga pacãũ, uje oco caeti pacãũ ãmi Jesu,” yure ñma. “Cã mena macana caroorã, gobierno ye cãnipere camaja yere niyeru cajeerã ãma,” yure ñma. To bairo na cañrije to cãnibato quena Dio cã carotiro mena yũ cañ buioero majigarãma camaja, caroa macajere yũ cáto tũjũrã, na cañwĩ Jesu to cãna paarãacãre.

*Los pueblos desobedientes  
(Lc 10.13-15)*

<sup>20</sup> Ape macari macana capee Jesu cū cáti iñoorijere tujubana quena cãre caapi n̄c̄b̄m̄goquẽjupa. Caroorije na cátinucurijere cajutiriti regaquẽjupa. To bairi ti macari macanare oc̄o bairo na caĩwĩ Jesu nare yua:

<sup>21</sup> –Rooro m̄ja baigaro Corasín macanare, Betsaida macana quenare. Cáti iñoori wamerire Tiro macana, Sidón macana tir̄m̄p̄m̄ macanare m̄jaare ȳ caĩñooricarore bairije na ȳ cáti iñoata nemoop̄re caroorije na cátiere jutiritiri áti janaboricarãma. M̄ja maca caroorije m̄ja cátiere m̄ja áti janagaquẽe, na caĩwĩ Jesu Corasín macanare, Betsaida macanare.

<sup>22</sup> –To bairi Diore caapij̄aquẽnare na c̄ capopiyeyeri pā c̄nop̄m̄ Tiro macana, Sidón macana na netoro m̄ja popiyeyeḡm̄i Dio, caĩwĩ Jesu.

<sup>23</sup> Capernaum macana quenare oc̄o bairo na caĩwĩ Jesu:

–“Ûm̄recoop̄m̄ Dio t̄p̄m̄ j̄ã aágarã,” ï t̄gooñaquẽja. M̄jaare reḡm̄i Dio maca caroorã na catam̄ori pāp̄m̄. M̄jaare ȳ cáti iñoobata wamerire bairo Sodoma macana tir̄m̄p̄m̄ macanare na ȳ cáti iñoata caroorije na cátiere áti janaboricarãma na maca. To bairi na ya macare na requetiboric̄m̄i Dio. M̄ja maca caroorije m̄ja cátiere m̄ja áti janagaquẽe.

<sup>24</sup> To bairi cãre caapij̄aquẽnare Dio na c̄ capopiyeyeri pā c̄nop̄m̄ na netoro m̄ja popiyeyeḡm̄i Dio, na caĩwĩ Jesu.

### *Vengan a mí y descansen*

*(Lc 10.21-22)*

<sup>25</sup> To bairo na ïri bero oc̄o bairo caĩ wadawĩ Jesu c̄ Pac̄m̄ Diore:

–Caac̄m̄, m̄na m̄ ã ñm̄recoo Ûpām̄, ati yepa quenare. “Camajirã j̄ã ã,” caĩ t̄gooñarãre ȳ cabuorijere na caapi majiquẽto m̄ ãa. Aperã macare, “Cawatoa macana j̄ã ã, caroaro j̄ã majiquẽe Dio yere,” caĩrã macare na caapi majiro m̄ ãa na macare. To bairo na majiato ïi na m̄ cáti bojarijere t̄gooñam̄ caroaro wariñuuriquere m̄ ȳ joo, Caac̄m̄.

<sup>26</sup> To bairo m̄ caboorore bairona na m̄ ájupa, caĩwĩ Jesu c̄ Pac̄m̄ Diore.

<sup>27</sup> Cabero oc̄o bairo caĩwĩ Jesu camajare tunu:

–Ȳ Pac̄m̄ nipetirijere ȳ cajoowĩ ȳ cáti majipere. Ȳ cãniere majiquẽema camaja. J̄cām̄na ãmi Dio ȳ cãniere camajii. Ȳ Pac̄m̄ c̄ cãnie quenare majiquẽema camaja. J̄cām̄na ȳ ã c̄ cãniere camajii. Noa c̄ cãniere na ȳ camajioata na quena majigarãma ȳ Pac̄m̄ c̄ cãniere, na caĩwĩ Jesu.

<sup>28</sup> –Paari maja o can̄c̄rijere caumarã quena seeto na capopiye tam̄orore bairona m̄ja bai, m̄ja yerip̄re t̄gooñarique paibana. To bairi m̄ja nipetirã cayeri t̄gooñarique paĩrã ȳ t̄p̄m̄ atí, ȳ cabuorijere apiri apij̄aya. To bairo m̄ja cáto t̄gooña tutuariquere m̄jaare ȳ jooḡm̄.

<sup>29</sup> Ȳ ya wame, ȳ caboorijere ája. “Seeto carotii ȳ ã,” caĩ mee ȳ ã. Camajare cabopaca t̄j̄m̄ aniri tutuaro ȳ rotiquẽe. To bairi ȳ ya wamere m̄ja cáti ñjaro yerijã t̄gooña wariñuuriquere m̄jaare ȳ jooḡm̄.

<sup>30</sup> Popiye me ã ȳ ya wame. To bairi ȳ yere m̄ja cáti ñjaro t̄gooñarique paiquẽnana caroaro m̄ja anigarã. Apeye can̄c̄quẽtiere caumarãre bairo m̄ja anigarã, ȳre apij̄arã, caĩwĩ Jesu.

## 12

### *Los discípulos recogen trigo en el día de descanso*

*(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)*

<sup>1</sup> Ti r̄m̄ri cãno j̄ã judío maja yerijãrica r̄m̄m̄ cãno trigo wejeri recomacap̄m̄ Jesu c̄ buerã mena j̄ã caneto aápa. Wejeri recomacap̄m̄ neto aána caapere j̄ã cajee ñga nutuap̄m̄, ñigo riabana.

<sup>2</sup> To bairo j̄ã cajee ñga neto aáto t̄jurã fariseo maja Jesure oc̄o bairo c̄ caĩwã:

–M̄ buerã mani judío majare cáti rotiquetajere áama. Yerijãrica r̄m̄m̄ sábado to cãnibato quena weje macajere jeema.

<sup>3</sup> To bairo cɛ na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Ƴraɯ David tirɯmɯrɯ macacɛ cɛ mena macana mena jĩca rɯmɯ ñigo riabana na cátajere mere mɯja bue tɯgaricarã.

<sup>4</sup> Dio wiipɯ jãari ɯgarica rupaa, “Dio ye ã,” na caĩriquerena topɯ capejarijere ɯga, cɛ mena macana quenare na canuñurɯ sacerdote maja jeto na caɯganucurije cãnibato quenare. Aperãre David jãare na caɯga rotiquetaje cãnibajupe.

<sup>5</sup> Ape wame quenare mani carotiriquerɯ ocõo bairo Moisé cɛ caĩ ucariquere mɯja bue tɯgaricarã mere: Sacerdote majare yerijãrica rɯmɯ cãno Dio wii macaje paa rotirique ã. To bairi yerijãrica rɯmɯ cãno yerijãquẽnama, Dio wii macajere paabana. To bairo yerijãrica rɯmɯ na capaabato quena caroorije me ã narã.

<sup>6</sup> To bairi yucɯacã Dio wii macaje netoro cátipere ã ape wame macare. Ʋɯ jɯgori cɛ cáti rotiri wame macare cátipere ã.

<sup>7</sup> Ocõo bairi wame Dio Wadariquerɯ na caĩ ucarica wame quenare tɯgooñañajate: “Aperãre mɯja cabopaca tɯjuro ɯɯ boo. Waibɯcɯrãre mɯja cajoe buje mɯgo joooro macare ɯɯ booquẽ,” ã ucarica wame ã. Tiera mɯja catɯgooña majiata, ɯɯ buerã weje macaje oteacãre caɯgarãre, “Caroorije áama,” na mɯja ãquetiborã.

<sup>8</sup> Ʋɯna camaja tɯrɯ Dio cɛ cajooricɛ aniri yerijãrica rɯmɯ cãno cátipere carotii ɯɯ ã, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

*El hombre de la mano seca  
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)*

<sup>9</sup> Cabero na neñapo buerica wiipɯ cáaámi Jesu.

<sup>10</sup> Ti wiipɯ eja, jĩcaɯ cawamo rooye tuaricɯre catɯjɯwĩ. To bairi to cãna, “Caroorije áami Jesu, cãre capopiyeyere ã,” ã wadajãgarã ocõo bairo cɛ caĩ jeniñawã:

—¿Mani judío majare yerijãrica rɯmɯ cãno cariarãre netoo catio rotirique to ãti?

<sup>11</sup> To bairo cɛ na caĩ jeniñaro:

—Noa mɯja oveja nuricarã cacɯgorã jĩcaɯ operɯ cɛ caña roca jã aáapata cɛ mɯja ne buuborã yerijãrica rɯmɯ to cãnibato quena.

<sup>12</sup> To bairi oveja netoro cátinemope ã camajocɛ macare. To bairi yerijãrica rɯmɯ to cãnibato quena camajocɯre caroa wame cɛ cátinemope ã, na caĩwĩ Jesu.

<sup>13</sup> To bairo na ã, cawamo rooye tuaricɯre:

—Mɯ wamore ñurɯya, cɛ caĩwĩ.

To bairo Jesu cãre cɛ caĩrona cɛ wamore cañurɯwĩ. Cɛ cañurɯrona cañuucɯarɯ caroa wamo ape nɯgoare bairona yua.

<sup>14</sup> To bairo cabairijere tɯjɯrã fariseo maja buti aá, dope bairo Jesure na cajãapere caame wadapeniñuparã yua.

*Una profecía acerca de Jesús*

<sup>15</sup> To bairo fariseo maja cãre na cajãagarijere camajiwĩ Jesu. To bairi topɯ cãnacɯ aperopɯ cáaácoami. Camaja capãarã cãre caɯjawã. Na nipetirã cariaye cɯnare na cacatiowĩ.

<sup>16</sup> Na catioɯ, “Aperãre, ‘Dio cɛ cajooricɛ ãmi,’ na ã buioqueticõaña ɯare,” na caĩwĩ Jesu camajare.

<sup>17</sup> To bairo ãri Dio ye quetire buiori majocɛ Isaía tirɯmɯrɯ macacɛ ocõo bairo cɛ caĩ ucarica wamere bairo cámi Jesu:

<sup>18</sup> Cãre ɯɯ cɯwɯ ɯɯ yere cátibojapare. Ʋɯ camaii ãmi. Cɛ mena ɯɯ wariñuu. Ʋɯ Espíriture cɛ ɯɯ joogɯ. To bairi ape poari, ape yeparí macanare na queti buiogɯmi. “Mɯja cátajere cariape tɯjɯ bejegɯmi Dio,” ã buiogɯmi.

<sup>19</sup> Aperãre caawaja tutiquẽcɛ anigɯmi. Caroaro camajare cabuioɯ aniri aperãre awaja tutiquetigɯmi.

20 Catũgooña tutuaquẽnare tutiquetigũmi. Tũgooña tutuarique macare na joogũmi. Dio cũ caboorijere jĩabũjana cáti ocabũtirãre caroaro na átinemogũmi. Cabero caroorãre cũ canetoro bero cariape cũ carotirije anigaro.

21 To bairi ape poari to cãnacã yepa macana na quena ati yeparũ cũ carotipere tũgooña yuuri, cũ apiũjagarãma.

To bairije caucayupi Isaía tirũmũpũ macacũ Jesu cũ cabaipere buio jũgoyeyei.

*Acusan a Jesús de tener el poder del demonio*

*(Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)*

22 Cabero aperã Jesu tũpũ cũ caneamá jĩcaũ cawãti cũcũre. Catũjũ majiquẽcũ, cawada majiquẽcũ cãmi. To bairo cũ tũpũ na caneató tũjũũ Jesu cũ canetoowĩ. To bairo Jesu cũ canetoorona mere cawada majiwĩ, catũjũ majiwĩ yua.

23 To bairo cawãti cutacũ cũ caũũuro tũjũrã to cãna paarãacã tũjũ acũari:

—¿Ani David pãramipũ cãcũ jĩcaũ joogũmi Dio na caĩricũna cũ anicũti? caame ĩ jeniñawã.

24 To bairo Jesure camaja na caame ĩ jeniñarijere apirã fariseo maja maca:

—Wãtiare na buunucũmi Jesu wãtia ƣpũ Sataná, Beelsebú na caĩ cũ carotiro mena, caame ĩũparã.

25 To bairo cũre na catũgooña nũcũbũgoquẽtiere camajiwĩ Jesu. Tere majiri ocõo bairo na caĩwĩ:

—Jĩca majana ame quẽrã na majuuna ame reborãma. To bairona jĩca maca macana, o jĩca wii macana na majuuna ame tuti, ame quẽ bairã ani majiquẽnama.

26 To bairona Sataná cũ majuuna cũ yarãre wãtiare cũ caquẽ acu buu reata cũ wapanare bairona tũjũboũmi Sataná cũ yarãre. To bairi cũ carotirã aniquetiborãma.

27 To bairi jocarã majuu yũre mũja ĩ tũgooña, Sataná cũ carotiro mena wãtiare na buu remi yũ ĩrã. Mũja ya wamere cabuerã jĩcaarã na quena wãtiare na buu rema. “Dio cũ carotiro mena buu rema,” mũja ĩnucurã. To bairi mũja yarã quena, “Jocarãna ĩma,” mũja ĩgarãma, “Sataná cũ carotiro mena wãtiare na buu remi Jesu,” yũre mũja caĩro.

28 To bairi Dio Espĩritu Santo cũ carotiro mena wãtiare na yũ buu renucu. To bairo na yũ cabuu rero, “Dio yere carotii ãcũmi,” yũre caĩparã mũja anĩbajupa. To bairi mani ƣpũ Dio popiyeyegũmi mũjaare, na caĩwĩ Jesu.

29 Ape wame buio majiorica wame quenare ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu, Sataná netoro catutuaũ cũ cãniere na ĩ buioũ:

—Jĩcaũ seeto catutuaũ caquẽ ocabũti majii ya wiire aperã cũ yere emagarã cũ ya wiĩpũre jãa majiquẽema, cũ uwibana. Cũ quẽ netogarã, cũ yere emagarã jũgoye cũre jia tu cũborãma, na caĩwĩ Jesu, Satanãre canetoo majii yũ ã, na ĩ buioũ.

30 Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu:

—Yũ mena cãnigaquẽna yũre catũjũ tutirã ãnama. Yũre caapiũjaquẽna yũ cabuiorijere camatarã ãnama.

31-32 To bairi cariape ocõo bairo mũjaare yũ ĩ: Caroorije to cãnacã wame camaja na cátaje, caroorije na caĩrije quenare majiriorique ã. Yũ quenare camaja tũpũ Dio cũ cajooricũre caroorije camaja yũre na caĩrije quenare majiriorique ã. Dio Espĩritu Santo macare caroorije na caĩro majirioquetigũmi Dio. Ati yũtea cãno quena, ati yepare cũ cawajoaro bero cãnipa yũtea quenare majirioquetigũmi Dio.

*El árbol se conoce por su fruto*

*(Lc 6.43-45)*

33 Jĩcaũ yucũ rica tũjũrã tii ã mani ĩ wameye maji yucũre. Yucũ caroãũ caroã ricacũto. Yucũ carooricũ maca caroorije jeto ricacũto.

34 To bairona mũja quena yucũ carooricũre bairona mũja bai. Caroare mũja ĩ buio majiquẽna, caĩto pairã, caroorã aniri. Camaja na yeripũre na catũgooñari wame cõona wadanucuma.

<sup>35</sup> To bairi caroaꝝ maca cꝝ yeripꝝ caroare tꝝgooñari caroa macajere wadagꝝmi. Apeĩ caroaꝝ maca cꝝ yeripꝝ caroorije tꝝgooñari caroorije wadagꝝmi.

<sup>36</sup> To bairi cariape mꝝjaare yꝝ ĩ buio. Caroorãre Dio na cꝝ capopiyeyeri rꝝmꝝ cãnopꝝ to cãnacã wame caroorije na caĩriqueere na jeniñagꝝmi Dio. “¿Ñeere ĩrã mꝝja caĩri?” na ĩ jeniñagꝝmi.

<sup>37</sup> To bairi cañuurijere mꝝja caĩ wadaro, “Cañuurã mꝝja ã,” mꝝja ĩgꝝmi Dio. Caroorije macare mꝝja caĩata, “Caroorã mꝝja ã,” mꝝja ĩri, mꝝja popiyeyegꝝmi Dio, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

### *La gente mala pide una señal milagrosa*

*(Mr 8.12; Lc 11.29-32)*

<sup>38</sup> Cabero ĩcaarã judío majare cabuerã, fariseo maja mena ocõo bairo Jesure cꝝ caĩ jeniñawã:

—Uꝝraꝝ, áti iñoorica wame ája, “Dio cꝝ cajooricꝝ ãcꝝmi,” mꝝre jã caĩ majiparore bairo, cꝝ caĩwã.

<sup>39</sup> To bairo cꝝ na caĩro:

—Áti yꝝtea macana caroorã ãma, “Áti iñoorica wamere jã iñooña,” ĩrã. Nare yꝝ áti iñooquẽe. ĩca wamerena na yꝝ iñooꝝ, Jonás cawamecꝝcꝝ Dio ye quetire buiori majocꝝ tirꝝmꝝrꝝ macacꝝ cꝝ cabairiquere mꝝjaare ĩ buioꝝ.

<sup>40</sup> Pairi ya macacꝝ wai capaii Jonáre cꝝ cauga rocaro cꝝ paro puceapꝝ cañurꝝ Jonás itia rꝝmꝝ, itia ñami. To bairona yꝝ baigu. Yꝝ, camaja tꝝrꝝ Dio cꝝ cajooricꝝ yera puceapꝝ yaa rocaricꝝrꝝ yꝝ anigꝝ.

<sup>41</sup> Jonás tirꝝmꝝrꝝ macacꝝ Dio ye quetire Nínive macana cãniñaricarãre na cꝝ cabuioꝝ caroorije na cátiere jꝝtiriticõari cajanañañuparã yua. Yꝝ maca Jonás netoro cãcꝝ yꝝ cãnibato quena yꝝ cabuioꝝijere mꝝja apĩjaquẽe. Caroorijere mꝝja cátiere mꝝja tꝝgooñaquẽe, mꝝja janagaquẽe. To bairi caroorãre Dio na cꝝ capopiyeyeri paꝝ cãnopꝝ Nínive macana tirꝝmꝝrꝝ macana, “Rooro mꝝja caapĩjaquẽjura,” mꝝja ĩgarãma ati yꝝtea macanare.

<sup>42</sup> To bairona caroorãre Dio na cꝝ capopiyeyeri paꝝ cãnopꝝ Saba cawamecꝝti yera uꝝrao tirꝝmꝝrꝝ macaco ati yꝝtea macanare, “Rooro majuu mꝝja caapĩjaquẽjura,” mꝝja ĩgomo. Cayoꝝroꝝ macaco cáajuró Salomón, Israel macana uꝝraꝝ cꝝ cabuio majirijere apigo. Yꝝ maca Uꝝraꝝ Salomón tirꝝmꝝrꝝ macacꝝ netoro camajii yꝝ cãnibato quena yꝝre mꝝja apigatee, na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

### *El espíritu malo que regresa*

*(Lc 11.24-26)*

<sup>43</sup> Ocõo bairo na caĩnemowĩ Jesu fariseo majare:

—ĩcaꝝ wãti camajocꝝrꝝre cabuti weoricꝝ ñee mano, ria manopꝝ aáteñaa aácoꝝmi cꝝ cãniparore macaꝝ aáꝝ. Bugaquetibacꝝ ocõo bairo ĩ tꝝgooñaꝝmi:

<sup>44</sup> “Yꝝ cabuti aáweoꝝraꝝ tꝝrꝝna yꝝ tunu aáꝝ tunu,” ĩ tꝝgooñaꝝmi. To bairi cꝝ yeripꝝ caroꝝro owaricarꝝ, quenoo cũricarore bairo, caꝝraꝝ máꝝrꝝre cꝝ buga ejaꝝmi.

<sup>45</sup> To bairo cꝝ cabairo tꝝjꝝu aꝝerã wãtia siete cãnacãꝝ cꝝ netoro caroorã quenare na pijo átiri na menapꝝna, cꝝ cabuti aáweoricꝝre jãa, anicõꝝmi. To bairo caroorã majuu wãtia capãarã cꝝ mena na cãno cajugoye cꝝ cãnibatato netoro rooro bai nutuami. To bairona rooro ani nutuagarãma ati yꝝtea macana, yꝝre booquetibana, na caĩwĩ Jesu.

### *La madre y los hermanos de Jesús*

*(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)*

<sup>46</sup> To cãna paarãacãre cꝝ cabuio yaparoquẽtona mai cꝝ paco, cꝝ bairã eja, macapꝝ catuanꝝcawã, cꝝ mena wadapenigarã.

<sup>47</sup> To bairi apeĩ:

—Mꝝ paco, mꝝ bairã mꝝ mena wadapenigarã macapꝝ tꝝjꝝnucuma, cꝝ caĩwĩ Jesure.

<sup>48</sup> To bairo cꝝ caĩro:

—¿Dico yu paco, di maja yu bairã yu catugooña tujarã na ãti? na caĩwĩ Jesu.

<sup>49</sup> To bairi jãre cu buerãre ñu puari:

—Ati maja ãma yu paco, yu bairã majuu yu catugooña tujarã.

<sup>50</sup> Noa yu Pacu umrecoo macacu cu caboorijere cána yu bairã, yu bairã romiri, yu pacore bairona yu catugooña tujarã ãma, na caĩwĩ Jesu.

## 13

### *El ejemplo del sembrador*

*(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)*

<sup>1</sup> Ti rumna ti wii cãnacu cabutiwĩ Jesu. Buti, utabucura tãna aá, topu caruiwĩ.

<sup>2</sup> Topu cu caruiro camaja capãarã cu tũpu caneñarowã. To bairi capãarã majuu cu tãna na cãno tujũ, yu tu ne rocarena ñi cumua petaru turorica capajaricare eja jãa, caruiwĩ. To bairi camaja petaru catujunucurãre na caĩ buiowĩ Jesu.

<sup>3</sup> Topu na ñ buio, capee wame na caĩ buiowĩ buio majiorica wameri mena. Ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu petaru catujunucurãre:

—Jĩcau camajocu cu ya wejeru caote aácoajuru. Topu eja, cu oterique trigo apareiacãre cayaye bate oteyuru.

<sup>4</sup> To bairi cu cayaye bate oterique jĩca rupaa ma tũpu caroca cumuñupe. To bairi minia ti rupaare tujũ rui atí, cauga recõañuparã.

<sup>5-6</sup> Ape rupaa ãta yeparu care cumuñupe cajita manibujaroru. To bairi jita põreroacã cãno nãcoo joo majiqueti, caputibataje muipu cu caajiro cajini recoajupe.

<sup>7</sup> Ape rupaa cu cayaye bate oterique pota yucu watoaru care cumuñupe. To bairi ti apareari caputibatajere pota yucu maca cabucna netocoajupe. To bairi cu caoterique maca caroaro cabucnaquẽjupẽ. To bairi carica mañupe.

<sup>8</sup> Ape rupaa care cumuñupe tunu caroa yeparu. To bairi tie caroaro puti, bucna, caroaro carica cõticoajupe. To bairi jĩca rupaa cajooyupe cien rupaa. Ape rupaa rugabujaroacã sesenta rupaacãre cajooyupe. Apeye tunu treinta rupaacã carica cẽjupẽ.

<sup>9</sup> Noa yure caapirã yu caĩrijere caroaro na apĩjaato, na caĩ buiowĩ Jesu cumuaru ruiiri petaru catujunucurã paarãacãre yua.

### *El propósito de los ejemplos*

*(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)*

<sup>10</sup> Cabero Jesu buerã cu tũpu aá, cãre jã caĩ jeniñawu:

—¿Nope ñi buio majiorica wameri mena na mu buioti camajare?

<sup>11</sup> To bairo cãre jã caĩ jeniñaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Uru cu cãnie quetire majiou áami Dio mujaare cajugoyeru camajare na cu camajio-quetajere. Aperã maca api majirique maama. Na majioquẽemi Dio.

<sup>12</sup> To bairi noa yu cabuorijere caapĩjarãre capee api majiriquere muja joogumi Dio. Aperã maca yu cabuorijere caapĩjagaquẽna yu yere na caapĩ majibatajeacã quenare na catugooña mawijiaro na átigumi Dio.

<sup>13</sup> To bairi na maca yu cátiere tujũ, yu cabuorijere api, baibana quena api puoquẽema. To bairi buio majiorica wameri mena na yu buionucu.

<sup>14</sup> To bairi ocõo bairo Isaía tirumaru macacu Dio ye quetire cu cabuioñarica wamere bairona baima:

Apibana quena yu cabuorijere api majiquetigarãma. Yu cátie tujubana quena yu yere caapĩ puoquẽna aninucucõagarãma.

<sup>15</sup> Na majuuna yu yere tũgoõnagaquẽema. To bairi api puoquẽema. Yu ye quetire api, yu cátiere tujũ, na cabairije to cãnibato quena caapĩ majiquẽna, catujũ majiquẽnare bairona baima. To bairi na yeripu caapĩ majiquẽna aniri, “Caroorije jã cátie jã janagarã, caroaro catiriquere jã jooya,” yu ñ jeniquẽema, caĩ ucayupi Isaía ati yutea macanare na ñ buio jũgoyeyei, jã caĩwĩ Jesu.

16 Maja maca sawariñuurã maja anigarã, yare caarijarã aniri. Yc cãtiere tujurã yc cãniere maja maji. Yc cabuorijere apirã yc cañrijere maja api puo.

17 Cariare majaare yc ï: Dio ye quetire buiori maja, aperã caroarã tirumtup macana yucnacã majaare yc caiñoorijere catujugabajuparã. Majaare yc cabuorije quenare caarigabajuparã. Na cabaigabato quena na camajioquẽjupi Dio maca.

*Jesús explica el ejemplo del sembrador*

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 Wejeru trigo appearire caotericu cu cabairique majaare yc buio majiopa, jãre cañwĩ Jesu.

19 –Jicaarã Upau Dio cu cãniere apibana quena api majiquẽema. Satanã na yeripu atí, na caaribatajere ema jee aá rericarore bairo nare áami, na majiritiatio ïi. Ma tu cañarique minia na cauga reriquere bairona cãna ãma camaja to bairo cabairã.

20 Aperã ãta yepa jita põreroacã cãni yeparu care cumuriquere bairona cabairã ocõo bairo ãma Dio Wadariquere jãcã caapirã: Caroa quetire nemoona caroaro api wariñuuma mai.

21 Api wariñuubana quena jita põreroacã cãno canucori maniere bairona na majuuna yoaro apijacuẽema yc cabuorijere. To bairi aperã yc ye quetire na caaribataje wapa nare na capoyeyero yoaro mee janama.

22 Ape rupaa oterique pota yucu watoaru care cumuriquere bairo cabairã ocõo bairo cãna ãma: Yc ye quetire apibana quena, ati yepa macaje macare seeto tũgooñama. To bairi apeye paio majuu na cacugope tũgooñarã, “Tiere cugorã jã wariñuu anigarã,” jocarãna tũgooñabama. To bairo ati yepa macaje na cátie apeye uniere na caboo netorije tũgooñabana yc ye queti macare majiritima. To bairi pota yucu watoaru cañarique carica manore bairona yc caboorijere átiquẽema.

23 Aperã caroa yeparu cañariquere bairona baima. Yc yere api, tiere apijari caroaro api majima. Jicaarã treinta rupaa carica cutajere bairona cabairã ãma yc caboorijere cãna aniri. Aperã tunu netobujaro caroaro yc yere cãna sesenta rupaa carica cutajere bairona ãma. Aperã tunu na netoro caroaro majuuna yc yere ána cien rupaa carica cutajere bairona baima, jã cañ buiowĩ Jesu yua.

*El ejemplo de la mala hierba entre el trigo*

24 Ape wame queti buio majiorica wame cañ buiowĩ Jesu tunu:

–Upau Dio camajare cu cabejepe ocõo bairo ã: Jicau cu wejeru caroa jetore trigo caoteyuru.

25 Cabero cu umna na cacanitoye apeĩ cãre catuju tutii atí, caroorije trigore bairo cabaurije cayajioropu caoteyuru trigo watoaruna. Cayajioropu ote yaparo cáaaçoajuru.

26 Cabero trigo maca puti, bucua, carica cutigari pauc cu paari maja caroorije trigo watoaru cabucuarije quenare catujuyuparã yua.

27 Caroorijere tujurã, weje upau tpu aá, cu caññuparã: “Jãre carotii, caroa aperi jetore mu otericu. ¿Nope ïro caroorije trigo watoaruna to putiyupari?” cu caññuparã nare carotiire.

28 To bairo cu na cañro apii, “Jicau yare catujutei majuu tie caroorijere otericumi,” na caññuru weje upau. To bairo na cu cañro: “¿Caroorijere jã wague rerãati?” cu cañ jeniñañuparã.

29 “Wague requẽja. Maja sawague reata trigo jãca turori quenare maja wague reborã caroorije menana.

30 Trigo caroorije menana to bucuaato mai. Cabero trigo jeerica pauc cãno jeeri majare ocõo bairo na yc ïgu: “Trigore jeegarã jũgoye caroorijere jeeya. Caroorijere jee, carupa rotori jiari, joe recõaña. Joe re yaparo trigo macare jee, ugarique cũrica wiipuc cũña,’ na yc ïgu cajeeri majare,” caññuru weje upau cu umnare. To bairona ã mani Upau Dio camajare cu cabejepe, cañwĩ Jesu. Jocarãna, “Diore caarijarã jã ã,” cañrãre Dio na cu

carepe, cariapena cãre caariujarã macare cã tũpũ cã cajee aãpere ï buioũ, to bairo caĩwĩ Jesu.

*El ejemplo de la semilla de mostaza*  
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

<sup>31</sup> Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Ƴpau Dio cã cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩcaũ mostasa na caĩrije caapeacãre caoteyupũ cã ya wejerpũ.

<sup>32</sup> Tie ape maca õqueacã majuu ã. Õqueacã majuu anibato quena bũcũatorũ apeye wejeri macaje netoro caumũari yucã aãpã. To bairi minia atĩ, tii rũpũripũ na batirire peoma. To bairona ã Ƴpau Dio cã cãnie queti ape wame netoro, caĩwĩ Jesu.

*El ejemplo de la levadura*  
(Lc 13.20-21)

<sup>33</sup> Cabero ape wame queti buio majiorica wamere caĩ buiowĩ Jesu:

—Ƴpau Dio cã cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩcao pan átigo trigo pocare itia bapa cõõñari tiepũre levadura na caĩrijere caajuypũ, to wauato ïo. To bairo co caajuro pan cãnipe ti bũrũa nipetiro cawauayupe. To bairona tie cawauorije ti bũrũare átatore bairona Ƴpau Dio cã cãnie queti jejagaro ati yepa nipetirorpũ. To bairi Diore caariujarã ani nutuapa ti bũrũa cawauarore bairona, caĩwĩ Jesu.

*El uso que Jesús hacía de los ejemplos*  
(Mr 4.33-34)

<sup>34</sup> To bairi camaja paarãacãre na ï buioũ, queti buio majiorica wameri mena jeto na caĩ buiowĩ Jesu.

<sup>35</sup> To bairo jeto na ï buiori tirũmũpũ macacũ Dio ye quetire buiori majocũ ocõo bairo cã caĩ ucañarica wamere bairona cájupi Jesu:

Camajare buioũ, queti buio majiorica wameri mena na yũ buiogũ. Nemoopũre Dio ati umũrecoore átĩ jũgõpũ camajare na camajioquẽjupi mai. Yucũra camajare na yũ buiogũ, caĩ ucaypũ Dio ye quetire buiori majocũ tirũmũpũ macacũ, Jesu cã cabaipere buio jũgoyeyei.

*Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo*

<sup>36</sup> Cabero Jesu camaja paarãacãre na aãweori, wiipũ cajãa ejawĩ. Cã cajãa ejaro tũjurã cã buerã cã tũpũ atĩ, ocõo bairo cã jã caĩwũ:

—Caroorije trigo watoapũ oterique mepũ mũ cabuioe wame ¿dope ïgaro to ïti? Jãre buioya, jã caĩwũ Jesure.

<sup>37</sup> To bairo cã jã caĩro ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Caroa macajere caotericũ yũna yũ ã, camaja tũpũ Dio cã cajooricũ.

<sup>38</sup> Weje ati yepa nipetiro ïgaro ï. Oterique caroa maca trigo ïgaro ï Ƴpau Dio cã cãni pau cãniparã. Caroorije caputirique Satanã yarã ãma ïgaro ï.

<sup>39</sup> Nare cacũricũ yũre catũju tutii ãmi Satanã, caroorije caputiriquere caotericũre bairona. Trigo jeerica yũtea ïgaro ï ati umũrecoo capetiri paũ majuu. Trigo jeeri majare yũ caĩata Dio tũ macanare ángel majare na yũ ï.

<sup>40</sup> To bairi caroorije na cajee joe reriquere bairona na átigũmi Dio caroorãre ati umũrecoo capetiri paũ cãnopũ.

<sup>41</sup> To bairi yũ, camaja tũpũ Dio cã cajooricũ aniri Dio tũ macanare ángel majare na yũ joogũ yũ carotiri paũ nipetirorpũ. “Dio cã carotirijere cátiquẽnare, aperãre caroorijere cáti wadajã pairã quenare na jee peocõaña,” na yũ ï joogũ ángel majare.

<sup>42</sup> Ángel maja nare na cajee yaparoro perorpũ na yũ regũ. Topũ na yũ carero seeto majuu tamũobana tũgõõñarique pai otigarãma.



<sup>43</sup> To bairo cabairi paꝝ cariape cána caroarã maca mani Ɔpaꝝ Dio cꝝ carotiri paꝝpaꝝ anicõagarãma. Muipu cꝝ caaji baterore bairona caaji baterã anigarãma na quena. Noa yꝝ yere caapirã caroaro na apirãjaato, caĩwĩ Jesu.

### *El ejemplo del tesoro escondido*

<sup>44</sup> Ocõo bairo caĩnemowĩ Jesu tunu:

—Ɔpaꝝ Dio cꝝ cãnie paio cawapacutie niyeru cuirire yepapꝝ yaa cũ yajioriquere bairona bai. Jĩcaꝝ tiere bꝝga, tona yaa cũcõaꝝmi tunu. Wariñuurique mena aá, cꝝ apeyere nipetirije aperãre na nuni, niyerure jee átiri, ti cuirire paio cawapacutie niyeru cuiri cacuñari yepare wapayeimi yua tie niyeru cꝝ cayaa cũrique macare cꝝgogꝝ. Tiere bairona paio majuu cawapacutie ã Ɔpaꝝ Dio cꝝ cãnie.

### *El ejemplo de la perla de mucho valor*

<sup>45</sup> Ape wame Jesu ocõo bairo caĩwĩ tunu, Ɔpaꝝ Dio tꝝpꝝ mani cãnipere paio cawapacutie ã, ï buioꝝ:

—Jĩcaꝝ apeye wapayeri majocꝝ perla na caĩrije caroa caajiyari rupaarire camaca teñau aájurꝝ.

<sup>46</sup> Maca teñau jĩca caroa majuu paio cawapa cutiare catꝝjꝝyurꝝ aperã tꝝpꝝ. To bairi tiare boꝝ nipetiro cꝝ apeyere aperãre na nuni, niyerure jee, tiare cawapayeyurꝝ, caĩwĩ Jesu, Dio ye macaje paio cawapacutie ã ï buioꝝ.

### *El ejemplo de la red*

<sup>47</sup> Ape wame caĩwĩ Jesu tunu:

—Dio camajare na cꝝ cabejepe ocõo bairo ã: Aperã capairi yapꝝ wai wajarã na bapire caroca ñua jooyuparã. To bairo na cáto wai capãarã to cãnacã wame cajãañuparã.

<sup>48</sup> capãarã na cajãaro tꝝjꝝrã cawemoñuparã paputiropꝝ. Wemo yaparo cabeje ruiyuparã yua. Caroarã jetore cajee jãañuparã ape piipꝝ. Caroorã maca carecõañuparã.

<sup>49</sup> To bairona átigarãma Dio tꝝ macana ángel maja ati amarecoo capetiri paꝝ cãnopꝝre. To cãnacã poa macana tꝝpꝝ aáti, caroarã watoapꝝ cãna caroorãre na bejegarãma.

<sup>50</sup> Caroorãre na beje, peropꝝ na regarãma. Topꝝ nare na carero seeto majuu tamobana tꝝgooñarique pai otigarãma, caĩwĩ Jesu.

### *Tesoros nuevos y viejos*

<sup>51</sup> To bairije buio yaparo:

—¿Tiere mꝝja api puoti? jã caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Ɔꝝjꝝ, jã api puo, jã caĩwꝝ.

<sup>52</sup> To bairo jã caĩro:

—Jĩcaarã judío majare cabuerã Dio yere yꝝ cabuorijere na caapirãjaata pꝝga wame aperãre na buio majigarãma: Tirꝝmꝝpꝝre Dio ye quetire caĩ buiorã na caĩ ucarique quenare, yucꝝacã Dio ye quetire yꝝ cabuorije quenare aperãre na buio majiogarãma, jã caĩwĩ Jesu.

### *Jesús en Nazaret*

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

<sup>53</sup> Atie queti buio majiorica wamerire buio yaparo cáaácoami Jesu cꝝ cabꝝcꝝarica macapꝝ.

<sup>54</sup> Cꝝ cabꝝcꝝarica macapꝝ aá, topꝝ eja, na ya wii neñapo buerica wiipꝝ Dio Wadariquere na cabuiowĩ. To bairo na cꝝ cabuorijere apirã catꝝgooña acꝝawã to macana:

—Camajocꝝ manire bairona cabaii anibacꝝ quena seeto majuu majimi. ¿Noopꝝ atie caroaro cꝝ cabuio majirijere cꝝ camajiñupari? ¿Dope bairo majuu bairi áti iñooriquere cꝝ cáti majiñupari? caame ïwã.

<sup>55</sup> —Cɥ yarãre, cɥ cabairiquere mani maji peticõa. Yucɥ pãiri mena apeye uniere cátacɥ José ãnacɥ Macɥ ãmi. Cɥ paco María cawamescɥo ãmo. Cɥ bairã Jacobo, José, Simón, Juda cawamescɥna ãma.

<sup>56</sup> Cɥ yarã romiri quena mani ya macapɥ ãma. To bairi camajocɥ manire bairona anibacɥ quena ¿dope bairo tiere cɥ majibaupari? caame ïwã Jesu cɥ cabɥscarica maca macana.

<sup>57</sup> To bairo ame ïrã cɥ caapi nɥcɥbɥgoquẽma. To bairo cɥ na caapi nɥcɥbɥgoquẽto tɥjɥu ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Dio ye quetire buiori majocɥ aperopɥ cɥ cabuio teñaro to macana cɥ api nɥcɥbɥgorãma. Cɥ ya maca macana macare na cɥ cabuioro cɥ api nɥcɥbɥgoquẽnama, na caĩwĩ Jesu.

<sup>58</sup> To bairi cɥ cabɥscarica macapɥ capee áti ïñoorica wamerire cátiquẽmi cãre na caapi nɥcɥbɥgoquẽto maca.

## 14

### *La muerte de Juan el Bautista*

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

<sup>1</sup> Ti paɥ cãno Jesu cɥ cabairijere cɥ caĩ buioyuparã aperã Herode Galilea yepa ɥpaɥre.

<sup>2</sup> To bairo cɥ na caĩ buiorijere api, cɥ yere cacotebojari majare ocõo bairo na caĩñupɥ:

—Juan bautisari majocɥ ãnacɥ ãcɥmi Jesu. Mani cajã rocaepaɥ anibacɥ quena cacati tunuricɥ ãcɥmi. To bairi cacati tunuricɥ aniri áti ïñoorica wamerire áti majiimi, na caĩñupɥ Herode Jesu cɥ cabairijere apiri.

<sup>3</sup> Cajɥgoyerɥna Juãre cɥ cañe rotiyupɥ Herode cɥ polisía majare. Cɥ ñe roti, presopɥ come wẽri mena na cajiaricɥpɥ cɥ cajooyupɥ, Juan cãre cɥ cabuionucurijere apigatei. Cajɥgoye cɥ bai Felipe nɥmo cãnibatacore Herodía cawamescɥcore caneñupɥ Herode maca.

<sup>4</sup> To bairo cɥ bai nɥmore cɥ canero tɥjɥri ocõo bairo cɥ caĩ buionucubajupɥ Juan: “Ñuuquẽe mɥ bai nɥmore mɥ canero. Cõre canequetipaɥ mɥ anibajupa.” To bairo Juan cɥ caĩnucurije wapa to cõona Herode polisíare cañe rotiyupɥ Juãre.

<sup>5</sup> Nemoona polisíare cɥ cajã rotigabajupɥ. Camaja, “Dio ye quetire buiori majocɥ ãcɥmi Juan,” cãre caĩ tɥgooñawã. To bairi, “Cãre yɥ cajã rotiata camaja yɥre punijini tɥjɥborãma,” ï tɥgooñari camajare na cauwiyupɥ Herode.

<sup>6</sup> Cabero Herode cɥ cabuiarica rɥmɥ cãno boje rɥmɥ cájupɥ. Ti boje rɥmɥ cãno Felipe nɥmo cãnibataco Herodía maco cabajao wiajupo, Herode cɥ capiricarã jãa yɥre na tɥjɥato ïo. Co cabajarijere Herode seeto catɥjɥ wariñuuñupɥ.

<sup>7</sup> To bairo co cabajarijere seeto tɥjɥ wariñuuuri:

—Noo yɥ mɥ cajenigari wamere mɥ yɥ joogɥ, jocɥ mee yɥ ï, co caĩñupɥ Herode.

<sup>8</sup> To bairo cõre cɥ caĩro co pacore co cajeniñañupɥ. Jeniña yaparo ɥpaɥ Herodere ocõo bairo cɥ caĩñupɥ:

—Juan bautisari majocɥ rɥpoare na pa ta rotiya. Na pa ta rotiri jotɥ barapɥ peori yɥ jooya, cɥ caĩñupɥ Herodía maco, co paco co cajeni rotiro mena.

<sup>9</sup> To bairo co caĩro apii seeto catɥgooñarique paiyupɥ Herode, Juãre cɥ jãagaquetibacɥ. To bairo tɥgooñabacɥ quena, “Yɥ ya boje rɥmɥ cãno yɥ capiena yɥ ï eperema cõre yɥ caĩ cũri wamere yɥ cátiquẽpata,” ï tɥgooñari co cajeniri wamere cáti rotiyupɥ.

<sup>10</sup> To bairo cɥ carotirona aperã Juãre cɥ rɥpoa cɥ capa ta jãa rocasõañuparã presopɥ cãcɥre.

<sup>11</sup> Pa ta jãa, cɥ rɥpoare jotɥ barapɥ peo, Herodía macore cajooyuparã. Cõre na cajooro co pacore cajoo netojõñupɥ tunu.

<sup>12</sup> Cabero Juan ãnacɥ cɥ cabuiericarã atí, cɥ rupaɥ ãnatore ne aá, cɥ cayaa rocauyuparã. Cɥ yaa roca yaparo Jesure cɥ cabuiora aájuparã yua.

*Jesús da de comer a cinco mil hombres*

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13 To bairo Juãre na cajia rocariquere queti apii cumua mena cáaaácoami Jesu aperopu camaja mani paupu. Cu cáaaáto queti apirã camaja capãarã macaa macana cõo cu cauja aáama mapu.

14 To bairi Jesu topu roca tu, ma eja, na paarãacãre na catujuwĩ. Na tujuri, na cabopaca tujuwĩ. Na mena cãna cariarãre na cacatiowĩ Jesu.

15 To bairi ñamicaa muipu cu cãni aáti paucãno cu buerã cu tupu aá, cu jã caĩwu:

—Mere ñamicaapu ã. Maca maa atora. To bairi camajare na aá rotiya. Macapu na wapaye ugara aáparo, jã caĩbaru Jesure.

16 To bairo cu jã caĩro:

—Na aáqueticõato. Maja majuuna na nuña, jã caĩwĩ Jesu.

17 —Pan rupaare jĩca wamo cõo nare jã canubopere, wai pugarã jetore jã cugo camaja capãarã majuure na jã canuboparãacãre, jã caĩwu Jesure.

18 To bairo cu jã caĩro:

—Atopu jee ajá, jã caĩwĩ Jesu.

To bairo jã cu caĩro cu tupu jã cajee apu. Jee atí, Jesure jã cajoowu tie ugariqueacãre.

19 To bairi Jesure cu jã cajooro bero ta caroa yepapu camajare na carui rotiwĩ Jesu. Na rui roti, jĩca wamo cõo cãnacã ugarica rupaare, wai pugarãre jee átiri umrecoopure tujm mugo, Diore jeni nacubugo, ugariquere pe, jãre cabate joowĩ cu buerãre. Jã maca camajare jã cabate joowu tunu.

20 To bairo camajare jã cabate jooro cauga yapi peticoama. Na cauga yapicoato bero Jesu buerã jã cajee jãwu piiripu na cauga rugarijere doce wuri majuu jirari wuri.

21 To bairi tiere caugaricarã cãma jĩca wamo cãnacã mil caumua jeto. Cãromia, cawimarã quenare na cacõõñaquẽjuparã.

*Jesús camina sobre el agua*

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 Tie bero cu buerãre cumuapu jã caeja jãa rotiwĩ Jesu. “Camajare na yu catuju tujaja jootoye yu jũgoye i nũgoa peña aá yuuya,” jã caĩwĩ.

23 To bairi camaja paarãacãre na tujm tujaja joo yaparo cawamu aájupi ãtaupu, Diore jeni nacubugou aácu. Canaiori paucãtopuna cãnicõañupi mai jĩcauna.

24 Cu cabuerã maca ti ñami cumuapu cáana cayoaropu ti ra recomaca jã capeña aáto seeto oco cajabewu, wino seeto uwioro capapu rocaturu maca.

25 Cabujuparo jũgoyeacã Jesu oco bui cáati nutuami, jã tupu acú.

26 To bairo oco bui cu cáatõ tujurã seeto jã catuju acucoparu.

—Jĩcau camajocu ãnacu wãti ãcumi! jã caĩ awaja acucoparu. To bairo jã caĩ awajaro:

27 —Uwiqueticõaña. Yuna yu ã mja urauna. Tũgoõña uwi acucquẽja, jã caĩwĩ Jesu.

28 To bairo jã cu caĩro ocõo bairo cu caĩwĩ Pedro:

—Muna mu cãmata mu tupu oco bui yu aá rotiya.

29 To bairo Jesure cu caĩro:

—Baiyupa aduja, Pedrore cu caĩwĩ Jesu.

To bairo cu caĩro Pedro cumuapu cajanaricu rui, oco bui cáaabami, Jesu tupu aácu.

30 To bairo aábacuna wino seeto capapurijere tujm acua, cauwiwĩ. To bairo uwi, caruacoa rui nutuami. Ruacoacu yu áa ñi:

—Jupau, yure ñei ajá, rua yajii yu bai! caĩ awajawĩ Jesure.

31 To bairo Pedro cu caĩ awajaro Jesu cu cañewĩ. Cũre ñe:

—Jĩacã majuu yure mu tũgoõña nacubugo. ¿Nope ñi, “Yajicoa aácu yu áa,” mu ñi tũgoõñari? caĩwĩ Jesu Pedrore.

32 To bairi cumuapu na caeja jãaro wino capapu janacopu yua.

<sup>33</sup> Jã maca cumuaru cãna Jesure nuçubugori ruropatua mena tuatu ejacumu eja:  
—Cariapena Dio Macuna mu ã, cãre jã caí nuçubugowu.

*Jesús sana a los enfermos en Genesaret*  
(Mr 6.53-56)

<sup>34</sup> Jã capeña aáru yua. Peña aá, ape nuçoaru eja, Genesaret na caíri yeparu jã cama ejawu.

<sup>35</sup> To bairo ti paru jã cama ejaro tujurã, “Jãaa, mere Jesu ejami,” caame ï buiowã to macana camaja. To bairi Jesu cu caejarijere queti apirã ti yepa macanare cabuio batecõa joowã, mani yarã cariarãre Jesu tu ru na jee aparo ïrã.

<sup>36</sup> To bairi cariarãre cu tu ru cajee ejawã. To bairi cariarã maca ocõo bairo cu caíwã Jesure:

—Mu jutiuro yapa jetore jã pañagarã. To bairo pañarã jã netogarã, caí jeniwã Jesure. To bairi nipetirã cariarã cu jutiuro yapa catujarore capañarã canetoowã yua.

## 15

*Lo que hace impuro al hombre*  
(Mr 7.1-23)

<sup>1</sup> Cabero jĩcaarã fariseo maja, aperã judío majare cabuerã Jerusalẽru cãnana atí, Jesu tu ru eja, ocõo bairo cu caí jeniñawã:

<sup>2</sup> —¿Nope ïrã mu buerã mani ñicua na cáti rotiriquere na átiquẽeti? Wamo cojequẽema ugagarã jugoye, cu caíwã Jesure.

<sup>3</sup> To bairo cu na caíro ocõo bairo na caíwã Jesu:

—Mujã roque mujã cátinucurije ána Dio cu carotirica wamere mujã átiquẽe.

<sup>4</sup> Dio ocõo bairo carotiyupi: “Mujã pacuare na nuçubugoya. Noa una na pacuare rooro na caírãre na cajã repe ã.”

<sup>5</sup> Mujã maca ti wamere mujã bai netoonucu, ocõo bairo mujã pacuare caírã aniri: “Atie niyerure mujãare yu joo majiquẽe. Dio ye cãnipre ã, cãre yu cajoore. To bairi mujãare yu átinemo majiquẽe,” mujã pacuare jocarãna na mujã ï.

<sup>6</sup> Mujã majuuna mujã ye niyerure maibana, to bairo na mujã ïtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canuçubugoquẽna mujã ã. To bairo ï tu gooñabana Dio cu carotirica wamere mujã bai netoonucu. “Mujã pacuare na nuçubugoya,” Dio cu carotirica wamere mujã bai netoonucu, na átinemoquẽnana.

<sup>7</sup> “Caroare cána jã ã,” jocarã mujã ï. Tirumu ru Dio ye quetire buiori majocu ãnacu cariare mujã cabaipere ocõo bairo caí ucañañupi:

<sup>8</sup> Ati maja, “Diore camairã jã ã,” ïbana quena na yeriru yu tu gooña nuçubugoyuẽema.

<sup>9</sup> To bairi jocarãna, “Diore cáti nuçubugorã jã ã,” ïma naa. Na majuuna na catu gooñari wamerena, “Atie Dio cu carotirique ã,” ïbana na ya wame macare áti nuçubugoma. Ti wame Isaía ãnacu cu caí ucariquere bairona mujã bai, caíwã Jesu fariseo majare, judío majare cabuerã quenare Jerusalẽru cãnana Jesu tu ru caejaricarãre.

<sup>10</sup> To bairo na ï yaparo camajare na pi neopo, ocõo bairo na caí buiowã Jesu:

—Caroaro yu apiya, yu yere majigarã.

<sup>11</sup> Camaja na majuuna roorije na yeriru na catu gooñarije jugori caroorã ãma. Na ugarique macaje jugori mee caroorã ãma, caíwã Jesu.

<sup>12</sup> To bairo cu caíro bero cu buerã jã cááru cu tu bujaacã. Cu tu ru aá, ocõo bairo cu jã caíwu:

—To bairo mu caíro fariseo maja mu api tutima, Jesure jã caíwu.

<sup>13</sup> To bairo jã caíro ocõo bairo queti buio majiorica wame jã caí buiowã Jesu:

—Jĩcau weje ru caroorije cawatoana to majuuna caputirije cu caotequẽtiere wugue reimi. To bairona na áti regumi yu Pacu umarecoo macacu ape wame cãni jocarã wame macare cabuerãre.

14 To bairi na tũgoõñaquẽja fariseo majare. To bairona na anicõato. “Aperãre cabue majirã já ã,” jocarã majuu íma. Catũjũ majiquẽna aperã catũjũ majiquẽnare catũga júgo aánare bairona baima. Jĩcaũ catũjũ majiquẽcũ apeĩ catũjũ majiquẽcũre cũ catũga júgo aápata operũ re jáacoaborãma na pũgarãpũna, já caĩwĩ Jesu.

15 To bairi Pedro ocõo bairo cũ caĩwĩ Jesure:

—Mũ cabuioe wame ¿dope bairo ãgaro to ãti? cũ caĩwĩ.

16 To bairo cũ caĩro ocõo bairo já caĩ buiowĩ Jesu:

—¿Mũja quena caapi majiquẽna mũja anicõati?

17 Nipetirije camaja na caũgari wame cõo paropũ eja, to cõona yajicoa.

18 Ape wame maca camaja na yeripũ caroorije tũgoõña, tiere wada, bairã caroorã ani nutuapa yua.

19 Camaja na yeripũ na catũgoõñari wame cõo caroorije áama. Aperãre jĩama. Áti epericarã cũgoma. Aperã yere jee rutima. Íto paima. Aperãre caroorije wada paima.

20 To bairije áama camaja, to bairona na yeripũ caroorije catũgoõñarã aniri. To bairi caroorã ani nutuapa. Uũgagarã jũgoye wamore cojequetaje maca camaja caroorã na cãno átiquẽe.

### *Una mujer extranjera que creyó en Jesús*

*(Mr 7.24-30)*

21 Cabero ti yepa Genesarépũ cãnacũ cáaácoami Jesu tunu ape yeparũ Tiro, Sidón cawamecũti macaa cãni yeparũ.

22 Topũ cũ caejaro to macaco cananea yao Jesu tũpũ atí, baujaro Jesure cũ caĩ jeniwõ:

—¡Uũraũ! ¡Yũ bopaca tũjũya! “David tirũmũpũ macacũ pãramipũre jĩcaũre cũ joogũmi Dio,” na caĩricũna mũ ã. Yũ maco wãti cũtibaco seeto tamũomo, cũ caĩ jeniwõ Jesure.

23 To bairo baujaro majuu co caĩ jenirije to cãnibato quena co cayũquẽmi Jesu. To bairi já cũ buerã cũ tũpũ atí:

—Co aá rotiya. Seeto baujaro jeni patowãcoomo, cũ já caĩcõawũ Jesure yua.

24 To bairi cajeniore co caĩwĩ Jesu:

—Dio yũ cajoowĩ Israel maja jetore oveja nuricarã cayajiricarãre bairo cabairã tũpũ, Diore camajiritiricarã tũpũ, co caĩwĩ Jesu.

25 To bairo cõre cũ caĩbato quena cũ tũpũ atí, mubia cumu nũcũbũgo:

—Uũraũ, yũ átinemoña, cũ caĩwõ Jesure.

26 To bairo co caĩro:

—Aperã Israel maja cãniquẽnare yũ cátinemoro cawimarã ye uũgariquere na emari yaiare nare nuũre bairo yũ átibõũ, co caĩwĩ Jesu.

27 To bairo co cũ caĩro:

—Uũraũ, cariape mũ í mũna. To bairo yaiare cawimarã ye uũgariquere cajooquetipe to cãnibato quena na uũparã na caũga ruiiri cajawa ãoro caña rerijere uũgama yaia. To bairo ão, yũ quena apeo yũ cãnibato quena Israel majare na átinemo yaparõũ petoacã yũ quenare yũ átinemoña ão, caĩwõ Jesure.

28 To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩwĩ Jesu:

—Mũna caroaro majuu, “Yũ átinemogũmi,” yũre mũ caĩ tũgoõña nũcũbũgowũ. To bairi mũ caboori wamere bairona to baiato, co caĩwĩ Jesu.

To bairo co cũ caĩri paũna cañũũcoajuro co maco yua.

### *Jesús sana a muchos enfermos*

29 Topũ cãnacũ Jesu cáaámi Galilea na caĩri ra tũpũ. Eja, uũtaũ buipũ aá, topũ caruiwĩ.

30 Topũ cũ cáaáto camaja capãarã cũ tũpũ caejawã. To bairi na yarãre cũ tũpũ cajee ejoowã cariaye cũnare, cáaá majiquẽnare, cawamori ñũũquẽnare, catũjũ majiquẽnare, cawada majiquẽnare, aperã capãarã cariarãre Jesu tũpũ cajee ejoowã. To bairo Jesu cũ tũpũ na cajee ejoorãre na cacatiowĩ.

<sup>31</sup> To bairi cawada majiquēnare na cawada majiro cámi. Cawamori ñuuquēnare na caquenoowĩ. Cáaá majiquēna quenare na cáaá majiro cámi. Catujm majiquēna quenare na catujm majiro cámi. To bairona Jesu na cɛ canetoo catioro camaja cɛ tɛpm caejarã catujm acɛacoama. Tujm acɛari, “Dio Israel maja na cáti nɛcɛbɛgoɛ caroaro majuu áami,” Diore caĩ wariñuuwã.

### *Jesús da de comer a cuatro mil hombres*

*(Mr 8.1-10)*

<sup>32</sup> To bairi cɛ buerãre cɛ tɛ maca jã capi neowĩ Jesu. Jã pi neo, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Ati maja paarãacãre na yɛ bopaca tujm. Yɛ mena itia rɛmɛpm ãma. Na ɛgarique peticoapa mere. To bairi caɛgaquēnare na yɛ aá rotigaquēe, ñigo riabana mapm mecɛ ñarema ñi.

<sup>33</sup> To bairo jã cɛ caĩro:

—Ati paɛ cañee mani paɛ ã. To cõo camaja capãarã na cãno majuure na mani canupe máni majuucõa, jã caĩwɛ Jesure.

<sup>34</sup> To bairo cɛ jã caĩro:

—ɛgarica rupaa, ¿noo cãnacã majuu to ãti? jã caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Siete rupaa majuu ã, wai jĩcaarãacã ãma, jã caĩwɛ.

<sup>35</sup> To bairi Jesu camajare yeparɛre na carui rotiwĩ.

<sup>36</sup> Na rui roti, Diore cɛ jeni nɛcɛbɛgo, ɛgariquere pe, jã cabate joowĩ jãre cɛ buerãre. Jã maca camajare jã cabate joowɛ tunu.

<sup>37</sup> To bairi to cãna nipetirã caɛga yapicoama. ɛga yapiri bero na caɛga rɛgarijere cajee jã jiroowã siete wɛri majuu.

<sup>38</sup> To bairi tiere caɛgaricarã caɛmɛna jetore cacõoñawã bapari cãnacã mil majuu, cãromia, cawimarã na cõoñaquēnana.

<sup>39</sup> To bairi camajare tujm tujja joo, cumuapɛ eja jãa, Magdala na caĩri yeparɛ cáaámi Jesu yua.

## 16

### *Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa*

*(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)*

<sup>1</sup> Magdala na caĩri yeparɛ cɛ cãno Jesure catujura ejawã fariseo maja, saduceo maja tunu. ¿Cariape cãniqueti wame Jesu cɛ ñocuti? ñã, ocõo bairo caĩwã Jesure:

—Dio ɛmɛrecoo macacɛ cɛ cáti ñoo majiri wamere bairona jã áti ñooña, cɛ caĩwã.

<sup>2</sup> To bairo cɛ na caĩro:

—ɛmɛrecoo cajũa roca jã aáto tujmã: “Bujiyɛ caroa rɛmɛ anigaro,” mɛja ñã.

<sup>3</sup> Cabujuri paɛ cãno tunu, “Oco ñiibɛja. To bairi oco rɛmɛ anigaro,” mɛja ñã. Caroaro mɛja tujm majirã caocape quenare, caajipe quenare ɛmɛrecoopɛre tujuri. To bairo majibana quena ati rɛmɛrire Dio cɛ cátiere mɛja tujm majiquēe.

<sup>4</sup> Ati yɛtea macana rooro áama, “Áti ñoorica wamere jã ñooña,” ñã. Na yɛ áti ñooquēe. Jĩca wamerena na yɛ ñooɛm Jonás cawamecɛcɛ tirɛmɛpm macacɛ cɛ cabairiquere buioɛ, na caĩwĩ Jesu. To bairo na ñ, cááacoami Jesu.

### *La levadura de los fariseos*

*(Mr 8.14-21)*

<sup>5</sup> Cabero Jesu, cɛ buerã ɛtabɛcɛra ape nɛgoapɛ jã cáapɛ tunu. Jã caɛgape jã cajee aáquēpɛ, majiritibana.

<sup>6</sup> To bairo jã camajiritiriquere jã cawadapeniro apiri ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Caroaro tɛgooña majiña. Fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan to wauato ñã levadura na caĩrije tiepɛ na caajurijere caroaro tujm majiri tiere átiquēja, jãre caĩbami.

<sup>7</sup> To bairo cɛ caĩrijere api majiquetibana:

—Pan mani caɛgape mani cajee átiquēto ñi to bairona manire ñimi, jã caame ñwɛ.

<sup>8</sup> To bairo jā caame ĩrijere majiri, ocđo bairo jā caĩwĩ Jesu:

—¿Nope ĩrã, “Pan mani caugapere mani cajee atíqueto ĩi to bairona manire ĩimi,” yure mũa ame ĩti? Caroaro yure mũa tũgooña nũcũbũgoquẽe, mũa caugapere tũgooñarique paibana.

<sup>9</sup> ¿Mũaare yũ cátinemoro mũa majiriticoati? Jĩca wamo cãnacã mil caũmũa, na nũmoa romiri, na punaa mena cãma jĩca wamo cãnacã pan rupaa mena na yũ canuricarã. ¿To bairona yũ cátiere mũa tũgooñaquẽeti? ¿Noo cđo cãnacã wũ mũa cajee jā jiroori na caũga rũgariquere? jā caĩwĩ Jesu.

<sup>10</sup> —Ape paũ to bairona bapari cãnacã mil na nũmoa romiri, na punaa mena cãma siete rupaa pan rupaa mena na yũ canuricarã. ¿Ti wame yũ cátaje quenare mũa majiquẽeti? ¿Noo cđo cãnacã wũ mũa cajee jā jiroori na caũga rũgariquere?

<sup>11</sup> Ti paũri yũ cátaje tũgooñarã, “Jã caũgape ĩri mee,” ĩimi mũa caĩ tũgooña majipe nibara. To bairi fariseo maja, saduceo maja na ya wame pan cawauorijere átiquẽja, yũ caĩrijere api majiña, jā caĩwĩ Jesu.

<sup>12</sup> To bairije jā cũ caĩ buiuro to cđona, “Pan macajere ĩri mee jā ĩ buiomi,” jā caĩ majicoapũ. “Fariseo maja, saduceo maja jocarãna camajare na cabuerijere, caroaro tũgooña majiri na ya wame átiquetiri tiere apũjaqueticđaña,” ĩi, jā caĩwĩ. Na ya wamere jā caapũjaata pan cawauorije pan cãnipa bũũare to cátoe bairo jā quena cariape cãniqueti wamere catũgooñarã jā aniborã.

*Pedro declara que Jesús es el Cristo  
(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)*

<sup>13</sup> Cabero Césarea Filipino na caĩropũ cáaami Jesu. Topũ eja, cũ buerãre ocđo bairo jā caĩ jeniñawĩ:

—¿Camaja yũ cabairijere wadapenirã ñamũ majuu cũ ãcũmi, camaja yure na ĩnucuti? jā caĩ jeniñawĩ Jesu.

<sup>14</sup> To bairo jāre cũ caĩ jeniñaro:

—Jĩcaarã, “Juan camajare cabautisaricũ cajĩa ecooricũ yucũacã cacati tunuricũ ãcũmi,” mũre ĩma. Apeã, “Dio ye quetire buiori majocũ tirũmũpũ macacũ Elías cawamescũ catunu ejaricũ maca ãcũmi,” mũre ĩma. Apeã tunu, “Jeremía cawamescũ o apeĩ Dio ye quetire buiori majocũ tirũmũpũ macacũ cacati tunuricũ ãcũmi,” mũre ĩma, cũ jā caĩwũ Jesure.

<sup>15</sup> To bairo cũ jā caĩro:

—Mũaate ¿ñamũ ãcũmi yure mũa ĩti? jā caĩ jeniñawĩ Jesu.

<sup>16</sup> To bairo jāre cũ caĩ jeniñaro:

—Tirũmũpũ macana, “Camaja tũpũ joogũmi Dio jĩcaũ cãni majũre,” na caĩricũna mũ ã. Dio to cãnacã rũmũ cãnicđa aninucũ Macũna mũ ã, cũ caĩwĩ Pedro Jesure.

<sup>17</sup> To bairo Pedro cũ caĩro ocđo bairo cũ caĩwĩ Jesu:

—Simón, Jonás macũ, to bairo yũ mũ caĩrije yũ cabairije apeã camaja mũre majioquetanama. Yũ Pacũ mũmũrecoo macacũna mũ majioñuri. To bairi wariñũurique majuu mũ joogũmi Dio.

<sup>18</sup> Ocđo bairi wame cariape mũ yũ ĩ: Pedro mũ ã. Mũ wame “ũtaa” ĩgaro ĩ. To bairi yũ mũ caĩri wame ũtaa capairica cayaji majiquẽtoe bairona yajiquetigarõ. To bairona yũ anicđa yũ mũ caĩrore bairona. To bairi ũtaũ cayajiquẽtoe bairona yure caapũjarã, yũ ya poa macana yũ cacũparã to cãnacã rũmũ anicđa aninucugarãma. To bairi Satanã yarã yũ ya poa macanare nare na caregarije to cãnibato quena nare netoquetigarãma. Yũ ya poa macana riacoabana quena to cãnacã rũmũ anicđa aninucugarãma.

<sup>19</sup> To bairi mũ yũ cũgũ Ɔpaũ Dio cũ cãnopũ jope pãriquo Ɔpaũre bairo cãnipaũ. To bairo cãcũ ati yepa ãcũna, “Atie Dio mũmũrecoo macacũ cũ carotiquẽtie ã.” Ape wame macare, “Atie Dio cũ carotirije ã,” Diore caĩbojũ mũ anigũ, caĩwĩ Jesu Pedrore.

<sup>20</sup> To bairo Pedrore cũ ĩ, cũ buerã nipetirã ocđo bairo jā caĩwĩ Jesu:

—Aperãre, “Tirumapum macana Dio joogumi jĩcau Cristo na caĩpaure na caĩricuna ãmi Jesu,” aperãre na ĩ buioqueticõaña yure, jã caĩwĩ cẽ buerãre.

*Jesús anuncia su muerte*  
(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

<sup>21</sup> Ti paẽ cãno ape wame ocõo bairo cẽ buerãre jã caĩ buio jũgõ nutuami Jesu:

—Jerusalẽpũ cáapapũ yũ ã. Topũ capee wameri yũ tamũogũ cabũcũrã camajare carotirã, sacerdote maja uparã quena, judío majare cabuerã quena yure na capopiyeyero. Yure jãa rocacõagarãma. To bairo yũ na cátibato quena itia rumũ bero yũ tunu catiogũmi Dio, jã caĩwĩ Jesu.

<sup>22</sup> To bairo jã cẽ caĩ buiuro Pedro aperobũjaacã cẽ cane aámi. Aperobũjaacã cẽ ne aá, ocõo bairo cẽ caĩ buioyupũ:

—ĩpũ, to bairo mũ caĩje to baiqueticõato! To bairo mũ átiqeti majuucõagarãma, cẽ caĩ buiobajupũ Pedro maca Jesure.

<sup>23</sup> To bairo cẽ caĩro Jesu Pedrore cẽ amojore tũjũ:

—ĩSataná, yure aáweoya! caĩñupũ. Pedro Sataná cẽ caĩgari wame cẽ caĩro ĩi to bairo caĩwĩ Jesu. To bairi: —Dio yure cẽ cáti rotiri wame yũ cátiere camata paii mũ ã, caĩwĩ Pedrore. —Dio cẽ caboorijere mũ tũgooñaquẽe. Camaja na caboorije macare mũ tũgooña mũa, caĩwĩ.

<sup>24</sup> To bairo Pedrore cẽ ĩ, ocõo bairo jã caĩwĩ cẽ buerã nipetirãre:

—Noa yũ mena macana anigarã na majuuna na caboorijere na tũgooñaqueticõato. Dio cẽ caboorije macare na áparo. Aperã yucũ tẽorica pãipũ nare na cajĩagarije to cãnibato quena Dio cẽ caboorijere na áparo.

<sup>25</sup> To bairi noa, “Yũ majuuna yũ caboorije yũ átigũ,” caĩrã Dio tũpũ to cãnacã rumũ catirique bũgaquetigarãma. Aperã maca na majuuna na caboorije átiqetiri yũ caboorije macare cána caroa ãnaje bũgagarãma.

<sup>26</sup> To bairi jĩcau ati yepa macaje nipetiri wame cõo caroare cũgo, cẽ yeri maca Sataná tũpũ aá, cẽ cabaiata ñuuquetiboro. Cẽ yeri Sataná tũpũ cáaaquetipere wapaye majiquetibõmĩ, ati yepa macaje nipetiro cẽ cacũgorije to cãnibato quena.

<sup>27</sup> To bairi yũ camaja tũpũ Dio cẽ cajooricũ aniri yũ tunu atígũ. Yũ Pacũ cẽ caaji baterije mena, cẽ tũ macana mena yũ tunu atígũ. Ti paẽ cãno camaja to cãnacãure ati yepa ãnapũ na cátaje cõona cõõñari na yũ joogũ na cátaje wapa. Yure caarijaquetana macare na yũ popiyeyegũ.

<sup>28</sup> Cariape mũjaare yũ ĩ. Bai yajigarã jũgoye pũpũ yũ cãniere mũja tũjũgarã atona cãna jĩcaarã.

## 17

*La transfiguración de Jesús*  
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

<sup>1</sup> Seis cãnacã rumũri bero jĩcau ãtaũ caũmũaricũpũ cáaámi Jesu. Pedro, Jacobo, cẽ bai Juan na jetore na cajee aámi cẽ mena.

<sup>2</sup> Tiipũ ãnaa cãre na catũjũrona cẽ cabaurije cawajoayupe. Cẽ riya muipu caajiire bairona caaji bateyupe. Cẽ jutii quena seeto cabotirije cajĩa bujuyupe.

<sup>3</sup> To bairo cẽ cabairi paũna nemoo Jesu mena wadapenirã cabuia nũcaũparã Elías, Moisé jãa tirumapũ macana.

<sup>4</sup> To bairo cabairije tũjũũ ocõo bairo Jesure cẽ caĩñupũ Pedro:

—pũ, atopũ mani cãno ñuu majuucõa. To bairi itia wiicãre yũ nũcogũ mũ cabooata. Mũ ya wii cãnipa wii, Moisé cẽ cãnipa wii, Elías ya wii yũ nũcogũ, cẽ caĩbajupũ Pedro Jesu macare.

<sup>5</sup> To bairije Pedro cẽ cawada ãnona bujeri bũrũa caajiya bateri bũrũa rui atĩ, na cajĩa buju bate biacoajupe. Tie bujeri bũrũapũ ocõo bairo caĩ wadarijere caariyuparã:



—Ani yu Macu, yu camaii ãmi. Seeto cu mena yu wariñuu. Cu cabuiorijere caroaro apirujaya, cañ wadarijere caapiyuparã.

<sup>6</sup> To bairo cañ wadarijere apirã yeparu camubia cumucoajuparã. Seeto cauwiyparã cu buerã.

<sup>7</sup> To bairo na cabairo Jesu atí, na paña:

—Wamunusaña. Uwiqũja, na caññuru Jesu.

<sup>8</sup> To bairo cu cañro apirã catujuyuparã. Na catujuro Jesu jeto caññuru yua.

<sup>9</sup> To bairi ãtauru cãnana carui aãjuparã. Na carui aãto ocõo bairo na caññuru Jesu:

—Aperãre muja catujuejere na ï buioquẽja. Yu, camaja turu Dio cu cajooricu yu cãnibato quena yure jã roagarãma. To bairi cabai yajiricu cãnacu yu catunu catiro bero aperãre na muja ï buiogarã, na caññuru.

<sup>10</sup> To bairo na cu cañro:

—¿Nope ãrã judío majare cabuerã, “Dio cu cajooparu majuu jũgoye Elías ãnacu tunu atigumi,” na ïti? cu cañ jeniñañuparã.

<sup>11</sup> To bairo na cañ jeniñaro:

—Cariape ïma. Elías cu cáatipena caññura Dio yure cu cajooparo jũgoye. Camajare na cayeri quenoo jũgoyeyeparu cãmi.

<sup>12</sup> Ocõo bairo maca mjaare yu ï: Elías ãnacu caejatugawĩ mere. Cu caejabato quena camaja tirumuru macana, “Elías atigumi,” na cañricu Juãre, “Cuna ãmi,” cu cañ tujm majiquẽma. Na caboorije maca cu cájuparã, cu jãrã. To bairona yu quenare yu ropiyeyegarãma, caññuru Jesu cu buerãre ãtau buiruru carui aãnare.

<sup>13</sup> To bairo cu cañro to cõona, “Elías tirumuru macacu ïi, Juan camajare bautisari majocu ãnacurena ïmi,” cañ majiñuparã yua.

### *Jesús sana a un muchacho epiléptico*

*(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)*

<sup>14</sup> To bairi camaja capãarã na cãnoru carui ejawã. Na caejaro jãcau Jesu turu atí, ejacumu eja, ocõo bairo cu cañwĩ:

<sup>15</sup> —Uru, yu macure cu boraca tujyua. Ria mecã baimi ñama riaye mena. To bairo ria mecubacu nairoacã peropu roca joe aãnucumi. Ape paru ocopu roca ñua mecunucumi. Seeto majuu tamomi.

<sup>16</sup> Mu cabuerã turu cu yu ne aãbaru. Cu netoo catio majiquẽma.

<sup>17</sup> To bairo cu cañro ocõo bairo jã cañwĩ Jesu cu buerãre:

—Caroaro yure muja api nucubũgoquẽe. Cariape muja tũgoõñaquẽe. Yoaro mjaare yu cañ buiobato quena muja api majiquẽe. Ani cu macure yu turu cu neajã, jã cañwĩ Jesu.

<sup>18</sup> To bairi cãre jã canearũ. Cãre jã caneató tujmu wãti cu mena cãcure cu cabuti aã rotiwĩ Jesu. To bairo cu cañrona nemoo wãti camajocu macu mena cãnacu cabuticoami yua.

<sup>19</sup> Cabero Jesu buerã aperobmjaacã aperã na caapiquẽtoru cu turu aã:

—¿Dope ãrã wãti cu mena cãcure jã buu majiquẽjupari? cu jã cañ jeniñawu.

<sup>20</sup> To bairo cu jã cañ jeniñaro:

—Dio mjaare cu cátinemopere tũgoõña nucubũgoquetibana wãtire cãre mja buu majiquẽjupa. Cariape mjaare yu ï: Ocoacã maca Dio cu cátiyoja majirijere mja catũgoõña nucubũgoro quena noo cátipa wameri cõo mja átí majigarã. Icu ãtaure, “Ato cãnacũ jõ maca aãtoja,” mja cañata quenare aãboro.

<sup>21</sup> Ati wame wãtia macare buti rotigarã Diore seeto cajenipe ã. Ugaquẽnana Diore cajeni nucubũgope ã. To bairo mja cabaiquẽpata butiquetigarãma ati wame una wãtia yua.

### *Jesús anuncia otra vez su muerte*

*(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)*

<sup>22</sup> Ape ruru Galilea yeparu Jesu mena jã cáatẽñaro ocõo bairo jã cañwĩ:

—Aperã yũre ñecõari yũ joogarãma yũre cajĩaparãre. To bairi yũre na cajĩa rocarije to cãnibato quena itia rũmũ bero yũ tunu catigũ.

<sup>23</sup> To bairo cũ buerãre jã cũ caĩro apirã jã catũgooñarique paiwũ.

### *El pago del impuesto para el templo*

<sup>24</sup> Capernaum̃ Jesu mena jã cáaarũ yua. Topũ jã caejaro Pedro tũpũ caejawã Dio wii macaje cãnipe camaja yere niyerure cajeerã. Eja:

—¿Mũjaare cabuei Dio wii macaje cãnipere cũ wapa jooquẽeti? Pedrore cũ caĩ jeniñawã.

<sup>25</sup> —Ëũjũ, wapayeimi, na caĩwĩ Pedro.

Cabero Pedro wiipũ jãa, Jesure niyerure cũ cajeniñagabami Dio wii macaje nare cũ cajoopere. Cũ cajeniñaquẽtopũna ocõo bairo cũ caĩwĩ Jesu:

—¿Dope bairo mũ tũgooñati, Simón? Maca uparã niyerure jenirã ¿ni majare na jeniti? ¿Na punaare o aperã macare na jeniti? cũ caĩ jeniñawĩ Jesu.

<sup>26</sup> To bairo cũ caĩ jeniñaro:

—Aperã macare jeninucurãma, cũ caĩwĩ Pedro.

—Cariape mũ ã, cũ caĩwĩ Jesu. —To bairi uparã punaa niyerure cajeniquetipe ã. To bairona yũ quena Dio Macũ yũ cãno Dio ya wii macajere cajeniquetipe nibapa yũre.

<sup>27</sup> To bairo to cãnibato quena mani wapayegarã, rooro manire na tũgooñaqueticõato ãrã. To bairi utabũcarũ wai weiija. Mũ cajĩa jũgoure cũ rijerore tũga pã, niyeru cuire mũ bũgagũ cũ rijeropũ. Ti cui mena mũ wapayegũ mani pũgarãre na cajeniro, cũ caĩwĩ Pedrore Jesu.

## 18

### *¿Quién es el más importante?*

*(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)*

<sup>1</sup> Ti paũ cãno Jesu buerã cũ tũpũ atí:

—¿Ni maca mũ cabuei Ëpaũ Dio cũ cãnopũ cãni majũũ, carotii cũ ãcũati? cũre jã caĩ jeniñawũ.

<sup>2</sup> To bairo cũ jã caĩ jeniñaro jĩcaũ cawimaũre cũ capijowĩ Jesu. Cũ pijo, cũ caejanumu rotiwĩ jã watoapũ.

<sup>3</sup> To bairo átiri, ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cũ buerãre:

—Cariape mũjaare yũ ã. “Cãni majũũ yũ ã,” mũja caĩ tũgooñarijere tũgooña janacõaña. Cawimarã na cãnore bairo maca tũgooñaña. “Seeto caroti majii yũ ã,” ã tũgooñaquẽema cawimarã maca. To bairo mũja catũgooña wajoaquẽpata Ëpaũ Dio cũ cãnopũ mũja ejaquetigarã.

<sup>4</sup> To bairi Ëpaũ Dio cũ cãnopũ aperã netoro cãni majuurã anigarãma noa ani cawimaũre bairona, “Cawatoa cãcũ yũ ã,” atí yeparũ ãnarũ caĩ tũgooñarã.

<sup>5</sup> To bairi ani cawimaũre bairo cawatoa cãna yũ carotiro mena nare cátinemorã yũpũre cátinemorã ãma.

<sup>6</sup> Aperã maca anire bairo cãnare caroorijere na cátiparore bairo na caĩ wadajãata seeto na popiyeyegũmi Dio. To bairi anire bairo cãna yũre caapiũjarãre caroorije na cátiparore caĩ wadajãrã ãta cui pairi cui na wamũare jia yo, caũcũari yapũ care ñuacõa jooata ñuuboro.

<sup>7</sup> Ati yeparũ capãarã ãma aperãre caroorije na cátiparore caĩ wadajãrã. To bairona caĩ wadajãrã anicõa anigarãma. To bairo caroorije na cátiparore caĩ wadajãrãre seeto na popiyeyegũmi Dio.

<sup>8</sup> To bairi mũja wamo mena o mũja rũpo mena caroorije mũja cátigo pa ta rocarore bairo áti janaña. Jĩca wamo mana o jĩca rũpo mana anibana quena Dio tũpũ to cãnacã rũmũ mũja cãno maca ñuubũja. Cawamoricũna o carũporicũna anibana quena pero cayatiqueti pero caũropũ mũja cáaato maca ñuuquetiboro.

<sup>9</sup> To bairona mɔja capeari jɔgori ape wame tɔjuri caroorijere mɔja cátigaro mɔja capearire p̄ia reriquere bairo tɔjɔ janac̄oña. Casape mana anibana quena Dio tɔpɔ mɔja cáaáto ñuubɔja. Casapescɔna anibana quena perorpɔ mɔja cáaárpata ñuuetiboro.

### *El ejemplo de la oveja perdida*

(Lc 15.3-7)

<sup>10</sup> Ani sawimaɔre bairo cānare na tɔjɔ requēja. Cariape mɔjaare yɔ í. Dio tɔ macana ángel maja nare catɔjɔ ɔja coterã yɔ Pacɔ mena anic̄o aninucuma.

<sup>11</sup> Diore catɔgooñaquēna oveja na ɔpaɔre cáaáweo yajiricarãre bairona baima camaja quena. To bairo cabairãre na macaɔ acú yɔ cáarpú ati yerapɔ. Na bɔgari nare yɔ netoo, rooro na cabairijere.

<sup>12</sup> Ati wamere tɔgooñaña mɔjaa. Oveja nuricarã cien nare casɔgoɔ, j̄icsaɔ cūre cɔ cáaáweo yajiata aperã noventa y nueve carɔjarãre caroa ta cāni buuropɔ na cūc̄oari cayajiricɔre cɔ macaɔ aácoaboumi.

<sup>13</sup> To bairi cayajiricɔre cɔ bɔgaɔ caroaro wariñuuboumi. Aperã cayajiquetanare nare cɔ catɔjɔ wariñuuro netoro cɔ wariñuuboumi cayajiricɔre cɔ cabɔgario.

<sup>14</sup> To bairona cācɔ āmi mani Pacɔ Dio ɔmɔrecoo macacɔ. To bairi ani sawimaɔre bairo cāna yɔre caarp̄ɔjarã j̄icsaɔ maca cɔ catɔgooña mawijiaro, cūre cɔ cáaáweoro booquēemi Dio.

### *Cómo se debe perdonar al hermano*

(Lc 17.3)

<sup>15</sup> J̄icsaɔ mɔja yaɔ rooro mɔjaare cɔ cárpata aperã na caariquētopɔ cɔ cátajere cɔ buioya. Mɔjaare cɔ caarigaata caroaro cɔ mena mɔja anigarã tunu.

<sup>16</sup> Mɔjaare cɔ caarigateero maca apeí mɔja yaɔ j̄icsaɔ o pɔgarã na pi, na menare cɔ tɔpɔ aá, na caarirona rooro mɔjaare cátaɔre cɔ buioya. To bairo mɔja cáto na quena mɔjaare cɔ cátajere majigarãma.

<sup>17</sup> To bairi na quenare cɔ caarigateero Diore caarp̄ɔjarã na caneñaropopɔ na buioya. Na quena cɔ na cabuoirijere cɔ caarigateero, “Diore caari nɔcɔbɔgoquēnare bairona carooɔ ācɔmi,” cūre mɔja í tɔjɔgarã. “Gobierno ye cānipe niyeru camaja yere cajeerãre bairona carooɔ majuu ācɔmi,” cɔ mɔja í tɔjɔgarã yua.

<sup>18</sup> Cariape mɔjaare yɔ í. Ati yerapɔ yɔ yarã aniri, “Atie Dio ɔmɔrecoo macacɔ cɔ carotiquētie ā,” o ape wame, “Atie Dio cɔ carotirije ā,” Diore cɔ caíbojarã mɔja anigarã camajare.

<sup>19</sup> Ape wame quenare oc̄o bairo mɔjaare yɔ í: Ati yerapɔ cāna yɔ yarã pɔgarã, “Ati wame Diore mani jenirã,” mɔja caíata Diore mɔja cajeniri wamere mɔja átibojagɔmi yɔ Pacɔ ɔmɔrecoopɔ cācɔ.

<sup>20</sup> Pɔgarã o itiarã yɔ yarã yɔre áti nɔcɔbɔgogarã na caneñaroporo na watoapɔ yɔ anigɔ, caíwí Jesu.

<sup>21</sup> Cabero Jesu tɔ atí, oc̄o bairo cɔ caí jeniñawí Pedro:

—Ɔpaɔ, ¿noo cānacã ni yɔ yaɔ rooro yɔre cɔ cáto cɔ yɔ majirioɔati? ¿Siete cānacã nina rooro yɔre cɔ cátiere yɔ camajirioro to ñuubɔjati? cɔ caí jeniñawí Pedro.

<sup>22</sup> To bairo cɔ caí jeniñaro:

—Baiquēe. Nipetirije caroorije cɔ cátie cāno c̄o cɔ majirioya, caíwí Jesu Pedrore.

### *El ejemplo del siervo que no quiso perdonar*

<sup>23</sup> Ape wame caí buiowí Jesu tunu, Ɔpaɔ Dio ɔmɔrecoopɔ cācɔ aniri camajare cɔ cátipere buio majioɔ. Oc̄o bairo caí buiowí:

—J̄icsaɔ maca ɔpaɔ cɔ ɔmɔna cūre na sawapaye quenoore cabooyupɔ.

<sup>24</sup> To bairi cɔ yere sac̄oñabojarã j̄icsaɔ cɔ ɔmɔre capere majuu millón peso niyerure sawaramoɔre cūre na ɔpaɔ tɔpɔ cɔ caneajuparã.

<sup>25</sup> Сч ырауре сч саварайерере сасыгоқуѣјурч. То байро сч сасыгоқуѣто тѣјчч оцдо байро саїһурч сч ырач сч ыре сасооһабожарѣ: “Сч һеһа. Сч һе, счре, сч нчmore, сч рунаре, сч сасыгоріе қуенаре аперѣ на жооҫа, на раабожари маја на аніцѣато ірѣ. То байро на жоо атіри ніҫеруре мѣја јеegarѣ,” на саїһурч. “Тіе ыре сч савараморіе ыра анігаро,” саїһурч сч ырач.

<sup>26</sup> То байро сч саїро аріі сч ытч ыерарч гчропатуа мена туату счуму еја сеето отіріке мена сч саї јеніһурч: “Үрач, мч ыч савараморіјере патоуѣсақуѣја. Үоаро мее ыч ыраҫе реогч,” сч саїһурч.

<sup>27</sup> То байро сч саїро аріі сч бораса тѣјч, счре сч савараморіјере, “То аніцѣато,” і, счре сч саварамобатајере сч самажіріоҫурч. То байро сч і мажіріо, то счона сч сатуно аá rotіҫурч.

<sup>28</sup> То байрі паро мајуу сч ырауре сч саварамобатајере сч самажіріорісчрч сабу-тіҫурч. Вуті, сч ыч ретоасѣ счен peso счо счре саварамочре сч һыга, сч саһеһурч сч ыачч тутурчре: “іҮч мч савараморіјере ыч ыраҫеҫа!” сч саї тутіҫурч счре.

<sup>29</sup> То байро сч саї тутіро сч ыч счре саварамоч ыерарч еҫасумурі, отіріке мена оцдо байро сч саї јеніһурч ыа: “Мч ыч савараморіјере патоуѣсақуѣја. Үоаро мее мч ыч ыраҫе реогч,” сч саї јеніһурч ыа.

<sup>30</sup> То байро сч саї јеніріе то счнібато қуена саберорч сч саварайере саууҫақуѣјурч. То байрі сч туті, пресорч сч сажооҫурч, немоона ыре сч ыраҫеѣато іі.

<sup>31</sup> То байро сч сáто аперѣ счре байро раа сотеі маја сатуҫыҫурарѣ. То байро сч сáтајере рооро тѣгооһари на ырауре сч сабуіора аájурарѣ.

<sup>32</sup> То байро на сч саї буіоро аріі паро мајуу саварамобатачре сч ріјо, оцдо байро сч саїһурч: “Мч һууқеті мајуу счѣа мча. Үчре мч саженіро ыре мч саварамобатајере мчре ыч самажіріоҫч,” сч саїһурч ыа.

<sup>33</sup> “То байро мчре ыч сабораса тѣјчгоре байрона мч қуена мч ычре мч сабораса тѣјчата һуубоҫурч,” сч саї тутіҫурч ма сá ырач.

<sup>34</sup> То байро сч і туті, пресорч счнаре сапріҫеҫеҫре на сажооҫурч, сч пріҫеҫеҫа на іі. “Үчре сч саварамобатаје сч саварайе реорорч счре мѣја буугарѣ,” на саїһурч, саї буіоуї Јесу.

<sup>35</sup> То байрі мѣја қуена мѣја ыарѣ рооро мѣјааре на сáто наре мѣја самажіріоқуѣрата мѣја пріҫеҫеҫамі мані Расч ытчре счо ма сч мѣја қуенаре, саїуї Јесу.

## 19

### *Jesús enseña sobre el divorcio* (Mr 10.1-12; Lc 16.18)

<sup>1</sup> Јесу тіе сч саї буіо ыарароро, Galilea ыерарч счнана јѣ сáаáсчорч Јесу мена Judea ыерарч. То байрі Јордан на саїрі ыа і нѣгоарч сч мена јѣ сáмч.

<sup>2</sup> То байрі ноо сч сáаáторч самаја сапѣарѣ сч саҫјавѣ Јесуре. То байрі на мена ма счана саріаҫе счнаре на сачетоо сатуоуї Јесу.

<sup>3</sup> Торч јѣ счно фарісео маја јісаарѣ Јесу тчрч аті, тѣгооһа мауіжіари ыаме сч і буі счпаро ірѣ оцдо байро сч саї јеніһауѣ:

—¿Мані јудіо мајаре јісач сч нчmore сч саросагаата рока ротіріке то ати? сч саї јеніһауѣ.

<sup>4</sup> То байро сч на саї јеніһаро:

—¿Діо ыдаріқуере сабуерѣ анібана қуена мѣја мајіқуѣеті? Немоорч самажаре ати јгоч, саччч, счроміо на сáјупі Діо.

<sup>5</sup> На ати ыараро оцдо байро на саї счһурч: “Ні ысч счроміоре не, сч расчаре тѣгооһа јанарі сч нчмо ые ма счаре сатугооһарач амі. То байрі со мена анірі ругарѣ анібана қуена сч нчмо мена јісчре байрона ама сч нчмо јѣа,” саї счһурч Діо.

<sup>6</sup> To bairi camajocu jĩcau cu nũmo mena jĩcaure bairona aniri Dio cu cacũricarã ãma jĩca bara. To bairona Dio cu cacũricarã aniri caame rocaquetiparã ãma, na caĩwĩ Jesu.

<sup>7</sup> To bairo na cu caĩro:

—Baiyupa cariape mu iquẽcu. Mani ñicu Moisé ãnacũ ocõo bairo caucayupi: “Jĩcau cu nũmore rocagu papera pũuro, ‘Ocõo bairo mu cabairije wapa mu yu rocagu,’ ĩrica pũuro cõre cu joato,” caĩ ucayupi Moisé, Jesure cu caĩwã.

<sup>8</sup> To bairo na caĩro:

—Mũja yeripu Dio cu caboorijere mũja cabai netoogaro jĩcau cu nũmore carocagaure camataquẽjupi Moisé. To bairo to cãnibato quena nemoopũre carotiquetibajupi Dio.

<sup>9</sup> Yu maca ocõo bairo mũjaare yu ĩ: Jĩcau cu nũmo apeĩ mena co cáti epequetibato quena co rocau apeore nei, rooro ácu áami. Apeĩ cu carocaricore canũmocũcu rooro ácu áami cu quena.

<sup>10</sup> To bairo fariseo majare cu caĩro ocõo bairo cu buerã cu jã caĩwu:

—Baiyupa to roque to bairo cabaiata cãromiore nequetaje ñuuboro, jã caĩwu Jesure.

<sup>11</sup> To bairo cu jã caĩro:

—Canũmo mana Dio cu cabooro to bairona cãromiore canequẽna anigarãma. To bairi cãromiore canequẽna Dio cu cacũricarã canũmo mana ani majigarãma.

<sup>12</sup> Jĩcaarã nemoopũ carooye tuaricarã buiabana nũmocũti majiquẽnama. Aperã aperã to bairo nare na cãni rotirona canũmo mana ãma. Aperã na majuuna Dio yere átigarã cãromiore negaquẽema. To bairo Dio yere átigarã canũmo mana cãni ocabũtirã to bairona cãna na anicõato, jã caĩwĩ Jesu.

### *Jesús bendice a los niños*

*(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)*

<sup>13</sup> Cabero aperã Jesu tũpu cajee ejawã na punaare, na ñiga peori Diore na jenibojaya jã punaare ĩrã. Jesu buerã maca nare matagabana, “Cu patowãcooqueticõaña,” na jã caĩwu.

<sup>14</sup> To bairo na jã caĩro:

—Cawimarã yu tũpu na aparo. Na mataqueticõaña. Uruu Dio cu cãnopũ cááparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yũre canũcũbugorã, jã caĩwĩ Jesu.

<sup>15</sup> To bairo ĩ, cawimarãre na ñiga peori Diore na jeniboja, cáácoami Jesu.

### *Un joven rico habla con Jesús*

*(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)*

<sup>16</sup> Cabero apeĩ cawamaũ caapeye paii atĩ, ocõo bairo Jesure cu caĩ jeniñawĩ:

—Uruu, caroau mu ã. To bairo caroau mu cãno jĩca wame mu yu jeniñapa. ¿Ñee caroare yu ácuati Dio tũpu anicõa aninucugu? caĩ jeniñawĩ Jesure.

<sup>17</sup> To bairo cu caĩro:

—¿Nope ĩi caroau yũre mu ĩti? Dio jĩcaũna ãmi caroau. Dio tũpu anicõa aninucugu Dio cu carotiriquere ariũjaya, caĩwĩ Jesu cawamaũ caapeye unie paiire.

<sup>18</sup> To bairo cu caĩro:

—¿Di wame cu carotiriquere yu ácuati? caĩ jeniñawĩ.

To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Jĩaquẽja. Áti epericarã cũtiquẽja. Aperã yere jee rutiquẽja. Aperãre ĩtoquẽja.

<sup>19</sup> Mu racũare na nũcũbugoya. Aperãre na maiña mu majuuna mu camairore bairona, cu caĩwĩ Jesu.

<sup>20</sup> To bairo cu caĩro:

—Atie nipetirijere yu cátinucuwu to cãnacã rũmu cawimaũ ãcũpũna rũjaricaro mano. ¿Ñee to rũjati yu cátiipe? caĩ jeniñawĩ Jesure.

<sup>21</sup> To bairo cu caĩ jeniñaro ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu:

—Caroau majuu anigu mu cacũgorije nipetiro aperãre joo peocõari, niyerure jee átiri cabopacoorãre na jooya. To bairo ácu caroare mu cũgogu Dio tũpu, jõ buipũre. To bairo cabopacoorãre niyeru nipetiro joo peocõari yu mena ajá, cu caĩwĩ Jesu.

<sup>22</sup> To bairo Jesu cãre cã caïro apii tãgooñarique pai, cáaácoami, pairo majuu apeye cã cacãgorijere maibacã.

<sup>23</sup> To bairo tãgooñarique pairique mena cã cáaáto tãjũũ ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cã buerãre:

—Cariape mũjaare yũ ï: Caapeye pairãre seeto majiriobũja Dio tũpũ aágabapata.

<sup>24</sup> Cameyo na caĩ waibũcũ capaii quenare apopotare yũta wẽ pĩorica opeacãre cã caame butigaata majiriobũja. To bairona majiriobũja caapeye unie pairã quenare Dio tũpũ na caejape.

<sup>25</sup> To bairo cã caïro jã caapi acũacoapũ.

—Baiyupa to bairo Dio tũpũ aátaje camajirioata noa Dio tũpũ aáquẽnama, cã jã caĩwũ.

<sup>26</sup> To bairo cã jã caïro Jesu jãre tãjũ:

—Camaja na majuuna Dio tũpũ aá majiquẽema. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jĩcaũna ãmi camajare to cãnacã rũmũ cã tũpũ na cãnicõa aninucupere cajõũ, jã caĩwĩ Jesu.

<sup>27</sup> To bairi Pedro ocõo bairo cã caĩwĩ Jesure:

—Nipetirije jã yere jã cáaáweowũ, mũ mena macana anigarã. To bairo jã cátie wapa ¿ñeere jãre cã jõũati Dio?

<sup>28</sup> To bairo Pedro cã caĩ jeniñaro:

—Dio ati mũmarecoo macaje nipetiro cawama jeto wajoagũmi. Cã cawajoari paũ Caũpaũ yũ cãnopũ mũja quena yũ ãoro carotinemorã mũja anigarã. Yũre caapiũjaricarã aniri Israel maja doce cãnacã poarire carotirã mũja anigarã.

<sup>29</sup> Jĩcaũ yũ caboorijere átigu cã yere cã cáaáweobataje netoro majuu cã joogũmi Dio caĩũurijere. Cã wiiri, cã yarã, cã yarã romiri, cã pacũa, cã punaa, cã wejeri nipetiro aáweowũ yũ yere átigu cã cacãgobataje netoro caroa majuu bũgagũmi. Anicõa aninucugũmi Dio tũpũ.

<sup>30</sup> To bairo to cãnibato quena noa, “Cãni majuurã jã ã,” caĩ tãgooñarã maca cawatoana cãna majuu na cũgũmi Dio. “Aperã bero macana jã anigarã,” caĩrã macare cajũgo aniparã na cũgũmi Dio na macare, caĩwĩ Jesu.

## 20

### *El ejemplo de los trabajadores*

<sup>1</sup> Ape wame caĩ buiowĩ Jesu, Ƴpaũ Dio cã cãniere jãre buio majioũ:

—Jĩcaũ pairo oterique cacãgõũ caĩũpũ. Jĩca rũmũ cabujuri paũ cãno ãje miji wẽri cãni wejerũ cãre capaabojarãre camacaũ aájũpũ.

<sup>2</sup> To bairi jĩcaarã cãre capaabojarã, “Jaũ, jĩca rũmũ jã paabojarã jĩca cui caajiyari cui wapa,” na caïro na capaa rotiyũpũ.

<sup>3</sup> Cabujuri paũ bero yucũ bui mũipu cã cãno macá recomacapũ aá, aperã to bairona cãnicõarã capaaquẽnare na catũjũyũpũ.

<sup>4</sup> Na tãjũ, “Mũja quena yũ ãje wejerũ paabojarã aája. Cariape mũjaare yũ wapauegũ,” na caĩũpũ. To bairo cã caïro, “Jaũ,” ïri cã capaabojarã aájũparã.

<sup>5</sup> Cabero paaribota cãno aperãre to bairona na capiyũpũ tunu. Cabero mũipu cã caame pua rui atĩ paũ capiyũpũ aperã quenare.

<sup>6</sup> To bairi yucũ buiacã mũipu cã cãno majuu macá recomaca aá tunu, aperã cawatoa cãnicõarãre na catũjũ bũgayũpũ tunu. Na tãjũ bũga, “¿Nope ïrã to bairona mũja tãjũnucu naiõoapari paari mee?” na caĩũpũ.

<sup>7</sup> To bairo na cã caïro: “To bairona jã ani naiõoapũ. Ñamũ, ‘Mani paato,’ jãre ïquẽmi,” cã caĩũparã. To bairo cã na caïro: “Mũja quena yũ ãje wejerũre paabojarã aája,” na caĩũpũ.

To bairo na cã caïro na quena capaabojarã aájũparã.

<sup>8</sup> Canaiori paũ caejaro yua weje Ƴpaũ cã yere carotibojaũre ocõo bairo cã caĩũpũ: “To cõona, paari maja na pijori na wapaueya. Caberõũ capaara ejaricarãre na wapaue jũgõya. Na bero na wapaueya na jũgoeacã capaara ejaricarãre. To bairo na átĩ

nutua, capaara eja jɔgoricarã macare na warpaye ɯja jooya,” caĩñurɯ weje ɯpaɯ cɯ yere carotibojaɯre.

<sup>9</sup> To bairi yucɯ buiacã muipu cɯ cãno capaabojarã ejaricarã cawapa jeerã ejayuparã. Na cawapa jeerã ejaro rotibojari majocɯ na cajooyurɯ to cãnacãɯna jĩca cuiiri caajiyari cuiiri jeto.

<sup>10</sup> Warpaye nutua, caeja jɔgoricarãɯ cawapaye ejooyurɯ. To bairi capaara eja jɔgoricarã maca, “Aperã netoro jã warpayegɯmi,” caĩ tɔgooñabajuparã. Na caĩ tɔgooñarije to cãnibato quena to bairona na cajooyurɯ to cãnacãɯna caajiyari cuiiri jĩca cuiiri jeto.

<sup>11</sup> To bairo aperã cõona na cɯ cawapayero tɔjarã weje ɯpaɯre ocõo bairo cɯ caĩ tutiyuparã:

<sup>12</sup> “Ati maja capaara eja tɔjaena jĩca horana na capaabato quena jãre mɯ cawapayero cõona nare mɯ warpayewɯ. Jã maca yoaro seeto caajiro quenare jã paabarɯ. Ñuuquẽto majuu mɯ áa,” caĩ tutiyuparã capaara eja jɔgoricarã.

<sup>13</sup> To bairo cɯ na caĩ tutiro ocõo bairo caĩñurɯ ɯpaɯ to bairo caĩ júgɔɯre: “Baiquẽe. ‘Caajiyari cui jĩca cui mɯ yɯ joogɯ jĩca rɯmɯ paarique wapa,’ yɯ caĩro, ‘Jau,’ yɯre mɯ ĩwɯ.

<sup>14-15</sup> Yɯ ye niyeru to cãno maca yɯ majuuna yɯ cabooro cawapayeraɯ yɯ ã. To bairona boɯ caeja tɔjarã quenare mɯ yɯ cawapayero cõona na yɯ warpayewɯ. Caroaro na tɔgooñari paio na yɯ cajooro capunijiniquetipaɯ mɯ anibara. To bairi mɯ ye wapa ne aácoacɯja,” caĩñurɯ paarique ɯpaɯ.

<sup>16</sup> To bairona, “Cãni majuu yɯ anigɯ,” caĩ tɔgooñarã Ƴpaɯ Dio cɯ cãnorɯ cawatoa cãna anigarãma. Aperã maca, “Aperã bero macacɯ yɯ ã,” caĩ tɔgooñarã cãni jɔgorã anigarãma Ƴpaɯ Dio cɯ cãnorɯ.

### *Nuevamente Jesús anuncia su muerte*

*(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)*

<sup>17</sup> Cabero Jesu Jerusalẽɯ aágɯ cabaiwĩ. To bairi aperã na caapiquẽtopɯ aperobɯjaacã jãre piyo, ocõo bairo jã caĩ buiowĩ:

<sup>18</sup> —Yucɯacã Jerusalẽɯ mani aágarã. Topɯ yɯ cãno aperã yɯre joogarãma sacerdote maja ɯparãre, judío majare cabuerãre. To bairi yɯre joogarãma tunu aperãre judío maja cãniquẽnare, cɯ jĩa rocacõaña ĩrã.

<sup>19</sup> To bairo na cajĩa rotiro yɯ ĩ epe, yɯ bape, yucɯ tẽorica pãipɯ yɯ papua tu jĩa rocacõagarãma yua. To bairo yɯre na cajĩa rocarije to cãnibato quena itia rɯmɯ bero yɯre tunu catiogɯmi Dio, jãre caĩ buiowĩ Jesu cɯ buerãre.

### *Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan*

*(Mr 10.35-45)*

<sup>20</sup> Cabero Sebedeo nɯmo, cɯ punaa paco, Jacobo, Juan mena, Jesure cajenirã ejawã cɯ tɯɯɯ. To bairi na paco Jesure nɯcɯbɯgɔri rɯropatua tuatu cumu ejari Jesure jenigo cabaiwõ.

<sup>21</sup> To bairo co cáto:

—¿Ñeere mɯ yɯ cátibojape mɯ booti? co caĩwĩ Jesu.

—Mɯ carotiri paɯ cãnorɯ ati maja yɯ punaare mɯ mena carotiparãre na mɯ cõwã. To bairo átiri jĩcaɯ cariape nɯgoa, apeĩ cacõ nɯgoarɯ caroti ruiparãre na mɯ cõwã, caĩ jeniwõ Jesure.

<sup>22</sup> To bairo co punaare co caĩ jenibojaro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu nare:

—Mɯja cajeniri wamere mɯja tɔgooña majiquẽe. Aperã seeto yɯ popiyeyegarãma. ¿Yɯre na capopiyeyepere bairona mɯja quena mɯja capopiyeye tamɯoata mɯja nɯca majicɯti? caĩ jeniñawĩ Jesu.

—Ƴɯja, jã nɯca majirã, caĩwã Jacobo, Juan Jesure.

<sup>23</sup> To bairo Jesure na caĩro, ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Yɯre na capopiyeyerore bairona mɯja quenare popiyeyegarãma. Yɯre bairona catamɯoparã mɯja cãnibato quena yɯ mena carotiparãre mɯjaare yɯ cõ majiquẽe. Yɯ

riape nꝯgoa, yꝯ cacõ nꝯgoapꝯ yꝯ mena caroti ruiparãre carotipaꝯ mee yꝯ ã. Yꝯ Pacꝯ maca to bairo cânare na cūgꝯmi, na caĩwĩ Jesu.

<sup>24</sup> To bairo Jesure cꝯ na caĩ jenibatajere apirã aperã Jesu buerã diez cânacãꝯ nare jã catꝯgooña punijiniwꝯ Jacobore, Juãre.

<sup>25</sup> To bairo nare jã catꝯgooña punijinirijere tꝯjꝯ maji, jã nipetirãre cꝯ buerãre pi neojo, ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Ape macari macana na ꝯparã tutuaro rotima. Na ãoro carotirã quena na majare rotima tunu.

<sup>26</sup> Mꝯja maca atiere cabaiquetiparã mꝯja ã. Nii mꝯja yꝯ cãni majꝯ anigꝯ capaa cotei cꝯ anicõato.

<sup>27</sup> Cajꝯgo ãcꝯ anigꝯ cꝯ quena aperãre capaabojaꝯ cꝯ anicõato.

<sup>28</sup> To bairona yꝯ ã camaja tꝯpꝯ Dio cꝯ cajooricꝯ anibacꝯ quena. Aperãre, “Yꝯre capaa coteri maja ãña,” caĩ mee yꝯ ã. Yꝯ majuuna aperãre átinemoꝯ acú yꝯ cáapú. To bairi camaja capãarã majuu caroorije na cátajere bai yaji wapayebojaꝯ acú yꝯ cáapú ati yeparꝯ, jã caĩwĩ Jesu.

### *Jesús sana a dos ciegos*

*(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)*

<sup>29</sup> Cabero Jesu mena Jericó na caĩri macapꝯ cânana jã cabuti aáꝯ. Jã cááato camaja capãarã majuu Jesure caꝯjawã.

<sup>30</sup> Jã cááati wã tꝯna caruiwã pꝯgarã catꝯjꝯ majiquẽna. “Jesu ato neto aáꝯ,” aperã na caĩ buiuro apirã ocõo bairo awajarique mena cꝯ caĩ jeniwã:

—Jã ꝯꝯꝯ Jesu, ꝯꝯꝯ David cãniñaricꝯ pãrami Dio cꝯ cajooricꝯ mꝯ ã! Jã bopaca tꝯjꝯya! cꝯ caĩ jeniwã.

<sup>31</sup> To bairo awajari na caĩ jeniuro apirã to cáána paarãacã, “jJanaña!” na caĩ tutiwã. To bairo camaja na cajana rotibato quena netobꝯjaro awajari cꝯ caĩ jeniwã Jesure:

—Jã ꝯꝯꝯ, David cãniñaricꝯ pãrami! Jã bopaca tꝯjꝯya! caĩ jeniwã.

<sup>32</sup> To bairo baujaro majuu na caĩ jeniuro apii Jesu catua nꝯcacõawĩ. Tuanꝯca, ocõo bairo na caĩ piwĩ:

—¿Ñeere mꝯjaare yꝯ cáti bojapere mꝯja booti? na caĩwĩ.

<sup>33</sup> To bairo na cꝯ caĩ jeniñaro:

—Jã ꝯꝯꝯ, jã catꝯjꝯ majiro jãre ája, Jesure cꝯ caĩwã.

<sup>34</sup> To bairi Jesu na bopaca tꝯjꝯ, na cápeere capañawĩ. Cꝯ capañarona nemoo catꝯjꝯcoama. To bairo cꝯ cáti yaparoro cꝯ mena cááama naa yua.

## 21

### *Jesús entra en Jerusalén*

*(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)*

<sup>1</sup> Cabero Jerusalẽꝯ Jesu mena aána jã caejawꝯ Betfagé na caĩri macaacã Jerusalén tꝯ, ꝯtaꝯ Olivo cawamecutii pꝯtopꝯ cãni maca.

<sup>2</sup> Ti maca tꝯjaro majuu jã caejaro ocõo bairo caĩwĩ Jesu cꝯ buerã pꝯgarãre:

—Aánaja ati macaacãꝯ. Ejarã mꝯja tꝯjꝯ bꝯgagarã jĩcao burra co macꝯ mena jia nꝯcoricore. Na tꝯjꝯ bꝯga, na popiori, yꝯ tꝯpꝯ nare mꝯja jee apá.

<sup>3</sup> Apeĩ, “¿Nope ãrã nare mꝯja jee aáꝯari?” mꝯja cꝯ caĩata, “Jã ꝯꝯꝯ na boomi, yoaro mee na tunuo joogꝯmi,” cãre mꝯja ãgarã.

<sup>4</sup> To bairije cabaiwꝯ tirꝯmꝯꝯ macacꝯ Jesu cꝯ cabaipere ocõo bairo cꝯ caĩ ucaricarore bairona:

<sup>5</sup> Jerusalén macanare na ã buioya: Mꝯja ꝯꝯꝯ cꝯ caejaro cꝯ tꝯjꝯya. Carotiire bairo mee atími. Burra macꝯ bui peja nutua atími, caĩ ucayupi tirꝯmꝯꝯ macacꝯ Jesu cꝯ cabaipere.

<sup>6</sup> To bairi na pꝯgarã Jesu buerã cꝯ caĩrore bairona cáma.



<sup>7</sup> Cajee amá burrare, co macu mena. Na jutii bui macajere tu weri na bui capeowã. To bairo na cáto na jutii bui pejari cáaámi Jesu yua.

<sup>8</sup> Camaja to cãna paarãacã Jesure nacubugori na jutii cabui macajere tu weri cu jũgoye mapu cacũ nutuama. Aperã carupa ño pũurire pajure jeeri tie quenare Jesu cu cáatí wãpu cacũ jũgoyeye nutuama.

<sup>9</sup> Aperã capãarã cu jũgoye cáaána, aperã capãarã cu bero caujarã quena, ocõo bairo cu caĩ wariñuu awaja nutuama:

—¡Caroaro wariñuuriquere mani joorã mani ñicu David cãniñaricu pãramire, Dio cu cajooricure! Dio cu caroti joooro mena ejami. ¡Caroaro wariñuuriquere cãre to ãmaro! ¡Dio jõ bui cãcu caroaro cãre mani áti nacubugoto! caĩ wariñuu awaja nutuama.

<sup>10</sup> To bairi Jerusalẽpu cu caejaro ti maca macana nipetirã catũgooña mawijiawã:

—¿Ñamũ cu anicũti? caame ñwã.

<sup>11</sup> Aperã camaja capãarã:

—Jesu ãmi cãa. Dio ye quetire cabuiou ãmi. Nasaré na caĩri maca Galilea yepa macacu caejaecu ãmi, caĩwã.

### *Jesús purifica el templo*

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

<sup>12</sup> To bairi Jesu cajãacoami Dio wiipũ. Topũ jãa, catũjũwĩ cawapayerãre, caapeye joorã quenare. Na tũju, Dio wiipũ to bairo na cáto booquẽcu nare cabuwĩ. Aperã niyeru wajoari maja ya cajawari catupu cũ recõawĩ. Aperã cajãa joe buje mũgo jooarã buaare joori cawapa jeerã quenare na ruiriquere catupu cũ recõawĩ.

<sup>13</sup> To bairo átiri ocõo bairo na caĩ tutiwĩ Jesu:

—Dio Wadariquerũ, “Yũ ya wii yure jeni nacubugorica wii ã,” ñ ucarique ã. Mũja maca to bairo Dio wiipũna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni paure bairona mũja áa, caĩwĩ Jesu, nare buũ.

<sup>14</sup> Jesu Dio wiipũ cu cãno cu tũpu caejawã catũju majiquẽna, cáaá majiquẽna. Cu tũpu na caejaro na canetoo catiwĩ.

<sup>15</sup> Sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã to bairo cu cáti iñooriquere catũjũwã. Cawimarã, “Caroaro wariñuuriquere mani joorã mani ñicu David cãniñaricu pãramire, Dio cu cajooricure,” na caĩ wariñuu awajarije quenare caapiwã. To bairi capunijini tũgooñawã.

<sup>16</sup> To bairo punijini tũgooñari ocõo bairo caĩwã Jesure:

—Ñuuquẽe to bairije ati maja cawimarã na caĩro, caĩwã.

To bairo na caĩro:

—To bairona na ñ wariñuato, na caĩwĩ Jesu. —Ocõo bairo ñ ucarique ã Dio Wadariquerũ: “Cawimarã, caũpurãacã quena mũre na caĩ wariñuupere mũ rotiwũ.” Ti wame ñ ucariquere mũja bue tũgaricarã, na caĩwĩ Jesu to bairo cãre capunijini tũgooñarãre.

<sup>17</sup> To bairo na ñ, na cabuti aáweowĩ Jesu Jerusalẽpu cãnacũ. Cu cabuti aáto jã cáaápu cu mena Betania na caĩri macaacãpu. Topũ jã cacaniwũ.

### *Jesús maldice a la higuera sin fruto*

(Mr 11.12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Cabujuri paũ cãno Jerusalén macapũ jã catunu aápu. Macapũ jã catunu aáto cañigo riawĩ Jesu.

<sup>19</sup> To bairi jĩcu yucũ higuera cawamecutii ti wã tũacãna cãniire catũjũwĩ. Tiire tũju bũga, caricare camacabami. Capũ jeto cãmũ. Carica mamũ. To bairi carica mano tũjũ ocõo bairo caĩwĩ Jesu tiire:

—Yucũra carica manii to anicõato to roque, caĩwĩ.

To bairo cu caĩrona cajinicoapũ.

<sup>20</sup> To bairo cabairo cu buerã jã catũju acũacoapũ.

—¿Nope ñro yoaro mee to jinicoapari? jā caĩ jeniñawũ Jesure.

<sup>21</sup> To bairo cũ jā caĩ jeniñaro ocõo bairo jā caĩwĩ Jesu:

—Cariape mũjaare yũ ĩ. Yũre tũgooña nũcũbũgori, “Diore yũ cajenibato quena baiquetigaro,” ĩ tũgooñaquẽnana Diore jeni nũcũbũgoya. To bairo mũja cáto mũja quenare mũja átibojagũmi Dio. Atii cabairore bairona mũja átibojagũmi Dio. Icu ãtaũ quenare, “Ato cãnacũ pairi yapũ roca ñua yaji aátoja,” mũja caĩrore bairona baigarõ.

<sup>22</sup> To bairi, “Yũ joogũmi Dio,” cũ mũja caĩ tũgooña nũcũbũgoro nipetiro mũja cajeniri-jere mũja joogũmi Dio.

### *La autoridad de Jesús*

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

<sup>23</sup> Cabero macarũ eja, Dio wiipũ jā cajãacoarũ Jesu mena. Topũ camajare cabuiowĩ Jesu cũ ye quetire. Nare cũ cabuioro caejawã sacerdotẽ maja ɸparã, aperã cabũcũrã carotirã. Eja:

—¿Ñamũ atiere mũ cũ áti rotiti? ¿Ñamũ, “To bairona buioya,” mũ cũ ĩti? cũ caĩ jeniñawũ Jesure.

<sup>24</sup> To bairo cãre na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ yũwĩ Jesu:

—Yũ quena jĩca wamere mũjaare yũ jeniñagũ. Cariapena yũ mũja cayũata mũja quenare, “Cũ yũ áti rotimi,” mũjaare yũ ĩ buiogũ.

<sup>25</sup> ¿Ñamũ Juãre cũ cabautisa rotiyupari? ¿Diona cũ carotiyupari? o ¿camaja na majuuna cũ na carotiyupari? na caĩ jeniñawĩ Jesu.

To bairo na cũ caĩ jeniñaro na majuuna ocõo bairo caame wadapeniwã: “ ‘Diona cũ rotiricũmi,’ mani caĩata, ‘¿Nope ĩrã Dio cũ carotiricũrena cũ mũja caariũjaqueti?’ mani ĩbõũmi Jesu.

<sup>26</sup> ‘Camaja na majuuna Juãre cũ rotiricarãma,’ mani caĩata, camaja manire tutirema ĩrã na mani uwiborã. ‘Dio ye quetire cabuiõũ, Dio cũ cajooricũna ãnacũmi Juan,’ ĩ tũgooñama camaja nipetirã,” caame ĩ wadapeniwã na majuu.

<sup>27</sup> To bairi:

—Ûba, noa cũ rotiricarãma jā ĩ majiquẽe, caĩwã Jesure.

To bairo cũ na caĩro:

—Yũ quena cã atiere yũre cũ cáti rotiro yũ áa mũjaare yũ ĩ buioquẽe, na caĩwĩ Jesu.

### *El ejemplo de los dos hijos*

<sup>28</sup> Ape wame ocõo bairo queti buio majiorica wame na caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Ati wame tũgooñañajate. Jĩcaũ ɸugarã caũmũa capunaacũcũ caĩũũũ. Jĩcaũre: “Yũcũra ɸje cãni wejerũ ɸaũja, macũ,” cũ caĩũũũ.

<sup>29</sup> “Yũ ɸaũ aágaqueti majuucõa,” caĩũũũ. Cabero cũ ɸacũre cũ caĩ netoo nũcariquere jatiriti, ɸaũaũ aájũũ yua.

<sup>30</sup> To bairi na ɸacũ aɸeĩ cũ macũre to bairona, “Yũcũra ɸje cãni wejerũ ɸaũja,” cũ caĩũũũ cũ quenare. “Jaũ, yũ ɸaũ aágũ,” caĩũũũ cũ ɸacũre. To bairo ĩbacũ quena ɸaũaũ aáquẽjũũ.

<sup>31-32</sup> To bairo na cabairijere tũgooñaña mũjaa. Na ɸacũ cũ caboorijere cátaũ cũni maca cũ caĩũũũ? na caĩ jeniñawĩ Jesu.

To bairo cũ na caĩ jeniñaro:

—Na ɸacũ cũ cáaa roti jũgoricũ maca ãnacũmi, cũ caĩwã Jesure.

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

—Cariape mũjaare yũ ĩ. Caroorã, niyeru gobierno ye cãnipe camaja yere cajeerã, caroorã romiri quena Juan cũ cabuioriquere caariũjawã. Noa, “Caroa macare ája,” Juan cũ caĩriquere caariũjaricarã aágarãma Dio tũũũ. Mũja maca cũ cabuioriquere caariũjaquetana aniri Dio tũũũ mũja aáquetigarã. Caroorije mũja cátiere janagaquetiri Juan bautisari majõcũre mũja caariũjaquẽjũũ.

*El ejemplo de los trabajadores malvados*  
(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

<sup>33</sup> 'Ape wame queti buio majiorica wame m̄jaare yu ī buiopa. Apiya: Pairo oterique ɸpaɸ cãñupɸ. J̄ica weje caoteyupɸ ɸje miji w̄eri cãni weje. Ote, cajani jãcõañupɸ ti wejere. To bairo átiri j̄ica paɸ ùtaa capairicapɸre ɸje ocore cɸ caripe jãpa corore caquenoõñupɸ. Áti yaparo caɸm̄ari wii cájupɸ jee rutiri majare cɸ catɸjɸpa wiire, jee rutirema ñi. Cabero aperopɸ aáteñau aágu ocõo bairo cañ cñupɸ aperãre: "Yu ɸje wejere yu cotebojaya. Yure m̄ja cacotebojaro m̄jaare yu joogu carecomaca caricare." To bairo na ñ yaparo aperopɸ cááateñau aájupɸ.

<sup>34</sup> ɸje caricacɸti yutea caejaro weje ɸpaɸ cɸ ɸje wejere cotebojari maja tɸpɸ cajooyupɸ aperã cɸ paabojari majare, "Yu ye ɸje ricare jenirã aája," na ñi. To bairo na cɸ cañro cajenirã aábajuparã.

<sup>35</sup> Na cajenirã ejaro tɸjɸrã ɸje wejere cɸ cacoteboja rotibatana na cañeñuparã. Caricare cajenirã ejabatanare na ñe, j̄icaure cɸ quẽ camiyee, apeñre cɸ j̄ia roca, apeñre ùta rupaa mena cɸ re camiyee, cájuparã.

<sup>36</sup> To bairo rooro nare na cáto queti apii, weje ɸpaɸ aperã na cajoonemoñupɸ tunu. Cɸ cajoo jɸgoricarã netoro capãarã na cajeni roti jooyupɸ. Na cajenirã ejaro tɸjɸrã to bairona na quenare rooro cáticõañuparã tiere cɸ cacoteboja rotiricarã tunu.

<sup>37</sup> 'Cabero weje ɸpaɸ cɸ macɸrena cɸ cajeni roti jooyupɸ, yu macɸ cɸ cãno cɸ tɸjɸ nɸcɸbɸgogarãma ñi.

<sup>38</sup> To bairo cɸ macɸrena cɸ cajoobato quena cɸ wejere cɸ cacote rotibatana cɸ tɸjɸrã ocõo bairo caame ññuparã: "Ani cajeni ejaɸ atie ɸpaɸ macɸ ãmi, cɸ pacɸ cɸ cabai yajiro bero atiere cacɸgo ɸjapaɸ. Cɸ mani j̄ia rocacõato. To bairi mani majuuna mani cɸgogarã cɸ ye cãnibope atí weje, atie oterique nipetiro," caame ññuparã.

<sup>39</sup> To bairo ame ñ, cɸ ñe, ne aá, weje tɸjaropɸ cɸ caj̄ia rocacõañuparã, na cañwĩ Jesu.

<sup>40</sup> 'To bairona cɸ cacoteboja rotibatana rooro na cáto, tunu ejaɸpɸ, ¿dope bairo nare átaɸmi weje ɸpaɸ, m̄ja ñ tɸgooñati? na cañ jeniñawĩ Jesu sacerdote maja ɸparãre, cabɸcɸrã carotirãre.

<sup>41</sup> To bairo na cɸ cañ jeniñaro ocõo bairo cɸ cañwã:

—To bairo rooro majuu cátanare na bopaca tɸjɸquẽcɸna na j̄ia rericɸmi. Na j̄ia re, aperã macare caroaro cacoteparãre carica cɸtopɸ cariape cɸ yere cajooparã macare na coteboja rotiricɸmi, cɸ cañwã Jesure.

<sup>42</sup> To bairo na cañro ocõo bairo na cañwĩ Jesu cãre na caboquẽtiere na ñ buio majioɸ:

—Dio Wadariquepɸ ati wame ñ ucariquere m̄ja bue tɸgaricarã. Tiere tɸgooñaña: ɸta wiire cawerã j̄ica ùtaa tɸjɸri, "Tia ñuuquẽe," ñrã carocacõañuparã. Tia na carocari-carena caneñuparã aperã, "Ñuu majuucõa," ñrã. To bairi wii pucua cãniparore ape rupaa jɸgoye cawe peoyuparã, tia mani cacõoñarica anigaro ñrã. Mani ɸpaɸ Dio cɸ cátaje ã. Tiare cɸ cane we peoro caroaro jã tɸjɸ wariñuu.

'To bairona ñ ucarique ã yu cabaipere buio jɸgoyeyerique, na cañwĩ Jesu.

<sup>43</sup> —To bairi ocõo bairi wame cariape m̄jaare yu ñ: Dio ye, ɸpaɸ cɸ cãnie quetire m̄jaare cɸ cacũbatajere m̄ja emari, aperã macare na joogɸmi caroaro cɸ caboorijere cátiparã macare. Na maca weje macaje caricacɸto cɸ yere cajooparãre bairo caroaro átigarãma.

<sup>44</sup> ɸtaa, m̄jaare yu cañetopɸre noa capɸga tu roca cumurãre na õwa peoaboro. Tia na bui to caroca pearo na roca m̄to recõagaro, na cañwĩ Jesu, cãre catɸjɸ rocarã na majuuna na capopiye tamɸopere na ñ buioɸ jɸgoyeyei.

<sup>45</sup> Sacerdote maja ɸparã, fariseo maja to bairo cɸ cañ queti buio majiori wamerire apirã, "Manirena ñimi," caame ñwã.

<sup>46</sup> To bairi Jesure cañegabama. Ñegabana quena ocõo bairo caame ñwã:

—Camaja, “Dio cɛ cajooricɛ ãcɛmi, Dio ye quetire cabuioɛ ãcɛmi,” cɛ ĩ tɛgooñama camaja. To bairi Jesure mani cañeata rooro mani átiborãma, caame ĩwã. To bairi camajare uwibana cɛ cañequẽma mai.

## 22

### *El ejemplo de la fiesta de bodas*

<sup>1</sup> Jesu na caĩ buionemowĩ, queti buio majiorica wamerire. Ocõo bairo na caĩ buionemowĩ:

<sup>2</sup>—Ƴpau Dio cɛ cãnie jĩcau macá upau cɛ cabairore bairona ã. Cɛ macɛ cɛ sawamo jiaro boje ɾɛmɛ cájupɛ.

<sup>3</sup>To bairi quenoo jɛgoyeye yaparo ocõo bairo caĩñupɛ cɛ paa coteri majare: “Boje ɾɛmɛ yɛ capiena mere na aparo. Na pirãja.” To bairo cɛ caĩ jooricarã nare na cabuioato quena cáatígaquẽjuparã.

<sup>4</sup>To bairo na cáatígaquẽto apii aperã cɛ paa coteri majare na caĩñupɛ tunu: “Yɛ capienare na buiorãja, ‘Mere ɛgaríquere yɛ quenoo yaparowɛ. Wesɛa yɛ canuena caroaro caricɛnare jĩari yɛ quenoo yaparowɛ. Ƴgarique nipetiro yɛ quenoo yaparowɛ. Yɛ macɛ cɛ sawamo jiaro boje ɾɛmɛ mere na tɛjɛra aparo,’ na ĩ buiorãja,” na caĩñupɛ cɛ paa coteri majare.

<sup>5</sup>To bairo cɛ caĩro cɛ capiricarãre na cabuioara aábajuparã tunu. Na capirije to cãnibato quena cáatígaquẽjuparã. Noo na cabooro maca cáaájuparã. Jĩcau cɛ wejerɛ cáaájupɛ. Apeĩ cɛ apeye joorica wiipɛ cáaájupɛ.

<sup>6</sup>Aperã upau cɛ capi rotibatana paa coteri majare na ñe, rooro na quẽ, na cajía recõañuparã.

<sup>7</sup>To bairo nare na cáto saupau na punijini, tuti maca, cɛ polisía majare na joo, cɛ paa cotebojari majare cajjaricarãre nare re roti, na ya maca macaje, na ye wiirire na cajoe rotiyupɛ yua.

<sup>8</sup>To bairo átiri aperã cɛ paa coteri majare ocõo bairo na caĩñupɛ tunu: “Yɛ macɛ cɛ sawamo jiaro boje ɾɛmɛ macaje yɛ caquenoo yaparorije to cãnibato quena yɛ capibaena na majuuna atígaquẽjupa. To bairi ñuuquẽma. Na atíqueticõato yua.

<sup>9</sup>To bairi na pirãja maca recomaca cãni wãri noa cáateñarã mɛja catɛjɛ bɛgarãre,” na caĩñupɛ na upau.

<sup>10</sup>To bairo na cɛ caĩro maca recomaca cãni wãripɛ aá, noa na catɛjɛ bɛgarãre na capiyuparã. Caroorã, caroarã quena nipetirã noa na catɛjɛ bɛgarãre na capiyuparã. To bairo na cáto na upau ya wii boje ɾɛmɛ cɛ cáti wii cajirayupe.

<sup>11</sup>To bairi upau cajía ejayupɛ, boje ɾɛmɛ cãnare na tɛjɛ ejaɛ. Na tɛjɛ, wamo jiarica boje ɾɛmɛ macaje jutii cabero cabopacarã cɛ capiricarãre cɛ sawapaye bojabatajere jĩcau sajañaquẽcɛre na watoarɛ catɛjɛyupɛ.

<sup>12</sup>Cɛ tɛjɛ, ocõo bairo cɛ caĩñupɛ: “¿Nore ĩi wamo jiarica boje ɾɛmɛ macaje jutii yɛ sawapaye bojabatajere jañaquẽcɛna mɛ atí?” cɛ caĩñupɛ ti maca upau. To bairo cɛ caĩro dope bairo caĩ yú majiquẽjupɛ.

<sup>13</sup>To bairi boje ɾɛmɛ upau cɛ paa coteri majare ocõo bairo na caĩñupɛ: “Cɛ ñeña. Cɛ wamori, cɛ ɾɛpori jiaro jõ macarɛ canaitjaropɛ cɛ rocacõaña. Topɛ seeto majuu tɛgooñarique pai otigɛmi ropiye tamɛobacɛ,” caĩñupɛ maca upau.

<sup>14</sup>To bairona ã Ƴpau Dio cɛ cãnie. capãarã ãma Dio cɛ capibatana. To bairo capãarã na cãnibato quena jĩcaarãacã ãma cɛ mena cãniparã cɛ cabejerã, caĩwĩ Jesu.

### *El asunto de los impuestos*

*(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)*

<sup>15</sup>Cabero fariseo maja wadapenirã caneñapoyuparã. “Camajiriorijere cɛ mani cãjeniaro manire yú majiquẽcɛmi Jesu. To bairo cariare manire cɛ sawu majiquẽto,

‘Caroou ãmi, cabai buicucu ãmi Jesu,’ uparãre cu mani i wadajãgarã.” To bairo dope bairo cãre na cajeniñape caame wadapeniñuparã.

<sup>16</sup> To bairi wadapeni yaparo na buerãre cajoowã, maca upau Herode – Roma macana na cacûricu ya poa macana mena, Jesure na cajeniña rotiyuparã. To bairi na cajeniña rotiricarã ocõo bairo cu caĩ jeniñawã Jesure:

–Upau, cariape mu buionucu. Dio yere cariapena camajare cabuion mu ã. “To bairona na yu caĩ buioro yu tutiborãma,” mu i tugooñaquëe. Camaja jicarore bairo na mu tujmu.

<sup>17</sup> To bairi mu jeniñarã anaa jã baiwu. Roma macana uparã jãre carotirã niyeru jãre na cajenirijere nare jã cawapayere ¿Dio cu rotibocuti? cu caĩ jeniñawã fariseo maja, Herodere camairã na cajeniña roti jooricarã.

<sup>18</sup> Jesu maca rooro cu na cátigarijere tujmu majicõari ocõo bairo na caĩwĩ:

–¿Nope írã, roorije Jesu cu i bui cuparo írã yure muja jeniñati? Caĩto pairã muja ã.

<sup>19</sup> Caajiyari cui uparã ye cãnipe na cawapayera cui uno yu iñoõña, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cu caĩro caajiyari cuire ne, cu caĩñoowã.

<sup>20</sup> Ti cui cãre na caĩñooro:

–¿Ñammu cu cabaurije to bauti? ¿Ñammu wame to tujati ati cuire? na caĩ jeniñawĩ Jesu.

<sup>21</sup> –Upau majuu Roma macacu cu cabaurije ã. Cu wame tuja, cu caĩwã. To bairo cu na caĩro:

–Gobierno macacu upau cu ye cãnipere cu jooya. Dio ye muja cu cajenirije quenare cu cajoore ã, na caboca iwi Jesu.

<sup>22</sup> To bairo na cu caboca i yurijere caapi acuwã. Api acuari cu cabuti weocoama yua.

### *La pregunta sobre la resurrección*

*(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)*

<sup>23</sup> Ti rumu cãnona saduceo maja Jesure cajeniñarã ejawã. Camaja bai yajiri bero tunu catiquënama, caĩ tugooñarã ãma saduceo maja. To bairi Jesu tũru atĩ, ocõo bairo cu cajeniñawã:

<sup>24</sup> –Upau, Moisé tirumũru macacu ocõo bairi wame cu caĩ cûrica wamere mure jã jeniñapa: “Jĩcau numocuti, punaa mácuna cu cabai yajiro cu bai maca cu numo cuparo cu jugocu numo cãnibatacore. Cõre cu canumocuto bero na camacucuto, ‘Cabai yajiricu ãnacu macu ãmi,’ cu i tujugarãma,” caĩ cũñupi Moisé.

<sup>25</sup> To bairi jã mena macana jĩcau punaa siete cãnacãu cãma. To bairi cajugocu canumocumi. Punaa mácuna cabai yajiwĩ.

<sup>26</sup> Punaa mácuna cu cabai yajiro bero cu bai cawapearicore canumocumi. Cu quena punaa mácuna cabai yajiwĩ. Cabero na bairã quena to bairo jetona cõre numo cutiba, punaa manana cabai yaji peticoama.

<sup>27</sup> Na cabai yaji petiro bero to cõona na numo cãnibataco co quena cabai yajiwõ yua.

<sup>28</sup> Na nipetirã siete cãnacãũru cõre canumo cutibama. To bairo cabai yajiricarã catĩ tunurãru ¿ni maca cõre co cu numo cutibocuti? Jesure cu caĩ jeniñawã.

<sup>29</sup> To bairo cu na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buiowĩ Jesu:

–Baiquëe. Dio Wadariquere muja api majiquëe. Dio cu cáti majirije quenare muja majiquëe.

<sup>30</sup> Cabai yajirã catĩ tunurãru canumoa cutiquëna, camanarua cutiquëna anigarãma. Dio tu macana ángel majare bairona cabairã anigarãma.

<sup>31</sup> Apeye mijaare yu buiopa Dio yarã na cu catunu catiopere. Dio Moiséru cu caĩrica wame muja bue tugaricarã.

<sup>32</sup> Ocõo bairo caĩñupi Dio Moisére: “Yua Diona yu ã, mu ñicu jãa na Upau yu ã. Abraham Upau yu ã. Cu macu Isaá Upau yu ã. Cu pãrami Jacobo quena to bairona cu Upau yu ã.”

Na yeri cu tũru aniri cãre canucubugorã na cãno to bairona cacatirãre bairo, “Na Upau yu ã,” na írĩcumi Dio cabai yajiricarã na cãnibato quena. Cacatirã jeto Diore canucubugorã

ãma. Caria yajiricarã cayeri mana cꞰ nꞰcꞰbꞰgo majiquẽnama. To bairi na ãnana cabai yajiricarã anibana quena catirãma Dio tꞰpꞰ, na caĩwĩ Jesu saduceo majare.

<sup>33</sup> To bairo caroaro majirique mena Jesu na cꞰ caĩ buiuro camaja caapi acꞰacoama.

### *El mandamiento más importante*

*(Mr 12.28-34)*

<sup>34</sup> Saduceo majare Jesu caroaro majirique mena cꞰ caboca ãro dope bairo cꞰ caĩ yú majiquẽma yua. To bairo saduceo maja Jesure na caĩ yú majiquẽto apirã fariseo maja maca caneñapowã tunu, ape wame cꞰ na caĩ jeniñapa wame wadapenirã.

<sup>35</sup> To bairi jĩcaꞰ na yaꞰ caroaro Moisé cꞰ carotiriquere camajii, roorije Jesu cꞰ ã bui cuparo ãi, ocõo bairo cꞰ caĩ jeniñawĩ:

<sup>36</sup> —ƳꞰꞰ, Dio cꞰ carotirique ¿di wame ape wame netoro cátipa wame to ãti? cꞰ caĩ jeniñawĩ Jesure.

<sup>37</sup> To bairo cꞰ caĩ jeniñaro:

—“MꞰja ƳꞰꞰ Diore cꞰ maiña. MꞰja tꞰgooñariqueꞰ, mꞰja yeripꞰ, Diore cꞰ mꞰja camai tꞰgooña majiro cõona Diore cꞰ maiña.”

<sup>38</sup> Ti wame ã Dio cꞰ carotirique cãni majuuri wame. Ape wame Dio cꞰ carotirica wame netoro ti wame cátipa ã, “Diore cꞰ maiña,” ãrique.

<sup>39</sup> Cabero macá wame to bairona cátipa ã: “Aperãre na maiña. MꞰja majuuna mꞰja camairore bairona na maiña.”

<sup>40</sup> Ti wameri Dio cꞰ carotirique cãni majuuri wameri ã. Apeye Dio rotirique Moisé ãnacꞰ cꞰ caĩ cūrique, Dio ye quetire caĩ buioricarã quena na caĩ ucarique nipetiro ti wameri átaje jetore buio majiorique ã. Apeye nipetiro Dio cꞰ carotiriquere mꞰja átiborã, Diore mꞰja camaiata, aperã quenare na mꞰja camaiata, cꞰ caĩwĩ Jesu.

### *¿De quién es hijo el Cristo?*

*(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)*

<sup>41</sup> To bairi fariseo maja topꞰ cãnare ocõo bairo na caĩ jeniñawĩ Jesu:

<sup>42</sup> —¿Dope bairo mꞰja tꞰgooñati Dio cꞰ cajoꞰ Cristo Dio ye quetire cabuioricarã tirꞰmꞰꞰ macana na caĩricure? ¿ÑamꞰ pãrami ãcꞰmi mꞰja tꞰgooñati? na caĩwĩ Jesu.

To bairo na cꞰ caĩ jeniñaro:

—ƳꞰꞰ David tirꞰmꞰꞰ macacꞰ pãrami ãcꞰmi, caĩwã fariseo maja.

<sup>43</sup> To bairo cꞰ na caĩro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—ƳꞰꞰ David ãnacꞰ, “YꞰ ƳꞰꞰ ãmi,” cꞰ caĩñupi Cristore, Dio cꞰ cajoopꞰre ã buio jugoyeyei. ¿Nope ãi cꞰ pãrami cꞰ cãnibato quena, “yꞰ ƳꞰꞰ,” cãre cꞰ caĩñupari? Ocõo bairo caĩ ucayupi David ãnacꞰ Espíritu Santo cꞰ caĩ rotiro mena:

<sup>44</sup> “Ato yꞰ mena ruiya yꞰ tꞰ maca, yꞰ mena carotii anigꞰ. YꞰ mena ruiuri mꞰ carotiro mꞰre catꞰja tutirãre na yꞰ regꞰ,” caĩñupꞰ Dio yꞰ ƳꞰꞰre, caĩ ucayupi David tirꞰmꞰꞰ macacꞰ.

<sup>45</sup> Ti wame ãi, “ƳꞰꞰ,” caĩ ucayupi David, Dio cꞰ cajoopꞰ Cristore. To bairo, “ƳꞰꞰ,” David cꞰ caĩata ¿dope bairo cꞰ pãramipꞰ cãcꞰ maca Cristo cꞰ anibocuti? na caĩwĩ Jesu fariseo majare.

<sup>46</sup> To bairo cꞰ caĩro dope bairo Jesure cꞰ caboca ã majiquẽma. Atie bero camaja nipetirã to bairi wame cꞰ caĩ jeniña uwiwã yua. To bairi cꞰ caĩ jeniña janacõawã.

## 23

### *Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley*

*(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>1</sup> Cabero cꞰ buerãre, aperã to cãna paarãacãre ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

<sup>2</sup> —Judío majare cabuerã, fariseo maja quena, “Moisé cꞰ carotiriquere aperãre cabuiorã jã ã,” ã tꞰgooñama na majuuna.

<sup>3</sup> To bairi na cabuorijere cátiparã mąja ă. To bairona na cátoire bairo átiqúēja paro. Rotibana quena na majuuna átiqúeema na cáti rotibatiere. To bairi nare bairo aniqueticđaña mąjaa.

<sup>4</sup> Apeye áti rotima camajiriori wame. To bairi na cáti rotirijere átibana quepe netocoapa camaja. Na quena fariseo maja quena, judío majare cabuerã quena na majuuna átigaquēema na majuuna na cáti rotirijerena.

<sup>5</sup> Apeye quena áti nęsbęgorica wame já cáto camaja jāre na tųjato ĩră baitoma. To bairi Dio Wadarique caucarique cųtiere jiama na riya bui, na wamoripę, camaja, “Caroaro Diore canęsbęgoră ănama,” jāre na ĩ tųjato ĩră. Caroa wēri quenare enucuma na jutii yeparipę, camaja caroa jutii já cajaanijere na tųjato ĩră.

<sup>6</sup> Voje rųmę cāno neņaro ęgarica wiirę aána, ępară ye cumu pāiripę jeto ruigama. Neņaro buerica wiiripę aána quena to bairona baicoama.

<sup>7</sup> Maca recomacarę aána quena camaja nipetiră caroaro na cañuu roti nęsbęgoro booma. “Cabueră,” aperă nare na cañ nęsbęgoro quenare booma.

<sup>8</sup> ‘Mąja maca, “Cabueră,” aperă mąjaare na ĩ nęsbęgo rotiquēja. ĩcaęna ămi Dio mąjaare cabuei majuu. Mąjaa ĩcaę punaa ĩcarore bairona cabairă mąja ă cųre caapi nęsbęgoră.

<sup>9</sup> Aperăre na ñuu rotiră, “Jă Pacę,” cañ nęsbęgoquetipară mąja ă. ĩcaęna ămi mani Pacę ęmęrecoo macacę, “Jă Pacę,” mani cañ nęsbęgoraę.

<sup>10</sup> To bairona, “Ępară,” aperă mąjaare na ĩ nęsbęgo rotiquēja. ĩcaęna yę ă mąja Ępaę, Dio cę sajooricę.

<sup>11</sup> Nii mąja mena macacę cāni majuę anigę paari majocę cę ămaro.

<sup>12</sup> ĩcaę, “Cāni majuę yę ă, saępaę, cāni jęgoę yę anigę,” cañ tųgooņę ũcę macare sawatoa cācųre bairona cę cųęmi Dio. “Sawatoa cācę yę ă. Saępaę yę aniquetigę,” cañ tųgooņę ũcę macare ępaęre bairona cabaii cę cųęmi Dio, cañwĭ Jesu jāre cę buerăre, aperă camaja paarăacă to cāna quenare.

<sup>13</sup> Cabero ocđo bairo cañwĭ Jesu judío majare cabuerăre, fariseo maja quenare:

—Rooro mąjaare baigaro. Cañto pairă mąja ă. Camajare na ĩtoră Dio yară majuu na cāniqúeto mąja ăa. To bairi Dio tųpę jārica jope turicarore biarăre bairona mąja ăa. Aperă quenare Dio tųpęre na cāaáqúeto mąja ăa. Mąja quena mąja aáquetigară. Cariape Dio yere átiqúena cę tųpę mąja aáquetigară. Jocarăna ĩtori aperăre na ĩ buioră na quena Dio tųpę cāaáboparăre camatară mąja ă.

<sup>14</sup> ‘Cawapearicară romiri cabopacooră romirire apeye uniere na jooră paio majuu mąja wapa jeninucu. To bairo na yere na cacęgorijere cajee pairă anibana quena Dio wiiręre jāa aána yoaro Diore mąja jeni nęsbęgoto, baitorique bairă camaja na catųjaro. Seeto mąja popiyeyęęmi Dio jocarăna to bairona mąja cabai nęsbęgotorije wapa, na cañwĭ Jesu.

<sup>15</sup> Ocđo bairo na cañnemowĭ Jesu judío majare cabuerăre, fariseo maja quenare:

—Cañto pairă mąja ă. Cayoaropę aperopę cāni macaripęre mąja aánucu, mąja ya wamere buio teņară aána. Aperă já cabuorijere na api nęsbęgoato ĩră, mąja buio teņanucu. To bairo mąja cabuorijere caapięjară mąja netoro cañtorijere caapięjară ănama. To bairo mąja cañ jocarijere caapięjară aniri rooro popiye tamęogarăma carooră ya paępęre.

<sup>16</sup> ‘“Aperăre cabue majiră já ă,” jocarăna mąja ĩ. Dio yere caapi majiquēna maca mąja ă. To bairi catųję majiquēna aperă catųję majiquēnare catųga júgo aánare bairona mąja bai. Ocđo bairo mąja ĩ: “ĩca wame, ‘Jocę mee yę átigę,’ ĩ cųę, ‘Dio wii mena yę ĩ,’ ĩcaę cę cañbato quena caroorije me ă cę cañbata wamere cę cátiqúepata. Apeĭ maca, ‘Jocę mee, yę átigę,’ ĩ cųę, ‘Dio wii cānie caajiyarije mena yę ĩ,’ cę cañ cųata cę cañ cųri wamere bairona cátipaę ămi,” mąja ĩnucu.

17 Cariape mee mɔja ɪ. Camajiquēna mɔja ā. Dio wii macaje caajiyarije cátiya manie ā. Dio wii maca cāni majuuri wii ā. Ti wiipɔ cānie caajiyarije netoro cāni majuuri wii ā.

18 Ape wame quena ocōo bairo mɔja ɪ: “Jɪca wame, ‘Jocɔ mee yɔ átigɔ,’ ɪ cūɔ, ‘Waibɔcɔ joe buje mɔgo joorica tutu mena yɔ ɪ,’ cɔ caɪ cūbato quena caroorije me ā cɔ caɪ cūbata wamere cɔ cátiqēpata. Apeɪ maca, ‘Joe buje mɔgo joorica tutu bui Diore cajoopau waibɔcɔ mena yɔ ɪ,’ cɔ caɪ cūata cɔ caɪ cūrica wamere bairona cátipau āmi,” mɔja ɪ.

19 Camajiquēna majuu mɔja anicōa. Cariape mɔja ɪquēe. Ti tutu cāni majuurije ā tia bui waibɔcɔ peoricɔ netoro.

20 To bairi, “Dio wiipɔ cāni tutu mena jocɔ mee yɔ ɪ,” ɪrā tia bui waibɔcɔ joe buje mɔgo jooricɔ menare mɔja ɪborā.

21 To bairona, “Jocɔ mee, Dio wii mena yɔ ɪ,” ɪ cūrā, “Dio mena yɔ ɪ,” caɪ cūrāre bairona mɔja ɪ, ti wii macacɔ Dio cɔ cāno maca.

22 “ʉmɔrecoo mena yɔ ɪ,” ɪ cūrā, “Dio cɔ ya paɔ mena yɔ ɪ,” caɪ cūrāre bairona mɔja ɪ. Topɔ macacɔ Dio quenare, “Dio mena yɔ ɪ,” caɪrāre bairona mɔja ɪborā, ʉmɔrecoo macacɔ cɔ cāno maca.

23 “To bairi rooro majuu mɔjaare baigaro judío majare cabuerā, fariseo maja quenare. Cabaitorā mɔja ā. Nipetiri wame mɔja caoterique pɔga wamo cānacā carica cɔtiere jɪca mɔja joonucu Diore. To bairona mɔja átinucu mɔja cacɔgorijeacā quenare. Menta na caɪrijeacā, anís na caɪrijeacā, comino na caɪrijeacā quenare cawapa maniere caroaro cōoñari mɔja joonucu Diore. Cawapa maniere cōoñari Diore joobana quena Dio cɔ carotirique majuure mɔja apiɔjaquēe. Aperāre cariape átaje, aperāre bopaca tɔjɔrique, Diore api nɔcɔbɔgorique macare mɔja tɔgooñaquēe. Tie maca Dio cɔ carotirique majuure caroaro tɔgooñari mɔjaare cátipe nibapa, apeye unie Diore joo janaquēnana.

24 Catɔjɔ majiquēna aperā catɔjɔ majiquēnare catúga júgo aánare bairona mɔja bai, aperāre Dio yere na buiogabana. Mɔja majuuna Dio yere caapi majiquēna mɔja ā. To cānacā wameacāre mɔja cátipere tɔgooñabana quena Dio cɔ caboorige majuu mɔja tɔgooñaquēe. To bairona bairā, mɔja ɔgarica bapapɔre becoacā cɔ cajaanaro ɔgagarā jɔgoye cane rocarāre bairona mɔja bai. Baibana quena caroocɔ capaii majuu cɔ cajaanaro cɔ tɔjɔquēnana cɔ menana caɔga rocacōarāre bairona mɔja áa.

25 ‘Cabaitorā majuu mɔja ā. “Caroarā āma,” jāre na ɪato ɪrā mɔja átitonucu, mɔja yeri macaje caroorijere áti janagaquēnana. To bairo ána jotɔ cabuire caroaro cojerica jotɔre bairona mɔja ā. Baibana quena pupea macare jotɔ cacojeya mani rɔre bairona mɔja bai. Mɔja yeri macare caroorije pairā mɔja ā. Aperā yere mɔja emanucu, mɔja majuuna cɔgo wariñuugarā. To bairi rooro majuu baigaro mɔjaare judío majare cabuerā, fariseo maja quenare.

26 Mɔja tɔgooña majiquēe. Mɔja yeri macaje macare caroare cátiparā mɔja anibapa. To bairo mɔja cápata aperā, “Caroarā āma,” mɔja ɪ tɔjɔborāma.

27 “To bairi rooro mɔjaare baigaro judío majare cabuerā, fariseo maja quenare. Caɪto pairā mɔja ā. Camaja yaa rocarica paɔrɪre bairona mɔja bai. Cabui maca ʉta nɔcorique, cabotirije mena caroaro warerique to cānibato quena pupea maca caboaricarā ōwa ānaje, caɔnirije jeto ānore bairona mɔja bai, mɔja yeripɔ caroorā aniri.

28 To bairi aperā caroare mɔja cáditorijere tɔjɔrā, “Caroarā ānama,” mɔja ɪ tɔjɔrāma. Caroarā mɔja na caɪ tɔjɔrije to cānibato quena mɔja yeripɔre caɪto pairā, caroorije pairā mɔja ā.

29 “To bairi rooro mɔjaare baigaro judío majare cabuerāre, fariseo maja quenare. Caɪto pairā mɔja ā. Tirɔmɔpɔ macana Dio ye quetire buiori maja ānana, aperā Diore caapi ɔjaricarā ānana na cayaa rericɔ paɔrɪre caroaro quenoo átiri, ocōo bairo mɔja ɪ:

30 “Mani ñicɔa Dio ye quetire buiori majare cajɪaricarā cāñupa. Mani ñicɔa na cāni yutea macana mani cāmata na mani jɪa renemoqueti boricarā,” mɔja ɪ.

31 To bairo ɪrā, “Nare cajɪaricarā pāramerā jā ā,” mɔja ɪ.



<sup>32</sup> To bairi na cajĩaricarore bairona m̃ja jĩanemogarã.

<sup>33</sup> 'Caroorã majuu m̃ja ã. To bairi m̃jaare Dio c̃ capopiyeyepere m̃ja ruti majiquetigarã.

<sup>34</sup> To bairi m̃ja t̃p̃m̃ ỹm̃ joonemog̃m̃ Dio ye quetire cabuioparãre, aperã Dio yere caroaro camajirãre, aperã m̃jaare cabueparãre. Ỹm̃ cajoora na cãnibato quena na m̃ja ñc̃m̃b̃m̃goquetigarã. Ỹuc̃m̃ t̃ẽorica p̃ãip̃m̃ na m̃ja papua jĩa regarã jĩcaarãre. Aperãre na m̃ja bapegarã wec̃m̃a ajeri w̃eri mena m̃ja neñapo buerica wiirip̃m̃re. Aperãre na m̃ja popiyeyegarã to cãnacã maca noo na m̃ja cabugarop̃m̃.

<sup>35</sup> M̃ja ñic̃m̃ jãa quena caroarãrena na cajĩañura. Cajĩa j̃m̃goyura Abel sawamesc̃m̃re. C̃m̃ jĩari bero aperãre na jĩa, aperãre na jĩa, Sacariãre cajĩa t̃ujayura yua. C̃m̃ cajĩañura Dio wiir̃m̃ na cajoe buje m̃gorica tutu t̃uac̃p̃m̃. M̃ja quena nare bairona cána m̃ja ã. To bairi m̃ja quena caroarã na cajĩarique m̃ja bai buiyeb̃ja.

<sup>36</sup> Cariare m̃jaare ỹm̃ buio. M̃ja cabuic̃tie wapa popiye tam̃orique m̃ja anigaro ati yutea macanare.

*Jesús llora sobre Jerusalén*  
(Lc 13.34-35)

<sup>37</sup> M̃jaa Jerusalén macana, Dio ye quetire cabuiorãre cajĩa rerã m̃ja ã. Aperãre m̃ja t̃p̃m̃ Dio c̃m̃ cabuio roti joobanare ãta rupaa mena care jĩarã m̃ja ã. M̃jaare maii seeto ỹm̃ t̃p̃m̃ m̃jaare ỹm̃ pi neogabar̃m̃. ãboco co punaacãre maio, co quer̃p̃ri mena co cañu matarore bairona m̃jaare ỹm̃ átigabara. M̃ja booquẽe.

<sup>38</sup> Ỹuc̃m̃ra m̃ja ya macare rocasõagarãma aperã.

<sup>39</sup> Cariare m̃jaare ỹm̃ ã: To cõona ỹm̃re m̃ja t̃uj̃m̃ t̃uja. Ỹm̃re m̃ja t̃uj̃m̃nemoquetigarã ati yerap̃m̃ ỹm̃ catunu atiparo j̃m̃goye. Ti rap̃m̃ cãno tunu ỹm̃re t̃uj̃m̃nemorã ocõo bairo ỹm̃re m̃ja ãgarã: "Caj̃m̃goyer̃m̃ Dio, 'C̃m̃ ỹm̃ joog̃m̃,' c̃m̃ caĩric̃m̃na ãmi Jesu. Caroam̃ majuu ãmi," ỹm̃re m̃ja ãgarã, na caĩwĩ Jesu Jerusalén macanare.

## 24

*Jesús dice que el templo será destruido*  
(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

<sup>1</sup> Cabero Dio wii cãnac̃m̃ cabutiwĩ Jesu. C̃m̃ cáaãgari rap̃m̃na c̃m̃ buerã c̃m̃ t̃p̃m̃ atĩ, Dio wii macã ar̃m̃ri:

—Atie caroa macaje majuu, t̃uj̃m̃ya, c̃m̃re jã caĩw̃m̃.

<sup>2</sup> To bairo c̃m̃ jã caĩro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Cariare m̃jaare ỹm̃ ã. Atie m̃ja cat̃uj̃m̃rije aperã re peocõagarãma. Jĩca ãtaa maca apea bui pejanucu baiquetigaro, jã caĩwĩ Jesu.

*Señales antes del fin*  
(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Cabero Jesu mena jã cáaãp̃m̃ Olivo na caĩric̃m̃, macã t̃ujaro cãniĩ ãtaup̃m̃. Top̃m̃ aperã jã mena na cãniquẽtop̃m̃ c̃m̃ buerã jã jeto c̃m̃ mena jã cãm̃. To bairi top̃m̃ c̃m̃ caruirop̃m̃ c̃m̃ t̃p̃m̃ atĩ, Jesure jã caĩ jeniñaw̃m̃:

—Jãre buioya. ¿Noo cõop̃m̃ m̃ caĩjeje to bairoati? ¿Dope bairo jã majirãati ati yerap̃m̃ m̃ catunu atiparo j̃m̃goye, ati ãm̃recoo capetiparo j̃m̃goye? c̃m̃re jã caĩ jeniñaw̃m̃.

<sup>4</sup> To bairo jã caĩro ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Aperã m̃jaare na caĩtorijere manĩ ap̃iuj̃are ãrã caroaro t̃m̃gooña majiña.

<sup>5</sup> capãarã ãtori, "Dio c̃m̃ carotiro mena ỹm̃ ãa, Dio c̃m̃ cajooric̃m̃ majuu, Cristo ỹm̃ ã," caĩtorã anigarãma. Na caĩtorijere ap̃iuj̃agarãma camaja capaarã.

<sup>6</sup> Camaja ame quẽri ame jãgarãma. Ape rap̃m̃ri, ape rap̃m̃ri to bairo jeto ame quẽrique to bairo na cátiere m̃ja queti ap̃igarã. To bairo cabairije ap̃irã uwi t̃m̃gooñaquẽja. To bairo jeto anigaro ati yutea capetiparo j̃m̃goye. Petoacã r̃uj̃agaro mai.

<sup>7</sup> Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. Jĩcau uꝑau cu yarã jãa apeĩ uꝑau cu yarã mena ame quẽgarãma. Ati yepa nipetiro to bairo jeto átigarãma. Ape paũripũ ugarique camano ñigo boagarãma. Ape paũri yepa nanaagaro.

<sup>8</sup> To bairo camaja seeto na catamũori wameri to cãnibato quena capee majuu na catamũope rujagaro mai.

<sup>9</sup> Ti paũ cãno yũ ye quetire caapiteerã mũja ñe aágarãma uꝑarã tuꝑũre, na popiyeyeya ĩrã. Mũja jĩagarãma. Yũre caapĩuꝑarã mũja cãno maca to cãnacã maca macana mũja teegarãma.

<sup>10</sup> Ti paũ cãno capaarã, “Cristore caapĩuꝑau yũ ã,” caĩbatana janagarãma, apĩuꝑaquetibana. To bairo baibana cajũgoye na caame bapa cutibatanarena uꝑarãre na wadajãgarãma. To bairi ame tuju tutigarãma.

<sup>11</sup> Aperã capaarã, “Dio ye quetire cabuioũ yũ ã,” jocarãna ape wame macare caĩ buiorã anigarãma. To bairo na caĩtorije to cãnibato quena camaja capaarã na apĩuꝑagarãma.

<sup>12</sup> Caroorije átaje seeto majuu aninemo nutuagaro. To bairo cabai nutuato camaja capaarã Dio ye quetire caapibatana cũre nuꝑũbuꝑo janagarãma. Na majuu quena to bairona ame nuꝑũbuꝑo janagarãma.

<sup>13</sup> To bairo capaarã cajanarã na cãnibato quena noa tuꝑooña tutuari yũ ye quetire caapĩ nuꝑũbuꝑo janaquẽna macare na netoogũmi Dio.

<sup>14</sup> To bairi ati umũrecoo capetiparo juꝑoye yũ ye quetire ati yepa macanare to cãnacã poa macanare na cabuiope anigaro. To cãnacã poa macana na caqueti api petiro bero to cõo ati umũrecoo petigaro yua, jã caĩwĩ Jesu.

<sup>15</sup> Ocõo bairo Jesu jãre cu caĩnemorije yũ Mateo atiere yũ caucariquere cabuerã caroaro na api majiatio:

–Dio ye quetire buiori majocu Daniel cawamecuũ tirũtuꝑũ macacu cabuio juꝑoyeyeyuꝑĩ jĩcau carooũ majuu ati umũrecoo capetiparo juꝑoyeacã macacu. Dio wiĩpu anigũmi. Topũna caroorije átiri Dio wii macajere epe regũmi.

<sup>16</sup> To bairo cabairi paũ Judea yeparu cãna ãta yucũpu na ruti aáparo.

<sup>17</sup> Noa wii bui cãni arũaru cãna uwaro atu rutiri na apeye quenoo jee aáqueticõato.

<sup>18</sup> Aperã noo wejerĩpu paari maja quena na wiĩripũ na apeyere jeerã tunu aáquẽnana uwaro na ruti aáparo ãta yucũpu.

<sup>19</sup> Popiye tamũogaraũna ãta racoa romiri, aperã caũpurãacãre capũjarã quena, atũrique mena ruti aá majiꝑetibana.

<sup>20</sup> Mũja carutiri paũ camajirioqueti ruũna to cãniparore bairo Diore cu jeniya. Cajoori ruũna o judío maja na capaa rotiqueti ruũna to aniqueticõato ĩrã Diore cu jeniya.

<sup>21</sup> Ti paũ cãno rooro majuu popiye tamũogaraũna camaja. Ati yeparu nemoacãpuꝑe to cõo popiye tamũorique camañũpa. Ti paũ beropũ quenare to cõo popiye tamũorique manigaro tunu.

<sup>22</sup> To bairi rooro majuu cabairijere Dio cu cajanaoquẽpata camaja nipetirã yaji peticoaborãma. Jĩcau maca catiquetiboũmi. To bairi Dio yarã cãniparãre cu cacũrã na cacatiparore bairo ĩi to cõo ti ruũnari popiye tamũorica ruũnũre jana rotigũmi Dio yua.

<sup>23</sup> Ti paũ cãno ĩgarãma aperã: “Jĩpu ãmi Cristo, Dio cu cajooricũ,” o, “Jõ añũpu Cristo Dio cu cajooricũ,” ĩ queti buiotogaraũna. To bairo mũjaare na caĩata na api nuꝑũbuꝑoqueticõaña.

<sup>24</sup> Caĩto pairã anigarãma capaarã. “Yũna Dio cu cajooricũ yũ ã.” Aperã, “Dio ye quetire cabuioũ yũ ã,” caĩtorã anigarãma. Capee áti iĩooriquere átigarãma camajiri maja cúmuã na cáti anie mena, Dio yarãre cu cacũricarã Diore na apĩuꝑa janaato ĩrã, jã macare na apĩuꝑaato ĩrã.

<sup>25</sup> Mere caroaro mũjaare yũ buiowũ na cabaipere.

<sup>26</sup> To bairi, “Jõ camaja mani paupũ añupũ Cristo, Dio cũ cajooricũ,” na caĩata tũjũra aáqueticõañã. Aperã, “Wii pupea macá arũarũ cayajioro añupũ Dio cũ cajooricũ,” na caĩata quena na apĩ nũcũbũgoquẽja.

<sup>27</sup> Bũpo cũ cayaberije muipu cũ sawamũ ató maca yabe roca jooro, muipu cũ caroca jãri joperũ cayabe rocatureore bairona yũ catunu ató baugaro. To bairo cabairo mũja tũjũ majigarã yũ catunu atórupũ.

<sup>28</sup> Yucaa na sawũ amojorero tũjũrã, “Caboã cuñãũ ãcũmi,” mũja ĩ maji. To bairona yũ catunu atórupũ caroaro mũja majigarã. “Mere caroorã, Jesure caapi nũcũbũgoquẽnare na cũ caporiyeyeri paũ ejatũga,” mũja ĩ majigarã yua, jã caĩwĩ Jesu.

*Cómo vendrá el Hijo del Hombre*  
(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

<sup>29</sup> Ocõo bairo jã caĩnemowĩ Jesu:

—Camaja seeto na catamũori yũtea capetiro muipu naitĩacoagũmi. Ñami macacũ quena bujuquetigũmi. Ñocõa quena wẽgarãma. Ɛmũrecoo macana nipetirã wãregarãma.

<sup>30</sup> To cõopũ yũ, camaja tũpũ Dio cũ cajooricũ Ɛmũrecoopũ cãnacũ yũ rui atigũ. To bairo yũ carui ató tũjũrã to cãnacã poã macana caroorije na cátaje tũgoõñarique pairi otigarãma. To bairi oco bujeri watoarũ, yũ catutua netorije menã Dio ye caaji baterije menã yũ caruiro yũ tũjũ mũgojogarãma to cãnacã poã macana, camaja nipetirã.

<sup>31</sup> Ti paũ cãno na yũ joogũ Dio tũ macana ángel majare. Seeto majuu putiricaro cabũjũrije menã putigarãma. Yũ cabejericarã jetore ati yepã nipetioropũ cãnare yũ tũpũ na jee neoña na ĩi, na yũ joogũ Dio tũ macanare.

<sup>32</sup> ‘Higuera sawamesũtĩi, yucũ caricacũtĩi cabairijere tũgoõña majiña. Carũpũri bũcũanemo, sawama pũu wajoã, to bairo tĩi cabairo, “Yucũacãna cũma anigarõ bai,” mũja ĩ maji.

<sup>33</sup> To bairona mũjaare yũ cabuiori wameri cabairo tũjũrã, “Yucũacã tunu atígũmi Jesu,” mũja ĩ tũjũ majigarã.

<sup>34-35</sup> Cariape mũjaare yũ ĩ. Nipetirije mũjaare yũ caĩri wamere bairona baigaro. Ɛmũrecoo, yepã quena wajoagaro. Yũ caĩ buiorije macã wajoaquetigaro. Mũjaare yũ caĩ buiorore bairona baigaro. Ati yũtea Dio cũ sawajoaparo jũgoye macana na cayajiparo jũgoye nipetiro mũjaare yũ caĩri wamere bairona baigaro.

<sup>36</sup> ‘Ati yũtea capetiri paũ, “Di rũmũ, di paũ majuu petigaro,” jĩcaũ macã ĩ majiquẽemi. Dio tũ macana quena majiquẽema. Yũ quena Dio Macũ anibacũ quena yũ majiquẽe. Mani Pacũ Dio jĩcaũna ãmi tiere camajii.

<sup>37</sup> ‘Noé tirũmũpũ macacũ cũ cãni rũmũri cabairiquere bairona baigaro yũ catunu atĩparo jũgoyeacã.

<sup>38</sup> Ti rũmũ cãno Dio ati yepã cũ caruuparo jũgoye camaja ẽga, eti, nũmocũti, cãromia quena manapũacũti cabaiyuparã, ñeere cabaipere tũgoõñarique paiquẽnana. To bairona cáticõã aninucũñuparã Noé cumua pairica cũ cajãaparo jũgoye.

<sup>39</sup> Oco paio majuu caocaparo jũgoye, rua yajigarã jũgoye, “Mani rua regarã,” caĩ majiquẽjuparã. To bairona na cátaore bairona áticõã anigarãma camaja yũ cáatĩparo jũgoye.

<sup>40</sup> Yũ cáatĩ paũna caũmũa pũgarã wejerũ paarã átigarãma. Jĩcaũre cũ yũ ne aágũ. Apeĩ macare cũ yũ ne aáquetigũ, yũre caapĩñajuquẽcũ cũ cãno macã.

<sup>41</sup> Pũgarã cãromia anigarãma caorica wãiarã. Jĩcaore co yũ ne aágũ. Apeo macare co yũ ne aáquetigũ, yũre caapĩñajuquẽco co cãno macã.

<sup>42</sup> ‘ “Di rũmũ majuu mani Ɛpaũ tunu atígũmi,” mũja ĩ majiquẽe. To bairi caroaro tũgoõñari to cãnacã rũmũ yũ caboorore bairo áticõã aninucũña.

<sup>43</sup> Ati wame tũgooñaña: Jĩcau, “Ati ñami to carau majuu atĩgumi jee rutiri majocu,” ĩ majiquẽcumi wii urau quena. Cu caĩ majiata caroaro bipe, caniquẽcuna cotebocumi, jee rutiri majocu jãaremi ĩi.

<sup>44</sup> To bairona mũa quena, “To carau majuu tunu atĩgumi Cristo, Dio cu cajoũ,” mũa ĩ majiquẽe. To bairi caroaro yu catunu atĩpere tũgooñari caroaro yu caboorijere átĩ anicõaña, jã caĩwĩ Jesu.

*El siervo fiel y el siervo infiel*  
(Lc 12.41-48)

<sup>45</sup> Ocõo bairo ape wame queti buiorica wame jã caĩ buiowĩ Jesu, yu yarã yu catunu atĩpere na tũgooña anicõa aninucuatõ ĩi:

—Jĩcau urau aperopũ aãgu jũgoye cu paabojari majocu jĩcaure ocõo bairo cu ĩimi: “Yu paa coteri majare na caraapere na rotiya. Na caũgapere to cãnacã rũmu na jooya.”

<sup>46</sup> To bairo cu ĩri, aperopũ aãteña, cu catunu ejaropũ cu yere carotibojau cu caĩ rotirore bairona caroaro cu cáto tũju, seeto cu wariĩuu tũjũmi.

<sup>47</sup> “Nipetiro yu yere yu õoro macacu carotii mu anigu,” cu ĩimi yua.

<sup>48-49</sup> Cu carotibojau rooro maca cu yere cu cápata, “Yoaro bauquetigumi yu urau,” ĩri, aperã paari majare na quẽ, jibioriquere caeti pairã mena eti cumu, uga paca, cu cabaiata rooro cu baiboro.

<sup>50</sup> Cu urau cu catunu atĩpere cu catũgooñaquẽtopũ, “Di rũmu majuu tunu atĩgumi yu urau,” cu caĩ majiqueti rũmu tunu atĩbocumi cu urau yua.

<sup>51</sup> To bairo tunu atĩ, caroaro cu cacotequẽto tũju, seeto cu popiyeye, aperã caroorã, caĩto pairã mena cu rocabocumi caroorã na cãnopũre. Topũ cu carerã seeto tũgooñarique pai otigarãma, seeto majuu tamobana, jã caĩwĩ Jesu.

## 25

*El ejemplo de las diez muchachas*

<sup>1</sup> Ape wame queti buio majiorica wame jã caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Dio cu yarã cu carotiropũ nare cu cajee neorije ocõo bairo ã: Cãromia pũga wamo cãnacõona cãñuparã cawamarã, caũmu mena mai cãniquẽna. Na yao tũpũ cãaãjuparã co mena cawamo jiapau cu caejaparore yuura aãna. Na mena boje rũmu cátinemoparã romiri cãñuparã. Jã bujurica rupaa cajee aãjuparã to cãnacõona.

<sup>2</sup> Jĩca wamo cãnacõo boje rũmu na cajã bujupere caroaro catũgooña jũgoyeyequẽna cãñuparã. Aperã jĩca wamo cãnacõo caroaro catũgooña jũgoyeye majirã cãñuparã.

<sup>3-4</sup> To bairi caroaro catũgooñarã romiri maca uje na ye jã bujurica rupaa na capio jãnemopere cajeyuparã. Aperã maca caroaro catũgooñaquẽna uje na ye jã bujurica rupaa na capio jãnemopere cajee aãquẽjuparã.

<sup>5</sup> To bairi na yao mena cawamo jiapau yoaro caejaquẽjupũ. To bairi wũgo ejabana cacanicõajuparã yua.

<sup>6</sup> Ñami recomapũ aperã capi awajayuparã: “¡Cawamo jiapau ejami! ¡Cu mani boca tũjũra aãparo!”

<sup>7</sup> To bairo na capi awajarijere apirã na romiri yopi, na jã bujurica rupaare caque-nooñuparã.

<sup>8</sup> To bairi caroaro catũgooñaquetana romiri ocõo bairo caĩñuparã: “Jã jã bujurica rupaa uje petiro bai. To bairi mũa ye uje õcoacã jã jooya,” na caĩñuparã paibũjaro caũje jee aátana romiri macare.

<sup>9</sup> To bairo na caĩro: “Jã joo majiquẽe. Mũaare jã cajoata jã quenare bũquetiboro. Caũje joorãre na wapayerã aãja mũa majuuna mũa cajã bujupere,” na caĩñuparã na maca.

<sup>10</sup> To bairo na caĩro apirã cawapayera aãjuparã. To bairo na cawapayera aátõye cawamo jiapau caejayupũ yua. Cu caejaro caroaro catũgooña jũgoyeyericarã paibũjaro

cauje jee aátana romiri boje r̄m̄ na cáti wiip̄ cajãa aájuparã. Na cajãaro bero jope turicarore cabip̄ecõañuparã ti wii macana yua.

<sup>11</sup> Na cabipero beroacã cauje wapayera aátana romiri atí, jope t̄p̄ eja, “¡Ura! ¡Ura, jope pãña!” caí pibajuparã na romiri.

<sup>12</sup> Na capirijere apii, “M̄jaare ȳ majiquêe, joc̄ mee ȳ ï. Ȳ capiquetana m̄ja ãnaa,” na cañ̄up̄ yua.

<sup>13</sup> To bairona ȳ, m̄ja Uraure, “Ti r̄m̄ cãno majuu ti pā majuu tunu atígumi mani Ura,” m̄ja ï majiquêe. To bairi to cãnacã r̄m̄ ȳ catunu atípere t̄gõõñari caroaro ȳ caboorije jetore áticõa aninucuña, jã caí buiowĩ Jesu.

### *El ejemplo de los talentos*

<sup>14</sup> Ape wame queti buio majiorica wame ocõo bairo jã caí buiowĩ Jesu:

–J̄cā ur̄ ap̄eror̄ aáteñ̄ aáḡ cabaiyup̄. To bairi c̄ pā coteri majare na pijo, c̄ yere na t̄p̄re cacũñup̄, caroaro tiere ȳre cote yuubojaya na ïi.

<sup>15</sup> To bairi to cãnacãna na capaarique wapata majiro cõo, “Apeye unie paarique c̄tibojaya,” na ï, j̄cāre j̄ca wamo cãnacã mil cuīri paio cawapac̄ti cuirire c̄ cacũñup̄. Apēre p̄ga mil cuīri c̄ cacũñup̄. Apēre j̄ca mil c̄ cacũñup̄. Tiere na ricawo yaparo ap̄eror̄ cáaáteñ̄ aácoajup̄ yua.

<sup>16</sup> To bairo c̄ cáaáto bero j̄ca wamo cãnacã mil cuīri c̄ cajooric̄ ame wapayeri yoaro mee apeye j̄ca wamo cãnacã mil cuīri cawapatayup̄ tunu.

<sup>17</sup> To bairona p̄ga mil cuīri c̄ cajooric̄ apeye unie paarique c̄tiri apeye p̄ga mil cuīri cawapata nemoñ̄up̄ tunu.

<sup>18</sup> J̄ca mil cuīri c̄ cajooric̄ maca aá, yep̄re ore yejea átiri cayaa c̄cõañup̄ c̄ ur̄ niyeru c̄ capaarique c̄ti rotibatajere.

<sup>19</sup> Cayoato bero na ur̄ catunu ejayup̄. Tunu eja, nare c̄ cajoorique caque-noogabajup̄.

<sup>20</sup> To bairi nare capijoyup̄ nare c̄ cacoteboja rotiricarãre. To bairo c̄ capiro j̄ca wamo cãnacã mil cuīri c̄ cajooric̄ atí, apeye j̄ca wamo cãnacã mil cuirire c̄ cawapata nemoriqueere jee atí, ocõo bairo c̄ ur̄re c̄ cañ̄up̄: “Ura, j̄ca wamo cãnacã mil cuīri ȳre m̄ cacũw̄. J̄ca wamo cãnacã mil cuīri ȳ cawapata nemow̄ tunu. To bairi atie ã m̄ niyeru ȳre m̄ cacũere mena ȳ cawapata nemorique,” c̄ cañ̄up̄ c̄ ur̄re.

<sup>21</sup> To bairo c̄ cañ̄o: “Caroaro m̄ ájupa. M̄ ñuub̄ja. M̄ ȳ cáti rotirore bairona cácu m̄ ã. Petoacã m̄ ȳ carotiep̄ere caroaro ȳ m̄ átibojayupa. To bairo caroaro cáta c̄ m̄ cãno maca yuc̄ra paio majuu ȳre m̄ cacotebojapere m̄ ȳ c̄ḡ. Ȳ mena macac̄ m̄ ani wariñ̄uuḡ,” c̄ cañ̄up̄.

<sup>22</sup> C̄ bero p̄ga mil cãnacã cuīri c̄ cajooric̄ atí, apeye p̄ga mil cuirire c̄ cawapata nemoriqueere jee atí, ocõo bairo c̄ ur̄re c̄ cañ̄up̄: “Ura, p̄ga mil cãnacã cuīri ȳre m̄ cacũw̄. P̄ga mil cãnacã cuīri ȳ cawapatanemow̄ tunu.”

<sup>23</sup> To bairo c̄ cañ̄o: “Caroaro m̄ ájupa. M̄ ñuub̄ja. M̄ ȳ cáti rotirore bairona cácu m̄ ã. Petoacã m̄ ȳ cáti rotiep̄ere caroaro ȳre m̄ átibojayupa. To bairo caroaro cáta c̄ m̄ cãno yuc̄ra paio majuu ȳre m̄ cacotebojapere m̄ ȳ c̄ḡ. Ȳ mena macac̄ m̄ ani wariñ̄uuḡ,” c̄ cañ̄up̄ c̄ ur̄ c̄ quenare.

<sup>24</sup> C̄ bero j̄ca mil cãnacã cuīri c̄ cajooric̄ atí, c̄ ur̄re ocõo bairo joc̄na c̄ cañ̄up̄: “Ura, tutuaro carotii m̄ ã. Aperã maca na capaa wapatarijere cajei m̄ ã.

<sup>25</sup> To bairi, ‘Ȳ cawapatabato quena ȳ wapa jooquẽc̄mi,’ ȳ caí t̄gõõña uwiw̄. To bairo m̄ cátiere t̄gõõñari m̄ niyerure yep̄a p̄reap̄ ȳ cayajiobojaw̄. Ūj̄, m̄ niyerure ȳ cacũ yajio bojariqueere jeeya,” c̄ cañ̄up̄ c̄ ur̄re.

<sup>26</sup> To bairo c̄ cañ̄o ocõo bairo c̄ cañ̄up̄ c̄ ur̄: “M̄ ȳ cacũbatajere rooro m̄ ájupa. M̄ ñuquêe m̄a. Cateeye paii m̄ ã. Joc̄na, ‘Aperã yere na cawapatarijere cajei ãmi ȳ ur̄. To bairi ȳ cawapata bojabato quenare ȳ wapa jooquẽc̄mi,’ m̄ ï t̄gõõñabac̄.

<sup>27</sup> To bairo tũgooñabacu quena niyeru caqueno cũrica paupru to macanare na caqueno cũ rotiparu mũ anibajura, to bũato ñi. To bairi niyeru bũboricaro toru mũ caqueno cũata. Tie cabũrique menare na mũ cawajorique wara yũ jeeboricu,” cu caĩũuru cu urau caniyeru cũ yajioricare.

<sup>28</sup> To bairo cu ñi, aperã paa coteri maja toru catũjũnucurãre ocõo bairo na caĩũuru: “Cu yũ cajoobataje mil cuirire cu emari, pũga wamo cãnacã mil cuirire cawapata nemoricare cu jooya.

<sup>29</sup> To bairi ni ũcu cu cacũgorije mena caroaro cátaçure netobũjaro cu yũ joogu. To bairi paio cũgogumi. Apeĩ maca caroaro cátiçetacu aniri cu cacũgobatajere rooro cáti rericu maca cũgoçetigumi. To bairi cu cacũgorijeacã quenare ema átiri aperã macare na yũ joogu.

<sup>30</sup> To bairi yũre caraabojari majocu cãnibatacu caĩũuquẽçure cu ñeri macaru canaitĩaroru cu rocacõaña. Toru tũgooñarique pai otigumi seeto majuu tamũobacu, jãre caĩ buiowĩ Jesu.

### *El juicio de las naciones*

<sup>31-32</sup> Ocõo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu tunu:

—Camaja tũru Dio cu cajooricu aniri ati yeparu yũ tunu atĩgu, camaja nipetirãre na rotigu. Dio tu macana mena, yũ caaji baterije mena yũ tunu atĩgu. To bairi camaja Urau majuu aniri yũ tũru yũ caruiri paupru yũ jee neogu camaja nipetirãre, to cãnacã roa macanare. Na jee neo, yũ riare na catũjũnucuro yũ yarãre na yũ bejegũ, yũre caariũjaquẽnare na cũri. Nuricarã cacũgou ovejare cariare nũgoa na beje cũ, cabra na caĩrãre cacõ nũgoa maca na cu cabeje cũrore bairona na yũ beje cũgu.

<sup>33-34</sup> To bairona yũ yarãre na beje cũ átiri, Urau aniri cariare nũgoa cãnare ocõo bairo na yũ ñgu: “Aduja. Yũ Pacu caroaro wariũuuriçure mũjaare joogumi. Tirũtũru ati mũrecoo nemooru cu cáti jũgori paupru cu tũru cãni wariũuuparãre cacũũuri mũjaare.

<sup>35</sup> Yũ caĩgo riaro ugariquere yũ mũja cajoowũ. Yũ caoco etigaro yũ mũja catĩawũ. Apero macacu yũ cãnibato quena mũja ya maca yũ caejaro, ‘Jã tu ãña,’ yũ mũja caĩwũ.

<sup>36</sup> Yũ cajutii cũgoquẽto yũ mũja cajoowũ. Yũ cariaro yũ mũja catũjũra ejawũ. Aperã presoru yũ na cajooro yũ mũja cátinemorã ejawũ,” na yũ ñgu yũ riare nũgoa cãnare.

<sup>37</sup> To bairo na yũ caĩro ocõo bairo yũ ñgarãma ti nũgoa cãna caroarã Dio nare cu caĩ tũjũrã: “Urau, ¿di paũ uno mũ caĩgo riaro mũre jã canũũupari? ¿Di paũ uno mũ caoco etigaro mũre jã catĩũũupari?”

<sup>38</sup> ¿Di paũ uno aperoru cãnacũ jã ya macaru mũ caejaro, ‘Jã tũru ãña,’ mũre jã caĩũũupari? ¿Di paũ uno cajutii cũgoquẽcu mũ cãno mũre jã cajooyupari?”

<sup>39</sup> ¿Di paũ uno mũ cariaro mũre jã catũjũra ejayupari? ¿Di paũ uno presoru mũre na cajooro mũre jã cátinemorã ejayupari?” yũre ñ jeniñagarãma.

<sup>40</sup> To bairo yũre na caĩ jeniñaro ocõo bairo na yũ ñgu: “Cariare mũjaare yũ ñ. Yũ yarã cawatoa cãna quenare caroare na átinemori yũrũre átinemorã mũja cárũ,” na yũ ñgu.

<sup>41</sup> ‘Na ñ yaparori bero ocõo bairo na yũ ñgu cacõ nũgoa cãna macare: “Dio cu caroriyeyparã mũja ã. To bairi aãnaja peroru cayatiçeteti peroru. Satanã cu yarã wãtia menare na yũ carepa peroru aãnaja.

<sup>42</sup> Yũ caĩgo riaro yũre mũja canuquẽru. Yũ caoco etigaro yũre mũja catĩaquẽru.

<sup>43</sup> Aperoru cãnacũ mũja ya macaru yũ caejaro, ‘Jã tũru ãña,’ yũre mũja caĩquẽru. Yũ cajutii cũgoquẽto yũre mũja cajoquẽru. Yũ cariaro yũre mũja catũjũra ejaquẽru. Presoru yũre na cajooro yũre mũja cátinemorã ejaquẽru,” na yũ ñgu cacõ nũgoa cãnare.

<sup>44</sup> To bairo na yũ caĩro ocõo bairo yũre ñgarãma: “Urau, ¿di paũ uno ñigo ria, oco etiga, aperoru cãnacũ jã ya macaru eja, jutii cũgoçeteti, ria, presoru ani, mũ cabairo mũre jã cátinemoçeteti?” yũ ñgarãma.

<sup>45</sup> To bairo yũ na caĩro ocõo bairo na yũ ñgu: “Cariare mũjaare yũ ñ. Jĩcaũ yũ yũ cawatoa cãcu quenare caroare cu átinemoçeteti yũrũre átinemoquẽna mũja cárũ,” na yũ ñgu.

<sup>46</sup> To bairi to cãnacã r̄m̄m̄ popiye na catam̄ori pāp̄m̄ aágarãma. Ȳm̄ yarã, caroarã Dio c̄m̄ caĩ t̄m̄j̄rã maca c̄m̄ t̄p̄m̄ to cãnacã r̄m̄m̄ wariñuu anic̄õagarãma, jã caĩwĩ Jesu.

## 26

### *Planes para prender a Jesús*

*(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)*

<sup>1</sup> Tiere jã ï buio yaparo c̄m̄ buerãre oc̄õo bairo jã caĩ buiowĩ Jesu:

<sup>2</sup> —P̄m̄ga r̄m̄m̄ bero pascua na caĩri boje r̄m̄m̄ anigaro, mere m̄m̄ja maji, mani ñic̄m̄ jãare Ejiptop̄m̄ capopiye tam̄orãre Dio na c̄m̄ canetoo bojariquere mani cat̄m̄gooñapa r̄m̄m̄. Ti boje r̄m̄m̄ cãno ȳm̄re ñegarãma. Yuc̄m̄ t̄õrica p̄ãip̄m̄ c̄m̄ papua jãña ïrã ȳm̄re ñegarãma, jã caĩwĩ Jesu.

<sup>3</sup> Ti pām̄ cãno majuu sacerdote maja m̄parã, aperã cab̄m̄c̄m̄ã judío majare carotirã caneñapoyuparã. Sacerdote maja m̄pām̄ majuu Caifá cawamec̄m̄c̄m̄ ya wiip̄m̄ caneñapoyuparã.

<sup>4</sup> Caifá ya wiip̄m̄ neñapo, yajiorop̄m̄ Jesure ñeri c̄m̄ na cajãapere caame wadapeniñuparã.

<sup>5</sup> “C̄m̄ ñebana quena boje r̄m̄m̄ cãno cãre mani ñequẽna. Camaja caraarã cat̄m̄j̄m̄a ejarã c̄m̄ mairã mani awaja tutiborãma,” caame ññuparã.

### *Una mujer unge a Jesús*

*(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)*

<sup>6</sup> Betania na caĩri macap̄m̄ Simón cawamec̄m̄c̄m̄ ya wiip̄m̄ cãmi Jesu yua. Simón caajeri boam̄ cãnac̄m̄ cãmi.

<sup>7</sup> To bairi Simón ya wiip̄m̄ Jesu c̄m̄ cām̄ga ruiro jãcao cãromio c̄m̄ t̄p̄m̄ caejawõ. Caneamó carupa r̄m̄ alabastro cawamec̄m̄ti r̄m̄ werica r̄m̄ caroaro caj̄m̄ti ñuurije, paio cawapac̄m̄tie cajaanari r̄m̄. Tiere neatí, Jesu r̄m̄poare capio peówõ.

<sup>8</sup> To bairo co cáto t̄m̄j̄rã Jesu buerã jã capunijini t̄m̄gooñaw̄m̄ cõre:

—¿Nope ïo to bairo paio majuu cawapa pacarije to cãnibato quena cawatoana co pio rec̄õati?

<sup>9</sup> Aperãre co cajoata paio majuu wapa jooboricarãma. Niyeru na cawapayeboriquire cabopacarãre na cajoore paio aniboricaro, jã caame ïw̄m̄.

<sup>10</sup> To bairo jã caame ïrijere majiri, oc̄õo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—¿Nope ïrã cõre m̄m̄ja ï patowãcooti? Caroaro ȳm̄re áamo.

<sup>11</sup> Cabopacarã m̄m̄ja t̄p̄m̄ anic̄õa aninucugarãma m̄m̄ja caboogi pām̄ na m̄m̄ja cátinemoparã. Ȳm̄ maca m̄m̄ja mena yoaro ȳm̄ aniquetiḡm̄.

<sup>12</sup> To bairi atie caroa caj̄m̄ti ñuurijere ȳm̄re pio peómo, ȳm̄ cabai yajiro bero ȳm̄ rup̄m̄ na cayaaparo j̄m̄goye na cátipere ïño.

<sup>13</sup> Cariare m̄m̄jaare ȳm̄ ï: Ati yepa nipetiorop̄m̄ ȳm̄ ye quetire cabuio teñarã ȳm̄re co cátaje quenare buiogarãma. Ȳm̄re co cátaje majiritiquetigarãma. Cabero macana quena caroaro ȳm̄re co cátaje ame buiogarãma, jã caĩwĩ Jesu.

### *Judas traiciona a Jesús*

*(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)*

<sup>14</sup> Cabero Judas Iscariote cawamec̄m̄c̄m̄ Jesu buerã mena macac̄m̄ jãcām̄ sacerdote maja m̄parã t̄p̄m̄ cáaájur̄m̄.

<sup>15</sup> Na t̄p̄m̄ aá:

—¿Noo cõo ȳm̄ m̄m̄ja wapayeboc̄m̄ti, Jesure na ñeato ïi m̄m̄jaare ȳm̄ cabuioata? na caĩ jeniñañur̄m̄ Judas.

To bairo na c̄m̄ caĩ jeniñaro treinta cuiri caajiyari cuiri cõõña, c̄m̄ cajooyuparã, bapari cãnacã muipu camajoc̄m̄ c̄m̄ capaa wapatarije cõo majuu.

<sup>16</sup> C̄m̄ na cajooro bero, Jesure na ñeato ïi nare c̄m̄ cabuioaparore cacoteyur̄m̄ Judas.

*La Cena del Señor**(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)*

17 Cabero pascua boje r̄m̄m̄ pan cawauorije caajuya manie judío maja na cauga j̄ḡori r̄m̄m̄ c̄m̄m̄ yua. To bairi Jesu buerã c̄m̄ t̄p̄m̄ atí, c̄m̄ jã caĩ jeniñaw̄m̄:

—¿Noor̄m̄ pascua macaje m̄ caugapere jã caqueno j̄ḡoyeyepe m̄ booti? c̄m̄re jã caĩ jeniñaw̄m̄.

18 To bairo c̄m̄ jã caĩ jeniñaro:

—Macar̄m̄ aánaja j̄ĩcām̄ m̄jaare ȳ caĩ ya wiip̄m̄. C̄m̄ ya wiip̄m̄ ejarã, oc̄o bairo c̄m̄re m̄ja ïgarã: “Manire cabuei m̄re ï joomi. ‘Dio rooro ȳ catam̄opere ȳre c̄m̄ cac̄ũrica pām̄ ejauga mere. Ȳ buerã mena m̄ ya wiip̄m̄ pascua macajere caugaparã jã ã,’ m̄ ï joomi manire cabuei,” c̄m̄ ïña.

19 To bairi aá, c̄m̄ caĩrore bairona jã cárú. Top̄m̄ pascua jã caugapere jã caquenoow̄m̄.

20 Canaiori pām̄ c̄m̄no c̄m̄ buerã jã mena cauga ruiw̄i Jesu yua.

21 Jã cauga ruiiri pām̄na oc̄o bairo jã caĩw̄i Jesu:

—J̄ĩcām̄ m̄ja mena macac̄m̄ ȳre cat̄j̄m̄ teerãre ȳre wadajãḡm̄i, ȳre na ñeato ïi. Cariare m̄jaare ȳ ï buio.

22 To bairo jãre c̄m̄ caĩro seeto jã cat̄ḡooñarique paiw̄m̄. To bairo t̄ḡooñarique pairã:

—¿Ȳna ȳ baiquetibac̄m̄ati? To c̄m̄nac̄m̄na c̄m̄re jã caĩ jeniña peticoar̄m̄.

23 To bairo c̄m̄ jã caĩ jeniñaro:

—Ȳm̄ mena jot̄m̄ bara cayoje ñḡau ãmi ȳre cat̄j̄m̄ teerãre cawadajãpām̄.

24 Ȳm̄ cabaire tir̄m̄m̄ Dio ye quetire cabuoricarã na caĩricarore bairona cabaip̄m̄ ȳ ã. To bairo cabaip̄m̄ ȳm̄ c̄m̄nibato quena rooro majuu baigaro c̄m̄re ȳm̄ cat̄j̄m̄ tutirãre ȳre c̄m̄ cawadajãrije wapa. C̄m̄ cabuiaquẽpata ñuuc̄oaboricaro c̄m̄re.

25 To bairi Judas, Jesure cat̄j̄m̄ teerãre cawadajãpām̄ c̄m̄ quena Jesure oc̄o bairo caĩ jeniñaw̄i:

—¿Ȳna ȳ baiquetibac̄m̄ati?

To bairo c̄m̄ caĩ jeniñaro:

—M̄na m̄ ã, c̄m̄ caĩw̄i Jesu Judare.

26 Jã caugari pām̄na Jesu j̄ĩcā pãre ne, Diore c̄m̄ cajeni ñc̄m̄b̄ḡow̄i. Jeni ñc̄m̄b̄go, pām̄ pe bate, jãre cajoow̄i c̄m̄ buerãre.

—Atiere ne ñḡaya. Ȳm̄ rupām̄ ã, jã caĩw̄i.

27 Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni ñc̄m̄b̄ḡow̄i Jesu tunu. Jeni ñc̄m̄b̄go, jãre joo:

—M̄ja nipetirã etiya m̄jaa.

28 Atie ȳm̄ rií ã. Ȳm̄ rií re yajiḡm̄, camaja capaarã caroorije na cátiere na wapayebojām̄. To bairo ȳm̄ carií re yaji wapayebojaro camaja caroorije na cátajere majirioç̄m̄i Dio c̄m̄re cajeni ñc̄m̄b̄gorãre. To bairo m̄jaare ȳm̄ caĩ c̄m̄ri wamere t̄ḡooñari etiya.

29 Cariare m̄jaare ȳm̄ ï. Atie ñje miji wẽ rica ocore ȳm̄ etinemoquetiḡm̄ ȳm̄ Pāc̄m̄ Æpām̄ ȳre c̄m̄ cajõoparo j̄ḡoye. M̄ja mena ȳm̄ etinemoḡm̄ ti r̄m̄m̄ Æpām̄ ȳm̄ c̄m̄nop̄m̄, jã caĩ buiow̄i Jesu c̄m̄ buerãre.

*Jesús anuncia que Pedro lo negará**(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)*

30 Cabero Diore jã cawariñuu bajaw̄m̄. Baja yaparo Olivo na caĩric̄m̄ jã cáaár̄m̄.

31 Jã cáaáto oc̄o bairo jã caĩw̄i Jesu:

—Uwibana ati ñamire ȳre m̄ja ruti aáweo peticoagarã. To bairona cabaipere caĩ ucayupi tir̄m̄m̄ macac̄m̄ Dio wadarica tutip̄m̄: “Oveja Æpām̄re c̄m̄ j̄ĩagarãma. C̄m̄ na cajjaro oveja aá bategarãma,” caĩ ucayupi. To bairo na cáaá baterore bairona m̄ja quena rutiri m̄ja aá bategarã ȳre na cajjaro, uwibana.

32 Cariacoat̄c̄m̄ anibac̄m̄ quena ȳm̄ catí tunucoaḡm̄. Catí tunu, m̄ja j̄ḡoye ȳm̄ aágu Galilea yepap̄m̄, m̄jaare ȳm̄ aáç̄m̄, jã caĩw̄i Jesu.



<sup>33</sup> To bairo já cɥ caïro ocđo bairo cɥ caïwĩ Pedro:

—Aperã nipetirã uwibana mɥre na caruti aáweorije to cãnibato quena yɥ ruti aáweoquetigɥ yɥa, cɥ caïwĩ Pedro.

<sup>34</sup> To bairo cɥ caïro:

—Cariape mɥ yɥ ĩ. Ati ñamina cabujuri paɥ jɥgoye ábocɥ cɥ cawadaparo jɥgoye itiani, “Cɥ yɥa mee yɥ ã, cɥ yɥ majiquêe,” mɥ ĩtogɥ, cɥ caïwĩ Jesu Pedrore.

<sup>35</sup> To bairo cɥ caïro:

—Mɥ mena yɥre na cajĩa rocarije to cãnibato quena, “Jesure yɥ majiquêe,” yɥ ĩqueti majuucđagɥ, cɥ caïwĩ Pedro. Aperã cɥ buerã nipetirã to bairo jeto já caïwɥ Jesure.

### *Jesús ora en Getsemaní*

*(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)*

<sup>36</sup> To bairi Jesu mena já caejawɥ Getsemaní na caïri paɥpɥ oterica paɥ. Já caejaro cɥ buerãre ocđo bairo já caïwĩ Jesu:

—Atona rui coteya i paɥpɥ Diore yɥ cajeni nɥcɥbɥgou aátoye, já caïwĩ.

<sup>37</sup> To bairo ĩ, na capi aámi cɥ mena Pedrore, Sebedeo punaa na pɥgarã quenare. Topɥ aá, seeto majuu tɥgooñarique pai cayaparua jɥgóyurɥ.

<sup>38</sup> To bairo tɥgooñarique pairi ocđo bairo na caïñurɥ:

—Yɥ bai yajicoabo seeto tɥgooñarique pai netobacɥ. Atona yɥ coteya caniquênana, na caïbami Jesu.

<sup>39</sup> To bairo na ĩ, na jɥgoyeacã aá, yerapɥ mubia cumu eja, ocđo bairo caï jeniñurɥ Diore:

—Caacɥ, yɥ caporiye tamɥore mɥ cabooata to cabaiquêto ája. Mɥ jeto mɥ maji. Yɥ maca yɥ caporiye tamɥore yɥ cabooquêtie to cãnibato quena mɥ caboorije maca to baiato, caï jeniñurɥ Diore.

<sup>40</sup> Diore jeni yaparo tunu aá, cɥ buerãre catɥjɥyurɥ cacani cuñarãre. Cacani cuñarãre na tɥjɥ, ocđo bairo cɥ caïñurɥ Pedrore:

—¿Jĩca hora yoaroacã meena caniquênana mɥja cote majiquêeti?

<sup>41</sup> Caniquênana cotecđaña. Diore cɥ jeniya, Sataná cɥ caboorije macare já áti wadajãremi ĩrã. Mɥja yeripure yɥ mɥja cáaa weogaquêtie to cãnibato quena mɥja rupaɥri macare mɥja ocabutiquêe, na caïñurɥ.

<sup>42</sup> To bairo na ĩ, cɥ caïricarore bairona Diore cajeni nɥcɥbɥgou aájurɥ tunu:

—Caacɥ, atie yɥ caporiye tamɥore yɥre mɥ canetoo bojagaquêpata mɥ caboorije maca to baiato, caï jeniñurɥ tunu.

<sup>43</sup> Diore cɥ cajenitoye Pedro jáa cacanicajuparã tunu, wɥgoa to caejaro maca. To bairi Jesu Diore ĩ jeni yaparo catunucoajurɥ Pedro jáa tɥpɥ. Tunu eja, na cacani cuñarã na catɥjɥyurɥ tunu.

<sup>44</sup> To bairona nare aáweocđari tunu, na jɥgoyeacã to bairona Diore cajeni nɥcɥbɥgoyurɥ.

<sup>45</sup> ĩ jeni yaparo catunucoajurɥ Pedro jáa tɥpɥ. Na tɥpɥ eja, ocđo bairo na caïñurɥ:

—To cđona caniña. Dio rooro yɥ catamɥopere yɥre cɥ cacũrica paɥ majuu eجاتga mere. Caroogãre yɥ jooma, cɥ ñeña ĩrã.

<sup>46</sup> Yopiya. Jitá. Mere eجاتgami yɥre cañe rotii, yɥ mena macacɥ cãnibatacɥna, na caïñurɥ Jesu na itiarãre Pedro jáare.

### *Llevan preso a Jesús*

*(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)*

<sup>47</sup> To bairo Jesu cɥ caï ãnona caejawĩ Judas yua, já mena macacɥ cãnibatacɥ. Na cajɥgo ejawĩ Judas aperã camaja capãarãre jarerica pãiri, yucɥrire cacɥgorã, caroaro wamooricarã mena. Sacerdote maja ɥparã, aperã cabɥcɥrã judío majare carotirã Jesure cɥ na cañe rotiricarã cãma.

<sup>48</sup> Na caejaparo jũgoye Judas na caĩ buio jũgoyeyeyurũ cũ cajũgo aánare, Jesure na catũjũ majiparore bairo ñi:

—Jesu cũ cãni paũũ ejaũ cũ yũ pabario jeniñagũ. To bairo cũ yũ cáto tũjurã cũ mũja ñegarã, na caĩ buio jũgoyeyeyurũ Judas.

<sup>49</sup> To bairo Judas na cũ caĩ buio jũgoye yericarore bairona cámi. To bairi Jesu tũũ atí:

—¡Mũ anibapari, Ƴraũ! cũ jeniñari cũ capabariowĩ Judas.

<sup>50</sup> To bairo cũ cáto:

—¿Ñeere átii acú mũ atí, Judas? cũ caĩ jeniñawĩ Jesu Judare.

Jesure cũ catũjũ teerã na cajooricarã Judas cũ capabario tũjurã cũ cañewã Jesure yua.

<sup>51</sup> To bairo cũ na cañeri paũna Jesu mena macacũ jĩcaũ jarerica pãire tũga we roca joo átiri sacerdote maja Ƴraũ capaabojari majocũre, cũ amoorore capa ta ñoocõa joowĩ.

<sup>52</sup> To bairo cũ cáto ocõo bairo cũ caĩwĩ Jesu:

—Mũ jarerica pãi quenoo cũña. Noa jarerica pãi mena caame quẽrãre na jĩagarãma aperã tunu jarerica pãi menana.

<sup>53</sup> ¿Dio yũre cũ cátinemo majirijere mũ tũgooñaquẽeti? Yũ Pacũre cũ yũ cajeniata ángel maja capãarã majuu yũre camotaboja rotii, na jooboumi. ¿Tiere mũ majiquẽeti?

<sup>54</sup> To bairo to cãnibato quena cũ yũ jeniquẽe. Yũre ñerã Dio ye quetire buiori maja tirũmũũ macana na caĩ ucaricarore bairona yũre átigarãma. Dio cũ caĩ cũrica wamere bairona yũre átigarãma ati maja. To bairona caĩwĩ Jesu sacerdote maja Ƴraũ capaabojari majocũre cũ amoorore Pedro cũ capa ta ñooro tũjũri.

<sup>55</sup> To bairo cũ ñi, camaja paarãacã cũre cañerã ejaricarãre ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—¿Nope ñrã jarerica pãiri mena, yucũ rucari mena caroaro wamooricarã jee rutiri majocũre ána bairona yũre mũja ñerã ejati? To cãnacã rũmũ Dio wiipũ camajare yũ cabuiorije to cãnibato quena yũre mũja cañequetinuũũ.

<sup>56</sup> Dio ye quetire cabuioricarã tirũmũũ macana na caĩ ucariquere bairona yũre mũja áa. “Na caĩ buio jũgoye yeriquere bairona já áa,” ñi majiquetibana quena to bairona yũre mũja áa, caĩwĩ Jesu.

Ti paũna cũ buerã Jesure cũ já caruti weo peticoarũ.

### *Jesús delante de la Junta Suprema*

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

<sup>57</sup> To bairi Jesure cũ ñe aána cane ejayuparã sacerdote maja Ƴraũ majuu ya wiipũ, Caifá cawamecũcũ tũũ. Topũ caneñapoyuparã judío majare cabuerã, aperã cabũcũrã carotirã mena.

<sup>58</sup> Pedro maca cayoaropũ catũjũ uja aájupũ. Sacerdote maja Ƴraũ ya wii macá yepapũ eja, caruiyupũ Pedro ti wiire cacoterã mena, ¿dope bairo to bairoati? ñi tũjũgũ.

<sup>59</sup> To bairo cũ cabairo sacerdote maja Ƴparã, aperã carotirã topũ caneñaporã, ¿di wame caroorije cũ cájupari? caĩ wadapeni macabajuparã. ¿Dope bairo cũ cátaje wapa cũ maní jĩarãati? ñrã caame jeniñabajuparã.

<sup>60</sup> To bairi capãarã Jesure caĩ wadajãrã cãñuparã. To bairo na ñi buiobana quena cariape jĩcaro mena caĩrã camañuparã. Aperã ricati, aperã ricati to bairo jeto caĩtoyuparã naa. Cabero aperã pũgarã ocõo bairo caĩ wadajãñuparã Jesure:

<sup>61</sup> —Ani cũ caĩriquere já caapiũũ. “Dio ya wiire yũ we rocagũ. We rocabacũ quena itia rũmũ bero yũ wajoa nũcogũ ape wiire yũ camajirije mena tunu,” caĩwĩ Jesu, caĩñuparã na pũgarã.

<sup>62</sup> To bairo na caĩrijere apii sacerdote maja Ƴraũ Caifá cawamecũcũ wamũũũca, ocõo bairo caĩñupũ Jesure:

—¿Nare mũ yũgaquẽeti? ¿Dope bairo ñrã na ñti mũre? Jesure cũ caĩ jeniñabajupũ Caifá.

<sup>63</sup> Jesu maca cũ caĩ yũquẽjupũ. To bairi Caifá cũ caĩnemũñupũ tunu:

—Dio to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucũ cũ carotiro mena mũ yũ buio roti járe. Cariapena járe ñi buiocõaña. Tirũmũũ macana Dio ye quetire cabuio jũgoyeyericarã, “Atĩgũmi jĩcaũ

Cristo na caí Dio cɛ cajou,” caí uca yupa. To bairo Dio cɛ cajou na cañricuna, ¿Dio Macuna mɛ āti? Jesure cɛ caí jeniñañurɛ Caifá.

<sup>64</sup> To bairo cɛ caí jeniñaro:

—Cuna yɛ ā mɛ cañrore bairona. Cariape mɛjaare yɛ ĩ. Dio cɛ cajooricɛ aniri ape rumaripɛ cɛ tɛna ruiiri cɛ mena carotii yɛ anigɛ. Ati yeparɛ yɛ rui atigɛ bujeri bɛrɛri watoapɛ. To bairo cáacúre yure mɛja tɛjɛ mɛgojogarã, caññurɛ Jesu.

<sup>65</sup> To bairo Jesu cɛ cañro apii cɛ majuuna cɛ jutii cabui macajere catãga wooyurɛ Caifá, cɛ caapi punijinirijere iñou:

—Nope ĩrã caroorije cɛ cáti buicutiere aperã cabuioboparãre na mani jeniñanemoquẽna. Rooro Diore cɛ cañrijere mɛja apiwɛ mere, “Dio Macuna yɛ ā,” cɛ cañtorijere.

<sup>66</sup> ¿Dope bairo cãre mɛja tɛgooñati? caññurɛ Caifá sacerdote maja ɛpɛɛ cɛ ya wiipɛ caneñaporãre.

To bairo cɛ cañro:

—Cɛ cajã rocacõape ā, to bairije Diore rooro cɛ cañeje wapa, cɛ caññuparã.

<sup>67</sup> To bairo ĩrã, jĩcaarã to catɛjɛnucurã cɛ riyare cauco eo bate tuyuparã Jesure yua. Aperã na wamori mena cɛ cañojeñuparã. Aperã juti ajero mena cɛ riyare biperi, cɛ bape, ocõo bairo cɛ caññuparã:

<sup>68</sup> —¿Ni maca mɛre cɛ baperi? Dio cɛ cajooricuna mɛ cãmata jã ĩ bɛgaya, camajii mɛ cãmata, cɛ caí epeyuparã Jesure.

### *Pedro niega conocer a Jesús*

*(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> To bairo rooro Jesure na caí ani pauna Pedro macá yeparɛ caruiyurɛ. Topɛ cɛ caruiro jĩcao ti wiipɛ paa coteri majoco cɛ tɛpɛ atí, ocõo bairo cɛ caññuro Pedrore:

—Mɛ quena Jesu Galilea yepa macacɛ mena mɛ cãninucuwɛ.

<sup>70</sup> To bairo co cañro apii:

—Yɛ aniquẽe. Mɛ cañri wamere yɛ majiquẽe, caññurɛ Pedro to cãna nipetirã na caapijoropɛ.

<sup>71</sup> To bairo ĩ yaparo wii na cajaniã amojorerica janiro joperɛ cáaájurɛ. Topɛ catɛjɛnucuiñurɛ. Topɛ cɛ catɛjɛnucuro apeo cɛ tɛjɛri ocõo bairo caññuro to cãnare: Jĩ quena Jesu Nasaré macacɛ menana cãninucuwĩ.

<sup>72</sup> To bairo co cañro apii cañtoyurɛ Pedro tunu:

—Dio mena yɛ ĩ, jĩire cɛ yɛ majiquẽe, cañtoyurɛ Pedro tunu.

<sup>73</sup> Petoacã bero aperã to catɛjɛnucurã Pedro tɛpɛ atí, ocõo bairo cɛ caññuparã aperã to catɛjɛnucurã:

—Mɛ quena Jesu mena macacɛ mɛ ãnacɛ, jocarã mee jã ĩ. Mɛ cawadarijere jã api maji, Pedrore cɛ caññuparã.

<sup>74</sup> To bairo cɛ na cañro roorije na ĩri ocõo bairo na caññurɛ:

—Cɛ yɛ majiqueti majuucõa jĩire, Dio mena mɛjaare yɛ ĩ, cañtoyurɛ Pedro.

To bairo cɛ cañrona ãbocɛ cawadacoajurɛ yua.

<sup>75</sup> To bairo ãbocɛ cɛ cawadarijere apiri Pedro catɛgooña bɛgayurɛ. “Ãbocɛ cɛ cawadaparo jɛgoye itiani, ‘Jesure cɛ yɛ majiquẽe,’ na mɛ ĩtogɛ,” Jesu cɛ cañriquere catɛgooña bɛgayurɛ. Tɛgooña bɛga, buti, seeto caotiyurɛ Pedro tɛgooñarique pairique mena.

## 27

### *Jesús es entregado a Pilato*

*(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)*

<sup>1</sup> Cabero cabujuri paɛ caejaro sacerdote maja ɛparã nipetirã aperã cabɛcɛrã judío majare carotirã mena caneñaporoyuparã. Neñapo, jĩcaro mena tɛgooñari romano maja ɛparãre Jesure nare na cajã rotipere cawadapeniñuparã.

<sup>2</sup> Wadapeni yaparo Jesu wamorire jia tu, cɛ cañe aájuparã Pilato cawamecɛcɛ tɛpɛ. Roma macacɛ gobiernore carotibojaɛ cañupɛ Pilato.

### *La muerte de Judas*

<sup>3</sup> Judas, Jesure catujɛ tutirã cãre na ñeato ñi na cawadajãricɛ Jesure na cajãgaro tujɛɛ, “Rooro cɛ yɛ wadajãrajawɛ,” cañ tɛgooñarique paiyupɛ. To bairo rooro tɛgooñarique pai, niyeru treinta cuiri caajiyari cuiri cãre na cawapayebatajere catunuo joogabajupɛ. To bairi sacerdote maja ɛparã, aperiã cabɛcɛrã judío majare carotirã tɛpɛ aá:

<sup>4</sup>—Rooro yɛ wadajãrajawɛ. Caroorije cátiqɛcɛrena mɛjaare yɛ joowɛ mɛja cajãparaɛre, na cañbajupɛ Judas.

To bairo na cɛ cañro:

—Jãrã ñe wapa maa. Mɛ majuuna bai tɛgooñaña ti wamere, cɛ cañuparã Judare.

<sup>5</sup> To bairo cɛ na cañro apii Dio wiipɛ aá, care bate cũcõañupɛ cãre na cajoobatajere caajiyari cuirire. Re bate cũ, cáacõajupɛ. Aá, cɛ wamɛa jia tu bio, yucɛpɛ wamɛ aá, cayara carɛpɛrɛre jia tu, bara roca yo aá átiri cɛ majuuna cajã yajicoajupɛ.

<sup>6</sup> To bairi cãre na cawapayebatajere Judas cɛ care bate cũro tujari cajeeyuparã sacerdote maja ɛparã ti cuirire. Tere jee, ocõo bairo caame ñuparã:

—Atie niyeru camajocɛ cãre na cajãrique wapa ã, cɛ rií wapa. To bairi Dio wii macaje niyeru cajanari patapɛ cajã rotiquetipe ã. ¿Dope bairo mani ánaati atie niyerure to roque? caame ñ wadapeniñuparã yua.

<sup>7</sup> To bairo ame ñ wadapeni, jãca yepa na cawapayere caame wadapeni quenooñuparã, apero macana na cabai yajiro na cayaa repa yepa. To bairi jãca paɛ carupa tucũrore rií jotɛrɛre cawei riire cɛ cajeeri tucũro cawapayeyuparã.

<sup>8</sup> To bairi yucɛ quena ti paɛ camajocɛre cajãrique cawapacɛti tucũro aniri camajocɛ rií tucũro cawamecɛti paɛ ã ti paɛ.

<sup>9</sup> To bairo cabairije Dio ye quetire buiori majocɛ Jeremía tirɛtɛpɛ macacɛ ocõo bairo cɛ cañ buio jɛgoyeyericarore bairona cabaiyupa:

Niyeru cuiri treinta cuiri caajiyarijere Israel maja, “To cõo jã wapayegarã,” na cañ cũrique cõo wapayegarãma.

<sup>10</sup> Ríi jotɛri weri majocɛ cɛ caríi jeeri tucũrore to cõo wapayegarãma, Dio yɛ cɛ cañ buio jɛgoyeyericarore bairona átigarãma, cañ ucayupi Dio ye quetire buiori majocɛ tirɛtɛpɛ macacɛ.

### *Jesús ante Pilato*

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

<sup>11</sup> To bairi Jesure Roma macacɛ gobiernore carotibojaɛ Pilato tɛpɛ cɛ cañe aájuparã. To bairi Pilato Jesure cɛ tujɛɛ ocõo bairo cɛ cañ jeniñañupɛ:

—¿Judío maja ɛpaɛna mɛ áti mɛa? cɛ cañ jeniñañupɛ Pilato.

To bairo cɛ cañ jeniñaro:

—Mɛ cañrore bairona yɛ ã, cɛ cañupɛ Jesu.

<sup>12</sup> To bairi sacerdote maja ɛparã, cabɛcɛrã carotirã seeto cɛ cawadajãñuparã Pilatore. Seeto na cawadajãrije to cãnibato quena Jesu na cayɛquẽjupɛ.

<sup>13</sup> To bairo Jesure, “Rooro átinucumi,” cɛ na cañ wadajãrijere apii ocõo bairo cɛ cañupɛ Pilato Jesure:

—¿Nope ñi capee roorije mɛre na cañrijere mɛ yugaquẽeti? cɛ cañupɛ Pilato Jesure.

<sup>14</sup> To bairo Pilato cɛ cañro apibacɛ quena, “Jocarã yɛ ñma,” cɛ cañ yɛquẽjupɛ Jesu. To bairo cɛ cayɛquẽto Pilato saacɛa tujɛyupɛ. Dope bairo cañ tɛgooña majiquẽjupɛ.

### *Jesús es sentenciado a muerte*

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

<sup>15</sup> To cãnacã cɛma ti boje rɛmɛ cãno nii camaja na caboɛre preso cãcure cabu-unucupɛ Pilato, Roma macacɛ ɛpaɛ.

16 To bairi ti paꝝ cãno preso na cajooricꝝ cãñupꝝ jĩcaꝝ Barrabá cawamecꝝcꝝ, camaja nipetirã caroorije cꝝ cátajere na camajii.

17 To bairi Pilato cꝝ tꝝpꝝ caneñaporãre ocõo bairo na caĩ jeniñañupꝝ:

—¿Ni macare cꝝ yꝝ cabuuro mꝝja booti? ¿Barrabá macare o Jesu, Cristo na caĩre? na caĩ jeniñañupꝝ Pilato.

18 To bairona na caĩ jeniñañupꝝ, Jesure cꝝ tutibana cũre yꝝ jĩa rotima ïi.

19 Pilato camajare cꝝ cabejeri arꝝarꝝ caruii cãñupꝝ. Topꝝ cꝝ caruiri paꝝna cꝝ nꝝmo ocõo bairo cꝝ caĩ jooyuro: “Jĩ caroorije cátiquetacꝝre rooro cꝝ átiqeticõaña. Мерꝝ macá ñamire rooro yꝝ quẽguewa cꝝ cabairijere. Rooro yꝝ tamꝝo tꝝgooñawꝝ, cꝝ cabairijere quẽguebaco,” cꝝ caĩ jooyuro co manapꝝ Pilatore.

20 Pilato ¿dope bairo yꝝ ácuati Jesure? cꝝ caĩ tꝝgooñari paꝝna sacerdote maja uparã, aperã cabꝝcꝝrã to cãna paarãacãre ocõo bairo Pilatore cꝝ caĩ rotiyuparã:

—“Cꝝ buuya Barrabáre. Jesu macare cꝝ jĩa rotiya,” cꝝ ïña Pilatore, na caĩñuparã to cãnare.

21 To bairi Pilato ocõo bairo na caĩñupꝝ:

—¿Ni macare yꝝ cabuu jooro mꝝja booti? na caĩ jeniñañupꝝ Pilato tunu.

—Barrabáre cꝝ buuya, caĩñuparã to cãna camaja paarãacã.

22 To bairo cꝝ na caĩro:

—¿To roque dope bairo yꝝ ácuati Jesure, Cristo na caĩre? na caĩñupꝝ Pilato.

—Yucꝝ tẽorica pãipꝝ Jesure na papua jĩa roticõaña polisíare, cꝝ caĩñuparã nipetirã to cãna paarãacã.

23 To bairo cꝝ na caĩro:

—Ñee unie caroorije cátiquetacꝝ ácuami, na caĩbajupꝝ Pilato tunu.

To bairo Pilato na cꝝ caĩbato quena seetobꝝja:

—¡Yucꝝ tẽorica pãipꝝ Jesure na papua jĩa roticõaña polisía majare! cꝝ caĩ awa-janemoñuparã.

24 To bairo na caĩ awajaro Pilato, “Dope bairo na yꝝ buio majiquẽe. Yꝝ awaja tutirema,” caĩ tꝝgooñañupꝝ. To bairi ocore waa roti, cꝝ wamorire cacojeyupꝝ na catꝝjꝝrona, caroorije cátiqũcꝝ cꝝ cãnibato quenare na yꝝ cajĩa rotirije yꝝ ye wapa me ã, na ïñon. To bairo na coje ïñoori ocõo bairo na caĩñupꝝ:

—Cũre jĩarique yꝝ ye wapa me anigaro. Mꝝja majuuna mꝝja bai bui cutigarã, na caĩñupꝝ.

25 To bairo cꝝ caĩro:

—Cꝝ mꝝ cajĩa rotirique wapa jã maca jã bui cutigarã. Jã punaa, jã pãramerã quena to bairona baigarãma, caĩñuparã Pilatore.

26 To bairo na caĩro apii na caboorijere bairona cáti rotiyupꝝ Pilato. Barrabáre cꝝ cabuuyupꝝ. To bairi Jesu macare wecꝝa ajeri wẽri mena polisíare cꝝ bape roti, cꝝ na papuaato ïi Jesure na cane aá rotiyupꝝ polisía majare yua.

27 To bairi Pilato yarã polisía maja uparã ya wii maca yeparꝝ cꝝ cane aájuparã Jesure. Cꝝ ne aá, na yarã polisía maja nipetirã na capi neoñuparã.

28 Na yarã polisía nipetirãre na pi neo, Jesu ye jutiire tu we, cꝝ cajã epeyuparã upꝝcꝝ cꝝ cajañarije cajũarije jutii uniere.

29 Tiere cꝝ jã, upꝝcꝝ cꝝ capejari beto uno pejaya ïrã, pota mena juarica beto cꝝ rꝝpꝝarꝝ capeo epeyuparã. Upꝝcꝝ cꝝ cacꝝgoricꝝ uno cꝝgoya ïrã, yucꝝ cꝝ wamo cariape nꝝgoarꝝ cꝝ cane rotiyuparã. To bairo átiri cꝝ tꝝpꝝ rꝝropatua tuatu cumu eja, “Judío maja Upꝝcꝝ mꝝ ã,” cꝝ caĩ epeyuparã Jesure.

30 Cabero cꝝ caꝝco eo re bate tuyuparã. Yucꝝ, “Upꝝcꝝ cꝝ cacꝝgoricꝝ cꝝgoya,” cꝝ na caĩbata yucꝝ ñeri cꝝ rꝝpꝝarꝝre cabapeyuparã tii mena.

31 To bairo rooro cꝝ ï epe yaparõ cũre na cajãrique cajũarije jutiire catu weyuparã tunu. Tiere tu we, cꝝ yere cꝝ jã, yucꝝ tẽorica pãipꝝ cꝝ papuagarã cꝝ cane aájuparã.

### *La crucifixión*

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

<sup>32</sup> Maca yeparu cānana Jesure ne buti aána caboca tujuyuparā jīcau Simón sawamecucu Sirene macacure. Cu boca, cu ñe, yucu tēorica pāire Jesure na carapuara pāire cu carujaboja rotiyuparā.

<sup>33</sup> To bairo aá, caejayuparā Gólgota na cañri buuropu. Ti wame “rupoa òwa coro” ïgaro ã.

<sup>34</sup> Topu ejarā cu catiagayuparā uje oco capiyarije oco mena ajuriquere. Tiere caetiñañupu Jesu. Etiñari caetigaquējuru.

<sup>35</sup> To bairi cāre cajjarā cu papua nūcori bero cu jutii añajere cajee bateyuparā. ¿Ni maca cajeerpu cu āti? ĩ majigarā ūta rupaacā na wameri ucari, ñoo joo, tujuri, to bairona ĩ buga eperi cajee bateyuparā.

<sup>36</sup> Jee bateri bero polisía maja cu catuju rui coteyuparā.

<sup>37</sup> Cu rupoa bui cu ye wapa cañri wamere ocōo bairo cauca tuyuparā: ANI JESU ĀMI, JUDÍO MAJA UPAPU MAJUU ĩrica wame.

<sup>38</sup> Aperā pugarā cajee rutiricarāre na quenare yucu tēorica pāiripu carapuayuparā Jesu mena cariape nūgoa jīcau, cacō nūgoa maca apeĭ.

<sup>39</sup> Topu caneto aánucurā na carapuaricare tujurā cu cañu pua epenucuñuparā Jesure.

<sup>40</sup> —Jocna cañricu mu ã. “Dio ya wiire yu rocagu. Rocabacu quena itia rupu bero yu wajoagu ape wii yu camajirije mena.” Jocu majuuna mu ĩñupa. Mu majuuna netooña. Mu camajirije mena yucu tēorica pāirpu na carapuaricu cānacu rui ajá, Dio Macu mu cāmata, cu cañ epeyuparā Jesure.

<sup>41</sup> Sacerdote maja uparā, judío majare cabuerā, aperā cabucurā ocōo bairo cu cañ epeyuparā na quena:

<sup>42</sup> —Aperāre canetoo anibacu quena cu majuuna netoo majiquēemi. Israel maja Upu, Dio cu cajooricu cu cāmata yucu tēorica pāirpu na carapuaricu cānacu cu majuuna cu rui araro. Cu majuuna cu carui apata cāre mani api nūcubugoborā.

<sup>43</sup> “Dioe caapi nūcubugou yu ã,” cañnucubami. Dio cāre cu catujoata cu átinemori cāre cu netooato. “Dio Macu yu ã,” cañbami. To bairi cāre cu átinemoato Dio cāre cu catujoata, cu cañ epeyuparā.

<sup>44</sup> Cajee rutiricarā cu mena na carapuaricarā quena to bairi wamena Jesure cu cañ tutiyuparā.

### *Muerte de Jesús*

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

<sup>45</sup> Paaribota caejaro to cōo canaitiacoajupe. Itia hora majuu muipu cabujuquējuru.

<sup>46</sup> To bairi yucu bui cu cānibopa pañ majuu las tres cāno Jesu seeto ocōo bairo capi awajayupu Diore:

—Elí, Elí, ¿Rama sabactani? Ati wame ocōo bairo ïgaro caññupe: Dio, Dio, ¿nope ĩi yure mu aáweori? cañ pi awajayupu Jesu Diore.

<sup>47</sup> To bairo cu cañ awajaro apirā jīcaarā topu catujunucurā ocōo bairo cañbajuparā:

—¡Jā! ¡Apñaja! Elías cāniñaricare cu piimi, Dio ye quetire buiori majocu cāniñaricare, caññuparā jīcaarā camaja to catujunucurā.

<sup>48</sup> To bairi jīcau to catujunucucu atu aá, bujare bairo cāni bñare uje ocoru weyoo, yucuru tupua átiri cu cañu mugo jooyupu, cu etiato ĩi.

<sup>49</sup> Aperā cu mena macana:

—Mai mani yuuto. Elías tirupuru macacu Dio tpu cānacu rui atiri mani carapuaricare cu átinemori cu ne ruiobuami, cañ epeyuparā.

<sup>50</sup> To bairi Jesu cu cañtjari wame tutuaro ĩ awajatja, cariacojupu yua.

<sup>51</sup> Jesu cɛ cabai yajiri paɛ majuu Dio wii pupearɛ macá arɛare na cayo matarica ajero juti ajero cawoocoa atɛ aájupe carecomaca mena to majuuna. Cabui woo atɛ rui atí, cayaparɛ cawoo ejooyupe. Yera quena cananaañupe. Ɛta rupaa quena cawaticoajupe tie majuuna.

<sup>52</sup> Apeɛ cabai yajiricarã na cayaa rericã maja operi tie majuuna capãcoajupe. To bairo cabairo Diore caariɛjaricarã añana jĩcaarã cacati tunucoajuparã.

<sup>53</sup> To bairi Jesu cɛ cacati tunuro bero na añana maja operipɛ cãñibatana Jerusalén macarɛ caejayuparã Dio cɛ camairi macarɛ. To bairo cacati tunuricarãre na catɛjɛyuparã camaja capãarã.

<sup>54</sup> To bairi polisía maja ɛpaɛ, apeɛ polisía maja cɛ mena macana Jesure catɛjɛ coterã yera cananaarije, apeye cauwiorije cabairo tɛjɛrã seeto cauwiyyuparã.

—Cariapena yɛ ĩ. Ani Dio Macɛ majuuna añɛuri, caĩɛurɛ na ɛpaɛ.

<sup>55</sup> Cãromia jĩcaarã yoabɛjaroacãpɛ catɛjɛjo tɛjɛnucunuparã. Galilea yera macana Jesure cátinemo nucuricarã romiri cãñuparã.

<sup>56</sup> Jĩcao María Magdalena cãñuro. Apeo María (Jacobo, José jãa paco) cãñuro. Apeo Sebedeo nɛmo cãñuro. Apeɛ quena cãñuparã na mena, Jesu mena Jerusalẽpɛ caejaricarã.

### *Jesús es sepultado*

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

<sup>57</sup> Cabero canaiori paɛ jɛgoyeadã jĩcaɛ caapeye paii, José cawamesɛcɛ Arimatea na caĩri maca macacɛ caejayupɛ. Cɛ quena Jesure caariɛjaɛ cãñurɛ.

<sup>58</sup> To bairi Pilato tɛpɛ aá, Jesu rupaɛre cɛ cajeniñurɛ, cɛ rocagɛ. To bairo cɛ caĩ jeniroye:

—Jaɛ, neija, cɛ caĩñurɛ Pilato.

<sup>59</sup> To bairo cɛ caĩro apii José Jesu rupaɛre ne ruio, jutiuro ajero cawama ajero mena cɛ caumañurɛ.

<sup>60</sup> To bairi cawama ope ɛta tɛare na cawerica ope cɛ majuuna cɛ cabai yajiro cɛ na carocabora operɛ cɛ cañujo roca cunurɛ. Ñujo roca cun yaparo cabipeyupɛ ɛta joroa mena. Vipe yaparo cáaaacoajupɛ.

<sup>61</sup> Topɛ cɛ na cacun rocaro María Magdalena quena cãñuro. Cõ apeo María cawamesɛco mena catɛjɛ ruiyyuparã cɛ na carocarica ope riaperɛ.

### *La guardia delante del sepulcro de Jesús*

<sup>62</sup> Jesure cɛ na cajjarica rɛmɛ boje rɛmɛ na cátipere na caquenoo jɛgoyeyeri rɛmɛ cãñupe. Cabero macá rɛmɛ, judío maja na yerijãrica rɛmɛ majuu cãñupe yua. To bairi sacerdote maja ɛparã, fariseo maja mena Pilato tɛpɛ aá, ocõo bairo cɛ caĩñuparã:

<sup>63</sup> —Ɛpaɛ, mani cajjayaecɛ cacatii ãcɛpɛ, “Itia rɛmɛ bero yɛ catí tunugu,” caĩtowĩ. Ti wame jocuna cɛ caĩtorica wame jã tɛgooña.

<sup>64</sup> To bairi polisía majare cɛ añacure na carocarica paɛpɛ itia rɛmɛ caroaro na cote rotiya, cɛ buerã cãnana cɛ rupaɛ ãnatore ne aárema ĩi. Ne aáti, “Mere catí tunuñupi,” camajare na ĩtoborãma. To bairo na caĩata cɛ añacɛ cɛ caĩtoriquere na caari nɛcɛbɛgoricaro netoro api nɛcɛbɛgoborãma camaja.

<sup>65</sup> To bairo na caĩro apii:

—Ati maja polisía majare na jee aánaja. Cɛ añacure na carocarica paɛre caroaro na coteato, na caĩñurɛ Pilato.

<sup>66</sup> To bairo Pilato na cɛ caĩro sacerdote maja ɛparã, fariseo maja mena polisía majare na cajee aájuparã Jesure cɛ na carocarica paɛpɛ. To bairi cɛ na carocarica ope biarica joroa bui caroaro cajɛgoocõañuparã, apeɛ na capãata mani tɛjɛ majiborã ĩrã. To bairo átiri polisía majare cacunuparã, coteya na ĩrã.

## 28

*La resurrección de Jesús**(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)*

<sup>1</sup> Judío maja na yerijārica r̄m̄m̄ bero macá r̄m̄m̄, cabujuri pañacã cãno, ape semana cãni j̄ḡori r̄m̄m̄ majuu cãñupe yua. To bairi Jesu rupañre na carocarica paup̄m̄ catuj̄ra ejayuparã María Magdalena, apeo María cawamec̄uco mena.

<sup>2</sup> To bairo na cabairi pañna yepa seeto cananaañupe. To bairo cabairo watoana Dio tu macac̄u rui atí, ãtaa joroa Jesure c̄u na carocarica ope bui na cabipebata joroare cane wooc̄oañup̄m̄ ángel. Tí joroare ne woo yaparo ti joroa bui caruiyup̄m̄.

<sup>3</sup> B̄po c̄u cayaberije c̄o caajiyayup̄m̄. C̄u jutii seeto majuu cabotirije cãñupe.

<sup>4</sup> To bairi polisía rocarica pañre cacotebatana c̄ure tuj̄rã seeto cauwiuyuparã. Uwibana, seeto nanaa, cariaricarãre bairo cabaic̄o n̄cañuparã polisía maja.

<sup>5</sup> To bairi cãromia catuj̄ra ejaricarãre oc̄o bairo na caññup̄m̄ ángel:

—Uwiq̄ēja. Jesure, na capapua j̄aric̄ure macarã ejarã m̄ja bairã, na caññup̄m̄.

<sup>6</sup> —Maami atore. Catí tunucoami mere, “Ȳu catí tunuḡu,” m̄jaare c̄u cañ buioricarore bairona. Ad̄ja. C̄ure na cañujo roca c̄ubata pañre tuj̄ya, na caññup̄m̄.

<sup>7</sup> —Tuj̄m̄ yaparo uwaro aátí c̄u buerã cãnanare oc̄o bairo na ï buiorãja: “Cabai yajiric̄u ãnac̄u tunu catiyupi mere. M̄ja j̄ḡoye aáḡm̄i Galilea yepar̄m̄, m̄ja yuñ aáč̄u. Top̄m̄ c̄u m̄ja boca tuj̄garã,” na ï buiorãja, caññup̄m̄ ángel na romirire.

<sup>8</sup> To bairo na c̄u cañro apirã rocarica paup̄m̄ catuj̄rã ejabatana romiri caat̄ucoajuparã, Jesu buerã cãnanare na buiora aána. T̄ḡooña uwibana quena seeto cawariññuñuparã.

<sup>9</sup> Na caat̄u aát̄op̄m̄ Jesu na cabocayup̄m̄. Na boca, na caññu rotiyup̄m̄. To bairo na c̄u cañro c̄u t̄nacã atí, r̄poratua tuatu cumu eja, seeto n̄c̄ub̄ḡorique mena c̄u r̄porire caññuparã.

<sup>10</sup> To bairo na cáto oc̄o bairo na caññup̄m̄ Jesu:

—Uwiq̄ēja. Ȳu yarãre oc̄o bairo na ï buiorãja: “Galileap̄m̄ aánaja. Top̄m̄ Jesure m̄ja tuj̄garã,” na ï buiorãja. To bairo na c̄u cañro cabuiora aájuparã na romiri.

*Lo que contaron los soldados*

<sup>11</sup> Cãromia na cáat̄oye polisía maja rocarica pañre cacotebatana macap̄m̄ aá, sacerdote maja uparãre nipetiro cabairiquere nare cañ buioyuparã.

<sup>12-14</sup> To bairo na cañ buiorije apirã aperã cab̄c̄urã carotirã nipetirãre na pi, na mena neñapo, j̄caro mena camaja na cañ buiopere cawadapeniñuparã. To bairo camajare na cañ buiopere wadapeni yaparo Jesure c̄u na carocabata pañre cacotebatanare polisía majare oc̄o bairo na caññuparã:

—“Jesu ãnac̄u c̄u buerã cãnana ñamip̄m̄ jã cacanitoye atí, c̄u rupañ ãnatore ne ruti aájupa,” na ï buiotoya camajare. To bairo na m̄ja cañ buiorijere Up̄m̄ Pilato c̄u caqueti apiata c̄ure jã wadapenigarã, m̄ja cacaniriquere queti apiri m̄jaare c̄u tutiquetic̄oato ñrã.

To bairo na ï buio rotirã, niyerure na cawapayeyuparã, to bairo jeto camajare na ï buioya ñrã, polisía majare na caññuparã sacerdote maja uparã jã.

<sup>15</sup> To bairo na cañro to bairo jeto camajare na cañ buiope wapa jee, sacerdote maja uparã nare na cañ rotirore bairona cañtoyuparã polisía camajare. To bairi yuc̄u quenare tí wame polisía maja nare na cañtoriquere ame buionucuma judío maja yua.

*El encargo de Jesús a los apóstoles**(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)*

<sup>16</sup> Cabero Galileap̄m̄ Jesu buerã cãnana jã cáaar̄m̄ j̄c̄am̄ ãtaup̄m̄, “Top̄m̄ m̄jaare yu boca tuj̄ḡu,” jãre c̄u cañric̄up̄m̄. Top̄m̄ c̄ure jã catuj̄m̄.

<sup>17</sup> To bairo c̄u tuj̄rã r̄poratua tuatu cumu ejari seeto c̄ure jã cáti n̄c̄ub̄gow̄m̄. J̄caarã c̄u tuj̄bana quena, “¿C̄u majuuna cacati tunuric̄u c̄u ãti? jã cañ t̄ḡooñaw̄m̄.

<sup>18</sup> To bairo jã cañ t̄ḡooñari pañna Jesu jã t̄nacãna atí, oc̄o bairo jã caññu:



—Ati amarecoo, ati yepa nipetiro carotipaure yu cūmi Dio.

<sup>19</sup> To bairi camaja nipetiri poari macanare yu ye çuetire nare męja buio teñarã aágarã. Na quena yure caarięjarã na amaro írã na męja buio teñarã aágarã. Na caarięjaro nare męja bautisagarã mani Pacu cu carotiro mena, yu, cu Macu yu carotiro mena, Dio Espíritu Santo cu carotiro mena.

<sup>20</sup> To bairo átiri nipetiro męjaare yu cáti rotiepere, “To bairona ája,” nare męja ĩ buio teñarã aágarã. To bairo męja cáto męja mena yu anicõa aninucugę ati amarecoo capetiropę, jã caĩwĩ Jesu.

To cõona ã.

## EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

*Juan el Bautista predica en el desierto*  
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

<sup>1</sup> Jesucristo Dio Macu ye queti caroa queti ocdo bairo cani jngoyura.

<sup>2</sup> Tirumuru macacu Dio ye queti buiori majocu Isaia cawamecucu ocdo bairo cai ucauyupi Jesucristo ati yeparure cu caatipere:

Camajare na canetoo catioran majuu cu jngoye yu joogu apeiye yu ye quetire cabuio jngoyeyepare. Cuna anigumi camaja na yerire caroaro catugooña queno yuu rotii.

<sup>3</sup> Jicau cayucu mani yeparure camaja manoru awaja tujunucu teñagumi. Ocdo bairo i buiogumi cu turu caejarare: “Caroaro queno yuuya mja yerire, cariape tugooñari mani Uru cu caatiparo jngoye. Caroa macare aja,” cai ucauyupi Isaia, Juan cu cabaipere Dio cure cu cai rotiriquere.

<sup>4</sup> To bairi Juan cayucu mani yeparure ac ocdo bairo na cañuru camajare:

—Caroorije mja catinucurijere jutiritiri mja yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije ja catiere Dio cu majirioato ira bautisa rotiya, na cañuru Juan.

<sup>5</sup> Capaarã ti yeparu Judearu macana, Jerusalen macana quena capaarã camaja Juan cu cabuorijere caapira aajupara. Caroorije na catajere jutiriti, “Caroorije cana ja a,” Diore na cairo Jordan cawamecuti yaru na cabautisayuru Juan.

<sup>6</sup> Cu jutiuro waibucã cameyo cawamecuna poa mena juarica wu cajaanucunuru Juan. Cu wearica we waibucu ajero we canure. To bairi diroare, ñimiare uga, beroa ocore caetinusunuru Juan.

<sup>7</sup> Camajare ocdo bairo na cai buionucunuru Juan:

—Yu bero ape yu netoro cani majuu atigumi. Cure bairo cabai mee yu a. Cawatoa macacu, paa coteri majocure bairona yu a.

<sup>8</sup> Oco mena cabautisau yu a yu. Cu maca Espiritu Santore mja joogumi cure caboorare. Cu Espiritu Santore juu, oco mena coje majuuricarore bairo mja atigumi, caroorije mja catiere rei.

*El bautismo de Jesús*  
(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

<sup>9</sup> Juan camajare cu cabautisari rumrina Jesu quena Galilea yepa Nasare macaru canacu Jordan cawamecuti ya Juan turu caejayuru Jesu. Toru cu caejaro cu cabautisayuru Juan.

<sup>10</sup> Cu cabautisaro bero Jesu camaa nucasunuru ti ya tujaro. Maanuca, unrecoco jope caparo catujayuru Jesu. Cu catujero buare bairo bau Espiritu Santo carui ajuru Jesu bui.

<sup>11</sup> To bairo cu cabairi panna unrecoco cu Pacu cu cawadarijere caapiyuru Jesu:

—Yu Macu, yu camai neto majuu mu a. Seeto mu yu tuj wariñuu, cu cañuru Dio Jesure.

*Tentación de Jesús*  
(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

<sup>12</sup> Jesure Juan cu cabautisaricaro bero nemoona Espiritu Santo cu cane aajuru cayucu mani yepa, camaja manoru yu.

<sup>13</sup> Jesu toru cuarenta rumri majuu canuru. Waibucã cauwarã watoaru canuru. Toru Jesu cu cano Satanã maca ¿Diore cu bai netoo nacabocuti? ñi ricati wame caroori wamere cu cati rotibajuru. Jesure Satanã to bairo cu cai wadajarona Dio tu macana cu cacotera ejayupara angel maja Jesure.

### *Jesús comienza su trabajo en Galilea*

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

<sup>14</sup> Cabero ura Herode Juan camajare bautisari majocure presora cu cajõõñura. Juan presora cu cãnitoye Jesu Galilea yeparu cãaájura tunu, Dio ye quetire buio teña aács.

<sup>15</sup> Ocõo bairo caĩ buio teñañura:

—Mere ejatugami mija ture yoaro mija cayuuricu. Yucacãna mere Ura jãagumi. To bairi caroorije mija cãtinucurijere jutiritiri mija catugooñarijere wajoaya. Dio camajare na netoo catiogumi ñriquere api nucubugoya, caĩ buio teñañura.

### *Jesús llama a cuatro pescadores*

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

<sup>16</sup> Cabero Jesu Galilea cawamecuti ra utabucura tujarora cãaateñañura. Ti ra tujaro aateña toru Simón, apeĩ cu bai André na cabuga ejayura. Wai wajari maja cãñuparã naa. To bairi Jesu na tura cu caejari pauna bapire caroca ñuañuparã ti rapure.

<sup>17</sup> To bairo na cáto tujura:

—Jitá yu mena, na cañura Jesu. —Caroaro mija wai waja maji. Yucura yu mena aána camajare Dio ye quetire mija buio majigarã. To bairo mija caĩ buiorijere apirã na quena Diore caapijarã anigarãna, na cañura Jesu.

<sup>18</sup> To bairo cu cañijere apirã nemoona na bapi yucure piti cū, Jesu mena cãaácoajuparã.

<sup>19</sup> Jesu petoacã aánemou rugarãre na cabuga ejayura. Sebedeo punaare Jacobo, cu bai Juan jãare na cabuga ejayura. Bapi yuc cawooriquere jia quenoorã cumuara cãti jañañuparã.

<sup>20</sup> Na quenare na capiura Jesu. To bairo na cu caĩ piro apiri na pacu Sebedeore, cu paari majare na cãaáweoyuparã, Jesu mena aána yua.

### *Un hombre que tenía un espíritu malo*

(Lc 4.31-37)

<sup>21</sup> Cabero Capernaum cawamecuti macaru caejayura Jesu cu buerã mena. Sábado cãno judío maja na yerijãrica rumu cãno na caneñaponucuri wiipura cajãa ejayura Jesu. Ti wiipura jãa eja ti wiipura cãnare na cabuio jugoyura Dio ye quetire.

<sup>22</sup> Jesu cu cabuiorijere apirã api wariñuubana quena caapi acucacoajuparã, caroaro camaji netou ami ñra. Nare cabuionucurãre bairo na cabuioquẽjura Jesu maca.

<sup>23</sup> Ti wii na caneñapori wiipura jãcau cawãti jãa ecooricu cañura. Ocõo bairo caĩ awajayura:

<sup>24</sup> —¡Jesu, Nasaré macacu! ¡Jã patowãcooqueticõaña! ¿Jãre rei acú mu bairi? Mu yu tujura maji. Dio cu cajooricu na mu ã mu, caroorije cãtiquẽcu. Cañuu netou majuu mu ã, cu caĩ awajayura cawãti jãa ecooricu.

<sup>25</sup> To bairo cu caĩ awajaro apii Jesu wãti camajocure cajañare cu tutii ocõo bairo cu cañura:

—¡Janacoaja! To cõona buti aácsja, cu cañura Jesu.

<sup>26</sup> To bairo Jesu cu cairona wãti camajocure cãcu cu cayugui mecã riañao joroque cu cãjura. To bairo cu áti, seeto majuu caawajacoa buti aájura yua.

<sup>27</sup> To bairo cu cabairo tujurã ti wiipura caneñaporã catujã acucacoajuparã. Tujã acua, na majuuna caame jeniñañuparã:

—¿Ñee unie to áti ati wame cu cawama buerije? Wãtia camajapure cajañarã quenare na buu recõami. Na cu cabuti rotirona buticoapa, caame ññuparã.

<sup>28</sup> To bairi yoaro mee Jesu cu cãnie quetire Galilea yepa macana caqueti api peticoajuparã.

### *Jesús sana a la suegra de Simón Pedro*

(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Jesu neñaporica wiip̄re butiri bero Simón, André jãa ya wiip̄re caejayuparã Jacobo, Juan, Jesu jãa.

30 Ti wiip̄re Simón mañico b̄goye riao cájuro. Jesure, “Riao áamo,” c̄ caĩ buioyuparã.

31 Jesu to bairo na caĩro apii co catuj̄m jãajup̄m. Jãa, co wamop̄m ñe, co catuga wam̄o n̄coñup̄m. To bairo c̄ cátona nemoo b̄goye cajanacoajure. To bairi catí wam̄n̄ca, nare caugarique peobojayupo yua.

### *Jesús sana a muchos enfermos*

(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32 Muipu c̄ caroca jãaro bero canaiori pām bero cãno camaja nipetirã cariaye c̄nare, cawãtiac̄na quenare na cajee ejayuparã Jesu t̄p̄re.

33 To bairi nipetirã ti maca macana jope t̄p̄m caneñapoyuparã.

34 To bairo na caneñaporo t̄j̄m capãarã cariarãre na cariaye c̄tiere na canetoobojayup̄m Jesu. Ricati wameri jeto na cariaye c̄tiere na cacat̄oyup̄m. Cawãtia jañarã quenare na canetoñup̄m Jesu. Wãtiare na buu rei na cawada rotiquẽjup̄m, Dio Mac̄m yu cãniere camajare na ñqueticõato ñi.

### *Jesús predica en Galilea*

(Lc 4.42-44)

35 Ape rum̄m cabujuparo j̄goye Jesu yopi, ti maca t̄jaro camaja manop̄m Diore cajenii aájup̄m.

36 Cabero Simón, aperã c̄ mena macana mena Jesure camacara aájuparã.

37 Cãre b̄ga ejarã, oc̄o bairo c̄ cañuparã:

—Camaja nipetirã m̄re macarã áama, c̄ cañuparã.

38 To bairo na caĩro:

—Jitá apero cat̄acã cãni macarip̄m. Top̄m quenare yu ye quetire na yu buioḡm. Tierena buio teñam ac̄u yu cáar̄u ati yerap̄re, cañup̄m Jesu.

39 To bairi Jesu nipetiro Galilea yerap̄m camaja na caneñap̄onucuri wiirip̄m na cabuio teñanuc̄up̄m. Cawãtia c̄nare na carebojanuc̄up̄m.

### *Jesús sana a un leproso*

(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40 Jesu Galileap̄m c̄ cãno j̄c̄am camajoc̄m carup̄m ajeri boam Jesu t̄p̄m caejayup̄m. C̄ t̄ eja, r̄p̄opatua mena tuatu ejacumuri oc̄o bairo c̄ cañup̄m Jesure:

—Yu carup̄m ajero boarijere yu m̄m canetoogaata m̄m netoo maji.

41 Jesu c̄ boracoo t̄j̄m c̄ pañari oc̄o bairo c̄ cañup̄m:

—M̄re yu netooḡm. To c̄ona m̄m caboarije m̄re yaticoagaro.

42 To bairo c̄ caĩrona c̄ caboabataje nemoona cayati peticoajure yua. Carup̄m boaquẽc̄m cañup̄m yua.

43 Cabero Jesu, caroaro mena aács̄ja ñi, cariape c̄ caĩ buioyup̄m:

44 —Aperãre m̄re yu canetoorijere na buioquẽja mai. Cariapena aács̄ja Dio wii macac̄m sacerdote majoc̄m t̄p̄m. Aá, m̄m cacami boariquere cayatirijere c̄m ñooña. C̄m majuuna t̄j̄m, “Yati peticoajura,” ñgm̄i. To bairo m̄re c̄ caĩro bero Diore m̄m can̄c̄b̄gorijere ñoori waib̄c̄m m̄m cajoe buje m̄gop̄re c̄m m̄m jooḡm sacerdote majoc̄re, Moisé c̄m carotiricarore bairona. To bairo m̄m cáto camaja nipetirã majigarãma m̄m cacami yatirijere.

45 To bairo Jesu c̄ cañiquere cátiq̄jup̄m cacami boaric̄m. Átiq̄c̄na aá, nemoona camaja nipetirãre na cabuio bate peoc̄añup̄m. To bairi Jesu camaja capãarã na cãni macarip̄re caeja majiquẽjup̄m yua. Ti macari t̄jarop̄na cáateñañup̄m Jesu camaja capãarã na samap̄m. Macarip̄m c̄m cãniquetibato quena camaja capãarã nipetiro macana Jesure c̄m catuj̄rã ejanuc̄uparã.

## 2

### *Jesús sana a un paralítico*

(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

<sup>1</sup> Capree ɾɯmɯri bero meena carupɯ ajeri boanre cɯ cacatioricaro beroacãna Capernaupɯ catunu aájupɯ Jesu tunu. Topɯ cɯ cãno aperã, “Ti wiipɯ ãcɯmi,” caĩ majiñuparã.

<sup>2</sup> To bairi nemoo camaja capãarã Jesu tɯpɯ caneñañuparã. Capãarã majuu na caneñaro ti wii cajira netocoajupe. To bairi jope tɯpɯ quenare cajiracoajuparã. To bairi cɯ ye quetire na cabuiouyupɯ.

<sup>3</sup> To bairi cɯ caĩ buio ani paɯna Jesu tɯpɯ jĩcaɯ cãaa majiquẽcɯre bapari cãnacãɯ caɯmɯna cariaɯre yo nericarore mena cɯ cayo ne ejayuparã.

<sup>4</sup> Jesu tɯacã capãarã majuu camaja na cãno Jesu tɯpɯre cajãa eja majiquẽjuparã. Jãa eja majiquetibana wii buipɯ wamɯ aá, Jesu cɯ catɯjɯnucuro bui majuu jĩca ope cajee weyuparã. Ti operɯ cãaa majiquẽcɯre cãre na cayo neata yeje menana cayo ruio jooyuparã.

<sup>5</sup> To bairo cãre na cayo ruio jooro tɯjɯɯ, “Caroaro yɯre catɯgooña nɯcɯbɯgorã ãnama,” caĩ majiñupɯ Jesu. To bairo i majiri:

—Yɯ yaɯ, caroorije mɯ cátajere mɯ yɯ majiriobojaçõa, cɯ caĩñupɯ.

<sup>6</sup> To bairo cãre cɯ caĩro apirã topɯ caruirã Moisé ãnacɯ cɯ caucariquere cabueri maja ocõo bairo caĩ tɯgooñañuparã:

<sup>7</sup> “¿Nope ñi ani to bairo cɯ ñiti? Diore rooro ñmi. Dio jĩcaɯna ãmi caroorije átajere camajiritio majii,” caĩ tɯgooñañuparã.

<sup>8</sup> Jesu to bairo na caĩ tɯgooñarijere tɯjɯ majiri ocõo bairo na caĩñupɯ:

—¿Nope ñrã to bairo yɯre mɯja i tɯgooñati?

<sup>9-10</sup> —Cãaa majiquẽcɯre, “Caroorije mɯ cátajere majiritioɯ yɯ áa,” cɯ yɯ caĩro, “Jocɯna ñmi,” mɯja ñrã. “Wamɯnɯcacoa aácsja,” cɯ yɯ caĩata cɯ riaye to canetoro yɯ catutuarijere mɯja tɯjɯ majigarã. To bairi mɯja catɯjɯro cɯ riayere yɯ netoogɯ. Cɯ yɯ canetoro camaja caroorije na cátajere na yɯ camajiritioboja majirije quenare mɯja tɯjɯ majigarã. “Dio Macɯ camaja tɯpɯ cɯ sajooricɯ caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi,” yɯre mɯja caĩ majiparore bairo ñi, cɯ yɯ netoogɯ, na caĩñupɯ Jesu.

To bairo na ñi, cãaa majiquẽcɯre ocõo bairo cɯ caĩñupɯ:

<sup>11</sup> —Wamɯnɯcaña, mɯ cuñaricarore tune ne, mɯ ya wiipɯ tunu aácsja, mɯre yɯ i, cɯ caĩñupɯ.

<sup>12</sup> To bairo cãre cɯ caĩrona cãaa majiquetibatacɯ sawamɯ nɯcañupɯ. Wamɯnɯca, cɯ cuñaricarore tune, camaja nipetiro na catɯjɯro cãaaçojupɯ. To bairo cɯ cabairo camaja nipetiro catɯjɯ acɯacoajuparã. Tɯjɯ acɯari Diore cɯ i nɯcɯbɯgorã ocõo bairo caĩñuparã:

—To bairije catɯjɯya maninucuwɯ, caame ññuparã.

### *Jesús llama a Leví*

(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

<sup>13</sup> Jesu cãaa majiquẽcɯre catori bero, ɯtabɯcɯra tɯjaropɯ cãaaájupɯ tunu. Topɯ cɯ cãno camaja capãarã caneñaroyuparã cɯ tɯpɯ. Cɯ tɯpɯ camaja capãarã na caneñaroro tɯjɯɯ Dio ye quetire na cabuiouyupɯ.

<sup>14</sup> Topɯ neto aácsu Leví, Alfeo macɯre cɯ catɯjɯyupɯ. Leví maca gobierno ye cãnipere camaja ye niyeru jeebojari majocɯ cañupɯ. To bairi cɯ capaari arɯarɯ caruiyupɯ. Jesu topɯ cɯ caruiro cɯ tɯjɯɯ ocõo bairo cɯ caĩñupɯ:

—Jitá yɯ mena.

To bairo cɯ caĩrona Leví wamɯnɯca, Jesu mena cãaaçojupɯ.

<sup>15</sup> Cabero Jesu Leví mena cɯ ya wiipɯ caugam aájupɯ. Capãarã niyeru gobiernore camaja yere jeebojari maja, caroorije cátinucurã quena cañuparã. To bairo cabairã

capãarã Jesu mena cááateñarã caññuparã. To bairi na quena Jesu buerã mena Leví ya wiip̄ cauga ruiyuparã.

<sup>16</sup> To bairo na cabairo cat̄j̄yuparã judío majare cabuerã, aperã fariseo maja. Jesu capãarã niyeru gobiernore jeebojari maja, aperã, “Caroorã ãma,” camaja na cañ̄ t̄gooñarã mena c̄ caugaro t̄j̄rã, c̄ buerãre oc̄o bairo na caññuparã:

—¿Nope ñi m̄jaare cabuei gobiernore camaja ye niyeru jeebojari maja mena, caroori-jere cátinucurã mena c̄ bapac̄ti uganucuti? caññuparã.

<sup>17</sup> Jesu to bairo na cañ̄ro apii oc̄o bairo na caññup̄:

—Cariaye mana ucoyeri majoc̄re macaquẽnama. Cariayec̄na maca ucoyeri majoc̄re macarãma. To bairona, “Caroarã jã ã,” cañ̄rãre na átinemou ac̄ mee yu cáap̄. Caroorã macare caroorije na cátiere j̄tiriti rotii yu cáap̄. Rooro na cat̄gooñarijere na wajoa rotii ac̄ yu cáap̄, na caññup̄ Jesu.

### *Le preguntan a Jesús sobre el ayuno*

*(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)*

<sup>18</sup> J̄ica r̄m̄ Juan camajare bautisari majoc̄ c̄ cabuerã, fariseo maja quena ugaqueti Diore cajeni n̄c̄b̄ugoyuparã. To bairo cabairã j̄icaarã Jesu t̄p̄rã aá, oc̄o bairo c̄ cañ̄ jeniñañuparã:

—Juan camajare bautisari majoc̄ c̄ cabuerã ugaquẽnana Diore jeni n̄c̄b̄ugonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona átinucuma. ¿Nope ñrã m̄ cabuerã maca to bairo na baiquẽeti? cañ̄ jeniñañuparã.

<sup>19</sup> To bairo na cañ̄ jeniñaro Jesu maca oc̄o bairo na caññup̄:

—J̄ica c̄ cawamo jiari boje r̄m̄ c̄ cáto c̄ mena macana t̄gooñarique pai ugaqueti baiquẽnama. Nipetiro wariñuurãma c̄ mena ãnaa.

<sup>20</sup> Cabero ape r̄m̄ aperã aperop̄ c̄re na cañ̄e aápata to c̄ona t̄gooñarique pai ugaqueti wariñuuquetiborãma, na caññup̄ Jesu. C̄ buerã mena c̄ cãnona na caugaqueti t̄gooñarique pai majiquẽtiere na ñ buiō na caññup̄ Jesu.

<sup>21</sup> Ape wame tunu queti buio majiorica wame na cañ̄ buioyup̄. C̄ ye queti fariseo maja jãa jocarãna na cañ̄ buiorije mena cat̄gooña ajuquetipe ã, oc̄o bairo na cañ̄ buioyup̄:

—Camajoco jutiro cawamaro cajaanã manore woo nequẽcomo cab̄uc̄rore e tuugo. To bairo co cápata cawama r̄ca r̄gaboro m̄ja cacojero. To bairo r̄gari netob̄jaro wooboro, na caññup̄ Jesu.

<sup>22</sup> —Vino uje oco etirique cawama m̄ja cátiere cab̄uc̄ poa wec̄ ajero erica poare m̄ja pio jãa majiquẽna. Cab̄uc̄ poap̄arena m̄ja capio jãata ti poa woocoaboro. To bairi uje oco pio recoaboro yua. To bairi vino cawamare cawama poa mena capio jãpe ã, caññup̄ Jesu. To bairo ñi c̄ ye mena fariseo maja ye mena caajuquetipe ã ñi, caññup̄ Jesu.

### *Los discípulos recogen trigo en el día de descanso*

*(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)*

<sup>23</sup> J̄ica r̄m̄ judío maja na cayerijãri r̄m̄ cãno Jesu c̄ buerã mena trigo wejerp̄ caneto aájup̄. C̄ buerã ti wejerp̄ neto aána trigore catune jee ugayuparã.

<sup>24</sup> To bairo na cajee uga neto aáto t̄j̄rã fariseo maja Jesure c̄ cañ̄ tutiyuparã:

—¿Nope ñrã m̄ buerã yerijãrica r̄m̄ cãnibato quena capaa rotiya maniere na áati?

<sup>25</sup> To bairo na cañ̄ro oc̄o bairo na caȳyup̄ Jesu:

—Tir̄m̄p̄ macac̄ mani ñic̄ jãa Ūp̄ David ãnac̄ c̄ mena macana mena ñigo boabana na cátajere mere m̄ja bue t̄garicarã.

<sup>26</sup> Abiatar cawamec̄c̄ sacerdote maja up̄ c̄ cãni yutea cãno David Dio wiip̄ jãa áti, cajawap̄ capejarije ugarica rupaare Diore na cajoobatajere jee uga átiri c̄ mena macana quenare na canuñup̄. Sacerdote maja aniquetibana quena tiere caugayuparã. Sacerdote maja jetore na cauga rotirique cãnibajupa.

<sup>27</sup> Jesu apeye na cañnemoñupɛ tunu:

—Caroaro mani cãnipere yerijãrica rɛmɛre cacũñupi Dio. Ti rɛmɛ maca manire to rotiato ñi mee cacũñupi.

<sup>28</sup> To bairi yɛ camaja tɛpɛ Dio cɛ cajooricɛ caroti majii aniri yerijãrica rɛmɛ cãno cátiye quenare caroti majii yɛ ã.

### 3

#### *El hombre de la mano seca* (Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

<sup>1</sup> Cabero Jesu cajãañupɛ ape wii judío maja na caneñapo buenucuri wiipɛ tunu. Topɛ cañupɛ jĩcaɛ cawamo rooye tuaricɛ.

<sup>2</sup> Aperã fariseo maja topɛ cãna Jesure catujɛ coteyuparã, ¿yerijãrica rɛmɛ cãno cãre cɛ netoati? Ìrã. Cãre cɛ canetoata ɛparãre cɛ mani wadajãgarã Ìrã to bairo cɛ catujɛ coteyuparã.

<sup>3</sup> Jesu yua cawamo rooye tuaricɛre ocõo bairo cɛ cañupɛ:

—Aduja yɛ tɛ maca, cɛ cañupɛ.

<sup>4</sup> To bairo cɛ tɛpɛ cɛ cáatõ tujɛ fariseo majare ocõo bairo na cañupɛ Jesu yua:

—¿Yerijãrica rɛmɛ cãno cañuuriye cátiye to ãti? o ¿caroorije macare cátiye to ãti que? ¿Camajare na cacatiope to ãti? o ¿nare cajlape to ãti?

To bairo cɛ cañro na maca dope bairo cañquẽjuparã.

<sup>5</sup> Cãre na cayugaquẽto, cãre na caapigaquẽtoje jutiritiri ocõo bairo cawamo rooye tuaricɛre cɛ cañupɛ Jesu:

—Mɛ wamore ñujoya.

To bairo cɛ cañro cɛ wamore cañujoyupɛ. Cɛ cañujorona cañuucoajupe cɛ wamo yua.

<sup>6</sup> To bairo Jesu cãre cɛ canetoo catioro tujɛrã fariseo maja cabuticoajuparã. Buti, Herode ya poa macana mena cawadapeni jɛgoyuparã, ¿dope bairo Jesure cɛ mani áti rocarãati? Ìrã.

#### *Mucha gente a la orilla del lago*

<sup>7-10</sup> Cabero Jesu neñapo buerica wiipɛ cãnacɛ cɛ buerã mena ɛtabɛcɛra tujaropɛ cáaájupɛ yua. Capãarã Galilea yepa macana, Judea yepa macana quena cɛ caɛja aájuparã, capee caroa cɛ cáti iñoorije queti apirã. Jerusalén maca macana, Idumea macana, Jordán na cañri ya ape nãgoa macana quena, Tiro, Sidón cawamecãtie macana Jesu tɛpɛ caejayuparã camaja capãarã majuu, cɛ cáti iñoorijere queti apirã. Cɛ tɛpɛ caejarãre na cacatioyupɛ Jesu cariarãre. Capãarã cɛ cacatioro maca nipetirã cariarã cɛ tɛacã jeto caneñapoyuparã, cɛ pañagarã. Cãre pañari mani netogarã Ìrã to bairo cájuparã. Capãarã majuu na caɛtabijaro tujɛ cɛ buerãre jĩca cumua na caqueno yuu rotiyupɛ Jesu, camaja yɛ tuperema, tiarɛ jañari na yɛ buiogɛ ñi.

<sup>11</sup> Cawãtia jaña ecoorã cɛ tujɛrã cɛ tɛpɛ rɛropatuaripɛ catuatu ejacumuñuparã. Ejacumuri,

“¡Dio Macɛ majuuna mɛ ã!” cɛ cañ awajayuparã.

<sup>12</sup> Jesu maca Dio Macɛ cɛ caniere na buio rotiquetiri na cajana rotiyupɛ.

#### *Jesús escoje a los doce apóstoles* (Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

<sup>13</sup> Cabero Jesu ãtaɛpɛ wamɛ aá, cɛ buerã cãniparãre cɛ cabejeparãre na pijo, na cabejeyupɛ.

<sup>14</sup> To bairi na cabejeyupɛ cɛ mena cabue teñanucuparãre doce majuu. Na beje, cɛ ye quetire na cabuio roti jooyupɛ.

<sup>15</sup> Cariarãre catio majirique quena, to bairi wãtiare cabuu roti majirije quenare na cajooyupɛ.

<sup>16</sup> Ato cãnacã na cabejeyupɛ: Simón, Pedro cɛ cawame wajoaricɛre cɛ cabejeyupɛ.

17 Jacobo, cꝝ bai Juan Sebideo punaare na cabejeyurꝝ Jesu. Boanerges na cawameyeyurꝝ Jesu, “Bꝝpo Punaá” ĩrica wame.

18 Aperã André, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeo macꝝ, Tadeo cãñuparã. To bairi Simón cananista poa macacꝝ quena cãninemoñurꝝ na mena.

19 Judas Iscariote caberorꝝ Jesure catꝝjꝝ tutirãre cawadajãpꝝ quenare cꝝ cabejebajurꝝ Jesu. To cãnacãꝝna cãñuparã Jesu cꝝ cabejericarã, cꝝ ye quetire cabuio teñanucuparã.

### *Acusan a Jesús de tener el poder del demonio*

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

20 Cabero Jesu cꝝ buerã mena cꝝ cãni wiipꝝ cajãañurꝝ, na mena ugagꝝ. Topꝝ cꝝ cãno camaja capãarã caneñapoyuparã. To bairi ti wii cajira netoro caꝝga majiquẽjuparã.

21 To bairo na cabairo Jesu yarã caqueti apiyuparã. Queti apirã, “Jã yaꝝ mecꝝ bairicꝝmi,” ĩ tꝝgooñari cꝝ capira aájuparã.

22 Aperã Jerusalẽpꝝ cáatãna judío majare cabuerã ocdo bairo caññuparã:

—Sataná Beelsebú cawamecꝝcꝝ, wãtia ꝝpꝝ cꝝ jãaricꝝmi Jesure. To bairi wãtia ꝝpꝝ cꝝ catutuarije mena wãtiare na buu reimi, caññuparã.

23 To bairo na caĩro apii Jesu na pijo, ocdo bairo na caĩ buio majioñurꝝ:

—Sataná cꝝ majuurena dope bairo roca buu majiquẽcꝝmi.

24 Jĩca maja ame quẽrã na majuuna ame reborãma.

25 To bairi jĩca wii macana ame tutirã jĩca wiina ani majiquetiborãma.

26 To bairi Sataná cꝝ majuuna cꝝ carocaata cꝝ majuuna bai yajicoaboꝝmi. Cꝝ yarã mena cꝝ caamequẽata cꝝ yarã aniquetiborãma.

27 Jĩcãꝝ seeto catutuaꝝ caquẽ ocabuti majii yere emagarã aperã maca cꝝ ya wiipꝝre jãa majiquẽnama, cꝝ uwibana. Cꝝ quẽ netogarã, cꝝ yere emagarã jꝝgoye cãre jia tu cūborãma, na caññurꝝ Jesu, yꝝ maca Sataná netoro catutuaꝝ majuu yꝝ ã ĩi.

28 —Cariapena mãjaare yꝝ ĩ. Camaja caroorije na cátie, Diore rooro na caĩrije quenare na majirioꝝmi Dio.

29 Dio Espíritu Santore caroorije caĩ ũcꝝ maca camajiriobojaya mácꝝ aninucucōagꝝmi. To cãnacã ꝝꝝꝝna cabui pacorꝝ anicōagꝝmi, Espíritu Santo macare caroorije caĩ ũcꝝ.

30 Espíritu Santo cꝝ catutuarije mena Jesu cꝝ cátibato quena, “Cawãti cꝝgoꝝ ãmi Jesu, Sataná cꝝ catutuarije mena áami Jesu,” na caĩrijere apii to bairo na caĩ buioyurꝝ Jesu.

### *La madre y los hermanos de Jesús*

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 To bairo cꝝ caĩri pꝝ Jesu paco, cꝝ bairã cꝝ camacarã ejayuparã. Jope tꝝꝝna ejanꝝcari jope tꝝ catꝝjꝝnucurãre Jesure cꝝ capi rotiyuparã.

32 To bairi Jesu tꝝ caruirã:

—Mꝝ paco, mꝝ bairã mꝝ mena wadapenigarã macapꝝ tꝝjꝝnucuma, cꝝ caĩ buioyuparã.

33 Jesu maca ocdo bairo na caññurꝝ:

—¿Noa na ãti yꝝ paco, yꝝ bairã ãma, yꝝ caĩ tꝝgooñarã majuu?

34 Cꝝ tꝝacã caari ruirãre na ñu puari:

—Ati maja maca ãma yꝝ paco, yꝝ bairã majuu yꝝ catꝝgooña tꝝjꝝrã.

35 Noa Dio cꝝ caboorijere cátinucurã maca yꝝ bairã, yꝝ bairã romiri, yꝝ pacore bairona yꝝ catꝝgooña tꝝjꝝrã ãma.

## 4

### *El ejemplo del sembrador*

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1 Cabero Jesu ꝝtabꝝcꝝra tꝝjarorꝝ Dio ye quetire camajare na cabuio jꝝgoyurꝝ tunu. Camaja capãarã majuu caneñapoyuparã. Capãarã majuu na caneñaporo tꝝjꝝꝝ Jesu cumuarꝝ eja jãa, caejanumu ejayurꝝ. Camaja maca raputiorꝝ cãñuparã.



<sup>2</sup> Topu na cãno capee wameri buio majiorica wameri mena na cabuioyupu. Nare buio majion, ocdo bairo na caĩ buioyupu:

<sup>3</sup> —Ariya mɔjaa yu cabuioyijere: Jĩca camajocu cu ya wejeru re trigo areacãre caote aájupu.

<sup>4</sup> Jĩca rupa cu caoterije ma tɔpu sawẽũupe. To bairi minia ti rupaare tɔju rui atí, cauga recõañuparã.

<sup>5-6</sup> Ape rupa ãta yeparu care cumuũupe cajita manibɔjaropu. To bairi jita põreroacã cãno nũcoo joo majiqueti, caputibatato beroacã muipu cu caajiro cajini recoajupe.

<sup>7</sup> Ape rupa tunu cu cayaye bate oterije pota yucu watoapu care cumuũupe. To bairi caputibata apearire pota yucu maca bũcu neto, caputi biacoajupe. To bairi tie carica cutiquẽjupe.

<sup>8</sup> Ape rupa care cumuũupe caroa yepa cajita cuti paure. To bairi tie caroaro puti, bũcu, caroaro carica cuticoajupe. Jĩca rupaari carica cɔjupe treinta rupaari. Ape rupaari sesenta rupaari carica cɔjupe. Ape rupaari tunu cien rupaari carica cɔjupe, na caĩ buioyupu Jesu, cumuapu rui ri petapu catɔjũnucurã paarãacãre yua.

<sup>9</sup> —Yu caĩ buioyijere apiri caroaro ariɔjaya, caĩũupu Jesu.

### *El porqué de los ejemplos*

*(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)*

<sup>10</sup> Cabero camaja paarãacã na cãaato bero cu mena macana, cu buerã doce cãna quena cu caĩ jeniñaũuparã:

—¿Dope bairo í buioyupu mɔ ĩri mɔ caĩ buioejere?

<sup>11</sup> To bairo cãre na caĩ jeniñaro ocdo bairo na caĩ buioyupu Jesu:

—Uru cu cãnie quetire majion áami Dio mɔjaare cajugoye camajare cu camajioquetajere. Apeã yure caariɔjaquẽna macare buio majiorica wameri mena na yu buio.

<sup>12</sup> To bairi na maca yu cátiere tɔju, yu cabuioyijere api, baibana quena api puoquẽma. To bairi caroarije na cátiere wajoagaquẽma. “Caroarije jã cátajere jã majiriobojaya,” Diore jeniquẽma, na caĩũupu Jesu.

### *Jesús explica el ejemplo del sembrador*

*(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)*

<sup>13</sup> Apeye na caĩnemoũupu Jesu tunu:

—¿Mɔjaare yu caĩ buio majiobaé wamere mɔja api puoquẽeti? To roquere tiere mɔja caariquẽpata ape wameri yu cabuio majiorije quenare dope bairo áti mɔja api puoquetiborã.

<sup>14</sup> Ocdo bairo ã: Oteriquere caotei Dio ye quetire cabuioare bairo ãmi.

<sup>15</sup> To bairi jĩcaarã Dio ye quetire apibana quena api puoquẽma. Sataná na yeripu atí, na caapibatajere ema jee rericarore bairo nare áami, na majiriticõato ĩi. Ma tu care cumurique minia na cauga reriquere bairona cãna ãma camaja to bairo cabairã.

<sup>16</sup> Apeã camaja ãta yepa jita põreroacã cãni yeparu care cumuriquere bairona cabairã ocdo bairo ãma Dio Wadariquere jĩacã caapirã. Nemoopu Dio ye quetire caroaro api wariũuurãma.

<sup>17</sup> Api wariũuubana quena jita põreroacãpu care cumu putibatajere bairona, canũcori manajere bairona yoaro ariɔjaquẽnama. Popiye nare to cãno to cõona janacõarãma.

<sup>18</sup> Apeã camaja oterique aperi pota yucu watoapu care cumuriquere bairona ãma.

<sup>19</sup> Dio ye quetire apibana quena ati yepa macaje macare seeto tũgoõñanucuma. Capee apeye unie, ati yepa macajere na cacũgo wariũuupe boo netorãma. Tiere boo netobana Dio ye queti macare ariɔja janacõarãma. To bairi pota yucu watoapu care cumurique carica manajere bairona ãma, yu caboorijere átiquẽnana.

<sup>20</sup> Apeã camaja caroa yepa cajita cutopu care cumuriquere bairona ãma. Dio ye quetire apirã caroaro caariɔjacõa aninucurã ãma. To bairi jĩcaarã Dio ye quetire caariɔjarã treinta aperi carica cutajere bairona ãma. Apeã Dio ye quetire caariɔjarã

sesenta, aperi carica cutajere bairona ãma. Aperã caroaro Dio yere caariujarã oterica aperi cien aperi carica cutajere bairona ãma yua, na cañurp Jesu.

*El ejemplo de la lámpara  
(Lc 8.16-18)*

<sup>21</sup> Ape wame na cañ buio nemoñurp Jesu tunu:

—Camaja jã bujurarore jã bujurã carupa pata ãoropu o cani cuñaricaró ãoropu cñquẽnama. Caroaro cabaujari pañ bui maca peorãma nipetioropu caroaro to ñ bujuato ãrã.

<sup>22</sup> To bairi tie cabujurore bairona yñ cabuiorijere noa cajugoye caapi majiquetana api majigarãma. Cajugoyepare caapi majiña manaje to cãnibato quena api majigarãma.

<sup>23</sup> Yñ cañ buiorijere apirã caroaro apijaya, na cañurp Jesu.

<sup>24</sup> Ocõo bairo na cañnemoñurp Jesu:

—Mñja caapirijere caroaro tũgoõña ñjaya. Yñ ye quetire mñja caapi nñcubũgoro cõona mñja quenare mñja caapi majiro átigumí Dio. Caroaro caapi nñcubũgorãre caroaro na átinemo netogumí Dio.

<sup>25</sup> To bairi noa yñ cabuiorijere caroaro caariujarãre capee api majiriquere na joogumí Dio. Aperã maca yñ cabuiorijere caariujagaquẽna yñ yere na caapi majibatajeacã quenare na catũgoõña mawijiaro átigumí Dio.

*El ejemplo de la semilla que crece*

<sup>26</sup> Ì yaparop, apeye na cañ buioyurp Jesu tunu:

—Ëpañ Dio cñ cãnie queti buiorique jĩcañ camajocñ yepañ cñ caoterijere bairona ã.

<sup>27</sup> Ote yaparo tñjñ ñjaquẽcñna aácoacumí. Cabero to cãnacã ñami canirique cuti, to cãnacã rñmñ anicõa, to bairo cñ cabaitoye cñ caoterique puticoato. Dope bairo putiro ñ majiquẽcñmi.

<sup>28</sup> Puti, yoaro mee pñu butiro. Buti yaparo carupa cape jeeñaro. Carupa cape jeeñari bero carica butiro. Tie bñcña, carupa rupaa jeeñaro yua.

<sup>29</sup> Ti rupaa cajũaro tñjññ tiere caotericñ jeimi, to cõona bñcña yaparo ñi. Dio cñ cãnie queti buiorique tie oteriquere bairona bai, cañurp Jesu, Diore caariujarãre caricare jeericarore bairona na jee neogumí Dio caberopare ñi, cañ buioyurp Jesu.

*El ejemplo de la semilla de mostaza  
(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)*

<sup>30</sup> To bairo ñ yaparo ocõo bairo cañ buionemoñurp Jesu:

—Ëpañ Dio cñ cãnie quetire ¿dope bairo maca mani ñ buio majiobocuti?

<sup>31</sup> Ocõo bairo ã: Jĩcañ camajocñ mostasa apeacãre oteimi cñ ya wejerp. Tie ape õqueacã majuu ã, oterique aperi nipetiri wame rñgarijeacã.

<sup>32</sup> Õca aperiacã anibato quena bñcñatorp apeye oterica yucñ netoro ñmñari yucñ aárap. Paca majuu rñpñricuti. To bairi minia atí, tii rñpñripñ na batirire peoma. To bairona ã Ëpañ Dio cñ cãnie queti. Apeye netoro cãni majuuri wame ã.

<sup>33</sup> Capee wame queti buio majiorica wameri mena camajare na cañ buioyurp Jesu. Na caapi majiro cõona na cañ buioyurp.

<sup>34</sup> Camajare buei buio majiorica wame manona na cañ buioquetinucñurp Jesu. Cñ buerã jetore, ocõo bairo ñgaro ñi, na ñ majiatio ñi cariapena na cañ buionucñurp aperã na caariquẽtorp.

*Jesús calma el viento y las olas  
(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)*

<sup>35</sup> Jesu oterique mena camajare cñ cabuio majiorica rñmñ canaiori pañ cãno Jesu cañurp cñ buerãre:

—Jitá, ñtabucara i nũgoarp mani peña aáparo, cañurp.

36 To bairi Jesu camaja paarãacãre, “Aácsu yu áa,” nare cu caí yaparoro cu cajugo peña aájuparã cu buerã cu cajaanari cumua menana. Na capeña aáto tujurã, aperã quena na ye cumuari mena capeña aájuparã, Jesure ɛja peña aána.

37 Ti ra recomaca na catuja peña aáto seeto majuu wino capapu ajupe. Wino seeto capapuro seeto majuu ti ra canacuañupe. Seeto majuu nacuabato cumuare paio majuu caoco pa jáañupe. To bairi cumua ruacoato cabaibajupe yua.

38 To bairo to cabaibato quena Jesu maca cumua caɛjaro maca caabari ajero mena ɛoturi cacanicõa jañañupɛ. To bairi cumua caruagaro tujurã Jesure cu cayopioyuparã.

—¡Jesu, já ɛpaɛ, yopiya! ¿Mu tujubapari? ¡Rua yajicoa aána mani bai! cu caíñuparã.

39 To bairo cu na caíro apii Jesu wamɛnɛca, winore, cajaberijere cajana rotiyupɛ.

—¡To cõona janatoja! caíñupɛ.

To bairo cu caírona wino, cajaberije nipetiro cajana peticoajupe.

40 —¿Nope írã yu mena aábana quena yure catugooña nɛcɛbɛngoquẽnare bairona to cõo mɛja uwiri? caíñupɛ Jesu cu buerãre.

41 Na maca to bairo nemoo cajanaro tujurã catujɛ acɛacoajuparã:

—¡Abɛma! Seeto majuu camajii ãcɛmi. Wino, cajaberije quena cu carotiro caroaro apicõa, caame íñuparã.

## 5

### *El hombre endemoniado de Gadara*

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

1 Jesu winore cajaberijere cu janaoricaro bero cu buerã mena Galilea cawamecɛti ra ɛtabɛcɛra peña, Gadara cawame cɛtopɛ capeña ejayuparã.

2 Topɛ peña ejari Jesu cumuapɛre cajaanaricɛ camaa nɛcañupɛ. Cu camaa nɛcarona camajocɛ cu yeripɛ cawãti jaña ecooricɛ ãta tɛa pɛto camaja cariaricarãre na cayaarica totiripɛ cajaananucuricɛ cabuti ajupɛ. Topɛ cãnacɛ buti atí, Jesure cabocayupɛ.

3-4 Ti operipɛ jeto cãninucuiñupɛ. Come wẽri mena na cajia cũbato quena catũga tacoa átinucuiñupɛ. To bairi dope áti cajia cũ majiña mañupɛ. Capee niri come wẽri mena cu rɛpori, cu wamori cu cajia cũnucubajuparã. To cãnacã ni na cajia cũro catũga jure renucuiñupɛ. Jícaɛ macana cu cáti neto majiquẽjuparã.

5 ɛmɛrecori, ñamiri quenare ãta yucɛ buiripɛ, camaja na cayaaricaroripɛre caawaja mecɛ teñanucuiñupɛ. Áti mecɛbacɛ ãta rupaa mena cu majuuna cacamiyenucuiñupɛ.

6 To bairi Jesure cu tujujo, cu tɛpɛ atí, cu tɛna caejacumiñupɛ.

7 Seeto awajarique mena ocõo bairo cu caíñupɛ Jesure:

—¡Jesu! ɛmɛrecoo macacɛ Dio Macɛ ¿nope ñi yure mɛ patowãcɛ atíti? Dio cu catujɛrona mɛre yu jeni. Rooro yu catamɛoro yure átiqueticõaña.

8 Jesu wãti cɛpɛre cajaanare cu cabuti rotirona to bairona caí awajayupɛ. To bairo cu caí awajaro apii ocõo bairo cu caíñupɛ Jesu:

—¡Wãti, ani camajocɛpɛre cajaanɛ, to cõona buti aácsja!

9 To bairo ñri bero Jesu cu caí jeniñañupɛ:

—¿Ñamɛ mɛ wamecɛti?

—Legiõn yu wamecɛ, caíñupɛ. —Capãarã majuu wãtia já ã ñi, to bairo yu wamecɛti, caíñupɛ.

10 —¡Aperopɛ cayoaropɛ járe joo requeticõaña!

Wãtia na caí jeni rotiro to bairona caí awajayupɛ.

11 To bairo cabairi paɛ na jɛgoye maca buuorɛre capãarã nuricarã yejea caɛga tujɛnucuiñuparã.

12 Nare tujurã wãtia ocõo bairo caíñuparã Jesure:

—¡Maja yejeapɛre já jáa rotiya, caíñuparã.

13 To bairo na caí jeniñaro:

—To bairona baiya. Yejeapɛrena jãañã, na caĩñurɛ Jesu.

To bairi camajocɛɛɛre cãnana buti aá, yejeapɛre cajãañuparã. Topɛre yejea pɛga mil cõo majuu cañuparã. Yejeapɛre wãtia na cajãarona carupa tɛapɛ atɛ mecɛ ro aá, ti rapɛ care ñua peticoajuparã yua.

<sup>14</sup> To bairo na cabairo tɛjɛrã yejeare cacotebatana seeto catɛjɛ acɛacoajuparã. Tɛjɛ acɛa, macapɛ caatɛ ruticoajuparã. Topɛ atɛ ruti ejari maca macanare, maca tɛjarori macana quenare na cabuio bateyuparã nipetiro cabairiquere na catɛjɛrique cõo. To bairo na caĩ buiuro apirã camaja topɛre catɛjɛrã aájuparã, ¿dope bairo to baiyupari? ï majigarã.

<sup>15</sup> Jesu tɛpɛ ejarã cawãtia cɛgobatacɛre caroaro caruiire cɛ catɛjɛyuparã. Cajuti maninucubatacɛ juti jaña, caroaro catɛgooña maja catí, caruiyupɛ. To bairo cɛ cabairo catɛjɛ acɛacoajuparã.

<sup>16</sup> To bairi Jesu camajocɛɛɛre cãnanare wãtiare cɛ cabuu rero catɛjɛricarã nipetiro na catɛjɛrique na cabuioyuparã catɛjɛra ejarãre. To bairi yejea na cabairique quenare na caĩ buioyuparã.

<sup>17</sup> To bairo na caĩ buiorijere apirã Jesure:

—¡Aperopɛ aácsja! ¡jã ya rapɛ aniqueticõañã! seeto cɛ caĩñuparã.

<sup>18</sup> To bairo na caĩro apii Jesu cumuarɛre caeja jãañurɛ, tunu aágɛ. Cɛ caeja jãaro tɛjɛn cawãtia cɛtibatacɛ ocõo bairo caĩñurɛ Jesure:

—Yɛ quena mɛ mena yɛ aágɛ, seeto cajenibajupɛ Jesure.

<sup>19</sup> Jesu, “Jaɛ, jítá,” cɛ ïquẽcɛna ocõo bairo maca cɛ caĩñurɛ:

—Mɛ yarã tɛpɛ maca tunu aácsja. Caroaro Dio mɛre bopaca tɛjɛri mɛre cɛ cátiere mɛ yarãre na buio peocõañã, cɛ caĩñurɛ Jesu.

<sup>20</sup> To bairo Jesu cɛ caĩro cáaácsajupɛ. Aá, ti yepa Decápoli cawamecɛti macari macana nipetirore cabuio jɛgoyupɛ Jesu cɛre cɛ canetooriquere yua. Nipetirã to bairo cɛ caĩ buiuro apirã caari acɛacoajuparã.

### *La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús*

*(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)*

<sup>21</sup> Cabero ɛtabɛcɛra ape nɛgoapɛ capeña aájupɛ Jesu tunu. Peña ejari bero ɛtabɛcɛra tɛjaro cɛ catɛjɛnucuro capãarã caneñapoyuparã cɛ tɛpɛre.

<sup>22</sup> To bairo na cabairo jĩcɛn Jairo cawamecɛcɛ neñapo buerica wii ɛrapɛ caejayupɛ. Eja, Jesure cɛ tɛjɛn rɛropatua mena tuatu ejacumuri ocõo bairo seeto cɛ bopacoo tɛjɛ rotiri cɛ caĩ jeniñurɛ:

<sup>23</sup> —Yɛ macoacã bai yaji aáco baimo. Cõre ñiga peoñɛ ajá. Cõre mɛ cañiga peoro catigomo, caĩñurɛ.

<sup>24</sup> To bairo cɛ caĩro apii Jairo mena cáaácsajupɛ Jesu. Cɛ cáaáto camaja capãarã majuu cɛre cañja aájuparã. Capãarã majuu aáti seeto majuu caɛtabija nutuajuparã.

<sup>25</sup> Na paarãacã watoapɛ jĩcao ámo janaquetajere cariayecɛco Jesu jõcɛ bero caejayupo. Doce cɛmari majuu tiere cariayecɛco caĩñuro.

<sup>26</sup> Cõre capãarã ɛcoyeri maja cõre na caɛcoyebato quena to bairona caporiye tamɛonuciscõañuro. Co niyeru co cɛcɛgobataje quenare cõre na caɛcoyero warayebaco sawaraye peocõañuro. To bairo co cátibato quena co cariaye cɛtie canetoqueti majuu cõañuro. Seetobɛjare rooro majuu caria nutuajupo.

<sup>27-28</sup> To bairi Jesu camajare cɛ cariaye netoonucurijere caqueti apiyupo. Tiere queti apiri camaja watoapɛ Jesu bero atí, cɛ jutirore capañañuro, cɛ jutiro jetore pañari yɛ catigo, ï tɛgooña.

<sup>29</sup> Cɛ jutirore co capañarona co cariaye cɛtibataje cajanacoajupe. To bairi, “Mere yɛre janacoapa yɛ cariaye cɛtie,” caĩ tɛgooña majiñuro.

<sup>30</sup> To bairi nemoona Jesu, “Yɛ camajirije mena jĩcao co cariaye cɛtiere yɛ netoowɛ,” caĩ tɛgooña majiñurɛ. To bairo ï tɛgooña majiri camajare amojore tɛjɛn na cajeniñañurɛ:

—¿Noa yu jutiore na pañari? na caĩ jeniñañu.

<sup>31</sup> To bairo cu caĩro apirã cu buerã ocõo bairo caĩ yuyuparã:

—Camaja capãarã majuu utabijaro mure na caroca tuabato quena: “¿Noa yure na pañari?” ¿mu ñ jeniñati?

<sup>32</sup> To bairo na caĩbato quena, noa yu jutiore na pañañupari ñi, nipetirore catuju macañu.

<sup>33</sup> To bairo cu catuju macarona seeto nanaa uwio cu tuu caejacumucoajuro. “Mere yu cariaye cutiere yu netoocõawĩ,” ñ majiri cariape, “Yuna mure yu pañawu,” Jesure cu caĩ cabuiouuro.

<sup>34</sup> To bairo co caĩro:

—Yu yao, caroaro yure mu catugooña nucubugoro mu cariaye cutiere yu netoowu. Caroaro cariaye máco wariñuurique mena anicõaña yua, co caĩñu Jesu.

<sup>35</sup> Jesu cõre to bairo cu caĩri pauna Jairo ya wii macana na tuure caejayuparã Jesu cu cãnorure. Eja, cawimao pacu Jairore ocõo bairo cu caĩñuparã:

—Mu macoacã bai yajicoamo mere, cu caĩñuparã. —To bairi mani Uru manire cabueire to cõona cu patowãcoonemoqueticõaña, cu caĩñuparã.

<sup>36</sup> Jesu maca to bairo na caĩrijere apii neñapo buerica wii urure ocõo bairo caĩñu:

—Acuqueticõaña. Acuquẽcuna yu macare tugoña nucubugoya, cu caĩñu Jesu.

<sup>37</sup> To bairo Jairore cu ñ, Pedrore, Jacobore, Jacobo bai Juan na jetore na capi aájuru Jairo ya wiiru aácu. Apeã macare caña aá rotiquẽju.

<sup>38</sup> To bairi neñapo buerica wii uru Jairo ya wiiru caejayuparã. Toru eja camaja capãarã seeto caoti awajarãre catujuyuru Jesu.

<sup>39</sup> Ti wiiru jãa ácu na caĩñu:

—¿Nope ñrã to cõo muja awaja otiti? Cawimao cayajirico me ñmo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu.

Mere cabai yajirico co cãnibato quena na caĩñu, tunu catigomo cani yopiricarore bairona ñi, na caĩñu Jesu.

<sup>40</sup> To bairo cu caĩro apirã cu caĩ epeyuparã, mere bai yajicoamo ñrã. To bairo cu na caapi nucubugouquẽtie to cãnibato quena Jesu aperãre na buti rotiri cawimao pacure, co pacore, cu buerã itiarãre co capejari aruru na capi jãajuru.

<sup>41</sup> Ti aruru jãa ejarã co wamoru ñeri, cu ye arameo mena cabai yajirico caĩñu:

—Talita, cumi. To bairo ñi, “Cawimao, wamunusaña,” ñi caĩñu.

<sup>42</sup> To bairo cu caĩrona cawimao doce cumari cacugoo wamunusa, cáaa maji jugoyuro. Cabai yajirico anibaco quena co catunu catiro camaja toru cãna catuju acua netocoajuparã.

<sup>43</sup> Jesu, —To bairo yu cátiere aperãre na buioqueticõaña, caĩñu. Ñ yaparo —Cawimaore ugarique co nuña yua, caĩñu.

## 6

### *Jesús en Nazaret*

*(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)*

<sup>1</sup> Jesu Capernaun cãnac cu ya macaru catunu aájuru. Cu buerã quena cu mena cáajuparã.

<sup>2</sup> To bairi judío maja na cayerijãri ruu cãno Jesu na caneñapo bueri wiiru Dio ye quetire na cabuio jugoyuru. Camaja capãarã cu cabuioijere apirã caapi acuaajuparã. Api acuari ocõo bairo caame ñuparã:

—¿Nooru atie cu cabuio majirijere cu camajiñupari? ¿Dope bairo majuu to bairije cáti majiña maniere cu cáti majiñupari?

<sup>3</sup> Atona cāninusucena āmi. Yucū pāirire capaanucusu, María macena āmi. Jacobo, José, Juda, Simón na jūgocena āmi. Cū bairā romiri quena mani tēna aninucuma, caame īñuparā.

To bairo ī tūgoōñarā cū caapi nūcūbūgogaquējuparā.

<sup>4</sup> To bairo cūre na canūcūbūgogaquēto tūjū ocōo bairo na caññupū Jesu:

—Jīcaū Dio ye quetire buiori majocu ūcū aperopū cū cabuio teñaro to macana cū api nūcūbūgorāma. Cū ya maca macana maca, cū yarā majuu, cū ya wii macana jeto cū nūcūbūgoquēnama, caññupū Jesu.

<sup>5-6</sup> To bairi topū cū cabūcūarica macapū capee cáti majiña mani wame cáti īñoquējupū, cūre na caapi nūcūbūgoquēto tūgoōñarique paibacu. Jīcaarāacā jetore cariarāre na ñiga peori na canetoo catioyupū baii pūa. Cabero to tūacā cāni macaripū cū ye quetire cabuio teñanucūñupū.

### *Jesús manda a los discípulos a predicar*

*(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)*

<sup>7</sup> Cabero Jesu cū buerā doce cānacāre cū tūpū neori pūgarāri jeto cū ye quetire na cabuio teña roti jūgooyupū. To bairi camaja na yeripū cawātia jañarāre na cabuu reboja majipe quenare na cajooyupū.

<sup>8</sup> Apeye unie na cacūgorijere na cajee aá rotiquējupū. Wajopoa uno, ūgarique, niyeru quenare na cajee aá rotiquējupū. Tuericu jetore na cane aá rotiyupū.

<sup>9</sup> Rūpo jutii na cacūtarije jeto, na jutii na cajaanarije jeto menare na cajooyupū. Na cawajoa jañare macare na cajee aá rotiquējupū.

<sup>10</sup> Ocōo bairo na caññupū:

—Caroaro mūjaare cāni rotii ūcū ya wiipū jāa ejarā ti wiipūna anicōaña ti macapū mūja cāni rūmūri cōo.

<sup>11</sup> Noo mūjaare aperā na cabooquēto, Dio ye quetire mūja cabuio na caapigaquēto topū mūja buti weogarā. Buti aána mūja rūporipūre jita catujarijere pa bate reya. To bairo ána, mūjaare jā cabuio mūja caapigaquēto bairona mūja booquēemi Dio, na ī īñoorā mūja átigarā. Cariapena mūjaare yū ī. Dio camajare cū cabejera rūmū cāno ti maca macanare mūjaare cabooquetanare seeto na popiyeyegūmi. Sodoma, Gomora macana tirūmūpū macanare cū capopiyeyericaro netoro na popiyeyegūmi Dio, caññupū Jesu.

<sup>12</sup> To bairo cū cañro bero cáaaacoajuparā yua. Aá, camajare, “Caroorijere mūja cātinucurijere tūgoōña jātiriti wajoaya,” cañ buio teñanucūñuparā.

<sup>13</sup> To bairi capāarā camajare na yeripū cawātia jañarā quenare care buubojayuparā, Dio cū catutuarije mena. Capāarā cariayecūna quenare ūje mena wareri na canetoo cationucūñuparā.

### *La muerte de Juan el Bautista*

*(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)*

<sup>14</sup> To bairi camaja nipetirā Jesu cariarāre canetoo catiorijere caqueti apiyuparā. To bairi Ūpū Herode quena caqueti apiyupū. Tiere queti apiri ocōo bairo caññupū:

—Juan camajare bautisari majocu na carūpoa pa ta rocaricūpū anibacu quena tunu catiricūmi. Catunu catiricu aniri capee majuu áti īñoo netonucūmi, caññuparā jīcaarā.

<sup>15</sup> Aperā maca ocōo bairo caññuparā:

—Aniquēcūmi. Tirūmūpū macacūpū Dio ye queti buiori majocu Elías cāniñaricu tunu catiricūmi, caññuparā.

Aperā maca:

—Cū quena tirūmūpū macana Dio ye quetire buiori majare bairona cabaii ācūmi, caññuparā.

<sup>16</sup> To bairo na cañro apii Herode maca ocōo bairo caññupū:

—Tirūmūpū yū carūpoa pa ta roca rotiricūna ācūmi. Juan bautisari majocūna tunu catiricūmi, cañnucūcōañupū Herode.

17 Herode to jũgoyepũ Herodía cawamesũco jũgori Juãre presopũ cũ cañe aá rotiyupũ. Co Herodía cũ bai Felipe cawamesũcũ nũmo cañũpo. To bairo co cãnibato quena Herode maca co caneñupũ. To bairo cũ cáto tũjũri Juan bautisari majocũ Herodere ocõo bairo cũ cañũpũ:

18 —Mũ bai nũmore nũmo cutiqueticõaña. To bairi mũ cátie ñũuquẽe, cañũpũ.

19 To bairo cũ cañnucuriye wapa Herodía Juãre seeto tũjũ punijiniri Herodere, “Mũ polisíare cũ jãa rotiya Juãre,” cañbajupũ. To bairo ñbaco quena dope bairo cáti majiquẽjupũ.

20 Herode maca Juãre, “Cañũ ãmi, caroorije mácũ ãmi,” cañ tũgoõña nũcũbugoyupũ. To bairo ñ tũgoõña nũcũbugori Juãre rooro na cáti rotiquẽjupũ. Juan cũ cabuioijere api acũari, “¿Dope bairo ñgũ cũ ñti?” cañ tũgoõñañupũ. To bairo ñ tũgoõñabacũ quena caroaro cũ caapiganucũñupũ.

21 Cabero Herode cũ cabuiarica rũmũ cãno boje rũmũ caquenooñupũ. Boje rũmũ quenoo, cũ mena macana cũ ãoro carotirã, cũ yarã polisía maja Ƴparãre, aperã Galilea yepa macana cãni majuurã quenare na capi neoñupũ, yũ boje rũmũ tũjũrã ajá ñi. To bairo cabairi paũ Herodía Juãre co cajãa rotipere catũgoõña bugayupũ.

22 To bairi Herode cũ capi neoricarã nipetirore na cajũgo Ƴgayupũ. Na caũgari paũ Herodía maco jãa ejari na cabaja ññoõñupũ. Co cabaja ññoorijere Herode jãa aperã cũ mena caruirã seeto majuu catũjũ wariñũuñuparã. Tiere tũjũ wariñũuuri Herode ocõo bairo co cañũpũ Herodía macore:

—Noo mũ caboorije, yũre mũ cajenigari wamere mũ yũ joogũ.

23 To bairi cũ capiricarã na caapiroũ:

—Ñtoricarõ mano ñi mũ yũ ñ, to bairi yũ carotiri yepa quenare mũ cajeniata carecomaca mena mũ yũ joo maji, co cañũpũ.

24 To bairo cũ cañro apio, co paco tũpũ aá, cõre cajeniñañupũ:

—¿Ñee unie macare cũre yũ jenioati? cañũpo. To bairo co cañro apio ocõo bairo co cañũpo co paco maca:

—Juan bautisari majocũ rũpoare pa ta neri na ne aparo, cũ ñ jeniya, cañũpo.

25 To bairo co cañro nemoona Herode tũpũ jãa ejari ocõo bairo cũ cañũpo:

—Yucũacã yoaro mee Juan bautisari majocũ rũpoare pa tari jotũ bapa mena ne jãri yũre na joato, cañũpo.

26 To bairo co cañro apii Ƴpaũ Herode seeto majuu catũgoõña jũtirityupũ. Nipetirã topũ caneñaporã na caapiro, “Mũ caboori wame yũ mũ cajeniata mũ yũ joogũ,” cañricũ aniri dope bairo cañto majiquẽjupũ.

27 To bairi, “Yũ jooquẽe,” cañ majiquẽjupũ. To bairi nemoona Ƴpaũ Herode cũ polisíare Juan rũpoare capa ta neatí rotiyupũ.

28 To bairi polisía preso wiipũ aá, Juan rũpoare pa ta, jotũ bapapũ ne jã atíri Herodía macore co cajoooyupũ. Cõre cũ cajooro co maca co pacore cajoo netoñũpo yua.

29 Juãre to bairo na cáti rocariquere queti apiri cũ cabuioijere caapriũjanucuricarã atí, cũ rupaũ ãnatore ne aá, cũ cayaa rocajuparã.

### *Jesús da de comer a cinco mil hombres*

*(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)*

30 Cabero Jesu cũ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã nipetiro na cátajere, na cabuio teñarique quenare cũ cabuioyuparã.

31 Na cabuio yaparoro Jesu nare:

—Jitã, petoacã mani yerijãgarã camaja na camanopũ, cañũpũ.

Camaja capãarã na tũpũre nairo majuu na caejaro dope bairo cáti Ƴga majiquẽjuparã.

32 To bairi Jesu cũ buerã mena na jeto cumua mena eja jãa, camaja manopũ cáaaõcoajuparã.

<sup>33</sup> Camaja capãarã topu na cááato catujuyupará. To bairi Jesure tujm majiri cu cááatoru macaa macana cãno cõo mapu nipetiro caatu jũgocoajupará, na capeña ejaparopure aána.

<sup>34</sup> To bairi Jesu topu roca tu, ma eja, na paarãacãre catujuyupuru. Na tujuri na cabopaca tujuyupuru, oveja nuricarã nare cacotei manare bairona cãna na cãno maca. To bairi capee wameri na caĩ buio jũgoypuru.

<sup>35</sup> To bairi ñamicaa cãno cu buerã cu tũru aáti ocõo bairo cu caĩñupará:

—Naio aáto bai. Atopure maca maa.

<sup>36</sup> To bairi camajare to cõona na tunu aá rotiya. Topu tunu aáti macaripu na wapaye ugara aáparo.

<sup>37</sup> To bairo na caĩro apii Jesu na caĩñupuru cu buerãre:

—Mũjaana ugarique na nuña.

To bairo cu caĩro na maca cu caĩñupará:

—¿Pairo, doscientos rumburi wapataricaro cõo mena pan rupaarire já wapayera aánaati, nare nugarã? caĩñupará.

<sup>38</sup> To bairo na caĩro:

—Tũjũñaja. ¿Mũjaa noo cãnacã pan rupaari mũja cũgoti? caĩ jeniñañupuru Jesu.

To bairo cu caĩro tujuri bero cu cabuioyupará:

—Jĩca wamo cãnacã rupaa ã. To bairi wai quena pũgarã ãma, cu caĩñupará.

<sup>39</sup> To bairo na caĩro apii camaja na cãno cõo ricati poari jeto caroa ta yepa cãnoru na carui rotiyupuru Jesu.

<sup>40</sup> To bairi jĩca poarire cien majuu camaja caruiyupará. Ape poarire cincuenta majuu camaja caruiyupará.

<sup>41</sup> To bairi Jesu pan rupaarire, na wai pũgarãre neri jõ bui maca tujm mũgori Dio cu Pacure caĩ wariñuu nũcũbũgoypuru. To bairo ñ yaparo pan rupaarire pe mũto, cu buerã na cajooyupuru, camajare na bate rotii. Wai quenare to bairona pe mũto, na cabate rotiyupuru.

<sup>42</sup> To bairo cu cátiere camaja nipetiro caũga yapicoajupará.

<sup>43</sup> Na caũga yapi rũgarije doce piiri jiraro majuu cajee neoñupará.

<sup>44</sup> Tiere caũgaricarã cinco mil majuu caĩñupará caũmua jeto ãnaa. Cãromia, cawimarã cacõõñaquẽjupará.

### *Jesús camina sobre el agua*

*(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)*

<sup>45</sup> Jesu camajare ugarique na nuri bero cu buerãre:

—Cumuaire peña jũgoya. Ñ nũgoa Betsaidaru mũja ani yuuwa camajare yu cááataje uitoye, na caĩñupuru.

<sup>46</sup> To bairo cu buerãre ñi, camaja paarãacãre na aátaje ui yaparo ñtaũru sawamu aájuru, Diore cu ñ jeni nũcũbũgon aácsu.

<sup>47</sup> Canaiori paũ bero Jesu buerã cumua mena utabũcũra recomacaru capajayupará. Jesu maca jõ boeru jĩcaũna cãnicõañupuru.

<sup>48</sup> Seeto wino caparuro popiye catamũoñupará, apero maca caparu jooro cariape maca we aágarã. To bairi Jesu cumuaire na cawe eja atí majiquẽto catujuyupuru. To bairi cabujuparo jũgoye na tũru aácsu oco buina cááacoajupuru. Nare neto aácsu cabaibajupuru.

<sup>49</sup> To bairo oco bui cu cáatí nutuato tujurã, cabai yajiricu wãti ãcũmi ñrã catujm acua awajayupará.

<sup>50</sup> Na nipetiro cu catujm acua awajayupará. To bairo na caĩ awajaro apii Jesu nemoona ocõo bairo na caĩñupuru:

—Uwiqeticõaña. Yũna yu ã, mũja mũraũna. Tũgoõña uwi acuaqeticõaña, na caĩñupuru.

<sup>51</sup> To bairo na ñri bero na mena cumuaire caeja jãañupuru. Cu caeja jãari paũna wino caparu janacoajupe. Wino caparu janaro tujurã seeto catujm acuaacoajupará.



<sup>52</sup> Cajugoye pan rupaarire Jesu cɛ cáti buoriquere catɔjɔricarã anibana quena cɛ cáti maji netorijere catɔgooña majiquẽjuparã. Na yeri mena catɔgooña puoquẽjuparã.

*Jesús sana a los enfermos en Genesaret*  
(Mt 14.34-36)

<sup>53</sup> To bairo bairi bero peña, Genesaret cawamecutopɛ capeña ejayuparã. Topɛ ejarã na cumuare jia tu poo, camaa nɛcañuparã.

<sup>54</sup> Topɛ na camaa nɛcari paɛ to macana nemoona Jesure catɔjɛ majiñuparã.

<sup>55</sup> To bairi nipetiropɛ atɛ aá, ti yepa macana cariaye cɛnare na cajee atí rotiyuparã. To bairo na caïro apirã cariaye cɛnare na cacuñarije mena, “Topɛ ãmi Jesu,” camaja na caïropɛ na cajee ejayuparã.

<sup>56</sup> To bairi Jesu noo cɛ cãnopɛ macaripɛ, macari tɔjaropɛ cariaye cɛnare jee atí, macari recomacarpɛ na cūri, Jesure ocõo bairo cɛ caï jeninucuñuparã:

—Mɛ jutiro yapa jetore jã pañagarã. To bairo átiri jã netogarã, cɛ caññuparã.

To bairi cɛ jutiro yapare capañaricarã caneto petiyuparã na cariaye cutiere yua.

## 7

*Lo que hace impuro al hombre*  
(Mt 15.1-20)

<sup>1</sup> Cabero fariseo maja aperã judío majare cabuerã jĩcaarã Jerusalẽpɛ cãnana Jesu tɔpɛ cáajuparã.

<sup>2</sup> Jesu buerãre jĩcaarã wamo cojequẽnana na caɔgaro catɔjɔyuparã fariseo maja. “Ugagarã jɔgoye manire bairo wamo cojequẽema Jesu buerã. To bairi caroorã ãnama,” na caï tɔjɔyuparã fariseo maja Jesu buerãre.

<sup>3</sup> Fariseo maja, judío maja nipetirã quena na ñicɛ jãa na cáti jɔgo atájere bairona cáti ɔjayuparã. To bairi caroaro na wamorire cojeri bero jeto caɔganucuñuparã.

<sup>4</sup> Na caɔgarique nuniri paɛpɛ cawapayera aátana tunu ejarã quena to bairona na wamorire cacojenucuñuparã. Na ñicɛa na cátinucurique cõo cátinucuñuparã. To bairona etirica baparire na capio jãnucuri ruri quenare, na come ruri quenare cacojenucuñuparã. To bairo mani cátiquẽpata Dio, “Caroorã ãma,” mani ï tɔjɔboɔmi ïrã, to bairo cátinucuñuparã ti wamere yua.

<sup>5</sup> To bairi Jesu buerã na cawamo cojequẽto tɔjɔrã Jesure cɛ caï jeniñañuparã fariseo maja, judío majare cabuerã:

—¿Nope ïrã mani ñicɛa na cátinucuriquere na átiquẽeti? Na wamorire cojequẽnana ɔgarã rooro ána áama, caññuparã.

<sup>6</sup> To bairo na caïro ocõo bairo na caññupɛ Jesu:

—Cariapena caï ucayupi Isaía tirɛtɛpɛ macacɛ Dio ye quetire buiori majocɛ mɔja cabaipere. Ocõo bairo caï ucayupi:

Ati maja, “Diore camairã jã ã,” ïbana quena na yeripɛ yɛ tɔgooña nɛcɔbɔgoquẽema.

<sup>7</sup> To bairi jocarãna, “Diore cáti nɛcɔbɔgorã jã ã,” ïnucuma. Na majuuna na catɔgooñari wamere, “Atie Dio cɛ carotirique ã,” ïbana na ya wame macare áti nɛcɔbɔgonucuma, caï ucayupi Isaía.

<sup>8</sup> Dio cɛ caroti majuurijere mɔja átiquetinucu, camaja na cátinucurije macare cáti ɔjarã aniri. To bairi etirica bapare cojerique, ape ruri cojerique jetore mɔja tɔgooñanucu. Capee wame mɔja ñicɛ jãa na cáti jɔgo atájere mɔja tɔgooñanucu, Dio cɛ caroti majuurijere tɔgooñaquẽnana.

<sup>9</sup> Tie macare mɔja recõanucu, mɔja ñicɛ jãa na cáti jɔgo atáje jetore átigarã, na cañnemoñupɛ Jesu.

<sup>10</sup> —Ocõo bairo caï ucayupi Moisé: “Mɔja pacɛare na nɛcɔbɔgoya. Rooro na pacɛare caññã unare na cajã repe ã.”

11 Maja maca ti wamere maja bai netoonucu, ocdo bairo maja pasuare na ñri: “Atie niyerure majaare yu joo majiquêe,” maja pasuare jocarãna na maja ñ. “Dio ye cânipe ã, cãre yu cajoore. To bairi majaare yu átinemo majiquêe,” maja pasuare jocarãna na maja ñ.

12-13 Maja majuuna maja ye niyerure maibana to bairo na maja ñtonucu. To bairi nare átinemogaquetiri nare canucubagoquêna maja ã. To bairo ñ tũgooñabana Dio cu carotirica wamere maja bai netoonucu. “Maja pasuare na nucubagoa,” Dio cu carotirica wamere maja bai netoonucu, na átinemoquênana. To bairije maja ñicu jãa na cáti jũgo atãje capee wame maja átinucu.

14 To bairo na ñ yaparo camajare na pijo, ocdo bairo na cañ buioyuru Jesu:

—Caroaro yu apiya, yu cabuorijere majigarã.

15 Camaja na majuuna roorije na yeripu na catũgooñarije jũgori caroorã ãma. Na caugarije jũgori mee caroorã ãma.

16 Noa yure caapirã yu cañ buiorijere caroaro apijaya.

17 Ñ yaparo camaja capãarã watoaru cânacu na cáaáweoyuru Jesu. Aá, cu buerã mena wiipu cajãacoajuru. Wiipu cu cajãaro bero, cu buerã ti wame cõorique mena cu cabuoriquere cu cañ jeniñañuparã.

18 To bairo cãre na cañ jeniñaro:

—¿Maja quena tiere maja api puoquêeti? na caññuru. —Camaja na ugarique unie jũgori rooye tuaquetinucuma.

19 Na caugarije na yeripu jañaquêe. Na caugari wame cõo paroru eja, to cõona yajicoapa.

To bairo ñ, nipetiro ugarique caroa jeto ã ñi, to bairo caññuru Jesu.

20 Apeye na cañnemoñuru Jesu tunu:

—Camaja na majuuna caroorije na cátie na rooye tuu.

21-22 Camaja na yeripu caroorije na catũgooñari wame cõo caroorije átinucuma. Ato cânacã wame majuu na cátinucurije ã: Áti epericarã cutaje, jee rutirique, aperãre jãarique, apeñ nũmore eperico cutaje, aperã na cacugorijere tujũ ugoorique, aperãre rooro átaje, ñtorique, aperãre wada pairique, mani majuuna, “Aperã netoro cãcu yu ã,” ñ tũgooñarique, caroaro tũgooñaquênana átaje.

23 Atie nipetiri wame camaja caroorije na majuuna na yeripu na catũgooñarije jũgori rooye tuama.

### *Una mujer extranjera que creyó en Jesús*

*(Mt 15.21-28)*

24 Jesu Genesaréru cânacu Tiro, Sidón cawamecuti macaripu cáaájuru. Toru eja, toru cu caejarijere na camajiro cabooquêjuru, aperã capãarã yu tũru neñarema ñi. To bairi jãca wiipu cajãacoajuru. To bairo baibacu quena dope bairo baii cayaji majiquêjuru.

25-26 Nemoona Jesu cu caejarijere caapiyuro jãcao cawãti jãa ecoorico paco. Apero macaco, Sirofenicia macaco cañuro. Jesu cu caejarijere queti apio, Jesu tũ ejao, rũropatuaripu caejacumuñuro. Ejacumuri wãti co macoacãru cãcure cabuu roca rotiyuro.

27 Jesu maca co caññuru:

—Aperã Israel maja câniquênare yu cátinemoro cawimarã ye ugariquere na emari yaiare nare nuare bairo yu átibon. Cawimarãre canu jũgope ã, co caññuru Jesu.

28 To bairo cu cañro:

—Uru, cariape mu ñ. To bairo yaiare cawimarã ye ugariquere cajooquetipe to cânibato quena na cauga ruiri cajawa ñororu caña rerijere uganucuma yaia. To bairona caññuro Jesure, yu quena apeo yu cânibato quena Israel majare na átinemo yaparoru petoacã yu quenare yu átinemoña ño, caññuro Jesure.

29 To bairo co cañro ocdo bairo co caññuru Jesu:

—Caroaro yure m̄ caĩ t̄gooña n̄c̄ub̄gori wamere apii w̄ati m̄ macop̄re c̄ac̄ure mere ȳ buu rocat̄ga. Mere yure caĩ n̄c̄ub̄goo aniri tunu aácoja, co caĩñur̄.

<sup>30</sup> To bairo Jesu c̄ caĩro co ya wiir̄ catunuc̄ojuro. Tunu eja, co macore co cuñaricarop̄ capejaore co cat̄j̄yuro, mere w̄ati c̄op̄re c̄anibatac̄ c̄ cabutiricop̄re yua.

### *Jesús sana a un sordomudo*

<sup>31</sup> Jesu Tiro cawamec̄top̄ c̄nac̄ cabuti aájur̄. Buti aác̄ Sidón cawamec̄top̄ to bairi Decápoli c̄ani macarip̄ caneto aájur̄. To neto aá, Galilea ɯtab̄c̄ra t̄ caejayur̄ tunu.

<sup>32</sup> Top̄ j̄c̄a saari majiquēc̄, caroaro cawada majiquēc̄re Jesu t̄p̄ c̄ canejuparã, m̄ wamo mena c̄ ñiga peori c̄ netooña Írã.

<sup>33</sup> To bairi Jesu aperob̄jaacã camaja na cat̄j̄quētop̄ c̄ cane aájur̄. Top̄ c̄ ne aá, c̄ wamo j̄ari mena c̄ amoo operip̄re ñu n̄cori bero c̄ wamo j̄are ɯcoo wareri c̄ ñemerore capañañur̄.

<sup>34</sup> To bairo c̄ ñemerore paña, ɯm̄recoop̄ t̄j̄ m̄gori cayeri jinijãñur̄. Yapar̄o:

—¡Efata! c̄ ye mena caĩñur̄. C̄ amoo tujuya ñi, to bairo caĩñur̄.

<sup>35</sup> To bairo Jesu c̄ caĩrona saari majii, caroaro cawada majii cañur̄ mere yua.

<sup>36</sup> To bairi top̄ c̄anare, “Aperãre na buio batequetic̄oña,” na caĩñur̄ Jesu. Seeto buioquēja c̄ caĩbato quena seetob̄ja capãarãre na cabuio bateyuparã.

<sup>37</sup> Seeto majuu t̄j̄ ac̄ari oc̄o bairo caĩñuparã:

—Nipetiri wamere caroaro átinucumi Jesu. Saari majiquēna quenare na saari majiro áami. Cawada majiquēna quenare na cawada majiro áami, caĩñuparã.

## 8

### *Jesús da de comer a cuatro mil personas*

(Mt 15.32-39)

<sup>1</sup> Jesu camajare c̄ canetooro bero camaja capãarã c̄ t̄p̄ caneñapoyuparã tunu. Top̄ ãnaa na caugapere cac̄goquējuparã. To bairo na cabairo t̄j̄ Jesu c̄ buerãre pijori na caĩñur̄:

<sup>2</sup>—Ati maja paarãac̄re ȳ boraca t̄j̄c̄p̄. Mani mena na c̄no itia r̄m̄ neto. To bairi na ɯgarique peticoapa.

<sup>3</sup> Cañigo riarãrena na ye wiirip̄ na ȳ catunuo jooata ma recomacana riañaborãma. Aperã cayoarop̄ cáatãna ãma, na caĩñur̄ Jesu.

<sup>4</sup> To bairo c̄ caĩro oc̄o bairo c̄ caĩñuparã c̄ buerã Jesure:

—Mani atop̄ camaja manop̄re dope bairo átiri ati maja capãarãre na mani ɯgarique nu majiquē.

<sup>5</sup> To bairo na caĩro Jesu na cajeniñañur̄:

—¿Noo c̄nacã majuu pan rupaa m̄ja c̄goti?

To bairo na c̄ caĩ jeniñaro:

—Siete rupaari majuu jã c̄go, caĩñuparã.

<sup>6</sup> To bairo na caĩro apiri camajare na carui rotiyur̄ Jesu yepar̄re. Na rui roti yaparo pan rupaarire jee, Diore caĩ n̄c̄ub̄goyur̄. Í yaparo ti rupaare pe m̄to, c̄ buerãre na cajooyur̄, camajare na bate jooya ñi.

<sup>7</sup> To bairi wai quenare petoacã cac̄goyuparã. Na quenare joori j̄goye Diore caĩ n̄c̄ub̄goyur̄ Jesu. Í yaparo na quenare cabate rotiyur̄.

<sup>8</sup> To bairo c̄ cátiere caroaro cauga yapi peticoajuparã. Na cauga yapi r̄garijere siete piiri majuu cajee neoñuparã.

<sup>9-10</sup> Tiere caugaricarã cuatro mil majuu cañuparã camaja nipetiro ãnaa. To c̄ona nare aátaje uiri bero, cumuar̄ eja jãa, cáac̄ojur̄ c̄ buerã mena Dalmanuta cawame c̄top̄ aác̄.

### *Los fariseos piden una señal milagrosa*

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

<sup>11</sup> Jesu cɛ buerã mena Dalmanutarɛ caejayuparã yua. Topɛ na caejaro fariseo maja Jesu mena seeto capee cawadayuparã. ¿Dio cɛ cajooricuna cɛ ãti? Ìrã umurecoo cabairije uniere cɛ cáti iñoo rotibajuparã.

<sup>12</sup> To bairo na caïro Jesu yeri jinijãri ocdo bairo caïñurɛ:

—¿Nope Ìrã ati yutea macana umurecoo macajere áti iñooriquere na tɛjɛgati? Cariapena mɛjaare yɛ ìgɛ. Umurecoo macajere mɛjaare yɛ áti iñooqueti majuucɔagɛ, caïñurɛ Jesu.

<sup>13</sup> To bairo na ì yaparo cumuarɛ eja jãa, ape nɛgoarɛ capeñacoajurɛ cɛ buerã mena tunu.

### *La levadura de los fariseos*

(Mt 16.5-12)

<sup>14</sup> Ape nɛgoarɛ peña aána Jesu buerã na caugapere cajeequẽjuparã. Pan jĩcana cane aájuparã bairã pɛa.

<sup>15</sup> To bairi ocdo bairo na caïñurɛ Jesu:

—Caroaro tɛgooña majiña. Fariseo maja, to bairi Upɛ Herode na ya wame pan to wauato Ìrã levadura na caïrije tierɛ na caajurijere caroaro tɛjɛ majiri tiere átiquẽja, na caïbajurɛ cɛ buerãre.

<sup>16</sup> To bairo cɛ caïrijere api majiquetibana:

—Pan mani caugape mani cajee atíquẽto ìi to bairona mani ìimi, caame ìñuparã cɛ buerã.

<sup>17-18</sup> To bairo na caame ìrijere majiri ocdo bairo na caïñurɛ Jesu:

—¿Nope Ìrã, “Pan mani caugapere mani cajee atíquẽto ìi to bairona mani ìimi,” yure mɛja ame ìti? ¿Mɛjaare yɛ cátinemoro mɛja majiriticoati? Caroaro yɛ cátajere tɛjɛbana quena, yɛ cabuorijere apibana quena mɛja tɛgooña majiquẽe. Mɛja majuuna mɛja yeripɛ mɛja tɛgooña majigaquẽna.

<sup>19</sup> To jɛgoye jĩca wamo cãnacã pan rupaari mena jĩca wamo cãnacã mil cãna camajare na yɛ canuerepe ¿mɛja tɛgooñaquẽeti? ¿Noo cãnacã pii majuu na cauga rɛgarijere mɛja cajee neori? caïñurɛ Jesu.

Cɛ buerã maca:

—Doce piiri majuu jã cajee neowɛ, caïñuparã.

To bairo na caïro na caïnemofurɛ Jesu tunu:

<sup>20</sup> —Ape ni quenare siete rupaari pan rupaari mena bapari cãnacã mil cãna camajare yɛ canuwɛ. ¿Ti paɛ quenare noo cãnacã pii majuu mɛja cajee neori? na caïñurɛ Jesu.

—Siete piiri majuu jã cajee neowɛ, cɛ caïñuparã.

<sup>21</sup> To bairo na caïro na caïñurɛ Jesu tunu:

—To bairo yɛ cátajere majibana quena ¿nope Ìrã mɛja api majiquẽeti mai? na caïñurɛ.

To bairo ìi pan macaje meere ìi caïñurɛ. Fariseo maja jocarãna na cabuerijere caroaro tɛgooña majiri na apijaquẽja ìi, na caïñurɛ Jesu.

### *Jesús sana a un ciego en Betsaida*

<sup>22</sup> Jesu cɛ buerã mena utabɛɛrɛare peña, ape nɛgoa Betsaida cawamesɛti macarɛ capeña ejayuparã. Ti macarɛ na caejaro Jesu tɛrɛ jĩcaɛ cacape tɛjɛquẽɛɛre cane ejayuparã. Jesu tɛrɛ cɛ ne ejari, ocdo bairo cɛ caï jeniñuparã:

—Anire cɛ pañari cɛ netooña, cɛ caïñuparã.

<sup>23</sup> To bairi Jesu cacape tɛjɛquẽɛɛre cɛ wamo mena tãga aáti maca tɛjaropɛ cɛ cane aájurɛ. Cabero Jesu cɛ ɛcoo mena cɛ catu wareyurɛ cɛ capere. To bairo áti yaparo Jesu cɛ wamori mena cɛ capere cañiga peoyurɛ. To bairo átiri cɛ caï jeniñañurɛ:

—¿Mure apeye unie to bauti? caïñurɛ.

<sup>24</sup> To bairo cɛ caïro, tɛjɛ pã:

—Yɛ tɛjɛ camajare baii pɛa. Yucɛre bairo cabaurã aáteñama, caïñurɛ.

<sup>25</sup> To bairo cɛ caĩro apii Jesu cɛ capere cɛ wamori mena caĩga peonemoñurɛ tunu. To bairo cɛ cátorɛna caroaro majuu catɛjɛ majiñurɛ yua. To cānacā wame cariape catɛjɛ majiñurɛ.

<sup>26</sup> To bairi Jesu:

—Macarɛre aáquẽja. Mure yɛ canetoorijere aperãre buio batequẽcuna mɛ ya wiipɛ tunu aácsɛja, cɛ caĩñurɛ.

*Pedro declara que Jesús es el Cristo*

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

<sup>27</sup> Cabero Jesu cɛ buerã mena Césarea Filipo tɛ cāni macaripɛ cáaájuparã. Torɛ na jɛgo aácsɛ ocđo bairo cɛ buerãre na caĩ jeniñañurɛ Jesu:

—Camaja yɛ cabairijere wadapenirã, ¿Ñamɛ majuu cɛ ãcɛmi, na ñnucuti? caĩñurɛ.

<sup>28</sup> To bairo cɛ caĩ jeniñarɛ ocđo bairo cɛ caĩ yɛyuparã:

—Jĩcaarã, “Juan bautisari majocɛ cajĩa ecooricɛ ãnacɛ catunu catiricɛ ãcɛmi,” mure ĩma. Aperã, “Tirɛmɛrɛ macacɛ Dio ye quetire buiori majocɛ, Elías cāniñaricɛ tunu ejaricɛmi,” mure ĩnucuma. Aperã maca, “Apeĩ Dio ye quetire cabuioricɛ tirɛmɛrɛ macacɛ catunu catiricɛ ãcɛmi,” mure ĩma, cɛ caĩñuparã.

<sup>29</sup> Jesu cɛ buerãre na caĩ jeniñanemoñurɛ tunu:

—Mɛja maca, ¿ñamɛ majuu ãcɛmi, yɛre mɛja ĩ tɛgooñati?

To bairo cɛ caĩro apii Pedro maca cɛ caĩ yɛyurɛ:

—Tirɛmɛrɛ macana, “Camaja tɛrɛ joogɛmi Dio jĩcaɛ cāni majuyɛre,” na caĩricɛna mɛ ã, cɛ caĩñurɛ Pedro.

<sup>30</sup> To bairo Pedro cɛ caĩriquere aperãre na cabuio rotiquẽjupɛ Jesu.

*Jesús anuncia su muerte*

(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

<sup>31</sup> Cabero Jesu cɛ buerãre ocđo bairo na cabuio jɛgoyurɛ:

—Yɛna camaja tɛrɛ Dio cɛ cajooricɛ anibacɛ quena seeto yɛ popiye tamɛogɛ. Cabucurã judío majare carotirã, sacerdote maja ɛparã, judío majare cabuerã nipetirã yɛ tɛjɛteeri aperãre na jĩa rotigarãma yɛre. To bairo yɛre na cajĩabato quena itia rɛmɛ bero yɛ tunu catigɛ.

<sup>32</sup> Caroaro na api majiato ĩi, cariape to bairije na caĩ buioyurɛ Jesu.

To bairije na cɛ caĩ buioro Pedro aperobɛjaacã cɛ ne aáti:

—¡To bairo ĩqueticđaña! Jesure cɛ caĩ tutiyurɛ.

<sup>33</sup> To bairo Pedro cɛ caĩro cɛ buerãre amojore tɛjɛri Pedrore cɛ catutiyurɛ Jesu:

—¡Sataná, yɛre aáweoya! caĩñurɛ. Pedro Sataná cɛ caĩgari wamere cɛ caĩro ĩi, to bairo Pedrore cɛ caĩ tutiyurɛ Jesu. To bairi: —Dio cɛ caboorijere mɛ tɛgooñaquẽe. Camaja na caboorije macare mɛ tɛgooña mɛa, cɛ caĩñurɛ Pedrore.

<sup>34</sup> Cabero Jesu cɛ buerã aperã camaja quenare pi neojori na cabuioyurɛ:

—Yɛ mena macana anigarã mɛja majuuna mɛja cátigarijere tɛgooñaqueticđaña. To cānacā rɛmɛ yɛ caboorije macare áti ɛjaya. Yɛre na cajĩagarore bairona mɛja quenare na cajĩagarije to cānibato quena yɛre áti ɛjanucucđaña.

<sup>35</sup> Noa, “Yɛ majuuna yɛ caboorije yɛ átigɛ,” caĩrã Dio tɛrɛ to cānacā rɛmɛ catirique bɛgaquetigarãma. To bairi ati yɛra ãnarɛ mɛja majuuna mɛja caboorije átiquẽna, yɛ caboorije macare ána, yɛ ye quetire apɛjarã, caroa ãnajere mɛja bɛgagarã.

<sup>36-37</sup> To bairi jĩcaɛ ati yɛra macaje apeye unie nipetiro cacɛgoɛ Dio tɛrɛ cɛ cānibore macare catɛgooñaquẽcɛ ĩcɛ catirique bɛgaquetigɛmi. To bairi cɛ yeri maca Sataná tɛrɛ aá, cɛ cabaiata ñuuquetiboro. Sataná tɛrɛ cɛ cáaáquetipere waraye majiquetibocɛmi, ati yɛra macaje nipetiro cɛ cacɛgorije to cānibato quena.

<sup>38</sup> Ati yɛtea macana caroarã, yɛre canɛcɛbɛgoquẽna watoarɛ ãnaa, “Jesu yarã jã ã, cɛ ye quetire caarijarã jã ã,” ĩ boboqueticđaña. Ape rɛmɛrɛ yɛ tunu átigɛ, yɛ Pacɛ cɛ caaji

baterije mena, cɥ tɥ macana ángel maja mena. Ti paɥ cãno yɥre caboboricarãre yɥ quena na yɥ bobogɥ. “Yɥ cabuericarã me ãma,” yɥ quena na yɥ ïgɥ.

## 9

<sup>1</sup> Jesu camajare cɥ cabuioricarɥ bero ape wame cɥ buerãre na cabuioyurɥ tunu:

—Cariape mɥjaare yɥ ï. Atopɥ cãna mɥjaa jĩcaarã mɥja cabai yajiparo jɥgoye Ƴpaɥ Dio cɥ cãniere mɥja tɥjɥgarã tutuaro mena cɥ caejaro.

### *La transfiguración de Jesús* (Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

<sup>2</sup> Seis cãnacã rumuri bero jĩcaɥ ãtaɥ caɥmɥaricɥ cãaájurɥ Jesu. Pedro, Jacobo, Juan na jetore na cajee aájurɥ cɥ mena. Topɥ eja, ti ãtaɥrɥ ãnaa na catɥjɥjoro Jesu cɥ cabaurije ricati cabauyupe.

<sup>3</sup> Cɥ jutii seeto ajiya, seeto majuu cabotiyupe. Camaja sabaũ mena jutii cabotirije na cacojero netoro cabotiyupe.

<sup>4</sup> To bairo cabairi paɥna Elías, to bairi Moisé buia nɥcari Jesu mena cawadapeni tɥjɥnucuiɥparã.

<sup>5</sup> To bairo na cabairo tɥjɥ Pedro maca ocɔo bairo caĩɥurɥ Jesure:

—Jã Ƴpaɥ, ñuu majuucɔa atopɥ mani cãno. To bairi itia wiiacãre mani ána. Mɥ ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiri mani ána.

<sup>6</sup> Jesu buerã caacɥa netocoajuparã. To bairi Pedro dope bairo ï majiquetibacɥna to bairije caĩcɔañurɥ.

<sup>7</sup> To bairo Pedro cɥ caĩri paɥna bujeri bɥrɥa na cabuje bipe ájupe. To bairi bɥrɥa bujeri bɥrɥa watoarɥ ocɔo bairo caĩ wadaro caariyuparã:

—Ani yɥ Macɥ, yɥ camaii majuu ãmi. Cɥ cabuiorijere caroaro ariɥjaya, ïriquere caariyuparã.

<sup>8</sup> To bairo caĩro bero catɥjɥjobajuparã tunu. Jesu jĩcaɥna cɥ catɥjɥnucuro catɥjɥyuparã. Aperã cɥ mena catɥjɥnucuricarã camañuparã.

<sup>9</sup> To cɔona ãtaɥrɥ cãnana na carui aáto Jesu to bairo cabairo na catɥjɥriquere aperãre cabuio rotiquẽjurɥ:

—Yɥ, camaja tɥrɥ Dio cɥ cajooricɥ yɥ cãnibato quena yɥre jĩa rocagarãma. To bairi cabai yajiricɥ cãnacɥ yɥ catunu catiro bero aperãre na mɥja buiogarã yua, na caĩɥurɥ Jesu.

<sup>10</sup> To bairi aperãre buioquẽnana na jetona catɥgooñañuparã. To bairo tɥgooñari caame ï jeniñañuparã:

—¿Dope bairo cabaipere bai yajiricarɥ bero tunu catirique cɥ ïti? caame ï jeniñañuparã na majuuna.

<sup>11</sup> Cabero Jesu quenare cajeniñañuparã tunu:

—¿Nope ïrã judío majare cabuerã, “Dio cɥ cajooparɥ majuu jɥgoye Elías ãnacɥ tunu atígɥmi,” na ïnucuti? cɥ caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeniñarɥ ocɔo bairo caroaro na caĩ buioyurɥ Jesu:

<sup>12</sup> —Cariape ïma. Elías cɥ cáatípena cãñurɥ Dio yɥre cɥ cajooparo jɥgoye. Camajare na cayeri quenoo jɥgoyeyepaɥ cãmi. Dio ye queti ucarica pũurɥ ocɔo bairo baigɥmi Dio cɥ cajooricɥ ati yeparɥ ejaɥ, ï ucarique ã: “Yɥ tɥjɥteebana yɥre popiyeyegarãma,” ï ucarique ã.

<sup>13</sup> Cariape mɥjaare yɥ ï: Elías ãnacɥ caejatɥgawĩ mere. Cɥ caejabato quena tiramɥrɥ macana, “Elías atígɥmi,” na caĩricɥ Juãre, “Cɥna ãmi,” cɥ caĩ tɥjɥquẽma. Na caboorije maca cɥ cájuparã, cɥ jĩarã. To bairo ána tiramɥrɥ macana na caĩ ucaricarore bairona cabaiyupa Juãre.

### *Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo* (Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 Ҫтаурм caejaricarã na mena macana na cãnopм rui ejarã camaja capãarã cãnare catмyуuparã. Aperã quena judío majare cabuerã Jesu buerã mena seeto caame wada canamuñuparã.

15 To bairi Jesu na турм см carui ejaro тјурã catмyм асмасоajuparã. To bairi см турм ату аáti, см саñuu rotira аájuparã.

16 To bairo na cáto:

—¿Ñe uniere wadapenirã to cõo мјја wada canamuri? na cañ jeniñañурм Jesu.

17 To bairo см cañ jeniñaro apii jĩcaм na paarãacã watoарм cãсм см cañ умуурм Jesure:

—Ҫрау, ум macу jĩcaмna cãсуре wãti сасугоуре ум neарá. Ум macу wãti југори wada majiquẽemi.

18 Wãti см cañe roca cũrona см rijerорм jopo tu, см opi baque ruio, to bairi бм уajicoanucumi ум macу. Mere мм buerã quenare, “Wãtire см buu rocabojaya ум macуре,” na ум їбарм. См buu roca majiquẽma, Jesure cañурм.

19 To bairo см cañro apii ocõo bairo cañурм Jesu см buerãre:

—Caroaro ууре мјја api нсубугоquẽe. Cariape мјја тугооñaquẽe. Yoaro мјјааре ум cañ buiobato quena мјја api majiquẽe. Ani см macуре ум турм см neajá, na cañурм.

20 To bairo см cañro Jesu турм савимауре caneajuparã. Cawимауре Jesu турм na caneatóna majiña mano савимауре см caria ñaro см cájурм wãti tunu. To bairo см cáto савимау maca roca cumu, yuguí mecу, см rijerорм jopo tu, cabaicoajурм.

21 To bairo см cabairo тјурм Jesu савимау расуре cajeniñañурм:

—¿Diwatурм to bairo см cabai југори? см cañурм.

Cawимау расу maca ocõo bairo см cañ умуурм:

—Cawимаурмna to bairo cabai југowĩ.

22 Capee niri wãti см jĩagу perорм см roca joe, riарм quenare см roca ñuanucumi. Мм catutuarije mena суре мм canetoo majiata já бopaca тјурм já átinemoña.

23 To bairo см cañro Jesu maca ocõo bairo см cañурм:

—Ууре мм canуcубугоата суре ум netooboja maji. Ууре canуcубугорã nipetirore nipetiri wamere na ум netooboja maji.

24 To bairo см cañro apii савимау расу tutuaro ã, seeto Jesure см cañ jeniñурм:

—Муре ум нсубуго. Netobјјaro ум canуcубугоро ууре átinemoña, seetobуја см cañ jeninemoñурм.

25 Jesu camaja capãarã na турм na caatу ató тјурм wãtire roca буу ocõo bairo cañурм:

—Wãti см савада majiquẽto, см саарм majiquẽto cáсм, buti аáсја. Ani савимауруре cãсм аáсја. Ругани суруре jáanemoqueticõañ.

26 To bairo см cañrona wãti см саawaja buti аátona савимау caria ñасоajурм tunu. To bairo bai, ria уajicoасуре bairo cabaiурм. To bairi aperã maca:

—Ria уajicoарм, cañурарã.

27 Jesu maca см wamорм ñeri, см catũga wamуо нсоñурм. To bairo см cátona саваму нсасоajурм уа.

28 Cabero Jesu wiipм см cajãaro см buerã aperã na саармquẽtopм см cañ jeniñañuparã:

—¿Nope ãrã wãtire já roca buu majiquẽјpari?

29 To bairo na cañro:

—To bairo cabairã una wãtiare buugarã ugaqueti seeto Diore cajeni нсубугоpe ã.

### *Jesús anuncia otra vez su muerte*

*(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)*

30-31 To bairi Césarea Filipорм cãnana Galilea уерарм cáaáсоajuparã tunu. Topм na cáatíere aperã na camajiro cabooquẽјурм Jesu, см buerã jetore na ã buiogм. Ocõo bairo na cañ buioурм:

—Aperã ууре ñeri, ум joogarãма ууре cajļaparãre. To bairo ууре na cajļa rocabato quena itia рмм bero ум tunu catigм, na cañурм.

<sup>32</sup> Cɛ buerã maca to bairo cɛ caĩrijere caapi majiquẽjuparã. Api majiquetibana quena, “¿Dope bairo ĩgɛ mɛ ĩti?” cɛ caĩ jeniña uwiyuparã.

*¿Quién es el más importante?*

*(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)*

<sup>33</sup> Cabero Capernaum cawamecɛti macapɛ caejayuparã. Ti macapɛ eja, na cãni wiipɛ na cajãaro bero cɛ buerãre na caĩ jeniñañupɛ Jesu:

—Mapɛ aána ¿ñe uniere mɛja ame wadapeniri?

<sup>34</sup> Na maca mapɛre aána, ¿ni maca mani mena macacɛ nipetiro netoro caroti majii cɛ anicɛti? caame wada peniricarã aniri cɛ cayɛquẽjuparã.

<sup>35</sup> To bairi Jesu ejanumu, cɛ buerã doce majuu cãnare pijo, na caĩñupɛ:

—Aperã netoro caroti majirã anigarã nipetirã bero macana, nare capaa coterã cãnipe ã.

<sup>36</sup> To bairo ĩ, jĩcaɛ cawimaɛre cɛ pijo, na watoapɛ cɛ catɛjɛnucɛ rotiyupɛ. Cɛ tɛjɛnucɛ roti, cɛ ne mɛgoñari ocõo bairo caĩñupɛ cɛ buerãre:

<sup>37</sup> —Ani cawimaɛre bairo cãna cawatoa cãna na cãnibato quena yɛ carotiro mena nare mɛja cátinemoata yɛrena átinemorã mɛja áa. Yɛre cátinemorã maca yɛ Pacɛre átinemorã áama, caĩñupɛ Jesu cɛ buerãre.

*El que no está contra nosotros, está a nuestro favor*

*(Mt 10.42; Lc 9.49-50)*

<sup>38</sup> Cabero Jesure cɛ caĩ buioyupɛ Juan:

—Jãre cabuei, apeĩ camaja na yeri wãtiare na cɛ cabuu rebojaro jã tɛjɛwɛ. “Jesure caapi nɛcɛbɛgou yɛ ã,” ĩri na yeri wãtiare na buti rotiwĩ. Mani mena macacɛ cɛ cãniquẽto maca, “Átiqueticõaña,” cãre jã boca ĩ matawɛ, caĩñupɛ Juan.

<sup>39</sup> To bairo cɛ caĩro apii Jesu maca ocõo bairo cɛ caĩñupɛ Juãre:

—Cɛ mataqueticõaña. Ni ñcɛ yɛ wame mena apeye uniere áti iñoori bero rooro yɛre ĩ majiquetigɛmi.

<sup>40</sup> Manire cateequẽcɛ ñcɛ mani mena macacɛna ãmi.

<sup>41</sup> Noa yɛ yarã mɛja cãno mɛjaare cátinemorã, ocore mɛjaare catĩarã quenare caroaro na joogɛmi Dio, na quena mɛjaare petoacã cátinemorã ãma ĩi.

*El peligro de caer en pecado*

*(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)*

<sup>42</sup> 'Noo yɛre canɛcɛbɛgorãacãre rooro na cáto cáccɛ ñcɛ Dio cɛ capopiyeyepɛ majuu anigɛmi. Nemoona ãta capairica mena cɛ wamɛ tutupɛ jia yori cañcɛari yapɛ roca ñuacõa jooata ñuuboro. To bairo átato nemoona bai yajiri cabero yɛ yarãre rooro na cáto áti rooye tuuquetiborɛmi.

<sup>43</sup> Mɛja wamo mena rooro átigarã pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jĩca wamo mana anibana quena Dio tɛpɛ to cãnacã gɛmɛ mɛja cãno maca ñuubɛja. Pɛga nɛgoapɛna cawamoricɛna anibana quena pero cayatiqueti peropɛ mɛja cááato ñuuquetiboro.

<sup>44</sup> Pero to bairo to cañnucucõarije to cãnibato quena becoa riaqueti majuuucõagarãma.

<sup>45-48</sup> Mɛja rɛpo mena rooro átigarã quena pa ta rocaricarore bairo ána to cõona caroorije áti janaña. Jĩca rɛpo mana anibana quena Dio tɛpɛ to cãnacã gɛmɛ mɛja cãno maca ñuubɛja. Pɛga nɛgoapɛna rɛporicɛna anibana quena peropɛ mɛja cááato ñuuquetiboro. To bairona mɛja capeari mena ape wame tɛjɛri caroorijere mɛja cátigaro mɛja capeari pĩa rocaricarore bairo tɛjɛ janacõaña. Cacaɛpa mana anibana quena Dio tɛpɛ mɛja cááato ñuubɛja. Pɛga capeapɛna cape cɛtiri peropɛ mɛja cááapata ñuuquetiboro. Topɛ pero to cañnucucõabato quena becoa ria yajiqueti majuuucõagarãma.



<sup>49</sup> Camaja nipetiro ɥgariquere roará pero mena jeto roanucuma. To bairi tiere bairo nipetiro yɥre caari nɥcɥbɥgorã popiye tamɥori bero netobɥjaro tɥgooña ocabɥtigarãma yua.

<sup>50</sup> Moa caocaarije ñuubɥja. Caocaaquẽtie macare dope bairo caocaaro áti majiña maa. Moa caroaro caocaarijere bairo caroaro ãña. To bairi ame quẽrique mano aninucuña mɥjaa.

## 10

### *Jesús enseña sobre el divorcio*

*(Mt 19.1-12; Lc 16.18)*

<sup>1</sup> Jesu Capernaupɥ cãnacɥ Judea yerapɥ, Jordán na cañri ya ape nɥgoapɥ quenare cáaájupɥ. Topɥ cɥ caejaro camaja capãarã cɥ tɥpɥ caneñapoyuparã. To bairi cɥ cátinucurore bairona Dio ye quetire na cabuioyupɥ.

<sup>2</sup> To bairo cɥ cabuioro jĩcaarã fariseo maja Jesu tɥpɥ atí, cɥ tɥgooña mawijia bui cɥparo ãrã ocõo bairo cɥ cañ jeniñañuparã:

—¿Mani judío majare jĩcaɥ cɥ nɥmore cɥ carocagaro roca rotirique to ãti?

<sup>3</sup> Ocõo bairo na cañ yɥyupɥ Jesu fariseo majare:

—¿Moisé tirɥmɥpɥ macacɥ dope bairo cɥ carotiyupari?

<sup>4</sup> To bairo cɥ cañro:

—Moisé ãnacɥ ocõo bairo caucayupi: “Jĩcaɥ cɥ nɥmore rocagɥ papera pũuro, ‘Ocõo bairo mɥ cabairije wapa mɥ yɥ rocagɥ,’ ã ucarica pũuro, cõre cɥ joato,” cañ ucayupi Moisé, caññuparã fariseo maja Jesure.

<sup>5</sup> To bairo na cañro:

—Mɥja yeripɥ Dio cɥ caboorigere mɥja cabai netoogaro to bairo caucayupi Moisé, jĩcaɥ cɥ nɥmore carocagaɥre mataquetigɥ.

<sup>6</sup> Dio nipetiri wame áti jɥgoɥpɥna caɥmɥ, cãromio cájupi.

<sup>7</sup> To bairi caɥmɥ cɥ racɥ, cɥ racore tɥgooña janari cɥ nɥmo ye macare tɥgooñagɥmi.

<sup>8</sup> To bairi co mena aniri pɥgarã anibana quena cɥ nɥmo mena jĩcaɥre bairona ãma, cɥ nɥmo jãa.

<sup>9</sup> To bairi camajocɥ jĩcaɥ cɥ nɥmo mena jĩcaɥre bairona aniri Dio cɥ cacũricarã ãma jĩca bapa. To bairona Dio cɥ cacũricarã aniri caame rocaquetiparã ãma, na caññupɥ Jesu.

<sup>10</sup> Cabero wiipɥ ãnaa Jesu buerã cɥ cañriquerena cañ jeniña nemoñuparã tunu.

<sup>11</sup> Tiere na cañ jeniñaro ocõo bairo na cañ yɥyupɥ Jesu:

—Noo cɥ nɥmore rocari apeo macare nɥmocɥcɥ rooro ácɥ áami cãni jɥgoricore.

<sup>12</sup> Cãromio quena, co manapɥre rocari apeñ macare manapɥcɥco rooro áco áamo cãni jɥgoricɥre.

### *Jesús bendice a los niños*

*(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)*

<sup>13</sup> Cabero aperã na punaare Jesu tɥpɥ cajee ajuparã, na ñiga peori Diore na jenibojaya ãrã. To bairo na cáto tɥjɥrã Jesu buerã maca nare matagabana:

—Cawimarãre na jee atíqueticõaña, Jesure cɥ patowãcoorema, na caññuparã.

<sup>14</sup> To bairo na cañ matarijere apii Jesu maca tɥjooquẽcɥ, ocõo bairo na caññupɥ:

—Cawimarã yɥ tɥpɥ na aparo. Na mataqueticõaña. Ƴrapɥ Dio cɥ cãnopɥ cááparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro yɥre catɥgooñarã.

<sup>15</sup> Cariape mɥjaare yɥ ã. Ati maja cawimarã yɥre na caboore bairo cabaiquẽna maca, Ƴrapɥ Dio cɥ cãnopɥ aáquetigarãma, na caññupɥ.

<sup>16</sup> To bairo ã yaparo cawimarãre na ne mɥgo, na ñiga peo, Diore na cajenibojayupɥ yua.

### *Un joven rico habla con Jesús*

*(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)*

17 Cabero Jesu aperorɔ ɔ ɔ cȃaȃti pȃu jȃcau ɔ ɔ bero caatu ɔja ajurɔ. ɔ ɔ tɔpɔ atɔ ejari, ɔ ɔ tɔpɔ ejacumu, ɔ ɔ nɔcɔbɔgori ocɔo bairo ɔ ɔ caĩ jeniñañurɔ:

—Jesu, caroaro camajare cabuei mɔ ã. Cañuu netoɔ mɔ ã. To bairi yɔre buioya. ¿Ñee uniere yɔ ácɔati yɔ cacaticɔa aninucupere bɔgagu? caĩñurɔ.

18 Jesu maca ocɔo bairo ɔ ɔ caĩ yɔyurɔ:

—¿Nope ïi cañuu netoɔ yɔre mɔ ïti?

19 Dio jȃcauna ãmi cañuu netoɔ. Dio ɔ ɔ carotiriquere mɔ majii. “Camajare na jȃqueticɔaña. Ati epericarã cɔtiqueticɔaña. Jee rutiqueticɔaña. Jocɔna aperãre na ïtoqueticɔaña. Aperãre ïtorique mena rooro na átiqueticɔaña. Mɔ pȃcɔ, mɔ pȃcore na nɔcɔbɔgoya.”

20 To bairo ɔ ɔ caĩro apii:

—Cawimaɔ ãcɔpɔna tiere yɔ cáti peocɔawɔ, caĩñurɔ Jesure.

21 Jesu ɔ ɔ mai tɔjɔri ocɔo bairo ɔ ɔ caĩñurɔ:

—Jȃca wameacã mɔ cátiɔe ruja. Mɔ cacɔgorijere nuni peo wapa jeiya. Mɔ cawapa jeerijere cabopacarãre na joo bate peocɔaña. To bairo ácɔ ɔmɔrecoorɔ capee cañuu netorijere mɔ cɔgogɔ. To bairo áti yaparo mɔre camajiriobato quena, yɔ mena ajá, ɔ ɔ caĩñurɔ Jesu.

22 To bairo Jesu ɔ ɔ caĩrijere api tɔjooquẽcɔ, seeto tɔgoooñarique pairi catunucɔajurɔ, caapeye paĩ aniri.

23 ɔ ɔ cȃaáto bero Jesu ɔ ɔ buerãre na tɔjɔri ocɔo bairo na caĩñurɔ:

—Caapeye unie pairãre Dio tɔpɔ na cȃaápe seeto majuu majiriocɔa, caĩñurɔ Jesu ɔ ɔ buerãre.

24 To bairo ɔ ɔ caĩrijere apirã, Jesu buerã caapi acɔayuparã. To bairi Jesu na caĩnemoñurɔ tunu:

—Yɔ punaare bairo cãna, caapeye unie cɔgo netorãre Dio tɔpɔ na cȃaápe seeto majuu majirio netocɔa.

25 Waibɔcɔ cameyo cawamecɔcɔ capaii apopota yita wẽ pȃorica opeacãre ɔ ɔ caame butigaata majiriobɔja. To bairona seeto majirio caapeye unie pairã Dio tɔpɔ na cȃaágaro.

26 Tiere ɔ ɔ caĩro ɔ ɔ buerã caapi acɔanemocɔajuparã tunu:

—Baiyupa cariape ɔ ɔ caĩata noa Dio tɔpɔ eja majiquẽnama, caame ïñuparã.

27 Jesu to bairo na caame ïro apii ocɔo bairo na caĩñurɔ:

—Camaja na majuuna Dio tɔpɔ aá majiquẽema. Dio maca nipetiri wame cáti majii aniri jȃcauna ãmi ɔ ɔ tɔpɔ cȃaáparãre canetoo majii.

28 To bairo ɔ ɔ caĩro Pedro ocɔo bairo ɔ ɔ caĩñurɔ:

—Nipetiro jã yere jã cȃaáweowɔ, mɔ mena macana anigarã.

29-30 To bairo ɔ ɔ caĩro:

—Cariape mɔjaare yɔ ï. Jȃcau ïcɔ ɔ ɔ ya wii, ɔ ɔ pȃcɔa, ɔ ɔ yarã, ɔ ɔ punaa, ɔ ɔ wejeri, nipetirore ɔ ɔ cȃaáweoquẽpata, Dio ɔ ɔ caboorije macare átigu, capee majuu caroa ɔ ɔ cacɔgo jɔgorique netoro majuu bɔganemogumi ati yeparɔre. Aperã rooro nare na cátibato quena caroare bɔgagumi. Caberorɔ quenare Dio mena aninucɔcɔagumi.

31 To bairi yucɔacã, “Cãni majuurã jã ã,” caĩrã caberorɔ cawatoa cãna anigarãma. Capãarã yucɔacãre cawatoa macana cãna quena caberorɔ cãni majuurã anigarãma na maca, caĩñurɔ Jesu.

### *Nuevamente Jesús anuncia su muerte*

*(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)*

32 Cabero Jesu Jerusalẽrɔ aáta wãpɔre aácɔ ɔ ɔ buerã jɔgoye cajɔgoyurɔ. ¿Dope bairo Jerusalẽrɔ to bairoati? ïrã tɔgoooña acɔari uwirique mena ɔ ɔ bero cañjayuparã. To bairi na caejaparo jɔgoye ɔ ɔ buerãre ricati pi neori cãre cabaipere na caĩ buioyurɔ:

33 —Jerusalẽrɔ aána mani bai, mɔja maji. Topɔ yɔ caejaro Dio ati yeparɔ ɔ ɔ cajooricɔ yɔ cãnibato quena aperã yɔre ñeri yɔre joogarãma sacerdote maja ɔparãre, judío majare

cabuerãre. To bairi yure joo netogarãma tunu judío maja cãniquẽnapure, cu jãa rocacõaña ãrã.

<sup>34</sup> To bairi na maca yure ã eperi, yu ucoo eo turi, yure baperi, yure jãa rocagarãma yua. To bairo yure na cajãa rocabato quena itia rãmu bero yu tunu catigu, na caã buioyuru Jesu cu buerãre.

*Jacobo y Juan piden un favor  
(Mt 20.20-28)*

<sup>35</sup> Cabero Jacobo, Juan Sebedeo punaa Jesu tãru aãti:

—Jãre cabuei, mure jã cajeniri wame jãre mu cãtibojaro jã boo, cu caãñuparã.

<sup>36</sup> —¿Ñee uniere mũaare yu cãtibojaro mũa booti? na caã jeniñañuru Jesu.

<sup>37</sup> —Mu carotiri paã cãnoru mu mena carotinemoparãre jãre mu cãwã. Jãcaã cariape nãgoa, apeã cacõ nãgoaru mu mena ruiiri carotiparã jã anigarã, cu caãñuparã Sebedeo punaa.

<sup>38</sup> To bairo na caãro ocõo bairo na caãñuru Jesu maca:

—Mũa cajeniri wamere mũa tãgooña majiquẽe. Apeã seeto yu popiyeyegarãma. Yure na capoyeyepere bairo mũa quena mũaare na capoyeyero ¿mũa nãca majicãti? na caã jeniñañuru Jesu.

<sup>39</sup> —Eãjuã, jã nãca ocabuti majirã, caãñuparã.

To bairo na caãro ocõo bairo na caãñuru Jesu:

—Yure na capoyeyepere bairona mũa quenare mũa popiyeyegarãma apeã.

<sup>40</sup> Yure bairona catamoparã mũa cãnibato quena yu mena carotiparãre mũaare yu cã majiquẽe. Yu riare nãgoa, yu cacõ nãgoaru yu mena caroti ruiparãre carotipaã mee yu ã. Yu Pacu maca bejegumi yu mena caroti ruiparãre.

<sup>41</sup> To bairo Jesure cu na cajeniro apirã apeã Jesu buerã diez cãnacã cãna maca na catãgooña punijiniñuparã Jacobore, Juãre to bairo Jesure na caã jenirijere.

<sup>42</sup> To bairo na cabairo tãjuã Jesu na pijori ocõo bairo na caãñuru:

—Mũa majirã. Ape macari macana na çparã tutuaro rotima. Na õoro carotirã quena na majare rotima tunu.

<sup>43</sup> Mũa maca to bairo cabaiquetiparã mũa ã. Nii mũa yuã cãni majuu anigu capaa cotei cu ãmaro.

<sup>44</sup> Cajũgo ãcu majuu anigu, apeã nipetirore capaabojaã cu ãmaro cu quena.

<sup>45</sup> To bairona yu camaja tãru Dio cu cãjooricã anibacã quena apeãre, “Yure capaa coteri maja ãña,” caã mee yu ã. Yu majuuna apeãre átinemoã acú yu cárapú. To bairi camaja capãarã majuu caroorije na cátajere bai yaji wapayebojaã acú yu cárapú ati yeraru, caãñuru Jesu cu buerãre.

*Jesús sana a Bartimeo el ciego  
(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)*

<sup>46</sup> Jerusalẽru ma aãna Jericó cawamecãti macaru caejayuparã. Jesu cu buerã mena apeã capãarã camaja mena ti macare eja, na caneto aãti paã Bartimeo cawamecãcu, Tãmeo macã cacare tãjuquẽcu ma tãjaro caniyeru jeni ruiyuru.

<sup>47</sup> To bairi, “Apeã Jesu Nasarẽ macacã neto aãcu áami,” na caãro apii caã awajajoyuru:

—¡Jesu! ¡Eãruã David ãnacã pãrami, Dio cu cãjooricãna mu ã! ¡To bairi yure bopaca tãjuã! caã awajajoyuru.

<sup>48</sup> To bairo cu caãro apirã capãarã camaja:

—¡Awajaqueticõaña! ¡Janaacãja! cu caã tutiyuparã Jesu juãgoe cáaãna maca.

To bairo na caã tutirije to cãnibato quena seetobãja caã awajanemoñuru tunu:

—¡Eãruã David ãnacã pãrami, Dio cu cãjooricãna mu ã! ¡To bairi yure bopaca tãjuã!

<sup>49</sup> To bairo cu caã awajarijere apii Jesu catua nãcañuru. Tuanãca, cãre capi awajaure apeãre cu tãru na catũga atã rotiyuru.

To bairo cãre Jesu na cu catũga atã rotiro, cu caãñuparã:

—Tugooñarique paiquēja. Aduja uwaro. Mure pimi Jesu, cu caññuparã.

<sup>50</sup> To bairo na caïro apii, cabui macá wu tu we roca cū, bara wamñuca, Jesu tũru cáaájuru.

<sup>51</sup> Jesu tũru cu caejaro:

—¿Ñeere mure yu cátibojapere mu booti? cu cañ jeniñañuru Jesu.

—Yu Uru, yu cape yu catujupere yu boo, caññuru Bartimeo.

<sup>52</sup> To bairo cu caïro:

—“Yure netoo majiimi,” yure mu tugooña nucubugowu. To bairi mere mure yu netootugawu. To cõona aácsja.

To bairo Jesu cu caïrona Bartimeo catujũ majicoajuru. Tujũ maji, Jesu mena maru cáaácoajuru cu quena.

## 11

### *Jesús entra en Jerusalén*

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

<sup>1</sup> Jesu cu buerã mena Jerusalẽru cu caejaparo tuacãna cãñupe Betfagé, Betania cawamecuti macari Uru Olivo cawamecutii canamuñaro caejayuparã. Topu eja, cu buerã pugarãre ocõo bairo na caññuru:

<sup>2</sup> —Aánaja, i maca mani jugoye cãni macaru. Ejarã jĩcau burroacã na cajia nucoricure mija bugagarã capejañaña mácure. Cũre popio, ne ajá.

<sup>3</sup> Apeã mijaare, “¿Nope ãrã to bairo mija áati?” na caïro, “Jã Uru boojowĩ. Yoaro meena cu tunuogumi tunu,” mija ãwã, na caññuru Jesu.

<sup>4</sup> To bairo cu caïro aá, wiire na cajani jãarica jope tuna ma tujaro na cajia nucoricure cabugayuparã. Cu buga ejari cu capopioyuparã.

<sup>5</sup> To bairo na cáto tujari topu catujunucurã ocõo bairo na caññuparã:

—¿Dope átigarã cũre mija popioti?

<sup>6</sup> To bairo na caïro apirã Jesu na cu cañ rotiricarore bairona cañ yuyuparã. To bairo na caïro apirã:

—Ne aánaja, na caññuparã.

<sup>7</sup> Cabero Jesu tũru cu ne aá, na jutii cabui macajere catu we peoyuparã. To bairo na cáto na jutii bui pejari cáaámi Jesu yua.

<sup>8</sup> Cũre áti nucubugorã capãarã cu caneto aára wãre na ye jutii bui macajere ejoo cũri cacũ jugoye cujuparã. Apeã maca ma tujaro macaje bo queri capajure cũñuparã.

<sup>9</sup> Cu jugoye cáaána, cu bero caujarã quena ocõo bairo cañ awaja wariñuñuparã:

—¡Mani Uru cañ wariñuñupe ã! ¡Ani Dio cu cajooricu cañuu netou ãmi!

<sup>10</sup> Mani ñicu Uru David cu cãnatore bairo caroaro to baicõa ãmaro. ¡Dio jõ bui cãcu caroaro cũre mani áti nucubugoto!

<sup>11</sup> Cabero Jesu Jerusalẽru eja, Dio wii capairi wii majuure cajãñuru. Topu nipetirijere ti wii macajere tujũ peti, Betaniaru cu buerã mena cáaácoajuru canaiori paucã cãno maca naio aáto bai ñi.

### *Jesús maldice a la higuera sin fruto*

(Mt 21.18-19)

<sup>12</sup> Ape ruu cabujuri ruu Betaniaru cãnana Jerusalẽrũre aána na cabairi ruu Jesu maca seeto cañigo riayuru.

<sup>13</sup> Ma tujaro cayoabujaroacãru higuera cawamecutii yucure caroaro capũ cãtiire catujuyuru. Tiire tujũ buga, ricacuto ñi tiire catujũ aájuru. Cu catujũ ejaro capũ jeto cãñupe. Carica maca camãñupe. Caricacuti yũtea mee cãñupe.

<sup>14</sup> Carica mano tujari tiire ocõo bairo caññuru Jesu:

—To ricacuti nemoqueticõato yua, caññuru Jesu tii yucure. To bairo cu caïro cu buerã caariyuparã.

### *Jesús purifica el templo*

(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 To bairo bairi bero Jerusalēꝛꝝ caejayuparã. Jesu Dio wii capairi wiire jãa ejaꝝ catujuyupꝝ sawapayerãre, caapeye joo wapatarã quenare. Na tujꝝ, Dio wiipꝝre to bairo na cátiere booquẽꝛꝝ na cabuuyupꝝ. Aperã niyeru wajoari maja ye cajawarire catupu cū re peocõañupꝝ. Aperã na cajãa joe buje mꝝgo jooparã buaare joori sawapa jeerã quenare na caruirijere catupu cū recõañupꝝ.

16 Aperã quenare apeye uniere na cajee neto rotiquẽjupꝝ Dio wii recomacapꝝre.

17 To bairi Dio ye quetire tirꝝmꝝꝛꝝ macana na caĩ ucarique na caĩ buioyupꝝ:

—Dio Wadariquerꝝ, “Yꝝ ya wii camaja nipetiro to cãnacã poa macana yꝝre na cajeni nꝝꝛꝝꝛꝝgopa wii ã,” ï ucarique ã. Mꝝja maca to bairo Dio wiipꝝna wapa jeerã cajee ruti pairã na cãni paꝝre bairona mꝝja áa, na caĩ buioyupꝝ Jesu.

18 To bairo cꝝ caĩ buiorijere apirã sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã to bairo cꝝ caĩrijere caariyuparã. Tiere apirã, ¿dope bairo átiri cꝝre mani jãarãati? caame ï wadapeni jꝝgoyuparã. Cꝝ cabuiorijere camaja nipetiro na caari tujꝝ acꝝaro cꝝ cauwiuyuparã.

19 Cabero canaiori paꝝ cãno Jesu ti macapꝝ cãnacꝝ cáaácoajupꝝ tunu.

### *La higuera se seca*

(Mt 21.20-22)

20 Ape rꝝmꝝ cabujuri paꝝ tunu Jerusalēꝛꝝ aána higuera sawamecutii yucꝝre canꝝꝛꝝꝛꝝna cajini yajiricꝝre catujuyuparã.

21 To bairi Pedro, “To ricacꝝti nemoqueticõato atii yucꝝ,” Jesu cꝝ caĩriquerꝝ tꝝgooñari ocõo bairo Jesure cꝝ caĩñupꝝ:

—Upꝝ, tujꝝya. “Icꝝ caĩuuquẽtiii to ãmaro,” mꝝ caĩꝛꝝꝛꝝ jini yajicoajupa, caĩñupꝝ.

22 To bairo cꝝ caĩro ocõo bairo caĩñupꝝ Jesu cꝝ buerãre:

—Diore cariapena tꝝgooña ocabutiya.

23 —Cariape mꝝjaare yꝝ ï. Diore tꝝgooña ocabutiri, “Diore yꝝ cajenibato quena baiquetigaro,” ï tꝝgooñaquẽnana Diore jeni nꝝꝛꝝꝛꝝgoya. To bairo mꝝja cáto Diore mꝝja cajeniri wamere mꝝja átibojagꝝmi. Icꝝ ãtaꝝ, “Ato cãnacꝝ pairi yapꝝ roca ñua yaji aátoja,” mꝝja caĩata quenare to bairona baigaro.

24 To bairi, “Yꝝ joogꝝmi Dio,” cꝝ mꝝja caĩ tꝝgooña nꝝꝛꝝꝛꝝgoro nipetiro mꝝja cajenirijere mꝝja joogꝝmi Dio.

25 To bairi Diore jenirã aperã mena apeye unie rooro mꝝjaare cáтана na cãmata na majirioya. To bairo aperã rooro mꝝjaare na cátajere na mꝝja camajirioro mani Pacꝝ upꝝꝛꝝꝛꝝꝛꝝ macacꝝ mꝝja quenare caroorije mꝝja cátajere majiriogꝝmi.

26 Caroorije aperã mꝝjaare na cátajere mꝝja camajirioquẽpata mꝝja majirioquetigꝝmi mani Pacꝝ rooro mꝝja cátaje quenare, na caĩñupꝝ Jesu.

### *La autoridad de Jesús*

(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 Cabero Jerusalēꝛꝝ catunu ejayuparã tunu. Jesu Dio wii capairi wii pupearꝝ cꝝ cáaáteñari paꝝ ocõo bairo cabaiyupꝝ. Sacerdote maja uparã, judío majare cabuerã aperã cabꝝꝛꝝã carotirã quena Jesu tꝝꝛꝝ caejayuparã.

28 Cꝝ tꝝꝛꝝ ejari ocõo bairo cꝝ caĩ jeniñañuparã:

—¿Ñamꝝ maca to bairo mꝝ cátiere cꝝ cáti rotiri?

29 Jesu maca na caĩ yꝝyupꝝ:

—Yꝝ quena mꝝjaare yꝝ jeniñagꝝ. Cariapena yꝝre mꝝja saꝝnata mꝝja quenare, “Cū yꝝ áti rotimi,” mꝝjaare yꝝ ï buiogꝝ.

30 ¿Ñamꝝ maca Juan cabautisari majocꝝre cꝝ cajooyupari? ¿Dio maca o camaja maca cꝝre na cabautisa rotiyupari? Tiere yꝝre buioya, na caĩñupꝝ Jesu.

<sup>31</sup> To bairo cɛ caïro apirã na majuuna ocõo bairo caame ï wadapeniñuparã:

—“Diona cɛ rotiricɛmi,” mani caïata, “¿Nope ïrã Dio cɛ carotiricɛrena cɛ mɛja caariɛjaqueti?” mani ïboɛmi Jesu.

<sup>32</sup> “Camaja na majuuna Juãre cɛ rotiricarãma,” mani caïata, camaja manire tutirema ïrã na mani uwiborã. “Dio ye quetire cabuioɛ, Dio cɛ cajooricɛna ãnacɛmi Juan,” ï tɛgoõnama camaja nipetirã, caame ï wadapeniñuparã na majuuna.

<sup>33</sup> To bairo ame ï wadapeniri:

—Jã majiquẽe, caññuparã.

To bairo na caïro:

—Yɛ quena cɛ cɛ carotirije mena to bairo yɛ áa, yɛ ï buioquẽe, caññupɛ Jesu.

## 12

### *El ejemplo de los trabajadores malvados*

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

<sup>1</sup> Cabero Jesu buio majiorica wame mena nare buioɛ ocõo bairo na caññupɛ:

—Jĩcaɛ cɛ ya wejere ɛje miji wẽrire caoteyupɛ. Ote yaparo ti wejere cajani jãcõañupɛ. To bairo átiri jĩca paɛ ãtaa capairicape carupa coro ɛje ocore cɛ caripe jãpa corore caquenooñupɛ. Áti yaparo caɛmɛari wii cájurɛ jee rutiri maja na cáató na catɛjɛ cotepe wiire. To bairo áti yaparo aperopɛ aáteñɛ aágɛ aperãre ocõo bairo na caññupɛ: “Yɛ ɛje wejere yɛ cotebojaya. Yɛre mɛja cacotebojaro mɛjaare yɛ joogɛ carecomaca caricare.” To bairo na ï cɛ yaparo aperopɛ cááateñɛ aájurɛ.

<sup>2</sup> Cabero ɛje caricacɛti yutea cãno jĩcaɛ cɛ paabojari majocɛre cɛ cajooyupɛ cɛ ya wejere cɛ cacote rotiricarã tɛpɛre. “Yɛ ye ɛje ricare na ricawo joato, nare jenijia,” cɛ caññupɛ.

<sup>3</sup> To bairo cɛ caïro apii cajenii aábajurɛ. Cɛ caejaro wejere cɛ cacote rotiricarã maca cɛ ñe, cɛ caquẽñuparã, cɛ joogaquẽna. To bairo na cáto bɛgaquẽcɛna catunucõajurɛ.

<sup>4</sup> Cabero ti weje ɛpaɛ apeñ cɛ paabojari majocɛre cajoobajurɛ tunu. To bairo cɛ cajooro cɛ quena cááabajurɛ. Cɛ caejaro ti wejere cɛ cacote rotiricarã ãta rupaa mena cɛ rerã cɛ rɛpoare camiroyeri rooro cɛ caññuparã.

<sup>5</sup> To bairo cɛ quenare na cajoogaquẽto tɛjɛn ti weje ɛpaɛ apeñre cajoobajurɛ tunu. Ti wejere cɛ cacote rotiricarã maca topɛ cɛ caejaronã cɛ cajĩa rocacõañuparã. Cabero capãarã cajoonemobajurɛ tunu. Topɛ na caejaro ti wejere cɛ cacote rotiricarã maca jĩcaarãre na pawã, aperãre na cajĩa recõañuparã.

<sup>6</sup> To bairo na cáto bero jĩcaɛ carɛjayurɛ mai cɛ macɛ seeto cɛ camai majun. To bairi na nipetirore na carero bero cɛ quenare cɛ cajoobajurɛ, ɛpaɛ macɛ ãmi ïrã yɛ macɛre cɛ nɛcɛbɛgõgarãma ïi.

<sup>7</sup> To bairi ti wejere cɛ cacote rotiricarã maca cɛ macɛrena cɛ cajooricɛre cɛ tɛjɛrã ocõo bairo caame ïñuparã: “Anina ãmi caberopɛ ati wejere cɛ paɛ yere sacɛgo ɛjapaɛ. Cɛre mani jĩa rocacõato. To bairo ána tiere mani majuuna mani cɛgõgarã.”

<sup>8</sup> To bairo ïrã cɛ ñe, cɛ cajĩa rocacõañuparã. Cɛ jĩa yaparo ti weje tɛjaropɛ cɛ rupaa ãnatore carocacõañuparã.

<sup>9</sup> —To bairo cɛ ya wejere cɛ cacote rotibatana to bairo rooro na cátajere tɛjɛn ¿dope bairo nare átacɛmi mɛja ï tɛgoõñati? na caññupɛ Jesu. —Cɛ majuuna atí, cɛ ya wejere cɛ cacote rotiricarãre na cajĩa re roti peocõañupɛ. Na jĩa re rotiri bero aperã macare na cajooyupɛ ti weje ɛje wejere.

<sup>10</sup> ¿Nope ïrã Dio Wadariquerɛ tirɛmɛpɛ macana na caññuparã ucariquere mɛja tɛgoõña majiquẽeti ocõo bairi wamere? Ocõo bairo ï ucarique ã: ãta wiire wegara jĩca ãtaare cabeje rocacõañuparã, tia ñuuquẽe ïrã. Tia na carocabat-acarena cane cññuparã aperã maca, atie ñuu majuucõa ïrã. To bairi tierena wii

puçua cãniparore cawe peo jũgoyuparã, tia mena mani cacooñaata cariape anigaro ãrã.

11 Mani Ƴpaũ Dio cũ cátaje ã. Tiare cũ cane we peoro caroaro jã tũjũ wariñuu, ã ucarique ã, na caĩ buioyupũ Jesu sacerdote majare.

12 Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu cũ cabuioero, cũre mani cabooquẽtierena ãimi, ã punijinirã nemoona cũ cañegabajuparã. To bairo ñegabana quena camaja macare uwibana to cõona janari cáacoajuparã.

*El asunto de los impuestos*  
(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13 Cabero fariseo maja na mena macana jĩcaarãre Herode ya poa macana menare na cajooyuparã Jesu tũpũre. Camajiriori wame cũre mani caĩ jeniñarijere ricati cũ caĩ yũata, “Carooũ ãmi, cabai buicũcũ ãmi Jesu,” Ƴparãre cũ mani ã wadajãgarã ãrã, Jesure na cajeniña roti jooyuparã.

14 To bairi na cajooricarã Jesu tũpũ ejarã ocõo bairo cũ caĩñuparã:

—Dio yere cariapena cabuioũ mũ ã. ãtoquẽcũna mũ buionucu. “To bairona na yũ caĩ buioero yũ tutiborãma,” mũ ã tũgooñaquẽe. Camaja jĩcarore bairo na mũ tũjũ. To bairi jã ã buioya: Roma macana Ƴparã jãre carotirã niyeru jãre na cajeninucurijere nare jã cajooro, ¿cũ rotibocũti Dio? ¿Nare cawapayepe to ãti? ¿O nare cawapayequetipe to ãti? Jesure cũ caĩ jeniñañuparã.

15 Jesu maca na caĩtorijere, rooro cũre na cátagarijere majiri ocõo bairo na caĩñupũ:

—¿Nope ãrã roorije Jesu cũ ã bui cũparo ãrã yũre mũja jeniñati? Niyeru cuire neajã. Yũ tũjũpa.

16 To bairo cũ caĩro niyeru cuire neatĩri cũ caiñoõñuparã.

Jesu ti cuire tũjũri:

—¿Ñamũ wame to tujati? ¿Ñamũ cũ cabaurije majuu to tujati? na caĩ jeniñañupũ Jesu.

To bairo cũ caĩ jeniñaro:

—Ƴpaũ majuu, Roma macacũ cũ cabaurije ã. Cũ wame tuja, cũ caĩñuparã.

17 To bairo na caĩro:

—Baiyupa Ƴpaũ Roma macacũre cũ jooya cũ ye cãnipere. Dio ye quenare mũjaare cũ cajenirijere cũ jooya, na caĩñupũ Jesu.

To bairo na cũ caĩ yũro apirã caari acũacoajuparã.

*La pregunta sobre la resurrección*  
(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18 Cabero tunu saduceo maja na caĩrã Jesure cajeniñarã ejayuparã. “Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma,” caĩ buionucurã cãñuparã saduceo maja. To bairi Jesu tũpũ eja, ocõo bairo cũ caĩñuparã:

19 —Camajare cabuei, ocõo bairi wame carotirijere caucayupi Moisé: “Jĩcaũ nũmocũti carunaa mácũna cũ cabai yajiata cabai maca cũ nũmo cũparo cũ jũgocũ nũmo cãnibatacore. Cabero co mena ãcũ cũ camacũ cũti jũgocũ, cabai yajiricũ macũ maca anibojagũmi,” caĩ ucayupi Moisé, Jesure caĩñuparã.

20 —To bairi siete cãnacũ jĩcaũ punaa cãñuparã. Cãni jũgocũ canũmo cũtibajupũ. Punaa mácũna cabai yajiyupũ.

21 Punaa mácũna cũ cabai yajiro bero cũ bai, cũ bero macacũ cõrena cawapearicore canũmo cũtibajupũ. Cũ quena to bairona punaa mácũna cabai yajicoajupũ. Cũ bero macacũ quenare to bairona cabaiyupe tunu.

22 To bairo jetona jĩcaũ punaa siete cãnibatana co jĩcaorena nũmo cũtiba, punaa manana cabai yaji peticoajuparã. Na cabairo bero na nũmo cãnibataco quena cabai yajicoajupo, co quena.

23 Na nipetiro jĩcaũ punaa sietepũna cõre canũmo cũtibajuparã. To bairi cabai yajiricarã tunu catirãpũ ¿nii nũmo maca co ãcoati? caĩ jeniñañuparã.

<sup>24</sup> To bairo na cañijere apii ocõo bairo na caññurũ Jesu:

—Mũja tũgooña mawijia. Dio Wadariquere mũja api majiquẽe. Dio cũ cáti majirije quenare mũja majiquẽe.

<sup>25</sup> Cabai yajiricarã tunu catirãrũ canũmoa cãtiquẽna, camanarũ cãtiquẽna anigarãma. Dio tũ macana ángel majare bairo cabairã anigarãma.

<sup>26</sup> Ape wame mũjaare yũ buionemogu cabai yajiricarã na catunu catirijere. Moisé quena cũ caucarique mũja buericarã. Cañee mani yeparũ jĩcaũ yucũ turo caũro watoarũ ocõo bairo caĩ wadayurũ Dio Moisére: “Diona yũ ã. Mũ ñicũ jãa Abraham, Isaá, Jacobo cãniñaricarã Æpaũna yũ ã,” caññurũ Dio Moisére.

<sup>27</sup> To bairo ñi, Dio tũrũ catima mai ñi, caññurũ Jesu. —Dio cabai yajiricarã Æpaũ aniquẽemi. Cacaticõa aninucurã Æpaũ maca ãmi Dio. Tere mũja tũgooña mawijia, na caññurũ Jesu saduceo majare.

### *El mandamiento más importante*

*(Mt 22.34-40)*

<sup>28</sup> Cabero apeĩ judío majare cabuerã mena macacũ Jesu tũrũ caejayurũ. Jesu mena saduceo maja seeto na caame wadaro caapiricũ caññurũ. To bairi Jesu caroaro nare cũ cayũ majirijere apiri ocõo bairo Jesure caĩ jeniñaññurũ cũ quena:

—Moisé cũ carotirique ¿di wame maca cãni majuuri wame to ãti? caññurũ.

<sup>29</sup> To bairo cũ caũro ocõo bairo cũ caññurũ Jesu:

—Ape wame rotirique netoro cãni majuurije ocõo bairo ñrique ã: “Israel maja, apiya. Mani Æpaũ Dio jĩcaũna ãmi mani Æpaũ. Apeĩ maami.

<sup>30</sup> To bairi mani Æpaũ Diore nũcũbugoya. Seeto cũ maiña. Mũja yeri mena, mũja catũgooñarije mena, mũja catũgooña ocabũtirijere mena, nipetiro mũja catũgooña majiro cõo, mũja Æpaũ Diore cũ mai nũcũbugoya.” To cõona ã cãni majuuri wame.

<sup>31</sup> Ti wame bero macá wame tere bairobũjana ã tie quena. Ocõo bairo ã: “Mũja majuuna mũja camairore bairona aperã quena na maiña.” Apeye tie netoro cãnie maa, caññurũ Jesu.

<sup>32</sup> To bairo cũ cañijere apii judío majare cabuei ocõo bairo caññurũ Jesure:

—Cariapena mũ ñi. To bairona ã. Dio jĩcaũna ãmi. Apeĩ cũ netobũjaro carotii mácũmi.

<sup>33</sup> Diore mani camai nũcũbugorije, mani yeri mena, mani catũgooñarije mena, mani catũgooña ocabũtirique mena mani camairije ape wame netoro cãni majuurije ã. To bairi mani majuuna mani camairore bairona aperãre mani camairije caroa ã. Waibũcũrã joe buje mũgorique netoro cãni majuurije ã Diore mani camairije, aperãre mani camairije maca, Jesure cũ caññurũ.

<sup>34</sup> Jesu maca caroaro cũ cayũro tũjũũ ocõo bairo cũ caññurũ:

—Petoacã mũre rũja Æpaũ Diore cariapena mũ catũgooña nũcũbugoparo.

To bairo cũ caũro bero cũ jeniña uwirã jĩcaũ mácana Jesure caĩ jeniñanemoquẽjuparã.

### *¿De quién es hijo el Cristo?*

*(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)*

<sup>35</sup> Jesu Dio wiĩrũ camajare na buioũ ocõo bairo na caññurũ:

—¿Nope ñrã judío majare cabuerã, “Cristo, Dio cũ cajon David pãramirũ anigũmi,” na ñnucuti? na caññurũ.

<sup>36</sup> —David cũ majuuna Espiritu Santo cũ camajirije jũgori ocõo bairo caĩ uca Yupi: Dio mũrecoorũ cãcũ cũ Macũre yũ Æpaũre cũ caññurũ: “Ato yũ mena ruiya yũ tũ maca, yũ mena carotii anigũ. Yũ mena ruiiri mũ carotiro mũre catũjũ tutirãre na yũ regũ,” caññurũ Dio yũ Æpaũre, caĩ uca Yupi David tirãmũpũre.

<sup>37</sup> To bairo ñi, “Cristo yũ Æpaũ ãmi,” ñi to bairo caĩ uca Yupi David, Dio cũ cajoopũ Cristore. To bairo, “Æpaũ,” David cũ caĩata ¿Dope bairo cũ pãramirũ cãcũ maca Cristo cũ anibocuti? na caññurũ Jesu. Æpaũ David ãnacũ netoro cãcũ yũ ã ñi, to bairo caññurũ Jesu.



Capãarã camaja topu cãna nipetiro seeto cu caapi wariñuuñuparã nipetiro cu cañ buiorijere.

*Jesús acusa a los maestros de la ley*  
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

<sup>38</sup> Jesu camajare buiou ocõo bairo na caññupru:

—Judío majare cabuerãre caroaro na tujm majiña. Jutii caroa cayoerije jaña teñaganucuma, aperã caroaro manire na tujm nucubugotoo ñrã. To bairi maca recomacaru na cãaáteñari pañri camaja nare na cañuu roti nucubugopere booma.

<sup>39</sup> Neñapo buerica wiiripru aána uparã ye cumu pãiripru jeto ruigama. Boje rumu quenare uparãre bairo aperã jugoye jeto ugaganucuma.

<sup>40</sup> Cawapearicarã romiri cabopacoora romiri apeye uniere na joorã paio majuu wapa jeninucuma. To bairo átiri na cacugorije nipetirore jee weonucuma. To bairo cabopacoora cawapearicarã romiri yere cajee pairã anibana quena Dio wiipru jãari yoaro Diore jeni nucubugotonucuma, camaja jãre na tujm nucubugotoo ñrã. Nana ãma aperã netoro Dio cu capopiyeyeparã, caññupru Jesu.

*La ofrenda de la viuda pobre*  
(Lc 21.1-4)

<sup>41</sup> Jesu Dio wiipru Jerusalén macá wiipru ãcu camaja na caniyeru jãnucuri pata tu caruiyupru. Dio wii na caquenoopere wapare na cajãri pata caññupe. Camaja ti patapru na caniyeru jãaro catujucõa ruiyupru. Aperã paio caniyeru sugorã ti patapru paio cajãñuparã.

<sup>42</sup> To bairo na cáti ani pauna jĩcao cawapearico cabopacao caejayupo. Co quena puga cui niyeru cuiriacã cawapa maniacãre ti patapru cajãñupo.

<sup>43</sup> To bairo co cáto tujmru cu buerãre pijori ocõo bairo na caññupru Jesu:

—Cariape mjaare yu ñ. Atio cawapearico cabopacao maca Dio cu catujuro aperã nipetiro na netoro joomo.

<sup>44</sup> Na maca paio cacugorã aniri nare carujarijere jooma. Co maca, “Cabopacao yu ã,” ñ tũgoñaquẽcona nipetiro co cacugobatajeacãre joomo. Co sauga catíboriqueacãre joo peocõamo, caññupru Jesu.

## 13

*Jesús dice que el templo será destruido*  
(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

<sup>1</sup> Jesu Dio wiipru cãnacru cu cabuti aáto jĩcau cu cabuei ocõo bairo cu caññupru:

—Jãre cabuei, tujyua ati wiire caroa aruri cãniere, ãta rupaari mena caroaro na cawerica wiire. Ati wii caroa wiuro majuu anicõa, Jesure cu caññupru.

<sup>2</sup> Jesu maca ocõo bairo cu caññupru:

—¿Ati wii na cawerica wiire tujrã mja áati? Ape rumuru atie mja catujarijere re peocõagarãma aperã. Jĩca ãtaa mácana afea bui pejanucu baiquetigaro. Nipetiro recõagarãma, na caññupru Jesu cu buerãre.

*Señales antes del fin*  
(Mt 24.3-28; Lc 17.22-24; 21.7-24)

<sup>3</sup> Cabero Jesu cu buerã mena ãtau Olivo cawamecutii Dio wii canamuñaro cabauricu tũru cãaájuparã. Jesu topu cu caruiri pañ Pedro, Jacobo, Juan, André aperã na caapiquẽtopru cu cajeniñañuparã Jesure:

<sup>4</sup>—Jãre buioya. ¿Noo cõopru mu cañjeje to bairoati? ¿Dope bairo majuu jã tujm majirãati to bairo baigaro mu cañjere? cu cañ jeniñañuparã.

<sup>5</sup> To bairo na cañro ocõo bairo na cañ buioyupru Jesu:

—Aperã jã ñtorema ñrã caroaro tũgoña majiña.

<sup>6</sup> Capãarã ĩtori, “Dio cã carotiro mena yũ áa. Dio cã cajooricũ majuu, Cristo yũ ã,” caĩtorã anigarãma. To bairo na caĩtorijere apiũjagarãma camaja capãarã.

<sup>7</sup> Na caame jĩarije quetire mũja apigarã. Capee paũri to bairo cabairijere mũja queti apigarã. To bairo cabairijere apirã uwiqueticõaña. To bairona bai jũgogaro ati umũrecoo capetiparo jũgoye. Capetiparo rujagaro mai.

<sup>8</sup> Jĩca maja ape maja mena ame quẽgarãma. To bairi jĩca yepa macana, ape yepa macana mena ame jĩagarãma. Capee paũri yepa nanaagaro. Ape paũri ñigo riarique quena anigaro. Atie nipetiro popiye tamũorique bai jũgogaro. To bairo to cabaibato quena ati umũrecoo capetiparo rujagaro mai.

<sup>9</sup> To bairo cabairi paũ yũ ye quetire caapiteerã rooro mũja átigarãma. Yũre mũja caapiũjarije wapa uparã tũpũ jee aáti, na neñapo buenucuri wiiripũre mũja bapegarãma. To bairo na cáto uparãre yũre mũja caapi nũcũbugorijere nare mũja buiogarã. To bairi mũja majuu caroaro tũgoõña ocabũtiya, rooro mũjaare na cátigarije to cãnibato quena.

<sup>10</sup> Ati umũrecoo capetiparo jũgoye nipetiro macanare Dio camajare cã canetoo catorijere quetire cabuio bate teña peocõape ã.

<sup>11</sup> Uparã tũpũ mũjaare na cajee áato tũgoõñarique paiquẽnana aánaja. Mũjaare na cajeniñarijere na mũja caĩ yũpere tũgoõñarique paiqueticõaña. Nare mũja caĩ yũpere mũja majiogũmi Dio. To bairi mũja majuuna mũja caĩpe aniquetigaro. Dio Espĩritu Santo mũjaare cã caĩ majiope macare mũja ĩ yũgarã.

<sup>12</sup> Ti paũ cãno jĩcaũ apeĩ cã bairena uparãre wadajãgũmi, Jesucristore caapiũjau ãmi ĩi. To bairo átiri uparã cãre na cajĩa rocaro átigũmi. Aperã na punaa majuurena uparãpũre na wadajãgarãma, Jesure na caapiũjarije wapa na jĩa recõaña ĩrã. Aperã na pacũarena uparãpũre na wadajãri jĩa re rotigarãma. Jesucristore caapiũjarã ãma ĩrã to bairo jeto átigarãma ati umũrecoo capetiparo jũgoye.

<sup>13</sup> To bairi camaja nipetiro yũre caapi nũcũbugorãre tũju teegarãma. Yũre caapi nũcũbugonucucõarã macare na netoogũmi Dio.

<sup>14</sup> Tĩũmũpũ macacũ Daniel sawamesũcũ ati umũrecoo capetiparo jũgoye cabaipere ocõo bairo caĩ uca jũgoyeyeyupi: “Caroocũ majuu Dio wiipũna anigũmi. Ti wiipũ caroarije majuu átiri Dio wii macajere epe regũmi.” (To bairo Jesu cã buerãre cã caĩ buiorique atie ucariquere buerã caroaro api majiña.) To bairo Dio wii to bairo roorije cabairo tũjũrã, popiyyegũmi Dio ĩrã, Judeapũ cãna ũta yucũpũ na ruti aáparo.

<sup>15</sup> Noa wii bui cãni arũpũ cãna uwaro atũ rutiri wii pupearũ jãa áti na apeyere na jeequeticõato.

<sup>16</sup> Aperã noo wejeripũ paari maja quena na wiiripũ na apeyere, na jutiire jeerã aána na tunu aáqueticõato. Cariapena ũta yucũpũ na ruticoaparo.

<sup>17</sup> To bairo cabairi paũ ũta racoa romiri, aperã caĩpurãacãre capũjarã quena popiye majuu tamũogarãma, atũ ruti majiquetibana.

<sup>18</sup> Diore cã jeniya, mũja carutiri rũmũ caocarĩ rũmũ, cajoori rũmũ to aniqueticõato ĩrã.

<sup>19</sup> Ti yũtea cãno popiye majuu tamũorique anigaro. Dio ati umũrecoore cã cátrato berore to cõo majuu popiye tamũoya maa. Caberopũ quenare manigaro.

<sup>20</sup> To bairo popiye catamũori rũmũrĩre Dio cã cajanaoquẽpata, camaja nipetiro yaji peticoaborãma. Jĩcaũ maca catiquetibocũmi. To bairi Dio yarã cãnĩparãre cã cabejericarã na cacatiparore bairo to cõo ti rũmũri popiye tamũorica rũmũrĩre jana rotigũmi Dio yua.

<sup>21</sup> Ti paũ cãno, “Jĩpũ ãmi Cristo, Dio cã cajooricũ,” o “Jõpũ ãñũpũ,” mũjaare na caĩro na api nũcũbugoqueticõaña.

<sup>22</sup> Capãarã, “Dio cã cajooricũ majuuna yũ ã,” caĩto pairã anigarãma. Aperã, “Dio ye quetire cabuioãrã jã ã,” caĩtorã quena capãarã anigarãma. Capee áti ĩñoogarãma, Dio yarã cã cacũricarã Diore na apiũja janaato ĩrã, ĩjã macare na apiũjabocũti? ĩrã.

<sup>23</sup> To bairo cabaipere caroaro mũjaare yũ buioũgawũ mere. To bairi ti yũtea cãno caroaro mũja tũju majigarã, na caĩñũpũ Jesu cã buerãre.

*Cómo vendrá el Hijo del Hombre*  
(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

<sup>24</sup> To bairo ĩ yaparo ocđo bairona na caĩnemoñurę Jesu:

—To bairo popiye tamęorica yętea bero muipu ęmęrecoo macacę naitĩacoagęmi. Ńami macacę quena bujuquetigęmi.

<sup>25</sup> Ńosoa quena węgaręma. ęmęrecoo macana quena nipetiro seeto węregaręma.

<sup>26</sup> To bairo cabairi paę yę, camaja tępę Dio cę cajooricę yę catutuarije mena ęmęrecoopę cęnacę yę rui atigę. Bujeri buręa watoarę Dio ye seeto caaji baterije mena yę carui ató yę tęję męgojogaręma camaja nipetiro.

<sup>27</sup> Cabero Dio tę macana ángel majare na yę jee neo rotigę, yę cabejericarę jetore ati ęmęrecoo nipetiropę cęnare.

<sup>28</sup> Higuera sawamecutii cabairije tęgooņa majiņa. Carępęri bęcęanemo, sawama pũu wajoa cabairo tęjęrę, “Yucęacęna cęma anigaro bai,” męja ĩ maji.

<sup>29</sup> To bairona męjaare yę caĩ buiori wameri cabairo tęjęrę, “Yucęacęna tunu atigęmi Jesu,” męja ĩ tęję majigarę.

<sup>30</sup> Cariare męjaare yę ĩ. Atie nipetiro męjaare yę caĩ buiori wamere bairona baigaro ati yętea Dio cę sawajoaparó jęgoye macana na cayajiparo jęgoye.

<sup>31</sup> ęmęrecoo, yera quena wajoagaro. Yę caĩ buiorije maca wajoaquetigaro. Yę caĩ buiorore bairona bainucucđagaro.

<sup>32</sup> ‘Ati ęmęrecoo capetipere, “Ti ręmę cęno, ti paę majuu cęno petigaro,” ĩ majiņa maa. Dio tę macana quena ĩ majiquęema. Yę quena Dio Macę anibacę quena yę majiquęe. Mani Pacę ęmęrecoo macacę jeto majimi to bairo cabaipere.

<sup>33</sup> ‘Di ręmę majuu yę catunu atipere męja majiquęe męjaa. To bairi caroaro tęgooņa maja catiri yę caboorore bairo to cęnacę ręmę áticđa aninucuņa.

<sup>34</sup> Ocđo bairo męjaare yę ĩ buio majiogę: Jĩcaę camajocę apero cayoaropę cęaáteņę aátacę cę catunu ejarore bairona baigaro yę catunu atipe quena. Camajocę aperopę aąę jęgoye cę ęmęa to cęnacęre na paariquere cęmęmi. Jĩcaęre cę ya wii macajere caroaro cę cote rotiimi. Roti yaparo aperopę aácęmi.

<sup>35</sup> Cę cęaáto bero caroaro na cęni yuurore bairona baiya męja quena. Na quena, “To cđo majuu tunu atigęmi mani ępaę,” ĩ majiquęenama. Canaiori paę, ñami recomasa, ābocę cę cayopiri paę, o cabujuri paę bero tunu atibocęmi. Męja quena nare bairona majiquetibana caroaro yęre yuunucucđaņa.

<sup>36</sup> Majiņa mano yę cáatı paępęre cacaniręre bairona męja aniborę to cęnacę ręmę męja catęgooņa maja catiquępata.

<sup>37</sup> Męjaare yę caĩrijere yę yarę nipetiręre to bairona męjaare yę ĩ. Caroaro coteya to cęnacę ręmę.

## 14

*Conspiración para prender a Jesús*  
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

<sup>1</sup> Pęga ręmę caręjayupe paę sawauarije manona na sawapa boje ręmę. Ti ręmę cęno sacerdote maja ęparę judío majare cabuerę, ¿dope bairo átı ñeri Jesure mani jĩaręati? ĩrę, átitorique mena cęre na caņepere caquenoo jęgoyeyęyęparę.

<sup>2</sup> To bairo cę ñegabana quena ocđo bairo caame ĩņęparę:

—Boje ręmę cęno mani átiquęna. Camaja capęarę boje ręmę catęjęra ejarę cę mairę noo na cabooro manire awaja tutiboręma. To bairo mani cátiere rooye tuuboręma, caame ĩņęparę.

*Una mujer unge a Jesús*  
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

<sup>3</sup> “Cũre jã jãagarã,” na caame ãtoye Jesu maca Betaniarũ Simón caajeri boabatacũ ya wiipũ cañũrũ. Jesu cũ caũga ruiiri paũna cãromio alabastro cawamesati rũ werica rũ cajũti ñuurije paio cawapacãtie cajaanari rũre cane ejayupo. Ti rũre neatí, pã, Jesu rupoare capio peoyupo tiere.

<sup>4</sup> Jĩcaarã topũ cãna to bairo co cáto tũjurã, “Rooro majuu áamo,” caĩ tũgooñãñũparã. Ĩ tũgooñari ocõo bairo caame ñũũparã:

—¿Nope ño cawapa pacarije to cãnibato quena joco majuuna co áti reti?

<sup>5</sup> Aperãre co cajoata jĩca cũma paarique wapa cõo wapa jooboricarãma. To cõo wapa jee, cabopacoorãre jooboricomo, caĩñũparã. To bairo ame ĩri co catutiũparã. Jesu maca ocõo bairo na caĩñũrũ:

<sup>6</sup>—Co cátagari wame co áparo. ¿Nope ĩrã cõre mũja patowãcooti? Caroaro yũre áamo.

<sup>7</sup> Cabopacoorã mũja watoarũ anicõa aninucugarãma. Noo mũja caboori paũ nare mũja átinemo maji. Yũ maca mũja mena yoaro yũ aniquetigũ.

<sup>8</sup> Caroaro yũre co cáti majiri wame áamo. To bairi atie caroa jũti ñuuriere yũre pio peomo, yũ cabai yajiro bero yũ rupaũre na cayaaro na capio peoparore bairo ĩñoó áamo.

<sup>9</sup> Cariape mũjaare yũ ĩ. Ati yepa nipetiro yũ ye quetire cabuio teñarã yũre co cátaje quenare buioagarãma. Yũre co cátajere majiritiqueti nucugarãma.

### *Judas traiciona a Jesús*

*(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)*

<sup>10</sup> Cabero Judas Iscariote, Jesu buerã doce cãnacãũ mena cãnacũ cáaájurũ sacerdote maja Ƴparã tũrũ, Jesure na cañepere na wadajãũ aácsũ.

<sup>11</sup> To bairo cũ caĩrijere api wariñũuri, “Niyeru mũre jã wapayegarã,” cũ caĩñũparã. To bairo na caĩro apii Jesure dope bairo átiri cũ na cañepere caquenoõũrũ Judas yua.

### *La Cena del Señor*

*(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)*

<sup>12</sup> Cabero pascua boje rũmũ judío maja pan cawauarije caajuya manie na caũga jũgori rũmũ cañũpe. Oveja cawimaũre boje rũmũ na caũgapaũre na cajĩari paũ cãno Jesu buerã ocõo bairo cũ caĩñũparã:

—¿Noorũ pascua boje rũmũ mani caũgara paũre jã quenoorãati? cũ caĩ jeniñañũparã.

<sup>13</sup> To bairo na caĩro apii cũ buerã pũgarãre, ocõo bairo na caĩ buioyurũ:

—Aánaja Jerusalẽrũ. Topũ ejarã jĩcaũ cũ mũja boca tũjũgarã caoco jotũ tu peo aácsũre.

<sup>14</sup> Cũ mena aátĩ cũ cajãari wiipũ mũja ejagarã. Topũ eja, ti wiĩ Ƴpaũre ocõo bairo cũ ĩña: “Manire cabuei ocõo bairo mũ ĩ joomi: ¿Noorũ to áti yũ buerã mena pascua boje rũmũ yũ caũgara arũa? mũ ĩ joomi,” cũ ĩ buioya.

<sup>15</sup> To bairo mũja caĩro cabui macá arũa capairi arũa, quenoo yaparorica arũare mũja ĩñoogũmi. Topũ mani caũgapere quenoo yuuya, caĩ buioyurũ Jesu cũ buerãre.

<sup>16</sup> To bairo cũ caĩro apirã Jesu buerã pũgarã cáaácoajũparã Jerusalén macarũ. Ti macarũ eja, Jesu cũ caĩricarore bairona cabũga ejayũparã. To bairi ti arũarũ pascua cãno na caũgapere caquenoõ yuuyũparã.

<sup>17-18</sup> Cabero canaiori paũ caejaro Jesu cũ buerã doce cãnacãũ mena eja, caũga ruiyũparã. Topũ na mena Ƴga ruiina ocõo bairo na caĩñũrũ Jesu:

—Cariapena mũjaare yũ ĩ. Jĩcaũ mũja mena macacũ yũ mena caũgaũ yũre catũjuteerãre yũre wadajãgũmi, yũre na ñeato ĩi.

<sup>19</sup> To bairo cũ caĩro apirã seeto catũgooñarique paiyũparã. To bairo tũgooñarique paibana:

—¿Yũna yũ baiquetibacũati? Jesure cũ caĩ jeniña peticõañũparã, na cãno cõona.

<sup>20</sup> To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yũyurũ Jesu maca:

—Jĩcaũ mũja mena macacũ yũ mena jĩca bararũna cayoje Ƴgaũna ãmi, caĩñũrũ.

21 –Yñ cabaibe tirumuru macana Dio ye quetire cabuiorã na caĩ ucaricarore bairona yñre baigaro. To bairo yñ cabaibe to cãnibato quena rooro majuu baigaro yñ catũju teerãre yñre cawadajã macare. Ati yeparu cu cabuiaquẽpata cãre ñuucõaboricaro, na caĩñuru Jesu cu buerãre.

22 Ñ yaparo Jesu cu buerã mena ugañ, pãre ne, cu Pacu Diore cajeni nuscubugoyuru. Jeni nuscubugo yaparo tiare pe muto, nare joo, ocõo bairo na caĩñuru:

–Ugaya. Atie yñ rupan ã, na caĩñuru.

23 Cabero etirica bapare ne, Diore cajeni nuscubugoyuru tunu. Jeni nuscubugo yaparo cu buerãre na catãñuru. Nipetiro cu buerã ti bapare caeti peticõañuparã.

24 Nare tãña ocõo bairo na caĩñuru Jesu:

–Atie yñ rií ã. Yñ rií re yajigu, camaja capãarã caroorije na cátiere wapayebojan. To bairo yñ carií re yaji wapayebojaro camaja caroorije na cátajere majiriobojagami Dio cãre cajeni nuscubugorãre. To bairo mñaare yñ caĩ cãri wamere tũgooñari etiya.

25 Cariapena mñaare yñ ñ. Atie uje ocore yucnacã mani caetirore bairo yñ etinemoquetigu. Cabero yñ Pacu saurañ yñre cu cacũro beroru mña mena ape ni yñ etinemogu tunu, caĩñuru Jesu.

### *Jesús anuncia que Pedro lo negará*

*(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)*

26 Jesu cu buerã mena na caugaricaro bero Diore ñ baja yaparo ti wii cãnana cabuticoa-juparã, Olivo na caĩricu ñtauru aána.

27 Toru na cáaáto ocõo bairo na caĩñuru Jesu cu buerãre:

–Mña nipetiro ati ñami uwibana yñre mña ruti weo peticoagarã. To bairo mña cabaipere Dio ye queti ucarica pũurocu caĩ ucaricarore bairona baigaro. Ocõo bairo ñ ucarique ã: “Oveja uraure cu jãgarãma. Cu na cajãro oveja aá bategarãma,” ñ ucarique ã. To bairo na cáaá baterore bairona mña quena yñre mña ruti aáweogarã, uwibana.

28 Na cajã rocaricu anibacu quena yñ tunu catigu. Tunu catiri bero Galilea yeparu mña jũgoye yñ aágcu, mñaare yñ aácucu, na caĩñuru Jesu.

29 To bairo cu caĩro apii Pedro cu caĩñuru:

–Aperã nipetiro uwibana mñre na caruti aáweorije to cãnibato quena yñ maca yñ aáquetigu, caĩñuru.

30 To bairo cu caĩro:

–Cariapena mñre yñ ñ. Yucu ñamina cabujuri ran jũgoye ãbocu pugani cu cawadaparo jũgoye itiani, “Cu mena macacu mee yñ ã,” yñre mñ itogu, caĩñuru Jesu Pedrore.

31 To bairo cu caĩro apibacu quena Pedro caĩnemoñuru tunu:

–Mñ mena yñre na cajã rocarije to cãnibato quena, “Cu mena macacu mee yñ ã,” yñ ñqueti majuuõbagu yña, caĩñuru Pedro.

Aperã cu mena macana quena cãre bairo jeto caĩ peticõañuparã.

### *Jesús ora en Getsemaní*

*(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)*

32 Olivo sawame cutiuru aána Getsemaní sawamecutoru caejayuparã. Toru ejan Jesu cu buerãre ocõo bairo caĩñuru:

–Atona mña ruiwa, Diore yñ cajeni nuscubugon aátuye, caĩñuru.

33 Toru Diore jeni nuscubugon aácucu Pedrore, Jacobore, Juãre na cari aájuru. Toru aá, seeto majuu catũgooñarique pai yaparu jũgoyuru.

34 Tũgooñarique pai netobacu ocõo bairo na caĩñuru:

–Yñ bai yajibo, seeto majuu tũgooñarique pai netori yaparuabacu. Atona mña yuu ruiwa caniquẽnana, na caĩbajuru.

35 To bairo ñ yaparo na jũgoyebujaacã aá, yeparu mubia roca cumu áti, ocõo bairo caĩ jeniñuru Diore:

—Caacu, m̄ cabooata, ȳ capopiye tam̄ore to baiqueticōato, caĩ jeniñur̄ Diore.

<sup>36</sup> —Caacu, nipetirijere m̄ áti maji. To bairi m̄ cabooata rooro ȳ catam̄ore to baiqueticōato. Ȳ maca ȳ capopiye tam̄ore ȳ cabooquētie to cānibato quena m̄ caboorore bairo maca to baiato, caĩñur̄.

<sup>37</sup> To bairo Diore ï jeni yaparo c̄ buerã t̄ur̄ tunu aá, nare cat̄j̄yur̄ cacani cuñarãre. Cacani cuñarãre na t̄j̄, oc̄o bairo na caĩñur̄ Pedror̄e:

—Simón, ¿canirã m̄ja áti? ¿Petoacã caniquēnana m̄ja cote ocab̄tiquēti?

<sup>38</sup> Caniquēnana cotecōaña m̄jaa. Diore c̄ jeniya, Sataná c̄ caboorije macare jã áti wadajãremi ïrã. M̄ja yerip̄re ȳre m̄ja cáaáweogaquētie to cānibato quena m̄ja rupāri macare m̄ja ocab̄tiquēe, na caĩñur̄.

<sup>39</sup> To bairo ï yaparo c̄ Pac̄re c̄ cajenirica pār̄na aáti to bairona c̄ caĩ jeniñur̄ tunu.

<sup>40</sup> Jeni yaparo c̄ buerã t̄ maca aáti cacanirãrena cat̄j̄yur̄ tunu. Seeto majuu nare caw̄goa ejayupe. To bairi dope bairo c̄re caĩ ȳ majiquējuparã.

<sup>41</sup> To bairo bai yaparo c̄ Pac̄re Jesu cajeni t̄jayur̄ to bairo c̄ caĩricarore bairona tunu. Jeni yaparo tunu atí, c̄ buerãre oc̄o bairo na caĩñur̄:

—¿Canirã m̄ja áti mai? To c̄ona caniña. Mere yopiya. Mere ejacoapa ȳre na cañera pā. Mere ejat̄gami ȳre cat̄j̄ teerãre cañe rotiric̄.

<sup>42</sup> ¡Wam̄n̄caña! ¡Jitá! Mere ejat̄gami ȳ mena cānibatac̄na caroorãre ȳre cawadajãric̄.

### *Llevan preso a Jesús*

*(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)*

<sup>43</sup> To bairo Jesu c̄ buerãre c̄ cawada ani pāna na mena macac̄ cānibatac̄ Judas Iscariote caejayur̄. C̄ mena caejayuparã camaja capãarã jarerica pãiri, yuc̄ri cac̄gorã. Sacerdote maja ̄parã, judío majare cabuerã, aperã cab̄c̄rã carotirã na cajooricarã cañuparã.

<sup>44</sup> Na caejaparo j̄goye Judas maca na caĩ buio j̄goyeyeyur̄, Jesure na t̄j̄ majiatio ïi.

—Jesu c̄ cāni pār̄ ejā c̄ ȳ pabario jeniñaḡ. To bairo c̄ ȳ cáto t̄j̄rã c̄ m̄ja ñegarã. C̄ ñe, caroaro c̄ jia, c̄re m̄ja ne aágarã, na caĩ j̄goyeyeyur̄ Judas.

<sup>45</sup> To bairi Judas Jesu t̄ur̄ ejā c̄ caĩ j̄goyeyericarore bairona Jesu t̄ur̄ atí, caroaro c̄ pabariori:

—¡M̄ anibapari, ̄pā! Jesure c̄ caĩñur̄.

<sup>46</sup> To bairo Judas c̄ cáto t̄j̄rã to c̄ona c̄ cañecoajuparã Jesure.

<sup>47</sup> C̄re na cañeri pā j̄cā Jesu mena macac̄ top̄ cat̄j̄nucuric̄ c̄ jarerica pãire t̄ga we neri sacerdote maja ̄pā paabojari majoc̄re c̄ amoorore capa ta rocacōañur̄.

<sup>48</sup> To bairo c̄ cáto bero Jesu na caĩñur̄ c̄re cañerãre:

—¿Jee rutiri majoc̄re cañerã anáre bairo jarerica pãiri, yuc̄ri mena ȳre m̄ja ñerã atí? caĩñur̄.

<sup>49</sup> —To cānacã ram̄ Dio wiip̄ Dio ye quetire buionucuri m̄ja watoap̄ ȳ cāninucuw̄. To bairo ȳ cānibato quena ȳre m̄ja cañequē̄r̄. Yuc̄nacã Dio ye queti ucarica p̄uor̄p̄ tir̄m̄r̄ macana na caĩ ucaricarore bairona ȳre m̄ja áa.

<sup>50</sup> Jesure na cañero t̄j̄rã c̄ buerã c̄ caruti weo peticoajuparã yua.

### *El joven que huyó*

<sup>51</sup> Jesure na cañe aáto j̄cā cawamā c̄ cacaniri jutiro mena d̄re turi cañja aájur̄. To bairo c̄ cabairo c̄ quenare cañeñuparã.

<sup>52</sup> C̄re ñebana c̄ cacaniri jutirore c̄ cad̄re tubatarore cañe woo rocacōañuparã. To bairi jutiro mác̄na caat̄ ruticoajur̄.

### *Jesús delante de la Junta Suprema*

*(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Jesure cū ñe aá, sacerdote maja ɱpaɱ tɱɱ cū cane aájupará. Topɱ nipetiro sacerdote maja ɱpará, judío majare carotirá cabɱcɱrã, judío majare cabuerã quena caneñapo yuuyupará.

<sup>54</sup> Pedro maca Jesu bero cayoaɱjaroacãɱ tɱjɱ ɱja nutua, sacerdote maja ɱpaɱ majuu ya wii jope tɱ macá yeparɱ caejayupɱ. Topɱ polisía maja mena ejanumu, capero jumacõa ruiyupɱ.

<sup>55</sup> Nipetiro sacerdote maja ɱpará, judío majare carotirá nipetiro, “¿Dope bairo átiri Jesure mani wadajãrãati?” caame ññupará, Jesure na cajãa rotipere. To bairo átigabana quena, “Ocõo bairo cū cátaje wapa cū capopiyeyepe ã,” cañri wamere cabuğa ma-jiquẽjupará.

<sup>56</sup> Capãarã cãre cañ wadajãrã cañtoyupará. To bairo ñbana quena cariape jĩcaro mena cañrã camañupará.

<sup>57</sup> Aperã wamɱɱcari jocarãna ocõo bairo cañtoyupará:

<sup>58</sup> —Ocõo bairo cū cañrijere jã apiwɱ: “Ati wii, Dio wii capairi wiire camaja na cáta wiire yɱ rocagɱ. Itia rɱmɱ bero ape wii camaja na cátiqueti wii macare yɱ áti wajoagɱ,” cañwĩ, caññupará.

<sup>59</sup> To bairo na cañrije quenare jĩcaro mena cañ maji petiquẽjupará.

<sup>60</sup> To bairo na cañrijere apii sacerdote maja ɱpaɱ majuu na watoapɱ cãnacɱ wamɱɱcari Jesure ocõo bairo cañ jeniñañupɱ:

—¿To bairo mɱre na cañrijere mɱ yugaquẽeti? ¿Dope bairo mɱre ñrã na ñti?

<sup>61</sup> Jesu maca cayɱquẽjupɱ to bairo cū cañrijere. To bairo cū cayɱquẽto tɱjɱɱ sacerdote maja ɱpaɱ cajeniñanemoñupɱ tunu:

—Mɱna tirɱmɱrɱ macana, “Atígɱmi jĩcaɱ Cristo na cañi, Dio cū cajom,” na cañricɱ, ¿Dio caroaɱ majuu Macɱna mɱ áti? cū caññupɱ.

<sup>62</sup> To bairo cū cañro:

—Cɱna yɱ ã, cū caññupɱ Jesu. —Dio cū cajooricɱ aniri caberopɱ cū tɱna ruiri cū mena carotii yɱ anigɱ. Ati yeparɱ rui acú bujeri bɱrɱari watoapɱ yɱ carui ató yɱre mɱja tɱjɱgarã, cū caññupɱ Jesu.

<sup>63</sup> To bairo cū cañro apii sacerdote maja ɱpaɱ majuu, yɱ capunijinirijere na tɱjɱ majiatio ñi cū jutiire catũga woo reyupɱ. Woo re yaparo:

—Nope ñrã caroorije cū cáti buicɱtiere aperã cabuioparãre na mani jeniñanemoquẽna.

<sup>64</sup> Rooro Diore cū cañrijere mɱja apiwɱ mere. ¿Dope bairo mɱja tɱgooñati mɱjaa? caññupɱ.

To bairo cū cañro topɱ cãna nipetiro:

—jCãre cajãape ã! caññupará.

<sup>65</sup> To bairo ñri jĩcaarã to catɱjɱnucurã cū caɱco eo bate tuyupará Jesure yua. Aperã jutiro ajero mena cū capere jia biperi, cū bape:

—¿Ni maca mɱre cū baperi? cū cañ epeyupará. Polisía maja quena Jesu riyare capayupará.

### *Pedro niega conocer a Jesús*

*(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)*

<sup>66-67</sup> Jesure na cañe jãaro bero Pedro maca tii wii jope tɱ macá yeparɱ capero juma ruiyupɱ. To bairo cū cabairi paɱ jĩcao cãromio sacerdote maja ɱpaɱre caraabojao Pedro tɱɱ caejayupo. Cū tɱɱ ejari ocõo bairo cū caññupo:

—Mɱ quena Jesu Nasaré macacɱ mena cááateñãeraɱna mɱ ãcɱ, cū caññupo.

<sup>68</sup> Pedro maca to bairo co cañro ocõo bairo co cañtoyupɱ:

—jCɱ mena macacɱ mee yɱ ã! Yɱ majiquẽe to bairo mɱ cañrijere.

To bairo ñ yaparo wiire na cajani jãa amojorerica janiro joperɱ caeja nɱcañupɱ. Topɱ cū catɱjɱnucurona ãbocɱ sawadayupɱ.

<sup>69</sup> Sacerdote maja ɱpaɱre caraabojao apeo tunu cū tɱjɱo topɱ cãnare:

—Ani quena na mena macacuna ãmi, caĩñuro.

<sup>70</sup> To bairo co caĩro apii co quenare caĩtoyuru Pedro tunu. Caberoacãna toru cãna Pedrove ocõo bairo caĩñuparã:

—Jocarã mee jã ã. Mu quena na mena macacuna mu ã. Mu quena Galilea macacu mu ã, cu caĩñuparã.

<sup>71</sup> To bairo na caĩro apii na caĩtonemoñuru tunu:

—jĩ mũa caĩre yu majiqueti majuucõa! ¡Cariape mee yu caĩata Dio yure cu popiyeyeatu!

<sup>72</sup> To bairo cu caĩrona ãbocu cawadayuru tunu. To cõona Pedro Jesu cu caĩrique catugooña bugayuru. “Ãbocu pugani cu cawadaparo jũgoye itiani, ‘Jesure cu yu majiquẽe,’ na mu ãtogu,” cu caĩrique catugooña bugayuru. Tiere tugooñari, seeto caotiyuru.

## 15

### *Jesús ante Pilato*

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

<sup>1</sup> Cabujuri pau sacerdote maja uparã, aperã cabucurã carotirã, aperã judío majare cabuerã mena caneñapoyuparã. Neñapo, jĩcaro mena tugooñari romano maja uparãre Jesure nare na cajãa rotipere cawadapeniñuparã. Wadapeni yaparo Jesure jiari Pilato turu cu cane aájuparã.

<sup>2</sup> Pilato Jesure tujuu cu caĩ jeniñañuru:

—¿Muna mu ãti judío maja Upau? cu caĩñuru.

—Mu caĩrore bairona yu ã, cu caĩ yuyuru Jesu.

<sup>3</sup> Sacerdote maja uparã maca Pilatore capee cu cawadajãñuparã.

<sup>4</sup> To bairo na caĩrijere apii Pilato Jesure caĩ jeniñanemoñuru tunu:

—¿To cõo capee majuu mare na cawadajãbato quena mu yugaquẽeti? caĩñuru.

<sup>5</sup> To bairo Pilato cu caĩbato quena, “Jocarã yure ãma,” cu caĩ yuquẽjuru Jesu. To bairo cu cayuquẽto tujuu Pilato catuju acayuru. Dope bairo caĩ tugooña majiquẽjuru.

### *Jesús es sentenciado a muerte*

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

<sup>6</sup> To cãnacã cuma pascua boje gumu cãno Pilato presoru cãcure nii camaja na cabuu rotiire cabuunuciuñuru.

<sup>7</sup> Jesure to bairo na cáti yuteare Barrabá cawamesucu uparãre caregarã mena macacu camajare cajãaricu aperã camajare cajãaricarã mena caruiyuru preso wiiru.

<sup>8</sup> Camaja maca Pilato turu aá, “Boje gumu cãno mu cátinucurore bairona ája,” cu caĩñuparã.

<sup>9</sup> To bairo na caĩro Pilato na caĩñuru:

—¿Judío maja Upaure yu cabuuro mũa booti? caĩñuru.

<sup>10</sup> Sacerdote maja uparã Jesure cu tujuteerã cu ñeñura, caĩ majiñuru.

<sup>11</sup> Sacerdote maja uparã maca, “Barrabá macare cu buuya,” seeto majuu camajare caĩ rotiyuparã Pilato macare.

<sup>12</sup> To bairo na caĩro apii Pilato na caĩ jeniñañuru:

—Judío maja Upau mũa caĩ macare ¿dope bairo yu cáto mũa booti? caĩ jeniñañuru.

<sup>13</sup> To bairo cu caĩro camaja nipetiro ocõo bairo caĩ awajayuparã:

—jYucu tẽorica pãiru cãre na papua jãato! caĩ awajayuparã.

<sup>14</sup> Pilato maca:

—¿Nope ñi ani caroorige cátiquetacurena cu yu papua jãa rotibocati? caĩbajuru.

To bairo cu caĩbato quena, camaja maca caĩ awajanemoñuparã tunu:

—jYucu tẽorica pãiru cãre na papua jãacõato! caĩ awajanemoñuparã tunu.



15 To bairo na caĩ awajarijere apii Pilato maca, camaja caroaro yure na ñato ñi, Barrabá macare cabuu rotiyurũ. To bairo ñi yaparo Jesu macare polisía majare na bape roti, yucũ tẽorica pãirũ caparu jĩa rotiyurũ.

16 To cõona Ƴpaũ Pilato ya wii macá yepa carecomaca cãni yeparũ cũre cane aájuparã. Topũ cũ ne ejari polisía maja nipetiri poari macanare capi neoñuparã.

17 Topũ Jesure cũ ne ejari Ƴpaũ cũ cajaanari jutiuro unore cũ cajã epeyuparã cajũari jutirore. To bairo átiri pota beto mena cũ rupoare capeoyuparã, “Ƴpaũ cũ capejari beto unore pejaya,” ñrã.

18 To bairo cũ áti yaparori cũ caĩ epeyuparã:

—¡Judío maja Ƴpaũ! ¡Caroaro wariñuuña! caĩ epeyuparã.

19 To bairo ñrãna yucũ mena cũ rupoare capanucũñuparã. Cũre uco eo bate turi, cũ tu ejacumuri cũ caĩ epeyuparã.

20 To bairo cũre ñi epe yaparo cajũari jutiro na cajãricarore tu weri cũ jutiro majuu macare cajãñuparã tunu. To bairo áti yaparo yucũ tẽorica pãirũ cũ papua jĩarã aána cũ canecoajuparã yua.

### *La crucifixión*

*(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)*

21 Jesure jĩarã aána na cane aáti paũ jĩcaũ Sirene cawamecũti maca macacũ, maca tũjaropũ cáaáteñaũ ejaricũre cabocayuparã. Alejandro, Rufo cawamecũna pacũ cãñurũ. Topũ cũre bocarãna cũ ñeri, yucũ tẽorica pãĩ Jesure na caparuara pãire cũ capũja rotiyuparã.

22 To bairi Jesure Gólgota cawamecũti buuropũ cũ cane aájuparã. Gólgota caĩri wame “rupoã õwa coro buuro” ñgaro ñ.

23 Topũ Jesure cũ ne ejari Ƴje oco capiyarije mena na caajuriquere cũ catĩañuparã. Jesu maca tiere caetigaquẽjurũ.

24 To bairo átiri bero yucũ tẽorica pãirũ cũ caparuã jĩañuparã. Polisía maja cũ ye jutire ñ bũga eperique mena caricawoyuparã, ¿ñe unie majuure jã bũgarãati? ñrã, to bairo cájuparã.

25 Yucũ bui muiuru cũ cãni paũ las nueve cãno majuu Jesure yucũ tẽorica pãirũ cũ caparuayuparã.

26 Jesu ye wapa caĩri wamere ocõo bairo cauca tuyuparã: “Ani judío maja Ƴpaũ ãmi.”

27 Aperã pũgarã cajee ruti pairã quenare Jesu mena yucũ tẽorica pãiripũ caparuã jĩañuparã. Jĩcaũre cariape nũgoa maca, apeĩre cacõ nũgoa maca canũcoñuparã.

28 To bairo na cátie Dio ye queti ucarica pũuropũ na caucaricarore bairona cariape cabaiyupe. Ocõo bairo ucarique cãñupe: “ ‘Cũ quena caroorã mena macacũ ãmi,’ ñ tũgooñagarãma.”

29 Camaja Jesure na caparuã nũcoricaropũ caneto aánucurã cũ ñu puari ocõo bairo cũ caĩ epeyuparã:

—Jocũna caĩricũ mũ ã. “Dio ya wiire yũ rocagũ. Rocabacũ quena itia rũmũ bero yũ wajoagũ ape wii yũ camajirije mena.”

30 Jocũ majuuna mũ ñũpa. Mũ majuuna netooña. Mũ cáti majirije mena yucũ tẽorica pãirũ na caparuaricũ cãnacũ rui ajá, cũ caĩ epeyuparã.

31 Sacerdote maja Ƴparã, judío majare cabuerã quena to bairona cũ caĩ epeyuparã:

—Aperãre na canetooricũ anibacũ quena cũ majuuna netoo majiquẽemi.

32 Israel maja Ƴpaũ, Dio cũ sajooricũ cũ cãmata yucũ tẽorica pãirũ na caparuaricũ cãnacũ cũ majuuna cũ ruiato. To bairo cũ cabairo tũjũrã cariapena cũre mani api nũcũbũgogarã, caĩ epeyuparã.

Cajee rutiricarã cũ mena yucũ tẽorica pãiripũ na canũcoricarã quena to bairona rooro cũ cãñuparã.

*Muerte de Jesús**(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)*

<sup>33</sup> Jesure na capa puaricaro bero pajaribota caejaro ati yepa nipetiroꝝ canaitiacoajupe. Itia hora majuu muipu cabujuquẽjuꝝ.

<sup>34</sup> To bairi las tres cãni paꝝ majuu muipu yuca bui ca cãnibopa paꝝna ocõo bairo capi awajayupꝝ Jesu ca ye mena:

—Eloi, Eloi, ¿Rama sabactani? To bairo ñi ocõo bairo ñi caĩñupꝝ: “Dio, Dio, ¿nope ñi yare mꝝ aáweori?”

<sup>35</sup> Aperã jĩcaarã topꝝ cãna to bairo ca caĩro apirã ocõo bairo caĩñuparã:

—jã! Apiya ca caĩrijere. Elías tirumꝝ macaca Dio ye quetire buiori majocu cãniñaricure pii ĩcumi, caĩñuparã.

<sup>36</sup> To bairi jĩcaꝝ to catujunucua atꝝ aá, bujare bairo cãni burua mena uje ocopꝝ weyoo, yucapꝝ tupua átiri ca cañu mugo jooyupꝝ, ca etiato ñi. To bairo átiri ocõo bairo caĩñupꝝ:

—Mani tujuto mai. Elías ca ne ruioꝝ acá atígumi, caĩñupꝝ.

<sup>37</sup> To bairo ca caĩri paꝝna Jesu maca seeto awajaꝝna, yeri jiniã taja, cabai yajicoajupꝝ yua.

<sup>38</sup> Ca cabai yajiri paꝝna Dio wii puea macá aruare na cayo matarica ajero juti ajero to majuuna cawoo atꝝ aájupe carecomaca mena. Cabui maca woo atꝝ rui atí, cayaparꝝ cawoo ejooyupe.

<sup>39</sup> Roma maja polisía maja uraꝝ Jesu ñoro catujunucurica Jesu ca cayeri jiniã tujaro tujꝝ ocõo bairo caĩñupꝝ:

—Cariapena ani Dio Maca majuuna añupi.

<sup>40</sup> Jĩcaarã romiri cayoabujaroacãꝝ catujajo tujunucuiñuparã na quena. Na mena caĩñuparã María Magdalena, apeo María pugarã Jacobo, José jãa paco, to bairi Salomé caĩñuparã.

<sup>41</sup> Na romiri Jesu Galileapꝝ ca cãno cãre cátinemonucurica romiri caĩñuparã. Aperã capãarã romiri Jerusalẽꝝ Jesu mena caejaricarã caĩñuparã na quena.

*Jesús es sepultado**(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)*

<sup>42-43</sup> Judío maja na yerijãrica rꝝmꝝ jugoye macá rꝝmꝝ caĩñupe. To bairi yerijãrica rꝝmꝝ na caugapere na caquenoo yuuri paꝝ, canaiori paꝝ cãno majuu caejayupꝝ José Arimatea cawamecꝝti maca macaca. Ca quena cabucãã rotiri maja mena macaca caĩñupꝝ. Cristore cabooquẽna mena macaca anibaca quena jĩcaꝝna Dio ca cajocꝝ Uraꝝ ca caejapere cayu caĩñupꝝ. To bairi tũgoõña ocabutiri Pilato tꝝꝝ aá, Jesu rupaꝝ ãnatore ne ruiori ca yaa rocaga ca cajeniñupꝝ.

<sup>44</sup> Jesu ya rupaꝝre José ca cajeniro apii Pilato maca ¿mere ca riacoabauyupari? ĩ majigu romano yaꝝ polisía maja uraꝝre ca pijori ca cajeniñañupꝝ:

—¿Cariapena ca bai yajicoati, mere? ca caĩ jeniñañupꝝ.

<sup>45</sup> “Mere, bai yajicoami,” polisía maja uraꝝ ca caĩro apiri:

—Jesu rupaꝝ ãnatore Josére ca jooya, ca caĩñupꝝ Pilato polisía maja uraꝝre.

<sup>46</sup> To bairo ca caĩro José Jesu rupaꝝ ãnatore ne ruio, jutiuro ajero ca cawapayerica ajero, cabotiri ajero mena ca caumañupꝝ. To bairo átiri jĩca toti ãta toti na cawerica totipꝝ camaja cayaaya mani totipꝝre ca cañujo rocayupꝝ Jesu rupaꝝre. Áti yaparo ti totire ãta cuiro mena catu bia cũcõañupꝝ.

<sup>47</sup> María Magdalena, apeo María, José, Jacobo na pugarã paco Jesure na cayaaro catujuyuparã.

**16***La resurrección de Jesús**(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)*

<sup>1</sup> Sábado judío maja na cayerijãri r̃m̃m̃ capetiro María Magdalena, María Jacobo paco, apeo Salomé caj̃ti ñuurijere cawapayeyuparã. Jesu rup̃m̃ ãnatore pio tugarã cabaibajuparã.

<sup>2</sup> To bairi ape semana cãni j̃g̃ori r̃m̃m̃ cabujuri pañacã majuu cãno muipu c̃m̃ cawam̃m̃ atí pañna Jesure na cayaarica ope t̃p̃m̃ cãaájuparã.

<sup>3</sup> Top̃m̃ aána:

—¿Ñam̃ maca ãta cuirore manire c̃m̃ ne woobojañati? caame ññuparã.

<sup>4</sup> Top̃m̃ eja, na cat̃j̃uro ãta cuiro ti totire na cabiabata cuiro aperop̃m̃ cãno cat̃j̃uyuparã.

<sup>5</sup> To bairo to cabairo t̃j̃uri ti toti pupear̃m̃ cajãacoajuparã. Top̃m̃ jãa ejari j̃ic̃m̃ cawam̃m̃ cariare ñgoa maca jutii caroaro cabotiri w̃re cajaña ruiire cat̃j̃uyuparã. C̃m̃ t̃j̃urã seeto cat̃j̃m̃ ac̃m̃acoajuparã.

<sup>6</sup> To bairo na cabairo t̃j̃m̃ oc̃o bairo na caññup̃m̃ top̃m̃ caruii ángel maca:

—Ỹre t̃j̃m̃ ac̃m̃aquetic̃oaña. M̃j̃aa Jesu Nasaré macac̃m̃ yuc̃m̃ t̃ẽorica pãip̃re na caparua j̃aric̃re macarã m̃j̃a áa. Mere tunu catícoami. Atop̃re maami. C̃re na capeobata paure t̃j̃urã ajá.

<sup>7</sup> T̃j̃m̃ yaparo aátí c̃m̃ buerã cãnanare, Pedro quenare buiorã aája: “C̃m̃ maca m̃j̃a j̃g̃oye Galilear̃m̃, mere aá yuug̃m̃i. Caj̃g̃oye m̃j̃aare c̃m̃ cañ buioricare bairona top̃m̃ c̃re m̃j̃a t̃j̃ugarã,” na caññup̃m̃.

<sup>8</sup> Na romiri to bairo c̃m̃ cañro apirã Jesure na cayaaricarop̃m̃ cãnana caat̃m̃acoajuparã yua. Seeto uwibana cananaañuparã. To bairi aperãre na cat̃j̃uriquere cañ buioquẽjuparã, uwibana.

### *Jesús aparece a María Magdalena (Jn 20.11-18)*

<sup>9</sup> Judío maja na yerijãrica r̃m̃m̃ bero macá r̃m̃m̃ cabujuro bero Jesu catunu catiric̃m̃ cabuia eja j̃g̃oyup̃m̃ María Magdalenare. Co maca caj̃g̃oyep̃m̃ siete wãtiare c̃m̃ cabuu rebojarico caññuro.

<sup>10</sup> C̃re c̃m̃ cabuia ejaricaro bero Jesu mena cãaáteña nucuricarãre, c̃m̃ cabai yajiriquere t̃g̃ooñarique pairi caotirãre cabuio aájuro.

<sup>11</sup> “Jesu mere tunu catiyupi, c̃re ỹm̃ t̃j̃m̃w̃m̃,” co cañrijere apirã co caapi ñc̃m̃b̃goquẽjuparã.

### *Jesús aparece a dos de sus discípulos (Lc 24.13-35)*

<sup>12</sup> Jesu María Magdalenare c̃m̃ cabuia ejaricaro bero aperã p̃garã c̃re cañc̃m̃b̃gorãre cabuia ejayup̃m̃ tunu. Maca t̃j̃arop̃m̃ cãaáteñarãre apeñre baii ricati baũm̃ cabuia ejayup̃m̃.

<sup>13</sup> Nare c̃m̃ cabuia ejaro, c̃m̃ t̃j̃m̃ majiri bero aperã c̃m̃ buerã cãnanare cabuiorã aájuparã. Na quenare na caapi ñc̃m̃b̃goquẽjuparã.

### *El encargo de Jesús a los apóstoles (Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)*

<sup>14</sup> María Magdalenare, to bairi aperã quenare c̃m̃ cabuia ejaricaro bero Jesu c̃m̃ buerã cãnana once cãnac̃m̃na quenare cabuia ejayup̃m̃. Na cauga ruiiri pañna cabuia ejayup̃m̃. Nare buia ejari, “Tunu catícoajupi,” na yarã na cañrijere na caapi ñc̃m̃b̃goquetaje j̃g̃ori, “¿Nore ñrã, ‘Tunu catícoajupi,’ na cañrijere, cariare m̃j̃a api ñc̃m̃b̃goqueti?” na caññup̃m̃ Jesu.

<sup>15</sup> Ñ yaparom̃ oc̃o bairo na caññup̃m̃:

—Ati yepa macana nipetirore ỹm̃ ye quetire na buio teñarãja.

<sup>16</sup> To bairo noo m̃j̃a cabuorijere apijari, cabautisa rotiricarã unare na ỹm̃ netoog̃m̃. Ỹre cañc̃m̃b̃goquẽna una macare na ỹm̃ poriyeyeg̃m̃.

<sup>17</sup> Yure caapijarãre cã camajirijere na joogumi Dio. Tere nare cã cajooro capee wameri áti iñoo majigarãma. Yã catuturo mena wãtia camajare cajãaricarã quenare re buu majigarãma. Aperã yere na cawada majiquetibatajere wada majigarãma.

<sup>18</sup> Añare ñerã quena, capunirijere etirã quena ñe uniere tamõoquetigarãma. Apeye quenare cariarãre na wamori mena na cañiga peorona na cariaye cãtie netoogaro, na cañũurũ Jesu.

*Jesús sube a los cielos*

*(Lc 24.50-53)*

<sup>19</sup> To bairo Jesu cã buerãre ñ buio yaparori bero umãrecoorũ caame pea nãcasoajurũ. Cã Pacũ Dio tãrũre ejaũ cariape nãgoa maca caejanumũũurũ.

<sup>20</sup> Umãrecoorũ cã cawamũ aáto bero cã buerã cãnana nipetiorũ Jesu ye quetire cabuio teñarã aájuparã. Na cabuio teñaro mani Uraũ cã majuuna na cátinemoũũurũ. “Na cabuiorijere cariapena ã,” camaja na ñ majiato ñi capee wame cañuuri wameri cã buerã cãnana na cáti iñooro cájurũ mani Uraũ.

To cõona ã.

## EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

1-2 Teófilo, yuca mure uca joogu yu áa. Jesu já mena ácu cu cabaiepere caucabajura aperã. Jesu nipetiro cu cátajere catujuricarã já cabuiowã. To bairi járe na caí buioepere bairona cauca tuyupa aperã.

3-4 Yu quena nemoore Jesu ye quetire na caucariquere yu cabue peticõawu. To bairi na caucariquere bue peticõaripu atiere cariape jĩcaro cõo yu ucagu. To bairo yu cáto ñuuga ñi mu yu uca joo, Teófilo. To bairi mu quena, “Cariape ã na caí buiorique,” mu ñ majigu yua.

### *Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista*

5 Ocõo bairo cabaiyura, cariapera: Herode, Judea macana uru cu cãni yuteapure jĩcau sacerdote Sacaría sawamesucu cãñuru. Abías maja sawamesuti poa macacu cãñuru. Cu nũmo Elisabé sawamesujuro. Co quena tirumuru macacu Aarón sawamesucu sacerdote ãnacu pãrameoru cãñuro.

6 Naa pugarãpuna cãñuurã cãñuparã Dio cu catujuro. Dio Moisépura cu carotiriquere bairo caroaro cátinucũñuparã. To bairi noa maca, “Caroorã ãma,” na caí majiquẽjuparã.

7 Naa capunaa mana cãñuparã. Elisabé uta cãni majiquẽco cãñuro. Seeto cabucurã cãñuparã, mere.

8 Jĩca gumu Sacaría cu ya poa macana mena Dio wiipure sacerdote maja na cátinucuricarore bairo caraayuru yua.

9 To cãnacã yutea jĩcaure cu cabejenucũñuparã Dio wii pupea cãni majuuri aruapure caroa cajuti ñuuriye cajoe buje mugopure. Ti pauna Sacaría cu cabejeypurã, ti aruapure cajuti ñuuriye cu joe juti ñuu mugooato ñrã.

10 To bairi caroa cajuti ñuuriyere Sacaría cu cajoe buje mugotoye camaja capãarã ti arua wijaropuna Diore cajeni nucubugo ãñuparã.

11 To cõona yua, torure Sacaría cu cajoe buje mugoo ani pauna cabuia ejanucãñuru jĩcau ángel Dio tu macacu, cu cajoe buje mugoo ani cajawa cariape mugoo tu macare.

12 Toru cu cabau ejanucaro tujuu Sacaría maca cu catuju uwi acucuoajuru.

13 To bairo cu cabairo cu tujuu ocõo bairo cu cãñuru Dio tu macacu maca:

—¿Sacaría, uwiqueticõaña! Diore cu mu cajeni nucubugonucurijere apinucumi Dio. To bairi mu nũmo Elisabé macu cutigomo. Cu cabuiaroru Juan cu mu wameyegu, cu cãñuru.

14-15 —“Yu yu ãmi, cãni majuu ãmi,” cu ñ tujugumi Dio mu macure. To bairi seeto mu yeri wariñuugu. Cu cabuiaro tujurã capãarã wariñuugarãma aperã quena, cu cãñuru ángel. —Uje wẽri rica oco jibioriquere, camecurijere cu etiqueticõato. Cu cabuiaparo jugoyepuna Dio Catirique Espiritu Santo cu mena anitugagumi mere, cu cãñuru.

16 —To bairi mu macu Israel macanare Dio ye quetire na buiori capãarã na Uru Diore na api nucubugoo joroque na átigumi moquena.

17 Cristo mari Uru jugoye buio majio jugoyeyeri majocu anigumi. Elías sawamesucu Dio ye quetire cabuioricu tirumuru macacu Dio Espiritu Santo cu catutuarije mena cabuionucũñuri. Cu ãnacu cu cabuio ocabutiricarore bairona buio ocabutigumi mu macu quena. Caracua na punaa mena ame ñ punijiniricaró mano caroaro na anio joroque na átigumi. Dio yere cabai botioricarã quena Diore caroaro apirajeegarãma, mu macu cu cabuiorijere apiri. To bairi mu yarã Israel macana na Uru Cristo cu caejapere caroaro api nucubugo yuurã baigarãma, mu macu cu cabuiorijere apirã, cu cãñuru ángel Sacaría.

18 To bairo cu cãrijere apii Sacaría maca cu cajeniñãñuru Dio tu macacure yua:

—¿Nore ñi yu mu cãri wame, “Cariapena ã,” yu ñ majibocuti yua? Cabucu majuu yu ã. Yu nũmo quena cabucuo ãmo.

19 To bairo cу caĩro ocđo bairo cу caĩñurу ángel Sacariare:

—Gabriel cawamecуcу yу ã, Dio тu macacу. Caroa quetire mure yу buio rotimi Dio.

20 To bairi yure api нuсuбугоquẽcу cawada majiquẽcу mу anigу. Mу macу cу cabuiari paуpу moquena mу wada majigу. Yure mу caapi нuсuбугоquẽtie to nibao joroquena nipetiro mу yу cabuiori wame cđona baigaro, cу caĩñurу Sacariare.

21 To bairo cу cabairi paу aperã Sacaríа cу cãno wijaro cayuurã caĩ тuгоoñañuparã. “¿Nope ïi to cđo yoaro ti arуapу cу tuacđacuti?” caĩ тuгоoñañuparã.

22 Cabero cу wamori mena na cáti buioyуру, wada majiquetibacу. Cу cawada majiquẽtore тuјurã, “Ricati wame cу ïñooricymi Dio,” caĩ тuгоoñañuparã camaja.

23 Cabero Sacaríа Dio wiipу cу ye paarica гuмuри capetiro catunucoaјуру cу ya wiipure moquena.

24 Cу ya wiipure cу catunu ejaro bero cу нuмo Elisabé uта cãñuro yua. Jĩca wamo cãnacã muiрuа aperã тuрирu аáteñaricaro mano cãnicđañuro co ya wiipу.

25 Ocđo bairo caĩ тuгоoñañuro Elisabé: “Yucуra yу átinemomi Dio. ‘Capunaa máco ãmo,’ yure ame ï wadaquetigarãma yua.”

### *Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús*

26-27 Cabero seis muiрuа Elisabé uта co cãno Dio caqueti jooyуру Gabriere cу тu macacure moquena. Galilea na caĩri yerapу, Nasaré cawamecuti macapure cу ca-jooyуру Dio Maríа cawamecуco туру. Cđa caуmу mena cãniñaquẽco cãñuro. José cawamecуcу нuмo cãnipao cãñuro Maríа yua. José maca тuрuмуру macacу Israel macana Уpaу David ãnacу pãrami cãñуру cãa.

28 To bairi Gabriel Maríа туру buia нuсa eja, ocđo bairo co caĩñуру:

—Caroa wame mure yу buio rotimi Dio. Mу mena ãmi. Aperã romiri netoro caroa wame majuure mу átibojagumi Dio, co caĩñуру Dio тu macacу.

29 To bairo cу caĩrijere apio caapi acуacoajuro Maríа. “¿Nope ïi to bairije cу ïti?” caĩ тuгоoñañuro.

30 To bairo co caĩ uwi тuгоoñaro majii:

—Uwiqueticđaña, co caĩñуру. —Caroaro mу cãniere mу тuјu тuјoomi Dio. To bairi mу bejemi.

31 Yucуacã uта mу anigo. Cawimaу mу cуgogo. To bairi mу Macу cу cabuiaropу JESU cу mу wameyego.

32 Pairо cãcу anigumi cãa. “Dio jđ bui macacу Macу ãmi,” cу ïgarãma camaja. Dio cũre Caуpaу jđogumi Israel macana Уpaу cу ñicу ãnacу, Уpaу David тuрuмуру macacure bairona.

33 To bairi Israel macanare rotinucugumi to cãnacã гuмu. Cу carotirije petiquetigarо, co caĩñуру Dio тu macacу.

34 To bairo cу caĩro apio Maríа maca cу cajeniñañuro:

—¿Dope bairo yure to bairoati, caуmу mena jĩcani uno yу cãniquetibao joroquena?

35 To bairo co caĩro:

—Mурure ani ejagumi Dio Espíritu Santo. Cу camajirije mena to bairo mure baigaro. To bairi cañuu netoу, Dio Macу anigumi mу Macу, co caĩñуру Gabriel.

36 —Mу yao Elisabé quena uта ãmo yucуra cabуcуo anibaopуcона. Seis muiрuа uта ãmo capunaa máco na caĩbataco.

37 To bairi Diora jĩca wame unoacã cу cáti majiqueti wame maa, co caĩñуру ángel Gabriel Maríare.

38 To bairo cу caĩrije apio:

—Diore paabojari majoco yу ã. To bairi yу mу caĩ buiori wamere bairona yure to baiato, cу caĩñuro Maríа. To bairo co caĩro apii cãaácoaјуру Dio тu macacу yua.

### *María visita a Elisabet*

<sup>39</sup> Ángel cɛ cáááto bero cááácoajuro María uwaro cañta yucɛ cɛti yerapɛ, Judea cawamecɛti yepa.

<sup>40</sup> Topɛ ejao Sacaría ya wiipɛ cááájuro. Cɛ ya wiipɛ jáa, cɛ numo Elisabere cañuu rotiyuro.

<sup>41</sup> Cõre co cañuu rotirona Elisabé cawimaɛ cõpɛre cãcɛacã seeto cayuguiyurɛ. Dio Espíritu Santo co yeripɛ cãni ejayurɛ.

<sup>42</sup> To bairi Espíritu Santo cɛ cãni ejaroí wariñuuriqɛ mena baujaro ocõo bairo cañũuro Elisabé Mariáre:

—Aperã romiri netoro caroa wame majuure mɛ joomi Dio. Cañuu majun ãñupi mɛ Macɛacã mɛpɛre cãcɛ.

<sup>43</sup> Cawatoa macaco yɛ anibao joroquena yɛ Ɔpaɛ cãnipaɛ paco yɛ mɛ tɛjɛo eja. Yɛre mɛ catɛjɛo ejaro seeto yɛ wariñuu.

<sup>44</sup> Yɛ mɛ cañuu rotiri paɛna cawimaɛ yɛpɛre sajañɛacã wariñuu yuguimi, co cañũuro Mariáre.

<sup>45</sup> Dio mɛ cɛ cañricarore bairona cariapena mɛre baigaro. Mɛre cɛ cabuioriquere mɛ caapirajeeroí wariñuuriquere mɛ joogɛmi Dio, co cañũuro Elisabé.

<sup>46-47</sup> To bairo co cañro ocõo bairo co cañũuro Mariá maca:

Yɛ Ɔpaɛ Dio ñuu majuucõami. Seeto yɛ yeri wariñuucɛpɛ, yɛre cacatiõ ãmi Dio ño.

<sup>48</sup> Cawatoa cãco, cɛ paabojari majoco jeto yɛ anibao joroquena yɛ tɛgoõña maimi Dio. Yɛ bero macana, “Caroaro co cájupi Dio cõre,” ñgarãma yɛre.

<sup>49</sup> Dio nipetiro cáti majii aniri caroaro yɛ átibojami. Cañuu majun, caroorije mácɛ ãmi Dio, cañũuro Mariá.

<sup>50</sup> Noa cõre canɛcɛbɛgorã nipetirore na mai tɛjɛmi Dio. Tírɛmɛpɛ macanare to bairona na camai tɛjɛyupi. Cabero macana quenare to bairona na mai tɛjɛgɛmi Dio cõre canɛcɛbɛgorãre.

<sup>51</sup> Cɛ catutuarije mena capee caroare áami Dio. “Aperã netoro camajirã já ã,” na yeripɛre cañ tɛgoõñarãre na recõami.

<sup>52</sup> Caɛparã quenare na recõami. Cabopacarã macare caroti majirã na anio joroque na áami Dio.

<sup>53</sup> Cacɛgoquẽnare na joogɛmi cañuurijere. Caapeye pairã macare caroare jooquetigɛmi. Cabopacarã na anio joroque na átigɛmi Dio, caapeye unie paibatana.

<sup>54-55</sup> Mari ñicɛa Abraham jáare na cɛ cabuioricarore bairona átigɛmi Dio. “Mɛja bopaca tɛjɛri caroare mɛjaare yɛ joogɛ,” na cɛ cañriquere majiritiquetigɛmi. To bairi yucɛra marire Israel macanare mari átinemogɛmi Dio, cañũuro Mariá yua.

<sup>56</sup> To bairi itiarã muipɛna cañũuro Mariá Elisabé tɛpɛ. Itiarã muipɛna ani, catunucoajuro co ya wiipɛ moquena.

### *Nacimiento de Juan el Bautista*

<sup>57</sup> Cabero Elisabé macɛ cɛ cabuiari gɛmɛ caejayupe yua. To bairi ti gɛmɛ cãno cabuiayurɛ co macɛ.

<sup>58</sup> Co macɛ cɛ cabuiarijere queti apirã co yarã, co ya maca macana co cawariñuunemoñuparã.

—Dio caroaro co átibojami, co tɛjɛ maii, caame ññuparã.

<sup>59</sup> Ocho gɛmɛri cɛ cabuiaricaro bero, cawimaɛ cãre circuncisión na cáti wameyeri gɛmɛ cãno Sacaría, cɛ pacɛ wamere bairo Sacaría cɛ cawameyegabajuparã na yarã.

<sup>60</sup> Cɛ pacɛ wamere cɛ na cawameyegaro:

—Baiquẽe. Juan wamecɛtigɛmi, cañũuro cɛ paco.

<sup>61</sup> To bairo co cañro:

—¿Nope ño cɛ mɛ wameyegati ti wamere? Aperã cɛ yarã to bairije cawamecɛna maama, co cañũuparã na yarã.

62 To bairi cɛ pacɛre ocɔo bairo caĩ jeniñañuparã na wamori mena áti iñoori cawada majiquẽcɛ cɛ cãnoi:

—¿Dope bairo cɛ mɛ wameyegati?

63 To bairo cɛ na cáti jeniñaro Sacarí cɛ wamori mena ucarica pũuro jeni, ti pũuroɾɛ, “Juan wamecɛtigumi,” caĩ ucayurɛ. To bairo cɛ caĩ ucaro catɛjɛ acɛna peticoajuparã.

64 Nemoo cɛ caĩ ucari paɽna cawada majiquetibatacɛ cawada maji jɛgoyurɛ moquena Sacarí yua. Wadaɛ, Diore caĩ wariñuuñurɛ.

65 To bairije cɛ cabairo na tɛ macana caapi acɛna peticoajuparã. Judea macana, caũta yucɛ cɛti yepa macana nipetirã caame queti buionucuñuparã tie cabairijere.

66 Tie cabairijere ame queti buio, seeto catɛgooñañuparã nipetirã. Cũ cawimaɛ mena caroaro cãñurɛ Dio. To bairi, “¿Dope bairo cabaiparɛ cɛ ãcɛati cabɛcɛ ãcɛrɛ?” caame iñuparã to macana.

### *El canto de Zacarías*

67 Cɛ pacɛ Sacarí cɛ yeripɛre Dio Espiritu Santo cɛ cãni eja netoroi ocɔo bairo caĩ buioyurɛ cɛ macɛ cɛ cabaipere:

68 Mari Ɔpaɛ Dio Israel macana Ɔpaɛ ãmi. Cɛna caroaro cátinemoñupi marire cɛ yarãre. Marire átinemocɔami mere.

69 Dio marire joomi catutuaɛ majuu, marire canetoo catiopaɛre. David ãnacɛ, Dio cɛ caboorijere cátaɛ pãramerã watoarɛ cãnipaɛre marire joogumi Dio.

70 Tirɛmɛrɛ cɛ yarã cɛ ye quetire cabuioricarã ãnana jɛgori cɛ caĩ buioricarore bairona átigumi.

71 Mari wapanare, marire catɛjuteerãre marire matabojagumi.

72 Mari ñicɛ jãapɛre, “Mũñja mai tɛjɛgɛ,” cɛ caĩricarore bairona majiritiquẽemi Dio.

73 Mari cãniparo jɛgoye macacɛ Abrahãre, “Mɛ pãramerãpɛre caroaro na yɛ átibojagɛ,” cɛ caĩriquere majiritiquẽemi Dio.

74 Noa mari catɛjɛ tutirãre mari matabojagumi Dio. Apeãre uwiquẽnana yɛre na áti nɛcɛbɛgoato ñi na matagumi.

75 To bairo cɛ cáto caroaro cãre mari áti nɛcɛbɛgocɔa aninucugarã mari cacatiri rɛmɛri cɔo. Cɛ catɛjoorijere mari átigarã. Cariape cãna mari anicɔagarã, caĩñurɛ Sacarí.

76 To bairo ñ, ocɔo bairo caĩñurɛ Sacarí moquena cɛ macɛacãre:

Camaja, “Mari Ɔpaɛ jɔ bui macacɛ ye quetire buiori majocɛ majuu ãmi,” mɛ ñgarãma. Mari Ɔpaɛ cɛ cáatíparo jɛgoye camajare na mɛ buio jɛgoyeyegɛ. Mari Ɔpaɛ ye quetire caroaro na apiato ñi, cɛ jɛgoye mɛ buio jɛgoyeyegɛ.

77 “Caroorije mɛja cátiere mɛja majiritiobojagumi Dio cɛ mɛja cajeniro,” na mɛ ñ buionucugɛ. To bairo na mɛ cabuiorijere apirã Dio na cɛ careboriquere netogarãma. Cɛ mena caroaro catirique bɛgagarãma.

78 Dio marire bopaca tɛjɛri mari joogumi cɛ Macɛre. Jĩca rɛmɛ caroa rɛmɛ muiɾɛ caroaro cɛ caaji atí rɛmɛ cãnore bairona caroaro mari átibojagumi Dio yucɛacã. Caroaro cãni majiquẽnare caroaro na cãnipe macare na majiogumi Dio.

79 To bairo ácɛ jã bujuricarɛ cabujurore bairo caroaro na átibojagumi Dio canaitiaropɛ cãnare bairo cãnibatanaɛ. Cariarã quenare na átinemogumi mari Ɔpaɛ. Caroaro ani wariñuuriquere mari joogumi Dio, caĩñurɛ Sacarí yua.

80 Cabero cɛ macɛ bɛti, seeto catɛgooña maji ocabɛti bɛtiyurɛ. Israel macanare Dio ye quetire cɛ cabuioparo jɛgoye mai camaja manopɛ cañe unie manopɛ cãnicɔa aninucuñurɛ Juan yua.

## 2

### *Nacimiento de Jesús (Mt 1.18-25)*



<sup>1</sup> Ti paɛ cãno César Augusto cawamesɛɛɛ nipetiro yepa ɛpaɛ cãñupɛ. Ɛpaɛ majuu ãcɛ camaja nipetirãre cõoñagɛ na wamerire cauca tura aá rotiyupɛ cɛ ẽoro macana ɛparã tɛpɛ.

<sup>2</sup> Siria cawamesɛɛti yepa macana “Sirenio” cawamesɛɛɛ na ɛpaɛ cɛ cãni yateapɛre camajare na cacõoña roti jɛgoyupɛ.

<sup>3</sup> To bairi camaja na cãno cõo na ñicɛ jãa na cãna macaripɛ César Augusto cɛ cacũricarãre ɛparãre na wamere cabuiora aájuparã.

<sup>4</sup> To bairi José quena Nasaré na cañri maca Galilea yepapɛ cãnacɛ cãaácoajupɛ cɛ quena. David ãnacɛ pãrami aniri David cɛ cabuiaricaropɛ aáɛɛ cájupɛ Belén na cañri macapɛ, Judea yepapɛ.

<sup>5</sup> Cɛ nɛmo cãnipao María mena Belẽpɛ cãaácoajupɛ José, ɛparãre cɛ wamere buioɛ aáɛɛ. Ti paɛre seeto majuu ɛta cãñupo María mere.

<sup>6</sup> To bairi Belẽpɛ na cãno mere buiagɛpɛ cájupɛ co macɛ.

<sup>7</sup> Topɛ camaja cateñarã ejarã na cacaniri wii cajiracoajupɛ. Cajiraro tɛjɛrã wescɛare na canuri wiipɛ cãaácoajuparã, ape paɛ canirica paɛ bugaquetibana. Ti wiipɛ na cãno cabuiayupɛ María Macɛ yua, cãni jɛgoɛ. Cɛ cabuiaro María cãre juti ajero mena cɛ uma, cɛ cajãñupo wescɛare na canuri coropɛ yua.

### *Los ángeles y los pastores*

<sup>8</sup> Belén maca tɛacã tataboaropɛ waibɛɛrã oveja cawamesɛɛnare cacoterã cãñuparã. Ñami quena ovejare to bairona catɛjɛ cote bujucoanucũñuparã.

<sup>9</sup> To bairo na cabairo na catɛgooñaqueti paɛna na tɛpɛre cabuia ejayupɛ ángel, Dio tɛ macacɛ. Na tɛpɛ cɛ cabau ejaro seeto cabujuyupɛ Dio ye caaji baterije. To bairo cabairo seeto catɛjɛ acɛacoajuparã.

<sup>10</sup> To bairo na cabairo ángel maca:

—Uwiqueticõañã, na caññupɛ. —Caroa quetire mɛja buio acú yɛ baiwɛ, camaja nipetirã na cawariñuupa wame majuure.

<sup>11</sup> Ati ñami David ãnacɛ ya macapɛre buiami Dio cɛ cajon Cristo, mari Ɛpaɛ, mɛjaare canetoo catiopɛ.

<sup>12</sup> Topɛ aána wescɛa wiipɛ camaja wescɛare na caɛgarique nuri coropɛ juti ajero mena umaricɛ cɛ mɛja buɛgagarã. To bairo átacɛre cɛ tɛjɛrã cariapena, “Cɛna ãmi,” mɛja ï majigarã, na caññupɛ ángel.

<sup>13</sup> To bairo cɛ cañro cɛ mena capãarã cabuia eja nɛcanemoñuparã Dio tɛ macana. Na bau eja, ocõo bairo Diore cañ baja wariñuuñuparã:

<sup>14</sup> ¡Cañuu neton ãmi Dio, ɛmɛrecoo macacɛ! ¡Wariñuuriɛ cɛ joato noa cɛ caboorigere cãnare!

<sup>15</sup> To bairo Diore ï wariñuu baja yaparo ɛmɛrecoopɛ catunucoajuparã. Ɛmɛrecoopɛ na catunu aáto bero ocõo bairo caame ññuparã oveja coteri maja yua:

—¡Jitá! ¡Belẽpɛ mari aáparo! Atie queti Dio marire cɛ cabuioejere mari tɛjɛra aáparo.

<sup>16</sup> To bairo ame ï, nemoo uwaro catɛjɛra aácoajuparã. Aá, macapɛ piya ejarã, na cabɛgayuparã Maríare, Josére. Cawimaɛ quenare wescɛare na canuri coropɛ cãñañare cɛ catɛjuuparã.

<sup>17</sup> Cɛ tɛjɛ, to cõona Dio tɛ macacɛ, “Cadaquei buiami,” na cɛ cañ buioriquere cabuio bateyuparã aperãre.

<sup>18</sup> To bairi camaja nipetiro oveja coteri maja na cañ buiorijere apirã seeto catɛgooñañuparã.

<sup>19</sup> María maca co yeripɛ caroaro catɛgooñañupo tiere na cañ buiorijere. Seeto majuu tiere catɛgooñañupo.

<sup>20</sup> Cabero oveja coteri maja wariñuuri catunucoajuparã. “Dio tɛ macacɛ marire cɛ cañ buiorore bairona cariapɛ mari tɛjɛwɛ. Cañuu neton ãmi Dio,” caññuparã tunu aána yua.

### *El niño Jesús es presentado en el templo*

21 Ocho cãnacã r̄m̄m̄ bero cūre wameyerica r̄m̄m̄, circuncisiõn cūre na cátira r̄m̄m̄ cãñupe. To bairi ùta María co cãniparo j̄goyep̄na Dio t̄m̄ macac̄m̄ na c̄m̄ sawameye rotirica wamere bairona JESU c̄m̄ sawameyeyuparã yua.

22 Cabero María co cacati petiri r̄m̄m̄ri bero Moisé, Israel maja ñic̄m̄ ãnac̄m̄ c̄m̄ carotiricarore bairona átigarã cáaájuparã Jerusalẽr̄m̄. María mac̄nac̄re, “Dio yam̄ aniḡm̄i,” ï n̄sc̄m̄b̄gorã aána cáaácoajuparã Dio wiip̄m̄ Jerusalẽr̄m̄.

23-24 Ocõo bairo caĩ ucayupi Dio c̄m̄ carotirijere Moisé: “Nipetirã cabuia j̄gorã cam̄m̄are, Dio yarã majuu ãma ïrã cajoe buje m̄goparãre na jooya sacerdote majare buaare j̄ca bapa. Na camamata buaacãrena na jooya,” caĩ ucayupi Moisé. To bairona átira aána cáaácoajuparã José, María Jerusalẽr̄m̄ Dio wiip̄m̄re.

25 Ti pañ cãno j̄ic̄m̄ cãñup̄m̄ Jerusalẽr̄m̄ Simeón sawamec̄m̄. Cañm̄ cãñup̄m̄, Diore can̄sc̄m̄b̄gon. Israel macanare canetoo catiorāre cáac̄re cayum̄ cãñup̄m̄. Dio Catirique Esp̄ritu Santo Simeón mena cãñup̄m̄.

26 To bairi Esp̄ritu Santo caj̄goyep̄na c̄m̄ caĩ buioyup̄m̄ Simeóre: “M̄ cabai yajiparo j̄goye Cristore, Dio c̄m̄ cajore m̄m̄ t̄m̄j̄ḡm̄.”

27 To bairi Jesu pac̄na na caejapa r̄m̄m̄ majuuna Simeóre Dio wiip̄m̄re c̄m̄ cáaá rotiyup̄m̄ Dio Esp̄ritu Santo. To bairi ti wiip̄m̄ c̄m̄ cãno María, José jãa cajãajuparã, Moisé c̄m̄ carotiricarore bairona átira anaa. To bairi na cajãa atí pañna sawimāre Jesure c̄m̄ caboca neñup̄m̄ Simeón.

28 C̄m̄ boca ne, ocõo bairo Diore caĩ wariñuuñup̄m̄:

29-30 Ȳm̄ m̄ cabuioepere bairona mere ȳm̄ majuuna ȳm̄ t̄m̄m̄ camajare canetoo catiorāre. To bairi wariñuurique mena ȳm̄ bai yajiḡm̄, ȳm̄ Ñrañ Dio.

31 C̄m̄ m̄ jooyupa camaja nipetirã na camajirāre.

32 M̄ yarã Israel macanare caroaro m̄m̄ cãniere majioḡm̄i ani sawimām̄. To bairo c̄m̄ cáto aperã Israel macana mee quena caroaro m̄m̄ cãniere t̄m̄m̄ majigarãma, cãñup̄m̄ Simeón.

33 To bairi José, María jãa caapi ac̄nac̄oajuparã Jesu c̄m̄ cabaipere Simeón c̄m̄ caĩ buiorijere apirã.

34-35 To bairo na caapi ac̄narona Simeón, “Mari Pac̄m̄ Dio caroa wariñuurique m̄jaare c̄m̄ joato,” na cãñup̄m̄. To bairo na ï, ocõo bairo Maríare co cãñup̄m̄ moquena:

—Ani m̄m̄ Mac̄re c̄m̄ cajooyupi Dio camaja na yerip̄m̄ macajere cabejerāre. To bairi Israel macana capãarã c̄m̄ t̄m̄j̄rã c̄m̄ teeb̄m̄jagarãma. To bairi seeto tutuarije majuu m̄m̄ yerip̄m̄ t̄m̄goñarique pairique m̄re anigaro. Aperã maca Israel macana c̄m̄ boogarãma m̄m̄ Mac̄re.

36-37 Apeo Ana sawamec̄m̄co Dio ye quetire buiori majoco ti wiip̄m̄re cãñup̄o co quena. Fanuel maco, Aser ãnac̄m̄ p̄rameop̄m̄ cãñup̄o. Sawamao ãcop̄m̄ samanañm̄ c̄m̄tibataco cãñup̄o. Co manañm̄ siete c̄m̄m̄ri anibac̄m̄ cayaji weoyup̄m̄. C̄m̄ cabai yajiro bero sawapearico cãnicõañup̄o yua. To bairi seeto cab̄m̄co cãñup̄o, ochenta y cuatro c̄m̄m̄ri majuu cac̄goo ti wiip̄m̄ Jesure c̄m̄ pac̄na c̄m̄ na cane ejari pāre. Tona Dio wiip̄m̄ cãnicõa aninuc̄ñup̄o, Diore jeni n̄sc̄m̄b̄go ãco. To cãnacã r̄m̄m̄, ñami quenare Diore cajeni n̄sc̄m̄b̄gonuc̄ñup̄o. Nairoacã ñgaquẽsona Diore cajeni n̄sc̄m̄b̄gonuc̄ñup̄o.

38 To bairi Simeón c̄m̄ sawadari pañna caejan̄cao ejayup̄o co quena. Ejan̄ca, Jesuac̄re t̄m̄m̄ri, “Ñuu majuuõa,” Diore c̄m̄ caĩ wariñuuñup̄o. Cabero Jerusalén macanare, “J̄ic̄m̄ marire canetoo catiorañm̄ atiḡm̄i,” caĩ t̄m̄goñanucurãre na caĩ buioyup̄o Jesu c̄m̄ cabuiarije nipetiro. “Sawimām̄ ȳm̄ cat̄m̄m̄es̄m̄ mari cayuuric̄m̄ ãmi,” na caĩ buionuc̄ñup̄o Ana sawamec̄m̄co cab̄m̄co.

### *El regreso a Nazaret*

39 To bairi María, José sawimām̄ c̄m̄ cabuiaro bero macaje, Dio c̄m̄ carotiricarore bairo áti yaparo catunuc̄oajuparã na ya maca Nasarẽr̄m̄, Galilea na cañri yerap̄m̄.

<sup>40</sup> Topꝛ cawimaꝛ caocabꝛtii, camajii cãni bꝛtiyupꝛ. Dio caroaro cꝛ cájupꝛ yua.

### *El niño Jesús en el templo*

<sup>41</sup> To cãnacã cꝛma Jesu paco María, José Jerusalẽꝛ cãaãnuciuñuparã, pascua boje rꝛmꝛ tujara aãna.

<sup>42</sup> To bairi Jesu doce cꝛmari cacꝛgoꝛ cꝛ cãno moquena na cãaãnucuricarore bairona cãaájuparã. To bairi Jesu quenare cꝛ cane aájuparã Jerusalẽꝛ.

<sup>43</sup> Topꝛ eja, ani, pascua boje rꝛmꝛ carpetiro catunu aájuparã na ya macapꝛ. Na catunu aãto na caꝛja tunu aãquẽjupꝛ Jesu na mena. Cꝛ pacꝛa maca, “Tuacõãmi,” caĩ majiquẽjuparã.

<sup>44</sup> “Aperã mari yarã cãaãteñarã mena aãcꝛmi,” caĩ tꝛgooñañuparã. To bairo ï tꝛgooñarã jĩca rꝛmꝛ aãtato cõo catuja aájuparã. Jĩca rꝛmꝛ aã tujabanana cꝛ camacañuparã yua.

<sup>45</sup> Na yarã mena cꝛ camano tujarã Jerusalẽꝛ catunucioajuparã moquena, cꝛ macara aãna.

<sup>46</sup> Itia rꝛmꝛ Jerusalẽꝛ cꝛ macabana majuu cꝛ cabꝛgayuparã Dio wiipꝛe. Judío majare cabuerã mena caruiyupꝛ. Na cabuorijere apiri cꝛ quena na caĩ jeniñañupꝛ Jesu.

<sup>47</sup> Cãre caapirã nipetiro cꝛ caĩ majirijere apirã, na cꝛ caĩ yꝛrije quenare apirã caapi acꝛacoajuparã.

<sup>48</sup> To bairi cꝛ paco, José mena topꝛ cꝛ cabꝛgayuparã. Cꝛ bꝛgarã catujꝛ acꝛacoajuparã na quena. Cꝛ paco maca ocõo bairo cꝛ caĩñupꝛo:

—¿Nope ïi to bairo jãre mꝛ bai tua weoyari? Mꝛ pacꝛ, yꝛ yoaro mꝛre jã macabapꝛ. Seeto mꝛre jã tꝛgooñarique paiwꝛ, cꝛ caĩñupꝛo.

<sup>49</sup> To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩ yꝛyupꝛ Jesu:

—¿Nope ïrã ape paꝛipꝛ tꝛgooñarique pairi yꝛ mꝛja macari? Yꝛ Pacꝛ yere cátipꝛ yꝛ ã. “Tiere ácꝛmi,” yꝛ mꝛja caĩ majipe anibajupa.

<sup>50</sup> Na maca to bairo cꝛ caĩri wamere caapi majiquẽjuparã.

<sup>51</sup> Cabero na mena catunucioajupꝛ Nasarẽꝛ moquena. Nasarẽꝛ tunu aãcꝛ cajꝛgoye cꝛ cátinucuricarore bairona na carotirijere caroaro cáticõa aninuciuñupꝛ. Jerusalẽꝛ cꝛ cabairique nipetirore catꝛgooñanuciuñupꝛo cꝛ paco maca.

<sup>52</sup> Atie bero Jesu cabꝛtinemoñupꝛ. Bꝛti, catꝛgooña majii bꝛtinemoñupꝛ. Dio caroaro cꝛ catujꝛ wariñuñupꝛ. Camaja quena caroaro cꝛ catꝛgooñañuparã.

## 3

### *Juan el Bautista predica en el desierto*

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

<sup>1-2</sup> Cabero Juan, Sacaría macꝛ cabꝛcꝛ cãñupꝛ. Camaja mani paꝛꝛ, caꝛucꝛ manopꝛ cãninuciuñupꝛ Juan. Ti paꝛ cãnopꝛ Tiberio César cawamecꝛcꝛ romano maja ꝛpaꝛ carotii cãñupꝛ. To cãnacã yepa ape macaripꝛe cãre carotibojarã cãñuparã. Ponsio Pilato cawamecꝛcꝛ Judea yepapꝛe cꝛ carotibojayupꝛ. Herode cawamecꝛcꝛ Galilea yepapꝛe cꝛ carotibojayupꝛ. Herode bai Felipe cawamecꝛcꝛ Iturea, Traconite pꝛga yepapꝛe cꝛ carotibojayupꝛ cãa. Apei Lisania cawamecꝛcꝛ Abilinia yepapꝛe cꝛ carotibojayupꝛ. To bairo na carotiri yꝛteare sacerdote maja ꝛparã cãñuparã Aná, Caifá cawamecꝛna. To bairi Tiberio César quince cꝛmari caꝛpaꝛ cꝛ cãno Dio cꝛ ye quetire cꝛ cabuio teña rotiyupꝛ Juãre camaja manopꝛ cãninuciuñupꝛe.

<sup>3</sup> To bairi Jordán na caĩri ya tꝛꝛ nipetiro to cãnare na cabuio teñanuciuñupꝛ Juan. Ocõo bairo na cabuionuciuñupꝛ nare:

—Caroorije mꝛja cátinucurijere jꝛtiritiri mꝛja yeri wajoaya. Coje rericarore bairo caroorije jã cátiere Dio cꝛ majirioato ïrã bautisa rotiya, caĩ buio teñanuciuñupꝛ Juan.

<sup>4</sup> To bairo buio teña, tirꝛmꝛ macacꝛ Dio ye quetire cabuoricꝛ Isaía cawamecꝛcꝛ ãnacꝛ cꝛ caĩ ucarica wamere bairona cájupꝛ Juan. Ocõo bairo caĩ ucayupꝛi Isaía Juan cꝛ cabaipere:

Ocõo bairo ì awaja buiogumi jĩcau camaja manopu cãcu: “Caroaro quenoo yuuya m̃ja yerire mari Upau cu cáatĩparo jũgoye. Caroa macare ája. Camaja na upau cu cáatĩpa wãre na caquenoo yuurore bairona caroaro quenoo yuuya.

<sup>5</sup> Camaja maca na upau cu cáatĩpa wãpũre ope to cãmata jita mena cũ jiroo bipema. Uta buuri to cãmata yejea cũ quenooma. Carupa betori quenare cariape quenoo ame buuma ti wãre. Caroaro yabi ñuuri wã quenooma na upau cu cáatĩpa wãre. To bairo na cátoe bairona mari Upau cu cáatĩparo jũgoye m̃ja yeri macajere quenoo yuuya. Caroorije m̃ja cátiere áti janaña.

<sup>6</sup> To bairo m̃ja cáto camajare canetoo catiopaure tujugarãma camaja nipetiro,” ì awajagumi jĩcau camaja manopu cãcu, caĩ ucayupi Isaía ãnacũ tirũmũpũ.

<sup>7</sup> To bairi Isaía cu caĩ ucaricarore bairona cabaiyupũ Juan. To bairi Juan tũpũ caejayuparã camaja capãarã cu bautisa rotira anaa. Ocõo bairo na caĩñupũ Juan cu tũpũ caejarãre:

—Caroorije m̃ja áticõa aninucu. ¿Nope ìrã yũ tũpũ ejari yũre m̃ja bautisa rotiti? M̃ja popiyeyegumi Dio m̃ja cayeri wajoaquẽpata.

<sup>8</sup> Caroorije m̃ja cátiere jutiritiri áti janaña. Caroa macare ája. To bairo ána Dio yarã m̃ja cãniere m̃ja ani ñoogarã. “Abraham pãramerã jã ã, to bairi Dio yarã jã ã,” ì tũgoõñaqueticõaña. Atie ãta rupaarena áti rupeo majimi Dio Abraham pãramerãre nare cu caboonemoata, na caĩñupũ Juan.

<sup>9</sup> —M̃ja catũgoõñarijere m̃ja cawajoaquẽpata, caroa macare m̃ja cátiqũepata m̃ja regumi Dio. Yucũ carica maniire quetĩ joe rocaricarore bairona m̃ja átigumi Dio.

<sup>10</sup> To bairo na cu caĩ buiuro apiri ocõo bairo cu caĩ jeniñañuparã:

—Baiyupa, ¿dope bairo jã ánaati?

<sup>11</sup> To bairo cu na caĩ jeniñaro:

—Nii camisa pũgaro cacũgou apei cacamisa mácuere jĩcaro cu jooya, na caĩñupũ Juan.

—Noa caũgarique cũgorã na jooya aperãre caũgarique manare, na caĩ yũyupũ Juan.

<sup>12</sup> Aperã Juan tũpũ caejayuparã gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja. Na quena bautisa rotira anaa cabaiyuparã. Ocõo bairo cu caĩ jeniñañuparã:

—Jãre camajioũ, ¿dope bairo jã ánaati jãa?

<sup>13</sup> To bairo na caĩ jeniñaro:

—M̃ja uparã niyeru camaja yere m̃ja na cajee rotinucuro cõona jeeya. Netoro jeniñeticõaña, na caĩñupũ Juan.

<sup>14</sup> Polisía maja quena ocõo bairo cu caĩ jeniñañuparã:

—¿Jãate dope bairo jã cátipe to áti? Juãre cu caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeniñaro:

—Camajare na ì uwiotori na yere emaqueticõaña. Cariape m̃ja cawapataro cõona cũgo wariñuuña. Boonemoqueticõaña, na caĩñupũ Juan.

<sup>15</sup> Camaja nipetiro Juan cu cabuiorijere apirã seeto cu catũgoõñañuparã. “Dio ye quetire cabuiori maja ãnana, ‘Jĩcau Cristo, camajare cátinemopaure cu joogumi Dio,’ ¿na caĩricũ cu anicũti ania?” caame ì jeniñañuparã.

<sup>16-17</sup> To bairo na caame ì jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupũ Juan cu tũpũ caejarã nipetirore:

—Oco mena cabautisau yũ ã. Yũ bero anigumi yũ netoro cãcu, cãni majũ. Cu menare cu paabojari majocũre bairo yũ ã. Cu maca cu Espĩritu Santo, cu catutuarije mena joogumi. Cu Espĩritu Santore joo, cãre caboorãre caroorije na cátiere oco mena uguerĩ coje rericarore bairona na átigumi. Cãre cabooquẽna macare na regumi, cu yarã jetore na beje jeegũ. Trigo rupaa ajeri caroorije papu beje joe rericarore bairona na regumi. Caroa macare beje cũrica paũpũ cũricarore bairona na átigumi cu yarã jetore. Aperã macare pero cayatiqueti peropũ na regumi, na caĩ buioyupũ Juan.

<sup>18</sup> Apeye Dio ye quetire capee na caĩ buionemoñupũ Juan.

<sup>19</sup> Herode ti yepa uraŋ maca Juan cɛ cabuionucurijere caapigateeyurɛ. Cɛ maca cɛ bai Felipe nɛmore Herodía cawamecɛcore caemañurɛ. Apeye quenare capee rooro majuu cácsɛ cãñurɛ Herode. To bairo cácsɛre, “Ñuuqueti majuucõa to bairo rooro mɛ cãtinucurije,” cɛ cañbajurɛ Juan Herodere.

<sup>20</sup> To bairo Juan cɛ cañrijere aribaorɛcɛna rooro cɛ cájurɛ Herode. Presorɛ cɛ cajooyurɛ, “Rooro mɛ átinucu,” Juan cãre cɛ cañucurijere apigatei.

### *El bautismo de Jesús*

*(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)*

<sup>21</sup> Atie jɛgoye, presorɛ Urɛ Herode Juãre cɛ cajõoparo jɛgoye camaja capãarãre na cabautisayurɛ Juan. Nare cɛ cabautisaro Jesu quena bautisa rotii caejayurɛ. To bairi Jesure Juan cɛ cabautisaro bero cɛ Pacɛre cajeni nɛcɛbɛgooyurɛ Jesu. Cɛ cajeni nɛcɛbɛgori paŋ ɛmɛrecoo capãñure.

<sup>22</sup> Capãro Dio Espíritu Santo Jesurɛre buare bairo cɛ cabau rui ejayurɛ. To bairo Jesurɛre cɛ cabau rui ejaro Dio ɛmɛrecoopɛ cañ wadayurɛ:

—Yɛ Macɛ, yɛ camai netoŋ majuu mɛ ã. Seeto mɛ yɛ tɛjɛ wariñuu, Jesure cɛ caññurɛ Dio yua.

### *Los antepasados de Jesucristo*

*(Mt 1.1-17)*

<sup>23</sup> Treinta cɛmari cacsɛgoŋ majuu ãcɛ camajare cabuio teña jɛgooyurɛ Jesu. Dio Macɛ cɛ nibao joroquena, “José macɛ ãmi,” cañ tɛgooñabajuparã camaja Jesure. Joséa Elí macɛ cãñurɛ.

<sup>24</sup> Elí maca Matá cawamecɛcɛ macɛ cãñurɛ. Matá Leví macɛ cãñurɛ. Leví Melqui macɛ cãñurɛ. Melqui Jana macɛ cãñurɛ. Jana José macɛ cãñurɛ.

<sup>25</sup> José Matatías macɛ cãñurɛ. Matatías Amós macɛ cãñurɛ. Amós Esri macɛ cãñurɛ. Esri maca Nagai macɛ cãñurɛ cãa.

<sup>26</sup> Nagai Maat macɛ cãñurɛ. Maat Matatías macɛ cãñurɛ. Matatías Semei macɛ cãñurɛ. Semei José macɛ cãñurɛ. José Judá macɛ cãñurɛ.

<sup>27</sup> Judá Joana macɛ cãñurɛ. Joana maca Resa macɛ cãñurɛ. Resa Sorobabé macɛ cãñurɛ. Sorobabé Saratié macɛ cãñurɛ. Saratié Neri macɛ cãñurɛ.

<sup>28</sup> Neri Melqui macɛ cãñurɛ. Melqui Adi macɛ cãñurɛ. Adi Cosam macɛ cãñurɛ. Cosam Elmodam macɛ cãñurɛ. Elmodam Er macɛ cãñurɛ.

<sup>29</sup> Er Josué macɛ cãñurɛ. Josué Elieser macɛ cãñurɛ. Elieser Jorim macɛ cãñurɛ. Jorim Matá macɛ cãñurɛ.

<sup>30</sup> Matá Leví macɛ cãñurɛ. Leví Simeón macɛ cãñurɛ. Simeón Judá macɛ cãñurɛ. Judá José macɛ cãñurɛ. José Jonán macɛ cãñurɛ. Jonán Eliaquim macɛ cãñurɛ.

<sup>31</sup> Eliaquim Melea macɛ cãñurɛ. Melea Mainán macɛ cãñurɛ. Mainán Matata macɛ cãñurɛ. Matata Natán macɛ cãñurɛ.

<sup>32</sup> Natán David macɛ cãñurɛ. David Isaí macɛ cãñurɛ. Isaí Obé macɛ cãñurɛ. Obé Booz macɛ cãñurɛ. Booz Salmón macɛ cãñurɛ. Salmón Naasón macɛ cãñurɛ.

<sup>33</sup> Naasón Aminadá macɛ cãñurɛ. Aminadá Aram macɛ cãñurɛ. Aram Esrom macɛ cãñurɛ. Esrom Fares macɛ cãñurɛ. Fares Judá macɛ cãñurɛ.

<sup>34</sup> Judá Jacobo macɛ cãñurɛ. Jacobo Isaá macɛ cãñurɛ. Isaá Abraham macɛ cãñurɛ. Abraham Taré macɛ cãñurɛ. Taré Nacor macɛ cãñurɛ.

<sup>35</sup> Nacor Serú macɛ cãñurɛ. Serú Ragau macɛ cãñurɛ. Ragau Pelé macɛ cãñurɛ. Pelé Heber macɛ cãñurɛ. Heber Sala macɛ cãñurɛ.

<sup>36</sup> Sala Cainán macɛ cãñurɛ. Cainán Arfasá macɛ cãñurɛ. Arfasá Sem macɛ cãñurɛ. Sem Noé macɛ cãñurɛ. Noé Lame macɛ cãñurɛ.

<sup>37</sup> Lame Matusalé macɛ cãñurɛ. Matusalé Enocɛ macɛ cãñurɛ. Enocɛ Jared macɛ cãñurɛ. Jared Mahalaleel macɛ cãñurɛ. Mahalaleel Cainán macɛ cãñurɛ.

<sup>38</sup> Cainán Enós macu cãñurũ. Enós Sete macu cãñurũ. Sete Adán macu cãñurũ. Adán nemoopare Dio macu cãñurũ yua.

## 4

### *Tentación de Jesús*

(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

<sup>1</sup> Juan Jesure cu cabautisaro bero Dio Espíritu Santo seeto majuu cãnicõañurũ Jesu mena. To bairi Jesure Jordán na cañri ya cãnacure camaja na camanorũ, cayucu manorũ cu cajugo aájurũ Espíritu Santo yua.

<sup>2</sup> Topũ cãñurũ Jesu cuarenta rumari majuu. Topũ cañee unie mani paupũ cu cãno Sataná caroorije cu cáti rotibajurũ. To bairo cu cabairi rumarire Jesu caugaquẽjurũ. To bairi seeto cañigo riabujayurũ.

<sup>3</sup> To bairo cañigo riaure tujũ ocõo bairo cu caññurũ Sataná:

—Dio Macu mũ cãmata atia ãtaarena ugarique jeñoori ugaya, cu caññurũ.

<sup>4</sup> To bairo cãre cu cañro:

—Yũ átiquẽ. Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairo ã ucarique ã: “Camaja ugarique jeto mena caroaro mari cati majiquẽ. Dio Wadarique macare tũgoõñacõari caroaro mari cati ani maji,” cu caboca ññurũ Jesu maca.

<sup>5</sup> Cabero Sataná cu cajugo aájurũ caummaricu ãtaurũ. Cu jũgo aá, tii buipũ yoaro mee cu cañoo peocõañurũ ati yera macaje nipetirore. To cãnacã maca cu cañooñurũ. Tere cu ññũ ocõo bairo cu caññurũ Sataná:

<sup>6-7</sup> —Atie mũ yũ cañoorije caroa majuu ati yera macaje yũ ye jeto ã. To bairi noo yũ cajoogare cu yũ joogu. Mũrena mũ caboata mũ yũ joogu. To bairi nipetiri macari macanare caupũ mũ yũ jõogu yũ tũrũ rãropatuarũ numu cumuri yũre mũ cajeni nũcũũgoata. Jan, mũ ñwã, Jesure cu cañbajurũ Sataná.

<sup>8</sup> To bairo cu cañro:

—¡Aácsja! Dio ye quetire ucarica pũuripũ cañrore bairo jeto yũ átigu. Ocõo bairo ã ucarique ã: “Dio jĩcaũna ãmi Caupũ mari cáti nũcũũgoraũ. Cu carotirije jetore ája,” Satanãre cu caññurũ Jesu yua.

<sup>9</sup> Cabero Sataná moquena cu jũgo aá, Jerusalẽrũ Dio wii buipũ cu cajugo aájurũ. Topũ cu jũgo aá, ocõo bairo cu caññurũ:

—Cariapena Dio Macũna yũ ã mũ cañata atorũ bapa ña rui aácsja yeparũre. Cariapena Dio Macu mũ cãmata mũ riaquetigu, cu cañbajurũ Sataná Jesure.

<sup>10</sup> —Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairo ã:

Ángel majare mũ cote rotigũmi Dio.

<sup>11</sup> Nare mũ boca ñe rotigũmi ãta rupaarũre mũ caña roca peaquetiparore bairo ñi. Ti wame ã ucarique ã.

<sup>12</sup> To bairo cu cañro:

—Ocõo bairo ã Dio Wadarique, cu caññurũ Jesu moquena: “Mũja Upũ Diore, ‘Mũ camajirijere áti ññoõña,’ ã nũcũũgorique manona apeye uniere cu áti rotiquẽja,” cu caññurũ Jesu.

<sup>13</sup> To bairo Sataná cañobajurũ Jesure, caroorijere cu cáto boobacu. Apeye cu cañtope majiquetibacu cu cáaaũeoypũ. “Ape rumũ cu yũ ñtogu moquena caroorijere cu cátiparore bairo,” cañ tũgoõñabajurũ Sataná.

### *Jesús comienza su trabajo en Galilea*

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

<sup>14</sup> Cabero Jesu camaja manorũ cãnacũ Galilea yeparũ catunucoajurũ. Seeto majuu Dio Espíritu Santore cãgori catunucoajurũ. Topũre cu cabairijere camaja nipetiro caame buio jeja peticoajuparã.

15 Topure to cãnacã maca na caneñapo buenucuri wiiripure camajare na cabuio jũgooyurũ Jesu. Nipetiro cãre caapirã caroaro cũ caĩ wariñuu nũcũbũgooyurã.

*Jesús en Nazaret*

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16 Cabero Nasarẽpũ catunu ejayurũ Jesu, cũ cabũtirica macapũ. Topũ eja, judío maja na yerijãrica rãmũ sãbado cãno na caneñapo bueri wiirũ cajãañurũ. To bairo jeto cãtinucũñurũ ti rãmũ unore. To bairi ti wiirũ jãa, sawamũ nũcañurũ, Dio Wadariquere to cãnare bue apioğũ.

17 To bairo cũ cabairo Isaía, Dio ye quetire cabuiori majocũ ãnacũ cũ caucariquere bue rotirã cũ cajooyurã Jesure. Jesu ti pũurore ne, pã maca, cũ cabuegari paũ bũga átiri catũjũyurũ. Isaía ãnacũ cũ caucariquere ocđo bairo na caĩ bue apio jũgooyurũ:

18 Dio Espĩritu Santo yũpũ ãmi, cabopacarãre caroa quetire yũre buio rotii. Catũgoõñarique pairãre na wariñuo joroque yũ átii rotimi Dio. Presopũ cãnare bairo cãnare na buu rotii yũ joomi Dio. Noa cacape tũjũquẽnare tũjũrique nare yũ joo rotimi Dio. Apeã rooro capopiyeye ecoorãre na yũ mataboja rotimi Dio.

19 “Yucũ Dio caroaro na átibojagũmi,” camajare yũ ã buio rotimi Dio.

Tiere Isaía ãnacũ Dio ye quetire cũ caĩ ucariquere na caĩ bue apioyurũ Jesu ti wiirũ cãnare.

20 Na ã bue apio yaparo ti pũurore bũgã, ti wii papera pũurire cacoteire cũ tunuo joo, caejanumucoajurũ moquena. Cũ caejanumu áto seeto cũ catũjũyurã nipetirã.

21 To bairi ocđo bairo na caĩ buio jũgooyurũ Jesu:

—Yucũra mũja caapirorũ yũ cabue apioeje cđo Isaía cũ caĩ ucariquere bairona bai, na caĩñurũ Jesu.

22 To bairo caroaro Jesu cũ cabuio apirã caapi acũacoajurã.

—¿Nope ãi to cđo caroaro cũ buio majiti mari mena cãnacũ anibaorũcũna? José macũna ãmi, caame ãñurã, Jesure nũcũbũgogaquẽna.

23 To bairo na caame ãrijere tũjũ ocđo bairo na caĩñurũ Jesu:

—Yũre nũcũbũgoquẽna ocđo bairi wame mari ñicũ jãa na caĩnucurica wame, “ ‘Ucoyeri majocũ, riayere canetoo majii mũ cãmata mũ majuuna mũ cariaye cutiere netooña. Caroaro canetoo majii ãcũmi, na ãato ãi to bairona ája.’ To bairi Capernaupũ mũ cãti ãooriquere jã queti apiwũ. To bairi topũ mũ cãtatore bairona atopũ mũ ya macapũ quenare áti ãooña,” yũre mũja ãrã, na caĩñurũ.

24 Cabero na caĩnemowĩ Jesu:

—Dio ye queti buiori majocũre cũ ya maca macana cũ nũcũbũgoquẽnama.

25 Tirũmũpũre Elías sawamecũcũ Dio ye quetire buiori majocũ cañurũ Israelpũ. Cũ cãni yũteapũ sawapearicarã romiri capãarã cañurã Israelpũ. Ti paũ cãno itia cũma ape cũma recomaca caocaquẽjũre. To bairi ãgarique camañũre. Camaja cañigo tamũoñurã.

26 To bairi sawapearicarã romiri capãarã catamũorã Israelpũre na nibao joroquena Elíare na cãtinemo rotiquẽjũre Dio. Ape macapũ cãco jetore cãtinemo rotiyurũ Dio Elíare, Sidón sawamecũtopũ Sarepta macacore, na caĩñurũ Jesu.

27 —Apei moquena Eliseo Dio ye quetire buiori majocũ cũ cãni yũteapũ to bairona cabaiyũre. Israelpũ capãarã caajeri boarã cañurã. Israelpũ capãarã na nibao joroquena Eliseo na riayere na canetoobojaquẽjũre. Ape yepa macacũre Siria macacũ jetore cũ cariarije cũ canetoobojayurũ Eliseo, na caĩ buioyurũ Jesu ti wiirũ cãnare.

28 To bairo cũ caĩro apirã ti wii neñapo buerica wiirũ cãna seeto cũ capunijiniñurã.

29 To bairi cũ punijinirã Jesure cũ cañecoajurã. Cũ ñe, na cãni maca tũjaropũ ãtaũ buirũ cũ ne aã, cũ catune roca ñoogabajurã.

30 Cũ na catune roca ñoogari paũna Jesu maca camajiña manona na watoapũ cáaa netocoajurũ yua.

### *Un hombre que tenía un espíritu malo*

*(Mr 1.21-28)*

<sup>31</sup> Cabero Jesu cáacoajurɛ moquena Capernaurɛ, Galilea yeparɛ cãni maca. Topɛ ãcɛ to cãnacã semana judío maja na yerijãrica rɛmɛri sãbado cãno to macanare Dio yere na cabuionucuñurɛ.

<sup>32</sup> Caroti majiire bairo na cabuiourɛ. To bairi caapi acɛacoajuparã to macana.

<sup>33</sup> Na neñapo buerica wiirɛ jĩcaɛ cayeri wãticɛcɛ cãñurɛ. To bairi Jesure seeto cɛ caĩ awajayurɛ cãa:

<sup>34</sup> —¡Jesu, Nasaré macacɛ! ¡Jã patawãcooqueticõaña! ¿Jãre rei acú mɛ bairi? Mure yɛ maji. Mɛna Dio Macɛ majuu caroacɛ cɛ cajooricɛ mɛ ã, cɛ caĩ awajayurɛ.

<sup>35</sup> To bairo cɛ caĩrona Jesu maca ocõo bairo caĩ tutiyurɛ wãtire camajocɛrɛre cajañaɛre:

—¡Janacõaña! ¡Cɛ buti aácsja!

To bairo cɛ caĩrona camajocɛrɛre wãti cɛ catune roca cũcõa buti aájurɛ, camaja nipetiro na catɛjɛropɛ. Wãti cɛ cabutiro bero camajocɛ jĩacã camí cɛtiqũcɛ, cañuɛna cãñurɛ.

<sup>36</sup> To bairo cɛ cañuuro tɛjarã Jesure catɛjɛ acɛacoajuparã camaja nipetirã.

—¿Ñe unie wadarique to ãti atie cɛ cawadarije? Tie cɛ cawadarije menana acu buu majimi wãtia quenare. Nare cɛ cabuti rotiro nemoo buticoapa, caame ññuparã.

<sup>37</sup> To bairi ti maca tɛjarori macana nipetiro Jesu cɛ cátiere caqueti api peticoajuparã yua.

### *Jesús sana a la suegra de Simón Pedro*

*(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)*

<sup>38</sup> Jesu neñapo buerica wiirɛ cãnacɛ cabuti aájurɛ. Buti, Simón Pedro ya wiirɛre caejayurɛ. Topɛ cɛ caejaro Simón Pedro mañico seeto cabɛgoye riayupo. To bairi to cãna cabɛgoye riaore co cariarijere Jesure canetoo rotiyuparã.

<sup>39</sup> Jesu co tɛ ejanɛca, bɛgoyere cajana rotiyurɛ. Cɛ cajana rotirona, “¡Janaña!” cɛ caĩrona cajanacoajupe cõre cabɛgorije. Seeto cariabatacona yua wamɛnɛca átiri na caɛgarique peobojayupo Simón Pedro mañico yua.

### *Jesús sana a muchos enfermos*

*(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)*

<sup>40</sup> Muirɛ cɛ caroca jãari paɛ cãno camaja nipetiro na yarã ricatiri cariaye cɛnare na cajee ajuparã Jesu tɛrɛ. Na cãno cãnacãɛrɛrena na cañiga peoyurɛ Jesu cɛ wamo mena, na riaye netoocɛ.

<sup>41</sup> Capãarã wãtia camajare cajañarã quenare na cabuuyurɛ Jesu. Nare cɛ cabuurona cɛ caĩ awajayuparã wãtia:

—¡Mɛna Dio Macɛ mɛ ã! cɛ caĩ awajayuparã.

Wãtia maca Dio cɛ cajooricɛ Jesu cɛ cãniere camajicõañuparã. To bairi Jesu maca na jana rotiri na cawada rotiquẽjurɛ wãtiare yua.

### *Jesús predica en Galilea*

*(Mr 1.35-39)*

<sup>42</sup> Ape rɛmɛ cabujuri paɛ yopi, maca tɛjaropɛ camaja na camanopɛ cáaájurɛ Jesu. To bairo cɛ cabairo camaja capãarã cɛ maca, cɛ cauja ejayuparã. Aperopɛ cɛ cáaá rotigaquetibajuparã.

<sup>43</sup> To bairo na caĩbao joroquena:

—Ape macari macana quenare Ɔpaɛ Dio cɛ cãnie quetire na cabuiopaɛ yɛ ã. To bairo na buioya ñi, yɛ cajoowĩ Dio, na caññurɛ Jesu.

<sup>44</sup> To bairi cabuionemo ɛjaajurɛ Jesu judío maja na cãni macaripɛre na neñapo buerica wiiripɛ.



## 5

*La pesca milagrosa**(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)*

<sup>1</sup> Jĩca r̃m̃ Jesu Genesaret cawamec̃ti ra t̃jarop̃m̃ cãñup̃m̃. Top̃m̃ c̃m̃ cãno camaja capãarã caejayuparã, Dio ye quetire c̃m̃ cabuioero apigarã. C̃m̃ apigarã seeto c̃m̃ tujaroacã cãñuparã.

<sup>2</sup> P̃uga cumua camaja manie cat̃uj̃uyup̃m̃ Jesu ti ra tujaro capajarijere. Na bari yuc̃re cojerã cãjuparã ti cumuari ãparã. Wai jĩari wapatari maja cãñuparã.

<sup>3</sup> To bairi camaja capãarã c̃m̃ tujaroacã majuu na cãno t̃j̃m̃ri jĩca cumua Simón cawamec̃m̃ ya cumuar̃re caeja jãañup̃m̃. Eja jãa, c̃m̃ cañu wio rotiyup̃m̃ Jesu Simóre. Ti cumuar̃m̃ jañari camaja petar̃m̃ cat̃uj̃m̃nucurãre na caqueti buioyup̃m̃.

<sup>4</sup> Na buio yaparo Simóre c̃m̃ caññup̃m̃:

—Carecomac̃m̃ we wio joori m̃ja bapire roca ñuaña, wai jĩagarã, c̃m̃ caññup̃m̃ Jesu.

<sup>5</sup> To bairo c̃m̃ cañro:

—Jãre camajiõm̃, mer̃m̃ macá ñamire jã áti bujucoabar̃m̃, wai jĩagarã. Na jã bugaquẽr̃m̃, c̃m̃ caññup̃m̃ Simón. —To bairo cátierna nibaop̃m̃nana m̃m̃ cañrore bairo ỹm̃ átigu. Bari yuc̃re ỹm̃ roca ñuag̃m̃, Jesure c̃m̃ caññup̃m̃ Simón Pedro.

<sup>6</sup> To bairi na bari yuc̃re caroca ñuañuparã. Na caroca ñuarona wai capãarã majuu cajãañuparã. Capãarã majuu na cajãro bari yuc̃m̃ woogarop̃m̃ cabaiyup̃e.

<sup>7</sup> To bairi wai capãarã majuu na cajãaro t̃j̃m̃rã, na yarãre ape cumuar̃m̃ cãnare na cabugá piyuparã, bapire jã ne m̃gonemorã ajá ãrã. To bairo na cáto caejayuparã na cabugá pijorã. Eja, waire na caj̃m̃ jeenemoñuparã. P̃uga cumuar̃m̃na cajira ruaboyup̃e yua.

<sup>8-10</sup> To bairo cabairijere cat̃uj̃m̃ ac̃m̃acoajuparã Pedro, c̃m̃ mena macana. Sebedeo punaa — Jacobo, c̃m̃ bai Juan — Pedro mena waire caj̃ianemonucurã cãñuparã. To bairi Pedro ac̃m̃a t̃j̃m̃ Jesu t̃m̃ r̃p̃opatuar̃m̃ numu cumuri c̃m̃ caññup̃m̃ Simón Pedro:

—Ỹm̃ ãp̃am̃, caroõm̃ ỹm̃ ã yua. To bairi ỹre bapa c̃t̃iqueticõaña. Jesure c̃m̃ t̃j̃m̃ ac̃m̃a bobori c̃m̃ caññup̃m̃.

To bairi Jesu maca Pedro, “Ỹre bapa c̃t̃iqueticõaña,” c̃m̃ cañro apii c̃m̃ caññup̃m̃:

—Ỹre bobo t̃ugooñaquẽja. Yuc̃m̃ac̃re wai jĩarique caroaro camajii m̃m̃ ã. Atie bero ỹm̃ ye quetire cabuio majii m̃m̃ anig̃m̃. To bairo camajare na m̃m̃ cañ buioero ỹre apipajeegarãma, c̃m̃ caññup̃m̃.

<sup>11</sup> To bairi pã atí, roca tu, na cumuarire, na apeye unie nipetiro cáaáweocoajuparã, Jesure c̃m̃ ñja aána yua.

*Jesús sana a un leproso**(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)*

<sup>12</sup> Cabero ape macar̃m̃ Jesu c̃m̃ cãno jĩc̃m̃ seeto rupãm̃na caajeri boam̃ c̃m̃ cat̃uj̃uyup̃m̃ Jesure. Jesure c̃m̃ t̃j̃m̃, c̃m̃ t̃p̃m̃ eja, r̃p̃opatuar̃m̃ canumu cumu ñac̃m̃bugoyup̃m̃.

—Ỹm̃ ãp̃am̃, ỹm̃ caboarijere caroaro m̃m̃ yaá majii. To bairi m̃m̃ caboõata ỹre m̃m̃ netoo catiõg̃m̃, bopacoõo c̃m̃ cañ jeniñup̃m̃ Jesure.

<sup>13</sup> To bairo c̃m̃ cañro apii Jesu c̃m̃ wamõre ñu peo, c̃m̃ carañañup̃m̃:

—M̃m̃ caboarijere ỹm̃ netoõg̃m̃. To cõona m̃m̃ caboarije yaticoagaro, c̃m̃ caññup̃m̃. To bairo c̃m̃ cañ pañarona nemoo c̃m̃ caboarije cayaticoajupe yua.

<sup>14</sup> To bairi c̃m̃ pañari bero ocõõ bairo c̃m̃ caññup̃m̃ Jesu:

—M̃m̃ canetorijere aperãre na buioquẽja mai. Cariapena aác̃m̃ja Dio wii macac̃m̃ sacerdote majoc̃m̃ t̃p̃m̃. Aá, caboarique m̃m̃ cayatirijere c̃m̃ iñooña. C̃m̃ iñoo, top̃m̃ Moisé ãnac̃m̃ c̃m̃ cajoo rotiriquere apeye uniere Diore c̃m̃ joõya. To bairo m̃m̃ cáto to cõona m̃m̃ canetorijere m̃m̃ t̃j̃m̃ majigarãma camaja, c̃m̃ caññup̃m̃ Jesu.

<sup>15</sup> Ati wame bero nipetiropu Jesu cu cátie queti cajejacoajupe. Tie quetire apirã camaja capãarã Jesu tɔpu caejayuparã. Jĩcaarã cu cabuioijere apigarã, aperã na riayere cu netoo rotigarã cu tɔpu caejayuparã.

<sup>16</sup> To bairo na cátibao joroquena Jesu maca cu Pacu Diore jeni nucubugon camaja na camanopu nairoacã cáánucuiñupu.

*Jesús sana a un paralítico*  
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

<sup>17</sup> Jĩca gumu Jesu camajare cu cabuioero fariseo maja quena, aperã judío majare cabuerã quena cu catujm ruijoyuparã. To cãnacã maca macana cáatãna cãñuparã. Galilea yeparu cãni macari macana, Judea yeparu cãni macari macana, Jerusalén macana cãñuparã. Na catujm ruijori pañ Jesu cariaye cunare na catioñ cájuru. Dio cu camajirije mena cájuru.

<sup>18</sup> To bairo na cu cáti ãno aperã cáaa majiquẽcure cu cayoo neajuparã. To bairo Jesu cu cáti ani wiipm cu cane jãagabajuparã, Jesu tɔpu cu cũgarã.

<sup>19</sup> Camaja capãarã na cãnoi cu cane jãa majiquẽjuparã. To bairi wii bui cu yo ne wamũ aá, oco juurica pãiri na capeoriquere jĩca jope jee woo átiri, cu cayojaricaroo menana cu cayoo ruio jooyuparã Jesu tɔpu, camaja watoapu.

<sup>20</sup> To bairo cu na cáto, “Mari yãre catio majiimi,” cu na caĩ tũgooña nucubugorijere camajiñupu Jesu. Cu na caĩ tũgooña nucubugorijere majii ocdo bairo caĩñupu Jesu cáaa majiquẽcure:

—Caroorije mu cátajere majiritioñ yũ áa, cu caĩñupu.

<sup>21</sup> To bairo cu caĩro apirã judío majare cabuerã fariseo maja quena ocdo bairo caĩ tũgooñañuparã Jesure: “¿Nope ñi rooro Dio cu caapi tũjooquẽtiere cu ñti? Cũa manire baii camajocu cácnã caroorije camaja na cátiere na majiritioboja majiquẽemi. Dio jĩcañna ãmi camaja caroorije na cátiere camajiritioboja majii,” caĩ tũgooñañuparã.

<sup>22</sup> To bairo na caĩ tũgooñarijere majiri ocdo bairo na caĩñupu Jesu:

—¿Nope ñrã to bairo yũ mũja ñ tũgooñati? na caĩñupu.

<sup>23-24</sup> —Cáaa majiquẽcure, “Caroorije mu cátiere majiritioñ yũ áa,” cu yũ caĩro, “Jocũna ñmi,” mũja ñrã. “Wamũnucacoo aácsũja,” cu yũ caĩata cu riaye to canetoro yũ catutuarijere mũja tũju majigarã. To bairi mũja catujuro cu riayere yũ netoogu. Cu yũ canetooroo camaja caroorije na cátajere na yũ camajiritioboja majirijere mũja tũju majigarã. “Dio Macu camaja tɔpu Dio cu cajooricũ caroorije camaja na cátajere na majiritioboja majimi,” yũre mũja caĩ majiparore bairo ñi, cu yũ netoogu, na caĩñupu Jesu.

To bairo na ñ, ocdo bairo cu caĩñupu Jesu cáaa majiquẽcure:

—Wamũnucacõaña. Mu yojaricarore ne, aácsũja mu ya paupm, cu caĩñupu Jesu.

<sup>25</sup> To bairo cu caĩrona cáaa majiquetibatacu wamũnucã, cu cayojaricarore ne, cáaaçoajuru cu ya wiipm aácsũ.

—jÑuu majuucõa! Diore cu caĩ wariñuuñupu.

<sup>26</sup> Ti wiipm cãna to bairo cu caĩuuro tũjũrã catujm acũacoajuparã.

—Yucũacã mari tũjuwũ catujũñaña maniere. Dio cu cátie ñuu neto majuucõa, caĩ wariñuuñuparã.

*Jesús llama a Leví*  
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

<sup>27</sup> Cabero ti pañ cãnacũ buti aá, Leví sawamescũcure catujmuyupu Jesu. Leví maca camaja yere gobiernore niyeru jeebojari majocu cãñupu. To bairi cu capaari arũaru cu caruiro Jesu cu tũju buga:

—Yũ mena ajá, cu caĩñupu Levíre.

<sup>28</sup> To bairo cu caĩro apii cu ye cu paarique nipetiro cacũ aáweocõajuru, Jesu mena aácsũ yua.

<sup>29</sup> Cabero Leví cɥ ya wiipure ejau Jesure boje rɥmɥ cɥ cátibojayurɥ. To bairi Levíre bairona caraariquesɥna camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja na yarã mena caejayuparã. Eja, boje rɥmɥ ɥgariquere na caɥganemoñuparã.

<sup>30</sup> To bairo cabairã mena Jesu cɥ caboje ɥgaro tɥjɥrã fariseo maja, judío majare cabuerã ocđo bairo na caĩ tutiyuparã Jesu cɥ cabuerãre:

—¿Nope ãrã camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja, aperã caroorã mena mɥja baracɥti ɥganucuti?

<sup>31</sup> To bairo na caĩ tutiro apii ocđo bairo na caĩñurɥ Jesu maca:

—Ɔcoyeri majocɥ cariaye manare na ɥcoyequẽcɥmi. Cariayecɥna jetore na ɥcoye majimi, na caĩñurɥ Jesu.

<sup>32</sup> —To bairona, “Cañuurã jã ã,” caĩrãre na átinemou acú mee yɥ cáarú. Caroorã macare caroorije na cátiere jɥtiriti rotii yɥ cáarú. Rooro na catɥgooñarijere na wajoa rotii acú yɥ cáarú, na caĩñurɥ Jesu.

### *Le preguntan a Jesús sobre el ayuno*

*(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)*

<sup>33</sup> Cabero aperã Jesure cɥ caĩ jeniñanemoñuparã moquena:

—Juan bautisari majocɥ cɥ cabuerã nairoacã ɥgaquẽnana Diore jeni nɥcɥbɥgonucuma. Fariseo maja na cabuerã quena to bairona nairoacã bainucuma. Mɥ cabuerã maca baiquetinucuma. Na maca ɥga, eti, áticđa aninucuma, caĩwã Jesure.

<sup>34</sup> To bairo na caĩro:

—Jĩcaɥ cɥ cawamo jiari boje rɥmɥ cãno cɥ mena macana tɥgooñarique pairi ɥgaqueti bai majiquẽnama na mena cɥ cãnoi.

<sup>35</sup> Ape rɥmɥ aperã maca to cđona aperopɥ cãre na cañe aápata tiere tɥgooñarique paibana ɥgaqueti baiborãma. Mai Jesu cɥ cabuerã cɥ mena ãnaa na caɥgaqueti tɥgooñarique paiquẽtiere na ã buio majiou, na caĩñurɥ Jesu.

<sup>36</sup> Ape wame queti buio majiorica wame na caĩ buioyurɥ Jesu moquena. Cɥ ye quetire fariseo maja jãa jocarãna na caĩ buiorije mena catɥgooña ajuquetipe ã ãi, ocđo bairo na caĩ buiowĩ:

—Camajoco jutiuro cawamaro cajaanãna manore woo nequẽcomo cabɥcarore e tuugo. To bairo co cápata cawamaro quena ope cɥtiboro. Co cawoo nebata ajero ape jutiuro cabɥcɥro mena caroaro tɥjooquetiboro, na caĩñurɥ Jesu fariseo majare.

<sup>37</sup> —Vino ɥje oco etirique cawama mɥja cátiere cabɥcɥ poa wecɥ ajero poare mɥja pio jãquẽna. Cabɥcɥ poarɥ mɥja capio jãata woocoaboro. Vino etirique pio recoaboro yua.

<sup>38</sup> Vino etirique cawama mɥja cátiere cawama poarɥ mɥja pio jãnucu, na caĩñurɥ Jesu.

<sup>39</sup> —Vino ɥje oco cabɥcɥ macajere caetirã aperã cawama na cátiere booquẽnama. “Cabɥcɥ macaje ñuubɥja. Apeye jã etiquẽe,” ãborãma. To bairona na caĩñurɥ Jesu, “Mɥja ya wame cabɥcɥ wame jetore mɥja boo, yɥ ye queti cawama wamere mɥja apigatee,” na ãi.

## 6

### *Los discípulos recogen trigo en el día de descanso*

*(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)*

<sup>1</sup> Ape rɥmɥ sábadu, judío maja na yerijãrica rɥmɥ cãno trigo wejeri recomacarɥ caneto aájurɥ Jesu cɥ cabuerã mena. Neto aánana trigo apere tune jee átiri, cajĩque poo ɥga aájuparã.

<sup>2</sup> To bairo na cáti ɥga aáto na catɥjɥyuparã fariseo maja. Na tɥjɥri, ocđo bairo na caĩñuparã:

—¿Nope ãrã Moisé ãnacɥ yerijãrica rɥmɥ cãno cɥ cáti rotiquetajere paarique mɥja áati? na caĩñuparã.

<sup>3</sup> To bairo na caĩro Jesu maca ocđo bairo na caĩñurɥ:

—Урау David ãnacу су мена macana мена ñigo riabana na cátajere mere мџа бue тугарикарã, na caĩñуру.

<sup>4</sup> —David Dio wiipure jãa áti, ñigo riabacу cajawa bui capejarijere угарique rupaare Diore су na cajoobatajere jee, уга átiri, су мена macanare tiere na canuñуру. Dio wii macana sacerdote maja jetore na caуга rotirije cãnibajupa. David, су мена macana sacerdote maja aniquetibaopunana Moisé ãnacу na unare су caуга rotiquetajere caугayuparã, na caĩñуру Jesu fariseo majare.

<sup>5</sup> —Уна Dio Macу camaja туру Dio су cajooricу, caroti majii aniri yerijãrica гуму cãno cátipe quenare carotii уу ã уна, na caĩñуру Jesu fariseo majare.

*El hombre de la mano seca*  
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

<sup>6</sup> Ape гуму moquena sãbado гуму, judío maja na yerijãrica гуму cãno Jesu neñapo buerica wiipу cajãa aájуру. Jãa, topу cãnare Dio Wadariquere na cabuiouуру. Topу caĩñуру jĩcaу camajocу cariape нугоа macare cawamo rooye tuaricу.

<sup>7</sup> Judío majare cabuerã, fariseo maja мена Jesure seeto су catују pojerooyuparã. “Jesu anire cawamo rooye tuaricure yucу yerijãrica гуму to nibao joroquena cãre су canetooata uparãpуре су mari wadajãcõagarã,” caĩ тугooñañuparã.

<sup>8</sup> To bairo су na caĩ тугooñarijere camajicõañуру Jesu. To bairi cawamo rooye tuaricу macare ocõo bairo су caĩñуру Jesu:

—Wamunacacõaña. Уу тџ maca adуја.

To bairo су су caĩro wamunacari су тџ caeja нуcañуру cawamo rooye tuaricу yua.

<sup>9</sup> To bairo су cabairo rooro cãre caĩ тугooñarãre na caĩñуру Jesu:

—¿Nope ãrã to bairije мџа ã тугooñati? Тугooñañaja. ¿Yerijãrica гуму cãno caroa wame aperãre су átiboja rotiti Dio? O ¿caroorije macare су áti rotiti que? ¿Yerijãrica гуму cãno aperãre mari су catio rotiti? o ¿na jãaña су ãti? na caĩñуру Jesu.

<sup>10</sup> To bairo na ã, cãre catују pojeroorãre na тџу peti, cawamo rooye tuaricure:

—Mу wamore ñuroya, су caĩñуру.

To bairo cãre су caĩrona су wamore cañuroyуру. Су cañuporona су wamo cañuucoajupe.

<sup>11</sup> To bairo cabairo тџурã judío majare cabuerã, fariseo maja jãa Jesure seeto су capunijiniñuparã. Су punijiniri:

—¿Dope bairo су mari áti wadajãcuti? uparã су na jãa rocacõato ãrã caame ã wadapeniñuparã.

*Jesús escoge a los doce apóstoles*  
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

<sup>12</sup> Ape гуму ãтауру cãaãcoajуру Jesu, Diore су jeni нуcубугоу aáсу. Ti ñami Diore cajeni нуcубуго bujucoajуру.

<sup>13</sup> Ape гуму cabujuri paу cãno na capijoyуру су cabuerãre. Na pijori na cabejeyуру doce cãnacãурена, уу ye quetire cabuionemorã мџа anigarã na ãi.

<sup>14</sup> Simóre су cabejeyуру. Ape wame Pedro су caĩñуру Simóre. Simón Pedro bai André quenare су cabejeyуру. Apei Jacobo, apei Juan, apei Felipe, apei Bartolomé,

<sup>15</sup> apei Mateo, apei Tomás na cabejeyуру. Apei Alfeo macу Jacobo quenare су cabejeyуру. Apei Simón cananista ya poa macacure cabejeyуру Jesu.

<sup>16</sup> Apei Jacobo yaу Juda quenare су cabejeyуру Jesu. Apei Judas Iscariote quenare су cabejebajуру. Jesure су cajãaparãre cawadajãpaу cañуру cãa. To cãnacãу cañuparã Jesu су cabejericarã су ye quetire cabuionemoparã.

*Jesús enseña a mucha gente*  
(Mt 4.23-25)

<sup>17-18</sup> Jesu na beje yaparo ãтау buipу cãnacу су cabuerã мена rui áti, ti ãтау puto cãni yerapу na мена caejayуру. Су carui ejaro camaja capãarã су cacote тџунуcuñuparã,

cɩ cabuioŕijere apigarã, na riayere Jesure cɩ netoo rotigarã. Judea yepa macana, Jerusalén macana, aperã capairi ya tɩjaro macá macari macana Tiro, Sidón cawamecɩti macari macana Jesure cɩ cacote tɩjnucuiɩparã. Jesu cayeri wãtiacɩna quenare na canetooɩpɩ.

<sup>19</sup> To bairo cɩ cáti majirije mena cariyecɩna nipetirãre cɩ canetooro tɩjãrã aperã cariarã quena cɩ capañagabajuparã, “Cɩ yɩ capañarona yɩ riaye netogaro,” ï tɩgooɩari.

### *La felicidad y la infelicidad*

(Mt 5.1-12)

<sup>20</sup> Cɩ cabuioŕijere caapirajeerãre na tɩjuri ocɔo bairo na caĩɩpɩ Jesu:

—Yucɩacãre cabopacarã mɩja ã. To bairo mɩja baibao joroquena Dio mɩja ɩpaɩ aniri wariɩuurique macare mɩja joogɩmi, na caĩ buioyupɩ Jesu.

<sup>21</sup> ‘Yucɩacãre mɩja ñigo ria. Cabero cãni wariɩuu yapirã mɩja anigarã.

‘Yucɩra catɩgooɩarique pairã mɩja ã. Caberopɩre caepe wariɩuurã mɩja anigarã.

<sup>22</sup> ‘Yure canɩcɩbuigo ɩjarã mɩja cãnoi camaja mɩjaare tɩjutee, mɩja buu regarãma. “Caroorã ãma,” mɩja ï tutiri mɩja peju cɩtigarãma. To bairo mɩja na caĩbao joroquena mɩja wariɩuugarã.

<sup>23</sup> To bairo rooro mɩja na cabaibao joroquena seeto wariɩuuña. Capee caĩuuriere mɩja joogɩmi Dio jô buipɩ. To bairo mɩja na cátoŕe bairona cájupa na ñicɩ jãa quena Dio ye quetire buiori maja ãnanare, na caĩɩpɩ Jesu cãre caapirajeerãre.

<sup>24</sup> Aperã paio caapeye cɩgorã macare ocɔo bairo na caĩɩpɩ Jesu:

—Mɩjaa ati yeparɩre ãnaa paio apeye uniere mɩja cɩgotɩga. Caberopɩ rooro baigaro mɩjaare, na caĩɩpɩ Jesu paio cacɩgorãre.

<sup>25</sup> ‘Yucɩre ati yepa ãnapɩ cauga yapirãre bairona mɩja ani wariɩuutuga. Caberopɩ rooro mɩjaare baigaro. Mɩja ñigo tamɩogara, na caĩ buioyupɩ Jesu. —Mɩjaa yucɩacãre seeto caepe wariɩuurã mɩja ã. Caberopɩ ñuuquẽto tamɩobana caotirã mɩja anigarã, na caĩɩpɩ Jesu.

<sup>26</sup> Tɩɩmɩpɩ Dio Wadariquere cabuioŕiãre, “Caroaro, cariape buioma,” na caĩbajupa camaja. Yucɩ mɩja quenare to bairona ïma na pãramerã quena. Jocarãna Dio Wadariquere na mɩja cabuioŕije to nibao joroquena, “Caroaro, cariape buioma,” mɩja ïnucuma mɩja quenare. Caberopɩ rooro mɩjaare baigaro, na caĩɩpɩ Jesu.

### *El amor a los enemigos*

(Mt 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup> ‘Ocɔo bairo yɩre caapirãre mañɩja ï buioɩ: Mɩjaare catɩju tutirãre na maiña. Mɩjaare cateerã quenare caroaro na ája, na caĩɩpɩ Jesu.

<sup>28</sup> —Rooro mɩjaare cawada pairã quenare, “Caroaro mɩjaare to baiato,” na ïnucuiña. Caroorije mɩjaare cána na cãnibao joroquena na cãnipere Diore na jenibojaya.

<sup>29</sup> Jɩcaɩ mɩjaare jɩca nɩgoa cɩ cawajopana paata ape nɩgoa quenare cɩ wajopana pa rotiya moquena. Jɩcaɩ mɩ jutiuro bui macatore cɩ catu we neata mɩ camisa quenare cɩ jooya, tiere cɩ cabooata.

<sup>30</sup> Nii jɩcaɩ mɩjaare cɩ cajenirore cɩ jooya. Aperã mɩja yere na cajeero, “Jã tunuo joocɔãña,” na ï tutiquẽja.

<sup>31</sup> Aperã caroare mɩjaare na cátipere boorã caroaro na áti ameña.

<sup>32</sup> ‘Mɩjaare camairã jetore na mɩja camaiata, “Caroaro camairã mɩja ã,” mɩja ïquẽcɩmi Dio. Caroorã quena to bairona na mena macanare na maima. To bairi aperã mɩjaare camaiquẽna na cãnibao joroquena na maiña mɩja maca.

<sup>33</sup> Mɩjaare caroaro cána jetore caroaro na mɩja caame ápata, “Aperãre caroaro cána ãma,” mɩja ïquẽcɩmi Dio. Caroorã quena to bairona caroaro ame áama caroaro na cánare. To bairi mɩja maca mɩjaare caroorije cána quenare caroaro na mɩja cáto, “Caroaro cána majuu ãma,” mɩja ïgɩmi Dio.

<sup>34</sup> Maja apeye uniere wajorã, “Jã tunuocõagarãma,” ï tũgoõñaquetibaorũnana na maja cajooro, “Caroaro cána majuu ãma,” maja ïgũmi Dio. “Jã tunuocõagarãma,” ï majiripũ na wajoma caroorã quena.

<sup>35</sup> To bairi maja maca, “Yoaro mee jã tunuocõagarãma,” ï majiquetibaorũnana na wajocõaña. Caroaro aperãre na átinemoña. Majaare catujũ tuturã na nibao joroquena na maiña. To bairo maja cáto caroare capee maja joogũmi Dio. Dio caroorã, cũ caĩ wariñuuquẽna na nibao joroquena caroaro na áami. To bairi maja quena caroaro ája aperãre, majaare catujũtee tuturã na nibao joroquena. To bairo ána Dio cãni majuu punaa, cũre bairo cãna maja anigarã.

<sup>36</sup> Maja quena aperãre na bopaca tujũ maiña, mari Pacũ Dio marire cũ cabopaca tujũ maiore bairona.

### *No juzguen a otros*

*(Mt 7.1-5)*

<sup>37</sup> ‘Aperãre, “Rooro áama, na capopiyeyere ã,” na ï batequeticõaña. To bairo maja caĩ batequẽpata, “Rooro áama, na capopiyeyere ã,” maja ïquetigũmi Dio maja quenare. Aperã caroorije majaare na cátiere majiritioya. To bairo maja cáto Dio quena majiritiogũmi caroorije maja cátiere, na caĩñupũ Jesu.

<sup>38</sup> ‘Aperã cacũgoquẽnare na jooya. To bairo maja cáto maja quenare capee maja joogũmi Dio. Maja cajoorije netoro maja joogũmi. To bairi aperãre maja cáto bairo maja átigũmi Dio.

<sup>39</sup> To bairo na ï yaparo Jesu atie queti buio majiorica wamere na caĩñupũ. Cũ yere cabooquẽna Dio Wadarique jocarãna na caĩ buiorijere cũ cabuerãre na ï majioricõõ bairo na caĩñupũ:

—Jĩcaũ camajocũ cacape mácũ cũ bara quena cacape mácũre, “Mũ yũ jũgo tũga aácsũra,” cũre cũ caĩata na pũgarãrũna operũre re jãacõarãma.

<sup>40</sup> Jĩcaũ camajii cũ cabuerã cũ netoro majiquẽnama. Nipetirã nare cũ cabuero beropũ to cõona nare camajioricũre bairona camajirã anigarãma, na caĩñupũ.

<sup>41-42</sup> Ape wame queti buio majiorica wame na caĩñupũ Jesu moquena:

—¿Nope ïrã maja yarãre, maja majuuna paio caroorije átibaorũnana, “Caroorije maja áa,” na maja ïti? Maja majuuna caroorije áti janaña aperãre, “Caroorije maja áa,” na maja caĩparo jũgoye. To bairi apeire, “Mũ capearũ jitaacã cajaanarijeacãre yũ ne rocapa,” caĩrãre bairo maja ï, maja majuuna pairi pocaro maja cápeerũ to cajaanabato quena. To bairo maja caĩata jocarã majuu maja ïborã. Maja majuuna maja cápeerũ cajaanari pocarore ne rocaya. Ne rocari bero caroaro tujũ majirã apeĩ cũ capearũ jitaacã cajaanarijeacãre maja ne rocaboja majigarã. To bairona apeire, “Ati wame caroorije áti janacõaña,” cũ ïgarã jũgoye maja majuuna cũ netoro caroorije maja cátinucurijere áti janacõaña.

### *El árbol se conoce por su fruto*

*(Mt 7.17-20; 12.34-35)*

<sup>43</sup> Ocõõ bairo na cabuioyupũ Jesu moquena:

—Jĩcaũ yucũ caroa caricacũti caroorije rica cũtiquẽto. Apeĩ yucũ caroorije caricacũti caroa macare rica cũtiquẽto.

<sup>44</sup> Nipetirije yucũre tie rica mena tujũ majirique ã. Narañaũ nibaorũtona higo na caĩrije caroa caipitirije macare rica cũtiquẽto. Pota miiji wẽri quena wjena rica cũtiquẽto.

<sup>45</sup> Tiere bairona áama camaja quena. Camajocũ caĩũ cũ yeripũ caroa macaje cãno caroa wadami. Apeĩ maca cũ yeripũre caroorije cãno caroorije wadami. To cãnacãrũna na yeripũ cãnie jetore wadama.

### *Las dos bases*

*(Mt 7.24-27)*

<sup>46</sup> ¿Nope ïrã, “Jã Ŧraũ,” yũre ïbaorũnana yũ carotiri wamere maja átiquẽeti?

<sup>47</sup> Noa yu tuꝑu ejari yu cabuioꝛijere caapiraꝛ cabero tiere ana ocdo bairo canare bairo ama:

<sup>48</sup> Jicaꝑ caroaro catuꝛooña wii atiguꝑuꝑe yejeari, ũta ruꝑaꝑuꝑe yejea ejari, oꝑe atiri, cu wii botari nuꝑoꝑmi. Cu canuꝑoꝑo bero seeto caoꝑaro, ria caꝑairo, wino caatíe quena ti wiire ꝑapu ꝑia nuꝑoꝑeꝛto.

<sup>49</sup> Aꝑeꝛã maca yuꝑe aꝑibaopꝑnana yu cabuioꝛijere cátiꝑuẽna ocdo bairo cácuꝑe baiꝛona ama na maca: Jicaꝑ wii atiguꝑuꝑe ria tuꝑacã, ꝑuꝑeꝑuꝑe yejeaquẽcuꝑna wii acuꝑmi, caroaro tuꝛooñaꝑeꝛtibacuꝑ. Cu cáto bero ria ꝑue ꝑaibato ti wiire oco ꝑue tima ꝑia yucda jooboro, ñee ruꝛaꝛicaro mano. Cabaiꝛi wii caꝑuꝑeꝛe baiꝛona ama yu caĩꝛijere aꝑibaopꝑnana cátiꝑaꝑuẽna, caĩñuꝑuꝑe Jesu yua.

## 7

### *Jesús sana al siervo de un oficial romano*

(Mt 8.5-13)

<sup>1</sup> Jesu camajare cu cabuioꝛaꝛijere buio ꝑaꝑaro Capernaꝑuꝑe caaáꝑoꝑuꝑuꝑe.

<sup>2</sup> Topꝑu cu caeꝛaro romano ꝑauꝑ, ꝑolisía maja uꝑauꝑ cañuꝑuꝑe. Cu ꝑaaboꝛaꝛi majocuꝑ, aꝑeꝛã cu ꝑaaboꝛaꝛi maja netoro cu camaii seeto caꝛiabꝑuꝑuꝑuꝑe. Bai ꝑaꝛiꝑuꝑe cabaiꝑuꝑuꝑe.

<sup>3</sup> Jesu caꝛiaꝑe cuꝑnare na cu cacatio majiꝛijere caꝑuꝑeti aꝑiꝑuꝑuꝑe ꝑolisía maja uꝑauꝑ. To baiꝛi judío maja uꝑaꝛã cabꝑuꝑuꝑe jicaꝑaꝛẽ Jesuꝑe na caꝑi roti joꝑuꝑuꝑe, “Yuꝑe caꝑaaboꝛaꝛi majocuꝑe cu catioꝑ aꝑaro,” ñi.

<sup>4</sup> To baiꝛi cu caꝑi roti joꝑã Jesu tuꝑuꝑe eꝛaꝛã ocdo bairo cu caĩ buioꝑuꝑaꝛã:

—Cuꝑa ꝑolisía maja uꝑauꝑ cañuu majuu ami. To baiꝛi muꝑ cátiꝑeꝛoꝑuꝑe ami.

<sup>5</sup> Cuꝑa judío majare caroaro mari maimi. Cu majuuna mari neñaꝑo buerica wiire cátiꝑ rotiwĩ. To baiꝛi cu caꝛeꝛi joꝑoꝛiꝑuꝑe cu átiboꝛaꝛa, cu caĩ buioꝑuꝑaꝛã Jesuꝑe.

<sup>6</sup> To bairo na caĩꝛiꝑe aꝑii na mena caaáꝑuꝑe Jesu. Polisía maja uꝑauꝑ romano ꝑauꝑ cu ꝑa wii tuꝑacã Jesuꝑe cu na caꝛuꝛo tuꝛa ató tuꝛaꝛi, ocdo bairo na caĩ joꝑuꝑuꝑe cu ꝑaꝛã:

—Uꝑaꝑe seeto cu yu ꝑatawãꝑoꝑoꝛatee, caꝑatoa macacuꝑ aniri. To baiꝛi yu ꝑa wiꝑuꝑe cu yu jãa roti majiꝑuꝑe, cañuu majuu cu cano maca.

<sup>7</sup> To bairo quenaꝑe cu tuꝑ yu aá majiꝑuꝑe. Topꝑna acꝑna cu camaji wadaꝛiꝑe mena yu ꝑaaboꝛaꝛi majocuꝑe cu catioꝑato, yu tuꝑuꝑe eꝛaꝑuꝑeꝛcuꝑna. Cu caꝑadaꝛiꝑe mena catiguꝑmi yu ꝑaaboꝛaꝛi majocuꝑ.

<sup>8</sup> Aꝑeꝛi uꝑauꝑ yu rotimi. Yu quena ꝑolisía majare caꝛotii yu ã. To baiꝛi jicaꝑ ꝑolisía yu eoro macacuꝑe, “Aácuꝛa,” cu yu caĩro aáꝑuꝑmi. Aꝑeꝛe, “Adaꝛa,” cu yu caĩro atiguꝑmi. Yu ꝑaaboꝛaꝛi majocuꝑe aꝑeꝛe uniere cu yu cátiꝑ rotiro yu átiboꝛaꝛuꝑmi. To baiꝛi Jesu quena caꝛotii aniri yu ꝑaaboꝛaꝛi majocuꝑ cu caꝛiaꝑe cuꝛtiere cu netoo rotiato, yu tuꝑuꝑe eꝛaꝑuꝑeꝛcuꝑna, caĩ joꝑuꝑuꝑe cu ꝑaꝛã Jesuꝑe.

<sup>9</sup> To bairo cu caĩ buio joꝑoꝛiꝑe aꝑii Jesu seeto caꝑi acꝑaꝑuꝑuꝑe. Aꝑi acꝑa, cuꝑe caꝑaꝛãꝛe ameꝛoꝑe nuꝑa, na tuꝛuꝑ, ocdo bairo na caĩñuꝑuꝑe:

—Caꝛiaꝑe muꝑñaꝛa i buio. Cuꝑa romano ꝑauꝑ seeto yuꝑe catuꝛooña nuꝑcuꝑuꝑoꝑuꝑe ami. Cuꝑe bairo caroaro yuꝑe catuꝛooña nuꝑcuꝑuꝑoꝛã maama Israel macana, na caĩñuꝑuꝑe Jesu.

<sup>10</sup> Cabero Jesuꝑe caꝑuꝑeti buioꝛa aátana romano ꝑauꝑ ꝑa wiꝑuꝑe tunu eꝛaꝛã caꝛiaꝛicuꝑe mere cañuꝑuꝑeꝛe cu caeꝛaꝑuꝑaꝛã.

### *Jesús resucita al hijo de una viuda*

<sup>11</sup> Jesu ꝑolisía maja uꝑauꝑ cu caꝑaaboꝛaꝛi majocuꝑe cu canetooro bero macá ruꝑuꝑe cano Jesu caaáꝑoꝑuꝑe Naí na caĩri macaꝑuꝑe cu cabueꝛã mena. Topꝑu cu caaáto camaja caꝑãaꝛã cu cañuꝑa aáꝛuꝑaꝛã.

<sup>12</sup> Ti maca tuꝑ na caꝛuꝛa aáto camajocuꝑe cabai ꝑaꝛiꝑuꝑe maja ꝑotire cane aáꝛuꝑaꝛã, cu ꝑaara aána. Caꝑaꝑeꝛico macuꝑ jicaꝑna canibatacuꝑ cañuꝑuꝑe. Caꝑãaꝛã ti maca macana co mena caaáꝛuꝑaꝛã.

<sup>13</sup> Jesu cuꝑe co tuꝛuꝑ seeto co caboꝑaca tuꝛuꝑuꝑe.

—Otiqũeja, co caĩñurũ.

<sup>14</sup> To bairo co ĩ, maja poti tũrũ ejanũca, ti potire carañañurũ, cabai yajiricũre cũ catiogũ. To cõona cũ ãnacũre cayaara aábatana catua nũcacõañuparã. Na catua nũcarona:

—Wamũ nũcacõaña, cũ caĩñurũ Jesu cũ ãnacũre.

<sup>15</sup> To bairo cũ caĩro cabai yajicoatacũ nibaorũcũna wamũnũca, cawada jũgoyurũ moquena. To bairo cũ tunu catio áticoari cũ racore, “Ejũ, mũ macũ catĩbũjami,” co caĩñurũ Jesu.

<sup>16</sup> To bairo cũre cũ cáti catorijere tũjũrã nipetirã catũjũ acũacoajuparã.

—Dio ye quetire buiori majocũ majuu mari tũrũ ejami. Dio yarãre marire átinemoũ acũ ájupi, caĩ wariñuuñuparã.

<sup>17</sup> To bairi camaja nipetiro Judea yeparũre, Judea yepa tũjarori macana camajocũ cabai yajiricũre Jesu cũ catunu catorijere caqueti api peticoajuparã yua.

### *Los enviados de Juan el Bautista*

*(Mt 11.2-19)*

<sup>18</sup> Jesu cũ cátiere cũ cabuio peocõañuparã Juan bautisari majocũre cũ cabuerã presopũ cũ cãno.

<sup>19</sup> To bairo Jesu cũ cátiere cũ na cabuio apii Jesure cajeniña roti jooyurũ Juan cũ cabuerã pũgarãre:

—“Dio joogũmi ĩcãũ camajare na cátinemoũ na caĩricũ, ¿mũna mũ ãti? o ¿apei maca jã cayuurũ cũ ãcũati?” Jesure cũ ĩ jeniñaña, na caĩ jooyurũ Juan cũ cabuerãre.

<sup>20</sup> To bairi Juan cũ cajeniña rotiricarã Jesu tũrũ eja:

—¿Mũna mũ ãti, “Dio joogũmi camajare na cátinemoũ,” na caĩricũ? o ¿apei maca cũ ãcũati que? cũ caĩ jeniñañuparã Jesure.

<sup>21</sup> To bairo cũre na cajeniñari paũre Jesu camaja cariaye cũnare na catio ãcũ cájupũ. Cayeri wãtia jañarãre na reboja ãcũ cájupũ. Cacape tũjũquẽnare na tũjũ majio joroque cáti ãñurũ.

<sup>22</sup> To bairi Juan cũ cajooricarã Jesure na cajeniñaro ocõo bairo na caĩ yũyurũ Jesu:

—Nipetiro yũ cáto mũja catũjũrijere, mũja caapirijere Juãre cũ buiorã aája. “Cacape tũjũquetibatana yucũra catũjũrã ãma. Cãaáquetibatana quena cãaá majirã ãma yua. Caajeri boabatana quenare yaticoapa. Caapĩquetibatana quena caapĩ majirã ãma yucũra. Cabai yajiricarã anibaorũnana tunu catima,” cũ ĩ buioya Juãre. “Boracooro cabairicarã Dio ye quetire apima na cũ cabuio.

<sup>23</sup> To bairi caroaro wariñuurã anigarãma yũre caapirajeerã, ‘Jocũna ĩmi,’ yũre caĩ tũgoõñaquẽna,” ĩmi Jesu, Juãre cũ ĩ buiorãja, na caĩñurũ Jesu, Juan cũ cajeniña roti jooricarãre.

<sup>24</sup> Juan cũ cajeniña roti jooricarã na cãaáto bero camaja pato to cãnare ocõo bairo na caĩ buioyurũ Jesu Juan cũ cãnajere:

—Camaja na camanopũ Juãre mari tũjũrã aáparo ĩrã, ¿Ñamũ ũcũre mari tũjũgarã, mũja caĩ tũgoõñari? “Cauwioũ, catũgoõñarique mácũ yeru cũ oó wino carapuro cawãre tũjũnucurore bairo cãcũre mari tũjũgarã,” mũja caĩ tũgoõñaquetana. Catũgoõña ocabũti majũ ãmi Juan.

<sup>25</sup> To bairo quenare caroa jutii jañaricũ cãcũre camaja mani paũrũ mari tũjũrã aágarã mũja caĩ tũgoõñaquetana. Caroa jutiire cãjãñarã, capee apeye uniere cacũgorã caũparã tũrũ maca ãnama. Nare bairo cabai me ãmi Juan.

<sup>26</sup> To bairi, “Camaja mani paũrũ ĩcãũ Dio ye quetire cabuioũ macare mari tũjũrã aágarã,” mũja ĩ tũgoõñaricarã. Aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana netoro cãcũ ãmi Juan, na caĩ buioyurũ Jesu.

<sup>27</sup> —Juan jũgoyerũ macana ãnana Dio ye quetire buiori maja Juan cũ cabaipere ocõo bairo caĩ ucaypa:



Camajare na canetoo catioraᵐ jᵐgoye yᵐ joogu jĩcaᵐ yᵐ ye quetire cabuio jᵐgoyeyepare. Camaja na yerire caroaro tᵐgooña quenoo yuu rotigᵐmi.

To bairona na caĩ ucaricᵐna āmi Juan.

<sup>28</sup> Jĩcaᵐ maca Juan netoro cāni majuuᵐ maami ati yepapare. To bairo to baibao joroquena cawatoa cāna quena Dio tᵐpᵐre ānaa Juan netoro cāni majuurā anigarāma, na caĩ buioyupᵐ Jesu. Cawama wame Jesu ye quetire caapipajeerā maca Juan netoro cāna anigarāma ĩi, caĩñupᵐ Jesu.

<sup>29</sup> To bairo Jesu cᵐ caĩ buiorijere caroaro caapiyuparā camaja capāarā gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja quena. Juan cᵐ cabautisa rotiricarā aniri caroaro caapiyuparā Jesu cᵐ caĩrijere. To bairi, “Cariape áami Dio,” caĩ tᵐgooñañuparā.

<sup>30</sup> Fariseo maja, aperā judío majare cabuerā Juāre cᵐ cabautisa rotiquetana cāñuparā na maca. To bairi Dio na cᵐ cātibojagari wamere cabooquējuparā.

<sup>31</sup> Jesu yua ocōo bairo caĩ buioyupᵐ moquena:

—Ati yᵐtea macana camaja Juāre catᵐjᵐ teericarā yᵐ quenare tᵐjᵐ teebᵐjama. Caroa quetire apigaquēna ocōo bairo āma:

<sup>32</sup> Cawimarā macá recomacapᵐ caruirā na mena macana mena epegabana na ĩ pi awajarāma: “Jā caperuu putiro, ‘Jā mena bajaya,’ jā caĩrije to nibao joroquena jā mena mᵐja bajagaquēᵐ. Tᵐgooñarique pai eperique tōroari mena jā cabaja epero quenare mᵐja ĩ epenemogaquēᵐ, ‘Mᵐja ya wamere jā epegateebᵐja,’ ĩrā.” To bairona cawimarā, “Jā caĩri wamere jā mena epeya,” caame ĩbanare bairona baima ati yᵐtea macana. Caroa quetire apigaquēna na majuuna na caĩ tᵐgooñari wamere ame ĩ botioma.

<sup>33</sup> Juan bautisari majocᵐ caroa ᵐgarique caᵐgaquetinucuwĩ, ᵐje oco quenare caeti-quetinucuwĩ. To bairo cᵐ cabairo tᵐjᵐrā, “Cawāticᵐcᵐ, catᵐgooña majiquēcᵐ ācᵐmi,” cᵐre mᵐja ĩ.

<sup>34</sup> Cᵐ bero yᵐ maca caroa ᵐgariquere caᵐganucᵐ, ᵐje ocore caetinuᵐcᵐ yᵐ ā. To bairo yᵐ cabairo tᵐjᵐrā, “Caᵐga pacᵐ, vinore caeti pacᵐ āmi Jesu,” yᵐre mᵐja ĩ. “Cᵐ mena macana caroorā āma, gobiernore camaja yere caniyeru jeebojarā āma,” mᵐja ĩ.

<sup>35</sup> “Dio cᵐ carotiro mena buiomí, cariape áami,” yᵐre ĩ majigarāma Dio cᵐ camajirijere catᵐgooñarā maca, na caĩ buioyupᵐ Jesu yua.

### *Jesús en la casa de Simón el fariseo*

<sup>36</sup> Jĩcaᵐ fariseo majocᵐ Simón cawamecᵐcᵐ Jesure cᵐ caᵐga rotiyupᵐ cᵐ tᵐpᵐ. To bairi Jesu cᵐ ya wiipᵐ cajāa ejayupᵐ. Jāa eja, cajawa tᵐ caejanumuñupᵐ yua.

<sup>37</sup> Ti maca macaco cāromio jĩcao caroo cāñupo. Co maca fariseo majocᵐ ya wiipᵐ Jesu cᵐ cajāa ejarijere queti apio caneajupo carupa rᵐ alabastro cawamecᵐti rᵐ werica rᵐ caroa cajᵐti ñuurije cajaanari rᵐre.

<sup>38</sup> Jesu tᵐ cane ejanᵐcañupo ti rᵐre. Jesu tᵐ ejanᵐca, caotiyupo. Co caotiro Jesu rᵐporipᵐ co cape oco care peayupe. To bairi tuatu, ejacumu nᵐcᵐbᵐgori, cᵐ rᵐporire ñe, co cape oco care pearijere co poa ñapo mena Jesu rᵐporire catu cojeyupo. Tu coje, cajᵐti ñuurije co cajee atáje mena Jesu rᵐporipᵐre capio peóyupo yua.

<sup>39</sup> Ti wii macacᵐ fariseo majocᵐ Simón cawamecᵐcᵐ Jesure caᵐga rotiricᵐ maca to bairo cᵐ co cáto tᵐjᵐri ocōo bairo caĩ tᵐgooñañupᵐ: “Ani Dio ye quetire cabuioᵐ majuu cᵐ cāmata atio cᵐ rᵐporire cañeore majiboᵐmi. ‘Caroo āmo,’ ĩ tᵐjᵐ majiboᵐmi,” caĩ tᵐgooñañupᵐ Simón.

<sup>40</sup> Jesu maca Simón cᵐ caĩ tᵐgooñari wamere tᵐjᵐ majicᵐari ocōo bairo cᵐ caĩ buioyupᵐ: —Jĩca wame queti buio majiorica wame mᵐ yᵐ buioᵐga, cᵐ caĩñupᵐ Jesu.

To bairo cᵐ caĩro:

—Jaᵐ, jāre Cabuei, yᵐ buioya, cᵐ caĩñupᵐ Simón.

<sup>41</sup> To bairi Jesu ocōo bairo cᵐ caĩ buio majioñupᵐ:

—Саамна ругарã niyerure cawapamorã ãnama. Nare niyeru cawajoricare jĩcau paio majuu quiniento r̃m̃ari paarique wapa c̃o waramomi. Apei petoacã cincuenta r̃m̃ari paarique wapa c̃o waramomi niyeru cajooricare.

<sup>42</sup> Na cawajoricu maca na cawapayere na cacugocuẽto tuj̃u, “To nicõato. M̃ja cawapamorijere ỹ majiritig̃,” na ãimi, na maii. To bairi ¿ni maca ati maja m̃ ỹ cabuioã c̃u camai neto c̃u niboc̃ati c̃u na cawapamoriquire c̃u camajiritiõero bero? c̃u caĩ jeniñañur̃u Jesu Simõre.

<sup>43</sup> To bairo c̃u caĩro:

—Paio cawapamobatacu maca niyeru cajooricare c̃u mai netobomi, Jesure c̃u caĩñur̃u Simõn.

To bairo Simõn c̃u caĩro:

—Cariapena ỹ m̃ ã, c̃u caĩñur̃u Jesu.

<sup>44</sup> To bairo c̃u ãi, cãromio macare co amojore tuj̃u, oc̃o bairo Simõre c̃u caĩnemoñur̃u:

—Atiore co tuj̃uya m̃ quena. M̃ ya wiip̃u ỹ cajãa ejaro ocore ỹ m̃ jooquẽr̃u ỹ r̃porire cacojerere. Co maca co cape oco mena ỹ r̃porire coje, co poa ñapo mena tu coje ejamo.

<sup>45</sup> Ỹ caejari pãu ỹ m̃ boca tuj̃u ñcub̃ugo pabarioquẽr̃u. Atio maca ỹ cajãa ejaro tuj̃u ỹ át̃i ñcub̃ugo ỹ r̃porire ñeri, pitigaquẽmo, caroaro ỹre cáti ñcub̃ugoo aniri.

<sup>46</sup> M̃na ỹ r̃poare uje caj̃ati ñuurije ỹ m̃ pio reõquẽr̃u. Co maca caj̃ati ñuurije cawapa pasarijere ỹ pio reõw̃ ỹ r̃porir̃e.

<sup>47</sup> To bairi cariap̃e m̃ ỹ buiõpa. To bairo ỹ co cáti mena seeto ỹ co camairijere ỹ iñoõmo. Caroorije paio cátaço co nibao joroquena cõre ỹ majiritiõojac̃õa. To bairi seeto ỹ maimo. Apei maca petoacã caroorije cátaç̃u ãc̃u macare ỹ camajirioata jĩacã ỹ maig̃ami c̃u maca, Simõre c̃u caĩñur̃u Jesu.

<sup>48</sup> To bairo c̃u ãi yaparo cãromiore oc̃o bairo co caĩñur̃u Jesu:

—Caroorije m̃ cátaç̃e ỹ majiritio reoc̃õa.

<sup>49</sup> To bairo co c̃u caĩro apirã aperã ti wiip̃u cauga ruirã oc̃o bairo caame ã jeniñañur̃arã: —¿Nope ãi, “Caroorije m̃ cátaç̃e ỹ majiritio reoc̃õa,” c̃u ãti marire baii camajoc̃u cãc̃u nibaor̃c̃una? caame ãñur̃arã.

<sup>50</sup> Jesu maca cãromiore oc̃o bairo co caĩñur̃u:

—Ỹre m̃ cat̃ugooña ñcub̃ugoro maca caroorije m̃ cátaç̃e ỹ majiritiõoja. To bairi caroaro wariñuurique mena aãcoja, co caĩñur̃u Jesu yua.

## 8

### *Mujeres que ayudaban a Jesús*

<sup>1</sup> Cabero Jesu ape macarip̃re cáateñañur̃u, Ærã Dio c̃u cãnie quetire buio teñã. C̃u cabuerã doce cãnac̃u c̃u mena cáaájur̃arã.

<sup>2</sup> Cãromia quena na mena cáaájur̃arã. Cariaye c̃tanare Jesu c̃u cacatioricarã romiri cañur̃arã. Aperã na yeri wãtiare Jesu c̃u cabuu rebojaricarã romiri cañur̃arã. Jĩcao María Magdalena cañuro. Cõr̃re wãtia cajaanã siete cãnac̃u majuure Jesu c̃u cabuu rericõ cañuro.

<sup>3</sup> Apeo Juana cawames̃co Chusa ñmo cañuro. Chusa maca Ærã Herode ya wiip̃u paariquire c̃ure caj̃ugo át̃ibojãu cañur̃u. Apeo Susana cawames̃co cañuro. Aperã capãarã cañur̃arã na cacugorije mena Jesure cátinemonucurã.

### *El ejemplo del sembrador*

(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

<sup>4</sup> Camaja capãarã capee macari macana Jesu t̃ur̃u caejayur̃arã. C̃u t̃ur̃u na caeja neñaporo tuj̃u ati wame queti buio majiorica wamere na caĩ buioyur̃u Jesu:

5 —Jĩcau camajocu trigo aperire cu wejepu cawẽ bate oteyupu. Apeye ma tuacã cañarijere camaja cacata yajio reyuparã. Minia quena atĩ, cauga recõañuparã tie aperi-acãre.

6 Ape rupaa cu cawẽ bate oterije ãta yepa bui care cumuñupe. Cabero tie putiba, cajita põreroacã cayepa oco mano maca cajinicoajupe.

7 Ape rupaa cu cawẽ bate otero pota miji wẽri watoapu care cumuñupe. To bairi pota miji wẽri maca ti aperiacã caputibatiere cabuti weocoajupe.

8 Ape aperi care cumuñupe cañuuri yepa caroa cajitacuti paupure. To bairi tie caroaro puti, buti, caroa carica cujupe. To cãnacã apea caputirique caroa capee carica cujupe.

To bairo ĩ yaparo:

—Noa yure caapirã caroaro na apipajeato, cañũupu Jesu.

### *El propósito de los ejemplos*

*(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)*

9 Cabero Jesu cu cabuerã:

—¿Dope bairo ĩgaro to ĩti atie queti buio majiorica wame? cu caĩ jeniñañuparã.

10 To bairo na caĩ jeniñaro ocõo bairo na caĩ buioyupu Jesu:

—Urau Dio cu cãnie quetire cajugoye camajiriorije cãnibatajere caroaro mĩa majio joroque mĩa áami. Apeã macare buio majiorica wame mena na yu buio. Na maca yu cátiere tũu, yu cabuorijere api, baibaopunana api majiquẽema.

### *Jesús explica el ejemplo del sembrador*

*(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)*

11 'Ocõo bairo ĩgaro ĩ tie queti buio majiorica wame: Oterica aperi Dio ye quetire bairona ã.

12 Jĩcaarã Dio ye quetire apirãma. Cabero Sataná na tũpu atĩ, tiere api nucubugorema ĩi, na majiritio joroque áami. To bairo Sataná cu cátie jũgori Dio cu canetooricarã majuu aniquẽnama. To bairi ma tu cañarique minia na cauga reriquere bairona cãna ãnama.

13 Apeã ãta yepa jita põreroacã cãni yepapu care cumuriquere bairo cabairã ãnama. Nemoopure Dio ye quetire caroaro caapi wariñuubatana ãnama. Api wariñuubaopunana jita capõreroacãpu care cumu putibatajere bairona, canucori manajere bairona yoaro apipajeequẽnama. Popiye na to cãno tũgooñari to cõona janacõarãma.

14 Apeã tie aperi pota miji wẽri watoapu care cumuriquere bairona cãna ãma. Dio ye quetire apiba, atĩ yepa macaje macare seeto tũgooñama. Apeye unie macare seeto boo neto tũgooñarãma. Seeto caroorije na cáti wariñuupe quenare tũgooñarãma. To bairo tũgooñabana seeto tũgooña rooye tuarãma. Dio yere átigaquẽnama. To bairo baibana atie pota miji wẽri watoapu cañarique carica manajere bairona anicõarãma.

15 Apeã maca Dio ye quetire nemoo apirã caroaro apipajeecõa aninucurãma. Na maca ãnama oterica rupaa caroa yepapu care cumu putiriquere bairona cabairã. Ti aperi caputirique paio ricacuto. Na quena Dio ye quetire apipajeecõa aninucuri capee caroare ãnama Dio cu caboorijere, na caĩ buioyupu Jesu cu cabuerãre.

### *El ejemplo de la lámpara*

*(Mr 4.21-25)*

16 Ape wame queti buio majiorica wame ocõo bairo cañũupu Jesu moquena:

—Jĩa bujuriquere jĩa bujurã apeye unie muu cũricaro ãoropu mari jĩa bujuquẽna. Cani cuñaricarõ ãoropu quena mari cũquẽna. Cabui maca mari jĩa buju peorã camaja cajãa ejarã nipetiro caroaro na tũuato ĩrã.

17 To bairi tie cabujurore bairona yu cabuorijere noa cajugoye caapi majiquetana api majigarãma. Cajugoyepure caapi majiña manaje to anibao joroquena api majigarãma.

18 'To bairi caroaro apiya atie mũñũja caĩ buiorijere. Noa atie yu cabuorijere caapipajeerãre capee api majiriquere na joogũmi Dio. Apeã yu cabuorijere caapipajeequẽna

na cãno maca yu yere na caapi majibatajeacã quenare na majiquetio joroque na átigumi Dio, na caññuru Jesu.

*La madre y los hermanos de Jesús*

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

<sup>19</sup> To bairo camajare na cu cañ buio ani pauna Jesu paco, cu bairã cu camacara ejayuparã. Camaja capãarã na cãnoi cu tũru cajãa eja majiquẽjuparã.

<sup>20</sup> To bairi aperã:

—Mũ paco, mũ yarã mũ tũjugarã macaru tũjũnucuma, cu cañ buioyuparã.

<sup>21</sup> To bairo cu na cañro apii:

—Noa Dio ye quetire caapirã, tiere cána nipetirã yu paco, yu bairãre bairona cána ãma, na caññuru Jesu.

*Jesús calma el viento y las olas*

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

<sup>22</sup> Jĩca rũmũ Jesu cu cabuerã mena cumua capairicaru caeja jãañuru.

—Jitã, tũtabũcũra jĩ nũgoaru mari peña aáparo, na caññuru.

To bairo cu cañro apirã, cáajuparã, ape nũgoa tũpũre aãna.

<sup>23</sup> Na capeña aáto Jesu cacanicajuru. Cu cacaniri pauna wino seeto carapu ájupe. Wino to carapuro seeto cajabeyupe. Ti cumuarũ cajabe jãa ruugayupe.

<sup>24</sup> Ti cumua caruagaro tũjũrã Jesure cu cayopioyuparã.

—¡Jesu, jãre camajoru, yopiyã! ¡Rua yajirã mari bai! cu caññuparã.

To bairo cu na cañro Jesu yopi, winore, cajaberijere to cõona cajana rotiyuru.

To bairo cu cañ jana rotirona wino, cajaberije cajana peticoajupe yua.

<sup>25</sup> Tie cajana petiro tũjũn ocõo bairo na caññuru Jesu cu cabuerãre:

—¿Nope ãrã yu mena aábaorũnana yũre canũcũbũgoquẽnare bairo, “Rua yajigarã mari áa,” mũja ã tũgooñabati?

Na maca to bairo cabairijere tũjũrã catũjũ acũacoajuparã.

—¡Abũma! Seeto majuu camajii ãcũmi. Wino, cajaberije quena cu carotiro caroaro apicõa, caame ãñuparã.

*El hombre endemoniado de Gadara*

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

<sup>26</sup> Galilea cawamecuti nũgoa tũru cãnana ape nũgoa tũru Gadara cawamecutoru capeña ejayuparã yua.

<sup>27-29</sup> Peña eja, camaa nũcañuparã. Jesu cu camaa nũca ejaro tũjũn jĩcũ camajocu ti maca macacu sayeri wãtiacũcu cu cabocayuru Jesure. Yoaro jutii jañaquẽcũna cãninucũ cãñuru. Wiipũre cãniquetinucũñuru. Ëta tũa pũto maja operi na cawerica operi jeto cãninucũñuru. Nairoacã yeri wãtia cu cañnucũñuparã. Aperãre rooro átiremi ãrã cu cajianucubajuparã to macana come wẽri mena cu rũporire, cu wamoripũre. To bairo na cátibao joroquena caboca tũga jure recõanucũñuru come wẽri cũre na cajiabatajere. Yeri wãtia cũre cajaanã camaja manoru cu atu mecũo joroque cu cátinucũñuparã. To bairi Jesu maca cu tũjũn cu yeri wãtia cũre cajaanãre na cabuti aá rotiyuru. Cu maca Jesure cu boca tũjũn seeto awaja, cu tũ ejacumu, ocõo bairo cu cañ awajayuru:

—¡Jesu, Dio tũmũrecoo macacu Macũ! ¿Nope ãi yu mũ patawãcũ aparĩ mũa? ¡Popiye tamũorica paũpũre yũ jooqueticõaña! cu caññuru.

<sup>30</sup> To bairo cu cañro:

—¿Ñamũ mũ wamecuti mũa? cu caññuru Jesu maca.

—Yũna Legiõn yũ wamecu, cu caññuru Jesure, yeri wãtia capãarã cu na cajaanaro maca.

<sup>31</sup> —¡Wãtia na cãni paũ caũcũari operũ jã jooqueticõaña! cu caññuparã Jesure.

<sup>32</sup> Na jũgoye buuoru yejea capãarã caũga ãñuparã. Yejeare na tũjũrã:

—Yejeapũre jã jãa rotiya, Jesure cu caññuparã, wãtia ya paũru aágaquẽna.

To bairo cɛ na cajenirore bairona yejeapɛre na cajãa rotiyupɛ Jesu.

<sup>33</sup> To cõona camajocɛpɛre cajaanabatana yeri wãtia buti, yejeapɛre cajãañuparã. Na cajãarona yejea carupa tɛapɛ atɛ mecɛ atɛ ro aá, care ñuacoajuparã ti rapɛ yua.

<sup>34</sup> Yejeare cacotebatana to bairo na cabairo tɛjɛ acɛari atɛ aá, macapɛ, maca tɛjaroripɛ macana quenare cabuio baterã aájuparã.

<sup>35</sup> Tiere na cabuiorijere apirã camaja catɛjɛra aájuparã. Jesu tɛ ejarã cayeri wãtia cɛtibatacɛre catɛjɛyuparã. Jesu tɛpɛ caroaro jutii jañacõari caroaro catɛgooña majii cɛ caruiro cɛ catɛjɛyuparã. To bairo cɛ cabairo tɛjɛrã cauwiyyuparã.

<sup>36</sup> Cãre yeri wãtia cajaanaricarãre Jesu na cɛ cabuu rero catɛjɛricarã maca na caĩ buioyyuparã:

—Ocõo bairo bai catícoami cayeri wãtia jañabatacɛ, na caĩñuparã.

<sup>37</sup> Tiere apirã Gadara yepa macana seeto cauwiɛjɛyuparã. To bairi Jesure:

—¡Aácɛja aperopɛ! ¡Atopɛ aniqueticõaña! seeto cɛ caĩñuparã.

Jesu cãre na cabooquẽto tɛjɛ cɛ cumuarɛ eja jãa, catunucoajupɛ.

<sup>38-39</sup> Cumuarɛ Jesu cɛ caeja jãaro tɛjɛ cɛ cawãtia buu rericɛ maca:

—Yɛ quena mɛ mena yɛ aágɛ, cɛ caĩ jenibajupɛ.

To bairo cɛ caĩro:

—Aáquẽja. Mɛ ya wiipɛ tunu aácɛja. Caroaro Dio mɛre cɛ cátejere mɛ yarãre na buio peocõaña, cɛ caĩñupɛ Jesu.

To bairo cɛ caĩro macapɛ cáaácoajupɛ. Macapɛ aá, nipetiro Jesu cãre cɛ cátajere maca macanare na cabuio peocõañupɛ yua.

### *La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús*

*(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)*

<sup>40</sup> Jesu cɛ catunu peña ejaparore camaja capãarã cãre cayuuyuparã. Seeto wariñuurique mena cɛ cabocayuparã.

<sup>41</sup> Jĩcaɛ na watoapɛ cãnacɛ neñaro buerica wii ɛpɛ Jairo cawamecɛcɛ Jesu tɛpɛ caejayupɛ. Jesu tɛ ejari rɛropatua tuatu ejacumuri, cɛ caĩ jeni nɛcɛɛgoyupɛ:

—Yɛ ya wiipɛ yɛ macore co catioɛ ajá, cɛ caĩ jeniñupɛ.

<sup>42</sup> Cɛ maco jĩcaoacãna cãco doce cɛma cacɛgoo cãñuro. Bai yajigopɛ cabaiyupo. To bairo Jairo cɛ caĩrore apii cáaájupɛ Jesu. Mapɛ cɛ cáaáto Jesu mena camaja capãarã ma bijarona cáaájuparã.

<sup>43</sup> Na watoapɛ jĩcao doce cɛmari majuu ámo janaquetajere cariyecɛco cãñuro. Co caɛcoye rotibataje wapa niyeru co cacɛgobataje nipetiro capeti weocoajupe. Co na caɛcoyerije to anibao joroquena jĩcaɛ maca co cacatio majiquẽjuparã.

<sup>44</sup> To bairi Jesu bero maca atí, cɛ jutiro yapare capañañuro. Cɛ jutirore co capañarona co cariyaye cɛtibataje nemoo cajanacoajupe yua.

<sup>45</sup> Cɛ jutirore co capañarõ:

—¿Ñamɛ yɛ cɛ pañari? caĩ jeniñañupɛ Jesu. Cɛ caĩ jeniñarõ:

—Jã pañaquẽpɛ jãa, cɛ caĩñuparã camaja nipetiro.

To bairi Pedro maca ocõo bairo cɛ caĩñupɛ Jesure:

—Jãre cabuei, camaja capãarã mɛ cãgoma. Nope ñi, “¿Ñamɛ yɛre cɛ pañari” mɛ ñti? Jesure cɛ caĩñupɛ Pedro.

<sup>46</sup> To bairo cɛ caĩro:

—Jĩcao yɛ pañawõ. Yɛre co capañarona yɛ camajirije mena co cariyaye cɛtibatajere canetoro yɛ majiwɛ, caĩñupɛ Jesu.

<sup>47</sup> Cãromio maca, yɛ majiimi Jesu ño, nanaa uwiri cɛ rɛpori tɛ cɛ caejacumu nɛcɛɛgoyupo. To bairo ácona camaja nipetiro na caapiropɛ:

—Yɛna mɛ jutiore mɛ yɛ pañawɛ. Yɛ capañarona yɛ cariyaye cɛtie yɛ netocoapa, caĩ buioyupo.

<sup>48</sup> To bairo co caĩro apii ocõo bairo co caĩñupɛ Jesu:

—Yn yao, caroaro ynre m̄ catũgooña n̄c̄ubũgoroĩ m̄ cariaye c̄tiere yn netoow̄n. Caroa wariñuuriq̄e mena ãña, co caĩñur̄n Jesu yua.

<sup>49</sup> Mai to bairo co c̄ caĩ wada ani paña Jairo ya wiir̄n c̄nac̄ jĩc̄n caejayur̄n, Jairore c̄ buiōn ac̄:

—M̄ maco bai yajicoaro. To bairi marire cabueire c̄ pataw̄coo nemoquetic̄oña, c̄ caĩñur̄n.

<sup>50</sup> To bairo c̄ caĩrijere apii Jesu maca oc̄o bairo c̄ caĩñur̄n Jairore:

—Tũgooñaquetic̄oña. Yn macare m̄ catũgooña n̄c̄ubũgoro m̄ maco catigomo, c̄ caĩñur̄n.

<sup>51</sup> Jairo ya wiir̄n ejañ aperãre na cajãa rotiquẽjur̄n co ãnaco co c̄ni ar̄nar̄re. Pedro, Juan, c̄ jũgoc̄n Jacobo, cabai yajirico pac̄na na jetore cajãa rotiyur̄n Jesu.

<sup>52</sup> Ti wii c̄na nipetirã c̄ore otirã cájuparã. Nare oc̄o bairo caĩñur̄n Jesu:

—Otiquetic̄oña. Cayajirico me ãmo. Canio áamo, caĩwĩ Jesu. Mere cabai yajirico co nibao joroquena na caĩwĩ, tunu catigomo cani yopiricarore bairona ñi, na caĩñur̄n Jesu.

<sup>53</sup> To bairo c̄ caĩro apirã caotirã maca c̄ caĩ epeyuparã, mere bai yajicoamo ñrã.

<sup>54</sup> To bairo c̄ na caari n̄c̄ubũgoquetibao joroquena cabai yajirico co c̄ni ar̄nar̄re jãa, co wamore cañeñañur̄n. Ñeña:

—Maco, catiya. Wam̄n̄c̄ac̄oña, co caĩñur̄n.

<sup>55</sup> To bairo c̄ caĩrona sawimao catunu catĩ wam̄n̄ n̄c̄ac̄oñauro yua. Co sawam̄n̄ n̄carona:

—Ugarique co nuña, na caĩñur̄n Jesu co pac̄nare.

<sup>56</sup> Cabai yajirico nibaor̄n̄ona co catunu catiro t̄jũrã co pac̄na seeto saac̄n̄ayuparã. Jesu maca co catunu catirijere aperãre na cabuio rotiquẽjur̄n.

## 9

### *Jesús envía a los doce discípulos*

*(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)*

<sup>1</sup> Cabero Jesu c̄ cabuerã doce c̄nac̄ãñre na caneoñur̄n. Na neoc̄ari na cáti iñoo majipere na cajooyur̄n. Aperã na yeri wãtiare na cabuu reboja majipere, cariaye c̄nare na cacatio majipe quenare na cajooyur̄n.

<sup>2</sup> Yuc̄nac̄ãna Dio jooḡm̄i Urañ ati yerap̄n carotipañ majuure caĩrijere na caqueti buio teña roti jooyur̄n. Cariaye c̄nare na cacatio teña rotiyur̄n.

<sup>3</sup> Oc̄o bairo na caĩ roti jooyur̄n Jesu:

—Buiro teñarã aána apeye unie jee aáquetic̄oña m̄jãa. Yuc̄n m̄ja tueric̄n, wajopoa uno, ugarique, niyeru, apeye unie jee aáquetic̄oña. Jutiuro m̄ja cajaan̄rije mena jeto aánaja. Apeye jee aánemoquẽja.

<sup>4</sup> Jĩca macar̄re ejarã m̄jaare na c̄ni rotiri wiina anic̄oña na mena. Na mena m̄ja anic̄oagarã ti maca m̄ja c̄ni ram̄ari c̄o.

<sup>5</sup> Ape macar̄n m̄ja caejaro ti maca macana maca m̄jaare na cabooquẽpata m̄ja buti weogarã. Buti aána, m̄ja r̄porip̄re jita catujarijere pa bate c̄ña. To bairo ána m̄jaare jã cabuio m̄ja caarigaquẽtore bairona m̄ja booquẽemi Dio, na ñi iñoorã m̄ja átigarã.

<sup>6</sup> To bairi to c̄nac̄ã macarip̄n cáaa teñarã aájuparã, Dio ye quetire buio teñarã aána. Cariayec̄na quenare cacatio teñañur̄n.

### *La muerte de Juan el Bautista*

*(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)*

<sup>7</sup> Herode, Galilea yera ur̄n̄ nipetiro Jesu c̄ cátiere caqueti apiyur̄n. “Juan, Herode c̄ cajãa rotiric̄n catunu catii ãc̄m̄i Jesu,” caĩñuparã jĩcaarã. To bairo na caĩrijere queti apii seeto caari ac̄na tũgooñañur̄n Herode.

<sup>8</sup> Aperã maca: “Elías ãnac̄n catunu buia ejañ ãc̄m̄i Jesu,” caĩñuparã. Aperã: “Jĩcañ tir̄m̄n macac̄n Dio ye quetire cabuioric̄n catunu catii ãc̄m̄i Jesu,” caĩñuparã.

<sup>9</sup> Herode maca ocđo bairo caĩñurũ:

—Juan rũproare mere yũ cara ta rocasđa rotiwũ. To bairi ¿ñamũ cũ nicũti cũa caree yũre na caĩ buionucũ? caĩñurũ.

To bairi Jesu cũ cátiere queti apiri seeto cũ catũjũgabajurũ.

*Jesús da de comer a cinco mil hombres*

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

<sup>10</sup> Cabero Jesu cũ cabuio teña rotiricarã tunu ejarã na cátajere cũ cabuio peocđañuparã Jesure. Na cabuio yaparoro na jetore na cajũgo aájurũ Jesu Betsaida cawamescũti macarũ.

<sup>11</sup> Camaja aperã Jesu topũ cũ cáaáto majirã, cũ camacarã aájurã. Cũ tũrũ na caejaro caroaro na caboca tũjũurũ Jesu. To bairi Ƴraũ Dio cũ cãnie quetire na cabuioyurũ. Cariayecũna quenare na cacatioyurũ.

<sup>12</sup> Canaio aáti raũ cãno tũjũrã cũ cabuerã maca cũ tũrũ aá, Jesure ocđo bairo cũ caĩñuparã:

—Mere naio aáto bai. Ñee maa atore. Camajare capãarã cãnare na aá rotiya. Macaripũ, camaja na cãnopũ na caũgare, na cacanipa raũri quenare na macarã aáparo, cũ caĩñuparã Jesure.

<sup>13</sup> To bairo na caĩro:

—Mũja majuuna na nuña, na caboca iñurũ Jesu.

—Cinco cãnacã ran ũgarica rupaariacã ã. Wai rũgarãacã ãma, cũ caĩñuparã. —Atieacã ati maja capãarã camajare ejaqueti majuucđa. ¿Nare jã canupere jã wapayerã aácũti? Jesure cũ caĩñuparã.

<sup>14</sup> Naa capãarã caũmũa jeto ãnaa jĩca wamo cđo mil cãnacãũ caĩñuparã. To bairi na caĩñurũ Jesu cũ cabuerãre:

—Cincuenta cãnacãũ jeto to cãnacã raũre na rui rotiya.

<sup>15</sup> To bairo cũ caĩ rotirore bairona carotiyuparã.

<sup>16</sup> To cđo jeto na carui petiro tũjũũ Jesu jĩca wamo cđo ũgarica rupaariacãre jee, wai rũgarãre na jee, Ƴmũrecoopare tũjũ mũgo, cũ Pacũ Diore, “Caroaro jã caũgare mũ jooyura,” cũ caĩñurũ Jesu. Diore ã yaparo ran rupaare na cape ricawo nuniñurũ cũ cabuerãre. To bairi na maca camajare na caricawo nuñuparã moquena.

<sup>17</sup> Camajare na caricawo nuro caũga yapĩ peticoajuparã. Na caũga yapĩ rũgarije doce wari jiraro majuu cajee jãñuparã na maca.

*Pedro declara que Jesús es el Cristo*

(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

<sup>18</sup> Ape rũmũ Jesu jeto cũ Pacũ Diore cũ cajeni nũcũbũgoro cũ cabuerã quena cũ mena caĩñuparã. To bairi na caĩ jeniñañurũ Jesu:

—Camaja “¿Ñamũ cũ nicũti?” ame ã jeniñarã, ¿dope bairo na ame ã yũnucũti?

<sup>19</sup> To bairo cũ caĩ jeniñarũ:

—“Juan camajare cabautisari majocũ catunu catiricũ ãcũmi,” mũ ã wadama. Aperã maca, “Tirũmũrũ macacũ Elías cawamescũcũ ãnacũ catunu catiricũ ãcũmi,” mũ ã wadama. Aperã, “Apei Dio ye quetire cabuioricũ tirũmũrũ macacũ catunu catiricũ ãcũmi,” mũ ã wadama, Jesure cũ caĩ yũyuparã.

<sup>20</sup> To bairo na caĩrijere apii na caĩ jeniñanemoñurũ Jesu:

—Mũja maca ¿ñamũ ãcũmi, yũ mũja ã tũgooñati?

Pedro maca cũ caĩ yũyurũ:

—“Dio, ‘Cũ yũ joogũ,’ cũ caĩricũ majuuna ãmi,” mũre jã ã.

*Jesús anuncia su muerte*

(Mt 16.20-28; Mr 8.30-9.1)

<sup>21</sup> To bairo Pedro cũ caĩro:

—Aperãre na buioqueti majuuçõaña, na caĩñurũ Jesu.

<sup>22</sup> —Yũna camaja tũrũ Dio cũ cajooricũ cãcũ seeto yũ tamũogũ. Cabũcũrã judío majare carotirã, sacerdote maja Ʃparã, judío majare cabuerã nipetiro yũ tũjũteeri aperãre na jĩa rotigarãma yũre. Yũ na cajĩa rocarije to nibao joroquena yũ tunu catiogũmi Dio moquena itia rũmũ bero, na caĩ buioyurũ Jesu cũ cabuerãre.

<sup>23</sup> Cabero camaja nipetirore na caĩñurũ Jesu:

—Yũ cabuerã anigarã mũja majuuna mũja cátagarijere tũgooñaqueticõaña. To cãnacã rũmũ yũ caboorije macare áti Ʃjacõaña. Yũre na cajĩagarore bairona mũja quenare na cajĩagarije to nibao joroquena yũre áti Ʃjacõa aninucũña.

<sup>24</sup> To bairi ati yepa ãnarũ mũja majuuna mũja caboorijere mũja cáticõamata Dio tũrũ catiriquere mũja bũgaquetigarã. Mũja majuuna mũja caboorije átiquẽna, yũ caboorije macare ána caroa ãnajere mũja bũgagarã.

<sup>25</sup> To bairi jĩcaũ ati yepa macaje apeye unie nipetiro cacũgoũ Dio tũrũ cũ cãnibope macare catũgooñaquẽcũ catirique bũgaquetigũmi.

<sup>26</sup> “Jesu cũ cabuerã jã ã,” ĩ boboqueticõaña. Ape rũmũrũ yũ tunu atĩgũ yũ caaji baterije, Dio cũ caaji baterije mena ángel maja mena ati yeparũre. Ti paũ cãno yũre caboboricarãre, “Yũ cabuericarã me ãma,” yũ quena na yũ ĩgũ.

<sup>27</sup> Cariapena mũñũja ĩ buiopa. Atorũ cãna mũja jĩcaarã mũja cabai yajiparo jũgoye Ʃpaũ Dio cũ cãniere cũ carotirijere mũja tũjũgarã.

### *La transfiguración de Jesús*

*(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)*

<sup>28</sup> “Ʃpaũ Dio caroa cũ cãniere mũja tũjũgarã,” cũ caĩricaro bero canetocoajupe jĩca semana. To cõo Jesu ãtaũrũ cũ Pacũ Diore cajeni nũcũbũgoũ aájurũ. Cũ mena macanare cajee aájurũ itiarã Pedrore, Juãre, Jacobore.

<sup>29</sup> Diore cũ cajeni nũcũbũgori paũna cũ cabaurije, cũ riya caroaro caaji bateyupe. Cũ jutii quena caroaro seeto botiro cãñũre.

<sup>30</sup> To bairo cũ cabairi paũna caũmũna pũgarã carupea nũca ejayuparã, Jesu mena wadapenirã. Jĩcaũ Moisé, apei Elías cawamecũna cãñũparã tirũmũrũ cãnana.

<sup>31</sup> Na quena Jesure bairona caaji bateyuparã. Jesure cũ wadapenirã cájuparã Jerusalẽrũ cũ cabai yajipere yua.

<sup>32</sup> Pedro, cũ mena macana maca canirã cájuparã, wũgoa paibana. To bairo cabairijere caacũna yopi eja tũjũyuparã Pedro jãa. To bairo bairã Jesu cũ caaji baterijere catũjũyuparã. Tiere tũjũrã Jesu mena cawadapeni tũjũnucurã quenare na catũjũyuparã.

<sup>33</sup> To bairi Jesu mena cawadapenirã na cáaati paũna ocõo bairo caĩñurũ Pedro Jesure: —Jã Ʃpaũ, atorũ mari cãno ñũu majuuçõa. To bairi itia wiicãre mari ána. Mũ ya wii cãnipa wii, Moisé ya wii, Elías ya wii cãnipa wiiri mari ána. Pedro caroaro tũgooñaquẽcũna caĩ tũgooña mawijiacõañũrũ.

<sup>34</sup> To bairo cũ caĩri paũna bujeri bũrũna na cabuje bipe ájupe. To bairo ti bujeri bũrũna watoarũ ãnaa cauwiyuparã.

<sup>35</sup> To bairi bujeri bũrũnarũ Jesu Pacũ Dio ocõo bairo caĩ wadayurũ:

—Ani yũ Macũ seeto yũ camaii ãmi. Yũ cabejericũ ãmi. Cũ cabuiorijere caroaro cũ arĩpajeeya, caĩ wadayurũ.

<sup>36</sup> To bairo Dio cũ caĩro bero jĩcaũna catuayurũ Jesu. Cũ cabuerã tie na catũjũriquere cayajioũjũyuparã. Aperãre na cabuioquẽjũparã.

### *Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo*

*(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)*

<sup>37</sup> Ape rũmũ bero ãtaũ bui cãnana Jesu jãa na carui atĩ paũ camaja capãarã na caboca tũjũyuparã.

<sup>38</sup> Na watoarũ cãcũ jĩcaũ ocõo bairo Jesure cũ caĩ pijoyurũ:



—Jāre camajion, yu macu jīcauna cācure cu tujū ajá.

<sup>39</sup> Yu macure cajaan wāti rooro cu awaja mecū ria yaji aánucuo joroque cu átinucumi. To bairo quenare cu rijerorū cu jopo butio joroque cu átinucumi yu macure. Rooro cu tamū popiyecutio joroque cu átinucumi. Cu pitigaquēemi wāti, caññurū Jesure.

<sup>40</sup> —Mu cabuerāre, “Wātire cu buu rocabojaya yu macure,” na yu ĩbarū. Cu buu roca majiquēma, cu caññurū.

<sup>41</sup> To bairo cu caño apii ocōo bairo cu cabuerāre na caññurū Jesu:

—Caroaro yure mūja api nūcūbūgoquēe. Mūñūja cabuorijere cariare mūja tūgooña majiquēe. Yoaro mūñūja cabuorije to nibao joroquena mūja api majiquēe.

To bairo cu cabuerāre na ĩ, sawimaū pacure:

—Mu macure cu neajá yu tū maca, cu caññurū.

<sup>42</sup> Sawimaū Jesu tū cu cáatóna yua, wāti cūre cajaan cu catu ne roca cūcōañurū. To bairo cu ácūna cu cabainucuricarore bairona cu baio joroque cu cáticōañurū wāti sawimaūre. To bairo cu cu cáto Jesu maca wātire cu cabuti aá rotiyurū. Cu cabuti aá rotirona sawimaū caññuicoajurū. To bairi:

—Mere mū mena cu tunu aáparo, caññurū Jesu cu pacure yua.

<sup>43</sup> To bairo cu caññuuro tujurā camaja catujū acūacoajuparā, Dio cu catutuarijere Jesu na cu cáti ĩñooro tujurā.

*Jesús anuncia otra vez su muerte*  
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Camaja Jesu na cu cáti ĩñoorijere na catujū acūari pauna ocōo bairo cu cabuerāre na caññurū Jesu:

<sup>44</sup> —Yucūacā mūñūja cabuorijere caroaro apiya. Aperā yure ñecōari yu joogarāma yure catujū teerā macare, cu jīacōaña ĩrā.

<sup>45</sup> To bairo cu cañ buorije to nibao joroquena cu caapi majiquējuparā. Dio na caapi majipere na cajoquējuparā mai. To bairi caapi majiquējuparā cu cabuorijere. Cu cajeniña uwiyuparā.

*¿Quién es el más importante?*  
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

<sup>46</sup> Cabero Jesu cu cabuerā na majuuna caame ĩ wada neto oca botioyuparā, ¿Ni maca marire cajūgo ani majū cu ācūati? ĩrā.

<sup>47</sup> Jesu maca to cānacāurūna, “Yu caroti majū yu anigū,” na cañ tūgooñarijere catujū majicōañurū. To bairi jīcaū sawimaūre cu capi ejoo nūcoñurū cu tūpū. Cu pi ejoo nūcori, ocōo bairo na caññurū:

<sup>48</sup> —Ani sawimaūre, “Cāni majū me āmi,” mūja cañ tūgooñarije to nibao joroquena yu maca cāni majūre bairo cu yu tujū. To bairi, “Mari mena macacu sawatoa cācu āmi,” mūja cañ tūgooñū ũcu macare, “Cāni majū āmi,” cu yu ĩ tujū. To bairi ani sawimaūre bairo cāna sawatoa cāna na nibao joroquena na mūja cátinemoata yūpūre átinemorā mūja áa. Yure átinemorā yu Pacūpūre átinemorā mūja áa.

*El que no está contra nosotros, está a nuestro favor*  
(Mr 9.38-40)

<sup>49</sup> Cabero Jesure cu cañ buioyurū Juan:

—Jāre cabuei, jīcaū camaja na yeri wātiare na cu cabuu rebojaro cu jā tujūwū. “Jesure caapirajei yu ā,” ĩri na yeri wātiare na buti rotiwī. Mari mena macacu cu cāniquēto maca, “Átiqueticōaña,” cūre jā boca ĩ matawū, cu cañwī Juan Jesure.

<sup>50</sup> To bairo cu caño:

—Cu mataqueticōaña. Marire cateequēcu ũcu mari mena macacu āmi, cu caññurū Jesu.

*Jesús reprende a Jacobo y a Juan*

51 Jesu mere bai yaji, умәrescoорм сә catunu wamә аәрере camaji weocōañурм. To bairi, “Nemoona Jerusalēрм уә аácsра,” caĩ тәгооñañурм.

52 To bairi aperã сә mena macanare na cabuio roti joo жүгоуеуеуурм, уә cacanipa раәре jenibojaya ïi. To bairi naa, сә mena cãna Samaria уера cãni macарәре Jesu сә cacanipa wiire camaca ууура аájuparã.

53 To bairi ti maca macana Jesu na тәрм сә cacani ejaro cabooquējuparã, mari catәjuteerã тәрм Jerusalēрм cãaáраә ãmi ïrã.

54 To bairi Samaria macana Jesure сә na cabooquēto apirã сә cabuerã Jacobo, Juan ocōo bairo Jesure сә caĩ jeniñañурarã:

—Ураә, ¿умәrescoорм cãni pero nare cajoera pero mari rui roticōacәti? ¿Elías tiramарм macacә сә cãtatore bairona mari ánaati? сә caĩ jeniñañурarã.

55 To bairo na caĩro Jesu maca na тәjм, ocōo bairo na caĩ tutiyурм:

—Tiere to bairo мәja caĩ тәгооñaata cariape мәja caĩ тәгооñari wame me ã.

56 Camajare jïaә acú mee уә cabaiwм. Na cation acú maca уә cabaiwм, na caĩñурм Jesu. Cabero ape macарм cãaá netocoajuparã ууа.

### *Los que querían seguir a Jesús*

*(Mt 8.19-22)*

57 Ape macарм na cãaá neto aãti раәна jïcaә nare cabocayурм. Na boca, Jesure сә caĩñурм:

—Ураә, уә quena уә аágм nipetiro мә cãaá teñarорм, мә cabuei anigm.

58 To bairo сә caĩro:

—Waibмсгã na cãni раәri сүгома. Minia quena сүгома na ria batiripм na cacaniri раәri. Уә maca camaja тәрм Dio сә cajooricм anibaормсәна уә cacaniri раә maa. To bairi уә mena мә cãaáteñaata caroa раә мә сүгоquetibом, сә caĩñурм Jesu.

59 Apei macare сә caĩñурм Jesu:

—Adмja уә mena.

To bairo сә сә caĩro:

—Ураә, уә расм тәрм уә anigm mai сә cabai yajiparo жүгоуе. Сә cabai yajiro bero мә mena уә аágм, сә caĩñурм Jesure.

60 To bairo сә caĩro:

—Уәре саарпнүсүбүгоquēna na majuuna na yarãre na coteato уә тәрм cãniquetiparãre. Мә maca уә mena ajá. Ураә Dio сә cãnie quetire aperãre na buio teñaña, сә caĩbajурм Jesu.

61 Apei ocōo bairo сә caĩñурм Jesure:

—Ураә, мә mena уә аágм. Мә mena аágм жүгоуе уә уә wii macanare, “Аács уә áa,” na уә ï buio тәjaүра mai.

62 To bairo сә caĩro ocōo bairo сә caĩ buioyурм Jesu:

—Jïcaә сә раәrique раабаормсәна, ареуе unie macare тәгооña tunuом, сә раәriquere caroaro to baiquetio joroque baiimi. To bairona baiimi уә cabuei nibaормсәна ареуе macare catүгооñaә. To bairo cãсә Dio ye macare caroaro átiquēсәmi, сә caĩñурм Jesu ууа.

## 10

### *Jesús envía a los setenta*

1 Cabero mari Ураә Jesu aperã сә уе quetire cabuio teñaparãre setenta majuu na cabejenemoñурм. Nare beje, сә cãaára macaripәре na cãaá жүгоуесәti rotiyурм. Рүгарã, рүгарã jeto na cabuio teña aá rotiyурм.

2 Ocōo bairo na caĩ buioyурм:

—Caoterique mere жүacoapa. Pairo majuu rica сүticoapa. Cajeeparã maca jïcaarãacã jeto ãma. To bairo caoterique үраәре сә jeniya. “Carica cajeenenemoparãre jooya,” сә ï

jeniya, caññurũ. —Capãarã majuu ãma yũ ye quetire caapirajeeaparã. To bairi Diore cũ jeniya, aperã nare cabuiorã na cãninemoparore bairo ãrã, na caññurũ Jesu cũ cabuerãre.

<sup>3</sup> —Aánaja mũjaa, yũ ye quetire buiora áana. Mũjaare cauwiopere to nibao joroquena mũñña aá roti caroorã na cãnorũ. To bairi waibũcũrã oveja cawimarã yaia jeto na cãnorũ na cááátore bairona mũñña aá roti cauwiopere.

<sup>4</sup> Topũ buio teñarã áana niyeru jãrica poari, apeye jãrica poari quenare jee aáqueticõaña. Rũpo jutii jĩca bara mũja cacũtape jetore jee áanaja. Ape bara mũja cawajoapere jee aáqueticõaña. Mapũ aperãre na bocarã yoaro wadapeni tuaqueticõaña.

<sup>5</sup> Maca ejarã mũja caejari wii macanare na ñuu rotirã, “Caroa ãnaje mũjaare cũ joato Dio ati wii macanare,” nare mũja ãgarã.

<sup>6</sup> Ti wii macanare to bairo na mũja cañ ñuu rotiro to bairona caroare na joogũmi Dio. “Caroaro jã mena anicõaña,” mũjaare caĩrãre mũja caĩrore bairona caroare na joogũmi Dio. Caroaro mũjaare cãni rotiquẽna macare caroare na jooquetigũmi Dio.

<sup>7</sup> Ti wiina caroaro mũjaare na cãni rotiri wii jetona mũja anicõagarã. Ti wiina mũjaare na canurijere uga, eti, áti anicõaña. Mũjaare na canurijere Dio ye quetire mũja cabuiorije wapayerãre bairo ána átigarãma. To bairi ape wiiripũ uga teñaquẽja.

<sup>8</sup> Mũja caejari maca macana caroaro mũjaare na cabooro ugaya mũjaare na canurijere.

<sup>9</sup> Ti macarũ cariaye cũnare na catioya. Ocõo bairo na ã buioya: “Uparũ Dio cũ cãnie quetire mũja tũrũ jã buiorã ejawũ,” na ã buioya.

<sup>10</sup> Ape macare mũja caejaro ti maca macana mũjaare na cabooquẽpata ti maca carecomacarũ aáti, ocõo bairo na ãña:

<sup>11</sup> “Mũja ya maca macaje jita jã rãporipũre catujarijere pa bate cũrã jã áa. Jã cabuiorijere mũja cabooquẽtie bui mũja popiyeyegũmi Dio ãrã, to bairona jã áa. Uparũ Dio cũ cãniere mũja tũrũ jã buiorã ejabarũ,” na mũja ã buioagarã.

<sup>12</sup> Mũjaare cabooquẽnare rooro na baigaro Diore cabooquẽnare na cũ capopiyeyeri parũ cãnorũ. Tirũtũrũ macana Sodoma macanare na cũ capopiyeyericaro netoro na popiyeyegũmi Dio mũjaare cabooquẽnare, na caññurũ Jesu yua.

### *Los pueblos desobedientes*

*(Mt 11.20-24)*

<sup>13</sup> To bairo na ã yapararo ocõo bairo caññurũ Jesu Corasín, Betsaida cawamecũti macari macanare:

—Cabero rooro mũja baigaro Corasín, Betsaida macanare. Tirũtũrũ macana Tiro, Sidón macana quena mũjaare yũ cáti ãoorijere bairona na yũ cáti ãoata na yeri wajoa-boricarãma na maca. Nemoorũna caroorije na cátajere jutiritiri áti janaboricarãma na maca. Mũja maca caroorije mũja cátiere mũja janagaquẽe.

<sup>14</sup> To bairi Diore caapirajeequẽnare na cũ capopiyeyeri parũ cãnorũ seeto mũja popiyeyegũmi. Tirũtũrũ macana Tiro, Sidón macanare na cũ capopiyeyericaro netoro mũja popiyeyegũmi Dio mũja macare, na caññurũ Jesu Corasín, Betsaida macanare.

<sup>15</sup> Capernaum cawamecũti maca macana quenare ocõo bairo na caññurũ Jesu:

—“Uũrecoorũ Dio tũrũ jã aágarã,” ã tũgoõñaqueticõaña mũjaa. Mũjaare regũmi Dio caroorãre na cũ capopiyeyenucuri parũ, na cañ buioyũrũ Jesu Capernaum macanare.

<sup>16</sup> Na ã yapararo cũ cabuerã, cũ caroti jooricarãre ocõo bairo na caññurũ:

—Mũja cabuiorijere caapirã yũrũre apirã áama. Mũja cabuiorijere caapigaquẽna maca yũrena apigaquẽna áama. Yũre caapigaquẽna Dio yũre cajooricũ quenare apigaquẽna áama, na caññurũ Jesu yua.

### *Regreso de los setenta*

<sup>17</sup> Cabero setenta cãnacãũ majuu Jesu mena macana cũ cabuio teña rotiricarã buio teña, tunu ejarã wariñuurique mena catunu ejayuparã. Tunu eja, Jesure cũ cañ buioyuparã:

—Jã Ɔpaɯ, cayeri wãtia camajapɯ cajaanãre, “Jesucristo caapipajeerã jã cãnoi butiya,” nare jã cabuti rotiro nemoona butiwã. Jãre neto majiquẽema.

<sup>18</sup> To bairo na caïro ocõo bairo na caïñupɯ Jesu:

—Satanãre carocawĩ Dio ɯmɯrecoopɯ cãnibatacure yɯ catɯjɯrona. Buro cɯ cayaberijere bairona caña rui aãmi Dio cɯ carocaropɯ. To bairi mɯjaare neto majiquẽema wãtia, Dio cɯ carericarã aniri.

<sup>19</sup> Tutuariquere mɯjaare yɯ cajoowɯ. To bairi aña, cotapa na mɯja cacɯtabao joroquena mɯja rooye tuuquetigarãma. Satanã cɯ catutuarije netoro cãniere áti rotiriquere mɯñɯja cajoowɯ. To bairi wãtia mɯja áti rooye tuu neto majiquẽema.

<sup>20</sup> Wãtia mɯja carotiro apiri na cabutiro mɯja wariñuurã. To bairo mɯja cabairije to nibao joroquena ape wame maca seeto cãni wariñuuri wame majuu ã. Ɔmɯrecoopɯ Dio yarã na wamere cɯ cauca turi pũuoropɯ cɯ cauca turicarã aniri maca seeto wariñuuña, na caïñupɯ Jesu.

### *Jesús se alegra*

*(Mt 11.25-27; 13.16-17)*

<sup>21</sup> To bairo cɯ cabuerãre ã yaparopɯ ocõo bairo cɯ Pacɯ Diore cɯ caïñupɯ Jesu, Espiritu Santo wariñuu netoriquere cɯ cɯ cajooro:

—Caacɯ, mɯna mɯ ã ɯmɯrecoo, ati yepa quenare carotii. “Mere camajirã jã ã,” caï tɯgooñarãre yɯ cabuorijere api majiriquere na mɯ jooquẽe. Aperã, “Caroaro jã majiquẽe Dio yere, cawimarãre bairona camajiquẽena jã ã,” caï tɯgooñarã macare yɯ cabuorijere caroaro api majiriquere na mɯ joo. Caroaro na majiatio ñi api majiriquere na mɯ joo. To bairo mɯ cátiere tɯgooñari, “Caroaro mɯ áa,” mɯ yɯ ã wariñuu, Caacɯ. To bairo mɯ caboorore bairona na mɯ ájupa, caïñupɯ Jesu cɯ Pacɯ Diore.

<sup>22</sup> To bairo cɯ Pacure cɯ ã, cɯ cabuerãre ocõo bairo na caïñupɯ:

—Yɯ Pacɯ nipetiro áti majiriquere yɯ cajoowĩ. Yɯ cãniere majiquẽema camaja. Jĩcaɯna ãmi yɯ Pacɯ Dio yɯ cãniere camajii. Yɯ Pacɯ cɯ cãnie quenare majiquẽema camaja. Jĩcaɯna yɯ ã cɯ cãniere camajii. Noa cɯ cãniere na yɯ camajioro na quena majigarãma yɯ Pacɯ cɯ cãniere, caïñupɯ cɯ cabuerãre.

<sup>23-24</sup> To bairo na ã, cɯ cabuerãre na tɯjɯ, aperã na caapiquẽtopɯ ocõo bairo na caïñupɯ:

—Ato caraɯpɯre mɯja catɯjɯnucuri wame, mɯja caapinucuri wamere catɯjɯgabajuparã capãarã tirɯmɯpɯ macana Dio ye quetire cabuorã, maca ɯparã quena. To bairi mɯja maca tiere caapinucurã, catɯjɯrã aniri wariñuuña, na caïñupɯ Jesu cɯ cabuerãre.

### *Ejemplo del buen samaritano*

<sup>25</sup> Moisé ãnacɯ cɯ caucariquere caroaro cabuei jĩcaɯ caejayupɯ Jesu tɯpɯ. Eja, ¿dope bairo yɯ cɯ ã yɯgabapari ñi? cɯ caï jeniñañupɯ Jesure:

—Camajare camajioɯ, ¿dope bairo yɯ ácuati Dio tɯpɯ anicõa aninucugɯ?

<sup>26</sup> To bairo cɯ caï jeniñaro:

—¿Moisé cɯ caucarica pũuripɯ dope bairo ã ucarique to ãti? Mɯna tiere mɯ cabueata, ¿dope bairo mɯ tɯgooñati? cɯ caïñupɯ Jesu.

<sup>27</sup> To bairo cɯ caïro:

—Ocõo bairo ã ucarique ã: “Mɯ Ɔpaɯ Diore nipetiro seeto mɯ yeri mena cɯ maiña. Mɯ caocabɯtirije mena, mɯ catɯgooñarije mena Diore cɯ maiña. Aperã quenare na maiña mɯ majuuna mɯ gupɯre mɯ camairore bairona,” ã ucarique ã, Jesure cɯ caï yɯyupɯ Moisé ãnacɯ cɯ caucariquere caroaro cabuei.

<sup>28</sup> Tere cɯ caïro apii Jesu cɯ caïñupɯ:

—Cariapena mɯ ã. To bairo ácu Dio tɯpɯ mɯ anicõa aninucugɯ, cɯ caïñupɯ.

<sup>29</sup> To bairi, “Caroaro aperãre camaii ãñupɯ,” yɯ cɯ ãto ñi, ocõo bairo cɯ caï jeniñanemoñupɯ Jesure:

—¿Noa una na ãti, “Aperãre camaipe ã,” caïrã?

<sup>30</sup> To bairo cɛ caïro atie queti buio majiorica wame cɛ caï buioyupɛ Jesu:

—Jĩcaɛ Jerusalēi caro aáti wãɛ Jericóɛ aácɛ caro aájupɛ. Topɛ cɛ cáááto ma reco-macarpɛ jee rutiri maja tutuaro mena cɛ boca ñe átiri, cɛ pa camiyɛ, cɛ jutii, cɛ apeye unie, nipetiro cɛ caema peocōañuparã. Cɛ bai yajibo joroque cɛ áti, cũ roca, cááácoajuparã yua.

<sup>31</sup> To bairo cɛ na cáti cũ roca aáto bero jĩcaɛ sacerdote majocɛ ti wãɛ cááájupɛ. Ti wãɛ aácɛ to bairo na cáti cũ rocaricɛre cɛ tɛjuba, cɛ caowa netocoajupɛ.

<sup>32</sup> Cɛ caneto aáto bero moquena apeí Levita poa macacɛ cáajupú. Cɛ quena to bairona cɛ tɛjɛɛ cɛ caowa netocoa aájupɛ.

<sup>33</sup> Na caneto aáto bero ti wãna cáajupú apeí Samaria macacɛ, judío maja na cateerã yaɛ. Cɛ maca na caquẽ rocaricɛre cɛ tɛjɛɛ cɛ cabopaca tɛjɛyupɛ.

<sup>34</sup> Cɛ bopaca tɛjɛri cɛ tɛjɛ aá, cɛ na caquẽrique camiiɛre cɛ caucoyeyupɛ. Ƴje wẽri rica oco mena cɛ cacoje ucoyeyupɛ, ɛje majuu mena quena. Áti yaparo juti ajeri mena cɛ camiiɛre cɛ cadɛreyupɛ. Cabero cɛ yaɛ burro caumaɛ bui cɛ ne peo, cɛ canecoajupɛ. Cɛ ne aá, aáteñari maja na cacanirã ejanucuri wiipɛ cɛ cane ejayupɛ. Ne eja átiri, topɛ cɛ cacote añupɛ.

<sup>35</sup> Ape ɛmɛ yua, Samaria macacɛ topɛ ani, neto aágɛ aáteñari maja na cacanirã ejari wii ɛpaɛre niyeru cɛ cajooyupɛ. Pɛga ɛmɛ paarique wapayerique cōo cɛ cawapayeyupɛ. “Caroaro anire cɛ coteya,” ñi cájupɛ. “Noo caboorije cɛ mɛ cátinemoro cabero acú mɛ yɛ wapayenemogɛ,” cɛ cañupɛ Samaria macacɛ ti wii ɛpaɛre yua.

<sup>36</sup> To bairi ti wamere buio majio yaparo ocōo bairo caï jeniñañupɛ Jesu Moisé añacɛ cɛ caucarique caroaro cabueire:

—Tiere apii ¿dope bairo mɛ tɛgooñati? Camaja itiarã jee rutiri maja na caquẽ rocaricɛre cɛ catɛjɛyuparã. Naa itiarã catɛjɛricarã, ¿ni maca cãre cɛ camaiñupari? cɛ caï jeniñañupɛ Jesu.

<sup>37</sup> To bairo cɛ caïro:

—Cãre cabopaca tɛjɛricɛ maca cañupɛ cãre camaii, cɛ cañupɛ Jesure.

To bairo cɛ caïro:

—Mɛ quena to bairona ája. Cãre cabopaca tɛjɛricɛ cɛ cáatore bairona ája, cañupɛ Jesu Moisé cɛ caucariquere caroaro cabueire yua.

### *Jesús en la casa de Marta y María*

<sup>38</sup> Jesu cɛ cabuerã mena aáteñaɛ aácɛ, caejayupɛ ape macaacãɛ. Ti macarpɛ cɛ caejaro Marta cawamecɛco cɛ cáatí rotiyupo co ya wiipɛ.

<sup>39</sup> Jesu cɛ cajãa ejaro Marta baio María cawamecɛco Jesu tɛ caruiyupo, cɛ cabuorijere apigo.

<sup>40</sup> Marta maca ɛgarique quenoorique capee capaarique paibɛjayupo. To bairi Jesu tɛ co baio co caruiro tɛjɛri Jesure cɛ cañupɛ Marta:

—Yɛ Ƴpaɛ, yua jĩcaona capee paarique yɛ áticōabapa. Atio yɛ baio yɛ átinemoquẽemo, cɛ cañupɛ. —¿To bairo co cabairijere co mɛ tɛgooñaquẽeti? “Mɛ jugocore co átinemoña,” co ñna, cɛ cañupɛ Marta.

<sup>41</sup> Jesu maca ocōo bairo co caï yɛyupɛ:

—Marta, mɛna capee majuu paabaco seeto mɛ tɛgooñarique cãti neto.

<sup>42</sup> Mɛ baio co caapirije maca jetore catɛgooñape nibapa. María maca, “Jesu cɛ cabuorijere yɛ apigo,” ño caroa macare átigamo. Yɛ cabuorijere co caapiri wamere co majiritio joroque áti majiquetigarãma aɛpã, co cañupɛ Jesu Martare yua.

## 11

*Jesús y la oración*  
(Mt 6.9-15; 7.7-11)

1 Jĩca pax Jesu cx Pacx Diore jeni ncxubugox cajúpx. Cx cajeni ncxubugo yaparoro cx cabuei jĩcax cx caĩñupx:

—Jã Upax, Juan bautisari majocx cx cabuerãre Diore jeni ncxubugoriquire na cama-jjowĩ. To bairi mx quena jãre majioña, cx caĩñupx.

2 To bairo cx caĩro ocđo bairo cx caĩñupx Jesu:

—Diore jeni ncxubugorã, ocđo bairo cx ĩña mxjaa:

Jã Pacx, umarecoo macacx, jĩcauna mx ã caroax majuu, cãti ncxubugopax. Ati yeparu Caupax majuu ãña. Umarecoo macana caroaro mx caboorije átinucuma. To bairo na cãtore bairona ati yepa macana quena mx caboorijere na áparo.

3 Ugarique ati rmx jã caugaparo cđo jã jooya.

4 Caroorije jã cãtajere majiritioya. Jã quena aperã caroorije jã na cãtajere na jã majiritiogarã. Sataná caroorijere jãre cx cãti rotiro cãre jã matabojaya.

5-6 Apeye na caĩ buionemoñupx Jesu moquena:

—Jĩcax mxja yax cãaãteñax aãtacx ñami recomacax cx catunu ejaro apei mxja bapare cx tupx aãti ocđo bairo cx mxja ĩborã: “Yx yax, ugarique yx wajoya itia joroa pãre. Apei yax yax aperopx cãaãteñax aãtacx tunu ejami. Cx yx canupe maa. To bairi mx yax jeni arã,” cx mxja ĩborã.

7 To bairo cx mxja caĩro wii pupearxi mxja yã bujoboxmi: “Yx patawãcooquẽja. Mere jope yax bipescãwx. Yx punaa canirã áama. To bairi dope bairo áti mx yax joo majiquẽe,” ĩboxmi.

8 Mxjaare camaii nibaorpxna jooquetiboxmi, seeto cãnigabacx. Seeto cx mxja cajeni netocđarore apii jooboxmi. Yx cx patawãcoo janaato ĩi, jopere pã, mxja jooboxmi, ugariquire cx mxja cajenirije cđo, na caĩñupx Jesu cx cabuerãre.

9 —To bairi mxja quena to bairona Diore cx jeniya. Mxja cajeniro mxja joogxmi cãre mxja cajenirijere. Jenicđa ãña mxja bugagarã. Mxja yax jopex cx capĩ jenirore bairona mxja átigarã Diore cx jenirã. To bairo mxja cajenicđa ãnoi jope pãri camajocx cx yaxre cx cajooro bairona mxja joogxmi Dio cãre mxja cajenirijere.

10 Noa nipetirã Diore cajenirãre na joogxmi na cajenirijere. Cajeni macarã na cajenirijere bugagarãma. Joo ecoogarãma jopex cajeni ãnaxre bairona.

11 Mxjaa capunaacxna mxjaare naoro na cajeniata ãtaare mxja jooquẽna. Waire na cajeniata añare mxja jooquẽna.

12 Aboco riare na cajeniata cotapare na mxja jooquẽna.

13 To bairona caroare mxja punaare na mxja joo maji, caroaro cãti majiquẽna anibaorpxnana. To bairi caroa na mxja cajoorije netoro mxja joogxmi mxja Pacx umarecoo macacx cx Espĩritu Santore cãre mxja cajeniro.

*Acusan a Jesús de tener el poder del demonio*  
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

14 Ape rmx Jesu wãti camajocpxre cãjañaxre cx cabuu rocayupx. Wãti cãpxre cx cãjañaro cawada majiquẽjupx. To bairi Jesu wãtire cx carocarero bero cawada majiquetibatacx cawada majicđañupx yax. Tiere tujarã catujx acxacoajuparã camaaja.

15 Jĩcaarã ocđo bairo caĩñuparã:

—Wãtia na upax Sataná, Beelzebú cawamecx cx catutuarije mena na buu reimi, caame ĩñuparã.

16 Aperã maca, “Dio cx cajooricx yax ã,” jãre ĩi, “Txjx acxarica wamere jã áti iñooña,” cx caĩbajuparã.

17 Jesu maca to bairije na catugooñarijere tujx majiri, ocđo bairo na caĩñupx:

—Jĩca maca macana nibaorpxnana na caame quẽata na majuuna ame jĩa peocđaborãma. To bairo quena jĩca wii macana anibaorpxnana na caame tutiata jĩca wiina ani majiquetiborãma.

18 To bairona Sataná Beelsebú cawamecucu quena cu yarã mena cu caame quẽata cu yarã aniquetiborãma. To bairi cu carotirã cãgoquetibommi. To bairi çnope írã to bairo, “Beelsebú cu catutuarije mena wãtiare na buu reimi,” yu mɔja ïti?

19 To bairi jocarã majuuna, “Sataná cu catutuarije mena wãtiare na buu reimi,” yu mɔja ï. Mɔja yarã jĩcaarã na quena wãtiare na buu rema. “Dio cu catutuarije mena na buu rema,” na mɔja ïnucu. To bairi na quena, “Jocarã ïma,” mɔja ïgarãma, “Sataná cu catutuarije mena wãtiare na buu reimi Jesu,” yure mɔja caĩata.

20 To bairi Dio cu catutuarije mena wãtiare na yu buu re. “To bairi Dio yere carotii ãcumi,” yure mɔja caĩpe nibajupa. To bairi mɔja popiyeyegumi Dio, na caĩñuru Jesu.

21 ‘Camajocu catutuañ nipetiro beju wamooricu caroaro cu ya wiire cu cacotero aperã cu yere jee ruti majiquẽnama.

22 Apei maca cu netoro beju wamooçõaricu cãcu cu caejaata cu quẽ netobommi. To bairo cu quẽ netori cu cacugobatajere, cu cajarerijere, cu ãpoa bejurori ema peocõabommi, cu caquẽ netoricu aniri. To bairo áti, cu yarãre na ricawobommi cõre cu caemariquere, na caĩ buioyuru Jesu. Sataná netoro catutuañ yu ã ïi, na caĩ buio majioñuru.

23 ‘ “Dio cu cajooricu ãmi,” yure caĩquẽna yu yarã me ãma. Yu cabuorijere caapirajee-gaquẽna aniri aperãre yure caapirajeeboparãre na matarã áama, na caĩñuru Jesu.

*El espíritu malo que vuelve  
(Mt 12.43-45)*

24 Ape wame quena ocõo bairo caĩ buioyuru Jesu:

—Wãti camajocure cabuti weoricu oco camanoru aáteñaumi cu cãniparore maca aácu. Bɔgaquẽcu ocõo bairo ï tũgooñaumi: “Yu cabutierañreña yu tunu jãagu moquena,” ïimi.

25 Cãpũre tunu jãagu caroaro owa quenoorica wiire bairo cãcũre tũjũmi.

26 To baii cu cãno tũjũri wãtia aperã siete cãnacũre cu netoro caroorã majuure na pijo, na menaru cãpũre jãumi. To bairi caroorã majuu wãtia capãarã cu mena na cãno cajũgoye cu cãnato netoro majuu rooro ãcumi, na caĩ buioyuru Jesu.

27 To bairije Jesu cu caĩ ani pañ cãromio jĩcao camaja watoaru cãco caĩ awajayuro:

—¡Caroaro majuu wariñuomomũ camacu cãtaco, mũre caĩpuorico! caĩñuro Jesure.

28 Jesu maca to bairo co caĩ awajaro apii:

—Dio Wadariquere caapirã tiere caroaro cána na maca wariñuu netogarãma, co caĩñuru.

*La gente mala pide una señal milagrosa  
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)*

29-30 Camaja aperã capãarã Jesu tũru na caejanemoro tũjũñ ocõo bairo na caĩ buioyuru:

—Ati yũtea macana ñuuqueti majuuçõama. Caroorã aniri, “Caacũori wame jã áti ïñoõña, ‘Dio cu cajooricu ãmi,’ mũre jã caĩ majiparore bairo ïi,” yu ïma. To bairo na catũjũgarije to nibao joroquena ati wame jetore na yu ï buiogũ. Tirũmũpũre Jonás cawamecũcũre Nínive na caĩri macaru cu cajooyuru Dio, yu ye quetire na buioña ïi. Jonãre caacũori wame cu cabairo catũjũyuparã Nínive macana. Caacũori wame tũjũrã, “Dio cu cajooricu ãcumi Jonás,” caĩ tũjũyuparã Nínive macana. To bairo cu cabairicarore bairona bairo caacũori wame yure baigarõ. Ti wame yu cabairi wame jetore tũjũgarãma ati yũtea macana, na caĩñuru Jesu.

31 —Caroorãre Dio na cu capopiyeyeri pañ cãnorũ Seba cawamecũti yera çrao tirũmũpũ macaco ati yũtea macanare, “Rooro majuu mɔja caapirajeequẽjupa mɔjaa,” ï buiogomo. Cayoaronũ cãnaco cáajuro Salomón mari ñicu jãa çrañ tirũmũpũ macacu tũru, cu cabuio majirijere apigo. Yu maca Salomón ãnacũ netoro camajii yu cãnibao joroquena yure mɔja apigatee.

32 To bairi Jonás tirũmũpũ macacu Dio ye quetire Nínive macana cãniñaricarã nare cu cabuio caroarije na cátiere jũtiriticõari cajanañuparã. Yu maca Jonás netoro cãcu

yɛ cãnibao joroquena yɛ cabuorijere mɛja apigatee. Caroorije mɛja cátiere mɛja tɛgoõñaquẽe, mɛja janagaquẽe. To bairi caroorãre Dio nare cɛ caporiyeyeri paɛ cãnorɛ Nĩnive macana tirɛmɛrɛ macana, “Rooro mɛja caaripajeequẽjura,” mɛja ĩgarãma ati yɛtea macanare, na caĩñurɛ Jesu.

### *La lámpara del cuerpo*

(Mt 5.15; 6.22-23)

<sup>33</sup> Ocõo bairo na caĩ buionemoñurɛ Jesu:

—Jĩa bujuriquere jĩa bujurã cabauquẽtorɛ mari cũquẽe. Apeye jotɛ ěoro unorɛ mari cũquẽe. Cabui maca jeto mari jĩa buju peó, camaja cajãa ejarã caroaro na tɛjɛato ĩrã.

<sup>34</sup> Caroaro catɛjɛ majirã mɛja cãmata caroaro mɛja áti ani maji. To bairona mɛja yeri quena Dio mena caroaro cayericɛna mɛja cãmata caroaro mɛja áti maji. Mɛja cape carooye tuaricarã mɛja cãmata apeye uniere caroaro mɛja áti majiquetiborã. To bairona mɛja yeri Dio mena mɛja cañuuquẽpata caroaro cɛ mena mɛja ani majiquẽe.

<sup>35</sup> Dio yere mɛja camajirije jĩa bujuriquere bairo ã. To bairi Dio yere mɛja camajibatiere mɛja cabai botioata canaitĩarije maca to anio joroque áti rooye tuuboro. To bairi caroaro Diore áti nɛcɛbɛgocõãña.

<sup>36</sup> Caroaro Dio mena cayericɛna mɛja cãmata mɛja cáti anie caroa jeto anigaro. To bairi caroaro jĩa bujuriquere mena cáti ãnare bairo caroaro mɛja áti ani majigarã, na caĩñurɛ Jesu yua.

### *Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley*

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

<sup>37</sup> Jesu to bairo cɛ caĩ buio yaparoro jĩcɛɛ fariseo majocɛ, “Yɛ ya wiipɛ ɛgaɛ ajá,” cɛ caĩñurɛ. To bairi Jesu cɛ mena aá, cɛ ya wiipɛ jãa, ɛgarica cajawa tɛ caejanumuñurɛ.

<sup>38</sup> To bairo cɛ cabairo fariseo majocɛ maca ocõo bairo cɛ caĩ tɛjɛyurɛ: “¿Nope ĩi jã cátinucurore bairo cɛ wamorire cojequẽcɛna cɛ ejanumu ɛgati?” caĩ acɛa tɛjɛyurɛ.

<sup>39</sup> Mari Ƴpaɛ Jesu maca cɛ catɛgoõñarijere tɛjɛ majii ocõo bairo cɛ caĩñurɛ:

—Mɛjaa fariseo maja baujarije jeto caroa mɛja átaje cɛtibapa. Jotɛ bapari cabui jeto cojericarore bairo mɛja ã, pupea macare cacojeya manore bairo. To bairi cabui macare caroarã anibaorɛnana mɛja yeri macare caroorije pairã mɛja ã. Apeã yere caemarã mɛja ã, fariseo majare na caĩñurɛ Jesu.

<sup>40</sup> —Camajiquẽna mɛja ã. Jotɛ bapare caweo caroaro quenoomo cabuire, carupea quenare. To bairona Dio mari rupaɛre cájupi, mari yeri quenare cájupi.

<sup>41</sup> To bairi cabopacarãre mɛja yeri mena na mai tɛjɛri na jooya mɛja cacɛgorijere. To bairo mɛja cáto tɛjɛɛ, “Caroarã ãma na yeripɛ quenare,” mɛja ĩ tɛjɛgɛmi Dio mɛjaare, na caĩñurɛ Jesu.

<sup>42</sup> Rooro anigaro mɛjaare, fariseo majare. Mɛja caoteriquere to cãnacã wameacã pɛga wamo cãnacã caricacɛto jĩca mɛja joonucu Diore. Menta na caĩrijeacã, ruda na caĩrijeacã, apeye mɛja caoterijeacã nipetiro cawapa maniere, caroaro cõõñari mɛja joonucu Diore jĩca jeto. Tiere cajoorã nibaorɛnana apeãre cariare na mɛja átiquẽe. Diore cɛ mɛja nɛcɛbɛgoquẽe. To bairi Diore nɛcɛbɛgori caroaro apeãre na cátiparã mɛja anibapa, Diore apeye uniere cɛ joo janaquetiri, na caĩñurɛ Jesu.

<sup>43</sup> Rooro anigaro mɛjaare fariseo majare, na caĩñurɛ Jesu moquena. —Camaja nipetiro na catɛjɛjoro neñapo buerica wiiripɛre ejarã ɛparã na caruirije unie jetore mɛja ruiga, camaja jãre na tɛjɛ nɛcɛbɛgoato ĩrã. Macari recomacapɛre aána camaja nipetiro caroaro mɛja na cañuu roti nɛcɛbɛgorijere mɛja apiga, na caĩñurɛ Jesu.

<sup>44</sup> Rooro anigaro mɛjaare fariseo majare, judío majare cabuerãre. Mɛjaa maja yaarica ope cabauquẽtore bairona mɛja ã. Camaja yaarica ope buire aábaorɛnana, “Camaja yaarica ope ãno,” ĩ majiquẽnama. Ti ope pupearɛ caboarije quenare tɛjɛ majiquẽnama.



To bairo tiere na catujm majiquẽtore bairona aperã mũa yeripm caroorije cãniere tujm majiquẽema, na caĩñupm Jesu.

<sup>45</sup> To bairo cm caĩro apii jĩcam caroaro Moisé ãnacm cm caucariquere cabue majii ocõo bairo cm caĩñupm Jesure:

—Jãre camajiom, fariseo majare na ã buiom jã quenare to bairo jã ã tuticõam mũ ã, cm caĩñupm.

<sup>46</sup> To bairo cm caĩro:

—Rooro anigaro mũa quenare, Moisé cm caucariquere cabuerãre. Capee popiye majuu na tũgoõñaõ joroque mũa áti roti aperãre, mũa majuuna átiqetibaorpnana.

<sup>47</sup> 'Rooro anigaro mũaare. Dio ye quetire cabuioricarã ãnana na maja operi buina caroa wiiriacã mũa nũco. To bairo ána, na cãnaje ocõo bairo cãñupa ãrã mũa áa. Mũa ñicm jãarpm na cajĩa jũgo ájupa.

<sup>48</sup> Mũaa Dio ye quetire buiori maja na cabuioriquere mũa átiquẽe. Ym quenare mũa api nũcũbũgoquẽe. To bairo baibana mũa ñicm jãa na cátajere mũa cabai buicuti aninemorijere mũa bai iñoo aperãre. Dio ye quetire buiori majare cajĩa recõañupa. Mũa maca na maja operi buirire caroa wiiriacãre mũa nũco.

<sup>49</sup> 'To bairi Dio cajũgoyepmna cm camajirije mena ocõo bairo caĩñupi: “Nare ym buio roti joogm ym ye quetire cabuioaparãre. Jĩcaarãre na jĩagarãma. Aperãre to cãnacã wame rooro na átigarãma,” caĩñupi Dio, caĩ buioyupm Jesu.

<sup>50</sup> —Dio ye queti buiori maja nipetirore na cajĩa rerique wapa na popiyeyegmni Dio ati yutea macanapmre.

<sup>51</sup> Ati yepa cãni jũgori paupmna Abel sawamecũcũre na cajĩa jũgorique mena, pmũ, Sacaría sawamecũcũre, Dio wii recomacpm na cajĩarique mena yapacm. Cariare mũñmja ã buioym: Na cajĩa jũgo atãje wapa ati yutea macanare tamũorique anigaro, na caĩñupm Jesu.

<sup>52</sup> 'Rooro anigaro mũaare, Moisé cm caucariquere cabuerãre. Tiere buebaorpnana aperãre cariare cãnie macare na mũa buioquẽe. Cariare macaje macare mũa nũcũbũgoquẽe. To bairo ána aperã quenare tiere na api nũcũbũgoquetio joroque na mũa ã matanucu, na caĩñupm Jesu.

<sup>53</sup> To bairo cm caĩ yaparo buti aáto bero judío majare cabuerã, fariseo maja quena seeto cm capunijini tũgoõñañuparã. To bairi capee cm cajeniña patawãcoogayuparã.

<sup>54</sup> To bairi seeto cm catujm pojerooyuparã. “Ricati cm cabuioata uparãre cm mari wadajãgarã,” ãrã cabaiyuparã.

## 12

### *Jesús enseña contra la hipocresía*

<sup>1</sup> Camaja capãarã Jesure apigarã cm tũpm caneñapo ejayuparã. Capãarã majuu aniri na majuuna caame cũtayuparã. Mai, cm cabuerã jetorena na neopori na cabuio jũgoyupm Jesu:

—Fariseo maja na ya wame pan to wauato ãrã levadura na caĩrije tiepm na caajurijere caroaro tujm majiri tiere átiquẽja, na caĩñupm Jesu. To bairo ãi, fariseo maja na cabuiori wame caĩtorijere apipajeequeticõaña ãi, na caĩñupm.

<sup>2-3</sup> —Na majimi Dio caroorije na cátiere. Rooro na caĩrije quenare majimi Dio. Nipetiro na cáti rutirije to nibao joroquena camaja nipetiro na caapijoro buiogmni Dio, na caĩ buioyupm Jesu cm cabuerãre.

### *A quién se debe tener miedo*

*(Mt 10.28-31)*

<sup>4</sup> Ym mena macanare ocõo bairo mũñmja ã buio: Mũaare cajĩagarãre na uwiqeticõaña. Mũa rupaupmre jĩari bero dope dope bairo áti majiquẽema mũa catiriquere.

<sup>5</sup> To bairi Dio jetore caroaro cɛ nɛsɛbɛgoya. Jĩcaɛna ãmi mɛja catiriquere caroorã ya paɛɛɛ pɛropɛ care majii. To bairi caroaro cɛ nɛsɛbɛgoya.

<sup>6</sup> 'Minia wapa maama. To bairo cawapa mana na nibao joroquena jĩcaɛ macare majiqueticõa átiquẽemi Dio minia quenare.

<sup>7</sup> Mɛja macare minia netoro mɛja mai tɛjɛ pojeroomi Dio. To bairi camaja rooro mɛjaare na cátagarijere tɛgoõñarique pai uwiqũja. Mɛja poa wẽriacã quenare tɛjɛ cõõña majimi Dio. To bairo mɛja cabairijere caroaro catɛjɛ cõõña majii aniri caroaro mɛja tɛjɛ pojeroo majimi Dio, na caĩñurɛ Jesu.

*Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente*  
(Mt 10.19-20, 32-33; 12.32)

<sup>8</sup> 'Yure mɛja canɛsɛbɛgorijere aperãre na ã buioya. "Jesu yɛ Ɔpaɛ ãmi. Caroɛ ãmi. To bairi cɛ caboorijere yɛ átigɛ," na ã uwiqũja. To bairo caĩrã mɛja cãnoi, "Yɛ mena macana ãma," yɛ ãgɛ Dio tɛ macana ángel majare. Cariapena mɛñɛja ã.

<sup>9</sup> Aperã maca bobobana, "Jesure caapi nɛsɛbɛgorã jã ã," ãquẽema. To bairo caĩrãre yɛ quena, "Yɛ yarã me ãma," na yɛ ãgɛ Dio tɛ macanare, caĩ buioyurɛ Jesu cɛ cabuerãre.

<sup>10</sup> 'Camaja caroorije yure caĩ wada pairã na nibao joroquena na majiritio majimi Dio. Dio Espiritu Santo macare caroorije cãre na caĩ wadaro majiritioquetigɛmi Dio Espiritu Santore na cawada pairijere, na caĩñurɛ Jesu.

<sup>11</sup> 'Aperã mɛja ñe aágarãma neñapo buerica wiiripɛ, maca ɛparã tɛripɛ quenare, na popiyeyeya ãrã. To bairo mɛjaare na cáto ɛparã mɛjaare na cajeniñapere, na mɛja cayɛpere seeto tɛgoõñarique paiqueticõaña. "¿Dope bairo na mari ãrãti?" ã tɛgoõñaquẽja.

<sup>12</sup> Na mɛja caĩ yɛpere mɛjaare majiogɛmi Dio Espiritu Santo maca mɛjaare na cajeniña tutiri paɛna.

*El peligro de las riquezas*

<sup>13</sup> Jesu camajare to bairo cɛ caĩ buiori paɛ jĩcaɛ camaja watoapɛ cãcɛ Jesure cɛ caĩñurɛ:  
—Jãre cabuei, jã pacɛ ãnacɛ ye cãnajere yɛ jɛgocɛ cɛ cacɛgorijere ricawo nuni rotiya yure.

<sup>14</sup> Jesu maca ocõo bairo cɛ caĩ yɛyurɛ:

—"Dio cɛ cĩricɛmi apeye uniere carotipaɛre o jã caame wada netorijere cabuio matabojapaɛre," yure ã tɛgoõñaqueticõaña, cɛ caĩñurɛ Jesu.

<sup>15</sup> To bairo cɛ ã, topɛ cãna nipetirãre na caĩ buionemoñurɛ Jesu moquena:

—Caroaro api majiña. Apeye unie paio tɛjɛ boo netoqueticõaña. Apeye unie paio anibaopɛtona mɛja ani wariñuo joroque átiquẽto.

<sup>16</sup> To bairo na ã, ati wame mena na caĩ buio majioñurɛ Jesu moquena:

—Jĩcaɛ apeye unie capee cacɛgoɛ caroa yepa oterica yepa cacɛgoyurɛ. Ti yepa cɛ caoterica yepa paio majuu carica cɛjupe cɛ caoterique.

<sup>17</sup> Capee caricacɛto tɛjɛɛ, ocõo bairo caĩ tɛgoõñañurɛ: "¿Dope bairo yɛ ácuati atie capee carica cɛtiere? Noopɛ yɛ cacũparo maa," caĩ tɛgoõñañurɛ.

<sup>18</sup> To bairo ã tɛgoõña, ocõo bairona caĩ tɛgoõña bɛga quenooñurɛ: "Yɛ ɛgarique cĩrica wiirire yɛ recõagɛ, ape wiiri capaca wiiri macare átigɛ. Ti wiiri áti yaparopɛ topɛ yɛ caoterique ricare noo, yɛ apeye unie yɛ cacɛgorije nipetiro yɛ cũgɛ.

<sup>19</sup> To bairo yɛ cáto yoaro petiquetigaro to bairo yɛ cáti quenoo cĩrique. To bairi yɛ yerijãgɛ. Yerijã, caroa ɛga, eti, wariñuu yɛ áticõa anigɛ," caĩ tɛgoõñañurɛ.

<sup>20</sup> To bairo cɛ caĩ tɛgoõñaro tɛjɛri Dio maca ocõo bairo cɛ caĩñurɛ: "Mɛ tɛgoõña majiqueti majuuscõa mɛa. Ati ñamina mɛ bai yajicoagɛ. Bai yajiri bero mɛ cacɛgobatajere mɛ cɛgo wariñuu majiquetigɛ. Aperã maca tiere cɛgo ɛjagarãma," cɛ caĩ buioyurɛ Dio, caĩñurɛ Jesu.

<sup>21</sup> Ti wamere queti buio majio yaparo ocõo bairo na caĩ buioyurɛ Jesu:

—To bairona ãmi jĩcau Diore catũgooñaquẽcu apeye unie jetore camai jee cũ cyõu. Cabopacaure bairo cu tũgooña tũjami Dio maca cu ãcure, na caĩũurũ Jesu.

### *Dio cuida a sus hijos*

(Mt 6.25-34)

<sup>22</sup> To bairo na ĩ yaparo cu cabuerãre ocõo bairo na caĩũurũ Jesu moquena:

—Ape wame mũña ĩgu: Ati yepa macajere seeto tũgooñaqueticõaña. Dope bairo mũja cabaipere, mũja cacũgorere, mũja caũgarere, mũja cajañapere nipetiro tũgooñarique paiqueticõaña.

<sup>23</sup> Dio marire carupeoricu aniri mari caũgarere, mari cajañapere mari joo majimi tie quenare.

<sup>24</sup> Miniare na tũgooñaña. Caoterã me ãma naa. “Mari caoterije caricacuto tiere mari uagagarã,” caĩrã me ãma. Na caũgare quenoo cũrica wiiri cãnipe quenare cacũgorã me ãma. To bairo cabairã na nibao joroquena na numi Dio. To bairi mũja quenare mũja coteĩumi Dio, miniacã netoro cu camãirã mũja cãno maca.

<sup>25</sup> Uũabũjaro mũja bucuãnemo aã majiquẽna, seeto tũgooñabaopũnana.

<sup>26</sup> To bairi wame cáti majiquẽna aniri apeye unie quenare catũgooñarique paiquetiparã mũja ã.

<sup>27</sup> ’Oóre tũgooñañajate. Paaquẽtona bucuã, owa, caroa baucõa. Jutii to cajañapere paaquẽ. To bairi paaquetibaopũtona caroaro bau, mari ñicu jãa ãnana urũ Salomón ãnacũ caroa jutii cu cajañarique netoro.

<sup>28</sup> To bairona bai tie ta. Yoaro mee catí, canaiori paũ cãnona jini, ape rũmũ peropũ joe re ecoocõaro. To bairo yoaro mee cajinipe to nibao joroquena caroa cabaupere joomi Dio tie tare. To bairi, “Mari roquere mari cacũgorere mari joogũmi Dio,” cu ĩ tũgooña nuũbuũgoya.

<sup>29</sup> To bairi seeto tũgooñarique paiqueticõaña mũja caũgarere, mũja caetipere.

<sup>30</sup> Ati yepa macana Diore canũcuũũgoquẽna seeto tũgooñama tiere. Mũja macare mũja cacũgorere majitũgami mũja Pacũ uũũrecoo macacu.

<sup>31</sup> To bairi Dio ye macare tũgooña nuũcuũũgo netoña, ati yepa macaje apeye unie macare boo neto tũgooñaquẽnana. To bairo mũja cabairo mũja joonemogũmi Dio ati yepa macaje mũja caboo rũjarijere, caĩ buioyurũ Jesu.

### *Riqueza en el cielo*

(Mt 6.19-21)

<sup>32</sup> Ocõo bairo caĩ buionemoũurũ Jesu:

—Petoacã cãna yũ yarã mũña ĩ. Tũgooñarique pai uwiqueticõaña. Mũja Pacũ Dio mũjaare tũjũ wariũũmi. To bairi cu mena caroare cacũgorarã mũja cãno boomĩ.

<sup>33</sup> Mũja ye apeye uniere mũja cacũgorijere joo, wapa jeeya. Wapa jeeri, cabopacarãre na jooya. Ati yepa macaje caboapere tũgooñaquẽja. Dio ye, caboquetipe macare tũgooñaña. Dio tũrũ mũja cacũgore capetiquẽtie anicõa anigaro. Topũre jee rutiri maja manigarãma. Topũ mũja cacũgorijere caroorã unaacã caũga rooye tuu reparã manigarãma uũũrecoopũre.

<sup>34</sup> Mũja camai netorije cãnopũre caroaro tũgooñari tie jetore mũja tũgooñacõa aninucugarã. To bairi Dio ye maca jetore áti tũgooñacõaña, caĩ buioyurũ Jesu.

### *Hay que estar preparados*

Ocõo bairo caĩ buionemoũurũ Jesu:

<sup>35</sup> —Yũ catunu atĩpere tũgooñari mũja yeri macajere caroaro quenoocõaricarã ani yuuya. Jãa bujurique pẽo bujurarore bairo átana anicõaña.

<sup>36</sup> Cũ paari maja na urũ wamo jiarica boje rũmũ cãno cu cááato bero cu catunu ejaparore cu yuurãma. To bairi tunu ejaũ joperũ na cu cajeniñaro apirã nemoo cu boca pã jõorãma.

<sup>37</sup> Caniquēnana caroaro cūre cayuuricarã aniri na ɸpaɸ cɸ catunu ejaro seeto wariñuurãma. Cariapena mɸñɸja ĩ buio. To bairo na cabairo na ejaɸ na ɸpaɸ nemoo ɸgarica cajawapɸ na rui roti, ɸgarique na ricawo nuɸmi. Cɸ majuuna na ɸpaɸ ni-baopɸcɸna na ɸgarique ricawo nuɸmi.

<sup>38</sup> To bairi ñami recomaca o cabuju atı paɸ cacaniquēnare cɸ cabɸga ejarã aniri wariñuurãma. To bairi nare bairona cátiparã mɸja ã, yɸ catunu atıparo jɸgoye mɸja yeri quenoo yuurãa.

<sup>39</sup> Ape wame quenare tɸgooñaña. Wii ɸpaɸ, “Ati ñami to capapɸ majuu ejaɸmi jee rutiri majocɸ,” ĩ majiquēcɸmi. Cɸ camajiata caroaro bipe, caniquēcɸna coteboɸmi, jee rutiri majocɸ jãaremi ĩi.

<sup>40</sup> To bairona yɸ quenare, “To capapɸ majuu tunu ejaɸmi jã ɸpaɸ,” mɸja ĩ majiqueti-garã. To bairi caroaro yɸ catunu atıpere tɸgooñarã caroaro yɸ caboorije jetore átıcōa aninucuña, na cañɸurɸ Jesu.

### *El siervo fiel y el siervo infiel* (Mt 24.45-51)

<sup>41</sup> To bairi Pedro maca Jesure cɸ cajeniñañurɸ:

—ɸpaɸ, ¿atie camaja nipetirore na buioɸ mɸ ĩti? O ¿jã jetore que buioɸ mɸ ĩti?

<sup>42</sup> To bairo cɸ cañro Jesu cañnemoñurɸ moquena:

—ɸpaɸ jĩcaɸ aperopɸ aáɸu jɸgoye cɸ paabojari majocɸ jĩcaɸre ocōo bairo cɸ ĩimi: “Yɸ paabojari majare na capapere na rotiya. Na caɸgapere to cãnacã rɸmɸ na jooya.”

<sup>43</sup> To bairo cɸ ĩri aperopɸ aáteñaɸmi. Cãaáteñaɸ aátacɸ tunu ejaɸ cɸ yere carotibojapɸ cɸ cañ rotiricarore bairona caroaro cɸ cáto tɸjɸ, seeto cɸ wariñuu tɸjɸmi.

<sup>44</sup> Cɸ wariñuu tɸjuri, “Nipetiro yɸ yere yɸ ěoro macacɸ carotii mɸ anigɸ,” cɸ ĩ, ɸpaɸ jōɸmi.

<sup>45</sup> Cūre carotibojapɸ rooro cɸ cápata, “Yoaro bauquetigami yɸ ɸpaɸ,” ĩ tɸgooñari, cɸ ɸpaɸ paari majare na quē, jibiorique caeti pairã mena eti cumu, ɸga paca, cɸ cabaiata rooro ropiyeye ecooboɸmi.

<sup>46</sup> “Yɸ ɸpaɸ di rɸmɸ, noo capapɸ cãno majuu tunu atıɸmi,” cɸ cañ majiqueti paɸna cɸ tunu ejaɸmi cɸ ɸpaɸ yua. Tunu eja, caroaro cɸ cacotequetajere tɸjɸ, aperã caroorã, cūre caapirajeequēna menapɸ cɸ rocacōaboɸmi caroorã na cãnopɸre.

<sup>47</sup> To bairi paa coteri majocɸ cɸ ɸpaɸ cɸ caboorijere majibaopɸcɸna cɸ carotirijere átiquēcɸna cabai botioɸ ũcɸre seeto cɸ ropiyeyegɸmi cɸ ɸpaɸ.

<sup>48</sup> Apei cɸ paa coteri majocɸ macare cɸ caboorijere cariape cáti majiquēcɸ cɸ cãnoi jĩabɸjana cɸ ropiyeyegɸmi cɸ macare. To bairi na ɸpaɸ caroaro cɸ caboorijere cáti majirãre, “Caroaro ája,” na ĩɸmi. Aperã na netoro camajirã macare, “Seeto majuu na netoro caroaro ája,” na ĩɸmi na ɸpaɸ. “Jĩabɸjana camajirã netoro camajirã mɸja ã. To bairi caroaro ája mɸjaa,” na ĩɸmi. To bairi mɸja cáti majiri wame cōo mɸja cátipere boomi Dio, cañɸurɸ Jesu.

### *Jesús es causa de división* (Mt 10.34-36)

<sup>49-50</sup> ‘Ati yepapɸ yɸ caejawɸ, Dio Espıritu Santore camaja na yeripɸre jom acú. Na yɸ cajooparo jɸgoye yɸ capopiye tamɸore anigarō. To bairi yɸ capopiye tamɸore uwaro to cayaparoro yɸ boobapa.

<sup>51</sup> “Ati yepapɸ ejami Jesu, caroa ãnajere joogɸ,” yɸ ĩ tɸgooñaquēja. Yɸ caejarije jɸgori camaja ricati yɸ cãniere tɸgooñabana ame tuti, ame quēgarãma.

<sup>52</sup> Camaja jĩcaɸ punaa nibaopɸnana, “Jĩcarona caroaro mari anigarã,” ĩ majiqueti-garãma.

<sup>53</sup> Jĩcau yu boogumi. Apei maca yu booquetigumi. To bairi cacacu cu macu mena ame tutigarãma. Capaco co maco mena ame tutigarãma. To bairona ame bai punijinigarãma jĩcau yure cabocu, apei maca yure cabooquẽcu, to bairo anibana, caĩũuru Jesu.

### *Las señales de los tiempos*

*(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)*

<sup>54</sup> Camajare ocõo bairo na caĩ buionemoũuru Jesu moquena:

—Muĩuru cu caroca jãa atĩ nũgoa macare oco burũri mũja catũjata, “Oco ocagaro bai,” mũja ĩ tũju majirã. To bairo mũja caĩrore bairona ocaro.

<sup>55</sup> Wino cajõcu nũgoa macai to cacapuro tũjurã, “Ajigaro bai,” mũja ĩ. To bairo mũja caĩrore bairona ajiro.

<sup>56</sup> Mũjaa mũrecoo macajere dope bairo cabaurije tũjurina ati yepa macajere to bairona baigaro bai, mũja ĩ tũju maji. To bairo catũju majirã nibaorũnana, ¿Nope ĩrã ato cõo mũũũja cáti ĩũobatie macare to bairo ĩgaro áa, mũja ĩ majigaquẽeti? To bairi, “Camajirã jã ã,” caĩtorã mũja ã.

### *Procura ponerte en paz con tu enemigo*

*(Mt 5.25-26)*

<sup>57</sup> ¿Nope ĩrã mũja majuuna, “Atie cariape macaje cátipe ã,” mũja ĩ tũgoõna beje majiquẽeti? ¿Nope ĩrã mũja majuuna caroare mũja tũju beje majiquẽeti?

<sup>58</sup> Apei, “Rooro yu mũ ájupa, to bairi yu mũ wapamo,” mũjaare ĩ tutiri, uparãũre cu cawadajãgaro nemoo cu mena oca quenoocõaña. Cu mena mũja caoca quenoquẽpata urau jues tũru mũja joobõumi. Cu mena mũja caoca quenoata jues tũru mũja joocuetigumi. To bairo mũja caĩ oca quenoquẽpata jues tũru mũja cu cajooro cu maca polisía maja urau cu pijo átiri, presoru mũjaare cu cũ rotibõumi.

<sup>59</sup> To bairi presoru mũja na cajooro nipetiro mũja cawapamorijere mũja cawapaye peoquẽpata mũja buuquetiborãma, na caĩũuru Jesu.

## 13

### *Importancia de un cambio de actitud*

<sup>1</sup> Jesu camajare cu cabuio ani rau aperã cu tũru caejayuparã. Eja, Pilato, ti maca urau jĩcaarã Galilea macanare na cu cajĩa rotiriquere Jesure cu cabuioyuparã. Pilato ocõo bairo na cáti jĩa rotiyuru. Na maca waibucũrãre jĩa joe buje mũgori Diore áti nũcũũgorã cátibajuparã. To bairo na cáti ani rauna Pilato cu cajĩa rotiricarã ejari, na cajĩa recõañuparã.

<sup>2</sup> To bairo na caĩ buiorijere apii ocõo bairo na caĩũuru Jesu:

—¿Dope bairo mũja ĩ tũgoõnati mũjaa? Na yarã aperã netoro caroorije cána aniri jĩa ecooricarãma, ¿mũja ĩ tũgoõnati?

<sup>3</sup> To bairo cabaiquẽjupa. Cariape mũũũja ĩ buiogũ. Mũja quena caroorije mũja cátajere tũgoõnarique pairi mũja cawajoaquẽpata to bairona mũja tamũo yajigarã mũja quena, na caĩũuru Jesu.

<sup>4</sup> —Ape wame quenare mũũũja ĩ buio. Siloérũ na cawe nũcorica tutu capua ña áato dieciocho cãnacãũ camaja cajĩa ecooyuparã ti tuture. Aperã Jerusalén macana netoro caroorije cána aniri jĩa ecooricarãma, ¿mũja ĩ tũgoõnati?

<sup>5</sup> To bairo cabaiquẽjupa. Mũja quena caroorije mũja cátajere tũgoõnarique pairi mũja cawajoaquẽpata to bairona mũja tamũo yajigarã mũja quena, na caĩũuru Jesu.

### *El ejemplo de la higuera sin fruto*

<sup>6</sup> To bairo na ĩri bero queti buio majiorica wame ocõo bairo na caĩ buioyuru Jesu:

—Jĩcau camajocu cu ya wejepũre higuera cawamecãti yucũre caoteyuru. Cabero, “Mere rica cãticoato,” ĩi catũju aábajuru. Carica maũure.

<sup>7</sup> Carica mano tujari cɛ ya wejere capaabojaure ocõo bairo cɛ caĩñurɛ: “Itia cɛma aárapá. Atii ricare jeegɛ nairoacã yɛ tujɛ atínucubapa. Jĩca unoacã yɛ bugaquêe. To bairi tiire queti rocacõaña. Caĩuuquêtii majuuna apeye caroa macare yɛ caoteborore mata tujɛnucu.”

<sup>8-9</sup> To bairo cɛ caĩro: “Ƴraɛ, mari rocaquêna mai. Tii putore yɛ yejea aju õwa tuuñagɛ, çape cɛma to rica cutiquetibocuti? ïi. To carica cutiqueticõaata to cõona mari queti rocacõagarã,” cɛ caĩñurɛ cɛ capaabojaɛ, caĩ buioyurɛ Jesu. Tiere to bairo ïi camaja na cawajoapere na yɛ yuugɛ mai, nemoona na yɛ ropiyeyequetigɛ ïi, to bairo caĩñurɛ.

### *Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada*

<sup>10</sup> Jĩca rumɛ yerijãrica rumɛ cãno neñapo buerica wiipɛ camajare na ï buio ãcɛ cájurɛ Jesu.

<sup>11</sup> Ti wiipɛ caĩñuro cãromio cáaa wamɛnɛca po aá majiquêco. Yeri wãti to bairo co baio joroque co cájurɛ. Dieciocho cɛmari to bairo cabai ãco caĩñuro.

<sup>12</sup> Jesu cõre co tujɛ, co capijoyurɛ:

—Mɛ cariaye cutiere mɛ yɛ netoocõa, co caĩñurɛ.

<sup>13</sup> To bairo co ïna, cɛ wamori mena co cañu peoyurɛ. Co cɛ cañu peorona mere cariape cawamɛ poyuro. Wamɛ pona, Diore, “Seeto ñuubɛja,” caĩ wariñuuñuro.

<sup>14</sup> Neñapo buerica wii ɛraɛ Jesure cɛ capunijini tujɛyurɛ, yerijãrica rumɛrena co cariaye cutiere co cɛ canetooro tujari. Punijini tujari, camajare ocõo bairo na caĩñurɛ:

—Seis rumɛrina ã paarica rumari. To bairi ti rumari paarica rumari jetore netoo rotira ajá mɛja cariaye cutiere. Yerijãrica rumɛ capaaya mani rumare mɛja cariaye cutiere netoo rotira atiqueticõaña, na caĩñurɛ ti wii ɛraɛ to cãnare.

<sup>15</sup> To bairo cɛ caĩrijere apii mari Ƴraɛ Jesu ocõo bairo cɛ caĩñurɛ:

—Seeto caĩto pairã majuu mɛja anicõa. Yerijãrica rumɛ to nibao joroquena mɛja yarãre weɛare, o burrore jia tu nɛcoricarãre na popiori na tãga aá átiri ocore na mɛja tãborã na etirica paɛpɛre.

<sup>16</sup> To bairona atio Abraham ãnacɛ pãrameo quenare yerijãrica rumɛ to nibao joroquena co cátipe ã. Cõre canetoope ã Sataná yoaro jiaricarore bairo co cɛ cátibatajere. Yerijãrica rumɛ to nibao joroquena to bairo co cátipe ã, caĩñurɛ.

<sup>17</sup> To bairo cɛ caĩro apirã cɛ capunijini tujaricarã maca nipetiro dope bairo cɛ caĩ wada canamu majiquêjuparã. Aperã maca camaja pato cawariñuuñuparã Jesu caroaro cɛ cáti ïnoorijere tujarã.

### *El ejemplo de la semilla de mostaza*

(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

<sup>18-19</sup> Ocõo bairo na caĩ buio majioñurɛ Jesu moquena:

—Ƴraɛ Dio cɛ cãnie queti ocõo bairo ã: Jĩca cɛ ya wejere jĩca ape mostasa cawamecutii rica apeacãre oteimi. Tii putiro pairicɛ majuu bɛɛaro. To bairi tiipɛre minia eja, na ria bati cãnipere peorãma tii rɛpɛripɛre. Tii apeacãre bairona ani jũgo Ƴraɛ Dio cɛ cãnie queti. Cabero pairicɛ cabatirore bairona nipetiroɛ cɛ ye queti jeja aáto. Minia to na capeja ani wariñuurore bairona camaja Jesure apipajeeri yerijã wariñuuriquere bugagarãma ïi, to bairo caĩ buioyurɛ Jesu.

### *El ejemplo de la levadura*

(Mt 13.33)

<sup>20-21</sup> Ocõo bairo caĩñurɛ Jesu moquena:

—Ƴraɛ Dio cɛ cãnie queti ati wamere bairo ã: Cãromio pan átigo trigo pocare itia bapa jee átiri oco mena pũgo ajuomo. Cabero moquena tiepɛre petoacã levadura na caĩrijere ajuomo, to wauato ïo. Tieacã mena co caajurona pan cãnipa bɛrɛa paio wauacoato yua. Tieacã cawauorije ti bɛrɛa nipetiro cawauarore bairona Ƴraɛ Dio cɛ cãnie queti quena ati yepa nipetiroɛ jeja batecoato.

*La puerta angosta*  
(Mt 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Cabero Jesu Jerusalēn aácsu cu caneto aáto cānacā macarēna camajare na cabuio neto aájur.

<sup>23</sup> To bairo cu caī buio aátopu jīcau Jesure cu caī jeniñañur:

—Jā Ūra, ¿petoacā na nicati Dio cu cacatiorā mē tur caneto ejaparā?

To bairo cu caīro:

<sup>24</sup> —Capāarā Dio tur ejagabaorunana eja majiquetigarāma, Diore canucubugoquēna aniri. Maja maca Diore caari nucubugorā caéjaqueti jopeacāru cajāa aánaacāre bairona maja ā, jīcaarāacā aniri. To bairi ti jopeacāru cajāagarāre bairo maca anicōaña Dio cu catujoorije átiri.

<sup>25</sup> Apeye na caī buio majioñur Jesu moquena:

—Wii ura cu cabia jāato bero cu joperu cañoje tujnucurāre bairona maja anigarā Dio tur jēgarā. To bairi mājaa, “Ūra, jā pā jōo jom ajá,” cu maja ībagarā. To bairo maja cañijere maja uñquetigumi. “Majaare yu majiquēe. Noo macana maja ānaa ta, mñña majiquēe,” maja īcōagumi.

<sup>26</sup> To bairo cu caīro ocōo bairo maja īcōa ani bugañagarā: “Jāana mē mena jā cabaracuti eti uganucuw. Jā ya macarē Dio ye quetire mē cabuio teñaw,” cu maja īgarā.

<sup>27</sup> To bairo cu maja caīro, “Mñña majiquēe, mere mñña īw. Aperor aánaja. Caroorā maja ā nipetiro,” maja īgumi.

<sup>28</sup> Top Ūra Dio cu cānor Abraham, Isaá, Jacobo, Dio ye quetire cabuioricarā tirur macanare Dio tur cānare na maja tujgarā. Na tujarā, “Marire recōañuri,” maja ī tūgoñarique paigarā. “¡Agu!” maja ī otigarā, seeto tūgoñarique pairique mena.

<sup>29</sup> To bairi camaja nipetior macana Dio tur ejagarāma. Top cu mena uga ruigarāma, na cañur Jesu.

<sup>30</sup> To bairo cabairi paure ocōo bairo baigaro: Ati yutearu cāna jīcaarā cawatoa cāna na caī tūgoñabatana maca urarāre bairo anigarāma Dio tur. Aperā ati yutearu cāna jīcaarā caurā cāna una maca topure cawatoa cāna anicōagarāma, cañur Jesu.

*Jesús llora sobre Jerusalén*  
(Mt 23.37-39)

<sup>31</sup> Jesu to bairo camajare cu cabuiori pauna fariseo maja jīcaarā cu tur caejayuparā. Cu tur eja, ocōo bairo cu cañuparā:

—Ūra Herode mē jīagami. To bairi uwaro aperor aácsja.

<sup>32</sup> To bairo cu na caīro:

—Herodere cañorique paiire ocōo bairo cu ī buioya: “ ‘Yucu, bujuye camaja na yerip cajaanā wātiare na yu buu rebojagu mai. Cariayecuna quenare na yu catiog. Bujuye are rama maca to cōona yu áti yaparogu, ’imi Jesu,” cu īña Herodere.

<sup>33</sup> Bujuye are ramur yu eja aágu Jerusalēnre. To bairi yucu, bujuye, to bairona áticōa ācu yu āa mai Jerusalēn yu caeja aáparo jugoye. Top eja to cōona yu áti janacōagu tiere. Jīcau maca Dio ye quetire buiori majocu aperor Jerusalén cāniquētop jīa ecoorique maa, na cañur Jesu.

To bairi Jerusalēn na cajīaru yu ā īi, to bairo na caī buioyur Jesu fariseo majare. To bairo na ī, ocōo bairo cañur Jesu Jerusalén macanare:

<sup>34</sup> —Mājaa Jerusalén macana Dio ye quetire cabuiorāre cajīa rerā maja ā. Maja tur Dio cu cabuio roti joobanare ūta rupaa mena care jīarā maja ā. Majaare maii capee yu tur mñña pi neonucugabara. Āboco co punaacāre maio nare co cajee neo cūrore bairona mñña átiganucubara. Yure maja booquēe.

<sup>35</sup> To bairi maja cāni paure rocagumi Dio. Cariapena mñña ī. Mere to cōona yu maja tuj tuj. Yure maja tujnemoquetigarā ati yeparu yu catunu atíparo jugoye. Ti pa cāno

yare tujurã ocđo bairo yare mja ĩgarã: “Cajugoyeru Dio, ‘Cu yu joogu,’ cu caĩricuna ãmi Jesu. Caĩuu majuuđõa ãmi,” yare mja ĩgarã, caĩñuru Jesu.

## 14

### *Jesús sana a un hombre con enfermedad de hinchazón*

<sup>1</sup> Jĩca ruma na yerijãrica ruma cãno Jesu cauga aájuru fariseo majocu urau jĩcau cu ya wiiru. Topu cu cãno fariseo maja seeto Jesure cu catuju coteyuparã.

<sup>2</sup> Topu Jesu riare majuure cañuru jĩcau ruraña cabipii.

<sup>3</sup> To bairi judío majare cabuerãre, fariseo maja quenare na cajeniñañuru Jesu:

—Yerijãrica ruma cãno ¿Moisé cu caucarique cariaye canare to catio rotiquetibaupari?

<sup>4</sup> To bairo na cu caĩ jeniñaro dope bairo cu caboca ĩ yuquẽjuparã. To bairi cariañre cu pañari cu cacatioyuru Jesu. Cu catio yaparo cu catunu aá rotiyuru.

<sup>5</sup> Cu tunu aá rotiri bero cãre catuju coterãre ocđo bairo na caĩñuru:

—Mja yau burro, o wescu oco jeerica operu cu caroca jãa aápara nemoona cu mja ne buuborã yerijãrica ruma to nibao joroquena, na caĩñuru Jesu.

<sup>6</sup> Na maca dope bairo cu caĩ yu majiquẽjuparã yua.

### *Los invitados al casamiento*

<sup>7</sup> Fariseo majocu, yu turu na ugaato ĩi, cu capijoricarã caroa pañri uparã na caruirijere na cabeje ruiro tujuri ocđo bairo na caĩ buioyuru Jesu:

<sup>8</sup> —Wamo jiarica boje ruma mjaare na cauga rotiata uparã na caruirijere ruigaquet-icđaña. Uparã yerure mja caruiata jĩcau mja beroru caura maca ejabomi.

<sup>9</sup> Cu caejaro, “Ani urau cu caruiparore wamunusaña. Jõ maca ruija,” mja ĩbomi mjaare capijoricu. To bairo mja cu caĩro aperã na catujujoro boboro mja baiborã.

<sup>10</sup> To bairi mja na cauga rotiata caujaro maca ruiya mjaa. To bairo mja cabairo tujuru mjaare cauga rotiricu mja ĩgumi, “Yu yau, atobjaacã uparã mena ruiya,” ĩbomi. To bairo mja cu caĩro apirã mja tu caruirã boboro tujumquetigarãma. “Ati maja cañuurã ãñura,” mja ĩgarãma.

<sup>11</sup> Nii, “Cãni majuru yu ã, cu majuuna caĩ tũgooñau sawatoa macacu cu anio joroque cu cũgumi Dio.” “Sawatoa cãcu yu ã yua,” caĩ maca aperã netoro cãcu anigumi, na caĩ buioyuru Jesu.

<sup>12</sup> Na ĩ yaparo, “Yu mena ugaaya,” cu caĩricure, ocđo bairo cu caĩ buioyuru Jesu:

—Mna aperãre mna mena na uga rotii mna mena macanare, mna bairãre, mna yarãre, pairo cacugorãre na rijoqueticđaña. Nare mna capijoata na quena mare uga rotirã mna rijo ameborãma. Nare mna capijo jũgorique wapare bairona mna ĩrã mna ĩborãma.

<sup>13</sup> Mna turu aperãre mna cauga rotigaata cabopacarã macare na pijoya. Cãaá majiquẽnare, jĩca ruro carooye tuaricarãre, cacape manare, to bairo cabairã macare na pijoya.

<sup>14</sup> To bairo mna cáto wariñuuriquere mna joogumi Dio. Na maca mna uga roti ame majiquẽema. Mna maca to bairo ácu Dio yarã caroarã na catunu catiri pañre caroa majuure mna bugagu.

### *El ejemplo de la gran cena*

(Mt 22.1-10)

<sup>15</sup> To bairo Jesu cu caĩro apii jĩcau cu mena cauga ocđo bairo cu caĩñuru Jesure:

—Urau Dio cu cãnoru cu mena caugaparã wariñuugarãma, cu caĩñuru.

<sup>16</sup> Jesu maca ocđo bairo cu caĩ buio majioñuru:

—Jĩcau caroaro boje ruma áti ugagu caquenoñuru. Queno yaparori capãarã majuure na cáatí roti joobajuru.



17 Саугара раң мажуу сãно сѹ раа cotebojari majocѹре, “Уѹ мена саугапарã уѹ cabuioricarãре, ‘Мере на угара араго. Уѹ quenoo yараро мѹја ї joomi,’ на ї buioнја,” саїћурѹ. То bairi сѹ раабоjari majocѹ maca на cabuioн aábajурѹ yua.

18 То bairo на сѹ саї buioн ejarijere apirã nipetiro сѹ capibatana, “Jã aá majiquēе,” сѹ caboca їћурарã. Jїcaн ocđo bairo сѹ саїћурѹ: “Jїca yepa oterica yepa уѹ waraye yараро. То bairi yucнacã ti yepare тѹјѹ aáсѹ уѹ áа. То bairi, ‘Atí majiquēemi,’ сѹ їћа мѹ ұраңре,” сѹ саїћурѹ.

19 Apei, “Pѹga wamo cđo cãnacãн weснare на уѹ waraye yараро. То bairi yucнacã на тѹјѹ aáсѹ уѹ áа mai. То bairi, ‘Atí majiquēemi,’ сѹ їћа мѹ ұраңре,” сѹ саїћурѹ.

20 Apei quena, “Уѹ нѹмо сѹticoарѹ yucнacãна. То bairi уѹ aá majiquēе,” сѹ саїћурѹ.

21 То bairo на саїro catunucoajурѹ раабоjari majocѹ сѹ ұраң тѹрѹ. Tunu aá, сѹ ұраңре на саїrica wame cđo сѹ cabuio peocđаћурѹ. То bairo на саїrique apiri, capunijiniћурѹ саұраң. Punijini, сѹ раабоjari majocѹре ocđo bairo сѹ саїћурѹ yua: “Uwaro macарѹ aáсѹја. Nipetiro maca watoaripѹ noo cãni paнricãрѹ cãна cabopacarã macare на piya. То bairi cáаá majiquēнare, cacape тѹјѹquēнare, carұpori rooye tuaricarãре, to cãnacã раң macana то bairo cabairã jetore на piya.”

22 То bairi сѹ раабоjari majocѹ сѹ ұраң cabopacarãре сѹ capi rotiricarore bairona на capii aájурѹ. На pi yараро ocđo bairo сѹ саїћурѹ сѹ ұраңре: “Ураң, уѹ мѹ carotiricarore bairona уѹ pi yарароwн. То baibao joroquena wii maca jiraquēе mai,” сѹ саїћурѹ.

23 То bairo сѹ саїro apii ocđo bairo сѹ саїћурѹ сѹ ұраң moquena: “Aáсѹја maca тѹјарорipѹ macanare ma мѹ cáаáti раң cãна quenare на piija. То bairo мѹ cáto уѹ wii jiragarо yua,” сѹ саїћурѹ раабоjari majocѹре сѹ ұраң.

24 “Усѹга yua уѹ сауга roti jѹgobatana maca ұгаqueti majuocđagarãма, jocѹ mee уѹ ї,” сѹ саїћурѹ сѹ ұраң, на саїћурѹ Jesu yua.

### *Lo que cuesta seguir a Cristo*

25 Camaja capãarã Jesure сѹ саўја aájурарã. То bairo на cabairo Jesu на ameјore нѹса тѹјѹri, ocđo bairo на саїћурѹ:

26 —Aperã мѹја camairo netoro уѹре maiћа. Уѹре мѹја camairo netoro aperã macare мѹја camaiata уѹ мена macana мѹја ani majiquetigarã. То bairi мѹја pacнare, мѹја нѹmoare, мѹја punaare, мѹја bairãре, мѹја cãniecѹtie quenare мѹја camairo netoro уѹре maiћа.

27 Уѹа уѹ ropiye tamнogн. Apei уѹ cabuei anigabaopнснa, “Cн cabairicarore bairo уѹ ropiye tamнogatee уѹа,” саїї ũсн maca уѹ мена macacн aniquetигнmi, на саїћурѹ Jesu.

28 —Jїcaн саѹмѹari wiire átигн сѹ niyerure cđoнa jѹgогнmi, ti wiire paarique wapa ¿уѹ sawarayere то ejagabapari? їi.

29 Cн cacđoнa jѹgoquēpata ti wii recomaca cãnona сѹ niyeru сѹ sawapayerique peti-coaboro. То bairi сѹ cátibata wiire áti yараро majiquetiboгнmi. То bairo cabairijere тѹјѹrã aperã сѹ ї epeborãма ti wiire capaabataснre.

30 “Ani capairi wiire átigabajuri. Yараро majiquēјuri,” сѹ ї epeborãма.

31 То bairo quena jїcaн ұраң apei ұраң мена сѹ саame quēparо jѹgoye ocđo bairo тѹгоoнaгнmi: “¿Уѹа peeto бѹјаacãна уѹ ѹмѹа мена сѹ maca уѹ netobнјaro саѹмѹаснснre сѹ уѹ ame quē ocabѹtibocѹti?” ї тѹгоoнaгнmi.

32 То bairi apei ұраң maca jōрнa сѹ yarã jїari maja pato мена сѹ сãно, “Mari ame quēqueticđato,” їi, сѹ queti joгнmi.

33 То bairi уѹ cabuerã anigarã caroaro тѹгоoнa jѹgoya мѹја cátipere. На cacđoнa jѹgoricarore bairona áја. То bairi nii сѹ yere maii tiere cacŭ aáweogaquēсн уѹ мена macacн ani majiquetигнmi, на саїћурѹ Jesu.

34 ‘Moа саосaarije нѹubнја. Саосaaquētie macare dope bairo apeye unie ұgariquerѹре jaña maniboro.

<sup>35</sup> Ōwa turique quena ñuuquetiboro caocaaquētie aniri. Carepe aniboro. Noa yare caapirã yu caĩ buiorijere caroaro ariñjaya, caĩñurũ Jesu.

## 15

### *El ejemplo de la oveja perdida*

(Mt 18.10-14)

<sup>1</sup> Camaja yere gobiernore niyeru jeebojari maja, aperã caroorã quena Jesu tũpũ caejanucũñuparã, cũ cabuiorijere apigarã.

<sup>2</sup> To bairi fariseo maja, aperã judío majare cabuerã roorije Jesure cũ caĩ wada pai coteyuparã:

—Ani caroorãre na bapacũti uganucumi, caame ññuparã.

<sup>3</sup> To bairo na caĩro apii ocõo bairo na caĩ buio majioñurũ Jesu:

<sup>4</sup> —Jĩcaũ cien ovejare cacũgon jĩcaũ cũ cabauquēpata nare noventa y nueve majuu carũjarãre caroa ta cãni paũpũ na cũcõari cayajiricũre cũ macaũ aáboũmi.

<sup>5</sup> Cũ maca buagacõariũ cũ ne apa, wariñuubũmi.

<sup>6</sup> Wariñuuri cũ ya wiĩpũ tunu eja, aperã cũ yarãre, cũ mena macanare neñapo rotibũmi. “Cũ yu bugawũ yu oveja cayajiricũre. Mũja quena yu wariñuunemorã ajã,” na ñboũmi.

<sup>7</sup> To bairi ocõo bairo mũñũja ñũ: Oveja cayajiricũre cũ cabũga wariñuurore bairona, jĩcaũ ñcũ caroorije cũ cátajere cũ cajutiriti wajoa reata mũrecoopũre Dio cũ tũ macana mena wariñuu netogũmi. Aperã, “Cañuurã jã ã. Caroorije maa jãra. To bairi jã jutiritiquēe,” caĩ tũgooñarã macare na jũgo tũju wariñuuquetigũmi Dio cũ tũ macana mena, na caĩ buioyupũ Jesu.

### *El ejemplo de la moneda perdida*

<sup>8</sup> Ape wame na caĩ queti buio majioñurũ Jesu moquena:

—Cãromio paio sawapacũti tiiri pũga wamo cõo cãnacã tii cacũgoo jĩca tii cayajiro tũjũo jĩa bujurarore jĩa buju átiri to cãnacã paũpũre owa macabomo, ti tiire bugago.

<sup>9</sup> Ti tiire buagacõariũ wariñuo aperãre co yarãre, co mena macanare na pi neobomo, yu wariñuunemoña mũja quena na ño. “Yu niyeru tii cayajirica tiire yu buagacõawũ,” na ñbomo.

<sup>10</sup> Cariapena mũñũja ñ: Co sawariñuurore bairona wariñuu netogũmi Dio cũ tũ macana mena camajocũ caroocũ caroorije cũ cátajere jutiriticõari cũ sawajoaro, na caĩñurũ Jesu.

<sup>11</sup> Ape wame queti buio majiorica wame cabuioyupũ Jesu moquena:

—Jĩcaũ camajocũ cũ punaa saũtũna pũgarã cañuparã.

<sup>12</sup> Cabai maca cũ racũre ocõo bairo cũ caĩñurũ: “Caacũ, mũ cacũgorijere mũ cabai yajiro bero carecomaca yu cũgo uñagũ. To bairi nemoona yu ricawoya yu cacũgo uñapere,” cũ caĩñurũ. To bairo cũ caĩro na pũgarãrũrena na caricawoyupũ cũ yere yua.

<sup>13</sup> Noo cãnacã rũtũ bero meena cabai maca cũ ye apeye uniere nipetiro jee, aperopũ cayoaropũ cáaáteñau aásoajupũ. Topũ cũ cáaáteñari paũpũ cũ ye niyeru cũ racũ cũ caricawobatajere caroorije cũ caboorijerena sawapaye re peticõañurũ.

<sup>14</sup> Cũ niyeru cũ sawapaye re petiro bero ti yerapũ quena saũgarique peticoajure. To bairo to cabairo seeto cañigo tamũo jũgoyupũ.

<sup>15</sup> Ñigo riabacũ ti yera macacũre caraarique jenii aájupũ. To bairi ti yera macacũ maca cũ yejeare cũ canu cote rotiyupũ.

<sup>16</sup> To bairi na coteipũ caroorije yejea na saũgarijerena saũgaganucũñurũ, seeto ñigo riabacũ. Camaja noa aperã cũ saũgarique nuquējuparã.

<sup>17</sup> To bairi rooro baibacũ cũ yeripũ ocõo bairo caĩ tũgooñañurũ: “Carãarã yu racũ mũna na ugarique petiquēto. Yu maca ¿nõpe ñi atopũ yu ñigo riacũti yua?” caĩ tũgooñañurũ.

<sup>18</sup> “Yu racũ tũpũ catunu aárapũ yu ãcũ. Tunu ejaũ ocõo bairo cũ yu ñũ: ‘Caacũ, rooro mũ yu caoca aripajeequēpũ. Dio quenare to bairona rooro cũ yu caoca aripajeequēpũ.’”

19 Mɛ macɛre bairo yɛ cɛgoqueticɔña yucɛra yua. Jɛcaɛ mɛ ɛmɛ mɛre caraabojari majocɛre bairo yɛ cɛgoya, yɛ pacɛre cɛ yɛ ɪgɛ,” caɪ tɛgoɔñaɲurɛ.

20 To bairo ɪ tɛgoɔñari cɛ pacɛ tɛrɛ catunucɔajurɛ yua. Topɛ cɛ catunu áato jɔrɛna cɛ catɔja ató cɛ pacɛ maca cɛ catɔjɔjɔurɛ. Topɛna cɛ tɔjɔjɔri, cɛ atɛ boca, cɛ wamo ñe, cɛ carabarioyurɛ.

21 To bairo cɛ caboca tɔjɔro, “Caacɛ, rooro mɛ yɛ caoca aripajeequɛrɛ. Dio quenare rooro cɛ yɛ caoca aripajeequɛrɛ. To bairi, ‘Yɛ macɛ ámi,’ yɛ ɪqueticɔña yucɛra yua,” cɛ caɪɲurɛ cɛ pacɛre.

22 To bairo cɛ caɪrije to nibao joroquena cɛ pacɛ na caɪɲurɛ cɛ ɛmɛare: “Uwaro jutii caroare jeerãja cɛ cajaanapere. Wamo jãrica beto cɛ cajaan beto, rɛro jutii cɛ cacɛtape jeerãja,” na caɪɲurɛ.

23 “Wecɛre cɛ jãrã áaja, caroaro caricɛcɛ mari canunucɛcɛre. Yɛ macɛ cɛ catunu ejarijere boje rɛmɛ mari áato, yɛ macɛ cɛ catunu ejarijere wariɲuurã.

24 Ani yɛ macɛre, ‘Bai yajiricɛmi,’ yɛ ɪ tɛgoɔñanucubarɛ. Bai yajiquɛjuri. Catiyupi. Cáaá yajiricɛre yɛ macɛre cɛ yɛ tɔjɛ bɛga,” na caɪ wariɲuuɲurɛ cɛ pacɛ cɛ ɛmɛare. To bairi boje rɛmɛ cáti wariɲuuɲurã.

25 To bairo na cáti ani ran cɛ jɛgocɛ wejerɛ caraaricɛ tunu acá na cabajarijere caari tunu ajurɛ.

26 Tere apiri cɛ pacɛ ɛmɛ jɛcaɛre cɛ carijoyurɛ. Cɛ rijo, cɛ cajeniñaɲurɛ. “¿Dope bairo to baiti wiirɛre?” cɛ caɪ jeniñaɲurɛ.

27 To bairo cɛ caɪ jeniñaro, “Mɛ bai tirɛmɛrɛ cáateñɛn áatacɛ tunu ejami. To bairi, ‘Bai yajiquɛjuri yɛ macɛ ɪri boje rɛmɛ mari áato,’ ɪmi mɛ pacɛ, mɛ bai cɛ catunu ejaro tɔjɔri. To bairi wecɛ caroan caricɛcɛre mari canunucɛcɛre jã rotimi, boje rɛmɛ átigɛ,” cɛ caɪɲurɛ cɛ pacɛ ɛmɛ.

28 To bairo cɛ caɪ buiorijere apii punijini, cajaanaguɛjurɛ. To bairo cɛ cabairo tɔjɛn cɛ pacɛ maca cɛ carii buti ajurɛ.

29 To bairi, “Caacɛ, yoaro majuu caroaro mɛre yɛ caraanemonucuwɛ. Yɛ mɛ carotirijere mɛ yɛ ɪ botioquetinucu. To bairo mɛ yɛ cabairije to nibao joroquena jɛcaɛ nuricɛ ɪcɛnacɛre yɛ mɛ jooquetinucu, yɛ mena macana mena boje rɛmɛ yɛ cáti ɛgabɔrɛre.

30 Ani mɛ macɛ macare aperɔrɛ mɛ ye niyerure cáti bate rei áatacɛ cɛ catunu ejaro tɔjɛn wecɛ caroan caricɛcɛre na mɛ jã roti, cɛre boje rɛmɛ yɛ áti wariɲuugɛ ɪi. To bairi caroaro cɛ mɛ átiboja mɛ niyeru cɛ mɛ cajoobatajere caroorã romiri mena cáti recɔaricɛ cɛ nibao joroquena,” cɛ caɪɲurɛ.

31 To bairo cɛ caɪro, “Macɛ, yɛ mena ato mɛ aninucu mɛna. Atie yɛ cacɛgorije mɛ ye jeto ãno bai.

32 Ani mɛ bai cáateñɛn áatacɛ, ‘Bai yajicoatacɛmi,’ yɛ caɪ tɛgoɔñanucubarɛ. Catiyupi. Tunu ejami. Cáaá yajiricɛre mɛ baire cɛ mari tɔjɛ bɛga moquena. To bairi cɛre wariɲuurã boje rɛmɛ cátipɛ ã,” cɛ caɪɲurɛ cɛ pacɛ, na caɪ buioyurɛ Jesu camajare.

## 16

### *El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza*

1 Ape wame queti buio majiorica wame na caɪ buioyurɛ Jesu cɛ cabuerãre:

—Jɛcaɛ caapeye unie paii cɛ yere carotibojari majocɛ cacɛgoyurɛ. Aperã maca, “Mɛ yere ati rei áami mɛre carotibojari majocɛ,” cɛ caɪ wadajãɲurã cɛ ɛraure.

2 To bairo na caɪro apii cɛ yere rotibojari majocɛre cɛ rijoari ocɔo bairo cɛ caɪɲurɛ: “Aperã mɛ cáti rerijere yɛ buioma. To bairi mɛ cátajere cɔoñari yɛ uca tu jooya. To cɔona yɛ yere mɛ rotibojaquetigɛ yua.”

3 To bairo cɛ caɪro cɛ rotibojari majocɛ caɪ tɛgoɔñaɲurɛ: “Abɛ. ¿Dope bairo yɛ baiati? Yɛ ɛran yɛ buumi. Ape wame paarique caotera yeparire yejarique uno yɛ áti ocabɛtiqɛcɛ. Boboro aperãre niyeru yɛ jeni rui teñaqueticɛrɛ.

<sup>4</sup> Baiyupa ocđo bairo yu átigu yu urau yure cu cabuuro bero, aperã na tpu yure na ani rotiato i, yure na átinemoato i.”

<sup>5</sup> To bairi cu uraure sawaramorãre na cãno cđo na capi peticđañur. Na pi, ocđo bairo cu cañur cãni juęore: “¿Noo cđo majuu yu uraure m waramoti m?” cu cañ jeniñaur.

<sup>6</sup> To bairo cu cañ jeniñaro: “Capee ugarique ajurique uje raperi cien majuu yu waramo,” cu cañur. To bairo cu cañro: “Ruiya uwaro. Atie m sawaramorije catujari pũurore cincuenta raperi jeto uca tuya,” cu cañur rotibojari majocu.

<sup>7</sup> To bairo cu i, apei macare moquena, “¿Noo cđo majuu m waramoti, m quena?” cu cañ jeniñaur. “Capee, cien pori majuu capan quenoopere trigore pan cátipere yu waramo yu,” cu cañur. To bairo cu cañro: “Atie m sawaramorije cãni pũurore rugaro maca, ochenta pori jeto uca tuya,” cu cañur.

<sup>8</sup> Cãre cu yere carotibojaricare cu cañtorijere cu camajicđañur cu urau. Majiri, “Cáti majii majuu añuri,” cañur cu urau.

Ti wamere buio yaparo ocđo bairo na cañnemoñur Jesu:

—Ati yepa macana Diore caaripajeequẽna seeto áti majima na cátiere. Diore caaripa-jeerã na cátie na cáti majiro netoro áti majima.

<sup>9</sup> To bairi mja maca apeye uniere cugorã tie mena aperãre na átinemoña. Cabopacarãre mja yere na jooya, mja mena na cawariñuuparore bairo írã. To bairo ana umarecoopere caroa añajere mja bugagarã.

<sup>10</sup> Jĩcau õcoacãrena caroaro cacote majii paio majuu quenare caroaro cote majigumi. Õcoacãrena cacote majiquẽcu maca paio quenare cote majiquetiboumi.

<sup>11</sup> To bairi ati yepa macaje apeye unieacã mena caroaro mja cátiquẽpata mja jooquetigumi Dio cu tu macajere caroa paio sawapa cutiere.

<sup>12</sup> Aperã na yere caroaro na mja cacotebojaquẽpata mja ye mja cacugope macare mja jooquetiborãma.

<sup>13</sup> Jĩcau raabojari majocu rugarã urarã cuti majiquẽcumi. To bairo cu cãmata jĩcaure maiquetiboumi, apei macare maii. Jĩcau cu carotirijere átiboumi, apei cu carotirije macare átiquẽcuna. To bairona Diore áti nucubugorã apeye unie macare maiquẽja. Apeye uniere mja camaiata Diore mja áti nucubugo majiquetiborã, na cañur Jesu.

<sup>14</sup> Fariseo maja to bairo cu cañrijere apirã cu cañ epeyuparã Jesure, apeye uniere, niyerure camairã aniri.

<sup>15</sup> To bairo na cañro ocđo bairo na cañur Jesu fariseo majare:

—Camaja, “Cañuurã ãma,” jãre na i tujato írã cátitu pairã mja ã. Dio maca caroorije mja cátiere mja yeripere caroaro tuj majimi. Camaja, “Caroarã majuu ãma,” mja na cañ tujrije to nibao joroquena mja tujooqueti majuucđami Dio, mja yeripere caroaro catu majii aniri.

### *La ley y el reino de Dios*

<sup>16</sup> Nemoopere Dio yere Moisé cu carotiriquere, aperã Dio ye quetire buiori maja na cabuorijere camaja na cáti nucubugorije cañura. Tie jetore na cáti nucubugobataje Juan bautisari majocu cu cabuiari raua cãni ejooyura yua. Ti raua sawama queti maca cãni juęoyura. Tie queti jetore api nucubugori urau Dio cu cãnoru eja majima camaja. To bairi tie quetire yu cabuoro camaja seeto apigama.

<sup>17</sup> Ati umarecoo, ati yepa yoaro anigaró. To bairona Dio cu carotirique maca jĩca wame uno petiquetigaró, na cañ buioyupur Jesu.

### *Jesús enseña sobre el divorcio*

*(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)*

<sup>18</sup> Jĩcau cu numore rocari, apeo macare numocucu rooro ácu áami. Apei quena apei cu carocaricore cu canmo carata rooro ácu áami cu quena.

### *El hombre rico y Lázaro*

<sup>19</sup> Ocđo bairo na caĩ buioyurũ Jesu moquena:

—Cãñurũ jĩcaũ caapeye unie paii. Caroa jutii cawapa pacarije jetore cajaanucusũurũ. To cãnacã rũmũ paio ɯgarique caroa jetore caũga wariĩuunucusũurũ.

<sup>20</sup> Cũ ya wii jope tũre jĩcaũ caboracaũ yeparũre cacuña cotenucusũurũ, Lásaro cawamesũũ. Rupaũna cacamicũũ cãñurũ.

<sup>21</sup> Jope tũacãrũ cote cuñãũ, caapeye unie paii cũ caũga rerijere seeto caũgaganucusũurũ. To bairo cũ cabairo yaia cũ camĩire cũ caweronucusũurũ.

<sup>22</sup> Cabero cabai yajiyurũ yua. Cũ cabai yajiro bero cũ yerire Dio tũ macana jđ buirũ Abraham ãnacũ cũ cãnorũ cũ cane aájurũ. Cabero caapeye unie paii quena cabai yajiyurũ. Cũ cabai yaji aáto bero camaja cũ cayaa rocaurũ yua.

<sup>23</sup> To bairi cabai yajiricarã ya raũrũ seeto caropiye tamũũurũ cũ maca. Popiye tamũũ, tũju mũgobacũ Abrahãre cũ catũjuurũ jđrũ cãcũre. Lásaro quenare cũ catũjuurũ Abraham mena cũ cãno.

<sup>24</sup> Na tũjuũ ocđo bairo caĩ awajayurũ: “Ñicũ Abraham, yũ boraca tũjuya. Seeto popiye tamũũ yũ átĩcũrũ ati perorũ. Lásarore yũ tũrũ cũ aá rotiya. Oco petoacã cũ waa aparo yũ caetipere.”

<sup>25</sup> To bairo cũ caĩro ocđo bairo cũ caboca ĩyũurũ Abraham maca: “Tũgooñaña mũa. Mũ cãna yeparũre ãcũ caroare mũ cacũgonucusũurũ wariĩuuriye mena. Lásaro maca torũre ãcũ seeto catamũũwĩ. Yucũra caroa wariĩuuriye mena ãcũ baimi. Mũ maca popiye tamũũ mũ bai yua,” cũ caĩñurũ Abraham.

<sup>26</sup> “To bairo quenare pairi ope ã mari recomacaurũ. To bairi jã tũrũ cãna mũ tũrũre aá majiquẽema. To bairona torũ mũ tũrũ cãna quena jã tũrũre eja atĩ majiquẽema,” cũ caĩñurũ Abraham.

<sup>27-28</sup> To bairo cũ caĩro: “Ñicũ, yũ bairã jĩca wamo cãnacãũ cãma. Lásarore cũ buio roti jooya yũ racũ ya wiirũ. Na quena yũre bairona ati raũ tamũũrica raũrũre ejarema,” cũ caĩñurũ caapeye unie paii cãnibatacũ Abrahãre.

<sup>29</sup> To bairo cũ caĩro: “Moisé ãnacũ cũ caucariquere, Dio ye quetire cabuioricarã ãnana na caucarique quenare mere tiere cũgoma. Mũ yarã tiere na bue nũcũbũgoato,” cũ caĩ yũurũ Abraham.

<sup>30</sup> To bairo Abraham cũre cũ caĩro: “Baiquẽe, ñicũ Abraham. Jĩcaũ cabai yajiricũrũ tunu catiri na cũ cabuio na catũgooñarije wajoari caroorije na cátajere janaborãma,” cũ caĩñurũ tamũũrica raũrũ cãcũ.

<sup>31</sup> To bairo cũ caĩro: “Moisé, aperã Dio ye quetire buiori maja ãnana na caucariquere caaripajeequẽna aniri to bairo na cabaiata quena aripajeequetiborãma. To bairona cabai yajiricũ tunu catĩcđari na cũ cabuio eja aápata quenare aripajeequetiborãma,” cũ caĩñurũ Abraham, caĩ buioyurũ Jesu yua.

## 17

### *El peligro de caer en pecado*

(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

<sup>1</sup> Ocđo bairo caĩñurũ Jesu cũ cabuerãre:

—Camajare caroorijere cáti rotirã anigarãma. To bairi caroorijere aperãre cáti rotii ũcũ paio majuu popiye tamũũgũmi, to bairo caroorijere cũ cáti rotirije bui.

<sup>2</sup> To bairi aperãre caroorije nare cũ áti rotiqueticđato ĩrã ũta capairica mena cũ wamũarũre jia yo, capairi yarũ cũre roca ñua rocacđaata ñuuboro. To bairo átatoi yũre caari nũcũbũgorãre caroorijere na ĩ ocajãquetibũmi.

<sup>3</sup> Atiere caroaro tũgooñaña. Mũja yaũ caroorije mũjaare cũ cápata, “Átiquẽja, caroorije ã tie,” cũ ñã. To bairo cũ mũja caĩro apiri caroorije mũjaare cũ cátiere cũ cajũtiritiata cũ majiritioya.

<sup>4</sup> Jĩca rumure siete cãnacã ni caroorijere mũaare cũ cápata to cãnacã nina moquena jũritiritique mena, “Yũ majiritioya,” mũa cũ caĩata cũ majiritioya, na caĩũurũ Jesu.

### *El poder de la fe*

<sup>5</sup> Jesu cũ cabuerã ocõo bairo cũ caĩũuparã:

—Ƴraũ, Diore jã catũgooña majicõa anipere jã joonemoña, cũ caĩũuparã.

<sup>6</sup> To bairo cũ na caĩro:

—Jĩacãna Diore mũa catũgooña ocabũtirije to nibao joroquena atiire sicómoro cawame cũtiire mũa cáaa rotiata, to majuuna wũgue, jõ maca ria recomacarũ tũjũnucuro aáboro.

### *El deber del que sirve*

<sup>7</sup> Paabojari majocũ mũa cacũgoata cũ mũa carotirijere tũgooñaña. Caotepa yepare mũa yejeaboja, ovejare mũa coteboja, cũ paariquere peo, cũ catunu ejarorũ nemoona mũa jũgoye cũ mũa uga rotiquẽna.

<sup>8</sup> Ocõo bairo maca cũ mũa rotirã: “Jã caũgapere jã átibojaya. Jã caũga yaparoro bero mũ ugaũ mũa,” cũ mũa ĩrã.

<sup>9</sup> Cũ mũa carotirijere cũ cáto tũjũũ, “Caroa majuũ mũ ájura,” cũ mũa ĩquẽna. “Cũ ye riapena raũ ácũmi,” cũ mũa ĩ tũgooñacõarã.

<sup>10</sup> Mũa quena, “Dio, ‘Caroaro yũ mũ átibojawũ,’ yũre cũ ĩato,” ĩ tũgooñaqueticõaña. Dio cũ cáti rotirijere áti yaparorã ocõo bairo cũ ĩña mũaa: “Mũ paabojari maja jã ã, cawatoa cãna jã ã. Jã ye riapere, ‘Ocõo bairo cátipe ã,’ mũ caĩ rotiritique jetore jã áru. To bairi aperãre átinemorique me ãmũ,” caĩpe ã, caĩũurũ Jesu.

### *Jesús sana a diez leprosos*

<sup>11</sup> Cabero Jesu Jerusalẽrũ aácũ Galilea yeparũ cãnacũ, neto aácũna, Samaria yeparũ caejayurũ.

<sup>12</sup> Torũ aácũ jĩca macarũ caejayurũ. Ti macarũ cũ caejaro rũga wamo cãnacãũ caajeri boarã cũ cabocayuparã. Tie capenirije cãno maca cũ tũacãrũ ejaquẽnana yoarorũna cũ caĩ piyuparã:

<sup>13</sup> —¡Jesu, camajare cabuei! ¡jã boraca tũjũya! cũ caĩ piyuparã.

<sup>14</sup> Jesu na tũjũũ ocõo bairo na caĩũurũ:

—Aánaja sacerdote maja tũrũ. Na ĩñoorãja mũa cabairijere, na caĩũurũ.

To bairo na cũ caĩro apirã cáaajúparã. Ma na cáaaatorũna na caboabataje cayaticoajure.

<sup>15</sup> Jĩcaũ na caboarije cayatiro tũjũũ jĩcaũna caamejorecõa tunu aájurũ Jesu tũrũ.

—¡Seeto ñũũ majuucõa! Diore caĩ wariñũũũurũ baujarije.

<sup>16</sup> Jesu tũrũ eja, rũropatuarũ tuatu mubia cumuri cũ caĩũurũ Jesure:

—Caroaro majuũ yũre mũ átibojayura.

To bairo caĩ Samaria yepa macacũ caĩũurũ cãa.

<sup>17</sup> Jesu maca cũ jetore cũ tũjũri ocõo bairo caĩũurũ:

—Rũga wamo cãnacãure na yũ catiowũ. ¿Aperã maca noo na aáti?

<sup>18</sup> Anĩ jĩcaũna judío majocũ aniquetibaorũcũna Diore, “Ñũũ majuucõa,” cũ ĩi acú tunu ajupi, caĩũurũ Jesu.

<sup>19</sup> To bairo ĩi Samaria macacũ caajeri boabatacũre cũ caĩũurũ:

—Wamũnũcaña. Mũ ya raũrũ tunu aácũja. Yũ mũ apirajee nũcũbũgowũ, cũ caĩũurũ Jesu.

### *Cómo llegará el reino de Dios*

*(Mt 24.23-28, 36-41)*

<sup>20</sup> Fariseo maja Jesure ocõo bairo cũ caĩ jeniñaũuparã:

—¿Noo cõorũ Dio ati yeparũre camaja tũrũre cãni majuũre cũ jowati Ƴraũre?

To bairo cũ na caĩro:

—Baujarije tũjũriquena aniquetigarũ.

21 To bairi ape wame caac̄ori wamere t̄ujrã, “Atop̄u roti j̄ugom̄i,” o “J̄õr̄u maca roti j̄ugom̄i Ʋrāu Dio c̄u cajom̄,” ĩ majiquetigarãma camaja. Ʋrāu Dio c̄u cajom̄ m̄ja t̄ur̄u anit̄ugami, na caĩ buioyur̄u Jesu fariseo majare. Mere yuna yu ã ĩi to bairo na caĩbajur̄u Jesu.

22 Cabero Jesu c̄u cabuerãre oc̄õo bairo na caĩñur̄u:

—Cabero ape r̄um̄u cãno, “C̄u catunu at̄ipere jã boobara,” ȳre m̄ja ĩgarã. To bairo m̄ja caĩrije to nibao joroquena yu bauquetiḡu. Ȳre m̄ja t̄ujquetigarã.

23 Aperã, “Mere ejat̄ugami. Atop̄u ãmi,” m̄ja ĩgarãma. Aperã, “J̄õr̄u ãmi,” m̄ja ĩgarãma. To bairo na caĩro na t̄uj̄u ɱja aáqueticõaña.

24 B̄uro c̄u cayaberije muir̄u c̄u sawam̄u ató maca yabe roca jooro muir̄u c̄u caroca jãari joper̄u cayabe roca turore bairona yu catunu ató baugaro.

25 To bairo yu cabaiparo j̄ugoye seeto yu popiye tam̄oḡu. Ati yutea macana, “Dio c̄u cajooric̄u me ãmi,” yu ĩbana yu popiye tam̄o joroque ȳre átigarãma.

26 Noé c̄u cãna yuteap̄ure na cáti ãnatore bairona áticõa anigarãma yu catunu ejari pār̄u quenare.

27 Oc̄õo bairo cáticõañura Noé cumua capairic̄ar̄u c̄u cajãaparo j̄ugoye, oco paio caocararo j̄ugoye: Ti yutea macana ɱga, eti cumu, n̄m̄oc̄uti, cãromia manar̄nac̄uti, to bairona cáticõa aninucuñuparã na carua petiparo j̄ugoye. Ti yutea macana na cáatore bairona camaja áticõa anigarãma, yu catunu ejari pār̄u quenare.

28-30 Lote sawamec̄uc̄u ãnac̄u c̄u cãni yutea quenare Sodoma sawamec̄uti maca c̄u caruti butiro bero nemoo pero caĩrije oco caocarore bairo care peayure ɱm̄arecoo macaje. To bairo baibato na cáti jã re peticõañure Sodoma macanare. To bairije na to cáti jã reparo j̄ugoye oc̄õo bairo cabai añuparã ti maca macana quena: Ʋga, eti cumu, apeyere wapaye c̄ugo, nuni wapatanucu, ote, wiiriye, cáticõa aninucuñuparã. To bairona átigarãma camaja Lote c̄u cãni yutea macana na cáatore bairona, yu catunu ejari pār̄u quenare. To bairo na cáticõanona yu at̄iḡu.

31 Yu caejari pār̄u cãnore j̄icaarã na ya wiiri tub̄uja capaa ãna na ya wiirip̄ure na tunu jãaqueticõato. Na yere na jeeyora aáqueticõato. Aperã quena wejerip̄u capaa ãna na ya wiirip̄ure na tunu aáqueticõato.

32 Lote n̄mo co cabairiquere t̄ugooñaña. Co ya maca, Sodoma caĩro co apeyere maibaco seeto cat̄ugooñarique paiyuro. To bairi Dio co carocayur̄u Lote n̄more, apeye uniere seeto co cat̄ugooña mai pairije bui. To bairi cõre bairo baiqueticõaña. Apeye uniere t̄ugooña mai tunuoqueticõaña.

33 Noa na majuuna na caboorijere cáticõa ãna maca yajigarãma. Aperã maca na majuuna na caboorijere átiquēnana Dio c̄u caboorije macare cãna caroa na cãnicõa anipere b̄ugagarãma, caĩ buioyur̄u yua.

34 Na caĩ buionemoñur̄u Jesu moquena:

—Yu catunu at̄i pār̄u ñami cãno sawm̄ua p̄ugarã j̄ica ar̄uarena canigarãma. To bairo na cabairi pār̄u ejau, j̄icaure c̄u yu ne aágu. Apei maca tuaḡumi, ȳre caaripajeequẽc̄u aniri.

35 Ʋm̄areco cãno yu caejaata cãromia p̄ugarã ɱgarique sawãia t̄uj̄nucurã anigarãma. J̄icaore co yu ne aágu. Apeo tuagomo, ȳre caaripajeequẽco aniri.

36 Sawm̄ua p̄ugarã wejer̄u paa anigarãma. J̄icaure c̄u yu ne aágu. Apei tuaḡumi, ȳre caaripajeequẽc̄u aniri.

37 To bairo c̄u caĩro:

—¿Atie noor̄u to bairije to bairoati? c̄u caĩ jeniñañuparã c̄u cabuerã.

To bairo c̄u na caĩ jeniñaro:

—Yuca na saw̄u amejorero t̄ujrã, “Caboac̄u ãc̄umi,” m̄ja ĩ maji. To bairona yu catunu at̄or̄u caroaro m̄ja majigarã. “Mere caroorã, Jesure caaripajeequẽnare na c̄u caropiyeyeri pār̄u ejat̄uga,” m̄ja ĩ majigarã, na caĩ buioyur̄u Jesu.

## 18

### *El ejemplo de la viuda y el juez*

<sup>1</sup> Ocđo bairo cañurɛ Jesu cɛ cabuerãre:

—Diore cɛ jeninucuiña, “Ariquẽcumi,” ĩ tɔgooñaquẽnana. To bairo na ĩ, ocđo bairo queti buio majiorica wame na cañ buioyurɛ:

<sup>2</sup> —Jĩca macare urɛ jues cañurɛ, caroorije cãnare capopiyeye rotii. Diore canɛcɛbɔgoquẽcɛ cañurɛ. Camaja dope bairo na caboori wamere nare cãtinemogaquẽcɛ cañurɛ.

<sup>3</sup> Cɛ ya macarɛ jĩcao sawapearico nairoacã ocđo bairo cɛ cañ jenio ejanucuiñuro: “Yɛ átinemoña. Yɛre catɔjɛ tutii ñuuquẽto yɛre átinucumi,” cɛ cañnucubajuro.

<sup>4</sup> Nemoona co cãtinemogaquẽjurɛ. Nairoacã to cãnacã nina cãre co cañ jeniroidi ocđo bairo cañ tɔgooñañurɛ: “Diore cáti nɛcɛbɔgoquẽcɛ yɛ ã yɛna. Camaja quenare na caboori wamere yɛ tɔgooñaquẽe.

<sup>5</sup> To bairo canɛcɛbɔgoquẽcɛ yɛ anibao joroquena atio sawapearico nairoacã yɛ jeni patawãcoomo. To bairi co yɛ átinemogu. Cõre yɛ cãtinemoquẽpata yɛ quepebon nairoacã co cajenio ejanucuro,” cañ tɔgooñañurɛ.

<sup>6</sup> Ti wamere na ĩ buio yaparo ocđo bairo na cañ buioyurɛ Jesu cɛ cabuerãre:

—To bairona cájurɛ jues cañuuquẽcɛ. Co caariquẽjurɛ nairoacã co cajenirije to nibao joroquena.

<sup>7</sup> Dio maca cɛ yarã cɛ cabejerã nairoacã cɛ na cajeniro na átibojagumi. Yoaro mee na átibojagumi Dio maca.

<sup>8</sup> Cɛ na cajeniro nemoo na átibojagumi. To bairi yɛna ati yerarɛ tunu acãrɛ ¿caroaro yɛre caaripajee nɛcɛbɔgo jenirãre na yɛ bɔganati? na cañurɛ Jesu.

### *El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos*

<sup>9</sup> Jĩcaarã to macana ocđo bairo cañ tɔgooñañurã: “Cañuurã majuu jã ã. Aperã maca caroorã ãma.” To bairo cañ tɔgooñarãre atiere queti buio majiorica wamere na cañ buioyurɛ Jesu:

<sup>10</sup> —Caɛmɛna rɛgarã Dio wiirɛ jenira aãna cãaájurã. Jĩcaɛ fariseo majocɛ cañurɛ. Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocɛ cañurɛ.

<sup>11</sup> Fariseo majocɛ maca Dio wiirɛ jãa, ejanɛca, ocđo bairo cañurɛ, Diore jenigabacɛ: “Dio, aperãre bairo yɛ aniquẽe. Cajee ruti pairã, cáti pairã, cáti epericarã cɛnare bairo yɛ aniquẽe. Jĩ gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocɛ, cãre bairo yɛ aniquẽe. To bairi mɛre yɛ ĩ warĩuu.

<sup>12</sup> To cãnacã semana rɛgani ugaquẽcɛna mɛre yɛ jeni nɛcɛbɔgonucu. Yɛ caraarije wara rɛga wamo cđo cãnacã tiiri niyeru tiirire warataɛ, jĩca tiire mɛ yɛ joonucu,” Diore cañbajurɛ.

<sup>13</sup> Apei gobiernore camaja yere niyeru jeebojari majocɛ maca jõrɛna macarɛ tuacõari catɔjɛ mɔgogaquẽjurɛ, caroorije cɛ cátajere bobobacɛ. “Seeto caroorije paii yɛ ã,” ĩjɛtiriti netocõari ocđo bairo Diore cɛ cañ jeniñurɛ: “Dio, caroocɛ majuu yɛ ã. Yɛre boraca tɔjɛya,” cañ jeniñurɛ Diore, na cañurɛ Jesu.

<sup>14</sup> —Cariare mɛñɛja ĩ buio: Cã cañuuquetacɛ maca mere caroorije cɛ cátajere majiritioricɛ cɛ ya wiirɛ catunucoajurɛ. Apei fariseo majocɛ maca caroorije cɛ cátajere camajiritioya mãcɛna catunucoajurɛ. To bairi jĩcaɛ, “Aperã netoro cañuɛ yɛ ã,” cañ tɔgooñañ urɛ cãwatoa cãcɛ cɛ anio joroque cɛ cõgumi Dio. Apei maca, “Cawatoa cãcɛ yɛ ã,” cañ urɛ macare aperã netoro cãcɛre cɛ cõgumi Dio, na cañurɛ Jesu.

### *Jesús bendice a los niños*

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

<sup>15</sup> Aperã na punaare cajee ajurarã Jesu tɔrɛ, Jesu nare cɛ ñiga peoato jã punaare ĩrã. To bairo nare na cáto tɔjɛrã Jesu cɛ cabuerã maca nare matagabana:



—Cawimarãre na jee atíqueticõaña, Jesure cу patawãcoorema, na caĩñuparã.

<sup>16</sup> To bairo na caĩ matarijere apii Jesu maca cawimarãre na pijori ocõo bairo na caĩñupу cу cabuerãre:

—Cawimarã уи турм на апаро. На mataqueticõaña. Ураи Dio cу cãнорм cãaáparã ãma ati maja cawimarãre bairona caroaro уиre catugooñarã.

<sup>17</sup> Cariape муñија ĩ. Ati maja cawimarã уиre na caboore bairo cabaiquẽna maca Ураи Dio cу cãнорм aáquetigarãma, na caĩñupу Jesu yua.

### *Un joven rico habla con Jesús*

*(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)*

<sup>18</sup> Јїсаи judío majare carotii Jesure cу cajeniñañурм:

—Jesu, caroaro camajare cabuei му ã. Cañиу му ã. To bairi уиre buioya. ¿Ñee uniere уи áсuati cacaticõa anipere бугагм?

<sup>19</sup> To bairo cу caĩro:

—¿Nope ĩi cañиу уи му ĩti? Dio јїсаиna cañиу ãmi.

<sup>20</sup> Dio cу caroti cūriquere му majii: “Áti eperico сuтиqueticõaña. Camajare јїaquẽja. Aperã na yere emaqueticõaña. ĩtoqueticõaña. Му расу, му расоре на нуcубгoya,” cу caĩñурм Jesu.

<sup>21</sup> To bairo cу caĩro:

—Tie Dio cу carotiriquere mere cawimañacã ãсурм tie nipetiro уи cáti батиуи, Jesure cу caĩñурм.

<sup>22</sup> To bairo cу caĩro:

—Јїса wame му рѳја. Му cacуgorijere nuni wapa jee peticõaña. Tie му sawapa jeerijere cabopacarãre na ricawo nuni peocõaña. To bairo áсу итнrecoopурм pairo cañиу netorijere му сугогм. To bairo áti yaparo to cõona уи mena ajá, cу caĩñурм Jesu.

<sup>23</sup> To bairo Jesu cу caĩrijere apii seeto catugooñarique paiyурм, caapeye unie paii aniri.

<sup>24</sup> To bairo cу cabairo тѳм ocõo bairo caĩñурм Jesu:

—Caapeye unie pairãre majiriobуја Dio турм eja aágabapata.

<sup>25</sup> Cameyo na caĩ waibуcу capaii apopota yita wẽ pĩorica opeacãre cу caame butigaata majiriobуја. To bairona majiriobуја, caapeye unie pairã Dio турм на cãaágabatie.

<sup>26</sup> To bairo cу caĩro:

—Baiyupa to bairo cariape му caĩata noa majuu Dio турм eja majiquẽnama, cу caĩñuparã cãre caapirã maca.

<sup>27</sup> To bairo na caĩro:

—Camaja na cáti majiquẽtiere cáti majii ãmi Dio. Cу jeto na netoo majimi.

<sup>28</sup> Ocõo bairo cу caĩñурм Pedro:

—Ураи, јã cacуgorijere јã wiirire nipetiro јã cãaáweocõawм, му mena macana anigarã.

<sup>29-30</sup> To bairo cу caĩro:

—Cariape мујааре уи ĩ. Јїсаи ũсу cу ya wii, cу расна, cу bairã, cу нуmo, cу punaa nare cу cãaáweocoapata Dio cу caboорije macare átигм, capee caroa cу cacуgo југорique netoro буганемогуми ati уерапаре. Bai yajiri bero cу cacaticõa anipe quenare бугагмми, на caĩñурм Jesu yua.

### *Nuevamente Jesús anuncia su muerte*

*(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)*

<sup>31</sup> Jesu cу cabuerã mena jeto doce cãnacãure aperobујаacã na pi aá, ocõo bairo na caĩ buioyурм:

—Caroaro apiya. Ууcуacã Jerusalẽрм mari aágarã. Topм уи caejaro rooro уиre átigarãma. Tирмтурм macana Dio ye quetire buiori maja nipetiro уиre на caĩ ucariquere bairona уиre baigaro.

32-33 Topu yu caejaro apero macana mena yure i epe, yu roo epe, yure ucoo eo re tuti, yure átigarãma. To bairo áticõari judío maja câniquênare yu joogarãma, cu bapeya, cu jãña na ãrã. Yu na cajãaro bero itia rumu bero yu tunu catícõagu, na caĩñuru Jesu cu cabuerãre.

34 Cu cabuerã to bairo cu caĩrijere caapi majiquẽjuparã. “To bairo ñi ñmi,” caĩ majiquẽjuparã. Jesu to bairo cu caĩ buiorije caapi majiña manie cañura.

### *Jesús sana a un ciego de Jericó*

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35 Jesu Jericó na caĩri macaru cu cáaáto ma ture caruiyuru catujiquẽcu. Caniyeru jeni ruinucuñuru.

36 Camaja capãarã na canetorijere apii:

—¿Dope bairo to baiti? caĩ jeniñañuru.

37 To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Jesu Nasaré macacu neto aácu áami, cu caĩñuparã.

38 To bairo na caĩro apii caawajajoyuru:

—¡Jesu! ¡Uru ãnacu David pãrami, Dio cu cajooricu mu ã. To bairi yure bopaca tujuya! caĩ pi awajajuyuru.

39 To bairo cu caĩ awajarijere apirã:

—¡Awajaqueticõaña! ¡Janaacuja! cu caĩ tutiyuparã Jesu jũgoye cáaána maca.

To bairo na caĩ tutirije to nibao joroquena seeto caĩ awajanemoñuru moquena:

—¡Uru David ãnacu pãrami, yure bopaca tujuya!

40 To bairo cu caĩ awajarijere apii Jesu catua nucañuru. Tuanuca átiri cüre capi awajaure aperãre cu turu na catũga atí rotiyuru Jesu. Cu turu cu na cane ejaro:

41 —¿Ñe uniere mu yu cátibojapere mu booti? cu caĩ jeniñañuru Jesu.

To bairo cu caĩ jeniñaro:

—Uru, yu cape catuju buga majipere yu boo, Jesure cu caĩñuru.

42 To bairo cu caĩro:

—“Yure tujũ majio joroque átí majiimi,” yure mu i tũgoõña nucubũgoyura. To bairi catuju buga mu anicõagu, cu caĩñuru Jesu.

43 To bairo Jesu cu caĩri rauna catuju buga majicõañuru yua. To cõona Diore, “Ñuu majuucõa,” ñri, Jesure cu canjacoajuru catujiquetibatacu. To bairo cu cáto catujurã maca nipetiro seeto:

—Caroaro majuu áami Dio, cu caĩ wariñuu nucubũgoyuparã Diore yua.

## 19

### *Jesús y Zaqueo*

1 Jesu Jericó na caĩri macaru eja, neto aácu cájuru.

2 Ti macarure cañuru Saqueo sawamescu. Cua gobiernore camaja yere niyeru jeebojari maja uru cañuru. To bairi caapeye unie paii cañuru.

3 Jesu cu cáatíere apii seeto cu catujugabajuru. Camaja capãarã na cãni mataro dope bairo cu cáti tujũ majiquẽjuru, untaquetibacu.

4 To bairi Jesu cu caneto aára wãru cu jũgoye atu aá, yucuru sawamu pea aájuru, Jesure cu tujugu.

5 Topu cu capejaro caejayuru Jesu cu capejari rau ñoro majuu. Eja, Saqueoore cu catuju mũgoñuru. Cu tujũ mũgo:

—Saqueo, uwaro rui ajá. Yucu mu ya wiiru yu anigu, cu caĩñuru Jesu.

6 To bairo cu caĩro apii Saqueo uwaro wariñuurique mena Jesure cu cabocau rui ajuru. Rui atí, Saqueo cu ya wiiru cu cajũgo aájuru Jesure.

7 To bairi Saqueo turu Jesu cu cáaáto tujuri ocõo bairo caame ññuparã camaja aperã:

—¿Nope ñi caroorije cáti paii tũpũre cu anigati? cu caĩ wada paiyuparã Jesure.

<sup>8</sup> Saqueo maca wamancari ocdo bairo mari Urañ Jesure cñ caññurñ:

—Urañ, yñ cacugorije apeye uniere cabopacarãre na yñ ricawo nunigñ carecomacai. Apeã yere na ïtori yñ majuuna yñ cajeewñ. To bairi ïtori na yñ caemaricaró netobujaro na yñ tunuogñ. Jïca tii niyeru tiire na ïtori yñ caemaricaró bero to cãmata bapari cãnacã tii maca na yñ tunuogñ, Jesure cñ caññurñ Saqueo.

<sup>9</sup> To bairo cñ caïro:

—Yucñ ati wii macanare mñjaare netoo cationi Dio caroorije mñja cátibatajere. Mñ quena Abraham pãramerã mena macacñna mñ ã.

<sup>10</sup> To bairi cayajiricarãre bairo cãna Diore catugooñaquẽnare na macañ acú yñ cáarú ati yerapure. Na maca bñga, na yñ netoo catiogñ, caññurñ Jesu.

### *El ejemplo de las diez monedas*

<sup>11</sup> “Camajare na netoo cation acú yñ cáarú,” Saqueore Jesu cñ caññijere caapiyuparã to macana. To bairo na caapiro buio majiorica wame mena na cañ buionemoñurñ Jesu. Jerusalén tuacãna ãcñ to bairo na caññurñ. Na maca, “Nemoo ati yerpare carotii jãagñmi Jesu,” cañ tugooñabajuparã.

<sup>12</sup> To bairi ati wame na cañ buio majioñurñ Jesu:

—Jïcñ apeyere carotii aperorñ cáaájurñ, urañ ãnajere yñre na jãoato ïi. “Cabero na cañrañ jãocõaricñurñ yñ tunu atígñ,” caññurñ.

<sup>13</sup> Cñ cáaáparo jũgoye cñ paabojari majare pñga wamo cdo cãnacãñre na capiyurñ. Na piri, to cãnacãñreña niyeru tiiri paio sawapacñtiere jïca tiiri jeto na cajooyurñ. Na joo, ocdo bairo na caññurñ: “Yñ camano atie niyeru wajoa wapayeya, paio niyeru to bñato ïrã,” na caññurñ.

<sup>14</sup> Cñ ya maca macana majuu maca cañrañ cñ cãñipere cabooquẽjuparã. To bairi cñ cáaáto bero aperãre ocdo bairo na cañ jooyuparã: “Cñre jã urañ cñ cãñipere jã booquẽe.”

<sup>15</sup> To bairo cñ na cañ joorije to nibao joroquena cñ maca na cañrañ jãocõaricñurñ catunu ejayurñ cñ ya macapure. Tunu eja, cñ yarã cñ caniyeru jooricarãre na capijoyurñ, niyeru mñññja cajoorique mena ¿noo cdo mñja sawapata bñori? na ï majigñ.

<sup>16</sup> Caeja jũgon ocdo bairo cñ caññurñ: “Urañ, yñ mñ cajoera tii mena yñ wapatanemowñ pñga wamo cdo cãnacã tiirire,” cñ caññurñ.

<sup>17</sup> To bairo cñ caïro: “Caroaro mñ ájura. Caroaro paa cotebojari majocñ mñ ãñura. Õsoacã mñ yñ cajoorique menana caroaro mñ ájura. To bairi pñga wamo cdo cãnacã macarire yñre carotibojapure mñ yñ jãogñ,” cñ caññurñ cñ urañ.

<sup>18</sup> Cñ bero apei caejayurñ moquena. “Yñ urañ, yñ mñ cajoera tii mena jïca wamo cdo cãnacã tiirire yñ wapatanemowñ,” cñ caññurñ cñ urañre.

<sup>19</sup> To bairo cñ caïro: “Jïca wamo cdo cãnacã macarire yñre carotibojapure mñ yñ jãogñ mñre,” cñ caññurñ cñ urañ.

<sup>20-21</sup> Cñ bero apei caejayurñ moquena. Eja, cñ urañre ocdo bairo jocñna cñ caññurñ: “Urañ, tutuaro carotii mñ ã. Apeã na caraa wapatarijere cajei mñ ã. To bairi, ‘Yñ caraa wapatarije to nibao joroquena yñ wapa jooquetibomñi,’ yñ cañ tugooña uwíwñ. To bairo mñ cátinucurijere tugooñari mñ niyeru tiire jutiuro ajero mena umari caroaro mñ yñ caquenoo cñ cotebojawñ. Ujñ, mñ niyeru tiire neña,” cñ urañre cñ caññurñ.

<sup>22</sup> To bairo cñ caññijere apii cñ urañ ocdo bairo cñ caññurñ: “Yñ mñ caññije jũgori rooro mñ cátajere yñ majitũga. Mñ ñuuquẽjura mña. To bairi mñ yñ ropiyeyegñ. Jocñna, ‘Apeã yere na sawapatarijere cajei ãmi yñ urañ,’ yñ mñ ï. ‘Yñ sawapatabao joroquena yñ wapa jooquetibomñi,’ mñ ï tugooñabacñ.

<sup>23</sup> To bairi yñ niyeru tiire niyeru cñrica wiirñ to macanare na mñ caquenoo cñ rotipe anibajura, to ani bñnemoato ïi. To bairi topñ mñ cacũata cabero tunu ejañ paio cãniere cabñnemorique menare niyeru tiire yñ neboricñ,” cñ caññurñ cñ urañ.

<sup>24</sup> To bairo cū ĩ, topu catujunucurãre ocđo bairo na caĩñuru: “Anire cū yu cajoobata tiire cū emaña. Cū emari, puga wamo cđo cãnacã tiiri cawapatanemoricu macare cū jooya,” na caĩñuru.

<sup>25</sup> To bairo na cū caĩro: “Urau, mere paio puga wamo cđo cãnacã tii cugomi,” cū caĩñuparã.

<sup>26</sup> To bairo cū na caĩro: “Cariape mañuja ĩ. Noa maca na cacugorije mena caroaro cãnare netobujaro na yu joonemogu. Aperã maca na cacugorije mena caroaro cãtiquẽna aniri na cacugobatiere cãti renucurã maca cugoguetigarãma. To bairi ani cū cacugorijeacã quenare cū emari cū jooya paio cawapataricu macare.

<sup>27</sup> To bairi ati maja yure catuju teericarã urau yu cajãaro caboquetanare na jee ajã. Na jee atiri na jãcđaña yu catujurona,” na caĩñuru caura, na caĩ buioyuru Jesu.

### *Jesús entra en Jerusalén*

*(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)*

<sup>28</sup> To bairi atie queti buio majiorica wame ĩ buio yaparo Jesu cãaãcoajuru, Jerusalẽru aãcu.

<sup>29</sup> Aã, puga macari Betfagẽ, Betania cawamecuti macariacã tũru caejayuru. Ti macariacã Olivo ãtaũ na caĩricu pũtore cãñure. Topu ejaũ cū cabuerã pugarãre ocđo bairo na caĩ jooyuru:

<sup>30</sup> —Aãnaja jĩ macaru. Ti macaru ejarã cū mũa bũgagarã burro cawamaũ, na cajia nũcoricu, na capejañaquẽcũre. Cū tũju bũga, cū popiori, yu tũru cũre mũa neapã.

<sup>31</sup> Aperã, “¿Nope ĩrã cū mũa popioti?” mũa na caĩata, “Jã Urau cū boomi,” na ĩña, na caĩ jooyuru Jesu.

<sup>32</sup> To bairi cū cabuerã pugarã ti macapũre cãaãjuparã. Ti macapũre eja, burrore cabũga ejayuparã Jesu na cū caĩ jooricarore bairona.

<sup>33</sup> Cū bũga eja, cū capopioyuparã. Cū na capopioro tũjurã cū urarã na caĩñuparã:

—¿Nope ĩrã cū mũa popioti mũaa?

<sup>34</sup> To bairo na na caĩro:

—Jã Urau cū boomi, na caĩñuparã Jesu cū cabuerã maca.

<sup>35</sup> Cū cane aãjuparã Jesu tũru yua. Cū ne eja, na jutii cabui macajere cū bui peo átiri Jesure cū capeja rotiyuparã.

<sup>36</sup> To bairi Jesu burro bui cū capeja aãpa wãre na ye jutii cabui macaje mena cū cacũ jũgoye cũjuparã, seeto cū wariñuurã.

<sup>37</sup> Olivo cawamecutii ãtaũ tũ cū catuja ro aãti paũna capãarã cũre caũjarã cū nũcũbugorã wariñuurique mena caĩ awajayuparã. Nipetiro Jesu cū cãti ĩñooriquere na catujũrique tũgoõnari Diore caĩ wariñuu awajayuparã.

<sup>38</sup> Ocđo bairo caĩ awaja wariñuuñuparã:

—¡Caroaro to baiato mari Uraũre, Dio cū cajooricũre! ¡Wariñuurique to ani neto maju-ucđato umũrecoopũre! ¡Camaja nipetiro Diore na nũcũbugoato! caĩñuparã.

<sup>39</sup> Na caawajarijere apirã jĩcaarã fariseo maja topu cãna ocđo bairo Jesure cū caĩñuparã:

—Camajion, mũre caũjarãre, “ĩ awajaqueticđaña,” na ĩña.

<sup>40</sup> To bairo na caĩro:

—Ati maja na cajanaata atie ãtaa rupaarena yũre to caawaja wariñuurere rotibomĩ Dio, na caĩñuru Jesu fariseo majare.

<sup>41</sup> To bairi Jesu Jerusalén maca tũ tũja acũ tũjũjori, ti macare caoti tũjũyuru. Ti macare oti tũju, ocđo bairo caĩñuru:

<sup>42</sup> —Yucũna Jerusalén macana caroa ani wariñuuriquere nare Dio cū cajoogarije na camajiata ñuuboricaro. Na majuuna apipajeequẽjupa. To bairi ani wariñuu majiqueti majuucđagarãma naa.

<sup>43</sup> To bairi ñuuquẽtie tamũorique na anigaro. Nare catuju tutirã na ejagarãma. Na eja átiri na jotoo amejoregarãma, na quẽgarã.

<sup>44</sup> Na jotoo amejore, na caruti butibopere mata, caroaro na jãa baurio peo recõagarãma ati maca macanare. Dio cõ cajooricõ na tãpõ yõ cãno na cabooquẽtie wapa to bairona na baigarõ tie, ati majare Jerusalén macanare, caĩñõpõ Jesu.

### *Jesús purifica el templo*

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

<sup>45</sup> To bairo ã yaparo ti macapõ ejaõ Dio wiipõ cajãajupõ Jesu. Jãa, camaja topõ caame wapaye añare na catõjõyupõ. Nare to bairo na cáti aniere booquẽcõ na cabuuyupõ.

<sup>46</sup> Na buõ ocõo bairo na caĩñõpõ:

—Dio Wadarique ocõo bairo ã: “Ati wii yõ ya wii Diore jeni nõcõbõgorica wii jeto ã.” Mõja maca to bairo ána cajee ruti pairã ya paõre bairona to anio joroque mõja áa, na caĩñõpõ Jesu.

<sup>47</sup> Ti paõ Jerusalén ãcõpõ to cãnacã gõmõ Dio wiipõ Dio ye quetire cabuionucõñõpõ Jesu. To bairo cõ cabuiorijere apirã sacerdote maja õparã, judío majare cabuerã, aperã camajare cajõgo ána maca cõ carocagabajuparã Jesure.

<sup>48</sup> Camaja maca caroaro cõ cabuiorijere caapiganucõñõpõ. To bairi dope bairo cõ cáti majiquẽjuparã, camaja mani punijiniborãma ãrã.

## 20

### *La autoridad de Jesús*

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

<sup>1</sup> Jõca gõmõ Jesu Dio wiipõre camajare na buioõ camajare cõ canetoo catorije quetire na cabuio añõpõ. To bairo cõ cabuio ani paõna cõ tãpõ caejayuparã sacerdote maja õparã, judío majare cabuerã, aperã cabõcõrã camajare cajõgo ána. Cõ tãpõ ejari, ocõo bairo cõ caĩ jeniñãñõpõ:

<sup>2</sup> —¿Ñamõ atie mõ cátiere, camajare mõ cabuiorije mõre cõ rotiti?

<sup>3</sup> To bairo cõ na caĩro:

—Yõ quena mõñõja jeniñõpa.

<sup>4</sup> ¿Ñamõ Juãre cõ cõ cabautisa rotiyupari? ¿Diona cõ carotiyupari? O ¿camaja maca cõ na carotiyupari que? ¿Ñamõ maca cõ ãti cõ carotiricõ? na caĩ jeniñãñõpõ Jesu.

<sup>5</sup> To bairo na cõ caĩ jeniñõro na majuu ocõo bairo caame ã wadapeniñõpõ:

—¿Dope bairo cõ mari ãcõti? “Diona cõ rotiricõmi,” cõ mari caĩata, “¿Nõpe ãrã Dio cõ carotiricõ cõ nibao joroquena Juãre mõja caapipajee nõcõbõgoqueti?” mari ãbõõmi Jesu.

<sup>6</sup> “Dio ye quetire cabuioõ cãmi Juan,” caĩrã ãma camaja. To bairo na caĩrena jocarãna, “Camajana cõ rotiricarãma Juãre,” cõ mari caĩata quena camaja maca marire re jãborãma ãta rupaa mena, marire punijinirã.

<sup>7</sup> To bairo ame ã wadapeni, ocõo bairo Jesure cõ caboca ã yõyuparã:

—Õoba. Ñamõ cõ rotiricõmi jã ã majiquẽe, Jesure cõ caĩñõpõ.

<sup>8</sup> To bairo Jesure na caĩro:

—Baiyupa yõ quena, “Atiere cõ cõ carotiroi yõ áa,” mõñõja ã buioquẽe, na caĩñõpõ Jesu yua.

### *El ejemplo de los trabajadores malvados*

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

<sup>9</sup> Cabero atie queti buio majiorica wame camajare na caĩ buioyupõ Jesu:

—Cãñõpõ õje miji wõri wejere caotericõ. Ti wejere ote yaparõõ ti wejere cacoteparãre na cacõñõpõ, aperõõ aãteñõõ aãgõ. Na cõõ ocõo bairo na caĩ cõñõpõ: “Yõ õje wejere yõ cotebojaya. Yõre mõja cacotebojaro mõñõja ricawõgõ carecomaca caricare.” To bairo na ã yaparo aperõõ cãaãteñõõ aãcoajupõ yoaro.

<sup>10</sup> Cabero õje caricacõti yõtea caejaro apei cõ paabõjari majõcõre cõ cajooyupõ õje wejere cõ cacote rotiricarã tãpõ. “Yõ yere na ricawõ joato,” cõ caĩñõpõ. To bairo cõ caĩ

cáaácoajurɛ cɛ ɛpaɛ ya wejerɛ. Topɛ cɛ caejaro ti wejere cacoterã maca seeto cɛ caboca quẽcõañuparã, ɛjere cɛ joogaquẽna.

11 To bairo cɛ na cátoi cɛ ɛpaɛ maca apeire cɛ cáaá rotiyurɛ moquena. Cɛ quenare to bairona cɛ quẽ, rooro cɛ caboca áti acɛo tunuocoa jooyuparã, cɛ quenare cɛ joogaquẽna.

12 To bairo cɛ na cáto apeire cɛ cáaá rotiyurɛ moquena. Cɛ quenare to bairona rooro cɛ quẽ camiyɛ, cɛ caboca áti acɛo tunuocoa jooyuparã.

13 "To bairo jeto na na cáto tɛjɛɛ ɛje miji wẽri weje ɛpaɛ ocõo bairo caĩ tɛgooñañurɛ: "¿Dope bairo yɛ ácuati? Baiyupa yɛ macɛre yɛ camaiire cɛ yɛ aá rotigɛ. Yɛ macɛre cɛ tɛjɛrã cɛ tɛjɛ nɛcɛɛɛɛogogarãma," caĩ tɛgooñañurɛ. To bairo ï tɛgooñari cɛ macɛre cɛ cáaá rotiyurɛ yua.

14 To bairi ti wejere cacoterã maca cɛ macɛ cɛ cajooricɛre cɛ tɛjɛrã ocõo bairo caame ññuparã: "Ani ati weje ɛpaɛ macɛ ãmi. Cɛ pacɛ cɛ cabai yajiro bero atie wejere cacɛgo wajoapɛ ãmi. To bairi cɛ mari jãa rocacõato. To bairo ána ti wejere mari majuuna mari cɛgogorã."

15 To bairo ame ï, cɛre ñe aáti, ti weje tɛjaropɛ cɛ cajãa rocacõañuparã, na caĩ buioyurɛ Jesu.

—To bairi cɛ ya wejere cɛ cacote rotiricarã cɛ macɛrena na cajãa rocacõaro tɛjɛɛ, ¿Dope bairo na átaɛɛmi mɛja ï tɛgooñati?

16 To bairi cɛ majuuna atí, na cajãa re peocõañurɛ ti wejere cɛ cacote rotibatanare. To bairo na áti re peocõa, cabero aperã macare na cajooyurɛ.

To bairo na cɛ caĩro apirã:

—Weje ɛpaɛ na cɛ cáatore bairo requetibocɛmi Dio, cɛ caĩñuparã.

17 To bairo na caĩro Jesu na tɛjɛ, ocõo bairo na caĩñurɛ moquena:

—¿Dope bairo ïgaro ï, mɛja ï tɛgooñati Dio Wadarique ocõo bairo caĩri wamere?

Ɛta wiire wegarã jãca ɛtaare cabeje rocacõañuparã, tia ɛta ñuuquẽe ïrã. Tia na carocabat-acarena cane cũñuparã aperã maca, atia cañuu majuucõarica ã ïrã. To bairi tiarena wii pucua cãniparore cawe peo jɛgooyuparã, tia mena mari cacõoñãata cariape eja majigarõ ïrã.

To bairona ï ucarique ã.

18 To bairi camaja nipetiro tiapɛre capɛga ta re cumurã na õwa peoanucugarãma. Tia maca na buipɛre to caroca peaata caroaro na roca aboo recõagaro, caĩñurɛ Jesu. To bairona baigarãma yɛre caapipajeequẽna ïi, na caĩñurɛ Jesu.

### *El asunto de los impuestos*

(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

19 Ti wame queti buio majiorica wamere Jesu na cɛ cabuioero apirã judío majare cabuerã, sacerdote maja ɛparã, "Marirena buioɛ ácuɛmi," cɛ caĩ tɛjɛyuparã. To bairo ïrã ti paɛna nemoo cɛ cañegabajuparã. Camajare na uwibana dope bairo cɛ cáti ñe majiquẽjuparã.

20 To bairi aperãre na caĩñuparã, "Cɛre canɛcɛɛɛgorãre bairona baitori caroaro cɛ jeniña pojerooya. To bairi rooriye cɛ caboca ï yɛata nemoona gobierno macanare cɛ mari wadajãgarã, cɛ na ñeato ïrã," na caĩñuparã.

21 To bairo na caĩ jeniña rotiricarã maca Jesu tɛpɛ ejari ocõo bairo cɛ caĩ jeniñañuparã:

—Jãre camajioɛ, cariape jeto mɛ buionucu Dio yere. To bairi camaja nipetiro jãcarore bairona cãna na mɛ tɛjɛnucu.

22 To bairi jã ï buioya: ¿Roma macana ɛparã jãre carotirã niyeru jãre na cajeninucurijere nare jã cajooro Dio cɛ rotibocɛti? Jesure cɛ caĩ jeniñañuparã.

23 Jesu maca caroorije cɛre na caĩ tɛgooñarijere tɛjɛ majiri ocõo bairo na caĩñurɛ:

24 —Niyeru tiire yɛ ïñoõña.

To bairo cɛ caĩro niyeru tiire ne, cɛ caĩñoõñuparã. Cɛ na caĩñooro tɛjɛɛ:

—¿Ñamũ wame to tujati? ¿Ñamũ riyare bairo cabaurije uca turique to tujati? na caĩ jeniñañurũ Jesu.

To bairo cũ caĩro:

—Romano maja Үраũ majuu wame ã. Cũ ye macaje ã, cũ caĩñuparã.

<sup>25</sup> —Baiyura Romano maja Үраũre cũ jooya cũ ye cãnipere. To bairona Dio cũ caboorije mũaare cũ cajenirije quenare Diore cũ jooya, na caĩ ууурũ Jesu.

<sup>26</sup> To bairo cũ caĩro apirã ocõo bairo caame ññuparã:

—¡Ago name! Cararo mari уũ majimi. Ricati caroori wamere ñ buioquẽemi camaja na caapiro, caĩñuparã.

To bairi ұparãre cũ na cawadajãpere dope bairo cũ caĩ jeniña bũga majiquẽjuparã. To bairi cũ cajeniña janacoajuparã yua.

### *La pregunta sobre la resurrección*

*(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)*

<sup>27</sup> Cabero moquena saduceo maja mena macana maca Jesure cũ cajeniñarã ejayuparã. Camaja cabai yajiricarã tunu catiquẽnama caĩrã caĩñuparã saduceo maja.

<sup>28</sup> To bairi naa Jesu турũ eja, ocõo bairo cũ caĩ jeniñañuparã:

—Jãre camajion, Moisé ati wame rotiriquere caĩ ucayupi jã cabuenucuri wamere: “Jĩcaũ нумоcuti punaa mácsna cũ cabai yajiata cabai maca cũ нумо сураро cũ југосу нумо cãnibatacore. To bairo cũ cáto cũ macũ cabuia југоу cabai yajiricũ macũ anibo-jagumi,” caĩ ucayupi Moisé, caĩñuparã.

<sup>29</sup> To bairi siete cãnacãũ jĩcaũ punaa caĩñuparã. Cãni југоу canũmo сатibajурũ. Punaa mácsna cabai yajiyурũ.

<sup>30</sup> Cabero macacũ quena cũ југосу cũ cabai yajiro bero cõrena cawapearicore canũmo сатibajурũ. Cũ quena to bairona cabai yajicoajурũ punaa mácsna.

<sup>31</sup> Na bero macacũ quena nare bairona cõrena нумо сатiba, punaa mácsna cabai yajicoajурũ. To bairo jetona jĩcaũ punaa siete cãnacãũ cãnibatana co jetorena нумо сатibana punaa manana cayaji peticoajuparã.

<sup>32</sup> Na bero na нумо cãnibataco cabai yajiyupo co quena.

<sup>33</sup> Na nipetiro siete cãnacãũna cõre canũmo сатibajuparã. To bairi na cabai yajiricaro bero tunu catirãрũ ¿ni maca co cũ нумоcuti majibocuti? Jesure cũ caĩ jeniñañuparã.

<sup>34</sup> To bairo na caĩ jeniñarо apii Jesu na caĩ ууурũ:

—Caũmũa ati yepa macana нумоcũma. Cãromia quena манарũсũma.

<sup>35</sup> Cabero Dio cũ cabejerã na cũ catunu catioro bero нумо сатiquẽema. Cãromia quena манарũ сатiquẽema.

<sup>36</sup> Dio тũ macana ángel majare bairo cãna anigarãma. Dio mena cacaticõa ãna anigarãma. Bai yaji bapooquetigarãma.

<sup>37</sup> Moisé cũ caucariquere тужрã, “Cabai yajiricarã tunu catigarãma,” mari ñ maji. Moisé yucũ puti caũ тужнucurijere cũ catужу ejanũcaro ocõo bairo cũ caĩñурũ Dio yucũ puti caũrijepũ: “Ууа Diona уũ ã. Мũ ñicũ jãa na cáti нусũbugоу уũ ã. Abraham, Isaá, Jacobo jãa na cáti нусũbugоу уũ ã,” cũ caĩñурũ Dio Moisére. “Мũ ñicũ jãa tirũмурũ macana na cáti нусũbugoricũ уũ ã,” caĩquẽjурũ.

<sup>38</sup> To bairi, yucũ quena уũ áti нусũbugoma ñi, caĩñурũ Dio. To bairi yucũ quenare na yeri cacaticõa ãna aniri cãre cáti нусũbugorã ãma. Cãre caapipajeerãre na tunu catiogumi Dio. To bairi yucũ quenare cacaticõa ãnare bairona na тужми Dio.

<sup>39</sup> To bairo cũ caĩrijere apirã jĩcaarã judío majare cabuerã:

—Jãre camajion, cariape majuu тũ buio, cũ caĩñuparã.

<sup>40</sup> Cabero cũ cajeniña nemogaquẽjuparã, “Mari buio netoremi,” ñrã.

### *¿De quién es hijo el Cristo?*

*(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)*

41 Cabero na caĩ jeniñañurũ Jesu moquena:

—Aperã, “Cristo Dio cũ cabejericũ David pãramipũ anigũmi,” ĩnucuma. ¿Nore ĩrã to bairo na ĩnucuti? na caĩ jeniñañurũ.

42 —David cũ majuuna Salmo cawamecuti pũuroũ ocõo bairo caĩ ucayupi: Ato yũ mena ruiya yũ tũ maca, yũ mena carotii anigũ.

43 Yũ mena ruri mũ carotiro mũre catũjũ tuturãre na yũ regũ, caĩñurũ Dio yũ Ũraũre, caĩ ucayupi David, caĩñurũ Jesu.

44 —¿Dope bairo, “Yũ Ũraũrũ ãmi,” David cũ caĩ nibaorũcũna cũ pãramipũ cũ ãti Dio cũ cabejericũ? na caĩ jeniñañurũ Jesu.

To bairo na cũ caĩ jeniñaro dope bairo cũ caĩ yũ majiquẽjuparã yua.

### *Jesús acusa a los maestros de la ley*

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 Camaja nipetiro na caapijoro ocõo bairo caĩ buioyurũ Jesu cũ cabuerãre:

46 —Judío majare cabuerãre na tũjũ majiña. Nare bairo átiqeticõaña. Jutii cayoar-ije mena jaña aáteñaganucuma, aperã caroaro marire na tũjũ nũcũbugoato ĩrã. To bairi macarũ wapyerica paũripũ na cáaáteñari paũri camaja nare na cañuu roti nũcũbugopere booma. Neñapo buerica wiiripũ ejarã to bairi wamena nare na cáti nũcũbugopere booma. To bairi caũparã na caruinucurijepũ jetore ruiganucuma. Na caboje rũmũri áti ĩgari paũri quenare to bairo jeto baiganucuma.

47 Cawapearicarã romiri yere na cacũgorije cajee pairã nibaorũnana Dio wiipũre jãa aána yoaro Diore jeni nũcũbugotoma. Baitoriquere bairã camaja na catũjũro bainucuma. Narena aperã netoro cabai buicũna na cãnoi aperã netoro na popiyeyegũmi Dio, na caĩñurũ Jesu cũ cabuerãre.

## 21

### *La ofrenda de la viuda pobre*

(Mr 12.41-44)

1 Jesu Dio wiipũ ãcũ niyeru Dio wii na caquenoope wapa na cajãri patarũ camaja niyeru na cajãro catũjũyurũ. Pairo cacũgorã ti patarũre pairo cajãñuparã.

2 Na berore cawapearico cabopacao pũga tiiriacã cawapa maniacãre cajãñuro.

3 Tere co cajãro tũjũ Jesu ocõo bairo caĩñurũ:

—Cariape mũñja ĩ. Atio cawapearico cabopacao maca Dio cũ catũjũro aperã nipetiro na netoro joo netocoamo.

4 Na maca pairo cacũgorã aniri nare carũjarijere jooma. Co maca, “Cabopacao yũ ã,” ĩ tũgooñaquẽcõna nipetiro co cacũgobatajeacãre joomo. Co caũga catĩboriqueacãrena joo peocõamo, caĩñurũ Jesu.

### *Jesús dice que el templo será destruido*

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

5 Aperã Dio wii cãniere wadapenirã Jesure cũ caĩñuparã:

—Tũjũya ati wiire Dio wii. Caroa wii majuu anicõa. Ũta rupaa caroa rupaa mena jeto áta wii ã. Diore na cajoorique mena caroa jeto cabauri wiire cájupa.

6 To bairo na caĩro:

—Ape rũmũrũ atie mũja catũjũrije nipetiro re peocõagarãma aperã. Ũta rupaa na careobataje jĩca rũjaricarõ mano re peticõagarãma aperã.

### *Señales antes del fin*

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

7 Cabero Jesure cũ cajeniñañuparã:

—Jãre camajioũ, ¿noo cõorũ to bairoati mũ caĩri wame? ¿Dope bairo jã majirãati to bairo cabaiparo jũgoye?



<sup>8</sup> To bairo cū na caĩ jeniñaro ocđo bairo na caĩ buioyupū Jesu:

—Aperã m̄jaare na caĩtorijere mari apipajeere ĩrã caroaro t̄goooña majiña. “Dio cū cajooricūna yū ā. Cristo Dio cū cajou cū caejari paū anituga,” ĩtogarãma. To bairo na caĩtorijere api n̄cūb̄ugoqueticđaña.

<sup>9</sup> Camaja ame quēri ame jĩagarãma. Camaja ati yepa macana na ūparãre ĩ punijiniri na regarãma. To bairo cabairijere queti apirã uwiqeticđaña. To bairo jeto baigaro mai. To baibao joroquena ati ūm̄recoo capetiparo r̄jagaro mai, na caĩ buioyupū Jesu.

<sup>10</sup> To bairo na ĩ, ocđo bairo na caĩnemoñupū Jesu:

—Jĩca maja ape maja mena ame quēgarãma. Jĩca yepa macana ape yepa macana mena ame quēgarãma na ūparã na caame quē rotiroi. Ati yepa nipetiorpū to bairo jeto ame átigarãma.

<sup>11</sup> Ati yepa seeto nanaagaro. Ape paūri ūgarique camano ñigo boagarãma camaja. Ape paūri riaye tam̄o yaji petigarãma. Ūm̄recoop̄re cauwiorije ape wame m̄ja catujñaquētie baugaro.

<sup>12</sup> “To bairo cabaiparo j̄goye yū ye quetire caapigateerã rooro m̄ja átigarãma. Na neñapo buerica wiiripū m̄ja ñe aánucu, m̄ja jeniñacđari presopū m̄ja joogarãma, ȳre m̄ja cáti n̄cūb̄ugorije wapa. Maca ūparã t̄ripū m̄ja joogarãma, “Na popiyeyeya,” ĩrã.

<sup>13</sup> To bairo m̄ja na cátbao joroquena caroaro na m̄ja boca buiocđagarã ȳre m̄ja cáti n̄cūb̄ugorijere.

<sup>14</sup> M̄jaare na caĩ jeniñaparo j̄goye, “Ocđo bairije na mari ĩ yū majigarã rooro marire na cátiquetiparore bairo ĩrã,” ĩ t̄goooña yuuqeticđaña.

<sup>15</sup> Yū maca m̄ñ̄ja majiogū nare m̄ja caĩ ȳpere. To bairi m̄jaare catujū tutirã m̄ja wada neto majiquetigarãma.

<sup>16</sup> M̄ja pas̄na, m̄ja bairã, m̄ja yarã majuu, m̄ja mena macana anibaop̄nana m̄ja wadajãgarãma m̄jaare catujū tutirãre. To bairo m̄jaare na cawadajãro jĩcaarãre m̄jaare jĩa regarãma.

<sup>17</sup> Ȳre caapipajeerã m̄ja cãno maca camaja to cãnacã maca macana m̄ja teegarãma.

<sup>18</sup> To bairo m̄ja átibaop̄nana, jĩacã jĩca wame uno m̄ja áti rooye tuuqeticgarãma m̄ja catiriquere.

<sup>19</sup> To bairi ȳre api n̄cūb̄ugocđa aninucuña. To bairo bairã catirique majuu m̄ja b̄gagarã.

<sup>20</sup> “Polisía capãarã Jerusalén macare na cajotoo ame jorero na t̄j̄rã, “Mere ati macare rocagarã áama,” m̄ja ĩ t̄j̄rã majigarã.

<sup>21</sup> To bairi Judea yepap̄ cãna ūta yuc̄p̄ na ruti aáparo. Camaja Jerusalén macap̄re cãna aperop̄ na ruti aáparo. Maca t̄j̄aro cãna macap̄ na tunu piya atiquēparo.

<sup>22</sup> Ti paūna Jerusalén macanare Dio nare cū capopiyeyeri r̄m̄ari anigaro. Dio ye queti ucarica p̄uri caĩrore bairona na baigaro.

<sup>23</sup> Ti paūre rooro na anigaro ūta pacoa romirire, aperã cawimarãacãre caũpuorã romiri quenare. Atū ruti aá majiquetigarãma. Ti paū judío majare seeto popiye tam̄orique na anigaro Dio nare cū capopiyeyeriye j̄gori.

<sup>24</sup> Camaja capãarã bai yajigarãma ame jĩarique j̄gori. Aperãre na jee aá bate c̄gogorãma aperorip̄. To bairo na átiri Jerusalén macare jĩa baurio rocacđagarãma. Judío maja cãniquēna to bairije átigarãma ati macap̄re. “To cđona ája,” Dio nare cū caĩri paū cãnop̄ janagarãma yua.

### *Cómo vendrá el Hijo del Hombre*

*(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)*

<sup>25</sup> “To bairi ūm̄recoop̄re ricati cabaurije anigaro. Muip̄ caajii, ñami macacū muip̄ quena, ñocoa quena ricati cabaurã anigarãma. Ria capaca yari mar seeto paca jabe ocac̄tigaro. Pairo cajabe ocac̄to apirã camaja ati yepa macana seeto ac̄na uwigarãma.

<sup>26</sup> Ñocoa quena yuguigarãma. To bairi, “¿Dope bairo to bairoati ati yeparu? ¿Ñeere ñro to baiti?” ñ tũgooñagarãma camaja, uwi netobana.

<sup>27</sup> To bairo cabairi pauna yu catutuarije mena yu atĩgu umarecoopi. To bairo baii bujeri buruapu seeto yu caaji baterije mena yu cáató tũjugarãma camaja.

<sup>28</sup> To bairi atie cauwiorije cabai jũgoro tũjũrã tũju wariñuu ocabũticõaña. Ati yeparu cabairijere nemoo marire netoo catiogũ atĩgumi Jesu ñrã wariñuu ocabũtiya, na caĩ buioyuru Jesu.

<sup>29</sup> To bairo na ñ, ocõo bairo na caĩ buioyuru Jesu moquena:

—Higuera cawamecũtii, ape wame yucu cabairije quenare tũgooñaña.

<sup>30</sup> Apeye capũ cawajoarijere tũjũrã, “Yucnacãna cũma anigaro bai,” ñ majirique ã.

<sup>31</sup> To bairo mũñña cabuiori wamerire bairo cabairo tũjũrã, “Yucnacã Jesu tunu atĩgumi ati yeparu, Uru anigu,” mũja ñ tũju majigarã.

<sup>32</sup> Cariapena mũñña ñ. Atie nipetiro mũñña caĩri wamere bairona baigaro ati yepa macaje capetiparo jũgoye.

<sup>33</sup> Umarecoo, ati yepa quena to cõona wajoagaro. “To bairo yu átigu,” yu caĩrije maca wajoaquetigaro. Yu caĩ buiorore bairona baigaro.

<sup>34</sup> To bairi caroaro tũgooña maja catiya, mũja cátiere ána. Ati yepa macajere tũgooñarique paiqueticõaña. Eti cumuqueticõaña. Caroorije jeto mari áticõa anire ñrã caroorijere átigaqueticõaña. To bairo caroorije cátiquetinucurã mũja cãmata yũre mũja tũju acũaquetigarã yu catunu ejari paũ cãno.

<sup>35</sup> Camaja nipetiro na yu capopiyeyepere yu ruti majiquetigarãma.

<sup>36</sup> To bairi caroaro quenoo yuuricarãre bairo yu caboorijere áticõa aninucuña. Tie ropiye tamũorique mũja canetoorore bairo ñrã Diore jenicõa aninucuña. To bairo ána boboricaro mano yũre mũja boca tũjugarã, na caĩñuru Jesu yua.

<sup>37</sup> Ti rũmũre to cãnacã rũmũ Dio wiiru cũ ye quetire camajare cabuio ãñuru Jesu. Ñami cãno ti macare buti aá, Olivo cawamecũtii ãtauru cacani ñamicũti bujucoajuru.

<sup>38</sup> To bairi cabujuri paũ cãno camaja nipetiro Dio wiiru cáaájuparã, Jesu cũ cabuorijere apigarã.

## 22

### *Conspiración para prender a Jesús*

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

<sup>1</sup> Pan levadura na caĩrije cawaurije caajuya manie na caũgara rũmũ pascua rũmũ jũgoyeacã cãñupe yua.

<sup>2</sup> To bairi sacerdote maja urarã, judío majare cabuerã Jesure cũ cajĩagayuparã. “¿Dope bairo cũ áti ñeri cũ mari jĩarãati?” caame ññuparã. To bairo ñbaorũnana camajare na cauwiyparã, capãarã cũre canucũbũgorã na cãno maca.

<sup>3</sup> To bairo na caĩri paure Judas Iscariote cawamecũcũpũre cajãañuru Sataná. Jesu cũ cabuerã doce cãnacũ mena macacũ cãnibajuru Judas.

<sup>4</sup> To bairi cũre Sataná cũ cajãaro cáaácoajuru Judas sacerdote maja urarã, aperã Dio wii coteri maja tũpũre. Na tũpũ eja, Jesure dope bairo cũre na cáti ñepere na mena cawadapeniñuru.

<sup>5</sup> To bairo cũ caĩ wadajãrijere apirã, seeto cawariñuuñuparã:

—To bairo jã mũ caĩ buioroi niyeru mũre jã wapayegarã, Judare cũ caĩñuparã.

<sup>6</sup> —Jaũ, na caĩñuru Judas. “Jaũ,” na ñ, “¿Dope bairo áti Jesure cũ yu wadajãñati urarãpũre, aperã yũre na camajiquẽtopũ?” caĩ tũgooñañuru Judas.

### *La Cena del Señor*

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

<sup>7</sup> Cabero pan cawauorije mena caajuya manie na caugari rumu majuu cañupe. Ti rumuna cañupe Diore tugoñari nuricu waibucu oveja na cai cawamañe na cajñanucurica rumu. Pascua rumu cãno to cãnacã cuma to bairo jeto cãtinucunparã ti rumu unore.

<sup>8</sup> To bairo ti rumu cãno Pedrore, Juãre ocõo bairo na cañupuru Jesu:

—Pascua boje rumu macaje mari caugapere queno yuurãja.

<sup>9</sup> To bairo na cu caïro:

—¿Noorpu jã queno yuurãati? cu caï jeniñañuparã.

<sup>10</sup> To bairo cu na caï jeniñaro:

—Jerusalén macapere aánaja. Maca ejarã jĩcau cu mija tujugarã caoco jotu tu peo aácsure. Cu tujurã di wii cu cajãa aáti wiire cu mija uja jãa aágarã.

<sup>11</sup> Cu mena jãa aá, ocõo bairo ti wii upaure cu mija ïgarã: “Jãre camajion ocõo bairo jã ï joomi, ‘¿Noorpu to áti pascua boje rumu cãno yu cabuerã mena yu caugapa arua? cu ï jeniñarãja ti wii upaure,’ jã ï joomi,” cu mija ïgarã.

<sup>12</sup> To bairo cu mija caïro, cabui macá arua, capairi arua, queno yaparorica aruare mija iñoogumi. Ti aruaru mari caugapere queno yuurãja, na cañupuru Jesu Pedrore, Juãre.

<sup>13</sup> To bairo macapu cáaaacoajuparã na pugarã. Aá, cabuga ejayuparã Jesu cu cañricarore bairona. To bairo ti aruaru pascua cãno na caugapere caqueno yuuyuparã.

<sup>14</sup> Nipetiro na caqueno yaparoricaro bero Jesu cu cabuerã mena ugagarã canepoyuparã ti aruaru.

<sup>15</sup> Ugari cajawa tu na carui petiro tujuu ocõo bairo na cañupuru Jesu:

—Atie pascua macaje ugarique mija mena seeto yu ugaga yu caporiye tamoporaro jogyo. Atie pascua macaje mija mena yu cauga tujarije anigaro bai.

<sup>16</sup> Cariape mñija ï: Atie pascua macajere mija mena yu uganemoquetigu. Cabero moquena Urau Dio yure cu cajõori pan cãnoru, tiere mija mena yu uganemogu, na cañupuru Jesu.

<sup>17</sup> To bairo na ï, etirica joture ne, Diore, “Ñuubuja,” cu ï, ocõo bairo na cañupuru:

—Atie etiriquere neri etiya mija cãno cãnacãna.

<sup>18</sup> Cariapena mñija ï: Atie uje wẽ rica ocore Urau Dio yure cu cajõoraro jogyo yu etinemoquetigu.

<sup>19</sup> To bairo na ï, ugarique pãre canepuru Jesu. Tiere ne, Diore, “Ñuubuja,” cu cañupuru moquena. To bairo Diore cu ï, ugarique pãre pe bate, na caricawoyuru. Na ricawo, ocõo bairo na caï buioyuru:

—Atie yu rupan ã. Mijaare yu cabai yajibojarere tugoñari ugaya atiere, na cañupuru Jesu.

<sup>20</sup> Ugarique pãre ricawori bero moquena etirica joture ne, ocõo bairo na cañupuru:

—Dio, “Camaja caroorije na cátiere na yu majiritiogu,” caï cūwĩ. Mijaare yu carií yajibojape jgori jeto majiritiomi Dio caroorije mija cátajere. Yu rií cayuyurijena mija ye wapa anigaro. To bairo atiere etirã ti wamere tugoñaña.

<sup>21-22</sup> Yure baigarõ Dio ye queti ucarica pũuripũ tirumũ macana na caï ucaricarore bairona. To bairo jĩcau ati cajawaru mari mena cauga ruii yure cajãparãre yu wadajãgumi. To bairo caïre seeto ñuquetigarõ cũre, na cañupuru Jesu.

<sup>23</sup> To bairo Jesu na cu caïro:

—¿Ni maca mari mena macacu to bairo caïpan cu áti? caame ï jeniñañuparã.

*Se discute quién sería el más importante*

<sup>24</sup> Jesu to bairo na cu caï buioro bero cu cabuerã ocõo bairo caame ï wada netoñuparã:

—¿Ni maca cu ãcãti marire cajugo ani majuparu? caame ï wada netoñuparã.

<sup>25</sup> To bairo na caame ï wada netorijere apii ocõo bairo na cañupuru Jesu:

—Ati yepa macanare na uparã tutuaro na rotima. “Jã uparã caroaro jã rotima, caroaro jã átinemoma,” jãre na ïato ïrã tutuaro na rotima.

<sup>26</sup> Mɔ́ja maca nare bairo baiqueticõaña mɔ́jaa. Nii aperãre cajugo anipam anigu sawatoa macacure bairona cu anicõato. Nii aperãre carotii anigu nare caraabojaure bairo maca cu anicõato.

<sup>27</sup> Ocõo bairo ïma camaja: “Caɔram cãni majum ãmi. Cũre caraabojam maca sawatoa macacu ãmi,” ïma camaja. Ym maca mɔ́ja Ɔram nibaorɔcɔna mɔ́jaare caraabojaure bairona ym ã.

<sup>28</sup> ‘Aperã rooro ym na caĩ eperije to nibao joroquena ym menana mɔ́ja anicõa. Yure mɔ́ja aáweoquẽe.

<sup>29</sup> To bairi ym Pacu yure Ɔram cu cajõoricarore bairona ym quena mɔ́jaare ɔparã mɔ́ñja jõogm.

<sup>30</sup> To bairi Ɔram ym cãni paɔpm ym mena eti, uga, mɔ́ja áti ruigarã. Israel macanare doce cãnacã poari macanare mɔ́ja rotigarã, na caĩñupm Jesu.

*Jesús anuncia que Pedro lo negará*  
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

<sup>31</sup> Jesu Simón Pedrore ocõo bairo cu caĩñupm:

—Simón, apiya. Sataná caroorije mɔ́ja átigao joroque seeto mɔ́ja ocajãgami. Trigo aperire ti ajerire jugá papu bate rericarore bairona mɔ́ja átigami Sataná.

<sup>32</sup> To bairi Diore mɔ́ ym jenibojawm, yure mɔ́ caaripajee nɔcɔbɔgo janaquetiparore bairo ïi. To bairi yure catutirãre uwibacm, yure mɔ́ caĩtoro bero moquena yure catɔgoõña ocabɔtii ãcɔpm aperã ym cabuerãre na mɔ́ tɔgoõña ocabɔtiogm, Pedrore cu caĩñupm.

<sup>33</sup> To bairo cu caĩro:

—Ɔram, presorpm mure na cajoata ym quena ym aágm. Mure na cajãata quena ym quenare na jãato, cu caĩñupm Simón Pedro.

<sup>34</sup> To bairo cu caĩro:

—Pedro, cariare mɔ́ ym ï. Ati ñamina ãbocm cu cariparo jɔgoye itiani, “Jesure cu ym majiquẽe,” na mɔ́ ïtogm, cu caĩñupm Jesu.

*Se acerca la hora de prueba*

<sup>35</sup> Cabero Jesu ocõo bairo na caĩ jeniñañupm cu cabuerãre:

—Tirɔm mɔ́ñja cabuio teña rotiro mɔ́ja wajopori mɔ́ja niyeru, mɔ́ja rɔpo jutii jee aáquẽnana mɔ́ja cáaápm. To bairona mɔ́ja cabuio teñaropm ¿noo cõo mɔ́ja caboori wame mɔ́ja to carɔjari? na caĩ jeniñañupm.

—Jã carɔjaquẽpm. Caroaro jã cabaiwpm, cu caĩñuparã.

<sup>36</sup> To bairo na caĩro:

—Yucnacã sawajoporocɔna jee aánaja. Niyeru jãrica pori quenare jee aánaja. Nii cajarerica pãi mácm cu ye jutii cabui macajere nuni wapa jee, jarerica pãi macare cu warayeato.

<sup>37</sup> Ocõo bairo mɔ́ñja ï buio: Dio ye queti ucarica pũuripm ocõo bairo ï ucarique ã ym cabaipere: “Caroorãre átatore bairona cu átigarãma, cu popiyeyerã,” ï ucarique ã. To bairona ym átigarãma yucmra, na caĩñupm Jesu.

<sup>38</sup> Cu cabuerã ocõo bairo cu caĩñuparã:

—Ɔjm, Ɔram, atona pɔga pãi jarerica pãirire jã cɔgo.

To bairo cu na caĩro:

—Ñuugaro, na caĩñupm Jesu yua.

*Jesús ora en Getsemaní*  
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

<sup>39</sup> To bairo na ïri bero Jerusalén cãnacm cabuti aájupm Jesu. Buti aácm, cu cabainucuricarore bairo, Olivo sawamecutii ãtaɔpm cáaájupm. Cu cabuerã quena cu cañja aájuparã.

<sup>40</sup> Topm ejam ocõo bairo na caĩñupm Jesu:

—Diore cu jeniya, Sataná mɔ́jaare cu caocajãquetiparore bairo ïrã, na caĩñupm.

41 To bairo na ì, na jùgoyebùjaacã cáaájurɛ ùtaa re ejooricaro cõo yoaroacã. Aá, yerapare rɛropatuarɛ tuatu cumuri Diore cɛ cajeniñurɛ:

42 —Caacɛ, caññurɛ. —Mɛ cabooata yɛ caporiye tamɔope yɛre to baiquetio joroque ája. To bairo mɛre yɛ cajenirije to nibao joroquena mɛ maca mɛ caboori wame ája. Yɛ maca yɛ caboori wame átiqũjã, caññurɛ Jesu Diore.

43 To bairo cɛ cañri paña ɛmɛgoco macacɛ jĩcaɛ ángel cɛ tɛna cabuianɛsa ejayurɛ, tũgooña ocabutiriquere cɛ jonɛ.

44 Jesu seeto yerì tũgooñarique pairique mena catamɔoñurɛ. To bairo baibacɛ moquena Diore cajeninemoñurɛ. Seeto caajiruayurɛ. Cɛ caajiruarije riire bairo sawẽñure yerapare.

45 To bairo Diore cɛ ì yaparo wamɛnɛsa, cɛ cabuerã tɛrɛ aá, cacanirãre na caejayurɛ. Yoaro jɛtiriti cote anibana wũgo ejari cacanicoajuparã.

46 To bairo cacanirãre na tɛjɛɛ:

—¿Nope ìrã mɛja caniti? ¡Yoriya! Diore cɛ jeniya, Sataná marire cɛ caocajãro caroorije jã átiqeticõato ìrã, na caññurɛ Jesu moquena.

### *Llevan preso a Jesús*

*(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)*

47 To bairo na cɛ cañ wada ani paña, camaja capãarã caejayuparã. Judas sawamescɛcɛ, Jesu cɛ cabuerã mena cãnibatacɛ na cajũgo ajurɛ. Na jũgo atí, Jesu tɛ eja, caroarona, “Manibapare,” ìri cɛ cañe pabarioyurɛ.

48 To bairo cɛ cáto:

—Judas, ¿nope ìi caroaro ñuu roti pabariotori yɛre cajãparãre yɛ tɛrɛ na mɛ jũgo ejati? cɛ caññurɛ Jesu.

49 Jesu mena cãna maca cɛ na cañegarɔ tɛjɛrã, ocõo bairo cɛ cañ jeniñañuparã:

—Ʋraɛ, ¿jarerica pãiri mena na mari quẽrãati? cɛ caññuparã.

50 To bairo na cañri paña Jesu cɛ cabuei sacerdote maja ɛraɛ cɛ paabojari majocɛ jĩcaure cɛ caamooro pa ta rocacõañurɛ, cariape nũgoa macatore.

51 To bairo cɛ cáto tɛjɛɛ Jesu maca:

—Átiqeticõañã, cɛ caññurɛ.

To bairo cɛ cabueire cɛ ì, cɛ capa taricure cɛ amoorore paña, cɛ catu quenoocõañurɛ.

52 Cabero cãre cañegarãre, sacerdote majare, Dio wii coteri majare, aperã cabɛcãrã judío majare carotirãre ocõo bairo na caññurɛ Jesu:

—¿Nope ìrã jee rutiri majocure ánare bairo jarerica pãiri, yucɛ rɛcari jee atiri, yɛ mɛja áti ñegati?

53 To cãnacã rɛmɛ Dio wiirɛ mɛja mena yɛ cãno to bairo yɛre mɛja cáti ñequẽrɛ. Yucura mɛja caboorijere mɛja átigarã. Sataná caroorije ɛraɛ cɛ caboorije mɛja cɛ cáti rotirijere mɛja átigarã, na caññurɛ Jesu.

### *Pedro niega conocer a Jesús*

*(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)*

54 To bairo na cɛ cañro bero Jesure cɛ cañe aájuparã sacerdote maja ɛraɛ ya wiirɛ. Topɛ cɛ na cañe aáto Pedro quena na beropɛ saña aájurɛ.

55 Jesure cɛ na cane aáti wii jania amejorerica janiro pupearɛ capero rioyuparã Dio wii paabojari maja. Pero rio átiri cajuma ruiyuparã. To bairo na cabairo tɛjɛɛ Pedro quena na tɛ cajuma ejanumu ajurɛ.

56 Pero cañ bujuro cɛ cajuma ruiro cɛ tɛjɛo jĩcao paabojari majoco caroaro cɛ tɛjɛ queno, ocõo bairo caññuro to cãnare:

—Ani quena Jesu mena cãninucɛraɛ ãmi, caññuro.

57 To bairo co cañrije apii:

—Cɛ yɛ majiquẽe, caññurɛ Pedro.

58 Petoacã bero apei Pedrore cу тјм осџо bairo cу caĩñурм:

—Mна Jesu cabuerã mena macacyna мнã мн quena, cу caĩñурм.

To bairo cу caĩro:

—Yм baiquẽe yна, cу caĩñурм Pedro.

59 Jĩca hora yoaroacã bero apei caĩñурм moquena:

—Ani Jesu mena macacynaãmi, jocм mee yм ĩ. Cу quena Galilea macacмãmi, caĩñурм.

60 To bairo cу caĩro:

—jYм мн caĩrijere yм majiqueti majuucџa, name! cу caĩñурм Pedro.

To bairo cу caĩ ani paynaãbocм capiyурм yна.

61 ãbocм cу capiro Jesu cу caamejore naca тјмyурм Pedrore. Cу caamejore naca тјмro Pedro catugooña бугayурм Jesu cъre cу caĩrique. “Ati ñamiãbocм cу capiparo jугoye itiani, ‘Cу yм majiquẽe, мн ĩtogм,” mari Уpaм Jesu cу caĩrique catugooña бугayурм.

62 Ti wamere тугooña бугa, buti aá, caotiyурм Pedro seeto, jтiritibacм.

### *Se burlan de Jesús*

(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63 Jesure cañericarã cу ĩ eperi cу capayuparã.

64 Cу capere juti ajero mena jia bipecџari cу capa epeyuparã. Cу pa átiri:

—¿Ni maca мн cу pari? Dio ye quetire buiori majocм мн cãmata мн majuuna тугooña бугa majiri jã buioya, cу caĩ epeyuparã.

65 Ape wame capee caroorije cу caĩ wada epeyuparã Jesure.

### *Jesús delante de la Junta Suprema*

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

66 Cabujuri paм yна, cabуcарã rotiri maja, sacerdote maja ұparã, aperã judío majare cabuerã caneñapoyuparã, Jesure cу jeniñagarã. To bairi Jesure cу cane aájuparã na cawadapeniri arұарм.

67 Cу ne aá, ocџо bairo cу caĩ jeniñañuparã:

—Mна Dio cу cajooricна Cristona мн cãmata мн cãniere jã ĩ buioya.

To bairo cу na caĩ jeniñaro:

—To bairo мнñja cabuorije to nibao joroquena yм мнja api нсcубугоquetiborã.

68 Ape wame мнjaare yм cajeniñarije to nibao joroquena yм мнja yмquetiborã. Yм мнja buuquetiborã.

69 Yucм bero mena to cџona Dio тм ruiri cу mena yм rotigм, na caĩñурм Jesu.

70 To bairo cу caĩro:

—¿Mна Dio Macна мнãti? cу caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩro:

—Cна yмã, мнja caĩrore bairona, na caĩñурм Jesu.

71 To bairo cу caĩro:

—To cџona aperã caroorije cу caĩ wadarijere caapiricarã na cabuorijere mari ap-inemoqueticџato. Mari majuuna mere Jesu cу caĩrijere mari apicџa, caame ĩñuparã.

## 23

### *Jesús ante Pilato*

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

1 Cabero na nipetiro na caneñapori arұарм cãnana Pilato турм Jesure cу cane aájuparã.

2 Topм ejarã ocџо bairo cу caĩñuparã:

—Ani jãre judío majare caĩto paiiãmi. Niyeru gobierno macacм romano maja ұpaм camajare cу cawapa jee roti joorijere, “Jooqueticџaña,” camajare na ĩnucumi. To bairo quenare, “Yна Dio турм cãnacм camaja турм cу cajooricм majuu yмã,” ĩmi. To bairo ĩi, “Уpaм yмã,” ĩi ĩnucumi, cу caĩ buioyuparã Pilatore.

3 To bairo na caĩro apii Pilato ocџо bairo cу caĩ jeniñañурм Jesure:

—Mña, ¿judío maja Урауна мн а̀ti? сн саї jeniñañурн.

—То bairona ун а̀ мн саїrore bairona, сн саїñурн Jesu.

<sup>4</sup>То bairo сн саїro bero Dio wii ұparãre, camaja capãarã to cãnare ocõo bairo na саїñурн Pilato:

—Ani caroорije cátaсн а̀mi, cabai buicсн а̀mi, ун ї majiquêe, na саїñурн.

<sup>5</sup>То bairo na сн саїrije to nibao joroquena ocõo bairo сн саїnemoñuparã Pilatore:

—Camajare ї rooye tuu teñanucumi, Judea yepa nipetiorн. Galilea yeparure to bairo саї rooye tuu teña jũgoyupi. Atorн quenare to bairona ї rooye tuu teñан ejami, сн саїnemoñuparã Pilatore.

### *Jesús ante Herodes*

<sup>6</sup>Pilato to bairo na саїrije apii ocõo bairo na саї jeniñañурн:

—¿Ani Jesu Galilea macacнa сн а̀ti?

—Ўнн, снна а̀mi, саїñuparã.

<sup>7</sup>“Снна а̀mi,” na саїro apii:

—Herode тнрн сн ne aánaja, na саїñурн.

Herode Galilea yepa ұpaн саїñурн. То bairo cabairi гнмнri cãno сн quena Jerusalẽpна саїñурн. То bairo Pilato na сн саїrijere apii Jesure сн cane aájuparã Herode тнрн.

<sup>8</sup>Сн тн сн na cane ejaro тннн сеeto cawariñууñурн Herode, Jesure сн тннн. Cajũgoyepure сеeto Jesure сн catнjũganucubajурн Herode. “Jesu а̀ñурн,” na саїrijere caqueti apinucuiñурн. Сеeto сн cáti iñoorijere catнjũganucubajурн.

<sup>9</sup>То bairi Jesure сн тннн capee wameri сн cajeniñabajурн. Jesu maca сн саууquêjурн.

<sup>10</sup>Sacerdote maja ұparã, aperã judío majare cabuerã to catнjũnucurã tutuaro mena, “Caroон majuu а̀mi Jesu,” сн саїñuparã Herodere.

<sup>11</sup>То cõona Herode сн polisía maja mena rooro сн саї epeyuparã Jesure. То bairo сн ї eperã сауpaн jañarique jutii caroa mena сн cajã epeyuparã. То bairona rooro Jesure сн а̀ti epe, сн catunuo jooyурн Pilato тнрн moquena.

<sup>12</sup>Ti гнмнna Herode Pilato mena caame oca quenooñuparã, cajũgoye caame тннncaquetibatana.

### *Jesús es sentenciado a muerte*

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

<sup>13</sup>Cabero Pilato na cajũgo neñapoyурн sacerdote maja ұparãre, camajare cajũgo а̀nare, camaja aperã quenare yua.

<sup>14</sup>Na jũgo neñapo, ocõo bairo na саїñурн:

—Anire ун тнрн сн мнја neajupa, “Camajare carooye тнн а̀mi,” їrã. То bairi мнја саapiro caroaro сн ун jeniñawн. Caroорije сн cátaje сн мнја саїrijere ун бнncaquêe. Cabai bui cutiquêсн а̀ñupi.

<sup>15</sup>Herode quena jã тнрн сн tunuo jooyupi, “Cabai bui cutiquêсн а̀mi,” їi. То bairi ñe unie cátiqũснrena сн cajĩaquetipe а̀.

<sup>16</sup>Baiyupa снre weсн ajero wẽri mena na bape roti átiri to cõona сн ун buucõagн, na саїñурн Pilato.

<sup>17</sup>То cãnacã снma pascua boje гнмн cãno jĩcaure na cabuunucuiñурн Pilato presopн cãснre.

<sup>18</sup>То bairi Pilato, “Jesure сн ун buugн,” сн саїro apirã caawajayuparã:

—¡Anire Jesure сн na jĩa rocacõato! ¡Barrabá macare сн buuya! саї awajayuparã.

<sup>19</sup>Barrabá cawameснсн сн mena macanare na cajũgo quẽricн саїñурн ұparãre. То bairo jũgo quẽi camajare na cajĩañурн. То bairo сн cátaje wapa presopн саїñурн.

<sup>20</sup>То bairi Pilato сеeto Jesure сн buugн na саїbajурн moquena.

<sup>21</sup>То bairo na сн саї buiorije to nibao joroquena сеeto саї awajayuparã:

—¡Yucн pãi теõrica pãipн сн na rapuacõato!

22 To bairo na caïro ocõo bairo na caïñurũ Pilato moquena:

—¿Ñee unie caroorije cũ cátaje to ãti cãre? Ñee unie cátiquẽcũrena cũ cajïaquetipe ã. To bairi wecũ ajero wẽri mena na bape rotiri cũ yũ buugũ, na caïñurũ Pilato.

23 Na maca to bairo cũ caïrijere apirã seeto janaricaro mano caawajanemoñuparã sacerdote maja ɱparã jãa:

—¡Yucũ tẽorica pãipũ cũ na papuacõato! To bairi seeto na caï jeni awaja netorijere caapicõañurũ Pilato.

24 To cõona na caboori wame cũ na cajeniri wame na cáti rotiyurũ yua.

25 Barrabá, caɱparãre catei, camajare cajũgo jïaricũ macare cabuuyurũ, presopũ cãnibatacũre. Jesu macare mɱja caboorore bairo cũ ája ñi, na cajooyurũ yua.

### *La crucifixión*

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 To bairi Jesure cũ cane aájuparã, yucũ pãipũ cũ papua jïagarã. Cũ na cane aáto na cabocayurũ Simón cawamecũcũ. Maca tɱjaro aáteña tunu acú cájupũ. Sirene cawamecũti maca macacũ cañurũ Simón. To bairi Simón na cũ cabocarõ tɱjũrã Jesure cũ na capapua tupa pãire cũ ne peori Jesu bero cũ capɱja ɱja rotiyuparã.

27 Jesure na cane aáto camaja capãarã cũ caɱja aájuparã. Cãromia capãarã jɱtiritiri caoti ɱjayuparã.

28 To bairo na caotiro apii na amejore nũca tɱjũ, ocõo bairo na caïñurũ Jesu:

—Mɱjaa, Jerusalén macana romiri yũre tɱjũ jɱtiriti otiqueticõaña. Mɱja majuuna, mɱja punaa macare na tɱjũ jɱtiriti otiya.

29 Caberopũ camaja ocõo bairo ñgarãma: “Capunaa mana mari cãmata mari wariñuuboyupa.”

30 Camaja uwi netobana, “Ëta yucũ ña ató, marire to jïa recõato,” ñ tũgoõñagarãma.

31 Roorije yũ ána áama yũre, caroorije mácũrena. To bairi naa caroorijecũna aniri seeto popiye tamũogarãma na maca, na caïñurũ Jesu caotirã romirire.

32 Aperã quenare pũgarã caroorije cátinucuricarãre na cajee aájuparã, Jesu mena na jïagarã.

33 Na jee aá, Calavera na caïri rapũ eja, topũ cũ capapuayuparã Jesure, caroorã mena. Cariape nũgoa jïcaũ, cajõcũ nũgoa tũ apei na capapuayuparã.

34 Cãre na capapuarĩ rapũna ocõo bairo cũ Pacũ Diore cũ caïñurũ Jesu:

—Caacũ, yũre capapuarãre na cátiere na majiritioya. Na cátiere majiquẽema, caïñurũ Jesu.

Cũ jɱtii cãnibatajere caame ricawo epeyuparã.

35 To bairo cabairi rapũ camaja catɱjũ, tɱjũnucujoyuparã. Na ɱparã quena rooro Jesure cũ caï epeyuparã:

—Aperãre cacatiowĩ. Yucũra cũ majuuna cũ catioato Dio cũ cajooricũ majuu cũ cãmata, cũ caï epeyuparã.

36-37 Polisía quena to bairona cũ ñ eperi, cũ tũpũ eja, ɱje oco camucurijere cũ tĩa, ocõo bairo cũ caï epeyuparã:

—Mũa judío maja Ërapũ mũ cãmata mũ majuuna catioya, cũ caï epeyuparã na quena Jesure.

38 To bairi cũ na capapua turica pãipũre cũ rũpõa buire uca turica pãi catujayupe, “Ani judío maja Ërapũ ãmi,” ñrique.

39 Jïcaũ carooũ Jesu mena na capapuaricũ quena rooro cũ caï punijiniñurũ Jesure:

—Mũa Dio tũpũ cãnacũ cũ cajooricũ majuu yũ ã ñri, mũ majuuna catiori, jã quenare jã catioya.

40 To bairo cũ caïro apii apei cũ bapa maca ocõo bairo cũ caï tutiyurũ:

—¿Nõpe ñi mũa Diore mũ nũcũbũgoquẽeti, mũ quenare na cajïarije to nibao joroquena?



41 Mari maca mari cátaje wapa cariape marire áama. Cũ maca caroorije cátiqũcũ cũ nibao joroquena cũ áama.

42 To bairo cũ yaũre cũ ĩ, ocõo bairo Jesu macare cũ caĩũurũ:

—Yũ Ƴraũ, mũ caroti ejari paũ cãnorũ yũ mũ tũgooña majiwã.

43 To bairo cũ caĩro:

—Ati rũmũna yũ mena mũ anigũ caĩuu majuucõari paũrũ, Dio tũrũ, cariape mũ yũ ĩ, cũ caĩũurũ Jesu.

### *Muerte de Jesús*

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44 Jesure na cajĩari paũ majuu pajaribota cãno nipetiroũ canaitĩacoajupe yua. Ñamicaa maca mũirũ cũ cãni rui aáto las tres cãno majuu cabujucoajupe moquena, itia hora berorũ.

45 Muirũ cũ cabujuqueti aáti paũna Dio wii pupearũ macá arũare na cayo matarica ajero jutĩ ajero sawoocõa aájupe carecomacai, to majuuna.

46 To bairo cabairi paũna Jesu caĩ pi awajayurũ cũ Pacũre:

—¡Saacũ, mũ tũrũ yũ catiriquere jorũ yũ áa!

To bairo ĩi, cabai yajicoajurũ Jesu yua.

47 Polisía maja Ƴraũ maca to bairo cabairijere tũjũũ Diore cũ nucũbũgori ocõo bairo caĩũurũ:

—Ania cariape cabai buicũtacũ me añũuri, caĩũurũ.

48 Camaja pato catũjũrã ejaricarã to bairo Jesu cũ cabai yajirijere tũjũrã seeto catũjũ jutiriti tũgooñarique paicõa tunu aájuparã yua.

49 Jesu mena cãnibatana, Galilea macana romiri cũre caũjabatana quena yoabũjaroacãrũ tie cabairijere catũjũcõa tũjũnucũũurũ.

### *Jesús es sepultado*

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50 Jesure na cajĩari paũre José sawamecũcũ, caĩũũ tona caĩũurũ. Cũa Judea yerapũre Arimatea sawamecũti maca macacũ caĩũurũ. Cabũcũrã rotiri maja mena macacũ caĩũurũ.

51 Na mena macacũ nibaorũcũna Jesure cũ na cajĩarijere cabooquetibajurũ. Dio joogũmi ati yerapũre Ƴraũ cãnipraũ majuure caĩ tũgooña yũ caĩũurũ.

52 To bairi Jesu cũ cabai yajiro tũjũũ José Pilato tũrũ Jesu rupaũ ãnatore ne ruiogũ cũ cajenii aájurũ.

53 Cũ jeniri bero yucũ tẽorica pãirũ na caparua turicũre cũ cane ruioyurũ. Cũ ne ruio yaparo caroa jutii cabotirije mena cũ caumãũurũ. Cũ umá, ãta toti na cayejea we quenoorica totipũ camaja cayaaya mani totipũ cacũũurũ Jesu rupaũ ãnatore yua.

54 Judío maja na cayerijãnucuri rũmũ jũgoye macá rũmũ canaĩori paũ jũgoyeacã caĩũure.

55 To bairi Galilearũ Jesu mena cáatãna romiri quena ti totipũre aáti, Jesu rupaũre na careoro caroaro catũjũyuparã.

56 Tũjũ, catunucoajuparã. Tunu ejarã na wiiripũ, caroa cajũti ñuurije mena Jesu rupaũre na sawarepere caquenoõũurũ. Quenoõ yaparo yerijãrica rũmũ cãno cayerijãũurũ. To bairo bairã judío maja na caroti jũgoricarore bairona cabaiyuparã.

## 24

### *La resurrección de Jesús*

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

1 Ape semana judío maja na paa jũgorica rũmũ cabujuri paũacã cãno cãromia Jesure na cayaarica paũrũ cáaájuparã. Caroa cajũti ñuurijere na caquenooriquere jee aána cájuparã.

2 Ti paũrũ ejarã ãtaa ti opere na cacũ bipebatata ne wooricaro cãno catũjũyuparã.

<sup>3</sup> Ne wooricaró cãno tujurã caneto jãabajuparã, Jesu rupau ãnatore na capeorica paupure tujurã aána. Topu na capeoricaropure na catujmata mari Upau Jesu rupau ãnato camañupe.

<sup>4</sup> Cu rupau camano tujurã, “¿Dope bairo to baiyupari?” caĩ tũgooñañuparã. To bairo na caĩ tũgooñari pauna camuna pugarã seeto caaji baterijere cajaanarã na tũpu cabuia ejanucañuparã.

<sup>5</sup> Nare na cabuia ejanucaronã catujũ acũacoajuparã na romiri. Tujũ acũabana, uwirique mena camubia re cumucoajuparã. To bairo na catujũ acũaro tujurã ocõo bairo na caññuparã cajutii aji baterã:

—¿Nope ãrã cacatiirena cabai yajiricarãre na cacũri paupure cu mũa macarã ejati?

<sup>6</sup> Maami atore. Mere tunu catĩcoami. Tũgooñaña Galileapũ ãcu mũaare cu caĩrique.

<sup>7</sup> Ocõo bairo caĩwĩ mũaare: “Yũre joogarãma caroorãre. Caroorã yucu tẽorica pãipure yũ papua jãagarãma. Yũre na cajãaro, itia rũmũ bero yũ tunu catigũ moquena.” Atie cu caĩrique tũgooñaña, na caĩ buioyuparã caaji baterijere cajaanarã.

<sup>8</sup> To bairo na caĩrijere apirã Jesu na mena ãcũpu na cu caĩrique catũgooña bugayuparã yua.

<sup>9</sup> Tũgooña buga, Jesu rupau ãnatore na cacũ rocarica paure catujura ejabatana catunucoajuparã. Tunu aá, nipetiro cabairije na catujuriquere na cabuioyuparã Jesu cu cabuericarãre once cãnacũre, aperã na mena macana quenare.

<sup>10</sup> Tie quetire nare cabuioricarã ato cãnacõo caññuparã: María Magdalena, Juana, apeo María Jacobo paco. To bairi aperã romiri quena caññuparã.

<sup>11</sup> To bairo na caĩro apirã, “Jocarã mũa ã,” na caboca ãñuparã, to bairo na caĩrijere api nũcũbugoquẽna.

<sup>12</sup> To bairo na caĩrijere caapi nũcũbugoquẽcu nibaopũcũna Pedro maca Jesure cu na cacũ rocaricaropure atu aá, ti toti pũeapũre camubia tujũ jõoñañupũ. Topũre cu catujũ jõoñaata Jesure, cu na caumábata ajero jutiuro jetore catujũyupũ. Tie jetore tujũ, catunucoajupũ. “¿Dope bairo to baibauyupari?” caĩ tũgooñacõa tunu aájupũ.

### *En el camino a Emaús (Mr 16.12-13)*

<sup>13</sup> Ti rũmũna Jesu cu cabuericarã mena macana pugarã cáaájuparã Emaú na caĩri macapũ. Jerusalẽpũ aácu pugã hora aátato cõo yoaro caññupe ti wã.

<sup>14</sup> Ti wãpũ aána nipetiro Jerusalén macana Jesure na cátajere caame wadapeni aájuparã.

<sup>15</sup> To bairo Jesure na caame ã wadapeni aátĩ pauna cũna na tũpu eja, na mena cáaájupũ.

<sup>16</sup> Na mena cu cáaáto, “Jesu ãcũmi,” caĩ majiquẽjuparã, cu tujũbaopũnana.

<sup>17</sup> To bairo na cabairo:

—¿Ñeere mũa ame wadapeni aápari? na caĩ jeniñañupũ Jesu.

Na maca seeto tũgooñarique pairã caññuparã.

<sup>18</sup> Ocõo bairo cu caññupũ Cleopas sawamecũcũ:

—¿Mũ jetona cáaáteñau Jerusalẽpũ cabaiyaejere camajiquẽcu mũ ãti? cu caĩ jeniñañupũ Cleopas.

<sup>19</sup> To bairo cu caĩro:

—¿Dope bairo cabaiyaejere mũ ãti? cu caññupũ Jesu.

—Jesu Nasaré macacũre na cátiyaejere, cu caññuparã na maca. —Cũa Dio ye quetire cabuio majii, caroa macajere cáti ãñõ, catutuaũ majuu Dio cu caĩ tujũ nũñabami. Camaja quena, “Catutuaũ majuu ãmi,” cu caĩ tũgooñabama.

<sup>20</sup> Yucũra sacerdote maja uparã, aperã jã uparã mena, Jesure cu na papua jãaato ãrã cu jooyawã romano maja yarã na polisiare.

<sup>21</sup> “Cũa Israel macanare mari wapanare marire camatabojau anigũmi,” jã caĩ tũgooñabapũ. Mere itia rũmũ neto cu na cajãeto bero.

<sup>22</sup> To bairo to baibao joroquena, jã mena macana romiri acũori wame jã buiowã cu na cacũ rocaricaropũ cabujuri paupũ catujura aábatana.

23 “Cɩ rupam ānatore jā tɩjɩquẽpɩ, Dio tɩ macana jetore na jā tɩjɩwɩ,” jā ĩwã. “ ‘Mere Jesu catícoami moquena,’ jā ĩwã Dio tɩ macana,” jā ĩ buiowã cãromia.

24 To bairo na caĩro bero jā mena macana jĩcaarã cɩ na cacũ rocarica paɩpɩre tɩjɩra aána cãromia na cabuioetore bairona tɩjɩyuparã na quena. Jesu rupam ānatore bugaquẽjuparã, cɩ caĩñuparã.

25 To bairo na caĩro apii:

—Camajiquẽna mɩja ã. Dio ye quetire buiori maja ānana na caucariquere mɩja apirajee nɩcɩbugoquẽe.

26 Dio cɩ cajooricɩ majuu cãre capopiye tamɩo jɩgope cãmɩ Ɔpam cɩ cãniparo jɩgoye. ¿Tiere mɩja majiquẽeti? na caĩñupɩ Jesu cãre na catɩjɩ majiquẽtie to nibao joroquena.

27 To bairi Cristo cɩ cabaipere Moisé tirɩmɩpɩ macacɩ cɩ caĩ ucarique, aperã nipetiro Dio ye quetire cabuioricarã na caĩ ucariquere na caĩ buioyupɩ Jesu.

28 Na cáaáta macare coña aána cabaiyuparã yua. Jesu maca na jɩgoyerɩ neto aágu cabaibajupɩ.

29 To bairi:

—Neto aáqueticõaña. Atona jā mena tuaya. Mere ñamicaapɩ ã, cɩ caĩñuparã.

To bairo seeto cɩ na caĩro apii Jesu na mena na cãni wiipɩre cajãa aájupɩ, na mena tuagɩ.

30 Jãa eja, na mena ɩgarica cajawa tɩpɩre rui, pãre ne, Diore, “Ñuubɩja,” cɩ ĩ, ti rupaare na cape bate nuniñupɩ.

31 Na cɩ cape bate nuniri paɩna to cõona, “Jesuna āmi,” cɩ caĩ tɩjɩ majicõañuparã. To cõona Jesu cabauqueticõa atɩ aájupɩ yua.

32 Cɩ cabairo bero:

—Mapɩ marire cɩ cabuioero, “Ocõo bairo ĩgaro ĩ Dio ye queti ucarica pũuri,” marire cɩ cabuioero mari yeripɩ caroaro mari catɩgoõña wariñuuwɩ marire cɩ cabuioerijere apirã, caame ĩñuparã.

33 To bairo ame ĩ, nemoopɩre wamɩnɩca, Jerusalẽpɩ catunucoajuparã. Jerusalẽpɩ tunu aá, Jesu cɩ cabuericarã once cãnacãɩ aperã na yarã mena na caneñaporo na cabɩga ejayuparã.

34 Topɩ caneñaporã maca ocõo bairo na caĩ buioyuparã Emaúpɩ cáatánare:

—Mari Ɔpam Jesu catimi, jocarã mee jā ĩ. Simón Pedro cɩ tɩjɩyupɩ.

35 To bairo na caĩro apirã na quena mapɩ na cáaáto na cɩ cabuia ejariquere na caĩ buioyuparã:

—Cabero jãre pan cɩ cajɩgo pe bate ɩgari paɩna to cõona cãre jā tɩjɩ majiwɩ, na cabuioyuparã na quena.

### *Jesús apareció a los discípulos*

*(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)*

36 Tiere na caame buiori paɩna Jesu maca na watoapɩ cabuia ejanɩcañupɩ. Buia ejanɩca, na ñuu roti, “Caroa wariñuurique mɩjaare to āmaro,” na caĩñupɩ Jesu.

37 To bairo cɩ caĩro seeto catɩjɩ acɩacoajuparã. “¡Abɩ! Cabai yajiricɩ ānacɩ wãti ācɩmi,” caĩ tɩgoõñañuparã.

38 To bairi Jesu na caĩñupɩ:

—¿Nope ĩrã yɩ mɩja uwiti? ¿Nope ĩrã cariape mɩja tɩgoõñaquẽeti?

39 Tɩjɩya yɩ wamorire, yɩ rɩporire. Yɩna yɩ ã. Yɩ pañarã ajá. Cabai yajiricɩ ānacɩ wãti maca ri mácɩmi. Ōwaa mácɩmi. Yɩna yɩ ani peticõa, tɩjɩya, na caĩñupɩ Jesu.

40 To bairo na ĩ, cɩ wamorire, cɩ rɩporire na caĩñoõñupɩ.

41 To bairi seeto wariñuurica wame na to nibao joroquena catɩjɩ nɩcɩbugoquẽjuparã mai. To bairo na cabairo:

—¿Ɔgarique to nicuti? na caĩñupɩ Jesu.

42 To bairo cɩ caĩro wai ājɩricɩ rɩca jĩca rɩca cɩ cajooyuparã.

<sup>43</sup> Na cajoori rucare boca ne, caugayurɛ Jesu na catɛjuro.

<sup>44</sup> Ƴga yaparo ocɔo bairo na caĩɲurɛ Jesu yua:

—Nipetiro yure cabaiejere cajugoyerɛ mɛja mena ācɛ mɛñɛja cabuiobarɛ. Nipetiri wame Moisé yure cɛ caĩ ucarique, aperã Dio ye quetire buiori maja ānana yure na caĩ ucarique, to bairo quena Salmo na caĩri pũuroɛ yure na caĩ ucariquere bairona yure baiwɛ. Yure na caĩ ucarique cɔona aáto baiwɛ, na caĩɲurɛ.

<sup>45</sup> To bairo na ĩ, na cabuioyurɛ Jesu Dio ye queti ucarica pũuripɛ caĩrijere, tiere caroaro na majiatio ĩi.

<sup>46</sup> —Ocɔo bairo ĩ ucarique cãmɛ yure: “Dio cɛ cajooricɛ majuu jã ecoogɛmi. Cɛ cabai yajiro itia rɛmɛ bero tunu catigɛmi moquena.

<sup>47</sup> To bairi cɛ carotiroi atie caroa quetire cabuio majiope ā aperã nipetiroɛ macanare. Jerusalẽrɛ tiere cabuio jɛgope ā, cabero nipetiro macanare cabuiope anigaro. Na buiorã ocɔo bairo na ĩ buiogarãma: ‘Caroorije mɛja cátajere mɛja catɛgooñarique pai jatiritiata mɛja majiritiogɛmi Dio,’ ĩ buiogarãma,” caĩ ucayura na ānana, na caĩɲurɛ Jesu.

<sup>48</sup> —Mɛjaana to bairo yure cabairijere catɛjɛrã aniri, “Cariapena ā. To bairona cabaiwɛ,” mɛja ĩ maji.

<sup>49</sup> Mɛjaare yɛ joogɛ yɛ Pacɛ cɛ caĩ majio cũricarore bairona mɛja mena cãnipaure, Dio Espiritu Santore. Jerusalẽrɛ yuuya mai. Espiritu Santo rui ejaɛ tutuariquere mɛja joogɛmi. Mɛjaare cɛ cajooro beropɛ mɛja buio teñara aágarã yua, na caĩɲurɛ Jesu.

### *Jesús sube a los cielos*

*(Mr 16.19-20)*

<sup>50</sup> Cabero Jesu na cajugo aájurɛ Jerusalén maca jɛgoye Betaniarɛ cáaáti wãrɛ. Topɛ ejaɛ, cɛ wamorire ñu mɛgo:

—Yɛ Pacɛ caroaro mɛjaare cɛ átibojaato, caĩɲurɛ.

<sup>51</sup> To bairo ĩina na cawamɛ ame pea weocoajurɛ mɛrecoorɛ yua.

<sup>52</sup> Cɛ cawamɛ aáto seeto cɛ cáti nɛcɛbɛgoyuparã. Cɛ áti nɛcɛbɛgo yaparo Jerusalẽrɛ catunucoajuparã, seeto wariñuurique mena yua.

<sup>53</sup> Cabero Dio wiipɛ Diore caĩ wariñuucɔa aninucuñuparã.

To cɔona ā.

## EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

### *La Palabra de Dios hecha hombre*

<sup>1</sup> Nemoopuna cānitugayupi Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuion Majuu sawamesucu. Ati yepare Dio cu cátiparo jūgoye cānitugayupi. Dio mena cāñupi Dio Ye Quetire Cabuion Majuu sawamesucu. Cu quena Diona cāñupi.

<sup>2</sup> Nemoopuna Dio mena cānicōañupi.

<sup>3</sup> Dio cu Macu mena nipetirijere cájupi. Ati yeparare nipetirije cu mena cu cátaje jeto ā. Dio Ye Quetire Cabuion Majuu sawamesucu cu camamata ati yepa macaje maniboro.

<sup>4</sup> Catiriquere cajon āmi Dio Macu. To bairo aniri ati yepa macanare na cajia bujubojaure bairo āmi Dio Macu, cariape macajere camajare na iñon. Cariape macaje na majiatio ñi to bairo cabaiwī Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuion Majuu sawamesucu maca.

<sup>5</sup> Atie jia bujuriquere bairije ā Dio ye quetire buiorique, canaitiaropure bairo cānare, Diore camajiquēnare. Cu Pacu yere iñooogu caejayupi Dio Macu. To bairi canaitiarije jia bujuriquere to cayaa majiquētoe bairona neto majiquēe caroorije átaje Dio ye quetire buiorique macare.

<sup>6</sup> Dio cajooyupi Juan sawamesucure cu ye quetire cabuio jūgoyeyepare.

<sup>7</sup> Dio Macu, ati yepa macanare cajia bujubojaure bairo cācu majuu cu cáatipere cabuio jūgoyeyeyupi Juan. Camaja Dio Macure na nucubugowāto ñi to bairo cabuio jūgoyeyeyupi.

<sup>8</sup> Juan ati yepa macanare cajia bujubojaure bairona cācu majuu mee cāñupi. Cajia bujubojaure bairo cācu majuu macare, Dio Macu majuu cu cáatipe macare cabuio jūgoyeyei cāñupi Juan.

<sup>9</sup> Ati yepa macana nipetirāre Dio ye quetire caroaro buion acú caejayupi Dio Macu, cajia bujubojaure bairo cācu majuu.

<sup>10</sup> Dio Macu ati yeparu caejayupi, Dio cu cāniere iñon acú. Dio mena ati yepare cáta cu cānibato quena ati yepa macana maca cūre, “Cuna āmi,” cu cañ tujū majiquēma ati yeparu cu caejaro.

<sup>11</sup> Cu cáta yepa macana tūru cu caejabato quena cu yarā cu cabooquēma.

<sup>12</sup> Jīcaarā maca cūre canucubugowā. To bairo cūre na canucubugoro Dio punaa cu yarā majuu na cāni rotiwī, “Jā mena caroaro āña,” cūre cañrā macare.

<sup>13</sup> Camaja punaa cutajere bairo aniquēma Dio punaa maca. Camaja na cátaje mena na caboorije mena punaa cutima. Dio punaa maca cu jūgori jeto cu punaa cāna āma.

<sup>14</sup> To bairi Dio Macu, Dio Ye Quetire Cabuion Majuu maca ati yeparu cabuiayupi. Camajocu macure bairona buiari, jā mena cāmi. Camajare camai netocōawī. Nipetirije cu cabuorijere cariape jeto cañwī. Cu cátaje quena cariape jeto cámi. Dio Macu majuu jīcauna āmi. To bairi cu Pacure bairona āmi. To bairo caroaro majuu cu cāniere, cu catutuarije mena cu cátaje quenare jā catujwū.

<sup>15</sup> Juan maca Dio Macu ye quetire buion ocōo bairo cañwī:

—Anina āmi mūjaare yu cañ buioricu. Ocōo bairo yu cañ buiowu: “Caberopu jīcau atīgumi. Nemoopuna cānicōañupi. To bairi yu netoro cāni majuu āmi. Cu rugaro cācu majuu yu ā,” cañwī Juan.

<sup>16</sup> Mani nipetirāre camai tujū netoñupi Jesucristo. To bairi cañuu netorijere manire cajooyupi.

<sup>17</sup> Moisé tirutūru macacu Dio cu carotirijere cajooyupi. Jesucristo maca mani mai tujūri caejayupi, cariape macaje buiori.

<sup>18</sup> Jīcau maca Diore catujuricu maami. Cu Macu jīcauna cu mena cāninusu maca cu Pacure mani camajiro cájupi.

*Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo*

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

<sup>19</sup> Jerusalén macana judío maja sacerdote maja ɥparãre, aperã levita poa macanare Juan tɥpɥ cɥ jeniña rotirã na cajooyupa. To bairi na cajooricarã Juan tɥpɥ ejarã:

—¿Ñamɥ majuu mɥ ãti mɥa? cɥ caĩ jeniñawã.

<sup>20</sup> Cariapena na caĩ yɥwĩ Juan:

—Yɥa Dio cɥ cajooricɥ anibacɥ quena cɥ cabejericɥ majuu mee yɥ ã. Cristo mee yɥ ã.

<sup>21</sup> To bairo na cɥ caĩro cɥ caĩ jeniñanemowã:

—¿To roque ñamɥ majuu mɥ ãti? ¿Tirɥmɥpɥ macacɥ Dio ye queti buiori majocɥ Elías cawamecɥ catunu catiricɥ mee mɥ ãti? cɥ caĩ jeniñawã.

—Yɥ aniquêe, na caĩ yɥwĩ Juan.

To bairo cɥ caĩro cɥ caĩ jeniñanemowã tunu:

—¿Dio yere buiori majocɥ jĩcaɥ atígumi na caĩricɥ mee mɥ ãti? cɥ caĩ jeniñawã.

—Yɥ aniquêe, na caĩwĩ Juan.

<sup>22</sup> To bairo cɥ caĩro apirã:

—To roque ¿Ñamɥ ñcɥ majuu mɥ ãti? Jãre cajeniña jooricarãre mɥ cayɥrijere jã cabuio majiparore bairo jãre buioya. ¿Mɥ majuu ñamɥ yɥ ã mɥ tɥgooñati? cɥ caĩ jeniñawã.

<sup>23</sup> To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yɥwĩ Juan:

—Tirɥmɥpɥ macacɥ Dio ye quetire buio jɥgoyeyeri majocɥ Isaía cawamecɥ ocõo bairo caĩñupi: “Jĩcaɥ cayucɥ manopɥ, camaja na cãniquêtopɥ caawajanucu teñaɥ anígumi,” cɥ caĩricɥ yɥ ã. Ocõo bairo caĩñupi Isaía: “ ‘Mani ɥpɥ cɥ cáatíparo jɥgoye caroaro quenoo yuuya. Cariape cãni wã caroa wã mɥja cátoe bairo quenoo yuuya mɥja yerire,’ caĩi anígumi,” caĩñupi Isaía. Cɥ caĩricarore bairona cabaii yɥ ã.

<sup>24</sup> Juãre cajeniñaricarã fariseo maja mena cabuerã na cajooricarã cãma.

<sup>25</sup> Ocõo bairo cɥ caĩ jeniñanemowã tunu:

—Baiyupa, “Dio cɥ cabejericɥ Cristo mee yɥ ã,” mɥ ĩ. “Elías ãnacɥ catunu catiricɥ mee yɥ ã,” mɥ ĩ. “ ‘Jĩcaɥ Dio ye quetire buiori majocɥ majuu atígumi,’ na caĩricɥ mee yɥ ã,” mɥ ĩ. ¿Nore ĩi camajare na mɥ bautisati, “Na mee yɥ ã,” ĩbacɥ quena? cɥ caĩ jeniñawã.

<sup>26</sup> To bairo cãre na caĩ jeniñaro:

—Yɥ bautisanucu oco mena. Apeĩ maca ãmi jĩcaɥ mɥja watoapɥre mɥja camajiquêcɥ.

<sup>27</sup> Cɥ maca yɥ bero buio teñaɥumi. Yɥ bero anibacɥ quena yɥ netoro majuu cãcɥ ãmi. Cɥ raabojari majocɥre bairo cãcɥ maca yɥ ã. Caĩuu netoɥ ãmi, na caĩwĩ Juan.

<sup>28</sup> Tie to bairije cabaiwɥ Betábara cawamecɥtopɥ, Jordán cawamecɥti ya ape nɥgoa tɥ maca. Topɥ camajare cabautisawĩ Juan.

*Jesús, el Cordero de Dios*

<sup>29</sup> Cabero ape rɥmɥ maca cɥ tɥpɥ Jesu cɥ caejaro catɥjɥwĩ Juan. Cãre tɥjɥɥ ocõo bairo caĩwĩ topɥ cãnare:

—¡Tɥjɥya! Cɥna ãmi Dio cɥ cajooricɥ. Oveja waibɥcɥ cawimaɥre na cajĩa joe buje mɥgoɥre bairo cãcɥ ãmi. Cajɥgoye macana judío maja na caroorijere rerã jã áa ĩrã oveja cawimaɥre jĩa, cajoe buje mɥgo joonucuñupa Diore. Tie na cátinucuriquere bairona ãmi ani. Cãa ati yepa macana nipetirã rooro na cátinucurijere majiriobojagumi.

<sup>30</sup> Cajɥgoye mɥjaare buioɥ ocõo bairo mɥjaare yɥ caĩ buioɥɥ: “Caberopɥ jĩcaɥ atígumi. Nemoopɥna cãnicõañupi. To bairi yɥ netoro cãcɥ ãmi,” yɥ caĩwɥ, caĩwĩ Juan.

<sup>31</sup> —Cɥ tɥjɥɥ, “Cɥna ãmi,” cɥ yɥ caĩ majiquêpɥ. Majiquetibacɥ quena Israel macana cãre na majiatio ĩi oco mena na yɥ cabautisɥ apɥ.

<sup>32</sup> ‘Cãnɥ Espíritu Santo buare bairo cabauɥ rui atí, ani Jesu buipɥ eja peawĩ.

<sup>33</sup> Nemoo to bairo cabaiire yɥ majiquêpɥ. To jɥgoyepɥ Dio oco mena yɥre cabautisa rotii ocõo bairo yɥ caĩwĩ: “Espíritu Santo rui atí, jĩcaɥ cɥ buire cɥ caeja pearo mɥ tɥjɥɥ. To bairo cabairo tɥjɥɥ, ‘Camajare Espíritu Santore cajom ãmi,’ mɥ ĩ majigɥ,” yɥ caĩwĩ Dio.

<sup>34</sup> Atie cajugoye Dio yure cɛ caĩricarore bairona cabairije tɛjɛɛ cãre yɛ tɛjɛ majiwɛ. To bairi mɛjaare yɛ buio. Cɛna ãmi Dio Macɛ, caĩ buiowĩ Juan camajare.

### *Los primeros discípulos de Jesús*

<sup>35</sup> Cabero ape rɛmɛ cɛ cabautisanucuroɓna cãmi Juan tunu. Jã pɛgarã yɛ, André quena Juan buerã jã cãmɛ.

<sup>36</sup> Cɛ mena jã cãno Jesu jãre cɛ caneto aáto tɛjɛri ocɔo bairo caĩwĩ Juan:

—¡Tɛjɛya! Jĩina ãmi Dio cɛ cajooricɛ. Ati yepa macana rooro na cátiere carei atáɛ ãmi jĩia, caĩwĩ Juan.

<sup>37</sup> To bairo cɛ caĩrijere apirã Jesu macare cɛ jã caɛjacoarɛ Juãre caɛjabatana yua.

<sup>38</sup> To bairo jã cabairo Jesu jã caamojore tɛjɛwĩ cɛ bero jã caɛja aánare.

—¿Ñeere boorã yure mɛja ɛja atí? jã caĩ jeniñawĩ.

To bairo jãre cɛ caĩ jeniñaro:

—¿Noorɛ mɛ cãni paɛ to ãti? cãre jã caĩ jeniña yɛwɛ.

<sup>39</sup> —Aɛja. Mɛjaare yɛ iñoora, jã caĩwĩ Jesu yua.

To bairo cɛ caĩro cɛ mena jã cááarɛ. Canaiori paɛ cãno topɛ cɛ mena jã cãni naiocoarɛ.

<sup>40</sup> Yɛ mena Jesure caɛjaɛ Simón Pedro bai André cawamecɛcɛ cãmi.

<sup>41</sup> To bairi cɛ jɛgocɛ Simóre nemoona camacɛ aácoami André. Cɛ bugaɛ ocɔo bairo cɛ caĩwĩ:

—Mesíare jã bugaɛ.

Mesía Cristo Dio cɛ cabejericɛ ati yepapɛre cɛ cajooricɛ ĩgaro ĩ.

<sup>42</sup> André Simóre cɛ capii ejawĩ Jesu tɛrɛ. To bairi Jesu maca cãre tɛjɛri ocɔo bairo cɛ caĩwĩ:

—Simón mɛ ã, Jonás macɛ. Cabero Cefa mɛ wamecɛtigɛ. Cefa Pedro o, ũtaa ĩgaro ĩ.

### *Jesús llama a Felipe y a Natanael*

<sup>43</sup> Cabero macá rɛmɛ maca Jesu Galilearɛ aágɛ cãmi. Topɛ cɛ cáááparo jɛgoye Felipe cawamecɛcɛre buga ejari ocɔo bairo cɛ caĩwĩ:

—Jitá yɛ mena.

<sup>44</sup> Felipe Betsaida cawamecɛti maca macacɛ cãmi. Pedro quena cɛ bai André mena ti maca macanana cãma.

<sup>45</sup> Felipere, “Jitá,” Jesu cɛ caĩro apiri Natanaere cɛ capii aámi. Natanael tɛrɛ ejaɛ ocɔo bairo cɛ caĩwĩ:

—Dio cɛ cajoure jã bugaɛ, Moisé cɛ caucarica pũuroɓ cɛ caucaricɛrena. Dio ye quetire buiori maja quena cãrena caĩ ucayupa. Jesuna ãmi na caucaricɛ, José macɛna Nasaré macacɛ, caĩwĩ Felipe. Nemoona, “José macɛ ãcɛmi,” caĩ tɛgooñabami Felipe.

<sup>46</sup> Natanael maca cɛ caĩwĩ:

¿Mɛ catɛgooñaro Nasaréɓre caroarã na nicɛti? cɛ caĩwĩ.

To bairo cɛ caĩro:

—Jitá, mani tɛjɛto, cɛ caĩ yɛwĩ Felipe.

<sup>47</sup> Cabero Natanael cɛ cáató tɛjɛri ocɔo bairo caĩwĩ Jesu:

—Ani Israel macacɛ, caĩtorique máɛ majuu ãmi.

<sup>48</sup> To bairo Jesu cɛ caĩro apii ocɔo bairo cɛ caĩ jeniñawĩ Natanael:

—¿Dope bairi yɛ mɛ majití?

To bairo cɛ caĩ jeniñaro Jesu ocɔo bairo cɛ caĩ yɛwĩ:

—Felipe mɛre cɛ capiparo jɛgoye mɛ yɛ tɛjɛtɛgawɛ, higuera cawamecɛtii ěoro mɛ cãno.

<sup>49</sup> To bairo cɛ caĩro Natanael maca cɛ caĩwĩ:

—Dio Macɛna mɛ ãcɛ mɛa. Israel macana Ɔraɛ majuu mɛ ãcɛ.

<sup>50</sup> To bairo cɛ caĩro ocɔo bairo cɛ caĩwĩ Jesu:

—“Higuera yucɛ ěoropɛ mɛ ãmɛ,” mɛ yɛ caĩrijere apii, “Dio Macɛna mɛ ãcɛ,” ¿yure mɛ ĩ nɛcɛbugoti? Caberopɛ atie netoro caroa áti iñoorica wamerire mɛ tɛjɛgɛ.

<sup>51</sup> Cariape mũ yũ ï. Caberorũ mũrecoo capãro mũja tũjugarã. To bairo capãro yũ tũrũ ángel maja rui atínucu, na sawamũ aánucurijere mũja tũjugarã. Camaja tũrũ Dio cũ cajooricũ yũ cãno maca to bairo yũre mũja tũjugarã.

## 2

### *Un boda en Caná de Galilea*

<sup>1</sup> Itia rũmũ Felipere, Natanaere Jesu cũ capiricarõ bero Galilea yeparũ Caná sawamecuti macarũ jĩcaũ to macacũ sawamo jiawĩ. To bairi boje rũmũ cáma. Jesu paco quena cãmo ti boje rũmũ cãno.

<sup>2</sup> Jesu quenare, jãre cũ buerã quenare jã capiwã.

<sup>3</sup> Boje rũmũ na cáto na caetirije Ƴje oco capeticoarũ. Capetiro tũjũo ocõo bairo caĩwõ Jesu paco co Macũ Jesure:

—Macũ, Ƴje oco etirique peticoarũ.

<sup>4</sup> To bairo co caĩro ocõo bairo co caĩwĩ Jesu cũ pacore:

—Caaco, ¿nope ïo yũ mũ buioti yũ macare? Yũ Pacũ yũre cũ cacũrique yũ áti rotiquẽemi mai, co caĩwĩ Jesu cũ pacore.

<sup>5</sup> To bairo cũ caĩbato quena co maca ti wii macana catĩa coterãre ocõo bairo na caĩwõ:

—Mũjaare cũ carotipe nipetiro caroaro ája.

<sup>6</sup> Topũ seis jotũri Ƴta mena na cáta jotũri cãmũ. Judío maja caroorije jã cátajere rerã jã áa ï majiorã na caoco pio jãnucuri jotũri cãmũ. Veinte o treinta galones cõo cajaanari rũri caraca rũri cãmũ to cãnacã jotũna.

<sup>7</sup> To bairi Jesu ti wii macana catĩa coterãre ocõo bairo na caĩwĩ:

—Atie jotũrire oco pio jãña.

To bairo na cũ caĩrore bairona cáma. Capio jãwã ti rũri caroaro jirarorũ.

<sup>8</sup> To bairo na cáti yaparoro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Petoacã waa ne aánaja boje rũmũ cajũgo ácu tũrũ.

“Jau,” ïrã cane aáma.

<sup>9</sup> Ti boje rũmũ cajũgo ácu, “Jesu cũ cajeñoorije ãno,” caĩ majiquẽmi. Topũ catĩa coterã jeto oco cãnajere Ƴje oco Jesu cũ cajeñoorijere camajiwã. To bairi ti boje rũmũ cajũgo ácu tiere etiñari sawamo jiaũre cũ pijo, ocõo bairo cũ caĩwĩ:

<sup>10</sup> —Nipetirã Ƴje ocore catĩarã caroa macare tĩa jũgonucuma. Ati maja sawatoa cãnie macare tĩa jũgoyupa manire. Pairo etiricarõ bero sawatoa macajere catĩa bui peope nibara. Caroa macare mũ tĩa jũgo rotiquẽjupa mũa, caĩwĩ.

<sup>11</sup> Jesu atiere Galilea sawamecutorũ Caná sawamecuti macarũ cáti iñoowĩ. Tiere ácu topũ nemoona cũ cáti majirije mena cáti iñoo jũgowĩ. Tiere cũ cáto tũjarã jã cũ buerã, “Dio cũ cajõna ãmi,” cũre jã caĩ nũcũbũgowũ.

<sup>12</sup> Cabairo bero Jesu Capernaum sawamecuti macarũ cáaámi. Cũ paco, cũ bairã cũ mena cáaáma. Jã quena cũ buerã quena jã cáaárũ. Ti macarũre capere rũmũriacã mee jã cãmũ.

### *Jesús purifica el templo*

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

<sup>13</sup> Judío maja na boje rũmũ pascua na caĩri rũmũ jũgoyeacã Jerusalẽrũ cáaámi Jesu.

<sup>14</sup> Jerusalẽrũ ejaũ Dio wiirũ cajãa aámi. Ti wiirũre waibũcũrã joori sawapatarãre na catũjãwĩ. Wecũare, ovejare, buaare camaja na cajã joe buje mũgoparãre joori sawapatawã. Aperã quena topũ caruiwã ape yepari macaje niyeru wajoari sawapatarã.

<sup>15</sup> To bairo na cáto tũjũũ Jesu yũta miji wẽri mena caquenoowĩ baperica wẽre. Ti wẽ mena waibũcũrã cajoorãre na cabape acu buucõawĩ. Niyeru sawajoari maja na ye niyeru cuirire cama bate recõawĩ. Na ye cajawori quenare catu ne roca cũcõawĩ.

<sup>16</sup> Buaare cajoo wapatarãre ocõo bairo na caĩwĩ:

—Ati majare na jee buti aánaja. Yũ Pacũ ya wiire apeye joorica wii átiqeticõaña.



17 To bairo cɛ cáto tɛjɛrã tirɛmɛpɛ macacɛ David, cɛ caucariquere jã catɛgooñawɛ. Ocõo bairo caucayupi David: “Dio, mɛ ya wiire yɛ mai neto.”

18 Judío maja ɛparã to bairo cajoo wapatarãre cɛ care buuro tɛjɛrã ocõo bairo cɛ caĩ jeniñawã:

—¿Ñamɛ mɛre cɛ carotiro apeye ati wiipɛ cajoo wapata ánare na mɛ acu buuti? “Dio yɛ cɛ carotiro na yɛ acu buu,” mɛ caĩata cɛ camajirije mena tɛjɛ acɛarica wamere jã áti iñoofa, caĩwã Jesure.

19 To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yɛwĩ Jesu:

—Ati wiire rocacõaña. Mɛja carocaró bero itia rɛmɛna yɛ áti quenooɣɛ ati wiire tunu, na caĩ yɛwĩ Jesu.

20 To bairo cɛ caĩro ɛparã cɛ caĩwã tunu:

—Áti majiña maa. Ati wiire ána yoaro majuu cuarenta y seis cɛmari capaawã. ¿Mɛ maca itia rɛmɛna mɛ wajoa nɛco ocabɛtibocɛti mɛna?

21 Jesu ti wiire ñi, cɛ majuuna cɛ rupaɛ macare ñ buio majioɛ caĩbami.

22 Cãre na cajãricaro bero catunu catiipɛ cɛ cãno cɛ buerã cɛ cabuioriquere jã catɛgooña majiwɛ. Tere tɛgooñarã, “Cɛ cabuioriquere cariapena caĩñupi,” jã caĩ nɛcɛbɛgowɛ. To bairi Dio ye quetire cabuiori maja tirɛmɛpɛ macana Jesu cɛ cabaipere na cauca jɛgoyeyerique quenare, “Cariapena caĩñupa,” jã caĩ nɛcɛbɛgowɛ yua.

### *Jesús conoce a todos*

23 Capãarã Jerusalẽpɛ Pascua boje rɛmɛ cãno caneñaporicarã Dio cɛ camajirije mena Jesu cɛ cáti iñoorijere tɛjɛrã, “Dio cɛ cajooricɛ ãcɛmi,” cɛ caĩ tɛgooña nɛcɛbɛgowã Jesure yua.

24 Na catɛgooñarijere catɛjɛ maji peocõawĩ Jesu. To bairi, “Yɛre caapijarã ãma,” caĩquẽmi.

25 Aperã cɛ na cabuioquetibato quena cɛ majuu na catɛgooñarijere camaji peocõawĩ.

## 3

### *Jesús y Nicodemo*

1 Jĩcaɛ fariseo na caĩrã mena macacɛ Nicodemo cawamecɛcɛ cãmi. Cɛ quena judío majare carotirã mena macacɛ cãmi.

2 To bairi jĩca ñami Jesure jeniñagɛ cɛ tɛpɛ caejawĩ. Ejaɛ ocõo bairo cɛ caĩwĩ Jesure:

—Mɛ mena ãcɛmi Dio. To bairi apeyere mɛ áti iñoo majii cɛ tutuarique jɛgori. Mɛ cáti iñoonucurijere tɛjɛrã, “Camajare cɛ buioato ñi mɛre cajooyupi Dio,” jã ñ maji, caĩwĩ Nicodemo Jesure.

3 To bairo cɛ caĩro ocõo bairo cɛ caĩwĩ Jesu:

—Cariapena mɛ yɛ ñ. Noo cãcɛ nemoopɛ cɛ cabuia jɛgoricarore bairona cɛ cabuianemoquẽpata Ɔpɛɛ Dio cɛ cãnopɛ aá majiquetigɛmi, cɛ caĩwĩ Jesu.

4 To bairo cɛ caĩro Nicodemo cɛ caĩ jeniñawĩ:

—Mani cabɛcɛaro bero dope bairo mani paco ya paropɛ mani buianemo majiquẽna. Mani pacopɛre mani buia bapoo majiquẽna, Jesure cɛ caĩwĩ Nicodemo.

5 —Cariapena mɛ yɛ ñgɛ, cɛ caĩwĩ Jesu. —Noo cãcɛ ñcɛ Ɔpɛɛ Dio cɛ cãnopɛ aágɛ Espiritu Santo mena, oco mena cabuianemope ã. To bairo cabuianemoquetacɛ maca Ɔpɛɛ Dio cɛ cãnopɛ aá majiquetigɛmi.

6 Camaja na capunaacɛna na punaana ãma. Dio punaa maca ãma Espiritu Santo napɛre cɛ cãni ejarije jɛgori yua.

7 To bairi camaja nemoopɛ na cabuia jɛgoricarore bairona cabuianemope ã yɛ caĩrijere apii tɛgooña mawijiaqueticõaña.

8 Espiritu Santo camajapɛre cɛ cãni ejarijere mɛ yɛ buio, cabuianemope ã mɛre ñ buioɛ. Espiritu Santo mena cabuiarã nipetirã winore bairona ãma. Na yerì macajere mani

tajiquêe. Wino quenare mani catujiquêtie noo cabooro bujũ papu tuuro. ¿Noo macaje to ajupari? mani ï majiquêe. Topũ aáto áa mani ï majiquêe tie quenare, caĩwĩ Jesu.

<sup>9</sup> To bairo cũ caĩro Nicodemo cũ caĩ jeniñawĩ tunu:

—¿Dope bairo Espíritu Santo mena buiarique to anicãti?

<sup>10</sup> Ocõo bairo cũ caĩ yũwĩ Jesu:

—¿Israel macanare Dio yere cabuei anibacũ quena tiere mũ majiquêeti?

<sup>11</sup> Cariapena mũ yũ ïgn. Yũ, yũ Pacũ Dio mena já camajirijere, já catujariquere mũjaare já cabuiobarũ. Mũja ariñajuêe.

<sup>12</sup> Ati yepa macajere yũ cabuioro mũja ari nũcũbũgoquêe. To bairi mũmũrecoo macaje Dio yere yũ cabuiõata roquere yũre mũja ari nũcũbũgoqueti majuucõaborã.

<sup>13</sup> Jĩcaũ maca camajocũ mũmũrecoorũre sawamũñãñ aátacũ maami. Yũna jĩcaũna mũmũrecoorũ cãnacũ yũ carui arũ. Yũna camaja tũrũ Dio cũ sajooricũ mũmũrecoorũ cãnacũ majuu yũ ã. To bairi mũmũrecoo macaje Dio yere yũ maji.

<sup>14</sup> Tĩrũmũrũ yucũ samaporũ Moisé añare bairo cabauũ cũ sawericũre yucũrũ cũ canũcoũuri. Moisé aña cũ sawericũre cũ cáatõre bairõna camaja yucũrũ yũ nũcõgarãma yũ quenare.

<sup>15</sup> To bairi nipetirã yũre caari nũcũbũgorã caroõrã ya raũrũ aáquetigarãma. Anicõa aninucugarãma Dio tũrũre, caĩwĩ Jesu Nicodemore yua.

### *El amor de Dios para el mundo*

<sup>16</sup> Dio ati yepa macanare seeto maii cũ Macũ jĩcaũna cãcũre cũ sajoõyuri. To bairo cũ cáto noa una cũ Macũre canũcũbũgorã yajiquetigarãma ropiye tamũorica raũrũre. Cũ mena anicõa aninucugarãma.

<sup>17</sup> Dio ati yepa macanare cũ ropiyeyeatõ ïi mee sajoõyuri cũ Macũre. Nare yũ netoõgu ïi cũ sajoõyuri Dio cũ Macũre ati yeparũre.

<sup>18</sup> Cũ Macũre canũcũbũgorãre na ropiyeyequetigũmi Dio. Cũ Macũ jĩcaũna cãcũre canũcũbũgoquêna macare, “Yũ caropiyeyeparã ãma,” caĩũgayuri Dio mere.

<sup>19</sup> Cũre canũcũbũgoquêna cũ caropiyeyeparã anitũgama. Ocõo bairo ã: Jesucristo jĩa bujurarõre bairo cãcũ cũ cáatõ cũ cabõõquêjura camaja. Roõro átaje macare boõ netõbana canaitãarõrũ cãnare bairo catuayura.

<sup>20</sup> Nipetirã caroõrije cána Dio Macũ mena anigaquêema, caroõrije já cátinucurijere tũjõõquêcũmi ïrã. Cũ mena macana anigaquêema, caroõrije na cátinucurijere mairã.

<sup>21</sup> Dio cũ caboõro caroõro cána maca cũ mena macana anigama, na cátinucurije cayajõõquêna aniri. Dio cũ catũjõõrije macare cána aniri bobõõquêema. To bairi baujaro átinucuma.

### *Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús*

<sup>22</sup> Nicodemo Jesu mena cũ sawadapeniro bero Judea sawamecũtopũ cũ buerãre já cajũgo aámi Jesu. Topũre camajare já cabautisawũ. Yoabũjaroacã já cãmũ.

<sup>23-24</sup> Juan, bautisari majõcũre presõrũ cũ na sajoõparo jũgoye cũ quena bautisau cámi Salim sawamecũto, Enõn sawamecũti majuuri raũrũ. Topũ paioõ oco cãmũ. To bairi camaja cũ tũrũ bautisa rotira anaa caejawã Juan tũrũ.

<sup>25</sup> To bairo cũ cabautisa ani raũ jĩca rũmũ Juan cũ cabuiorijere caariũjarã aperã judío maja yere cátinucurã mena caame wada netowã. Caroõrije já cátaje coje rerã já áa ïrã na cátinucurije unie caame ï wada netowã.

<sup>26</sup> To bairo cabairo bero Juan buerã ocõo bairo cũ caĩwã:

—Jãre cabuei, tĩrũmũbũjaacã Jordán i nũgoarũ mũ mena jĩcaũ, jãre mũ cabuioricũ yucũra cũ buerã camajare na bautisarã áama na quena. Nipetirã cũ mũjanucuma cãre, cũ caĩwã Juãre, Jesu cũ cãniere cũ ï buiorã.

<sup>27</sup> To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yũwĩ Juan:

—Dio cũ carõtiquêpata camaja cũ mũjaquetibõrãma.

<sup>28</sup> M̄jaare ȳ cabuioꝛiqueꝛe m̄ja caapit̄agaw̄. “Ȳna Dio c̄ cabejerica Cristo mee ȳna ã,” m̄jaare ȳna caĩw̄. C̄ j̄goꝛe c̄ cajoꝛ j̄goꝛic̄ ȳna ã ȳna.

<sup>29</sup> Oc̄o bairo maca ã: J̄cā c̄ n̄more c̄ canero c̄ yao majuu ãcomo. C̄ mena macac̄ c̄ore c̄ canero t̄j̄m̄ wariñuunemom̄i. Jesu j̄cā can̄mo neric̄re bairona ãmi. Camaja c̄re cañjarã c̄ n̄mo c̄ canericore bairona ãma. To bairi ȳ, c̄ mena macac̄ camaja c̄re na cañjaro t̄j̄m̄ ȳ wariñuunemo.

<sup>30</sup> C̄ maca ȳ netoro c̄c̄ ani nutuaḡmi Jesu. Ȳna maca cawatoa macac̄ ȳna anic̄oaḡ, caĩw̄ Juan c̄ buerãre.

### *El que viene de arriba*

<sup>31</sup> Jesu ãm̄recoꝛ c̄atãc̄ nipetirã netoro ãmi. Ati yepa macana ati yepa macajere buioma.

<sup>32</sup> ãm̄recoꝛ c̄atãc̄ maca nipetirã netoro c̄c̄ ãmi. ãm̄recoꝛ c̄ cat̄j̄riquerẽ, c̄ caapirique quenare buiomi. Cariape c̄ cabuioꝛije to c̄nibato quena c̄ ap̄ñjaquẽema camaja.

<sup>33</sup> J̄caarã c̄re caap̄ñjarã ãma bairã p̄na. To bairi c̄re caap̄ñjarã aniri, “Cariape buiomi,” ã majima.

<sup>34</sup> Jesucristo Dio c̄ cajoꝛic̄ aniri Dio c̄ cabuio rotirijere cabuio ãmi. Dio c̄ Esp̄ritu Santore tutuaro c̄re c̄ cajoꝛo to bairo áami.

<sup>35</sup> C̄ Mac̄re mairi, “Nipetirijere carotii m̄ anic̄oaḡ,” c̄ caĩñup̄i Dio.

<sup>36</sup> C̄ Mac̄re can̄c̄b̄goꝛã cat̄ic̄oã aninucugarãma. C̄re can̄c̄b̄goꝛquẽna maca cat̄ic̄oã aniquetigarãma. Seeto na rop̄iyeyeḡmi Dio to bairo c̄ Mac̄re can̄c̄b̄goꝛquẽnare.

## 4

### *Jesús y la mujer de Samaria*

<sup>1-3</sup> Cap̄aarã camaja Jesure cañjawã. Juan cabautisari majoc̄ netoro Jesu buerã maca camajare jã cabautisaw̄. Jesu c̄ majuu na cabautisaquẽmi. Cap̄aarã c̄re na cañjarijere, na c̄ cabautisarijere caqueti ap̄iyupa fariseo maja. Tie quetire ap̄iyuparã ãi, cááacoami Jesu Judeap̄ c̄nac̄ Galileap̄.

<sup>4</sup> Top̄ aãc̄ Samaria yepap̄ caneto aãmi.

<sup>5</sup> Ti yepap̄re Sicar cawamec̄ti macap̄ caejaw̄. Ti maca t̄p̄ Jacobo tir̄m̄p̄ macac̄ c̄ mac̄ Josere c̄ cajoꝛica yepa c̄m̄.

<sup>6</sup> Top̄ oco waarica ope Jacobo c̄ cayejearica ope c̄m̄. Jesu top̄ neto aãc̄ canñacoami. To bairi paaribota c̄no ti ope t̄p̄ cayerijã ejaw̄.

<sup>7-8</sup> Top̄ c̄ caruiri p̄na ãgariquerẽ warayera aãna macap̄ jã cááap̄. Jã sawapayera aãto j̄cao c̄romio Samaria macaco oco wao acó caejayupo ti op̄ep̄re. Top̄ co caejaro t̄j̄m̄:

—Oco ȳna t̄iañã, co caĩñup̄ Jesu.

<sup>9</sup> Co maca oc̄o bairo c̄ caĩñup̄o:

—¿Noꝛe ãi m̄na Judío majoc̄ anibac̄ quena ȳre Samaria macacore ȳre m̄ oco jeniti? c̄ caĩñup̄o.

Ti ȳteap̄re judío maja Samaria macana mena caame t̄j̄m̄ teeb̄janucuwã. Tie j̄goꝛi to bairo c̄ caĩñup̄o Jesure.

<sup>10</sup> To bairi Jesu co caĩñup̄:

—Dio camajare c̄ cajoꝛijere m̄ majiquẽe m̄na, co caĩñup̄ Jesu. —Ȳna quenare m̄ majiquẽe. Ȳre m̄ camajiata roquere ȳna macare ocore ȳre m̄ jeniborico. Tieꝛe ȳre m̄ sajeniata ȳna maca cacatic̄oã aninucupere cajoꝛije ocore m̄re ȳna jooboric̄.

<sup>11</sup> To bairo c̄ caĩro co maca c̄ caĩnemõñupo tunu:

—¿Ñee mena ocore m̄ waa neboc̄ti? Ati ope p̄p̄eap̄ majuu anic̄oã. ¿Noꝛm̄ cacatic̄oã aninucupere cajoꝛije ocore m̄ b̄gaboc̄ti m̄na?

<sup>12</sup> Mani ñicũ Jacobo ati ope macajere caetincuñañuri. Cũ punaa, cũ yarã cũ nuricarã quena caetincuñañura. Ati opere manire cacũñuri cãa. ¿Mũ maca cũ netoro cãcũ mũ ãti? cũ cañũuro.

<sup>13</sup> Ocõo bairo co caĩ yũyũ Jesu:

—Nipetirã ati ope macaje ocore caetirã oco etigacõa aninucugarãma.

<sup>14</sup> Yũ cajoorige macare caetirã oco etinemogaquetigarãma. Yerapũre oco cabuticõa ani opere bairona na anigaro wariñũurique na yeripũre. Tie jũgori caticõa aninucugarãma, co cañũurũ Jesu.

<sup>15</sup> —To roquere tie ocore yũ jooya. Yũre mũ cajooro yũ oco etiga nemoquetigo. To bairi ati operũre oco waago yũ atiquetincugo yua, cañũuro.

<sup>16</sup> Jesu co cañũurũ:

—Mũ manapũre cũ rioja.

<sup>17</sup> To bairo cũ caĩro co maca ocõo bairo cũ caĩ yũyũuro:

—Camapũrũ máco yũ ã yũa.

Jesu co cañũurũ tunu:

—Camapũrũ máco yũ ã ño cariapena mũ ñ.

<sup>18</sup> Jĩca wamo cãnacãũ mena camapũrũ cãtiñarico mũ anibara. Yũcãacã mũ cãcũgocũ mũ manapũrũ majuu me ãmi. To bairi cariapena mũ caĩrije ã.

<sup>19</sup> To bairo cũ caĩro apio ocõo bairo cũ cañũũuro Jesure:

—Dio ye quetire buiori majocũ mũ ãcũ.

<sup>20</sup> To bairi jã ñicũ jãa Samaria macana icũ ãtaũrũ Diore cáti nũcũbũgonucũñura. Mũjaa judío maja maca, “Jerusalẽrũ Diore cũ cáti nũcũbũgonucure ã,” mũja ñnucũ, cũ cañũũuro.

<sup>21</sup> To bairo co caĩro ocõo bairo co cañũũurũ Jesu:

—Yũ caĩrijere apiya. Cabero icũ ãtaũrũ aãquetibana quena, Jerusalẽrũ aãquetibana quena mani Pacũ Diore mũja áti nũcũbũgogarã.

<sup>22</sup> Mũjaa Samaria macana mũja cáti nũcũbũgorijere caroaro mũja majiquẽe. Jã roque jã cáti nũcũbũgonucurijere jã maji. Ocõo bairo ã: Camajare caroorijere na canetoobojapũ judío majocũ anigũmi.

<sup>23</sup> Mani Pacũ Diore áti nũcũbũgorica yũtea majuu ejagaro. Mere ti yũtea anitũga. Camaja Diore na yeripũ jeto áti nũcũbũgogarãma. To bairona na yeripũ caroaro cãre cáti nũcũbũgorãre boomi Dio.

<sup>24</sup> Dio catũjũya mácũ ãmi. Cãre cáti nũcũbũgorã na yeripũ jeto cũ cáti nũcũbũgoparã ãma, co cañũũurũ Jesu.

<sup>25</sup> To bairo cũ caĩro ocõo bairo cũ cañũũuro:

—Yũ maji. Dio cũ cajocũ Mesía o Cristo cawamecũcũ atigũmi. Ejarũ cũ majuuna nipetirijere mani buiogũmi, cañũũuro.

<sup>26</sup> To bairo co caĩro Jesu co caĩ majioñũrũ:

—Yũna mũ mena cawadapeniina Dio cũ cajoorigũna yũ ã, co cañũũurũ Jesu.

<sup>27</sup> To bairo na cawadapeniri rapũna caũgarique wapayera aátana Jesu tũrũ jã catunu ejawũ. Ejarã jã catũjũ acũacoapũ Jesu cãromio mena cũ cawadapeniro tũjũrã. Jĩcãũ maca ¿ñe uniere co booti? o ¿ñe uniere co mena mũ wadapeniti? jã caĩ jeniñãquẽrũ.

<sup>28</sup> To bairi cãromio jã cáató tũjũo co oco waarica jotũre tona ropocõa, macapũrũ cãaãcoamo. Topũ ejaocũ camajare cabuioyũuro:

<sup>29</sup> —Mũja quena tũjũra ajá. Jõ jĩcãũ ãmi dope bairo yũ cabairiquere camaji reocõa. Dio cũ cajoorigũna ãcũmi.

<sup>30</sup> To bairo co caĩ buiuro apirã Jesu tũrũ cáajupá.

<sup>31</sup> To bairo na cáatí rapũ Jesure ugariquere cũ nugarã jã cátibapũ.

<sup>32</sup> To bairi jã caĩwĩ:

—Ugarique yũ cãcũgorijere mũja majiquẽna.

<sup>33</sup> To bairo cũ caĩro apirã cũ buerã:

—¿Aperã mere cу ыгарiquerе na nu тугаууарі? já caame ї jeniñawу.

<sup>34</sup> Jesu ocđo bairo já caĩwĩ:

—Dio уре cajoowĩ. Cу caboorijere ácу ун áa. Cу cáti rotiriquerе áti peou caугаure bairo ун тугooñá.

<sup>35</sup> Ocđo bairo уре мја ї: Вapari cānacāу муірua рја oterique carica cуtiparo југoye. Ун maca ун catујuata mere cajeere ã. To bairo мјаare buiou, camaja na cabairijere мјаare ї ун ї. Ун cabuiorije na caapi нсубугoparo petoacã рја.

<sup>36</sup> Oterique ricare jeeri maja na paarique wapa wapatarãma. Nare bairona camaja уре na caapi нсубугoro cána una quenare na ун wapa joouу. Aperã na cabuiorijere api нсубугori bero na quena catícđa aninucugarãma. To bairi nemoopу cabuio југоу, apeї cabuionemo nutuacу na cabuiorijere na caapi нсубугoro тјугã na ругарãрuна wariñuugarãma.

<sup>37</sup> Camaja na cabuionucuri wamere bairona ã: Јїcaу nemoona oteimi. Cabero cу caoterique carica cуtopу apeї jeimi tunu.

<sup>38</sup> Мјаа ун buerã tiere bairona мја bai. Aperã na cabuio југoriquerе buionemo rotii мјаare ун јoo. Nemoopу na cabuio југoricarãre seeto majuu camajirioyupa. Усuacãre na cabuioriquerуre ána мјаа. To bairi seeto majuu majirioquēe мјаare, já caĩwĩ Jesu yua.

<sup>39</sup> Samaria macana cãromio, “Jesu nipetiro ун cátajere maji peocđami,” co caĩro apirã capãarã cу caapi нсубугowã.

<sup>40</sup> To bairi Jesu турн atí, cūre na турн catua rotiwã. To bairi na турнре руга рuтu cãmi.

<sup>41</sup> Cabero Jesu cу cabuiorijere apirã capãarã caapiрја нсубугonemowã.

<sup>42</sup> Cãromiore ocđo bairo co caĩwã:

—Jãre мн cabuiorijere apirã Jesure já нсубугowу. Cу турн ejari já majuuna cу cabuiorijere já apiwу. To bairi, “Dio cу cajooricуna ãmi,” caroaro majuu cūre já ї нсубугo. Cariapena мн їñupa. Dio cу cajooricу atí yepa macana caroorã турн na cáaáboпere na canetooboјaу ãmi, co caĩwã yua.

### *Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno*

<sup>43</sup> Руга рuтu Samaria macana mena aniri bero cáaácoami Jesu Galilea yepapу.

<sup>44</sup> Jesu cу majuu cу caĩricarore bairona cabaiwу: “Dio ye quetire cabuiori majocure cу ya yepa macana cūre тјooquēnama.”

<sup>45</sup> Cу ya yepa Galileapу cу caejaro camaja to macana maca caroaro cу catујu wariñuuwã. Na quena Jerusalēрн pascua boje рuтu catујura ejayupa. Topу Jesu cу cáti iñooriquerе catујuyupa. To bairi cūre canсубугowã.

<sup>46</sup> Jesu Galileapу ãcу Caná na caĩri macapу ocorena apeye ыje ocore cу cáti jeñoorica macapу catunu aámi. Ti macapure јїcaу ti yepare carotii ыраure carotiboјaу cãmi. Cу macу cariaуpу. Capernaурн cãñурн cariaу.

<sup>47</sup> To bairi, “Jesu Judeapу cānacу Galileapу ejayupу,” na caĩrijere queti apii Jesu турн cáajupí. Eјaу, ocđo bairo cу caĩwĩ Jesure:

—Ун macure cу netooboјaу ajá. Bai yajigурн ãmi, caĩwĩ.

<sup>48</sup> To bairo cу caĩro ocđo bairo cу caĩwĩ Jesu:

—Ун cáti iñoorijere тјуquēnana уре мја нсубугogaquetibја.

<sup>49</sup> Cariaу pacу maca ocđo bairo caĩwĩ Jesure:

—Урау, јitá, uwaro. Ун macу bai yajipу baimi.

<sup>50</sup> To bairo cу caĩro ocđo bairo cу caĩwĩ Jesu:

—Мн ya wiipу tunu aácsја. Мн macу catícoagуми, caĩwĩ Jesu.

To bairo Jesu cу caĩrijere apiri cу ya wiipу catunucoami.

<sup>51</sup> Cу catunu aáti paу cу paaboјari maja mapу cу boca ejari, ocđo bairo cу caĩwã:

—Мн macу catícoami.

<sup>52</sup> To bairo cу na caĩ buioro:

—¿Di paꝝ majuu cꝝ catí jꝝgóri? na caí jeniñawĩ.

To bairo cꝝ caĩro:

—Paaribota beroacã cꝝ buꝝgo janacoarꝝ, caíñuparã.

<sup>53</sup> To bairo na caí buioro:

—Ti paꝝ majuuna, “Mꝝ macꝝ catícoagumi,” yꝝ ñwĩ Jesu, na caíñupꝝ.

To bairo cabairijere tꝝjꝝri Jesure canꝝcꝝbꝝꝝgoꝝupꝝ, cꝝ ya wii macana to bairona.

<sup>54</sup> Carotibojau macꝝre cꝝ canetoo catiorique Galilea yeparꝝre ꝝje oco áti jeñoori bero cꝝ cáti iñoꝝ bapoorique caíñupa ti wame.

## 5

### *Jesús sana al paralítico de Betesda*

<sup>1</sup> Carotibojau macꝝre cꝝ canetooro bero Jesu judío maja na boje rꝝmꝝ cãnoꝝ tꝝjꝝ aácu Jerusalẽꝝ catunu aámi yua.

<sup>2</sup> Ti maca Jerusalén ñta mena ꝝmꝝaro jani jãrica maca cãmꝝ. Ti janioꝝꝝre jĩca jope oveja cawamecꝝti jope cãmꝝ. Ti jope tꝝ ujagarã na caquenoorica coro pairi coro cãmꝝ. Ti coro hebreo ye mena Betesda cawamecꝝꝝ. Ti coro tꝝꝝꝝre jĩca wamo cãnacã arꝝari cabiaya mani arꝝari cãmꝝ.

<sup>3-4</sup> Ti arꝝaripꝝre capãarã cariarã yeparꝝ cacuñawã. Capea catꝝjꝝ majiquẽna, cáaa majiquẽna, carooye tuaricarã quena cãma. Rupaꝝri caburã quena cãma. Ti coropꝝre majiña mano jĩcaniri Dio tꝝ macacꝝ carui ejanucuiñupꝝ. Rui ejari ocore to cawãrero cátinucuiñupꝝ. To bairo cꝝ cáto bero ti coropꝝ caroca ñua jꝝgoꝝre cꝝ riaye canetonucuiñupe. To bairi Dio tꝝ macacꝝ ángel ocore to cawãrero cꝝ cáto coterã topꝝ cacuñawã.

<sup>5</sup> Topꝝre jĩcaꝝ cariaꝝ cãmi. Treinta y ocho cꝝmari to bairona cariaꝝecꝝcꝝ cãmi.

<sup>6</sup> To bairi Jesu ti coro tꝝꝝꝝ neto aácu topꝝ cacuñawẽre catꝝjꝝwĩ. Yoaro cꝝ cariaꝝecꝝto tꝝjꝝri cꝝ caí jeniñawĩ Jesu:

—¿Mꝝ riaye canetoro mꝝ booti? cꝝ caíwĩ Jesu.

<sup>7</sup> To bairo cꝝ caĩro Jesure caí yꝝwĩ cariaꝝ:

—Ëꝝꝝ, yꝝre cátinemoꝝ máni majuucõami. To cãnacã nina oco cawãreri paꝝ ti coropꝝ yꝝ cajañagaro aperã yꝝ jꝝgoꝝe jañanucuma, cꝝ caíwĩ Jesure.

<sup>8</sup> To bairo cꝝ caĩro:

—Wamꝝnꝝcaña. Mꝝ cacuñari ajerore ne aácsja, cꝝ caíwĩ Jesu.

<sup>9</sup> To bairo cꝝ caĩrona cañuucõami. Mere cañuꝝ aniri wamꝝnꝝca, cꝝ cacuñari ajerore ne, cáaa jꝝgówĩ. Cꝝ canetori rꝝmꝝ sãbado cãmꝝ, judío maja na cayerijãnucuri rꝝmꝝ.

<sup>10</sup> To bairi Jesu cꝝ canetoo catioricꝝ cꝝ cacuñari ajerore cꝝ cane aáto tꝝjꝝrã judío maja ꝝparã ocõo bairo cꝝ caíwã:

—¿Noꝝe ñi yucꝝ yerijãrica rꝝmꝝ to cãnibato quena mꝝ cacuñari ajerore mꝝ ne aáteñati? To bairo manire carotiquẽtie ã.

<sup>11</sup> To bairo na caĩro ocõo bairo na caí yꝝwĩ cariabatacꝝ:

—Yꝝre cariaꝝe netoocꝝ, “Mꝝ cacuñari ajerore ne aácsja,” yꝝ ñwĩ, na caíwĩ.

<sup>12</sup> Ocõo bairo cꝝ caíwã tunu:

—¿Ñamꝝ majuu to bairo mꝝre cꝝ áti rotiri?

<sup>13</sup> Jesure camajiquẽcꝝ cãmi mai cariabatacꝝ. Jesu maca cãre cꝝ netoo yaparo capãarã camaja watoarꝝ cáaa ajuyacoami Jesu. To bairi Jesure catꝝjꝝ majiquẽmi cariaꝝe cꝝtibatacꝝ.

<sup>14</sup> Cabero Jesu maca Dio wiipꝝ cariabatacꝝre buꝝga ejaꝝ ocõo bairo cꝝ caíwĩ:

—Caroare mꝝ ára. Mere canetooricꝝꝝ mꝝ ã. Caroorije mꝝ átinemoquẽpa. Caroorije mꝝ cátinemoata netoro rooro majuu mꝝ baigꝝ, cꝝ caíñupꝝ Jesu.

<sup>15</sup> To bairo Jesu cꝝ caĩro apii judío maja ꝝparãre cabuioꝝ aájupꝝ:

—Yꝝre canetoo catioricꝝ Jesu cawamecꝝcꝝ ãmi.

<sup>16</sup> To bairo cꝝ caĩro apirã judío maja ꝝparã Jesu sãbado cãno camajare cꝝ canetoorique quetire camajijuparã. To bairi cãre punijinirã cꝝ cajĩagayupa.

<sup>17</sup> To bairo na cabairo ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> caroa macajere cátinuc<sub>u</sub> ãmi. Y<sub>u</sub> quena cõre bairo caroa macajere y<sub>u</sub> átinucu.

<sup>18</sup> Judío maja, sábado cãno cariarãre na neto<sub>u</sub> áti rotiquetaje áami Jesu ãrã c<sub>u</sub> cajãagawã. Cabero, “Dio y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> ãmi,” c<sub>u</sub> caĩrijere apirã netobujaro c<sub>u</sub> cajãagawã. “To bairo ãi, ‘Dio mena jĩcaro cãc<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ã,’ ãi áami,” caĩwã judío majare cajúgo ãna.

### *La autoridad del Hijo de Dios*

<sup>19</sup> To bairo na caame ãro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Cariare majuu m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> buiog<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub> Dio Mac<sub>u</sub> anibac<sub>u</sub> quena y<sub>u</sub> majuuna áti ãooriquere y<sub>u</sub> áti majiquẽe. Y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cátagarijere majiri c<sub>u</sub> carotirije mena jeto tiere y<sub>u</sub> áti maji. Nipetirije y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cáti<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cabooro majiri tiere y<sub>u</sub> átinucu.

<sup>20</sup> Y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re maii nipetirije c<sub>u</sub> cátinucurijere y<sub>u</sub> ãoomi. Yuc<sub>u</sub>acã cáaá majiquẽc<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> y<sub>u</sub> canetooeje netoro y<sub>u</sub> áti ãoo rotig<sub>u</sub>mi caberop<sub>u</sub>re. Tiere m<sub>u</sub>ja t<sub>u</sub>j<sub>u</sub> ac<sub>u</sub>a majuucõagarã.

<sup>21</sup> Y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> camaja cabai yajiricarãre tunu catiocoami. Cõre bairona y<sub>u</sub> quena y<sub>u</sub> catunu catiogarãre na y<sub>u</sub> tunu catiog<sub>u</sub>.

<sup>22-23</sup> Y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> camajare na t<sub>u</sub>j<sub>u</sub> bejequẽemi. Y<sub>u</sub> macare camajare y<sub>u</sub> t<sub>u</sub>j<sub>u</sub> beje rotimi. Camaja y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub>re n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>goma. To bairo c<sub>u</sub> na can<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gorore bairona y<sub>u</sub> quenare na n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>goato ãi to bairona y<sub>u</sub>re t<sub>u</sub>j<sub>u</sub> beje rotimi. Y<sub>u</sub>re cáti n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>goquẽna y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re cajooric<sub>u</sub> quenare áti n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>goquẽema.

<sup>24</sup> Cariapena m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> ã. Y<sub>u</sub> cabuorijere caapirã, Dio y<sub>u</sub>re cajooric<sub>u</sub>re can<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gorã caticõa aninucugarãma. Popiyeye ecooquetigarãma. Capoye tam<sub>u</sub>oboricarã anibana quena caticõa aninucurique c<sub>u</sub>got<sub>u</sub>gama mere.

<sup>25</sup> Cariare y<sub>u</sub> ã tunu. Petoacã r<sub>u</sub>ja camaja y<sub>u</sub>re na caapir<sub>u</sub>jararo. Mere y<sub>u</sub>re na caapir<sub>u</sub>ari y<sub>u</sub>tea anit<sub>u</sub>ga. Y<sub>u</sub>re caapir<sub>u</sub>jaquẽna maca cabai yajiricarãre bairona ãma. Y<sub>u</sub> cabuorijere caapirã maca tiere ána caticõa aninucugarãma.

<sup>26</sup> Y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> camajare cãnicõa aninucurijere cajon ãmi. To bairi y<sub>u</sub> quenare camajare cãnicõa aninucurijere na y<sub>u</sub> cajooro y<sub>u</sub> rotimi.

<sup>27</sup> Camajare cabejei m<sub>u</sub> anig<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> caĩ cõwĩ Dio y<sub>u</sub>re. To bairi camaja t<sub>u</sub>r<sub>u</sub> Dio c<sub>u</sub> cajooric<sub>u</sub> aniri camajare y<sub>u</sub> bejenucu.

<sup>28</sup> To bairo y<sub>u</sub> caĩrijere apirã ac<sub>u</sub>aqueticõaña. Jĩca r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> nipetirã cabai yajiricarã quena y<sub>u</sub> cabuorijere apigarãma. Tiere apirã maja operip<sub>u</sub> cãnibatana tunu catiocoagarãma tunu.

<sup>29</sup> Caroaro cátinucuricarã cacaticõa ãna aninucugarãma. Caroorije cáтана macare na popiyeyeg<sub>u</sub>mi Dio, nare tunu catori.

### *Pruebas de la autoridad de Jesús*

<sup>30</sup> Y<sub>u</sub> majuu jĩca<sub>u</sub>na camajare y<sub>u</sub> beje majiquẽe. Y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cabooro c<sub>u</sub> carotirore bairona y<sub>u</sub> beje maji. Y<sub>u</sub> majuuna y<sub>u</sub> cabooro y<sub>u</sub> cátagarijere y<sub>u</sub> átiquẽe. Y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re cajooric<sub>u</sub> c<sub>u</sub> caboorijere y<sub>u</sub> áa. To bairi y<sub>u</sub> cáti<sub>u</sub> cariare ã.

<sup>31</sup> Y<sub>u</sub> cáti aniere, “Caroa jeto ã,” y<sub>u</sub> majuuna y<sub>u</sub> caĩbato quena, “Cariare ãimi,” y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja ã n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>go majiquetiborã.

<sup>32</sup> Aprei ãmi y<sub>u</sub> cáti aniere, “Caroa jeto ã,” caĩ. To bairo caĩ y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub> ãmi. “M<sub>u</sub> cáti anie caroa jeto ã,” y<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> caĩrije roque cariapena ã. To bairi y<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> caĩrijere m<sub>u</sub>ja caapir<sub>u</sub> n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gore anibara.

<sup>33</sup> Juan cabautisari majoc<sub>u</sub>r<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> cabairijere m<sub>u</sub>ja cajeniña roti jooy<sub>u</sub>pa. Cariare majuu m<sub>u</sub>jaare cauy<sub>u</sub>ri cãa.

<sup>34</sup> Y<sub>u</sub> cabairijere, “Caroa majuu ã,” camaja y<sub>u</sub>re na caĩpere maca<sub>u</sub> mee y<sub>u</sub> áa. Caroorije m<sub>u</sub>ja cáti<sub>u</sub> warare m<sub>u</sub>jaare Dio c<sub>u</sub> canetooojare macare y<sub>u</sub> boo. To bairo bon atiere m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> buio.

<sup>35</sup> Juan cajña buju jəgori majocure bairona cāmi. Cajña bujurica cañ bujuro caroaro buju. Tia jña bujurica cañ bujurore bairona cāmi Juan caroaro yu ye quetire buion. Cə cabuorijere apirā jñca rəmariacā jeto tiere mña caari wariñuwu.

<sup>36</sup> Yu cāti iñoorije maca Juan cə cabuorique netoro cānie ã. Yu cāti iñoorije yu Pacu cə cāti rotirique ã. To bairo yu cāti iñoorije tujəri cariapena, “Mani Pacu Dio cə cajoorigu ãmi,” yure mña cañ majipe anibajura.

<sup>37</sup> Yu Pacu, yure cajoorigu yu cāniere caroaro buiomi. Dio cə cawadarijere mña caariquetibato quena, cə cabaurijere mña catujəquetibato quena to bairona yure buiomi yu Pacu.

<sup>38</sup> Yure cajoorigure mña nəcubəgoquēe. To bairi cə cabuorijere mña apijəquēe.

<sup>39</sup> Catícōa aninucuriquere jã bəgagarā ãrñ Dio ye queti ucarica pūurore nəcubəgorique mena mña buecōa aninucu. Ti pūuro cañrijere buerā yu ye quetirena mña buenucubara.

<sup>40</sup> Catícōa aninucuriquere boobana quena yure mña api nəcubəgogaquēe.

<sup>41</sup> ‘Camaja, “Caroaro majuu cabuion ãmi,” yu na cañro yu macaquēe.

<sup>42</sup> Mña yeripure caroaro yu tujə maji. Diore mña nəcubəgoquēe.

<sup>43</sup> Yu Pacu cə carotiro mena yu cáarú ati yerapure. To bairo yu cabaibato quena yure mña booquēe. Aperā maca mña tujə na majuuna na cabooro mena caejarā na cānibato quena caroaro nare mña apijə na macare.

<sup>44</sup> Aperā, “Caroarā mña ã,” mñaare na cañrijere seeto mña boo. Dio jñca cācu maca, “Caroarā mña ã,” mñaare cə cañre macare mña macaquēe. To bairo cabairā aniri dope bairo yure mña áti nəcubəgo majiquēe.

<sup>45-46</sup> “Yu Pacu Diopure, ‘Ñuuquēema,’ manire ï wadajəgumi,” yure ï təgooñaqueticōaña mña. Moisé tujə tujə macacu maca, “Ñuuquēema,” Diore mña ïbomi. “Cə caucarique cōo apijəgarā Dio tujə mani aágarā,” mña ï təgooñabara. Cə caucarique yu ye quetina cām. To bairi cə caucariquere caarijəgarā majuu mña cāmata yure mña api nəcubəgoborā. To bairi Moisé cə caucariquere caari nəcubəgorā majuu mña cāniquēto maca, “Ñuuquēema,” mña ïbomi Moisé.

<sup>47</sup> Yu ye quetire cə caucariquere mña nəcubəgoquēe. To bairi yu cabuorije quenare mña apijəquēe, na cañwí Jesu.

## 6

### *Jesús da de comer a cinco mil hombres*

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

<sup>1</sup> Jesu Jerusalėru judío maja na ya boje rəm catujə ejaricu catunucoami Galileapure tunu. Topure ãcə Galilea macá ra utabəcərapu ape nəgoaru peñawí. Ti rana tunu Tiberia wamecuti.

<sup>2</sup> Camaja cə cāti iñoorije mena cariaye cənare cə canetooro tujərá capāarā cə cañjawā.

<sup>3</sup> To bairi jã quena cə buerā cə mena ape nəgoaru peña ejarā ũtauru wamu aá, jã caruiwu.

<sup>4</sup> Ti ran cāno judío maja na ya boje rəm pascua cānparo petoacā cañjawu.

<sup>5</sup> Jesu camaja capāarā cə na cañjaro tujə ocōo bairo cə cañwí Felipere:

—¿Nooru ɣgariquere mani wapayera aánaati to cōo capāarāre na mani canupere?

<sup>6</sup> Felipere ¿dope bairo cə yuati? ¿Noo cōo yure cə nəcubəgoti? ïi, to bairo cə cajeniñawí Jesu. Jesu cə majuuna mere camajitəgawí dope bairo cə cātipere.

<sup>7</sup> To bairi Felipe cə cañ yuwí Jesure:

—Jñca cəma camajocu cə caraarije wapa cōo pan na mani cawapaye nubato quena, nipetirāre petoriacā cānie bəquetiboro.

<sup>8</sup> To bairo cə cañro apii jã mena macacu André, Simón Pedro bai ocōo bairo cə cañwí Jesure:



<sup>9</sup> —Аторуре ãmi cawimañ jĩcañ. Jĩca wamo cãnacã rupaa cebada mena na cátaje pãre cugomi. To bairi wai pugarã cugomi. Atie ñgariqueacã, ati maja paarãacãre na eja tuaqueti majuucõaboro.

<sup>10</sup> To bairo cñ caĩro apii ocõo bairo caĩwĩ Jesu:

—Na rui rotiya nipetirãre.

To na caruiro caroaro ta cuto cãma. To bairi caruiwã nipetirã. Jĩca wamo cãnacã mil majuu cañma cãma.

<sup>11</sup> To na caruiro Jesu pan rupaa canewĩ. Ne, Diore, “Ñuu majuucõa atiere jãre mñ cajoorije,” cñ ĩ ñucubugo, yeparure caruirãre tiere cabate ricawowĩ. To bairona cámi wai quenare. Na caugagaro cõo na canuwĩ.

<sup>12</sup> Na caugagaro cõo na cauga yapiro bero ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu cñ buerãre:

—Na cauga ñgarijere yajire ĩrã tiere jee neoña, jã caĩwĩ Jesu.

<sup>13</sup> To bairo cñ caĩro jĩca wamo cõo pan rupaa cãnibatajere jã cajee neo jiroowñ doce piiri majuu.

<sup>14</sup> Topñ camaja paarãacã to bairo Jesu cñ cáti eñoro tujurã ocõo bairo caame ĩwã:

—Tirñmñ macana, “Atĩmñmi ati yeparñ jĩcañ Dio ye quetire cabuio majuu,” na caĩ buio jñgoyeyericñ ãcñmi anina. Cariapena anibaumi, caame ĩwã.

<sup>15</sup> To bairi camaja seeto ti yepa ñpañ cñ jõogarã cñ cane aágabama Jesure. Cñ maca to bairo cñ na cáti garijere tujññ jĩcañna anigñ ãtaññ cawamñcoami yua.

### *Jesús camina sobre el agua*

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

<sup>16</sup> Cabero ñamicaa cãni nutuati pañ utabñcñrapñ jã caro aárñ.

<sup>17</sup> Ro aá, Capernaupñ aágarã cumuarñ eja jãa, jã capeña jñgówñ. To cõo canaioro bero cãmñ yua. Jesu jã tñpñ caejaquẽmi mai.

<sup>18</sup> Jã capeña aáti pañ wino seeto caparu nutuarñ. To bairi paca majuu cajabewñ.

<sup>19</sup> Yoaro jĩca wamo cõo cãnacã kilómetro jã cáaa nutuati pañ Jesu jã tñpñ atĩgñ oco buipñ cñ cáati nutuato jã catujñjowñ. Cñ tujurã seeto jã caacñawñ.

<sup>20</sup> To bairo jã caacñna tujuro tujuri:

—Yñna yñ ã. Uwiqueticõaña, jã caĩwĩ Jesu.

<sup>21</sup> To bairo cñ caĩro cumuarñ cñ jã cajãa rotiwñ. Cñ caeja jãaro bero ape ñgoa tñpñ nemoo jã caejacoarñ.

### *La gente busca a Jesús*

<sup>22</sup> Ape rñmñ maca camaja ape ñgoarñ catuaricarã cãni tujari cumua mena jã capeñariquere camajiñupa. “Jesu cñ buerã mena peña aáquẽmi,” caĩ majiñupa.

<sup>23</sup> Petoacã bero caejayuparã aperã Tiberia macá cumuu mena. Pãre Jesu na cñ canuricaropñ caejayupa. Jesu, “Ñuu majuucõa atie jãre mñ cajoorije,” Diore cñ caĩricaro bero caugaricaropñ caejayupa.

<sup>24</sup> Ti paññ ejari Jesu cñ buerã quena na camano tujurã ti cumuu eja jãa, aá, Capernaupñ Jesure camacarã ejayupa.

### *Jesús, el pan de la vida*

<sup>25</sup> To bairi na capeña ejari ñgoa tñpñ peña ejarã, Jesure cñ bñga eja, ocõo bairo cñ caĩ jeniñawã:

—¿Upañ, dope bairo bairi mñ peña ejari ati ñgoarñre?

<sup>26</sup> To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yñwĩ Jesu:

—Cariapena mñja yñ ĩ. Pan mñja cauga yapirique jñgori yñre mñja maca. Yñ cáti ĩñoorique macare ¿dope bairo ĩgaro to ĩti? mñja ĩ api majiquẽe.

<sup>27</sup> Mñja ñgarique jetore wapatagarã paaqueticõaña. Tie yoaro mee peticoa. Mñjaare yñ cajoogarije macare macaña. Tie maca anicõa aninucugaro. To bairi yñ Pañ Dio yñre cajoowĩ, catícõa aninucupere camajare na mñ joogñ ĩi, na caĩwĩ Jesu.

28 To bairo cɛ caïro ocđo bairo cɛ caï jeniñawã:

—¿Dope bairo jã áticɛti Dio cɛ caboorijere caroaro áti peogarã? Jesure cɛ caï jeniñawã.

29 To bairo na caï jeniñaro:

—Dio mɛjaare cɛ cáti rotirije ocđo bairo ã: Yɛre, cɛ cajooricɛre mɛja api nɛcɛbugo rotimi, na caï yɛwĩ Jesu.

30 To bairi:

—¿Ñee unie jãre mɛ áti iñɛati jã caapi nɛcɛbugoparore bairo ñi? ¿Dope bairije mɛ ácɛati? caï jeniñawã tunu.

31 Mani ñicɛ jãa maná cawame cɛtiere caugayupa. Cɛ ye queti ucarica pũuripɛ caïrore bairona tie ɛgarique ɛmɛrecoo macajere Dio cɛ cajoorique cãñupa, caïwã Jesure.

32 To bairo na caïro, ocđo bairo na caï yɛwĩ Jesu:

—Cariapena mɛjaare yɛ ñ: Moisé ɛgarique ɛmɛrecoo macaje majuu na cajoquẽjupi. Yɛ Pacɛ maca ɛgarique ɛmɛrecoo macaje majuure cajom ãmi, caroare.

33 Dio ɛgarique catícđa aninucurije cajoorige uniere jom yɛre cajoowĩ ɛmɛrecoorpɛ cãnacɛre áti yepa macana tɛpɛ, na caïwĩ Jesu.

34 To bairo cɛ caïro:

—Ɔpaɛ, tie ɛgarique jãre joocđa aninucuña, cɛ caïwã.

35 To bairo na caïro:

—Yɛna yɛ ã ɛgarique catícđa aninucurijere cajom. Yɛre caapiɛjarã ñigo riaquetigarãma. Yɛre caapi nɛcɛbugorã ñeme jipiquetigarãma. To bairo na ñi, yɛre caapi nɛcɛbugorãre ñe unie rɛjaquetigaro na cãni wariñuu anipere ñ buio majiom, caïwĩ Jesu.

To bairo ñi ocđo bairo na caïnemowĩ tunu:

36 —Cajugoye mɛjaare yɛ ñbarɛ: Yɛre tɛjubana quena yɛre mɛja api nɛcɛbugoquẽe.

37 Yɛ Pacɛ, “Cãre api nɛcɛbugogarãma yɛ Macɛre,” cɛ caïrã nipetirã yɛre api nɛcɛbugogarãma. Yɛre na caapi nɛcɛbugoro na booqueticđa yɛ baiquetigɛ.

38 Ɔmɛrecoorpɛ cãnacɛ yɛ cáarú yɛre cajooricɛ cɛ caboorijere átigɛ. Yɛ majuuna yɛ caboorije átigɛ mee yɛ cáarú.

39 Yɛ Pacɛ yɛre cajooricɛ yɛre cɛ cajooricarãre na cayajiro booquẽemi. To bairi ati ɛmɛrecoo capetiro nare yɛ catunu catioro boomi.

40 Yɛ Pacɛ ocđo bairo camaja na cáti majuure macare boomi: Camaja nipetirã yɛ cãniere camajirã, caroaro yɛre catugooñarã, yɛre canɛcɛbugorã na cacaticđa aninucupere boomi. To bairi ati ɛmɛrecoo capetiro nare yɛ tunu catiogɛ, caïwĩ Jesu.

41 To bairo cɛ caïro apirã judío maja ɛparã cɛ cawada paiyuparã. Jesu, “Ɔmɛrecoo macaje ɛgarique majuu yɛ ã,” cɛ caïro apirã ocđo bairo cɛ cawada pai coteyuparã:

42 —Ani Jesuna ãmi. José macɛna ãmi. Cɛ pacɛ, cɛ paco mani camajirã jeto ãma. ¿Nore ñi ɛmɛrecoorpɛ cãnacɛ yɛ carui arú cɛ ñti?

43 To bairo na caïro apii ocđo bairo na caïwĩ Jesu:

—Yɛre wada paiqueticđaña.

44 Jĩcaɛ maca cɛ majuuna cɛ cabooro yɛre apijaja majiquẽemi. Yɛ Pacɛ yɛre na canɛcɛbugopere cɛ cajoora jeto yɛ apijaja majima. Yɛre caapiɛjarãre ati ɛmɛrecoo capetiro na yɛ tunu catiogɛ.

45 Dio ye quetire buiori maja tirɛmɛpɛ macana ocđo bairo caucayupa: “Dio nipetirãre na majiogɛmi cɛ yere.” To bairi nipetirã yɛ Pacɛ cɛ cabuorijere caapi nɛcɛbugorã yɛre apijajama.

46 Jĩcaɛ maca yɛ Pacɛ Diore catɛjuricɛ maami. Cɛ mena cãnacɛ jĩcaɛna yɛ ã cɛ catɛjuricɛ.

47 Cariapere mɛja yɛ ñ. Yɛre canɛcɛbugorã catícđa aninucugarãma.

48 Yɛna yɛ ã ɛmɛrecoo macaje ɛgarique majuure catícđa aninucuriquere cajom. To bairi cacaticđa aninucurijere yɛ joo.

49 Mɛja ñicɛ jãa camaja na cãniquẽtopɛ, ñee manopɛ maná na caïrije ɛgariquere caugayupa Dio na cɛ cajoorigere. Tere ɛgabana quena cabai yaji peticoajupa.

<sup>50</sup> Y<sub>h</sub> maca, ape wame *ɣ*garique *ɱ*m<sub>h</sub>recoo macaje macare m<sub>h</sub>jaare y<sub>h</sub> buio. Tiere ca<sub>h</sub>garã catícõa aninucugarãma.

<sup>51</sup> Y<sub>h</sub>na y<sub>h</sub> ã tie *ɣ*garique *ɱ*m<sub>h</sub>recoor<sub>h</sub> carui atáç<sub>h</sub>. Tiere ca<sub>h</sub>garã catícõa aninucugarãma. *ɣ*garique y<sub>h</sub> cajoorije y<sub>h</sub> rupa<sub>h</sub> ã. Ati yepa macana na cacaticõa aninucuparore bairo ïi atie *ɣ*gariquere y<sub>h</sub> joog<sub>h</sub>, caĩwĩ Jesu. Caroorije mani cátie wapa ç<sub>h</sub> rupa<sub>h</sub>re manire ç<sub>h</sub> cabai yajibojapere ïi, na caĩ buiobami Jesu tiere.

<sup>52</sup> To bairo ç<sub>h</sub> caĩro apirã judío maja *ɱ*parã ocõo bairo caame ï wada netowã:

—¿Ani dope bairo ç<sub>h</sub> rupa<sub>h</sub>re manire ç<sub>h</sub> *ɣ*ga rotibocuti?

<sup>53</sup> To bairo na caame ïro ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Cariapena m<sub>h</sub>ja y<sub>h</sub> ï. Y<sub>h</sub> rupa<sub>h</sub>re *ɣ*gaquẽna, y<sub>h</sub> riíre etiquẽna m<sub>h</sub>ja catícõa aninucuetigarã.

<sup>54</sup> Y<sub>h</sub> rupa<sub>h</sub>re ca<sub>h</sub>garã maca, y<sub>h</sub> riíre caetirã maca catícõa aninucugarãma. Na cabai yajiricaro bero ati yepa capetiro nare y<sub>h</sub> tunu catiog<sub>h</sub>.

<sup>55</sup> Y<sub>h</sub> rupa<sub>h</sub> *ɣ*garique majuu ã. Y<sub>h</sub> rií etirique majuu ã. Tie *ɣ*garique ati yepa macajere bairo aniquẽe. To bairi petiquetigaro.

<sup>56</sup> Y<sub>h</sub> rupa<sub>h</sub>re ca<sub>h</sub>garã, y<sub>h</sub> riíre caetirã y<sub>h</sub> mena macanana ãma naa. Y<sub>h</sub> quena na menana y<sub>h</sub> ã.

<sup>57</sup> Y<sub>h</sub> Pac<sub>h</sub>, y<sub>h</sub>re cajooric<sub>h</sub> catícõa aninucumi. Ç<sub>h</sub> j<sub>h</sub>gori y<sub>h</sub> ã. To bairi y<sub>h</sub> rupa<sub>h</sub>re ca<sub>h</sub>garã y<sub>h</sub> j<sub>h</sub>gori catícõa aninucugarãma.

<sup>58</sup> *ɱ*m<sub>h</sub>recoor<sub>h</sub> macaje *ɣ*garique majuu carui atáje y<sub>h</sub> buio. Atie *ɣ*garique maná cawame ç<sub>h</sub>taje, m<sub>h</sub>ja ñic<sub>h</sub> jãa na ca<sub>h</sub>gariquere bairo aniquẽe. Tie manáre *ɣ*gabana quena cabai yaji peticoajura naa. Y<sub>h</sub> rupa<sub>h</sub>re ca<sub>h</sub>garã roque catícõa aninucugarãma, caĩwĩ Jesu.

<sup>59</sup> Atiere Capernaup<sub>h</sub> judío maja na neñapo buerica wiip<sub>h</sub> to bairijere na caĩ buiowĩ Jesu.

### *Palabras de vida eterna*

<sup>60</sup> Jesure ca<sub>h</sub>jarã to bairo ç<sub>h</sub> cabuorijere apirã ocõo bairo caĩwã:

—Atie ç<sub>h</sub> cabuorije majirio neto. Noa tiere api puo majiquetiborãma.

<sup>61</sup> To bairo na caĩrijere majii ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—¿To bairo y<sub>h</sub> caĩ buorijere m<sub>h</sub>ja api t<sub>h</sub>jooquẽeti?

<sup>62</sup> ¿Dope bairo m<sub>h</sub>ja t<sub>h</sub>gooñabocuti caj<sub>h</sub>goye y<sub>h</sub> cãnator<sub>h</sub> y<sub>h</sub> catunu wam<sub>h</sub> aáto m<sub>h</sub>ja cat<sub>h</sub>j<sub>h</sub>tata?

<sup>63</sup> Catiriquere mani cac<sub>h</sub>goro mani rupa<sub>h</sub> catí. Catiriquere mani cac<sub>h</sub>goquẽto mani rupa<sub>h</sub> wapa maa. Mer<sub>h</sub> y<sub>h</sub> cabuioeje *ɣ*garique, etirique maca yeri macaje ã. Cacaticõa aninucurijere cajoorije ã.

<sup>64</sup> Jĩcaarã m<sub>h</sub>ja mena macana y<sub>h</sub> cabuorijere api n<sub>h</sub>ç<sub>h</sub>b<sub>h</sub>goquẽema, caĩwĩ Jesu.

Camajit<sub>h</sub>gawĩ Jesu ç<sub>h</sub>re can<sub>h</sub>ç<sub>h</sub>b<sub>h</sub>goquetiparãre. Ç<sub>h</sub>re cañeparãre na cawadajãp<sub>h</sub> quenare camajit<sub>h</sub>gawĩ.

<sup>65</sup> Ocõo bairo caĩwĩ Jesu tunu:

—To bairo jĩcaarã y<sub>h</sub>re m<sub>h</sub>ja can<sub>h</sub>ç<sub>h</sub>b<sub>h</sub>goquẽto maca, mer<sub>h</sub> m<sub>h</sub>jaare y<sub>h</sub> caíe wamere bairona y<sub>h</sub> ï tunu: Jĩca<sub>h</sub> maca ç<sub>h</sub> majuuna ç<sub>h</sub> cabooro y<sub>h</sub>re ap<sub>h</sub>ja majiquẽemi. Y<sub>h</sub> Pac<sub>h</sub> y<sub>h</sub>re na caari n<sub>h</sub>ç<sub>h</sub>b<sub>h</sub>goro ç<sub>h</sub> cáтана jeto y<sub>h</sub>re ap<sub>h</sub>ja majima, caĩwĩ Jesu.

<sup>66</sup> To bairo ç<sub>h</sub> cabuorijere api t<sub>h</sub>jooquetibana capãarã ç<sub>h</sub>re ca<sub>h</sub>jabatana ç<sub>h</sub> ca<sub>h</sub>ja janacõawã.

<sup>67</sup> To bairo ç<sub>h</sub> na ca<sub>h</sub>ja janaro t<sub>h</sub>j<sub>h</sub> Jesu ç<sub>h</sub> buerãre ocõo bairo jã caĩ jeniñawĩ:

—¿M<sub>h</sub>ja quena y<sub>h</sub>re m<sub>h</sub>ja aáweogati?

<sup>68</sup> To bairo ç<sub>h</sub> caĩro ocõo bairo ç<sub>h</sub> caĩ y<sub>h</sub>wĩ Simón Pedro:

—U<sub>h</sub>p<sub>h</sub>, ¿noa macare jã *ɱ*jabocuti? M<sub>h</sub> jeto m<sub>h</sub>re caari n<sub>h</sub>ç<sub>h</sub>b<sub>h</sub>gorãre catícõa aninucuriquere m<sub>h</sub> buio. Noo apeĩ jã caari n<sub>h</sub>ç<sub>h</sub>b<sub>h</sub>gora<sub>h</sub> máç<sub>h</sub>mi.

<sup>69</sup> To bairi m<sub>h</sub>rena jã n<sub>h</sub>ç<sub>h</sub>b<sub>h</sub>got<sub>h</sub>ga. “Jĩca<sub>h</sub>na m<sub>h</sub> ã caroa<sub>h</sub> Dio ç<sub>h</sub> cajooric<sub>h</sub>,” m<sub>h</sub>re jã ï t<sub>h</sub>gooña n<sub>h</sub>ç<sub>h</sub>b<sub>h</sub>go, ç<sub>h</sub> caĩwĩ Simón Pedro.

<sup>70</sup> To bairo cъ caĩro, Jesu jã caĩwĩ:

—Doce majuu yъ mena cãniparãre mъjaare yъ cabejewъ. To bairo mъjaare yъ cabejerique to cãnibato quena jĩcaъ mъja mena macacъna Sataná yаъ ãmi yua.

<sup>71</sup> To bairo ïi Simón, Iscariote macъ, Judas Iscariotere cъ ïi caĩwĩ Jesu. Judas jã mena macacъ anibacъ quena cabero Jesure cañeparãre cawadajãwĩ.

## 7

### *Los hermanos de Jesús no le creían*

<sup>1</sup> Jesu camajare to bairo na cъ cabuioero bero Galilea yeparъre cãni teñawĩ. Judea yeparъre cáaágaquẽmi mai topъ cãna judío maja cъ na cajĩagaro maca.

<sup>2</sup> Ti paъ cãno judío maja na ñicъ jãa wiiriacã camaja máni paъpa na cãninucufñariquere tûgooña ñjagarã cáma. To bairi ti boje rъmъ cãniparo jûgoyеacã Jesu bairã ocđo bairo cъ caĩwã:

<sup>3</sup> —Atopъ tuaquẽja. Judearъ aácsja, topъ macana mъre catъjoorã quena mъ cáti iñoorijere na tъjuato ïi.

<sup>4</sup> Nii apeye uniere cáti majii ũcъ aperã na catъjъrona ácъmi, camaja yъre na majiato ïi. Cayajioropъ áti iñooquetiboumi. Mъa cáti iñou mъ ãcъ. To bairi camaja nipetirã mъre na majiato ïi, baujaro áti iñouja camaja capãarã na catъjъjoropъ, caĩwã.

<sup>5</sup> Cъ bairã anibana quena, “Dio cъ cajooricъ ãmi Jesu,” cъ caĩ nъcъbûgoquẽma. To bairi ocđo bairo na caĩwĩ Jesu:

<sup>6</sup> —Noo yъ caboero yъ aá majiquẽe. Yъ Pacъ rooro yъ catamъopere rotiquẽemi mai. Mъja roque noo mъja caboero mъja aá maji.

<sup>7</sup> Ati yepa macana Diore caariъjaquẽna mъjaare tъjъtee majiquẽema. Yъ macare yъ tъjъ teeбъjama, “Caroorije cána mъja ã,” na yъ caĩrije jûgori.

<sup>8</sup> Mъja jetona boje rъmъre tъjъrãja. Topъ yъ cáara paъ majuu aniquẽe mai. To bairi yъ aáquẽe yъa, caĩwĩ Jesu.

<sup>9</sup> To bairo na ï, Galilearъna catuacđawĩ.

### *Jesús en la fiesta de las chozas*

<sup>10</sup> To bairi cъ bairã Jerusalêpa boje rъmъ catъjъrã aáma. Na beropъ Jesu quena boje rъmъ recomacapa cãni nutuati paъpa cáaámi. Camaja capãarã cъ na catъjъjoropъ cáaáquẽmi paro. Cъre na catъjъ majiqueti paъ maca cáaámi.

<sup>11</sup> To bairi ti boje rъmъ cãno judío maja ñparã Jesure macarã, “Jõ cãnierapate ¿noopъ cъ anicuti?” caĩñuparã.

<sup>12</sup> Topъ cãna paarãacã camaja Jesu cъ cãniere caame ï wada netowã. “Caroaъ ãmi,” cъ caĩñuparã jĩcaarã. Aperã maca, “Caroaъ me ãmi. Camaja na catûgooña mawijioro cáti paii ãmi,” caĩñuparã.

<sup>13</sup> To bairi judío maja ñparãre na uwirã nipetirã na caarijoropъ, “Caroaъ ãmi Jesu,” caĩ wadaquẽma.

<sup>14</sup> Jerusalêpa boje rъmъ recomaca cãni atí paъpa Jesu Dio wiipъ jãa, camajare na cabuio jûgówĩ.

<sup>15</sup> Cъ cabuiorijere apirã judío maja ñparã caari acъacoama.

—Ani cabuequetacъ anibacъ quena ¿dope bairo to cđo cъ majiti? caĩwã.

<sup>16</sup> To bairi Jesu na caĩwĩ:

—Yъ cabuorije yъ ye me ã. Yъ Pacъ, yъre cajooricъ ye macaje maca ã.

<sup>17</sup> Noo Dio cъ caboorije cátigaъ ũcъ yъ cabuiorijere, “Cariapena ã,” ï majigъmi. “Dio cъ carotiro mena buiomí. Cъ majuuna cъ caboero mena buioquẽemi,” ï majigъmi.

<sup>18</sup> Jĩcaъ cъ majuuna cъ caboero camajare buioъ, yъre na nъcъbûgoato ïina to bairona buiomí. Apeĩ Dio cъ carotiro mena cabuioъ maca camaja Diore na nъcъbûgoato ïi buiomí. To bairo cácъ roque cariapе buiomí. Caĩtoquẽcъ ãmi.

19 Dio cū carotiriquere m̄jaare cajooyupi Moisé tirum̄p̄ macacū. To bairo cū cajoobato quena j̄caū maca tie Dio cū carotiriquere m̄ja átiquēe. To bairi ¿nope ĩrã yure m̄ja j̄agati? na caĩwĩ Jesu.

20 To bairo cū caĩro oc̄o bairo cū caĩwã:

—¿Noa m̄re na j̄agati? Wãtire cac̄gou m̄ ãcū, cū caĩwã.

21 Jesu na caĩwĩ:

—Sábado, yerijãrica r̄m̄ cãno cáaa majiquēc̄re cū cáaa majiro yu t̄j̄m̄ ac̄arã yure m̄ja j̄aga.

22 ¿Ñeere ĩrã m̄ja ac̄ati? Moisé circuncisión átajere m̄ja cáti rotiyupi. To bairo Moisé cū carotirije j̄goye m̄ja ñicū jãa nemoona to bairo cáti j̄gó ájupa. Ape pāra m̄ja punaa na cabuiari r̄m̄ bero j̄ca semana c̄o sábado anigaro.

23 To bairi Moisé cū carotiriquere c̄oricaro átigarã circuncisión m̄ja áa m̄ja punaare sábado cãnibato quena. To bairo átibana quena sábado cãno j̄caure cū riaye yu canetooro t̄j̄rã ¿ñeere ĩrã yure m̄ja t̄j̄m̄ punijiniti?

24 Yu cãniec̄tiere majiquetibana quena, “Ñuuquēemi,” yure ĩ t̄gooñaquetic̄oãña. Caroaro majirãp̄ yu cãniere caroaro m̄ja ĩ majigarã, na caĩwĩ Jesu.

### *Jesús habla de su origen*

25 To bairo Jesu camajare cū caĩ buiori pām̄ aperã Jerusalén macana oc̄o bairo caĩwã:

—¿Anina na caj̄aganucū cū anibauti?

26 Nipetirã na cat̄j̄jorop̄ camajare buiōm̄ áami. Na cat̄j̄m̄ majirop̄ camajare cū cabuiobato quena, “Janaña,” cū ĩ tutiquēema mani ̄parã. To bairi, “Ani Dio Mac̄ cū cajooric̄na ãc̄mi,” ¿c̄re na ĩ t̄gooña n̄c̄b̄goti?

27 Ani, “Dio jooḡmi j̄caū cū cabejeric̄,” Dio ye quetire cabuiorã cãniñaricarã na caĩric̄ aniquēc̄mi. “Top̄ macac̄na ãmi,” cū mani ĩ maji. Dio cū cajooric̄ majuu cū cãmata, “Top̄ macac̄ ãmi,” mani ĩ majiquetiborã, caĩwã.

28 Jesu yua camajare na cū caĩ buiori pām̄ to bairo na caĩ wadaro apii tutuaro mena na caĩwĩ yua:

—“C̄re jã maji, cū cáatátop̄re jã maji,” yure m̄ja ĩbapa. Jocarãna m̄ja ĩ. Yure camajiquēna m̄ja ã. Dio cariap̄e cácu yure cajoowĩ. To bairi yu majuuna yu cabooro mena yu cáatiquēp̄. Dio maca cū cajooperām̄ yu ã. Cariap̄e caĩ ãmi yure cajooric̄. C̄re camajiquēna m̄ja ã.

29 Yu maca caroaro c̄re yu maji, cū t̄p̄m̄ cãnac̄ aniri, caĩwĩ Jesu.

30 To bairo cū caĩrijere apigateerã cariap̄ena presop̄m̄ cū caj̄ogabajuparã. Rooro c̄re na cátipec̄ carotiquējupi Dio mai. To bairi cū cañe majiquējuparã.

31 Camaja cap̄arã cū can̄c̄b̄gowã. C̄re n̄c̄b̄gori oc̄o bairo caame ĩwã:

—¿Dio cū cabejeric̄ Cristo acá ani cū cáti ĩñoorije netoro cū áti majiquetibauti? caame ĩwã.

### *Los fariseos mandan policías a llevarse preso a Jesús*

32 Fariseo maja maca, “Ani Dio cū cabejeric̄na ãmi,” camaja Jesu na caĩ buioro caqueti apiyuparã. To bairi fariseo maja sacerdote maja ̄parã mena Dio wiire cacoterã, polisía maja Jesure na ñeato ĩrã na cajooyuparã.

33 To bairi Jesu maca oc̄o bairo na caĩwĩ camajare:

—M̄ja mena yoaroacã mee yu aniḡm̄. Cabero yure cajooric̄ t̄p̄m̄ yu aácoaḡm̄.

34 To bairi yure macabana quena yure m̄ja b̄gaquetigarã. Yu cáatí pāp̄re m̄ja áa majiquetigarã.

35 Judío maja ̄parã caame ĩ jeniñawã:

—¿Noop̄m̄ cū aácuati ani, “Yure m̄ja b̄gaquetigarã,” caĩ? ¿Judío maja griego maja t̄p̄m̄ cáaa batericarãre cū buio teñau aácuati? ¿Griego maja quenare cū buio teñauati?

<sup>36</sup> ¿Dope bairo ñi, “Yure macabana quena yure mɔja bugaquetigarã,” manire cɔ ñiti? caame ñi jeniñañuparã.

### *Ríos de agua viva*

<sup>37</sup> Jesu na caboje rɔmɔ áti yaparori rɔmɔ cãno wamɔnɔca, tutuaro mena camajare ocõo bairo na cañ buiowĩ:

—Oco etigarã, yɔ tɔpɔ atí, etirã ajá.

<sup>38</sup> To bairi mɔja yeripɔre ria oco cauma yuaánucucõarore bairona anigarõ, Dio ye queti ucarica pũuripɔ cañicarore bairona mɔjaare yɔ ñ buio, cañwĩ Jesu. To bairo na ñi, mɔja yeripɔ caroa anicõa aninucugarã yure apɔjaya ñgɔ, cañwĩ Jesu.

<sup>39</sup> Oco cauma yuaánucucõarije buioɔ Espiritu Santore cɔ cabairijere ñ buioɔ cañwĩ Jesu. Cãa Espiritu Santona Jesure caapi nɔcɔbɔgorã menapɔre anigami ñi, cañwĩ. Espiritu Santo cɔ cáatiparo jɔgoye cãmɔ mai. Jesu cabai yajiricɔ catunu catipɔ ɔmɔrecoopɔre cɔ cãniparopɔre catunu aáquẽmi mai. To bairi Espiritu Santo jã menapɔre anigɔ cáatiquẽmi mai.

### *División entre la gente*

<sup>40</sup> Aperã Jesu cɔ cabuorijere apirã ocõo bairo cañwã:

—Cariapena ã, ani, “Dio ye quetire cabuioɔ majuu atígumi,” tirɔmɔpɔ macana na caññaricɔna ãmi Jesu, cañwã.

<sup>41</sup> Ocõo bairo cañwã aperã tunu:

—Ani, “Dio joogumi caroaɔ majuu cɔ cabejericɔre Cristo,” na caññaricɔna ãcɔmi, cañwã. Aperã maca:

—Dio cɔ cajõna cɔ cãmata Galilea macacɔ aniquetibõmi.

<sup>42</sup> Dio ye queti ucarica pũuropɔ ocõo bairo ñrica wame ã: “Dio cɔ cajõ David ãnacu pãrami anirí cɔ ãnacu cɔ cãna maca macacɔ, Belén macacɔ anigumi. Cɔ pãrami cãni buipɔpɔ anigumi,” ñ ucarique ã, cañwã aperã.

<sup>43</sup> Camaja Jesure ñcaro cõo catɔgoõñaquẽma. To bairi ricati jeto catɔgoõñawã.

<sup>44</sup> Aperã presopɔ cɔ jõogarã cɔ cañegawã. Cɔ ñegabana quena cɔ cañe aáquẽma mai.

### *Las autoridades no creen en Jesús*

<sup>45</sup> Dio wii cacoterã polisía maja maca fariseo maja tɔpɔ, sacerdote maja ɔparã tɔpɔ cáaãma tunu. Topɔ na caejaro tɔjɔrã ocõo bairo na cañwã sacerdote maja ɔparã:

—Jesure cɔ ñeña ñrã mɔjaare jã cajoobarɔ. ¿Nope ñrã cãre mɔja ñe atiqueti? caññuparã.

<sup>46</sup> Polisía maja maca ocõo bairo na cañ yɔyuparã:

—Ñcarɔ maca cãre bairo cañ buioɔre jã apɔñaqueti majucõanucu, cañwã.

<sup>47</sup> Fariseo poa macana ocõo bairo na caññuparã tunu:

—¿Mɔja quena cɔ cañtorijere mɔja apɔjatí?

<sup>48</sup> Caroaro apɔ majiña. Ñcarɔ maca ɔpɔ cãcɔ o fariseo majocɔ ñcɔ cɔ apɔ nɔcɔbɔgoquẽma.

<sup>49</sup> Cɔ cabuorijere caapi nɔcɔbɔgorã Dio cɔ carotiriquere camajiquẽna jeto ãma. To bairi rooro baigaro nare, caññuparã.

<sup>50</sup> Nicodemo, ñamipɔ Jesure catɔjɔ ejaricɔ fariseo maja mena macacɔ ocõo bairo na caññupɔ cãa:

<sup>51</sup> —Manire carotirije ocõo bairo mani roti: Camajocɔ rooro cɔ cátiere caroaro majiquetibana quena, cɔ cabuioquẽtona cɔ capopiyeyequetipe ã. Cɔ cabuioero bero, roorije cɔ cátaje majiri bero cariapena cɔ capopiyeyepe ã, na caññupɔ Nicodemo.

<sup>52</sup> To bairo cɔ cañro:

—¿Mɔ quena Galilea macacɔ mɔ áti? Dio ye queti ucarica pũuripɔ caroaro bueya. Tiere caroaro bueri, “Ñcarɔ maca Dio ye quetire cabuioero majocɔ Galilea macacɔ aniquẽmi,” mɔ ñ majigɔ, caññuparã.

<sup>53</sup> To bairo ame ñri bero Jerusalēru boje r̄m̄ caejaricarã na ye wiirip̄ catunu peticoajuparã.

## 8

### *La mujer adúltera*

<sup>1</sup> Jesu maca c̄ c̄ni wiir̄p̄ tunu aáquēc̄na Jerusalén t̄acã Olivo cawamecutii ũtaur̄p̄ cáaámi.

<sup>2</sup> Cabero ape r̄m̄ cabujuri pā Dio wiir̄p̄ cáaámi tunu. Camaja nipetirã c̄ t̄ur̄p̄ caneñarowã, c̄ cabuorijere apigarã. To bairo na cabairo Jesu top̄ ejanumu ejari nare caĩ buiowĩ.

<sup>3</sup> To bairo c̄ caĩ buiori pāna judío majare cabuerã, fariseo maja Jesu t̄ur̄p̄ caejawã. J̄cao c̄romio co manar̄p̄ c̄niquēc̄ mena rooro cátacone camaja watoar̄p̄ co cane ejawã.

<sup>4</sup> Co ne eja, oc̄o bairo caĩwã Jesure:

—Ūpā, atio co manar̄p̄ c̄niquēc̄ mena rooro cácone jã buga ejaw̄.

<sup>5</sup> Moisé ãnac̄ to bairo cácone ũta rupaa mena care j̄ã rotiyupi. ¿Dope bairo m̄ ñti m̄?

<sup>6</sup> To bairo c̄ caĩ jeniñawã, “Ricati wame c̄ caȳ buic̄to, ‘Cañuuquēc̄ ãmi,’ ũparãre c̄ mani ñ wadajãgarã,” ñ t̄ugooñari. To bairo c̄ na caĩ jeniñaro apii, mubia roca cumu, c̄ wamo j̄ã mena yepar̄p̄ caucawĩ Jesu.

<sup>7</sup> C̄re na cajeniña janaquēto apii camubiaric̄ cariape pon̄cari oc̄o bairo na caĩwĩ Jesu:

—M̄ja mena macac̄ j̄c̄ani uno caroorije cátiñaquetac̄ ũtaare neri c̄ore c̄ re júgoato.

<sup>8</sup> To bairo ñ yaparo mubia, caucanemowĩ tunu.

<sup>9</sup> To bairo c̄ caĩro apirã, “Cabui pacoora majuu jã ã,” ñ t̄ugooñari cabuti peticoama j̄cauri jeto. Cab̄c̄rã majuu c̄na cabuti j̄gowã. Na bero aperã quena cañja buti aáma. To bairi j̄cauna c̄romio mena catuan̄cawĩ Jesu.

<sup>10</sup> To bairi Jesu pon̄ca, j̄caona co c̄no t̄j̄m̄ oc̄o bairo co caĩwĩ:

—¿M̄re cawadajãrã noo na aápari? “M̄re capopiyeyere ã,” ¿na ñquēti?

<sup>11</sup> To bairo c̄ caĩro:

—Ñquēema, c̄ caĩwõ.

Jesu oc̄o bairo co caĩwĩ tunu:

—Ū quena, “M̄re capopiyeyere ã,” ū ñquēe. Aácoja. Caroorije átinemoquetic̄oña, co caĩwĩ Jesu.

### *Jesús, la luz del mundo*

<sup>12</sup> Ape pā tunu Jesu camajare buion̄ oc̄o bairo caĩwĩ:

—Ati yera macanare caj̄a bujubojaure bairona ū ã. Ūre caarijarã canait̄arop̄ c̄nare bairo aniquēema. Na mena ū aninucu. Dope bairo na cátipere na ū áti ñoonucu. To bairi caroaro anic̄o aninucuma, caĩwĩ Jesu.

<sup>13</sup> To bairo c̄ caĩro apirã fariseo maja oc̄o bairo caĩwã Jesure:

—M̄ majuu m̄ cátiere caroaro m̄ ñ buionucu. M̄ cabuorije wapa maa. M̄re jã n̄c̄b̄goquēe, m̄ majuuna m̄ caĩ buioro maca.

<sup>14</sup> Oc̄o bairo na caĩwĩ Jesu fariseo majare:

—Ū majuuna ū cabuorije anibato quena cariape wame ñrique ã. Ū c̄nator̄p̄, ū catunu aápere ū maji. M̄ja roque, “¿Noor̄ cáat̄c̄ c̄ ãti, noor̄ c̄ aácaati?” ūre m̄ja ñ majiquēe.

<sup>15</sup> Ati yera macana na cabeje rotirore bairona m̄ja beje, “Caroorã ãma,” ñgarã. Ū roque j̄cañ macare c̄ popiyeyeḡ ū bejequēe.

<sup>16</sup> Ū cabejeata cariapena ū bejebō. Ū majuuna ū cabooro ū bejequēe. Ū Pac̄ ūre cajooric̄ mena jã bejenucu.

<sup>17</sup> M̄ja carotirije na caucarique oc̄o bairo ã: “P̄garã camaja j̄carore bairo na cat̄j̄rique na cawadajãro na caari n̄c̄b̄gope ã.

18 Y<sub>h</sub> cabuio<sub>r</sub>i<sub>j</sub>e quena to bairona ã. Y<sub>h</sub> majuuna y<sub>h</sub> ã y<sub>h</sub> cátiere caroaro cabuio<sub>n</sub>. To bairi y<sub>h</sub> Pac<sub>n</sub> ãmi apeĩ. To bairi y<sub>h</sub> Pac<sub>n</sub> mena cariapena já buionucu.

19 Jesure ocõo bairo c<sub>n</sub> caĩ jeniñawã:

—¿To roquere m<sub>n</sub> Pac<sub>n</sub> noor<sub>n</sub> c<sub>n</sub> anicuti?

Ocõo bairo na caĩ y<sub>h</sub>wĩ Jesu:

—Y<sub>h</sub>re m<sub>n</sub>ja majiquêe m<sub>n</sub>jaa. Y<sub>h</sub> Pac<sub>n</sub> quenare m<sub>n</sub>ja majiquêe. Y<sub>h</sub>re m<sub>n</sub>ja camajiata y<sub>h</sub> Pac<sub>n</sub> quenare m<sub>n</sub>ja majiborã.

20 Jesu to bairo buio<sub>n</sub> Dio wiip<sub>n</sub> cãmi. Camaja niyeru cajoora na cajãri patari t<sub>n</sub>p<sub>n</sub> cat<sub>n</sub>j<sub>n</sub>nucuwĩ. Top<sub>n</sub> c<sub>n</sub> cãno camaja cãre na cajãape cãniquêjupa. Dio cãre na cañero cabooquêjupi mai. To bairi Jesure c<sub>n</sub> cañe majiquêjupa mai.

*“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”*

21 Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu judío maja çparãre:

—Cáaápa<sub>n</sub> y<sub>h</sub> ã. Y<sub>h</sub> cáaáto bero y<sub>h</sub>re m<sub>n</sub>ja macagarã. Caroorije cáti aninucurãna m<sub>n</sub>ja bai yajigarã. Y<sub>h</sub> cáaáparop<sub>n</sub>re m<sub>n</sub>ja aá majiquetigarã.

22 To bairo c<sub>n</sub> caĩro na majuuna caame ï jeniñawã:

—¿C<sub>n</sub> majuuna c<sub>n</sub> jãa yajiatu? To bairo cátipa<sub>n</sub> y<sub>h</sub> ã ïi, “Y<sub>h</sub> cáaátora m<sub>n</sub>ja aá majiquetigarã,” ¿c<sub>n</sub> ïti?

23 Jesu maca ocõo bairo na caĩwĩ:

—M<sub>n</sub>jaa ati yepa macana m<sub>n</sub>ja ã m<sub>n</sub>ja roque. Y<sub>h</sub> maca jõ buip<sub>n</sub> macac<sub>n</sub> y<sub>h</sub> ã. Ati yepa macac<sub>n</sub> mee y<sub>h</sub> ã.

24 To bairi mer<sub>n</sub>b<sub>n</sub>ja m<sub>n</sub>jaare y<sub>h</sub> ï buiobar<sub>n</sub>. Caroorije cáti aninucurãr<sub>n</sub>na m<sub>n</sub>ja bai yajigarã, y<sub>h</sub> ïw<sub>n</sub>. M<sub>n</sub>jaa, “Dio c<sub>n</sub> cajooric<sub>n</sub> c<sub>n</sub>na ãmi,” y<sub>h</sub>re m<sub>n</sub>ja ï n<sub>n</sub>c<sub>n</sub>b<sub>n</sub>goquêe. To bairi rooro cáti aninucurãr<sub>n</sub>na m<sub>n</sub>ja bai yajigarã, m<sub>n</sub>ja y<sub>h</sub> ï tunu.

25 Ocõo bairo caĩ jeniñawã Jesure:

—¿Ñam<sub>n</sub> majuu m<sub>n</sub> ãti m<sub>n</sub>a?

Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu:

—Mere nemoo m<sub>n</sub>jaare y<sub>h</sub> buiot<sub>n</sub>gabap<sub>n</sub>.

26 Cap<sub>n</sub>ee majuu ã rooro m<sub>n</sub>ja cáti<sub>e</sub> buiori m<sub>n</sub>jaare y<sub>h</sub> cap<sub>n</sub>riyeyere. Y<sub>h</sub>re cajooric<sub>n</sub> maca cariapena buio<sub>m</sub>i. To bairi y<sub>h</sub> Pac<sub>n</sub> c<sub>n</sub> cabuio<sub>r</sub>iquere caapiric<sub>n</sub> aniri tiere y<sub>h</sub> buio neto ati yepa macanare tunu, caĩwĩ Jesu.

27 To bairo na c<sub>n</sub> caĩ buio<sub>r</sub>ijere caapi majiquêma. C<sub>n</sub> maca c<sub>n</sub> Pac<sub>n</sub>re buio<sub>n</sub> caĩbami.

28 To bairi ocõo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Y<sub>h</sub>re t<sub>n</sub>orica pãip<sub>n</sub> y<sub>h</sub>re m<sub>n</sub>ja tu m<sub>n</sub>go n<sub>n</sub>c<sub>n</sub>orãr<sub>n</sub> Dio Mac<sub>n</sub> y<sub>h</sub> cãniere m<sub>n</sub>ja majigarã. “C<sub>n</sub> cabooro átiquêemi,” y<sub>h</sub>re m<sub>n</sub>ja ï majigarã. Y<sub>h</sub> Pac<sub>n</sub> y<sub>h</sub>re c<sub>n</sub> cabuio<sub>r</sub>ique cõona m<sub>n</sub>jaare y<sub>h</sub> buio.

29 Y<sub>h</sub>re cajooric<sub>n</sub> y<sub>h</sub> mena ãmi. Jãca<sub>n</sub>na y<sub>h</sub> cũquêemi. C<sub>n</sub> cat<sub>n</sub>joorije jeto y<sub>h</sub> átinucu. To bairi y<sub>h</sub>re rocaqueti majuuocõami.

30 To bairo Jesu c<sub>n</sub> caĩrijere apirã camaja capãarã c<sub>n</sub> caapi n<sub>n</sub>c<sub>n</sub>b<sub>n</sub>gowã.

*Los hijos de Dios y los esclavos del pecado*

31 Ocõo bairo caĩwĩ Jesu judío majare, “Cañ<sub>n</sub>na ãcãmi,” c<sub>n</sub> caĩ t<sub>n</sub>gooñarãre:

M<sub>n</sub>jaare y<sub>h</sub> cabuio<sub>r</sub>ijere m<sub>n</sub>ja caapi n<sub>n</sub>c<sub>n</sub>b<sub>n</sub>goata y<sub>h</sub> yarã majuu m<sub>n</sub>ja anigarã.

32 Cariape macajere m<sub>n</sub>ja majigarã. Cariape macajere camajirã m<sub>n</sub>ja cãno apeĩ c<sub>n</sub> carotiro, c<sub>n</sub> pojare bairo cãna m<sub>n</sub>ja aniquetigarã, caĩwĩ Jesu. To bairo ïi, Sataná c<sub>n</sub> carotirã m<sub>n</sub>ja aniquetigarã ïi, caĩwĩ.

33 To bairo c<sub>n</sub> caĩro:

—¿Nope ïi, “Apeĩ c<sub>n</sub> carotiro, c<sub>n</sub> pojare bairo cãna m<sub>n</sub>ja aniquetigarã,” m<sub>n</sub> ïti? Abraham pãramerãna já ã. Apeĩ c<sub>n</sub> carotirijere cáti aninucurã mee já anituga, c<sub>n</sub> caĩwã Jesure.

34 Jesu ocõo bairo na cañ<sub>n</sub>emowĩ tunu:



—Cariapena mɔjaa yɔ ɪ: Nipetirã caroorije cána rooro na cátinucurijere jana majiquẽema. To bairi caroorijere áticõa aninucuma.

<sup>35</sup> Ǫsaɔn apeiɾe cɔ paabojari majocɔ cɔ ɔpaɔn ya wii macacɔ majuu, cɔ ɔpaɔn macɔre bairo cãcɔ aniquẽemi. Cɔ ɔpaɔn macɔ maca ti wii macacɔ majuu ãmi.

<sup>36</sup> To bairi yɔ Dio Macɔ aniri caroorijere mɔja cátinucurijere carotiire cɔ rocaɔ acú yɔ cáarú. To bairo mɔjaare cɔ yɔ carocabojaro bero cariapena apei cɔ carotiquẽna majuu mɔja anicõagarã yua. Sataná yarã, cɔ poja mɔja aniquetigarã.

<sup>37</sup> Mere yɔ majitɔga Abraham pãramerã mɔja cãniere. Cɔ pãramerã anibana quena yɔ cabuorijere cabai netoo nɔcarã mɔja ã. To bairi yɔre cajãga coterã mɔja ã.

<sup>38</sup> Yɔ Pacɔ yɔre cɔ cabuio roti jooriquere mɔjaare yɔ buio. Mɔja quena mɔja pacɔ cɔ carotirijere apiri tiere mɔja átinucu.

<sup>39</sup> Na maca ocõo bairo cɔ caĩwã:

—Jã pacɔ Abraham ãmi.

<sup>40</sup> Ocõo bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Abraham pãramerã majuu mɔja cãmata cɔ cátinucuriquere bairona mɔja átiborã. Yɔ Pacɔ yɔre cɔ cabuorijere, cariape cãniere yɔ cabuiobato quena yɔre mɔja jãga cote. Abraham to bairo cátiquẽcɔ cãñupi.

<sup>41</sup> Mɔja pacɔ cɔ cátinucurore bairona mɔja áa, na caĩwĩ Jesu.

To bairo cɔ caĩro apirã ocõo bairo cɔ caĩwã:

—Jã pacɔna punaa majuu jã ã. Cáti epericarã punaa mee jã ã. To bairi Dio jã Pacɔna ãmi.

<sup>42</sup> Jesu na caĩwĩ tunu:

—Cariapena, “Dio jã Pacɔna ãmi,” mɔja caĩata yɔre mɔja nɔcɔbɔgoborã. Yɔna Dio mena cãnacɔ yɔ cáarú. Yɔ majuuna yɔ caboogo yɔ cáatiquẽɾɔ. Dio majuuna yɔre cajoowĩ.

<sup>43</sup> ¿Nore ɪrã yɔ cabuorijere mɔja api puo majiquẽeti? Ocõo bairo ã: Yɔ cabuorijere mɔja api nɔcɔbɔgogaquẽe. To bairona mɔja bai.

<sup>44</sup> Mɔja pacɔ Satanána ãmi. Cɔ yarã mɔja ã. To bairi cɔ caboorije macare mɔja átiganucu. Nemoopɔna samajare cajã rei cãnitɔgayupi. Cariape cátiquẽcɔ majuu ãmi. Ǫca wame unoacã cariape buioquetinucumi. Ǫcɔna ɪnucumi, to bairona caĩto paii cãnaje cãtinucɔn aniri. Caĩto paii aniri caĩto pairã pacɔre bairona cãcɔ ãmi, nare carotii aniri.

<sup>45</sup> To bairi mɔjaa cɔ mena macana aniri cariape macaje yɔ cabuorije macare mɔja apɪɔjaquẽe.

<sup>46</sup> ¿Ni maca mɔja mena macacɔ, “Ati wame majuu caroorije cátaɔ mɔ ã,” cariapena yɔre cɔ ɪ majiti? Cariape yɔ cabuorije to cãnibato quena yɔre mɔja api nɔcɔbɔgogaquẽe.

<sup>47</sup> Dio yarã caroaro apɪɔjama Dio ye quetire. Mɔjaa Dio yarã aniquetibana yɔ cabuorijere mɔja api nɔcɔbɔgogaquẽe, na caĩwĩ Jesu.

<sup>48</sup> To bairo cɔ caĩro apirã ocõo bairo cɔ caĩwã judío maja:

—Ǫcarã mee jã ɪ Samaria macacɔ mɔ ãcɔ. Cawãti cɔgoɔn mɔ ãcɔ, cɔ caĩwã Jesure.

<sup>49</sup> To bairo na caĩro:

—Cawãti cɔgoɔn mee yɔ ã. Yɔ cátinucurijere yɔ Pacɔre cɔ nɔcɔbɔgoɔn yɔ áa. Mɔja maca yɔ cátiere tɔjarã, “Caroorije cáca ãmi,” yɔre mɔja ɪ.

<sup>50</sup> Caroaro yɔ cátinucurijere ácɔ samaja, “Cãni majuu ãmi,” yɔre na ɪato ɪi mee yɔ bai. Ǫsaɔn ãmi Dio, “Cãni majuu ãmi,” yɔre caĩ buioɔn. To bairi yɔre canɔcɔbɔgoquẽnare na ropɪyeyegami.

<sup>51</sup> Cariapena mɔja yɔ ɪ: Yɔ cabuorijere caapɪɔjarã bai yajiquetigarãma, caĩwĩ Jesu.

<sup>52</sup> To bairo cɔ caĩro apirã ocõo bairo cɔ caĩwã judío maja:

—“Yɔ cabuorijere caapɪɔjarã bai yajiquetigarãma,” mɔ caĩrijere apiri, cariapena, “Cawãti cɔgoɔna ãmi,” mɔre jã ɪ maji. Cajɔgoye macana nipetirã Dio ye quetire cabuori maja cabai yaji peticoajupa. Abraham quena cabai yajiyupi.

<sup>53</sup> ¿Mɔna jã ñicɔ Abraham netoro cãcɔ mɔ ãti? Dio ye quetire buiori maja tiramɔpu macana quena cabai yaji peticoajupa. To bairi, “Seeto majuu cãcɔ yɔ ã,” ¿mɔ ɪ tɔgoõñati?

<sup>54</sup> To bairo na caïro ocõo bairo na caïwĩ Jesu:

—Yũ majuuna, “Caroaro cácsũ yũ ã,” yũ caïata yũ cabuiorije wapa maniboro. “Dio já Æpaũ ãmi,” mũja caïecsũna, “Caroaro cácsũ ãmi,” yũre ñucumi.

<sup>55</sup> Mũja maca cũre mũja majiqueti majuucõa. Yũ roque cũre yũ maji. Cũre majibacsũ quena: “Cũre yũ majiquẽe,” yũ caïata mũjaare bairona ñtorique paĩ yũ aniborũ. Cariapena yũ ã, “Cũre yũ maji,” mũjaare yũ caïata. To bairi cũ carotirijere yũ áa.

<sup>56</sup> Mũja ñicsũ Abraham ati yeparũ yũ cáatípere queti apiri cawariñuuñupi.

<sup>57</sup> Ocõo bairo cũ caïwã judío maja tunu:

—¿Cincuenta cũmari cũgoquetibacsũ quena Abraham tirũmũpũ macacsũre mũ catũjũri?

<sup>58</sup> Ocõo bairo na caïwĩ Jesu tunu:

—Cariapena mũja yũ ã. Abraham cũ cabuiaparo jũgoye cãnierapũna yũ ã.

<sup>59</sup> To bairo cũ caïro apirã ãta rupaa mena cũre care jĩagabama. Cũ maca ti wii, Dio wiĩpũ cãnacũ na watoapũ caruti buti aámi.

## 9

### *Jesús sana a un hombre que nació ciego*

<sup>1</sup> Jesu neto aábacsũ jĩcsũ cacape tũjũquẽcsũre catũjũwĩ. Cawimaũpũna cacape tũjũquẽcsũ cabuiaricsũ cãmi.

<sup>2</sup> Já maca Jesu buerã cũre tũjũã Jesure já cajeniñawũ:

—Æpaũ, ¿nope ñi ani cacape mácsũna cũ cabuiayupari? ¿Noa ye wapa to bairo cabaii cũ cabuiayupari? ¿Cũ pacũa ye wapa o cũ majuuna cũ ye wapa maca to bairo cabaii cũ cabuiayupari?

<sup>3</sup> To bairo já caïro ocõo bairo já caïwĩ Jesu:

—Rooro cũ cátaje wapa mena mee baimi. To bairona cũ pacũa ye wapa mee baimi. Cũ jũgori Dio caroaro cũ cátiere ñoogu, to bairo cabaii cũ cabuia carotiyupi Dio.

<sup>4</sup> Yũre Dio cũ carotiriquere nemoona cátipaũ yũ ã. Caberopũ majiriobũjaboro.

<sup>5</sup> Ati yeparũ ãcsũ camajare na cajĩa bujubojũre bairona cácsũ yũ ã, cariapere macajere na tũjũ majiatio ñi.

<sup>6</sup> Jesu to bairo ñ yaparo cũ ucoore, yeparũ eo roca cũ átiri tiere jitare jee, catũjũ majiquẽcsũ capearire catu warewĩ.

<sup>7</sup> Yaparo ocõo bairo cũ caïwĩ:

—Siloé cawamecsũto na cawerica coro, ujarica coropũ mũ capearire tu cojeija, caïwĩ Jesu. Siloé maca “cajooricsũ” ñgaro ñ.

To bairo Jesu cũ caïro, topũ aátĩ cũ capere catu cojeyupi. Tu cojeri bero, tunu acũ caroaro catũjũ majicoajupi yua.

<sup>8</sup> Cũ ya wii tũ macana to jũgoye cacape tũjũquẽcsũ cũ cãno catũjũricarã ocõo bairo cũ caïñuparã:

—¿Ani cajũgoye caniyeru jeni ruinucuecsũna cũ anibauti? caïñuparã.

<sup>9</sup> Jĩcaarã:

—Cũna ãmi, caïñuparã.

Aperã maca:

—Cũ aniquẽcsũmi. Apeĩ cũre bairona cabauũ ãcsũmi, caïñuparã.

Cũ maca:

—Yũna yũ ã, caïñupũ catũjũ majiquetibatacsũ maca.

<sup>10</sup> To bairi cũ caï jeniñañuparã:

—¿Dope bairo bairi yucũacã mũ cape to quenoo ejati?

<sup>11</sup> Ocõo bairo na caïñupũ cacape mácsũ cãnacũ yua:

—Jõ cãniecũ Jesu cawamecsũcsũ jita caococũtie mena yũ capearire tu warewĩ. Tu ware yaparopũ Siloé na cawerica coropũ yũ coje rotiwĩ. Topũ aá, yũ cacojero bero yũ tũjũ majicoapũ, na caï buioyupũ.

12 Cũ caĩ jeniñanemoñuparã tunu:

—¿Noorũ cũ ani cũa?

—Yũ majiquẽe. Noorũ ãcũ ãcũmi, caĩñurũ.

*Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado*

13 Cabero cacape tũjũ majiquetacũre fariseo maja tũrũ cũ cane aájuparã cũre camajirã.

14 Jesu cũre cũ canetoorica rũmũ sábadu cãmũ, judío maja na yerijãrica rũmũ.

15 To bairi cacape tũjũ majiquetibatacũre cajeniñañuparã fariseo maja tunu:

—¿Dope bairo bairi caroaro mũ tũjũti?

To bairo na caĩro ocõo bairo na caĩ yũwĩ:

—Jĩcaũ yũ capearire jita caococũtie mena tu warewĩ. Tiere yũ cacojero bero caroaro yũ tũjũ majicoarũ, na caĩñurũ.

16 Jĩcaarã fariseo maja ocõo bairo cũ caĩñuparã:

—Manire yerijãrica rũmũre to bairo cácu ãcũ Dio yũ aniquẽemi. Dio cũ cajooricũ cũ cãmata yerijãrica rũmũre nũcũbugobũmi.

Aperã maca ocõo bairo caĩñuparã:

—Caroorije cácu cũ cãmata atie caroare áti iñoõ majiquetiboũmi, caĩñuparã.

To bairi ricati jeto cũ caĩ tũgoõñañuparã Jesure.

17 Cabero cacape tũjũquetacũre cũ caĩ jeniñañuparã tunu:

—Mũate, ¿dope bairo mũ ãti mũ catũjũro cátaacũre?

Ocõo bairo na caĩ yũyurũ:

—Yũa, Dio ye quetire cabuioũ ãcũmi, yũ ã.

18 Judío maja, “Cajũgoye cacape tũjũ majiquẽcũ cãmũ,” caĩrijere caapi nũcũbugogaquẽjuparã.

19 To bairi cũ racũre pijori ocõo bairo na caĩ jeniñañuparã:

—¿Ani mũ macũna cũ ãti? ¿Cawimaũrũna cacape tũjũquẽcũ cũ cabuiari? ¿Dope bairo bairi cũ tũjũcoati yũcũra?

20 Cũ racũna maca ocõo bairo na caĩ yũyuparã:

—Ëũjũ, jã macũna ãmi. To bairona cacape tũjũquẽcũ cabuiawĩ. Tie jetore jã maji.

21 Dope bairo baicõari yũcũacã tũjũmũ, jã ã majiqueticũrũ. Cũ capearire caquenooricũ quenare jã majiquẽe. Cũrena jeniñaña. Cawimaũ me ãmi. To bairi cũ majũna buio majimi, caĩñuparã.

22 Cũ racũna uwirã to bairo caĩñuparã. Cajũgoye judío maja ẽparã ocõo bairo caĩñuparã: “Noa Jesure, ‘Dio cũ cajooricũna ãmi,’ caĩrã unare Dio wiirũna mani re buugarã. To bairo caĩrã unare mani mena mani neñapo bue rotiquetigarã,” caĩñuparã.

23 To bairo na caĩriquere uwirã, “Cawimaũ me ãmi. Cũrena cũ jeniñaña,” caĩñuparã cũ racũna.

24 To bairi judío maja ẽparã cacape tũjũquetacũre cũ catunuo pijoyuparã tunu. Cũre:

—Dio cũ caapijoropũre cariare buioya. Mũre catũjũ majiro cátaacũ caroõũ ãmi, jã ã maji, cũ caĩñuparã.

25 Ocõo bairo na caĩñurũ cũ maca:

—Caroõũ ãcũmi o caĩũũ ãcũmi, cũ yũ ã majiquẽe. Atie jetore yũ maji. To jũgoyerũ catũjũquẽcũ yũ cãmũ. Yũcũra mere yũ tũjũ majicõa yua.

26 Na maca cũ caĩ jeniñanemoñuparã tunu:

—Merũ ¿dope bairo mũre cũ áti? ¿Dope bairo cũ cáto mũ capeari mũ tũjũ majiri?

27 To bairo na caĩro:

—Mere mũjaare yũ buiotũgabarũ. Yũre mũja apiñajuẽrũ. ¿Nore ãrã yũre mũja jeniñanemoti tunu? ¿Mũja quena cũre caapijarã mũja anigati?

28 To bairo cũ caĩro apirã cũ caĩ tutiyuparã yua:

—Mũna cũ apiñajaya. Jã roque Moisé cũ carotirique macare jã apiñajagarã.

<sup>29</sup> Moisére Dio cɛ cabuioyupi, já ĩ maji. Mɛre canetooricɛ macare noa na carotiricɛ ãcɛmi, já ĩ majiquêe.

<sup>30</sup> Ocõo bairo na caĩñupɛ cɛ maca:

—¡Ayo name! Yɛre catɛjuquetacɛre caquenon cɛ cãnibato quena, Noa na carotiricɛ ãcɛmi, ¿mɛja ĩ majiquêeti?

<sup>31</sup> Caroorã cãre na cajenirijere yɛquêcɛmi Dio, caroaro mani ĩ maji. Cãre canɛcabugorãre cɛ caboorije cána jetore na yɛcɛmi.

<sup>32</sup> Jĩcani uno, “Jĩcɛn sawimɛɛpɛna cacape tɛjuquêcɛ cabuiaricɛre cɛ catɛjuro cájupɛ,” camaja na caĩro apiya maa.

<sup>33</sup> Dio cɛ cajooricɛ mee cɛ cãmata yɛ catɛjuro áti majiquetiboricɛmi.

<sup>34</sup> To bairo cɛ caĩro na maca ocõo bairo cɛ caĩñuparã:

—Nemoopɛna caroocɛ cabuiaricɛ anibacɛ quena ¿jãre mɛ buiogati?

To bairo cɛ ĩ tutiri na mena caneñaro buenemo rotiquêjuparã yua.

### *Ciegos espirituales*

<sup>35</sup> To bairo catɛju majiquetibatacɛre cɛ na caroca buuriquere quetire caapiwĩ Jesu. To bairi cɛ buga ejaɛ ocõo bairo cɛ caĩwĩ:

—¿Mɛn Dio Macɛre canɛcabugonɛna mɛ áti?

<sup>36</sup> To bairo cɛ caĩro:

—Uɛraɛ, cãre yɛ nɛcabugogacɛpɛ. To bairi yɛ buioya, ¿nii majuu cɛ áti cãa? Jesure cɛ caĩwĩ.

<sup>37</sup> —Mere mɛ catɛjuɛcɛna yɛ ã. Mɛ mena cawada peniina yɛ ã, cɛ caĩwĩ Jesu.

<sup>38</sup> To bairo cɛ caĩro apii Jesu tɛna ejacumu, ocõo bairo cɛ caĩwĩ:

—Uɛraɛ, mɛre yɛ api nɛcabugo majuucõa.

<sup>39</sup> To bairo cɛ caĩro:

—Dio ye quetire camajiquêna cacape tɛjuquênaire bairona ãma. Na catɛju majipere jou acú yɛ cáarú. Aperã maca, “Dio ye quetire camajirã já ã,” ĩ tɛgooñanucuma. To bairo ĩ tɛgooñabana cacapea tɛjuquênaire bairona anicõa aninucugarãma, caĩwĩ Jesu.

<sup>40</sup> To bairo cɛ caĩro apirã jĩcaarã fariseo maja topɛ cãna ocõo bairo cɛ caĩwã:

—Jã quenare, “Cacape tɛjuquênaire bairona cãna ãma, Dio yere camajiquêna aniri,” ¿jãre mɛ ĩti? cɛ caĩwã.

<sup>41</sup> Jesu maca na caĩ yɛwĩ:

—Cacape tɛjuquênaire bairo Dio yere camajiquêna mɛja cãmata seeto cabai buicɛna mɛja aniquetiborã. “Caroaro camajirã já ã,” caĩrã aniri cabui pacoorã majuu mɛja ã, na caĩ yɛwĩ Jesu.

## 10

### *El ejemplo del corral*

<sup>1-2</sup> Jesu camajare na buionemocɛ, ocõo bairo buio majiorica wame mena na caĩ buiowĩ:

—Cariapena mɛjaare yɛ ĩ. Nuricarã ovejare cacotei oveja na cãni janiro macá jope na cajani jãarica jopepɛ jetore jácɛmi. Aperã ovejare cajee rutigarã maca cajope manona jãarãma.

<sup>3</sup> Jopere cacotei maca ovejare cacoteire cɛ pã jõcɛmi. To bairo cɛ cajãaro oveja cɛ cawadarijere api majirãma nare cacoteire. Ovejare cacotei na wamere piimi. To bairo nare cɛ capiro apirã cãre ɛjanucurãma.

<sup>4</sup> Nare pi buti aáti na jɛgo aácɛmi. Cɛ cawadarijere api majirã cɛ bero cɛ ɛja nutuanama.

<sup>5</sup> Apreĩ na ɛpɛn cãniquêcɛre, na catɛju majiquêcɛre cɛ ɛjaquênama. Cɛ cawadarijere api majiquênama. To bairi noo cabooro cɛ ruti batecoanama, caĩwĩ Jesu.

<sup>6</sup> Fariseo maja atie buio majiorica wame mena cɛ cabuiorijere to bairo ĩgu ĩmi caĩ majiquêma.

### *Jesús, el buen pastor*

<sup>7</sup> Na саарі мајіқуѣто тѣјѣн оѣо бairо na cañnemowĩ Jesu tunu:

—Cariapena мѣјааре уѣ ї: Үна овеја na cajãari jopere bairona cãсѣ уѣ ã. To bairi уѣ јѣgori camaja Dio тѣрѣ аá мајігарãма.

<sup>8-9</sup> To bairi уѣре саарі нѣсѣбѣgorãре na уѣ netoogѣ rooro na catamѣoboriquere. Nare уѣ cotegѣ. Caroaro уѣ mena anicѣogarãма. Caroa na caboorije na уѣ joocѣa anigѣ. Oveja nare cacotei caroa ta cãнорѣре nare сѣ cajѣgo buti aátore bairona caroaro na уѣ јѣgo anigѣ уѣре сааріѣjarãре. Aperã уѣ јѣgoye cáatãna, caroorã maca ovejare jee rutiri majare bairona cãñura, їtorique mena cabuiorã aniri. To bairi oveja maca na cawadarijere api majiquetiri nare саѣјаquѣјura.

<sup>10</sup> 'Ovejare jee rutiri maja nare jee ruti, јãa regarãма. Уѣ maca caticѣa aninucuriquere na јоѣ асѣ уѣ cabaiwѣ. To bairi caroaro majuu na ani wariñuunucucѣato їi уѣ cáарѣ аti yerapѣре.

<sup>11</sup> 'Ovejare caroaro cacoteire bairо cãсѣ уѣ ã. Caroaro cacotei сѣ yarã ovejare apeї yai їсѣ nare сѣ саѣgagaro тѣјѣн nare matabojãн, сѣ cabuti aáto сѣ macare сѣ јãa ѣgabоѣmi caroоѣ.

<sup>12</sup> Apeї maca ovejare cacotebojãн, cacotei majuu mee maca сѣ cacotebojarique wapa jetore тѣgooñãми. To bairi yai сѣ cáatѣo тѣјѣн to bairona na re нѣсо, аtѣ ruti аáсѣми. Сѣ yarã majuu na cãниquѣto maca to bairо áсѣми. To bairо сѣ caruti aáto bero yai maca аti, ovejare na ñe, na асѣo re bate peocѣãми.

<sup>13</sup> Ovejare cacotebojãн nare cacotei majuu aniquetiri to bairо na тѣјѣ ѣјаquѣсѣми. Сѣ yarã majuu na cãниquѣto maca сѣ cawapatarije jeto тѣgooñãми.

<sup>14-15</sup> 'Үна ovejare caroaro cacote majiire bairona уѣ ã, oveja ѣраѣре bairona. Уѣ Расѣ уѣре мајіми. Уѣ quena сãре уѣ мајі. To bairona уѣ quena уѣ yarã уѣре сааріѣjarãре na уѣ мајі. Ovejare cacotei сѣ yarã ovejare nare сѣ catѣјѣ мајіrore bairona уѣ quena уѣре сааріѣjarãре na уѣ тѣјѣ мајі. Na quena уѣре мајіма. Na anicѣa aninucuatо їi na уѣ bai yajibojãн.

<sup>16</sup> Aperã judío maja aniquetibana quena уѣ yarã ãма na quena. Na quenare уѣ тѣрѣ na уѣ jee neogѣ. Na quena уѣ cabuiorijere api нѣсѣбѣgogarãма. Nipetirã уѣре сапѣсѣбѣgorã јїca poa macanana anigarãма. Үна ovejare cacoteire bairona јїсаѣна cãсѣ уѣ anigѣ.

<sup>17</sup> 'Camajare na уѣ cabai yajibojapere їi, уѣре maimi уѣ Расѣ.

<sup>18</sup> Јїсаѣ maca сѣ мајіуна уѣре јїа мајіquѣсѣми. Уѣ мајіуна уѣ carotiro уѣре јїagarãма. Уѣре na cajãaro уѣ roti мајі. Уѣре na cajãarije cãnibato quena уѣ tunu cati мајі. Уѣ Расѣ to bairona уѣре cáti rotiwĩ, caїwĩ Jesu.

<sup>19</sup> Judío maja to bairо сѣ caїro apirã ricati jeto catѣgooñãwã.

<sup>20</sup> Јїсаарã ocѣo bairо caїwã:

—¿Nope їrã сãре мѣја apiti? Cameсѣ ãmi. Cawãti сѣgoѣ ãсѣми, caїwã.

<sup>21</sup> Aperã maca:

—Cawãti сѣgoѣ maca to bairо buioquetiboѣми. Cawãti сѣgoѣ cacape тѣјѣquѣсѣре сѣ catѣјѣro áti majiquѣсѣми, caїwã.

### *Los judíos rechazan a Jesús*

<sup>22-23</sup> Pue cãno judío maja tirѣтѣрѣ macana Dio wiire áti peorã na catѣgooñari гѣтѣ boje гѣтѣ cãмѣ. Ti boje гѣтѣ na cáti paѣ Jesu cáaámi Dio wiірѣ.

<sup>24</sup> Dio wiірѣре аá, Salomón ya arѣa cawamecѣtopѣ јãa, сѣ canetogari paѣ judío maja ѣparã сãре carupa beto сѣ amojore нѣса ejari, ocѣo bairо сѣ caї jeniñãwã:

—Јãре їтоѣ мѣ áticѣabapa мѣа. ¿Noo сѣорѣ мајіу cariapere јãре мѣ buioѣati? Dio сѣ cajooricѣna мѣ cãmata cariapena јãре buioya, сѣ caїwã.

<sup>25</sup> To bairо сѣ na caїro ocѣo bairо na caїwĩ Jesu:

—Mere m̄jaare ȳ buiot̄gabaru. Ȳre m̄ja api n̄c̄ub̄goquēru. Ȳ Pac̄ c̄ carotiro mena ȳ cáti j̄gori Dio c̄ cajooric̄ ȳ c̄niere m̄jaare ȳ iño.

<sup>26</sup> C̄ carotiro mena ȳ cáti iñoorije to c̄nibato quena ȳre m̄ja api n̄c̄ub̄goquēe. Ȳ yarã aniquetibana ȳre m̄ja api n̄c̄ub̄goquēe, na caĩwĩ Jesu.

<sup>27</sup> —Ȳ yarã maca ȳre api n̄c̄ub̄goma, oveja nare cacotei c̄ cawadarijere na caapi majirore bairona. Ȳ yarãre na ȳ t̄j̄ maji. Ȳre api n̄c̄ub̄gori ȳre ɱjama.

<sup>28</sup> To c̄nacã r̄m̄ catícõa ãnajere na ȳ joo nare. To bairi yajiquetigarãma. Caroaro na ȳ c̄go. Ȳ mena c̄nare ȳ ema majiquetigarãma aperã maca.

<sup>29</sup> Ȳ Pac̄ nare ȳ cajoowĩ. C̄a nipetirã netoro catutuaɱ ãmi. To bairi aperã maca ȳ Pac̄ c̄ cac̄gorãre c̄ ema majiquetigarãma.

<sup>30</sup> Ȳ, ȳ Pac̄ mena j̄cauna jã ã.

<sup>31</sup> To bairo c̄ caĩro apirã judío maja ãta rupaa mena c̄ care j̄agawã.

<sup>32</sup> To bairo na cátigo t̄j̄ oc̄o bairo na caĩwĩ Jesu:

—Ȳ Pac̄ c̄ cáti majirije mena caroare capee m̄jaare ȳ cáti iñoow̄. ¿Di wamere ȳ cátaje wapa ȳre m̄ja re j̄agati? na caĩwĩ Jesu.

<sup>33</sup> Na maca Jesure c̄ caĩwã:

—Caroaro m̄ cátaje wapa m̄re jã j̄aquēna. Diore rooro m̄ caĩrije wapa m̄re jã j̄aga. M̄a camajoc̄ anibac̄ quena Diore bairo m̄ aniga. Tie wapa m̄re jã j̄aga, c̄ caĩwã.

<sup>34</sup> To bairo na caĩro oc̄o bairo na caĩwĩ Jesu tunu:

—Dio c̄ carotiriquere ucarica p̄uri m̄ja cac̄gorije oc̄o bairo ĩ ucarique ã: “M̄ja quena Diore bairona c̄na m̄ja ã.”

<sup>35</sup> Mani maji: Dio ye queti ucarica p̄urip̄ caĩrijere, “To bairo caĩtorije ã,” ĩ majiña maa. Dio ye queti caapi n̄c̄ub̄gorãre, “M̄ja quena Diore bairona c̄na m̄ja ã,” na caĩñupi.

<sup>36</sup> Dio ati yepar̄re ȳre jooḡ ȳ cabejewĩ. ¿Nore ĩrã que m̄ja maca, “Dio Mac̄ ȳ ã,” ȳ caĩrije j̄gori, “Diore rooro caĩ m̄ ã,” ȳre m̄ja ĩti?

<sup>37</sup> Ȳ Pac̄ ȳre c̄ carotiro mena ȳ cátiquēpata ȳre api n̄c̄ub̄goqueticõaña.

<sup>38</sup> C̄ carotiro mena ȳ cáto maca ȳ cáti iñoorijere t̄gooña n̄c̄ub̄goya, ȳre n̄c̄ub̄goquetibana quena. T̄ere m̄ja cat̄gooña n̄c̄ub̄goata ȳ Pac̄ ȳ mena c̄ c̄niere m̄ja majigarã. To bairi ȳ quena j̄cauna ȳ Pac̄ mena ȳ c̄niere m̄ja majigarã, caĩwĩ Jesu.

<sup>39</sup> To bairo c̄ caĩ buiorijere apiri presop̄ c̄ cane aágabama tunu. C̄ maca nare caruticoami.

<sup>40</sup> Cabero Jesu Jordán i n̄goar̄ capeña aácoami. Top̄re Juan cabautisari majoc̄ c̄ cabautisanucuricarop̄ catuan̄cawĩ.

<sup>41</sup> Capãarã c̄ t̄ ejarã oc̄o bairo c̄ caĩwã yua:

—Cariapena caĩñupi Juan cabautisari majoc̄ anire buio j̄goyeyei. Juan ap̄ye unie áti iñoquetibac̄ quena Jesu c̄ cabaip̄ere cariap̄e cabuio j̄goyeyeyupi.

<sup>42</sup> Top̄ Jesu c̄ c̄no camaja capãarã c̄ caapi n̄c̄ub̄gowã.

## 11

### *Muerte de Lázaro*

<sup>1</sup> Jesu Jordán i n̄goar̄ c̄ c̄nitoye Lásaro cawamec̄c̄ c̄ ya maca Betaniar̄ r̄iaɱ cájupi. C̄ j̄goco jãa romiri María, Marta na quena ti macar̄ cañupa.

<sup>2</sup> Cõa Maríana c̄mo Jesure c̄ r̄porip̄ cajuti ñuurijere pio peo, co poa ñapo mena catu cojerico.

<sup>3</sup> Lásaro seeto c̄ cariaro t̄j̄rã c̄ j̄goco jãa romiri aperãre Jesure c̄ cabuio roti jooyupa:

—Ūpaɱ, m̄ mena macac̄ m̄ camaii seeto r̄iami, caĩ jooyupa.

<sup>4</sup> To bairo tie quetire apii oc̄o bairo caĩwĩ Jesu:

—Cɛ riaye tamɔ, riacoagɛmi baii pɛa. Baibacɛ quena catigɛmi. To bairo cɛ cabairije jɛgori Dio cɛ catutuarijere iñoorique anigaró. Yɛ Dio Macɛ quenare, “Catutuaɛ majuu ãmi,” yɛ iɣarãma, yɛ cátiere tɛjɛrã.

<sup>5</sup> Na camaiwĩ Jesu Martare, co baió Mariáre, Lásaro quenare.

<sup>6</sup> Na maibacɛ quena nemoona cáaáquẽmi, tie quetire apibacɛ quena. Pɛga rumɛ catuanemowĩ topɛna.

<sup>7</sup> Cabero jã caĩwĩ:

—Jitá Judeapɛ tunu.

<sup>8</sup> Ocõo bairo cɛ jã caĩwɛ jã maca:

—Ɔpɛa, cãɛ to macana judío maja ùta rupaari mena mɛre care jãagabama. ¿Mɛre na cajãgarije to cãnibato quena topɛ mɛ tunu aágati tunu? Jesure jã caĩwɛ.

<sup>9</sup> To bairo cɛ jã caĩro:

—To cãnacã rumɛna doce hora jeto buju. To bairi cabujuropɛ umɛrecopɛ aáteñarã mɛja pɛga ta roca cumuquẽna. Ɔmɛrecopɛ cabujuro maca to bairo mɛja aá maji, ñaquẽnana. Ocõo bairo ã: Dio cɛ cabooro mɛja cáto rooro mɛja tamɔquetigarã.

<sup>10</sup> Canaitiaropɛ mɛja cáaápata roque nemoo cabauquẽtie jɛgori mɛja pɛga ta roca cumucõaborã. To bairona Dio cɛ cabooquẽto mɛja cápata to bairona rooro mɛja tamɔogarã, jã caĩwĩ Jesu.

<sup>11</sup> Cabero ocõo bairo jã caĩnemowĩ:

—Mani mena macacɛ Lásaro canicoajupɛ. To bairi cɛ yɛ yopioɛ aágɛ, caĩwĩ Jesu.

<sup>12</sup> To bairo cɛ caĩro ocõo bairo cɛ jã caĩwɛ:

—Ɔpɛa, cɛ cacaniata ñuubɛjaro. Cɛ cacaniro bero jãcã ñuugɛmi.

<sup>13</sup> Jesu, “Lásaro canicoajupɛ,” ñi, bai yajicoajupɛ ñi, caĩwĩ. Jã maca, canirique majuure jã catugooñabapɛ.

<sup>14</sup> To bairo cɛ jã caapi majiquẽto cariape jã caĩ buiowĩ Jesu:

—Lásaro bai yajicoajupɛ.

<sup>15</sup> Topɛ mani cãniquẽto ñuubɛja. Yɛ wariñuubɛja caroaro mɛja cabaipere ñi. To bairo cɛ cabai yajirije jɛgori netobɛjaro yɛre mɛja nɛcubɛgogarã. Jitá, Lásaro ãnacɛ cɛ cãnopɛre mani aáparo.

<sup>16</sup> Tomás, casũruaricɛ na caĩ ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Jitá, Jesure cɛ na cajãro, mani quenare na jãato ñrã mani aáparo.

### *Jesús es la resurrección y la vida*

<sup>17</sup> Jesu Lásaro ya macapɛ ejaɛ cãre na cayaariquere caqueti apiwĩ. Cãre na cayaaricaro bero bapari cãnacã rumɛ canetocoajupe.

<sup>18</sup> Lásaro ya maca Betania Jerusalén tɛacãna cãmɛ. Itia kilómetro ape kilómetro recomaca cõo yoaro cãmɛ.

<sup>19</sup> To bairi Jerusalén macana capãarã Marta, Mariáre na tɛgooña ocabutiató ñrã, na tɛpɛ cáajupá.

<sup>20</sup> To bairi Marta Jesu cɛ caejaro queti apio cãre caboca ejawõ. María maca wiipɛna catuacõañupo.

<sup>21</sup> Marta Jesu tɛpɛ ejaó ocõo bairo cɛ caĩwõ:

—Ɔpɛa, atopɛ mɛ cãmata yɛ bai bai yajiquetiboricɛmi.

<sup>22</sup> Cɛ cabai yajirique to cãnibato quena, “Dio nipetiro cãre mɛ cajenirijere joɛmi,” yɛ ñ maji, caĩwõ.

<sup>23</sup> To bairo co caĩro:

—Mɛ bai tunu catigɛmi, co caĩwĩ Jesu.

<sup>24</sup> —Mere yɛ maji, cɛ caĩwõ Jesure. —Tunu catigɛmi ati yepa capetiro cabai yajiricarã nipetirã na catunu catiri paupɛ, caĩwõ.

<sup>25</sup> To bairo co caĩro:

—Catiriquere cajon yu ã. Cabai yajiricarãpu quenare na catunu cation yu ã. Yure canucubugorã cabai yajiricarã anibana quena catigarãma tunu.

<sup>26</sup> Yucã cacatirã yure canucubugorã capetiqueti yeri mena anicõagarãma. To bairo yu caïro ¿mã api nucubugoti? co caïwĩ Jesu.

<sup>27</sup> Co maca cu caïwõ tunu:

—Uraũ, mure yu api nucubugo. Dio cu cajooricuna Cristona, Dio Macuna mu ã. Muna tirumuru macana, “Jĩcaũ atĩgumi,” na caĩricuna mu ã, caïwõ.

### *Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro*

<sup>28</sup> Marta Jesu mena wada peniri bero co baio Mariare capio aámo. Aperã na caariquẽtorũ ocõo bairo co caĩ buioyupo:

—Mani Uraũ ejatugawĩ. Mere mure macami.

<sup>29</sup> To bairo co caïro apio cu tũpu yoaro mee cáajupó.

<sup>30</sup> Jesu macapure caejaquẽmi mai. Marta cũre co cabocarica rapũna cãnicõawĩ.

<sup>31</sup> María co ya wiipũ cãnaco patowãcaro co cabuti aáto tũjurã judío maja co tũpu co caocabũtiora atána co caũja aájuparã. “Co bai ãnacũ maja operũ otio aáco ácomo,” caĩ tũgooñañuparã.

<sup>32</sup> María Jesu tũpu ejao camubia roca cumu ejawõ, cu rũpori tũpu. Mubia roca cumu ejari ocõo bairo cu caïwõ:

—Uraũ, atopũ mu cãmata yu bai bai yajiquetiboricami.

<sup>33</sup> Jesu to bairo co caĩ otiro tũjuũ, cũre caũja atána quena na caotiro tũjuũ seeto tũgooñarique pai, na cabopacoo tũjuwĩ.

<sup>34</sup> Bopacoo tũjuri ocõo bairo na caĩ jeniñawĩ:

—¿Noorũ cu mũja yaari? na caïwĩ Jesu.

Na maca:

—Jitá, mani tũjuto, cu caïwã.

<sup>35</sup> Topũ na mena aácu Jesu quena caotiwĩ.

<sup>36</sup> Cu caotiro tũjurã jĩcaarã judío maja ocõo bairo caïwã:

—Carina. Seeto cu camaii anibatacumi.

<sup>37</sup> Aperã maca ocõo bairo caïwã:

—¿Ani cacape tũjuquẽcũre canetooricũ Lásarore cu cabai yajiquẽto cu áti majiboyupari?

### *Resurrección de Lázaro*

<sup>38</sup> Jesu seeto bopaca tũgooñari Lásaro maja operũ cáaámi. Cu maja ope ãta toti cãmũ. Ti toti jope ãta cui mena biarica toti cãmũ.

<sup>39</sup> To bairi ti ope tũpu ejau:

—Ëta cuire ne weya, na caïwĩ Jesu.

To bairo cu caïro:

—Uraũ, unicoatacumi. Bapari cãnacã rũmũ netocoapa cũre jã cacũ rocaricaro bero, Jesure cu caïwõ Marta.

<sup>40</sup> —Mure yu buiobarũ. Yure mu canucubugoata Dio cu catutuarijere mu tũjugo, mu yu ĩbarũ, co caïwĩ Jesu.

<sup>41</sup> To bairo cu caïro apirã ti totire capã woowã. Jesu umarecoore tũju mũgori, Diore ocõo bairo cu caïwĩ:

—Caacu, yu cajeniejere mu apitugawũ. Ñuu majuucõa.

<sup>42</sup> Yu maji yure mu caapicõa aninucurijere. Ati majare caroaro na yu cátibojaparo jugoye, “Dio cu cajooricuna ãmi,” yure na ĩ nucubugoato ĩ to bairo mu yu jeni.

<sup>43</sup> To bairo Diore jeniri bero seeto awajarique mena ocõo bairo caïwĩ:

—¡Lásaro, buti ajá! caïwĩ Jesu.

<sup>44</sup> To bairo Jesu cu caĩrona cabai yajiricũ cabuti amí cu maja operũre. Cu wamori, cu rũpori jutii mena dũrericũ cãmĩ. Cu rũpoa quena jutii ajero mena na caumarica cãmũ. To bairi Jesu ocõo bairo na caïwĩ:



—Cãre mũa cadãrerica ajerire õwari cã ruu jooya.

*Conspiración para prender a Jesús*

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

<sup>45</sup> Capãarã judío maja Mariãre catujurã atãna Jesure cã canucubugowã. “Dio cã cajooricuna ãmi Jesu,” cã caĩ nucubugowã to bairo Lásarore cã catunu catoriquere tujuri.

<sup>46</sup> Aperã maca cãre canucubugoquẽna aniri fariseo majare cawadajãrã aãma.

<sup>47</sup> To bairi fariseo maja sacerdote maja uparã mena caneñapoyuparã. Neñapori ocõo bairo caame ññuparã:

—¿Dope bairo mani ánaati? Jesu maca capee majuu caroa wameri áti ññon áami.

<sup>48</sup> Cãre mani cacamotaquẽpata nipetirã cãre canucubugorã anigarãma. To bairi Roma macana uparã na polisíare joogarãma. Na joori mani ya macapũ cãni wii Dio wiire roca roti joogarãma. Mani ya maca, nipetirije mani cãniecãtie quenare re roti joogarãma.

<sup>49</sup> To bairi jĩcaũ na mena macacũ Caifá cawamecũcũ ti cumare sacerdote maja upaũ cañũpi. To bairi cã maca ocõo bairo na cañũpũ:

—Mũa majiqueti majuucõa.

<sup>50</sup> Mani yarã nipetirã mani ya maca macanare Roma macana na cajĩaro rooro majuu mani ya maca baiboro. To bairi jĩcaũ jeto nare cã cajĩa ecooro maca ññugaro. To bairi nipetirã ye wapa cabai yajibojau anigumi.

<sup>51</sup> Caifá cã majuu tugooñari to bairo cañũpũ. Ti cãma sacerdote maja upaũ cã cãnie jũgori Diona to bairo cã catugooñaro cájupi. To bairi, judío majare Jesu na bai yajibojagumi ñi, to bairo cañũpũ Caifá.

<sup>52</sup> Jesu judío maja cãna jeto meere cabai yajibojayupi. Dio punaa cãna nipetirãre ati yepa nipetiropũre cãni baterã nipetirã jĩca poa cã punaa na ãmaro ñi, na cabai yajibojayupi Jesu.

<sup>53</sup> To bairo na caneñapo wadapeniri rũmũna, “¿Dope bairo átiri Jesure mani jĩabocãti?” caame wadapeni jũgõyuparã yua.

<sup>54</sup> To bairi Jesu cãre na cajĩagarijere majiri judío maja na catujũropũ cáaãteñaquẽmi. To bairi Judeapũre buti, jĩca maca Efraín cawamecũti maca cayucũ mani maca cãnopũre cáaãmi. Ti macapũ jã mena cã buerã mena catuawĩ.

<sup>55</sup> Mere petoacã carũjawũ judío maja na boje rũmũ pascua na caĩri rũmũ caejaparo. Camaja capãarã Jerusalẽpũ cáaájupa ti boje rũmũ jũgoye caroorije na cátajere na carerije ññoogarã.

<sup>56</sup> Ti macapũ ãnaa Jesure cã tũjugarã camacañuparã. Dio wiipũ ãnaa caame ñ jeniñañuparã:

—¿Mũa catugooñaata boje rũmũ cãno cã atígabauti?

<sup>57</sup> Fariseo maja, sacerdote maja uparã ocõo bairo cañũuparã camajare:

—Jesu topũ ãñũpũ caĩrijere queti apirã jãre buioya, cañ rotiyuparã. Presopũ cãre jã jõogarã ñrã, to bairo carotiyuparã.

## 12

*Una mujer unge a Jesús*

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

<sup>1</sup> Seis rũmũri pascua boje rũmũ cãni paro jũgoye Jesu Efraín cawamecũtopũ cãnacũ Betania cawamecũti macapũ cáaãmi, Lásarore cã catunu catorica macapũre.

<sup>2</sup> Topũ cã caejaro cã caboje ugapere caquenoõ yuubojawã. Marta jãre caũgarique peobojao cãmo. Topũ cãna mena Lásaro quena Jesu mena caũga ruiwĩ.

<sup>3</sup> Jã caũgari paũ María cajuti ññurije cawapa pacarije Jesu tũre caneamó. Neatí, cã rũporire capio peowõ. Cabero co poa ñapo mena catu cojewõ. To bairo co cáto ti wii nipetiro cajuti ññu peticoapũ.

<sup>4</sup> To bairo co cáto tujm Judas Iscariote, Jesu cu cabuei, caberopu cãre cajãagarãre cawadajãpau ocõo bairo caĩwĩ:

<sup>5</sup> —¿Nope ño atie cajuti ñuurijere aperãre mu nuni wapataqueti? Tere nuni wapatao jãca cuma paarique wapa cõo mu wapataborico. Tie niyerure cabopacarãre na mu jooborico.

<sup>6</sup> Cabopacarãre na mai tujmquetibacu quena to bairo caĩwĩ. Niyerure cajee ruti paii aniri caĩwĩ Judas Iscariote. Cãa jã niyerure cacotebojau cãmi. To bairi jã niyeru jãrica poapu cãniere cajee rutiõanucunupi.

<sup>7</sup> Jesu ocõo bairo cu caĩwĩ yua:

—Co cátagari wame co áparo. Yure na cayaa rocapere tugoõñari to bairo áamo.

<sup>8</sup> Cabopacarãre na joori nare muja átinemonucu anicõagarã. Yu macare caberopu muja átinemo majiquetigarã. Atopu muja mena cãnicõa aninucupau mee yu ã. Cabopacarã maca muja mena cãnicõa aninucuparã ãma, caĩwĩ Jesu Judare.

### *Conspiración contra Lázaro*

<sup>9</sup> Judío maja capãarã caqueti apiyupa Jesu Betaniapu cu cãniere yua. To bairi Jesure cu tujugarã caejawã. Lásaro cu catunu catioricu quenare cu tujugarã caejawã.

<sup>10-11</sup> Jesu Lásarore cu catunu catiorique tujurã sacerdote maja uparã na carotirique cátinucubatana Jesu macare cu caariujawã capãarã. Aperã maca cabooquẽma Jesure. To bairi judío maja ricati jeto catugooñawã. To bairo Jesu macare na caariujaro tujurã sacerdote maja uparã Lásaro quenare cu cajãgawã, Jesure na cajãgarore bairona.

### *Jesús entra en Jerusalén*

*(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)*

<sup>12</sup> Pascua judío maja boje gumu cãno yua camaja capãarã Jerusalẽpore caejawã. Na caejaricaro bero macá gumu maca Jesu boje gumu tujm acú cu cáatípere caqueti apiyupa.

<sup>13</sup> Tere queti apiri bo pũure pajure jee, cãre cabocara aájupa. Cu bocara aána ocõo bairo caĩ awaja nutuama:

—¡Dio cañuu netou ãmi! Cu cajooricu quenare caroa cãre to ãmaro. ¡Cuna ãmi mani yau Israel macana Upau! caĩ awajawã.

<sup>14</sup> Jesu burrore cu tujm cu bui capeja aámi. To bairo ácu Dio ye queti ucarica pũuripu cabuioore bairona cámi Jesu. Sacaría tirumupu macacu Dio ye quetire buiori majocu ocõo bairo caĩ ucayupi:

<sup>15</sup> Mujaa Siõn cawamecuti maca macana uwiqeticõaña. Tujuya, muja Upau burro bui peja nutuatími, caĩ ucayupi Sacaría.

<sup>16</sup> Jã cu buerã nemoo atie na caucariquere, “Jesu cu cabaiperena caĩ ucayupa,” jã caĩ majiquẽpu. Cabero umrecooru cu catunu aáto bero jã camajiwu yua. “Dio ye queti ucarica pũuripu to cañricarore bairona cariapena cabaiwu Jesure,” jã caĩ majiwu.

<sup>17</sup> Lásarore na cayaa rocaricupore Jesu cãre cu tunu catioriquere catujaricarã aperãre na cabuioyupa. “Lásaro na cayaa rocaricu cu cãnibato quena cu catunu catioyupi Jesu, cu ãnacure pi buujori,” na caĩ buionucunupa.

<sup>18</sup> To bairi ti wame Jesu cu cáti iñooriquere caqueti apiricarã aniri cu caboca tujura ajupa.

<sup>19</sup> Fariseo maja maca to bairo na cáto tujurã na majuu ocõo bairo caame iñuparã:

—Tujuya mujaa to bairo cabairijere. Camaja cu mena jeto aá peticoapa. Dope bairo na mani áti mata majiquẽna.

### *Unos griegos buscan a Jesús*

<sup>20</sup> Jerusalẽpu pascua boje gumu cãno Diore canucubugorã caneñaporicarã watoapu jãcaarã griego maja quena caejawã.

<sup>21</sup> Naa Jesure cu tujugarã Felipe tũpu caejawã. Felipe maca Betsaida Galilea yepapu cãni maca macacu cãmi. To bairi:

—Jesure jã tujuga, caĩwã Felipere griego maja.

<sup>22</sup> To bairo na caïro Felipe Andrére cɛ cabuioɛ aámi. Cabero na pɛgarãpɛna Jesu tɛpɛ aá, cɛ caï buiowã.

<sup>23</sup> “Griego maja mɛ tɛjɛgarã ejama,” na caïro apii ocɔo bairo caïwĩ Jesu:

—Petoacã rɛja yɛ camaja tɛpɛ Dio cɛ cajooricɛ aniri bai yajiri bero yɛ catunu catí wamɛ aáparo.

<sup>24</sup> Cariapena mɛja yɛ ï. Mani caotebori apeare mani caotequêto to bairona tuacɔa tia jetona. Tí apeare jítapɛ mani caotero puticoato. Caputiro bero ti ape ânato boacoato. To caboarije to cãnibato quena bɛcɛa, tia netobɛjaro capee ricacɛto. To bairo cabairijere bairona yɛ bai yaji, bai yajiri bero yɛ catunu catirije jɛgori Dio punaa capãarã anigarãma.

<sup>25</sup> Ati yepa macajere camai netorã una maca catícɔa aninucuquetigarãma. Ati yepa macajere camaiquêna maca ɛmɛrecoopɛ catícɔa aninucugarãma.

<sup>26</sup> Yɛ carotirijere cátingarã yɛ cátoe bairo na áti ɛjaato. Yɛ mena macana anigarãma yɛ cãni paɛpɛre. Yɛ carotirijere cáti nɛcɛbɛgorãre caroa majuure na joogɛmi yɛ Pacɛ, caïwĩ Jesu.

### *Jesús anuncia su muerte*

<sup>27</sup> Ocɔo bairo caïwĩ Jesu:

—Yucɛacã seeto yɛ tɛgooñarique pai. ¿Dope bairo Diore cɛ yɛ ï jeniati? “Caacɛ, yɛ caropiye tamɛope to baiqueticɔato. Yɛre netooña,” Diore yɛ ïquêe. Tierena popiye tamɛo yaji acú yɛ cáarú ati yeparɛ.

<sup>28</sup> Caacɛ, mɛ catutuarijere iñoóna, caïwĩ Jesu, Diore jeniri.

To bairo cɛ caïro bero jĩcaɛ ɛmɛrecoopɛ cɛ cawadarijere jã caapiwɛ. Ocɔo bairo caïwĩ:

—Yɛ catutuarijere mere yɛ áti iñoonucuwɛ. Yɛ iñoonemogɛ tunu, caïwĩ Dio ɛmɛrecoopɛ wadaɛ.

<sup>29</sup> Jĩcaarã ɛmɛrecoopɛ cawadarijere apirã:

—Bɛpo bujɛwĩ, caïwã. Aperã maca:

—Dio tɛ macacɛ apɛye unie Jesure cɛ buiowĩ, caïwã.

<sup>30</sup> Jesu maca ocɔo bairo na caïwĩ:

—Yɛre api rotii mee wadawĩ. Mɛja macare na apiato ïi wadawĩ.

<sup>31</sup> Yucɛacãna Dio ati yepa macanare na bejegɛmi cãre caapi nɛcɛbɛgoquênare, na regɛ. To bairi yucɛacã ati yepa macana ɛpaɛ Satanáre cɛ roca buugɛmi Dio.

<sup>32</sup> Yucɛpɛ yɛre na catu mɛgoro nipetirã yɛ yarã cãniparã yɛ mena macana na ãmaro ïi to bairo yɛ átigɛ, caïwĩ Jesu.

<sup>33</sup> To bairo ïi yucɛ tɛorica pãipɛ yɛ papua tu mɛgo jĩagarãma ïi, caïwĩ Jesu.

<sup>34</sup> Camaja tiere apirã ocɔo bairo caïwã:

—Dio ye queti ucarica pũuripɛ jãre na cabue eñoro ocɔo bairo jã caapiwɛ: Dio cɛ cabejericɛ Cristo catícɔa aninucugɛmi, ïrique jã caapiwɛ. ¿Mɛ maca nope ïi camaja tɛpɛ Dio cɛ cajooricɛre yɛ tu mɛgo jĩagarãma, mɛ ïti? ¿Ni maca cɛ áti camaja tɛpɛ Dio cɛ cajooricɛ? cɛ caï jeniñawã.

<sup>35</sup> Ocɔo bairo na caïwĩ Jesu:

—Yɛa ati yepa macanare cajĩa bujubojare bairo cãcɛ yɛ ã. Yoaroacã mee mɛja mena yɛ anigɛ. To bairi atopɛ yɛ cãno yɛ cabuiorijere apijaya. To bairo mɛja caapijaro majiña mano canaitĩaropɛ cãnare bairo rooro mɛja baiquetigarã. Yɛre caapiñajuêna canaitĩaropɛ cãnare bairona baima. “Noopɛ aána jã baiti,” ï majiquêma.

<sup>36</sup> Yɛ maca mɛjaare cajĩa bujubojare bairo cabaii yɛ ã, mɛja mena ãcɛ. Mɛja tɛpɛ yɛ cãno yɛre apijaya. To bairi mɛja quena aperãre cajĩa bujubojare bairona mɛja anigarã mɛja quena, yɛ ye quetire na buiorã, caïwĩ Jesu.

To bairije ï buio yaparopɛ Jesu na cayaji weocoami yua.

### *Por qué los judíos no creían en Jesús*

<sup>37</sup> Jesu capee wameri cɛ cáti iñoobato quena judío maja cɛ caapiñajuêma.

<sup>38</sup> Cãre na caapiñajuêto tirumupũ macacu Isaía cu caucarica wamere bairona cabaiwũ. Ocõo bairo caucayayupi Isaía:  
Jĩcaũ mácana já cabuiorijere ariñajuêma. Mani Ɔpaũ Dio cu cáti iñoorije tujubana quena ariñajuêma.

<sup>39</sup> To bairi Isaía cu caĩrica wamere bairona Jesure caapiñajuqeti majuucõawã. Isaía ocõo bairo caucayupi ape wame tunu:

<sup>40</sup> Dio ye quetire cabuiorã na cabuiorijere camaja na caapi majiquêto na cájupi Dio.  
To bairi caroaro cu cátiere tujubana quena tujũ majiquetigarãma. Api puo majiquetibana ariñajuqetigarãma. To bairi, “Caroorije já cátajere já majirioya,” Diore ĩ majiquetigarãma, caĩñupi Isaía.

<sup>41</sup> Isaía ti wamere buioũ caĩ ucayayupi. Cu majuuna Jesu cu catutuarijere, cu caaji baterijere catujuyayupi cu ãnacũ. Tiere tujuri to bairona caucayayupi.

<sup>42</sup> Judío maja capãarã Jesure, “Dio cu cajooricũ ãcũmi,” cu caĩ tũgoõña nũcũbugowã bairã pũa. Jĩcaarã na Ɔparã quena to bairona caĩ tũgoõña nũcũbugowã. To bairo cãre tũgoõña nũcũbugobana quena caĩ buio baujaquẽma, fariseo majare uwibana. Neñapo buerica wiipũ já cãno já buurema ĩrã caĩ baujaquẽma.

<sup>43</sup> Dio caroaro nare cu caĩ tujuro netoro cabooyupa camaja to bairo caroaro nare na caĩ tujupe macare.

### *Las palabras de Jesús juzgarán a la gente*

<sup>44</sup> Jesu nipetirã na apiato ĩi tutuaro wadari na caĩ buiowĩ:

–Yũre caapiñarã yũ jeto meere ariñjama. Yũ Pacũ, yũre cajooricũ quenare ariñarã áama.

<sup>45</sup> Yũre camajirã yũre cajooricũ quenare majima.

<sup>46</sup> Cajĩa bujubojaũre bairona cãcu yũ cáarũ ati yeparũ. Yũre caapiñarã canaitĩaropũre cãnare bairo na aniqueticõato ĩi yũ cáarũ. Nare yũ cabuiorijere api majigarãma. Caroaro caapi majirã anigarãma.

<sup>47</sup> Yũ cabuiorijere aribana quena tiere cátiquẽna cabui pacoorã anigarãma. To bairo na cabaibato quena na yũ ropiyeyequetigũ. Ati yepa macanare na ropiyeyei acũ mee yũ cabaiwũ. Nare netoocũ acũ yũ cáarũ.

<sup>48</sup> Yũre caboquẽna, yũ cabuiorijere cátigaquẽna Dio cu capropiyeyeparã anitũgama. Yũ cabuiorije na caapiñajuqẽtie jũgori na ropiyeyegũmi Dio ati Ɔmãrecoo capetiropũre.

<sup>49</sup> Yũ majuuna yũ cabuiogaro yũ buioquẽe. Yũ Pacũ, yũre cajooricũ, “To bairo ĩ buioya,” yũre cu caĩ rotiro yũ buionucu.

<sup>50</sup> Yũ maji, yũ Pacũ cu carotirijere caapiñarã catícõa aninucugarãma. To bairi yũre cu cabuio rotiricarore bairona camajare na yũ buio, caĩwĩ Jesu.

## 13

### *Jesús lava los pies de sus discípulos*

<sup>1</sup> Judío maja boje rũmũ pascua cãniparo jũgoye macá rũmũ cãñupe yua. Jesu camajitũgawĩ ati yeparũ cãnacũ cu Pacũ tũpũ cu cáarũ. Ati yeparũ cãna cãre caapiñarã seeto majuu já camai netocõa aninucuwĩ. To bairi jãre cu camai netorijere iñonũ cu majuuna manire cabai yajibojawĩ.

<sup>2-4</sup> To bairi Simón Iscariote macũ, Judas Iscariote, “Jesure cañeparãre cu yũ wadajãgũ,” caĩ tũgoõña tũgayupi, cu yeripũre Sataná cu carotiro. Jesu Dio tũpũ cáatãcu aniri camajitũgawĩ topũ cu Pacũ tũpũ cu catunu aãpere. Nipetirije cáti majirije cu Pacũ cãre cu cajoorique quenare camajitũgawĩ. To bairi já caũga ruiiri paũ Jesu wamũnũca, cu jutiro cabui macatore catu we cũwĩ. Tu we cũ, juti ajero cajia tuwĩ wẽanucuri paũpũ.

<sup>5</sup> Jia tu yaparo ocore carupa barapũre capio jãwĩ. Tie oco mena já rũporire cacoje jũgõwĩ. Cojeri bero juti ajero mena catu coje caroowĩ.

<sup>6</sup> Simón Pedro rũporire cu cacojegari paũ Pedro maca ocõo bairo cu caĩwĩ Jesure:

—Y<sub>u</sub> Ɔpa<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> roquere y<sub>u</sub> r<sub>u</sub>porire cacojepa<sub>u</sub> m<sub>u</sub> aniquēe.

<sup>7</sup> Jesu ocđo bairo c<sub>u</sub> caĩwĩ Pedroro:

—Yuc<sub>u</sub>acã y<sub>u</sub> cátiere m<sub>u</sub> t<sub>u</sub>gooña majiquēe. Caberor<sub>u</sub> m<sub>u</sub> majig<sub>u</sub>.

<sup>8</sup> Pedro c<sub>u</sub> caĩwĩ Jesure:

—Y<sub>u</sub>a, y<sub>u</sub> r<sub>u</sub>porire m<sub>u</sub> y<sub>u</sub> coje rotiqueti majuucđa.

Jesu c<sub>u</sub> caĩwĩ Pedroro tunu:

—Y<sub>u</sub> cacojequēpata y<sub>u</sub> mena macac<sub>u</sub> m<sub>u</sub> ani majiquetig<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> caĩwĩ Jesu.

<sup>9</sup> Simón Pedro c<sub>u</sub> caĩwĩ Jesure:

—To roquere y<sub>u</sub> r<sub>u</sub>pori cojei y<sub>u</sub> wamori, y<sub>u</sub> r<sub>u</sub>poa quenare cojeya.

<sup>10</sup> Jesu maca ocđo bairo c<sub>u</sub> caĩwĩ tunu:

—Ujari bero mani ujanemoquēna. Ujari bero petoacã aána mani r<sub>u</sub>pori jeto <sub>u</sub>gueri tuarique āno. To bairi mani r<sub>u</sub>pori jetore tu cojerique āno. M<sub>u</sub>ja yeri ca<sub>u</sub>gueri manare bairona m<sub>u</sub>ja anicđa. To bairo cabairã anibana quena jĩca<sub>u</sub> m<sub>u</sub>ja mena macac<sub>u</sub> c<sub>u</sub> yeri ca<sub>u</sub>gueri paiire bairo āmi, caĩwĩ Jesu.

<sup>11</sup> Jesu c<sub>u</sub>re cañeparāre cawadajāp<sub>u</sub>re camajit<sub>u</sub>gawĩ. C<sub>u</sub> t<sub>u</sub>j<sub>u</sub> majiri, “M<sub>u</sub>ja mena macac<sub>u</sub> jĩca<sub>u</sub> c<sub>u</sub> yeri ca<sub>u</sub>gueri paiire bairo āmi,” ĩi, caĩwĩ Jesu.

<sup>12</sup> Jã r<sub>u</sub>porire coje yaparor<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jutiro c<sub>u</sub> catu wericarore jaña, cajawo t<sub>u</sub> caejanumuwĩ tunu. Ejanumu, ocđo bairo jã caĩwĩ:

—¿M<sub>u</sub>ja majiti to bairo m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> cáti iñooro?

<sup>13</sup> Jã Ɔpa<sub>u</sub>, jãre camajior<sub>u</sub>, y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja ĩnucu. To bairona y<sub>u</sub> ā m<sub>u</sub>ja caĩrore bairona.

<sup>14</sup> To bairi y<sub>u</sub>, m<sub>u</sub>ja Ɔpa<sub>u</sub>, m<sub>u</sub>jaare camajior<sub>u</sub> anibac<sub>u</sub> quena m<sub>u</sub>ja r<sub>u</sub>porire y<sub>u</sub> cojew<sub>u</sub>. To bairi m<sub>u</sub>ja quena ame cojeri, paabojari majare bairona ame átiboja aninucuña.

<sup>15</sup> To bairo y<sub>u</sub> cáto<sub>u</sub>re bairo na áparo ĩi to bairona m<sub>u</sub>jaa y<sub>u</sub> árá. M<sub>u</sub>ja quena to bairona ája.

<sup>16</sup> Cariapena m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> buio. Jĩca<sub>u</sub> maca paa coteri majoc<sub>u</sub>, “Y<sub>u</sub> Ɔpa<sub>u</sub> netoro cãc<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ā,” ĩ majiquēemi. Jĩca<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cajooric<sub>u</sub> quena c<sub>u</sub>re cajooric<sub>u</sub> netoro aniquēemi.

<sup>17</sup> To bairije m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> caĩ buiorijere api majiri tiere m<sub>u</sub>ja cátinucuata caroaro cãni wariñuurã m<sub>u</sub>ja anigarã.

<sup>18</sup> M<sub>u</sub>ja nipetirāp<sub>u</sub>re buio<sub>u</sub> mee y<sub>u</sub> ĩ. Y<sub>u</sub> cabejericarāre y<sub>u</sub> maji. Dio ye queti ucarica pūurip<sub>u</sub> caĩricarore bairona baigaro. Ocđo bairo caĩ ucayupa: “Y<sub>u</sub> mena ca<sub>u</sub>ga ruii anibac<sub>u</sub> quena y<sub>u</sub>re cat<sub>u</sub>j<sub>u</sub> punijinii āmi.”

<sup>19</sup> M<sub>u</sub>jaare buio j<sub>u</sub>goyeyei y<sub>u</sub> ĩ. To bairi y<sub>u</sub> caĩricarore bairona cabairo t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rã cariapena, “Dio c<sub>u</sub> cajooric<sub>u</sub> āmi,” y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja ĩ n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gogorã y<sub>u</sub>a.

<sup>20</sup> Cariapena m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> ĩ. Y<sub>u</sub> cajoorã na cabuiorijere caapi n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gogorã y<sub>u</sub> quenare api n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gogorã áama. Y<sub>u</sub>re caapi n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gogorã maca y<sub>u</sub>re cajooric<sub>u</sub> quenare api n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gogorã áama, caĩwĩ Jesu.

### *Jesús anuncia que Judas lo traicionará*

*(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)*

<sup>21</sup> To bairo ĩri bero Jesu seeto cat<sub>u</sub>gooñarique paiwĩ. T<sub>u</sub>gooñarique pai, caroaro jã caĩ buiowĩ:

—Cariapena m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> ĩ. Jĩca<sub>u</sub> m<sub>u</sub>ja mena macac<sub>u</sub> y<sub>u</sub>re cat<sub>u</sub>j<sub>u</sub>teerãre y<sub>u</sub>re na wadajāg<sub>u</sub>mi, y<sub>u</sub>re na ñeato ĩi, caĩwĩ.

<sup>22</sup> To bairo c<sub>u</sub> caĩro apirã, ¿ni macare to bairo manire c<sub>u</sub> ĩbauti? ĩrã, jã caame t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>w<sub>u</sub>, “Anina āc<sub>u</sub>mi,” ĩ majiquetibana.

<sup>23</sup> Y<sub>u</sub>, Jesu c<sub>u</sub> camai maj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> t<sub>u</sub>na y<sub>u</sub> caruiw<sub>u</sub>.

<sup>24</sup> To bairi Simón Pedro c<sub>u</sub> wamori mena cáti buiowĩ, Jesure ¿ñam<sub>u</sub> majuure m<sub>u</sub> ĩti? c<sub>u</sub> jeniñaña, y<sub>u</sub>re ĩi.

<sup>25</sup> To bairi Jesu t<sub>u</sub>acã pua tuari c<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> cajeniñaw<sub>u</sub>:

—Ɔpa<sub>u</sub>, ¿ni majuure m<sub>u</sub> ĩti?

<sup>26</sup> Ocđo bairo y<sub>u</sub> caĩwĩ Jesu:

—Pan cuire yojeri yu cajouna anigumi. To bairo ñri bero Simón macu Judas Iscariotere cayoje joowĩ.

<sup>27</sup> To bairo cu cayoje joori pauna Judas yeripu cajãawĩ Sataná yua. To bairo cu cajãaro majiri Jesu cu caĩwĩ:

—Mu cátagarijere yoaro mee ája.

<sup>28</sup> Já nipetirã toru cauga ruirã, nope ñi to bairo cu ñimi, já caĩ majiquẽru.

<sup>29</sup> Jĩcaarã ocõo bairo já caĩ tũgooñawu: Judas niyeru poare cacotei cu cãno Jesu apeye uniere boje rumu macajere wapaye rotii ñimi, o cabopacoorãre niyeru na joo rotii ñimi, já caĩ tũgooñawu.

<sup>30</sup> To bairi Judas Jesu cu cayoje joori cuire ne ugari bero já tũru cãnacu cabuticoa aámi. Cu cabuti aáti paun ñamipũ cãmũ mere.

### *El nuevo mandamiento*

<sup>31</sup> Judas cu cabuti aáto bero ocõo bairo já caĩwĩ Jesu:

—Yucucã camaja tũru Dio cu cajooricu yu catutuarije iñoorique anigaro. Dio cu catutuarije quena yu jũgori iñoorique anigaro.

<sup>32</sup> Dio cu catutuarijere yu caĩñooro yu Pacu quena yu catutuarijere iñoogumi. Nemoona átigumi.

<sup>33</sup> Yu yarã yoaroacã mee mũa mena yu ani tũjagu. Yure mũa macagarã. Cajũgoyeru judío majare na yu caĩeparore bairona mũaare yucucã yu ñ tunu: Yu cááparopũre mũa aá majiquetigarã.

<sup>34</sup> To bairi cawama wame Dio cu carotiri wame ocõo bairi wame mũaare yu cũ: Mũaare yu camairore bairona ame maiña mũa quena.

<sup>35</sup> Mũa caame mairo tũjurã aperã nipetirã, “Jesu yarã ñnama,” mũa ñ majigarãma, caĩwĩ Jesu.

### *Jesús anuncia que Pedro le negará*

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

<sup>36</sup> To bairo cu caĩro Simón Pedro ocõo bairo cu caĩ jeniñawĩ Jesure:

—Uraun, ¿nooru mu aácutati?

Jesu maca cu caĩwĩ Pedrose:

—Yucucã yu cááparopũre mu aá majiquẽe. Caberoru mu aágu.

<sup>37</sup> Pedro cu caĩwĩ tunu:

—Uraun, ¿nope ñi mu mena nemoona yu aá majiqueticuti? Mũre yu caariũjarije jũgori yure na cajĩagabato quena mu menana yu aágu.

<sup>38</sup> To bairo cu caĩro Jesu cu caĩwĩ:

—“Jesure yu caariũjarije jũgori yure na cajĩagabato quena cu mena yu tuagu,” ¿mu ñ tũgooñati? Cariapena mu yu ñ. Ábocu cu cawadaparo jũgoye itiani, “Jesure cu yu majiquẽe,” na mu ñtogu, uwibacu, cu caĩwĩ Jesu.

## 14

### *Jesús, el camino al Padre*

<sup>1</sup> Ocõo bairo já caĩnemowĩ Jesu:

—Mũjaa seeto majuu yure tũgooñarique paiqueticõañã. Diore tũgooña nucubũgoya. To bairi yu quenare tũgooña nucubũgoya.

<sup>2</sup> Yu Pacu tũru mũa cãnira wiiri capee ã. To camamata mũaare yu buioboricu. Ani majucõa. To bairi mũa cãnira paũgire quenooyu aácu yu áa.

<sup>3</sup> Mũa cãnira paũgire quenooboya yaparori bero mũaare yu jei atígu. Toru mũa quena yu cãnopũre yu mena mũa anicõa aninucugarã.

<sup>4</sup> Yu cáátopũre mũa majirã. Dope bairo toru ejarique to anicuti mũa ñ majirã, caĩwĩ Jesu.

5 —Ураи, сѹ саїѡї Томас, —мѹ сѹаа́торѹре јѹ мајіѹѹе. ¿Dope bairo majuu јѹ а́ мајіѹосѹтї мѹ сѹаа́торѹре ејага́рѹ?

6 Jesu сѹ саїѡї:

—Уна уѹ а́ самаја уѹ Расѹ тѹрѹ на саејаго сѹсѹ. Уѹ јѹгогї јето уѹ Расѹ тѹрѹ ејарїѹе а́. Сариаре мацајере уѹ буїо. Сатїсѹа анїнѹсѹрїѹере сажоѹ уѹ а́. Уѹре саѹсѹбуго́рѹ јето уѹ Расѹ тѹрѹ ејага́рѹма.

7 Уѹре мајїрѹ уѹ Расѹ ѹенаре мѹја мајїга́рѹ. Уѹсѹ мена мере сѹре мѹја мајїтѹга. Мере сѹре сатѹјѹсѹа анїнѹсѹрѹ мѹја а́, саїѡї Jesu.

8 Felipe Jesure сѹ саїѡї:

—Ураи, мѹ Расѹре јѹре їѹоо́ѹа. Сѹре тѹјѹрѹ то сѹона јѹ а́нї варїѹѹугарѹ, сѹ саїѡї Felipe.

9 Jesu сѹ саїѡї туну:

—Felipe, мѹја мена ѹоаго уѹ сѹмѹ. ¿Уѹре мѹја тѹјѹ мајїѹѹе́тї маї? Ноа уѹре сатѹјѹрѹ уѹ Расѹ ѹенаре тѹјѹма. ¿Nore її, мѹ Расѹре јѹ їѹоо́ѹа, уѹре мѹ їтї?

10 Уѹ, уѹ Расѹ мена рѹгарѹ анїбана ѹена јїсаѹна јѹ а́. ¿Tiere мѹја мајїѹѹе́тї? Уѹ сабуїорїјере уѹ мајѹуна уѹ буїоѹѹе. Уѹ Расѹ уѹрѹре сѹсѹ маца сѹна сѹ сабоорїје а́амї уѹ јѹгогї.

11 Уѹ, уѹ Расѹ мена рѹгарѹ анїбана ѹена јїсаѹна јѹ сѹнїере уѹ саї буїорїјере а́рї ѹсѹбугоја. Tiere а́рї ѹсѹбугоѹѹе́на маца уѹ сѹтїе мацаре тѹјѹ ѹсѹбугоја.

12 Сариарена мѹјааре уѹ ї. Уѹре саарї ѹсѹбуго́рѹ una уѹ сѹтїере баїрона а́тїга́рѹма на ѹена. Уѹ сѹтїе неторо а́тїга́рѹма. Уѹ Расѹ тѹрѹ уѹ сѹаа́ јѹгоѹеѹсѹто маца то баїро а́тїга́рѹма.

13 Nipetirije уѹ јѹгогї уѹ wame мена Diore мѹја саженїро мѹјааре уѹ а́тїѹојаѹ. Уѹ јѹгогї уѹ Расѹ сѹ сатутуарїјере на мајїато її то баїро мѹјааре уѹ а́тїѹојаѹ.

14 Noo nipetirije уѹ јѹгогї уѹ wame мена Diore мѹја саженїро мѹјааре уѹ а́тїѹојаѹ.

### *Jesús promete enviar el Espíritu Santo*

15 Уѹре мѹја саѹсѹбугоата уѹ саротїрїјере мѹја а́тїга́рѹ.

16-17 Уѹ Расѹре мѹја уѹ јенїѹојаѹ, Espiritu Santore на јооја її. Сѹ маца мѹја а́тїнеморї, мѹја сатѹгоо́ѹа tutuaro а́тїѹамї Espiritu Santo. То баїрї мѹја мена а́нїсѹа анїнѹсѹѹамї. Espiritu Santo сариаре мѹјааре мајїѹѹамї. Аперѹ а́тї ѹера маца на уѹре саарїѹјаѹѹе́на сѹре мајїѹѹе́ма. То баїрї сѹре сѹгоѹетїга́рѹма наа. Мѹја маца сѹре мѹја мајїга́рѹ. Мѹја мена а́нїѹамї. Мѹјаарѹре а́нїсѹа анїнѹсѹѹамї.

18 Мѹјааре уѹ а́ѹеѹѹетїсѹаѹѹ. Мѹја мена а́нїѹ уѹ а́тїѹ туну.

19 Caberoacѹ уѹре саарїѹјаѹѹе́на уѹре тѹјѹнемоѹетїга́рѹма ѹаа. Мѹја маца уѹре мѹја тѹјѹга́рѹ. Сасатїсѹа анїнѹсѹѹ уѹ а́. То баїрї мѹја ѹена мѹја сатїсѹа анїнѹсѹга́рѹ.

20 Уѹ Расѹ сѹ Espiritu Santore јоѹѹамї мѹјааре. То баїро мѹјааре сѹ сажооро сароаро мѹја мајїга́рѹ уѹ Расѹ мена јїсаѹна јѹ сѹнїере. То баїрї уѹ мена мѹја сѹнїе ѹенаре мѹја мајїга́рѹ. Мѹја мена уѹ сѹнїе ѹенаре сароаро мѹја мајїга́рѹ.

21 Nїї уѹ саротїрїјере мајїї, тїере саарїѹјаѹ ѹсѹ сариарена уѹре самаїї а́мї. Уѹре самаїї ѹсѹре сѹ маїѹамї уѹ Расѹ. Уѹ ѹена сѹре уѹ маїѹ. То баїрї уѹ сѹнїесѹтїере сѹ уѹ мајїѹѹ то баїро сариарена уѹре самаїї ѹсѹре, саїѡї Jesu.

22 Juda sawamesѹсѹ, Iscariote mee осѹо баїро сѹ саїѡї Jesure:

—Ураи, ¿dope bairo а́сѹ мѹ сѹнїесѹтїере јѹре мѹ мајїѹѹатї, а́тї ѹера маца на уѹре саарїѹјаѹѹе́на мацаре на мајїѹѹѹсѹна?

23 Осѹо баїро сѹ саї ѹѹѡї Jesu:

—Уѹре саѹсѹбуго́рѹ а́наа уѹ сабуїорїјере мѹја а́рїѹјага́рѹ. То баїрї мѹја маїѹамї уѹ Расѹ. Јѹ рѹга́рѹрѹна мѹја мена јѹ а́нїсѹага́рѹ.

24 Уѹре саѹсѹбугоѹѹе́на маца уѹ сабуїорїјере а́рїѹјаѹѹе́ма. Мѹјааре уѹ сабуїорїје уѹ ѹе ме а́. Уѹ Расѹ уѹре сажоорїсѹ уѹре сѹ сабуїо ротїрїѹе маца а́.

25 Мѹја мена а́сѹ маї а́тїе нїпетїрїјере мѹјааре уѹ буїо.

<sup>26</sup> Үн Расуре үн cajeniro maca Espíritu Santore joogumi мѳјааре. То bairi Espíritu Santo мѳјааре átinemogumi. Мѳја catúgooña tutuaro мѳја átigumi. Nipetirije мѳјааре majiogumi. Nipetirije мѳјааре үн cabuiorique quenare мѳја catúgooña буга majiro мѳја átigumi.

<sup>27</sup> Үсүсacã аáсү үн áа. То cõona caroaro тугooña yerijã ani wariñuurique мѳјааре to ãmaro. Мѳјааре үн joo мѳја catúgooña yerijã wariñuucõa anipere. Tiere jоң ati yepa macana Diore camajiquëna na cáti aniere bairo mee мѳјааре үн joo. То bairi, “Аáсү үн áа,” үн саñrijere apirã jütiriti тугooñarique paiqueticõaña.

<sup>28</sup> “Үн Расү түрү аáсү үн áа,” үн саñро mere мѳја аritүгawн. “Cabero мѳја mena anigu үн atigү tunu,” үн саñро quenare мѳја аritүгawн. Үн Расү үн netoro cãсү ãmi. То bairi үн netoro cãсү түрү, үн Расү түрү үн cãáatie quetire apirã cawariñuparã мѳја anibapa. Caroaro үнre мѳја саңсүбүгоата мѳја wariñuuborã сү түрү үн cãáatiere тугooñari.

<sup>29</sup> Мѳјааре үн buio жүгоуеуеуwн mere. То bairi мѳјааре үн cabuio жүгоуеуеурике cõo то cabairo түжүрã, “Cariapena саññuri,” үнre мѳја ï нсүбүгогарã.

<sup>30</sup> Ati yepa macana үнre саарияжаquëнаre carotii, Sataná atore atítүгami. То bairi yoaro мѳјааре үн buionemoquetigн. Үнre caroti majii aniqueti majuucõami Sataná, ati yepa macajere roti majibasү quena.

<sup>31</sup> Үн Расү үнre сү cáti rotiriquere үн átigн. То bairo үн cáto ati yepa macana үн Расуре сү үн саңсүбүгорijere majigarãma, jã саñ buiowĩ Jesu. То bairo ï buio yaparоң:

—Wamннсаña. Jitá, mani аáparo, jã саñwĩ Jesu.

## 15

### *La planta de uva y sus ramas*

<sup>1</sup> Jesu jãre buio majio, ocõo bairo саñwĩ tunu:

—Үн jĩca wн нje wнre bairona үн ã. Үн Расү ti wнre cacoteire bairo cãсү ãmi.

<sup>2</sup> Үнre саарì нсүбүгонусурã ti wн гүрүрире bairona ãma. Үје wнre caotericsү carica mani гүрүрире pajure recõaнmi. Ape гүрүри caricacүti гүрүри macare capee то rica сүтинемоато ïi pajure рүгобоңmi. То bairo сү cátoре bairona үнre саарì нсүбүго quetinусурãre на регүми Dio. Үнre саарì нсүбүгорã macare netобүжаро caroare на áparo ïi caroорije на cátinусуријере на rebojagүми Dio.

<sup>3</sup> Үн cabuiorijere саарì нсүбүгорã aniri caroорije мѳја cátinусуријере Dio сү camajirio bojaricarãрү мѳја anitүga.

<sup>4</sup> Мѳја менарү үн cãnicõa aninусуроre bairona мѳја quena үн mena anicõa aninусуña. Үје wн сагүрү jetona ricacүti majiquëe tie majuuna. Carupa wнрүре caputirica гүрү jeto ricacүti maji. Ti гүрү cabairore bairona үн менарү мѳја cãniquëpata caroare мѳја áti majiquetiborã.

<sup>5</sup> То bairi нје wнre bairona cãсү үн ã. Мѳја maca сагүрүрире bairo cãна мѳја ã. Ti wнрүре сагүрүри caricacүtoре bairona caroare átinусума үн mena macana cãnicõa aninусурã. Үн mena мѳја cãnicõa aniquëpata caroare мѳја áti majiquetiborã.

<sup>6</sup> Үн mena cãnicõa aninусуquëна pajure rerica гүрүрире bairona ãma. Ti гүрүрире jee, перорн joe reriқue ãно. Tiere bairona үн mena macana cãniқeticõa aninусурãre на регүми Dio перорнre yua.

<sup>7</sup> Үн mena macana мѳја cãnicõa aninусуata үн cabuiorijere majiritiquëнana Diore мѳја caboорijere сү jeniya. Tiere мѳја cajeniro тiere мѳја átibojagүми Dio.

<sup>8</sup> Apeã camaja quena capee caroare мѳја cáto түжүрã Diore api нсүбүгогарãma. “Cariapena Jesu yarã, Jesu сү cabuericarã ãma,” мѳја ï түжү majigarãma.

<sup>9</sup> Үн Расү үнre сү camairore bairona үн quena мѳјааре үн mai. То bairi мѳјааре үн camairore bairona мѳја quena ame mairi anicõa aninусуña.

<sup>10</sup> Үн Расү сү carotirijere cãсү үн cãно үнre maimi. Мѳја quena үн carotirijere cáticõa aninусурã мѳја cãmata үн camairã мѳја anicõagarã.



11 'Tiere m̄jaare ȳ buio, ȳ cāni wariñuurore bairo na quena na ani wariñuato ñi. To bairo m̄ja ani wariñuu netogarã.

12 Ȳ carotirije oc̄o bairo ã: Ame maiña, m̄jaare ȳ camairore bairona.

13 J̄cau c̄u yarãre mai netori na bai yajibojabom̄i. Ape wame mani yarãre mairica wame netoro cāni wame maa.

14 Ȳ carotirijere cána m̄ja cāmata ȳ mena macana majuu m̄ja anigarã.

15 “Ȳre caraabojarã m̄ja ã,” m̄jaare ȳ ñiquēe. C̄u paabojari maja na ɱraɱ c̄u cátiere majiquēnama. Ȳ mena macana majuu cána m̄ja ã. To bairo m̄jaare ȳ buio peoc̄awu ȳ Pac̄u ȳre c̄u cañrique nipetirije.

16 M̄ja majuuna, “C̄u mena macana jã anigarã,” ȳre m̄ja cañquēɱ. Ȳ maca, ȳ mena macana anigarãma ñi, m̄jaare ȳ cabejewɱ. Capee caroare na áparo ñi, m̄jaare ȳ cabejewɱ. Caroaro m̄ja cátie to capetiquetiparore bairo ñi, m̄jaare ȳ cabejewɱ. To bairo ȳ j̄gori, ȳ wame mena noo m̄ja cāboorije Diore m̄ja cajeniro m̄ja jooḡm̄i.

17 Ame maiña m̄jaa. Ti wame ã m̄jaare ȳ cáti rotiri wame.

### *El mundo odia a Jesús y a los suyos*

18 'Ati yepa macana ȳre caariñajuquēna maca m̄jaare na cat̄juteero ȳre na cat̄jutee j̄goriquere t̄gooñaña.

19 Ati yepa macana ȳre caariñajuquēna m̄ja cāmata na mena macanare nare na camairore bairona m̄ja maiborãma m̄ja quenare. M̄jaare ȳ cabejewɱ na mena cānibatana. To bairo ati yepa macana majuu mee m̄ja ã. To bairo m̄jaare t̄juteema.

20 T̄gooñaña mer̄u m̄jaare ȳ cañejere. J̄cau maca paa coteri majoc̄u, “Ȳ ɱraɱ netoro c̄acu ȳ ã,” ñi majiquēemi. To bairo rooro ȳre cána m̄ja quenare to bairona rooro átigarãma. Ȳ cabuorijere caariñajarã maca m̄ja quenare ariñajagarãma.

21 Ȳ yarã m̄ja ã. To bairo ȳre caariñajuquēna maca rooro m̄jaare átigarãma, ati yepa ȳre cajooric̄u camajiquēna aniri.

22 'Ati yepa nare ȳ cabuioɱ ejaquēpata bui racooquetiborãma. Ȳucac̄are cabui racoorã ãma, ȳ cabuorijere caarigaquēna aniri. “Cabui racooquēna jã ã,” ñi majiquēema.

23 Ȳre cat̄juteerã ȳ Pac̄u quenare t̄juteema.

24 J̄cau maca apeñ c̄u cáti ññoquetajere capee caroare ȳ cáti ññoobar̄u. Ȳ cáti ññoquēpata cabui racoorã aniquetiborãma. Ȳ cáti ññooriquere cat̄juwã. Tiere t̄jubana quēna ȳre cat̄juteewã. Ȳ Pac̄u quenare c̄u cat̄juteewã.

25 Tir̄m̄r̄u macana na caucaricarore bairona bai. To bairo Dio ye queti ucarica p̄urip̄u to cañrore bairona bai. Oc̄o bairo ñ: “Ñe wapa mano majuu ȳre cat̄juteewã.”

26 'Esp̄ritu Santo, cariape cañ buioɱ m̄jaare átinemoɱ atíḡm̄i. Ȳ Pac̄u c̄u carotiro mena c̄u ȳ jooḡu. To bairo Esp̄ritu Santo m̄ja t̄r̄u acá cariape ȳ cāniere buioɱm̄i.

27 M̄ja quena ȳ cāniere m̄ja buiogarã aperãre. Nemoor̄na ȳ mena m̄ja cānit̄gawɱ. To bairo m̄ja quena ȳ cāniere m̄ja buiogarã aperã quenare.

## 16

1 'Ȳre m̄ja caariñajarije wapa aperã rooro m̄jaare popiyeyegarãma ñriquere m̄jaare ȳ buioɱ mere. Ȳ cabuorijere m̄ja camajiritiquetiparore bairo ñi, to bairo m̄jaare ȳ ñ buioɱ.

2 Judío maja na canañaro buenucuri wiirip̄u m̄ja cāno m̄jaare re buugarãma aperã. Noo m̄jaare na caj̄a rerop̄u, “Dio c̄u booro j̄arã jã áa,” ñi t̄gooñagarãma.

3 Ȳ Pac̄u camajiquēna aniri, ȳ quenare camajiquēna aniri to bairo m̄ja átigarãma.

4 Tiere m̄jaare buio j̄goyeyei ȳ áa. To bairo cabairo t̄j̄rã, “To bairona jãre cañ buioɱ Jesu,” m̄ja ñ t̄gooñagarã.

### *Lo que hace el Espíritu Santo*

'Nemoor̄u m̄ja mena ãc̄u atiere m̄jaare ȳ cañ buioquēɱ.

<sup>5-6</sup> Yucnacã m̃jaare yu buio. Yure cajooricu t̃pu aácu yu áa. To bairo m̃jaare yu caïro apibana quena, “¿Nooru m̃ aácu aáti?” yure m̃ja ĩ jeniñaquẽe. M̃ja t̃gooñarique paib̃ja paro.

<sup>7</sup> Cariapena m̃jaare yu ĩ: M̃jaare ñuub̃jagaro m̃jaare yu cáaáweoro bero. Aáti bero Espíritu Santore m̃jaare yu joogu. Yu cáaáquẽpata m̃jaare cátinemo, m̃ja mena cãnipau atíquetiboumi.

<sup>8</sup> Cã acúpu ati yepa macanare, “Caroorã já ã,” na caï t̃gooña majiparore bairo nare buiogumi. Apeye caroa cãnie macare buiogumi. To bairi Dio ati yepa macanare caroorije na cátaje wapa nare cu caporiyeyepere na majiogumi Espíritu Santo.

<sup>9</sup> Yure caarĩjaquẽna na cãno maca to bairo na ĩ majiogumi na caporiye tam̃opere.

<sup>10</sup> Yu Pacu t̃pu yu cáaáto bero yure m̃ja t̃j̃nemoquetigarã. To bairo yu cáaábato quena Espíritu Santo yure wajoagumi, cu maca ati yeparu anigu. To bairi cu maca cariapere átajere na iñoogumi ati yepa macanare.

<sup>11</sup> Ati yepa macana Diore caarĩjaquẽnare carotii, Sataná mere Dio cu caporiyeyeparu anit̃gami. To bairi Diore caarĩjaquẽna Sataná cu carotirã ãma. To bairi Dio poriyeyegumi na quenare.

<sup>12</sup> Capee m̃jaare yu cabuiope anibapa. Yucnacã m̃ja api majiquetiborã. To bairi yu buioquẽe.

<sup>13</sup> Cariapena caï buiou Espíritu Santo ejaupu caroaro nipetiro cariapere cãniere buiogumi. Nipetiro cu cabuiope cariapere majuu cãnie ã. Cu majuuna ĩquetigumi. Dio cu cabuio rotirona cu caaririquere buiogumi. Caberoru cabaipe quenare m̃jaare buio j̃goyeyegumi.

<sup>14</sup> “Jesu cañu majuu ãmi,” yure m̃ja caï majiparore bairo m̃ja buiogumi. Yu cãniere cãre yu cabuio rotirijere m̃ja buiogumi.

<sup>15</sup> Nipetiro yu Pacu cu cãnie yu ye ã. To bairi Espíritu Santo m̃jaare yu cãnie quetire buiogumi yua.

### *La tristeza se cambiará en alegría*

<sup>16-17</sup> Petoacã bero yure m̃ja t̃j̃nemoquetigarã. Cabero yure m̃ja t̃j̃garã tunu. Yu Pacu t̃pu yu cáaátie j̃gori to bairo baigaro.

To bairo cu caïro apirã j̃caarã já mena macana oc̃o bairo caame ĩwã:

—¿Dope bairo ĩgu cu ĩbauti to bairo ĩi?

<sup>18</sup> “Petoacã bero,” cu cañije ¿dope bairo ĩgu cu ĩcuti? ¿Ñee uniere buiou cu ĩcuti? já ĩ majiquẽe, caame ĩwã.

<sup>19</sup> Jesu to bairo na caame ĩrijere majiri oc̃o bairo na caïwã:

—“Petoacã bero yure m̃ja t̃j̃nemoquetigarã. Cabero yure m̃ja t̃j̃garã tunu,” m̃jaare yu cañijere, ¿ame jeniñarã m̃ja áati?

<sup>20</sup> Cariapena m̃jaare yu buio: Seeto majuu oti, m̃ja t̃gooñarique paigarã. Ati yepa macana yure caarĩjaquẽna maca wariñuugarãma. Seeto m̃ja cat̃gooñarique pairicaro bero m̃ja wariñuurique cuti wajoagarã.

<sup>21</sup> J̃cao ñta raco macu cutigoru seeto wijio t̃gooñaomo. Cu cabuiaro bero co cawijioriquere t̃gooñaquẽcomo. Co macu cu cabuiarije macare t̃gooña wariñuomo.

<sup>22</sup> To bairo co cabairore bairona m̃ja quena popiye majuu m̃ja t̃gooñarique pai yucnacãre. Cabero m̃jaare yu t̃j̃ atigu tunu. To bairo yu catunu t̃j̃ ejaro t̃j̃rã m̃ja wariñuu netogarã. Cãni wariñuu netorã aniri aperã maca m̃ja cat̃gooñarique pairo áti majiquetigarãma yua.

<sup>23</sup> To bairo ani wariñuuc̃ari m̃ja caapi majiquẽtiere yure m̃ja jeniñaquetigarã yua. Cariapena m̃jaare yu ĩ. Nipetirije yu carotiro mena, yu wame mena m̃ja cajeniro yu Pacu m̃jaare joogumi.

<sup>24</sup> Yñ carotiro mena, yñ wame mena Diore cñ mña jeniquetinucu mai. Yucñacã jeniya yua. To bairo mña cajeniro mña joogñmi Dio. Mñaare cñ cajooro mña wariñuu netocõagarã.

### *Jesucristo, vencedor del mundo*

<sup>25</sup> Yucñpna buio majiorica wameri mena mñaare buioñ yñ áa. Caberopñre buio majiorica wameri mena mñaare yñ buionemoquetign. Cariape to cañrore bairona yñ Pacñ ye quetire yñ buiocõagn.

<sup>26</sup> Espñritu Santo cñ caejaro bero yñ carotiro mena, yñ wame mena yñ Pacñre mña jenigarã. To bairi yñ majuuna yñ Pacñre mñaare yñ cajenibojape aniquetigarò yua.

<sup>27</sup> Yñ Pacñ Dio maimi mñaare. Ocõo bairo ã. Yñre mña mai. To bairi, “Dio tñpñ cáatácñna ãmi,” yñre mña ñ nñcñbñgo. To bairo yñre mña cañ nñcñbñgoro Dio maimi mñaare.

<sup>28</sup> Yñ Pacñ mena cñnacñ ati yeparñre yñ cáarñ. Topñ cáatácñ aniri, yucñacã atopñre cñnacñ yñ Pacñ tñpñ yñ tunu aágn tunu.

<sup>29</sup> To bairo cñ cañro apirã cñ buerã maca ocõo bairo cñre jã cañwñ:

—Yucñacã buio majiorica wame mena mñ buioquẽe. Cariapena mñ buiocõa.

<sup>30</sup> Yucñacã, “Nipetirijere camajii mñ ã,” jã ñ maji. Noo jã cajeniñagarijere mñ majituga mere, jã cajeniñaquẽtona. To bairi, “Dio tñpñ cáatácñ ãmi,” mñre jã ñ nñcñbñgo.

<sup>31-32</sup> To bairo jã cañro apii ocõo bairo jã cañwñ Jesu tunu:

—To bairo yñre cañ nñcñbñgorã anibana quena petoacã bero noo mña cabooro mña ruti aá bategarã. Yñre mña aáweocoagarã. Jñcañna yñ tuagn. Jñcañna yñ cñnibato quena, yñ Pacñ yñ mena ãmi.

<sup>33</sup> Yñ jñgori patowãcaricaro mano, uwiricaro mano mñaare to ãmaro. Ati yeparñ mña cñno aperã yñre caariñjaquẽna maca mñaare popiyeyegarãma. To bairo mñaare na caropiyeyebato quena tñgooña ocabñtiya. Ati yepa macana yñre caariñjaquẽnare na yñ canetotugawñ mere, jã cañwñ Jesu.

## 17

### *Jesús ora por sus discípulos*

<sup>1</sup> To bairo ñri bero tñjñ mñgo, ocõo bairo cñ cañwñ Jesu cñ Pacñ Diore:

—Caacñ, rooro yñre na cátiye yñre mñ cacñrica pañ ejatuga mere. To bairi mñ Macñ yñ cñniere camajare na ññoña. To bairo na mñ cáti ññooro bero camaja caroaro mñre na catugooña nñcñbñgoro yñ átign.

<sup>2</sup> Camaja nipetirãre carotipañre yñre mñ cacñwñ. Nipetirã yñre mñ cajooricarãre na caticõa aninucupere na joo rotii to bairo yñre mñ cacñwñ.

<sup>3</sup> To bairi camaja Dio, jñcañna cariape cãcñre caari nñcñbñgorã, yñre mñ cajooricñ quenare caari nñcñbñgorã caticõa aninucugarãma.

<sup>4</sup> Ati yeparñre ãcñ, camaja, “Caroan ãmi Dio,” mñre na cañro yñ cáarñ. Nipetiro yñre mñ cáti rotiriquere yñ cáti peocõawñ.

<sup>5</sup> Caacñ, ati yepa mñ cátiparo jñgoye mñ mena yñ cñnicõawñ mere. Nemoona mñ mena caroaro yñ cñnicõa anieparore bairona yñre ája tunu.

<sup>6</sup> Ati yepa macana mena cñnibatanare mñ cabejeyupa yñ mena macana cñniparãre. Na tñpñre cñ yñ joogñ yñ Macñre ñi, to bairo mñ cájupa. Mñ cñniere na yñ camajiowñ. Mñ yarã cñnanare yñre mñ cajoowñ. Mñ carotirijere cána cãma.

<sup>7</sup> Yucñacã caroaro majima: Nipetirije yñ cáti majirije yñre mñ cajoorique ã.

<sup>8</sup> Nipetiro nare yñ mñ cabuió rotiriquere na yñ cabuiowñ. Tierre na yñ cabuioro caari nñcñbñgowã. Cariapena mñ tñpñ cñnacñ yñ cáatãjere, yñre mñ cajoorique ariñja nñcñbñgoma.

9 'Na cabaipere na yu jeniboja mare. Aperã, ati yera macana yure caarijaquẽnare na yu jenibojaquẽ. Yure mu sajooricarã mu yarã ãma. To bairi na yu jeniboja mare.

10 Mu yarã cãna nipetirã yu quenare yu yarã ãma. Yu yarã cãna quena mu yarã ãma. Na jũgori aperã quena, "Caroã ãmi Jesu," yure i nũcũbgoma.

11 'Ati yeparure yu tuaquetigu. Yu cabuerã jeto tuagarãma. Yu mu tũru aãcu yu áa. Saacu, caroã majuu aniri mu catutuarije mena caroaro na coteya yure mu sajooricarãre. To bairo mu cáto jĩcaũna mani cãnore bairona jĩcaro mena anigarãma.

12 Ati yeparu ãcu, yure mu sajooricarã mena ãcu mu catutuarije yure mu sajoorique mena nare yu cacotenucuwu. To bairi jĩcaũ maca yure yaji weoquẽmi. Jĩcaũ jeto sajuoyerũna yu mena cãnibatacu cayajiraũ ãmi. Mu caĩricarore bairona cu jetona yure yaji weomi. To bairo cu cayaji weoro Dio ye queti ucarica pũuriru tirũtũru macana na caĩ ucaricarore bairo cariapena bai.

13 'Yucacã mu tũru aãcu yu áa. Ati yeparu ãcu mu ye quetire yu cabuionucuwu. Nare yu cabuionucuwu yu yarã na cãni wariũuu netoparore bairo i.

14 Yure mu cabuio rotiriquere na yu cabuio netonucuwu. Tere yu cabuio caarijarã aniri ati yera macana majuu me ãma. Yu quena ati yera macacu mee yu ã. To bairi na quena yure bairona cãnicõa aninucuparã ãma. To bairo ati yera macana mena cãniquẽna na cãno yu cabuiojere caarijaquẽna maca na tũjũteema.

15 Ati yeparu yure cabooquẽna watoaru cãnare nemoona mu tũru na jee aãcuja yu yarãre i mee yu i. Satanã caroorije nare cu cáti rotigaro na matabojaya i, to bairo yu i.

16 Ati yera macacu yu aniquẽe yu. Na quena ati yera macana majuu me ãma.

17 Mu ye queti cariare macajere na caarijaro na ája. To bairo tere na caarijaro mu yarã caroarã majuu na cãno na mu átigu. Mu ye queti caitorije me ã. Cariare macaje ã.

18 Mu ye quetire ati yera macanare yure buio rotii yu mu sajoowu. To bairona yu quena yu buerãre ati yera macana aperãre na buioato i, na yu joo.

19 Yu majuuna na ye wapa na yu bai yajibojagu. To bairo yu cabairo na quena mu ye queti cariare cãniere arijarã mu yarã majuu caroarã anigarãma.

20 'Yu buerã jeto meere na jeniboja yu áa. Caberoru na cabuiojere caari nũcũbgoparã quenare na yu jeniboja mare.

21 Jĩcaũna mani cãnore bairona jĩcaro mena na ãmaro i, na yu jeniboja. Saacu, yu mena mu cãnore bairo, yu quena mu mena yu cãnore bairo na quena jĩcaro mena na ãmaro. To bairo jĩcaro mena caroaro na cãno tũjũã aperã quena ati yera macana, "Dio cu sajooricũna ãmi Jesu," i nũcũbgogarãma na quena.

22 Caroã majuu cãniere yure mu sajoorique na yu sajo netowu, jĩcaro mani cãnore bairona na quena jĩcaro mena na ãmaro i.

23 Na menarure yu ã. Mu maca yurure mu ã. To bairi na quena jĩcaro mena anigarãma. To bairo na cabairo tũjũ cõõari aperã ati yera macana quena, "Dio mũregoo macacu cu sajooricũna ãmi Jesu," i majigarãma. "Cãre caarijarãre na maimi Dio, cu Macure cu camairore bairona," i majigarãma.

24 Ati yepare átigu juoyerũna mere yure mu camaiwu. Yure maii caroã majuu cãniere yure mu sajoowu. Yure caarijarã yure mu sajooricarã na quena yu mena mu tũru na cáárpere yu boo. Caroã majuu yu cãniere yure mu sajoorique na tũjũato i, mu tũru na cáárpere yu boo.

25 Saacu, caroã jetore cátinucu mu ã. Caroãre cácu mu cãnibato quena ati yera macana mare majiquẽema. Mure yu maji yu. Ati maja yu buerã quena majima yure mu sajoorique.

26 To bairi mu cãniecũtiere nare yu camajionucuwu. Nare yu majio janaquetigu. To bairona na yu majiocõa aninucugu. Narure yu anicõagu. To bairo narure yu cãno caame mairã anicõa aninucugarãma. Yure mu camairore bairona na quena ame maigarãma. To

bairi yu quena na mena yu anicõa aninucugu, na caĩ jenibojawĩ Jesu cu buerãre cu Pacu Diore yua.

## 18

### *Llevan preso a Jesús*

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

<sup>1</sup> Jesu cu Pacu cu cajeniro bero Jerusalẽru cãnana jã cáaarũ. Aána Cedrón cawamecuti ya riaacãre jã capeña aárũ. Ti yaacãre peña, ape nũgoaru Olivo na caoterica yepa cãmũ. Topũ jã caejawũ Jesu mena.

<sup>2</sup> Judas Jesure catũju teerãre cañe rotipau quena camajiwĩ ti paũ olivo oterica yepare. Jesu topũ nairoacã jãre cajũgo aáteñanucuwĩ. To bairi caroaro camajiwĩ Judas.

<sup>3-5</sup> Topũ jã cãni paũ polisía maja mena caejawĩ Judas. Aperã Dio wiire cacoterã polisía quena caejawã Judas mena. Sacerdote maja uparã, fariseo maja na cajooricarã cãma. Caroaro cabeju wamooricarã cãma. To bairi na cajĩa bujuricũri mena cajĩa buju ejawã. Judas, Jesure cawadajãricũ na mena cãmi. Jesu camaji tũgayupi cãre cabaipere. To bairo majitũgabacu quena na bocau:

—¿Ñamũre mũa macati? caĩwĩ.

Ocõo bairo cu caĩ yuwã:

—Jesu, Nasaré macacũre jã maca, caĩwã.

Jesu na caĩwĩ tunu:

—Cũna yũ ã.

<sup>6</sup> Jesu, “Cũna yũ ã,” cu caĩro api acũari, cauwi dui tunu re cumuwã.

<sup>7</sup> To bairo na cabairo:

—¿Ñamũre mũa macati? na cajeniñanemowĩ Jesu tunu.

—Jesu, Nasaré macacũre jã maca, cãre caĩ yuwã cãre cañerã atãna tunu.

<sup>8</sup> To bairo na caĩro:

—Mere, “Yũna yũ ã,” mũaare yũ itũgawũ, na caĩwĩ Jesu. —To roquere yũre mũa camacaata ati majare yũ buerãre na buti aá rotiya.

<sup>9</sup> Cajũgoye Jesu cu cabuorique cariape to baiato ñi, to bairo caĩwĩ. Ocõo bairo cu caĩrique cãmũ: “Yũ Pacu yũre cu cajooricarãre jĩcaũ maca yũre yaji weoquẽmi,” ñrique cãmũ.

<sup>10</sup> To bairo tiere cu caĩro Simón Pedro cu jarerica pãire cayo we newĩ. Yo we ne, sacerdote maja uparũre capaa coteri majocu Malco cawamecũcũre cariape nũgoa macá amoogore capa ta ñoocõa joowĩ.

<sup>11</sup> To bairo cu cáto tũjuũ ocõo bairo cu caĩwĩ Jesu Pedroro:

—Mũ jarerica pãire quenoo cũña. Yũ Pacu cu caporiye tamũo rotiricarore bairona yũ ropiye tamũogu, cu caĩwĩ Jesu.

### *Jesús ante el jefe de los sacerdotes*

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

<sup>12-13</sup> To bairi polisía maja, na uparũ mena, aperã sacerdote maja uparã na cajooricarã mena Jesure cu jia turi, cu canecoama Aná cawamecũcu ya wiipũ. Caifá mañicũ cãmi cãa. Caifãna cãmi sacerdote maja uparũ ti cãmare.

<sup>14</sup> Caifãna cajũgoyerũre judío majare: “Jĩcaũ jeto romano majare cu cajĩa ecooro ñuugaro. To bairi nipetirã ye wapa manire cabai yajibojau anigũmi,” caĩricũ cãmi.

### *Pedro niega conocer a Jesús*

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

<sup>15</sup> Jesure na cañe aáto Simón Pedro, yũ quena nare jã caũja aárũ. Sacerdote maja uparũ yũre catũju majiwĩ. To bairi cu ya wiire cu cajani jãarica janiro pũpearũre yũ cajãa aárũ.

<sup>16</sup> Pedro maca joperũna catuanũcawĩ. To bairo cu cabairo tũjuũ jope cacoteore jeniri cãre yũ capijo jõowũ.

17 To bairi Pedro cɛ cajãaro co maca cɛ cajeniñawõ:

—¿Mɛa cɛ mena macacɛ mee mɛ ãti?

To bairo co caïro:

—Yɛ aniquêe, co caïwĩ Pedro.

18 Seeto cajoowɛ. To bairi ti wiire paa coteri maja polisía maja mena capero riowã. Ti pero tɛ cajuma tɛjɛnucucɔawã. Pedro quena na mena cajumɛ aámi.

*El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús*

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19 Sacerdote maja ɛpaɛ Jesure ocɔo bairo cɛ caï jeniñawĩ yua:

—¿Di maja una na ãti mɛ cabuerã? ¿Ñe uniere nare mɛ buenucuti? cɛ caï jeniñawĩ.

20 To bairo cɛ caïro ocɔo bairo cɛ caïwĩ Jesu:

—Nipetirã na caapijoropɛ yɛ cabuiowɛ judío maja neñapo buerica wiiripɛ, Jerusalén macá wii Dio wiipɛ quenare yɛ cabuionucuwɛ. Yajioropɛ yɛ cabuioquetinucuwɛ.

21 ¿Nope ñi yɛre mɛ jeniñati? Aperã yɛre caapiricarãre na jeniñaña. Yɛ cabuionucuri-quere majirãma. To bairi mɛre buiogarãma, cɛ caïwĩ Jesu.

22 To bairo Jesu cɛ caïro apii jĩcaɛ polisía Dio wiire coteri majocɛ Jesu riyare cɛ pari ocɔo ɓairo cɛ caïwĩ:

—¿Ñeere ñi to bairo rooro mɛ yɛti sacerdote maja ɛpaɛre?

23 Jesu maca ocɔo bairo cɛ caïwĩ:

—Jocɛna yɛ caïata yɛ caïtori wame macare ñ buioya. Cariapena yɛ caïbato quena ¿nope ñi yɛre mɛ pati? cɛ caïwĩ Jesu polisíare.

24 Cabero Aná Jesure jia turicɛpaɛre cɛ cajoowĩ sacerdote maja ɛpaɛ Caifá tɛpaɛre.

*Pedro niega otra vez a Jesús*

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25 To bairo cabairi paɛ Pedro pero tɛ cajuma tɛjɛnucuwĩ. Topɛ cɛ catɛjɛnucuro cɛ cajeniñawã:

—¿Mɛa jĩ mena macacɛ mee mɛ áti? cɛ caï jeniñawã.

To bairo cɛ na caïro:

—Cɛ mee yɛ ã, na caïwĩ.

26 Cabero jĩcaɛ sacerdote maja ɛpaɛre capaa coteri majocɛ Pedrore cɛ caïwĩ tunu:

—Merɛ mɛ yɛ tɛjɛwɛ Olivo na caotericaropɛ cɛ mena mɛ cãno, cɛ caïwĩ. To bairo caï Pedro cɛ amooro cɛ capa taricɛ bai cãmi.

27 To bairo cãre cɛ caïro apii Pedro:

—Yɛ aniquêe, cɛ caïtowĩ tunu.

To bairo cɛ caïtori paɛna ãbocɛ cawadawĩ yua.

*Jesús delante de Pilato*

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

28 Cabero cabujuparo jɛgoyeacã Jesu Caifá ya wiipɛ cãnacɛre cɛ cane aáma romano maja ɛpaɛ majuu cɛ cacũricɛ cɛ carotibojaɛ ya wiipɛre. Jesure cañericarã judío maja aniri ti wiipɛre cajãaquẽma. Romano maja ya wiipɛre na cajãa aápata pascua macaje boje ɛga rotiya maniboricaro. Caɛgueri pairãre bairona tuaboricarãma. To bairi Pilato ya wiipɛre cajãaquẽma, judío majocɛ aniquẽemi ñrã.

29 Na cajãagaquẽto tɛjɛɛ Pilato cabuti amí, na mena wadapenigɛ. Ocɔo bairo na caïwĩ:

—¿Ñee unie caroorije cácu ãmi ñrã anire mɛja wadajãti?

30 Ocɔo bairo cɛ caïwã judío maja maca:

—Caroorije cátiquẽcɛ cɛ cãmata mɛ tɛpaɛ cãre jã ne atíquetiboricarã.

31 To bairo na caïro apii Pilato na caïwĩ tunu:

—Cɛ ne aánaja. Mɛja majuuna mɛja carotirique catinucurore bairona cɛ jeniñari cɛ popiyeyeya.

To bairo cɛ caïro judío maja ɛparã ocđo bairo cɛ caïwã Pilatore:

—Jãre judío majare jã jãa rotiquẽema mɛ yarã ɛparã gobierno maja.

<sup>32</sup> To bairi cariapena cabaiwɛ, “Yucɛ tẽorica pãipɛ yɛre tu mɛgo nɛco jãagarãma,” Jesu to jɛgoyɛpɛ jãre cɛ caï buiorica wamere bairona.

<sup>33</sup> To bairi Pilato cɛ ya wiipɛ jãa átiri Jesu quenare cɛ cajãa rotiwĩ. Cɛ jãa roti, ocđo bairo cɛ caï jeniñañurɛ:

—¿Mɛna judío maja Ɔpɛɛ mɛ áti?

<sup>34</sup> Jesu ocđo bairo cɛ caï yɛyurɛ Pilatore:

—¿Mɛ majuu mɛ catɛgooñari wamere yɛre mɛ jeniñati? o ¿aperã judío maja mɛre na buioti que? cɛ caïñurɛ Jesu.

<sup>35</sup> To bairo cɛ caïro:

—Judío majocɛ mee yɛ ã. Yɛna judío maja mɛja cáti aniere yɛ majiquẽe. Mɛ ya yepa macana judío maja, sacerdote maja ɛparã, ¿ñe unie mɛ cáti buicɛto atopɛ mɛre na neatí? Jesure cɛ caïñurɛ Pilato.

<sup>36</sup> To bairo cɛ caïro Jesu cɛ caïñurɛ tunu Pilatore:

—Yɛna ati yepa macana ɛpɛɛ mee yɛ ã. Ati yepa macana ɛpɛɛ yɛ cãmata judío maja ɛparã yɛre na cajãagaro yɛre caariɛjarã maca na quẽborãma. Yɛre na cajãagaro matabojarã na quẽborãma. Ati yepa macana ɛpɛɛ mee yɛ ã yɛna.

<sup>37</sup> To bairo cɛ caïro apii Pilato cɛ caïñurɛ:

—¿To roquere ɛpɛɛ majuu mɛ áti?

To bairo cɛ caïro:

—Mɛ caïrore bairona ɛpɛɛ majuuna yɛ ã, cɛ caïñurɛ Jesu Pilatore. —Cariape macajere buioɛ acú ati yeparɛ yɛ cabuiawɛ. Nipetirã cariapere macajere caboorã yɛ cabuioɛriɛre ariɛjama, caïñurɛ Jesu.

<sup>38</sup> To bairo cɛ caïro:

—¿Dije unie majuu to áti cariapere macaje? cɛ caïñurɛ Pilato.

### *Jesús es sentenciado a muerte*

*(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)*

Pilato to bairo Jesure jeniñari bero judío maja ɛparã mena wadapenigɛ cabuti ejawĩ tunu. Buti ejaɛ, ocđo bairo na caïwĩ:

—Caroorijere cátaɛ ãmi, cabui pacocɛna ãmi, yɛ ã majiquẽe.

<sup>39</sup> Mɛja cabainucurije ocđo bairo ã: Pascua boje ɛmɛ cãno jĩcaɛ presopɛ cãcɛre yɛre mɛja buu rotinucu. To bairi Jesure, ¿judío maja Ɔpɛɛ macare yɛ cabuuro mɛja booti?

<sup>40</sup> To bairo cɛ caïro apirã seeto awajarique mena ocđo bairo cɛ caï awajawã Pilatore:

—Cãre buuqueti majucõãña. Barrabá macare cɛ buu jooya, caï awajawã. Barrabá cajee ruti paii cãmi.

## 19

<sup>1</sup> Camaja, “Barrabá macare cɛ buuya,” na caï awajaro apii Jesure na cabape rotiwĩ Pilato.

<sup>2</sup> Cɛ yarã polisía pota beto cɛ ɛpɛoapɛre capeowã. To bairi jutiuro cajũabɛjariro ɛpɛɛ cɛ cajiñari yeje unore cɛ cajãawã Jesure.

<sup>3</sup> Cabero cɛ tɛpɛ aá, ocđo bairo cɛ caï epewã:

—Judío maja Ɔpɛɛ caroa cãre to ãmaro!

To bairo ã eperãna cɛ riyare capanucuwã.

<sup>4</sup> Cabero Pilato cɛ ya wiipɛ cãnacɛ cabuti ejawĩ tunu. Buti ejaɛ, camajare na caïwĩ:

—Ñe unie majuu caroorije cáca ãmi, cabui pacocɛ ãmi, ãrica wame yɛ bugaqueti majucõã. To bairi mɛja tɛpɛ cɛ yɛ pi buti atígɛ. Mɛja tɛjɛ majigarã.

<sup>5</sup> To bairi Jesure cɛ cane buti ejawã. Jesu maca buti ejaɛ pota beto cãre na peorica betore capejawĩ cɛ ɛpɛoapɛ. Ɔpɛɛ ya jutiuro polisía maja na cajãricaro quenare cajiña buti ejawĩ. Cãre na cane buti ejaro Pilato ocđo bairo na caïwĩ camajare:

—¡Tujuya! Anina ãmi.

<sup>6</sup> To bairo cãre tujurã sacerdote maja ɥparã, aperã Dio wii cacoterã polisía maja seeto caĩ awajawã:

—¡Yucu tẽorica pãirɥ cãre na papua jãcõato! cɥ caĩ awajawã Pilatore.

Pilato ocõo bairo na caĩwĩ:

—Mɥja majuuna yucu tẽorica pãirɥ cɥ papua jãrãja. Yna, “Caroorije cátaçɥ ãmi, cabui pacoyna ãmi,” yɥ ï majiquẽe, caĩwĩ Pilato.

<sup>7</sup> Judío maja ɥparã maca cɥ caĩwã:

—Cɥ majuuna, “Yna Dio Macyna yɥ ã,” jã caĩwĩ. To bairije caĩi ũcure cajãape ã. To bairona áti rotirique ã jãre, caĩwã Pilatore.

<sup>8</sup> Pilato, “ ‘Dio Macyna yɥ ã,’ caĩwĩ,” na caĩrijere apii netobujaro cauwiwĩ yua.

<sup>9</sup> To bairi Jesure cɥ pi jãa, cɥ cajeniñawĩ tunu:

—¿Noorɥ cáatáçɥ mɥ ãti mɥa?

To bairo cãre cɥ caĩ jeniñaro Pilatore cɥ cayɥquẽjurɥ Jesu.

<sup>10</sup> Cɥ cayɥquẽto tujɥɥ Pilato cɥ caĩñurɥ tunu:

—¿Nope ïi yure mɥ yɥquẽeti? ¿Mɥ majiquẽeti? Mure yɥ cabuugaata mure yɥ buu maji. Mure yɥ cajã rotigaata quenare mure yɥ jãa roti maji polisía majare.

<sup>11</sup> To bairo Pilato cɥ caĩro ocõo bairo cɥ caĩwĩ Jesu:

—Dio to bairo mure cɥ cáti rotiquẽpata to bairo yɥ cabaipere carotii mɥ aniquetibɥ. To bairi mɥ tɥrɥ yure cajooricɥ mɥ netoro cabai bui pacoyn ãmi.

<sup>12</sup> To bairo cɥ caĩro apii Pilato, ¿dope bairo majuu Jesure yɥ buugabauti? seeto caĩ tɥgooñawĩ. To bairo cɥ cátiçaro tujurã judío maja ɥparã seeto caĩ awajawã:

—¡Cãre mɥ cabuuaata romano maja ɥraure caneto nɥcaɥrena mɥ buubɥ! Nii, “Yɥ majuuna ɥraɥ yɥ ã,” caĩi ũcɥ romano maja ɥraure caneto nɥcaɥ ãmi. ¡To bairi romano maja ɥraure camaii mee mɥ ã Jesure mɥ cabuuaata! caĩ awajawã.

<sup>13</sup> To bairo na caĩ awajaro apii Pilato Jesure capi buti aá rotiwĩ, ũta pãiri na cawe cũrica yeparɥ. Hebreo ye mena Gabata sawamesɥrɥ. Topɥ Pilato camajare cajeniña bejenucuwi. To bairi topɥ caruiwĩ.

<sup>14</sup> Jĩca rɥmɥ carɥjawɥ pascua boje rɥmɥ cáaáparo jɥgoye. Paaribota majuu cãmɥ. To bairi Pilato topɥ ruĩ, ocõo bairo caĩwĩ judío maja ɥparãre:

—Mɥja ɥraure cɥ tujuya.

<sup>15</sup> To bairo cɥ caĩro apirã caawajanemowã:

—¡Cãre na jãcõato! ¡Yucu tẽorica pãirɥ cɥ na papua jãa rocacõato! caĩwã.

To bairo na caĩ awajanemoro apii:

—¿Mɥja ɥraurena yucu tẽorica pãirɥre na yɥ papua jãa roticãti? na caĩwĩ Pilato.

To bairo cɥ caĩro sacerdote maja ɥparã ocõo bairo cɥ caĩwã:

—Jã ɥraɥ jĩcayna ãmi, romano maja ɥraɥ majuu.

<sup>16</sup> To bairo na caĩro apii Pilato polisía majare, “Yucu tẽorica pãirɥre cɥ papua jãrãja,” na caĩwĩ.

<sup>17</sup> To bairo cɥ caĩro cɥ canecoama Jesure yua. Cãrena yucu tẽorica pãire cɥ carɥja rotiwã.

### *La crucifixión*

*(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)*

To bairi Jesu yucu tẽorica pãire carɥja aámi rɥpoa coro buuro na caĩropɥ aáçɥ. Hebreo ye mena Gólgota sawamesɥrɥ. Ti buuro camajocɥ rɥpoa caboa werica corore bairo cabauwɥ. To bairi ti paure to bairo sawameyewã.

<sup>18</sup> Topɥ yucu tẽorica pãirɥre cɥ capapua tuwã Jesure. Aperã pɥgarã quenare to bairona cáamá. Jesure na recomaçarɥ cɥ canɥcowã. Jĩcaure cariape nɥgoa maca, apeire cacõ nɥgoa maca canɥcowã.



19 Pilato Jesu r̄p̄oa bui yuc̄a t̄eōrica p̄āip̄a c̄a caucariquere catu rotiwĩ polisíare. Oc̄o bairo caucayupi: “Jesu, Nasaré macac̄a judío maja Ɔp̄aũ āmi.”

20 Tie ucarique hebreo ye, griego ye mena, latín ye mena ucarique c̄ām̄a. Jesure na capapuarica paũ Jerusalén maca t̄na c̄ām̄a. To bairi cap̄ar̄a judío maja tiere catuj̄w̄a.

21 Tie ucariquere tuj̄ar̄a sacerdote maja Ɔpar̄a Pilatore oc̄o bairo caĩñupar̄a:

—Judío maja Ɔp̄aũ āmi, caĩ ucaquetipe ā. Oc̄o bairo maca caucape ā: “ ‘Judío maja Ɔp̄aũ ȳa ā, caĩwĩ,’ caĩ ucape ā, caĩw̄a Pilatore.

22 To bairo na caĩro:

—Mere ȳa uca tutugaw̄a. Ȳa wajoaquēc̄a, na caĩwĩ Pilato.

23 Cabero bapari c̄ānac̄aũ polisía maja Jesure capapuaricar̄a c̄a ye jutiire cajee neow̄a. Jee neo, na c̄āno c̄o cajee batew̄a. C̄a jutiuro cabui macato cae turoya mam̄a.

24 To bairi polisía maja oc̄o bairo caame ĩw̄a:

—Atore mani wooquetic̄ōar̄a. Mani ĩ buga eper̄a. ¿Ñam̄a maca c̄a ĩ bugaũati ati yejere? caĩw̄a.

To bairo na cáto Dio ye queti ucarica p̄ūurip̄a ucarique cariape cabaiw̄a. Oc̄o bairo ucarique c̄ām̄a: “Ȳa jutiire caricawow̄a. Tiere boor̄a caĩ buga epew̄a.” Tie to caĩrore bairona c̄amá polisía maja c̄āre.

25 Yuc̄a t̄eōrica p̄āi Jesure na capapuarica p̄āi t̄p̄are bapari c̄ānac̄o c̄āromia catuj̄nucuw̄a. C̄a paco, c̄a m̄go, apeo María Cleopas n̄mo, María Magdalena, to c̄ānac̄ona top̄a catuj̄nucuw̄a.

26 Jesu c̄a pacore, ȳa seeto c̄a camaii co t̄a ȳa catuj̄nucuro tuj̄m̄a oc̄o bairo co caĩwĩ:

—Caaco, ani m̄a mac̄a āmi.

27 Cabero ȳare caĩwĩ:

—Tona āmo m̄a paco, caĩwĩ Jesu. M̄a paco majuure bairona ȳa pacore co j̄go āña ĩi, ȳa caĩwĩ.

Cabero c̄ōre ȳa cane aár̄a ȳa ya wiip̄a, ȳa t̄p̄a co anic̄ōato ĩi.

### *Muerte de Jesús*

*(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)*

28 Jesu c̄a pacore ȳare c̄a caj̄go ani rotiro bero, “Nipetirije Dio ȳare c̄a cáti rotiriquere ȳa áti peoc̄aw̄a,” caĩ majiwĩ Jesu. To bairi Dio ye queti ucarica p̄ūurōa ucarique to bairona baigaro ĩi, oc̄o bairo caĩwĩ:

—Ȳa oco etigac̄p̄a.

29 Top̄are Ɔje oco cariyarije cajaanari r̄a c̄ām̄a. To bairi polisía maja carupa bur̄are ne átiri caweyoo new̄a ti jot̄p̄are. Weyoo ne átiri yuc̄a hisopo cawame catiip̄a ti bur̄are d̄are turi, cañu m̄go joow̄a Jesu t̄p̄a.

30 To bairo na cáto tiere caetiñawĩ Jesu. Etiña yapar̄o:

—Nipetiro ȳa áti peoc̄a mere, caĩwĩ Jesu.

To bairo ĩ yaparo c̄a r̄p̄oare roca yo, cabai yajicoami yua.

### *Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús*

31 Jesu c̄a cabai yajiri paũre j̄ca r̄m̄a car̄jaw̄a mai pascua boje r̄m̄a c̄ānparo j̄goye. Ti boje r̄m̄a s̄abado judío maja na cayerij̄ari r̄m̄a c̄āni majuuri r̄m̄a c̄ām̄a. Ti r̄m̄a c̄āno cabai yajiricar̄a yuc̄a t̄eōrica p̄āip̄a na catujaro cabooquējupar̄a judío maja Ɔpar̄a. To bairi Pilato t̄p̄a aá, c̄a yar̄a polisía majare na ñicaarire capa pe rotiyupar̄a, yoaro mee na bai yajiato ĩr̄a. “Cabero cabai yajiricar̄ap̄are ne ruio, aperop̄a na m̄ja jeeoapa,” caĩñupar̄a.

32 To bairi polisía j̄caũ ye ñicaarire capa pe j̄gow̄a. Cabero apeñ quenare to bairona capa pe j̄aw̄a.

33 Jesu macare mere cabai yajiric̄p̄are catuj̄w̄a. To bairi c̄a ñicaarire capa pequēma.

34 Cabai yajiric̄a c̄a c̄ānibato quena j̄caũ polisía Jesu waruure c̄a āp̄oa bejuro mena cajarewĩ. To bairo c̄a cáto rií, oco mena cabutiw̄a.

<sup>35</sup> Yñ majuuna to bairijere yñ catujwñ. Cariapena ã. Maja quena Jesu ye quetire api nñcñbugoya ñi, mñjaare yñ ñ buio ati pñurore ucañ.

<sup>36</sup> Atie to bairo cabaiwñ Dio ye queti ucarica pñuripñ tirñmññ macana na caucari-carore bairona. Ocño bairo Jesu cñ cabaipere ñ ucarique cãmñ: “Cñ ðwaa jñca ðwaro uno pa pe ecooya manigaro.”

<sup>37</sup> Ape wame quena Dio ye queti ocño bairo ñ ucarique cãmñ: “Na cacamiyericure tñjñjogarãma.”

<sup>38</sup> Jesure na cajarericaro bero José Arimatea cawamecñti maca macacñ Pilatore Jesu rupañ ãnatore cajeniñurñ. Jesure canñcñbugocñ cãmñ José. Jesure nñcñbugobacñ quena aperãre cañ buioquẽmi, judío maja ñparãre uwibacñ. To bairi Pilato, “Jañ, cñ ne aácsja,” cñ cañro apiñ Jesu rupañre cane ruiowñ.

<sup>39</sup> Nicodemo cajñgoye ñamipñ Jesure cajeniña ejaricñ quena capee treinta kilos cajñti ñuurije cajee ajupí. Tie cajñti ñuurije mirra, áloes cawamecñtie mena ajurique cãmñ.

<sup>40</sup> Na pñgarã José, Nicodemo mena juti ajeripñre cajñti ñuurijere pio tu átiri, ti ajeri mena Jesu rupañ ãnatore caumawã. Judío maja cabai yajiricarãre yaarã na cátinucurore bairona cãmã.

<sup>41</sup> To bairi Jesure na capapuarica pañ tññ jñca janiro na caoterica janiro cãmñ. Ti janiro pupearñ jñca ope maja ope ñtarñre na cawerica ope cãmñ, carupa toti yua. Ti toti cabai yajiricñre cañño rocaya mani toti cãmñ.

<sup>42</sup> Muipñ cñ caroca jãa aáti pañ cãmñ mere. Judío maja na capaa rotiqueta rñmñ cãnipa rñmñ cãmñ. To bairi ti toti catñacã cãno maca Jesu rupañ ãnatore ne aá, ti totipñre cñ cañño rocawã.

## 20

### *La resurrección de Jesús*

*(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)*

<sup>1</sup> Cabero ape semana cãni jñgori rñmñ cabujuwñ yua yerijãrica rñmñ bero cãni rñmñ. Cabujuri pañ jñgoye María Magdalena Jesu maja operñ catujño aájuro. Aá, topñ eja, ti opere na cabiabata cuiro ñta cuiro aperopñ casuñaro catujñuyuro.

<sup>2</sup> To bairi jã tññ caatñ tunu ajuro. Yñ, Pedro mena jã cãnopñ atñ tunu ejao, ocño bairo jã cañ buiowñ:

—Mani ñrañre aperopñ cñ necoajura. Noopñ cñ ne aána ne aátanama, cañwñ.

<sup>3</sup> To bairo co cañro apirã jã Simón Pedro, yñ, cãre na carocaricaropñ jã catujñra aárñ.

<sup>4</sup> Topñ aána Pedro netoro yñ caatñ ocabutiwñ. To bairi cñ jñgoye yñ caejacoarñ.

<sup>5</sup> Topñ ejau ti totipñ yñ camubia tñjñwñ, jãaquẽcñna. Topñ capejawñ cãre na caumarica ajeri jeto.

<sup>6</sup> Yñ bero maca Pedro caatñ ejawñ. Cña cariapena cajãacoami. Cñ quena catujñwñ tie juti ajerire.

<sup>7</sup> Ape ajero Jesu rñpoare na caumarica ajero quena topñ capejawñ. Ape ajeri mena cãniquẽrñ. Ape pañrñ tuperica ajero capejawñ.

<sup>8</sup> Yñ quena cñ bero ti totipñ yñ cajãa aárñ. Nipetiro ti ajerire tñjñ yñ catñgooña buga nñcñbugowñ, “Yñ tunu catignñ,” Jesu jãre cñ cañriquere.

<sup>9</sup> Dio ye queti ucarica pñuripñ Jesu cabai yajiricñrñ tunu catignñmi cañrijere jã caapi puoquẽrñ.

<sup>10</sup> To bairi ti totire tñjñ yaparori jã ya wiipñ jã catunucoarñ.

### *Jesús se aparece a María Magdalena*

*(Mr 16.9-11)*

<sup>11</sup> María Magdalena maca ti toti tññna caoti tua nñcacñawñ. Otiona co quena ti totipñ camubia tñjñ jññoñuro.

12 To bairo mubia tujm jōobaco pugarã jutii cabotirijere cajaanarãre ángel majare catujuyuro. Jesure na careobata paupure caruiyuparã. Jĩcau Jesu ruroa cãatoru, apeĩ cu ruroi cãatoru caruiyuparã.

13 To bairo nare co catujuro ocđo bairo co caĩ jeniñañuparã:

—¿Nope ão mu otiti?

Co maca na caĩñuro:

—Yu Upaure necoajupa. ¿Nooru na ne aájupari? yu ã majiquẽe.

14 To bairo ã, amojore nãca tujmo, Jesure co tãna cu catujunucuro catujuyuro María Magdalena. “Jesuna ãmi,” caĩ tujm majiquẽjuro.

15 To bairi Jesu co caĩ jeniñañuru:

—¿Nope ão mu otiti? ¿Namure macao mu áati?

Na caoterica janirore cacotei ãcumi, caĩ tũgooñabajuro. To bairi:

—Muna cãre cane aátacu mu cãmata toru yu cũwu, yu ã buioya. Yure mu caĩ buiuro apero maca cãre yu ne aágo, caĩñuro María.

16 To bairo co caĩro:

—¡María! co caĩñuru Jesu.

To bairo cu caĩro apio amojore tujuri, cu caĩñuro:

—¡Raboni! Ti wame hebreo ye mena, “Yure camajion,” ãgaro ã.

17 Jesu co caĩñuru yua:

—Yure ruuya. Yu Pacu turu yu wamu aáquẽru mai. Yu buerã cãnieparãre na buiõja. Ocđo bairo ãwĩ, na ã buioya: “Cãa cu Pacu turu, ‘Aácu yu áa,’ ãwĩ. ‘Cãa yu Pacu, mũa Pacu quena ãmi Dio,’ ãwĩ,” na ãna, co caĩñuru Jesu.

18 To bairo cu caĩro apio María Magdalena jã turu cu buerã cãnana turu cabuio ejawõ. Ejaõ cãre co catujuriquere, cõre cu caĩriquere jã caĩ buiowõ.

### *Jesús se aparece a los discípulos*

*(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)*

19 To bairo cabairi rumu judío maja na yerijãrica rumu bero macá rumu cãmu mai. Ti rumu canaiori pau bero jã cu buerã cãnana jã caneñarowu. Judío maja uparãre uwirã caroaro jã cabiacõa jãaru. Toru jã cãni pau Jesu jã watoaru cabuia ejanucawĩ. Buianuca eja, jãre caĩuu rotiwĩ:

—Caroaro wariñuuri que mũaare to ãmaro.

20 To bairo jã ã, cãre na carapuariquere, cãre na cajarerica paure jã caĩñoowĩ ti camiire. Cãre tujurã seeto jã cawariñuuwu.

21 Cu maca jã caĩnemowu tunu:

—Caroaro wariñuuri que mũaare to ãmaro. Yu Pacu yure cu cajooricarore bairona yu quena yu ye quetire buio rotii mũaare yu joo.

22 To bairo ãi, jãre puti peó, ocđo bairo jã caĩwĩ:

—Espíritu Santo mũa mena cu ãmaro.

23 Aperã caroorije na cátajere mũa camajirioro cabui mana anigarãma. Nare mũa camajirioquẽto camajirioya mana anigarãma, caĩwĩ Jesu.

### *Tomás ve al Señor resucitado*

24 Tomás Jesu buei cãnacu casũgaricu na caĩnucun Jesu jã turu cu cabuia ejanucaro camami.

25 Cabero cu catunu ejaro cãre jã caĩwu:

—Mani Upaure jã tujwu, cu jã caĩwu.

Tomás maca ocđo bairo jã caĩwĩ:

—Cu wamori na carapuarique camii wiere yu catujmquẽpata, “Tunu catiyupi,” yu ã nucubũgoquetigu. To bairi cãre na cajarerica camiro wiore yu carañaquẽpata mũa caĩrijere yu nucubũgoquetigu. Tere pañacõaripu, “Cariapena ãma,” mũaare yu ã nucubũgogu.

<sup>26</sup> Jĩca semana bero Jesu cɛ cabuia ejanɛcaro bero jã caneñarowɛ tunu. Ti paɛre Tomás quena jã mena cãmi. Ti wii jope biarica wii cãmɛ. To bairo to cãnibato quena Jesu jã watoarɛ cabuia ejanɛcawĩ. Buia ejari jã cañuu rotiwĩ:

—Caroaro wariñuurique mɛjaare to ãmaro, caĩwĩ.

<sup>27</sup> To bairo ĩ, ocõo bairo caĩwĩ Jesu Tomáre yua:

—Tɛjɛya yɛ wamorire. Yɛre na cajarerica camiro wiwo quenare pañaña. “Tunu catíquẽcɛmi,” ĩ nɛcɛbɛgoqueticõa baiquẽja. Yɛre apĩ nɛcɛbɛgoya.

<sup>28</sup> To bairo cɛ caĩro apii ocõo bairo cɛ caĩwĩ Tomás:

—¡Jesu, yɛ Ɔpaɛ! ¡Mɛa, Diona mɛ ã! caĩwĩ.

<sup>29</sup> Jesu maca ocõo bairo cɛ caĩwĩ:

—Tomás, yɛ catunu catiro tɛjɛcõaripɛ yɛre mɛ nɛcɛbɛgo. Yɛre tɛjɛquetibana quena canɛcɛbɛgorã macare netobɛjaro caroaro wariñuuriquere na joogɛmi Dio.

### *El porqué de este libro*

<sup>30</sup> Jesu jã catɛjɛrona apeye uniere capee cáti iñoowĩ. Tie nipetirije ati pũuroɛre yɛ ucaquẽe.

<sup>31</sup> Nipetirijere ucaquetibacɛ quena atie jetore yɛ uca. Jesu Dio cɛ cajooricɛna ãmi, cɛ Macɛna ãmi, na ĩ nɛcɛbɛgoato ĩi to bairona yɛ uca. To bairi cãre nɛcɛbɛgorã, mɛja catícõa aninucugarã cɛ mena yua.

## 21

### *Jesús se aparece a siete de sus discípulos*

<sup>1</sup> Cabero Jesu cabuia ejanɛcawĩ tunu Tiberia cawamecɛti ra tɛjarorɛ. Ocõo bairo cabaiwɛ.

<sup>2</sup> Topɛre cãna ato cãnacãuna jã cãmɛ. Simón Pedro, Tomás casũɛaricɛ na caĩnucɛɛ, to bairi Natanael Galilea yepa Caná cawamecɛti maca macacɛ, aperã quena jã pɛgarã Sebedeo punaa jã cãmɛ. To bairi aperã pɛgarã Jesu cɛ cabuericarã cãma na quena.

<sup>3</sup> Topɛ jã cãni paɛ Simón Pedro ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Wai jãa aáɛ yɛ áa.

—To bairo cɛ caĩro:

—Jã quena mɛ mena jã aágarã, jã caĩwɛ.

To bairi aá, cumuarɛ jã caeja jãawɛ. Eja jãa, ti ñamire jã cawai waja bujucõabarɛ. Jã cajãaquẽrɛ.

<sup>4</sup> Cabuju jɛgori paɛ cãno yua Jesu ti ra tɛjarorɛ cabuianɛcawĩ. “Cɛna ãmi,” jã caĩ tɛju majiquẽrɛ.

<sup>5</sup> To bairi:

—¿Mɛja jãari? jã caĩwĩ.

—Jã jãaqueti majucõa, jã caĩwɛ.

<sup>6</sup> To bairo jã caĩro apii, ocõo bairo jã caĩwĩ:

—Cariape nɛgoa maca roca ñuaña mɛja bapire. To bairo ána mɛja jãagarã.

To bairi cɛ caĩrore bairona jã cápu. To bairo jã cáto capãarã majuu cajãawã. Capãarã majuu na cajãaro jã bapire jã cane mɛgo ocabɛtiquẽrɛ. To bairo cabairo tɛju yɛ Juan, Jesu seeto cɛ camaii Pedrore cɛ yɛ caĩwɛ:

—¡Mani Ɔpaɛna ãmi!

<sup>7</sup> To bairo yɛ caĩro apii Simón Pedro cɛ jutiire cajaanawĩ. Jañari Jesu tɛrɛ aáɛ caroca ñuawĩ.

<sup>8</sup> Jã maca ɛtabɛcɛra tɛjaro cien metro cõo capajaricarã bapire wai capãarã cajaanaricɛre jã cawe tãga pua pã apú yua.

<sup>9</sup> Topɛ pã ejarã pero mere cariorica perore jã catɛjɛwɛ. Ti perorɛ jĩcaɛ wai pão nɛcoricɛ cãmi. Paɛ quena jĩca cãmɛ.

<sup>10</sup> To bairi jã capã ejaro ocõo bairo jã caĩwĩ Jesu:

—Wai mɔja cajĩaricarãre na jee ajá.

11 To bairo cɛ caĩro Simón Pedro cumuarɛ eja jáa, waire cawema amí paputirorɛre. Wai capacarã ciento cincuenta y tres majuu cajãawã. To cõo majuu capãarã na cajãabato quena bapi cawooquẽrɛ.

12 To bairi:

—Ugarã ajá, já caĩwĩ Jesu. To cõorɛ, Jesuna ãmi, já caĩ tɔjɛ maji peticoarɛ yua. Mere cɛ tɔjɛ maji peticõari, “¿Ñamɛ mɛ ãti?” cɛ já caĩ jeniñaquẽrɛ.

13 To bairi Jesu pãre já canuwĩ. Wai quenare já canuwĩ.

14 Jesu cɛ catunu catiricarɛ bero pɔgani já tɔrɛ cabuia ejanɛcawĩ. Yucɛ mena buia ejan itiani já tɔrɛ cabuia ejanɛcawĩ yua.

### *Jesús habla con Simón Pedro*

15 Já caɔgaro bero ocõo bairo Jonás macɛ Simón Pedrorɛ cɛ cajeniñawĩ Jesu:

—Simón, ¿atie mɛ cumua, wai wajarique, mɛ yere mɛ camairo netoro yɛre mɛ maiti? cɛ caĩ jeniñawĩ:

—Ujɛ, Uraɛ, mɛ maji mɛre yɛ camairijere, cɛ caĩwĩ Pedro.

To bairo cɛ caĩro ocõo bairo cɛ caĩwĩ Jesu:

—Baiyura to roquere yɛre canɛcɛbɔgorãre caroaro na jɔgo ãña. Ovejare cacɔgou waibɛcɔrã oveja cawimarãacãre cɛ cacoterore bairona na jɔgo ãña.

16 Cabero Pedrorɛ cɛ cajeniñanemowĩ Jesu tunu:

—Simón, ¿yɛre mɛ maiti?

—Ujɛ, mɛ yɛ mai. Mɛ maji mɛre yɛ camairijere, cɛ caĩwĩ Pedro.

—To roquere yɛ yarãre caroaro na jɔgo ãña, cɛ caĩwĩ Jesu tunu.

17 Cabero cɛ caĩnemowĩ tunu Jonás macɛ Simóre:

—Simón, ¿yɛre mɛ maiti?

Jesu itiani cõre cɛ cajeniñaro apii Pedro seeto tɔgoõnarique pairi ocõo bairo cɛ caĩwĩ Jesure:

—Yɛ Uraɛ, nipetirije mɛ maji. Mɛ maji mɛre yɛ camairijere.

To bairo cɛ caĩro:

—To roquere yɛ yarãre caroaro na jɔgo ãña, cɛ caĩwĩ Jesu tunu.

18 —Cariapena mɛ yɛ ï. Cawamaɛ ãcɔrɛ mɛ cabooro jutiore jaña, noo mɛ cáaágaro cáaáteñaɛ mɛ cãmɛ. Cabero cabɛcɛ mɛ cãporɛ aperã maca mɛ wamorire mɛ ñu mɔgo rotigarãma. To bairo mɛre ñu mɔgo rotiri, mɛ jia turi, mɛ cáaágaqueti paɔrɛre mɛre ne aágarãma.

19 Jesu to bairo ñi Pedro dope bairo cɛ cabai yajipere ñi caĩwĩ. Cɛ cabai yajirije jɔgori camaja Diore nɛcɛbɔgogarãma ïgɛ, to bairona caĩwĩ Jesu.

To bairo ti wamere cɛ ïri bero ocõo bairo cɛ caĩnemowĩ Jesu:

—Yɛ cátinucurijere bairona áticõa aninucuña.

### *El discípulo amado*

20 Cabero Pedro tɔjɛ tunuobacɛ na bero yɛ caɔjaro catɔjɛwĩ. Yɛna yɛ cãmɛ Jesu cɛ camai netoɛna. Yɛna to jɔgoye já caɔga tɔjari ñami, “¿Ni majuu mɛre catɔjɛ teerãre cɛ wadajãuati?” yɛ caĩ jeniñawɛ.

21 To bairi Pedro yɛre tɔjɛ Jesure cɛ cajeniñawĩ:

—Uraɛ, ani maca ¿dope bairo cɛ baiati?

22 To bairo cɛ caĩro Jesu cɛ caĩwĩ Pedrorɛ:

—Nemoona cɛ cabai yajiata o cabero yɛ catunu atí paɔrɛre cɛ cacaticõamata mɛ camajipa wame me ã. Cɛ maca cɛ cabaipa wamere tɔgoõñaquẽcɛna yɛ cátinucurijere bairona áticõa aninucuña mɛna.

23 To bairo Jesu cɛ caĩro apirã jĩcaarã já mena macana, “Bai yajiquetigɛmi Juan,” yɛre caĩ tɔgoõñabama. Jesu maca, “Bai yajiquetigɛmi,” yɛ caĩquẽmi. Ocõo bairo maca caĩwĩ:

“Caberop<sub>u</sub> y<sub>u</sub> catunu atí pa<sub>u</sub>p<sub>u</sub>na c<sub>u</sub> cacaticõa anipere y<sub>u</sub> cabooata quena ti wamere cat<sub>u</sub>gooñaquetipe ã m<sub>u</sub> macare, caĩwĩ Jesu Pedrore.

<sup>24</sup>Y<sub>u</sub> Juan y<sub>u</sub> ã. Y<sub>u</sub> cat<sub>u</sub>j<sub>u</sub>riquere y<sub>u</sub> uca. To bairi y<sub>u</sub> caucarique cariapena ã, ã majirique ã.

<sup>25</sup>Apeye capee ã Jesu c<sub>u</sub> cátaje. Y<sub>u</sub> cat<sub>u</sub>gooñaro c<sub>u</sub> cátaje cõo y<sub>u</sub> caucaata capee pũuri majuu ani neto majuucõaboro.

To cõona ã.

## LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

<sup>1</sup> Teófilo, m̄ ȳ cauca joo j̄goriguer̄ mere m̄ ȳ cauca buiow̄ Jesu nemoor̄ c̄ cátajere, camajare c̄ cabuiorique nipetirijere.

<sup>2</sup> Ƴm̄recoor̄ c̄ catunu aáparo j̄goye c̄ buerã c̄nanare, apóstol maja na caĩrã na cátipere na carotiyur̄ Jesu. Dio Catirique, Espíritu Santo na c̄ caĩ rotiro mena tiere na caĩ buioyur̄ Jesu apóstol majare.

<sup>3</sup> Jesure c̄ na caj̄aricarero bero bai yaji, cabero catí tunu yaparori tunu cuarenta c̄nacã r̄m̄ari c̄ñur̄ mai. To c̄o c̄nacã r̄m̄ari aniri capee niri na t̄r̄m̄ cabuia ejanucis̄ñur̄ c̄ buerã c̄nanare. “Mere catí tunucoajupi Jesu,” na caĩ majiparore bairo capee wame na cat̄j̄m̄ona cájur̄. Na t̄r̄m̄ buia eja, Ƴrā Dio c̄ c̄nipe quetire na caĩ buioyur̄.

<sup>4</sup> To bairi na mena ãc̄r̄m̄ oc̄o bairo na caĩñur̄ Jesu:

—Jerusal̄r̄m̄na tuac̄oãña mai aperor̄m̄ aáquēnana, na caĩñur̄. —Jerusal̄r̄m̄ m̄ja cayuuro ȳ Pac̄ caj̄goye c̄ caĩ buioricarore bairona m̄ja jooḡm̄i c̄ Catirique, c̄ Espíritu Santore. Mere m̄jaare ȳ caĩ buiow̄ ti wamere.

<sup>5</sup> Juan oco mena cabautisanucuw̄i, “Dio ȳ cat̄gooñarijere ȳ wajoami,” m̄ja caĩro. Yuc̄ac̄ãna Espíritu Santore m̄ja jooḡm̄i Dio m̄ja mena c̄nir̄m̄re. To bairo m̄ja mena c̄ c̄no t̄j̄m̄ã Diore m̄ja caar̄j̄arijere t̄j̄m̄ majigarãma camaja, na caĩñur̄ Jesu yua.

### *Jesús sube al cielo*

<sup>6</sup> Cabairo bero Ƴtār̄m̄ Olivo na caĩric̄ur̄ nare c̄ capi neori rām̄ oc̄o bairo c̄ caĩ jeniñañuparã Jesure:

—Jã Ƴrām̄, ¿yuc̄ac̄ãna aperã Roma macana jã ya yepare carotirãre na m̄ reiatí? ¿Jã majuuna Israel maja jã ya yepare jã Ƴparã c̄naati? Jesure c̄ caĩ jeniñañuparã.

<sup>7</sup> To bairo c̄ na caĩ jeniñaro:

—Mani Pac̄ Dio jeto rotiḡm̄i ati yepa cabaipere. Noo c̄or̄m̄ c̄ carotipere majioquēemi m̄jaare. To bairi ati wame cat̄gooñaquetiparã m̄ja ã, na caĩñur̄ Jesu.

<sup>8</sup> —Ape r̄m̄m̄b̄jaacã cáti majirã m̄ja anigarã Dio c̄ Espíritu Santore m̄jaare c̄ cajooro. C̄ Espíritu Santo majirique m̄jaare c̄ cajooro ȳ cabairijere m̄ja camajiri wame c̄o aperãre m̄ja buiora aágarã. Jerusalén maca macanare, Judea yepa macanare, Samaria yepa macanare, ati yepa nipetiro macana quenare na m̄ja buiora aágarã, na caĩñur̄ Jesu.

<sup>9</sup> To bairo na ĩ yaparo sawam̄coajur̄ na cat̄j̄m̄ m̄gorona. To c̄ona bujeri b̄r̄ari c̄ cabuje biayure. To bairi c̄ cat̄j̄m̄ nemoquējuparã yua.

<sup>10</sup> Mai j̄o buir̄m̄ na cat̄j̄m̄ m̄gojorona Dio t̄m̄ macana p̄garã cabotirije cajaanarã na t̄na cabuia ejan̄cañuparã.

<sup>11</sup> Na t̄na buia ejan̄ca, oc̄o bairo na caĩñuparã:

—M̄jaa, Galilea macana, ¿n̄pe ĩrã Ƴm̄recoore m̄ja t̄j̄m̄ m̄go t̄j̄m̄nucuti? C̄ Jesu m̄jaare cáaáweoes̄, Ƴm̄recoor̄m̄ sawam̄ aáec̄ to bairona tunu atiḡm̄i. C̄ cáaátore m̄ja cat̄j̄etore bairona tunu atiḡm̄i.

### *Se escoge a Matías para reemplazar a Judas*

<sup>12</sup> To bairi Olivo na caĩric̄ Ƴtār̄m̄ c̄nana catunucoajuparã Jerusalén macár̄m̄. Yoaroacã mee, ĩca hora r̄garo aátato ã Olivo na caĩric̄ mena Jerusal̄r̄m̄ ejaricarero.

<sup>13</sup> Jerusalén macár̄m̄ tunu aá, na c̄ni rār̄m̄ cajã ejayuparã, cabui macá ar̄m̄re. C̄ñuparã Pedro, Jacobo, Juan, André, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo (Alfeo mac̄), Simón (cananista majoc̄), Juda (Jacobo yam̄). To c̄nac̄ãna c̄ñuparã.

<sup>14</sup> Naa nipetirã jĩcarore bairo tũgooñari Diore cajeni nũcũbugorã cãninucũñuparã. Na yarã romirĩ quena to bairona na mena neñapori Diore cajeni nũcũbugorã cãninucũñuparã, María Jesu paco mena, Jesu bairã jãa.

<sup>15</sup> Jĩca rũmũ, noo cãnacã rũmũ beroacã meena na mena caneñapoyuparã aperã Jesucristo caarijarã capãarã. Noo cõo ciento veinte cõo majuu ãnanama.

<sup>16-17</sup> Na caneñapori paũ Pedro wamũncari ocõo bairo na caĩñupũ:

—Yũ yarã, tirũmũ Judas cũ cabaipere mani ñicũ Æraũ David cãniñaricũ caucayupi Dio Wadariquerũre Dio Espĩritu Santo cũ cauca rotiro mena. David cũ caĩ ucaricarore bairona cabaiwĩ Judas. Mani mena macacũ cãnibami. Mani mena Dio yere cãtinemou cãnibami. To bairo cabaii anibacũ quena Jesure cañeparãre na cajũgo aãmi, na caĩñupũ Pedro.

<sup>18</sup> Jesure cañeparãre na cũ cañe rotirique wapa niyerure cũ cajooyuparã. Cabero tie rooro cũ cátaje wapare na catunuocõañupũ. Nare cũ catunuo joooro bero jĩca yepa cawapayeyuparã tie mena. Judas cũ majuuna bai yajigũ cũ wamũ tuture jia, roca yo átiri cabai yajiyupũ. Bai yaji, cũ paro wati, cũ ãta miji wẽri buti, cabai yajiyupũ yua.

<sup>19</sup> To bairi Jerusalén macana nipetirã ati wame majiri, ti yepa Judas ye niyeru cãnibataje mena na cawapayerica yepare Aquédema cawameyeyuparã na ye mena, Riĩ Yepa ĩrica wame.

<sup>20</sup> To bairo na ĩ, ocõo bairo na caĩnemoñupũ Pedro:

—Dio Wadarique Salmo cawamecũti pũuripũ ocõo bairo to caĩrore bairona cabaiyupi Judas:

Cũ ya paũ ãnatore camaja na aniqueticõato. Cũ cátibatajere apeĩ maca cũ wajoaato, ĩ Dio Wadarique Judas cũ cabaipere.

<sup>21</sup> To bairi apeĩ maca Judas ãnacũre cũ cawajoape ã jã mena, “Jesu bai yajiri bero catunu catiyupi tunu,” tiere caĩ buio teñapau. Jĩcaũ mani Æraũ Jesu mani mena cũ cãno catũjaricũ, Jesucristo cũ cabairique nipetiro mani mena catũjaricũre cabejepe ã.

<sup>22</sup> Juan Jesure cũ cabautisaro catũjaricũre cabejepe ã. Apeye nipetiro Jesu cũ cátaje, rũ, cũ Pacũ Dio ãmũrecoorũ cũre cũ cane wamũ aãto catũjaricũre cabejepe ã mani mena Jesu ye quetire cabuio teñapau, na caĩñupũ Pedro.

<sup>23</sup> To bairo cũ caĩro pũgarãre cabejeyparã. José Justo — Barsabá quena cawamecũjupũ. Apeĩ Matía, na pũgarãre na cabejeyparã.

<sup>24-25</sup> Na beje, ocõo bairo Diore caĩ jeni nũcũbugoyuparã:

—Jã Æraũ, camaja nipetirã na yeripũre mũ tũjũ maji. Judas jã mena cãnibaeraũ mũ yere cáaãweowĩ, cũ caboori wame macare átigũ, caroorã na caporiye tamũori paũrũ aãcũ. To bairi jã majioña. Ati maja pũgarã ĩni maca mũ cabejei cũ ãti Judare cawajoapau, jã mena mũ yere cabuio teñapau?

<sup>26</sup> To bairo Diore jeni nũcũbugo, ãta rupaa pũga ne, Matía, Barsabá na wamerire uca, tiare cañooñuparã. Na cañooriquere tunu tũjũquẽnana jĩca caneñuparã. Na catũjũro Matía cawame tujarica cãñupe. To bairi Matíare aperã Jesu ye quetire cabuio teñaparã once cãnacãũ na mena cabuio teñapau cũ cacũñuparã Matíare yua.

## 2

### *La venida del Espĩritu Santo*

<sup>1</sup> To cõona Pentecosté na caĩri boje rũmũ caejayupe, Pascua caĩri boje rũmũ pũgarã muirua bero macá boje rũmũ yua. Ti boje rũmũ cãno jĩca paũ caneñapoyuparã Jesure caarijarã nipetirã.

<sup>2</sup> Na caneñapori paũ majiña mano seeto cabũjũyupe ãmũrecoorũre cáatíe. Ti wiipũ na caneñapo ruiri wiipũ wino seeto capapurije to cáató cabũjũrijere bairo seeto cabũjũyupe.

<sup>3</sup> To bairo cabairi paũna na tũrũ carupeayupe caũ bujurijere bairo cabaurije. Na cãno cãnacãũrũrena caũ buju tũjũnucũñupe na rũpoari buiacã.



4 To bairona cabairi paꝝ Dio Espíritu Santo na nipetirãꝝ caejayupa, na mena ani ejaꝝ. Na mena cꝝ caejarona cawada jꝝgoyuparã aperã ye mena. Cajꝝgoyepꝝ camajiquetana anibana quena Espíritu Santo na cꝝ cawada majioro apero macana yere capee wadariquere cawadayuparã. Jĩcaꝝ ape oca cawadayupa. Apeĩ ricati wadarique cawadayupa, to cãnacãꝝna ricati jeto Espíritu Santo na cꝝ cawada majioro yua.

5 Ti boje rꝝmꝝ cãno judío maja Jerusalén macáꝝ boje rꝝmꝝ catꝝju teñarã ejaricarã cãñuparã. Diore canꝝcꝝbꝝgorã cãñuparã. Judío maja anibana quena to cãnacãꝝ ricati cawadarã cãñuparã, ape macaripꝝ cãni batericarã aniri.

6 To bairi na camaja capãarã tie cabꝝjuriere apirã, catꝝjura ejayuparã. Tꝝjura eja, to cãnacãꝝna na ye ocare Jesure caapijarã na cawadaro apirã:

7-8 —¡Abꝝma! cãñuparã. —¿Dope bairo na baiti? Ati maja to bairo cawadarã Galilea macana anibana quena ¿dope bairo to cãnacãꝝna mani cabuiarica macari macanare bairo to cãnacãꝝna mani cawadarijere na wada majiti? caĩ api acꝝacoajuparã.

9 —Atoꝝmani mena catꝝju teñarã ãma Partia macana, Media macana, Erame macana, Mesopotamia macana ãma. Aperã Judea macana quena, Capadosia macana, Ponto macana, Asia macana quena ãma.

10 Aperã Frijia macana, Panfilia macana, Ejipto macana, Libia na caĩri yepapꝝ Sirene maca tꝝ macana ãma. Aperã quena Roma maca macana mani mena catꝝju teñarã ãma judío maja. Aperã ãma Roma macana judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canꝝcꝝbꝝgorã, na catꝝgooñari wamere cawajoaricarã aniri.

11 Aperã Creta macana, Arabia macana quena ãma. To bairo to cãnacã maca macana anibana quena to cãnacãꝝna ati maja, “Dio caroare mani átibojami,” na caĩro mani cawadarije mena na cawadaro mani api maji, caame ññuparã.

12 To bairi seeto caacꝝa tꝝju tꝝgooñañuparã to bairo to cabairije tꝝjuri.

—¿Dope bairo to baiti tie? caame ññuparã.

13 Aperã maca:

—Ati maja caeti cumurã ãnama, na caĩ epeyuparã.

### *Lo que Pedro dijo a la gente*

14 To bairo na caĩro Pedro apóstol maja mena wamãꝝncari baujaro nipetirã na apiato ñi, ocõo bairo camajare na caĩ buioyupa:

—Mꝝjaa, Jerusalén maca cãna, Judea yepa macana nipetirã, mꝝjaare yꝝ caĩ buiogari wame caroaro apiya mꝝjaa.

15 “Ati maja caeti cumurã ãnama,” jãre mꝝja ñ. Jã mecꝝqueti majuucõa. Ato capãꝝ cabujuri paꝝ beroacã las nueve cãno camaja eti cumuquetinucuma.

16 Ocõo bairo maca bai: Dio ye quetire buiori majocꝝ Joe cãniñaricꝝ cꝝ caĩ ucarica wamere bairona bai, na cãñupꝝ Pedro. —Tirꝝmꝝꝝ ocõo bairi wame caĩ ucayupi Joe cãniñaricꝝ Dio ye quetire buioꝝ:

17 Ati yepapꝝ cãni tꝝjari rꝝmꝝri cãnopꝝ yꝝ Espíriture seeto tutuarique mena cꝝ yꝝ joogu camaja nipetirãre, mꝝja ñmi Dio. Na yꝝ cajooro mꝝja punaa yꝝ ye quetire buiogarãma. Mꝝja mena macana caꝝmꝝa cawamarã, cabꝝcꝝrã quena quẽgueriquere bairo tꝝjugarãma na yꝝ caiñoojarijere.

18 Ti rꝝmꝝri cãnopꝝ yꝝ ye cãnare yꝝ Espíriture na yꝝ joogu caꝝmꝝare, cãromia quenare. To bairo yꝝ Espíritu Santore na yꝝ cajooro yꝝ ye quetire buiogarãma.

19 Æmꝝrecoo ricati cabaurijere caacꝝori wamere yꝝ ññoogu. Ati yepa quena yꝝ ññoogu camaja cajꝝgoyepꝝ na catꝝjũñaquẽtiere. Rií, pero, bujeri quena baugaro, mꝝja ñmi Dio, caĩ ucayupi Joe.

20 Muipu caajii naitĩacoagumi. Ñami macacꝝ maca riíre bairo jũagumi. To bairona baigaro Dio caroorãre na cꝝ capopiyeyeparo jꝝgoyeacã. Cãni majuuri rꝝmꝝ, cauwio bꝝgari rꝝmꝝ anigaro mani Æpaꝝ Dio to bairo cꝝ cáto.

21 To bairo cabairi pañ to cãnacãrena mani Ʋpañ Jeováre, “Dio, paio caroorije yñ átinucu, caroorije yñ cátiere majirioya,” yñ na caïro na yñ netoogñ. To bairo caïrã jetore na yñ caporiyeyebopere na yñ netoobo jagñ, mñja ïmi Dio, caï uca yupi Joe.

22 To bairi yñ yarã Israel macana, yñ apiya, na caïnemoñupñ Pedro. —Jesure Nasaré macacñre cñ cacũñupi Dio manire canetoopañre. “Cñ cacũricñ ãmi,” mani caï majiparore bairo caacñori wame cñ camajirije mena carupeori wame Jesure cñ cáti rotiyupi Dio. Mani tñpñre cáti ïñoñupi Jesu. To bairi wame mere mñja majirã.

23 To bairo Jesu, Dio cñ cacũricñ cñ cãnibato quena caroorãre cñre na mñja capapua jãa rotiyupa yucñ tñorica pãipñ. Dio maca, “To bairona átigarãma,” cajugoyerñna caï majiñupi.

24 To bairo Jesure cñ mñja cáto bero Dio cñ cacatoyupi tunu, cabai yajiricñ cñ cãnibato quena. Jesu rupañ caboaquẽjupe, cabai yajirã mena tua majiquetiri. Catunu catiyupi.

25 Ʋpañ David tirñtñpñ macacñ Cristo cñ cabuiaparo jugoyerñna ocño bairo caucayupi Cristo cñ caïpa wamere:

Dio yñ mena anicña aninucumi to cãnacã rñmñ, yñre átinemoñ. To bairi yñ uwiquẽe. Yñ tñgoñarique paiquẽe.

26 To bairi yeri wariñññ caññuri wame Diore yñ ïnucu.

27 Cabai yajiricarã ya pañpñ yñ mñ rocaquetigñ. Mñ yañ caroañ, mñ cabejericñ yñ cãno maca yñ rupañ ãnatore mñ boa rotiquetigñ. Bai yajibacñ quena, yñ tunu catigñ.

28 To cãnacã rñmñ caroa ãnaje yñre mñ joogñ. Yñ mena mñ ã. To bairi caroaro yñ wariñññ, caï uca yupi David.

29 Yñ yarã, mani ñicñ David cñ cabairique mñjaare yñ ï buiopa, na caïnemoñupñ Pedro. —Cñ cabai yajirorñ cñ cayaa rocayayuparã. Cñ maja ore ati macapñna ã. To bairi atie cñ caucariquere cñ majuu me ïi caï uca yupi David. Apeï ye macare ïi caññupi.

30 David ãnacñ catiipñ Dio ye quetire cabuiorñ caññupi. To bairi ati wame cñ caï buioyupi Dio Davire: “Mñ pãramerãpñ jãcañ ati yerapñ Ʋpañ anigñmi. Mñ carotirore bairona cñ quena rotigñmi,” Davire cñ caññupi Dio.

31 To bairo Dio cñ caïro Cristo cñ cabaipere ocño bairo caï buio majiñupi David: “Bai yajigñmi Cristo. Bai yajibacñ quena tunu catigñmi. Cabai yajiricarã ya pañpñ tuaquetigñmi Cristo. Cñ rupañ boaquetigaro,” caï buio uca yupi David. Ati wame ucari berorñ cabai yajiyupi David. Atorñ mani ya macapñ cñ cayaa rocayayupa. Cñre na cayaa rocaricaro bero cñ rupañ ãnato boaricaro yua. To bairi ati wame ï buio ucañ Jesu cñ cabaipere macare ï buiorñ caññupi David, caññupñ Pedro.

32 —Cñ Jesurena cñ catunu catiopyupi Dio. Cñ cabai yajiricaro bero jã nipetirã cñre jã catujñwñ catunu catiricãpñre.

33 To bairi Jesu cñ catunu catiro bero Dio maca cñ tñpñ cñ cane aámi. To bairi Jesu cñ Pacñre cñ carotibojañ aniri cñ Espiritu Santore jã joomi yucñacãna, cajugoyerñna Dio, “Cñ yñ joogñ,” cñ caï buioricaro bairona. Jãre cñ cajooro to cñoña yucñra tñpñ acñori wame mñja tñpñ, mñja api yua.

34 David macare cñ rupañ ãnato boaricaro. To bairi Dio tñpñ tunu cati aá majiquetato cñ rupañ. To bairi Jesu maca cñ cabaipere caï uca yupi David ocño bairi wame ucañ: Ato yñ mena ruíya, caññupñ Dio yñ Ʋpañ Cristore.

35 Mñ caruítoye mñ wapanare mñ paabojari majare bairo na yñ cũgñ, caï uca yupi David, caññupñ Pedro.

36 To bairo ï, ocño bairo na caïnemoñupñ Pedro:

—Yñ yarã nipetirã Israel macana yñ apiya. Apeñre na mñja capapua jãa rotiwñ Jesure. Cñrena Sañpañ majuu, manire cacatiopañre cñ cacũñupi Dio maca cñ cabejericñ Jesure, caññupñ Pedro.

37 To bairo Pedro na cñ caï buiorije apirã seeto majuu catugooñarique paiyuparã. Tñgoñarique pairã, ocño bairo caññuparã:

—¡Ade, rooro majuu já cáticōarajawu! Cūre já cajā rotiqueticōape cānibajupa, caī tūgooñarique paiyuparā. —To bairi já yarā, ¿dope bairo já cátipe to āti yua? Pedro jáare na caññuparā.

<sup>38</sup> To bairo na cañño:

—Caroorije mūja cátaje jūtiritiri Jesucristore apiñjaya mūja nipetirā. Cū apiñjari, “Jesucristo, caroorije yū cátajere yū majirioya,” cū ĩña. To bairo cū ĩri bautisa rotiya. To bairo mūja cáto Espíritu Santore mūja joogumi Dio, na caññuparā Pedro.

<sup>39</sup> —Mani Ғраи Dio, “Yū Espíritu Santore yū joogu,” tirumuru cū caī buioricarore bairona cū joogumi mūjaare, mūja bero macanare, aperoripū cāni baterā quenare. Nipetirā noa cū cabejerāre Espíritu Santore cū joogumi Dio, na caññuparā Pedro.

<sup>40</sup> Capee wame na caī buionemoñuparā Pedro:

—Ati yepa macana rooro na cátaje wapa na popiyeyegumi Dio. To bairi caroorije mūja cátaje wapa mūjaare cū capopiyeyebopere netogarā Diore, “Caroorije yū cátajere yū majirioya,” cū ĩ jeniya. To bairo mūja cáto mūja popiyeyequetigumi Dio, na caññuparā Pedro yua.

<sup>41</sup> To bairo Pedro cū caññijere caroaro caapiñjayuparā capāarā majuu. Apiñjari cabautisa rotiyuparā. To bairi ti rumuna Jesucristo cū buerā cānana mena macana itia mil majuu cānacā cāninemoñuparā.

<sup>42</sup> To bairo apiñja, Jesu cū buerā cānana apóstol maja na caññā na mena caneñaponucuiñuparā. Na mena neñaponucuri, na cabuorijere caroaro api, na mena caroaro jūgo uga, wadapeni, Diore jeni nūcubūgo, cátinucuiñuparā.

### *La vida de los primeros cristianos.*

<sup>43</sup> Jesu cū buerā cānana apóstol maja na caññā caacūori wame cáti ĩñoori wame capee cájuparā Dio Espíritu Santo na cū camajorije mena. To bairo na cáto tujarā camaja nipetirā catujū acua tūgooña nūcubūgoyuparā.

<sup>44-45</sup> To bairi Jesucristo ye quetire caapiñjarā nipetirā caroaro caame bapa cūjuparā. Caroaro ame baracūti, na cacūgorije mena caame átinemonucuiñuparā. Pairo cacūgorā na yere nuni wapa jeeri cacūgoquēnare na caricawonucuiñuparā. To bairi na nipetirā jīcarore bairo cacūgoyuparā.

<sup>46</sup> To cānacā rumū Dio wiipū caneñaponucuiñuparā. Na ya wiiripū quena ame tujari caroaro wariñūrique mena caame jūgo uganucuiñuparā.

<sup>47</sup> To bairo átiri, “Caroaro majuu manī áami Dio,” caññucuiñuparā. To bairo caroaro na caame áto tujarā aperā nipetirā, “Caññuurā jeto āma Jesucristore caapiñjarā,” caī tūgooñañuparā. To bairi to cānacā rumū aperā Jesucristo ye quetire caapiñjarā cāninemoñuparā. To bairo na caapiñjaro Dio cū yarā cāniparāre na cacūñupū nare cū capopiyeyeboriquere na netoori yua.

## 3

### *Un cojo es sanado*

<sup>1</sup> Cabero jīca rumū tunu Pedro, Juan mena yucū bui muipe cū catuja rui áto a las tres cāno Dio wiipū cáaájuparā. To caraū cāno camaja Dio wiipū cáaánucuiñuparā, Diore jeni nūcubūgorā aāna.

<sup>2</sup> To bairi Dio wiipū Pedro, Juan mena na cáaáparo jūgoyeacā camajocūre cáaá majiquēcūre cū cane aájuparā aperā. To cānacā rumū to bairona Dio wiipū jope tūpū cū cacūnucuiñuparā, Caroa Jope cawamecūti jope Dio wiipū, cajāa ejarāre niyeru cū jeni ruiato ĩrā. Nemoopū to bairona cabuiaricū caññupū.

<sup>3</sup> To bairi Pedro, Juan Dio wiipū jāagarā na caejaro tujū:

—Niyeru yū jooya, caññajupū.

<sup>4</sup> To bairo cū cañño Pedro, Juan cū tūbea tujū:

—Jā tujūya, cū caññupū Pedro.

<sup>5</sup> To bairo Pedro cɛ caïro, cááá majiquẽcɛ maca na tɛjɛ, “Apeye unieacã yɛ joogarãma,” caï tɛgooñabajurɛ.

<sup>6</sup> To bairo na cɛ catɛjɛro ocõo bairo cɛ caïñurɛ Pedro:

—Niyeru yɛ cɛgoquẽe. Apeye caroare yɛ cacɛgori wame macare mɛ yɛ átinemogu. To bairi Jesucristo Nasaré macacɛ mɛre cɛ canetoo majiro mena wamɛncari aácsja, cɛ caïñurɛ Pedro.

<sup>7</sup> To bairo cɛ ïi, cɛ wamore ñe, cariare nɛgoa maca cɛ catɛga wamɛo nɛcoñurɛ. To bairo Pedro cɛ catɛga wamɛo nɛcorona nemoo cɛ rɛpori ocabɛtirique cɛ cájupe.

<sup>8</sup> Rɛpori ocabɛtiri cariapena wamɛncacɛ, cááá jɛgóyurɛ. Aá jɛgó, Pedro, Juan mena Dio wiirɛ na mena cajãa aájurɛ. Na mena jãa aá, bara mɛgo, bara mɛgo, cááájurɛ. To bairo bara mɛgo aá, “Dio yɛ átinemomi cañuu netori wame,” caï wariñuuñurɛ.

<sup>9</sup> To bairo Diore ï wariñuuri cɛ cabara mɛgo aáto aperã maca cɛ tɛjɛrã:

<sup>10</sup> —Ani cááá majiquetibatacɛna Caroa Jope cawamecɛti jope Dio wii jãarica jope tɛrɛ niyerure cajeni ruibatacɛna ãcɛmi, caame ññuparã. To bairo cɛ ãnacɛre tɛjɛ majiri cɛ catɛjɛ acɛacoajuparã yua.

### *Discurso de Pedro en el Portal de Salomón*

<sup>11</sup> To bairi Pedore, Juãre na pitigaquetiri na tɛna catuayurɛ. To bairo na cɛ cabairo camaja nipetirã catɛjɛ acɛarã na tɛrɛ catɛjɛra atɛ aájuparã. Portal de Salomón na caïri arɛa majuu, jope tɛ cabiaya mani arɛarɛ, Pedro, Juan na cãnorɛ catɛjɛra atɛ aájuparã.

<sup>12</sup> To bairo na tɛrɛ na catɛjɛra atɛ ató tɛjɛri ocõo bairo na caïñurɛ Pedro:

—Yɛ yarã Israel macana, ¿nope ñrã ani cɛ canetorije tɛjɛri mɛja tɛjɛ acɛati? ¿Nope ñrã, “Ati maja na majuuna na camajirije mena, Dio mena cañuurã aniri cááá majiquetibatacɛre cɛ netoo majirãma,” jãre mɛja ï tɛgooñati mɛjaa?

<sup>13-14</sup> Jesu maca cɛ camajirije mena cɛ netoowĩ. Mani ñicɛ jãa, Abraham, Isaá, Jacobo, aperã nipetirã cãni jɛgoricarã Diore cáti nɛcɛbɛgorã cãniñañuparã. To bairi Dio na cáti nɛcɛbɛgoricɛ cɛ Macɛre cãni majuɛre cɛ cacũñupi Dio Jesure, aperãre mɛja cajãa rotierɛu maca. “Cãre jã booquẽe,” mɛja caïwɛ, Pilato, gobierno macacɛ maca, “Cɛ yɛ buugɛ, cãre cajãaquetipe ã,” cɛ caïrije to cãnibato quenare. “Cãre jã booqueti majuucõa,” mɛja caïwɛ, Dio yere cácɛ, cañuu majuu cɛ cãnibato quena. “Jesure jã booqueti majuucõa,” ñri, “Camajare cajãaricɛ presorɛ cãcɛ macare cɛ buuya,” mɛja caïwɛ Pilatore.

<sup>15</sup> To bairo ï, camajare catirique cajore aperãre na mɛja cajãa rotiwɛ Jesure. Cãre na mɛja cajãa rotiro bero Dio maca cɛ catunu catioyupi. Jã majuuna Jesure cɛ jã catɛjɛwɛ catunu catiricɛrɛ, na caïñurɛ Pedro.

<sup>16</sup> —To bairi ani cááá majiquetibatacɛre mɛja camajiire Jesu maca cɛ camajirije mena cɛ netoomi. Jesure jã caarijaro ñi anire cɛ netoomi Jesu mɛja catɛjɛrona.

<sup>17</sup> Yɛ yarã, mɛjaa, “Dio Macɛna ãmi Jesu,” caï tɛgooña majiquẽna aniri aperãre na mɛja cajãa rotiwɛ Jesure. Mɛja ɛparã quena to bairona cajãa rotiwã.

<sup>18</sup> Tirɛmɛrɛ to bairona, “Popiye tamogɛmi Cristo,” Dio ye quetire caï buio jɛgoyeyeyupa Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã. To bairi cajɛgoyeyɛna Dio na cɛ caïricarore bairona baiwɛ Cristore na mɛja cajãa rotirique yua.

<sup>19</sup> To bairi caroorije mɛja cátiere jɛtiriticõari, “Mani catɛgooñarijere jã wajoagarã,” ñri Cristore ariajaya mɛjaa. To bairo mɛja cáto caroorije mɛja cátaje majirioɛmi mani ɛparɛ Dio. Caroa ani tɛgooña yerijã wariñuuriquere mɛja joogɛmi.

<sup>20</sup> Cɛ cabejericɛ Cristore mɛja tɛrɛ joogɛmi.

<sup>21</sup> Tirɛmɛrɛ Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã, “Cristo ɛmɛrecoorɛ Dio tɛrɛ tuagɛmi mai,” caï buioyupa. “Cabero Dio ati ɛmɛrecoo wajoagɛmi. Nemoorɛ cɛ cátare bairona átigɛmi tunu. Camaja Diore cɛ na cabai netooparo jɛgoye cabairicarore bairona átigɛmi Dio. Ti parɛ majuu Cristore mani ɛparɛre joogɛmi Dio ati yerɛparɛ,” caï ucayupa Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã.

22 Moisé tiram macacu ati wame buio, “Mani Ura Dio jica cu ye quetire cabuioarare mja joogmi. Ure cu sajoeparore bairona cu joogmi. Jica mani ya anigmi cu quena. Cararo cure saaripararã mja ã.

23 To bairi poo canaca majuu cure saaripararã anigarãta. Na una Dio yarã mena macana aniquetigarãta. Na regmi Dio,” ca buioyupi Moisé.

24 Nemoore Dio ye quetire buiori majocu tiram macacu Samuel sawamescu ati rumari yucaca cabaipere ca uca jogyeyeyupi. Cu bero macana nipetirã na quena Dio ye quetire buiori maja ca queti buio jogyeyeyupa Jesucristo cu cabaipere.

25 Yuc ati rum macanare mjaare cañupi Dio cañuuri wame i buio jogyeyei. Ocõo bairo mani nicure Abrahãre cu cañupi Dio: “Mu paramerãre jica mu parami anigmi. Cã cu caejaro camaja nipetirã seeto wariñuuri que bagagarãta,” cañupi Dio Abrahãre. To bairo cu i, yuc rum manire cabaipere cu cañupi Dio Abrahãre.

26 To bairi manire Israel macanare aperã jogyeyey cu cabejericu Jesu ye quetire mani joomi Dio. Mani joomi tie quetire, caroorije mani cãtiere mani cajana majiparore bairo i. Mani cajanaro wariñuuri que mani joomi Dio yua, cañup Pedro.

## 4

### *Pedro y Juan delante de las autoridades*

1 To bairo Pedro, Juan camajare na ca wadari pa majuu caejayuparã na tpu sacerdote maja, ape Dio wii coteri maja ura, aperã saduceo maja.

2 Na maca Pedro, Juan mena camajare na na cabuioarare booquetiri capuni-jiniñuparã. Ocõo bairo Pedro, Juan mena camajare cabuioyuparã: “Bai yajiri bero catunu catiyupi Jesu. To bairi mani maji. Mani cabai yajiro berop tunu catirique ã mani camaja quenare,” ca buioyuparã Pedro, Juan mena.

3 To bairi ti wamere camajare na cabuioarare booquetiri na cañeñuparã. Na ñe, mere canaiori pa cano presop na cacñuparã, “Bujuyru na mani jeniñagarã,” irã.

4 Aperã maca capãarã majuu Jesu ye quetire Pedro, Juan na cabuioarare saaripararã. To bairi saaripararã camãa jetore nare na cacõñaata jica wamo canaca mil majuu cañuparã.

5 To bairi ape rum cano ti macaru Jerusalẽru caneñaroyuparã sauparã, cabucã, judio majare cabuerã nipetiro yua.

6 Na mena cañup sacerdote maja ura quena, Anã sawamescu. Aperã quena Caifã, Juan, Alejandro, aperã nipetirã sacerdote maja uparã yarã quena na mena caneñaroyuparã.

7 Neñapori Pedrore, Juãre na recomacaru tujnucu roti, ocõo bairo na ca jeniñañuparã: —¿Dope bairo anire caã majiquetibaecure cu mja netoo majiri? ¿Ñamã maca to bairo mjaare cu ati rotiri? na ca jeniñañuparã.

8 To bairo na ca jeniñaro Pedro Espiritu Santo cu catutuarije mena yeri ocabutiri ocõo bairo camaja uparãre cabucãre na ca buioyuparã:

9 —Cãã majiquetibaecure caroa wame cure to cabairo jã cãtiere tujã jãre mja ñew, ¿dope bairo bairi cu netoti? irã.

10 To bairo jã mja cajeniñaro mja nipetirãre Israel macanare mjaare y buioarã. Ani caã majiquetibaecure Jesucristo Nasarã macacu cu camajirije mena anire cu catiowaw. Jesure na mja caparua jã rotirique to canibato quenare Dio maca cu catunu catiowupi.

11 Tiram Dio ye quetire buiori majocu to bairo Jesure cu mja cabooquetipere ca buio jogyeyeyupi atiere ca ucaricu:

Mjaa ãta wii quenoorã jica ãta, “Atia ñuquẽe. Tiare jã booquẽe,” mja cañu. To bairo mja cañije to canibato quena aperã maca tia mja carocaricarena cacã jogyupa areye ãta rupaa cãgarã jogyeyey. “Atia ãta ñu majucõa,” cañã aperã, mja cabooquetacarena. To bairi ãta wii quenoori maja na cabooquetatore bairona

Cristore m̄ja booquetigarã. Aperã maca tiare cañuurica na cacũ j̄goricarore bairona Dio cacũñupi Cristore Сапра̄ majuu, caĩ buio j̄goyeyeyupi Dio ye quetire buiori majoc̄ cãniñaric̄ maca.

12 To bairi Jesucristo jeto ãmi camajare cacatio majii. Nii majuu manire cacatiō apeĩ jooquẽemi Dio ati yepar̄re, na caĩñup̄ Pedro.

13 To bairo Pedro, Juan mena yeri ocab̄tiri na caĩ buiuro, caapi ac̄acoajuparã cauparã caneñaporã maca.

—¡Ago name! Judío maja mani caneñapo buerica wiip̄ cabuericarã aniquetibana quena caroaro buio majima. To bairi Jesu mena cãnieparã ãnama, caame ññuparã sacerdote maja uparã jãa.

14 To bairi cáaa majiquetibatac̄ mere cañuur̄ na mena c̄ cat̄j̄nucuro maca, “Jocarã m̄ja ñ,” na caĩ majiquẽjuparã.

15 To bairi Pedore, Juãre na cabuti rotiyuparã mai na caneñapo ame jeniñari ar̄up̄, na jeto ame wadapenigarã. Na buti roti, oc̄o bairo caame ñ wadapeniñuparã:

16 —¿Dope bairo Pedore, Juãre na mani ánaati? “Ati wame caac̄ori wame átiyayupa naa,” ñ majima Jerusalén macana nipetirã. Mani maca, “Jocarã m̄ja ñ, baiquẽjupa,” na mani ñ majiquẽe.

17 To bairi, “Jesu c̄ cabairique to c̄ona camajare na buio janac̄oãña,” na mani ñ tutigarã, aperã cap̄arã atie quetire caapijarã aninorema ñrã, caame ññuparã.

18 To bairo ame ñ yaparo na capijoyuparã Pedore, Juãre. Na pijo, oc̄o bairo na caĩbajuparã:

—Jesu c̄ cabairiquere to c̄ona camajare na buio janac̄oãña m̄jaa.

19 To bairo na caĩro:

—Jãre m̄ja cabuio jana rotirijere m̄jaare jã caapijaata Dio macare jã bai netooborã. To bairi t̄gooñaña m̄jaa. Dio maca jã t̄j̄m̄, ¿dije jã cátipere c̄ booc̄uti? ¿C̄ ye jã cátipere c̄ booc̄uti? o ¿m̄ja ye macare jã cátipere c̄ booc̄uti Dio? Booquẽc̄mi.

20 To bairi Jesu c̄ caĩepere, c̄ cátiepere jã cat̄j̄epere jã buio jana majiquẽe, na caĩñuparã Pedro jãa.

21 To bairo na caĩro:

—Jesu c̄ cabairique camajare m̄ja cabuio janaquẽpata m̄jaare jã popiyeyegarã, na caĩ tutinemoñuparã.

Aperã maca, “Dio caroaro áami,” caĩñuparã cáaa majiquetibatac̄ c̄ canetorije t̄j̄uri. To bairi to caneñaporã maca Pedro jãare, “Ñee caroorije wapa nare capopiyeyepe ã,” caĩ majiquẽjuparã. To bairi presop̄ cãnanare na cabuuyuparã yua.

22 Cáaa majiquetibatac̄ Dio c̄ canetooric̄ cuarenta cãnacã c̄ma netob̄jaroacã cac̄oḡ cañup̄ cãa.

### *Los creyentes piden confianza y valor*

23 To bairi Pedro, Juan mena buti, catunucoajuparã na mena macana Jesure caapijarã t̄up̄. Na t̄up̄ aá, nipetiro sacerdote maja uparã, cab̄c̄rã nare na caĩ buioriquere na caĩ buioyuparã.

24 To bairo na caĩ buiorijere apirã Jesure caapijarã nipetirã j̄icarore bairona t̄gooñari Diore jeniri oc̄o bairo caĩñuparã:

—Jã Up̄ Dio, up̄recoo, ati yepa nipetiro cáta c̄ m̄ ã.

25 Tir̄m̄p̄ jã ñic̄ David ãnac̄ m̄re cáti nac̄ub̄goric̄ m̄ Esp̄ritu Santo mena c̄ m̄ cauca rotiro oc̄o bairo caĩ buio ucayupi m̄ Mac̄ Jesure rooro na cátipere:

¿Nope ñrã judío maja cãniquẽna na cáti majiqueti wame jocarã, “Jã átigarã,” na ñbajupari?

¿Nope ñrã aperã quena Diore na ñ punijiniti?

26 Neñapori, “Manire c̄ carotipe mani booquẽe. C̄ mani rocagarã,” caĩbajupa maca uparã.

“Dio c̄ cac̄uric̄ Cristo quenare mani booquẽe,” caĩbajupa, caĩ ucayupi David ãnac̄.

<sup>27</sup> Cũ caĩ ucarica wamere bairona áama yucara, Diore caĩ nũcũbugoyupará. —Ati macarũ to bairona caneñarowã, cañũre mũ Macũ Jesure mũ cajooricũre rocagarã. Ʋraũ Herode, Ʋraũ Ponsio Pilato quena, Israel macana mena, aperã mena caneñarowã, Jesure booquẽna cũ na carocarere wadapenirã.

<sup>28</sup> Mere cajũgoyepũna, “To bairona rooro átigarãma,” mũ caĩñupa, camajii aniri, Diore caĩ wada nũcũbugoyupará.

<sup>29</sup> —To bairi yucacã, “Janacõaña,” jãre na caĩ tutiejere mũ apii. To bairi jãre átinemoña. Yeri tũgooña ocabũtiriquere jã jooya, na uwiquẽnana mũ ye quetire jã cabuio majiparore bairo ñi. Mũ caboori wame jã átigarã, mũ ye quetire buiorã.

<sup>30</sup> To bairo jãre átinemori, camajare mũ catutuarijere na iñooña. Cariarãre na netooña. Ape wame quena, caacũori wame, áti iñoorica wamere ája, caroau mũ Macũ Jesu cũ catutuarije mena, Diore caĩ wadayupará.

<sup>31</sup> To bairo Diore na caĩ jeni nũcũbugo yaparoro na caneñapori wii cananaañũpe. To bairo to cananaari paũna Espíritu Santo seeto majuu ti wiipũ cãna napũ cãninemo ejayupũ. To bairi Espíritu Santo seeto majuu napũ cũ cãninemo ejaro uwi tũgooñarique manona Dio ye quetire aperãre cabuio ocabũtiyupará.

### *Todas las cosas eran de todos*

<sup>32-35</sup> To bairi uwiquẽnana, “Jã Ʋraũ Jesu cũre na cajĩaricarõ bero catunu catiyupi,” caĩ buio ocabũtiyupará. Apóstol majare Espíritu Santo majirique, wariñũurique quenare na cajooyupũ. To bairo na cũ cajooro nipetirã Cristore caariñjari poa macana jĩcarore bairona catũgooñarique cãjupará. Jĩcaũ ñcũ na yaũ, “Yũ yere yũ maibũja,” caĩ ajuyau camañupũ. To cãnacãna na yere caame ricawoyupará na yarã cacũgoquẽnare. Wiiri cacũgorã, yepari quenare cacũgorã cãna quena aperãre canuniñupará, niyerure jee-garã. Niyerure jee, apóstol maja Jesu buerã cãnanare na cajooyupará, “Mani mena macana cacũgoquẽnare na ricawoya,” ñrã. To bairo na cáto na mena macana ñee camacaquẽjupará.

<sup>36</sup> Jĩcaũ to bairo cácu cãñupũ José cawamescũ. Levita poa macascũ cãñupũ. Chipre na caĩri paũ cabuiaricũ cãñupũ. Apóstol maja “Bernabé” cũ caĩñupará. Na ye mena “aperãre tũgooña ocabũtiriquere cajou” ñrica wame ã.

<sup>37</sup> Cũa José jĩca yepa oterica yepa aperãre nuni, niyeru cajeeyupũ. Niyeru jee átiri, apóstol majare na cajooyupũ, mani mena macana cacũgoquẽnare na mũja ricawowa ñi.

## 5

### *El pecado de Ananías y Safira*

<sup>1</sup> Apeĩ cãñupũ Ananía cawamescũ. “Nipetiro yũ niyeru yũ joo peocõa,” caĩtoũ maca cãñupũ. Cũa, cũ nũmo Safira mena jĩca yepa canuniñupará aperãre, niyeru jeegarã.

<sup>2</sup> Ti yepare nuni, niyerure jee, apeye na majuuna caquenoõ cũcõañupará, “Mani majuuna tiere mani cãgogarã,” yajioro ame ñri. To bairi Ananía ti yepa aperãre cũ canunirique wapa niyeru apeye cũ majuuna quenoo cũ, apeye Jesu buerã cãnana apóstol majare na canuniñupũ ocõo bairo na ñtori:

—Atie yũ ya yepa yũ canunirique wapa yũ niyeru nipetirona ã, na caĩtoyupũ. —Mani mena macana cacũgoquẽnare tiere na ricawo jooya, na caĩñupũ.

<sup>3</sup> To bairo cũ caĩro:

—Ananía, ¿nõpe ñi Sataná mũre cũ cawadajãrijere mũ apiiñjari? Dio Espíritu Santopũre jocũna cũ mũ ñtoũ, “Yũ ya yepa yũ canunie yepa wapa niyeru nipetirona yũ joo,” ñtoũ, cũ caĩñupũ Pedro. —Mũ niyerure apeye mũ cũcõaricũ, mũ majuuna yajioropũ cãgogũ.

<sup>4</sup> Ti yepa aperãre mũ canuniparo jũgoye mũ ye jeto cãñupa. To bairi na mũ canuniro bero mũre na cawapayerique niyeru mũ ye riape noo mũ cabooro cátiye anibajupa. ¿Nõpe ñi mũ yeripũ, “ ‘Atie yũ niyeru nipetirona mũjaare yũ joo,’ na yũ ñtoũ,” mũ

ĩ tũgooñari? cũ caĩñupũ Pedro. —Jã jetore ĩtoũ mee mũ ĩ. “Atie to cõona yũre na cawapayerique ã,” ĩtoũ Diopũre cũ ĩtoũ mũ ĩ, cũ caĩñupũ Pedro.

<sup>5</sup> To bairo cũ caĩro apii Ananía nemoopũre ria ña, cabai yajicoajupũ. To bairo cũ cabai yajirijere apirã camaja nipetirã cauwiuparã.

<sup>6</sup> To bairi caumũa cawamarã atí, cũ ãnacũre jutii ajero mena cũ umá, cũ ne buti aá, cũ cayaa rocauparã yua.

<sup>7</sup> Itia hora bero cajãa ejayupo cũ ãnacũ nũmo Safira. Co manapũ cũ cabai yajiriquere camajiquẽjupo co maca.

<sup>8</sup> Co cajãa ejaro tũjũũ:

—¿Ato cõo majuu mũja ya yepa wapa niyeru mũjaare na nuniri? co caĩ jeniñañupũ Pedro.

—Ëmũ, to cõo majuu jã nuniwã, co manapũ cũ caĩtoricarore bairona cũ caĩñupũ Pedroe.

<sup>9</sup> To bairo cũ co caĩtorijere apii:

—¿Nope ĩrã mũja majuuna apeye cũcõabana quena, “ ‘Atie jã ya yepa jãre na cawapayerique nipetirona ã,’ jocarãna mani ĩtogarã,” mũja ame ĩri? “Dio Espĩritu Santo mani popiyeyequẽcũmi,” ¿mũja ĩ tũgooñabati? Espĩritu Santore mũ manapũ cũ caĩtoeje wapa cũ cabai yajiro cũ cayaa rocaena mere tunu ejama. To bairi mũ cabai yajiro mũ ne buti aátina, mũ yaa rocacõagarãma mũ quenare, co caĩñupũ Pedro.

<sup>10</sup> To bairo cũ caĩrona to catũjũnucubatacona ria ña, cabai yajicoajupo yua. Caumũa cawamarã jãa eja, cabai yajiore co catũjũyuparã. Cabai yajiore co tũjũ, co ne buti aá, co manapũ ãnacũ tũna co cayaa rocauparã yua.

<sup>11</sup> To bairi Jesucristore caapiũjarã aperã quena nipetirã to bairo na cabai yajirijere apiri seeto cauwiuparã yua.

### *Muchos milagros y señaes*

<sup>12-14</sup> Jesure caapiũjarã caneñaronucũñuparã Portal de Salomón na caĩri paũ Dio wii jope tũpũ cãni arũapũ, cabiaya mani arũa. Jesure caapiũjaquẽna maca na mena cabapacũti uwibũjayuparã. Vapacũti uwibana quena caroaro na catũgooña nũcũbũgoyuparã Jesure caapiũjarãre. To bairi aperã capãarã caumũa, cãromia quena mani Ëpaũ Jesucristore caapiũjanemoñuparã. To bairi to cãnacã rãmũ na mena macana cãninemoñuparã. Apóstol maja caacũori wame cáti ĩnoorijere capee cájuparã camaja na catũjũrona.

<sup>15</sup> To bairo na cátiere tũjũrã cariarãre na yarã na cajee ejooyuparã na cayojarijerpũna. “Pedro cũ caneto aáparo tũacã na cãmata na tũacã cũ caneto aátõna ñũugarãma, nare cũ cañiga peoquetibato quena,” caĩ tũgooñañuparã.

<sup>16</sup> Apero macana quena Jerusalén maca tũacã macá macari macana Jerusalẽpũ atí, na yarã cariarãre na cajee ejooyuparã. Rooro cawãtiacũna quenare na cajee ejooyuparã. To bairo na cáto na nipetirã cañũũñuparã yua.

### *Pedro y Juan son perseguidos*

<sup>17</sup> To bairi sacerdote maja urũ, cũ mena macana saduceo maja mena Jesu buerã cãnana apóstol majare na capunijiniñuparã. Camaja, “Cañũurã ãma naa,” nare na caĩrije cabooquetibajuparã, na tũjũ ugoobana.

<sup>18</sup> To bairi polisía majare na ñe roti, na capreso cũ rotibajuparã sacerdote maja urũ jã, cũ mena macana mena.

<sup>19</sup> To bairo na cátibato quena preso cãna tũpũ caejayupũ Dio tũ macacũ ti ñamina. Tĩ ñamina eja, preso jope turiquere pã, apóstol majare na cajũgo butiyupũ.

<sup>20</sup> Na jũgo buti, ocõo bairo na caĩñupũ:

—Dio wiipũ aánaja. Camajare to cãnare Jesucristo ye quetire nipetiro na buioya. “Noa Jesure caapiũjarãre caroaro catiriquere mũja joogũmi,” na ĩ buioya to cãnare, na caĩñupũ Dio tũ macacũ.



<sup>21</sup> To bairo na cɛ caïro apii presopɛ cãnana buti, cabujuri paɛ cãnopɛ Dio wiipɛ cãaácoajuparã. Dio wiipɛ aá, Jesucristo ye quetire to cãnare na cabuio jɛgóyuparã yua.

To bairo na cabairi paɛ sacerdote maja ɛpaɛ, cɛ mena macana mena, Israel maja cabɛcɛrã mena caneñaporoyuparã. Neñapo, polisíare presopɛ na cabipe cūbatanare apóstol majare na cajee atí rotiyuparã.

<sup>22</sup> To bairi polisía cãaájuparã presopɛ. Aá, preso wiipɛ jãa, ti arɛare pã, na cabipe cūbatanare cabɛgaquẽjuparã. To bairi na camano tɛjɛrã caneñaporã tɛpɛ catunucoajuparã.

<sup>23</sup> Tunu eja:

—Nare jã macabarɛ. Preso wii caroaro bipericarɛ, na capreso bipe cūricarãre catɛjɛ coterã to catɛjɛnucɛ coterãre na jã tɛjɛwɛ. Na tɛjɛ, pã, jãa átiri, na jã macabarɛ. To bairo caroaro bipe cotericarɛ to cãnibato quena na jã bɛgaquẽpɛ mɛja capreso bipe cū rotibatanare, na caĩñuparã polisía.

<sup>24</sup> To bairo na caĩrijere apirã Dio wii coteri maja ɛpaɛ, sacerdote maja ɛparã mena seeto api acɛari catɛgooñañuparã. “¿Dope bairo na baiyupari?” caĩ tɛgooñañuparã.

<sup>25</sup> To bairo na caĩ tɛgooñari paɛna apeĩ caejayupɛ. Ejaɛ:

—Presopɛ mɛja cabipe cūbatana Dio wiipɛ camajare buiorã áama, na caĩ buioyupɛ.

<sup>26</sup> To bairo cɛ caĩ buiorije apii Dio wiipɛ cãaácoajupɛ Dio wii coteri maja ɛpaɛ polisía maja mena. Dio wiipɛ aá, apóstol majare na cajee ajuparã na cajeniñapa arɛarɛ tunu. Na quẽquẽnana na cajee ajuparã, camajare na uwibana. “Na maibɛjarãma mani cañebaenare. Na mani caquẽata camaja mani punijiniri ãta rupaa mena mani re jãlaborãma,” caĩ tɛgooñañuparã.

<sup>27</sup> To bairi apóstol majare na jee atí, to caneñaporã recomacarpɛ na tɛjɛnucɛ roti, to bairo na cáto ocđo bairo na caĩ tutiyupɛ sacerdote maja ɛpaɛ:

<sup>28</sup> —“Jesu cɛ cabairique camajare na buio janacđaña,” cariapena mɛjaare jã caĩbarɛ. Jã mɛja caariɛjaquẽto Jerusalén macana nipetiro apima mɛja cabuiori wamere. Jã quenare, “Cabai buiyebɛjawã naa, Jesure cajã rotiricarã aniri,” jã mɛja ĩ.

<sup>29</sup> To bairo na caïro ocđo bairo na caĩñupɛ Pedro jãa:

—“Buio janacđaña,” jã mɛja caĩrijere jã caariɛjaata Diore jã bai botioborã. To bairi Dio macare caariɛjaparã jã ã, na caĩñuparã Pedro jãa.

<sup>30</sup> —Jesure yucɛ pãipɛ na mɛja caparua jãa rotiwɛ aperãre. To bairo mɛja caparua jãa rotirique to cãnibato quena Dio mani ñicɛ jãa na cáti nɛcɛbɛgoricɛ maca cɛ catunu catioyupi tunu.

<sup>31</sup> Cɛ tunu catiori cɛ tɛpɛ cɛ cane aájupi Dio. Cɛ tɛpɛ ne aá, Caɛpaɛ cɛ cacũñupi camajare cacatioparɛ, caĩñupɛ Pedro. —To bairi mania Israel maja caroorije mani cátiere jutiritiri mani catɛgooñarije mani cawajoaata mani majiriobojagɛmi Dio caroorije mani cátiere.

<sup>32</sup> To bairo Jesucristo cɛ cabairiquere cabuiorã jã ã. Dio cɛ cãniere cɛ Espíritu Santo maca jãre camajioɛ ãmi, Diore caariɛjarã jã cãno maca. To cãnacãɛna cãre caariɛjarãre na joomi Dio cɛ Espíritu Santore, na caĩñupɛ Pedro.

<sup>33</sup> To bairo Pedro na cɛ caĩrijere apirã seeto caapi punijiniñuparã to caneñaporã. Punijini, “Na cajã repe ã,” caame ĩñuparã.

<sup>34</sup> To bairo na caame ĩri paɛ yua cawamɛ nɛcañupɛ jãcaɛ caneñaporã mena macacɛ, na buiogɛ. Gamalié cawamecɛjupɛ. Fariseo majocɛ cañupɛ. Moisé ãnacɛ cɛ caucarique caroaro camajii cañupɛ. To bairi camaja nipetirã, “Cañuɛ ãmi Gamalié,” cɛ caĩ tɛgooña nɛcɛbɛgooyuparã naa. To bairi cū wamɛnɛcari:

—Jesu buerã cãnana na buti aáparo mai, caĩñupɛ.

Na caariquẽtopɛ ɛparãre apeye na buiogɛ to bairo caĩñupɛ. To bairo cɛ caïro polisía na jɛgo buti aá, na cáto bero ocđo bairo caneñaporãre na caĩñupɛ Gamalié:

<sup>35</sup> —Mɛjaa, Israel macana ati maja nare mɛja cátiere caroaro tɛgooñaña mɛjaa.

<sup>36</sup> Tírurur Teuda cawamesur, “Camajii majuu ur ã,” cañucubajur. To bairo ur cañro camna cuatrociento majuu ur mena aninemogarã cabaibajuparã. To bairo na cabairo camaja aperã maca Teudare ur cajã rocacõañuparã. To bairo ur na cajã rocaricaro bero ur yarã cãibatana cáaa bate peticoajuparã. Cabero, “Ur cabuorije ñuuquẽjupa,” cañ tũgoõañuparã camaja yua.

<sup>37</sup> Ur bero tunu apeñ Juda, Galilea macar, cõre bairona cabaiyur. Cauparã camajare na cacõõari rurina, “Cauparãre na mani quẽto,” cañur. To bairo ur cañro capãarã camaja ur mena cãinemogayuparã. To bairo ur na cabainemorije to cãibato quena aperã ur cajãañuparã ur quenare. Cõre cãinemobatana ur na cajãricaro bero cáaa bate peticoajuparã na quena.

<sup>38</sup> Yur roquere ati maja Pedro jãare rooro na átiqueticõaña. Na buucõaña. Atie camajare na cabuio teñarije na majuuna na cáti tũgoõarije to cãmata yoaro mee peticoagaro. Camaja majiritigarã atie quenare Teuda, Juda cãibatana na cabaibataje na camajiritiricarore bairona.

<sup>39</sup> Dio maca na ur cabuio rotirijere na cañrije to cãmata nare mur mata majiquetigarã. Dio macare mur bocateeborã, na cañur Gamalié canañaporãre.

<sup>40</sup> To bairi:

—Jur, cariape mur ñ ur, ur cañuparã Gamaliére.

To bairo ur ñ, capi ejooyuparã Jesu ur cabuericarãre tunu. Na pi ejoo, polisía majare na cabape rotiyuparã. Na bape roti, nare na cabape yaparoro:

—To cõona Jesu ur cabairiquere buio janacõaña, na ñba, to cõona na cabuuyuparã Pedro jãare yua.

<sup>41</sup> To bairo na cáto cauparã na canañapo jeniñarica arua cãnana cabuticoajuparã. Buti, cawariñuñuparã Jesu ye quetire na cabuorije wapa nare na cabaperique to cãibato quena.

—Ñuuburami Dio. Jesu ye quetire na buioato ñi mani cabejeyupi Dio, cañ wariñuñuparã.

<sup>42</sup> To bairi Dio wiur, “Jesu camajare na canetoor ãmi,” cañrijere cabuicõa aninuciuñuparã. Na ya wiiri quenare neñapori cabuicõa aninuciuñuparã, cauparã, “Janacõaña,” na cañrije to cãibato quena.

## 6

### *Se nombran a siete diáconos*

<sup>1</sup> Cabero Jesucristore caapiurã capãarã cãinemoñuparã tunu. Capãarã majuu na cãinemori pauna caame tuti jũgõyuparã. Jerusalén macanare catutiyuparã judío maja apero macana griego yere cawadarã maca:

—Mur yarã cawapearã romiri, caburã romiri quena jã yarã romirire jooricaro netoro mur joo mani yere to cãnacã rur urgarique ricaworã, cañ tutiyuparã judío maja griego yere cawadarã maca Jerusalén macanare.

<sup>2</sup> To bairo na cañ tutirijere caapiyuparã apóstol maja. Tiere apirã nipetiro Jesucristore caapiurãre canañapo rotiyuparã. Na canañapori rur osõo bairo na cañuparã apóstol maja:

—Jãra urgariquere caricaworã jã cãmata Jesu ye quetire jã buio majiquetiborã. Tiere jã cabuio janaro ñuuquetiboro.

<sup>3</sup> To bairi mani yarã, Jesucristore caapiurãre siete cãnacãre na bejeya cacũgoquẽnare caricawoparãre. “Cañuurã ãma,” camaja na cañ tũurã jetore na bejeya. Caroaro Dio Espíritu Santore cacũgorã, caroaro camajirã jetore na bejeya.

<sup>4</sup> Jã maca Diore cajenirã, Dio Wadarique cabuorã jã anicõagarã, cañuparã apóstol maja.

<sup>5</sup> To bairo na cañro apirã:

—Jañ, to bairona cátiye ã, caññuparã Jesure caariñjarã nipetiro.

To bairo ñ, Estebare cñ cabejeyuparã. Caroaro Diore caari ñcñbñgoñ caññupñ. Espiritu Santore cacñgo netoñ caññupñ. Aperã quenare cñre bairo cñnare cabejeyuparã: Felipe, Prócoro, Nicanó, Timó, Parmena, Nicolás (Antioquía macacñre) cabejeyuparã. Nicolás apeñ anibacñ quena judío majare bairo Diore cáti ñcñbñgoñ caññupñ.

<sup>6</sup> To cñnacñña na cabejeyuparã. To bairi na beje, apóstol maja tñ na cajee ajuparã na cabejericarãre. Na jee atí, Diore na jenibojari na ñpoarire cañña peoyuparã. Dio mñja cáti bojape cñ átinemoato ñrã cájuparã.

<sup>7</sup> To bairi Jesu ye queti cajejanemoññupe. To cajejaro Jesucristore caariñjarã Jerusalēpñre capñarã cñninemoññuparã. Sacerdote maja capñarã Jesu ye quetire caariñjayuparã na quena yua.

### *Toman preso a Esteban*

<sup>8</sup> Dio caroaro cátinemoññupñ Estebare. To bairo cñ cátinemoro mena caacñori wame cáti ññoorijere camaja na catññrona cátinucññupñ Esteban.

<sup>9</sup> To bairi judío maja ape wii neñapo buerica wii macana, Los Libertados cawamecñti poa macana ññcaarã cñ cañ wada neto ñgóyuparã. Caññuparã Sirene macana, Alejandría macana, Cilicia yepa macana, Asia yepa macana Estebare cañ wada netorã.

<sup>10</sup> Cñre na cañ wada netorije cñnibato quena dope bairo cñ cañ neto majiquējuparã, Espiritu Santo mena nare cñ cañ buio majiro.

<sup>11</sup> To bairi cñ ñ neto majiquetibana, aperãre yajiro niyeru na cajooyuparã, ñparãre cñ wadajãña ñrã.

—“Mani ññcñ Moisé cñ carotirique ññuquēe, ññucumi Esteban. Dio quenare rooro ññmi Esteban,” ñ buio bateya camajare, na caññuparã, niyeru na joori.

To bairo na caniyeru jooro rooro majuu Estebare cñ cañ buio bateyuparã.

<sup>12</sup> To bairo na cañ buio baterijere apirã camaja, cabñcñrã, judío majare cabuerã Estebare cñ capunijiniñuparã. Cñ punijini, cñ ñe, cañparã na cajeniña neñapori arñapñre cñ cañe aájuparã.

<sup>13</sup> Cañparã tñpñ cñ ñe aá, ocño bairo Estebare cñ cañ wadajãñuparã:

—Ani Dio wiire rooro ññucumi. “Mani ññcñ Moisé cñ carotirique ññuquēe,” ññucumi tie quenare.

<sup>14</sup> “Jesu Nasaré macacñ ati wiire rocacñagñmi,” ññmi. “Mani ññcñ Moisé manire cñ carotiriquere mani cabai ññcñbñgorijere recñagñmi Jesu,” ññucumi Esteban, cañ wadajãtoyuparã.

<sup>15</sup> To bairo na cañ wadajãri pañna to cñna nipetirã Estebare cñ na catññro cñ riya caaji bateyupe, Dio tñ macacñre bairona.

## 7

### *Defensa de Esteban*

<sup>1</sup> Cñre na catññuri pañ sacerdote maja ñpañ cñ cañ jeniñaññupñ Estebare:

—¿Cariapena mñ na ññti mñre na caññijera? cñ cañ jeniñaññupñ.

<sup>2</sup> To bairo cñ cañro ocño bairo na cañ yñyupñ Esteban:

—Yñ yarã, mñjaare yñ cañ buiopa wame yñ apiya. Mani ññcñ Abraham tñpñ caejayupñ Dio caroaro caaji batei Mesopotamia yepa cñ ya yepañ cñ cñnopñ, Harán na cañri macañ cñ cáaparo ñgoye. Abraham tñpñ buia eja, ocño bairo cñ caññupñ Dio:

<sup>3</sup> “Ati yepare mñ yarãre na buti weoya. Ape yepa mñ yñ caññoopa yepañ mñ anigñ,” cñ caññupñ Dio Abrahãre.

<sup>4</sup> To bairo Dio cñre cñ cañro cñ ya yepare, Mesopotamia yepare, Caldea maja cñ yarãre na cabuti weoyupñ. Buti aá, Harán na cañri macañ caejayupñ. Topñ eja, caññupñ. To cñ cñnitoye cñ pañ cabai yajiyupñ. Cñ pañ cñ cabai yajiro bero ati yepa mani cññipa yepañ cñ cajñgo ejayupñ Dio yua, caññupñ Esteban.

5 —Abraham cɛ cāni yuteapɛre mai ati yepare cɛ canuniquējurɛ Dio. To bairi jīca paɛacā maca, “Ati paɛ yɛ ya paɛ ā,” caī majiquējurɛ Abraham. To bairo cɛ caī majiquētie cānibato quena, “Cabero ati paɛ, ati yepa mɛ ya yepa anigaro. Mɛ pāramerā ya yepa anigaro,” cɛ caīñurɛ Dio. Mai Abraham capunaa mácɛ cɛ cānibato quena to bairo cɛ caīñurɛ.

6 Apeye cɛ caī buionemoñurɛ Dio Abrahāre tunu: “Mɛ pāramerā cāni ɛjarāpɛ aperopɛ aperā na ya yepapɛ cāáateñarā anigarāma mai. To bairo na cabairopɛ tutuaro quērique mena na paa rotigarāma to macana. Cuatrociento cānacā cɛma popiye tamɛogarāma, tutuaro paabojari maja anibana.

7 Cabero yɛ majuuna popiye nare capaa rotirā macare na yɛ popiyeyegɛ. Na yɛ capopiyeyero bero mɛ pāramerā maca topɛ cānana buti weogarāma. Cabuti weoricarā ati yepapɛre tunu ejagarāma yua. Tunu eja, yɛre cáti nɛcɛbɛgorā, yɛ yarā anigarāma,” Abrahāre cɛ caīñurɛ Dio.

8 To bairo cɛ ĩ, circuncisión cɛ cáti rotiyurɛ Dio, cɛ bero macana quena na cáti petipa wame. To bairi circuncisión cájuparā, Diore cáti nɛcɛbɛgorā jā ā ĩrā. Cabero Abraham camacɛ cɛjurɛ Isaá cawamecɛcɛre. Isaá jīca semana cɛ cabuiaro bero circuncisión cɛ cájupɛ Abraham. To bairona cájupɛ Isaá cɛ macɛ Jacobo quenare. Jacobo to bairona cájupɛ cɛ punaa quenare doce cānacāɛpɛrena mani ñicɛare yua.

9-10 ‘Cabero mani ñicɛapɛ na bai Josére cɛ capejucɛti punijiniñuparā cɛ jugocɛ jāa. Cɛ pejucɛti punijiniri Ejipto yepapɛre cāáánare niyeru jeeri nare cɛ cajooyuparā, na paabojari majocɛ cɛ āmaro ĩrā. To bairo rooro cɛ na cátaje cānibato quena Josére cɛ cátinemoñurɛ Dio rooro cɛ catamɛori paɛre. Cɛ átinemoɛ capee majiriquere cɛ cajooyurɛ Dio. To bairi José caroaro camajii cɛ cāno maca Faraō, Ejipto macana ɛpaɛ cɛ catɛjoo netocōañurɛ. To bairi cɛ ĩoro macacɛ ɛpaɛ cɛ cacũñurɛ. Cɛ ya wii macaje paarique ɛpaɛ quenare cɛ cacũñurɛ Josére.

11 ‘Cabero Ejipto yepapɛ Canaá yepa quena cɛ yarā na cāni yepapɛ ɛgarique na caotebataje capetiyupe. To capetiro seeto cañigo tamɛoñuparā mani ñicɛa, ɛgarique bɛgaquetibana, na caīñurɛ Esteban sacerdote maja ɛpaɛ jāare.

12 —To bairi na pacɛ Jacobo Ejipto macana ɛgarique na cacũrique to cānore queti apii cɛ punaare mani ñicɛare caɛgarique wapayera aá rotiyurɛ.

13 Na cɛ cawapaye rotiro cawapayera aájuparā Ejiptopɛre. Ejiptopɛ eja, wapaye tunu atí, cāñuparā. Cabero na cawapayebataje capetiro tɛjɛrā catunu wapayera aájuparā tunu. Ti paɛ na caejaro José maca, “Yɛa mɛja baina yɛ ā tirɛmɛpɛ Ejiptopɛre mɛja cajoo rocabatacɛ,” na caī buioyurɛ. To bairo na ĩ buio yaparo Ejipto macana ɛpaɛ Faraōre, “Ati maja yɛ jugocɛ jāana āma,” cɛ caī buioyurɛ.

14 Cɛ ĩ buio yaparo cɛ pacɛ Jacobo jāare na carijoyurɛ. “Yɛ tɛpɛ na aparo,” na caī queti jooyurɛ, caīñurɛ Esteban.

15 —To bairo José na cɛ carijoro apii Ejipto yepapɛre cāáácoajurɛ Jacobo José cɛ cāni yepapɛre, cɛ punaa nipetirā mena. Setenta y cinco cānacāmajuu cāñuparā Ejiptopɛ cāáátana. Topɛ ācɛna cabai yajiyurɛ Jacobo yua. Cɛ punaa mani ñicɛa na quena to bairona Ejipto yepapɛ cabai yaji peticoajuparā.

16 Cayoaro beropɛ na cabai yajiro bero na ōwaa cacararije ānajere cajee aájuparā na pāramerāpɛ Siquē na caīri macapɛ, topɛ yaagarā. Na ōwaa ānajere cañujo reyuparā ũta totipɛ, mani ñicɛ Abraham Hamor cawamecɛcɛ punaare na cɛ cawapayerica paɛ majuu. Ejiptopɛ ānaa, capāarā majuu camaja bɛyuparā.

17 ‘Caberopɛ yua Abrahāre, “Ati yepa Canaá cawamecɛti yepa mɛ pāramerā na ya yepa anigaro,” cɛ caī buioricarore bairona Dio cɛ cajoogari paɛ caejayupe.

18 Ti paɛ cāno apeī José cāniñaricɛre camajiquēcɛ Ejipto macana ɛpaɛ cajāañurɛ yua.

19 Cɛ maca ĩtori rooro majuu mani ñicɛare na cájupɛ. Na punaa niñaacāre, “Na jīacōañā na cabuiaropɛna,” na caīñurɛ Ejipto macana ɛpaɛ cɛ polisía majare, na bɛqueticōato ĩi.

<sup>20</sup> To bairo cabairi paꝑ cabuiayupa Moisé yua. Caroꝑ cãnipaꝑ buiaꝑ cabaiyupa. Itiarã muiꝑua cꝑ paꝑ ya wiꝑꝑre cꝑ cacoteyparaꝑ caꝑꝑuacãre.

<sup>21</sup> To bairi cꝑ paꝑua, Ejipto macana cꝑ jãrema ãrã, Moiséacãre Faraõ cawamesuꝑ Ejipto macana ꝑꝑaꝑ maco cãre co sabopaca tuꝑparore bairo co peta tuacã cãre capooyuparaꝑ. To bairo na cátaꝑuacãre Faraõ maco cꝑ buꝑa, co tuꝑꝑ cꝑ ne aá, cꝑ camajooꝑꝑo yua.

<sup>22</sup> To bairi Moisé Ejipto macana mena buꝑtiri na cabueri wame nipetiro camaji buꝑtiyupa. To bairi cabꝑꝑ ãꝑꝑꝑ caroaro camaji petiyupa, caĩꝑꝑꝑ Esteban cãre cajeniña tutirãre.

<sup>23</sup> —To bairi Moisé cuarenta cãnacã cuꝑa cacꝑꝑoꝑ ãꝑꝑua, “Yu yarã Israel maja na cãniere na yꝑ tuꝑuñagu,” caĩ tuꝑooñauꝑꝑ. Ì tuꝑooñauꝑ na tuꝑꝑ catuꝑ teñauꝑꝑ.

<sup>24</sup> Na tuꝑꝑ ejaꝑ Ejipto macacu jãꝑꝑ Israel yaꝑꝑe ñe wapa meena cꝑ caquẽro cꝑ catuꝑꝑyupa. To bairo cãre cꝑ caquẽro tuꝑꝑ, cꝑ amebojaꝑ, cꝑ caquẽ jã rocasõauꝑꝑ Ejipto macacuꝑre. “Yu yaꝑꝑe rooro cꝑ cátiẽ wapa ã,” caĩꝑꝑꝑ Moisé.

<sup>25</sup> “Yu yarã, ‘Cacamotabojapauꝑꝑ cꝑ cũꝑꝑi Dio Moisére,’ yꝑ ì tuꝑꝑ tuꝑooñagarãma,” caĩ tuꝑooñabajupa Moisé. Na maca to bairi wame caĩ tuꝑooñauꝑꝑeti majuucõauꝑꝑaraꝑ.

<sup>26</sup> Aꝑe ruꝑꝑa tunu tuꝑꝑ teñauꝑ cꝑ yarã ruꝑgarã caame quẽrãre na catuꝑꝑyupa. Na tuꝑꝑ, “¡Ame quẽqueticõaña! Jãca maja muꝑa ã. Ame wadarique quenooña,” na caĩbajupa.

<sup>27</sup> To bairo cꝑ caĩro aꝑii Moisére, “¿Noꝑe ñi jãre muꝑ ãti? Jãre carotii mee muꝑ ã muꝑa,” cꝑ caboca ñꝑꝑꝑ cꝑ yaꝑꝑe caquẽ netoꝑ maca, Moisére cꝑ bai botioꝑ.

<sup>28</sup> “¿Ñamicaa Ejipto macacu muꝑ caĩñañetore bairona yꝑ quenare muꝑ jãagati?” Moisére cꝑ caĩꝑꝑꝑ.

<sup>29</sup> To bairo cꝑ caĩro aꝑii Moisé caruti aájupa, yꝑ majicõarãma ñi. Ruti aá, Midiã macana tuꝑꝑ cáaáteñauꝑꝑ. Topꝑ aáteñauꝑ, nuꝑꝑocuti, topꝑ cꝑ cãno ruꝑgarã cꝑ punaa cabuiayuparaꝑ.

<sup>30</sup> ‘Midiã macana tuꝑꝑ caĩꝑꝑꝑ Moisé cuarenta cuꝑmari majuu, na caĩꝑꝑꝑ Esteban. —To cãnacã cuꝑa bero Dio cꝑ caquẽti buioꝑ ejayupa Moisé tuꝑꝑre. Sinaí na caĩricu ãtaꝑ tuacã camaja na camanoꝑꝑ, caꝑꝑꝑ manopoꝑ Moisé tuꝑꝑre caejayupa Dio. Dio tuꝑꝑ macacuꝑre bairona cabauyupa Dio Moisé tuꝑꝑ ejaꝑi. To bairi Moisé maca catuꝑꝑyupa. Tuꝑꝑ, yꝑꝑ caꝑꝑuacuetiire catuꝑꝑyupa caĩricuꝑre.

<sup>31</sup> Yoaroacã ãbato quena caũ petiquẽjuꝑe. To bairo caũ petiquetiire caacuꝑa tuꝑꝑyupa Moisé. Acua tuꝑꝑ, caroaro tuꝑuñagu catuacã cáaájupa. Catuacã cꝑ caejaro Dio maca ti pero watoꝑꝑ ocõo bairo cꝑ caĩꝑꝑꝑ:

<sup>32</sup> “Diona yꝑ ã. Muꝑ ñicꝑ jãa na Uꝑaꝑ yꝑ ã. Abraham, Isaá, Jacobo, muꝑ ñicꝑa yꝑ cáti nuꝑꝑbuꝑgowã yꝑre.” To bairo cꝑ caĩro aꝑii Moisé nanaa uwiri catuꝑꝑ canamu majiquẽjuꝑe.

<sup>33</sup> To bairo cꝑ cáto Dio, “Yuꝑe muꝑ canuꝑbuꝑgorije iñoori muꝑ ruꝑo jutiire weya, ati ruꝑꝑꝑ yꝑ cãno maca,” cꝑ caĩꝑꝑꝑ Dio caũrijepuꝑre cãꝑ.

<sup>34</sup> “Yu yarã Israel maja Ejipto cãna ropiye na cabairijere na yꝑ boꝑacoo. ‘Seeto majuu jã ropiye tamuo,’ na caĩrijere yꝑ aꝑi. To bairi na matabojagu nare canetoobojapauꝑꝑe muꝑ yꝑ joogu Ejiptopꝑ,” Moisére cꝑ caĩꝑꝑꝑ Dio, na caĩꝑꝑꝑ Esteban.

<sup>35</sup> ‘Moisére, “Jãre carotii mee muꝑ ã muꝑa,” cꝑ na caĩ netoo nuꝑarique to cãnibato quena Dio maca cꝑ cacũꝑꝑꝑ nare carotipaꝑre, nare canetoopaꝑre. Dio yꝑꝑ caꝑꝑuacueti caũricuꝑꝑ caejaricꝑ Israel majare canetonemoꝑꝑꝑ Moisére.

<sup>36</sup> Dio cãre cꝑ canetonemoro mena acua tuꝑꝑrica wame caꝑee cájupa Moisé. To bairo átiri Israel majare Ejiptopꝑ cãnibatanaꝑe Mar Rojo na caĩri yaꝑꝑe neto aá, na caꝑꝑo buti aájupa Moisé. To bairi cuarenta cuꝑmari camaja na camanoꝑꝑ, caꝑꝑꝑ manopoꝑ caacuꝑoꝑi wamerire cájupa Moisé Dio cꝑ cátinemoro mena.

<sup>37</sup> Cãa Moiséna, “Dio jãꝑꝑ cꝑ ye quetire buioꝑi majocuꝑe muꝑa jooguꝑi,” caĩ buio juꝑoyeyeyuꝑi Moisé. “Yuꝑe cꝑ cajoopaꝑore bairona cꝑ jooguꝑi. Cꝑ quena mani yaꝑ aniguꝑi,” caĩ buio juꝑoyeyeyuꝑi Moisé, na caĩꝑꝑꝑ Esteban.

<sup>38</sup> —Israel maja mani ñicꝑa caꝑꝑꝑ mani yepaꝑꝑ na cáaáteñaro na mena caĩꝑꝑꝑ Moisé. Topꝑ ãtaꝑꝑ Sinaí na caĩricuꝑꝑ Dio cãre cꝑ cawadariquere mani ñicꝑare Israel majare na

caĩ buio netoñurũ Moisé. To bairo Dio cũ cawadarique Moisé cũ caucariquere mani cugo mani quena. Tie to bairona anicõagaro. Yajiquetigaro.

<sup>39</sup> To bairo Moisé Dio Wadarique cũ cabuio netorije cãnibato quena mani ñicua cũ cabai botioyuparã. “Ejiptorũ catunu aáparã mani ã,” na yeripũ caĩ tũgooñañuparã.

<sup>40</sup> To bairo ñ tũgooñari Moisé ùtaurũ cũ catunu aáto bero cũ jugocũ Aarón cawamecũcare: “Moisé Ejipto yeparũ cãnibatanare manire cajũgo buti aámi. Yoaro bauquẽemi. Jã majiquẽe dope bairo baiimi ta. To bairi mani cáti nũcũbugoparãre ája, mani cajũgo aáparãre,” Aarõre cũ caĩñuparã.

<sup>41</sup> To bairo ñ, wescũ macũ wericũre cájuparã. Cũ áti yaparo cũ áti nũcũbugorã cũ boje ugayuparã na cawericũre. “Mani wericũ ñuu majuuucõami,” caĩ wariñuuñuparã.

<sup>42</sup> To bairo na cáto tũjũũ Dio na cáaáweocoajupũ, to cõona roorije na caboata to bairo na áticõato ñi. To bairo rooro majuu cañuparã. Ñocõa, jõ bui macana, noo na cabooro cáti nũcũbugorã cãnicõañuparã. To bairona buiorique ã Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã na caucariquerũ:

“Yũre áti nũcũbugorã mee camaja na camanorũ cuarenta cũmari majuu waibũcũrãre mũja cajãa joe buje mũgo joowũ,” Israel majare na caĩñurũ Dio.

<sup>43</sup> “Aperã macare mũja cáti nũcũbugowũ, Moló na caĩre, Renfán na caĩ quenare wericarã macare. Moló cũ wiiacã menare cũ mũja cane aájupa. Renfán cũ ñocore mũja cawericũ quenare mũja cáti nũcũbugowũ. To bairo mũja cátaje wapa Babilonia macanare mũjaare na yũ jee aá rotigũ na ya macapũre,” caĩñurũ Dio, caĩ ucayupa Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã, na caĩñurũ Esteban.

<sup>44</sup> Mani ñicua waibũcũrã ajeri mena na cáta wiire cacũgoyuparã, Diore na cáti nũcũbugopa wiire cayucũ manorũ aáteñarã. Moisére, “To bairi wii ája,” Dio cũre cũ caĩricarore bairona ti wiire cájuparã mani ñicua.

<sup>45</sup> Na bero macana tunu ti wiire cacũgo ùjarã caneajuparã ati yeparũ Josué mena ejarãrũ. Josué mena na caejaro aperãre ati yeparũ cãnibatanare na cabuubojayupũ Dio. Nare Dio cũ cabuuro bero ati yeparũ yoaro ti wiire cacũgoyuparã. Caberorũ David urau cũ cajãarorũ quenare ti wiire cacũgoyuparã mai.

<sup>46</sup> Urau David ãnacũre cũ catujũ wariñuuñurũ Dio. To bairi ape wii cátigabajupũ David, Diore na cáti nũcũbugopa wiire. Ocõo bairo Diore caĩñurũ David: “Mũa yũ ñicũ Jacobo ãnacũ cũ cáti nũcũbugoricũ mũ ã. Caroa wii, pairi wiire mũ yũ átibojagacũrũ,” Diore cũ caĩñurũ David.

<sup>47</sup> To bairo átigabacũ quena cátiquẽjupũ mai. Cũ macũ Salomón maca Dio wiire cájupũ caroa wiire, na caĩñurũ Esteban.

<sup>48</sup> –Dio ùmũrecoo macacũ nipetiro carotii aniri camaja cũre na cátibojari wiipũ jĩca wiirena ani majiquẽemi Dio. Ocõo bairi wame caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocũ cãniñaricũ:

<sup>49</sup> Ùmũrecoopũre carotii yũ ã. To bairo quenare ati yepa nipetiorũ yũ ã. To bairi to cãnacã raũna cãcũ yũ cãno maca dope bairi wii jĩca wii yũ cãnicõa anipa wii mũja áti majiquẽe. Noo jĩca raũ yũ cãnira raũ maa, nipetiorũ cãcũ aniri.

<sup>50</sup> Yũ majuuna atie nipetiro ati yepa macajere yũ cãpũ. To bairi, “Dio cũ cãnicõa anipa wiire cũ yũ átibojagũ,” mũja caĩata jocarãna mũja ñborã, caĩ ucayupi Dio ye quetire buiori majocũ, na caĩñurũ Esteban.

<sup>51</sup> Diore cabai botiorã mũja ã. Diore camajiquẽnare bairona rooro cayericũna mũja ã. Espíritu Santore mũjaare cũ camajiojabatiere mũja apiquetinucu, mani ñicua na cátatore bairona.

<sup>52</sup> Mani ñicua Dio ye quetire buiori maja cãniñaricarã nipetirãre na capopiyeyeyuparã. Caroa majuu camajare canetoo catiorau cũ cáatĩpere cabuio jugoyeyeri majare na cajãa recõañuparã. Mũja quena camajare canetoo catioraure Dio Macũrena aperãre cũ mũja cajooyupa, “Cũ jĩacõaña,” ñrã.

<sup>53</sup> Mani ñicũare Dio cũ carotiriquere na cabuioyupa Dio tũ macana. Mũja roque Dio cũ carotiriquere cacũgo ɰjarã mũja ã. Tiere cacũgo ɰjarã anibana quena mũja bai botio majucũã, na caĩũurũ Esteban.

### *Muerte de Esteban*

<sup>54</sup> To bairo Esteban na cũ caĩrijere apirã, rooro majuu cũ capunijiniũuparã.

<sup>55</sup> Esteban maca Espĩritu Santo cũgo netori, ɰmũrecoorũ catũjũ mũgoũurũ. Tũjũ mũgo, Dio ye caaji baterijere catũjũurũ. Jesu quena Dio mena catũjũnucũare catũjũurũ.

<sup>56</sup> To bairo tũjũ:

—Jũ, ɰmũrecoo capãro yũ tũjũ. Topũ yũ tũjũ jĩcaũ camajocũre Dio Macũrena cũ Pacũ Dio mena catũjũnucũare.

<sup>57-58</sup> To bairo cũ caĩro ĩ punijiniri cũ caawaja tutiyuparã. Cũ awaja, cũ apigateerã na amoore capãa bipeyuparã. To bairo átiri jĩcaro mena cũ tũ atũ ejari maca tũjaropũ cũ caĩe aájuparã, cũre mani jĩa rocacũato ĩrã. Na jutii cabui macajere tu we, cajooyuparã Saulo cawamecũcũre, cũ cote rotirã.

<sup>59</sup> Tu we, Estebare ũta rupaa mena cũ careyuparã, cũ jĩarã yua. To bairo na cátibato quena Jesure cũ caĩũurũ Esteban:

—Jesu, yũ Ʋraũ, yũ yerire boca neña.

<sup>60</sup> To bairo ĩ, roca cumu, ocũo bairo caĩ awajayupũ Esteban:

—Yũ Ʋraũ, to bairo yũre na cátiere na majirioya, caĩ awajayupũ.

To bairo ĩ, cabai yajiyupũ yua.

## 8

### *Saulo persigue a la iglesia*

<sup>1-3</sup> Estebare cũre na cajĩa rocaro bero jĩcaarã Diore cáti nũcũbũgorã cũre cayaa rocauyuparã yua. Cũ yaa roca, seeto catũgooñarique paiyuparã Estebare caũparã cũ na cajĩaro. Saulo maca, “To bairona Estebare cũ cáti jĩape ãmũ,” caĩ tũgooñãũurũ.

Ti rũmũna, Estebare cũ na cajĩari rũmũ majuu aperã Jesure caapĩjarã Jerusalén macarũ cãnare na capopiyeyeyuparã caboquẽna maca. Saulo, jĩcaũ maca Jesure caapĩjũ cũ manicũato ĩi seeto majuu na capopiyeyeyurũ. Na popiyeyeri na wiĩripũ jãa, na ñe aá, na capreso joonucũũurũ. Caũmũna, cãromia quenare to bairona cátinucũũurũ. To bairi Saulo jãa nare na cáto Jesure caapĩjarã Jerusalẽrũ cãnibatana caruti aá bateyuparã aperoripũ noo caboori paũripũ Judea yepa, Samaria yepa, nipetiorũ cáaa batecoajuparã. Jesu cũ buerã cãnana apótol maja na caĩrã jeto Jerusalẽrũ catuayuparã.

### *Predicación del evangelio en Samaria*

<sup>4</sup> To bairi cáaa batericarã maca nipetiorũna noo na cáaa bateri paũripũre Jesu ye quetire cabuionucũũurũ.

<sup>5</sup> Jĩcaũ Felipe cawamecũcũ Samaria macarũre cáaaacoajupũ. Aá, topũ ejũ to macanare, “Jesucristo Dio cũ cajooricũ ãmi,” na caĩ buioyupũ.

<sup>6</sup> To bairi tũjũ acũarica wame mena áti iũoori cũ cabuioro camaja capãarã caroaro cũ caapiyuparã cũ caĩrijere.

<sup>7</sup> Camaja capãarã cawãtiacũna canetoũuparã wãtia na mena cãnare Felipe na cũ cabuu rero. Awajari cabutiyuparã wãtia. Cáaa majiquẽna quena caũuicoajuparã.

<sup>8</sup> To bairo na cáto tũjũrã Samaria macana seeto cawariũũũurũ.

<sup>9-11</sup> Ti macarũ caũũurũ jĩcaũ Simón cawamecũcũ. Cumu ãnajere cáti nũcũbũgorũ caũũurũ. Yoaro camajare na cáti iũon caũũurũ. “Seeto camajii yũ ã,” caĩnucũũurũ. To bairo cũ cátiere tũjũri to macana acũari cũ catũjũnucũũurũ. Acũari cũ tũjũrã nipetirã paabojari maja quena, caũparã quena, camaja nipetirã caroaro cũ caapĩnucũũurũ. To bairi, “Ani Simón Dio cũ camajirijere cacũgo majũna ãcũmi,” caĩ tũgooñabajuparã.

12 Ti r̄m̄rina Felipe maca caroa quetire, Ɔpaɯ Dio cɯ cãnie quetire, Jesucristo cɯ cãniere to macanare na caĩ buioyupɯ. To bairo cɯ cabuioyuparã apirã caapi n̄cɯb̄ugoyuparã. Api n̄cɯb̄ugori cɯ cabautisa rotiyuparã. Caɯm̄na quena, cãromia quena cabautisa rotiyuparã.

13 Simón quena, “Yɯ apir̄jama,” ĩri cabautisa rotiyupɯ. Bautisa roti, Felipe mena cãaájupɯ noo cɯ cãaátopɯ. To bairo bairi Felipe Dio cɯ camajirije mena cɯ cátiere catujɯ ac̄nac̄oajupɯ Simón.

14 To bairo Samaria macana Dio Wadariquere na caapijaro caqueti apiyuparã apóstol maja Jerusalēpɯ cãna. To bairo queti apiri Pedrore, Juãre, “Samaria macanare na tɯpɯ aánaja. Na tujur̄ja,” na caĩñuparã.

15 To bairo na caĩro Pedro, Juan Samariapɯ Jesure caapijarã tɯpɯ cãaájuparã. Eja, Diore, “Mɯ Esp̄ritu Santore na jooya,” Diore na caĩ jenibojayuparã.

16 Mani Ɔpaɯ Jesure na caapijaro Felipe na cabautisayupɯ. Nare cɯ cabautisari paɯ Esp̄ritu Santore cac̄uḡoquējuparã mai.

17 To bairi Pedro, Juan Diore na jenibojari, na r̄poarire cañiga peoyuparã, Dio cɯ Esp̄ritu Santo nare cɯ joato ĩrã. To bairo na cátona na cajooyupɯ Dio cɯ Esp̄ritu Santore.

18 To bairo Pedro, Juan mena na cañiga peorona Dio cɯ Esp̄ritu Santore na cɯ cajooro catujɯyupɯ Simón cumu añajere camajii maca. Tiere tujɯ, Pedrore, Juãre niyeru na cajoogabajupɯ, “Noo cabooro yɯ cañiga peoro Esp̄ritu Santo na cɯ cãni ejaparore bairo átaje yɯ quenare jooya,” ĩi.

19 –Yɯ quena áti majiriquere cajoyɯ yɯ anigɯ. To bairi to cãnacãrena na yɯ cañiga peoro Esp̄ritu Santore cac̄uḡorã na cãniparore bairo m̄ja camajirijere yɯ jooya, na caĩbajupɯ.

20 To bairo cɯ caĩro:

–Rooro m̄ t̄ḡooña m̄na, “Majirique Dio cɯ cajoogari wamere yɯ wapayegɯ,” ĩi. To bairo t̄ḡooñabacɯ m̄ yajigɯ, m̄ niyeru menare.

21 Jã mena ati wame jã cátie m̄ ye cãnipe me ã, m̄ yeri Dio mena ñuuquēto.

22-23 Jã cátiere, “Yɯ quena yɯ áti majiga,” m̄ caĩ tujɯ űgoorijere yɯ tujɯ maji yɯna. Caroorije m̄ áti jana majiquēe. To bairi atie rooro m̄ cat̄ḡooñarijere j̄tiritiri wa-joac̄oaña. Wajoari mani Ɔpaɯ Jesure cɯ jeniya, rooro m̄ yeri cat̄ḡooñarijere Dio m̄ cɯ camajirioparore bairo ĩi, Simóre cɯ caĩñupɯ Pedro.

24 To bairo cɯ caĩro:

–Diore yɯ jenibojaya ȳre, “To bairo rooro m̄ popiyeyeḡm̄i Dio,” yɯ m̄ja caĩje to baiquetic̄oato ĩrã, Pedrore, Juãre na caĩñupɯ Simón yua.

25 Cabero to macanare mani Ɔpaɯ Jesu ye quetire na cabuioyuparã. Jesu cɯ cáto na catuj̄riquere, nare cɯ cabuioyuparã quenare na caĩ buioyuparã. Na buio yaparo Jerusalén macapɯ catunu aá j̄ḡoyuparã tunu. Tunu aána carecomaca macanare na cabuioyuparã Jesu ye quetire capee macaripɯ Samaria yepa macanare yua.

### *Felipe y el hombre de Etiopía*

26 Cabero Dio tɯ macacɯ ángel j̄icaɯ Felipe tɯp̄re bau eja, oc̄o bairo cɯ caĩ buioyupɯ:

–Jerusalēpɯ cãni atí wã Gasa macapɯ cãni ejari wãpɯ piya aácsja, Felipere cɯ caĩñupɯ. Tí wã cayucɯ mani paɯ cãaáti wã ã.

27 To bairo cɯ caĩro apii tí wãpɯ piya, cãaácoajupɯ Felipe. Piya ejaɯ catuj̄yupɯ j̄icaɯ Etiopía na caĩri yepa macac̄re. Tí yepa ɯpao rotibojari majocɯ cañupɯ. Co niyeru nipetiro carotibojayɯ cañupɯ. Jerusalēpɯ Diore cajeni n̄cɯb̄ugo añacɯ Etiopiarɯ tunu aácsu cabaiyupɯ.

28 Caballo t̄garica betopɯ cajaanã aájupɯ. Aácsɯpɯ tir̄m̄pɯ Dio ye quetire buiori majocɯ Isaía cawamec̄c̄u añacɯ cɯ caucarica p̄urire cabue aájupɯ.

29 To bairo cɯ cáto Felipe cɯ catuj̄yupɯ. Cɯ catuj̄rona Esp̄ritu Santo oc̄o bairo cɯ caĩñupɯ:

–I beto t̄garica betore em̄ña. Em̄ri tí beto t̄nac̄pɯ aácsja.



<sup>30</sup> To bairo cъ caïro Felipe caatъ emъñurъ. Emъri tûgarica beto macacъ cъ cabuerijere caariyurъ. Isaía tirъmъrъ macacъ Dio Wadarique cъ caucariquere cabueyurъ. To bairo cъ cabuerijere api:

—¿Mъ cabuerijere mъ api majiti? cъ caï jeniñañurъ Felipe.

<sup>31</sup> To bairo cъ caïro:

—Yъ api majiqueti majuucõa, yъre camajioъ cъgoquetibacъ. Baiyupa, yъ mena adъja. Atopъ eja jãaña, Felipere cъ caïñurъ yua.

<sup>32</sup> Dio Wadarique Isaía tirъmъrъ macacъ cъ caucarique ocõo bairo caï bueyurъ Cristo cъ cabaipere:

Oveja na caï waibъcъ nuricъre camaja cъ jãagarã na cane aátore bairona camajocъre cъ jãagarã cъ ne aágarãma. Oveja cъ poa mena yъta átigarã cъ na cajuaro uwaquëemi. To bairona cъ camajocъ cъ quena rooro majuu cъ na cátibato quena ï punijini-quetigъmi.

<sup>33</sup> Cañuъ cъ cãnibato quena caroore bairona cъ átigarãma. Rooro cъ na cátibato quena cъre camatabojau manigъmi. Cъ cãni yъtea macana capee rooro cъ na cátipere cõoña peo majiña maa cъ na cajïaro. To bairi ati yerapъ to cõona aniquetigъmi yua.

Tie caucariquere cabueyurъ Etiopía macacъ aácsurъ.

<sup>34</sup> To bairi Etiopía macacъ tiere bue yaparo ocõo bairo Felipere cъ cajeniñañurъ:

—Yъ buioya. ¿Ñamъ maca cъ cabaipere cъ caïñurari Isaía ti wamere ucaъ? ¿Cъ majuuna cъ cabaipere cъ caï ucayurari? ¿O areï maca cъ cabaipere cъ caï ucayurari que? Felipere cъ caï jeniñañurъ.

<sup>35</sup> To bairo cъ caï jeniñaro:

—Jesu maca cъ cabaipere caï ucayupi Isaía ati wame ucaъ, cъ caïñurъ Felipe.

To bairo cъ ï, ti wame Etiopía macacъ cъ cabuerijere cabuiouyurъ. Tiere ï buio yaparo areye Jesu ye quetire cъ caï buionemoñurъ tunu.

<sup>36</sup> To bairi ti wãrъ wadapeni aána riapъ oco cãni rapъ caejayuparã. Tiere tъjъ ocõo bairo cъ caïñurъ Etiopía macacъ Felipere:

—Tъjъya. Atopъ oco ã. ¿Nemoopъre yъ mъ cabautisaro to ñuubocъti? Felipere cъ caïñurъ Etiopía macacъ.

<sup>37</sup> To bairo cъ caïro:

—Mъ yeripъ jocъ mee Jesucristore mъ caari nъcъbъgoata mъ yъ bautisagъ, cъ caïñurъ Felipe.

To bairo Felipe cъ caïro:

—Cъ yъ api nъcъbъgo. Jesucristo Dio Macъna ãcъmi, Felipere cъ caïñurъ Etiopía macacъ.

<sup>38</sup> To bairo ï, caballo tûgarica betore catuanъca rotiyurъ. Catuanъcaro caruiyuparã. Rui, cъ Felipe mena ocorъ sawau wiaájuparã. Topъ wau wiaáti Felipe cъ cabautisayurъ.

<sup>39</sup> To bairi ocorъ sawau wiaátana na camaa nъcari rapъ Espíritu Santo catûgooña majiña mano Felipere cъ cane aájurъ aperopъ. To bairi Etiopía macacъ cъ catûjnemoquetêjurъ. Cъ tъjnemoquetibacъ quena wariñuuri cáaácoajurъ Etiopía macacъ yua.

<sup>40</sup> Felipe maca Asoto na caïri macapъ cabuianъca ejayurъ yua. Asotopъ eja, topъ nipetiri macaripъ macanare Jesu ye quetire na caï buio teñañurъ. To bairo buio teña, Cesarea na caïri macapъ caejayurъ yua.

## 9

### *Conversión de Saulo* (Hch 22.6-16; 26.12-18)

<sup>1</sup> Saulo maca Jesure caarijarãre na capunijini janaquëjurъ. Na cajïa re peticõagayurъ. To bairi, “Na ñeña,” ïrica pûuro sacerdote maja rapъre cajeni aájurъ.

<sup>2</sup>—Damasco na caĩri macarũ judío maja na neñaro buerica wiiri ɸparãre, “Saulore yũ ñe roti Jesure caariɸjarãre,” caĩri pũuro yũ ucabojaya, cũ caĩñurũ sacerdote maja ɸraũ Jerusalẽrũ cãcũre. —Ti pũuro yũ mũ cajooro na yũ iñoogũ ti wiiri ɸparãre. Na iñoo átiri noo cõo Jesure caariɸjarãre caumũa quena, cãromia quenare na bũga, na yũ ñegũ. Na ñe, atopũ Jerusalẽrũ presorũ na yũ jõogũ, cũ caĩñurũ Saulo sacerdote maja ɸraũre.

To bairo cũ caĩro apii ti pũuro cũ caucabojayurũ sacerdote maja ɸraũ. Ti pũurore cũre cũ cajooro Damascorũ cáaájurũ Saulo yua.

<sup>3</sup>Ma recomaca cũ catũja aáti raũna Damasco cũ caejagari raũ majuu catũgooña majiña mano cũ tũna bũro cayaberijere bairo ɸmũrecoorũ cũ tũna caaji bateyure.

<sup>4</sup>Seeto caajiya buju baterijere tũmũ Saulo yerarũ caroca cumucoajurũ. Roca cumu ácũ, apeĩ cũre cũ cawadaro caariyurũ:

—Saulo, Saulo, ¿nope ñi rooro yũre mũ poriyeyeti mũa? cũ caĩñurũ cũre caĩ wadaũ.

<sup>5</sup>To bairo cũ caĩrijere apii:

—¿Ñamũ yũre mũ wadati mũa? caĩñurũ Saulo.

—Jesu yũ ã, rooro mũ cátigaũna. Mũ majuuna mũ bai rooye tua rooro yũ yarãre na átinucubacũ, cũ caĩñurũ.

<sup>6</sup>To bairo cũ caĩro:

—¿Ñeere yũ cátipere mũ booti, ɸraũ? uwibacũ quena cũ caĩñurũ Saulo.

—Macarũ, Damascorũ aácsũja. Topũ mũ caejaro apeĩ mũ cátipere mũ buiogũmi, cũ caĩñurũ Jesu.

<sup>7</sup>Saulo mena cáaána maca catũjũ acũacoa nũca ájurarã. To bairo acũabana dope bairo caĩ wada majiquẽjurarã. Cawadarijere apibana quena cawadaũ macare catũjũquẽjurarã naa.

<sup>8</sup>To bairo cabairo bero Saulo wamũnũca, catũjũ macabajurũ. Ñe maca cũ cabauquẽjure. To bairo cũ cabairo cũ mena cáaána maca cũ catũga jũgo aájurarã Damascorũ.

<sup>9</sup>Damascorũ ejaũ itia rũmũ catũjũ majiquẽcũ, caũgaquẽcũ, caetiquẽcũ caĩñurũ Saulo.

<sup>10</sup>Damascorũre caĩñurũ jĩcaũ Jesure caariɸjaũ Ananía cawamecũcũ. Quẽguei tũjũricarore bairo catũjũyurũ. To bairo cũ catũjũrona cũ tũrũ cabuia ejayurũ Jesu. Buia eja:

—Ananía, cũ caĩ piyurũ Jesu.

To bairo cũre cũ caĩ piro:

—Jaũ, yũ ɸraũ, cũ caĩ yũyurũ Ananía.

<sup>11</sup>To bairo cũ caĩ yũro:

—Aácsũja “Cariare” na caĩri wãrũ. Ti wãrũre aácsũ mũ ejagu Juda cawamecũcũ ya wiirũ. Cũ ya wiirũ ejaũ, “¿Saulo Tarso macacũ atopũ cũ ãti?” na ñña ti wiirũ cãnare, cũ caĩñurũ Jesu. —Yũre jeni nũcũbũgon áami Saulo.

<sup>12</sup>Yũcũacã cũ yũ iñoowũ quẽguei tũjũricarore bairo mũre ti wiirũre mũ caejapere. Tunu cũ tũjũ majiata ñi cũ mũ cawamo ñu peopere cũ yũ iñoowũ quẽguei tũjũricarore bairo, cũ caĩñurũ Jesu.

<sup>13</sup>To bairo cũ caĩro apii:

—Yũ ɸraũ, capãarã yũ buioma rooro cũ cátaje mũre caariɸjarã Jerusalén cãnare, cũ caĩñurũ Ananía.

<sup>14</sup>—Ati maca quenare mũre caariɸjarãre na ñei ejami to bairo sacerdote maja ɸparã cũ na cáti rotiro, cũ caĩñurũ Ananía.

<sup>15</sup>To bairo cũre cũ caĩro:

—To bairo cátibatacũ cũ cãnie to cãnibato quena aácsũja. Mere camajare yũ ye quetire cabuioɸraũre cũ yũ cũwũ. Aáteñari yũ ye quetire buiogũmi judío majare, judío maja cãniquẽna quenare, na ɸparã quenare.

<sup>16</sup>Yũ ye quetire buioũ capee tamũogũmi. To bairo cũ catamũopere yũ majuuna cũ yũ buiogũ yua, cũ caĩñurũ Jesu.

17 To bairo cɛ caĩro apii cáaácoajurɛ Ananía Juda ya wiipɛ. Ti wiipɛre jãa, Saulore cɛ cabɛgayurɛ. Cɛ bɛga, cɛ rɛroarɛre cɛ ñureo, ocɔo bairo cɛ caĩñurɛ Saulore:

—Yɛ yɛn, mani Ƴraɛ Jesu marɛ mɛ cáaáto mɛre cabauricɛ mɛ tɛrɛ yɛ joomi, cɛ tunu tɛjɛ majiato ñi. Espírиту Santo quenare mɛ cacɛgo netoparore bairo ñi, yɛ joomi, Saulore cɛ caĩñurɛ Ananía.

18 To bairo cɛre cɛ caĩrona wai natɛre bairije cɛ capearɛre cãnaje cawẽcoajure. To bairo cabairona catɛjɛ majicɔañurɛ tunu. Cabero cɛ cabautisayuparã yua.

19 To bairi cɛ na cabautisaro bero caɛgayurɛ Saulo. Ƴga, caocabutii catutuarijecɛcɛ caĩñurɛ tunu. To bairi noo cãnacã rɛmɛ meena ti macarɛ Damascorɛ caĩñurɛ Jesucristore caariɛjarã mena.

### *Saulo predica en Damasco*

20 Topɛ ãcɛ nemoo judío maja na neñaro buerica wiiripɛ Jesu ye quetire cabuio jɛgóyurɛ Saulo. “Jesu Dio Macɛna ãmi,” caĩ buioyurɛ.

21 To bairo cɛ caĩ buioro cɛre caari acɛacoajuparã.

—¿Cã Saulo Jerusalẽrɛ Jesure caariɛjarãre cajĩaricɛ majuuna cɛ ãti? Ati macarɛ Jesucristore caariɛjarãre na ñei acú átacɛmi, Jerusalẽrɛ sacerdote maja ɛparã nare na popiyeyeatu ñi, caame ññuparã.

22 Cabero Saulo Jesu ye quetire seeto caĩ buio ocabɛtiyurɛ. “Dio cɛ cabejericɛ majuuna ãmi Jesu, cariape mɛjaare yɛ ñi,” na caĩ buioyurɛ Saulo judío maja Damascorɛ cãnare. Na maca dope bairo cɛ caĩ neto majiquẽjuparã.

### *Saulo escapa de los judíos*

23 Capee rɛmɛri bero judío maja cɛ cajĩagayuparã Saulore.

24 To bairi cɛ na cajĩagarijere caqueti apiyurɛ Saulo. Cɛre cajĩagarã maca to cãnacã rɛmɛ ñami quena maca yepa tɛjaro ɛta mena na catu jani jã amojorerica janiro joperipɛ cɛ cacumuñuparã, cɛ cabutiro cɛ mani jã rocacɔagarã ñrã.

25 To bairi cɛ na cajĩagarijere majiri Saulo cɛ cabuiorijere caariɛjarã maca cɛ caru-tipere cɛ cátinemoñuparã. Piipɛ ti janiro recomaca macá jopeacãrɛ cɛ cayo netoo ruio jooyuparã ñamina. To bairo átiri ti macarɛ Damasco macarɛ cãnacɛre cɛ caruti aáto cɛ cátinemoñuparã naa yua.

### *Saulo en Jerusalén*

26 Cabero Saulo cáaácoajurɛ Jerusalẽrɛ tunu. Jerusalẽrɛ ejaɛ Jesure caariɛjarã mena cãnigabajurɛ. Na maca cɛ cauwiyuparã, cajɛgoye cajĩaricɛ cɛ cãno maca. “Baitoɛ baiimi. Jesure caariɛjaɛ aniquẽcɛmi,” cɛ caĩ tɛgooñañuparã.

27 To bairo cɛ na caĩrijere apii Bernabé maca Saulore cɛ átinemoɛ Jesure caariɛjarã na cãni raɛrɛ cɛ cajɛgo aájurɛ. Topɛ cɛ jɛgo ejari mani Ƴraɛ Jesu ma recomacarɛ Saulore cɛ cabuia ejariquere, cɛre Jesu cɛ caĩ buioriquere na cabuioyurɛ Bernabé. “Mere Saulo quena uwiquẽcɛna Damascorɛ cãnare na cabuioyurɛ Jesu ye quetire,” na caĩ buioyurɛ Bernabé.

28 To bairo na cɛ caĩ buiorijere apiri Saulore na mena cɛ cãni rotiyuparã. To bairi Jerusalẽrɛ na mena caĩñurɛ. Na mena aniri Jerusalẽrɛ to cãnacã raɛ uwiquẽcɛna mani Ƴraɛ Jesu ye quetire cabuionucunurɛ Saulo.

29 Aperã judío maja anibana quena griego yere cawadarã quenare cariape na caĩ buionucubajurɛ. To bairo na cɛ caĩ buiorijere apigaquẽna cɛ cajĩagabajuparã.

30 To bairo cɛ na cajĩagarijere queti apirã Jesure caariɛjarã maca cɛ cane aájuparã Cesarearɛ. Cesarearɛ cɛ ne aá, Tarsorɛ cɛ cáaá rotiyuparã, cɛ ya maca majuurɛ yua.

31 Cabero Jesure caariɛjarã Judea yepa cãna, Galilea yepa cãna, Samaria yepa cãna caroaro cãni ocabɛtiyuparã wariñuurique mena, aperã rooro nare na cátiquẽto maca. Diore cɛ na caariɛja nɛcɛbɛgoro Espírиту Santo na cɛ cátinemoro aperã Jesure caariɛjarã cãninemoñuparã yua.

*Eneas es sanado*

<sup>32</sup> Pedro nipetiroꝝ cãááteñañuroꝝ noo cõo aperã Jesure saariñjarã na cãni paꝝri cõona. To bairo aáteñañ Lida na caĩri macarꝝ caejayuroꝝ Jesure saariñjarã na cãnoꝝ.

<sup>33</sup> Topꝝ ejaꝝ jĩcaꝝ cãáá majiquẽcũre Enea sawamescũre cũ cabũga ejayuroꝝ. Ocho cãnacã cũma aá majiquetibasũ cayojaꝝ cãñuroꝝ.

<sup>34</sup> Cũre cũ tũjũũ ocõo bairo cũ caĩñuroꝝ Pedro:

—jEnea! Jesucristo mã cariaye cũtiere netoogũmi. To bairi wamũnũcaña. Wamũnũcari mã yojaricarore ne umaña, cũ caĩñuroꝝ Pedro.

To bairo cũre cũ caĩrona caĩñuroꝝ sawamũ nũcasõañuroꝝ Enea cãáá majiquetibatasũ yua.

<sup>35</sup> To bairo Enea cũ caĩuurijere catũjũyuparã Lida macana, Sarõn macana quena. Cũ caĩuurijere tũjũri mani Ƴraꝝ Jesure saariñjayuparã, cajũgoyerũ na cáti nũcũũgobatajere jana recõari yua.

*Resurrección de Dorcas*

<sup>36</sup> Jope na caĩri macarꝝ cãñuroꝝ jĩcao Jesure saariñjao Tabita sawamescũ. Griego ye mena Dorca sawamescũjuro. Aperãre na mai tũjũri caroa macaje na cátiyojanucũñuro. Cabopacarãre na cátinemonucuo cãñuro cõa.

<sup>37</sup> To bairi Pedro Lidarũ cũ cabairi rũmũgirena Dorca maca Jope na caĩri macarũre cariaye tamũo yajiyuro. Co cabai yajiro tũjũri co yarã cabai yajiricarãre na cátinucurore bairona co cájuparã. Co rupaꝝ ãnatore cacojeyparã. Coje yaparo co cacũñuparã cabui macá arũarũ, cabero co yaagarã.

<sup>38</sup> Jope maca Lida maca tũacãna cãñuro. To bairi Jesure saariñjarã Jope macarũ cãna maca Pedro Lidarũ cũ cãno queti apiri na yarã pũgarãre Pedrore na capi rotiyuparã.

—Yoaro mee Pedro cũ aparo, na caĩ roti jooyuparã Joperũ cãna.

<sup>39</sup> To bairi cũre na capi joorijere apii nemoo na mena cãáácoajuroꝝ Pedro Jope na caĩroꝝ. Topꝝ cũ caejaro Dorca ãnacore co na cacũrica arũarũ cabui macá arũarũ cũ cajũgo ajuparã. Ti arũarũ cũ cajãa ejaro tũjũrã nipetiro sawapearicarã romiri Pedro tũ caneñapoyuparã. Otiri cũ caĩñoõñuparã co ãnaco nare co caebojariquere. Camisari, apeye jutii catiorũ Dorca na co caebojarique nipetiro cũ caĩñoõñuparã.

<sup>40</sup> To bairo na caĩñooro bero Pedro maca na cabuti rotiyuro. Na cabutiro tũjũũ rũropatuarũ tuatu ejacumuri Diore cũ cajeniñuro. Diore jeni, cabai yajirico ãnacore co tũjũ:

—Tabita, wamũnumuñã, co caĩñuro.

To bairo co cũ caĩrona co capea catũjũ rãñuro. Tũjũ rã, Pedrore cũ tũjũ, sawamũnumuñuro.

<sup>41</sup> To bairo co cabairo tũjũcõari Pedro co wamorũ ñe, co catũga wamũo nũcoñuro. To bairo co áticcõari macarũ cãnare sawapearicarã romirire, aperã Jesure saariñjarã quenare na pi, “Catunu catiore co tũjũrã ajã” na caĩñuro yua.

<sup>42</sup> To bairo Tabita co catunu catiriquere saariyuparã Jope macana nipetirã. To bairo co cabairije apirã capãarã Jesure saariñja nũcũũgoyuparã yua.

<sup>43</sup> Yoaro cãñuroꝝ Pedro Joperũ Simõn sawamescũcũ ya wiĩrũ. Cũa Simõn maca cãñuroꝝ waibũcũrã ajeri quenoori majocũ.

**10***Pedro y Cornelio*

<sup>1</sup> Cãñuroꝝ Cesarea na caĩri macarũ jĩcaꝝ Cornelio sawamescũcũ. Italia macana polisía majare jĩca poa cien majuure nare carotii cãñuroꝝ polisíare.

<sup>2</sup> Caroaꝝ cãñuro. Judío yaꝝ aniquetibasũ quena Diore cáti nũcũũgonucũcũ cãñuro. Cũ ya wiĩ macana quena cũre bairona Diore cáti nũcũũgorã cãñuparã. Judío maja cabopacarãre na caniyeru joonucũñuro. To cãnacã rũmũ Diore cajeniñuro.

<sup>3</sup> Jĩca r̃m̃ ñamicaa cãno caniquetibac̃a quena quẽguei t̃j̃ricarore bairo cat̃j̃yur̃a jĩcã Dio t̃a macac̃a ángelre. Cãre c̃a cat̃j̃ro c̃a t̃r̃a caejayur̃a ángel. Cũ Cornelio t̃r̃p̃re ejari:

—Cornelio, c̃a caĩ jeniñañur̃a.

<sup>4</sup> To bairo cãre c̃a caĩro apii caac̃a t̃j̃yur̃a.

—¿Ñeere m̃a booti, Ƴrã? c̃a caĩñur̃a Cornelio.

To bairo c̃a caĩro:

—Diore c̃a m̃a cajeninucurijere m̃a apinucumi. Cabopacarãre na m̃a cajoonucurije quenare t̃j̃nucumi. Tiere t̃g̃ooñari m̃a átibojag̃umi Dio c̃a m̃a cajenirije, c̃a caĩñur̃a ángel.

<sup>5-6</sup> —Jope na caĩri macap̃re ãmi jĩcã Simón Pedro cawamec̃ac̃a. M̃a yarãre na pi roti jooya cãre. Apeĩ Simón cawamec̃ac̃a waib̃c̃arã ajeri quenoori majoc̃a t̃r̃p̃re ãmi. C̃a ya wii ria capairi ya t̃uacãre ã. Ti wiir̃a ejarã c̃a b̃g̃agarãma m̃a cajoora. Cũ dope bairo m̃a cátipere m̃a buiõa at̃ig̃umi Simón Pedro, c̃a caĩñur̃a Corneliore Dio t̃a macac̃a ángel.

<sup>7</sup> To bairo c̃a ĩ yaparo cáaãcoajur̃a Dio t̃a macac̃a. C̃a cáaãto bero Cornelio capiyur̃a c̃a paabojari maja p̃garãre, apeĩ polisía c̃a yere cotebojari majoc̃a c̃a quenare. Diore cáti ñc̃ab̃g̃og̃a caĩñur̃a c̃a quena.

<sup>8</sup> Na pi, na cabuioyur̃a Dio t̃a macac̃a nipetiro c̃a caĩ buiorica wamere. Na buio yaparo Jope na caĩri macap̃re na cáaã rotiyur̃a yua.

<sup>9</sup> To bairi ape r̃m̃a Cornelio c̃a cajooricarã Jope na caĩri macap̃re na caejagari pãa majuu Pedro maca Joper̃a ãc̃a paaribota cãno Diore jeni ñc̃ab̃g̃og̃a wii buir̃a cawam̃a aájur̃a.

<sup>10</sup> Cãngagayur̃a Pedro, seeto ñigo riabac̃a. Ti wii macana ugarique na caquenootoye quẽguei t̃j̃ricarore bairo apeye unie cat̃j̃yur̃a, caniquetibac̃a quena.

<sup>11</sup> C̃a cat̃j̃rop̃a am̃arecoo capãñure. Capãro to cõona apeye unie juti ajero capairi ajerore bairo cãno bapari cãnacã pãa jiarica ajero caroca yoa rui ajupe.

<sup>12</sup> Ti ajerop̃a cayojayuparã waib̃c̃arã, aña, cawarã nipetiri wame.

<sup>13</sup> To bairo cabairo ocõo bairo c̃a caĩñur̃a Dio:

—Pedro, wam̃ñcaña. Ati maja waib̃c̃arãre na jĩa átiri ugaya, c̃a caĩñur̃a Dio.

<sup>14</sup> To bairo c̃a caĩro apii:

—Ỹa Ƴrã, ỹa ugaqueti majuucõa ỹa nare. Na unare na caugañaquẽc̃a ỹa ã. Ati maja waib̃c̃arã ñuuquẽema, jãre judío majare na cauga rotiquetana ãma, caĩñur̃a Pedro.

<sup>15</sup> To bairo c̃a caĩro:

—Ỹa cauga rotirijere, “Caroorije ã,” ĩquẽja, c̃a caĩñur̃a Dio.

<sup>16</sup> Ti wamere itiani c̃a iñoori Dio c̃a cauga rotibajur̃a. Cabero ti ajero catunu wam̃coajure am̃arecoop̃a tunu.

<sup>17</sup> To bairo cabairijere t̃j̃ñ seeto cat̃g̃ooñañur̃a Pedro. ¿Dope bairo ĩgaro to baiti ỹa cat̃j̃eje? caĩ t̃g̃ooñañur̃a. To bairo c̃a caĩ t̃g̃ooña ani pãna ti macap̃re Jope na caĩri macap̃re caejayuparã Cornelio c̃a cajooricarã. Eja:

—¿Noop̃a to ãti Simón ya wii, waib̃c̃arã ajeri quenoori majoc̃a ya wii? caĩ jeniñañuparã.

To bairo na caĩ jeniñarona:

—Jõo maca ãno, na caĩ buioyuparã Jope macana.

To bairi Pedro Dio cãre c̃a caĩñoorijere seeto c̃a cat̃g̃ooñari pãa majuu Simón ya wiip̃re jope turicarop̃a caejayuparã naa itiarã.

<sup>18</sup> Eja:

—Carina, ¿ati wiina to ãti Simón Pedro c̃a cãni wii? caĩ jeniñañuparã.

<sup>19</sup> Pedro maca wii buir̃a ãc̃a c̃a cat̃j̃rijere c̃a cat̃g̃ooña ãno:

—Caum̃a itiarã m̃a macarã ejama, c̃a caĩñur̃a Dio Espiritu Santo.

<sup>20</sup> —Uwaro rúiya. Na boca t̃j̃a, na mena aács̃a, “Ỹa aáquẽc̃a, ¿dope bairo ỹa baiati?” ĩ uwi t̃g̃ooñaquẽc̃a. Ỹna na ỹa joow̃a, Pedror̃e c̃a caĩñur̃a Dio Espiritu Santo.

21 To bairo Dio Espiritu Santo cãre cу caĩro apii Pedro carui aájurм. Rui eja:

—Atona yм ã mъja camacaм, na caĩñurм. —¿Nope ãrã mъja ati? na caĩñurм Pedro.

22 To bairo cу caĩro:

—Polisía cien majuu cãnare carotii já ұрау Cornelio cawamecуcу мъ тұрре já atí rotimi. Cъa caroaм ãmi, Diore cáti нұcубугоу. Judío maja nipetirã, “Caroaм ãmi,” na caĩ тұгооñау ãmi Cornelio. To bairi ángel jĩcaм мъ atí rotiyurм Cornelio тұрре. Cу мъ cabuiopere cу api rotiyurм Corneliore. To bairi мъ pira anaa já baiwм, cу caĩñuparã Pedrore.

23 To bairo na caĩrijere apii na cajãa atí rotiyurм Pedro. Na já atí roti, ti ñami na cacani rotiyurм. Ape rумм yua cу apeyere quenooye peo, na mena cáaácoaјurм. Aperã Jesucristore caariұjarã Jope maca macana quena Pedro jáa mena cáaácoaјurparã.

24 Ape rумм caejayuparã Cesareарм yua. Na caejaparo југoye Cornelio cу yarãre, aperã cу mena macana cу ya wiipм na capi neoñurм. To bairi na caneñapo yуuyuparã cу capi јooricure cу na cajugo ejaparore.

25 To bairi Cornelio Pedrore cу cabocayurм cу caejaro. Cу boca, rұropatua tuatu, cу cáti нұcубугоyurм.

26 To bairo cу cáto тұјм:

—Wamñа. To bairo rұropatuарм tuaturi yure áti нұcубугоqueticõañа. Yм quena mure bairona camajocу yм ã, cу caĩñurм Pedro.

27 To bairo cу caĩro Cornelio cawamм нұcañurм. To bairi wiipре cawadapeni jáa ajuparã. Topм eјау camaja capãarã caneñaporãre na catұјyurм Pedro.

28 —Jãre judío majare, “Aperãre na bapa cуtiqueticõañа, na wiiripм aniqueticõañа,” ã rotirique ã jãre, na caĩñurм Pedro. —Aperã mena ãnaje caroorije ã jãre, na caĩñurм. —Mere mъja maji ti wamere. To bairi jãre caroorije to cãnibato quena Dio maca, “‘Caroorije ã na mena ãnaje,’ ãqueticõañа. Aperãre, ‘Moena ãma judío maja cãniquẽna,’ na ã тұја тұгооñаqueticõañа,” yм ã buiomi Dio.

29 To bairi yure na capiro nemoo yм apú, “Judío maja me ãnama, na тұрм yм aáquẽe,” ã тұгооñaquẽcна. To bairi “¿dope bairo cátipау ãrã yм mъja pijori mъjaa?” na caĩñurм Pedro.

30 To bairo Pedro cу caĩ jeniñaro ocõo bairo cу caĩ yуyurм Cornelio maca:

—Mere bapari cãnacã rумм netocoapa ato caraм, ñamicaa cãno majuu atopм yм ya wiipре Diore jeni нұcубугоу yм átiyаwм. To bairo yм caĩri paмna caroa caajiyarije cajutii jañау yм тна buia eјаnұcañawĩ.

31 Buia eјаnұcari ocõo bairo yм ãñawĩ: “Cornelio, Diore cу мъ cajeninucurijere arinucumi. Cabopacarãre na мъ cátinemonucurije quenare тұјнucumi.

32 To bairi мъ yarãre Jope na caĩri macарре Simón Pedrore cу pijo rotiya. Apeĩ Simón waibұcarã ajeri quenoori majocу ya wiipм ãmi. Ti wii capairi ya ria тұre ã. Cъ eјау мъ buiogұmi Dio yere,” yм ãñawĩ cъa, Pedrore cу caĩñurм Cornelio.

33 —To bairo yм cу caĩrijere apiri nemoona мъ yм pijo rotiyawм. Ñuu majuucõa мъ caejaro. Atopм já neñapo Dio cу catұјuro cу mani ұрау mure cу cabuio rotirijere apigarã, Pedrore cу caĩñurм Cornelio.

### *Discurso de Pedro en la casa de Cornelio*

34 To bairo cу caĩro:

—Mere yм maji. Dio to cãnacã poa macanare jĩcaro cõona mani maimi, caĩñurм Pedro.

35 —Dio wariñuu тұјми to cãnacã poa macanare cãre cáti нұcубуgorãre, caroare cãnare.

36 Cу ye quetire cajooyupi Dio Israel macanare Jesucristo југori caroa ani wariñuurique mani cabұgapere. Jesucristo to cãnacã poa macana ұрау ãmi.

37 Judea yepарм cabairiquere mъja apiricarã mъja quena mere. Juan camajare buio, na cу cabautisaro bero Jesu caroa quetire cabuio teña југóyupi Galilea yepарре.

<sup>38</sup> Jesu Nasaré macacu cu cabairiquere mɔja majirã. Dio majiriquere cu cajooyupi cu Espiritu Santore cu jom. To bairi Dio Jesu mena caroaro cu cáto noo cu cáateñaro cãnacã paɔ camajare caroare na cátibojayupi Jesu. Noa una wãtia jɔgori catamɔorã quenare na canetoo catioyupi Jesu.

<sup>39</sup> Jerusalén macapɔ, nipetiroɔ judío maja na cãni macaripɔre Jesu cu cátiere jã catujɔwɔ. Cabero yucu pãipɔ cu capapua tu jãwã.

<sup>40</sup> Itia rɔmɔ cu na cajãricaro bero Dio maca cu catunu catioyupi. Cabero Jesu catunu catiricɔɔ jã tɔɔɔ cabuia ejaɔwĩ.

<sup>41</sup> Jã judío majare to cãnacãɔ majuurena cabuia ejaquẽmi. Jã jetorena cajɔgoyepɔ Dio cu cabejericarã tɔɔɔ jetore cabuia ejaɔwĩ, Jesu ye quetire cabuioparã jeto, Dio cu cacũricarãre. To bairi jã catujɔepere Jesu cu cabaiepere jã buio rotimi Dio aperãre. Jesu cu catunu catiro bero cu mena ɔga, eti, jã cáɔ.

<sup>42</sup> To bairi cu ye quetire jã cabuio rotiwĩ aperãre. Camaja nipetirã yucu cacatirã, mere cabai yajiricarã quena na cãniere catujɔ beje cõoñapɔre cu cacũñupi Dio. To bairi ati wamerena aperãre jã cabuio rotiwĩ Jesu, caññupɔ Pedro.

<sup>43</sup> –Tirɔmɔɔ macana Dio ye quetire cabuioricarã nipetirã caucayupa Jesu cu cabaipere. “Noa cãre caapijãrãre caroorie na cátajere na majiriobojagɔmi Dio,” caññupɔ Pedro.

### *Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos*

<sup>44</sup> To bairo Pedro na cu cañri paɔna Dio Espiritu Santo cãni ejayupɔ napɔre.

<sup>45-46</sup> To bairi napɔre Espiritu Santo cu cãni ejaro ricatiri jeto aperã ye mena cawada maji jɔgõyuparã, cajɔgoyepɔ camajiquetana anibana quena. To bairi, “Ñuu majuucõami Dio,” caññupɔ wariññuparã. To bairo na cabairijere apirã Pedro mena caejaricarã judío maja maca Jesure caapijãrã caacɔa tɔgõõña tujɔyuparã:

–¡Abɔ! Judío maja na cãniquetibato quena na quenare na joomi Dio cu Espiritu Santore, caññuparã.

To bairo na cañro ocõo bairo na caññupɔ Pedro cu mena caejaricarãre:

<sup>47</sup> –Cu Espiritu Santore joomi Dio ati maja quenare, manire judío majare mani cu cajooparore bairona. To bairi, “Na cabautisa rotiquetipe ã,” mani ñquẽna, na quena caEspiritu Santocɔna na cãno, caññupɔ Pedro.

<sup>48</sup> To bairo ñ, nare na cabautisa rotiyupɔ, mani Ɔpaɔ Jesucristo yarã ãma ñri. To bairi Cornelio jãa:

–Ato jã tu tuaya mai noo cãnacã rɔmɔ meacã, cu caññuparã Pedrore.

## 11

### *Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén*

<sup>1</sup> Cabero judío maja aniquetibana quena Jesure na caapijãrijere caapiyuparã Jesu buerã cãnana apõstol maja na cañrã. Aperã quena Jesure caapijãrã Judea yepa macana caapiyuparã Jesure na caapijãrijere.

<sup>2</sup> To bairi Pedro Cesareapɔ cãnacɔ Jerusalẽɔ cu catunu ejaro aperã judío maja Jesure caapijãrã cu cawada netoñuparã.

<sup>3</sup> –Aperã tɔɔɔ mɔ ãñupa judío maja mee na cãnibato quena. Na mena mɔ ɔgayupa. To bairo mɔ cátie ñuuquẽ, Pedrore cu caññuparã.

<sup>4</sup> To bairo cu na cañrijere apii Pedro nipetirã tɔɔɔ Cesareapɔ cu cabairiquere na cañ buioyupɔ:

<sup>5</sup> –Jope na cañri macapɔ Diore cu jeni nɔcɔbɔgõ quẽguei tujãricarore bairo apeye uniere yu catujɔwɔ caniquetibacu quena. Yu catujãro jutii ajerore bairo cãno bapari cãnacã paɔ jiarica ajero caroca yoa rui apã.

<sup>6</sup> To bairo cabairijere yu caboca tujwun. Tujun, “¿Ñee unie to āti?” yu caĩ tugoofawun. To bairi ti ajeropu waibucurã macanucu macana, aña, sawurã nipetirã cayojoyupa.

<sup>7</sup> Nare yu catujuri pauna ocõo bairi wame yure sawadarijere yu caariwun: “Pedro, wamunusaña. Ati majare na jã átiri ugaya,” cairijere yu caariwun.

<sup>8</sup> To bairo cairijere apii ocõo bairo yu caiwun: “Yu Upau, yu ugaqueti majuucõa. Na unare na caugañaquẽcu yu ã. Ati maja waibucurã ñuuquẽema, jãre judío maja na cauga rotiquetana āma.”

<sup>9</sup> To bairo yu cairo: “Yu cauga rotirãre, ‘Ñuuquẽe, caugaquetiparã āma, ĩqueticõaña,” yu caiwĩ Dio jõ buipru cãcu.

<sup>10</sup> Ti wame itiani to bairije cabaiwun. Itiani to bairo to cabairo bero ti ajeropu cãna waibucurã nipetirã ti ajero menana catunucua wamun aāma.

<sup>11</sup> To bairo cabairi pauna caumna itiarã yu cãni wiipru caejawã, Cesarea macacu yure cu capi rotiricarã.

<sup>12</sup> To bairi Espiritu Santo, “Na mena aácsuja. ‘Yu aáquẽcu. ¿Dope bairo yu baiati?’ ĩ uwi tugoofaquẽcuna,” yu caiwĩ. To bairo yu cu cairo yu cáaarun. Ati maja seis cãnacãu Jesure caarijarã na quena yu mena Cesarearu cáaāma. Topu ejarã Cornelio ya wiipru jã cajãa aārpu.

<sup>13</sup> Cu tũru jã cajãa ejaro jã caĩ buiowĩ Cornelio: “Dio tu macacu yu ya wiipru cu cabuia ejanucaro yu catujwun. Jope na caĩri macapru Simón Pedrore cu pijo rotiya ĩi cabaiwĩ,” caiwĩ Cornelio.

<sup>14</sup> “ ‘Ato mu ya wiipru ejan Dio ye quetire mu buiogumi Pedro. Dio ye queti mu caarijaro caroorije mu cátiere mu majiriobogumi Dio. Mu ya wii macana quenare caroorije na cátajere na majiriobogumi,’ yu ĩwĩ Dio tu macacu,” jã caĩ buiowĩ Cornelio, caĩũru Pedro.

<sup>15</sup> —To bairo Cornelio jã cu caĩ buio yaparoro cu ya wiipru caneñaporãre na yu cabuio jũgõwun. Na yu cabuiori pauna Dio Espiritu Santo naru cãni ejayupi, nemoopu manire cu cãni ejaeparore bairona, caĩũru Pedro.

<sup>16</sup> —To bairi naru cu cãni ejaro mani Upau manire cu caĩera wamere yu catũgoofa bugawun: “Juan oco mena cabautisanucuwĩ. Dio maca cu Espiritu Santore mija joogumi mija mena cãnipru,” manire cu caĩera wamere yu catũgoofa bugawun, na caĩũru Pedro.

<sup>17</sup> —To bairi judío maja na cãniquetibato quena Dio cu Espiritu Santore na cajooyupi mani cu caarija juoeparãre manire cu cajoeparore bairona. To bairi na quenare na cu cajooro dope bairo Diore cu yu cabai botio majiquẽru. “Judío maja me āma, na mena cãniquetipe ã,” yu caĩ majiquẽru, na caĩũru Pedro.

<sup>18</sup> To bairo Pedro cu cairo cu sawada neto janacoajuparã.

—Na quenare judío maja mee na cãnibato quena caroorije na cátiere na cajutiritipere booyupi Dio, cu mena to cãnacã gumu sawariũuu anipere na cabugaparore bairo ĩi, Diore caĩ wariũũũparã yua.

### *La iglesia de Antioquía*

<sup>19</sup> Estebare Jesu ye quetire cabooquẽna cu na cajĩari paun aperã quenare Jesure caarijarãre na capoyeyeyuparã. To bairo nare na cáto Jerusalén cãnibatana caruti aá bateyuparã aperoripru. Jĩcaarã Feniciaru cáaájuparã. Aperã Chipre na caĩropu cáaájuparã. Aperã Antioquiaru cáaájuparã. Na caruti ejari paupru ãnaa Jesu ye quetire cabuioyuparã judío maja jetore.

<sup>20</sup> Aperã Chipre macana, Sirene macana quena Antioquiaru ejarã judío maja mee quenare mani Upau Jesu ye quetire na cabuio jũgõyuparã.

<sup>21</sup> To bairi mani Upau Jesu ye quetire cabuioarãre seeto na cátinemoũru Dio. To bairi nare caaripã capaarã Jesure caarijayuparã. Arijaru cabucurã ye na catũgoofabata wamere catũgoofa jana reyuparã yua.



<sup>22</sup> To bairi tie quetire Antioquía macana na cabairije caariyuparã Jerusalén macana Jesure caarijarã. Tiere apiri Bernabére cajooyuparã Antioquíar, “To bairo cabairijere tujaja,” cu írã.

<sup>23</sup> To bairo cu na caí jooro Antioquíar cáacoajur Bernabé. Top eja, caroaro Dio nare cu cáti bojarijere tuj, seeto cawariñuuñur.

—Maja nipetirã mani Ura Jesure áti nucubugo janaqueticõaña. Yeri ocabutiri cu caboori wame jetore áticõa aninucuña mja, na cañur Bernabé, tugoña tutuariquere na jo.

<sup>24</sup> Caro cu cañur Bernabé. Dio Espíritu Santore cacugo neto cu cañur. Seeto Diore caarijar cañur. To bairi Jesu ye quetire cu cabuioro capãarã Jesure caarijayuparã.

<sup>25</sup> Cabero Bernabé Tarsor cáacoajur, Saulore cu maca aácu.

<sup>26</sup> Top Saulore cu buga, Antioquíar cu cajúgo tunu aájur. To bairi jica cuma cañuparã Antioquíar Jesure caarijarã mena. To bairi na mena caneñaronuciuñuparã. Camaja capãarãre Dio ye quetire na camajioñuparã. Ti paña Jesucristore caarijarãre, “Cristiano maja ãma naa,” na caí jügóyuparã Antioquíar.

<sup>27</sup> Bernabé, Saulo Antioquíar na cãni paña caejayuparã Jerusalén macana Dio ye quetire buiori maja.

<sup>28</sup> Jica na ya Agabo cawamecujur. Cu na caneñaroni pañare Dio Espíritu Santo jica wame cãre cu cabuio rotirica wame na buiog cu cawam nucañur. “Ati yepa nipetiro ugarique manaje mena camaja ñigo tamogarãma,” caí buioyur Agabo. Cu caí buio jügoyeyerica wamere bairona cabaiyure Claudio Roma macana ura cu cãni yatear.

<sup>29</sup> To bairo Agabo cu caño apiri Antioquía macana Jesure caarijarã, “Judea macana ñigo riagarãma. To bairi mani cacugori wame cõo nare Jesure caarijarãre na mani joorã,” caame iñuparã.

<sup>30</sup> To bairi Bernabére, Saulore niyerure na cajooyuparã, “Jesure caarijarãre na cajúgo ánare tie niyerure na jooya. Jesure caarijarãre na ricawoato,” írã, cajoowã.

## 12

### *Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro*

<sup>1</sup> To bairo Antioquíar to cabairi paña Herode Judea yepa ura Jesure caarijarãre Jerusalén macana jicaarãre na caporiyeye jügóyur.

<sup>2</sup> To bairi Juan jügocu Jacobore cãre na cajia rotiyur.

<sup>3</sup> To bairi cu na cajiaro judío maja Jesure caarijaquëna maca seeto cawariñuuñuparã. To bairi Herode maca na cawariñuuro tuj Pedro quenare na cañe rotiyur. Boje rumari cañure, ugarique cawauoya maniere na caugari boje rumari majuu, pascua na cañi boje rumari.

<sup>4</sup> To bairi Pedrore cu ñe roti, presor cu cajõoñur. Rutiremi ñi, bapari cãnacã puna majuu, bapari cãnacã jeto cãnare polisíare cãre na cacote rotiyur. “Pascua na cañi boje rumari bero camaja na catujoro Pedrore na ya jia rotig,” caí tugoñabajur Herode.

<sup>5</sup> To bairi Pedro presor cu cãno caroaro cu cacotecõañuparã polisía. Jesure caarijarã maca Pedro presor cu cãno seeto Diore cu cajanibojanuciuñuparã.

### *Dios libra de la cárcel a Pedro*

<sup>6</sup> To bairi, “Pedrore bujiy camaja na catujoro cãre na ya jia rotig,” Herode cu cañi ñami majuu come wëri mena puga nugo tãprena jiacõaricu pugarã polisía watoapure cacani cuñañur Pedro. Aperã polisía jope tãna cu cacoteyuparã.

<sup>7</sup> To cõona Dio tã macacu ángel Pedro tã cabuia ejayur. Cu cabuia ejarona ti arua cabujuyure. To bairi Pedrore ángel cu caraña yopioyur.

—jUwaro wamancaña! Pedrore cu cañur.

To bairo cu cañi paña Pedro wamorire cu na cajiabata wëri caweticoajupe.

<sup>8</sup> To bairi:

—Mɛ jutii jañaña, mɛ ruɔo jutii quenare cɛta jiaya, cɛ caĩñurɛ Dio tɛ macacɛ. To bairona cájurɛ Pedro.

Cɛ cáti yaparoro:

—Cabui macá wɛre jañari, adɛja yɛ mena, cɛ caĩñurɛ Dio tɛ macacɛ Pedrorɛ.

<sup>9</sup> To bairo cɛ caĩro Pedro cɛ caɛja buti aájurɛ. “¿Jocɛ mee yɛ baiɛaupari? Yɛ baiquẽcɛ. Quẽguei yɛ baii,” caĩ tɛgooñañurɛ Pedro. Ti wii pupea macá arɛarɛ buti aána polisía jĩcaɛre cɛ caneto aájurã.

<sup>10</sup> Cabero aɛẽre cɛ caneto buti aájurã. Neto buti aá, maca yepa majuure cabuti aápa jope come jope tɛrɛ caejayurã. Ti jope na caejarona to majuuna capãñurɛ. Capãro macarɛ cabuti aájurã. To bairi maca recomaca cãni wã cáaájurã. To cõona na cáaati raɛna Dio tɛ macacɛ Pedrorɛ cɛ cáaáweoyurɛ yua.

<sup>11</sup> To bairi Dio tɛ macacɛ cɛre cɛ cáaáweoro Pedro caĩ tɛgooña majiñurɛ: “Quẽguei mee yɛ baiyura. ‘Quẽguei yɛ baii,’ yɛ ìbarɛ,” caĩ tɛgooñañurɛ. “Yɛ Urɛ Dio cɛ tɛ macacɛre yɛre buu joo rotiyupi, Herode cɛ jĩqueticõato ìi. Judío maja Jesucristore caapijaquẽnare na quenare caroorije yɛ na cátigari wamere yɛ matabojayupi Dio,” caĩ tɛgooñañurɛ Pedro.

<sup>12</sup> To bairi Juan Marco paco María ya wiirɛ cáaácoajurɛ Pedro. Ti wiirɛre camaja capãarã Diore cɛ jenibojarã neñaporã cájurã.

<sup>13</sup> Ti wiirɛ ejaɛ jope tɛrɛ capiyurɛ. Ti wii macanare caraabojao Rode cawamecɛco Pedro cɛ capirijere apiri catɛjɛo aájuro.

<sup>14</sup> Jope tɛ ejaɛ Pedro cɛ cawadarijere caapi majiñuro. “Pedrona anicɛmi,” caĩ apiri majiñuro. Api majiri wariñuurique mena Pedrorɛ jope cɛ pãbojaquẽcona atɛ aá, wii cãnare:

—Pedro jope tɛrɛ tɛjɛnucumi, na caĩñuro.

To bairo na co caĩro:

<sup>15</sup> —Jocɛna mɛ ì mecɛcõa, co caboca ìñurã.

To bairo co na caĩro:

—Jocɛ mee yɛ ì. Tona tɛjɛnucuwĩ, na caĩñuro.

To bairo co caĩro:

—Cɛ ãnacɛ wãti maca ãcɛmi, co caĩñurã.

<sup>16</sup> To bairo na caame ì wadari raɛna Pedro maca jope tɛrɛ capinemofurɛ. Cɛ capinemorijere apirã to cõona jopere capãñurã. Pã, Pedrorɛ catɛjɛ acɛayurã.

<sup>17</sup> To bairi cɛ na caacɛna tɛjɛro tɛjɛri cɛ wamo mena, “Ìqueticõaña,” ñu camotari na caĩ janaoñurɛ.

—Ocõo bairo yɛ buumi Dio presorɛ cãnacɛre, na caĩñurɛ. —Jacobore cɛ buioya mɛjaa. Aperã Jesure caapijarã mani yarã quenare na buioya, na caĩñurɛ Pedro. To bairo na ì, buti aá, aɛ raɛrɛ cáaácoajurɛ Pedro.

<sup>18</sup> Cabujuri raɛ cãno yua polisía preso wii cacotibatana Pedro cɛ camano tɛjɛri seeto caacɛna tɛgooñañurã.

—¿Dope bairo cɛ baiyupari? caame ìñurã.

<sup>19</sup> To bairi Herode maca Pedro cɛ camaniere caqueti apiyurɛ. Apiri cãre na camaca rotibajurɛ. Cɛ cabɛgaquẽjurã. Cɛ na cabɛgaquẽto apiri:

—¿Dope bairo cɛ bai rutiyupari? ¿Cɛ mɛja cotequeti? na caĩ jeniñañurɛ.

To bairo na cɛ caĩro na maca dope bairo cɛ caĩ yɛ majiquẽjurã. To bairi Herode cajã rotiyurɛ polisíare preso wiirɛ Pedrorɛ cacotebatanare yua. Cabero Herode Judea yeparɛ cãnacɛ Cesarea cawamecɛti macarɛ cáaáteñaɛ aácoajurɛ yua.

### *La muerte de Herodes*

<sup>20</sup> Herode cɛ ya yepa macaje ɛgarique, aɛɛye unie quena cajoonucufurɛ Tiro, Sidón cawamecɛti macari macanare. Cabero ti macari macanare na capunijiniñurɛ. To bairo na cɛ cabairo na maca neñaporì, ɛgarique, aɛɛye mani jooquetiremi ìrã, cɛ mena cawada quenoogayurã. To bairi cɛ mena wada quenoogarã cɛ catɛjɛra aájurã. Jĩcaɛ Blasto

cawamecɨcɨ cañurɨ Herode yere carotibojan. Cɨ mena cawada peniñuparã Herode mena wada penigarã jɨgoye. To bairi:

—Herode mena jã wada penibojaya, cɨ cañuparã Blastore.

<sup>21</sup> To bairo cɨ na caïro apii Herode mena na cawada penibojayurɨ Blasto. Herode maca cãre cɨ cañbojarijere apii:

—Ti rɨmɨ cãno majuu na mena yɨ wadapeni quenoogɨ, cañurɨ Herode Blastore.

Tiro, Sidón macaripɨ cáatána na mena cɨ cawadapenipa rɨmɨ cãno majuu cɨ ye jutii caroa caurɨm jañariquere jaña, caurɨm ruiricaropɨ rui átiri camajare na cabuio jɨgóyurɨ.

<sup>22</sup> Na cɨ buio jɨgorijere apirã camaja:

—Ani camajocɨ me ãcɨmi. Jɨcɨm ɨmɨrecoo macacɨna mani cáti nɨcɨbɨgorɨm ɨcɨ ãcɨmi, cañ wariñuu awajayuparã.

<sup>23</sup> To bairo na cañ awajaro apii Herode, “Caurɨm majuu yɨ ã. To bairo yɨre na cañ nɨcɨbɨgorɨna yɨ ã,” cañ tɨgooñañurɨ. “Jɨcɨm ɨmɨrecoo macacɨna mani cáti nɨcɨbɨgorɨm ɨcɨ ãcɨmi,’ yɨ ñqueticóañ, Dio jetona ãmi cáti nɨcɨbɨgorɨm,” cañquẽjurɨ. To bairo cɨ cañquẽtie wapa nemoo Dio tɨ macacɨ cɨ cariaro cɨ cájurɨ. Cɨ cariarona becoa cɨ cauga jã rocajuparã yua.

<sup>24</sup> To bairo cabairo bero Dio ye quetire caaripjarã cãninemoñuparã.

<sup>25</sup> Bernabé, Saulo jãa Jerusalén macana Jesure caaripjarãre niyerure na joo, yeri ocabɨtirique na ñ buio, Antioquíarɨ catunucoajuparã. Juan Marcote na mena cane aájuparã.

## 13

### *Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero*

<sup>1</sup> Antioquíarɨre Jesure caaripjarã mena cañuparã Dio ye quetire buiori maja, aperã Dio yere aperãre camajorã. Bernabé, apeñ Simón “Cañii” na cañi, apeñ Lucio (Sirene cawamecɨti maca macacɨ) cañuparã. Apeñ Menaé — Urɨm Herode mena cabɨtiricɨ cañurɨ. Apeñ Saulo cañurɨ. To cãnacãna cañuparã naa.

<sup>2</sup> Naa ɨgaquẽnana Diore na cajeni nɨcɨbɨgori pauna Dio Espiritu Santo na cañ buioyurɨ:

—Bernabé, Saulore aperoripɨ yɨ ye quetire cabuio teñaparãre na yɨ cũ. To bairi na aá rotiya, cañurɨ Espiritu Santo.

<sup>3</sup> To bairo na cɨ caïro apirã ɨgaquẽnana Diore jeni nɨcɨbɨgo, na wamorire na rɨpoaripɨ ñu peo, Diore na jenibojari na cáaa rotiyuparã yua.

### *Los apóstoles predicán en Chipre*

<sup>4</sup> To bairi Espiritu Santo cɨ cajooricarã Bernabé, Saulo Antioquíarɨ cãnana cáaaacoajuparã Seleucia cawamecɨti macarɨ. Ti macarɨ cãnana cáaaájuparã tunu cumua mena Chipre na cañi roa yucɨ poarɨre.

<sup>5</sup> Ti poarɨ ejarã Salamina cawamecɨti macarɨ caejayuparã yua. Ti macarɨ ãnaa Bernabé, Saulo Jesu ye quetire cabuioyuparã camajare judío maja na neñapo buerica wiiripɨ. Juan Marco quena Antioquíarɨ cãnacɨ cáaaacoajurɨ na átinemo teñan aácu.

<sup>6</sup> Salamina na cañi macarɨ cãnana nipetiro caroaró cáaaáteña bija peticoajuparã. Ti roa ape nɨgoa tɨrɨre caejayuparã Pafo cawamecɨti macarɨ. Ti macarɨ ejarã cabɨga ejayuparã jɨcɨm judío majocɨ cumure, Barjesú cawamecɨcɨre. Griego ye mena Erima cawamecɨjurɨ. “Yɨna Dio ye quetire buiori majocɨ yɨ ã,” cañtonucñurɨ ti maca macanare.

<sup>7</sup> Cũ cumu ti roa macacɨ urɨm Sergio Pablo cawamecɨcɨ mena macacɨ cañurɨ. Caroaró catɨgooñañ majii cañurɨ Sergio Pablo. To bairi Sergio Pablo Dio ye quetire apigɨ capi roti jooyurɨ Pablo, Bernabé jãare.

<sup>8</sup> To bairo Sergio Pablote cɨ capi roti jooro cumu maca camatagabajurɨ, Sergio cɨ apirɨjaqueticóato ñi.

9-10 To bairo cɛ camatagaro tɛjɛn Saulo Espiritu Santore cɛgo netori, cɛ tɛjɛ canamu, ocɔo bairo cɛ caĩɲurɛ:

—¡Sataná cɛ carotirije cácsɛ mɛ ã! Camaja caroa cátingarãre camataɛ mɛ ã. Cariape mɛ ĩquẽe. Cátito paii mɛ ã. Dio cariape cɛ cabuiorijere, “To bairo me ã,” mɛ ĩwada, cɛ caĩɲurɛ Saulo cumure. Saulo Romano ye mena Pablo sawamesɛjɛurɛ.

11 Saulo ocɔo bairo cɛ caĩnemoɲurɛ cumure:

—Yucɛacã Dio mɛ popiyeyegɛmi. Catɛjɛquẽcsɛ mɛ anigɛ. Cabujurije mɛ bauquetigaro Dio mɛ cɛ caboogo cɔo, cɛ caĩɲurɛ Saulo cumure.

To bairo cɛ cɛ caĩrona cãre canaitãɲure. To cɔona cacape tɛjɛquẽcsɛ caĩɲurɛ. To bairo cɛ to cabairo cãre catũga jɛgó aáparãre camacaɲurɛ.

12 Sergio Pablo to bairo to cabairijere tɛjɛn catɛjɛ acɛayurɛ. Tɛjɛ acɛari Pablo jãa Jesu ye quetire na cabuiorijere caariɲayurɛ yua.

### *Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia*

13 Pablo cɛ mena macana mena Paforɛ cãnana peña aá, caejayuparã Panfilia na caĩri yerapɛ, Perge sawamesɛti macapɛ. Pergerɛ na caejaro Juan Marco na cũ joo, catunucoajurɛ Jerusalẽrɛ tunu.

14 Cɛ bero ti maca cãnana cáajuparã ape yepa Pisidia sawamesɛti yerapɛ, Antioquía na caĩri macapɛ. Ape rɛmɛ judío maja na yerijãrica rɛmɛ cãno sãbado rɛmɛ cãno judío maja na neñapo buerica wiirɛ cajãa numuɲuparã Pablo jãa.

15 To bairi caariyuparã to caneñaporã Moisé cɛ caucariquere, aperã Dio ye queti cabuiorã ãnana na caucariquere to macacsɛ cɛ cabue iñoogo. Cabero ti wii ɛparã na caĩ jooyuparã:

—Jã yarã, yucɛacã tɛgooña ocabɛtiorica wame mɛja camajiata jã ĩ buioya, na caĩ tɛjɛ jooyuparã.

16 To bairo na caĩrijere apii Pablo maca wamɛnɛsa, cɛ wamo ñu mɛgori na sajanaoɲurɛ. Na janao, ocɔo bairo na caĩ buioyurɛ:

—Mɛjaa judío maja, Israel macana, aperã judío maja cãniquẽna Diore canɛcɛbɛgorã, yɛ ariya.

17 Dio, judío maja jã cáti nɛcɛbɛgon jã ñicsɛ jãarɛre cabejeyuri. Ape yerapɛ Ejiptorɛ na cãno carãarã majuu na cabɛoyurɛ Dio. Cabero ti yerapɛ cãnare cɛ catutuarije mena na sajɛgo buti aájurɛ.

18 Na jɛgo buti aá, cañee unie mani yerapɛ cuarenta cɛmari na cacoteyurɛ roogo cɛ na cabai botiorije to cãnibato quena.

19-20 Cabero Canaá yerapɛ na caejaro ti yepa macanare siete cãnacã poari macanare na careyurɛ Dio, na cãnibata yepare jã ñicsɛ jãarɛre na joogɛ. Cabero Canaá yerapɛ na cãno nare carotiparãre cajɔoɲurɛ Dio. Cuatrociento cincuenta cãnacã cɛmari nare carotirã caĩɲuparã Samuel sawamesɛcsɛ Dio ye quetire cabuioɛ cɛ cãnira yɛtea jɛgoye.

21 To bairi Samuel cɛ cãno yua cãre cɛ caĩ jeniɲuparã: “Jĩcaɛ jã ɛraɛ majuu cãniraɛre jã boocɛrɛ.” To bairo na caĩro apii na ɛraɛ majuu cãniraɛre cɛ cajɔoɲurɛ Dio Saulo sawamesɛcsɛre. Cãa, Quis macɛ, Benjamín ya roa macacsɛ cuarenta cɛmari ɛraɛ caĩɲurɛ.

22 To bairo cɛ cãno bero Dio cɛ cabuuyurɛ Saulore yua. To bairi apeĩ David sawamesɛcsɛre saɛraɛ cɛ cajɔoɲurɛ tunu. Cɛ jɔori ocɔo bairo caĩɲuri Dio: “Isaí macɛ David maca nipetiro yɛ caboorije átigɛmi. To bairi cɛ mena yɛ wariñuu,” caĩɲuri Dio.

23 “Jĩcaɛ David pãramirɛ mani judío majare canetoo catioraɛ anigɛmi,” caĩ buioyuri Dio jã ñicsɛ jãare. Dio, “To bairo anigɛmi,” cɛ caĩricɛna ãmi Jesu sawamesɛcsɛ.

24 Jesu camajare cɛ cabueparo jɛgoye Juan Israel majare, “Caroorije mɛja cátiere jɛtiritiri mɛja yeri wajoaya. Mɛja yeri wajoari bautisa rotiya,” caĩ buioyurɛ Juan.

25 Camajare na cɛ cabuio tɛjari paɛ jɛgoyeacã ocɔo bairo na caĩɲurɛ Juan: “Mɛjaa, ‘Israel maja jãre canetoo catioraɛ ãcsɛmi,’ ¿yɛ mɛja ĩ tɛgooñabati? Yɛ aniquẽe. Yɛ bero

anigumi apei camajare cacatiopa majuu. Cãni majuu ãmi cu maca. Cãre caraabojaure bairo yu ã,” caĩ buioyuru Juan, caĩñuru Pablo neñapo buerica wii macanare.

<sup>26</sup> Yu yarã, mani Abraham pãramerã, aperã judío maja cãniquẽna, Diore canucubugorãre mjaare yu i buiopa. Tirumure Dio, “Camajare na yu netoo catiogũ,” caĩñuri. Manipure ñi caĩñuri atie quetire.

<sup>27</sup> Jerusalen macana, aperã na uparã quena, “Jesu manire canetoo catiopaãna ãcumi,” caĩ tujã majiquẽjuparã. To cãnacã sãbado rumuri na yerijãrica rumuri cõo Dio ye queti cabuioñaricarã na caucariquere buebana quena caapi majiquẽjuparã. To bairi na uparã maca, “Jesucristore cu jãa rocacõaña,” aperãre na caĩ rotiro cajugoyeru Dio ye quetire cabuioñaricarã na caĩrijere bairona cabaiyupa.

<sup>28</sup> Ti maca macana Jesucristo cu cabai bui catiere bugaquetibana quena, “Jesure cu na jãacõato,” Pilatore caĩñuparã.

<sup>29</sup> Cajugoyeru Dio ye quetire cabuiorã to cãnacã wame Jesucristore cu to cabaipere na caĩ ucaricarore bairona cãjuparã cu jãarã. Cu cabai yajiro bero cu mena macana cãnana yucu tẽorica pãiru papuaricu cãcure cu ne ruio, maja ope, ãta ope werica operu cu cañujo peó rocauyuparã.

<sup>30</sup> To bairo na cãtacu cu cãnibato quena Dio maca cu catunu catiopyu.

<sup>31</sup> To bairo cabaiparo jugoye Galilea cãnana Jesu mena Jerusalẽru cãatãnare capee rumuri na cabuia ejanucũñuru tunu catiiru. Nana cu catunu catiro catujericarã tie cu ye quetire buiorã áama camajare.

<sup>32-33</sup> To bairi atie caroa quetire mjaare buiorã anaa jã aru. Dio tirumuru mani ñicu jãare na cu cabuio jugoyeyeriquere mani na pãramerãpũre cãtibojayupi mere, cu Macu Jesure cu tunu catiõu. Dio Wadariqueru Salmo na caĩri pũuro cãni jugori wame bero macã wame ocõo bairo i uca turique ã: “Yu Macu mu ã. Ati rumu to bairona cãnipaure mu yu cũ.”

<sup>34</sup> Ape pũuro quenare Dio cu Macure cabai yajiricupure cãre cu catunu catiopere, cu rupan caboa rooye tuaquetipere cabuio jugoyeyeyupi Dio. Isaía cu caucarica pũuriru ocõo bairo caĩ buio jugoyeyerique ã: “Tirumure Davire, ‘Mu yu átibojagu,’ cu yu caĩrica wame cõona nipetiro caroaro mu yu átibojagu.”

<sup>35</sup> Ape paũ tunu David Salmo cu caucariqueru ocõo bairo i ucarique ã: “Caroau mu Macu cu cabai yajirije to cãnibato quena cu rupan caboapere mu rotiquetigu.”

<sup>36-37</sup> David ãnacũ catiiru Dio cu caboori wame cãjuru. Cu cabai yajiropu aperã cu cayaa rocauyuparã cu ñicu jãare na cayaa rocarica paũ tãna. Cu na cayaa rocaro bero cu rupan ãnato boacoa átato. Jesu maca Dio cu catunu catioricure cu rupan maca caboacquẽjupa. To bairi mani maji tiere. David caucayupi Jesu rupan caboacquetipere.

<sup>38</sup> Mjaare yu cabuiorijere tũgoõñaña. Jesucristo jugori caroorije mani cátie majiriorique ã.

<sup>39</sup> Noa nipetirã cãre caapijarãre caroorije na cátiere majirio peocõami Dio. Moisé cu carotirique macare mani cátigarije to cãnibato quena majirioquetigumi Dio.

<sup>40-41</sup> To bairi tirumuru Dio ye quetire cabuioricarã ocõo bairo na caĩ ucariquere tũgoõñaña:

Dio yere caĩ eperã, cãre canucubugoquẽna, caroaro apiya. Mja cãni rumuri cõo caroa wame yu átigu. Caroa wame yu cátiere aperã caroaro mja na cabuiorije to cãnibato quena mja api nucubugoquẽna. To bairi mja caapi nucubugoquẽtie wapa mja yajigarã.

Atie na caucariquere caroaro tũgoõñaña mjaaa, to bairo na caĩrica wamere bairo jã baire ñrã, na caĩ buioyuru Pablo toru cãnare yua.

<sup>42</sup> Tiere buio yaparo cabutiuparã Pablo, Bernabé yua. Na cabutiro:

—Ape rumu sãbado cãno tiere jã mja buionemowã tunu, na caĩñuparã to caneñaporã Pablo jãare.

<sup>43</sup> Neñapo buerica wii cãnana na cabuti aáto judío maja capãarã Pablo, Bernabé jãare na cañjacoajuparã, na cabuiorijere api tũjoori. Aperã judío maja aniquetibana quena judío majare bairona Diore canũcũbũgorã capãarã na quena na cañjacoajuparã. To bairo na cabairo Pablo jãa:

—Caroare Dio cũ cátiere tũgooña janaquẽja. To bairona cũ apũjacõa aninucuña, na caĩñuparã.

<sup>44</sup> Ape rũmũ sábadõ cãno catunu neñapoyuparã nipetirã ti maca macana, Dio ye quetire apigarã.

<sup>45</sup> To bairi aperã judío maja jĩcaarã camaja capãarã na caneñaporo tũjũrã seeto Pablo jãare na capejucũti punijiniñuparã. To bairi Pablo cũ cabuiorijere: “Jocũna ï buiomi. Ñũuquẽe cũ caĩrije,” caĩ epeyuparã.

<sup>46</sup> To bairo na caĩ epero Pablo jãa ï ocabũtirique mena ocõo bairo na caĩñuparã:

—Mũjaare judío maja aperã jũgoyere Jesu ye quetire jã cabuiope cãnibapũ. Mũjaare cabuiorije to cãnibato quena mũja apũjaquẽe. To bairi Dio tũpũ cãnĩcõarije jã booquẽe ïrã mũja ï. To bairo mũja caapi nũcũbũgoquẽtie tũjũri judío maja cãniquẽna macare Jesu ye quetire na jã buio jũgõgarã yucũra yua.

<sup>47</sup> Ocõo bairona jã carotiyupi jã Ɔpau Dio cũ caucarica pũuripũ:

Judío maja cãniquẽnare yũ ye quetire cabuioaparãre mũjaare yũ cũ. Mũja jũgori na yũ canetoo catiopere majigarãma ati yepa nipetiro macana. Atie cũ caĩriquerena yucũra jã rotii áami Dio, caĩñuparã Pablo jãa.

<sup>48</sup> To bairo na caĩrijere apirã ti wii cãna judío maja cãniquẽna seeto cawariñũũñuparã, “Mani Ɔpau Dio ye queti ñũu majucõa,” ïri.

To bairi Dio, “Yũ tũpũ to cãnacã rũmũ cãnĩcõa aniparã ãma,” cũ caĩricarã cõo caapiũjayuparã.

<sup>49</sup> To bairi Jesu ye quetire nipetiropũ ti yepa macá macaripũ cãnare cabuio bateyuparã Pablo jãa na cabuioicarã tunu.

<sup>50</sup> Judío maja Pablo jãare capejucũti punijinirã maca na regarã cájuparã. To bairi caniyeru pairã romirire judío maja na cátoe bairona caroaro cátinucurã romirire na cawadajã mawijioyuparã. Caũmũa ti maca Ɔparã quenare to bairona na caĩñuparã. To bairo ïri Pablo, Bernabé jãare na capopiyeyeyuparã. Ti macapũ na buu rerã rooro na cájuparã.

<sup>51</sup> Ti maca Antioquiarũre nare na cabuu rero butirã ti maca macaje jita na rũpo jutii catujarijere capa bate cũñuparã. To bairi mũjaa ati maca macana Jesu ye quetire api nũcũbũgoquẽna mũja bai buicũti majucõa na ïrã cájuparã. To bairo áti yaparo buti, ape macapũ Iconio cawamecũti macapũ cáaácoajuparã.

<sup>52</sup> Aperã maca Antioquía macana Jesure caapiũjarã maca Espíritu Santore cũgo netori cãni wariñũucõañuparã yua.

## 14

### *Pablo y Bernabé en Iconio*

<sup>1</sup> Pablo jãa Iconiorũ eja, cajũgoyepũ Antioquiarũre na cabairicarore bairona judío maja na neñapo buerica wiipũ cajãajuparã. Ti wiipũ jãa ejarã topũ caneñaporãre cabuioyuparã Jesu ye quetire. Caroaro api majirica wame na caĩ buiõro apirã capãarã judío maja, aperã judío maja mee quena Jesu ye quetire caapiũjayuparã.

<sup>2</sup> To bairo na caapiũjaro tũjũrã judío maja Jesu ye quetire cabooquẽna maca judío maja cãniquẽnare na cabuio matayuparã, na apũjaqueticõato ïrã. To bairo nare na caĩro to macana rooro catũgooñañuparã Jesure caapiũjarãre.

<sup>3</sup> To bairi Pablo jãa na buionemogarã yoaro Iconiorũ catuayuparã. Ti macapũ ãnaa seeto tũgooña ocabũtiri, “Mani Ɔpau Jesu caroaro áami camajare,” caĩ buionucũñuparã.

To bairo na caĩ buiori paꝝ Dio caacꝝori wame áti iñoorica wamerire na cáti majipere na cajooyurꝝ, “Cariape ĩma,” camaja na caĩ apĩ nꝝcꝝbꝝgoparore bairo ĩi.

<sup>4</sup>To bairi to macana catꝝgooña ricawatiyupará ricati jeto. Aperã judío majare bairona catꝝgooñañupará. Aperã Pablo, Bernabé jáa Jesu ye quetire cabuiorã na caĩri wamere bairona catꝝgooña apĩajayupará.

<sup>5</sup>To bairi judío maja, aperã judío maja mee na ɸparã mena neñapori, “Pablo, Bernabé jáare na popiyeyerã ãta rupaa mena na mani re jãrã,” caame ĩñupará.

<sup>6-7</sup>Pablo jáa maca to bairo nare na cátagarijere queti apirã caruticoajupará Licaonia cawamecꝝti yeparꝝ. Ti yeparꝝ ejari Listra, Derbe cawamecꝝti macaripꝝre, ti macari tujaroripꝝ quenare Jesu ye quetire cabuio teñañupará yua.

### *Apedrean a Pablo en Listra*

<sup>8</sup>Listrapꝝre cãñurꝝ jĩcaꝝ camajocꝝ to bairona cabuiaricꝝ cáaa majiquẽcꝝ.

<sup>9</sup>Cã caariyurꝝ Pablo camajare cꝝ cabuiorijere. To bairi, “Dio caroaro yꝝ netoo majimi,” caĩ tꝝgooñañurꝝ. To bairo Diore cꝝ caĩ tꝝgooñarijere tujꝝ majiri Pablo cꝝ riapena cꝝ tujꝝ:

<sup>10</sup>—¡Wamꝝnꝝcaña! baujarije cꝝ caĩ wadayurꝝ.

To bairo Pablo cꝝ caĩrona cabapa wamꝝ nꝝcacoajurꝝ cáaa majiquetibatacꝝ.

<sup>11</sup>To bairo Pablo cꝝ caĩro cꝝ cañuuro tujãrã to macana Licaonia macana na oca na cawadarije mena ĩ awajari:

—¡Abꝝ name! caĩñupará. —Mani cáti nꝝcꝝbꝝgonucurãna ɸmꝝrecoo macana camaja jeeñari mani tꝝpꝝ ruirã ejarã baima ati maja, caĩñupará.

<sup>12</sup>Bernabére Júpiter cꝝ caĩ wameyeyupará jĩcaꝝ na cawericꝝ, Dio cãniquẽcꝝ na cañuu bue nꝝcꝝbꝝgon wame. Pablo macare Mercurio cꝝ cawameyeyupará apeĩ na cáti nꝝcꝝbꝝgon wame, na cabuio jꝝgon cꝝ cãno maca.

<sup>13</sup>Ti maca tujaropꝝ Júpitere na cañuu bueri wii cãñupe. Ti wii macacꝝ sacerdote to macana mena Pablo jáare nare na cáti nꝝcꝝbꝝgorijere iñooꝝ wecꝝare caroa oó wẽri cabujaricarãre na cꝝ cajã joe buje mꝝgoparãre catãga ajurꝝ maca tujaro cãni amojoreri janiro na cajãri joperꝝ.

<sup>14</sup>To bairo na cátagari wame tujãrã Pablo, Bernabé na majuuna na jutiire catãga wooyupará. To bairo mꝝja cátagarije caroorije majuu ã, camajare na iñoorã to bairona cájupará.

<sup>15</sup>To bairo átiri camaja watoapꝝ atu aá:

—¿Nope ĩrã to bairo já mꝝja átigati? caĩ awajayupará. —Jã quena mꝝjaare bairona camaja já ã. Cáti nꝝcꝝbꝝgo rotipará mee já ã. Caroa quetire buiora anaa já apú, Dio cãnicõa aninucu majurꝝ macare mꝝja cáti nꝝcꝝbꝝgoparore bairo ĩrã. Cũ cájuri ɸmꝝrecoo, ati yepa, riya nipetiro tierꝝ cãnipe, cãniparãre. To bairi atie mꝝja cátinucurijere to cõona áti janaña. Atie mꝝja cáti nꝝcꝝbꝝgorije ñuuquẽe. Ñee maa tie.

<sup>16</sup>Cajꝝgoyerꝝ judío maja cãniquẽna aperã unare na caboori wame na cáti nꝝcꝝbꝝgoro Dio to bairona catꝝjꝝcõañupi. Na camataquẽjupi.

<sup>17</sup>Cãre na cáti nꝝcꝝbꝝgoquetibato quena camaja nipetirãre na caĩñoõñupi Dio cꝝ cãniere. To bairi caroaro camajare na átiboꝝaꝝ oco caocarije, oterique quenare caricacꝝto áami. ɸgarique quenare joo, wariñuurique quenare joomi, na caĩ buioyupará Pablo jáa.

<sup>18</sup>To bairo na caĩrije to cãnibato quena Pablo jáare áti nꝝcꝝbꝝgogará seeto wecꝝare cajã joe buje mꝝgo joogabajupará. To bairi Pablo jáa ĩ maji ocabutiri na caboca ĩ matayupará yua.

<sup>19</sup>Cabero judío maja Antioquía macana, Iconio na caĩri maca macana Listrapꝝ caejayupará. Eja, to macanare Pablo jáare na cabuio matayupará tunu. To bairo na caĩ buioro to macana nare bairona Pablo jáare na capunijiniñupará. To bairi Pablora ãta rupaari cꝝ re jã, maca tujaropꝝ cꝝ cane aá rocajupará. “Mere yajicoapi,” cꝝ caĩ tꝝgooñabajupará.

<sup>20</sup> Topu cu na carocarero beroacã aperã Jesure caariujarã cu casuñaropu cu catuju ejanucarã ejayuparã. Cu na catuju ejanucarona cu maca wamunuca yua, na mena cariya aãsoajupu macaru tunu. Ape gumu Bernabé mena Derberu cááacoajupu yua.

<sup>21</sup> Derberu ejarã Jesu ye quetire cabuioyuparã. Na cabuioro camaja capãarã caariujayuparã. Cabero catunu aájuparã na cabuio teñarica macaripuna tunu Listra, Iconio, Antioquíaru.

<sup>22</sup> Ti macaripu to macana Jesu ye quetire caariuja jugoricarãre tugooña tutuariquere na cabuioyuparã, na tugooña ocabutiato írã.

—Jesure tugooña janaquēja. Capee popiye tamorique anigaro mani Jesure caariujarãre cu tpu mani cááaparo jugoye, na cañuparã na tugooña tutuariquere buiori. Ì buio yaparo canetocoajuparã.

<sup>23</sup> Jesure caariujarãre to cãnacã poa macanare na cajugo átiparãre cacũñuparã. To bairi ugaquênana na mena Diore jeni, “Jesu, mani caari nucubugon mjaare cu átinemoato,” na cañ jeniboja cũñuparã Pablo, Bernabé.

### *Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria*

<sup>24</sup> Ti macaripu cãnana buti, Pisidia yeparu caneto aájuparã. Neto aá, Panfilia yepa Perge cawamecuti macaru caejayuparã.

<sup>25</sup> Topu ejarã Jesu ye quetire cabuioyuparã. Cabero cááacoajuparã tunu Atalia cawamecuti macaru, capairi ya tu cãni maca.

<sup>26</sup> Topu cãnana cumua mena cááacoajuparã Antioquíaru nemoopure na cáatí jugorica macaru. Na cabuio teñaparo jugoye Jesure caariujarã, “Dio caroaro mjaare cu coteato,” ìri nare na cááá roti jugorica maca cãñupe. To bairi Espiritu Santo na cu cabuio teña rotiricarore bairona yaparorã catunu ejayuparã.

<sup>27</sup> Antioquíaru tunu eja, Jesure caariujarãre na neñapo roti, na cabuio peticõañuparã na cááá teñaricaroripure na jugori Dio cu cátajere.

—Aperã judío maja cãniquêna na quena Jesure ariujarã áama yucnacã, na cañ buioyuparã.

<sup>28</sup> Ti macaru yoaro cãñuparã Jesure caariujarã mena yua.

## 15

### *La reunión en Jerusalén*

<sup>1</sup> Pablo, Bernabé Antioquíaru na cãno aperã Judea yepa macana caejayuparã. Naa judío maja na cátinucurijere na cáti rotiyuparã Jesure caariujarãre.

—Moisé cu carotirica wame circuncisión mja cátiquêpata Dio tpu cãnicõa aninucupere mja jooquetigumi, na cañ buioyuparã.

<sup>2</sup> To bairo na cañ buioro apirã Pablo, Bernabé jãa na mena yoaro caame wada netoñuparã. To bairi Antioquía macana Jesure caariujarã Pablora, Bernabére, aperã na mena macana jãcaarãre Jerusalêru na cááá rotiyuparã. Ocõo bairo na cañuparã:

—Jerusalêru aánaja. Jesu buerã cãnanare, aperã Jesure caariujarãre na cajugo ãnare na jeniñarã aája ti wamere, na cañuparã.

<sup>3</sup> To bairo Jesure caariujarã nare na cañro cááacoajuparã. Aána, caneto aájuparã Fenicia, Samaria na cañri yeparire. Nipetiro na caneto aáti macari macanare judío maja cãniquêna Jesure na caariujarijere na caqueti buio nutua aájuparã. Tie quetire apirã Jesure caariujarã seeto cawariñuñuparã.

<sup>4</sup> To bairi Pablo jãa Jerusalêru na caejaro Jesu buerã cãnana, aperã cajugo ãna, nipetirã Jesure caariujarã caroaro na caboca tpu jeniñuparã. Nare na caboca tpu jeniño Pablo jãa maca na cabuioyuparã na cáááteñaropu nipetiro Dio na jugori cu cátajere.

<sup>5</sup> Na cabuioro apirã aperã jãcaarã fariseo maja Jesure caariujarã wamunucari ocõo bairo cañuparã:



—Judío maja cãniquẽna Jesure aпиѳjarã na quena mani judío majare bairo mani cátiere bairo cátiparã ãma. Circuncisión, apeye Moisé cѳ cáti rotirique quena cátiπε ã na quenare.

<sup>6</sup> To bairo na caïro Jesu buerã cãnana, aperã Jesure caapiѳjarãre cajugo ána jïca pau neñapori cawadapeniñuparã fariseo maja nare na cañijere.

<sup>7</sup> Yoaro tiere na caï wadapeniro bero Pedro wamѳnѳca, ocđo bairo na cañiurѳ:

—Yѳ yarã, tirѳmѳrѳ yѳ cacũwĩ Dio judío maja cãniquẽnare cѳ ye quetire cabuiopare, na quena tiere apirã yѳ na aпиѳjaato ïi. Caroaro tiere mѳja maji.

<sup>8</sup> Dio nipetirã camajare mani yerire majimi. To bairi nare, caroaro yѳre caapiѳjarã ãma ïi, cѳ Espíritu Santore na cajooyupi Dio, manire cѳ cajooparore bairona.

<sup>9</sup> Dio manire cѳ camairore bairona na quenare na mairi caroorije na cátajere camajirioboyupi nare.

<sup>10</sup> ¿Nope ïrã Dio nare cѳ cátiyojapere cѳ mѳja matagati? Mani ñicѳ jãa, mani quena Moisé ãnacѳ na cѳ carotiriquere mani áti peti majiquẽe. Na quena áti peti majiquetiborãma. ¿Nope ïrã, “Dio mena caroaro anigarã tiere ája,” na mѳja rotigati?

<sup>11</sup> Ocđo bairo maca catũgooñape ã: Dio manire netoomi mani Ъpau Jesu manire cѳ camai bopacoo tѳjuro. Dope bairo mani majuuna mani cáti majiquẽtie to cãnibato quena mani catiomi. Judío maja mee quenare to bairona na netoomi Dio caroorije na cátiere.

<sup>12</sup> To bairo cѳ caïro apirã cajanañuparã na nipetirã. To cđona Pablo, Bernabé na cabuioyuparã judío maja cãniquẽna tѳrѳ caacѳori wamerire na jѳgori Dio cѳ cáti iñooriquere.

<sup>13</sup> Tiere na caï buio yaparoro Jacobo ocđo bairo na caï buioyupѳ tunu:

—Yѳ yarã, mѳjaare yѳ caï buiuro yѳ aпиya.

<sup>14</sup> Yucѳacã Simón Pedro buiomi judío maja cãniquẽnare Dio caroaro na cѳ cátiyoja jѳgorijere. To bairi na quenare jïcaarãre na cabejeyupi Dio cѳ yarã cãniparãre.

<sup>15</sup> To bairo cѳ caï buiorore bairona caï buio ucyupa Dio ye quetire cabuioricarã tirѳmѳrѳ macana. Ocđo bairo caï ucyupa:

<sup>16</sup> Caberopѳ Davire cѳ yѳ cañicarore bairona yѳ átigѳ. Cѳ pãramipere jïcaѳ Ъpau cãnipare cѳ yѳ cũgѳ.

<sup>17</sup> To bairo yѳ cáto aperã judío maja cãniquẽna yѳre camajirã anigarãma yѳ yarã cãniparã yѳ cacũricarã.

<sup>18</sup> Tirѳmѳrѳ mani Ъpau Dio tiere mani cabuioyupi, caï ucyupa Dio ye quetire cabuiori maja cãnana.

<sup>19</sup> To bairi yѳ tũgooña. Judío maja cãniquẽna Jesure caapiѳjarãre capee na carotiquetipe ã, cañiurѳ Jacobo.

<sup>20</sup> —Queti joorica pũuro macare na mani uca jooto to cãnacã wameacã átiqueticđaña caïpa pũuro: “Waibѳcѳ rire wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nѳcѳbѳgorãre na cabaje jeni bѳgarijere ũgaqueticđaña,” na caïpe ã. “Áti epericarã cѳtiqueticđaña,” na caïpe ã. “Waibѳcѳrã wamѳa wãia jurericarã rií requetanare ũgaqueticđaña. Waibѳcѳrã na riíre etiqueticđaña. To cđo átiquẽja,” nare mani ï buio uca joogarã.

<sup>21</sup> Moisépere Dio cѳ carotirique cѳ cacũriquere nipetiri macarѳ judío maja na neñapo buerica wiiripere to cãnacã sábado cãno buerique aninucu. Tirѳmѳrѳ mani ñicѳ jãaru cabue jѳgoyupa. To bairi judío maja mee quena majima ati wamerire, cañiurѳ Jacobo.

<sup>22</sup> To bairo cѳ caïro Jesu buerã cãnana, nipetirã Jesure caapiѳjarã, nare cajugo ána quena, “Jau,” cañiuparã. To bairi Antioquiapere Pablo, Bernabé jãa na mena ti pũuro queti joorica pũurore cane aáparãre cabejeyuparã. Juda Barsabá cawamecѳcѳ, apeï Sila cawamecѳcѳ na cabejeyuparã. Jesure caapiѳjarã cãni majuurã cañuparã.

<sup>23</sup> Ti pũuro na mena cajooyuparã na carotirijere ucarica pũurore. Ocđo bairo caucayuparã ti pũurore:

“Jã, Jesu buerã cãnana, Jesure caariujarãre cajugo ãna quena caroaro mũaare jã ñuu roti. Ati pũuro jã queti joo Antioquía macanare, Siria macanare, Cilicia yepa macanare judío maja cãniquẽna Jesure caariujarãre.

<sup>24</sup> Jã caariwũ aperã ato macana mũaare na cabuio mawijioriquere. Jã tũpũ macana na cãnibato quena na cabuio teñari wamere jã carotiquẽpũ.

<sup>25</sup> To bairi jĩca wame tũgooña majiri jã mena macana pũgarã jã cabejerãre mũa tũpũ jã joo Pablo, Bernabé jãare mani camairãre mũa tũpũ cááaparãre.

<sup>26</sup> Pablo, Bernabé jãare mani Ƴpau Jesucristo yere na cabuio teñaro aperã na cajĩaboyuparã.

<sup>27</sup> To bairi na mena Judare, Silare, jã cabejerãre mũa tũpũ nare jã joo. Na majuuna mũa buiogarãma nipetiro ati pũuro caĩrijere.

<sup>28</sup> Espiritu Santo capee rotiquẽscũmi mũaare. To bairi capee wame popiye cãniere mũaare jã rotigatee. To bairi to cãnacã wameacã jã rotigarã:

<sup>29</sup> Waibũcũ rire wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti nũcũbugorãre na cabaje jeni bugarijere ugaqueticõaña. Waibũcũrã na riire etiqueticõaña. Waibũcũrã wamũa wãia jurericarã rií requetanare ugaqueticõaña. Áti epericarã cãtiqueticõaña. Tiere jã carotirijere bairona ána caroaro mũa anigarã. To cõona ã.”

<sup>30</sup> To bairi tie queti buio majiorica pũuro cane aájuparã na cajooricarã Antioquíapũ yua. Antioquíapũre eja, to macana Jesure caariujarãre na neñapo roti, queti joorica pũurore na cajooyuparã.

<sup>31</sup> To macana ti pũurore tũjũrã seeto cawariñuuñuparã catũgooñarique paibatana, cariape nare na cabuio joo.

<sup>32</sup> Juda, Sila, na quena Dio ye quetire cabuiorã aniri yoaro na buiori yeri ocabũtiriquere na cabuioyuparã Antioquía macana Jesure caariujarãre.

<sup>33</sup> To bairi na mena yoabũjaroacã catuayuparã. Cabero, “Jãre cajooricarã tũpũ tunu aána jã bai tunu,” caĩñuparã. To bairo na caĩro, “Caroaro mena tunu aánaja,” na caĩ tũjayuparã.

<sup>34</sup> To bairo na caĩrije to cãnibato quena Sila maca: “Baiyupa, yũa atona yũ tuagũ,” caĩñupũ.

<sup>35</sup> Pablo, Bernabé na quena yoaro Antioquíapũre catuayuparã, aperã menare mani Ƴpau Jesu ye quetire buionemogarã.

### *Pablo comienza su segundo viaje misionero*

<sup>36</sup> Cabero Pablo Bernabére cũ caĩñupũ:

—Cajũgoyepũ Jesu ye quetire mani cabuio teñarica macaripũ mani aáteñaato tunu, to macana Jesure caariujarãre tũjũra aána, ¿dope bairo na anibapari? ĩrã. Bernabé, “Jau,” caĩñupũ.

<sup>37</sup> Bernabé maca seeto na mena cane aágabajupũ Juan Marco cawamecũcũre.

<sup>38</sup> Pablo maca, “Tirũmũ quenare Panfilia yeparũ mani cũ joo, mani catunu weocoami mani mena caroaro bue teña peogaquẽscũ,” ĩbasũ cũ cane aágaquẽjupũ.

<sup>39</sup> To bairo baibana na majuu ame wada netoo, caame ricawatiyuparã. To bairi Bernabé maca Juan Marco mena cumua mena cááácoajupũ Chipre cawamecũti poa yusc poapũ.

<sup>40</sup> Pablo maca Silare cũ cane aájupũ cũ cabapa cãtipaure. To macana Jesure caariujarã, “Dio caroaro mũaare cũ coteato,” nare na caĩ jenibojaro bero cááácoajuparã.

<sup>41</sup> Aá, caneto aájuparã Siria, Cilicia cawamecũti yeparire. To macana Jesure caariujarãre na ĩ buioũ seeto yeri ocabũtiriquere na caĩ buioyupũ Pablo.

## 16

*Timoteo acompaña a Pablo y a Silas*

1 Cabero Pablo, Sila cááacoajupará tunu Derbe, Listra cawamecúti macaripure. Topu ejarã cabuga ejayupará jıcau Jesure caarııjaın Timoteo cawamecısıre. Timoteo paco judío yao cãñuro, Jesure caarııjaona. Cı pacı maca griego yau cãñuru.

2 Listra, Iconio macana Jesure caarııjarã caroaro catıgooñañupará Timoteore. “Caroau ãmi,” na caı tıjıu cãñuru.

3 To bairi Pablo manire cı baracıparo İi, cı cane aágayuru. To bairi cı ne aágu circuncisión macajere cı cájuru, cı cabuıorijere judío maja arıgaquetıborãma İi, “Jã ya wame nıscıbugoquẽemi,” İborãma İi. Cı pacı griego yau cı cãniere camajıñupará topu cãna judío maja.

4 Cabero Lıstrau cãnana Pablo, Sila, Timoteo jãa cááacoajupará ape macarıpu yua. Tı macarıpu cãnare Jesure caarııjarãre na cabuıo teñañupará. Jesu buerã cãnana apóstol maja, aperã Jesure caarııjarãre cajıgo ána Jerusalẽru cãna queti joorica pıuropu nare na carotırıquere cabue İnooñupará. Tıere ája, caı teñañupará.

5 To bairo na caı buıorijere arırá Jesure caarııjarã seeto cayerı ocabıtiyupará. To cãnacã rımrına cãnınemoñupará Jesure caarııjarã.

### *La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia*

6 Cabero Pablo jãa Asia yerapu Jesu ye quetire na cabuıo teñara aágaro Espıritu Santo na camatayuru. To bairi apero maca Frıjıa yepa maca, Galacıa yerapu caneto aájupará.

7 Topu neto aá, Mısa cawamecıtıtopu caejayupará. Topu ejarã Bıtınıa cawamecıtı yerapu quenare cááagabajupará. Topu na cááágaro Espıritu Santo na camatayuru tunu.

8 To bairi Mısarpu neto aá, caro aájupará Troa cawamecıtı macarpu.

9 Troarpu na caejaro ñamıpu Pablo quẽguerıquere bairo catıjıyuru. Jıcau Macedonia yepa macacı Pablure cı cajeni tıjınuıuro catıjıyuru. “Macedonıarure adıja. Jã átinemoı ajá,” cı caı bopaca jeniñuru.

10 Cabero cı catıjırıquere jã cı cabuıoro nemoo jã yere jeeyo, jã cáááru. Yua Lucas atı pıuro caucaı yı quena na mena yı cáááru. Pablo cı catıjırıquere jã cı caı buıoro, “Macedonia macanare Jesu ye quetire na jã cabuıopere boımı Dıo,” jã caı tıgooñawı.

### *Pablo y Silas en Filipos*

11 To bairi Troarpu cãnana carıapena jã cáááru cumua mena Samotracıa cawamecıtı roa yucı roarpu. Cabero macá rımrı jã cáááru tunu Neápolı cawamecıtı macarpu.

12 To aána Fılıpo na caırı macarpu jã caejawı, romano maja na cáta macarure. Macedonia yerapu caparıı maca ã Fılıpo. Tı macarpu carıee rımrıı jã cãmrı.

13 Sábado, judío maja na yerıjãrıca rımrı cãno macá tıjaro rıa tı jã cáááru, judío maja na ñıu buerıca rau ãno İ tıgooñarã. Topu cãromıa caneñaporãre buga eja, na tıru ejanumu, Jesu ye quetire na jã cabuıowı.

14 Na mena macaco jıcao Lıdıa cawamecısıo Tıatıra cawamecıtı maca macaco cãmo. Jıtıı cawara pacarıje cajıarıje canunı waratao cãmo. Dıore cátı nıscıbugoo cãmo. Pablo cı cabuıorijere co caarıo Dıo arı majırıque co cajooyurı, co arııjaato İi.

15 Cabero cõre, co ya wıı macana quenare jã cabautısawı. Nare jã cabautısaro bero ocõo bairo jã caıwõ:

—“Joco mee, manı Urıı Jesure caarııjao ãcomo,” yıre mıja caı tıgooñaata yı ya wııru tuacõaña, jã caıwõ.

To bairo seeto jã co caıro maca co tıru jã catuawı yua.

16 Jıca rımrı Dıore na caııı buerı rauı aána jã cabocawı jıcao aperãre pojaore bairo na caraabojaore. Cawãtıcısıo cãmo. Cumu ãnaje mena cabero cabaıpere İ buıo jıgoyeyı majırı majoco cãmo. To bairo aperãre na co caı buıo jıgoyeyıbojarıje wara mena co uparã paıro nıyerı cawaratanucıwã.

17 Cõre jã caboca tıjırona jã caawaja ıjanucıwõ:

—Dio ɯmurecoo macacure cɯ cátibojarã ãma ati maja. Dio camajare na cɯ canetooopere buiorã áama, caĩ awaja ɯjanucuwõ.

18 Capee rɯmuri cõre jã catujaro cãnacã nina to bairo jeto cabainucuwõ. To bairo co cabairo Pablo co api quepebacɯ co amojore nɯca tujɯ, wãti co mena cãcure ocõo bairo cɯ caĩwĩ:

—Jesucristo cɯ catutua netorije mena cõpɯre cãcure mɯ yɯ buti roti.

To bairo cɯ caĩrona nemoo co cabuticoami.

19 Cõre cɯ cabutiro to cõona co camajibatajere camajiqueticõawõ yua. To bairi co ɯparã, to cõona mani cawapatarije manigaro ãrã Pablo, Sila jãare capunijiniwã. Na punijini, na ñe, maca recomaca wapayerica paɯpɯ romano maja ɯparã tɯpɯ na cajee aáma.

20 Na jee aáti:

—Ati maja judío maja buio teña patowãcoo áti tɯgooña mawijioma ati maca macanare, na caĩwã.

21 —Ape wame buioma. Na cabuiorije mani yarã romano maja manire cáti rotirique me ã. To bairi na ye na caĩri wame cátiqueticõape ã manire, romano maja macare, caĩ wadajãwã caɯparãre.

22 Topɯ cãna paarãcã nipetirã to bairo na yarã na caĩrijere apirã na quena Pablo jãare ã punijiniri na caquẽgawã. To bairi caɯparã na yarã polisía majare Pablo, Sila na jutiire we re roti, na cabape rotiwã yucɯ mena.

23 Seeto na baperi bero presopɯ na cajõowã. Topɯ na jõori preso wii cacoteire caroaro cabipe rotiwã, rutirema ãrã.

24 To bairo cɯ na carotiro preso wii cacotei pupea macá arɯpɯ caroaro biperica arɯpɯ na cacũwĩ. Ti arɯpɯre na cũ, na rɯpori caroaro na jia átiri na cacũñɯpɯ.

25 Ñami recomaca yua Pablo, Sila Diore jeni nɯcɯbɯgo, Diore caĩ wariñuu bajanucũɯparã. To bairo na caĩ bajaro aperã presopɯ cãna na caapiyuparã.

26 To bairo na cabairi paɯ yepa cananaañupe. Nanaabato preso wii quena seeto cajagueyupe. Nemoo ti wii na cabiabata joperi cacaguecoajupe. To bairo baibato presopɯ cãna nipetirã come wẽri nare na cajiabata wẽri capopi peticoajupe tie majuuna.

27 To bairo cabairo bero preso wiire cacotei cayopiyupɯ. Yopi, joperi pãrique jeto cãno catujɯyupɯ. To bairi, presopɯ cãnibatana nipetirã ruticoatanama ãri jarerica pãire ne, cɯ majuuna cajãgabajupɯ, ɯparãre na uwibacɯ.

28 To bairo cɯ cátagaro tujɯ Pablo cɯ caĩ awajayupɯ:

—Átiqueticõaña. Atopɯ jã ani peticõa, cɯ caĩñupɯ.

29 To bairo Pablo cɯ caĩro apii:

—Jãa bujubojaya, na caĩñupɯ aperãre.

Na cajã bujubojaro Pablo, Sila na cãni arɯpɯ jãa, seeto uwi nanaari na tɯpɯ caejacumuñupɯ.

30 Cabero na jɯgo buti atí, na cajeniñañupɯ:

—¿Dope bairo yɯ ácɯati caroorige yɯ cátaje wapa Diore canɯcɯbɯgoquẽna ya paɯpɯ Dio yɯre cɯ cajooquetiparore bairo ñi?

31 To bairo na cɯ caĩ jeniñaro:

—Mani ɯpaɯ Jesure cɯ mɯ caapijaata mɯ netoogɯmi. Mɯ ya wii macana to bairona cɯ na caapijaata na quenare na netoogɯmi Dio, cɯ caĩñuparã preso wiire cacoteire.

32 Cabero mani ɯpaɯ Jesu ye quetire cãre, cɯ ya wii macana quenare na cabuioyuparã.

33-34 Jesu ye quetire nare na cabuioro caapijayuparã yua. Apijari polisía maja preso wiipɯ nare na cacũrica paɯpɯ Pablora, Sila jãare ɯparã nare na cabape rotirique camiire cacojeyupɯ, ñamina. Cabero na cabautisa rotiyupɯ. Cɯ ya wii macana na cabautisa rotiyuparã na quena. To bairi cɯ ya wiipɯ na pi aá, na canuñupɯ preso wiire cacotei. Seeto cawariñuuñupɯ Diore apijari yua. Cɯ ya wii macana quena to bairona cãni wariñuuñuparã.

<sup>35</sup> Ape rumma cabujuro to macana romano maja ɥparã na polisíare na cabuio rotiyuparã preso wiire cacoteipure, Pablo jáare to cõona na cɥ buuato ïrã.

<sup>36</sup> To bairi polisía na cabuio rotiricarã cabuiora ejayuparã ti wii cacotei tɥpɥre. Ti wiire cacotei tiere apiri Pablo jáare na cabuio netoñurɥ:

—Caɥparã mɥja buti rotiyuparã. To bairi mɥja butiwa. Caroaro aánaja, na caññurɥ.

<sup>37</sup> To bairo na cɥ cañro apii Pablo polisía maja macare ocõo bairo na caññurɥ:

—Ati maca macana ɥparã caroori wame já cátie bui bɥgaquetibana quena camaja na catɥjɥrona já bape, presorɥ járe cññawã. Já quena romano maja já cãnie to cãnibato quena to bairona já áama. Yucɥacã yajiori já buu joogama camaja na catɥjɥquêtona. Ñuuquêe. Na majuuna atiri járe na buura aparato, caññurɥ Pablo polisíare.

<sup>38</sup> Polisía maja Pablo to bairo cɥ cañrijere apirã caɥparãre na cabuiora aájuparã. “Jã quena romano majana já ã, ïma Pablo jáa,” caññurã caɥparãre. To bairo na cañ buiorijere apirã, caacɥacoajuparã caɥparã maca.

<sup>39</sup> To bairi ti wiipɥ aá, Pablo jáare, “Mɥjaare já cátaje majirioya,” na caññurã. To bairo na ï, na cabuucõañurã presorɥ cãnibatanare. Na buu, “Aperorɥ aánaja,” na caññurã.

<sup>40</sup> Cabero Pablo, Sila presorɥ cãnana buti, Lidia ya wiipɥ cáacõajuparã. Topɥ aá, Jesure caariɥjarãre na catɥjɥyuparã. Na tɥjɥ, yerí ocabɥtiriquere na cañ buioyuparã. Cabero cáacõajuparã yua.

## 17

### *El alboroto en Tesalónica*

<sup>1</sup> Pablo jáa Filipo cãnana aá, caneto aájuparã Anfípoli, Apolonia cawamecɥti macaripɥ. To neto aá, caejayuparã Tesalónica cawamecɥti macarɥ yua. Ti macarɥre judío maja neñapo buerica wii cãñupe.

<sup>2-3</sup> Pablo aperoripɥre cɥ cabainucuricarore bairona ti wiipɥ cajãañurɥ. Itia semana sábado cãno Dio ye quetire cabuioricarã cãniñaricarã na cauca jɥgoyeyeriquere Cristo Dio cɥ cabejericɥ cɥ cabaipere na cabuioyurɥ. Dio cɥ cabejericɥ cãre na caporiyeyepere, cɥ na cajña rocaro bero cɥ catunu catípere na cabuio uca jɥgoyeyeriquere na cabuioyurɥ Pablo.

—To bairo na cañ uca jɥgoyeyericɥ cɥ ye quetire mɥjaare yɥ ï buio. Cɥna ãmi Jesu, Dio cɥ cabejericɥ to bairo na cauca jɥgoyeyericɥ, na cañ buioyurɥ Pablo.

<sup>4</sup> To bairo cɥ cañro ïjcaarã judío maja caariɥjayuparã. Griego maja quena Diore cáti nɥcɥbɥgorã capãarã caariɥjayuparã. Cãromia quena capãarã cajɥgo ãna romiri to bairona caariɥjayuparã.

<sup>5</sup> Aperã judío maja maca camaja Jesu ye quetire na caariɥjaro tɥjari Pablоре capejucɥti punijiniñurã. To bairi moena cateeye pairã ti maca recomaca cãna rooro majuu cãnare capi neoñurã, nipetiropɥ Pablo jáare, “Ñuuquêema,” ï awaja bate teñaña ïrã. To bairo na cañ awaja bate teñaro apirã ti maca macana nipetirã caapi mawijia punijiniñurã Pablo jáare. Camaja paarãacã punijiniri Pablo jáare camacara aájuparã na cãna wiipɥ, Jasón cawamecɥcɥ ya wiipɥ. Camaja na catɥjɥrona na cañegabajuparã. Topɥ na macarã ti wii jopere catu pã roca jooyuparã.

<sup>6</sup> Na cabɥgaquêjuparã. Na bɥgaquetibana Jasõre cɥ ñe, aperã Jesure caariɥjarã quenare na ñe, maca ɥparã tɥpɥ na jee aáti, ocõo bairo cañ awajayuparã:

—Apero macana nipetiro aperoripɥ cawadajã rooye tuu patowãcoo teñaricarã mani ya maca quenare ejama.

<sup>7</sup> Jasón cɥ ya wiipɥ na eja rotimi. César, romano maja ɥpɥn majuure mani ɥpɥre cɥ carotirije cabai botiorã ãma. “Apeñ maca Jesu cawamecɥcɥ Saɥpɥn majuu ãmi,” ïma, cañ awajayuparã.

<sup>8</sup> To bairo na cañro apirã ti maca macana, na ɥparã quena capunijiniñurã.

<sup>9</sup> To bairi maca ɥparã Jasón jáare:

—Niyeru m̄jaare jā cabuupe wapa jā jooya, na caññuparã. —Pablo, Sila ati macare na cabutiro m̄ja ya niyeru jā tunuo joogarã, na caññuparã.

To bairi Jasón jāa nare na cawapayero na cabuuyuparã.

### *Pablo y Silas en Berea*

<sup>10</sup> Ti ñamina nemoo Jesure caariñjarã ti maca macana Pablöre, Silare aperop̄ Berea cawamecuti macap̄ na cáaa rotiyuparã. Nare na cáaa rotiro ti macap̄ eja, judío maja na neñapo buerica wiip̄ cáaañuparã.

<sup>11</sup> To macana, Berea macana maca Tesalónica macana netoro Jesu ye quetire caapi wariññuñuparã. Seeto caapigayuparã Berea macana. To cãnacã r̄m̄ Dio ye quetire buiori maja tir̄m̄ macana na caucariquere cabuenucuñuparã, ¿manire c̄ cabuiorije cariape Dio yere c̄ buioti? ĩrã.

<sup>12</sup> To bairi capãarã caariñjayuparã. Griego maja cajugo ãna cãromia quena, caum̄a quena caariñjayuparã.

<sup>13</sup> Tesalónica macana judío maja Bereap̄re tunu Pablo Dio ye quetire c̄ cabuorijere caqueti apiyuparã. Tiere apirã Bereap̄ cáaaçojuparã, Pablo jāare na wadajã matara aãna. Top̄ eja, to bairona na cãtatore bairona tunu to macanare na cawadajã mawijio punijini rotiyuparã.

<sup>14</sup> To bairo na caĩro apirã Jesure caariñjarã nemoo jĩcaarã na yarãre Pablöre c̄ cane ro aã rotiyuparã ria capairi ya tuacãp̄. Sila, Timoteo jāa maca ti macap̄na Bereap̄ catuacõañuparã.

<sup>15</sup> Pablo c̄ cabapacuti aátana na menana cumua mena cáaaçojup̄ Atena cawamecuti macap̄ yua. Na maca top̄ c̄ bapacuti c̄ joo, catunucoajuparã na ya macap̄ Bereap̄ tunu. Na mena Pablo caqueti jooyup̄. “Sila, Timoteo uwaro atop̄ na aparo,” caĩ jooyup̄.

### *Pablo en Atenas*

<sup>16</sup> Pablo Atenap̄ Silare, Timoteore na yuu baii ti macap̄ catuj̄ teñañup̄. Top̄ tuj̄ teñañ nipetir̄ Dio cãniquẽnarena na cañuu bue n̄c̄b̄gonucurã wericarãre na catuj̄yup̄. Tiere tuj̄ seeto catugooñarique paiyup̄.

<sup>17</sup> To bairi judío maja na neñapo buerica wiip̄ to caneñaponucurãre to cãnacã r̄m̄ judío majare, aperã judío maja cãniquẽna Diore cáti n̄c̄b̄gorãre Jesu ye quetire na cabuionucuiñup̄ Pablo. Maca recomaca wapayerica pañ cáaaateñarã quenare na cabuionucuiñup̄ to cãnacã r̄m̄.

<sup>18</sup> Aperã epicúreo caĩrã na cabuerijere camajirã, aperã estoico cawamecuti poa ricati na cabuerijere camajirã yoaro Pablo mena cawadapeniñuparã. Pablo na cabuioyup̄ Jesu ye quetire. Camaja cãre na cajãricaro bero c̄ catunu catirique quenare na cabuioyup̄. To bairi jĩcaarã:

—¿Dope bairo ĩ buioḡ c̄ ĩti ani to cõo paio cawadañ? caame ĩ jeniñañuparã.

Aperã maca:

—Apero macana na cañuu buerã, na cabaje jeni n̄c̄b̄gorã macare wadañ ácum̄i, caame ĩñuparã.

<sup>19</sup> To bairi c̄ capi aájuparã jĩca pañ na caame wadapeninucuri pañ, Areópago na caĩri pañ. Top̄ neñapori:

—Atie cawama wame m̄ cabuorijere jā apigac̄p̄.

<sup>20</sup> Ti wamere jā apiñaqueti majuucõa. ¿Dope bairo ĩgaro to ĩti tie m̄ cabuorije? c̄ caĩ jeniñañuparã.

<sup>21</sup> Ti maca Atena macana, apero macana top̄ catuj̄ teñarã quena cawama queti tũgõoñarica wameri jetore cawadapeniñucuiñuparã.

<sup>22</sup> To bairo Pablöre c̄ na caĩ jeniñaro Areópagop̄ na caneñaporop̄ na watoap̄ wam̄ncari ocõo bairo na caĩ buioyup̄ Atena macanare:

—Maja cañuu bue n̄c̄ub̄gorã carãarã ãma. Nare seeto na m̄ja t̄gooña n̄c̄ub̄gonucu.

<sup>23</sup> Atop̄re t̄j̄ teñ̄a m̄ja cañuu bue n̄c̄ub̄gonucurãre na m̄ja cañuu bueri pāḡire ȳ t̄j̄w̄, na cañ̄ur̄ Pablo. —J̄ca pā m̄ja cañuu bue n̄c̄ub̄gori pāre oc̄o bairo caucarique cutiere ȳ b̄ga ejaw̄. “J̄ca c̄ati n̄c̄ub̄gorā camajiña m̄c̄ ñuu buerica pā ã atop̄re,” ï ucarique ãm̄. C̄ majiquetibana quena m̄ja cañuu buei c̄ c̄niere m̄jaare ȳ buiora.

<sup>24</sup> C̄a Dio ati ñ̄m̄recoo, to macana nipetirãre c̄at̄ac̄ ãmi. J̄o bui, ati yepa nipetiro Ñ̄pa ãmi. To bairi Cāpā aniri ati yepa macá wii camaja na c̄ata wii c̄are na c̄ati n̄c̄ub̄gora wiir̄ ani tua majiquẽc̄mi Dio.

<sup>25</sup> Ñ̄e unie c̄ r̄jaquẽe Diore. C̄ maca ãmi mani cacatirije, mani catutuarije, apeye unie quenare nipetiro mani camajare caj̄. To bairi mani camaja maca apeye uniere c̄are mani átiboja majiquẽna.

<sup>26</sup> Dio nemoop̄re j̄ca camajoc̄re c̄ c̄ati j̄gooȳpi. C̄ j̄gorina camaja to c̄nacã poa macana ati yepa nipetirō c̄ani bateparãre na cacũñ̄ur̄i Dio. To bairona mani cacatira r̄m̄ari c̄o quenare, mani c̄anipa pāri mani c̄anipe quenare cacũñ̄ur̄i.

<sup>27</sup> To bairona mani cacũñ̄ur̄i, c̄are mani cat̄gooña maca b̄ga n̄c̄ub̄goraore bairo ïi. J̄op̄na cayogor̄ aniquẽemi. Mani t̄na ãmi.

<sup>28</sup> M̄ja ñ̄icu j̄ã j̄ca wame oc̄o bairo cañ̄ ucayura: “Ãc̄mi j̄ca c̄ati n̄c̄ub̄gorā. C̄ maca mani cacatirije caj̄, mani caraa majirijere caj̄ ãc̄mi,” cañ̄ ucayura. Ape wame quena oc̄o bairo caucayura: “Mani quena c̄ c̄atana, c̄ punaa mani ã,” cañ̄ ucayura.

<sup>29</sup> To bairi c̄ punaa mani ã ïrã, “Oc̄o baii ãc̄mi caajiyarije mena o ãta mena weric̄re baii ïc̄ ãc̄mi,” cañ̄ t̄gooñaquetipe ã. Camaja caroaro cat̄gooñarã, “C̄ ïc̄ j̄ã wegãrã,” cañ̄ anibana quena c̄ ïc̄re we majiquẽnama.

<sup>30</sup> Caj̄goyer̄ camaja majiquetibana to bairo na c̄atajere camataquẽj̄ur̄i Dio. Yuc̄ara nipetiro macana caroorije mani c̄atiere mani t̄gooñarique pai jana re rotimi.

<sup>31</sup> J̄ca r̄m̄ ati yepa macana nipetirã caroorije na c̄ataje cariare t̄j̄ maji c̄oñ̄ari na rop̄yeyeḡmi Dio. J̄caure camajare cariare na c̄atajere c̄ cat̄j̄ c̄oñ̄abojap̄re c̄ cacũñ̄ur̄i Dio. C̄na, c̄ cacũric̄na camajare cat̄j̄ c̄oñ̄arā aniḡmi ïi c̄are cabai yajiric̄r̄re c̄ cacat̄oȳur̄i Dio, cañ̄ur̄ Pablo, Jesure ïi.

<sup>32</sup> Pablo, “J̄ca cabai yajiric̄r̄na catunu catiyur̄i,” c̄ cañ̄rijere apirã c̄ cañ̄ epeyuparã j̄caarã. Aperã maca, “Ape r̄m̄ tunu tiere m̄ cabuionemoro j̄ apigarã tunu,” c̄ cañ̄uparã.

<sup>33</sup> Cabero Pablo na neñ̄arica pā c̄nac̄ cabuticoajur̄.

<sup>34</sup> J̄caarã c̄ barac̄t̄iri caariñ̄ajayuparã. J̄ca Dionisio sawames̄c̄ Areóragor̄ caneñ̄aronucurã mena macas̄ cañ̄ur̄. J̄ca Dámari sawames̄co cañ̄uro. Aperã quena na mena caariñ̄ajayuparã.

## 18

### *Pablo en Corinto*

<sup>1</sup> Cabero Pablo Atenar̄ c̄nac̄ c̄aaácoajur̄ Corinto sawames̄ti macar̄.

<sup>2</sup> Tor̄ j̄ca judío majoc̄ Aquila sawames̄c̄ c̄ ñ̄mo Prisila sawames̄co na cab̄ga ejayur̄. Nemoop̄re Ponto sawames̄ti yepar̄ c̄nac̄ cañ̄ur̄ Aquila. Cabero Italia yepar̄ c̄aaácoajur̄. Tor̄ c̄ c̄no to macas̄ romano maja ñ̄pa Claudio sawames̄c̄ judío maja nipetirã to c̄nare na cabuuyur̄. To bairo na c̄ cabuti rotiro Aquila c̄ ñ̄mo Prisila mena Roma c̄nibatana c̄aaácoajuparã Corintor̄. Pablo Corintor̄ c̄ caejaparo j̄goyeacã na quena sawama ejarã cañ̄uparã. To bairi Pablo Corintor̄ ejā na t̄r̄ caejayur̄.

<sup>3</sup> Na quena cãre bairona capaariquescuna cãñuparã. Juti ajeri wiiri cãnipe catuburi ajeri caquenoo wapatari maja cãñuparã. To bairi Pablo nare bairo tiere capaariquescun aniri na mena catuayurũ.

<sup>4</sup> Topũ ãcũ to cãnacã semana sãbado cãno judío maja na yerijãrica rãmuri cãno na neñapo buerica wiirũ Jesu ye quetire cabuionucũñurũ, judío maja, griego maja quena na ariñjaato ïi.

<sup>5</sup> To cõona Pablo cũ caqueti jooricarã Sila, Timoteo Macedonia yeparũ cãnana caejayuparã Corintopũ. Na caejaro Pablo juti wiiri cãnipe ajeri paariquere cajanañurũ, Jesu ye queti jetore buiogũ. To bairi judío majare:

—Dio cũ cabejericũ yoaro mani cayuuricũ Jesu sawamescũ ãmi, na caĩ buionucũñurũ.

<sup>6</sup> Caroaro to bairo nare cũ caĩ buiorije to cãnibato quena cũ cabai botio wada paiyuparã. To bairo na caĩro to macaje jita cũ jutiiũ cãniere capa bate re cũñurũ. Nare cũ cabuiorijere na cabooquẽto na cũ cajanarijere na iñon cájurũ.

—Dio mũjaare cũ caporiyeyero mũja majuu ye buina mũja anigaro, na caĩñurũ. —Yũ ye bui mee mũjaare anigaro. Mere Jesu ye quetire mũjaare yũ buiobapa. To cõona judío maja cãniquẽna macare na yũ buiogũ yucara yua, na caĩñurũ.

<sup>7</sup> To bairo na ï, ti wii cãnacũ buti, Justo sawamescũ tũrũ cáaácoajurũ. Neñapo buerica wii tũacãna cãñupe cũ ya wii. Justo Diore cáti nũcũbugon cãñurũ.

<sup>8</sup> Apeĩ neñapo buerica wii urũ Crispo sawamescũ quena mani Urũ Jesure caariñja jũgojurũ, cũ ya wii macana mena. Ti maca Corinto macana aperã quena capãarã caariñjayuparã. Ariñjari cabautisa rotiyuparã yua.

<sup>9-10</sup> Jĩca ñami Pablo caniquetibacũ quena quẽguericarore bairo Dio cũ caĩ buioro caariyurũ:

—Uwiqueticõaña. Mũ mena yũ ã. To bairi aperã rooro mũ áti rooye tuu majiquetigarãma. Ati macarũ capãarã ãma yũre caariñjaparã. To bairi yũ ye quetire buio janaqueticõaña. To bairona buiocõa aninucũña.

<sup>11</sup> To bairi Pablo jĩca cũma ape cũma recomaca ti macarũ catuayurũ, to macanare Dio ye quetire buion.

<sup>12</sup> Ti yera Acaya na caĩri yera Pablo cũ cãnorũ romano maja Galiõ sawamescũre ti yera urũ cũ cajõoñuparã. To bairi Galiõ urũ cũ cãno judío maja Pablore cũ ñe, cũ cane aájuparã Galiõ tũrũ.

<sup>13</sup> Cũ wadajãrã, ocõo bairo Galiõre cũ caĩñuparã:

—Ani ricati Diore áti nũcũbugorique jã rotimi, mani ñicũ jãa manire na carotirique meere, caĩ wadajãñuparã.

<sup>14</sup> Pablo na cũ caboca yũgari raũna Galiõ maca judío maja Pablore sawadajãrãre na caboca ï yũyurũ:

—Jee rutirique, camajare jĩarique rooro cũ cátiere tũjari mũja caĩ buioata roque mũjaare yũ apiboyura.

<sup>15</sup> Mũja yena judío maja mũja carotirije to cãno maca mũja majuuna quenoõña. Tiere yũ quenoogaquẽe yũna, na caĩñurũ Galiõ.

<sup>16</sup> To bairo na ï, sawadajãbatanare na cabuuyurũ.

<sup>17</sup> To cabairo beroacã to macana Sóstene sawamescũre judío maja neñapo buerica wii urũre cũ cañeñuparã. Cũ ñe, saurũ cũ catũjũjorona cũ capayuparã. To bairo na cátibato quena Galiõ sawatoana catũjũcõañurũ. Na camataquẽjurũ.

### *Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero*

<sup>18</sup> Cabero Pablo Corintopũ yoabũjaroacã catuayurũ. Yoabũjaroacã catuaricũ cabero to macana Jesure caariñjarãre: “Mere aácsũ yũ áa,” ïi na cáaátaje ui aájurũ. To bairi Sencrea sawamescũti macarũ cáaájurũ. Prisila, Aquila na quena cũ mena cáaájuparã. Topũ cũ poare cajua rotiyurũ. Cajũgoye Diore apeye unie to bairo yũ átigũ cũre cũ



cañricarore bairo, mere yu áti yaparo ñi cajua rotiyuru. Cabero Siriaru cáaáti cumuaru caeja jãañuparã Pablo jãa.

<sup>19-21</sup> Cabero tiaru capairi yare peña, ape nuñoaru Efeso sawamesuti macaru caejayuparã. Toru eja, Pablo judío maja neñaro buerica wiipru cajãa aájuru. Toru cãna judío maja mena sawadapeniñuru Dio Wadariquere. Jĩcaarã to macana yoaro cu catua rotibajuparã. Cu maca catuagaquẽjuru.

—Jerusalẽru aácu yu áa, boje ruru cãno tujugu. Dio cu cabooata ape ruru yu atĩgu tunu, na cañuru.

To bairo na ñ, Efesoru cãnacu cáaácoajuru cumua mena tunu. Prisila, Aquila na maca ti macaruna catuacõañuparã.

<sup>22</sup> To bairi Pablo neto aá, caejayuru Cesarearu. Toru ma eja, maru Jerusalẽru cáaácoajuru. Toru eja, Jesure caariñarãre na tujru, cáaácoajuru yua Antioquíaru.

<sup>23</sup> Yoaroacã toru ani, Galacia, Frijia yepari macá macariru cabuio teña aájuru Jesu ye quetire. Toru bai teña toru macanare Jesure caariñarãre tũgoõña ocabutirique na cabuio majio nutuajuru.

### *Apolos predica en Efeso*

<sup>24</sup> Toru Pablo cu cáaáteñatoye jĩcau judío yau Alejandríaru cabuiaricu, Apolo sawamesucu Efesore caejayuru, Aquila, Prisila na catuarica macarure. Yoaro cabuericu aniri seeto camajii cañuru Apolo. Dio Wadarique quenare caroaro camajii cañuru.

<sup>25</sup> Sajũgoyeruna aperã Jesu ye quetire na cabuio caroaro caari majiñuru. To bairi yeri ocabutiri Jesu cu cãniere aperãre na cabuio netoñuru tunu. Cariape cabuioyuru, Juan camajare cu cabautisarique jetore camajii anibacu quena.

<sup>26</sup> To bairi uwirique manona judío maja na neñaro buerica wiipru Dio cu cãniere cabuioyuru. To bairi cu cabuioyure apirã Aquila, Prisila cu cane aájuparã na cãni wiipru. Toru cu cabuionemo roñeñuparã Dio yere cu camajiquetibatajere.

<sup>27</sup> Cabero Apolo Acaya na cañri yeparu aágu cabaiyuru. Toru cu cáaágaro majiri Jesure caariñarã Efeso macana toru cu caejapere cu átinemorã caqueti joo ucaboajuparã. Acaya macana Jesure caariñarãre, “Apolo toru cu caejaro caroaro cu boca tujru,” cañ queti joo ucaboajuparã. Dio Acaya macanare na mai tujuri cu Macu Jesure na caari nucubũgoro na cájuru. To bairi Apolo Acayaru eja to macanare caroaro tũgoõña ocabutiriquere na cabuioyuru to bairo Jesure caari nucubũgorãre.

<sup>28</sup> Camaja na caarijoro judío majare na cañ neto ocabutiuru. Dio ye quetire buiori maja tirururu macana na caucarica pũurire na iñoori, “Dio cu cabejericu yoaro mani cayuuricu Jesuna ãmi,” na cañ buioyuru. Caroaro cariape na cu cañ buio netoro apirã, “To bairo me ã,” cañ majiquẽjuparã.

## 19

### *Pablo en Efeso*

<sup>1</sup> Apolo Acaya yeparu Corinto na cañri maca cu cãnitoye Pablo maca ãta yucu watoaru cãni aáti wãru aá, caejayuru Efesore. To eja, aperã Jesure caariñarãre na cabuga ejayuru.

<sup>2</sup> Na bũga eja:

—¿Jesure sawama ariñarã mija cãno Espiritu Santo mija mena anigu cu caejari? na cañ jeniñañuru.

—Jã mena ani ejaquetacumi. “Espiritu Santo ãcumi,” cañri wamere caariñaquẽna jã ã, cu cañ yuyuparã.

<sup>3</sup> To bairo cu na cañro:

—¿Bautisa rotirã di wamere jã nucubũgogarã ñri mija cabautisa rotiri? na cañuru Pablo.

—Juan cɛ cabuorijere api nɛcɛbɛgorã jã cabautisa rotiwɛ, cɛ caĩñuparã.

<sup>4</sup> To bairo cɛ na caĩro:

—Juan camajare cabautisayupɛ, “Caroorije yɛ cátiere jɛtiritiri yɛ wajoagɛ,” cɛ na caĩro. Na bautisawɛ, “Yɛ beropɛ anigami apeĩ. Cũre cɛ apɛjaya,” caĩ buionucuñupɛ Juan, na caĩñupɛ Pablo. —To bairo na cɛ caĩ buioricɛna ãmi Jesu cawamecɛcɛ, na caĩñupɛ.

<sup>5</sup> To bairo na cɛ caĩro, “Mani Ɔpaw Jesure jã apɛjagarã,” ĩrã cabautisa rotiyuparã.

<sup>6</sup> Cabero Pablo Diore na jenibojawɛ cɛ wamore na rɛpoari bui cañu peoyupɛ. To bairo na cɛ cátona Espiritu Santo napɛre carui ejayupɛ na mena cãnipawɛ. Na mena cɛ cãni ejari pawna aperã ye mena cawadayuparã, cajugoye aperã yere cawada majiquetana anibana quena. Dio na cɛ cabuio majiori wame, cɛ ye queti quenare cabuioyuparã.

<sup>7</sup> Naa doce cãnacãɛna cãñuparã.

<sup>8</sup> Pablo ti macapɛ ãcɛ itiarã muipua judío maja na neñapo buerica wiipɛ uwiricaro mano camajare na cabuionucuñupɛ. Ɔpaw Dio cɛ cãnie quetire seeto na cabuioyupɛ, na quena tiere na api nɛcɛbɛgoato ĩi.

<sup>9</sup> Jĩcaarã to bairo cɛ caĩ buiorijere bai botiori caapigaquẽjuparã. To bairi ti wiipɛ caneñaponucurãre Jesu cɛ cãniere, “Ñuuqueti majucõa ati wame,” caĩ buioyuparã topɛ cãna paarãacãre. To bairi Pablo na cabuti weocoajupɛ. Ti wiipɛ cãna jĩcaarã Jesure caapɛjarã jetore na capiupɛ. Na pi, Tirano cawamecɛcɛ ya wiipɛ buerica wiipɛ to cãnacã rɛmɛ to bairona cabuionucuñupɛ tunu.

<sup>10</sup> To bairona pɛga cɛma cabuio ãñupɛ. To bairi ti yepa Asia yepa macana caapi peticoajuparã mani Ɔpaw Jesu cɛ cãniere, judío maja quena, griego maja quena.

<sup>11</sup> Pablo ti macapɛ cɛ cãno Dio caacɛori wameri cáti ĩnooñupɛ Pablo jɛgori.

<sup>12</sup> To bairi jĩcaarã jutii ajeri unie Pablo cɛ carañariquere cajee aãnucuñuparã cariayecɛna, cawãtiacɛna tɛpɛre. Tiere na cajee ejarona cacaticoanucuñuparã cariaye cutibatana. Cawãtia cutibatana quena cañuocoajuparã wãtia na cabuti weoro, Pablo cɛ majuuna na tɛpɛ cɛ cáaaquetibato quena.

<sup>13-14</sup> Aperã judío maja wãtiare cabuu re teñarã cãñuparã na quena. Naa cãñuparã Esewa cawamecɛcɛ punaa siete cãnacãɛna. Esewa judío yaw sacerdote maja ɛpaw cãñupɛ. To bairi naa Jesure caapɛjaquẽna anibana quena Pablo cɛ caĩrore bairona mani Ɔpaw Jesu cɛ catutua netorije mena na quena wãtiare cabuu regabajuparã. To bairi wãti camajocɛpɛre cãcɛre:

—Pablo cɛ cabuio teñawɛ Jesu cɛ catutua netorije mena mɛre jã buti roti, cɛ caĩbajuparã wãtire.

<sup>15</sup> To bairo cũre na caĩro wãti maca na caĩñupɛ:

—Jesure cɛ yɛ maji. Pablo quenare cɛ yɛ maji. Mɛja maca mɛjaare yɛ majiquẽe. ¿Ñamarã mɛja ãti mɛjaa? na caĩñupɛ wãti.

<sup>16</sup> To bairo na cɛ caĩrona camajocɛ cawãticɛcɛ na quẽ netowɛ na buire na cabapa roca peayupɛ. To bairo na átiri na quẽ, na camiye, na jutii catũga woo recõañupɛ. To bairo nare cɛ cátona ti wiipɛ cãnana jutii mana caruti atɛ buti aájuparã.

<sup>17</sup> Ti macapɛ Efesopɛ cãna to bairo cabairijere caqueti api peticoajuparã. To bairi judío maja, judío maja cãniquẽna quena mani Ɔpaw Jesure catũgoõna nɛcɛbɛgooyuparã.

<sup>18</sup> To bairi Jesu ye quetire cawama apɛjarã capãarã cajugoyepɛ caroorije na cátajere cumu na cãnajere cabuioyuparã.

<sup>19</sup> Capãarã to bairo cãnibatana papera pũuri cumu ãnajere na catɛjɛ buebata pũurire camaja na catɛjɛjoropɛ cajoe reyuparã. ¿Noo cõo majuu cawapa cutaje to ãti? ĩ majigarã cacõõñañuparã. To bairi na cacõõñaata caajiyari tiiri paio cawapacãtie cincuenta mil cõo majuu cawapa cutaje cãñupe na cajoe rerique.

<sup>20</sup> To bairi mani Ɔpaw Jesu ye queti nipetiropɛ cajejayupe. To bairi cũre caapɛjarã capãarã cãninemoñuparã.

21 To bairo cabairo bero Pablo сч yeripч caї tųgooñañupч: “Macedonia yepa, Acaya yepa aáteña peti yaparo Jerusalěrч yч aácoagч. Topч aniri bero Romapч quenare yч tųjч teñagч,” caї tųgooñañupч.

22 To bairi cųre cátinemorā pųgarāre na cajoo jųgoyeyeyupч Timoteore, Erastore Macedoniarчre. Cч maca Asia yepapч catuacđañupч mai.

### *El alboroto en Efeso*

23 Pablo Efesopч mai сч cāni payna camaja capunijini jųgoyuparā, capāarā to macana Jesure na caariųjaro maca.

24 Jїcaч Demetrio cawamecчcч cāñupч capunijinii. Caroaro caajiyarijere plata cawame cųtiere capaa quenopч cāñupч. Ti maca macana na cañuu bue nчcчbųgoo Diana cawamecчco co cāniere tie mena cawebojач cāñupч. Tiere aperāre átibojач paio cawapatanucuiñupч. Aperā cųre bairona capaariquecчna quena to bairona cawapatanucuiñuparā.

25 To bairi capāarā Jesure na caariųjaro tųjuri Demetrio ti uniere capaarique cчnare na capi neoñupч. Na pi neo, ocđo bairo na caññupч:

—Caroaro mųja maji. Tie mani capaarije mena caroaro mani wapata anicđa.

26 Yucчra Pablo camajare сч cabuio teñarijere mųja api. “Wericarā maca cáti nчcчbųgoparā me āma,” ї buio teñanucumi. To bairo сч caї buio teñarijere mani ya maca Efeso macana, Asia yepa macana quena capāarā apiųjama, mani wericarā macare nчcчbųgoquēnana.

27 Mani ye werique maca to cawapa mano roque boca ї rooye tuumi Pablo. To bairo quena mani cañuu bue nчcчbųgoo Diana caroa majuu cđre mani cañuu bue nчcчbųgori wii, “Wapa maa ati wii,” їgarāma. Yucчacā Asia yepa macana, nipetiro yepa macana caroaro co áti nчcчbųgonucuma. Pablo maca сч cabuiorije apirā cđre áti nчcчbųgo janagarāma, na caññupч Demetrio.

28 To bairo сч caїro apirā seeto caawaja punijiniñuparā:

—їDiana Efeso macana mani cáti nчcчbųgoo majuu caroa majuu āmo! caї awajayuparā.

29 Ti maca macana to bairo na caї awajarijere apirā na quena caawaja peticoajuparā. To bairo caї awajarāna Gayore, Aristarcocore Macedonia macana Pablo mena cáateñarāre na ñe, uwaro na cajeecoajuparā na neñaporica wii capairi wiipч.

30 Pablo quena cáaágabajupч camaja nare na cañe aáti wiipчre, camaja topч cāna capāarā nipetirāre caneñapo awajarāre na buiogч. Aperā Jesure caariųjarā maca сч cáaá rotiquējuparā, mч jїlaborāma їrā.

31 Aperā quena Asia yepa macana ұparā, сч bapa cānana сч caqueti jooyuparā: “Camaja na caawaja neñapori wiipч jїaqueticđañ. Mч jїarema,” сч caqueti jooyuparā.

32 Topч caneñaporā noo na caboorijena caї awajacđañuparā. Aperā ricati, aperā quena ricati noo na caboorijerena caї awaja mecчcđañuparā. “Ocđo bairo їri mani neñaporā,” caї majiquējuparā.

33 To bairi jїcaarā judío maja ti wiipч caneñaporā mena macana na yач Alejandro cawamecчcчre camaja cųre na catųjųgorч сч catu roca jooyuparā, caawaja punijinirāre nare сч buioato їrā. Cч maca wamo mena na cajanaoñupч. “Jāa judío maja jā bai buiyequēe. Pablo сч cabuio teñarije jā ya wame me ā,” caїgabajupч.

34 Caї awaja punijinirā maca, “Judío yачna āmi. Dianare áti nчcчbųgoquēcчmi,” caї tųjч majicđañuparā. To bairo сч ї tųjч majiri:

—їDiana Efeso macana mani cáti nчcчbųgoo majuu caroa majuu āmo! caї awajanemoñuparā tunu. Pųga hora cđo to bairona caї awaja mecчñuparā.

35 Cabero jїcaч ti maca ұpacч na caї awaja jana rotiyupч. Na janaori ocđo bairo na caññupч:

—Ati maca macana Diana caroa majuure co áti nꝯcꝯbꝯgorica wiire cacoterã mani ã. Cõre bairo cabauo ãta werico ꝯmꝯrecooꝯ cãnacõ carui atãcore cacote nꝯcꝯbꝯgorã mani ã ati maca macana. Camaja nipetirã tiere majima.

<sup>36</sup> Jĩcaꝯ maca, “To bairo me ã,” ĩ majiquẽcꝯmi. To bairi ĩ awaja punijiniqueticõãña. Caroa tꝯgooña jꝯgoyeyeya mꝯja cañericarãre na mꝯja cátipere.

<sup>37</sup> Mani cañuu bue nꝯcꝯbꝯgori wii macaje apeye unie cajee rutiricarã me ãma. Mani yao Dianare, mani cáti nꝯcꝯbꝯgoore rooro caĩrã me ãma. Jocarã majuuna na ñeri atopꝯ na mꝯja jee ajupa.

<sup>38</sup> To bairi Demetrio, aperã cãre bairo capaariquesꝯna, “Rooro cána ãma,” na caĩ punijiniata ꝯparã tꝯꝯ jues majare nare na buiora aáparo. Topꝯ jeto caquenoopẽ ã tiere.

<sup>39</sup> Ape wame quena mꝯja caĩgari wame to cãmata ati maca macana ꝯparã na caneñapori paꝯ na ĩ buioya.

<sup>40</sup> Yꝯcꝯacã atie ĩ awaja punijiniriquere apirã romano maja ꝯparã, “Manire bai netoo regarã ánama,” mani ĩrema. Jocarãna mꝯja awaja punijinicõa. To bairi romano maja ꝯparã na cawadajãata dope bairo mani ĩ yꝯquetiborã, na caĩñꝯꝯ Efeso macana ꝯpaꝯ.

<sup>41</sup> To bairo ĩ yaparo, “To cõõna ã,” cꝯ caĩro apirã cabuti aájuparã na ya wiiripꝯ aána yua.

## 20

### *Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia*

<sup>1</sup> Tie to bairo na caawaja punijiniro bero Pablo na capiꝯꝯꝯ Jesure caariñjarãre. Na rijo, tꝯgooña ocabꝯtiriquere na buio, “Mere aácsꝯ yꝯ áa,” na ĩ, cáaácoajꝯꝯ yua Macedonia yerapꝯ aácsꝯ.

<sup>2</sup> Ti yepa macá macaripꝯ neto aácsꝯ to macana Jesure caariñjarãre yeri tꝯgooña ocabꝯtirique na cabuiopꝯꝯ. Cabero cáaácoajꝯꝯ Grecia yerapꝯ.

<sup>3</sup> Topꝯ itiarã muipua catuayꝯꝯ. Cabero Siria yerapꝯ cumua mena cꝯ cáaágari paꝯna, “Judío maja mꝯre jĩagarã áama,” aperã na cabuioro caꝯeti ariꝯꝯꝯ. To bairi, “Marꝯna yꝯ cáatá wãꝯna yꝯ tunucoagꝯ,” caĩ tꝯgooñañꝯꝯ. To bairo ĩ tꝯgooñaꝯ Macedonia yerapꝯ cꝯ cáatá wãꝯ catunu neto aájupꝯ.

<sup>4</sup> Cꝯ cáaáto cꝯ mena cáaámi Berea macacꝯ Sópate cawamesꝯcꝯ. Tesalónica macana Segundo, Aristarco jãa cáaáma na quena. Derbe macacꝯ Gayo cawamesꝯcꝯ, apeĩ Timoteo, aperã ꝯgarã Asia macana Tíquico, Trófimo jãa cáaáma.

<sup>5</sup> To cãnacãꝯna cáaáma Pablo mena Filipopꝯ cãnana. Yꝯ quena Lucas Filipopꝯ cãnacꝯ Pablo mena yꝯ cáaárꝯ. To bairi na maca jã jꝯgoye cáaátana Troa na caĩri macapꝯ jã cayuuyupa.

<sup>6</sup> Jã quena Pablo mena Filipopꝯ cãnana pan levadura na caĩrije caajuya manie cawauaquẽtiere na caꝯgari ꝯmꝯ boje ꝯmꝯ bero jã cáaárꝯ cumua mena. Jĩca wamo cãnacã ꝯmꝯ aána na jã caemꝯ ejawꝯ Troapꝯ jã jꝯgoye caejaricarãre. Topꝯre jĩca semana jã catuawꝯ.

### *Visita de Pablo a Troas*

<sup>7</sup> Domingo ꝯmꝯ canaiori paꝯ cãno jã caneñapowꝯ, Jesu manire cꝯ cátibojarique tꝯgooñari, pan ꝯgarica rupaare bate ꝯgagarã. To bairo jã cáti neñapori paꝯ Pablo ape ꝯmꝯ cꝯ cabutiparo jꝯgoye Jesu ye quetire jã cabuiowĩ. Yoaro cawadawĩ. Ñami recomapꝯ cabuio ejoowĩ.

<sup>8-9</sup> ꝯꝯga arꝯa buipꝯ cãni paꝯꝯre jã caneñapowꝯ. Ti arꝯarꝯre capee jã bujuriꝯ cãmꝯ. Jĩcaꝯ cawaman Eutico cawamesꝯcꝯ ti arꝯa tꝯjꝯrica jopereꝯna caruiwĩ. Eutico yoaro Pablo cꝯ cabuiorijere aꝯbasꝯ seeto cawꝯgoa ejawĩ. Wꝯgoa ejabacꝯ cacani ꝯa ñacoa rui amĩ ti arꝯarꝯ jõ buipꝯ cãnacꝯ yerapꝯ. Ti arꝯarꝯ cãnana cꝯ caña rui aáto tꝯjꝯrã rui aá, cariariꝯꝯre cꝯ catu wamꝯo ropowã.

<sup>10</sup> Pablo quena na ꝯja rui aá, cꝯ ne wamꝯo nꝯco, cꝯ pabario, ocõõ bairo na caĩwĩ:

—Tꝯgooñariꝯe paiꝯqueticõãña. Catibꝯjami, na caĩwĩ.

11 To bairo baii catunucua wam̄ aámi Pablo ti ar̄ar̄na tunu. Tunu wam̄ eja, pan ugarica rupaare joo bate, uga, yoaro cawadanemowĩ. Cawada bujucoami. Cabujuro to cõona cáaácoami.

12 To bairi tor̄ cãnana Eutico cariaric̄re c̄ cacatiro t̄j̄r̄ã wariñuuri c̄ ya wiir̄ cane aáma.

### *Viaje desde Troas a Mileto*

13 Cabero, “Ȳm̄ j̄ugoye aánaja m̄j̄aa cumua mena. Ȳm̄ maca mar̄ ȳm̄ aágn̄,” j̄ã caĩwĩ Pablo. To bairi ti maca Troar̄ cãnana cumua mena j̄ã cáaár̄ Asõ na caĩri macar̄, tor̄ Pablore c̄ boca t̄j̄garã.

14 Asõr̄ j̄ã caejaro Pablo j̄ã caboca t̄j̄w̄ĩ mar̄ cáaátac̄. Tor̄ cãnac̄ j̄ã cáaáti cumuar̄ j̄ã mena caeja j̄ãawĩ, j̄ã mena aác̄. To bairi j̄ã cáaár̄ tunu Mitilene cawamec̄ti macar̄.

15 Tor̄ eja, ape r̄m̄ j̄ã caneto aár̄ Quío cawamec̄ti roa yuc̄ roa t̄r̄. Ape r̄m̄ aá, j̄ã caejaw̄ Samo na caĩri roa yuc̄ roar̄. To neto aá, j̄ã caejaw̄ Trojilio cawamec̄ti macar̄ yua. Tor̄ j̄ã cacaniw̄. Cani, ape r̄m̄ aá, j̄ã caejaw̄ Mileto cawamec̄ti macar̄.

16 Asia yepar̄ yoaro anigaquẽc̄, “Cariapena Efeso macár̄re mani netocua aána,” caĩwĩ Pablo. Capatawãcabujawĩ, Pentecosté na caĩri boje r̄m̄ cãno Jerusalén macár̄re aniḡ.

### *Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso*

17 Miletor̄ ãc̄na Efeso macanare Jesure caarijarãre na cajugo ánare na caqueti joowĩ Pablo. “Tor̄re ȳm̄ aáquẽ. Ator̄re atíri ȳm̄ wadapenirã ajá,” na caĩ queti joowĩ.

18 C̄ t̄r̄ na caejaro ocõo bairo na caĩwĩ Pablo:

—Caroaro m̄ja maji m̄j̄aa m̄ja t̄r̄ ãc̄ m̄ja ya yepa Asia yepar̄ ȳm̄ cáti teñaepere.

19 Mani Ur̄ Jesu c̄ carotirije ác̄, “Ȳm̄ majuuna caroaro camajii ȳm̄ ã aperã netoro,” ȳm̄ caĩ t̄gõõñaquẽr̄ Jesu ye quetire buiō. Camaja Jesure na caarijaquẽto ȳm̄ cat̄gõõñarique pai otinucuw̄. Judío maja ȳre na caj̄garo ȳm̄ caporiye tam̄onucuw̄.

20 Nipetiri wame m̄ja camajira wamere m̄jaare ȳm̄ caĩ buio janaquẽr̄. Nipetirore m̄jaare ȳm̄ caĩ buionucuw̄ m̄ja caneñapori pā. M̄ja wiir̄ quenare to bairona m̄jaare ȳm̄ caĩ buionucuw̄.

21 Judío majare, judío maja c̄niquẽna quenare, “Caroorije m̄ja cátiere j̄tiriticõari wajoaya. Yeri wajoari mani Ur̄ Jesucristore c̄ ar̄jaya,” camaja nipetirãre atiere ȳm̄ caĩ buionucuw̄.

22 Yuc̄ra aác̄ ȳm̄ áa Jerusalẽr̄ Dio Esp̄ritu Santo ȳm̄ c̄ carotiro mena. Tor̄ dope bairo ȳre baigaro ȳm̄ ã t̄gõõña majiquẽ baii r̄na.

23 Ocõo bairo jetore ȳm̄ maji: To cãnacã macar̄ ȳm̄ cáaáti macari cõona Esp̄ritu Santo, “Presor̄re m̄re joo, m̄ ropiyeyegarãma,” ȳm̄ ã buio j̄ugoyeyenucumi.

24 To bairo ȳre na caporiyeyere, ȳm̄ na caj̄ape to cãnibato quena ȳm̄ t̄gõõñarique paiquẽ. Ȳm̄ cátipe mani Ur̄ Jesu ȳm̄ c̄ cáti rotiriquere ȳm̄ cáti yaparope macare ȳm̄ t̄gõõñanuc̄. Dio camajare na mai t̄j̄r̄ na c̄ canetoorpe tie quetire ȳm̄ cabuio rotimi. Tere ȳm̄ cátipe jetore ȳm̄ t̄gõõñanuc̄.

25 M̄ja t̄r̄ ãc̄r̄ Dio yere ȳm̄ cabuio teñanucuw̄. Yuc̄nacã ȳm̄ m̄ja t̄j̄nemoquetigarã, ȳm̄ ã t̄gõõña.

26-27 Nipetiro Dio ye quetire m̄jaare ȳm̄ caĩ buiow̄. To cãnacã wame m̄jaare Dio ȳm̄ c̄ cabuio rotiri wamere uwiquẽc̄na ȳm̄ caĩ buionucuw̄. To bairi m̄ja yam̄ j̄ic̄ Jesure ar̄jaquẽc̄na c̄ cayajiata ȳm̄ ye bui me anigaro. C̄ majuuna c̄ caari ñaquetaje wapa baiḡmi.

28 M̄ja majuu caroaro ãña. Jesu c̄ caboori wame jeto átigarã Jesure caarijarãre cajugo átiparãre m̄jaare cacũñupi Dio Esp̄ritu Santo. Naa caroorije na cáti wapa na quenare c̄ carii yajibojaro c̄ punaa c̄ ya roa macana ãma Jesure caarijarã nipetirã

mani mena. To bairi nuricarã oveja na caĩrã nare cacotei caroaro c̄u cacoterore bairona Diore caariujarãre caroaro na j̄ugo ája.

<sup>29</sup> Ȳu c̄aaáto bero aperã maca caĩtorã atígarãma, m̄uja mena anigarã. Yaia cauwiorã oveja nuricarãre na cajĩa uga rooye tuurore bairona Jesure caariujarãre na wadajã rooye tuugarãma caĩtorã.

<sup>30</sup> Jĩcaarã m̄uja ya poa macana anibana quena ape wame ricati caĩtorijere buiogarãma, Jesure caariujarã jã cabuiorije macare na ariujaaato ãrã.

<sup>31</sup> To bairi caroaro t̄ugooña majiña, ãtoriquere jã ariujare ãrã. Itia c̄uma m̄uja mena ȳu c̄anajere t̄ugooñaña. M̄uja cabaipere oti t̄ugooñarique mena caroaro m̄uja nipetirãre ȳu cabuionucuw̄u.

<sup>32</sup> Ȳuc̄ura yua m̄ujaare ȳu jeniboja Diore, m̄ujaare t̄ugooña tutuarique buiori m̄ujaare c̄u cacoteparore bairo ñi. Camaja c̄u camai t̄uj̄rije quetire apirã m̄uja yeri ocab̄utigarã. Dio, “Ȳu cabejerãre caroare na ȳu jooḡu,” c̄u caĩricarore bairona m̄uja átibojaḡumi.

<sup>33</sup> Ȳuã aperã na cac̄gorijere niyeru, apeye unie, jutii ȳu caboo t̄uj̄quetinucuw̄u.

<sup>34</sup> Caroaro m̄uja maji. Ȳu majuuna ȳu caraa warata c̄ugonucuw̄u apeye unie, ugarique ȳu cac̄gopere, ȳu mena c̄aaáteñarã na cac̄gope quenare.

<sup>35</sup> Ȳu majuuna to bairo caroaro paari, “Aperãre cabopacarãre na cátinemope ã,” m̄ujaare ȳu caĩ majiow̄u. Mani Ūpāu Jesu c̄u caĩriquere t̄ugooñaña: “Apeyere caj̄ōu macare cajei netoro wariñuuḡumi,” caĩ buiow̄i Pablo Efeso macana Jesure caariujarãre na caj̄ugo ánare.

<sup>36</sup> To bairo na ñ yaparo Pablo nipetirãre na j̄ugo ejacumu ejari Diore na caj̄ugo jeni n̄uc̄ub̄ugow̄i.

<sup>37-38</sup> Diore jeni n̄uc̄ub̄ugo yaparo seeto mairique mena Pabl̄ore c̄u pabario átiri c̄u c̄aaátiere c̄u cabuio t̄uj̄awã. “Ȳuc̄uc̄ã ȳu m̄uja t̄uj̄unemoquetigarã. Ȳu bauquetiḡu. Aácsu ȳu bai,” na c̄u caĩrijere apiri caotiwã, t̄ugooñarique paibana. To c̄õona cumuar̄u c̄u cac̄ũ joora aáma yua.

## 21

### *Viaje de Pablo a Jerusalén*

<sup>1</sup> Efeso macanare na aátaje ui yaparo cumuar̄u jeeyo, jã c̄aaár̄u. Aána cariapena jã careña ejaw̄u Cos sawames̄uti macar̄u. Top̄u canì, ape r̄um̄u jã c̄aaár̄u Roda sawames̄uti poa yuc̄u poar̄u. Top̄u cacaniricarã tunu ape r̄um̄u Pátara sawames̄uti macar̄u jã caejaw̄u.

<sup>2</sup> Tona jã cáatí j̄ugorica cumuar̄u cáatána jã capeni jãaw̄u ape cumuar̄u Fenicia t̄ur̄u c̄aaátii cumuar̄u. Ti cumuar̄u jã c̄aaár̄u.

<sup>3</sup> Aána Chipre na caĩri poa yuc̄u poare jã catuj̄u neto aár̄u, cac̄õ n̄ugo c̄uti n̄ugo maca. Neto aá, Siria sawames̄uti yerar̄u jã caejaw̄u. Top̄ure ejarã Tiro sawames̄uti macar̄ure jã cama aár̄u yua. Ti cumua macana apeye na cajeeyo atájere ti macar̄ure cac̄ũgawã. To bairi jã quena jã cama aár̄u.

<sup>4</sup> Top̄u to macana Jesure caariujarãre jã cab̄uga ejaw̄u. Jĩca semana na mena jã catuaw̄u. Cabaipere Dio Esp̄iritu Santo na c̄u camajioro, “Jerusal̄ẽr̄ure aáquetic̄õaña. M̄u j̄ãrema,” Pabl̄ore c̄u caĩwã.

<sup>5</sup> To bairo na caĩrije to c̄anibato quena na jã saȳquẽr̄u. To c̄anacã r̄um̄una jã anigarã jã caĩricaro c̄õo capetirona jã c̄aaár̄u tunu. Na nipetirã, na n̄umoa romiri, na punaa quena jã cac̄ũ joowã petar̄u. Jã nipetirã paputiror̄u ejacumuri Diore jã cajeniw̄u.

<sup>6</sup> Diore jeni yaparo na aátaje ui, cumuar̄u jeeyo yaparo jã caeja jãaw̄u. Jã caeja jãaro na maca na wiirip̄u catunucoama yua.

<sup>7</sup> To bairi jã c̄aaár̄u Tolemaida sawames̄uti macar̄ure. Top̄u Jesure caariujarãre na ñuu roti, jĩca r̄um̄u na mena jã catuaw̄u.

<sup>8</sup> Ape r̄m̄u to cānana jã cáaár̄u tunu. Aána jã caejaw̄u Cesarea cawamec̄u ti macar̄u re. Ejarã Felipe Dio ye quetire cabuio teñau ya wiip̄u re jã caejaw̄u. C̄u t̄u r̄u jã cām̄u. Cajugoyer̄u re Jerusalē̄u siete cānac̄̄u na ugarique caboracoor̄u re caricawobojar̄u re na cabejericarã mena macac̄u cāñur̄u Felipe.

<sup>9</sup> C̄u punaa romia bapari cānac̄̄o cac̄ugowĩ camanar̄u na mana, caum̄u na mena cāniñaquēna. Dio ye quetire cabuio r̄ã cāma.

<sup>10</sup> Yoabujaroacã jã cāno bero j̄ic̄au Judea yerar̄u cānac̄u caejawĩ Agabo cawamec̄u c̄u. C̄u quena Dio ye quetire cabuio r̄u cāmi.

<sup>11</sup> To bairi Agabo jã t̄u r̄u eja, Pablo ya wēre wēarica wēre ne átiri c̄u majuuna c̄u wamori, c̄u r̄u r̄u jia:

—Dio Esp̄ritu Santo oc̄o bairo ȳu ĩmi, caĩwĩ. —“Ati wē ȳu re cajiarore bairona ati wē ur̄u re ñeri jia tugarãma judío maja Jerusalén macana. C̄u ñe jia tu, judío maja cāniquēnare c̄u joogarãma, c̄u popiyeyeya ĩrã,” ȳu ĩmi Dio Esp̄ritu Santo, caĩwĩ Agabo.

<sup>12</sup> To bairo jã c̄u caĩro apirã jã quena, Cesarea macana quena Pablore:

—Jerusalē̄u aáquetic̄oña, seeto c̄u jã caĩbar̄u otirique mena.

<sup>13</sup> To bairo c̄u jã caĩrije to cānibato quena:

—¿Nope ĩrã to bairona ȳu re cabaipere t̄ugooñarique pairi m̄u ja otiti? To bairo ĩrã ȳu macare ȳu cat̄ugooñarique paio ȳu re m̄u ja ĩ. Jesu yere ȳu cabuio r̄ije wapa presop̄u ȳu re na cajooro, ȳu re na caj̄a rocaata quena, to bairo ȳu na cátie to cānibato quena wariñuurique mena ȳu baiḡu, caĩwĩ Pablo.

<sup>14</sup> To bairo c̄u caĩro jã cajanaw̄u, dope bairo c̄u ĩ mata maji quetibana, Dio c̄u caboori wame to baiato ĩrã.

<sup>15</sup> To bairo cabairo bero jã ye quenoo t̄u ja, jã cáaácoar̄u Jerusalē̄u aána.

<sup>16</sup> J̄ic̄aarã Cesarea macana Jesure caariñjarã jã mena cáaáma. Jã mena aá, Manasō cawamec̄u c̄u t̄u r̄u jã cabarac̄u ti c̄u joowã, Jerusalē̄u ānaa c̄u ya wiip̄u jã cāniparore bairo. Manasō Chipre na caĩri poa yuc̄u poa macac̄u cāmi. Yoaro Jesure caariñjaric̄u cāmi c̄u.

### *Pablo visita a Jacobo*

<sup>17</sup> Jerusalē̄u jã caejaro Jesure caariñjarã wariñuurique mena jã caboca t̄u j̄uwã.

<sup>18</sup> Jã caejari r̄m̄u bero macá r̄m̄u Pablo jãa jã cáaár̄u Jacobo t̄u r̄u. Jesure caariñjarã re cajugo āna nipetirã top̄u cāma.

<sup>19</sup> Top̄u eja, na ñuu roti, Pablo na caĩ buiowĩ judío maja cāniquēna t̄u r̄u Jesu ye quetire c̄u cabuio teñariquere. Top̄u Dio c̄u cátaje quenare c̄u r̄u re Dio c̄u cāno na caĩ buiowĩ. Pablo c̄u cáaá teñaricarã t̄u r̄u c̄u j̄ugori Dio c̄u cátaje na caĩ buiowĩ to cānac̄̄u wamere.

<sup>20</sup> To bairo tiere na c̄u caĩ buio r̄ijere apirã Diore caĩ wariñuuwã. Cabero oc̄o bairo Pablore c̄u caĩwã:

—Jã ȳu, mere m̄u maji, capãarã majuu judío maja Jesure caariñjarã āma. C̄u re caariñjarã anibana quena Moisé tir̄m̄u r̄u macac̄u c̄u carotirique quenare seeto áti n̄c̄ub̄ugo rotinucuma naa.

<sup>21</sup> Aperã maca nare oc̄o bairo na ĩ wadama: “Ñuuquēmi Pablo. ‘Judío maja aperã t̄u r̄u cāni baterãre Moisé c̄u carotiriquere áti quetic̄oña,’ na ĩmi. Na punaare circuncisió n átaje quenare, mani judío maja mani cáti anie quenare áti rotiquetinucumi Pablo,” na ĩ wadanucuma, c̄u caĩ buiowã Pablore.

<sup>22</sup> —Atop̄u m̄u caejarijere queti apigarãma. To bairi ¿dope bairo m̄u átigati m̄u? c̄u caĩ jeniñawã Pablore.

<sup>23</sup> —Oc̄o bairo m̄u cápata ñuugabapa. Jã mena macana caum̄u na bapari cānac̄̄u ape wame, “Oc̄o bairo jã átigarã,” Diore c̄u caĩricarã āma.

<sup>24</sup> Moisé c̄u carotirica wamere bairona áma. “Mere jã átigarã,” Diore jã caĩricarore bairo jã áti yaparo ĩrã, “Caroarã āma,” Dio jã c̄u caĩ t̄u j̄u parore bairo ĩrã waibuc̄ur̄u re joe buje m̄ugogarãma. Yaparo na poa jua rotigarãma. To bairi m̄u quena na mena Dio wiip̄u re aács̄u ja, nare bairona átiḡu. Diore na cajoopere m̄u majuuna na joo wapayebajaya. To

bairo m̄ cáto tuj̄rã, “Jocarãna, ‘Pablo ñuuquẽemi,’ mani ñma,” m̄ ñgarãma. “C̄u quena caroam̄, Moisé c̄u carotiriquere can̄uc̄ub̄ugom̄ ãmi,” m̄ ñ majigarãma yua, c̄u cañ buiowã Pablöre.

<sup>25</sup>—Jesure caarijarã judío maja cãniquẽna macare mere caj̄ugoyep̄u papera p̄uurop̄u jã cat̄ugooñari wamere na cátiparore bairo na jã caqueti joow̄u. “Wericarã Dio cãniquẽnarena aperã na cáti n̄uc̄ub̄ugorãre waib̄uc̄u rire na cabaje jeni b̄ugarijere ugaqueticõaña. Waib̄uc̄urã na riire ugaqueticõaña. Waib̄uc̄urã wam̄na wãia jurericarã rií requetanare ugaqueticõaña. Cáti epericarã c̄u ti queticõaña.” To c̄õo cãnacã wamerena tiere na jã cañ queti uca joow̄u, cañwã Pablöre.

### *Toman preso a Pablo en el templo*

<sup>26</sup> To bairi ape ram̄u bapari cãnacãu cãna na mena Dio wiip̄ure cáaámi Pablo. Dio wiip̄ure aá, na cáto bairona, “Caroam̄ ãmi,” Dio yure c̄u cañ tuj̄parore bairo ñi cámi Pablo. Dio wii macac̄u sacerdotere, “Jica semana apeye uniere jã átigarã, Dio, ‘Caroarã ãma,’ jã c̄u cañ tuj̄parore bairo ñrã,” c̄u cañwã Pablo. “Jã cãni tuj̄ari ram̄u cãno mani judío maja mani cátinucurore bairo waib̄uc̄urã jã ñia joe buje m̄ugogarã, Diore jã cáti n̄uc̄ub̄ugorijere ñoorã,” cañwã Pablo Dio wii macac̄u sacerdotere.

<sup>27</sup> To bairo na cabairi semana capetiparo j̄ugoyeacã aperã judío maja Asia yepa macana Pablöre cat̄uj̄wã Dio wiip̄u c̄u cãno. C̄u tuj̄rã to macanare na cawadajãwã, Pablöre c̄u na punijiniato ñrã. To bairi c̄u punijiniri c̄u cañewã. C̄u ñe, oc̄õo bairo cañ awajawã:

<sup>28</sup>—Jã yarã Israel maja, jã átinemorã ajá. Anina ãmi nipetirop̄u cabuio teña rooye tuu. “Judío maja ñuuquẽema. Moisé c̄u carotiriquere cáti n̄uc̄ub̄ugoquetipe ã. Ati wii Dio wii wapa maa,” ñ buio teñanucumi. To bairo quena griego majare ati wii caroaro jã cáti n̄uc̄ub̄ugori wiip̄ure na caj̄ugo jãawã. To bairo na j̄ugo baii cawatoa cãni wiire na j̄ugo baiire bairo baimi. Judío maja cãniquẽnare atop̄ure na cajãa rotiquetipe ã, cañ awajawã.

<sup>29</sup> Atie j̄ugoye Trófimo judío majoc̄u meere Efeso macac̄ure Pablo Jerusalẽp̄ure c̄u cabapacato cat̄uj̄yuparã. To bairi, “Cũrena mani cáti n̄uc̄ub̄ugori wiip̄ure c̄u j̄ugo jãaric̄umi Pablo,” cañ t̄ugooñañuparã c̄u cat̄uj̄ricarã.

<sup>30</sup> To bairi Pablöre na cañ awaja punijinirijere apirã Jerusalén macana nipetirã c̄u capunijiniñuparã. To bairi punijiniri at̄u jãa eja, Pablöre c̄u ñe buu joori to c̄õo ti wii joperire cabipewã, c̄u mani caquẽro Dio wiip̄u tunu ruti jãaremi ñrã.

<sup>31</sup> Pablöre c̄u jãagarãp̄u cátibama. To bairo c̄u na cátigari pauna aperã polisía maja up̄aure c̄u cabuioara áama: “Nipetirã ati maja Jerusalén macana awaja punijinirã áama,” cañ buioyuparã polisía maja up̄aure.

<sup>32</sup> Tie quetire apii nemoo c̄u yarã polisía majare c̄u mena macana up̄arã quenare na pi, na caj̄ugo at̄u aámi na t̄up̄u. Na caat̄u ejaro tuj̄rã Pablöre c̄u caquẽ anibatana c̄u caquẽ janacõawã.

<sup>33</sup> To bairi polisía maja up̄au Pablo t̄up̄u eja, c̄u mena macanare na ñe rotiri na cajia tu rotiwã p̄uga wẽ come wẽri mena Pablöre. To bairo na roti, camajare:

—¿Ñam̄u c̄u ãti? ¿Ñeere c̄u áati cãa? na cañ jeniñawã.

<sup>34</sup> To bairo na c̄u cañ jeniñaro camaja maca ricati, aperã maca ape wame ricati cañ awajayuparã. To bairo ricati jeto na cañ awaja ajuro polisía maja up̄au cariape caapi majiquẽmi. To bairi polisía ya wiip̄ure na cane aá rotiwã.

<sup>35-36</sup> Pablöre c̄u na cane aáto na camaja capãarã na cañjawã. Nare cañjarã, “C̄u mani ñia rocacõato,” seeto cañ awaja mec̄u punijini ujawã. To bairi polisía ya wii jope tu wam̄ricaro ejarã polisía maca Pablöre c̄u cane m̄ugo tu peocõawã, wiip̄u c̄u jõogarã, camaja c̄u na ñia rocaqueticõato ñrã.

### *Pablo hace su defensa delante de la gente*

<sup>37</sup> Ti wiip̄u Pablöre c̄u na caj̄ogari pañ majuu Pablo polisía up̄aure griego ye mena:



—Jíca wame m̄ ȳ ŷga, c̄ caĩñur̄.

To bairi tie mena c̄ cawadaro apii polisía maja ɸraɸ maca:

—¿Griego yere m̄ majiti?

<sup>38</sup> Baiyupa tir̄m̄ac̄ Ejipto macac̄, Roma macana ɸpar̄re na mani j̄a netoc̄ar̄ ŷi, ¿m̄ yar̄re na cajugo qūeric̄ mee m̄ āti m̄a? ¿Na qūe netoḡ cañee unie manop̄ bapari c̄nac̄ mil majuu c̄nare na caneoric̄ mee m̄ āti? c̄ caĩ jeniñañur̄ polisía maja ɸraɸ Pablore.

<sup>39</sup> To bairo c̄ caĩro:

—C̄ mee ȳ ā, c̄ caĩ ȳyur̄ Pablo. —Judío majoc̄ ȳ ā, Tarso cawamec̄ti maca macac̄ ȳ ā. Cilicia yepar̄re c̄ni majuuri maca ā Tarso. To bairi ati majare na ȳ buioga, caĩñur̄ Pablo.

<sup>40</sup> To bairo c̄ caĩro polisía maja ɸraɸ:

—J̄aɸ. Na buioya, c̄ caĩñur̄.

To bairi Pablo wam̄ricaro bui t̄j̄nucuri c̄ wamo mena na cajana rotiwĩ, janaña na ĩi. Na cajanaro hebreo ye mena oc̄o bairo na caĩ wadawĩ:

## 22

<sup>1</sup> —Ȳ yar̄, ȳ cabai bui c̄tiqūetiere m̄jaare ȳ caĩ buiorore ȳ apiya.

<sup>2</sup> To bairi Pablo na ye hebreo ye mena na c̄ cawadaro apir̄a to c̄ona cajana peti majuuoc̄ama yua.

<sup>3</sup> —Ȳna judío yaɸ ȳ ā, na caĩwĩ Pablo. —Cilicia yepar̄ Tarso cawamec̄ti macap̄ cabuiaric̄ ȳ ā. Top̄ cabuiaric̄ anibac̄ quena ati macap̄ Jerusal̄p̄ ȳ cabutiw̄. Gamalié cawamec̄c̄ mena cabueric̄ ȳ ā. Mani ñic̄ j̄are Moisé c̄ carotirique nipetiro caroaro ȳ cabue peoc̄aw̄ ȳna. Yuc̄re Dio c̄ carotiriquere m̄ja cátinucurore bairona ȳ quena ȳ cátinucubar̄ c̄ carotiriquere.

<sup>4</sup> Cajugoyep̄re Jesure caariɸjar̄re na caropiyeyei ȳ c̄m̄. Caɸm̄a, c̄romia quenare na ñe, presop̄ na joo, Jesure na caariɸjarije wapa aper̄a nare na caj̄aparore bairo ĩi ȳ cátinucuw̄.

<sup>5</sup> Dio wii macac̄ sacerdote maja ɸraɸ, aper̄a cabuc̄r̄ Dio wii rotiri maja na quena, “To bairona cámi,” ȳ ĩ majima. Nana, “Saulore c̄ j̄a ñe roti Jesure caariɸjar̄re,” ĩrica p̄uri papera p̄uri ȳ caucabojaw̄a mani yar̄ judío maja Damascop̄ c̄nare na ȳ cajoopa p̄urire. To bairo ti p̄uri mena Jesure caariɸjar̄a Damascop̄ c̄nare na ñeri ato Jerusal̄p̄ na jee atí, ɸpar̄a nare ropiyeye rotiḡ ȳ cáaábar̄.

### *Pablo cuenta de su conversión* (Hch 9.1-19; 26.12-18)

<sup>6</sup> Ȳ cáaáto, ma recomaca paaribota c̄no Damascop̄ ȳ caejagari paɸ majuu ɸm̄recoop̄ c̄naje seeto caajiya buju baterije nemoona ȳ t̄p̄ cabujuw̄.

<sup>7</sup> Seeto caajiya buju baterije t̄j̄n yepar̄ ȳ caroca cumucoap̄. Roca cumu ac̄p̄ areĩ ȳre c̄ cawadarijere ȳ caariw̄: “¡Saulo! Saulo, ¿nope ĩi roogo ȳre m̄ ropiyeyeti m̄a?” ȳre c̄ caĩrijere ȳ caariw̄.

<sup>8</sup> To bairo ȳ c̄ caĩro apii, “¿Ñam̄ ȳ m̄ wadati m̄a?” ȳ caĩw̄. “Jesu ȳ ā, Nasaré macac̄ c̄niñaric̄ roogo m̄ cátigaɸna,” ȳ caĩwĩ.

<sup>9</sup> Ȳ mena cáaána caroaro caajiya buju baterijere cat̄j̄w̄. Ȳre c̄ cawadarijere caari majiqūema paro.

<sup>10</sup> To bairi, “Ȳ ɸraɸ, ¿ñeere ȳ cátipere m̄ booti?” c̄ ȳ caĩ jeniñaw̄. To bairo c̄ ȳ caĩro: “Damasco macap̄ aács̄ja. Top̄ m̄ caejaro areĩ m̄ buioḡmi m̄ ȳ cáti rotipere,” ȳ caĩwĩ.

<sup>11</sup> Tie seeto caajiya buju baterije ȳre cat̄j̄ majiqūeto roque ȳ cáp̄. To bairi ȳ mena cáaábatanana ȳre cat̄ga j̄go aáma Damascop̄ yua.

<sup>12</sup> Ti macap̄ c̄mi j̄caɸ Ananía cawamec̄c̄. Moisé c̄ carotiriquere caroaro cátinucuw̄ c̄mi. To bairi judío maja to c̄na nipetir̄a, “Caroan̄ āmi Ananía,” c̄ caĩnucuw̄.

13 To bairi Damascopu yu caejaro bero Ananía yu cāni wiipu ejari: “Saulo, yu yau, mu cape catujiquētiere to cōna tujū pāña,” yu caĩwĩ. To bairo yu cu caĩro cu yu catujarona yu cape yu catujuriye caroaro cabauwu tunu.

14 To bairi, “Dio mani ñicu jāa na cáti nuscubugoricu mere mu cacũñupi cu caboori wamere camajipare. Cu Macu caroau majuure cūre mu catujupe, cu cawadariye mu caaripe quenare mu cacũñupi Dio,” yu caĩwĩ Ananía.

15 “To bairo cu cacũricu aniri camaja nipetirāre mu catujuriquere, mu caaririquere Jesu ye quetire na mu buio teñau aágū.

16 Yoaro mee ája. Nemoo Jesure apijari, ‘Caroorije yu cátajere majirioya,’ cu ñña. To bairi, ‘Coje rericarore bairona Dio caroorije yu cátajere yu majiriojojami,’ ñri bautisa rotiya,” yu caĩwĩ Ananía, caĩwĩ Pablo.

### *Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos*

To bairo ñi, ocōo bairo cañemoñupū Pablo:

17-18 —Cabero Damascopu cānacū ati maca Jerusalēpu tunu ejari bero Dio wiipū Diore yu cajeni nuscubogowū. Cu yu cajeniri pañna quēguei tujuricarore bairo Jesure cu yu catujūwū. “Uwaro ati maca Jerusalēpūre buti aácsja,” yu caĩwĩ. “Yu ye quetire ati maca macanare na mu cabuiorije to cānibato quena mu apijajquetigarāma,” yu caĩwĩ.

19 To bairo yu cu caĩro: “Yu Upau, na maca caroaro majima yu cátiēpere. Judío maja na neñapo buerica wiiri cāno cōo jāari mure caaripjarāre na ñe, presopu na joo, na yu caquēnucuwū.

20 Esteban mu ye quetire cabuioricu ānacūre cu na cajjaro cūre cajjārā ye jutii cabui macajere yu cacugoboja tujunucuwū. ‘Ñuu majuucōa to bairo cu na cátiē. To bairona cu cáti jīa rocape ā,’ yu caĩ tūgoñabapū,” cu yu caĩwū Jesure.

21 To bairo cu yu caĩro, “Aácsja. Cayoaropu aperopu mu yu joogu judío maja cāniquēna tūpu,” yu caĩwĩ Jesu quēguericarore bairo cu yu catujaropu, caĩ buiowĩ Pablo cūre capunijinirāre.

### *Pablo en manos del comandante*

22 Tie cu caĩ tujari wame cu caĩparo jūgoye caroaro cu caaripwā awajaquēnana. To cōo judío maja cāniquēna tūpu cu cabuio teñape macare apirā to cōo caawajanemowā.

—¡Cu jīa rocacōaña! ¡Cūre jā booqueti majuucōa!

23 Awajanemo, na jutii cabui macajere tu we jee átiri jitare camaa re mūgowā na capunijinirijere iñoorā.

24 To bairo na cáto polisía maja upau cu yarā polisía majare na cane jāa rotiwĩ na ya wiipū Pablōre. To bairo átiri na cabape rotiyupū wecu ajeri wēri mena Pablōre, caroorije cu cátajere cariapē cu buioato ñi, ¿nope ñrā camaja to bairo cu na ñ awaja punijiniti? ñ majigū.

25 To bairi cu bapegarā cu cajia nūcoñuparā. To bairo átiri cu na cabapegarī paū majuu: —¿Romano majocu yu cānie to cānibato quena yu cáti bui cūtiere maji jūgoyeyequetibana quena romano maja upau majuu mūjaare yu cu bape rotibocūti? cu caĩ jeniñañupū Pablo polisía cabapegarāre na carotii to catujunucūre.

26 To bairo cu caĩro apii polisía maja upau majuu macare cu cabuioū aájupū:

—Caroaro cu ája. Rooro Pablōre cu cátiquetipe ā. Romano majocu añupū, cu caĩñupū.

27 To bairo cu caĩro polisía maja upau majuu maca Pablo tūpu aá:

—Jocu mee ¿romano majocu mu āti? cu caĩ jeniñañupū.

—Upū, romano majocūna yu ā, cu caĩ yūyupū Pablo.

28 To bairo cūre cu caĩro polisía maja upau maca:

—Romano majocu anigū paio majuu niyeru yu sawarayewū, caĩñupū Pablōre.

To bairi Pablo maca cu caĩñupū:

—Yu roque nemoopūna romano majocu cabuiaricu yu ā, cu caĩñupū Pablo.

<sup>29</sup> To bairo cɛ caïro apirã cãre cabapeboricarã uwibana cãre cɛ capiti buti aájuparã yua. Na ɛpaɛ quena saacɛacoajupɛ, “Romano macacɛ yɛ ã,” cɛ caïrijere apiri. Roma macacɛ ɛpaɛ come wëri mena romano majare na cajia rotiquetibatajere come wëri mena Pablore cãre na cajia rotirique tɛgooñari cauwiypɛ.

### *Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos*

<sup>30</sup> To bairi ape rumɛ polisía maja ɛpaɛ ¿di wame majuu Pablo cɛ cátaje bui cɛ na wadajãñupari? Í majigɛ Dio wii ɛparã, aperã judío majare cajugo ãnare na caneñapo rotiyupɛ. Na neñapo roti, Pablore cɛ na cajiarica wërire popio roti, na caneatí rotiyupɛ Pablore na caneñapori paɛpɛ yua.

## 23

<sup>1</sup> To bairi Pablo ɛparãre to caneñaporãre tujari:

—Yɛ yarã, yɛ cacatiri rumɛri cõo Dio cɛ catujɔropɛ nipetiro cɛ caboorije yɛ átinucu. To bairi Dio mena yɛ cáti aninucurije tɛgooñarique pairique mano yɛ anicõa.

<sup>2</sup> To bairo cɛ caïro Dio wii macacɛ sacerdote maja ɛpaɛ Ananía cawamecɛcɛ Pablo tɛ catujɛnucurãre cɛ rijerore na capa rotiyupɛ.

<sup>3</sup> To bairi Pablo Ananíare ocõo bairo cɛ caïñupɛ:

—Mɛ roquere mɛ popiyeyegɛmi Dio, “Cañuɛ yɛ ã,” mɛ caïto pairije bui. ¿Moisé cɛ carotirique caïrore bairona mɛ cátaje wapa mɛre já popiyeyegarã yɛ mɛ ïti? To bairo mɛ caïrije to cãnibato quena Moisé cɛ carotiriquere cabai botioɛ mɛ ã, yɛre na pa rotii, cɛ caïñupɛ Pablo.

<sup>4</sup> To bairo cɛ caïro, to catujɛnucurã maca:

—¿To bairona Dio wii macacɛ sacerdote maja ɛpaɛ Dio cɛ cacũricɛrena rooro cɛ mɛ wadati mɛa? cɛ caïñuparã.

<sup>5</sup> To bairo cɛ na caïro apii:

—Yɛ yarã, “Dio wii macacɛ sacerdote maja ɛpaɛ ãcɛmi,” yɛ í majiquẽpɛ. Yɛ camajiata yɛ ïquetiboricɛ. Dio cɛ carotirique, “Maja ɛparãre rooro na wada paiqueticõaña,” í ucarique ã, na caïñupɛ Pablo.

<sup>6-8</sup> Tore cãna pɛga wame ricati cabuerã cañuparã. Saduceo maja, aperã fariseo maja ricati jeto cabuerã cañuparã. To bairi saduceo maja, “Camaja cabai yajiricarã tunu catirique mano,” caï tɛgooña buerã ãma. “Dio tɛ macana ángel maja manama, wãtia quena manama,” caï tɛgooñarã ãma. Fariseo maja maca, “Camaja cabai yajiricarã tunu catirique ãno, Dio tɛ macana ángel maja ãnama, wãtia quena ãnama,” caï tɛgooña buerã ãma. To bairi naa ricati jeto cabuerã topɛ na cãno tujɛ Pablo to caneñaporã cɛ na caariparore bairo ïi baujaro na caïñupɛ:

—Yɛ yarã, yɛ quena fariseo macacɛna yɛ ã. Yɛ pacɛ quena to bairona fariseo macacɛna cãmi. Camaja na cabai yajiro beropɛ tunu catigarãma caïri wame yɛ tɛgooña nɛcɛbɛgonucu. Tierena yɛ catɛgooña nɛcɛbɛgorijere ¿ñuuquẽto caï tɛgooñaɛ cɛ ãti? Írã mɛja neñaporã, na caïñupɛ Pablo.

To bairo cɛ caïro fariseo maja saduceo maja mena na majuuna caame wada netoñuparã. To bairi cajugoyepɛ jĩcarore bairo catɛgooñaricarã anibana quena caame í wada netoñuparã topɛ caneñaporã.

<sup>9</sup> To bairo ame Írã caawajayuparã. Jĩcaarã cabuerã fariseo maja yua wamɛnɛcari na í netogarã ocõo bairo na caïñuparã:

—Ani caroorije cɛ caïtorije buire já bɛgaquẽe. Ɛbaa, Dio tɛ macacɛ ïcɛ cɛ wadaricɛmi cɛ caïri wamere, caïñuparã fariseo maja.

<sup>10</sup> To bairi caneñaporã seeto na caame í awaja netorijere apii polisía maja ɛpaɛ cɛ yarã polisía majare na cane buti aá rotiwĩ Pablore neñaporica wiipɛ cãnacɛre polisía ya wiipɛ, cɛ punijinirã nemoo cɛ jĩarema ïi.

<sup>11</sup> Ti ñamina Jesu Pablo tɛna buia ejanɛca:

—Uwiqueticōaña. Tũgooñarique paiquēja. Ati maca Jerusalēru yu ye quetire caroaro m̄ cabuioore bairona Romaru quenare to bairona m̄ buioḡu, c̄ caññuru Jesu yua Pablore.

### *Planes para matar a Pablo*

<sup>12</sup> Ape r̄m̄ cabujuri pām̄ aperã judío maja caame ï wadapeni coteyuparã Pablore c̄re na caj̄apere. “Yuc̄ac̄ana Pablore c̄ mani caj̄aparo j̄goye mani ugaquetigarã, mani etiquetigarã. C̄ j̄a yaparo to c̄o mani ugagarã, mani etigarã. C̄ j̄aquetibana quena mani caugaata, mani caetiata mani majuuna manire rooro popiye tam̄orique to ãmaro,” caame ï wadapeni coteyuparã.

<sup>13</sup> To bairona caame ï wadapeni coterã cuarenta c̄nac̄u netoro caññuparã.

<sup>14</sup> To bairi sacerdote maja uparã, aperã judío majare caj̄go ána t̄ru aá, oc̄o bairo na caññuparã:

—Oc̄o bairo j̄a ame ï wadapeni cotew̄u j̄a: “Yuc̄ac̄ana Pablore c̄ mani caj̄aparo j̄goye mani ugaquetigarã, mani etiquetigarã. C̄ j̄a yaparo to c̄ona mani ugagarã, mani etigarã. C̄ j̄aquetibana quena mani caugaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tam̄orique to ãmaro manire,” j̄a ame ï wadapeni cotew̄u j̄a, na caññuparã.

<sup>15</sup> —To bairi m̄jaa, m̄ja mena macana carotirã mena polisía maja upaure c̄ queti jooya. “J̄a caneñaporo j̄a t̄ru Pablore c̄ na neaparo tunu. C̄ j̄a jeniñanemogac̄ru, nipetirona c̄ ye buire c̄ cátaje c̄ona mani jeniña peoc̄agarã,” ïtori c̄ queti jooya polisía maja upaure, caññuparã judío maja sacerdote maja uparãre, cab̄c̄rã carotirãre. —J̄a maca map̄u Pablore na caneat̄o j̄a boca cotegarã, Pablore c̄ j̄agarã, na caññuparã.

To bairo na caño:

—Jā, to bairona j̄a ïgarã, caññuparã sacerdote maja uparã.

<sup>16</sup> Pablo baio mac̄u maca Pablore c̄ na caj̄agarijere caqueti apiyuru. To bairi polisía ya wiiru eja, Pablore c̄ cabuioyuru.

<sup>17</sup> Pablo maca to bairo c̄ caññu buiorijere apii j̄ic̄u polisíare carotiire c̄ pii:

—Ani sawamaure m̄ upaure t̄ru c̄ ne aács̄ja. Queti buiorica wame c̄ buioḡumi, c̄ caññuru Pablo.

<sup>18</sup> To bairo c̄ caño Pablo pamoc̄u polisía maja upaure t̄ru c̄ ne aá, oc̄o bairo c̄ caññuru:

—Pablo presoru c̄c̄u yure piri anire m̄ t̄ru yu neatí rotimi, queti buiorica wame c̄ buioato ï, c̄ caññuru.

<sup>19</sup> To bairi polisía maja upaure maca Pablo pamoc̄u aperob̄jaac̄ru c̄ t̄ga aá, aperã na caariquētoru:

—¿Ñeere yu m̄ buiogati? c̄ caññu jeniñañuru.

<sup>20</sup> To bairo c̄ caññu jeniñaro:

—Judío maja uparã ïtorica wamere m̄ queti joogarãma. “J̄a caneñaporo j̄a t̄ru Pablore c̄ na neaparo tunu. C̄ j̄a jeniñanemogac̄ru nipetirona c̄ ye buire c̄ cátaje c̄ona mani jeniña peoc̄agarã,” ïtori m̄ queti joogarãma.

<sup>21</sup> To bairo na caño queti joorijere apiquēja. Cuarenta c̄nac̄u netoro ãma, map̄u Pablo c̄ cáaáto c̄ cumugarãma c̄re boca j̄agarã, c̄ caññuru polisía maja upaure.

—“C̄re mani caj̄aparo j̄goye mani ugaquetigarã, mani etiquetigarã. C̄ j̄a yaparo to c̄o uga, eti, mani átigarã. C̄ j̄aquetibana quena mani caugaata, mani caetiata mani majuuna rooro popiye tam̄orique to ãmaro manire,” caame ï wadapeni cotericarã ãma. To bairi yuc̄ra, “Jā, m̄ja caneñapopororu na yu ne aá rotigu Pablore,” m̄ caññuru yuurã áama, c̄ caññuru Pablo pamoc̄u polisía maja upaure.

<sup>22</sup> To bairo c̄ caño apii:

—“Polisía maja upaure Pablore na caj̄agarije quetire yu buioa aár̄u,” aperãre na ï buioqueticōaña, c̄ caññuru polisía maja upaure. To bairo c̄ ï yaparo c̄ cáaá rotiyuru yua.

### *Envían a Pablo ante Félix el gobernador*

<sup>23</sup> Pablo pamocu cu cááato bero polisía maja urau pugará cu carotibojaräre na pi, ocõo bairo na caññurü:

—Maja yarã polisíare na quenoo yuu rotiya, yucu ñami Pablöre canaiori paü bero las nueve cãno Cesarearu cu na cane aáparore bairo. Puga cien cãnacãu polisía, aperã polisía caballoa bui capeja aána setenta majuu, aperã polisía jarerique mena cáána puga cien, to cãnacãu na aáparo.

<sup>24</sup> Caballoare Pablo cu capeja aáparäre na quenoo yuu rotiya, cu capeja aápaü, cu apeyere cauma aápaü. Aperã dope bairo cu áti jã majiña mano Felis ati yepa Judea yepa macana urau tũru Pablöre cu ne aánaja, caññurü polisía maja urau cu carotibojarã pugaráre.

<sup>25</sup> To bairo na i yaparo papera pũuropu Félire ocõo bairo cu cañ queti uca jooyuru:

<sup>26</sup> “Yu Claudio Lisia ati yepa macana uraure Félire caroaro mu yu nũcũbugo ñuu roti.

<sup>27</sup> Judío maja anire cu ñeri cu jãagayabama. Cũre na cajãagari pauna romano majocu cu cãniere yu buioyawĩ. To bairi yu yarã polisía mena na matari cu yu neyawu na cajãaboricure.

<sup>28</sup> ¿Ñee unie cu ye bui cũre na jãagati? i majigu cu yu ne aáyawu judío maja urarã na caneñapo jeniñaroru.

<sup>29</sup> To bairi cu na cajeniñaro na ya wame ricati na carotiriquere cu cabuio teñarije wapa cu jãagama. Ñee unie caroorije cu cátiquetie wápana presoru cu cajõoquetipe ãno, cu cajãaquetipe ãno, yu i majiyawu.

<sup>30</sup> Cabero aperã judío maja, ‘Ocõo bairo Pablöre cu mani boca jãagarã,’ na cañrijere queti apii mu tũru cu yu joo, cu jãarema i tũgooñari. Cũre cawadajãricaräre, ‘Urau Felis tũruna aáti cu maja wadapenigarã,’ na yu i joo. To cõona mu yu i uca joo,” cu cañ uca jooyuru polisía maja urau Félipure Judea yepa macana uraure yua.

<sup>31</sup> To bairi polisía maja na urau cu carotirore bairona ti ñamina Pablöre cu cane aájuparã Antípatri na cañri macapure.

<sup>32</sup> Toru cani, ape rũmu maca polisía caballoa bui capeja aáquetana catunucoajuparã Jerusalẽpore na ya wiipru tunu. Caballoa bui capeja aátana jeto Pablo mena caneto aájuparã Cesareapure aána.

<sup>33</sup> To bairi Cesarearu ejarã na urau cu caucarica pũurore Félire cu joo, toruna Pablöre cu cacũñuparã.

<sup>34</sup> Felis ti pũurore tũru yaparo:

—¿Noo macacu mu áti mua? Pablöre cu cañ jeniñañuru.

—Cilicia yepa macacu yu ã, cu caññuru Pablo.

<sup>35</sup> To bairo cu cañro:

—Mure cawadajãricarã yu tũru na caejaroru yu mu cabuiogari wamere yu apigu, Pablöre cu caññuru Felis. To bairo cu i yaparo Urau Herode ãnac cu cáti rotirica wiipru polisíare na cacote rotiyuru Pablöre.

## 24

### *Defensa de Pablo delante de Félix*

<sup>1</sup> Jica wamo cãnacã rũmu bero Ananía — Dio wii macacu sacerdote maja urau — aperã judío majare cajugo ána mena, apeñ aperäre uraräre na cawadapenibojau Tértulo cawamecucu mena Cesarearu caejayuparã. Eja, Felis tũru aá, Pablöre cu cawadajãñuparã.

<sup>2</sup> To bairi Felis Pablöre cu cáati roti jooyuru. Pablo cu caejaro Tértulo ocõo bairo Pablöre cu cañ wadajã jũgooyuru:

—Jã urau, ñuu majuucõa mu carotirije. Caroaro caroti majii mu ã mua. To bairi caroaro majuu jã anicõa. Jã caame quẽnucurije maa. Caroaro jã rotiri caroaro mu átinemonucu jãre ati yepa macanare.

<sup>3</sup> To bairi nipetirã, “Ñuu majuuçõa,” mure jã ï wariñuu.

<sup>4</sup> Yoaro m̄ ȳ wadapeni patowãcoogatee. Caroam̄ m̄ cãno ïi petoacã jeto m̄ mena ȳ wadapeniḡ. To bairi yoaroacã mee ȳre apiya.

<sup>5</sup> Ani Pablo jãre judío majare nipetirop̄re seeto buio patowãcoo mawijio teñanucumi. Jesu Nasaré macac̄ cãniñaric̄re caapiñanucurãre cajugo ãc̄ ãmi.

<sup>6</sup> Dio wiire rooye tuugabami, judío maja cãniquẽnare ti wiip̄ na j̄go jãaḡ. Jã judío majana to bairo jãre cátiquetipe ã. To bairi c̄re jã ñeñaw̄, jã carotirique carotirore bairona c̄ popiyeyegarã.

<sup>7-8</sup> To bairo c̄ jã cátigari pañna Lisia cawamec̄c̄ polisía maja up̄ atí, quẽrique mena jã emacõañaw̄, “Bai buic̄mi,” c̄ cañ wadajãrã Felis ati yepa macana up̄ macare c̄ na buio aáto ïi. To bairi m̄ majuuna c̄ jeniñaña. C̄ jã cawadajãrijere, “Cariape ã,” m̄ majuuna m̄ ï majiḡ, Félire c̄ cañup̄ Tértulo.

<sup>9</sup> Aperã judío maja top̄ cãna na quena:

—Cariape majuu ïmi Tértulo, cañuparã.

<sup>10</sup> Cabero Felis Pablöre c̄ t̄j̄, c̄ wamore cawãreñup̄, m̄ maca wadaya, Pablöre c̄ ïi. To bairo c̄ cáto ocõo bairo cañup̄ Pablo:

—Yoaro majuu ati yepa carotii m̄ cãniere caroaro majiri wariñuurique mena ȳ buioḡ ȳ cabairiquere.

<sup>11</sup> Aperãre m̄ majuuna na m̄ jeniña maji ¿cariape Pablo c̄ wadati? ï majiḡ. Doce rum̄ari netocõa Jerusalẽp̄re Diore c̄ ȳ cajeni ñuc̄b̄gõ aáeto bero.

<sup>12</sup> Top̄ ãc̄ aperã mena na ȳ cawada netoro j̄c̄ani uno ȳre b̄ga ejañaquẽma. Noo Dio wiip̄, judío maja neñapo buerica wiirip̄, noo macá recomac̄, “Camajare c̄ cabuio mawijioro jã caapiw̄,” ȳre ï majiquẽnama.

<sup>13</sup> To bairi ati maja ȳre cawadajãrã, “Cariapena ã. Ati wame c̄ ye bui ã,” m̄ ï majiquẽma.

<sup>14</sup> Atie macare cariapena m̄ ȳ buioḡ: Ȳ ñic̄ jãa Diore c̄ na cáti ñuc̄b̄goriquere bairona ȳ quena c̄ ȳ áti ñuc̄b̄gonucu. To bairo átiri cawama wame quenare Diore c̄ ȳ áti ñuc̄b̄gonucu ati maja, “Ti wame cariape me ã,” na cañri wamere. Moisé c̄ caucariquere, Dio ye quetire cabuioricarã nipetiro na caucariquere ȳ ñuc̄b̄gonucu.

<sup>15</sup> Camaja mani cabai yajiro bero manire tunu catioḡmi Dio, cañri wame quenare ȳ ñuc̄b̄gonucu. Cañuurãre, caroorã quenare Dio manire catioḡmi cañrijere ȳ ñuc̄b̄gonucu ati maja ȳre cawadajãrã na canuc̄b̄gorore bairona.

<sup>16</sup> To bairi ȳ camajiro cõo caroa jeto ȳ átiganucu, Dio quena, camaja quena, “Caroaro áami,” ȳ na ï t̄j̄ato ïi.

<sup>17</sup> Yoaro majuu aperop̄ aateñari bero Jerusalẽp̄re ȳ catunu ejaw̄. Cabopacoorãre niyeru na jooḡ, Diore c̄ áti ñuc̄b̄gori waib̄c̄ jã joe buje m̄gõḡ ȳ cabaiw̄.

<sup>18</sup> To bairo ȳ cabairi pañ Asia yepa macana judío maja ȳ cabuga ejawã Dio wiip̄re ȳ cãno. Judío maja na cátinucurore bairona các̄, “Caroam̄ ãmi Pablo,” Dio ȳ c̄ ï t̄j̄ato ïi ȳ cáti ani pañ majuu ȳ cat̄j̄wã. Camaja paarãacã caneñaporã camama. To bairi cañ punijini awajarã quena camama.

<sup>19</sup> To bairo ȳ cáto cat̄j̄ricarã maca m̄re cabuioparã anibapa, “Ati wame c̄ ye bui ã,” ȳ na cañgari wamere.

<sup>20</sup> Na majuuna na cáatigaata m̄ t̄p̄ caejarã ati maja judío maja uparã neñapori ȳ cabai buic̄ti wamere ȳ na cajeniña b̄gaata m̄re na buioato.

<sup>21</sup> J̄ca wameacã atie jetore baujaro na caapijarore bairo na ȳ ïw̄. “Camaja na cabai yajiro bero Dio na c̄ catunu catiope cañrijere ȳ caapiña ñuc̄b̄gorijere majigarã yuc̄na caneñaporã m̄ja ã,” na ȳ ïw̄, cañup̄ Pablo Félire.

<sup>22</sup> Felis maca ti wame Jesure caapijarã na cãniere cajugoyep̄na mere caroaro camajicõañup̄. To bairi:

—To cõona yu apigu yua. Cabero Lisia polisía maja urau cu caejaroru mre na cátipere yu roti majigu, cañuru Felis Pablora cawadajãre.

<sup>23</sup> To bairo na i yaparo:

—Pablora cu coteya, cu cañuru polisía majare carotiire. —Ati wiiru cu cáateñagaro, o aperã cu yarã cu na catujagaro, cu na cátinemogaro na mataquẽja, cu cañuru Felis polisía majare carotiire. To bairo cu i roti yaparo cáacoajuru yua.

<sup>24</sup> Noo canacã ruru beroacã meena Felis cu nmo judío majoco Drusila cawamecuo mena caejayuru. Ejan, Pablora cu cáatí rotiyuru. Pablo cu caejaro:

—Jesure caarija ncbugorijere yu buioya, cu cañuru. To bairo cu cairo ocõo bairo cu cañuru Pablo:

<sup>25</sup> —Dio caroa jetore mani áti rotimi. Mani majuuna caroorije mani catugooñabati wamere cátiquetipe ã, caroaro macare tugoõña ocabutiri. Ape ruru Dio mani cátajere tuju cõõnari, cure caarijaquetanare na ropiyeyegami, cu caí buioyuru Pablo.

Tiere cu cairo apii Felis caari acacoajuru. To bairi:

—To cõona. Buti aácsja. Ñee unie yu cátipere samanoru mu yu pigu tunu, mu apinemogu, cu cañuru Felis.

<sup>26</sup> “Pablo niyeru yu joogami cu yu cabuure wapa,” caí tugoõñabajuru Felis. To bairi Pablora nairoacã cu carijo wadapeninucuru.

<sup>27</sup> Puga cuma bero Felis toru macana urau cu canibatajere cabuticoajuru yua. Porsio Festo cawamecuo cure cawajoau cañuru. To bairi Felis toru macana urau cu canibatajere cabutii aniri Pablo presoru canure cu cabuquẽjuru yua, judío maja cu yu cabuuro booquẽnama, cu yu cabuquẽto yu maigarãma i.

## 25

### *Pablo delante de Festo*

<sup>1</sup> Itia ruru ti yepa macana urau cu cajãaro bero Festo Cesarea canacu Jerusaleru cáacoajuru.

<sup>2</sup> Toru cu caejaro Dio wii macana sacerdote maja urarã, aperã judío majare cajugo ána Pablora, “Ñuquẽemi,” cu caí wadajãrã aájuparã tunu.

<sup>3</sup> “Pablora ato Jerusaleru cu jooya,” seeto cure caí jeniuparã.

Na majuuna Jerusaleru Festo Pablora cu cajooro maru cu cáatoru cu cajãa rocagajuparã. To bairo, “Jerusaleru cu jooya Pablora,” seeto Festore cu cañuparã.

<sup>4</sup> To bairo na cañrije to canibato quena Festo maca:

—Cesareare presoru ãmi. Yucacãna toru yu aág.

<sup>5</sup> To bairi muja urarã noo caboorã yu mena na aáparo cu cabai bui cutajere na cawadajãpe to camata, na caí yuyuru Festo.

<sup>6</sup> To bairi Festo Jerusalere jica semana netobjaroacã ani, catunucoajuru Cesarearu. Cu caejarica ruru bero macã ruru majuu urau camajare dije caroorije cu cátajere jeniña bejerica aruaru cáajuru. Toru ejan Pablora cu cáatí roti jooyuru.

<sup>7</sup> To bairi Pablo caejayuru. Toru cu cajãa ejaro Jerusalen macana judío maja Festo mena cáatãna cu tuna ejanuari, “Capee wame caroorije majuu cácu ãmi Pablo,” cu cañuparã. To bairo cañã anibana quena, “Ati wamena ã cu ye bui, cariape mujaare jã i,” cu caí majiquẽjuparã.

<sup>8</sup> To bairo na cañro Pablo maca:

—Judío maja na carotiriquire yu cabai botioquẽru. Dio wii macaje quenare rooro yu caiquetinucuru. Romano maja urarã na carotirije quenare yu bai botioquetinucu, na cañuru Pablo.

<sup>9</sup> To bairi Festo, cu quena judío maja cure na camaiparore bairo i Pablora cu cañuru:

—Mu cabairi wamere nipetirona Jerusaleru yu cajeniña peo majiparore bairo i çtorure mu aágati? cu caí jeniñañuru Festo Pablora.

<sup>10</sup> To bairo cɛ caïro:

—Atona romano maja ɛpaɛ majuu César camajare na cɛ cajeniña bejerica pauna yu cabairi wamere cajeniñape ã. Judío majare caroorijere na yu átiqueti majuuçõa. Mere caroaro mɛ maji tiere.

<sup>11</sup> Cariapena caroorije yu cátaje bui to cãmata, “Yu jãaqueticõañã,” yu ïquetibon. Yure na cawadajãrije maca cariape mee to cãno maca i maja judío maja yure capopiyeyequeti-parã ãma. To bairi Jerusalẽpɛ na tɛpɛ yure cajooquetipe ã. Romano maja ɛpaɛ César cɛ majuuna yu cabairi wamere cɛ cajeniña bejepere yu boo, caïñupɛ Pablo Festore yua.

<sup>12</sup> To bairo cɛ caïro Festo cɛ mena macana mena cawadapeniñupɛ. Na mena wadapeni yaparo Pablore cɛ caïñupɛ:

—Romano maja ɛpaɛ César mɛ cabairi wamere cɛ majuuna cɛ cajeniña bejepere mɛ cabooata cɛ tɛpɛna cáaápaɛ mɛ ã, caïñupɛ Festo Pablore.

### *Pablo delante del rey Agripa*

<sup>13</sup> Noo cãnacã rɛmɛ beroacã meena Judea yepa macana ɛpaɛ Agripa cawamescɛ cɛ jũgoco Bernise mena Cesarepɛre caejayuparã ɛpaɛ Festo na cajõoricɛre, cɛ ñuu rotira aña.

<sup>14</sup> Yoaro topɛ na cãno Festo Agripare cɛ cabuiouyupɛ Pablo cɛ cabairijere:

—Atopɛ ãmi jĩcaɛ presopɛ Felis ato macana ɛpaɛ cãnibatacɛ cɛ cabuuquetacɛ.

<sup>15</sup> To bairi yu Cesarepɛ cãnacu Jerusalẽpɛ yu caejaro judío maja yarã sacerdote maja ɛparã, aperã judío majare cajũgo ãna yu cawadajãwã, Pablore polisía cãre na jãato ïrã.

<sup>16</sup> To bairo yu na caïro: “Jã romano maja cawatoana camajare jã popiyeyequẽ,” na yu caboca ïwɛ. “‘Ati wame caroorije áami,’ cãre caïrã mena neñapori cãre na caï wadajãrijere na cɛ caboca yurijere apiquetibana quena, ‘Cabai buicɛ ãmi, cɛ cajãape ã,’ jã ï majiquẽ,” na yu caïwɛ.

<sup>17</sup> To bairi Jerusalẽpɛ cãnacu ato yu catunu ejari rɛmɛ bero macá rɛmɛ majuu ɛpaɛ camajare dije caroorije na cátajere yu cajeniña bejeri arɛpɛ yu cáaápaɛ. Topɛ ejaɛ Pablore cɛ yu cáatí roti joowɛ.

<sup>18</sup> “‘Pablo rooro áami,’ yure caï wadajãrã, ‘Capee wame caroorije majuu cátaɛ ãmi,’ yu ïgarãma,” yu caï tũgooñabapɛ. Yure caï majiquẽma.

<sup>19</sup> Na canɛcɛbũgori wame jeto caïñupa. Jĩcaɛ Jesu cawamescɛ cabai yajiricɛ, “Tunu catimi,” Pablo cɛ caïrijere na caapiteerijere yu caï buiowã.

<sup>20</sup> Ti uniere çdope bairo cɛ yu ácuati? ïbacɛ Pablore, “Mɛ cabairi wamere nipetirona Jerusalẽpɛ yu cajeniña peo majiparore bairo ïi çJerusalẽpɛ mɛ aágati?” cɛ yu caï jeniñawɛ.

<sup>21</sup> To bairo yu caïro Pablo maca, “Romano maja ɛpaɛ cɛ majuuna yu cabairi wamere cɛ cajeniña bejepere yu boo,” yu caïwĩ. To bairi, “Atona presopɛ mɛ tuagu mai,” cɛ yu caïwɛ. “Romano maja ɛpaɛ tɛpɛ mɛ yu cajoo majiri paɛ cɛ tɛpɛ mɛ aágu,” Pablore cɛ yu caïwɛ, cɛ caïñupɛ Festo Agripare.

<sup>22</sup> To bairo cɛ caïro apii:

—Yu quena Pablo cɛ cabuiori wamere yu apigacɛpɛ, caïñupɛ Agripa.

—Baiyupa bujiyɛ cɛ mɛ api apá, cɛ caïñupɛ Festo.

<sup>23</sup> To bairi ape rɛmɛ Agripa cɛ jũgoco Bernise mena caroa jutii jañacõaricarã neñaporica wiipɛ cajãa ejayuparã. Polisía maja ɛparã, maca ɛparã nare cáti nɛcɛbũgorã mena cajãa ejayuparã. To bairi na cajãa ejaro Festo Pablore cɛ cáatí roti jooyupɛ yua.

<sup>24</sup> Pablo cɛ cajãa ejaro Festo ocõo bairo na caïñupɛ to cãnare:

—ɛpaɛ Agripa, aperã jã mena caneñaporã, mɛjaare yu ï buiopa. Ani Pablore cɛ tũjaya mɛjaa. Capãarã judío maja Jerusalén macana, ati maca macana quena awajari cɛ cawadajãwã, “Cɛ cajãape ã,” ïrã.

<sup>25</sup> Yu maca nipetiro jeniñari, “Ñee unie caroorije cɛ cátiquẽtie wápana cɛ cajãaquetipe ãno,” yu caï majicõawɛ. Pablo maca, “Romano maja ɛpaɛ César cɛ majuuna yu cabairi wamere cɛ cajeniña bejepere yu boo,” yure cɛ caïro, “Topɛna mɛ yu joogu,” cɛ yu caïwɛ.



<sup>26</sup> To bairo cãre yu cajoore to cãnibato quena, “Ati wame caroorije cu cabai buicuta wame ã,” papera pũuorpu romano maja upaure cu yu caĩ queti uca joora wame maa.

To bairi ato neñaporicaropu cu yu atĩ roti joo. Mua Upau Agripa aperã netoro cu cabairi wamere mu cajeniñapere yu boo. To bairi cu cabairi wamere mu cajeniñaro bero to cõo, “Ati wame majuu cu cabai buicuta wame ã,” romano maja upaure cu yu ï queti uca joo majigu yua.

<sup>27</sup> Jĩcau preso cãcure romano maja upaure, “Ati wame majuu cu cabai buicuta wame ã,” ï queti uca jooquetibacu quena jooata ñuuquẽto, caĩñupu Festo Agripare.

## 26

### *Pablo presenta su caso ante el rey Agripa*

<sup>1</sup> To bairo cu caĩ yaparoro Agripa Pablora cu cawada rotiyupu:

–Yucacã mu cabairi wame mre cawadajãricarã na caĩri wamere yu buioya, Pablora cu caĩñupu Agripa.

To bairi Pablo Upau Agripare ñuu rotiri wamo ñu mugo, ocõo bairo caĩ wadayupu:

<sup>2-3</sup> –Upau, nipetiro judío maja na cãniere na caame wada netori wame quenare caroaro camajii mu ã mu. To bairi caroaro wariñuurique mena mu yu buiogmu judío maja ure na cawadajãriquere. To bairi mu yu caĩpere caroaro ure apiya.

### *La vida de Pablo antes de su conversión*

<sup>4</sup> Judío maja nipetirã yu sawimau yu cãnopuna yu cãnajere yu majima. Yu ya maca Tarsopu quenare Jerusalẽpu quena yu cãnajere caroaro yu majima.

<sup>5</sup> Sawimau pu fariseo maja cabuerã na ya poa macacu nemoona yu cãmu. Tiera caroaro buio majirãma na cabuiogaata. Judío maja nipetirã aperã netoro Moisé cu carotiriquere caroaro cána ãma fariseo maja cabuerã.

<sup>6</sup> Yucacã jã ñicu jãare Dio na cu caĩ majio cũrica wame, “Camaja cabai yajirã na cãnibato quena na tunu catiogumi Dio,” caĩri wamere yu caarija nucubugorije ure jeniña apigarã maja neñaporã.

<sup>7</sup> Tierena jã arija nucubugo jã judío maja nipetirã doce poari macana. To bairi jã catunu catĩpere tugooñari umreco, ñami quena Diore jã áti nucubugo jeninucu. Yu quena tie cabaipere yu tugooña. Tie wãpana judío maja yucura yu wadajãrã áama.

<sup>8</sup> Camaja cabai yajiricarãre na tunu catioquẽcumi Dio ¿maja ï tugooñati?

### *Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos*

<sup>9</sup> Yu majuuna cajmgoyepure, “Jesu Nasaré macacu cãniñaricu caarijarãre na caropiyeyere ã,” yu caĩ tugooñanucubarpu.

<sup>10</sup> To bairi rooro na yu cátinucuwu Jerusalẽpu ãcu. Dio wii macana sacerdote maja uparã nare yu na cañe rotiro na ñe, presopu na yu cajoonucuwu. Aperã nare na cajlagaro, “Jau, to bairona na cajlare ã,” yu cañnemonucuwu.

<sup>11</sup> Capee judío maja neñapo buerica wiiripu na yu caropiyeyenucuwu, Jesure na arija janaato ñi. Seeto majuu na punijinibacu are macari cána quenare na yu camacanucuwu na popiyeyegu.

### *Pablo cuenta otra vez su conversión (Hch 9.1-19; 22.6-16)*

<sup>12</sup> To bairona Jesure caarijarãre na yu átigu, ï tugooñari sacerdote maja uparã nare yu na cañe rotiro Damascopu yu cáaarpu.

<sup>13</sup> To bairi Damascopu yu cááato paaribota cáno majuu umrecoopu cãnaje seeto caajiya buju baterije carui apú, muipu cu cabuju baterije netoro. Yu tuna, yu mena cáána tuna caajiya buju bate jejacoaru.

14 To bairo cabairi pauna nipetirã já caroca cumu peticoaru. Roca cumu acuru jĩcau hebreo ye mena yu cu sawadarijere yu caariwun yua: “Saulo, ¿nope ñi caroorijere yure mu áati? Mu majuuna mu rooye tuu yu yarãre rooro na átiri,” yu caĩwĩ.

15 To bairo yu cu caĩro apii: “¿Ñamun yu mu wadati muu?” yu caĩwun. “Jesu yu ã, rooro mu cátigauna,” yu caĩwĩ yu Uraun.

16 “Wamunhacõaña. Mu turu yu arú, yu yere cabuio teñan mu anigu ñi. Yucnacã mu catujerijere, cabero mu yu caĩhoore quenare aperãre cabuion mu anigu.

17-18 Judío maja, aperã judío maja cãniquẽna quena mure na cajĩagaro caroaro mu yu cotegeu. Judío maja cãniquẽna turu mu yu joogu, yu ye quetire na mu camajoparore bairo ñi. Yu yere na camajiparo jũgoye camajiquẽna anibana canaitĩaroru cãnare bairona baima, majiquetibana. To bairo cabairicarã anibana quena cabujuro ru catuju majirãre bairona baigarãma, yu yere na mu cabuio rijere apirã. Sataná yarã cãnana anibana quena yu yarã anigarãma. Yure na caarijaru caroorije na cátajere na yu majiriobojagu. To bairi na quena aperã yure caarijarã yu cabejericarã mena anigarãma. To bairo na cãniparore bairo ñi na turu mu yu joogu,” yu caĩwĩ Jesu, caĩñuru Pablo Agripare.

### *Pablo obedece la visión*

19 –To bairi unurecooru cãcu yure cabuia ejaun yure cu sawadaro yu cabai botioquẽru, cu caĩnemoñuru Pablo Uraun Agripare.

20 –Nemoo Damasco macanare Jesu ye quetire na yu caĩ buionucuwun. Cabero Jerusalén macanare Judea yepa nipetiro macana quenare na yu caĩ buionucuwun. Cabero judío maja cãniquẽna quenare na yu caĩ buionucuwun. “Caroorijere muja cátiere jutiritiri áti janaña. To bairo bairi Dio macare cu apijaya. Cu caboorije macare ája. To bairo muja cabairo aperã, ‘Dio yarã ãma,’ muja ñi tujũ majigarãma,” na yu caĩ buionucuwun.

21 To bairo yu caĩ buionucuriye wapa judío maja Dio wiiru yu ñeri yure cajĩagabama.

22 To bairo yu na cátagariye to cãnibato quena Dio maca yu cátinemocõawĩ. To bairi ato cõo quenare Dio ye quetire yu buio aninucu camaja nipetirãre, unparã quenare, sawatoa cãna quenare. Cajũgoyeru Moisé, aperã Dio ye quetire cabuioñaricarã to bairona baigaro na caĩrica wamerena yu buio aninucu.

23 Cristo cu cabaipere ocõo bairona caĩ buio jũgoyeyeyura: “Popiye tamõo yajigumi. Cabai yajiricu anibacu quena tunu catigumi. To bairo catunu cati jũgo aniri cãre caarijarãre to cãnacã gumu na cacatipere caroaro na majiogumi judío majare, judío maja cãniquẽna quenare,” caĩ buio jũgoyeyeyura tirumuru macana, caĩñuru Pablo maca.

### *Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano*

24 To bairo cu caĩro apii Festo cu caĩ awajayuru:

–Pablo, ñi mecun mu ñi. Pairo majuu cabuericu aniri mu tũgoõña mawijia.

25 To bairo Festo cu caĩro:

–Mecun mee yu ñi. Cariapena ñi nucunbũgorique mena yu ñi, cu caĩñuru Pablo Festore.

26 To bairo cu ñi yaparo Agripa macare tunu cu caĩñuru Pablo:

–Atiere caroaro mu majii. To bairi boboquẽcuna mu yu ñi buio. Nipetiro mu yu cabuio rijere caroaro mu majii. Atie Jesu cu cabairica wame yajioro mee, baujaro maca cabaiyura.

27 Baiyura Agripa, ¿mu quena Dio ye quetire cabuioñaricarã na caucariquere mu apu nucunbũgoti? Carina. Mu apu nucunbũgo, cu caĩñuru Pablo.

28 To bairo cu caĩro:

–Ato cõoacã buionna, “Jesure apijaya,” ¿yu quenare mu ñgati? Pabloure cu caĩñuru Agripa.

29 To bairo cu caĩro:

–Õsoacã yu cabuio ru quenare, o pairo yu cabuio ru quena mu, nipetirã atona yure caarirã quena yure bairona Jesure muja caarijaru yu boobara paru yu cabaiore bairo presoru aniquetibana quena, cu caĩñuru Pablo.

<sup>30-31</sup> Cabero Agripa, Festo, Bernise, na mena caruiricarã wamunuca, ape aruaru Pablo cu cabairijere caame wadapenirã aájuparã. Topu ocõo bairo caame ññuparã:

—Anire ñe unie cu cátiquetaje wápana cu cajlaquetipe ã, cu capreso jooquetipe ãñupa, caame ññuparã.

<sup>32</sup> Agripa maca Festore cu caññur:

—Cúa, “Romano maja uru César cu majuuna yu cabairi wamere cu cajeniña bejepere yu boo,” cu caiquẽpata nemoo cu mani buucõaboricarã, cu caññur.

## 27

### *Pablo es enviado a Roma*

<sup>1</sup> Cabero uru Festo cu mena macana jãa ocõo bairo caame ññuparã: “Pabllore romano maja uru César turu Italia yeparu cumuaru cu mani joorã,” caame ññuparã. To bairi Pabllore aperã presoru cãna quenare jĩcau polisía maja urure Julio cawamecure cacote aá rotiyuparã nare Italiaru na cáaáto. “Augusto” na cañri poa polisía mena macacu cãmi Julio. To bairi yu Lucas yu quena Pablo mena yu cáaáru.

<sup>2</sup> To bairi jã caeja jãawu Adramitio cawamecuti maca macá cumuaru, Asia yepa macá macari cáaátia. Aristarco cawamecucu Macedonia yepa Tesalónica cawamecuti maca macacu jã mena cáaámi.

<sup>3</sup> To bairi Cesarearu cãnana buti aána ape ruuru Sidón cawamecuti macaru jã caejawu. Topu jã caejaro Julio polisía Pabllore cu cacotei cu mai tujuri to macana Pablo yarã tu cu catuju teña rotiwĩ, cu caboori wame cu na joato ñi.

<sup>4</sup> Cabero ti macaru cãnana buti, Chipre na cañri poa yucu poa jã caneto aáru seeto wino carapuqueti nũgoa maca.

<sup>5</sup> To bairi Cilicia, Panfilia cawamecuti yepari neto aána Lisia yepa Mira cawamecuti macaru jã caejawu yua.

<sup>6</sup> Ti macaruna polisía maja uru ape cumua Alejandría na cañri maca macá cumua Italia yeparu cáaátiare bũga ejaũ jã capeni jãa rotiwĩ tiaru tunu.

<sup>7</sup> Wino seeto carapu canamuro ñrã capee ruuru jã cáaáru, uwaro aá majiquetibana. To bairi popiye mena Gũnido cawamecuti maca majuu jã caejawu. Mai to bairona wino jã carapu canamucõawu. To bairi cariape jã caneto aá majiquẽru. To bairi apero maca, Creta na cañri poa yucu poaru Salmo cawamecuti peta tu maca cacõ nũgoa maca jã cáaáru, wino seeto carapu canamuquẽto maca.

<sup>8</sup> Salmo na cañri peta popiye mena neto aá, jã caejawu “Caroa Peta” na cañroru. Ti peta Lasea cawamecuti maca tuna cãnu.

<sup>9</sup> Yoaro jã cabairo maca mere petoacã carujawu pueburu wino seeto to carapuparo jũgoye. To bairi seeto cauwiobjawu jã caneto aágaro yua.

<sup>10</sup> To bairo cabairijere turu Pablo na cañ buiobami:

—Mani caneto aápata uwiobuja. Ati cumua, mija cajee aátie mani quena mani rua yajiborã. To bairi atoru mani tuato mai, na cañbami Pablo.

<sup>11</sup> To bairo cu cañrije to cãnibato quena polisía maja uru maca Pablo cu cabuiorijere caariquẽmi. Ti cumua uru, ti cumua cawetu macare na caarijawũ.

<sup>12</sup> Puera ti peta cañuquẽjupe. To bairi capãarã ti cumuaru cajanã caneto aágawã apero maca Fenice cawamecuti macaru, Creta na cañri poa macá peta ape petaru. Ti peta macare wino seeto carapuquẽjupe. “Topu pueburu mani netoogarã,” cañbajuparã.

### *La tempestad en el mar*

<sup>13</sup> To bairi jãabjana cacõ nũgoa maca carapuro turã ti cumua paari maja, “Feni-cerure mere manire cáaápe ã,” cañ tũgooñawã. To bairi ti poa tujarona jã cáaáru.

<sup>14</sup> Noo cõo meacãna jã cáaáti pauna wino seeto majuu ti poa cuto maca jãre seeto carapu jũgõwu, Noreste macaje na cañrije, wujaw macaje netoro.

15 To bairi wino ti poa wijaropu jā cajoowu ti ya capairi ya recomacaru. Wino cáatí paupu dope bairo jā cáaa majiqueru. To bairi, “To bairona to aácóato,” jā caíwu.

16 To bairona wino järe to cajooro aána, jā caejawu jıca poaacá Clauda cawamecuti poaru. Eja, jā caneto aápu seeto wino capapuqueti nıgoa maca. Ti cumua ıjaro jia turica cımu cumua ócaacá, capairica to caruaro na carua yajiquetiparore bairo na caeja jāapa. Ti cumuare capairicaru jā catüga jā joowu popiye menana.

17 Tiare tıga jā joo yaparo capairicare puı ruıore bairije cınie capaca wıri mena cajiawá, watire írã. Cabero apero cayoaropu paputiro Sirte cawamecutopu mani papu joore írã, juti ajerire, wino capapuro järe to ne aáparo írã, na cayorica ajerorire capopio ruiowá. To bairona wino jā cajoocóawu. Na caruioro bero wino caroaroacá to mácana järe capapu joowu yua.

18 Ape ruıu tunu wino to bairona capapuro apeye unie na cajee aábatajere to cóna care ruıgo jıgówá, cumua to pamunemoato írã.

19 Itia ruıu cáaaato wino capapu janaqueto tıjubana to cóna ti cumua cınibataje na majuuna nipetiro care ruıgowá. Juti ajeri, ti ajeri yogarã na canıcobata yucu, juti ajeri yogarã na catüga pua nıcobata wıri nipetiro care ruıgocóawá yua.

20 Capee ruıuri muıpu caajiquemi. Nami quenare ñocoa quena cabauquema. To bairi ınoo riare mani aánaati? jā caı majiqueru. Wino quena to bairona capapucóa amı. To bairi, “Rua yajirá mani bai. Dope bairo mani bai catı majiquena,” jā caı tıgoonıbarı.

21 Yoaro caıgaquena jā cıno Pablo wamunıcari ocóo bairo na caıwı:

—Cretaru mıjaare yu caıbae wame yu mıja caarııjare anıbajupa. Topına mani cınicóata cumua rooye tuaqueti, cumua macaje quena yajiqueti baıborıcaro.

22 To bairo mani cabairije to cınıbato quena uwiıquęja, na caıwı Pablo. —Jıcaı maca mani yajiquetigarã. Cumua jeto yajıgaro.

23 Yuı Diore cáti nıcıbuıgoı yu ã. Cıa yu ıpaı ãmi. Merı macá ñami Dio tu macacı ángel jıcaı yu tıpu buia ejawı.

24 Ocóo bairo yuı buıowı: “Pablo, uwiıqueticóaña. Dio cu mı cajenirijere caroaro apimi. To bairi romano maja ıpaıre mı cabairi wamere cu mı jeniña beje rotıgu. To bairi mı mena cına nipetirá carua yajıborã anıbana quena caroaro mıja neto peticóagarã jıcaı yajıricaro mano,” yuı iwı.

25 To bairi tıgoonı ocabıtiya mıjaa. Dio cu caııetore bairona baıgaro. Tıere yu api nıcıbuıgo.

26 Noo yucuı poa cınopu wino mani papu joogaro, caıwı Pablo.

27 Cretaru cınana puıga semana jā cáaaato bero to bairona wino jā capapu joocóawu mai Adria cawamecuti ya capairi yapıre. To cıo ñami recomaca cıno ti cumua paarı maja, “Yuıı poa cıni paupu ejarã mani ána,” caı tıgoonıawá.

28 To bairi ınoo cıo to ıcıabajuparı? írã carupa wı mena caruu joo cıonıawá. To bairo átiri, “Treinta y seis metro cıo ıcıaro ã,” caı tıjuı majıwá. Caberobıjaacá caruu joo cıonıawá tunu. Veintisiete metro cıo caııcıaro tıjırá camajıwá yua.

29 Mai ñami cıno maca ıtıa yojopu mani roca ture írã baparı cınacá pıiri come pıiri canıcıri pıirire ti cumua caweturo maca carupa wıriıpu jia átiri caroca ñıawá, cumua to aáqueticóato írã. Ati yaparo, “Uwaro cabujupe jā boobapa,” caıwá.

30 Cabero cumua paarı maja, “Yajirá mani bai,” ıbana cáaa rutıgabama. To bairi cumuaacıre ne ruıori, “Cawe jıgoro maca come pıirire roca ñıa jā jia tugarã,” ıtori tia mena järe cabai weogabajupa, “Mani jetona mani catıgarã,” ı tıgoonıarã.

31 Pablo maca to bairo na cabaıgaro tıjuıı polısıa maja ıpaıre, cu mena macanare:

—Cumua paarı maja na catıaquępata jıcaıı maca mıja catıquetigarã, na caıwı Pablo.

32 To bairo cu caıro apırá polısıa maja ti cumuare jıarica wıriıre yıje jure átiri na cane peoricare cane roca poo rocacóawá, tıpaıre manıre na aáweoqueticóato írã yua.

33 Cabujuparo jıgoıyacá Pablo na caıga rotıwı:

—Puga semana mere yerijãquẽna, ugaquẽna m̃ja cabairo ã.

<sup>34</sup> Ñigo riabana yaparuari m̃ja catí majiquetiborã. J̃cau maca m̃ja yajiqueti majucõagarã, na caĩwĩ Pablo.

<sup>35</sup> To bairo na ï, pan ugarica rupaare ne, nipetiro na catuj̃rona Diore, “Ñuub̃ja,” cu ï, tiare pe bate, cauga jugowĩ.

<sup>36</sup> To bairo cu cáto tuj̃rã na nipetirã tũgoõña ocab̃ti, na quena wariñuurique mena caugawã.

<sup>37</sup> Ti cumuapu cãna dosciento setenta y seis cãnacãna jã cãm̃.

<sup>38</sup> Na caugaro cõo uga yaparo ugarique cãniborique trigo poarire riapu care ñuacõawã, cumua to pam̃ panemoato ïrã tunu.

### *Se hunde el barco*

<sup>39</sup> Cabujuro yua ti cumua paari maja ti poa yucu poare catuj̃wã. “¿Noo uno majuu mani anibajupari?” caĩ tuj̃ majiquẽma paro. To bairo ï tuj̃ majiquetibana quena paputiro jõa cãnore catuj̃wã. Ti paure tuj̃, “Jõ mani capã majiata to mani ma aágarã,” caame ïwã.

<sup>40</sup> To bairi cajugoye come pãiri to tũga ñeato ïrã na cajia re ñuariquere cayije jure rewã. We turica pãiri na cajia ñerique quenare capopiowã paputiro jõa pã aágarã. Cabero cawe jugoro macato juti ajerore catũga m̃go yowã tunu, wino to papu joato ïrã. To bairo na cáto ti cumua paputiro cuto maca cááapu.

<sup>41</sup> Pã aá, caũcaquẽto paputiro bua bui jã capeya racoapu cawe jugoro maca. Dope bairo cáti tũga wno majiña mam̃. Tia caweturo maca cawaticoapu paca cajabe turo yua.

<sup>42</sup> Presoapu cañe ecooricarãre na cajee atánare polisía na cajia regawã, ti poapu baa eja rutirema ïrã.

<sup>43</sup> Na upau Julio maca Pablora na cajiapere booquetiri na camatawĩ. To bairi cabaa majirãre aperã jugoye roca ñua rotiri cabaa pã aá rotiwĩ catujarapu.

<sup>44</sup> Aperãre cabaa majiquẽnare na bero yucu pãiri mena, apeye cumua macaje cawatirica pãiri mena na capaja pã aá rotiwĩ. To bairi nipetirã catujarapu jã caeja peticoapu, rua yajiquẽnana.

## 28

### *Pablo en la isla de Malta*

<sup>1</sup> Nipetirã catujarapu jã caejaro to macana, “Ati poa Malta cawamec̃ti poa ã,” jã caĩ buiowã.

<sup>2</sup> Caroaro jã boca tuj̃ri jã cátinemowã. To bairi caocaró maca pero cariobojawã, jumaya m̃jaa ïrã.

<sup>3</sup> Pablo quena nare cape jeenemowĩ j̃ca roto. Pere cu cajee t̃ari paña aña cu cajeerica roto watoapu cãnac̃u caũro ruti buti at̃bac̃u Pablo wamop̃re cabaque yoawĩ.

<sup>4</sup> Ti poa macana Pablo wamop̃re aña cu cabaque yoaro tuj̃rã caame ïwã:

—Camajare cajia paii ãc̃mi. Cu cajia pairije wapa ria capairi yapu carua yajiboric̃u cu cacatiro maca aña cu baque jã rocagu ãc̃mi, caame ïwã.

<sup>5</sup> Pablo maca peropu cu cawẽ yaye roca joewĩ. Cu capuniquẽmi.

<sup>6</sup> To macana, “Nemoo cu bipi o nemoo bai yaji roca cumucoag̃mi,” ï tũgoõñari cu catuj̃ cotewã. Yoaro cu tuj̃ coteba, cu capuniquẽto tuj̃rã ricati catũgoõñawã. “Jõ bui macacu mani cáti nuc̃bugou j̃cau ãc̃mi. To bairi añare wijio majiquẽc̃mi,” caĩ tũgoõñawã yua.

<sup>7</sup> Jã caroca turi pañ tuacãna cãm̃ ti poa macana upau Publio cawamec̃cu ya pañ. Cu t̃pu jã ani rotigu jã capi amí. To bairi itia r̃m̃ cu t̃pu jã cãm̃, caroaro jãre cu cáto maca.

<sup>8</sup> To bairo jã cabairi paña Publio rac̃u b̃gorique mena, paniñañe boau cabaiwĩ. To bairi cu cayojaropu cu catuj̃ jã aámi Pablo. Topu cu tuj̃ri Diore cu jeniboja, cu cañiga peowĩ. To bairo cu cátona cañuucoami Publio rac̃u.

<sup>9</sup> To bairo cɛ cañuuro tɛjɛrã aperã ti poa yucɛ poa macana cariayesɛna cɛ tɛpɛ cáamá na cariaye cɛtiere Pablora cɛ netoo rotira ana. To bairo bairã cañuucoama na quena.

<sup>10</sup> Capere aseye uniere jã cajoowã, jãre nɛcɛbɛgori. Cabero cumuarɛ jã cááati paɛpɛ jã caɛgape quenare jã cajoowã.

### *Pablo llega a Roma*

<sup>11</sup> Ti poarɛ carua tuaricarã itiarã muipua aniri bero jã cááarɛ tunu Alejandría cawamecɛti maca macá cumua mena. Puebɛcɛ cãno ti poarɛ cãnicõañupa mai ti cumua macana. Wericarã Dio cãniquẽna camaja na cáti nɛcɛbɛgorã Cástor, Polus cawamecɛna cumua cawe jɛgoropɛre nare bairã na cauca turique catujawɛ.

<sup>12</sup> Topɛ cãnana buti aá, ape poa capairi poa majuu jã caejawɛ Siracusa na cañri macarɛ. Itia rɛmɛ topɛ jã cãmɛ.

<sup>13</sup> Cabero ti poa tɛjaro aá, jã cááarɛ Rejiõ cawamecɛti macarɛre aána. To bairi topɛ jã caejawɛ. Topɛ eja, ape rɛmɛ jã cááarɛ tunu. Jã cááato jã ɛjaro maca wino caroaro jã cararu joowɛ. To bairi ape rɛmɛna jã caejacoarɛ Puteoli cawamecɛti macarɛre. Topɛ eja, ti cumuarɛ cáatána jã cama aárɛ yua.

<sup>14</sup> Tona aperã Jesure caariɛjarãre jã cabɛgawɛ. Jĩca semana na mena jã cãni rotiwã. To bairi jĩca semana na mena ani, cabero jã caneto aárɛ marɛ Romarɛ aána.

<sup>15</sup> Roma macana Jesure caariɛjarã Romarɛ jã caejape quetire caariyupa mere. To bairi marɛ jãre cabocarã ejawã Foro de Apio na cañri macarɛ. To jã caneto aáto aperã tunu jã cabocawã aáteñari maja na cacaniã ejanucuro itia wii cãnopɛ. To bairi Pablo na tɛjɛn, “Ñuu majuuçõa,” Diore cɛ cañ wariñuuwĩ. To bairo Diore ñri caroaro cayeri ocabɛtiwĩ.

<sup>16</sup> To bairi jã cááarɛ tunu. Aá, Romarɛ jã caejawɛ yua. Topɛ eja, to cõona Julio polisía maja ɛpɛ presopɛ cãnare cɛ cajee atánare cajee aámi ti maca macacɛ tɛpɛ, preso wiire cacoterã ɛpɛ tɛpɛre. Pablo macare ape wiipɛ cɛ cajoowã jĩcaɛ polisía cãre cacotepau mena yua.

### *Pablo predica en Roma*

<sup>17</sup> Itia rɛmɛ Romarɛ jã caejaro bero ti maca macana judío maja nare cajɛgo ána na carijowĩ Pablo. Cabero cɛ tɛpɛ na caejaro ocõo bairo na cañwĩ Pablo:

—Yɛ yarã, caroorije na yɛ cátiquẽpɛ mani yarã judío majare. Mani yarã judío maja mani ñicɛ jãa na cáti jɛgo atájere na cáto, “To bairo cátiquetipe ã,” na yɛ cañquẽpɛ. To bairi ñee caroori wame yɛ cátiquẽtie to cãnibato quena Jerusalẽpɛ mani yarã yɛre ñe, romano maja ɛparã tɛpɛre yɛre cajoowã.

<sup>18</sup> To bairi na maca yɛre jeniña peori, “Ñee unie caroorije cátiquetacɛrena cɛ cajĩaquetipe ã,” ñri yɛ cabuugabama.

<sup>19</sup> Judío maja maca romano maja ɛparã yɛre na cabuuro cabooquẽma. To bairi César romano maja ɛpɛ cãni majupɛna yɛ cabairi wamere cɛ jeniña bejeato ñi yɛ apɛ. “Mani yarã judío maja rooro áama,” ñ wadajã acá mee yɛ baiwɛ.

<sup>20</sup> To bairi mɛjaare yɛ pijowɛ mɛja mena wadapenigɛ, cariapena na majiatio ñi. Mani judío maja jĩcaɛ Dio cɛ cajoopɛre yoaro cayuuricarã mani ã. “Jesu cawamecɛcɛ mani cayuuricɛna ãmi,” cañ buio teñɛn yɛ ã. Tiere yɛ cañ buiorije wapa presopɛ cãcɛ come wẽri mena jiaricɛ yɛ ã, na cañwĩ Pablo.

<sup>21</sup> To bairo cɛ cañro:

—Queti joorica pũuri judío maja Judea yepa macana mɛ cabairi wamere jã caqueti jooquẽma. To macana Jesure caariɛjarã Judea macana atopɛ catujɛ teñarã rooro jã buioquẽma mɛ cabairijere. To bairi mɛ cabairi wamere jã queti apiquẽe.

<sup>22</sup> To cãnacã macarɛ ati wame Jesure na caariɛjarije, “Ñuuquẽe,” camaja na cañrijere jã apinucu bairã pɛa. To bairi tiere jã mɛ cañgari wamere jã mɛ cabuiopere jã boo, cɛ cañwĩ Pablora.

<sup>23</sup> To bairo ñã tiere na cawadapenipa r̄m̄m̄re catũgooña bũga jũgoyeyewã. To bairi to cõo mani cawadapenipa r̄m̄m̄ anigaro na caĩrica r̄m̄m̄ caejaro camaja capãarã Pablo c̄ cãni wiip̄m̄ caneñaporã ejawã yua. To bairi na caneñaporã ejaro t̄j̄m̄m̄ Dio yere na caĩ buiowĩ Pablo. Cabujuri pām̄ na cabuio jũgoric̄m̄ cabuio naiocoami. Moisé c̄ caucarique, aperã Dio ye quetire cabuiorã tir̄m̄m̄m̄ macana na caucarique nipetiro na caĩ buiowĩ, na quena, “Dio c̄ cajooric̄m̄ ãmi Jesu,” ñrica wame na can̄c̄ub̄m̄goparore bairo ñi.

<sup>24</sup> Jĩcaarã c̄ caĩ buiorijere caapij̄awã. Aperã maca, “Joc̄m̄ ñmi,” caĩwã.

<sup>25</sup> Jĩcarore bairo tũgooñaquetibana jĩcaarã buti aágarã cabaiwã. Na cabutigari pām̄na na caĩwĩ Pablo:

—Espíritu Santo cariapena na caĩ buioyupi mani ñic̄m̄ jãap̄re Dio ye quetire cabuiōm̄ Isaía tir̄m̄m̄m̄ macac̄m̄re c̄ ñ buio rotii. Ocõo bairo Isaíare c̄ caĩ buio rotiyupi Dio Espiritu Santo to macana Israel macanare:

<sup>26-27</sup> M̄j̄jaa Dio ye quetire m̄j̄ja apigatee. To bairi m̄j̄ja api puoquẽe. Dio ye quetire apij̄agaquẽna cariap̄e cãniere m̄j̄ja apigatee. To bairo cabai netoo n̄carã aniri Diore, “Caroorije jã cátiere majirioya,” m̄j̄ja ñqueti majuucõa. To bairi aperã m̄j̄jaare na cabuiofato quena m̄j̄ja api puoqueti majuucõagarã. Ȳm̄ cátiere t̄j̄m̄bana quena, “Dio caroaro áami,” m̄j̄ja ñ t̄j̄m̄ majiqueti majuucõagarã, m̄j̄ja ñmi Dio, caĩ buio rotiyupi Dio Espiritu Santo Isaíare.

<sup>28</sup> To bairona m̄j̄ja quena m̄j̄ja caapigaquẽto maca to cõona judío maja cãniquẽna macare Dio camajare na c̄ canetoo catiorijere nare jã buioagarã. Na maca api wariñuugarãma, na caĩwĩ Pablo.

<sup>29</sup> To bairo na c̄ caĩro bero judío maja na majuuna ame wada netori cabuti aáma yua.

<sup>30</sup> P̄m̄ga c̄ma aperã c̄re na cawajorica wiip̄m̄re cãmi Pablo. Aperã nipetirã c̄re cat̄j̄m̄ teñarã ejanucurãre wariñuuri caroaro na mena cawadapeninucuwĩ.

<sup>31</sup> Uwirique manona tũgooña ocab̄m̄tiri Ūpām̄ Dio c̄ cãnie quetire, mani Ūpām̄ Jesucristo c̄ cãnie quetire nipetiro camajare na cabuionucuwĩ. Aperã, “Na ñ buioqueticõaña,” c̄ caboca ñquẽma Pablore yua.

To cõona ȳm̄ Lucas ȳm̄ uca.

## LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

### *Pablo escribe a la iglesia de Roma*

<sup>1</sup> Yua Pablo mɔjaare yu queti joo Roma macanare. Caroaro mɔjaare yu ņuu roti. Jesucristo cɔ paabojari majocɔ yu ã, cɔ ye quetire buiobojari majocɔ. Jesucristo cɔ cabue jɔgoricarã apóstol na caĩrã mena cãnipaure yu cacũwĩ Dio, caroa quetire cɔ ye quetire cabuio teñapaure.

<sup>2</sup> Tirumɔpɔre atie queti cɔ Macɔ cɔ cabaipere caĩ buio jɔgoyeyeyupi Dio. To bairi cɔ ye quetire buiori maja ãnana Dio nare cɔ caĩrore bairona caucayupa.

<sup>3</sup> To bairi atie queti yu cabuio teñarije Dio Macɔ ye ã. Camajocɔ buiaɔ Ɔpaɔ David ãnacɔ pãrami cãñupi mani Ɔpaɔ Jesucristo.

<sup>4</sup> Cɔ cabai yajiro bero Dio Espiritu Santo cɔ camajirije mena Jesure cɔ catunu catioyupi. To bairo ácɔ mani camajare mani caiñoõñupi Dio, “Cɔ Macɔna ãmi,” mani caĩ majiparore bairo ñi.

<sup>5</sup> Caroaro mani átibojami Jesucristo. Cɔ jɔgori yu cacũñupi Dio, apóstol anigumi ñi, yu ye quetire cɔ buio teñaato ñi. To bairi to cãnacã yepaɔ camajare na yu cabuio teñaro jĩcaarã cɔ ye quetire caapirã Jesucristore api nɔcɔbɔgogarãma.

<sup>6-7</sup> Mɔjaa Roma macana quenare cacũñupi Dio, Jesucristore caapiɔjarã na ãmaro ñi. Seeto maimi Dio mɔjaare. Mɔja nipetirãre caroaro atie queti joo mɔjaare yu ņuu roti. Mani Paɔ Dio caroaro ani wariñuuriquere mɔjaare cɔ joato. Mani Ɔpaɔ Jesucristo quena to bairona caroare cɔ joato mɔjaare.

### *Pablo quiere visitar Roma*

<sup>8</sup> Atie mai mɔjaare yu buio jɔgo: Camaja ati yepa nipetiro macana Jesucristore mɔja caapiɔja nɔcɔbɔgorijere buio batema. To bairo mɔja cãniere na caĩ buiorijere apii Diore, “Ñuu majuucõa,” cɔ yu ñucɔ. Jesucristo jɔgori mɔjaare yu jenibojanucu Diore.

<sup>9</sup> Seeto yeri tɔgoõña ocabɔtiri Diore yu áti nɔcɔbɔgo, cɔ Macɔ cɔ cãnie quetire buio teñaɔ. To bairi majiimi Dio to cãnacã nina nairoacã cãre mɔjaare yu cajenibojarijere.

<sup>10</sup> To bairi Diore cɔ jeni nɔcɔbɔgoɔ, ocõo bairo cɔ yu ñi jeninucu: “Dio, Roma macana tɔpɔ yu cáááperere mɔ cabooata topɔ yu cáááperere quenooya.” Tirumɔpɔna mɔja tɔpɔre yu cáááganucubarɔ.

<sup>11</sup> Dio yere mɔjaare yu buioga, netobɔjaro Jesu yere mɔja camaji ocabɔti nemoparore bairo ñi. To bairi seeto mɔjaare yu tɔjɔgacɔpɔ.

<sup>12</sup> To bairi mɔja tɔpɔ yu caejaata Jesure mani caapi nɔcɔbɔgorijere mani ame buiogarã. To bairo ame buiorã netobɔjaro Jesure mani api nɔcɔbɔgo ocabɔtigarã.

<sup>13</sup> Ocõo bairi wame mɔja camajiro yu boo: Aperã quena judío maja cãniquẽnare Jesu ye quetire na yu cabuioro caapiɔjawã jĩcaarã. To bairi na caapiɔjarore bairo mɔja tɔ macana quena na apiɔjaato ñi, capee niri mɔja tɔpɔre yu cááágabarɔ. Aágabacɔ quena yu cááá majiquẽpɔ.

<sup>14</sup> Camaja to cãnacã majare Jesu ye quetire na cabuiopɔ yu ã. Macaa cãna, macaa cãniquẽna quena, cabue majirã, cabue majiquẽna quenare nipetirãre na cabuiopɔ yu ã Jesu ye quetire.

<sup>15</sup> To bairi mɔjaa Roma macana quenare caroa queti Jesu yere seeto mɔjaare yu buioga.

### *El poder del evangelio*

<sup>16</sup> Camaja noa atie Jesucristo ye quetire caapi nɔcɔbɔgorãre na netoo catiomi Dio. Cãre cabooquẽna menare na cɔ capopiyeyebopere na netoomi cãre caapi nɔcɔbɔgorãre.



Jesucristo jĩcauna ãmi manire canetoo majii. To bairo camajare cã canetoo majirijere tũgooñari yũ boboquẽe camajare tie quetire na buioũ. Tie queti judío maja jetore buiorique cãni jũgoyupa. Na bero judío maja cãniquẽna quenare buiorique ã.

<sup>17</sup> Ocõo bairo majuu ã tie queti: “Noa Jesure caapi nũcũbugorãre, ‘Caroarã, caroorije mana ãma,’ na ã tũjumi Dio. To bairo cã caĩ tũjurã cũre caapi nũcũbugocõa ãna ãma.” To bairona ã uca turique ã Dio Wadarique cãnierũre, “Caroarã ãma,” Dio cã caĩ tũjurã. “Cũre caapi nũcũbugorã ãma naa. Cũre api nũcũbugorã to cãnacã rũmũ cacaticõa ãna anigarãma,” ã uca turique ã.

### *La culpa de la humanidad*

<sup>18-19</sup> Caroorije cána macare na cabai netoo nũcarije, caroorije na cátiere seeto tũjgateemi Dio ỹmũrecoopũ cãcũ. Na quena cariape Dio cã cãniere na camajipe anibajupa. Dio cã cãniere mani camajipe majirioquẽe. To bairo cũre na camajibope to cãnibato quena na majuuna caroorije átigarã cajocaquẽtie macare, Dio ye queti macare apigateema. To bairi seeto na popiyeyegumi Dio.

<sup>20</sup> Diore tũjquetibana quena, “Seeto camajii ãcumi Dio,” mani ã maji, ati ỹmũrecoo, ati yepa macaje cã cátajere tũjuri. Dio cã cãnicõa anie, nipetiro cã cáti rotirije quenare mani maji, cã cátajere tũjuri. Nemoopũre ati yepa macajere Dio cã cátrato bero nipetiro cã cátajere tũjuriquẽ ã. To bairi, “Atie Diona cã cátaje ãno,” ã majiri Dio cã cãniere majirãma camaja nipetirã. To bairi tiere majibana quena cũre cabai netoo nũcarã ãma. To bairo na majuuna na cabai netoo nũcarije wapa na popiyeyegumi Dio. Na maca, “Dio, mũ cãniere majiquestibana mũre jã caapi nũcũbugoquẽrũ, to bairi mũ capopiyeyequetiparã jã ã,” ã majiquestigarãma rooro cáтана maca.

<sup>21</sup> Cã cãniere majibana quena Diore áti nũcũbugoquẽema. Caroaro cã cátajere tũjubana quena tiere, “Caroaro jãre mũ cátibojayupa,” Diore cã ãquẽema. Ape wame macare tũgooñari ã jocariquere tũgooñama. To bairo baibana na yeripũre jã netobũjaro Diore camajiquẽna anicõama.

<sup>22</sup> “Seeto camajirã jã ã,” caĩrã anibana quena camajiquẽna majuu ani nutuapa.

<sup>23</sup> To bairo Diore, cayajiquẽcũre cã áti nũcũbugogaquẽna na majuuna na cawericarã macare áti nũcũbugoma. Camaja, sawũrã, waibũcũrã, ãña, pinoare bairã cãnare we nũcocõari na áti nũcũbugoma.

<sup>24</sup> To bairo na cáto, “To cõona caroorije na majuuna na caboorije cána na anicõato,” na ãimi Dio. To bairo na cã caĩro bero na majuuna caroorije boboorije majuure átinucuma.

<sup>25</sup> Dio ye cariape cãni wame apĩũjagaquetiri caĩ jocarije macare apĩũjama. Dio ati ỹmũrecoo macana nipetirore cátaçũ jetore cã na cáti nũcũbugope aninucubapa, to cãnacã rũmũ cãnicõa ãcũ macare. Na maca Diore áti nũcũbugoquẽnana Dio cã carupeoricarã macare áti nũcũbugonucuma.

<sup>26</sup> To bairo cátinucurã na cãno maca, “Baiyupa na majuuna seeto caroorije cáticõana na ãmaro,” na ãimi Dio yua. Cãromia caroaro manapũ cõtajere booquẽnana na majuuna caroorije ame áti epenucuma.

<sup>27</sup> Caũmũna quena to bairona caroaro nũmo cõtajere booquetiri na majuuna caũmũna anibana quena caroorije ame áti epecõama caboboorijere. To bairo na majuuna seeto caroorije na cátie wapa cariape na popiyeye majuucõagumi Dio to bairo rooro cãnare.

<sup>28</sup> Diore na catũgooñagaquẽto maca, “To cõona caroorije jetore catũgooñarã na anicõato,” ãimi Dio. To bairo Dio nare cã caĩro bero caroorije jeto áticõa aninucuma boboquẽnana.

<sup>29</sup> Ocõo bairi wame áti aninucuma caroorije to cãnacã wamere: Apeye unie cacũgorã anibana quena apeye uniere boo neto tũgooñama. Aperãre, “Rooro nare mani áticõato,” ã tũgooñanucuma. Aperã ye tũjũũgoo punijininucuma. Camajare na jãama. Ame wada neto paima. ã jocarique ãnucuma. Ame tuti paima. Rooro wada pai yoja teñama.

<sup>30</sup> Aperã caroorije na cátiqúêtie to cãnibato quena, “Rooro cána ãma,” na ï wada painucuma. Diore tũgooñagateema. Ï punijini yũnucuma. “Caroau, camajii yũ ã,” ï tũgooñari to bairona ïtori buioma. Seeto tũgooñama caroorije na cátipere, caroorã aniri. Na pacũare na bai netoo nũcanucuma.

<sup>31</sup> Cañuuriere majigaquẽema. “Ocõo bairo jã átigarã,” caĩrã anibana quena na caĩri wamere áti ujagaquẽema. Aperãre na mai tũjuquẽema. Aperã rooro na cátajere majiritiquẽema. Rooro catamũorãre na bopaca tũjuquẽema. To cãnacã wame caroorije átinucuma, Diore cabai netoo nũcarã aniri.

<sup>32</sup> To bairona cabairãre caroorã na cabai yajiri paũpũre na regũmi Dio. Nare cu carepere camajirã anibana quena to bairona cáticõa ãna aninucuma. Seeto wariñuuma aperã nare bairona caroorije na cátiere bairije na cáto tũjuri.

## 2

### *Dios juzga conforme a la verdad*

<sup>1</sup> Mũjaa aperã na cátiere tũjuri, “Caroorije cána ãma,” nare mũja ï. To bairo nare caĩrã anibana quena nare bairona caroorije mũja áa. To bairi, “Caroorije cána ãma, nare cu popiyeyeto Dio,” mũja caĩata, “Jã quenare cu popiyeyeto,” caĩrãre bairona mũja ï.

<sup>2</sup> To bairona caroorije cãnare nipetiro na cátiere tũju majimi Dio. Na cátie nipetirijere caroaro tũju majiri cariapena na popiyeyegũmi Dio na ye wapa. Cariapena capopiyeyei ãmi Dio.

<sup>3</sup> To bairi mũja quena nare bairona anibana quena, “Caroorã ãma naa, nare popiyeyegũmi Dio,” mũja ïrã. To bairo ïcõarina, “Jã macare popiyeyequetigũmi,” jocarãna mũja ï tũgooñarã.

<sup>4</sup> Caroorije mũja cátie wapare mũja popiyeyega patowãcaquẽcũmi Dio. To bairi nemoona mũjaare cu capopiyeyequẽtiere tũjũrã, “Manire popiyeyequetigũmi,” ï tũgooñaqueticõañã. Mũjaare mai tũjuri, caroorije mũja cátiere mũja catũgooña jũtiritipe boomi. To bairi cũre mũja caariũjapere yũmi Dio. To bairi popiyeyega patowãcaquẽcũmi.

<sup>5</sup> Cũre mũja caariũjapere mũjaare cu cayuubato quena Diore mũja ariũjagaquẽe. Caroorije mũja cátiere mũja jũtiriti yeri wajoagatee. To bairi netobũjaro mũja popiyeyegũmi Dio. Cariapena cũre cabooquẽnare caroorije na cátaje wapa nare cu capopiyeyeri rũmũ cãnopũ mũja átigũmi.

<sup>6</sup> Camaja nipetirãre caroorije na cátaje wapa cõona cariapena na popiyeyegũmi Dio. To bairi caroa cáтана quenare caroaro na átibojagũmi Dio cariapena caroa na cátaje cõona.

<sup>7</sup> To cãnacãũna caroa, Dio yere, cu catũju wariñuuriere cáticõa aninucurãre na joogũmi Dio cu tũpũ caroa cãnícõa aninucurijere.

<sup>8</sup> Aperã na majuuna na caboorije cána macare na popiyeyegũmi Dio. Cariape macaje Dio ye quetire ariũjagaquẽema. Cañuuquẽtie macare átinucuma. To bairi na popiyeyegũmi Dio, na cáti aniere booquẽcũ.

<sup>9</sup> Camaja nipetirã caroorije cána tũgooñarique pai jũtiriti popiye tamũogarãma. Judío maja to bairona, judío maja mee quena nare bairona tamũogarãma.

<sup>10-11</sup> Nipetirã caroare cána macare na tũju wariñuumi Dio. Camaja quena to bairona caroa cãnare na tũju nũcũbugogarãma. Caroa ãnajere na joogũmi Dio. Judío majare, judío maja mee quenare to bairona na joogũmi Dio, jĩcarore bairo jeto camajare catũjuũ aniri.

<sup>12</sup> To bairi caroorije na cátaje wapa na popiyeyegũmi Dio, Moisépũre cu carotiriquere camajibatanare tiere na cabai netoo nũcarije wapa. Aperã quenare cu carotiriquere camajiquẽna quenare na popiyeyegũmi Dio caroorije na cátie wapa.

<sup>13</sup> Cũ carotiriquere caapiricarã anibana quena tiere cátiqúẽnare, “Cañuurã ãma,” na ïquẽmi Dio. Cũ carotiriquere cána macare, “Cañuurã ãma,” na ï tũjumi.

14 To bairi judío maja cãniquẽna Moiséꝑure Dio cꝰ carotiriquere cacꝰgoquẽna aniri, tiere camajiquẽna ãma. Majiquetibana quena na majuuna caroare cána na cãmata Dio cꝰ carotirique to caĩrore bairona cána ãma. Dio cꝰ carotiriquere camajiquẽna anibana quena caroare cána na cãmata na majuuna na yeripꝰre, “Caroare cátipe ã,” caĩ majirã ãnama.

15 To bairi na majuuna na yeripꝰre caroare cáti majirã aniri Dio cꝰ carotirique cꝰ caĩ cũricarore bairona cáti majirã ãnaa baima. To bairi na yeripꝰre caroare cáti majirã anibana quena caroorije áama na majuuna. To bairo na majuuna caroorije áti, nemoona, “Atie caroorije ã. ¿Nope ãrã tiere jã ájupari?” ĩ tꝰgooña majirãma. Cañuuriye macare na cápata, “Atie caroare jã áꝑá,” ĩ tꝰgooña majirãma, na yeripꝰre caroa cáti rotirijere camajirã aniri.

16 To bairi camaja caroorije na cátajere na tꝰjꝰ cõõñari na popiyeyegꝰmi Dio caroorãre na cꝰ capopiyeyeri ꝰꝰꝰ cãnopꝰ. Caroorije na cátajere catꝰjꝰ cõõñapꝰre cꝰ cꝰgꝰmi Dio Jesucristore. To bairi na cabuiogaquẽtie quenare tꝰjꝰ maji peticõagꝰmi Jesu. Ti wamere yꝰ buionucu Jesu ye quetire buio teña.

### *Los judíos y la ley de Moisés*

17 Mꝰjaa judío maja cãna, “Moiséꝑure Dio cꝰ cáti rotiriquere cꝰ cacũricarã aniri cꝰ yarã majuu jã ã,” mꝰja ĩ tꝰgooñabapa.

18 Dio cꝰ carotiriquere camajirã aniri cꝰ caboorijere camajirã mꝰja ã. To bairi, “Caroa cátipere jã tꝰjꝰ beje maji,” mꝰja ĩ tꝰgooñabapa.

19 To bairo ĩ tꝰgooñarã, ocõo bairo mꝰja ĩ tꝰgooñabapa: “Dio yere camajiquẽnare camajorã jã ã. Caroare cáti majiquẽnare na jã buio maji caroa macaje macare.

20 To bairi aperãre camajorã jã ã. Camajiquẽnare, cawimarã quenare cabuerã jã ã. To bairi Dio cꝰ carotiriquere cacꝰgorã aniri camajiriorijere cariape cãni wamerire jã maji peticõa,” mꝰja ĩ tꝰgooñabapa.

21 To bairi mꝰjaa aperãre camajorã anibana quena ¿nope ãrã mꝰja majuuna aperãre mꝰja cabuioꝰre bairona mꝰja átiquetinucuti? Aperãre, “Jee rutiquẽja,” caĩ buiorã anibana quena ¿nope ãrã mꝰja majuuna mꝰja jee rutinucuti?

22 To bairi, “Áti epericarã cãtiqueticõaña,” caĩrã anibana quena mꝰja majuuna ¿nope ãrã mꝰja áti epericarã cãtinucuti? Aperã na majuuna na cawericarãre Dio cãniquẽnarena jeni ꝰꝰꝰꝰꝰgoma. Na cajeni ꝰꝰꝰꝰꝰgorijere tꝰjꝰteebana quena ¿nope ãrã na wericarãre na cáti ꝰꝰꝰꝰꝰgori wiiri macajere mꝰja jee rutiti?

23 “Moiséꝑure Dio cꝰ carotiriquere camajirã majuu jã ã,” caĩrã anibana quena tiere mꝰja bai netoo ꝰꝰꝰꝰꝰ. To bairo mꝰja cabai netoo ꝰꝰꝰꝰꝰijere tꝰjꝰrã aperã maca ocõo bairo mꝰja ãrãma: “Nare bairona cabairã jã anigatee. Diore canꝰꝰꝰꝰꝰgorã na cãmata jã maca Diore cáti ꝰꝰꝰꝰꝰgorã jã anigatee.” To bairona ãrãma to bairo jocarãna Diore mꝰja canꝰꝰꝰꝰꝰgotorijere tꝰjꝰrã.

24 To bairona ĩrique ã Dio Wadariqueꝰꝰ: “Mꝰjaa judío maja Dio cꝰ carotiriquere cacꝰgorã anibana quena caroorije cána mꝰja ã. To bairo mꝰja cãno tꝰjꝰrã aperã judío maja cãniquẽna maca Diore booquetiri, cꝰ ĩ epe tutima. Cꝰ ꝰꝰꝰꝰꝰgogaquẽema,” ĩ ucarique ã.

25 Dio cꝰ carotiriquere mꝰja cápata caroaro mꝰja baigaro judío majare, circuncisión na caĩrije cãnare. To bairi cꝰ carotiriquere mꝰja cátiquẽpata judío maja cãniquẽna circuncisión cátiquẽnare bairona cabairã mꝰja ã, Diore camajiquẽnare bairona.

26 Noa Dio cꝰ carotiriquere caꝰꝰꝰjarã, “Yꝰ yarã ãma,” nare ĩ tꝰjꝰꝰꝰmi Dio, judío maja mee quenare circuncisión cátiquẽna na cãnibato quena. Judío majare Dio na cꝰ caĩ tꝰjꝰꝰꝰꝰcarore bairona na ĩ tꝰjꝰꝰꝰmi Dio cꝰ carotiriquere cãnare.

27 Mꝰjaa judío maja Dio cꝰ carotirica wame cõo cacꝰgorã, circuncisión cána anibana quena Diore mꝰja aꝰꝰꝰjaquẽe. To bairi aperã maca circuncisión cátiquẽna maca Dio

cu carotirique caïrore bairona na cápata ocõo bairo m̃ja ïgarãma: “Jocarãna Dio cu carotiriquere cac̃gorã ãma. Tere arĩjaquẽema,” m̃ja ïgarãma.

<sup>28</sup> Judío maja ocõo bairo m̃ja ï m̃jaa: “Judío maja jã ã. Circuncisión jãre cájupa, Dio yarã majuu anigarãma ïrã.” To bairo caïricarã anibana quena judío maja majuu mee m̃ja ã, Dio yarã majuu cãniquẽna m̃ja ã Diore m̃ja caarĩjaquẽpata.

<sup>29</sup> Judío maja majuu, Dio yarã ocõo bairo ãma: Na yerip̃re caroorije na cátajere cajana rericarã ãma, Dio yarã jã anigarã ïrã. To bairi Dio cu carotirique caïrore bairona cána ãma. Na ãma judío maja majuu, Dio yarã. “Caroarã ãma,” na ï t̃j̃u warĩñũmi Dio nare. Camaja maca nare to bairo na caï t̃j̃u warĩñuuquẽtie to cãnibato quena to bairona na ï t̃j̃u warĩñũmi Dio na unare. “Judío majocu cabuiaricu, circuncisión cátaacu yu ã, to bairi Dio yau yu ã,” caï ïcu anibacu quena judío majocu majuu me ãmi Diore cu caarĩjaquẽpata.

### 3

<sup>1</sup> To bairi, “Judío maja anibana quena Dio yarã majuu mee m̃ja ã,” yu caïrije aperi, “Baiyupa judío maja jã cãnie circuncisión jã cátaje ñuuquẽto,” ï t̃gooñaquẽja.

<sup>2</sup> Aperã j̃goye Dio cu Wadariquere cu cac̃ricarã mani ã. To bairi judío maja mani cãnie ñuu majuucõa.

<sup>3</sup> Capãarã judío maja Dio Wadariquere caarĩ ñcub̃goquẽna ãma paro. Na caarĩja ñcub̃goquẽtie to cãnibato quena Dio maca cu caïrore bairona cácu ãmi.

<sup>4</sup> To bairi cu caïrore bairona átigũmi Dio. Mani camaja caï jocarã aniri mani caïri wamere bairona mani átiq̃tinucu. Dio maca cariape ïmi. Caï jocã me ãmi. To bairona ï ucarique ã Dio Wadariquer̃:

M̃na Dio, jocu mee cariape m̃ ïnucu. To bairi ocõo bairo m̃ ï majiquẽema camaja: “Rooro áami Dio. ‘Ocõo bairo yu átigũ,’ cu caïrica wame cõo átiq̃ẽmi Dio,” m̃ ï majiquẽema, ï ucarique ã.

<sup>5</sup> To bairi mani camaja rooro mani cáti netorijere t̃j̃urã, “J̃cãna ãmi Dio cañuu majuu,” mani ï maji. Ti wame ï majiri ocõo bairo ï t̃gooñabanama j̃caarã: “Dio manire cu capopiyeyeaata rooro átĩõ̃mi cu majuuna,” ï t̃gooñabanama.

<sup>6</sup> To bairo caï t̃gooñaquetipe ã. Cariape áami Dio, camajare caroorije na cátaje wapa na popiyeyei. Caroorije mácu ãmi Dio. Cu majuuna caroorije cácu cu cãmata, cariape cátiq̃ẽcu cu cãmata ati yera macanare cariape na t̃j̃u beje majiquetibõ̃mi Dio. Cariape na ye wapa na popiyeye majiquetibõ̃mi.

<sup>7</sup> Aperã ocõo bairo ïrãma tunu: “Caï jocarã mani cãnibato quena mani popiyeye-quetigũmi Dio. Caï jocarã mani cãniere t̃j̃urã, ‘Dio j̃cãna ãmi cañuu majuu, caï jocaquẽcu,’ ï t̃j̃u majigarãma aperã maca. To bairo caï jocarã ãnaa, ‘Dio j̃cãna cariape cu cãniere na majiato,’ caïrãre bairo mani bai. To bairi caroorije cána, caïtorã mani cãnibato quena, ‘Rooro m̃ja áa,’ manire ïquẽcũmi Dio,” ï t̃gooñarãma j̃caarã. “To bairi, ‘Rooro ïmi. Cu yu popiyeyegũ,’ yure ïquẽcũmi Dio,” ï t̃gooñabanama.

<sup>8</sup> “To bairona ï buionucuma Pablo jãa,” jã ïto buiorãma aperã. “ ‘Caroorije mani áato,’ Dio macare, ‘J̃cãna ãmi cañuu,’ camaja cãre na ï majiato ïrã, ï buionucuma Pablo jãa,” jã ïto buiorãma j̃caarã. Jocarãna ï buiorãma ti wamere. Ti wamere jã ïqueti majuucõa. Ti wamere caïrã cariapena na popiyeyegũmi Dio caroori wame na caï buiorije wapa.

#### *Todos somos culpables*

<sup>9</sup> “Mani judío maja aperã netoro cañuurã mani ã,” ï t̃gooñaqueticõãna. Mania judío maja caroorije cána mani ã. Aperã judío maja cãniquẽna to bairona caroorije cána ãma na quena. J̃carore bairona mani bai. Judío maja, judío maja cãniquẽna quena to bairona mani bai. Cabai buic̃na jetona mani ã mani camaja nipetirã. “Mani camaja nipetirã to bairo jetona caroorije cána mani ã,” mere yu ï buio ucaw̃.

<sup>10</sup> Ocõo bairo ï Dio Wadarique mani cabairije c̃tiere: Ni ïcu j̃cã cañuu maami.

- 11 Camaja nipetirã Dio yere api majiquetinucuma. Dio cã câniere majigaquẽema.
- 12 Dio cã caboorijere átigaquetibana nipetirã caroorije cána ãma. Nii jĩcaũ ũcũ cañuurije cáccũ maami.
- 13 To bairi maja ope cajita jã bipeya mani ope cañnirijere rooro mani catũgooñarore bairona rooro tũgooñami Dio na rijero mena na cañ wadarijere. Na rijero mena rooro ãto pai wadanucuma. Tie caroorijere ã wadarã, aña cã capunirore bairo jeto rooro puniri wamere ã wadanucuma.
- 14 Aperãre tũgooña punijini, wada painucuma.
- 15 Ñee wapa manona nare jĩama aperãre.
- 16 Noo na cáaáti paũri cõo aperãre na rooye tuu popiyeye, na catũgooñarique paio roque na átinucuma aperãre.
- 17 Aperã mena caroaro ani majiquẽema.
- 18 Diore nũcũbũgoquẽema, ã ucarique ã Dio Wadariquerũ.
- 19 Moisére cacũñupi Dio judío majare cã carotiriquere, yũ carotiri wame cõo na áparo ãi. To bairi cã carotiriquere majibana quena tiere mani cátiquẽpata, “Caroorije máccũ, Diore cabai bui cãtiquẽcũ yũ ã,” mani ã majiquẽe. “Dio cã cáti rotiriquere yũ cátiquẽto tũjũ yũ popiyeyegũmi Dio, caroorije yũ cátaje wapa,” mani ã maji. Mani camaja nipetirã caroorije cána aniri mani majuuna ti wamere mani ã maji.
- 20 Nii jĩcaũ ũcũ ocõo bairo cariape cañ majii maami: “Dio cã carotirique cãno cõona jĩca wame rũjaricaró mano yũ áa. To bairi, ‘Caroaro cáccũ mũ ã,’ yũ ãgũmi Dio.” Ti wamere cariape cañi ũcũ maami. Dio cã carotiriquere majicõari, “Caroorije cáccũ yũ ã,” mani ã maji.

### *La salvación es por medio de la fe*

21-22 To bairi Dio cã carotiriquere cáti peo majiquẽna mani cãnibato quena, “Caroarã ãma, caroorije mana ãma,” mani ã tũjũmi Dio. Jesucristore caapi nũcũbũgorã mani cãmata, “Caroarã ãma,” mani ã tũjũmi Dio. Ti wamere mani maji, cã ye quetire apiri. Tĩrũmũrũna Moisé Dio cã carotirijere ucaũ tiere cañ buio jũgoyeyeyupi. Aperã quena Dio ye quetire buiori maja ãnana to bairona cañ buio jũgoyeyeyupa.

23 Mani camaja nipetirã caroorije cána mani ã. To bairi Dio cã caboorije cõona cáti peoquẽna mani ã. To cãnacã maja to bairo jeto caroorijere cána mani ã.

24 To bairi noa Jesucristore caapiũja nũcũbũgorãre, “Cañuurã ãma,” na ã tũjũmi Dio. “Caroorije na cátiere Jesu nare cã cawapayebojaro maca na yũ popiyeyequetigũ,” na ãmi Dio.

25 Mani mai tũjũri Dio cajooyupi Jesucristore caroorije mani cáti wapa, cã carii re yajiparore bairo ãi. To bairi Jesucristo manire cã cajooricũre mani caapiũja nũcũbũgoro maca caroorije mani cátiere majiriomi Dio. Cajũgoyerũ macanare caroorije na cáti wapa na capopiyeyega patowãcaquẽjupi Dio, “Caroorije na cáti wapare yũ Macũ na bai yajibojagũmi,” ã tũgooñari. To bairi cã Macũre cã cajooro majirã, “Cariape cáccũ ãmi Dio,” mani ã maji.

26 Ati rũmũri macana to bairi wamere mani cañ majiparore bairo ãi cájupi Dio. To bairi noa Jesure caapiũja nũcũbũgorãre, “Cañuurã ãma,” mani ãmi Dio. “Caroorije na cátiere Jesu na cã cawapayebojaro maca cañuurã ãma,” mani ãmi Dio.

27 To bairi mani majuuna ã tũgooña ocabũtiri, “Caroaro cáccũ yũ ã,” mani ã majiqueti majuucõa. “Dio cã carotirique caĩrore bairo cáti ocabũtii aniri caroarũ yũ ã,” ãrica wame quenare mani ã majiquẽe.

Ti wamere mani majuuna mani cañ majiquẽtie to cãnibato quena, “Cañuurã ãma,” mani ã tũjũmi Dio, Jesure mani caapiũja nũcũbũgoro.

28 “Dio cã carotirijere ána popiye jã áa,” mani caĩrije to cãnibato quena, “Caroaro cána ãma,” mani ã tũjũquẽcũmi Dio. Jesure cã mani caapiũja nũcũbũgorije macare tũjũũ, “Caroarã ãma,” mani ã tũjũũmi Dio.

<sup>29</sup> Judío maja jetore na canetoo catioᵐ me ãmi Dio. Judío maja, judío maja mee quenare na canetoo catioᵐ ãmi.

<sup>30</sup> To bairi jĩcaᵐna camajare canetoo catioᵐ aniri to cãnacã majare canetoo catioᵐ ãmi Dio. To bairi nii caboᵐna judío majocᵐ Jesure cᵐ caariᵐja nᵐcᵐbᵐgoata, “Cañuᵐ ãmi,” cᵐ ĩ tᵐjᵐmi Dio. To bairona nii caboᵐna judío majocᵐ mee quenare Jesure cᵐ caariᵐja nᵐcᵐbᵐgoata, “Cañuᵐ ãmi,” cᵐ ĩ tᵐjᵐmi Dio.

<sup>31</sup> To bairi Dio Moiséᵑᵑe cᵐ carotiriquere cajana rerã mee mani ã Jesure aᵑiᵐja nᵐcᵐbᵐgorã. Jesure aᵑiᵐja nᵐcᵐbᵐgorã Dio cᵐ carotirica wamerena cána mani ã. Dio Moiséᵑᵑe cᵐ carotiriquere cáti peo majiquēna mani cãnibato quena, “Cañuurã ãma,” mani ĩ tᵐjᵐmi Dio, Jesure mani caariᵐja nᵐcᵐbᵐgoata.

## 4

### *El ejemplo de Abraham*

<sup>1</sup> Abraham mani judío maja ñicᵑe Dio cᵑre cᵐ cátibojariquere mᵐjaare yᵐ buiopa.

<sup>2</sup> Abraham caroa cᵐ cátiere tᵐjᵐ cᵑoñari, “Cañuᵐ, caroorije mácᵐ ãmi Abraham,” cᵐ ĩ tᵐjᵐquetacᵐmi Dio cañuᵐ cᵐ cãnibato quena. To bairo cᵐ caĩ tᵐjᵐata Abraham maca, “Yᵐ majuuna caroa yᵐ cátie wapa caroaro yᵑre áami Dio,” cᵐ caĩrije aniboricaro. To bairi Dio cᵐ catᵐjᵐro cariare, “Caroaro cácᵐ, caroorije mácᵐ yᵐ ã,” ĩ majiquetacᵐmi Abraham.

<sup>3</sup> Ocᵑo bairo ĩ Dio Wadarique: “Abraham Diore caroaro caari nᵐcᵐbᵐgoyurᵐ. To bairi, ‘Caroaro cácᵐ ãmi Abraham,’ cᵐ caĩ tᵐjᵐyurᵐ Dio,” ĩ ucarique ã.

<sup>4-5</sup> Ocᵑo bairo maca mᵐjaare yᵐ buio majiopa: Jĩcaᵐ caraabojaᵑre cᵐ ᵑᵑaᵐ, cᵑre caraa rotii cᵐ wapayei cawatoana cᵐ jooquēcᵐmi. Cariare cᵐ caraa wapatarije macare cᵐ jᵑᵐmi. Mani cawapatarije me ã Dio, “Caroarã ãma,” manire cᵐ caĩ tᵐjᵐrijea. Caroaro mani cátaje wapa meere to bairo mani ĩmi. Cᵑre mani caariᵐja nᵐcᵐbᵐgorije macare tᵐjᵐri, “Caroarã ãma,” manire ĩ tᵐjᵐmi Dio. Cᵑre mani caariᵐja nᵐcᵐbᵐgoro tᵐjᵐri, “Caroarã ãma,” manire ĩ tᵐjᵐmi Dio. “Cañuurije yᵐ cátiere tᵐjᵐri, ‘Cañuᵐ ãmi,’ yᵑre cᵐ ĩ tᵐjᵐato Dio,” mani caĩquētie to cãnibato quena, “Cañuurã ãma,” mani ĩ tᵐjᵐmi Dio, cᵑre mani caariᵐja nᵐcᵐbᵐgoata.

<sup>6</sup> To bairona caĩ ucayupi ᵑᵑaᵐ David tirᵐmᵑᵑᵑ macacᵐ: Dio camaja na cáti wamere tᵐjᵐ tᵐgooñaquēcᵐna, “Caroarã ãma,” cᵐ caĩ tᵐjᵐrã macare wariñuuriquere na joogᵐmi Dio. Ocᵑo bairo caĩ ucayupi ᵑᵑaᵐ David ãnacᵐ:

<sup>7</sup> Noa Diore cᵐ na cabai netooriquere, caroorije na cátaje Dio na cᵐ camajiriobojaro bero caroaro wariñuugarãma.

<sup>8</sup> Noa caroorije na cátaje Dio tᵐgooñaquēcᵐna, “Cañuurã ãma, na yᵐ popiyeyequetigᵐ,” Dio cᵐ caĩrã caroaro wariñuugarãma, caĩ ucayupi ᵑᵑaᵐ David ãnacᵐ.

<sup>9</sup> To bairi, “Judío maja, circuncisión cána jetore caroorije na cátiere na yᵐ majiriobojagᵐ,” ĩquēemi Dio. Judío maja mee quenare, circuncisión cátiquēna na cãnibato quena caroorije na cátaje na majiriobojami Dio. Abraham cᵐ cabairiquere tᵐgooñaña tunu. Diore cᵐ caariᵐja nᵐcᵐbᵐgoro tᵐjᵐri, “Caroaro cácᵐ ãmi Abraham,” cᵐ caĩ tᵐjᵐyurᵐ Dio.

<sup>10</sup> Ti wamere Abrahãre cᵐ caĩñurᵐ Dio circuncisión cátiquēcᵐ Abraham cᵐ cãᵑᵑᵑna mai.

<sup>11</sup> To bairi Abraham circuncisión cátiquēcᵐ ãcᵑᵑᵑ Diore caariᵐja nᵐcᵐbᵐgo jᵑgoyurᵐ. To bairo Diore cᵐ caariᵐja nᵐcᵐbᵐgoro bero Dio circuncisión cáti rotiyurᵐ, “Yᵐ yaᵐ, cañuᵐ yᵐ caĩ tᵐjᵐ ãmi,” ĩi. To bairi Abraham circuncisión cᵐ cátiparo jᵑgoye mere, “Cañuᵐ ãmi Abraham,” Dio cᵐ caĩ tᵐjᵐyurᵐ. Noa to bairona Diore cᵐ caariᵐja nᵐcᵐbᵐgorãre, “Caroarã ãma,” na ĩ tᵐjᵐmi Dio. Abrahãre, “Cañuᵐ ãmi,” cᵑre cᵐ caĩ tᵐjᵐricarore bairona na ĩ tᵐjᵐmi Dio judío maja cãniquēnare, circuncisión cátiquēna na cãnibato quena. To bairi Abraham pãramerãre bairona ãnaa baima cᵑre bairona Diore caariᵐjarã aniri.

<sup>12</sup> To bairona judío maja circuncisión cána na quena Abraham pãramerã ãma Diore na caariᵐja nᵐcᵐbᵐgoata. Mani ñicᵑ Abraham circuncisión cátiquēcᵐ ãcᵑᵑᵑna Diore cᵐ

caariŋja nꝯcꝯbꝯgoricarore bairona cãna ãma. Na quena Diore na caariŋja nꝯcꝯbꝯgoata Abraham pãramerãna ãma.

### *La promesa se cumple por medio de la fe*

<sup>13</sup> Tiramꝯpꝯre Abrahãre ocõo bairo cꝯ caĩ cũñupi Dio: “Ati yepare mꝯre, mꝯ pãramerã quenare mꝯjaare yꝯ joogu.” Diore cꝯ caariŋja nꝯcꝯbꝯgon cꝯ cãno maca to bairo cꝯ caĩ cũñupi Dio Abrahãre. Dio cꝯ carotiriquere cꝯ cátie wapa mee cꝯ caĩ cũñupi Dio.

<sup>14</sup> “Dio Moiséꝯre cꝯ carotiriquere caroaro cána mani cãno maca mani quenare Dio Abrahãre cꝯ caĩ cũricarore bairona mani joogꝯmi,” ĩ tꝯgooñabanama jĩcaarã Diore api nꝯcꝯbꝯgoquetibana quena. To bairo me ã na caĩ tꝯgooñarije. Dio cꝯ carotiriquere cáti peorã jetore Dio Abrahãre cꝯ caĩ cũrica wame unore cꝯ cajoata jocarãna Jesu ye quetire mani api nꝯcꝯbꝯgoboricarã. To bairi Dio cꝯ caĩ cũrique caĩtorijere bairona aniboricaro Jesu ye queti.

<sup>15</sup> Dio Moiséꝯre cꝯ carotiriquere mani áti peo majiqueti majuucõa. To bairi Dio cꝯ carotiriquere camaja na cátiqꝯtie wapa na popiyeyegꝯmi Dio. Cꝯ carotirique camamata tiere cꝯ carotiriquere cabai netoorã maniborãma.

<sup>16</sup> To bairi cũre caariŋja nꝯcꝯbꝯgorã jetore Abrahãre cꝯ caĩrica wame unore wariñuuriquere na joogꝯmi Dio, na mai tꝯjuri. Judío majare Moisé cꝯ cáti rotirique cána quenare, tiere cátiqꝯena quenare wariñuuriquere na joogꝯmi Dio Abrahãre bairona Diore caariŋja nꝯcꝯbꝯgorã na cãmata. Cꝯ ãnacꝯre bairona Diore caariŋja nꝯcꝯbꝯgorã mani cãnicõamata, “Abraham pãramerã majuuna ãma,” mani ĩ tꝯjumi Dio.

<sup>17</sup> Dio Abrahãre cꝯ caĩ buioricarore bairona ĩ ucarique ã Dio Wadarique cãnierꝯ: “Capãarã maja ñicꝯre mꝯ yꝯ cũ,” ĩ ucarique ã Abrahãre Dio cũre cꝯ caĩ cũrique. To bairo Abrahãre Dio cũre cꝯ caĩ cũrica wamere cꝯ caari nꝯcꝯbꝯgoro maca mani ñicꝯ cãnipaꝯre cꝯ cacũñupi Dio Abrahãre, Diore caari nꝯcꝯbꝯgorã ñicꝯre. Dio maca ãmi cabai yajiricarãre catunu catio majii. Camanibataje quenare to cãno áti majimi. To bairi, “Seeto camajii aniri cꝯ caĩrore bairona átigꝯmi Dio,” cꝯ caĩ nꝯcꝯbꝯgoyupꝯ Abraham Diore.

<sup>18</sup> “Mꝯ pãramerã capãarã majuu anigarãma,” Abrahãre Dio cꝯ caĩri paꝯre Abraham capunaa mácsꝯ cãñupꝯ mai. Capunaa mácsꝯ anibacsꝯ quena, “Dio yꝯre cꝯ caĩ cũri wamere bairona baigaro,” caĩ tꝯgooñañupꝯ Abraham.

<sup>19</sup> To bairo tꝯgooñari cien cãnacã cꝯma cacꝯgon anibacsꝯ quena, cꝯ nꝯmo Sara quena seeto majuu cabꝯcsꝯ, capunaa máco co cãnibato quena, “Capunaa mana jã anicõagarã,” caĩquẽjuri. “Dio cꝯ cabuiori wame cariape baigaro,” ĩ tꝯgooñari Diore caariŋja nꝯcꝯbꝯgo janaquẽjupꝯ Abraham.

<sup>20-21</sup> “Yꝯre cꝯ caĩ cũrica wamere átiqꝯcsꝯmi Dio,” caĩ tꝯgooñaquẽjupꝯ Abraham. “Yꝯre cꝯ caĩ cũrica wame yꝯ átiboja majiimi Dio, camaji netoꝯ aniri,” ĩ tꝯgooñacꝯ netobꝯjaro Diore caariŋja nꝯcꝯbꝯgoyupꝯ.

<sup>22</sup> To bairo caroaro Diore cꝯ caariŋja nꝯcꝯbꝯgoro tꝯjꝯꝯ, “Cañuꝯ, caroaro cácsꝯ ãmi Abraham,” cꝯ caĩ tꝯjꝯyupꝯ Dio. To bairona ĩ ucarique ã Dio Wadarique cãni pũuroꝯ.

<sup>23</sup> Abraham jeto meere ĩ uca buio majiorique cãñupa ti wame.

<sup>24</sup> Mani quenare ati wamere mani camajiparore bairo ĩ ucarique cãñupa. To bairi mani quena Diore mani caari nꝯcꝯbꝯgoro, “Cañuurã ãma naa,” mani ĩ tꝯjꝯgꝯmi Dio mani quenare. Diona ãmi mani ꝯꝯꝯ Jesure catunu catioricꝯ, cabai yajiricꝯ cꝯ cãnibato quena.

<sup>25</sup> Jesu maca caroarije mani cátie wapa mani cabai yajibojayupi. Cꝯ cabai yajiro bero cꝯ catunu catioyupi Dio Jesure. Jesure cꝯ catunu catiorique jꝯgori, “Cañuurã ãma,” mani ĩ tꝯjꝯ majimi Dio manire.

## 5

### *El resultado de ser aceptados como justos*

<sup>1</sup> Caroorije mani cátiere Jesucristo manire cɥ cawapayebojaro maca, “Caroarã ãma,” mani ĩ tɥjɥmi Dio. To bairo cɥ caĩ tɥjɥrã aniri caroaro mani ã Dio mena.

<sup>2</sup> To bairi Jesure mani caariɥja nɥcɥbɥgoro tɥjɥɥ Dio maca mani mai tɥjɥmi. Mani mai tɥjɥri cɥ yarã majuu caroaro cɥ mena macana manire cacũñupi. To bairi caroaro cɥ mena cãna aniri cɥ mena to cãnacã rɥmɥ caroaro mani cãnicõa aninucupere mani tɥgooña wariñuu.

<sup>3</sup> To bairi capopiye tamɥorã anibana quena mani tɥgooña wariñuu. Ñuuquẽtie tamɥoriquere canɥcarã mani cãmata netobɥjaro Diore ariɥja nɥcɥbɥgori, caroaro Dio yere tɥgooñarã mani bai.

<sup>4</sup> To bairo caroaro canɥcarã mani cãno tɥjɥɥ Dio, “Caroaro cána mɥja ã,” manire ĩimi. To bairo manire cɥ caĩro caroaro manire cɥ cátiobjapere mani tɥgooña wariñuu.

<sup>5</sup> “Jocarã mee, manire átibojagɥmi Dio,” mani ĩ tɥgooña maji. Dio cajooyupi cɥ Espírиту Santore mani mena cãcɥre. To bairi cɥ Espírиту Santo mani mena cɥ cãno mani maji seeto Dio manire cɥ camairijere. To bairo caroaro manire cɥ camairijere majiri, “Jocɥ mee ĩimi Dio, caroaro mani átibojagɥmi,” mani ĩ maji yua.

<sup>6</sup> Dope bairo mani majuuna caroarã mani cãni majiquẽtore tɥjɥri caejayupi Cristo, manire bai yajibojaɥ acá. Mani cabai yajibojayupi cãre cabooquetana mani cãnibato quena.

<sup>7</sup> Jĩcaɥ camajocɥ cɥ yaɥ cabai yajibonɥre cɥ maii, “Yɥ mácana mɥ yɥ bai yajibojagɥ,” ĩi cãre cɥ cabai yajibojarique buiorica wame maa. To bairo to cãnibato quena jĩcaɥ cabai yajibonɥ caroarɥ majuu cɥ cãmata apeĩ cɥ bai yajibojabonɥmi baii pɥa.

<sup>8</sup> Cristo maca caroorije cána mani cãnibato quena mani cabai yajibojayupi. To bairi, “Seeto mani maimi Dio,” mani ĩ maji cɥ Macɥ manire cɥ cabai yajiboja rotiriquere tɥgooña majiri.

<sup>9</sup> Cristo manire cɥ carii re yajibojaro maca, “Caroarã ãma,” mani ĩ tɥjɥmi Dio. To bairo manire ĩ tɥjɥri mani popiyeyequetigɥmi caroorã ya paɥpɥre.

<sup>10</sup> Diore cabooquẽna, cɥ wapanare bairo cãna mani cãnibato quena mani cabai yajibojayupi cɥ Macɥ Jesucristo. Caroaro Dio mena, Dio yarã mani cãniparore bairo cabai yajiyupi Cristo. To bairo manire cɥ cabai yajibojarique jɥgori Dio mena caroaro cãna mani ã. Cɥ yarã majuu mani ã. To bairi Cristo bai yajicõari bero catunu catiyupi ĩrã, “Manire popiyeyequetigɥmi Dio,” caroaro mani ĩ maji.

<sup>11</sup> To bairi seeto majuu mani tɥgooña wariñuu caroaro Dio mena mani cãniere. Mani ɥpaɥ Jesucristo jɥgori caroaro Dio mena mani ã.

### *Adán y Cristo*

<sup>12</sup> Adán caroorije cɥ cátaje jɥgori ati yepa macana camaja caroorije na cátigarije cãni jɥgoyupa. To bairi bai yajirique quena cãni jɥgoyupa. To bairi mani camaja nipetirã caroorije cána aniri cabai yajiparã mani ã.

<sup>13</sup> Dio cɥ carotirique Moisépɥre cɥ cacũparo jɥgoye macanapɥ na quena to bairona caroorije cána cãñuparã. Dio cɥ carotipere cacũquẽjupi mai. “To bairi yɥ carotirique caariɥjaquẽna ãma,” caĩquẽjupi Dio mai caroorije cána na cãnibato quena.

<sup>14</sup> To bairona caroorije cána cãñuparã ti yutea macana. Adán bero Moisé jɥgoye macá yutea macana quena to bairona caroorije cána cãñuparã. Dio Adãre cɥ carotirica wamere Adán cãre cɥ cabai netoorica wame unore bairo cabai netoorã mee cãñuparã. Dio cɥ carotirique camañupe mai ti yuteare. To bairi dope bairo, “Yɥ carotipere bai netooma,” na caĩ tɥjɥquẽjupi Dio. Caroorije majuu cána cãñuparã paro. To bairi na nipetirã cabai yajiyuparã. To bairi Adán caroorijere áti jɥgon caroorijere cacũñupi. Nemoona caroorijere cɥ cáti cũro bero cayoato beropɥ cãñupɥ apeĩ maca nemoona cañuurije jetore cáca. Cañuurije jetore cáca aniri caroa wame macare cacũñupi.

<sup>15</sup> Adán caroorije cɥ cacũriquere bairo me ã Cristo caroa wame macare manire cɥ cacũbojarique. Jĩcaɥna Adán caroorijere cacũñupi. To bairo nemoona caroorijere cɥ



cacũrije jũgori camaja nipetirã cabai yajiparã cãñupa. Dio maca manire mai tũjuri Jesucristo macare cajooyupi, cañuu netori wame manire átibojau, manire netoo catioũ.

<sup>16</sup> Adán caroorije cũ cacũriquerẽ bairo me ã Cristo caroa wame manire cũ cacũbojarique maca. Adán caroorije cũ cátoe tũjũũ, “Camaja nipetirã caroorije na cátie wapa popiye tamogarãma,” cañũupi Dio. To bairo cũ capopiyeyeparã na cãnibato quena na camaiñũupi Dio. Na mairi, Jesucristore cajooyupi, camajare na cũ bai yajibojaato ñi. To bairi caroorije mani cátie wapa Cristo manire cũ cabai yajibojaro maca tiere majirioğũmi Dio mani ye wapare. To bairo ácũ, “Cañuurã ãma,” mani ñ tũjũğũmi Dio, pairo caroorije cána mani cãnibato quena.

<sup>17</sup> To bairi jĩcaũ Adán nemoona caroorije cũ cáto mani camaja nipetirã cabai yajiparã mani ã. To bairo mani cãnibato quena Dio maca caroaro mani mai tũjũmi. Mani mai tũjuri caroorije mani cátiere majirio majimi Dio, Jesucristo jĩcaũna manire cũ cabai yajibojarique jũgori. Caroorije mani cátiere majiriori, “Cañuurã ãma,” mani ñ tũjũğũmi Dio. To bairi noa una nare cũ camairijere caboorã caroa wariñũurique mena anicõa anigarãma Jesucristo mena. “Caroorije na cátiere na yũ majiriobojagũ,” cũ caĩriquerẽ caapi nũcũbũgorãre to bairona caroa cãnicõa aninucupere na joogũmi Dio.

<sup>18</sup> Jĩcaũ Adán caroorije cũ cátaje jũgori camaja nipetirãre Dio na cũ capopiyeyebope cãñupa caroorije na cátie wapa. Jesu maca caroa wame macare cũ cátibojarique jũgori camaja nipetirã noa caboorã, “Caroorije yũ cátiere yũ majirioya,” Diore ñ majima. To bairo na caĩro Dio, “Cañuurã ãma, yũ mena caroaro anicõa anigarãma,” na ñmi Dio.

<sup>19</sup> Adãre Dio cũre cũ caĩrica wamere cabai netoo nũcañurũ Adán maca. To bairo cũ cabai netoo nũcaro camaja nipetirã caroorije cána cãni jũgõyupa. Jesu maca Dio cũre cũ caĩrica wamere caariñjayupi. To bairo cũ caariñjaro camaja capãarã, “Cañuurã ãma,” Dio cũ caĩ tũjũrã ãma.

<sup>20</sup> Moisére cacũñũupi Dio cũ carotiriquerẽ. Camaja nipetirã tiere tũjũ majiri, “Caroorã jã ã,” na majuuna na ñ tũjũ majiata ñi cacũñũupi Dio. To bairi camaja na majuuna caroorije na cátiere na camajiata netobũjaro majigarãma nare Dio cũ camai tũjũrijere.

<sup>21</sup> To bairi mani camaja nipetirã caroorije cána aniri cabai yajiparã mani ã. Dio maca mani mai tũjuri mani Æraũ Jesucristore cajooyupi, “Cañuurã ãma,” manire cũ caĩ tũjũparore bairo. To bairo cũ caĩ tũjũrã aniri cũ mena mani anicõa anigarã yua.

## 6

### *Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo*

<sup>1</sup> “Caroorije cána mani cãnibato quena Dio mani mai tũjũmi,” ñrica wame caroaro mũjaare yũ ñ buio. To bairi, “Caroorije mani áti anicõato,” ñ tũgõõñaqueticõaña. “Netobũjaro mani mai tũjũğũmi Dio caroorije netobũjaro mani cápata,” ñ tũgõõñaqueticõaña.

<sup>2</sup> Caroorije cáticõa aniparã mee mani ã, Cristo manire cũ cabai yajibojaro maca. Jĩcaũ ñcũ cabai yajiricũ ñeere áti majiquẽemi. To bairo cũ cáti majiquẽtore bairona caroorijere cátiquetipe ã mani quenare.

<sup>3</sup> Mani cabautisa rotiwũ, aperã, “Jesucristo yarã ãma,” manire na caĩ tũjũ majiparore bairo. Caroorije mani cátie wapa manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo cũ cabai yajibojaricarã aniri cũre bairona mere cabai yajiricarãre bairona ãnaa mani bai. Bautisa rotirã, “Jãana jã cabai yajiwũ,” caĩrãre bairona ãnaa mani bai.

<sup>4</sup> To bairi bautisa rotirã, Jesu rupau ãnatore na cayaa rocaricarore bairona caroorije mani cáti ãnajere cáti rericarã mani ã. Tiere cáti rericarã aniri caroorijere cáti janarã mani ã. Mani Pacũ Dio caroaro cũ cáti majirije mena Cristo cabai yajiricũre cũ catunu catioyupi Dio. To bairona Dio caroaro cũ cáti tutuarije mena mani quena caroaro mani cátiparore bairo manire átinemogũmi Dio.

<sup>5</sup> Cristo yarã mani cãmata, “Jãana jã cabai yajiwu,” caĩrãre bairo mani bai, cu cabai yajibojaricarã aniri. To bairi mani quena cu catunu catirore bairona tunu cati tũgooñarãre bairona mani bai.

<sup>6</sup> Cristo yucu tẽorica pãipũ cãre papua jãarã manirena cãni jũgorica yeri cañuuqueti yerirena ãnare bairo ãna cãjupa. To bairona carotiyupi Dio caroorije mani cãti uãaquetiparore bairo ñi.

<sup>7</sup> Jĩcau cabai yajiricũpũna caroorijere áti majiquẽemi.

<sup>8</sup> To bairi Cristo manire cu cabai yajibojaro ñrã mani quena mere cabai yajiricarãre bairona cãna mani ã. To bairi Jesu bai yajiri bero catunu catiricu cu cãno maca, “Cu mena caroaro cacati aniparã mani ã,” mani ñ maji.

<sup>9</sup> Ocõo bairo quenare mani ñ maji: Cristo bai yajiri bero, tunu cati, bai yaji nemoquetigũmi. Catunu catiricu aniri cabai yajinemopau me ãmi.

<sup>10</sup> Jĩcanina cabai yajiyupi. To bairo baii manire cawapayeboja re peocõañupi caroorije mani cãtiere. To bairi tunu catiipũ Dio cu caboorijere cãcu ãmi yua.

<sup>11</sup> To bairi, Jesucristo cu cabairicarore bairona bairãna mani bai ñrã, ocõo bairo ñ tũgooñaña mũjaa: “Jesucristo manire cu cabai yajibojaricarã aniri mani majuuna mere cabai yajiricarã cãnare bairona mani bai cãni jũgorique cañuuqueti yericutaje. To bairi cabai yajiricu cu cãti majiquẽtore bairona mani quena caroorijere cãti uãaquetiparã mani ã. To bairi catiipũ Dio cu caboorije macare cãtiparã mani ã, Jesucristo yarã aniri,” ñ tũgooñaña mũjaa.

<sup>12</sup> To bairi yucucã cabai yajipa rupaũricũna ãnapũ caroorije cãticõa aninucurã aniqueticõaña. To bairi caroorije mũja cãtigabatiere átiqũja.

<sup>13</sup> Caroorije cãticõa anigarã aniqueticõaña. Diore cabooquẽna na cayajiri paupu mũja cãaãbopere Dio cu canetooricarã mũja ã. To bairi Dio cu caboorije jetore cãticõa aninucurã ãña. Cacatiri rupaũ mena catirãpũ to bairo jeto cañuurije áti anicõaña.

<sup>14</sup> Moisépũre Dio cu carotiriquere cu cacũrique mũjaare carotipa wame me ã. Dio maca mũjaare camai tũjũ aniri mũjaare carotii ãmi. To bairo cu camai tũjũrijere catũgooñarã aniri caroorijere cãticõa aninucurã mũja aniquetigarã yua.

### *Un ejemplo tomado de la esclavitud*

<sup>15</sup> To bairi Moisépũre Dio cu carotiriquere catũgooñarã mee mani ã. Dio manire cu camai tũjũrije macare catũgooñarã mani ã. To bairi, “Baiyupa tũgooña uwiricarõ mano caroorije mani áticõa aninucurã,” caĩ tũgooñaquetipe ã manire.

<sup>16</sup> Nii caboure cu cãti rotirijere átigarã, “Mu paabojari maja jã anigarã,” cu mũja caĩro mũja upũ anicõagũmi. Cu caboorijere cãna mũja anigarã. To bairi, “Caroorije cãna mani anicõato,” mũja caĩata quena, “Tie caroorije yũre carotiro to anicõato,” caĩrãre bairo mũja aniborã. To bairi caroorijere mũja áti jana majiquetiborã. To bairi Diore cabooquẽna na cayajiri paupu cãaãparã mũja aniborã. Dio macare mũja caapi nucũbugoata, “Caroarã ãma, yũ yarã ãma,” mũja ñgũmi. Mere ti wamere mũja maji.

<sup>17-18</sup> Tĩũtũpũ caroorije cãticõa ãna mũja cãnibajupa. Caroorije mũjaare to cãti rotirore bairona cãna mũja cãñupa. Cabero carõa quetire aperã mũjaare na cabuorijere caroaro mũja caapi nucũbugoyupa. To bairi yucucã caroorijere cãna mee mũja ã. Carõa macare Dio cu caboorijere cãna mũja ã. To bairo mũja cãniere tũgooñari, “Ñũũ majuucõa na mũ cãtie,” Diore cu yũ ñ wariũũ.

<sup>19</sup> Caroaro mũja caapi majiparore bairo mũjaare yũ ñ buio majio ati wamere paabojari majocu cu caupũ cãtiere. Tĩũtũpũre, “Caroorije cãna mani anicõato,” mũja caĩñupa caroorije jetore áti ãnapũ. Yucũra, “Cañuurije macare cãna mani anigarã,” ñña mũjaa, cañuurã, Dio yarã, cu caboorije macare cãna anigarã.

<sup>20</sup> Tĩũtũpũ caroorije jetore cãtigarã aniri carõa macare mũja cãti majiquẽjupa.

<sup>21</sup> Tirumuru caroorije cána ãnapu ñe unie caroa wariñuuriquere muja bugaquetana. Yucacã caroorije tirumuru muja cátibatajere tũgoõñarã muja bobo tũgoõñanucu. To bairo muja cáticõa ãnato bero to cãmata Diore cabooquẽna na cabai yajiri paupu muja aãborã.

<sup>22</sup> To bairi caroorije Satanã cu cáti rotirijere cáti majiparã mee mani ã, tiere Cristo maca manire cu cawapaye rebojaro. Dio cu caboorije jeto cátiparã muja ã yucura. To bairi cu caboorije cána aniri cañuuriye majuure muja buganucu: “Cañuurã ãma,” mujaare cu cañijere, cu mena to cãnacã gumu cacaticõa aninucupere muja buga.

<sup>23</sup> Caroorije átaje maca yajirique jeto wapa joo. To bairo to cãnibato quena mani Upau Jesucristore mani caapi nucubũgoata Dio maca to cãnacã gumu cacaticõa aninucupere manire joogumi wapa manona.

## 7

### *Un ejemplo tomado del matrimonio*

<sup>1</sup> Yu yarã, Moisépũre Dio cu carotiriquere camajirã muja ã. Noo cãcu cu cacatiri gumu cõo tiere cátipau ãmi. Cu cabai yajiro bero dope bairo cũre áti roti majiña mano tie. Mere muja maji.

<sup>2</sup> Ocõo bairo i Dio cu carotirique: Jĩcao cãromio co manapu cu cacatiro cõo cu mena jeto co ãmaro. Co manapu cu cabai yajiata Dio cu carotiriquere cabai netoo me ãmo apeĩ macare tunu co camanapu cãpata.

<sup>3</sup> To bairi co manapu cu cacatirona apeĩ mena co cãmata cáti epeo anibomo. Cu cabai yajiro bero maca apeĩ macare co camanapu cãpata Dio cu carotiriquere cabai netoo aniquetibomo. Camanapu bai yaji weorico aniri cáti epeo me ãmo apeĩ co camanapu cãpata tunu.

<sup>4</sup> To bairona ã, yu yarã, Dio cu carotiriquere mani cabairije. Cristo manire cu cabai yajibojaro manina cabai yajiricarãre bairona mani ã. To bairi, “Tie Moisépũre Dio cu carotirique manire carotipa wame me ã yucura,” mani i maji. “Dio cu carotiriquere cána mani cãno cu mena mani cãnicõa aninucupere mani joogumi Dio,” írca wame mani iquẽe yucura. Jesu cu cabai yajibojaricarã aniri cu yarã majuu mani ã yua. Bai yajibacu quena catunu catiyupi Jesucristo. To bairi Jesu catunu catiricu yarã aniri Dio cu caboorijere cátiparã mani ã yucura.

<sup>5</sup> Cajũgoyepũ mani majuuna mani caboorije cáti ãna ãnapu Dio cu carotiriquere mani cátigaquetinucuwũ. To bairi Dio cu carotiriquere api majirãpu caroorije majuu mani cátiga aninucurijere mani camajiwũ. To bairi Dio cu carotiriquere átiquetibana caroorije netobũjaro cátigarã mani cãmũ. To bairo mani cãnaje wapa caroorã na ya paupu cayajiparã mani cãnibajupa.

<sup>6</sup> Yucura Moisépũre Dio cu carotiriquere catũgoõñaparã mee mani ã. Tie mani cáti ocabũtiquẽtie wapana manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairi cu cabai yajibojaricarã aniri manina cabai yajiricarãre bairona cabairã mani ã. To bairi Moisépũre Dio cu carotirique manire carotipa wame me ã yucura. “Tiere cãno cõo yu átigu, cañuũ anigu,” mani i majiquẽe. Yucura Dio Espĩritu Santo mani mena aniri cawama yericũna maca mani cãno áami Dio. To bairo cu cáto cañuurijere Dio cu caboorijere cátiparã mani ã yucura.

### *El pecado que está en mí*

<sup>7</sup> To bairi, “Moisépũre Dio cu carotirique ñuuquẽe,” caĩ tũgoõñaqueticõape ã manire. Cu carotiriquere cacũñupi Dio, “Caroorije ã tie mani cátie,” mani caĩ majiparore bairo i. Cu carotirique to camamata, “Tie ã caroorije mani cátie,” mani i majiquetiboricarã. Ocõo bairo carotiyupi Dio Moisépũre: “Apeĩ cu yere tũju ugooqueticõaña.” To bairo cu caĩquẽpata, “Apeĩ cu cacũgorije tũju ugooriquere caroorije ãno,” yu i majiquetiboricu.

<sup>8</sup> To bairi tie Dio cu carotiriquere majii, “Seeto rooro aperã yere caboo tũju yu ã,” yu caĩ majiwũ yua. Ti wame Dio cu carotiriquere yu camajiquẽpata, “Ti wamere caroorije

cácu yu ã,” yu ñ majiquetiboricu. To bairo majibacu quena netobujaro aperã yere yu catujũ ugoowu.

<sup>9</sup> Dio cu carotiriquere caroaro yu camajiparo jũgoye, “Caroaro cácu yu ã,” yu caĩ tũgooñabarũ mai. Dio cu carotiriquere majiri, “Caroorije macare cácu yu ãñupa,” yu caĩ majiwu. Tiere majiri, “Caroorã na cabai yajiri paũru cáárapu yu ã,” yu caĩ tũgooñarique pai jũtiritiwu yua.

<sup>10</sup> Camaja Dio cu carotiriquere na caarijaata caroaro majuu aniboricarãma. Yua Dio cu carotiriquere majiri yu catũgooñarique pai jũtiritiwu, “Tiere áti ocabuti majiquetibacu cayajipau yu ã,” ñ majiri.

<sup>11</sup> To bairi jocuna, “Caroaro cácu yu ã,” yu caĩ tũgooñabajupa. Dio cu carotiriquere majiiru, “Tiere cátigaquẽcu yu ãñupa,” yu caĩ majiwu, caroorije maca yu cátajere majiri. To bairi, “Caroorã na cabai yajiri paũru cáárapu yu ã,” yu caĩ majiwu yua.

<sup>12</sup> To bairi Moisépũre Dio cu carotirique caroa macaje jeto ã. Cariape ñ cu carotirica wame.

<sup>13</sup> To bairi tie cañuuriye to cãnibato quena, “Yũre cayajiro áa,” caĩ tũgooñaquetipe ã. Mani majuuna caroorije cáтана aniri cabai yajiparã mani ã. Cañuuriyere Dio cu carotiriquere camajirã aniri dije caroori wamere mani cápata, “Caroorije yu áa, Dio cu carotiriquere cátiquẽcu yu ã,” mani ñ maji. To bairi caroorã mani cãniere majiri, tie wapa mani cayajipe quenare mani maji. To bairi Dio cu rotiriquere cacũñupi, “Yu carotiri wamere na cátiquẽtie caroorije majuu ã,” na ñ majiato ñi.

<sup>14</sup> “Diona cu carotiriquere Moisépũre cu cacũñupi,” mani ñ maji. Yu maca camajocu, caroorije cácu yu ã. To bairi caroorije jeto yu áti aninucu.

<sup>15</sup> Caroa yu cátigabatiere yu átiquetinucu. Yu cátigaquẽtie macare yu áa. Nope ñi to bairo yu ácu, yu ñ majiquẽe.

<sup>16</sup> To bairi caroorije átigaquetibacu quena caroorije yu áa. To bairo átibacu, “Dio cu carotirique cañuuriye majuu ã,” yu ñ maji.

<sup>17</sup> To bairi caroorije yu cátiye yu majuuna yu cátigariye me ã. Yu yeripu caroorije cátigariye anicõari caroorije yu cáto roque áa tie majuuna.

<sup>18</sup> “Yu camajocu ati yepa macacu aniri yu yeripu caroorije cátigariye jeto anicõa,” yu ñ maji. Caroare átigabacu quena yu áti ocabuti majiquẽe.

<sup>19</sup> To bairi caroa yu cátigabatiere yu átiquẽe. Cañuuquẽtie yu cátigaquetibatie macare yu áa.

<sup>20</sup> To bairi caroorije yu cátigaquetibatiere ácu yu majuuna yu átiquẽe tiere caroorijere. Yu yeripu caroorije cátigariye anicõari caroorije yu cáto áa tie majuuna.

<sup>21</sup> To bairo jeto yu bainucu. Yu yeripu caroorije yu cátigariye to bairona anicõa. To bairi cañuuriye yu cátigariye to cãnibato quena dope bairo áti majiña maa.

<sup>22</sup> Yu tũgooñariquerũre, “Dio cu carotirique seeto yu átigacũru,” yu ñnucubapa.

<sup>23</sup> To bairo yu cañnucubato quena yu yeripu caroorije cátigariye anicõari yũre mata caroa macare yu cátibopere. Yu catũgooñarijerũ caroare átigabacu quena yu rupaũ maca caroorijere yũre áti roti. To bairi caroorijere yu áti jana majiquẽe.

<sup>24</sup> Caroorije áti jana majiquetibacu seeto yu tũgooñarique pai. To bairo caroorije cáti rupaũre carupaũscu aniri caroorã ya paũru cáárapu yu anibocũ. ¡Aagu! Caroorã ya paũru cááárapu yu cãnibato quena yucũra yu yeripu caroorije cátigariye cãniere yũre netoobojaũmi Jesucristo. Cũna ãmi caroorã ya paũru yu cabai yaji aááopere yũre canetoobojaũ.

<sup>25</sup> Mani Hpaũ Jesucristona ãmi, yũre canetoobojaũ. To bairi Diore, “Ñuu majuucõa,” cu yu ñ. To bairi yu majuuna yu catũgooñarijerũ seeto Dio cu carotirijere yu átigacũru. To bairo baibacu quena caroorije cáti rupaũre carupaũscu aniri caroorije yu yeripu cátigarijere cácu yu anicõa.

## 8

*La vida que es por el Espíritu de Dios*

<sup>1</sup> To bairi, “Caroorã ãma, caroorije na cátie wapa na yu popiyeyegũ,” ãquẽemi Dio cu Macu Jesucristo yarãre. Cu yarã aniri mani majuuna caroorije mani yeripu mani cátagarijere áticõa aniquẽe. Dio Espiritu Santo cu caboorije macare mani áticõa aninucu.

<sup>2</sup> To bairi Jesucristo yau yu cãno Dio Espiritu Santo caroa yu cáti aniparore bairo maca yure áami. To bairo yure cu cáto caroorijere yu áticõa aninucu majiquẽe. To bairi caroorã na cabai yajiro na ya paupu yu aáquetigu, to bairo yure cu cáti bojarõ maca.

<sup>3</sup> Mani majuuna cañuurã mani ani majiquẽe, Moisépũre Dio cu carotiriquere cáti peo majiquẽna aniri. To bairo mani cabairijere tujuri Dio cajooyupi cu Macure caroorije mani cátiere cawapayebojapũre. Cañuurã, cu yarã mani cãniparore bairo ãi cu cajooyupi cu Macure. Mani camaja caroorije cána rupũre bairona carupũrcũca cañupi Dio Macu Jesu. To bairi manire bai yajibojaũ, caroorije mani yeripu cãniere cawapaye re peocõañupi.

<sup>4</sup> To bairo mani cáti bojayupi Dio, Espiritu Santo cu cáti tutuarije mena cu carotirique caĩri wamerena caroare mani cáti ocabũti majiparore bairo ãi. To bairi mani majuuna caroorije mani yeripu cátagarije mani áticõa aniquẽe. Dio Espiritu Santo cu caboorije macare mani áticõa aninucu.

<sup>5</sup> Noa na majuuna caroorije na cátagarijere cátinucurã na yeripu caroorije na cátaganucurije jetore catũgooñacõa ãna ãnama. Aperã maca Dio Espiritu Santo cu caboorije macare cáticõa ãna Dio Espiritu Santo cu cãniere catũgooñacõa ãna ãnama.

<sup>6</sup> Caroaro anigarãma. To bairo quena to cãnacã rũmu Dio mena anicõa aninucugarãma. Aperã maca na majuuna caroorije na cátagarijere catũgooñarã maca caroorã na cãni paupu aágarãma bai yajirãpu.

<sup>7</sup> Na majuuna caroorije na cátagarijere catũgooñarã Diore cateerã ãma. Dio cu carotirijere apigaquẽema. To bairi dope bairo áti majiquẽema cu carotirijere.

<sup>8</sup> Dio cu catujũ wariñuurijere áti majiquẽema, to bairo na majuuna caroorije na cátagarijere catũgooñarã aniri.

<sup>9</sup> Mũja maca Dio Espiritu Santore cacũgorã aniri cu caboorijere cána mũja ã. Mũja majuuna caroorijere mũja cátagarijere catũgooñarã mee mũja ã. Noa Dio Espiritu Santore cacũgoquẽna maca Cristo yarã me ãma.

<sup>10</sup> Mũja maca cu yarã mũja ã. To bairi mũjaapũre ãcũmi Cristo. To bairi Dio, “Cañuurã ãma,” mũja ã tujũmi mũja quenare. To bairo cu caĩ tujurã aniri mũja yeri to cãnacã rũmu cu mena caroaro cãnicõa aniparã mũja ã, caroorije mũja cátibata rupau cayajicoatie to cãnibato quena.

<sup>11</sup> Cristo cu cabai yajiro bero cu catunu catiopyupi Dio Cristore. To bairi mũja quenare mũja rupau to cabai yajibato quena tunu catiogũmi Dio cu Espiritu Santo jũgori. Mũja quena Espiritu Santore cacũgorã mũja cãno to bairo mũja áti gũmi Dio.

<sup>12</sup> Yu yarã, Espiritu Santore cacũgorã aniri mani majuuna caroorije mani cátaga tũgooñarijere cáti aniquetiparã mani ã.

<sup>13</sup> To bairona cána mani cãmata Diore cabooquẽna na ya paupu cayajiparã mani aniborã. Mani rupau mena caroorije mani cátagarijere carerã mani ã Espiritu Santo jũgori. To bairo cu jũgori caroorijere mani cáti janaata to cãnacã rũmu Dio mena caroaro cãnicõa ãna mani anigarã.

<sup>14</sup> Noa Espiritu Santore cáti ujarã una Dio punaa ãnaa baima.

<sup>15</sup> Dio cu Espiritu Santo manire jũũ, “Yu punaa ãma,” mani caĩ cũñupi manire. Paari maja na upũre na cauwi tũgooñarore bairona cãre cabaiparã meere mani cacũñupi Dio, cu Espiritu Santo manire jũũ. Cajũgoyepũ Dio cu carotiriquere áti peo ocabũtiquetibana mani cauwiwũ. Yucũra mani uwiquẽe, cu punaa aniri. To bairi Espiritu Santo mani mena cu cãniere tũgooñarã, cu punaa aniri, “Caacũ,” cãre mani ã, Diore jenirã.

<sup>16</sup> Dio Espíritu Santo jùgori mani maji Dio punaa mani cãniere. “To bairi Dio punaana mani ã,” mani caĩ tũgooña majipere mani joomi Dio Espíritu Santo.

<sup>17</sup> To bairi Dio Macu Cristo caroare cu cacugorore bairona mani joogumi Dio mani quenare. Dio punaana aniri cu ye caroare cacugoparã mani ã. To bairi Cristo yere ána mani catamuoata quena, cãre bairona caroaro majuu cãni wariñuurã mani anigarã.

### *La gloria que ha de venir*

<sup>18</sup> Ati rumuri ati yeparu ánaa mani popiye tamobuja. Aperã Jesure mani caapijaro booquëna mani popiyeyema. Cabero ape rumuru caroaro cãni wariñuurã mani anigarã. To bairi yucu mani catamurije to cãnibato quena mani tũgooñaquëna, cabero mani cãni wariñuu netope macare tũgooñari.

<sup>19</sup> To bairi ti rapuru mani Dio punaa caroaro majuu cãni wariñuurã mani anigarã Dio mena. To bairo cabairi rapuru nipetirije Dio cu cáti jeñoorique cawama jeto wajoagaro. Nipetirije Dio cu cátaje, nipetirã cu cáтана quena seeto caroaro cawajoarã anigarãma.

<sup>20</sup> Nemoopure Dio caroa cu cáti jeño jùgòrique cañuurije jeto cãnibajupa. Cañuubataje to cãnibato quena cañuuquëtie maca to ãmaro írícumi Dio. Tie majuuna cabaiquëjupa. Adán maca caroorije cu cáti jùgò rooye tuuro, “To cõona yu cáti jeño jùgóbataje caboape to anicõato,” írícumi Dio. Ape rumuru apeye cawama macare jeñoogu, caboa rotiyupi Dio.

<sup>21</sup> To bairi atie Dio cu cáti jeño jùgorique caboa repe ã. To bairo cabairije to cãnibato quena cabero nipetirije cu cajeñooriquere caroa jeto wajoagumi. Mani cu punaare caroa rupaucuna mani cãniparore bairo manire cu cawajoari rapna to bairona caroa jeto átigumi Dio tunu.

<sup>22</sup> “Ati umurecoo macaje catamurije jeto ã,” mani i maji. Nipetiro Dio cu cáti jeñooricarã, cu cajeñoorique catamurã, catamurije jeto aninucu mai.

<sup>23</sup> Mani quena carupaucuna aniri catamurã mani aninucu. Catamurã anibana quena, “Caberoru ani wariñuurique jeto anigaro,” mani i maji, Espíritu Santore cacugorã aniri. To bairi Dio punaa aniri caroaro cu mena to cãnacã rumu mani cãnicõa anipere mani tũgooña wariñuunucu. Cawama rupaucariaqueti rupauc manire cu cajoopere quenare mani tũgooña wariñuunucu.

<sup>24</sup> To bairona manire cu cacatiopere, cu mena caroaro mani cãnipere tũgooñari Diore mani caapija jùgõwu. To bairi, “Caberoru cawama rupaucuna caroaro cãni wariñuurã mani anigarã,” írícica wamere apiri tiere manire cu cajoopere mani tũgooña wariñuu yuu. Manire cu cajoogari rapu caejaro to cõona mani yuu janagarã. Jícau mere cugoru to cõona tiere tũgooña yuu janaumi, mere cacugoru aniri.

<sup>25</sup> Mai Dio manire cu cajoopere tujquetibana quena tũgooña patowãcaquënana mani yuu.

<sup>26</sup> To bairi Espíritu Santo manire átinemomi, caroaro cáti majiquëna mani cãno maca. Mani majuuna dope bairo Diore mani jeni nucubugo majiquëe. Cãre mani cajenipa wame quenare mani majiquëe. To bairi caroaro camajiquëna mani cãno Espíritu Santo maca caroaro tutuaro Diore mani jenibojami.

<sup>27</sup> Mani Jesu yarãre manire jenibojami Espíritu Santo Dio cu caboorore bairona. To bairo Espíritu Santo manire cu cajenibojaro caroaro api majimi Dio, mani yeri catugooñarijere catuja majii aniri.

### *Más que victoriosos*

<sup>28</sup> Manire cacũñupi Dio cu yarãre, cu caboorijere na átinucu anicõato ñi. To bairo manire cacũricu aniri nipetiro mani cabairijere caroaro áami Dio, netobujaro cañuurã na ãmaro ñi. Cãre camairã mani cãno maca to bairona áami mani cabairijere. Ti wamere caroaro mani maji.

<sup>29</sup> Nemoopuna cu yarã cãniparãre mani camaaji jũgoyeyeyupi Dio. Mani maji jũgoyeyeri cu Macure bairona cãniparãre mani cacũñupi Dio. To bairi Dio punaare manire cãni jũgou ãmi Dio Macu Jesu.

<sup>30</sup> Cajũgoyeyu cu yarã cãniparã cu cacũricarãre mani capiyupi, cãre caapijarã mani cãniparore bairo ñi. To bairi, “Cañuurã ãma,” mani caĩ tũjũyupi cãre caapijarãre. To bairo mani ñ tũjũ, “Cãre bairo caroarã, cabero cu tũpũ cãni wariñũparãre mani cacũñupi Dio maca yua.”

<sup>31</sup> To bairi tie caroa wame majuure majiri ocõo bairo quenare mani ñ maji: “Dio yarã, cu camai tũjũrã mani cãno aperã noa una manire catũjũteerã mani rooye tuu majiquẽnama.”

<sup>32</sup> Dio cajooyupi cu Macu jĩcaurena Jesucristore manire cabai yajibojapare. “Cu yu maibũja yu Macure, to bairi cu yu jooquetigu,” caĩquẽjupi Dio. To bairi cu Macurena cajooricu aniri ape wame quenare mani catũgouñari wame cõona nipetirije caroare mani joogũmi Jesucristo jũgori.

<sup>33</sup> To bairi cu cabejericarã mani cãno, “Cañuurã ãma,” mani ñ tũjũmi Dio. To bairo Diona manire cu caĩ tũjũrã mani cãno noa una aperã, “Cañũquẽna ãma, nare carepe ã,” manire ñ wada pai majiquẽnama.

<sup>34</sup> Jesucristo mani ye wapa manire cabai yajibojayupi. Cabai yajiricu anibacu quena tunu catĩ, Dio tũna ruiimi. Topuna ruiiri Diore manire jenibojaũ ácumĩ. To bairi aperã maca manire, “Caroorã ãma, na ye wapa na capopiyeyepe ã,” mani ñ wada pai majiquẽnama.

<sup>35</sup> Noa manire Cristo cu camaiquẽto roque áti majiquẽnama. Mani catamũobato quena, mani catũgouñarique pai uwibato quena, aperã rooro manire na cátibato quena, ugarique camanibato quena, cabopacarã mani cãnibato quena, cauwiorije to cãnibato quena, aperã manire na cajĩagabato quena, “Mani mai janaquẽemi Cristo,” mani ñ maji.

<sup>36</sup> Ocõo bairo ñ ucarique ã Dio Wadariquepũ:

Mũre caapijarã jã cãno maca aperã mũre cabooquẽna maca jãre jĩaganucuma. Oveja na caĩrã waibũcarã nuricarãre camaja na cajĩa uagaga tũjũ ujarore bairona jãre áama, jãre jĩagarã, ñ ucarique ã.

<sup>37</sup> To bairi to cãnacã wame rooro tamũobana quena Diore apiũja janaquetiri mani nũca ocabũti maji, Jesucristo manire camãii manire cu cátnemoro maca.

<sup>38-39</sup> Seeto mani maimi Dio, Jesucristo yarã mani cãno. To bairi dije Dio manire cu camaiquẽto maca cátipa wame máni majuucõa. “Cariape ã tie,” yu ñ maji. To bairi mani cabai yajiatã quena, mani cacatiata quena Dio mani mai janaquetigũmi. Dio tũ macana ángel maja quena, wãtia quena, maca uparã quena Dio manire cu camai janaro áti majiquẽema. Yucnacã cabairi wame, caberopũ cabaipa wame quena, Dio manire cu camai janaro cátipa wame maa. Jõ bui macana, ati yepa õoro macana quena Diore manire cu mai jana roti majiquẽema. Dije majuu Dio cu cáti jeñoorique manire cu camai janaro cátipa wame máni majuucõa. To bairi mani mai janaqueti majuucõagũmi Dio yua.

## 9

### *Dios ha escogido a los de Israel*

<sup>1-3</sup> Yu yarã judío maja na cãniere seeto majuu yu yeri tũgouñarique pai. Jesucristore na canũcũbũgoquẽtie wapa na popiyeyegũmi Dio. To bairi Jesucristore na canũcũbũgopere boũ yu macare Dio cu rocacõato yu ñboũ. To bairi Dio nare cu popiyeyequeticõato ñi na wapyebojapare bairo yu átigabapa. Cristo mena macacu yu aniquetibou, na maca Cristo mena macana na anicõato ñi. Jesucristore caapijau yu cãno Espĩritu Santo yu catũgouñarijere carotii ãmi. To bairi cariape mũjaare yu ñ buio yu catũgouñari wamere.

<sup>4</sup> Tĩrũmũpũ macacu Jacobo cawamecũcu cabero Israel cawame wajoaricu pãramerã jã ã judío maja. Yu punaa na ãmaro ñi na cabejebajupi Dio jã ñicu jãare Israel majare. To

bairi na mena cañupi. Na mena açurũ caroaro cũ cãniere na caiñoõñupi. Cũ caĩ cõriquere na buio majiori camajare na cũ cãtibojapere na caĩ buioyupi Dio Israel majare. Cũ carotiriquere na cacũñupi. Cũre na cáti nũcũbũgopa wii quenare cacũgoyupa. “Caroaro na yũ átibojagũ mũa pãramerãre,” na caĩ buioyupi Dio.

<sup>5</sup> Jã judío maja Jacobo punaa nemoo cãni jũgoricarã doce cãnacãũna na pãramerã jã ã. Cristo quena ti poa macacũna cabuiayupi camajocũ anigũ. Cristo ãmi Diona ati mũmrecoo nipetirijere caroti netoũ. To bairi cãre mani áti nũcũbũgocõa aninucugarã. Amén.

<sup>6</sup> Dio judío majare caroa macajere na cũ cãtibojabato quena capãarã cũ áti nũcũbũgoquẽema. Na canũcũbũgoquẽto, “Judío majare caroaro na yũ átibojagũ,” Dio nare cũ caĩbataje baiquetigaro ñi mee yũ ñ. Ocõo bairo maca ã: Jĩcaarã jeto judío maja Dio punaa majuu ãma. “Israel pãramerã aniri nipetirã Dio yarã majuu ãma,” ñrica wame maa.

<sup>7</sup> To bairona, “Abraham pãramerã aniri cũ ãnacũre bairona Dio yarã ãma nipetirã,” ñrica wame maa. Ocõo bairo caĩñupi Dio Abrahãre: “Isaá pãramerã cãni bui pearã jeto, ‘Yũ pãramerã majuu ãma,’ mũ caĩrã anigarãma.”

<sup>8</sup> Ocõo bairo ñgaro ñi: “Abraham ya poa macana cabui pea mũjarã na cãno maca yũ punaa ãma,” na ñ tũjũquẽemi Dio. Dio, “Caroaro camajare na yũ átibojagũ,” cũ caĩ cõriquere caari nũcũbũgorã maca Dio punaa majuu ãma naa.

<sup>9</sup> Ocõo bairo caĩñupi Dio Abrahãre: “ ‘To cõorũ yũ atígũ,’ yũ caĩri paũ caejaro yũ atígũ. To cõorũ yũ cáatõ mũ nũmo Sara macũ cãtigomo.” To bairona caĩ cũñupi Dio Abrahãre cũ macũ Isaá cũ cabuiapere yua.

<sup>10</sup> Cabero jã ñicũ Isaá nũmo Rebeca jĩcanina punaa cãtio pũgarã cacũgoyupo. Jĩcaũ punaa, Isaá punaa jeto caĩñuparã.

<sup>11-13</sup> Na cabuiaparo jũgoyerũna caroaro o rooro na cátiquetibato quena Dio cabeje jũgoyeyeyurũ jĩcaũre. Cũ beje jũgoyeyei, ocõo bairo na paco Rebecare co caĩñurũ Dio: “Cajũgocũ maca cũ baire caraabojan anigũmi.” Cũ caboorore bairona cabejei aniri to bairona caĩñupi Dio na paco Rebecare. To bairi camaja mani cátiere tũjũ cõõñaquẽcũna noa cũ caboorãre mani beje cũũmi Dio cũ yarã cãniparãre. Atie Dio ye queti ucarica pũũropũ to caĩrore bairona ã: “Jacobore cũ yũ mai netowũ. Esaú macare cũ yũ maiquẽrũ,” caĩñupi Dio. To bairi Dio cũ caboorore bairo na cabejeyupi, na cátaje wapa meere.

<sup>14</sup> To roquere, “Dio na cátiboriquere tũjũ cõõñaquetibacũ quena jĩcaũre cũ mai netori cariape átiquẽemi Dio,” ñ tũgoõñaqueticõãña.

<sup>15</sup> Cajũgoyerũ Moisé tirũmũrũ macacũre: “Noa yũ caboorã jetore na yũ boraca tũjũgũ,” cũ caĩñupi Dio.

<sup>16</sup> To bairi Dio cũ majuuna manire cũ caboraca tũjũro caroaro áami manire. Caroaro manire cũ cãtibojapere mani cabooro o caroaro mani majuuna mani cáti tutuarije wapa mee manire átibojami.

<sup>17</sup> To bairi Dio cũ majuuna cũ cabooro cájupi Ejipto macana mũraũre tirũmũrũ macacũ Faraõ sawamesũcũre. Ocõo bairo ñ ucarique ã Faraõ sawamesũcũre Dio ye queti ucarica pũũropũ: “Mũre mũraũ yũ cajõowũ, mũ jũgori yũ catutuarijere yũ áti ñõogũ ñi. Ati yera macana nipetirã yũ ye queti na majiãto ñi, mũraũre mũ yũ cajõowũ,” ñ ucarique ã Faraõ cũ cãnajere.

<sup>18</sup> To bairi Dio noa cũ camai tũjũgarãre na mai tũjũũmi. Cũre canũcũbũgogateerã quenare cãre na cabai netoo nũcaro na áami. Cũ cabooro na átinucumi camajare.

<sup>19</sup> To bairo caĩrije apirã ocõo bairo mũa ñ tũgoõñaborã: “Dio cũ majuuna cũ cabooro mani yerire cácsũ aniri, ‘Rooro áama, cabai buicũna ãma,’ manire cũ caĩquetipe anibara. Mani yeripũre cũ cátigari wamere mani majuuna mani mata majiquẽe. Mani cãnipere mani camata majiquẽto maca, ‘Cabai buicũna ãma,’ manire cũ caĩquetipe anibara,” mũa ñ tũgoõñaborã.



<sup>20</sup> To bairo me ã. Cawatoa cãna anibana quena cãni majũre Diorena, “Cariape mu átiquẽe,” cũre mũa ĩ tuti majiqueti majuucõa Diore. Jotũ caweore, “To bairi jotũ yũ wequeticõaña,” ĩ tuti majiquẽto jotũ quena.

<sup>21</sup> Ríi weri majoco noo co cabooro jeto we majimo. Jĩca burũarena noo jĩca rũ cawatoa cãnipa rũ co cabooro co cacũgopa rũ we majimo. Ti burũarena ape rũ caroa rũ boje rumũ cãno co cacũgopa rũ quenare co cabooro we majimo. Co cabooro co cátoe bairona manire áami Dio quena cũ caboorijere.

<sup>22</sup> To bairi Dio cũ catutuarijere iñõũ camajare na cũ capopiyeyepere capopiyeyegaquẽjupũ rooro na cátibato quena. Nemoona cariape na popiyeyeboricũmi Dio.

<sup>23</sup> To bairona na canũcañupũ Dio, camajare na yũ catujũ bopacarijere na majiato ĩi. Tirũmũpũ mani cabejeyupi Dio cũ catutuarijere na cũ caiñooparãre, caroaro cũ cátibojaparãre.

<sup>24</sup> To bairi manire bejei jĩcaarã judío majare jã cabejeyupi. Aperã judío maja cãniquẽnare jĩcaarãre cabejeyupi mũa quenare.

<sup>25</sup> Judío maja cãniquẽna jĩcaarãre Dio na cũ cabejepere Dio ye quetire ocõo bairo caĩ ucajupi Osea cawamecũcũ tirũmũpũ macacũ cãniñaricũ:

Yũ yarã cãniquetana macare, “Yũ yarã,” na yũ ĩgũ. Yũ camaiquetana macare, “Yũ camairã mũa ã,” na yũ ĩgũ.

<sup>26</sup> “Dio yarã me ãma,” caĩricarã macare, “Dio to cãnacã rumũ cãcũ yarã, cũ punaa ãma,” ĩrique anigaro, caĩ ucajupi Osea tirũmũpũ macacũ Dio ye quetire ucaũ.

<sup>27-28</sup> Judío maja na ye cãnipe macare ocõo bairo caĩ ucajupi Isaía:

Dio na popiyeyegũmi ati yepa macanare. Dio tirũmũpũ cũ caĩricarore bairona, cũ caĩ buioricarõ cõõna cariapena uwaro mena na popiyeyegũmi ati yepa macanare. To bairi Israel maja capãarã majuu anibana quena jĩcaarãacã jetona netogarãma nare Dio cũ capopiyeyebopere, caĩ ucajupi Isaía.

<sup>29</sup> Cũa Isaíaana apeye cauca jũgoyeyeyupi tunu:

Mani Ūpũ Jeová nipetirãre carotii jĩcaarãre Israel pãramerãre cũ canetooquẽpata mani judío maja mani yaji petiboricarã. Tirũmũpũ macana Sodoma, Gomora macanare na cũ capopiyeyero na cayaji petiricarore bairona mani yaji petiboricarã.

### *Los judíos y el evangelio*

<sup>30</sup> Ocõo bairo mũaare yũ buionemogũ tunu: Judío maja cãniquẽna maca, “Caroarã ãma,” Dio nare cũ caĩ tũjũpere catũgooñaquẽjupa. Caroare na cáti ocabũtiquetibato quena, “Caroarã ãma,” na ĩmi Dio Jesucristore na caapi nũcũbũgoata.

<sup>31</sup> Judío maja maca, “Moisẽpũre Dio cũ carotiriquere ána caroarã Dio mena mani anigarã,” caĩ tũgooñanucubajupa. To bairo tũgooñabana quena nipetirije Dio cũ carotiriquere cáti peo majiquẽjupa. To bairi, “Caroarã ãma,” na caĩ tũjũ wariñuuquẽjupi Dio.

<sup>32</sup> Dio, “Caroarã ãma,” nare cũ caĩ tũjũ wariñuuquetajere tũgooñari ocõo bairo mani ĩ maji: Na majuuna na catũgooña tutuarije mena caroare átigabana Jesucristo ye queti macare caapi nũcũbũgoquẽjupa. To bairi Cristore na caapi nũcũbũgoquẽtie jũgori Ūtaapũre capũga ta ña roca cumurãre bairona baima. Jesucristore api nũcũbũgoquetibana cũre camajiquẽna ãma.

<sup>33</sup> Tiere ocõo bairo caĩ ucajupi Isaía tirũmũpũ macacũ Dio Wadariquerũre: Jerusalẽpũ joogũmi Dio jĩcaũ caroaũ majuu cũ cabejeire. Cũre cũ cajoobato quena cũ tũjũ teegarãma to macana, cũ tũjũ nũcũbũgoquetiri. Jĩcaarã Jesucristore canũcũbũgorã maca wariñuurique bũgagarãma. “Jocũna cũ yũ caapi nũcũbũgobajupa,” ĩ tũgooñarique paĩquetigarãma, ĩrica wame caĩ ucajupi Isaía tirũmũpũre.

## 10

<sup>1</sup> Yũ yarã, Israel majare Dio na cũ capopiyeyere nare cũ canetoorõ seeto yũ boo. To bairi nare cũ netoato ĩ yũ yeripũ tũgooñari nare yũ jeniboja Diore.

<sup>2</sup> Na cãniere ocõo bairo áama: Dio c̄ caboorijere átigabana quena c̄ caboorije majuu cariape api majiquẽema.

<sup>3</sup> To bairi Jesucristore na caapi n̄c̄ub̄goata, “Caroarã ãma,” na ï t̄j̄ub̄omi Dio. Ti wamere api majiquẽema. Ti wamere api majiquetibana, “Mani majuuna t̄ḡooña ocab̄t̄iri caroa jeto mani áti ocab̄t̄igarã. To bairo mani majuuna caroare mani cáti ocab̄t̄iroti t̄j̄u, ‘Caroarã ãma,’ mani ïḡumi Dio,” ï t̄ḡooñabama. To bairo ï t̄ḡooñabana quena Dio c̄ caboorije majuure cabai netoorã ãma. To bairo cabairã na cãno, “Caroarã ãma,” na ïquẽemi Dio.

<sup>4</sup> Moisép̄re Dio c̄ carotirique nipetirijere cáti peoyupi Jesucristo j̄ica wame r̄jaquẽto. Mani maca tiere mani áti peo majiqueti majuucõa. To bairi noa Jesucristore caapi n̄c̄ub̄gorãre, “Caroarã ãma,” manire ïmi Dio. Cristo manire c̄ cabai yajibojarique j̄ḡori mani netoomi Dio. C̄ carotirique mani cáti peo majiquẽtie to cãnibato quena mani netoo cationi.

<sup>5</sup> Moisé ocõo bairo caï ucauyupi Dio c̄ carotiriquere mani cáto Dio mena caroaro mani cãnipere: “Noa nipetirã ȳ carotiriquere cáti peorã caroaro Dio mena anicõa anigarãma.”

<sup>6</sup> Jesucristore caapi n̄c̄ub̄gorã Dio mena caroaro mani cãnicõa anipe macare ocõo bairo caï ucauyupi Moisé: “Ëm̄recoop̄ wam̄ aácõari Cristore, ‘Jãre átinemou rui ajá,’ c̄ caïpe ã,” ïqueticõaña.

<sup>7</sup> Ape wame tunu: “‘Cabai yajiricarã ãnana na cãnop̄ yepa pupeap̄ rui aácõari Cristore c̄ cawam̄ atí rotipe ã,’ tiere ïqueticõaña.”

<sup>8</sup> Ocõo bairo maca ïrique ã Dio Wadariquer̄ c̄ ye quetire api majirique, tiere api n̄c̄ub̄gorique majirioquẽe ïro:

Dio ye queti cayoarop̄ caï buiorijere bairo me ã. To bairi m̄ja caapi majiquẽtie me ã.

Mere Dio ye quetire m̄ja maji m̄ja yerip̄. Tiere m̄ja ame buio maji, caï ucauyupi Moisé.

Tie quetirena jã buio teñanucu camajare, Cristore c̄ api n̄c̄ub̄goya ïrã.

<sup>9</sup> To bairi tie quetire ap̄jari, “Jesu ȳ Ëp̄ã ãmi, jocarã mee,” ïri, “Cabai yajiric̄p̄re c̄ catunu catiopyupi Dio,” ïrica wame mani yerip̄re mani can̄c̄ub̄goro mani netoobojaḡumi cãre can̄c̄ub̄goquẽnare c̄ capopiyeyepere.

<sup>10</sup> Mani yerip̄re Jesucristore mani can̄c̄ub̄goro, “Cañuurã ãma,” mani ï t̄j̄umi Dio. To bairo, “Caroarã ãma,” mani ï t̄j̄uri mani netoomi c̄ capopiyeyebopere. To bairo manire c̄ canetoobojaro aperãre cabuiope ã tunu.

<sup>11</sup> “Jesucristore caapi n̄c̄ub̄gorã wariñuurique b̄gagarãma. T̄ḡooñarique paiquetigarãma cãre n̄c̄ub̄gorã,” ï ucarique ã Dio Wadariquer̄re.

<sup>12</sup> Camaja nipetirãre j̄icarore bairo na t̄j̄umi Dio, judío majare, judío maja cãniquẽna quenare. J̄icañna ãmi mani Ëp̄ã. Camaja nipetirã Ëp̄ã ãmi Dio. To bairi camaja nipetirã n̄c̄ub̄gorique mena cãre cajenirãre capee cañuurijere na joo netoḡumi Dio. “Aperã ãma,” ïricaro mano, j̄icaro cõo jetona na jooḡumi.

<sup>13</sup> Dio ye queti ucarica p̄urip̄ ocõo bairo ïrique ã: “Noa mani Ëp̄ãre, ‘Caroorije ȳ cátajere ȳ majirioya,’ caï jenirãre na netooḡumi Dio nare c̄ capopiyeyebopere,” ï ucarique ã.

<sup>14</sup> To bairije c̄ ï jeni majiquẽema, Cristore api n̄c̄ub̄goquetibana. C̄ api n̄c̄ub̄go majiquẽema, c̄ ye quetire cabuio ecooquetana aniri. C̄ ye quetire api majiquẽema nare cabuioaparã na camano maca.

<sup>15</sup> To bairi nare cabuioaparãre aperã nare na cajooquẽpata na buiora aá majiquetigarãma. Dio ye queti ucarica p̄urop̄ ocõo bairo ï ucarique a: “Seeto wariñuurique ã caroa quetire Dio yere cabuio teñarã na cabuio teñarã ejaro,” ï ucarique ã.

<sup>16</sup> Tie quetire na cabuio ejabato quena capãarã ap̄jagaquẽema. To bairona caï ucauyupi Isaía tir̄m̄p̄ macac̄: “Ȳ Ëp̄ã, jã cabuioijere ap̄jagaquẽema,” caï ucauyupi Isaía Diore c̄ ï.

<sup>17</sup> To bairi Cristo ye quetire apirã j̄icaarã c̄ n̄c̄ub̄gogarãma aperã tiere na cabuio.

18 Judío maja maca Dio ye quetire cabuio ecooquetana me âma na maca. Nairoacã buiori maja nare cabuionucubajupa. To bairije írrique ã Dio ye queti ucarica pũuripre: Dio yere buiori maja na cabuiorije ati yepa nipetiropra jejacoapa. To bairi nipetiropra macana api peticoama na cabuiorijere, ï ucarique ã.

19 Apeye mjaare yu ï buiogu tunu: Israel maja Dio yere buiori maja na cabuiorijere apirã cariape api majibatanama. Cariape api majibana quena cabai netoo ncañupa. Tière mjaare buionemou Moisé tirumpra macacu Dio ye queti Israel majare cu caucarica wamere ocõo bairije mjaare yu ï buiora:

“Aperã macare caroaro na yu átibojagu. ‘Dio yarã me âma, catugooña majiquêna âma,’ maja caĩrãre caroaro na yu átibojagu. To bairo caroaro na yu cátibojaro na mja tju punijinigarã, na tju ugoorã,” ïmi Dio, caĩ ucayupi Moisé.

20 Cabero Isaía ï ocabutiri cu quena ocõo bairo caĩ ucayupi:

“Yure camacaquêna maca yure cabugawã,” ïmi Dio. “Yu cãniere cajeniñaquetana macare yu cãniere na yu camajowu,” ïmi Dio.

Judío maja cãniquêna cãre na caapijapere ïi, caĩ ucayupi Isaía tiere.

21 Judío maja macare ocõo bairo caĩ ucayupi Isaía nare Dio cu caĩrique:

“Yure apijari yu mena macana ãña,” na yu ï pinucubaru yure cabai netoo ncanucurãre.

## 11

### *Los de Israel que son salvos*

1 To bairi Israel maja Diore apijajueti, cãre bai netoo nca, na cabaibato quena na care majuuquẽjupi Dio. Yu quena Israel maja yu yu ã, cu carequetana mena macacu. Abraham pãrami ani, Benjamín cuti poa macacuna yu ã.

2 Tirumpra Israel majare na cabeje cũñupi Dio cu yarã cãniparãre. To bairi cu cabejericarãre na carequẽjupi. Dio ye queti ucarica pũuripre Elías Israel macanare Diopre cu caĩ wadajãriquerere mja majirã.

3 Ocõo bairo na caĩ wadajãñupi Diore: “Yu Hpa, mu ye quetire buiori majare cajãa re peocõañupa. Waibucãrãre jã cajãa joe buje mugobata tuturi quenare carecõañupa. Jicauna yu rja mre cáti ncaubugonusu yua. Jicauna carjau yu cãnibato quena yure macarã áama, yu quenare jãgarã.”

4 To bairo cu caĩro api ocõo bairo cu caĩ yuyupu Dio Elíare: “Jicaun mee mu ã yure cáti ncaubugonusu. Siete mil majuu ãma yu yarã. Aperã na majuuna na cawericu Baal cawamescure caĩuu buequetana ãma,” caĩñupi Dio Elíare.

5 To bairona bai ati rumuri quenare. Elías cu cãna yutearu jicaarã camajare Dio cu cabeje cũricarore bairona ati rumuri quenare na bejecõa aninucumi Dio cu yarã cãniparãre. Na bopaca tjuiri to bairo na bejecõa aninucumi yucu quenare.

6 Apeye unie caroa wame na cátie wapa mee na bejemi Dio camajare. Na bopaca tjuiri na bejemi cu yarã cãniparãre. Apeye unie caroa wame na cátie wapare na cu cabejeata na bopaca tju mee átiboumi. Caroa na cátie wapa maca aniboro.

7 Ocõo bairo ã: Israel maja, “Caroarã ãma,” Dio na cu caĩ tjuipere caboobajupa. To bairo na caboobato quena, “Caroarã ãma,” na caĩ tjuquẽjupi Dio. Jicaarã cu cabejericarãre, “Caroarã ãma,” na caĩ tjuyupi Dio. Aperã na majuuna cu ncaubugoueticõari caamoorori manare bairo caapi majiquêna cañupa.

8 To bairona na cãnaje cutiere ï ucarique ã Dio ye queti ucarica pũuripre ocõo bairi wame:

Cãre cancaubugouquêna macare cu yere na caapi majiquêto roque na cájupi Dio. To bairo na cu cáttore bairona ati rumuri quenare to bairona na áami Dio cãre cancaubugouquênare. To bairi cu ye quetire caapi majiquêna caamoorori manare bairona anicõama. To bairo quena Dio cu cátiere catju majiquênare bairona anicõama, ï ucarique ã.

- <sup>9</sup> Ураи David тиримурма macaca cu quena ocdo bairo caucayupi: Na boje gumari macaje quena rooro nare to baiato. Na popiye tamocoto na canucubugoquētie wapa.
- <sup>10</sup> Dio ye quetire caapi majiquēna na anicoto. Capee popiye tamorique nare to baiato, caī ucauyupi Ураи David тиримурма macaca.

### *La salvación de los que no son judíos*

<sup>11</sup> “Judío maja Cristore na canucubugoquēto na re majuucōaricumi,” caī tugooñaquetipe ā. “Cu canetooquetiparā majuu āma,” caī tugooñaquetipe ā. Na quenare na netoogumi Dio cāre na cabai netoo janaata. Ocdo bairo majuu ā. Na canucubugoquēto judío maja cāniquēna macare caroaro na átibojari nare cu capopiyeyebopere na netoomi Dio judío maja cāniquēnare. To bairo caroaro na cu cáto tujarā, “Jā quena to bairona jā baigarā,” írāma judío maja tunu.

<sup>12</sup> Judío maja Jesucristore na cabai netoo nucarō, caroaro na cātibojaquējupi Dio. To bairo na cabai netorique jugori aperā judío maja cāniquēna macare caroaro na cātibojayupi Dio. To bairi netobujaro caroaro ani wariñuugarāma aperori macana judío maja na quena Jesucristore na caapi nucubugoata.

<sup>13</sup> Mjāa judío maja cāniquēnare atiere ocdo bairije mjaare yu ī buio: Cu ye quetire cabuipare yu cacūwī Dio, judío maja cāniquēnare cu buioato īi. To bairo yure cu caī cūpe yu ye paarique cawatoa macaje me ā, yu ī tugooña.

<sup>14</sup> To bairi yu cabuiorijere caapijarā caroaro Dio mjaare cu cātibojarijere tujarā jīcaarā yu yarā judío maja na quena boogarāma mja cabairije cūtiere. Mja cabairije cūtiere tujarā na quena apijagarāma jīcaarā. Na caapijaro na quenare netoogumi Dio.

<sup>15</sup> Judío maja Jesucristore na canucubugoquēto caroare na cajoquējupi Dio, aperā macare cu yarā cāniparāre na cūgu. Judío maja na caapija nucubugoquētie jugori aperā macare caroa ānajere na cajooyupi Dio. To bairi judío maja maca na caapijaro caroa majuu anigaro. Na quena aperā mena Dio yarā capāarā cu cacūrā mena caroa anicōa aninucuriquere bugagarāma cayajiboricarā anibana quena.

<sup>16</sup> Ocdo bairo buio majiorica wame ā cōorique mena: Pan āta burua macaje jīca buruaacā cañuata ti burua nipetirona űuu peticōaro. Yucu canucori quena to cacatiata carupari quena catī peticōaro. To bairi wame ā judío majare. Jā űicu cāni jugoricu Abrahāre, “Cañuu āmi,” cu caī tujuyuru Dio. To bairi cu pāramerā quenare, “Caroarā āma,” na ī tujugumi Dio, Cristore caapijarāre.

<sup>17</sup> Jīcaarā judío maja care ecooyupa Diore na caapijaquētie wapa. To bairi mja maca judío maja cāniquēna maca Dio yere apijari mja cabai wajoayupa judío maja Dio yarā na cāniborique. To bairi mja quena nare bairona mja cabaiyupa judío maja menare Dio yarā mena jīca majare bairona. To bairi judío maja cāniquetana quenare Abraham pāramerāre bairo jetona cāniparāre mja cacūñupi Dio mja quenare. Jīca poa macana yu yarā na āmaro īi cacūñupi Dio cu ye quetire caapijarāre. Judío maja, judío maja mee quenare to bairona jīca poa macana cu yarāre na cacūñupi Dio.

<sup>18</sup> To bairi Dio yarā cu cacūricarā aniri, “Judío maja netoro Dio cu camairā mani ā,” ī tugooñaqueticōaña. Ocdo bairo maca tugooña majiña: Judío majare cabeje jugoyupi Dio caroa quetire caapijaparāre. Na jugori mja quena mja caapijayupa Dio ye quetire. To bairi, “Judío maja netoro Dio cu camairā mani ā,” ī tugooñaqueticōaña.

<sup>19</sup> Ocdo bairo mja īborā: “Aperā cañuuquēna Dio yarā cāniboricarāre na careyupi Dio judío majare, mani maca Dio yarā mani cāni wajoaparore bairo īi.”

<sup>20</sup> Cariape to bairo mja írā. Jesucristore na caapi nucubugoquēto na careyupi Dio. Mja quena Jesucristore mja caapi nucubugoquēpata cu yarā cānare cūquetiboricumi Dio mja quenare. To bairi, “Judío maja netoro Dio mena cāni majuurā mani ā,” ī tugooñaqueticōaña. “Dio mena cawatoa cāna mani ā,” ī tugooñari cu nucubugoya.



<sup>36</sup> Ati ɯmɯrecoo macaje nipetiro cɯ cátaje jeto ã. Cɯ jɯgori nipetirije ati ɯmɯrecoo macaje bainucu. Nipetirije cɯ cacɯgo wariñuupe jeto ã. To bairi cãre mani áti nɯcɯbɯgocõa aninucugarã Diore. Amén.

## 12

### *La vida consagrada a Dios*

<sup>1</sup> Yɯ yarã, caroaro mani cabopacoo tɯjɯyupi Dio manire. To bairi Dio cɯ caboorijere cána anicõaña mɯja quena. Cɯ yarã jeto anicõaña, caroorije átiquẽnana. To bairona cãninucurã mɯja cãno mɯja tɯjɯ wariñuugami Dio. Diore, “Mɯ yɯ nɯcɯbɯgo majucõa,” cɯ ãrã to bairona cãnicõa aninucupe ã. To bairo caroaro na anicõato ãi seetobɯja mɯjaare yɯ ã buio atiere.

<sup>2</sup> Ati yepa macana Diore canɯcɯbɯgoquẽnare bairo aniqueticõaña. Cajɯgoye nare bairona ñuuquẽto mɯja catɯgooñabatajere wajoacõari, caroa macare tɯgooñaña. To bairo ána, “Ocõo bairo boomi Dio,” mɯja ã majigarã. “Atie maca caroa macaje ã, atie maca Dio cɯ catɯjoorije ã,” mɯja ã majigarã.

<sup>3</sup> Dio yure mai tɯjari cɯ ye quetire mɯjaare cabuiopare yɯ cacũñupi. To bairo mɯjaare cɯ cabuio rotircɯ aniri ocõo bairo mɯjaare yɯ ã buio nipetirãre: “Cãni majuyɯ yɯ ã, aperã netoro cáti majii yɯ ã,” ã tɯgooñaqueticõaña mɯjaa. Ocõo bairo maca tɯgooñaña: “Diore apɯjari yure cɯ cáti majiori wame cõona yɯ áti maji,” tɯgooñaña mɯjaa.

<sup>4</sup> Buio majiorica wame mena mɯjaare yɯ buiopa: Mani rupaɯ jãca rupaɯ anibato quena capee paɯri ricawati. Tie nipetirijena jãcaro cõo me ã. Mani cape mena mani tɯjɯ maji. Mani amoorori mena mani api maji. Mani rɯpori mena mani aá maji. Ricatiri jeto átaje ã.

<sup>5</sup> To bairona mani bai Jesucristore caapijarã. Capãarã anibana quena jãca poa macana mani ã, jãca rupaɯre bairona, Jesure caapijarã mani cãmata. Mani nipetirã jãca rupaɯ ani turoricarore bairona mani ã.

<sup>6</sup> To bairi Jesucristore caapijarã mani cãno to cãnacãure mani joomi Dio ricati jeto mani cáti majipa wamerire, ricati mani caame átinemopa wamerire. Mani mai tɯjari mani cáti majipa wamerire noo cɯ cajoogarijere mani joomi. To bairi to cãnacãuna caroaro cátipe ã manire cɯ cajoori wamere. Jãcarãre cɯ ye quetire buio majiriquere joomi Dio. To bairi nare Dio cɯ cabuio rotiri wame cõona caroaro na buioato Cristo ye quetire.

<sup>7</sup> Aperãre na cũmi Dio aperãre cátinemoparãre. To bairo na cɯ cáto caroaro aperãre na átinemoato. Aperãre Dio Wadariquere bue majiriquere na cɯ cajooro caroaro aperãre na bueto.

<sup>8</sup> Aperã caroaro catɯgooña ocabuti majirã una caroaro aperãre tɯgooña ocabutiriquere nare na buioato. Noa niyeru, apeye uniere cajoora wariñuurique mena na joato, na ye cãnibopere tɯgooñaquẽnana. Noa jɯgo áti majiriquere Dio na cɯ cajooro caroaro na yarãre na jɯgo áticõa aninucuat. Noa cabopacarãre cátinemorã wariñuurique mena nare na átinemoato.

### *Deberes de la vida cristiana*

<sup>9</sup> Aperãre mairã, na mai riata majucõaña. Caroorije átajere teeya. Caroa átaje macare áti ɯjacõa aninucuña.

<sup>10</sup> Jãcaɯ punaare bairo mani ã, Cristore caapijarã aniri. To bairi caroaro ame mairi ame átinemoña. Mɯja majuuna mɯja camairo netoro aperã quenare na maiña.

<sup>11</sup> Tɯgooña ocabutiriquere mena mɯja cátiwa wamere caroaro ája. Teeye paiqueticõaña. Mani ɯpaɯ Dio cɯ catɯjoorijere caroaro wariñuurique mena ája.

<sup>12</sup> Caroaro majuu mani átibojagami Dio ãrã wariñuucõa aninucuña. Mɯja capopiye tamõoata tɯgooña tutuaya. Diore cɯ jeni nɯcɯbɯgocõa aninucuña.

<sup>13</sup> Aperã Jesucristore caapiɔjarã bopacooro na cãmata, na átinemoña. Aáteñari maja mɔja tɔpɔ na caejaro caroaro wariñuurique mena mɔja tɔpɔ na ani rotiya.

<sup>14</sup> Rooro mɔjaare cánare, “Rooro mɔjaare to baiato,” na ñqueticõaña. Caroaro na cabaibe macare Diore na jenibojaya.

<sup>15</sup> Noa cawariñuurãre na wariñuunemoña. Aperã cayeri tɔgooñarique pairãre tɔgooña ocabɔtiriquere na buioya.

<sup>16</sup> Caroaro wariñuurique mena jĩcaro mena ame jɔgo anicõaña. “Aperã netoro cãni majuu yɔ ã,” ñ tɔgooñaquẽja mɔjaa. “Cawatoa cãcu yɔ ã,” macare ñ tɔgooñaña. To bairi, “Caroaro camajii yɔ ã, aperã netoro,” ñ tɔgooñaquẽja.

<sup>17</sup> Aperã rooro mɔjaare na cátibato quena rooro na áti amequẽja. Cañuuriye, cariape macaje jetore ája, aperã, “Caroaro cána ãma,” mɔjaare na caĩparore bairo.

<sup>18</sup> Aperã nipetirã menare caroaro na mena jɔgo áti anicõaña mɔja cãni majiro cõo.

<sup>19</sup> Yɔ yarã, yɔ camairã, aperã rooro mɔjaare na cátibato quena rooro na ame átiquẽja. Dio maca na popiyeyegumi rooro mɔjaare na cátiie wapa. Dio ye queti ucarica pũuropɔ ocõo bairo ñ ucarique ã:

“Yɔna yɔ ã camaja caroorije na cátiie wapa nare capopiyeyepaɔ. Cariape nare yɔ popiyeyegɔ,” ñ buiomi mani Ɔpaɔ, ñ ucarique ã.

<sup>20</sup> Ape wame quenare ocõo bairo ñ ucarique ã:

Mɔjaare catɔjɔ tutii ñcu quenare cu cañigo riaata cu nuña. Ocore cu caetigaró quenare cu tñaña. To bairo mɔja cáto rooro mɔjaare cu cátajere bobogumi, ñ ucarique ã.

<sup>21</sup> To bairi aperã rooro mɔjaare na cátibato quena rooro na ame átiquẽja. Rooro nare mɔja caame ápata netobɔjaro rooro majuu ame átaje aniboro. To bairo cabairo ñuuqueti majuuocõaboro mɔjaare. To bairi caroa macare na ája. Caroa macare na átiri nare mɔja netogarã.

## 13

<sup>1</sup> Dio majuuna ãmi ati yepa macana carotirãre cacũɔ. To bairi Dio cu cacũricarã ãma ɔparã. Cu majuuna cu cabejericarã ãma ɔparã cána. To bairo cu cacũricarã na cáno ñrã mani nipetirã nare caapiɔjaparã mani ã.

<sup>2</sup> Noa ati yepa macanare carotirãre cabai netoorã una Dio cu cacũricarãrena cabai netoorã ãma. Na cabai netoorije wapa popiye tamɔogaráma.

<sup>3-4</sup> Carotirãre na cacũñupi Dio caroaro mani cãni wariñuuparore bairo ñi. Caroaro cána maca ɔparãre na uwiato ñi mee na cacũñupi Dio ɔparãre. Rooro cána maca ɔparãre na uwiato ñi na cacũñupi Dio. To bairi ɔparãre uwiquẽnana caroaro na mena anigarã caroaro ája. To bairo caroaro mɔja cáto, “Caroaro mɔja áa,” mɔja ñgarãma naa. Caroorije cána maca mɔja cãmata uwiya, cariapena manire popiyeyegarãma ñrã. To bairo rooro cánare capopiyeyeparã na cacũñupi Dio ɔparãre.

<sup>5</sup> To bairi ɔparãre na ariɔjaya, mani popiyeyerema ñ tɔgooñari. To bairi, “Na carotirije cariape macaje ã,” ñ tɔgooñari nare ariɔjaya.

<sup>6</sup> Camajare caroaro nare cajɔgo aniparãre na cacũñupi Dio ɔparãre. To bairi Dio nare cu cáti rotiriquere ánama ñrã na ye paarique wapa gobierno ye cãnipe wapa na cajenirijere cawapayepa ã.

<sup>7</sup> Cariape wapayeya nipetirãre na mɔja cawapamorijere. Niyeru gobierno ye cãnipe ɔparã na cajenirije quenare na wapayeya. Mɔja ɔparã nipetirãre caroaro nɔcɔbɔgorique mena na ariɔjaya.

<sup>8</sup> Aperãre wapamo mɔgonucuqueticõaña. Wapamorique mena ãnaje ñuuquẽe. To bairi caame mairã maca ãña. Aperãre camaii Dio cu carotirique cõona cácu ãmi cu ñcu. To bairi aperãre na maiña.

<sup>9</sup> Dio cu carotirique ocõo bairo ñ ucarique ã: “Áti epericarã cutiqueticõaña. Jĩaquẽja. Aperã yere jee rutiquẽja. Aperã na cátiere ñtoqueticõaña. Aperã yere tɔjɔ ɔgooqueticõaña.”

Ape wameri ã Dio c# carotirica wameri. Tiere t#j# neo n#cori ame mai#ã. M#ja majuuna m#ja camairore bairona aper#re na mai#ã. Ti wame, “Ame mai#ã,” Dio c# carotirica wame mani c#pata Dio c# carotirica wameri c#no c#o c#ti peor# mani anigar#.

<sup>10</sup> Aper#re camaii #c# rooro na #tiqu#cmi c# t# macanare. To bairi aper#re na mani camaiata Dio c# carotirique c#no c#o mani #ti peoc#agar#.

<sup>11</sup> Mani c#ni y#tea yuc#ac#na petigaro # t#goo#ari caroaro maja cat#ya. Cacanir#re bairona, cat#goo#aqu#na aniquetic#ãna. Caroaro t#goo#ãna Jesu c# catunu at#pere. Petoac# r#ja Jesu tunu ejari #m#recoop# c# yar#re c# cajee a#paro. Nemoo Jesure cawama ap#jar# #nar#, “Cayoato bero c# t#r# mani jee a#g#mi,” mani ca# t#goo#anucubar#. Yuc#ac# mani maji: Petoac# r#ja Jesu manire canetoo cation# c# catunu rui at#paro.

<sup>12</sup> Camaja ati yepa macana rooro na c#ti #nona tunu at#g#mi Jesu. To bairi ati yepar# caroor# watoar# mani c#ni y#tea petoac# mena peticoato bai. Yuc#ac#na Jesu c# yar#re manire jee a#g#mi c# t#r#, caroorije camanor#. To bairi ati yepa macana caroorije na c#tinucurije uniere c#ti janapar# mani #. Caroa macaje Dio c# cat#joorije macare c#tinucupe #.

<sup>13</sup> To bairi caroa jetore c#ti anic#ã aninucupe #. Boje r#m# c#no rooro camaja na ca# epe awajarije unie c#na mani aniqu#na. Caeti cumuquetic#ape #. #ti epericar# cac#goquetipe #. Mani ame wada canamuquetic#ato. Aper#re mani ca#goo t#goo#ã netoo n#caquetic#ape #.

<sup>14</sup> To bairi mani #r# Jesucristo c# c#tinemorije mena caroa macaje maca #tic#ã aninucu#ã. To bairo #tic#ã aninucuri caroorije m#ja c#tibopere t#goo#ãquetic#ãna.

## 14

### *No critiques a tu hermano*

<sup>1</sup> J#caar# Jesure n#c#b#gobana quena c# ye quetire caroaro api majiqu#ema. To bairo caroaro caapi majiqu#na na c#nibato quena na mena caroaro #ãna. Na cat#goo#abati wamerire cawatoa mac# wamerire bairo na ca#rije na mena ame wada canamuquetic#ãna.

<sup>2</sup> To bairo tunu j#caar# Jesu ye quetire caroaro ap#ja majiquetibana, “Waib#c# rire j# ca#gata caroorije j# #tibor#,” # t#goo#abanama. Aper# maca, “#garique nipetirije #ga rotirique #,” # t#goo#anama naa.

<sup>3</sup> To bairi nipetirijere ca#ganucur# waib#c# rire ca#gagu#na macare, “Cat#goo#ã majiqu#na #ma,” nare na # wada paiquetic#ato. Tiere ca#gagu#na maca, “Dio c# cat#jooqu#tiere #ama,” na quena nare na # wada paiquetic#ato. Dio yar# anic#ãna, c# ye quetire can#c#b#gor# aniri. To bairi nare na wada paiquetic#ato.

<sup>4</sup> Ape#re caraaboja#re, “Caroaro m# #ra#re c# m# #tibojaqu#jura,” c#re mani # majiqu#na. C# #ra# j#ca#na #mi, “Caroaro y#re m# #tibojayura,” ca# majii. O, “Caroaro y#re m# #tibojaqu#jura,” ca# majii #mi c# #ra#. To bairona # Jesu yar# quenare. “Caroaro y# #tibojama,” o, “Caroaro y# #tibojaqu#ema,” j#ca#na #mi mani #r# Jesu to bairo manire ca# majii. Caroaro mani c#tic#ã aninucuro roque mani #tinemo majimi mani #r#.

<sup>5</sup> J#caar#, “Ti r#m# c#no Diore c#ti n#c#b#gope # ape r#m#ri netoro,” # t#goo#ar#ma. Aper# maca, “To c#nac# r#m# j#caro c#ona Diore c#ti n#c#b#goc#ã aninucupe #,” #ma. To bairi mani nipetir# mani c#tiere, “To bairo y# c#to ca#uurije #,” cariape mani ca# majiri wame jetore c#tipe #.

<sup>6</sup> “J#ca r#m# ape r#m# netoro Diore c#ti n#c#b#gope #,” ca#i #c# Dio y# c#tiere c# t#joato #i to bairona #imi. Ape#, “To c#nac# r#m# j#caro c#ona Diore c#ti n#c#b#gope #,” ca#i #c# c# quena Dio y# c#tiere c# t#joato #i to bairona #imi. Ape# #garique nipetirijere ca#gau #c# Diore t#goo#ã n#c#b#gori #ga#mi. #gari, “Caroaro y#re m# jooyura,” #imi Diore. Ape#



waibycu rire caugaquẽcu ũcu to bairona Diore tũgoõña nycubũgou ũgaquẽemi. Cu quena cu ũgarique oteriquere, “Caroaro yũre mũ jooyupa,” ĩimi Diore.

7-8 Mani nipetirã mani Ɔpaũ Jesu yarã aniri cũre canycubũgoparã mani ã. To bairi catirãna mani majuuna mani cãnipere carotirã mee mani ã. Mani cabai yajipe quenare mani majuuna mani roti majiquẽe. Mani cabai yajiro bero quena Dio yarã aniri cũre cáti nycubũgoparã mani ã. To bairi catirãna, o bai yajirã quena mani Ɔpaũ Jesu yarã cũre canycubũgoparã mani ã.

9 To bairona cũre mani canycubũgoparore bairo ĩi manire cabai yajibojayupi Cristo. Cabero catunu catiyupi. Cabai yajiricarã Ɔpaũ, cacatirã Ɔpaũ quena anigũ cabaiyupi Cristo.

10 Mũja yarã Jesure canycubũgorãre, “Rooro áama,” nare ĩ wada paiqueticõaña. “Catũgoõña majiquẽna ãma,” nare ĩ tũju requeticõaña. Mani nipetirã Dio tũpũ mani caejari paũpũ dope bairo mani cátajere tũju cõõñagũmi Cristo. Nipetirã mani cátajere tũju majiri, “Caroa mũja cápũ o rooro mũja cápũ,” manire ĩgũmi topũre. To bairi mũja majuuna aperãre, “Rooro áama,” na ĩ buio bate wada paiqueticõaña.

11 Ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquerũre:

“Cariape majuu yũ ĩ,” ĩmi mani Ɔpaũ Dio cãnicoã aninucũ. “Camaja nipetirã yũre áti nycubũgori yũ tũna rũropatuarũ ejacumugarãma. Nipetirã, ‘Mũna mũ ã Dio, caroarũ, catutuaũ majuu,’ yũre ĩ nycubũgogarãma,” ĩ ucarique ã.

12 Ti wame ucarica wame queti apirã mani maji. Mani cãno cõorena manire jeniñagũmi Dio ati yepa ãnarũ mani cátajere.

### *No hagas tropezar a tu hermano*

13 To bairi, “Dio cu catũjooquẽtiere mũ áa,” caame ĩ wada paiquetipe ã. Aperã mani yarã Jesure canycubũgorã unare caroorije na cáto cátiqueticõape ã.

14 Mani Ɔpaũ Jesucristo yaũ aniri ocõo bairije yũ ĩ maji: Ɔgarique jĩca wame uniere, “Caũga rotiya manie ã,” ĩ majiña maa. Apeĩ maca jĩca wame ũgariquere, “Dio cu catũjooquẽtiere yũ átibou tiere yũ caũgaata,” ĩ tũgoõñaũmi. To bairo caĩ tũgoõñaũ aniri cariapena cabai buicũcu anibouũmi tiere cu caũgaata.

15 Aperã na caũga rotiquẽtiere mũja caũgaata apeĩ rooro cu catũgoõñaro mũja átiborã. Cũre camaiquẽnare bairo mũja aniborã. Cu quenare cu cabai yajibojayupi Cristo. To bairi apeye uniere mũja caũgagarije jũgori apeĩ Cristore nycubũgo janaremi ĩrã ũgaqueticõaña. Cu mairã ũgaqueticõaña.

16 “Yũ cátaje cutie ñũubũja,” ĩ majibana quena aperã, “Rooro áama,” yũ ĩrema ĩrã tiere átiquẽja.

17 Mani Ɔpaũ Dio ye macaje me ã mani ũgarique, mani etirique macaje. Dio ye majuu me ã tiea. Ocõo bairije maca ã cu ye macaje majuu cu carotirije: Cariape átaje. Aperã mena caroaro ãnaje. Cu Espĩritu Santo jũgori mani cãni wariñũũrije. Tie maca cañuu netorije majuu ã.

18 To bairije Jesucristo cu caboorije cánare, “Caroarã ãma,” na ĩ tũju wariñũũmi Dio. To bairona, “Caroarã ãma,” na ĩ tũjunucuma camaja aperã quena to bairo cátinucurãre.

19 To bairi caroa macare mani ána, aperã mena caroaro anigarã. Jesucristore mani caariũja nutuaparore bairo cátinemopa wamerire mani ána.

20 To bairi apeye uniere mũja caũgagarije jũgori aperã Diore na canycubũgo janaro roque na átiquẽja. Ɔgarique nipetiri wame caũga rotirije ãno. To bairo to cãnibato quena apeĩ, “Tiere caũgaquetype ã,” caĩ tũgoõñaũ ũcu tiere mũja caũgaro tũjubouũmi. To bairi tiere yũ caũgaro tũjari Diore nycubũgo janaremi ĩrã ũgaquẽja.

21 Apeĩ Cristore apiũja janaremi ĩrã, “Tie mani caũga rotiquẽtie ã,” cu caĩrijere caũgaquetinucuparã mani ã. To bairona vino na caĩrije camecũorije caetiquetype ã. Noo apeye unie rooro cu cáto cátiquetype ã manire.

<sup>22</sup> “Diore caarijarã aniri nipetiri wame ɣga rotirique ã jãre,” caĩ tɔgooñarã mɔja cãmata mɔja majuuna Dio jeto cɔ caari majiro to bairona ĩ tɔgooñacõaña. Aperãre, “Nipetiri wame ɣga rotirique ã,” ĩ buio batericaró mano to bairona ĩ tɔgooñacõaña. Aperã mena tiere ame wada netoquẽja. “Dio cɔ catujuro atiere yɔ cáto ñuubɔja,” cariape caĩ tɔgooña majii ũcɔ wariñuɔmi.

<sup>23</sup> Apeĩ maca, “Dio cɔ catujuro atiere yɔ caɣgaro ñuubɔja,” caĩ tɔgooña majiquẽcɔ ũcɔ bai buicɔcɔmi cɔ caɣgaata. “Tiere yɔ caɣgaro ñuuquẽto,” ĩ tɔgooñabacɔ quena tiere ɣgari bai buicɔcɔ baiimi cɔa. To bairi noo cãniere manĩ cátiẽ, “Tiere yɔ cáto ñuuquẽe,” ĩ tɔgooñabana quena ti wame manĩ cápata caroorije manĩ átiborã.

## 15

### *Agrada a tu prójimo, no a ti mismo*

<sup>1</sup> Jesucristo cɔ catujoorijere caroaro catɔgooña majirã maca aperãre wada paiquẽnana canɔcape ã. “Na catɔgooñari wame ñuuquẽe,” nare caĩ wada paiquetipe ã, Jesucristo yere caroaro catɔgooña majiquẽna macare. “To bairo cátiquetipe ã,” na caĩ tɔgooñari wamere manĩ quena cátiquetiparã manĩ ã, ariɔja janarema ĩrã. Manĩ majuuna manĩ cáti wariñuuri wame jetore cátiquetipe ã manire.

<sup>2</sup> Aperã manĩ tɔ macana na catujɔ wariñuupe macare cátipe ã. Cristore seetobɔja na ariɔjanemoato ĩrã na catujoorije macare manĩ ána.

<sup>3</sup> Cristo cɔ quena cɔ majuuna cɔ cáti wariñuuri wame cátiquẽjupi, manire popiye tamɔbojau. Ocõo bairo ĩ ucarique ã Dio ye quetire ucarica pũuripɔ Cristo cɔ Pacɔre cɔ caĩrique: “Mɔre caĩ tutirã rooro mɔre na caĩ eperije nipetirije yɔrena rooro ĩ eperã ĩma.”

<sup>4</sup> Tirɔmɔrɔ Dio ye queti ucarique nipetirijere cacũñupi Dio, tiere caroaro camaja na majiatio ĩi. To bairi tie quetire majirã, “Dio, ‘To bairo mɔjaare yɔ átibojagɔ,’ cɔ caĩrique cõo manĩ átibojagɔmi,” manĩ ĩ tɔgooña wariñuu ani maji. To bairo ĩ tɔgooña majiri, manĩ nɔca maji, popiye manire to cabaibato quena.

<sup>5</sup> Popiye manire cabairije to cãnibato quena manĩ canɔca majiro áami Dio. Manĩ catɔgooña ocabɔtiro áami Dio. To bairi Jesucristo cɔ caboorore bairo mɔja quenare caroaro mɔja caame jɔgo ãno, ĩcarore bairo mɔja cãno roque mɔjaare cɔ átibojaaato.

<sup>6</sup> To bairi ĩcaro mena tɔgooñari Dio manĩ Ƴraɔ Jesu Pacɔre, “Mɔ ñuu majuucõa,” cãre mɔja ĩ wariñuugarã mɔja quena.

### *El evangelio es anunciado a los que no son judíos*

<sup>7</sup> To bairi, “Jã mena macana ãña,” ĩña aperã Jesucristore caarijarãre. “Yɔ mena macana ãña,” manire caĩñupi Jesucristo quena. To bairo cɔ caĩricarore bairona caroaro ĩña mɔja quena aperã Jesucristore caarijarãre. To bairo caroaro mɔja caĩ nɔcɔbɔgoro tɔjɔrã aperã cariape, “Caroaro áami Dio,” caĩ nɔcɔbɔgorã anigarãma na quena.

<sup>8</sup> Judío majare na átinemoɔ acú cabaiyupi Cristo, yɔ ĩ. Jã ñicɔ jãare Dio nare cɔ cabuoricarore bairona cájupi Dio, Cristore cɔ jɔɔ. To bairi Dio, “‘Caroaro yɔ átibojagɔ,’ cɔ caĩrique cõo cariape cáti maji peoɔ ãmi,” manĩ ĩ maji. To bairo manĩ caĩ majiparore bairo ĩi cájupi Dio.

<sup>9</sup> Aperã judío maja cãniquẽna, “Caroaro manĩ bopaca tɔjɔri caroaro manire átibojami Dio,” ĩ majima. To bairi wame na quena na caĩ majiparore bairo ĩi cájupi Dio, Cristore jɔɔ. To bairona ĩ ucarique ã Diore Cristo cɔ caĩrica wame:

Aperã tɔrɔ judío maja cãniquẽna na cãnoɔrɔ, “Caroau majuu ãmi Dio,” mɔre yɔ ĩɔɔ. “Mɔre nɔcɔbɔgori mɔre yɔ ĩ wariñuu bajagɔ,” Cristo Diore cɔ caĩrique caucayupa tirɔmɔrɔ macana.

<sup>10</sup> Ape wame quenare ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Judío maja aniquetibana quena Dio yarã judío maja menare wariñuuña mɔja quena.

<sup>11</sup> Ape wame tunu ocõo bairo ĩ ucarique ã:

Judío maja cāniquēna, nipetiri poari macana, “Caroam majuu āmi Dio,” mare na ĩ wariñuu bajaato.

<sup>12</sup> Ape wame Isaía quena caucayupi ocōo bairi wamere:

Buiagumi jīcau Isaí pārami. Judío maja cāniquēna quenare carotii anigumi. Cāre apiujari, “Caroaro mani átibojagumi,” ĩ tūgooñagarāma judío maja cāniquēna.

<sup>13</sup> Dio caroaro manire cū cātibojapere tūgooñari mūja tūgooña wariñuu maji. To bairi caroa ani wariñuurique mūjaare cū joato Dio cāre caapiujarā mūja cāno. Cū Espiritu Santo mūjaare cū átinemoato, “Caroaro manire átibojagumi,” netobujaro mūja caĭ tūgooña majiparore bairo ĩi.

<sup>14</sup> Yū yarā, mūja cāniere ocōo bairo caroaro yū maji: Caroaro cána mūja ā. Jesucristo yere caroaro camajirā mūja ā. To bairo cána aniri caroaro mūja ame buio maji mūja cānipere.

<sup>15-16</sup> To bairo caroaro mūja cabaibato quena tutuaro mena mūjaare yū uca queti joo, mūjaare buiori. Na caapiriquere na majiritiqueticōato ĩi to bairona mūjaare yū buio atiere. Dio yūre mai tūjuri yū cacūwī judío maja cāniquēnare Jesucristo ye quetire cabuioarare. Judío maja cāniquēna mūja una na quena na apiujaato ĩi to bairona yū cacūwī. To bairi cāre mūja caapiujaro mūja tūju wariñuugumi Dio. Mūja tūju wariñuuri cū Espiritu Santo jūgori caroarā cū yarāre mūja cūgumi Dio mūja quenare. Apeā quenare mūjaare bairo cána judío maja cāniquēnare cū yarā na cūgumi Dio yua.

<sup>17</sup> Jesucristo yūre cū cātinemoro mena Dio yūre cū cāti rotiriquere caroaro yū áa. To bairi caroaro yū tūgooña yū ye paariquere judío maja cāniquēnare yū cabuiorijere.

<sup>18-19</sup> Cristo yū mena cū cātaje jetore mūjaare yū buionucu. Caroaro na cātibojayupi Cristo judío maja cāniquēna quenare cū ye quetire yū cabuiorijere na caapiujaro. Jesucristo yūre cū cātinemorije mena yū cabuionucuwū, caroa macajere yū cātinucuwū. Espiritu Santo cū catutuarijere cāti iñoowī camajare apeye unie tūju acuarica wamerire. To bairi yū jūgori tiere Dio nare cū cāti iñoori wameri tūjarā caapiujawā judío maja cāniquēna. Cristo ye quetire buio peocōari yū cabuio teña jūgowū Jerusalēru. Buio teña nutua, nipetiropu Ilríco cawamecutoru yū cabuio nutua ejoowū.

<sup>20</sup> Cristo ye quetire camaja tiere mai caapiñaquēna tūru yū cabuionucuwū. Tiere mere camajirā tūru, apeā mere na cabuioaropure yū cabuionemogaquēru.

<sup>21</sup> To bairona yū cāti nutuatiere Dio Wadariqueru ocōo bairo ĩ ucarique ā: Cū ye quetire camajiquēnare na ĩ buioagarāma. Tiere nare na caĭ buioaro apirā caroaro api majigarāma cajūgoye caapiñaquetana anibana quena, ĩ ucarique ā.

### *Pablo piensa ir a Roma*

<sup>22</sup> Jesu ye quetire caapiquetinucuricarā tūru capee macaripu buio teñanucubacu mūja tūru yū cáaa majiquēru mai. Capee niri seeto mūja tūru aágabacu quena yū cáaa majiquēru.

<sup>23</sup> Yucura yua ati macaripu yū buio teña yaparowū. To bairi mūja tūru yū aágu yoaro majuu capee cūmari mūja tūru seeto cáaaáganucubaerapu aniri.

<sup>24</sup> España ru yū aágu. Toru aácu mūjaare yū tūju neto aágu. Mūjaare tūju, jīca yūteacā mūja tūru yū cāni wariñuuro bero España ru yū caneto aápere yūre mūja átinemogarā.

<sup>25</sup> Toru cáaaáru anibacu quena yucucā Jerusalēru aácu yū áa mai. Toru cána Jesure caapiujarāre átinemou niyeru nare yū joogu. Macedonia macana, Acaya macana yūre na cajee aá rotirijere na yū jee aá joobojagu Jerusalén macanare.

<sup>26-27</sup> Macedonia macana, Acaya macana judío maja cāniquēna, “Jerusalēru cána judío majare Jesure caapiujarāre nare cātinemoparā mani ā cabopacoarā,” caĭ tūgooñañupa. To bairo tūgooñari niyeru cajeni neoñupa, na átinemogarā. To bairo na cātaje ñuu majuucōañupa. Judío maja Dio ye macajere na cabuio jūgoyupa judío maja cāniquēna macare. To bairi na cātibojajūgorique wapayerāre bairona áama Macedonia macana,

Acaya macana niyeru nare na cajooro cabopacoorãre judío majare. Tie niyeru na cajeni neoriquere na joobojagu Jerusalẽrũ aácsu yũ áa mai.

<sup>28</sup> Tie niyeru na cajeni neoriquere Jerusalén macanare na joo yaparom, Españaũ aácsu mũaare yũ tũju neto aágũ.

<sup>29</sup> Mũa tũrũ ejau caroa macaje Cristo yere mũaare yũ buiogũ. To bairo yũ cabuioro apirã seeto mũa api wariũuugarã. Tie jũgori caroaro ani wariũuuriquere mũa joogũmi Cristo yua.

<sup>30</sup> Yũ yarã, mani Ƴraũ Jesucristore canũcũbũgorã mũa ã mũa quena. Espíritu Santo jũgori caame mairã mũa ã. To bairo cãna aniri seeto Diore yũ jenibojaya yũ cabaipere.

<sup>31</sup> Judea yeparũ cãna Jesure caariũjaquẽna rooro yũre na átiqueticõato ãrã, Diore yũ jenibojaya. Jesucristore caariũjarãre niyeru nare yũ cajee aátiere tũjari na ani wariũuato ãrã Diore jeniya.

<sup>32</sup> To bairo Diore yũre mũa cajenibojaro wariũuurique mena mũaare yũ tũju aágũ Dio cũ cabooata. To bairi mũaare tũju ejau caroaro yũ yerijã tũju ani wariũuugu mũa tũrũ. To bairo yũ cabaiparore bairo ãrã Diore yũ jenibojaya.

<sup>33</sup> Dio caroa ani yerijã wariũuuriquere cajom nipetirã mũa mena cũ anicõato. Amén.

## 16

### *Saludos personales*

<sup>1</sup> Mani yao Febe sawamecũcore mũa tũrũ co yũ joo. Jesucristore caariũjarã Sencrea sawamecũti macarũ cãnare cátinemoo ãmo Febe.

<sup>2</sup> Capãarãre na cátinemoo ãmo. Yũ quenare yũ cátinemowõ. To bairi mũaa mani Ƴraũ Jesucristore caariũjarã caroaro mũa tũrũ co ani rotiya co caejaro. To bairona Jesucristore caariũjarãre na caĩ nũcũbũgore ã. Co caboori wamere co átinemoña.

<sup>3</sup> Aquila, cũ nũmo Prisila mena na ñuato. Na ya paũrũ Jesucristo ye quetire yũ cabuio teñaro yũre cátinemorã cãma.

<sup>4</sup> Aperã yũre na cajĩagaro yũre cátinemowã. To bairo yũre na cátinemoro tũjarã na quenare na cajĩacõaboyura aperã. To bairi, “Caroaro Pablore mũa cájura,” na ãña. Aperã judío maja cãniquẽna Jesucristore caariũjarã cãni poari macana nipetirã na quena, “Caroaro mũa cájura,” Aquilare, Prisilare na ã jooma.

<sup>5</sup> Aquila, Prisila ya wiirũ Jesucristore caariũjarã caneñaponucurã na quena na ñuato. Apeĩ yũ camaii Epeneto cũ ñuato. Cũna ãmi Acayarũ Cristo ye quetire caariũja nũcũbũgo jũgoricũ.

<sup>6</sup> Co ñuato María quena. Pairo majuu mũa tũrũ ãcorũ cátinemoñuro Dio ye macajere.

<sup>7</sup> Yũ ya maca macana Andrónico, Junias na ñuato. Na quena atopũ presopũ cajoo ecooricarã cãma. Yũ jũgoye Cristore caariũjayura. Jesu cũ cabue jũgoricarã, “Andrónico, Junias caroaro majuu átinucuma,” na ã nũcũbũgonucuma.

<sup>8</sup> Apeĩ mani Ƴraũ Jesure caariũjaũ Amplia cũ ñuato. Cũ quena yũ camaii ãmi.

<sup>9</sup> Apeĩ mani mena Jesucristo ye quetire cabuionemom Urbano cũ ñuato. Apeĩ yũ camaii Estaqui cũ ñuato.

<sup>10</sup> Apeles quena cũ ñuato. Nipetirije caroaro cũ cátie tũjari, “Caroaro Cristore caariũjaũ ãmi,” cãre mani ã maji. Aristóbulo, cũ ya wii macana na ñuato.

<sup>11</sup> Yũ yaũ Herodiõn cũ ñuato. Narsiso, cũ ya wii macana mani Ƴraũ Jesure caariũjarã na ñuato.

<sup>12</sup> Trifena, Trifosa na quena na ñuato. Na romiri pũgarã mani Ƴraũ Jesu yere paanucuma. Apeo mani camaiõ Pérsida co ñuato. Co quena seeto mani Ƴraũ Jesucristo yere paanucumõ.

<sup>13</sup> Rufo cũ ñuato. Mani Ƴraũ Jesure caariũja netom ãmi cãa. Cũ paco quena co ñuato. Yũ pacore bairona yũ catũjũo ãmo.

<sup>14</sup> Asíncrito, Flegonte, Ermas, Patróba, Herme, aperã Jesure caarijarã na mena cãna na ñuato.

<sup>15</sup> Aperã Filólogo, Julia mena, apeĩ Nereo cã baio mena, Olimpa, aperã Jesure caarijarã nipetirã na mena cãna na ñuato.

<sup>16</sup> Caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri, ame tujunucuña. Jesure caarijarã nipetiri poa macana ñuu roti jooma.

<sup>17</sup> Yã yarã, apeye mjaare yã buiopa. Ñnama jãcaarã mja caricawati tugooñaro, mja caame wada netoro, mja carooye tuaro cátingarã. Nemoona Jesu ye quetire aperã cariape mjaare na cabuoriquire bairo buioquẽma. Ricati maca buioma. To bairo cãnare caroaro na tujã majiña. Na apijaqueticõaña. Na bapa catiqueticõaña.

<sup>18</sup> Mani Upau Jesucristo yere cána me ãma naa. Na majuuna caroorije na cátingarije macare cána ãma. Caroaro api tujooriquire ïtori, caroaro caapi majiquẽnare na macare na caarijaro ánama.

<sup>19</sup> Mja maca caroaro Jesu cã caboorije cána mja ã. To bairo caroaro mja cáti aniere majima aperã Jesure caarijarã nipetirã. To bairi seeto mjaare yã tugooña wariñuu. Caroa macaje jetore mja cáti majipere yã boo. Caroorije macare mja cátiquẽto yã boo.

<sup>20</sup> Caroa ani yerijã wariñuuriquire cajon ãmi Dio. Petoacã bero caroorije upau Satanáre mja canetoro átigumi, cã macare cã carooye tuaro mja átibojagumi Dio. Mani Upau Jesu caroare mjaare cã joato.

<sup>21</sup> Ñuu rotimi Timoteo. Yã mena Jesu ye quetire cabuio teñanemon ãmi. Yã ya maca macana Lucio, Jasón, Sosípate ñuu rotima na quena.

<sup>22</sup> Yã Tersio, Pablo cã caĩ uca rotiro cã yã ucaboja ati pũurore. Yã quena mani Upau Jesure caapi ñcãbũgorã aniri mjaare yã ñuu roti joo.

<sup>23</sup> Gayo ñuu rotimi. Cã ya wiipã yã ã, yãre cã cãni rotiro. Atopã cã ya wiipã neñaponucuma Jesure caapi ñcãbũgorã. Erasto ati maca uparã ye niyerure cacotebojã ñuu rotimi cã quena. Mani yã Jesure caarijã Cuarto ñuu rotimi cã quena.

<sup>24</sup> Mani Upau Jesucristo caroaro mjaare nipetirãre cã átibojãto.

### *Alabanza final*

<sup>25-26</sup> Diore caroaro wariñuuriquire cãre mani joorã. Jesucristo ye quetire, caroa quetire yã cabuorijere mja caarija netoro mja áti majimi Dio. Nemoopãre tie quetire buoriquire catugooña majiña manibajupa. Ati yãteapãre Dio ye quetire cabuoricarã tirãmpã macana na caucarique jãgori majirique ã yua. Dio cacaticõa aninucũ maca to bairona na cabuio rotiyupí. Yã quena Pablo tie quetire yã buionucu. Nipetiri yepa macana tie quetire na majiãto ñi cã yarãre na cabuio rotiyupí Dio. To bairo tie quetire na canãbũgoro, cã caboorije na cáto bon cã ye quetire yã cabuio rotiwĩ Dio yã quenare.

<sup>27</sup> Jãcãna ãmi Dio nipetirijere camajii. To bairi cãre mani wariñuu ñcãbũgocõa aninucugarã, Jesucristo yarã aniri. Amén.

To cõona ã.

## PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

### *Pablo escribe a la iglesia de Corinto*

<sup>1</sup> Yna Pablo mɔjaare yɔ queti joo. Sóstene mena ati pũurore yɔ uca. Cɔ quena Jesucristore caariɔjaɔ, mani yɔ ãmi Sóstene. Dio cɔ cabooricarore bairona Jesucristo ye quetire cabuiopare yɔre cacũñupi.

<sup>2</sup> Diore cáti nɔcɔbɔgorã Corintopɔ cãni poare ati pũuro mɔjaare yɔ uca joo. Jesucristo mena macana aniri Dio yarã mɔja ã. Mɔja quenare cabejeyupi Dio, yɔ yarã na ãmaro ïi. To cãnacã paɔ macana mani Ɔpaɔ Jesure cajeni nɔcɔbɔgorã to bairona cɔ yarã cãniparãre na cacũñupi Dio. To bairi mani Ɔpaɔ, na quenare na Ɔpaɔ ãmi Jesucristo.

<sup>3</sup> Caroaro mɔjaare yɔ ñuu roti. Mani Paɔ Dio caroaro ani wariñuuriquere mɔjaare cɔ joato. Mani Ɔpaɔ Jesucristo quena to bairona caroare cɔ joato mɔjaare.

### *Bendiciones por medio de Cristo*

<sup>4</sup> “Jesucristo jɔgori caroaro na mɔ átibojanucu Corinto macanare,” Diore yɔ ï wariñuunucu, mɔjaare tɔgooñari.

<sup>5</sup> Jesucristore caari nɔcɔbɔgorã mɔja cãno caroaro cátibojayupi Dio mɔjaare. Cɔ yere caroaro mɔja caari maji peoparore bairo mɔjaare cájupi. To bairi mɔja caari majirijere caroaro aperãre na mɔja buionucu.

<sup>6</sup> “Jesucristo mɔja yerire wajoagɔmi,” mɔjaare yɔ cañ buioeparore bairona cabaiwɔ mɔjaare.

<sup>7</sup> To bairi mani Ɔpaɔ Jesucristo cɔ catunu atípere cote yuu bairãna nipetiro caroa wariñuurique Dio cɔ cajoogarijere mɔja cɔgo maji peticõa, rɔjaricaró mano.

<sup>8</sup> Ati ɔmɔrecoo capetiparo jɔgoye cɔ catutuarijere mɔja joocõa aninucugɔmi Dio. Cãre mɔja caari nɔcɔbɔgoro mɔja átigɔmi. To bairi mani Ɔpaɔ Jesucristo cɔ catunu ejaro cabui catiquẽna mɔja anigarã.

<sup>9</sup> Dio cɔ cañriquere bairona cáca ãmi. Cɔna, yɔ Macɔ Jesucristo mena macana na ãmaro ïi, mɔjaare cabejeyupi Dio mɔja quenare.

### *Divisiones en la iglesia*

<sup>10</sup> Yɔ yarã, Jesucristo yɔre cɔ cañ buio rotiro maca ocõo bairo mɔjaare yɔ ï: Jĩcarore bairo tɔgooñaña. Ricawati tɔgooñaqueticõaña. Wariñuurique mena ame wadapeniña. Jĩcarore bairo tɔgooñarique cɔja.

<sup>11</sup> Yɔ yarã, Cloe cawamecɔco ya wii macana yɔre caqueti buiowã. “Ame wada netonucuma naa,” mɔja cabairijere yɔ cañ buiowã. To bairi mɔjaare yɔ uca joo.

<sup>12</sup> Mɔja cãno cõo ricati jeto mɔja tɔgooñarique cɔjuparã. Jĩcaarã, “Pablo cɔ ye buioriquere caariɔjarã jã ã,” mɔja ïñuparã. Aperã, “Apolo cɔ ye buioriquere caariɔjarã jã ã,” mɔja ïñuparã. Aperã tunu, “Pedro cɔ ye buioriquere caariɔjarã jã ã,” mɔja ïñuparã. Aperã tunu, “Cristore caariɔjarã jã ã,” mɔja ïñuparã. Noo mɔja cabooro mɔja tɔgooñarique cɔjuparã.

<sup>13</sup> ¿Nope ïrã to bairo ricati jeto mɔja ï tɔgooñati? Cristo jĩcaɔna ãmi. Cɔ mena macana quenare ricawatirique maa. Yna Pablo mɔja ye wapa yucɔ tẽorica pãipɔ na caparuaricɔ mee yɔ ã. “Pablóre caariɔjarã jã ã,” ïri mee, mɔja cabautisa rotiyupa.

<sup>14</sup> Crispo, Gayo, na jetore yɔ cabautisawɔ yna. Aperã mɔjaare yɔ cabautisaquẽpɔ. To bairi Diore, “Ñuu majuuçõa,” cɔ yɔ ï, mɔjaare cabautisaquetacɔ aniri.

<sup>15</sup> Mɔjaare cabautisaricɔ yɔ cãmata, “Pablo cɔ cabuorijere caariɔjarã aniri jã cabautisa rotiwɔ,” seeto mɔja ïborã.

<sup>16</sup> Estéfanos ya wii macana quenare na yu cabautisawu baii puu. Ūba, aperãre na yu bautisaquetacu.

<sup>17</sup> Cristo aperãre cabautisapauye yu cacũquẽmi. Cu ye queti macare yu cabuio rotiwĩ. “Caroaro wada majimi,” cũre na ĩ api tũjoato ĩi mee, yu cabuio rotiwĩ. Yu majuuna caroaro cabuio majii yu cãmata Cristo yucu tẽorica pãipũ manire cu cabai yajibojarique cariapena yu buioquetibou. Jocuna yu buio teñabou. To bairi camaja Cristo mena catĩcõa aninucuquetiborãma.

### *Cristo, poder y sabiduría de Dios*

<sup>18</sup> Jesucristore caapiũajuquẽna Dio cu careparã anitugama. Jesucristo yucu tẽorica pãipũ manire cu cabai yajibojariquere mani caĩ buiuro, “To bairo ĩcõarã ĩma,” manire ĩrãma. Mani cũre canucubugorã cu canetoobaricarã macara tie queti caroa majuu ã. Tie queti jũgori Dio cu cáti majirijere mani maji mania.

<sup>19</sup> To bairona ĩ ucarique ã Dio ye queti ucarica pũuro: “Camajirã jã ã,” caĩrã na caĩbataje, “Jocarãna ĩma,” aperã na caĩparore bairo yu átigu. Na catũgooña majibatajere to cawapa mano yu átigu, ĩmi Dio, ĩ ucarique ã.

<sup>20</sup> To bairi, “Camajirã jã ã,” caĩbatana, aperãre na catũgooñari wamere bueri maja, ati umurecoo macajere caroaro cabuio majibatanare cawatoa macana na cãno na átigumi Dio. Na camajibataje cawapa mano na áti iñoogumi Dio.

<sup>21</sup> Dio nipetirore camajii ãmi. To bairi ati yepa macana na majuuna, na camajirije jũgori cũre na camajiro cátiqũjupi Dio. Aperã maca Jesucristo ye quetire apirã, tiere na caapi nucubugoro na netoo catiomi Dio. Ati yepa macana, Diore caapiũajuquẽna maca, “To bairo ĩcõaro ĩ,” ĩrãma na maca Jesu ye quetire.

<sup>22</sup> “Judío maja, caacũori wame Dio jãre cu cáti iñoata cu ye quetire mũa cabuiorijere jã api nucubugogarã,” jã ĩma. Griego maja, judío maja cãniquẽna maca, ati yepa macana na ye na catũgooña majiri wamere bairije jetore api tũjooma.

<sup>23</sup> Jã maca Jesucristo yucu tẽorica pãipũ manire cu cabai yajibojarique quetire jã buionucu. Judío maja tiere api tũjoquẽema. Judío maja cãniquẽna maca, “To bairona ĩcõarã ĩma,” jã ĩma.

<sup>24</sup> Dio, “Yu yarã anigarãma,” cu caĩ cũricarã maca, “Cristo Dio cu catutuarijere cacũgon, cu camajirijere cacũgon ãmi Cristo,” mani ĩ maji. Judío maja, judío maja cãniquẽna quena to bairije mani ĩ nucubugo maji, Cristore caapiũari poa macana.

<sup>25</sup> Camaja Dio cu cátiere tũjurã, “Cawatoa macaje ã,” ĩ tũgooñama. To bairo na caĩ tũgooñarije to cãnibato quena camaja netoro cáti maji netou ãmi Dio. Cu maca catutua neto majuucõau ãmi.

<sup>26</sup> Dio manire cu cabejeparo jũgoye ¿dope bairã mani cãnibajupari? ĩ tũgooñaña. Ati yepa macajere capee camajirã mee mani cãmũ. Cauparã mani cãniquẽpu. Uparã punaa mee mani cãmũ. Aperã, “Cawatoa cãna ãma,” camaja na caĩ tũgooñarã maca mani cãmũ.

<sup>27</sup> To bairi “Camajiquẽna ãma,” camaja na caĩrãre na cabeje cũñupi Dio cu yarã cãniparãre. Ati yepa macajere camajirã na camajibatiere, “Wapa maa,” na ĩ tũgooña boboato ĩi, to bairo cájupi Dio. To bairona cáti tutuarã, “Jã catutuarije wapa maa,” na ĩ tũgooña boboato ĩi, cáti tutuaquẽna macare na cabeje cũñupi Dio.

<sup>28</sup> Cawatoa cãnare, aperã na catũju teerãre na cabejeyupi Dio cu yarã cãniparãre. “Camajirã jã ã, cãni majuurã jã ã,” caĩrãre, “Cawatoa cãna jã ã,” na ĩ majiatio ĩi to bairo cájupi Dio.

<sup>29</sup> To bairi Dio cu catũjũro jĩcau maca, “Cãni majuu yu ã,” ĩ majiquẽcumi.

<sup>30</sup> Dio cu majuuna Jesucristo mena macana mani cãno cájupi. To bairi Cristo jũgori majirique majuure manire cajooyupi Dio. Cristo jũgori, “Cañuurã ãma, yu yarã majuu ãma,” Dio cu caĩ tũjurã mani ã. “Caroorije na cátajere Cristo cu cawapayebogaricarã ãma,” mani ĩ tũjumi Dio Cristo jũgori.

<sup>31</sup> To bairi Dio ye queti ucarica pũuropu ocõo bairo ĩ ucarique ã:

“Cãni majuurã mani ã. Caroaro cåtana mani ã,” caĩrã aniqueti majuucõãña. Ocõo bairo maca tũgooñaña: “Mani Ƴpaũ Dio cãni majuũ ãmi. Caroaro manire cåtibojaũ ãmi.”

## 2

### *El mensaje de Cristo crucificado*

<sup>1</sup> Mũja tũpũ Dio ye quetire buioũ ejaũ, “Caroaro cabuio majii ãmi, capee camajii ãmi Pablo,” yũre na ĩ tũjuato caĩre bairo yũ cabaiquẽpũ.

<sup>2</sup> Mũja mena ãcũ Jesucristore na majiatio ĩi yucũ tẽorica pãĩpũ cũ cabai yajirique jetore na yũ buiogũ ĩi, yũ cabaiwũ.

<sup>3</sup> Cabuio ocabũtiquẽcũ yũ cãmũ mũja tũpũ buioũ ejaũ. “Caroaro yũ buio majiquẽe,” ĩ tũgooñabacũ yũ cananaa uwĩwũ.

<sup>4-5</sup> Yũ majuuna yũ camajiri wamere mũja canũcũbugoparore bairo yũ cabaiquẽpũ. To bairi camajirã majuu na cawadanucurore bairo yũ cabuioquẽpũ. Camaja, “Caroaro camajirã majuu na catũgooña majiri wamere buioũmi, tiere mani nũcũbugogarã,” yũ ĩrema ĩi cawatoa macacũre bairo mũjaare yũ caĩ buionucuwũ. Dio catutua majuũre, camaji majuũre mũja canũcũbugope boũ Dio Espĩritu Santo yũre cũ caocabũtirogũ mena mũjaare yũ cabuiowũ.

### *Dios se da a conocer por medio de su Espĩritu*

<sup>6</sup> To bairo cabaii anibacũ quena netoro Jesucristore canũcũbugorã macare paio majirique mena na yũ buio. Ati yepa macana na camajiri wame unie me ã Dio ye cũ camajirije maca. Na Ƴparã quena na camajiri wame unie me ã. Na camajibatie maca yajicoagaro.

<sup>7</sup> Dio cũ camajirije nemoo camajare na cũ camajioquetajere jã ĩ buio. “Ati Ƴmũrecoo átigũ jũgoye cũ mena caroaro mani cãnicoã aninucupere caquenoũ jũgoyeye peocõa tũgayupi,” caĩrijere jã ĩ buio.

<sup>8</sup> ĩĩcaũ maca ati yepa macana Ƴpaũ ũcũ atie majiriquere caapi majiquẽjupi. Caapi majirã na cãmata mani Ƴpaũ Jesucristo seeto caroti majiire ĩĩaquetiboricarãma.

<sup>9</sup> Dio ye queti ucarica pũuripũ caĩrore bairona bai: Cãre caboõrãre caroa majuure na caquenoũ yuubojayupi Dio. Camaja na catũjuñaquetajere, na caqueti apiñaquetajere, “To bairona baigaro,” na caĩ tũgooñaquetajere na caquenoũ yuubojayupi Dio, ĩ ucarique ã.

<sup>10</sup> Tie caĩuuriere Dio Espĩritu Santo jũgori manire majiomi Dio. Nipetirore camajii ãmi Espĩritu Santo. Camajare Dio cũ camajioquẽtie quenare camajii ãmi.

<sup>11</sup> Apeĩ cũ catũgooñarijere mani majiquẽe. Cũ jeto cũ catũgooñarijere majimi. To bairona baimi Espĩritu Santo. Cũ jeto majimi Dio cũ catũgooñarijere.

<sup>12</sup> To bairi cũ Espĩritu Santore mani cajooyupi Dio cãre caapi nũcũbugorãre. To bairo manire joũ, ati yepa macanare bairo na tũgooñaqueticõato ĩi cajooyupi. Yũ cãniere caroare na yũ cajoõrije macare na tũgooña majiatio ĩi manire cajooyupi Dio cũ Espĩritu Santore.

<sup>13</sup> To bairi tiere caroa macajere jã queti buionucu Espĩritu Santo jãre cũ camajiorije mena. Jã majuuna jã camajirije mena jã catũgooña jũgõ atãje me ã. To bairi Espĩritu Santore cacũgorã aniri cãre cacũgorãrena jã buio.

<sup>14</sup> Ati yepa macana Espĩritu Santore cacũgoquẽna maca jã cabuiorijere apigaquẽema. Espĩritu Santo jãre cũ cabuio rotirijere apirã, “To bairo ĩ mecũcõarã ĩma,” jã ĩma. Espĩritu Santo jũgori Dio yere mani maji. To bairi cãre cacũgoquẽna maca Dio yere api majiquẽema.

<sup>15</sup> Espĩritu Santore cacũgorã maca nipetiro queti buiorica wamerire, “¿Cariape macaje to ãti?” ĩ beje majima. To bairo cãnare, “Cariape átiquẽema,” na ĩ majiquẽema aperã, catũgooña beje majirã macare.

<sup>16</sup> Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairo ĩ ucarique ã:



“Jĩcau maca mani Ƴpau Dio cu catũgooñarijere majiquẽemi. ‘Ocoo bairo cariape cátipe ã,’ Diore ĩ majiquẽemi.” To bairo to cãnibato quena mani maca Espĩritu Santore cacũgorã aniri Jesucristo caroaro cu catũgooñarore bairo mani tũgooñarique cãti mania.

### 3

#### *Compañeros de trabajo sirviendo a Dios*

<sup>1</sup> Ƴu yarã, Espĩritu Santore cacũgorã ãma caĩre bairo mũjaare yu cabuio majiquẽpu. Diore caariũjaquẽnare caĩ buioare bairo mũjaare yu caĩ buiowu. Cawimarãre bairo õcoacã Jesucristo yere camajirãre bairo maca mũjaare yu caĩ buiowu.

<sup>2-3</sup> To bairi camajirioquẽtiere mũjaare yu caĩ buionucuwu. Apeye camajiriorije macare mũjaare yu cabuioata mũja api majiquetiboricarã. Ƴucu quenare camajiriorijere mũja api majiquetiborã, mai ati yepa macana Jesucristore caariũjaquẽnare bairo tũgooñabana. Mũja ame wada netonucu. Mũja ame tũju ugoonucu. To bairo baibana ati yepa macana Jesure caariũjaquẽnare bairona mũja bai.

<sup>4</sup> Jĩcaarã, “Pablo cu cabuiorijere cána jã ã,” mũja ĩ. Aperã, “Apolo cu cabuiorijere cána jã ã,” ĩma mũja mena macana. To bairo ame ĩ wada netobana ati yepa macana Jesure caariũjaquẽnare bairona mũja bai.

<sup>5</sup> Ƴu, Apolo quena cawatoa macanare bairona jã ã. Diore cu capaabojari maja jã ã, cu ye quetire buiorã. Jã cabuiorije jũgori mani Ƴpau Jesure mũja caariũja jũgowu. Dio yere cu cáti rotiriquere yu cáticõawu. Apolo quena cu ye paariquere Dio ape wame cãre cu cáti rotirica wamere cáticõañupi.

<sup>6</sup> Nemoona Jesu ye quetire mũjaare yu cabuio jũgowu. Jesucristo ye quetire mũjaare buio jũgon jĩcau cu caoterore bairo mũjaare yu cáru. Ƴu bero Apolo mũjaare cabuionemoñupi Jesu ye quetire. Cu maca oteriquere to jiniqueticõato ĩi oco priori majocũre bairona mũjaare cájupi. Dio maca tiere to cabũcaro cájupi. To bairo ácu cãre mũja caari nũcũũgonemoro cájupi Dio.

<sup>7</sup> To bairi oteriquere caotei, caoco pioũ na maca cawatoa cãna ãma. Dio maca ãmi cãni majuu, tiere cabũcaro cácu aniri.

<sup>8</sup> Jesu ye quetire cabuio jũgon, cabero cabuionemou quena jĩca wamerena cabuiorã ãma. Na pũgarãre caroa wariñuuriquere na joogũmi Dio cu yere na cabuiorique wapa.

<sup>9</sup> To bairi yu, Apolo mena jĩcaro mena Diore cu capaabojarã jã ã, cu ye quetire buiorã. Mũja maca Dio ye quetire caapirã aniri jĩca yepa, oterica yepare bairo mũja bai, tie oterique caputipa yepare bairona. To bairo cabairã aniri Dio wejpu na caoteriquere caputinemoro cu cátoe bairona mũja quenare cu yere mũja camajinemoro átigũmi Dio. Ape wame tunu. Cãre caariũjarã mũja cãno cu ya poa, caroa poa macana mũja áti nutuacu áami Dio. Cu ya poa, caroa poa macana aniri jĩca wii ãta mena na cáti wiire bairona mũja ã.

<sup>10</sup> To bairi Dio yũre cu cabuio rotirore bairona mũjaare yu cabuio jũgowu Jesu ye quetire. Wii nũcori majocu ãta rupaa capeo jũgoare bairona mũjaare yu cabuio jũgowu. Aperã ti wiire átinemo paa turo wamu nutuana na cátoe bairona aperã Dio ye quetire yu cabuioriqueru buionemogarãma. To bairi caroaro, cariape jeto na buioato.

<sup>11</sup> To bairi mũjaare yu cabuio jũgorique cãmu Jesucristo ye queti majuu. Jesucristo ye queti jetore cabuio jũgope ã, Dio ye paarique átigarã. To bairi ãta mena turica wiire cána na cacũ jũgorica pãirire bairona ã, Jesucristo ye quetire yu cabuio jũgorique.

<sup>12</sup> To bairi wiire cána ãta pãiri na cacũ jũgorica pãiri bui ape rupaare peo turorique ã. Oro na caĩri rupaa, o plata na caĩri rupaa o apeye caroa paĩro cawapacũti rupaa peo turorique ã. Tiere bairona ã caroa majuure jĩcau mũjaare cu cabuiorije. Apeye maca ã Ƴucu pãiri, o ta unie, o wu unie wii átaje. Atiere bairo maca cawatoa macaje jĩcau mũja cu cabuiorije nemoona cayajirije.

<sup>13</sup> To bairi ati umurecoo capetirope camaja na cãno cõona na cátajere, “Cañuurije ã,” o “Cañuquêtie ã,” i tujm bejegumi Dio. Cañuurije, o cañuquêtie macare na cabuioupari ñi, apeye uniere cañuurije jeto to tuaato ñi cajoe bejeñare bairona átigumi Dio.

<sup>14</sup> To bairi cañquêtie unie ùta rupaa mena wii cátaç ti wii cañquêto tujuri caroaro cu wapeyeboami cu ura. To bairo cu cátoze bairona caroaro Dio yere cabuioure caroaro wariñuuriquere cu joogumi Dio cu ùcare.

<sup>15</sup> Apeñ caroaro cabuiouquetacu ùcu maca cu cabuiobatajere regumi Dio. Ta mena áta wii cañroze bairona yajigaro cu cabuiobataje. To bairo to cañ yajibato quena cu maca catigumi. Wii cañri pañ cãno caatu ruti butiire bairona catigumi cu apeye unie cañ re peo ecooricu anibacu quena.

<sup>16</sup> Maja Dio wiire bairona maja ã, cu Espiritu Santo mjaapare cu cãno maca. ¿Tiere maja majiquêti?

<sup>17</sup> To bairi Dio wiire bairona cãnare ricati wame mjaare cabuio rooye tuñ ùcare cu ropiyeyegumi Dio.

<sup>18</sup> “Ym maji majuucõa ati yepa macana na camajirijere,” i tugoõñaqueticõaña maja. Jocarãna to bairo maja i tugoõñaborã. Ati yepa macana Diore camajiquena Dio ye macare, “To bairona ñcõaro ñ,” ñma. To bairo na cañrije to cãnibato quena maja maca Dio yere tugoõñaña, Dio mena camajirã majuu anigarã.

<sup>19</sup> Ati yepa macana Diore camajiquena na camaji majuurije ñe wapa manie ã Dio cu catujata. Dio ye queti ucarica pñuripñ ocõo bairo i ucarique ã: “Ati yepa macajere camajirã, ‘Jã majuuna jã cáti majirije menana ape wame jã cáti majiri wame jã átigarã,’ na cañro Dio maca ricati to cabairo na átigumi.”

<sup>20</sup> Ape wame tunu ocõo bairo i ucarique ã: “Ati yepa macana, ‘Camajirã jã ã,’ cañã na catugoõñabatie wapa maa, ñmi mani Ura Dio.”

<sup>21-22</sup> To bairi maja, camajocu ùcare, “Aperã netoro camajii ãmi. To bairi cãre caarijau ym ã,” ñqueticõaña. “Pablo cu cabuorijere caarijau ym ã,” o “Apolo cu cabuorijere caarijau ym ã,” ñqueticõaña. Yure, Apolore, Pedro quenare maja tupa jã cabuio roti jooyupi Dio, ym yere caroaro na majiatio ñi. To bairi nipetiro ati yepa macajere cacññupi Dio mjaare, cãni majuuriere maja camajiparore bairo ñi. Catiriquere, bai yajiriquere, yucacã cãnie, cabero cãnipe, nipetiro cacññupi Dio mjaare, cãni majuuriere maja camajiparore bairo ñi.

<sup>23</sup> To bairi Cristo cu caboorije cátiparã maja ã, maja quena. Cristo maca Dio cu caboorijere cácu ãmi.

## 4

### *El trabajo de los apóstoles*

<sup>1</sup> “Jesucristo cu cáti rotirijere cána ãma,” jãre cañ tugoõñape ã. “Dio ye queti, cajugoye camajare cu camajioquetajere cabuorã ãma,” jãre cañ tugoõñape ã.

<sup>2</sup> Jicau paabojari majocu cu ura cu cáti rotiroze bairona caroaro cátipau ãmi. To bairo caroaro cu cáto cu ura maca caroaro cu tujm wariñuugumi.

<sup>3</sup> To bairi Dio yere ym cátiere, “Caroaro áami,” o “Caroaro átiquemi Pablo,” yure maja cañata quena ym tugoõñaquêe. O uparã una to bairo yure na cañ tujata quena ym tugoõñaquêe. Ym majuu quena, “Caroaro ym áa,” o “Caroaro ym átiquêe Dio yure cu cáti rotirijere,” ym ñquêe.

<sup>4</sup> “Dio yure cu cáti rotirijere caroaro ym átiquêe,” i tugoõñaquetibacu quena, “Caroau, cabui mácu ym ã,” ym i majiquêe. Mani Ura Jesucristo jeto, “Caroaro áami,” o “Caroaro átiquemi,” yure cañ tujm majii ãmi.

<sup>5</sup> Aperã na cátiere, “Caroaro átiquema,” na cañquetiparã mani ã Jesucristo cu catunu atiparo jugoye. Tunu ejaup camaja nipetirã na cátajere ñnoogumi aperãre. Yajiro na cátibataje quenare ñnoogumi mani Ura Jesu. Camaja “Ocõo bairo jã átigarã,” na cañ

tugooñabatie quenare iñoogumi. To cõopu camaja na cãno cõo caroaro na cátaje tujari, “Caroaro m̃ja cáru,” na iḡumi Dio.

<sup>6</sup> Ỹu yarã, caroaro m̃jaare buioñ atiere m̃jaare ỹu ï. Apolo, ỹu, jã ye macaje menare m̃jaare ỹu buio majio. Jã cátiere tujarã Dio ye queti ucarica p̃urip̃u tirum̃p̃u macana na cañ ucaricarore bairo m̃ja áti majigarã. Ape wame ti p̃urip̃u cañ ucaqueti wame macare m̃ja átiquetigarã. To bairi, “Jãre cabuioñ maca camaji netoñ ãmi m̃jaare cabuioñ netoro,” m̃ja ï ñc̃b̃ugo uwioquetigarã.

<sup>7</sup> Aperã netoro cãni majuurã m̃ja aniquẽe. Nipetirije Dio yere m̃ja camajiri wame cõo m̃jaare Dio c̃u camajiorique jeto ã. To bairi, “Jã majuuna jã camajiw̃u,” ï tugooñaqueticõañ m̃jaa.

<sup>8</sup> Ocõo bairo m̃ja tugooña: “Nipetiro Dio yere jã maji peticõa. Ñee unie jã r̃jaquẽe. Caroaro cãna jã ã,” m̃ja ï tugooña m̃ja t̃p̃u jã cãniquẽtop̃u. Cauparãre bairo catugooñarã m̃ja anibapa. Jã macare cawatoa cãnare bairo jãre m̃ja t̃j̃u recõa. Dio yere camajirã majuu m̃ja cãmata ñuu netoboro. Jã quena m̃ja mena camajirã jã aninemoborã.

<sup>9</sup> Aperã Jesu ye quetire Dio c̃u cabuio roti jooricarã r̃garo majuu cãna Dio c̃u cac̃uricãrã jã ã, ỹu tugooña. Aperã caroarije na cátie wapa na caj̃aparãre bairo jã ã. Aperã jã t̃j̃jonucuma, dope bairo jã cabaipere t̃j̃ugarã. Ángel maja camaja quena to bairona jã t̃j̃nucuma, dope bairo popiye jã cabainemopere t̃j̃ugarã.

<sup>10</sup> Jesucristo ye quetire jã cabuio teñarije j̃gori ati yepa macana, “Catugooña majiquẽna ãma,” jã ïnucuma. M̃ja maca, “Jesucristo ye quetire jã maji peocõa,” cañrã m̃ja anicõa. Cáti ocabutiquẽna jã ã jãa. M̃ja maca, “Caocabutirã majuu jã ã jãa,” m̃ja ï. Camaja to bairona jã t̃j̃u recõanucuma. M̃ja macare caroaro ñc̃b̃ugonucuma.

<sup>11</sup> Nemoop̃re capopiye catana aniri ato cõo quenare to bairona jã popiye c̃tinucu. Cañigo tam̃orã, caetigarã, cajuti mana jã bainucu. Aperã rooro jã átinucuma. Cawiiri mana jã anicõa.

<sup>12</sup> Seeto jã paa popiye c̃tinucu. Camaja jãre tutinucuma. Jãre na catutiro quena, “Caroaro m̃jaare to baiato,” nare jã ï ỹnucu. Jã ñcanucu rooro jãre na cátinucurijere.

<sup>13</sup> Naa rooro jã wada painucuma. Jãre na cañrije to cãnibato quena caroaro nare jã buio quenooganucubapa. Ati yepa macana na cabooquẽtie na carerijere bairona jã t̃j̃u renucuma. Nemoop̃na to bairo na cáti j̃goricarã rooro jã átinucuma yuc̃u quenare.

<sup>14</sup> Na bobo apiato ïi mee to bairije m̃jaare ỹu ï buio jã capopiye c̃tinucurijere. M̃jaare maii, to bairo caroaro m̃jaare ỹu queti buiocõa, ỹu punaare bairo cãna m̃ja cãno maca. Caroa macare na tugooñaato ïi m̃jaare ỹu ï buio.

<sup>15</sup> Capãarã majuu diez mil cãnacãñ Jesucristo ye quetire m̃jaare cabuioñ m̃ja c̃goborã. Capãarã majuu m̃jaare cabuioñ na cãnibato quena j̃cañna ỹu ã m̃jaare cabuio j̃goric̃u. Ỹna ỹu ã m̃ja pac̃re bairo cãc̃u, Jesucristo ye quetire m̃jaare cabuio j̃goric̃u.

<sup>16</sup> To bairi ỹu punaare bairo cãna m̃ja cãno ỹu cátinucurore bairo m̃ja cáto seeto ỹu boo.

<sup>17</sup> To bairo m̃ja cátipere boojãñ Timoteore m̃ja t̃p̃u c̃u ỹu cáaa rotit̃gaw̃u. Ỹu camaii, ỹu mac̃re bairo cãc̃u ãmi. Ỹu cáto bairona caroaro átinucumi Dio yere. Jesucristore c̃u ñc̃b̃ugoñu ỹu cáti aniere m̃ja buionemog̃umi. Jesucristore caapijarã nipetiroñ na cãnop̃u ỹu cabuionucurore bairo m̃ja buionemog̃umi Timoteo.

<sup>18</sup> J̃caarã m̃ja mena macana, “Jã majuuna m̃jaare caj̃go aniparã jã ã, camaji netorã aniri,” ïma, Pablo mani t̃p̃u t̃j̃u atiquẽc̃umi ï tugooñari.

<sup>19</sup> Ỹu maca, “Nemoona na t̃p̃u ỹu aág̃u Dio c̃u cabooata,” ỹu ï tugooña. Top̃u aác̃u to bairo cabairãre na ỹu t̃j̃ug̃u. Noa, “¿Dio c̃u catutuarije mena c̃u caboorijere na áati? O ¿To bairona ïtorã na áati?” na ỹu ï t̃j̃ug̃u.

<sup>20</sup> “Dio c̃u caboorijere cána jã ã,” mani cañro wapa maa. C̃u caboorijere c̃u catutuarije mena mani cáto maca boom̃i Dio.

21 ¿Торн ејаи допе байро мџааре уи cáто мџа booti? ¿Ñuuquêto мџа cáто уи catutiro мџа booti? ¿O caroaro cáна мџа cáно maca mairique mena caroaro мџааре уи cabuoro мџа booti?

## 5

### *Se juzga un caso de inmoralidad*

1 Jĩcaи мџа mena macacи caroорije majuu cи cátie jã queti apinucu, “Cи pacи нџmoreна áti epericosими,” jã ĩ buioma. Aperã Diore camajiquêna anibana quena ti wame unore átiquetinucuma. Ñuuqueti majuucõa.

2 To bairi мџа mena macacи rooro cи cátibato quena, “Aperã netoro caroaro cáна мани ã,” мџа ĩ тџгооñануци. To байро cи cátiere тџгооña jтiritiri cüre мџа cabuupe anibajupa. To байро cáтacüre мџа mena caneñapo rotiquetipe anibajupa.

3 Мџа тџрн aniquetibacи quena seeto мџааре уи тџгооñануци. To bairi мџа mena cãcüre bairona rooro cáсüre cи capopiyeyere ã, уи ĩ тџгооña.

4 Neñapoya мани Урн Jesucristore caapijarã jeto. Neñapori Pablo мани mena neñapomi caĩrãre bairona cariape ája. Jesucristo quena cи catutuarije mena мџа mena anigими.

5 To байро cáсüre cи buu rocacõaña, Sataná cи rupaure noo cи cabooro cи áti rocacõato ĩrã. To bairi caroорije cи cátiere janagими. Cи yeri maca Jesucristo cи cáatí paupи catigими.

6 Мџаа, “Aperã netoro caroaro cáна jã ã,” мџа caĩ тџгооñarije ñuuquêe. Pan átigarã levadura na caĩrijere õcoacã ajurãma, ti burна to wauato ĩrã. Tieacã na caajuro bero ti burна nipetiro wuacoato. Tie cabaiore bairona jĩcaи camajocи roorije cи cápata camaja átiga peticoanama.

7 To bairi caroорije cи cátiere байро aperã мани mena macana átirema ĩrã cи buuya. To байро áна pascua boje rнмн cáно pan levadura na caĩrijere caajuya maniere bairona мџа anigarã. Caroaro cáна jeto мџа anigarã. Jesucristo cajĩa ecooyupi caroорije мани cátie wapa. Pascua cáно oveja na cajĩaure байро cajĩa ecooyupi.

8 To bairi pascua macaje pan levadura caajuya manie, cawauaquêtiere caugarãre bairona caroорije mana cãnipe ã. Cariapena caroaro cáна jeto cãnipe ã. “Caroaro cáна мани ã,” caĩtorã maca cãniquetipe ã.

9 Cajugoye уи cauca jугорica pũuroпн, “Cáti epericarãсuna mena na bapa cutiqueticõaña,” уи caĩ uca joowн.

10 To байро мџа ĩ uca jон Diore camajiquêna na тџрн aáqueti majuucõaña ĩi mee уи caĩwн. Noo cabooro cáна ati yepapн capãarã ãma cáti epericarã cuti pairã, cajee ruti pairã, aperã yere catиjн ugoo pairã, Dio cãniquêna wericarãrena cáti нџсубуго pairã. To байро cabairã тџрнre cáaáqueti majuucõarã мџа cãmata ati yepapн мџа cabutipe aniboro.

11 Ocõo байро maca мџааре уи caĩwн cajugoye мџааре queti uca jон: Nii, “Уи quena Jesucristore caapi нџсубугон уи ã,” ĩbacи quena cáti eperico сугон ũсн mena bapa cutiqueticõaña. Aperã yere catиjн ugoo paii, Dio cãniquênare cáti нџсубугон, aperãre cawada paii, caeti cumu paii, cajee ruti paii, to байро cãсн anibacи quena, “Diore caapi нџсубугон уи ã,” caĩтон ũсн mena bapa cutiqueticõaña, уи caĩ queti uca joowн.

12-13 To bairi мџа Jesure caapijarã мџа mena macacи jĩcaи rooro cи cátiere caroaro cи тџjн cõoñaña. To байро тџjн cõoñari rooro cáсüre caroaro cи тџjн majiri cи buuya, мџааре уи ĩ. Aperã Jesucristore caapi нџсубугоquêna macare rooro na cátiere dope байро na уи тџjн cõoña majiquêe. Dio maca na cátiere тџjн cõoñari na popiyeyegими.

## 6

### *Pleitos delante de jueces que no son creyentes*

1 Jĩcaarã mũaja mena macana cañuuquẽtie mũajaare na cáto ɥparã Jesure caapi nɥcɥbɥgoquẽnarɥre caqueno rotiquetipe ã. Jesucristore caapiɥjari poa macana macare cawada quenooboja rotipe ã.

2 ¿Mũaja tũgooña majiquẽeti? Caberomɥ Jesucristore caapi nɥcɥbɥgorã Jesu mena ati yepa macanare carotirã mani anigarã. To bairo ati yepa macanare carotirã mani anigarã ãrã yucɥ quenare apeye unieacãre mũaja roti majirã.

3 Dio tɥ macana ángel maja quenare carotirã mani anigarã. To bairo carotiparã aniri ati yepa macaje quenare caroaro mũaja roti majirã.

4 Ati yepa macaje cawatoa macaje mena cabai buicɥti tũgooñarã ɥparã Jesure caapiɥjaquẽnare na caqueno rotiquetipe ã.

5-6 Aperã mũaja yarãre na quena Jesucristore canɥcɥbɥgorã na cãnibato quena ɥparã Diore caapiɥjaquẽnarɥre na mũaja queno rotinucuiɥura. To bairo mũaja cátiere cabobo tũgooñare anibajura. Mũaja tɥrɥ macana Diore caapiɥjarã maca mũaja cabairije uniere mũajaare cawada quenooboja majirã ãnama. To bairi na jetore buioya. ¿Nope ãrã ɥparã Jesucristore caapiɥjaquẽnare mũaja ame wada canamurijere na mũaja buioti? To bairo mũaja cátiere cabobo tũgooñare nibapa.

7 To bairo Jesure caapiɥjarã cãni poa macana anibana quena mũaja caame wada canamurije ñuuquẽe. Aperã rooro mũajaare na cátie o mũaja yere na caemarije mũaja canɥcaro maca aperãre mũaja cawadajãquẽto ñuuboyura.

8 Mũaja majuuna aperãre rooro mũaja áa, na quena mũaja mena macana Jesure caapiɥjarã na cãnibato quena.

9 “Dio tɥrɥ aáquetigarãma caroorã,” mũaja ã majituga. To bairi tũgooña ma wijaqueticõaña. Ocõo bairo cána Dio tɥrɥ aáquetigarãma: Noo cáti epericarãcuna, Dio cãniquẽna wericarãre cáti nɥcɥbɥgorã, na nɥmo cãniquẽco mena cáti eperã o na manarɥ cãniquẽcɥ mena cáti eperã, aperã caɥmũa na majuuna o cãromia na majuuna rooro cáti eperã, Dio tɥrɥ aáquetigarãma.

10 To bairona cajee rutirã apeyere catɥjɥ ɥgoorã, caeti cumu pairã, aperãre cawada pairã, noo aperã yere caemarã, to bairije cána una Dio tɥrɥ aáquetigarãma.

11 Cajũgoye mũaja quena jĩcaarã to bairo cána mũaja cãnibajura. Yucɥacã Dio yarã mũaja ã, cɥ cawajoaricarã aniri. Caũguerɥ coje rericarãre bairona mũaja cabaiyura, caroorije mũaja cátajere Dio mũajaare cɥ camajirioro. Jesucristo jũgori, to bairona Dio Espiritu Santo jũgori, “Caroarã ãma, yɥ yarã ãma,” Dio cɥ caĩ tũjũrã mũaja ã yucɥra mũaja quena.

### *La santidad del cuerpo*

12 Camaja jĩcaarã ocõo bairo ãrãma: “Noo mani cabooro mani áti maji. Ñee unie áti rotiquetaje maa.” To bairona ã bairo pɥa. Judío maja na cáti rotiquetaje quena manire ãro mee bai. To bairo manire to caĩquetibato quena jĩca wameri mani cápata caroaro mani baiquetigarã. To bairi rooro mani baire ãrã tũ wame uno cátiquetipe ã manire. Ti wamere mani áti jana majiquetiborã. To bairi jĩca wame uno, “Átiquẽja,” Dio manire cɥ caĩqueti wame to cãnibato quena yɥ átiqueti majuucõa ti wame yɥ cátie jũgori rooro yɥ cabaiata.

13 Ocõo bairo camaja na caĩnucuri wamere cariape ãma: Ƴgarique mani paromɥ cãnipe ã. Mani paro maca ɥgarique cãnipa paɥ ã. Dio maca tie capetiro átigũmi. Mani paro manigarõ. Ƴgarique quena manigarõ. To bairo to cayajibato quena mani rupau cáti epericarã cɥtipa rupau me ã. Jesucristo cɥ cabooro maca cátipa rupau ã. Cuna mani rupau Ƴpaɥ ãmi. To bairi cɥ caboorije macare cátiipe ã manire.

14 To bairi cɥ catutuarije mena mani rupauɥre tunu catiogũmi Dio mani cabai yajiro bero. Mani Ƴpaɥ Jesu rupau cɥ catunu catioricarore bairona manire átigũmi Dio mani quenare.

15 Mani rupauɥri Jesu ye cãnie jeto ã. To bairi Jesu yere emarãre bairo mũaja átiborã cãromio cáti epe wapatao mena ána. Dio yere emari caroo macare joorãre bairo mũaja átiborã. To bairo cátiqueticõape ã.

<sup>16</sup> Mere mɔja majitɔga. Dio ye queti ucarica pũuropɔ ocõo bairo ï ucarique ã: “Ni ïcɔ cãromiore ne, co mena ãcɔ pɔgarã anibana quena cɔ nɔmo mena jĩcaure bairona ãma cɔ nɔmo jãa,” ï ucarique ã. To bairi ni ïcɔ caroo mena cáti epei pɔgarã anibana quena co mena jĩcaure bairona ãma cáti epeo jãa.

<sup>17</sup> Ni ïcɔ mani Ƴpau Jesucristo mena macacɔ maca, cũre caariɔjau Jesucristo mena jĩca rupaure bairona ãcumi.

<sup>18</sup> To bairi áti epericarã cɔtiqueti majuucõaña. Noa una cáti epericarãcɔna maca, na rupaari rooye tuurã áama. Apeye caroorije átaje maca mani rupaɔ macaje carooye tuuquẽtie ã.

<sup>19</sup> Caroaro mɔja majirã. Mani rupaɔ Dio Espíritu Santo cɔ cãnipa rupaɔ ã, Dio wiire bairona. Manire cajooyupi Dio cɔ Espíritu Santore, manipure cãcure. To bairi mani majuuna carotiquetiparã mani ã, Dio yarã aniri. Cɔ maca manire carotii ãmi.

<sup>20</sup> Cɔ sawapayebojaricarã mani ã cɔ Macɔ jɔgori. To bairi cɔ yarã, cɔ carotirã mani ã, cɔ sawapayericarã aniri. To bairi cɔ caboorige macare cátiɔe ã. Mani rupaɔ mena mani cátiere cɔ catɔju wariñuuriye jetore cátiɔe ã. Mani yeri catɔgooñariye quena cɔ catɔju wariñuuriye jetore catɔgooñape ã.

## 7

### *Consejos sobre el matrimonio*

<sup>1</sup> Yucɔacã yure mɔja cajeniña uca jooriquere mɔjaare yɔ uca joogu. Nɔmo cɔtiquetaje, manapɔ cɔtiquetaje ñuubɔja bairo pɔa.

<sup>2</sup> To bairo to cãnibato quena aperã capãarã noo na cabooro áti epe teñanucuma. To bairi caɔmɔa na cãno cõo canɔmo cɔtiparã ãma. To bairi cãromia quena na cãno cõo samanapɔ cɔtiparã ãma.

<sup>3</sup> To bairi co manapɔ caroaro co mena jeto cáti anipau ãmi. To bairona cãromio quena caroaro co manapɔ mena jeto cáti anipao ãmo.

<sup>4</sup> Dico samanapɔcɔcɔ ïcɔ co majuuna co cáti carotipao me ãmo. Co manapɔ cɔ caboorige macare cátipao ãmo. To bairona caɔmɔa canɔmocɔcɔ quena cɔ majuuna cɔ cáti carotipau me ãmi. Cɔ nɔmo co caboorige macare cátipau ãmi.

<sup>5</sup> To bairi jĩcau ïcɔ cɔ nɔmo mena na cátinucurijere cɔ cátigo, “Yɔ átiquẽe,” cũre caĩquetipao ãmo. Co quena co cátigo, “Yɔ átiquẽe,” cõre caĩquetipau ãmi cɔ quena. Ape rapɔa, “To cõo yoaro mani átiquetigarã, ti yɔteapɔ Diore cajeni nɔcɔbɔgorã mani anigarã,” jĩcaro mena ïrã, mɔja cátiquẽto ñuucõaro. Ti yɔtea canetoro to cõo mɔja cátinucurijere bairona mɔja átigarã tunu, caroorijere Sataná mani áti wadajãremi ïrã. Nɔca majiquetibana noo mɔja cabooro caroorije mɔja átiborã, Sataná mɔjaare cɔ sawadajãriye jɔgori.

<sup>6</sup> To bairije mɔjaare yɔ cáti roti majuurijere bairo ï mee yɔ ï. To bairo mɔja cátigaata ñuugaro ïi, to bairona yɔ ï.

<sup>7</sup> Mɔja nipetirã yure bairona canɔmo mana mɔja cãno ñuuboro bairo pɔa. Dio maca samaja mani cãno cõo mani cáti ocabɔtipere casũñupi. To bairi jĩcaarã canɔmo mana o samanapɔ mana cãniparãre na casũñupi. Apeã maca canɔmo cɔtiparãre, samanapɔ cɔtiparãre na casũñupi Dio.

<sup>8</sup> Canɔmo mana, samanapɔ mana, sawapearicarã quenare, ocõo bairo mɔjaare yɔ ï: Yure bairona canɔmo mana, samanapɔ mana mɔja cãnicõaata ñuugaro.

<sup>9</sup> Canɔmoa mana na cãniere canɔca majiquẽna una maca canɔmo cɔtiparã ãma. Vara manibana ropiye na catamõoro ñuquẽe. Na cabaracɔto maca ñuubɔjaro.

<sup>10</sup> Samanapɔ cɔnare, canɔmocɔnare ocõo bairo mɔjaare yɔ ï: Mɔjaa cãromia mɔja manapɔare na carequetipe ã. Tie roque mani Ƴpau Jesucristo cɔ carotirije ã. Rocaqueticõaña ïi mɔjaare yɔ buio neto.

11 Jĩcao co manapũre carocarico co cãmata, apeĩ mena co aniqueticõato. Co manapũ mena cawada quenoopaõ ãmo. Cũ mena co cawada quenoõquẽpata jĩcaõna co tuaato. Caũmũ quena cũ nũmore cũ rocaqueticõato.

12 Apeye mũjaare yũ buiogũ yũ majuuna yũ catũgooñari wame. Dio yũre cũ cabuio rotiri wame majuu me ã. Ocõõ bairo ã: Jĩcaarã mũja nũmoa Jesure canũcũbugoquẽna ãma. Jesure canũcũbugoquẽna na cãnibato quena mũjaare na cãaãweogaquẽto, na rocaqueticõãña mũjaa.

13 To bairona jĩcaarã cãromia mũja manapũna Jesure canũcũbugoquẽna ãma. Jesure canũcũbugoquẽna na cãnibato quena na rocaqueticõãña mũjaare na cãaãweogaquẽto.

14 Jesure caari nũcũbugorã mũja mena na cãnie jũgori caroaro mũja manapũare na átigũmi Dio. To bairona caũmũna quenare Jesure caariũjarã mũja nũmoa caariũjaquẽna maca mũja mena na cãnie jũgori caroaro na átigũmi Dio mũja nũmoare. Caroaro nare cũ cátiquẽpata mũja punaa quenare cũ yarã punaare bairona tũjũquetiboumi Dio. To bairi mũja bapa Jesure caariũjagaquẽna na cãnibato quena mũja punaare, “Yũ yarã punaa ãma,” na ĩ tũjũmi Dio.

15 Noo Jesucristore canũcũbugoquẽna maca na nũmoare regarãma, o cãromia maca na manapũare regarãma Jesure na caariũjarije jũgori. Jĩcaũ caũmũ ũcũ cũ caocabũtirije mena cũre co cãaãweoquẽto áti majiquẽcũmi. To bairi ame quẽrique to manicõato ĩi, “Mũ caboõro baiya,” cõre cũ ĩato. Ame quẽrique mena mani cãniquẽto boomi Dio.

16 To bairi mũjaa Jesure caariũjaquẽnare cabapacũna caroaro átiri mũja bapare na caariũjaro, Dio nare cũ caporiyeyebopere cũ canetoõro mũja átiborã. “Ariũjagarãma,” o “Ariũjaquetigarãma,” caroaro ĩ majiña maa.

17 Mũjaare Dio cũ cacũricarore bairona cabaire ã mũja cãno cõo. To bairona yũ áti roti Jesure caari nũcũbugori poari macanare to cãnacã paũ macanare.

18 To bairi jĩcaũ judío maja na cátiẽ circuncisiõn cátaçũ ãcũpũ Dio cũre cũ cabejeriquere caari nũcũbugorũ ũcũ ãcũmi. To bairi judío maja yere cũ cáti aniere cũ rocaqueticõato. Apeĩ maca judío maja na cátiere cátiqetacũ ãcũpũ Dio cũre cũ cabejeriquere caari nũcũbugorũ ũcũ circuncisiõn cũ áti rotiqueticõato.

19 Circuncisiõn mani cátiẽ o circuncisiõn mani cátiqũẽtie quena wapa maa. Cãni majuuri wame me ã tie. Dio cũ caboõrije mani cáto maca cãni majuuri wame ã.

20 To cãnacãũna mũjaare Dio cũ cabejero, cũre mũja caari nũcũbugori paũ mũja cãnatore bairona cãnicõape ã mũjaare.

21 Jĩcaarã aperãre capaa cotebojarãre cũ yarã cãniparãre mũja cabejeyupi Dio. Tiere tũgooñaqueticõãña mũjaa. Ape paũ mũjaare carotirã to cõona mũja buuborãma. To bairo mũjaare na cabuuro ñuubũjaboro.

22 Aperãre capaabõjarã anibana quena Jesu yarã mũja ã, cũ canetooricarã aniri. To bairi aperã maca aperãre capaa cotebojarã aniquetibana quena, Jesure capaa cotebojarã mũja ã, Jesu cũ canetooricarã aniri.

23 Yũcũacã Jesucristo yarã mũja ã, mũja quena, caroõrije mũja cátiẽ cũ cabai yaji warayebõjaricarã aniri. To bairi cũ caboõrije macare cátiẽ ã. Noo camaja maca Dio cũ caboõrijere mũjaare cáti rotiquẽna unare ariũjaqueticõãña.

24 Yũ yarã, to cãnacãũna mũjaare Dio cũ cabejero cũre mũja caari nũcũbugo jũgorica paũpũ mũja cãnatore bairona anicõãña.

25 Canũmo mana, camanapũ manare mani Ũpaũ Dio maca ape wame yũ buio rotiquẽemi mũjaare cũ cáti rotipa wamere. Yũ majuuna yũ catũgooñari wamere mũjaare yũ buiogũ. Yũ catũgooñari wamere mũja nũcũbugo majirã, cũ yaũre cũ cacũñupi Dio Pablõre, cũ bõpaca tũjũri ĩrã.

26 Ocõõ bairo yũ tũgooña: Yũcũ gũmũri cãno capee popiye tamũõrique ã manire Jesure caariũjarãre. Netõbũjaro popiye ã nũmo cutiata. To bairi canũmo mana to bairona canũmo mana cãnicõaparã ãma, yũ ĩ tũgooña.

<sup>27</sup> Noo canamo cūtiipɛ cācɛ ũcɛ cõre co rocaqueticõaña. Noo canamo mácɛ ũcɛ nɛmo cūtigɛ macaquẽja cãromiore.

<sup>28</sup> To bairo yɛ caĩrije to cãnibato quena, mɛja canamo bɛgaata caroorije ána mee mɛja áa. Cãromia quena na samaparɛ cɛpata caroorije ána mee áama. Canamocɛna, samaparɛcɛna maca netobɛjaro popiye tamɛoma yucɛ ɣɛmɛri cãno. Tie jɛgori mɛja cãromio canequẽto, mɛja samaparɛ cūtiquẽto ñuubɛja yɛ ï.

<sup>29</sup> Yɛ yarã, ocõo bairo mɛjaare yɛ ï tunu: Yucɛacã capee popiye cūtajɛ ã manire Jesure caariɛjarãre. Ati yerarɛ mani cãni ɣɛmɛri peticoagaro. To bairi yucɛacã canamocɛna canamo manare bairona cãniparã ãma, Dio cɛ caboorije tutuaro áticõa anigarã.

<sup>30-31</sup> Ati yera nipetiro yucɛacã cãnie yoaro mee petigarɛ. To bairi yucɛacã mani catɛgoõñarique pairije, ati yerarɛ ãnaa mani cãni wariñuuriye, nipetiro ati yera macajɛ mani cacɛgorije quena peticoagaro. To bairi sawatoa macajɛ ã. To bairi apeye uniere sawaraye cɛgorã cacɛgoquẽnare bairona cãniparã ãma, apeye uniere maiquẽnana.

<sup>32</sup> Apeye uniere mɛja catɛgoõñarique paiquetipere yɛ boo. To bairi canamo mácɛ ũcɛ mani Ɔpɛɛ Jesu yere tɛgoõña ɛjãmi. Jesucristo cɛ caboorijere tutuaro mena áti majiimi canamo mácɛ ũcɛ.

<sup>33</sup> Canamocɛcɛ ũcɛ maca ati yera macajɛ macare tɛgoõña ɛjãmi, yɛ nɛmo co cɛgo ani wariñuato ïi.

<sup>34</sup> To bairona ã cãromia quena. Camaparɛ máco ũco mani Ɔpɛɛ Dio yere seeto tɛgoõña ɛjaomo. Dio cɛ caboorije jetore átigancucimo. Co catɛgoõñarijerɛ quenare cɛ caboorije jetore tɛgoõñancucimo. Dio yao jeto anicõamo. Camaparɛcɛco ũco maca ati yera macajere tɛgoõña ɛjaomo, yɛ manarɛ cɛ ani wariñuato ïo.

<sup>35</sup> Caroaro mɛjaare to baiato ïi to bairije yɛ ï uca joo. Caroaro nɛcɛbɛgori que mena na anicõato, mɛjaare yɛ ï. Apeye uniere tɛgoõñarique paiquẽnana mani Ɔpɛɛ Dio caroaro cɛ caboorijere na áticõato ïi, mɛjaare yɛ ï uca joo. Mɛja matagɛ mee to bairijere mɛjaare yɛ ï uca joo.

<sup>36</sup> Ape wame tunu: Jĩcã ũcɛ cɛ maco cabɛcɛco co cãno tɛjɛɛ, “Camaparɛ cūtipao ãmo,” cɛ caĩ tɛgoõñaata co manarɛ cūticõato. Caroorije me ã co samaparɛcɛto.

<sup>37</sup> Apeĩ maca, “Yɛ maco samaparɛ cūtiquetipao ãmo,” caĩ ũcɛ maca cɛ caboori wame átigɛ ocõo bairo ïimi: “Yɛ maco samaparɛ cūtiquetipao ãmo.” To bairi ñuubɛja cãmɛre cõre cɛ cajoquẽto quenare.

<sup>38</sup> To bairi cɛ macore, “Manarɛ cūtiya,” caĩ ũcɛ caroaro ácɛmi. Apeĩ cɛ macore samaparɛcɛti rotiquẽcɛ maca netobɛjaro caroaro ácɛmi.

<sup>39</sup> Jĩcao samaparɛcɛco ũco co manarɛ cɛ cacatiri ɣɛmɛri cõo cɛ mena co anicõato. Cɛ cariaro bero apeĩ tunu noo caboɛ co samaparɛcɛto ñuubɛja. Jesucristore caariɛjã ũcɛ jetore samaparɛ cūtipɛ ã paro.

<sup>40</sup> Manarɛ cūtinemoquẽco maca netobɛjaro wariñuubomo, yɛ ï tɛgoõña. Dio Espiritu Santo to bairo yɛ catɛgoõñaro ácɛmi, yɛ ï maji.

## 8

### *Los alimentos consagrados a los ídolos*

<sup>1</sup> Yucɛacã mɛjaare yɛ buiogɛ waibɛcɛ ri aperã Dio cãniquẽnarena na cajeni bɛgariquere. “Tie waibɛcɛ rire mani caɽgaro mani ɛta miji wẽrire rooye tuuquẽto,” mani ï maji. To bairo majibana quena, “Caroaro tiere camajii yɛ ã,” ï tɛgoõñarã, “Aperã netoro yɛ jeto camajii neto yɛ ã,” caĩ tɛgoõña neto nɛcarã mani aniborã. Aperãre na mairã maca netobɛjaro Diore na canɛcɛbɛgoro roque mani áa.

<sup>2</sup> Nii, “Ti uniere caroaro camajii yɛ ã,” caĩ ũcɛ jocɛna ïboɛmi. Ñe uniere majiquẽcɛmi. Dope bairo cátipɛ ã, ï majiquẽcɛmi cɛ ũcɛ.

<sup>3</sup> Dio yã, Diore camaii ũcɛ macare cɛ tɛjɛ wariñuumi Dio.



<sup>4</sup> Dio cãniquẽnarena wericarãre waibũcu ri na cajeni bũgarique na caũgarijere caria-pena mũaare yu ã. Na wericarã ñe uno wara maama. Dio jĩcaũna ãmi cãni majũ.

<sup>5</sup> Aperã maca camaja ocõo bairo ãma: “Capãarã ãnama mani cajeni nũcũbũgorarã. Ʋmũrecoorpũ ati yeparũ quenare capãarã ãnama,” ãma.

<sup>6</sup> To bairije na caĩbato quena, “Jĩcaũna ãmi Dio,” mani ã maji mani maca. Mani Pacũ cãcu ãmi. Nipetirijere cátacu ãmi. Cũ caboorijere cátiparã mani ã. To bairi mani Ʋpaũ jĩcaũna ãmi Jesucristo. Cũ jũgori nipetirije cãnie anicõa. Mani quenare mani cájupi, yu yarã na ãmaro ãi.

<sup>7</sup> To bairo to cãnibato quena Jesure caapiũjarã jĩcaarã, “Wericarã ñe unie maama,” caroaro ã majiquẽema. Tirũmũpũ na quena Dio cãniquẽna wericarãre canũcũbũgorã cãnibajupa. To bairi yucu quenare waibũcu rire Dio cãniquẽnare aperã na cajeni bũgariquere na caũgaata, “Caroorije mani áa,” ãma. “Wericarã ñe unie maama,” caroaro ã tũgooña ocabũtiquetibana jũtiritirãma tiere na caũgaata.

<sup>8</sup> Ocõo bairo ã: “Tiere mani caũgaata netobũjaro caroarã mani anigarã,” ã majiña maa. “Tiere ugaquetiri netobũjaro caroarã mani anigarã,” ti wame quena ã majiña maa. Mani caũgarije unie jũgori, “Caroarã ãma,” mani ãquẽemi Dio.

<sup>9</sup> To bairo to cãnibato quena ape paũra noo mũa cabooro waibũcu rire ugarã apeĩ, “Wericarã ñe unie maama,” caroaro caĩ tũgooña ocabũtiquẽcu ãcũre caroorije cũ cáto mũa átiborã.

<sup>10</sup> To bairi mũaaa, “Wericarã ñe unie maama,” caĩ majirã aniri waibũcu ri wericarãre na cajeni bũgari paũpũ mũa ugaaborã. Topũ tiere mũa caũgaro tũjũbũmi apeĩ, “Wericarã ñe unie maama,” caĩ tũgooña ocabũtiquẽcu maca. To bairo mũa caũgaro tũjũ, “Baiyupa yu quena yu ugagu,” ãbũmi. To bairo ugaũ, “Caroorije átaje ã,” cũ caĩrije to cãnibato quena to bairo cũ cáti rooye tuaro mũa átiborã.

<sup>11-12</sup> Mũa maca, “Rooro átaje me ã tiere mani caũgaro,” mũa caĩrije jũgori apeĩ tiere caroaro caĩ tũgooña ocabũtiquẽcu cũ catũgooña rooye tuaro mũa átiborã. To bairi cũ maca tiere ugaũ, “Caroorije yu áa,” ã tũgooña jũtiritibũmi. To bairi mũa maca cabai buicũna mũa aniborã. Cũ quenare cabai yajiboajupi Cristo. To bairi apeĩ Jesucristore caapiũjau cũ carooye tuaro cácu ãcũ Jesucristopũre rooro ácũmi.

<sup>13</sup> To bairi waibũcu ri mani caũgarije jũgori apeĩ mani yaũ Jesucristore caapiũjau caroaro Jesu yere catũgooña ocabũtiquẽcu rooro cũ cáto mani átiborã. To bairo to cabaiata waibũcu ri Dio cãniquẽnare na cajeni bũgarijere yu ugaqueti majuucõagu.

## 9

### *Los derechos de un apóstol*

<sup>1</sup> Yũa apeĩ cũ paabojari majocũ yu aniquẽe. Jesucristo cũ caqueti buio joo rotiricũ maca, apóstol yu ã. Mani Ʋpaũ Jesucristore catũjũricũ yu ã yu quena. Mani Ʋpaũ Jesu ye quetire yu cabuioero mũa caapiũja jũgowũ. To bairi, “Pablo Jesu cũ caqueti buio joo rotiricũ majuuna ãmi,” yũre mũa ã maji.

<sup>2</sup> Jĩcaarã, “Jesu cũ caqueti buio joo rotiricũ aniquẽcũmi,” yũre ãrãma. Mũa maca to bairo yũre ãquẽja. Jesu ye quetire yu cabuioero mũa caapiũja jũgorique tũgooñari, “Cũna ãmi Jesu cũ caqueti buio joo rotiricũ majuu,” yũre mũa ã maji.

<sup>3</sup> “Pablo Jesu cũ caqueti buio joo rotiricũ aniquẽcũmi,” caĩrã unare ocõo bairo na yu ãgu:

<sup>4</sup> Yũ Jesucristo yaũ apóstol yu cãno ugarique yũre na canuro, etirique yũre na catĩaro cariape yũre átinemonucuma yũre caapirã maca. Nare yu cabuioerijere sawapayerãre bairona áama.

<sup>5</sup> Apeye tunu, aperã apóstol maja, mani Ʋpaũ Jesu bairã quena, Jesure canũcũbũgorãre nũmocũti, na mena ne aánucuma. Yũ quena na cáto bairona cãromiore yu neboũ.

6 ¿Dope bairo mɔja tɔgooñati? “Pablo, Bernabé Jesu ye quetire cabuiorã na jeto na majuuna capaa wapata ɔgaparã ãma,” ¿mɔja i tɔgooñati?

7 Surara majocɔ cɔ majuuna cɔ caɔgare wapeyequẽcɔmi cɔ ɔraɔ cɔ carotiro ácɔ. Cɔ ɔraɔ maca cɔ nuɔmi. Apeye tunu: Wejere caotei cɔ caoterije caricacɔtopɔ ɔgaqueti átiquẽcɔmi. Wecɔare cacɔgɔɔ quena na ũrecɔa etiqueticɔa átiquẽcɔmi. Na ɔraɔ aniri cɔ ye riare ã cɔ caetipe.

8-9 “Camajocɔ ũcɔ cɔ majuuna cɔ catɔgooñarije jetore buioɔmi,” yɔre iquẽja. Dio ye queti ucarica pũuripɔ ocɔo bairo Moisé cɔ caĩ ucarique ã: “Wecɔ trigore sawãiaɔ catu amojoreire tiere ɔgaremi írã, cɔ rijerore cajia bipequetipe ã.” Tiere i wecɔa jetore caĩquẽjuri Dio.

10 Tiere i buioɔ jã cabaipere buio jɔgoyeyei caĩñuri Dio. To bairi wejere yejea oteri majocɔ cɔ ye paarique wapa cɔ cajoore ã. To bairona caricacɔtopɔ jeeri majocɔ quenare cɔ sawapayerẽ ã. “Caricacɔtopɔ yɔ quenare joogarãma,” i tɔgooña wariñuuri paɔmi.

11 To bairi mɔja tɔpɔ Jesu ye quetire buiori caoterãre bairona jã cabaiwɔ. Yucɔra apeye unie, ɔgarique, jã caboorije quenare jãre mɔja cajooro jã cabuorique sawapayerãre bairo mɔja cáto ñuubɔjaro.

12 Aperã mɔja tɔpɔ cabuio teñarã ejarãre to bairona mɔja joorã na caboorijere.

To bairi jã quenare jã caboorijere jãre mɔja cajooro netoro ñuubɔjaro. To bairi na netoro cajeniboparã jã ã, Jesu ye quetire mɔjaare cabuio jɔgoricarã aniri. Jã caɔgare, jã caboorijere, “Jã jooya,” iɔgabana quena jã iquetinucu. Ricati jãre to cabairo jã ñɔcáɔanucu, mɔjaare jeniquẽnana. Mɔjaare patowãcooquẽnana Jesucristo ye quetire buioagarã to bairo jã áa. Nare jã capatowãcooata apiquetiborãma írã to bairo jã áa.

13 Dio wii macajere cána sacerdote maja quena ɔganucuma waibɔcɔ ri camaja ti wiipɔre na cajee atájere. Waibɔcɔrãre na cajia joe buje mɔgoropɔ tie waibɔcɔ rire ɔganucuma.

14 Tiere bairona Jesu ye quetire cabuiorã quenare na cajooparã ãma nare caapirã maca. “Nare na cabuorijere sawapayerãre bairo na cátipe ã,” caĩñuri mani ɔraɔ Jesu.

15 To bairo Jesu cɔ caĩrije to cãnibato quena yɔ maca, “Yɔ jooya,” yɔ iquetinucu. Yucɔ quenare mɔjaare, “Yɔre jooya,” i mee to bairo mɔjaare yɔ uca joo. Mɔjaare jeniquẽcɔ ñigo mena yɔ riacoabɔ, “Jesu ye quetire buioɔ wapata ɔga teñanucumi Pablo,” aperã yɔre na i majiqueticɔato i.

16 “Jesucristo ye quetire cabuioɔ yɔ ã, to bairi aperã netoro cãni majuɔ yɔ ã,” yɔ iquetinucu. Yɔ ye paarique ã, Dio yɔre cɔ cacũrica wame. Yɔ cabuioquẽpata rooro yɔre baiboro.

17 Yɔ majuuna buio wapatagɔ Jesu ye quetire yɔ cabuioata yɔ wapa jenibɔ. Dio yɔre cɔ cabuio rotiro maca buioɔ yɔre cɔ cáti rotirije jeto yɔ áa.

18 Wapa jeniquẽcɔna Jesu ye quetire yɔ buioɔa ani wariñuunucu. Cariape yɔ caboori wame yɔre mɔja cajoobore to cãnibato quena mɔjaare yɔ jeniquẽe. To bairi yɔ cabuio ani wariñuunucurije maca yɔ sawapatarije ã.

19 Jĩcɔ camajocɔ ũcɔ maca, “Wapa manona tutuaro paaya Jesu ye quetire buionucɔ,” yɔ iquẽema. To bairo na caĩquẽcɔ anibacɔ quena wapa jeniquẽcɔna tutuaro yɔ paa, Jesu ye quetire buioɔ. To bairo buio teñan camaja nipetirã na capaabojaɔre bairo yɔ bainucu, capãarã majuu Jesu ye quetire na apiñaato i.

20 To bairi judío maja na cãnopɔ na cáti aninucurijere bairo yɔ átinucu, Jesucristo ye quetire yɔ cabuioɔ na api ñɔcɔbɔgoato i. To bairi Moisé cɔ cáti rotiriquere na cátinucurore bairo yɔ átinucu yɔ quena na tɔpɔ ãcɔ. Tiere Moisé ya wame Dio yɔre cɔ carotiquẽtie to cãnibato quena tiere yɔ átinucu na tɔpɔ ãcɔ, Jesu ye quetire yɔ cabuioɔ na api ñɔcɔbɔgoato i. Na cáti aniere bairo yɔ cátiquẽpata yɔ apigaquetiborãma.

21 Aperã maca judío maja cãniquẽna, Moisé cɔ carotiriquere camajiquẽna tɔpɔ ãcɔ na cáti aniere bairo yɔ ãnaje cãtinucu. Judío majare Moisépɔre Dio cɔ cacũriquere

camajiquẽcare bairo yu bainucu yu quena na tũru ãcu, na quena Jesu ye quetire yu cabuioero yure na api nũcũbugoato ñi. Dio cu carotirijere cáti netoo nũcau yu ã, yu ñiquẽe. Cristo cu carotiriquere átinucu Dio cu caboorije majuure cácu yu ã.

<sup>22</sup> Diore catũgooña ocabũtiquẽna mena ãcu nare bairo yu ãnaje cũtinucu, na quena Jesu ye quetire yu cabuioero na apiato ñi. Ricati yu cabairo tũjurã yure api nũcũbugoquetiborãma. To cãnacã paũ macana na cáti aniere bairo yu áti aninucu, Jesu ye quetire yu cabuioero jĩcaarã noo caboorã na apiũjaato ñi.

<sup>23</sup> To bairo yu átinucu aperã Jesu ye quetire yu cabuioero na apiato ñi. To bairo camaja capãarã tie caroa quetire na caapiũjaro tũjuũ yu ani wariũuugũ. Tie yu cawapatarijere bairo ãno bai.

<sup>24</sup> Atũri maja nipetirã atũ ocabũti netogabana quena jĩcaũna ãmi aperãre caatũ netopaũ. To bairo nare cu caatũ netoro tũjurã atũrique uparã apeye uniere cu joorãma aperãre cu caatũ ocabũti netorije wapa. To bairo cu caatũ ocabũtirijere bairona Dio mũjaare cu cáti rotirijere ocabũtiriquẽ mena caroaro ája. Caroaro mũjaare cu cáti rotirijere mũja cátiẽ wapa mũjaare cu cajooparore bairo ñã áti ocabũtiya.

<sup>25</sup> Atũri maja na caatũparo jũgoye tutuaro majuu atũ buema yoaro. Popiye cũtiere na cabairije nũca ocabũtima, aperãre atũ netogarã. Caatũri maja uparã caatũ netoure cu jooma pũu mena na cajuarica betore cu rũpoa cu capejaparo. To bairi ti beto yoaro mee boa. Yoaro mee to caboabato quena ti betore pejagarã seeto nũca ocabũtima atũri maja. Mani maca Dio cu cajoorije capetiquẽtiere cũgogarã seeto ocabũtiriquẽ mena cu caboorijere cátiẽ ã.

<sup>26</sup> To bairi atũrique uparã na carotirore bairo caatũ aápe ã. Noo na cabooro caatũ aáquetiẽ ã. To bairona yu quena yure carotii Dio yure cu cáti rotiro yu áa. Noo yu cabooro yu átiquẽe, ricati maca yu átibou ñi.

<sup>27</sup> To bairi ape wame yu majuuna yu cátigabatiere nũcari tiere yu átiqetinu. Dio cu caboorije macare popiye mena yu átinucu. Ricati maca yu cápata Jesu ye quetire aperãre, “Caroaro ája,” yu caĩ buiobato quena yu majuuna yu caĩrore bairo yu átiqetibou. To bairi Dio yure cu cajooboriquere yu jooquetiboumi yua.

## 10

### *Consejos contra la idolatría*

<sup>1</sup> Yu yarã, ati wamere mũja majiritiquẽpa. Mani ñicu jãa nipetirã bujeri bũrua Dio cu cajoorica bũruare caũja aájuparã Ejiptoru cãnana buti aána. Na nipetirã ria capairi yapũre capeñaũparã, na cãnipa yeparu aágarã.

<sup>2</sup> To bairi Moisé mena ti bujeri bũruare ujarã, cu mena ti yare peñarã Moisére caũjarã cabaiyuparã.

<sup>3</sup> Na nipetirã Dio cu cajooriquẽ uũrecoo macaje maná cawame cũtiere caũgayuparã.

<sup>4</sup> To bairi Moisé ãta capairicapũre cu caparo oco cabutirijere caeti petiyuparã mani ñicu jãa. Tie quena Dio cu cajooriquẽ cãũpe. Tia ãtaa buio majiorica wame cãũpe. Tie ãtaa Cristona ñgaro cãũpe. Cũna cãũpu nare caĩau, nare canuũ, nare cacotei majuu. Noo na cáaa teñaroru nare catũju ujayuru, nare cotei.

<sup>5</sup> To bairo caroaro na cotebacũ quena, na catũju wariũuuquẽjuru Dio. Jĩcaarãcã jetore na catũju wariũuuũũpu. To bairo nare cu catũju wariũuuquẽtie jũgori caroori paũpu cayucu manoru ãnaa cabai reyuparã.

<sup>6</sup> To bairo na cabairiquere tũgooñari mani maji. Caroorije na cátigarijere bairo rooro cátiqeticõaparã mani ã, ñ buio majioro bai.

<sup>7</sup> To bairi aperã na cawericarã Dio cãniquẽnare áti nũcũbugoqueticõaña mũjaa. To bairona cájuparã mani ñicu jãa jĩcaarã. Dio ye queti ucarica pũuripu wecu na cawericũre na cáti nũcũbugoriquere ocõo bairo ñ ucariquẽ ã: “To macana uga, eti, cabaiwã. Yaparo boje rũmu na cawericũrena cu cáti jũgowã,” ñ ucariquẽ ã.

<sup>8</sup> To bairi rooro átiri jĩcaarã mani ñicũ jãa noo na cabooro cáti epeyuparã. To bairo na cáti wapa jĩca ramãna cabai yajiyuparã veintitrés mil cãnacãũ majuu camaja. To bairi to bairo na cáatore bairo cátiquetipe ã.

<sup>9</sup> To bairi, “Caroorije mani cátibato quena mani popiyeyequetigũmi mani Ɔpaũ Dio,” caĩ tũgooñaqueticõape ã. To bairona Diore caĩ tũgooñabajuparã to macana. To bairo tũgooñabana aña Dio cũ cajooricarãre cabaque jãa ecooyuparã.

<sup>10</sup> Ape wame quena: To macana jĩcaarã Diore cawada paiyuparã, “Ñũuquẽto majuu áami Dio,” írã. Dio cũ cacũricarã quenare cawada paiyuparã. To bairo cũre na cawada pairije wapa Dio tũ macacũ ángel na careyupũ to bairo cawada pairãre yua.

<sup>11</sup> To bairije mani ñicũ jãare cabaiyupe. Tie Dio ye queti ucarica pũuropũ ucarique cãñupa, mani quena ati Ɔmãrecoo cãni tũjari paũ macana na cátiñaricarore bairo na átiqueticõato ñro. Caroa macare mani cáti majiparore bairo ñro ucarique cãñupa.

<sup>12</sup> To bairi, “Mani ñicũ jãa caroorije na cátajere bairo yũ átiquẽe, caroa jetore yũ átinucu,” caĩ tũgooñãũ ñcũ caroaro catũgooña maja catĩpaũ ãmi, yũ quena nare bairo caroorije yũ átire ñi.

<sup>13</sup> Ape paũ mani majuuna caroorije átigarã mani baiborã. O ape paũ Sataná caroori wamere, “Ája,” manire ñ wadajãboũmi. Mani jetore to bairo mee bai. Aperã nipetirã quenare to bairona bai. Dio maca yũ átiqũ cũ caĩrique átiqueticõa átiquetigũmi. To bairi rooro mani cátigaro na nũcacõato ñi, mani átinemogũmi Dio. Mani canũca ocabũtiquẽto tũgooña ocabũtiriquere manire joogũmi Dio. Mani canetoro átiqũmi.

<sup>14</sup> To bairi yũ yarã yũ camairã wericarãre Diore caapiũjaquẽna na canũcũbũgo ñuu buerijere átiqateecõaña.

<sup>15</sup> Catũgooña maja catirã mũja ãnaa. To bairi, “Cariape ñimi Pablo,” yũre mũja ñ tũgooña majirã.

<sup>16</sup> Comuniõn macaje Ɔje ocore etigarã jũgoye Diore mani jeni nũcũbũgonucu. Cũ jeni nũcũbũgo, tiere etirã jĩcaro mena, “Jesucristo cũ caríi yajibojaricarã mani ã,” írã mani áa. Comuniõn, bocarique macaje, pan rupaare Ɔgarã, cũ rupaũ mena manire cũ cabai yajibojarique jũgori cũ mena macana mani ã írã mani áa.

<sup>17</sup> To bairi Jesu mena macana capãarã anibana quena jĩca pan jetorena mani Ɔga. To bairi jĩca poa macana mani ã, jĩca rupaare bairona.

<sup>18</sup> Israel macana Diore nũcũbũgori waibũcũrã na cajoe buje mũgonucurijere tũgooñaña. Tie rire Ɔganucuma. Tere jĩcaro mena caũgarã, “Jĩca poa, Dio ya poa macana mani ã,” írãma.

<sup>19</sup> To bairo mũjaare ñ buioũ, wericarã aperã na cáti nũcũbũgorã cãni majuurã ãma, yũ ñquẽe. Waibũcũ ri wericarãre na cañuu buerique quena apeye netoro cãnie ã, yũ ñquẽe.

<sup>20</sup> Ocõo bairo ã: Diore canũcũbũgoquẽna wericarãre waibũcũrã na cajãa ñuu buerã wãtiarena áti nũcũbũgorã áama. Diore áti nũcũbũgorã átiqũẽema. Wãtiare aperã nare mũja cáti nũcũbũgonemoro yũ booqueti majuucõa.

<sup>21</sup> Comuniõn macaje etirique mani Ɔpaũ Jesu ye ã. Pan quena cũ ye ã. Aperã na cawericarãre na cajeni nũcũbũgo etirije maca, waibũcũ ri na cajeni nũcũbũgo Ɔgarije quena, Sataná yarã wãtia ye ã. To bairi Jesu yere mani caũgaata Sataná yere mani Ɔga majiquẽe. To bairona Sataná ye macare mani caũgaata mani Ɔpaũ Jesu yere mani Ɔga majiquẽe.

<sup>22</sup> Sataná yere mani cápata mani Ɔpaũ Dio maca manire cũ capunijiniro mani átiborã. Manire punijiniri manire cũ capopiyeyequẽto mani áti ocabũti majiquestiborã, cũ netoro caocabũtirã aniquetibana.

### *La libertad y el amor cristiano*

<sup>23</sup> Camaja jĩcaarã ocõo bairo írãma: “Noo mani cabooro mani áti maji. Ñe unie áti rotiquetaje maa.” To bairona ã bairo pãa. To bairo to cãnibato quena jĩca wameri mani

cápata caroaro mani baiquetigarã. Noo mani cabooro mani cápata aperã quena Diore netoro na caariɲjaro mani átiquetiborã.

<sup>24</sup> To bairi aperã macare caroaro na cabaiparore bairo nare cátinemope ã. Mani majuuna mani ye jetore catugooñaqueticõape ã.

<sup>25</sup> Maca recomacaru ɲgarique na sawapayenucuri paɲ noo mɲja cabooro wapaye ɲgaya. Rooro mani tugoõñare ãrã, ¿wericarã na cajã ñuu buerique to ãti? na jeniñaquẽnana wapaye ɲgaya.

<sup>26</sup> Ocõo bairo ã ucarique ã: “Ati yepa, ati yeparu cãnie quena nipetiro Dio ye jeto ã.” To bairi, “¿Wericarã ye to ãti?” na ã jeniñaquẽja.

<sup>27</sup> Apeĩ Jesure caapi nɲcubugocũcũ ãcũ, cũ tɲpũ mɲjaare cũ caɲga rotiro, “Jaɲ,” ãña. Cũ tɲpũ ɲgarã nipetiro mɲjaare cũ canurijere ɲgaya. Rooro mani tugoõñare ãrã, “¿Atie wericarãre na cajeni bɲgarique to ãti?” cũ ã jeniñaquẽja.

<sup>28</sup> Topũ mɲja cãno apeĩ Jesure caariɲjaɲ ãcũ maca, “Atie ri wericarãre na cajeni bɲgarique ã,” mɲjaare cũ caĩ buioata, tiere ɲgaquẽja. “Ani yũ yaɲ rooro tugoõñaremi,” ãrã ɲgaquẽja.

<sup>29</sup> Mɲja catugooñaquẽtie to cãnibato quena apeĩ maca, “Uga rotiquetajere ɲgama,” mɲja ã tugoõñaboumi tiere mɲja caɲgaata. To bairi cũ jɲgori ãrã ɲgaquẽja. Apeĩ ocõo bairo ãboumi: “Nope ãi apeĩ cũ catugooñarije jɲgori yũ cátigarijere yũ wajoabojaquẽcũ.”

<sup>30</sup> Noo yũ caɲgagarijere Diore, “Caroaro yũre mɲ jooyupa,” yũ caĩbato quena, “¿Nope ãi apeĩ yũ caɲgarijere yũre cũ wada paiti?” ãboumi apeĩ.

<sup>31</sup> Ocõo bairo ã: Mɲja caetigari wame, mɲja caɲgagari wame, nipetiro mɲja cátigarije quenare, “¿Ati wame yũ cápata aperã Diore caroaro na catugooña nɲcubugoro nare yũ átibocuti?” ã tugoõñaña.

<sup>32</sup> Mɲja cátie jɲgori aperã rooro mɲjaare na catugooñaro átiquẽja. Judío maja, aperã judío maja cãniquẽna Jesure caariɲjarã cãni poa macana, noo caboorã una ricati na catugooñaro na átiquẽja.

<sup>33</sup> To bairi yũ maca aperã nipetirã caroaro Jesu ye quetire na catugooñaro yũ áti ãnaje cãtinucu yũ. Camaja capãrã Jesure na canɲcubugoro bou yũ átinucugũ na catɲjoorijere. Yũ majuuna caroaro yũ baigũ ãri mee yũ áti ãnaje cãtinucu. Aperã maca caroaro na baiato ãi, caroorã ya paɲpũ na cáaabopere nare Dio cũ netooato ãi, yũ áti ãnaje cãtinucu.

## 11

<sup>1</sup> To bairi yũ cátope bairo áti ɲjaya mɲja quena, Jesucristore yũ cáti ɲjarore bairona.

### *Las mujeres en el culto*

<sup>2</sup> Yũ wariñuu yũre mɲja catugooña ɲjarijere queti apii. Mɲjaare yũ cabuoriquere mɲja cátinucurije quenare queti apiri yũ wariñuu.

<sup>3</sup> Ape wame caroaro mɲja camajiro yũ boo. Cãromia na manapũare cáti nɲcubugoparã ãma. Caɲmũa maca tunu Cristore cáti nɲcubugoparã ãma. Cristo maca tunu mani Paɲcũ Diore cáti nɲcubugon ãmi.

<sup>4</sup> To bairije ãñoori ni ãcũ caɲmũ Diore jeni nɲcubugogũ o Dio ye quetire buiogũ cũ rɲpoa pejaricarore catu wepe ã. Cũ catu wequẽpata cũre carotii Cristore canɲcubugocũcũcũre bairona baiimi.

<sup>5</sup> Dico ãco cãromio maca Diore jeni nɲcubugogo o cũ ye quetire buiogo co rɲpoare jutiro ajerore cajia tu peope ã. Co cajia tuquẽpata co manapũre canɲcubugocũcũcũre bairona baiomo. Co poare jua re peocõaricore bairona baiomo co cajia tuquẽpata.

<sup>6</sup> Ti ajerore jia turi co manapũre co canɲcubugorijere ãñoõ áamo. To bairi ti ajerore co cajia tugaquẽpata, co poare cajua re peocõape ã.

<sup>7</sup> Caɲmũa maca na rɲpoa pejariquere catu wepe ã. To bairo tu weri, “Dio yũ Upaũ ãmi,” cũ caĩrijere ãñoomi. Caɲmũa quena Dio ãorobuja carotii ãmi. Cãromio maca, “Yũ manapũ yũ upaũ ãmi,” ão, co rɲpoa jutiire cajia tupe ã.

<sup>8</sup> Nemoopure caumure cájupi Dio. Cüre átiri bero cãromio macare caum ya õwaro mena co cájupi. Dio cãromio õwaro mena cátiqũjupi caumure. To bairi caum maca cãromiore cajũgo ãcu ãmi.

<sup>9</sup> Caumure cátinemopao anigomo ñi co cájupi Dio cãromiore. Caum maca cãromiore cátinemopau anigumi ñi mee cájupi Dio.

<sup>10</sup> To bairi cãromio co ruroaru jutiro ajerore cajia tu peope ã, Diore áti nucubũgorã mũa caneñapori wiipũ ãco, “Yũ manapure canucubũgoo yũ ã,” co cañrijere iño. To bairo co cáto Dio tu macana ángel maja quena co tũju wariñuugarãma.

<sup>11</sup> To bairo to cãnibato quena cãromio co camamata ani majiquetiboumi caum. Cãromio quena caum cu camamata ani majiquetibomo. To bairona na cãnipere cacũñupi Dio camajare.

<sup>12</sup> Cariapena ã. Cãromiore cájupi Dio caum ya õwaro mena. To bairi cãromiopure buiami caum. Cãromia, caumna quena Dio cu cáтана jeto ãma. Nipetirije cãniere cájupi Dio.

<sup>13</sup> Dico ũco cãromio co ruroa jutiro ajero jia tu peoquetibaco quena Diore co cajeni nucubũgoro, “Ñuubũa,” ¿mũa i tũgooñati? Ñuuquẽto.

<sup>14</sup> Nipetioru macana na cátinucurijere tũjurã mani maji. Jĩcau caum capoa ñapo yoa cu cãmata boboobũa.

<sup>15</sup> Cãromio maca capoa ñapo yoa co cãno, “Caroaro tũjoobũa,” co ñma camaja. Capoa maniare bairo co ruroa to aniqueticõato ñro cacamotarije ã co poa ñapo.

<sup>16</sup> Nii atiere yũ cabuiorije, “To bairo me ã,” yũre cañ wada canamugau ũcu ocõo bairo cu yũ ñ: Apeye jã cáti ani wame maa. Aperã ape pañri Diore cáti nucubũgorã cãni poari macana quenare apeye na cáti ani wame maa.

### *Abusos en la Cena del Señor*

<sup>17</sup> Apeye mũaare yũ caqueti buiogari wame ã tunu. Caroaro mũa áa ñi mee mũaare yũ ñ uca joo ati wamere. Neñaporã caroarã ani nutuana mũa baiquẽe. Caroaro mũa cãnaje cutibatie macare rooye tuurã mũa áa, neñapori.

<sup>18</sup> “Neñaponucurã tũgooña ricawatinucuma,” yũ ñqueti buioma aperã. Cariapena yũ ñ buiorãma, yũ ñ tũgooña.

<sup>19</sup> To bairona mũa tũgooña ricawatinucucõagarã. To bairo mũa cabairo cañuuquẽtie to cãnibato quena mũa catũgooña ricawatirije jũgori, “¿Ni maja maca cariape Jesure caarijarã majuu na ãti?” ñ majirique ã.

<sup>20</sup> To bairi neñapo ugarã mũa ricawati tũgooñarique jũgori mani Upau Jesu manire cu cáti rotiricarore bairo mũa átiquetinucũtura.

<sup>21</sup> Mũa caneñapo ugari pañ noo cabou nemoona uga jũgoumi cu cajee atiere, aperãre na nu batequẽcu. To bairi paio ugaũ, paio etii, cumucoacumi. Aperã maca ñigo riarãma.

<sup>22</sup> To bairo ána Dio yarã cüre canucubũgori poa macanare rooro mũa ána. Cabopacarãre boboro na cabairo mũa ána. To bairi, “Caroaro ána ánama,” mũaare yũ ñqueti majuucõa. Mũa ya wiiripũ maca mũa sacũgorijere caũgaparã mũa anibara.

### *La Cena del Señor*

*(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)*

<sup>23</sup> Mani Upau Jesu yũre cu cabuioriquere mũaare yũ cabuio netowũ. Ocõo bairo ã: Mani Upau Jesure Judas cüre cu cawadajãri ñami majuu pan rupaare caneñurũ.

<sup>24</sup> Ne, Diore, “Caroaro mũa jooyura,” cu ñ nucubũgo, pan rupaare cape bate jooyurũ cu buerãre. Na bate joori ocõo bairo na cañũurũ: “Atiere uga. Yũ rupa ã atie pan. Ugari, mũaare yũ cabai yajibojapere tũgooñaña.”

<sup>25</sup> Na caũgare bero etirica bapa quenare ne, ocõo bairo na cañũurũ tunu: “Dio, ‘Camaja caroorije na cátiere na yũ majiriobojagũ,’ cañ cũwĩ Dio,” cañũurũ Jesu. “Mũaare yũ carii yajibojape jũgori jeto majiriomi Dio caroorije mũa cátiere. To cãnacã niri atiere mũa

caetiri paꝝ cãno cõo mꝝjaare yꝝ caríi yajibojariquere mꝝja tꝝgooñagarã,” na caĩñupꝝ Jesu cꝝ buerãre.

<sup>26</sup> To bairi tie comuniõn macaje to cãnacã niri tie pãre ugarã ti bapa macajere etirã, mani Uꝝpaꝝ Jesu manire cꝝ cabai yajibojariquere mꝝja ame majiogarã. Mani Uꝝpaꝝ Jesu cꝝ catunu atíparo jꝝgoye to bairo átiri mꝝja ame majionucugarã.

### *Cómo se debe tomar la Cena del Señor*

<sup>27</sup> Ni ũcꝝ tie comuniõn macaje mani Uꝝpaꝝ Jesu ye nꝝcꝝbꝝgorique manona caꝝgaꝝ ũcꝝ, caetii ũcꝝ cabai buicꝝcꝝ anigꝝmi. Mani Uꝝpaꝝ manire caríi yajibojariquere canꝝcꝝbꝝgoquẽcꝝ ãcꝝmi cꝝ ũcꝝ.

<sup>28-29</sup> To bairi to cãnacãna comuniõn macajere ugagarã jꝝgoye caroaro Jesu cꝝ rꝝpaꝝ mena manire cꝝ cabai yajibojariquere catꝝgooñape ã. ¿Cariapena Diore cáti nꝝcꝝbꝝgonna yꝝ ãti? catꝝgooñape ã. Diore áti nꝝcꝝbꝝgoquetibana quena tie pãre uga, uje ocore eti, mani cápata mani popiyeyeboꝝmi Dio.

<sup>30</sup> To bairo mꝝja cáti nꝝcꝝbꝝgoquẽtie jꝝgori mꝝja mena macana capãarã riayecuti, tutuaqueti mꝝja bai. Aperã jĩcaarã bai yajicoa tꝝgama.

<sup>31</sup> Mꝝja majuuna comuniõn ugagarã jꝝgoye, mꝝja cátajere mꝝja catꝝgooña bejeata to bairo mꝝja popiyeyequetiboricꝝmi Dio.

<sup>32</sup> Mani Uꝝpaꝝ Dio rooro mani cátajere tꝝjꝝ bejei caroa macare na áparo ñi manire popiyeyenucumi. To bairo ácꝝ aperã ati yepa macana cãre canꝝcꝝbꝝgoquẽna mena popiyeye regaquẽcꝝ to bairo áami Dio manire.

<sup>33</sup> To bairi yꝝ yarã, neñapo ugarã jĩcaro mena mani ugagarã ñrã aperãre na yuuya.

<sup>34</sup> Ni ũcꝝ seeto majuu cañigo riaꝝ cꝝ ya wiipꝝre cꝝ ugaato. To bairo caroaro mꝝja caneñapo ugaro tꝝjꝝ mꝝja popiyeyequetigꝝmi Dio. Apeye mꝝja tꝝpꝝ ejaꝝ mꝝjaare yꝝ buio quenoonemogꝝ yua.

## 12

### *Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno*

<sup>1</sup> Yꝝ yarã, yꝝcꝝnacã Jesucristore caarijarã mani cáti majirijere Espiritu Santo manire cꝝ cajoorije mꝝjaare yꝝ buio majiopa.

<sup>2</sup> Mꝝja maji, Jesucristore nꝝcꝝbꝝgogarã jꝝgoye wericarãrena mꝝja cáti nꝝcꝝbꝝgonucũpꝝ, Dio cãniquẽnarena. Aperã unarena na cawericarãrena cacatiquẽnarena noo mꝝja caboorona mꝝja cáti nꝝcꝝbꝝgonucũpꝝ.

<sup>3</sup> To bairi mꝝjaare yꝝ buio majiopa. Noo jĩcaꝝ mácana Espiritu Santo jꝝgori, “Jesure rooro to baiato,” ñ majiquẽcꝝmi. To bairo caĩ cꝝ cãmata Espiritu Santo cꝝ cajugo íquẽto ícõaꝝmi. “Jesucristo mani Uꝝpaꝝ jĩcaꝝna ãmi,” caĩ ũcꝝ maca Espiritu Santo cꝝ cajugo ñrona ñi ácꝝmi.

<sup>4</sup> To bairi Espiritu Santo jĩcaꝝna anibacꝝ quena ricati jeto mani cáti majipere manire joomi.

<sup>5</sup> To bairi ricati wameri jeto caame átinemorã anibana quena mani Uꝝpaꝝ Jesucristo jĩcaꝝna cꝝ carotirije jetorena cána mani ã.

<sup>6</sup> To bairi cꝝ carotirijere ána ricati jeto mani átinucu. Ricati jeto cátinucurã mani cãnibato quena Dio jĩcaꝝna ãmi nipetirã mani cátipere caroaro manire cáti majioꝝ.

<sup>7</sup> Jesucristore caarijarã nipetirãre manire joomi Dio cꝝ Espiritu Santore. To bairi cꝝ Espiritu Santo mani cátipa wameri mani áti majiomi, mani caame átinemoparore bairo.

<sup>8</sup> Ocõo bairo ã: Dio Espiritu Santo jĩcaarãre caroaro Dio yere na cabuio majiro ácꝝmi. Aperã tunu to bairona Dio cꝝ cãnie camajiriorije aperãre na buio majiata ñi na cabuio majipere na joꝝmi Espiritu Santo.

<sup>9</sup> Aperã tunu, “Ape wame manire átibojagꝝmi Dio,” seeto na caĩ tꝝgooña ocabatiro na ácꝝmi Espiritu Santo. Aperã quenare cariaye canare na canetoo catio majiro ácꝝmi.

<sup>10</sup> Aperãre Dio cɛ catutuarije mena cáti majiña maniere na cáti iñoo majiro ácumí. Aperãre tunu Dio ye quetire aperãre na caqueti buio neto majiro ácumí. “Aperã wãtia na caí rotiro wadarãma aperã o Espíritu Santo na cɛ caí rotiro wadarãma,” na caí beje majipere na joomi Espíritu Santo aperãre. Aperãre tunu aperã yere na cawada majiro ácumí Espíritu Santo cajugoye na cawada majiquetaje to cãnibato quena. Aperãre tunu, aperã yere caapiquetana na cãnibato quena na caapi jeño buio neto majiro ácumí.

<sup>11</sup> To bairi Espíritu Santo jĩcaɛna cɛ majuuna mani cáti majipere mani joomi. To cãnacãɛrena ricati wameri jeto mani cáti majipa wamerire mani joomi cɛ cajoogarore bairona.

*Todos pertenecemos a un solo cuerpo*

<sup>12</sup> Mani rupaɛ jĩca rupaɛ anibato quena capee paɛri ã. Capee paɛri anibato quena jĩca rupaɛna anicõa. To bairona mani bai Jesucristore caapiɛjarã. Capãarã anibana quena jĩca poa macana mani ã, jĩca rupaɛre bairona, Jesucristore caapiɛjarã mani cãmata. Mani nipetirã jĩca rupaɛ ani turoricarore bairona mani ã, jĩca poa macana.

<sup>13</sup> Ocõo bairo mani ã, cãre caapiɛjarã: Judío maja, aperã judío maja aniquetibana quena, aperãre capaabojari maja quena, na majuuna capaarique cugorã quena, jĩcarore bairona Espíritu Santo jĩcaɛrena cacugorã mani ã. To bairi jĩca poa macana, cɛ ya poa macana mani cãnipere mani cájupi Espíritu Santo.

<sup>14</sup> To bairona mani rupaɛ jĩca rupaɛ anibato quena capee paɛri anicõa.

<sup>15</sup> Mani rɛpo cawada majiri rɛpo to cãmata ocõo bairo ãboro: “Wamo mee yɛ ã. To bairi rupaɛ macaje mee yɛ ã.” To bairo ãbato quena rupaɛ macaje aniqueticõa baiquẽe. Rupaɛɛɛrena anicõa.

<sup>16</sup> To bairona mani amooro quena to cawada majiata ocõo bairo ãboro: “Capea mee yɛ ã. To bairi rupaɛ macaje mee yɛ ã.” To bairo ãbato quena rupaɛ macaje anicõa.

<sup>17</sup> Mani rupaɛ capea jeto to cãnicõaata dope bairo mani api majiquetiborã. Mani rupaɛ amooro jeto to cãmata dope bairo mani wini majiquetiborã.

<sup>18</sup> Dio mani rupaɛre ácumí nipetirije mani rupaɛ macajere cɛ caboore bairona cájupi.

<sup>19</sup> Mani rupaɛ jĩca wame jeto to cãmata rupaɛ me aniboro.

<sup>20</sup> To bairi jĩca rupaɛ anibato quena capee paɛri ã.

<sup>21</sup> Mani capea mani wamore, “Mɛ yɛ booquẽe,” ã majiquẽto. Mani rɛpoa quena mani rɛporire, “Yɛ booquẽe,” ã majiquẽto.

<sup>22</sup> Mani rupaɛ macaje nipetirijere mani boo. Mani rupaɛɛɛre ape paɛ, “Cãni majuuri wame aniquẽto,” mani caĩbato quena mani rupaɛɛɛre cãnipe boo.

<sup>23</sup> “Apeye mani rupaɛ macajere cawatoa macaje ã,” mani ã tɛgooña. To bairo ã tɛgooñabana quena caroaro to bauato ãrã caroaro tiere mani quenoonucu. Mani rupaɛ ape paɛ roori paɛ bau ãrã tiere caroaro mani yajionucu.

<sup>24</sup> Ape paɛ maca caroaro cabauri paɛre mani yajioquetinucu. Dio mani rupaɛre ácumí nipetiro caroa majuu cãniere caquenooñupi Dio, mani majuuna jĩca paɛ, “Cãni majuurije me ã,” mani caĩbato quena. Ti paɛ quena cãni majuuri wame ãno, Dio cɛ cátaje aniri.

<sup>25</sup> Mani rupaɛ jĩca rupaɛna ã. Ricati paɛri me ã. To bairi mani rupaɛ majuuna ape paɛre ame átinemo.

<sup>26</sup> Mani rupaɛ jĩca paɛ catamɛorona mani rupaɛ nipetiro tamɛo peticoapa. To bairo quena jĩca paɛ mani rupaɛ caroaro cabaiata caroaro jeto bai peticoapa mani rupaɛ.

<sup>27</sup> To bairona mani bai Jesucristore caapiɛjarã. Capãarã anibana quena jĩca rupaɛre bairona mani ã. Jesucristo yarã aniri cɛ ya poa macana jeto mani ã.

<sup>28</sup> To bairi rupaɛ macaje Dio cɛ caricawo joorore bairona to cãnacãɛna Jesucristore caapiɛjarãre ricati wameri mani cátipere mani cajooyupi. Nemoopɛre cabeje cũ jɛgooyupi Dio apóstol maja, Jesucristo cɛ cabue jɛgoricarãre. Na bero cɛ ye quetire buiori maja, na bero tunu Dio yere aperãre bueri majare na cacũñupi Dio. Na bero Dio cɛ catutuarije mena cáti majiña maniere áti iñoori majare, na bero cariaje cɛnare canetoo



catío majirãre, na bero aperãre cátinemo majirãre, aperãre cajũgo áti majiri majare na cacũñupi Dio. To bairi aperã cajũgoye aperã yere wada majiquetibana quena cawada majiparãre na cacũñupi Dio.

<sup>29</sup> To bairi nipetirã apóstol maja, Jesucristo cɔ cabue jũgoricarã aniquẽema. Nipetirã cɔ ye quetire buiori maja aniquẽema. Nipetirã Dio yere aperãre bueri maja aniquẽema. Nipetirã Dio cɔ catutuarije mena cáti majiña maniere áti iñoori maja aniquẽema.

<sup>30</sup> Nipetirã cariaje cɔnare canetoo catío majirã aniquẽema. Nipetirã aperã ye wadariquere wada majiquẽema. Nipetirã aperã na cawadarijere apí majiquetibana quena cabuio neto majirã aniquẽema.

<sup>31</sup> Mɔjaare Espiritu Santo mɔjaare cɔ cáti majiorijere cãni majuurije jetore booya. Yɔ maca atie netoro caroa wame cañuu majuurijere mɔjaare yɔ buiogɔ yua.

## 13

### *El amor*

<sup>1</sup> Ape paɔri macana yere majiquetibana mani wada majiborã. Dio tɔ macana ángel maja ye quenare mani wada majiborã. Tere wada majibana quena aperãre mani camaiquẽpata apeye unie come pãirore capa patowãcoorãre bairona mani aniborã. To bairi mani cabuorije wapa maniboro aperãre mani camaiquẽpata.

<sup>2</sup> Espiritu Santo jũgori Dio ye quetire aperãre buio majibana quena, apeye cajũgoye camajare Dio cɔ camajioquetajere majibana quena, nipetiri wame camajirã anibana quena aperãre na mani camaiquẽpata cawatoa macana majuu mani aniborã. Dio cɔ cáti majirijere tũgooña nɔcɔbũgo netorã, ɔtaɔ apero maca aá roti majibana quena aperãre na maiquẽna cañuuquẽna mani aniborã.

<sup>3</sup> Mani cacɔgorije nipetiro cabopacoorãre cajoonucurã anibana quena nare mani camaiquẽpata cawapa mana majuu mani aniborã. Aperã maiquetibana quena nare mani cabai yajibojaata wapa maniboro.

<sup>4</sup> Aperãre camairã una ocõo bairo maca ãnama: Aperã rooro nare na cátibato quena nɔcarãma. Nipetirãre caroa jeto na átinucurãma. Aperã na cabairijere tɔjɔ ɔgooquẽnama. Aperãre, “Mɔja netoro cáti majirã jã ã, mɔja netoro caroarã jã ã,” ɔ tũgooñaquẽnama.

<sup>5</sup> Aperãre nɔcɔbũgorique mena jeto na átinucurãma. Na majuuna na cabaipe jetore tũgooñaquẽnana aperã na cabairije quenare na átinemonucurãma. Capunijinirique mana ãnama. Aperã rooro nare na cañro yoaro mee majiritinucurãma.

<sup>6</sup> Aperã rooro na cáto tɔjɔrã wariñuuquẽnama. Caroaro, cariape jeto na cátinucurije macare tɔjɔ wariñuurãma.

<sup>7</sup> Nipetirije aperã rooro na cátibato quena na mai janaquẽnama. “Cabero na quena caroaro cána anigarãma,” ɔ tũgooña ocabɔtirãma, nare maibana. “Caroorije cána anibana quena cabero na quena caroaro cána anigarãma,” ɔ tũgooña ocabɔtirãma. Nare maibana yoaro na coterãma caroa macare na cátipere yuurã.

<sup>8</sup> Mani caame mairije capetiquẽtie ã. To bairona anicõa aninucugaro. Apeye unie Dio manire cɔ cáti majiorije maca capetirije unie ã. Caberopɔre Dio ye quetire Espiritu Santo cɔ cabuio rotibatajere buio roti janagɔmi. Camaja nipetirã cɔ ye quetire maji peticoagarãma. Aperã aperã yere wada majiquetibana quena na cawada majiro na áti janagɔmi Espiritu Santo. Aperã netoro na camajibataje quena peticoagaro. Jĩcaro cõo majigarãma.

<sup>9</sup> Yucɔacãre mani maji peoquẽe. Dio ye quenare jĩca wameriacã jetore mani buio maji.

<sup>10</sup> Caberopɔre Jesucristo cɔ catunu ejaro nipetirore mani majigarã. Ti paɔ cãno mani camaji petiro bero mani camajibataje cawatoa macajere bairo anigaro yua.

<sup>11</sup> Cawimarã ãnapɔ cawimarã na cátinucurore bairona tũgooñari nare bairona mani cawadanucuwɔ. Na catũgooñarijere bairona mani catũgooñarije cɔtinucuwɔ. Bɔcɔ aána, cawimarã na cátinucurije uniere mani cajanawɔ yua.

<sup>12</sup> To bairi yucnacã caroaro Dio yere mani majiquêe. Eñoro cabucã yeje tujuricarore bairo mani bai. Caroaro mani baujaquetibuja. Cabero cabauja majuurorã Diore mani tujugarã. Yucnacã õcoacã mani maji cã cãniere. Cabero mani maji peocõagarã yua. Manire cã camajirore bairona caroaro cã cãniere mani maji petigarã.

<sup>13</sup> Atie itia wamena petiquetigaro. To bairije anicõa aninucugaro. Ocõo bairo ã cape-tiqueti wameri: Diore mani catugooña nucubugorije; “Dio caroaro mani átinemogumi,” mani caĩ tũgooña wariñuuriye; mani caame mairije. To bairi wame itia wame cape-tiquêtie to cãnibato quena mani caame mairije maca cañuuri wame majuu ã apeye netoro.

## 14

### *El hablar en lenguas*

<sup>1</sup> To bairi caroaro ame mainucucõaña. Dio Espiritu Santo mũaare cã cáti majiorije quenare booya. Dio ye quetire Espiritu Santo mũaare cã cabuio majiorije macare seeto majuu booya.

<sup>2</sup> Ni ùcã aperã ye mena cajugoye wada majiquetibacã quena cã cawadaro Dio jeto cã caapi majiro wadaumi. Camaja maca cã cawadarijere cã api majiquênama. Cã yeripũ aperã na caapi majiquêtiere ñimi, na caapi majiqueti wamere ñbacã.

<sup>3</sup> Apeĩ Dio Espiritu Santo jũgori Dio ye quetire cabuioũ ùcã maca camaja na caapi majiparore bairo buioumi. Aperã cã caĩ buiorijere apirã netobũjaro Diore tũgooña nucubugorãma. Caroaro tũgooña ocabũti nutuanama.

<sup>4</sup> Aperã ye mena cajugoye wada majiquetibacã quena caĩ wadaũ ùcã cã jetore Diore netoro cã catũgooña ocabũtiro ácãmi. Espiritu Santo jũgori Dio ye quetire caĩ buioũ ùcã maca Jesure canucubugori roa macana nipetirã netobũjaro Diore na tũgooña nucubũgoato ñi buioumi.

<sup>5</sup> Mũa nipetirã aperã yere majiquetibana quena mũa cawada majiro yũ boobapa. Tie netoro Dio ye quetire mũa cabuio majiro yũ boobapa. Atie maca tie netobũjaro cawapacũtie ã. Aperã ye mena cawadaũ cã cawadarijere apeĩ cã cabuio netoata ñuubũjaro. To bairo cabuio netoũ ùcã cã cãmata nipetirã Jesucristore caapi nucubugori roa macana netobũjaro na caapiña nucubũgoro ácãmi.

<sup>6</sup> Ocõo bairo ã: Mũa tũpũ aácũ aperã ye mena mũaare yũ caĩ buioata mũa átinemou mee yũ átibou. Dio ye quetire yũre cã cabuio rotiriquere buioũ maca mũaare átinemou yũ átibou. Cã yere mũaare buionemou caroaro mũa camajiro yũ átinemobou.

<sup>7</sup> Jĩca wame bajarica wame cõorique yũ buiogũ. Wewo caputi jũgoũ wame manona cã caputiro puti uja majiquênama. Caroaro cã caputi wameyero nipetiro caroaro puti uja majirãma. Cabũga putẽ bajaũ cawatoana cã cabũga putẽ bajaata, “Ti wamere bũga putẽ bajami,” ñ majiña maa.

<sup>8</sup> Surara maja na wapana mena ame quẽrã aána na upaũ cã caputi apio majiorore ricati cã caputiata ame quẽrã aá majiquênama. Cariape cã caputi apioro api majirã na wapana mena ame quẽrã aánama.

<sup>9</sup> Mani quena to bairona mani bai. Mani cawadarije cariape caapi majiri wame mani caĩ wadaquẽto dope bairo ñimi ñ majiquênama aperã. Jocarã majuu mani wada macacõaborã.

<sup>10</sup> Ati yeparũre capee majuu ricati wadarica wameri anicõa. Camaja cãno cõo na cawadarijere api majirãma.

<sup>11</sup> Jĩcaũ aperã ye yũ caapiquêtie mena cã cawadaro apii, “Apero macacũ ãmi,” yũ ñ tũjubou. Yũ quena cã caapiquêtie mena yũ cawadaata, “Apero macacũ ãmi,” yũre ñ tũjuboumi.

<sup>12</sup> To bairona bai mũa quenare. Mũa caapi majiquetaje macare seeto majuu mũa wadaganucu. Apeye quena Espiritu Santo mũaare cã cáti majioro seeto mũa boonucu.

Tiere boorã Jesucristore caapiñari poa macanare mña cátinemope macare seeto boo netoña.

<sup>13</sup> To bairi noo aperã yere majiquetibacu quena cawadañ ũcu Diore cu jeniato, “Ocoo bairo ïgaro ï yu cawadarije,” ï buio neto majigu.

<sup>14</sup> Caapi majiña mani wame mena Diore yu jeni nucubugobou. To bairo ácu yu yeripu Diore cariape yu cajeni nucubugorije to cãnibato quena yu catugooña majirije maca maniboro.

<sup>15</sup> To bairi ocdo bairo cátipau yu ã: Diore jeni nucubugori yu yeri mena, yu catugooña majirije mena quena cãre cajeni nucubugorau yu ã, aperã yure na api majiatio ïi. Diore ï wariñuu bajañ yu yeri mena, yu catugooña majirije mena quena cañ wariñuu bajarañ yu ã, aperã yure na caapi majiparore bairo.

<sup>16</sup> To bairi mña yeri mena jeto Diore mña cañ wariñuuro aperã, “Cariape mña ï, to bairona ã,” ïnemo majiquẽnama, mña cañrijere api majiquetibana.

<sup>17</sup> To bairi mña yeri mena jeto na caapiquẽtie mena Diore caroaro mña cañ wariñuubato quena aperã netobujaro Diore na cáti nucubugoro mña átinemoquetiborã.

<sup>18</sup> Mña nipetirã netoro aperã ye mena yu wadanucu. Cajugoyeyure yu cawada majiquetaje to cãnibato quena Espiritu Santo yure cu cajugo wada majiuro to bairo yu wadanucu. To bairi Diore cu yu ï wariñuu nucubugo.

<sup>19</sup> To bairo aperã ye mena wadanucubacu quena Jesucristore caapi nucubugorã na caneñaporopu na apiatio ïi petoacãna na caapi majirije macare yu cañ wadaro ñuu neto. Cape majuu diez mil wameri mena aperã yere na caapi majiquẽtie macare yu cañ wadaro wapa maniboro.

<sup>20</sup> Yu yarã, cawimarãre bairo tugooñaqueticõaña. Cabucurãre bairo caroaro tugooña majirique cña. To bairo cabucurãre bairo caroaro catugooña majirã anibana quena caroarije átaje macare tugooña majiquẽja. Caroarije macare cawimarã na catugooña maji jeyaquẽtore bairona mña quena nare bairona baiya.

<sup>21</sup> Dio ye quetire tiramapu macana na caucarique ocdo bairo ïrica wame ã:

Ati majare apero macana ricati wadarãre na yu buio joo rotigu. To bairi apero macana ye mena yu ye quetire na cabuoriye to cãnibato quena yure apiñjaquetigarãma ïmi Dio, ï ucarica wame ã.

<sup>22</sup> To bairi Jesucristore caapiñjaquẽna aperã ye mena aperã Dio ye quetire na cañ wadaro apiñjaquetiri cabui pacoorã anicõagarãma. Aperã Dio ye queti Espiritu Santo jugori na cañ buiuro maca Jesucristore caapiñjarã macare na ï buio rotiimi Dio. Cãre caapiñjaquẽna macare na ï buio rotiquẽcumi.

<sup>23</sup> Mña nipetirã Jesucristore caapi nucubugorã mña caneñaporopu, aperã yere api-quetibana quena mña cawadaro aperã Jesure canucubugoquẽna maca tiere camajiquẽna jãa ejarã, “Mecurã áama,” ïgarãma.

<sup>24</sup> Mña caneñaporopu Dio ye quetire Espiritu Santo jugori mña cañ buiuro maca Jesure canucubugoquẽcu, tie quetire camajiquẽcu jãa ejañ, “Caroorije cácu yu ã,” ï majigumi. Dio ye quetire na cañ buiuro api majiri, “Caroou yu ã,” ï tugooña majigumi.

<sup>25</sup> Cu yeripu rooro cu catugooñarije quenare tugooña majigumi. To bairo tugooña majiri ejacumu, Diore áti nucubugogumi. “Cariapena Dio na mena ãmi,” ï tugooña majigumi cu quena yua.

### *Háganlo todo decentemente y con orden*

<sup>26</sup> To bairi ocdo bairo cátiparã mña ã: Neñaporã nipetiro mña cátie Jesucristore caapiñjarã netobujaro cãre mña catugooña nucubugoro ája. Jĩcaarã Diore ï wariñuu bajagarãma. Aperã Dio yere jĩca wameri aperãre na buegarãma. Aperã Dio nare cu cabuio rotiriquere buiogarãma. Aperã cajugoye aperã yere majiquetibana quena Espiritu Santo na cu cawada majiuro wadagarãma. Aperã na cawadarijere buio netogarãma. To bairo

neñaporã nipetirije m̃ja cátie Jesure netob̃jaro m̃ja cat̃gooña ñc̃ub̃goro caame átinemoparã m̃ja ã.

<sup>27</sup> Aperã yere wada majiquetibana quena Esp̃ritu Santo na c̃u cawada majioro cawadarã p̃garã o itiarãna na wadaato. J̃cã c̃u cawadaro bero jeto na wadaato. To bairo na caĩ wadarijere apeĩ c̃u buio netoato.

<sup>28</sup> Na cawadarijere cabuio neto majii c̃u camanicõaata na caneñapori pãu na wadaqueticõato. Na yeri mena na majuuna Diore na jeni ñc̃ub̃goato.

<sup>29</sup> Dio c̃u cabuio rotirijere cabuioã quena p̃garã o itiarãna na buioato. Aperã na cabuiojere caapirã, “¿Cariapena na ìbauti?” na ì t̃j̃u bejeato.

<sup>30</sup> J̃cã c̃u cabuiotoye apeĩ caruii macare j̃ca wame Dio c̃u cabuio rotiata to cõo cabuio j̃goric̃u maca c̃u janaato.

<sup>31</sup> Nipetirã Dio c̃u cabuio rotiro m̃ja buio majirã. J̃cã c̃u cabuioero bero jeto cabuiope ã. To bairo m̃ja caĩ buioero nipetirã api majigarãma. Nipetirã api majiri t̃gooña ocab̃tigarãma.

<sup>32</sup> Dio c̃u cabuio rotirije cabuioã ricati wame cabuioquetipe ã aperãre.

<sup>33</sup> Dio cariape jeto buioique bõmi. Noo booro mani cabuiojere booquẽc̃ami.

Nipetirã Jesucristore caap̃jarã na caneñaporop̃re to bairo jeto na cátipere bõmi Dio.

<sup>34</sup> M̃ja caneñapori pãp̃re cãromia na wadaqueticõato. Nare wada rotirique maã. Caj̃go buioã macare caroaro na ap̃jaato. Judío majare Dio c̃u caĩ c̃urique ocõo bairo ã: “Cãromia Dio Wadariquere caj̃go buioã me anigarãma,” ì ucarique ã. “Cãm̃ma maca caj̃go buioã anigarãma,” ì ucarique ã.

<sup>35</sup> Cãromia caap̃ puoquetajere majigarã na ye wiirip̃u ejarã na manap̃are na jeniñaato. Cãromia Jesucristore caap̃jarã na caneñaporop̃re na cawadaro t̃jooquẽe.

<sup>36</sup> Dio ye queti nemoo camaji j̃goricarã m̃ja aniquẽe. M̃ja jeto tiere caap̃ ñc̃ub̃gorã m̃ja aniquẽe. To bairi, “Mani majuuna noo mani cabooro mani áti rotigarã,” ì t̃gooñaquẽja m̃jaa.

<sup>37</sup> Noo, “Dio yere c̃u cabuio rotiric̃u ỹ ã, Esp̃ritu Santo majiriquere ỹ joomi,” caĩrã una, “Pablo manire uca joomi Dio c̃u carotirije j̃gori,” na ì majiato.

<sup>38</sup> Ỹu cauca joorije, “Dio c̃u carotirije me ã,” caĩrã macare ap̃jaqueticõaña.

<sup>39</sup> To bairi Dio ye quetire m̃ja cabuio majipere booya. Aperã apero macana yere wada majiquetibana quena Dio Esp̃ritu Santo nare c̃u cawada majioro na mataqueticõaña.

<sup>40</sup> Neñaporã nipetiro m̃ja cátiere noo booro átiqueticõaña. Cariapere ñc̃ub̃gorique mena átinucuña.

## 15

### *La resurrección de Cristo*

<sup>1</sup> Ỹu yarã, caj̃goye Jesu ye quetire m̃jaare ỹu cabuioiquere m̃ja cat̃gooñapere ỹu boo. Tie quetire ỹu cabuioero m̃ja caap̃ ñc̃ub̃gow̃u. Yuc̃u quenare tiere m̃ja ap̃j̃acõã aninucu.

<sup>2</sup> Tie quetire m̃ja caap̃ ñc̃ub̃gorije j̃gori m̃ja netoomi Dio caroorije m̃ja cátibatajere. Jocarã mee caap̃ ñc̃ub̃gorã m̃ja cãmata to bairona m̃ja netoog̃mi.

<sup>3</sup> Nemoona tie quetire ỹu caap̃ ñc̃ub̃gorije cãni majuurijere m̃jaare ỹu cabuio netow̃u ocõo bairi wamere: Caroorije mani cátie wapa manire cabai yajibojayupi Jesucristo, Dio ye queti ucarica p̃urip̃u tir̃m̃p̃u macana na caĩ ucaricarore bairona.

<sup>4</sup> C̃u cabai yajiro bero c̃u cayaa rocayparã. Itia r̃m̃u bero catunu catiyupi. Tie quena Dio ye queti ucarica p̃uro na caĩ ucaricarore bairona cabaiyupa.

<sup>5</sup> Tunu catiri bero Pedrore, cabero aperã quenare c̃u cabuenucuricarãre cabuia ejayup̃u Jesu.

<sup>6</sup> Cabero tunu j̃cani capãarã quinientos netoro cãre cañc̃ub̃gorãre cabuia ejayup̃u. Capãarã c̃u cabuiaro cat̃j̃ricarã catirãma mai. Aperã mere riacoatanama.

<sup>7</sup> Cabero Jacobore cabuiayurɯ. Cabero cɯ cabuericarã nipetirãre na cabuia ejayurɯ.

<sup>8</sup> Na nipetirore cɯ cabuiaricaro bero yɯ quenare cɯ catɯjɯquetiboricɯrena yɯ cabuia iñoowĩ yɯ quenare.

<sup>9</sup> Nemoona Jesucristore caapiɯjarãre rooro na yɯ capopiyeyenucuwɯ. To bairo rooro nare cátaɯ yɯ cãnibato quena yɯ cabuia iñoowĩ. To bairo na bero yɯre cɯ cabuia iñooquepata cɯ caqueti buio joo rotiricɯ yɯ aniquetiboricɯ. To bairi aperã cɯ caqueti buio joo rotiricarã beropɯ macacɯ majuu yɯ ã. Cawatoa macacɯ majuu yɯ ã yɯa, nemoona rooro cãre caapiɯjarãre cátinucuricɯ aniri.

<sup>10</sup> To bairo rooro cátaɯ yɯ cãnibato quena yɯ cabopaca tɯjɯwĩ Dio. Yɯ bopaca tɯjɯri yɯ quenare cɯ ye quetire yɯ cabuio joo rotiwĩ. Jocɯ mee majuuna yɯ bopaca tɯjɯri cɯ ye quetire yɯ cabuio joo rotiwĩ. Aperã cɯ ye quetire cabuio joo rotiricarã netoro yɯ capaanucuwɯ. Yɯ majuuna to bairo áɯ mee yɯ áa. Dio caroaro yɯre cáɯ yɯ mena aniri yɯre átinemomi. To bairi cɯ jɯgori yɯ átinucu, cɯ ye quetire buio teñaɯ.

<sup>11</sup> Yɯ cabuiorije o aperã na cabuiorije quena jĩcaro cõo cãni wame ã. Tie quetire apirã mɯja caapi nɯcɯbɯgowɯ.

### *La resurrección de los muertos*

<sup>12</sup> Cristo bai yajiri bero catunu catiyupi jã cabuionucurije to cãnibato quena nope írã jĩcaarã, “Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma,” ¿mɯja ñnucuti?

<sup>13</sup> Cabai yajiricarã na catunu catíquepata Jesucristo quena tunu catíquetiboricɯmi.

<sup>14</sup> Jesucristo cɯ catunu catíquepata cɯ ye quetire jã cabuiorije wapa maniboro. Jocarãna mɯja apiɯja nɯcɯbɯgoboricarã jã caqueti buioquere.

<sup>15</sup> Jesucristore catunu catioyupi Dio ñrique quetire jã cabuioata jocarãna jã i buioborã. Cariapena cabai yajiricarã na catunu catíquepata Dio quena cɯ Macɯ Jesucristore cɯ tunu catioquetiboricɯmi.

<sup>16</sup> Cabai yajiricarã na catunu catíquepata Jesucristo quena tunu catíquetiboricɯmi.

<sup>17</sup> Cɯ catunu catíquepata jocarãna cãre mɯja api nɯcɯbɯgoboricarã. Caroorije mɯja cátajere camajirioya mana mɯja aniborã.

<sup>18</sup> To bairi aperã quena cabai yajiricarã Jesucristore caapi nɯcɯbɯgonucuricarã anibana quena canetooña mana aniborãma. Caroorã ya paɯpɯ bai yajicoaboricarãma.

<sup>19</sup> Jesucristo mena ati yepa macaje jetore mani catɯgooña wariñuu yuu majiata aperã netoro cabopacoorã mani aniborã. Tunu catirique to camamata rooro mani bopacaborã, cabero mani cãni wariñuupere tɯgooña yuu majiquetibana.

<sup>20</sup> Cabai yajiricarã tunu catiquetigarãma cañrije cariape me ã. Cristo bai yajiri bero catunu catiyupi cañrije maca cariape ã. Aperã nipetirã cabai yajiricarã na catunu catíparo jɯgoye catunu jɯgoyupi Jesucristo. Cabero na quena cãre bairona tunu catigarãma.

<sup>21</sup> Nemoopɯna Adán cɯ cabai botiorique jɯgori mani nipetirã cabai yajiparã jeto mani ã. Apeĩ Jesucristo cɯ catunu catirique jɯgori mani tunu catí majigarã mani quena, cabai yajiricarãpɯ anibana quena.

<sup>22</sup> Adán pãramerã mani cãnie jɯgori cabai yajiparã jeto mani ã. Jesucristo yarã mani cãnie jɯgori nipetirã cãre caapi nɯcɯbɯgorã tunu catiri bero mani catícõa aninucugarã.

<sup>23</sup> Mani camaja mani catunu catípa rɯmɯ cãnopɯ mani tunu catígarã. Jesucristo catunu catí jɯgoyupi. Cabero ati yepapɯ cɯ catunu atópɯ cãre caapi nɯcɯbɯgonucuricarã nipetiro tunu catigarãma ti paɯ cãno.

<sup>24-25</sup> To cõona ati ɯmɯrecoo peticoagaro. To bairi Jesucristo nipetirã ati yepa macana cãre canɯcɯbɯgoquẽna ɯparã cãnare na re peocõagɯmi. Cɯ majuuna ɴpaɯ aniri cɯ wapanã ati yepa macana nipetirore na re peocõagɯmi. To bairo cɯ carero bero cɯ Paɯ Dio nipetiro ɴpaɯ jãagɯmi.

<sup>26</sup> Bai yajirique quenare to cõona áti janaogɯmi Dio cɯ wapanare Jesucristo na cɯ carero bero. Cabero bai yajirique manigarã yua.

<sup>27</sup> Nipetirãre Jesucristo cã carotipere cájupi Dio, cã ye queti ucarica pũuropã caĩrore bairona. To bairo ĩro, cã Pacã Dio quenare carotipaã ãmi Jesucristo, ĩro mee bai. Dio majuuna nipetirijere Jesucristo cã carotipere cacũũupi cã Macãre.

<sup>28</sup> To bairo Cristo nipetiro carotipaãre Dio cãre cã cacũro cã majuuna Dio Macã aniri, “Yũre carotiina ãña,” cã Pacã Diore ĩgũmi. To bairona carotipaã cã cacũricã Diorena to bairo ĩgũmi Cristo. To bairi Diona nipetirorpãre carotii majuu anigũmi yua.

<sup>29</sup> Ape wame átinucurãma aperã. Cabautisaya mana cabai yajiricarãre aperã cacatirã macã bautisaboja rotirãma, cabai yajiricarãre bautisaboja rotirã. Cabai yajiricarã tunu catiquẽnama ĩrique to cãmata to bairo átiya maniboricaro.

<sup>30</sup> To cãnacã rũmũ cauwiorije watoapã yã aninucu.

<sup>31</sup> To cãnacã rũmũ camaja yãre ĩagarãma Jesucristo ye quetire yã cabuio teñarije jũgori, yã ĩ tũgooñanucu. Cariapena ã to bairo yã caĩ tũgooñarije. Jesucristore mũja caapi nũcũbũgoro yã tũgooña wariũuu. Ti wame quena cariapena ã, to bairo mũjaare yã catũgooña wariũurije.

<sup>32</sup> Dio ye quetire yã cabuio teñaro Efeso macana camaja yaia seeto majuu cauwarãre bairo cabaiwã, yãre matagarã. Cabai yajiricarã na catunu catiquẽpata jocã majuuna na jũgori yã tamũoboricã. “Bujiyã ape rũmũ uno mani bai yajicoagarã, cabero mani tunu catiquetigarã ĩrã boje rũmũ mani ána. To bairi uga, eti cumu mani áti tũjagarã,” mani ĩborã.

<sup>33</sup> To bairi aperã mũjaare na caĩtorijere apiũjaqueticõaña. Caĩtorã, caroorã mena mũja cabapacãpata caroaro mũja cátinucurijere mũja rooye tuaborã.

<sup>34</sup> Caroaro tũgooña maja catiya. Cariape jeto ája. Caroorije átiquẽnana ãña. ĩcaarã mũja mena macana Dio cã cãniere majiquẽema. Na camajiquẽtiere na boboato ĩi to bairona mũjaare yã ĩ buio.

### *Cómo van a resucitar los muertos*

<sup>35</sup> Aperã ocõo bairo jeniñaborãma: ¿Dope bairo cabai yajiricarã anibana quena na tunu catirãati? ¿Tunu catirã dope bairi rupaã na cãgorãati?

<sup>36</sup> To bairona cajeniñarã na cãmata camajiquẽna aniborãma. Mani caoterije apeacã caputiparo jũgoye boacoapa. Boari bero puticoapa yua.

<sup>37</sup> Mani caoteri apeacã carupaã me ã mai. Carupa apeacã jeto ã. Trigo ape unieacãre o apeye unie oterique apeacãre oterã to putiato ĩrã mani ote.

<sup>38</sup> Cabero Dio nemoona, “Cabairi rupaã anigarõ,” cã caĩ cũricarore bairo puti rotiimi. To cãnacã wame oterique ricati cabaurije caputiro ácũmi Dio.

<sup>39</sup> Nipetirã cacatirã ye rupaãri ĩcaro cõo mee bau. Mani camaja ĩcarore bairona carupaãricãna mani ã. Waibũcãrã quena ricati carupaãricãna ãma. Minia quena ricati carupaãricãna ãma. Wai quena ricati carupaãricãna ãma.

<sup>40</sup> Tie cabairore bairona umũrecoo macana quena ricati rupaãri cãtima. Ati yepa macana quena ricati rupaãri cãtima. Umũrecoorpã cãna caroa rupaã majuu cãgoma. Ati yepapã cãna quena to bairona carupaãricãna anibana quena umũrecoorpã cãnare bairo carupaãricãna aniquẽema.

<sup>41</sup> Muĩru umũreco macacã ñami macacã muĩpure bairo bujuquẽemi. Ñocõa quena ricati bujuma. ĩcaro cõo bujuquẽema ñocõa.

<sup>42</sup> To bairona camaja tunu catirãrpã ricati rupaã mani baugarã. Yucãcã mani cabauri rupaãre bairo mee mani baugarã. Mani cabai yajiri rupaãre na cayaa rocaro bero boa yajicoagaro. Mani catunu catiro bero cariaqueti rupaã anicõa aninucugaro.

<sup>43</sup> Caũuuqueti rupaãre yaa rocagarãma. Tunu catiri caũuu majuuri rupaã anigarõ. Catutuarije máni rupaãre yaa rocagarãma. Tunu catiri bero catutuari rupaã majuu anigarõ yua.

<sup>44</sup> Ati yepa mani cabuiabata rupaꝑ anatore yaa rocagarãma. Mani catunu catiro bero cacaticõa aninucuri rupaꝑ anigaro yua. Mani ati yepaꝑ mani cabuiarica rupaꝑ cabai yajipa rupaꝑre cãgorã capetiquetipa rupaꝑ quenare mani cãgogarã.

<sup>45</sup> Dio ye queti ucarica pũuroꝑ ocõo bairo ï ucarique ã: Cãni jũgoricũ Adán cacatii cãñupũ. Cũ bero macacũ Jesucristo maca mani catirique majuure cajoo cãñupi.

<sup>46</sup> Mani cacati jũgori rupaꝑ ati yepa mani cabuiarica rupaꝑ cabai yajipa rupaꝑ ã. Cabero macá rupaꝑ capetiquetipa rupaꝑ anigaro.

<sup>47</sup> Adãre ati yepa cãni jũgoricũre jita mena Dio cũ cátaꝑ cãñupi. Cũ bero macacũ Jesucristo maca umũrecoo macacũ ãmi cãa.

<sup>48</sup> Ati yepa macana nemoona jita mena Dio cũ cátaꝑre bairona carupaꝑricũna mani ã. Umũrecooꝑ cãna quena Cristo umũrecooꝑ cãcũre bairona carupaꝑricũna ãma.

<sup>49</sup> Adán ati yepa cãni jũgoricũ jita mena Dio cũ cátaꝑre bairona carupaꝑricũna mani ã ati yepaꝑ ãnaa. Cabero tunu catirãꝑ umũrecoo macacũre bairona Jesucristore bairona carupaꝑricũna mani anigarã.

<sup>50</sup> Yũ yarã, ocõo bairo cariare mũjaare yũ ï: Ati yepaꝑ mani cacatiri rupaꝑ mena umũrecooꝑ, Dio cũ carotiroꝑ mani aá majiquẽe. Cabai yajipa rupaꝑ ã. To bairi capetiqueti paꝑ, caroa majuu cãni paꝑre cãnicõa anipa rupaꝑ me ã.

<sup>51</sup> Ape wame cajũgoye camajiña manibata wamere mũjaare yũ buiogũ. Jesucristo ati yepaꝑre cũ catunu atóꝑ nipetirãre manire wajoagũmi Dio cãre caariũjarãre. Cacatirãre mani cabai yajiquẽtona manire wajoagũmi Dio.

<sup>52</sup> Jesucristo ati yepaꝑ cũ catunu ató to cõona Dio tũ macacũ ángel Dio cũ caputi roti tũjarona Dio yaro putiricaro mena putigũmi. To bairo cũ caputirona yoaro mee bibi roca joori tũjaricaro cõona mani rupaꝑri wajoagarã. To bairi putiricarore ángel cũ caputi tũjari paꝑna nipetirã Jesucristore apiũjari cabai yajiricarã ape rupaꝑri mena tunu catigarãma. Cabero bai yajinemoquetigarãma yua. Jesure caariũjarã cacatirã quena bai yajiquetibana quena ape rupaꝑ wajoagarãma.

<sup>53</sup> Mani rupaꝑri ati yepaꝑ mani cabuiarica rupaꝑri caboapa rupaꝑri ã. To bairi caboquetipa rupaꝑri cawajoape ã cãnicõa aninucupa rupaꝑri macare.

<sup>54-55</sup> Cãnicõa aninucupa rupaꝑri mani cawajoaro Dio ye queti ucarica pũuripũ caĩrore bairona baigaro: Ocõo bairo ï ucarique ã: Mani cabai yajinucubataje to cõona peticoapa. To cõona mani bai yaji nemoquetigarã. “Mani riaye tamũo yajigarã,” ï tũgooña uwirique manigaro yua.

<sup>56</sup> Caroorije cátinucurã aniri cabai yajiparã mani ã. Dio cũ carotiriquere átiquetiri, “Caroorã mani ã,” mani ï maji.

<sup>57</sup> Mani Uꝑaꝑ Jesucristo manire cũ cabai yajibojarique jũgori mani cabai yajinucurije manigaro yua. To bairi cãre apiũjari mani bai yajinemoquetigarã. To bairi Diore mani ï wariñuurã.

<sup>58</sup> To bairi yũ yarã, mani catunu catípere tũgooñari mani Uꝑaꝑ Jesure áti nũcũbugo janaqueticõaña. Cũ yere seetobũjare átinucucõaña, cũ ye cawapa manie me ã ïrã. “Cãni majuurije ã,” mũja ï maji.

## 16

### *La colecta para los hermanos*

<sup>1</sup> Aperopũ cãna Jesucristore caariũjarãre mũja cátinemope, niyeru mũja cajeni neope Galacia macanare yũ cáti rotiricarore bairo ája mũja quena. Ocõo bairo na yũ caĩwũ:

<sup>2</sup> To cãnacã semana cãni jũgori rũmũ cãno niyeru mũja cajoo majiro cõo ricati quenoo cũña. To bairo áti yuurã yũ caejari paꝑre mũja macaquetigarã mũja cajee neopere.

<sup>3</sup> Yũ caejaparo jũgoye Jerusalẽꝑ niyeru cacũrã aáparãre mũja beje yuugarã. Yũ mũja tũꝑe ejari mũja cabejericarãre Jerusalẽꝑre na yũ joogũ. Na mena yũ caucarica pũuri

niyeru m̃ja cajee neorique quenare ỹ joogu Jerusalén macana Jesucristore caapi ñc̃b̃gorãre.

<sup>4</sup> Ỹ majuuna Jerusalẽr̃ ỹ cáapata na quena ỹ mena aágarãma.

<sup>5</sup> Ator̃ cãnac̃ aãc̃ Macedonia yeparure ỹ neto aág̃. Ti yepa neto aá, m̃ja t̃r̃ Corintop̃re ỹ ejağ̃.

<sup>6</sup> Ỹ cabaiata m̃ja mena yoarob̃jaro ỹ anicõag̃. Pueb̃c̃ cãno cõo m̃ja t̃r̃ ỹ anicõag̃. Cabero noo boori rã ỹ cáaágari rã ỹ cáaáto ỹre m̃ja átinemo majigarã.

<sup>7</sup> M̃jaare yoaro mee ỹ t̃j̃ neto aágaquẽe yuc̃ra. Cabero maca mani ̃rã Jesucristo c̃ cabooata yoaro m̃ja t̃r̃ ỹ tuag̃.

<sup>8</sup> Ato Efesop̃na Pentecosté boje r̃m̃ cãno ỹ anicõag̃ mai.

<sup>9</sup> Atore capãarã mani ̃rã Jesu ye quetire caapigarã ãma. To bairi seeto nare cabuiõrã ỹ ã. Tiere camatagarã quena capãarã ãma.

<sup>10</sup> Timoteo ỹre bairona mani ̃rã Jesu yere queti buiori majoc̃ ãmi. To bairi m̃ja t̃r̃ c̃ caejaro c̃ átinemoña. To bairo m̃ja cáto t̃g̃ooñarique pairicar̃o mano wariñuurique mena anig̃mi.

<sup>11</sup> To bairi m̃jaa j̃c̃ã mácana to bairona c̃ t̃j̃ rocaquẽja. Ator̃ c̃ cáatípere c̃ átinemoña. To bairo m̃ja cáto wariñuurique mena ỹ t̃r̃ atig̃mi. Aperã c̃ mena macana mena Jesucristore caapi ñc̃b̃gorã mena na caejapere ỹ ỹ áa.

<sup>12</sup> Apeĩ mani mena macac̃ Apolore, “M̃ quena mani yarã mena aáti Corinto macana Jesure caapi ñc̃b̃gorãre na t̃j̃m̃ja,” seeto c̃re ỹ caĩbar̃. Yuc̃acã aágaquẽemi. Cabero c̃ cáaá majiri rã aág̃mi baii rã.

### *Saludos finales*

<sup>13</sup> T̃g̃ooña m̃ja catiya. Jesucristore api ñc̃b̃go janaqueticõaña. Sãm̃a, cãromia cãni majuurãre bairona t̃g̃ooña uwirique mana, t̃g̃ooña ocab̃tiri aninuciña.

<sup>14</sup> Nipetiro m̃ja cátinucurije ame mairique mena ája.

<sup>15</sup> Ỹ yarã, m̃ja maji. Estéfañas, c̃ ya wii macana mena Jesu ye quetire caapi ñc̃b̃go j̃g̃oricarã cãma Acaya cawamec̃tor̃ aperã j̃goye. Jesucristore caapi ñc̃b̃gorãre seeto majuu na átinemonucuma.

<sup>16</sup> To bairi na caj̃go ĩrijere caroaro na arĩjaya m̃jaa. Nare bairona Dio yere caj̃go ĩnemorã quenare caroaro na arĩjaya.

<sup>17</sup> M̃ja ya maca macana Estéfañas, Fortunato, Acaico jãa ator̃ na caejaro seeto ỹ cawariñuuỹ. To bairi m̃ja camanona m̃ja maca ỹre m̃ja cátinemobopere ỹre cátinemowã.

<sup>18</sup> Caroaro ỹ cat̃g̃ooña yerijañaro cáma. M̃ja quenare to bairona átigarãma. Nare bairo aperãre cátinemorã quenare, “Caroaro áama,” caĩpe ã.

<sup>19</sup> Asia yepa macana Jesucristore caapi ñc̃b̃gori poa macana m̃jaare ñuu rotima. Aquila, Prisila, Jesucristore caapi ñc̃b̃gorã na ya wĩr̃ caneñaronucurã quena, “Mani ̃rã Jesu mena caroaro ãña,” m̃jaare ĩ ñuu rotima.

<sup>20</sup> Ato macana nipetirã Jesure caapĩjarã quena m̃jaare ñuu rotima. M̃ja majuuna caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri ame t̃j̃ wariñuunucuiña.

<sup>21</sup> Atie cãni t̃j̃arijere ỹ Pablo ỹ majuuna ucari m̃jaare ỹ ñuu roti.

<sup>22</sup> Noo mani ̃rã Jesucristore cañc̃b̃gogaquẽna una Dio c̃ capopiyeyeparã na anicõato.

Mani ̃rã Jesu yoaro mee c̃ apáro.

<sup>23</sup> Mani ̃rã Jesucristo caroaro m̃ja cãnipere c̃ joato.

<sup>24</sup> Jesucristore caapĩjarã nipetirãre m̃jaare ỹ mai. To bairi atie quetire seeto m̃jaare mairi ỹ uca joo. Amén.

To cõona ã.



## SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

### *Pablo escribe a la iglesia de Corinto*

<sup>1</sup> Y<sub>u</sub> Pablo, mani ya<sub>u</sub> Timoteo mena m<sub>u</sub>jaare jã queti joo ati p<sub>u</sub>urore. Corintop<sub>u</sub> cãna Jesucristore caapi<sub>u</sub>jarãre, to bairi nipetiro Dio yarã Acaya yepa macana quenare jã uca joo. Jesucristo ye quetire buio teñari majoc<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ã, Dio y<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> cac<sub>u</sub>ricarore bairona.

<sup>2</sup> Mani Pac<sub>u</sub> Dio, mani  $\Phi$ ra<sub>u</sub> Jesucristo mena caroaro m<sub>u</sub>jaare c<sub>u</sub> joato. Caroaro m<sub>u</sub>ja cãni yeri wariñ<sub>u</sub>upe quenare c<sub>u</sub> joato.

### *Sufrimientos de Pablo*

<sup>3</sup> Dio mani  $\Phi$ ra<sub>u</sub> Jesucristo Pac<sub>u</sub> caro<sub>u</sub> majuu ãmi. Mani bopaca t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>nucumi. Mani cat<sub>u</sub>gooña ocab<sub>u</sub>tiro manire átinucumi.

<sup>4</sup> To cãnacã nina mani capopiye tam<sub>u</sub>oro mani cat<sub>u</sub>gooña ocab<sub>u</sub>tiro átinucumi Dio. To bairi mani quena aperã capopiye tam<sub>u</sub>orãre na cat<sub>u</sub>gooña ocab<sub>u</sub>tipere mani átinemo maji. T<sub>u</sub>gooña ocab<sub>u</sub>tiriquere Dio manire c<sub>u</sub> cajoorore bairona mani quena na cat<sub>u</sub>gooña ocab<sub>u</sub>tipere mani joo maji.

<sup>5</sup> Jesucristo c<sub>u</sub> capopiye tam<sub>u</sub>oriquere bairona mani quena mani popiye tam<sub>u</sub>onemo. To bairi mani capopiye tam<sub>u</sub>orije netoro mani cat<sub>u</sub>gooña ocab<sub>u</sub>tipe macare mani joonemomi Cristo.

<sup>6</sup> To bairi mani popiye tam<sub>u</sub>onucu. M<sub>u</sub>ja cat<sub>u</sub>gooña ocab<sub>u</sub>tiro boorã, to bairi caroorije m<sub>u</sub>ja cátinucurijere Dio m<sub>u</sub>ja yerire c<sub>u</sub> wajoato ãrã jã popiye tam<sub>u</sub>o, Jesu ye quetire buio teñabana. To bairi Dio t<sub>u</sub>gooña ocab<sub>u</sub>tiriquere jãre cajoc<sub>u</sub> m<sub>u</sub>ja quenare t<sub>u</sub>gooña ocab<sub>u</sub>tipere joog<sub>u</sub>mi. M<sub>u</sub>jaare netoog<sub>u</sub>mi Dio. To bairi jã capopiye tam<sub>u</sub>orijere bairona m<sub>u</sub>ja quena popiye tam<sub>u</sub>orã m<sub>u</sub>ja t<sub>u</sub>gooña ocab<sub>u</sub>tigarã.

<sup>7</sup> Jãre bairona m<sub>u</sub>ja capopiye tam<sub>u</sub>oro m<sub>u</sub>ja cat<sub>u</sub>gooña ocab<sub>u</sub>tiro átig<sub>u</sub>mi Dio m<sub>u</sub>ja quenare. To bairi caroaro m<sub>u</sub>ja cabai<sub>u</sub>pere jã majit<sub>u</sub>ga.

<sup>8</sup> Y<sub>u</sub> yarã, Asiap<sub>u</sub> ãnaa seeto jã capopiye tam<sub>u</sub>oriquere m<sub>u</sub>ja camajipere jã boo. Seeto majuu jã capopiye tam<sub>u</sub>ow<sub>u</sub>. Dope bairo jã cáti majiquē<sub>u</sub>. “Mani bai yajigarã,” jã caí t<sub>u</sub>gooñaw<sub>u</sub>.

<sup>9</sup> “Jesu ye quetire mani cabuio teñarije wapa mani jãgarãma,” jã caí t<sub>u</sub>gooñaw<sub>u</sub>. Dio cabai yajiricarãre catunu catio majii jetore na t<sub>u</sub>gooña tutuato ãro to bairo cabaiw<sub>u</sub> jãre. “Jã majuuna cat<sub>u</sub>gooña ocab<sub>u</sub>tirã jã ã,” na ã t<sub>u</sub>gooñaqueticōato ãro cabaiw<sub>u</sub>.

<sup>10</sup> Dio jã cabai yajibopere canetoow<sub>u</sub>. “To bairona jã netoonucucōami,” Diore jã ã t<sub>u</sub>gooña n<sub>u</sub>cub<sub>u</sub>go.

<sup>11</sup> Diore jãre m<sub>u</sub>ja cajenibojanucuata to bairona jã netoonucucōag<sub>u</sub>mi Dio. Capãarã Diore cajenibojarã, jãre caroaro c<sub>u</sub> cátinemoro t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rã camaja capãarã majuu, “Caroaro majuu nare áami,” Diore ã wariñ<sub>u</sub>ugarãma.

### *Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto*

<sup>12</sup> Ape wame quenare seeto jã t<sub>u</sub>gooña wariñ<sub>u</sub>u. Ati yepa ãnaa ãtori mee caroaro jeto jã cátinucuw<sub>u</sub>. M<sub>u</sub>ja t<sub>u</sub>p<sub>u</sub> quenare to bairona jã cápá. To bairi caroaro jã t<sub>u</sub>gooña. Jã majuuna jã camajirije mena jã cátiq<sub>u</sub>ē<sub>u</sub>. Dio maca jã cátinemow<sub>u</sub>.

<sup>13</sup> M<sub>u</sub>jaare uca joorã caroaro m<sub>u</sub>ja caapi majipe jetore jã ucanucu. Ricati camajiriorijere jã uca jooquetinucu. To bairi tiere caroaro m<sub>u</sub>ja caapi majipere jã boo.

<sup>14</sup> Carecomaca m<sub>u</sub>jaare jã cauca jooriquere mere m<sub>u</sub>ja api maji bairã p<sub>u</sub>a. To bairi ape r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> mani  $\Phi$ ra<sub>u</sub> Jesucristo ati yepa c<sub>u</sub> catunu ejari r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> mani ani wariñ<sub>u</sub>ugarã. Pablo jãa caroaro jãre cabuiowã ãrã m<sub>u</sub>ja wariñ<sub>u</sub>ugarã. Jã quena caroaro jã cabuorijere caapi n<sub>u</sub>cub<sub>u</sub>gowã Corinto macana ãrã caroaro jã wariñ<sub>u</sub>ugarã.

15-16 To bairi yu mena tũgooña wariñuurãma ñi nemoona mũja tũru yu cáaágabaru. Macedoniaru aácu na yu tũru neto aágu Corinto macanare, yu caĩ tũgooñabaru. Tunu acú quena na yu tũru baroogu, yu caĩ tũgooñabaru. To bairi ruḡani nare yu catũruro seeto wariñuugarãma, yu caĩ tũgooñabaru. To bairi Judea yeparu yu cáaápe quenare yure átinemogarãma, yu caĩ tũgooñabaru.

17 Mũjaare ñtogu mee, “To bairo yu baigu,” mũjaare yu caĩbaru. Cariape tũgooñari meena ñricami, to bairo ñtocõau ñricami, ¿yure mũja ñ tũgooñati? Noo booro cácu canucubũgoquẽcu ácuami, to bairi yoaro mee nairoacã cu caĩrijere wajoami, ¿yure mũja ñ tũgooñati?

18 Dio maca nipetiro mũjaare jã cabuorijere majiimi. Mũjaare buiorã ñtorique mena jã buioquetinucu. Cariape jeto mũjaare jã buionucu.

19 Jã itiarãna, yu Pablo, Silvano, Timoteo mũjaare jã caĩ buionucu yu Dio Macu Jesu-cristo cu cãniere. Jesucristo quena cu cabuorije cawajoaquẽjupi. Nipetiro cu Wadarique cariape jeto ã. To bairi jã quena jã ñtoquetinucu.

20 Jesu maca, “To bairo yu átiḡu,” Dio cu caĩ cũricarore bairona cáti peou ãmi. To bairo cácu cu cãno, “Cariape cácu ãmi Dio,” cũre mani ñ nucubũgo wariñuunucu. Jesucristo cu cabaire Dio cu caĩ buio juḡoyeyericarore bairona cabaiwu ñrã Diore mani ñ nucubũgo wariñuunucu.

21 Diona jã cabeje cũñupi cu yarã cãniparãre. Mũja quenare to bairona mũja cabeje cũñupi Dio. Tũgooña tutuarique quenare manire cajooyupi Dio cũre mani canucubũgocõa aninucuparore bairo.

22 Cu yarã cãniparãre manire beje cũri cu Espiritu Santore manire cajooyupi Dio. “Apeye nipetiro mũjaare yu joogu,” yu caĩ cũrique cõo jooguami,” na ñ majiato ñi, manire cajooyupi Dio cu Espiritu Santore.

23 Apeye cariape mũjaare yu ñ Dio cu catũruro. Mũja tu Corintoru aágabacu quena yu cáaáquẽru, tutiire bairo na yu ñboñ ñi. To bairo yu caĩro jutiritiborãma ñbacu yu cáaáquẽru.

24 To bairi mũjaare carotirãre bairo, “Ocõo bairije jetore tũgooña nucubũgoya,” mũjaare jã ñquetinucu. Caroaro Jesu ye quetire mũja tũgooña nucubũgocõa aninucu. To bairi caroaro cãni wariñuurã na ãmaro ñrã mũjaare átinemorã jã átinucu.

## 2

1 Tirumaru mũja mena ácu ru mũja cajutiritiro yu cáru. To bairona jutiritiborãma tunu ñbacu mũja tũru yu cáaáquẽru.

2 Mũja jeto yu cawariñuupere mũja átinucu. To bairi mũja tũru ejañ mũja cajutiritiro yu cárapata ñuquetiboro. To bairi yu quena mũjaare bairona jutiritiro yu ejabou.

3 To bairi mũja tũru aáquẽcu queti joorica pũuro jetore yu cauca joowu. Ñuuquẽto na cáti aniere na quenoo juḡoato ñbacu yu cáaáquẽru. Tiere na caquenooro bero yu aágu, yu caĩ tũgooñawu. Na caquenoquẽtona na tũru yu caejaata yu wariñuquetibou. Seeto tũgooñarique pairique mena mũjaare ñ tutiire bairo yu baiboricu. Na tũru ácu yu cawariñuuro na quena wariñuuborãma, yu ñ tũgooña.

4 To bairi queti joorica pũurore mũjaare uca jou seeto tũgooñarique pairi yu caotiwu. Na tũgooñarique paiato ñi mee mũjaare yu cauca joowu. Mũjaare yu camai tũgooña netorije macare na majiato ñi yu cauca joowu ti pũurore.

### *Perdón para el que había hecho mal*

5 Mũja mena macacu rooro cátibatacu maca yu jeto meere yu cajutiritiro yu cámi caroorije cu cátaje juḡori. Mũja quena mũja cajutiritiro cájupi. To bairo ñi seeto majuu ñ netogu mee yu ñ.

6 To bairo cátaçu yu caĩ rotirore bairo mere mũja caneñapororu cũre mũja caropiyeyeyupa. To bairi yucu cu cayeri wajoaro tũru to cõona cu ropiyeye janaña.

7 To bairi caroorije cu cátajere majirioya. Cu catũgooña ocabutiro ája, jutiriti netobacu ñuu majiquestiboumi ñrã.

<sup>8</sup> To bairi ocđo bairo m̄ja cátipere ȳ boo. C̄re m̄ja camairijere c̄ iñoña tunu.

<sup>9</sup> Caj̄goye mere m̄jaare ȳ cauca joow̄, ¿cariapena ȳ cáti rotirore bairona na ánaati? ĩ majiḡ.

<sup>10</sup> Nii rooro m̄jaare cácre m̄ja camajirioata ȳ quena c̄re ȳ majirioḡ. To bairi c̄re camajiriope to c̄mata Jesucristo c̄ cat̄j̄ro c̄re ȳ majirioḡ. Caroaro m̄ja c̄niparore bairo ĩ to bairo ȳ átiḡ.

<sup>11</sup> Caroaro c̄re mani camajirioro Sataná mani áti neto majiquetiḡmi. Caroaro mani maji Sataná rooro manire c̄ cátigarijere.

### *Intranquilidad de Pablo en Troas*

<sup>12</sup> Troa cawamec̄ti macap̄ mani ̄pā Jesu ye quetire buio ejā caroaro ȳ cabuori-jere caapigabama cap̄arã to macana.

<sup>13</sup> Caroaro ȳre na caapigarije to c̄nibato quena yoaro top̄ ȳ catuaqūp̄. Tito, ȳ mena macac̄re top̄ b̄gaquetibac̄ seeto ȳ cat̄gooñarique paiw̄. C̄re ȳ cat̄j̄mata m̄ja c̄nie quetire ȳre buioboric̄mi. Tere queti apiri ȳ t̄gooñarique paiquetiboric̄ yua. To bairi Troa macanare na átaje ui, atop̄ Macedonia yepap̄ ȳ cáácoap̄ yua.

### *Victoriosos en Cristo*

<sup>14</sup> Ȳ cat̄gooñarique pairique to c̄nibato quena Diore ȳ ĩ wariñuu. Jesucristo j̄gori caroaro mani cátipere mani átibojami Dio. C̄ ye quetire mani cabuiooro manire camatagarã nipetirãre na netonucumi Dio. To bairi mani j̄gori c̄ ye quetire aperã quena na caapi majiro áami Dio. To bairi caroaro caj̄ti ñuurije caj̄ti jejarore bairona nipetirop̄ jeja peticoapa Jesu ye queti quena.

<sup>15</sup> Jesucristo ye quetire aperãre mani cabuiooro caroaro mani t̄j̄ wariñuumi Dio. To bairi werea unie na cabuje m̄goro camaja nipetirã tie caroa caj̄ti ñuurijere wini majima. To bairona nipetirop̄ to cajejarore bairona Jesu ye queti quena jeja petic̄o. Dio c̄ canetooricarã t̄p̄, Diore cabooqūna, c̄ capopiyeyeparã t̄p̄ to bairona jeja peticoa.

<sup>16</sup> Dio c̄ capopiyeyeparã maca caj̄ti j̄arijere bairona ã Jesu ye queti mani cabuiooro. Dio c̄ canetooricarã macare caroa caj̄ti ñuurije cacatic̄o aninucupere cajoorijere bairona ã, Jesu ye quetire mani cabuiooro. ¿Ni maca tie quetire to bairo bai, c̄ buio majic̄ti? Dio jeto mani cabuio majipere mani joo majimi.

<sup>17</sup> Aperã cap̄arã Dio ye quetire noo cabooro buio teñama apeye canuni wapatanucuri majare bairona. Jã maca nare bairo jã baiqūe. Dio c̄ cajooricarã aniri c̄ cat̄j̄joro cariape m̄jaare jã queti buionucu Jesucristo ye quetire.

## 3

### *El mensaje del nuevo pacto*

<sup>1</sup> Dio ye quetire cariape jeto jã buionucu. To bairo jã caïro apirã, “Na majuuna na cátiere ĩc̄arãma,” jãre m̄ja ĩrã. Aperã maca, “Cariape ĩ buioma Pablo jãa,” ĩrica p̄uro jãre na caucabojapa p̄uro m̄jaare jã caiñooro booqūeto. M̄ja quena, “Cariape caï buiorã ãma Pablo jãa,” jãre m̄ja caï ucabojari p̄urore jã booqūe. Aperã maca to bairo áta p̄urore boorãma, aperãre na caiñoopa p̄uro.

<sup>2</sup> Jesucristore caroaro m̄ja caapi n̄c̄ub̄goro t̄j̄rã aperã quena, “Cariape macajere ĩ buioma Pablo jãa,” ĩ majigarãma. To bairi aperã na caucabojari p̄urore jã booqūe. Mere jã majuuna ucabojaric̄ore bairona jã t̄gooña maji. Aperã nipetiro Jesure m̄ja caapijaro t̄j̄ri, “Cariape na cabuioyupa Pablo jãa,” ĩ t̄j̄ majirãma.

<sup>3</sup> Jã j̄gori Jesucristo ye quetire m̄ja caapijaro caroaro majuu m̄jaare cátibojayupi Jesu. To bairi m̄jaare t̄j̄ri, “Caroaro majuu Jesucristo nare cátibojayupi,” m̄jaare ĩ t̄j̄ majigarãma aperã quena. To bairi Jesucristo papera p̄urop̄, “Caroaro áama Corinto macana,” aperã na cabuepa p̄urore caucaqūjupi Jesu. ̄ta p̄ip̄ Moisére Dio c̄

caucabojaricarore bairo cátiqũjupi Jesucristo maca. Cũ Espíritu Santo m̃ja yeri macaje macare cawajoayupi, aperã caroaro m̃jaare cũ cátibojariquere na t̃j̃mato ïi.

<sup>4</sup> Jesucristore caapi ñcũb̃gorã aniri cariapena, “Jãre átinemomi Dio,” jã ï maji.

<sup>5</sup> Dio ye quetire jã cabuiori wame jã majuuna catũgooñari wame me ã. Nipetiro jã cabuionucuriye Dio cũ carotiro jã buio maji. To bairi jã majuuna jã buio majiquẽe. Cũ maca jã átinemonucumi.

<sup>6</sup> Cawama wame, “Camajare caroaro na yũ átibojagũ,” cũ caĩ cũrica wame nare jã cabuio majiro átinemonucumi Dio. Cawama wame cũ caĩ cũrica wame maca papera pũuropũ, “Ocõo bairije caroare ája,” ï uca turique me ã. “Espíritu Santo jũgori caroare m̃ja áti majigarã,” ï cũrica wame maca ã. Tirũmũpũ macá wame Moisé cũ caucarica wame jũgori, “Cabui pacoorã, cabai yajiparã mani ã,” mani ï maji. Espíritu Santo jũgori maca caroare áti majirique ã. To bairi caroaro catiriquere cajom̃ ãmi Espíritu Santo maca.

<sup>7</sup> Moisépũre Dio cũ caroti cũrique ũta pãiripũ ucarique cãñupa. Tere cũri cũ catutuar-ijere, caroarũ cũ cãniere to macanare na caiñoõñupũ Dio. Caroarũ majuu cũ cãniere ïñoũ, Moisé riya seeto caajiyaro cájupũ Dio. To bairi Israel macana Moisé riya caajiyaro maca cũ catũjũ majiquẽjuparã. Cabero Moisé riya caajiyariye capeti nutuajupe. Ti paũ cãno Moisépũre Dio cũ cacũrique, “Tiere cátiqũẽnare yũ popiyeyegũ,” caĩ cũñupi Dio.

<sup>8</sup> To bairo ti wamere cũri caroaro majuu Dio cũ cãniere cũ caiñooro netoro majuu ïñoogũmi Dio, cũ Espíritu Santore manire jom̃.

<sup>9</sup> Ocõo bairo ã: Moisépũre Dio cũ cacũrica wame caroa wame cãñupa, “Tiere cátiqũẽnare yũ popiyeyegũ,” ïrica wame anibato quena. To bairi Dio, “Caroorije manare na yũ t̃j̃m̃ Jesucristo jũgori,” manire cũ caĩ cũrique maca seeto majuu cañuu netori wame ã.

<sup>10</sup> To bairi Jesucristo ye cawama wame mani catũjũ cõõñaata Moisé ãnacũ cũ carotirique maca cawatoa macaje rotirique anicõa yua.

<sup>11</sup> Moisépũre Dio cũ carotirique nemoona capetipe cãñupa. Jesucristo ye queti maca capetiquetipe aniri tie netoro cãnie ã.

<sup>12</sup> Jesucristo ye cawama quetire mani caapijariye jũgori, “Jesucristo mani ne-toogũmi,” mani ï yuu maji. To bairi Jesucristo ye cawama quetire uwiricaró mano camajare jã buionucu.

<sup>13</sup> Dio ye quetire buiori Moisé ãnacũ cũ cáttore bairo jã átiqũẽe. Cũ riya caajiyariye capetiro Israel macanare na t̃j̃m̃ rotiquẽcũ jutiro ajero mena cabũgá tooyupũ.

<sup>14</sup> Dio cũ carotiriquere Moisé cũ cabuiooro Israel macana caapi puoquẽjuparã. Yucũ quenare na pãramerãpũ quena to bairona api majiqueticõama Dio nare cũ caqueti buiobatajere. Dio ye queti ucarica pũurore buerã api puoquẽema. Jutiro ajero mena bũgá tooricarãre bairo baima naa. Api puoquetibana ti ajerore cãgonucucõarãre bairo baima mai. Jesucristo jũgori jeto Dio ye quetire caapi majirã mani ã. Tere apirã manire cabũgábata ajerore carocaricarãre bairo mani ã yua.

<sup>15</sup> To bairi yucũ quenare Moisé ãnacũ cũ caucariquere buerã judío maja na r̃p̃oare jutiro ajero mena na r̃p̃oare bũgá tooricarore bairona anicõama. To bairi api puo majiquẽema.

<sup>16</sup> Mani ũpaũ Jesucristore mani caapijaro bero mani r̃p̃oã cabũgári ajerore ne wooricarãre bairo mani bai yua. To bairi cũ ye quetire mani yeripũ caroaro mani api maji, mani ũpaũre caapi ñcũb̃gorã aniri.

<sup>17</sup> Mani ũpaũ Jesucristo cũ Espíritu Santo jĩcaũna ãmi. To bairi Jesu cũ Espíritu Santore mani jom̃ caroaro mani cãnipere mani joomi. To bairi, “Moisé cũ carotiriquere mani cáti peoquẽtie wapa mani popiyeyegũmi Dio,” ï tũgooñarique maa.

<sup>18</sup> Mani Jesucristore ñcũb̃gorã jutiro ajero mena cabũgá toorãre bairo mani aniquẽe mania. Dio cãniere caroaro catũjũ majirãre bairo mani tũgooña maji. Dio cũ cãniere tũgooña majiri eñoro caajiyaro catũjũ canamurãre bairo mani ã. To bairi Dio cũ cãniere

aperã quenare mani iñoo neto maji. Cũ cãniere tujurã seetobuja cãre bairo netobujaro caroaro mani ani nutuagarã. Mani Ураи cabauquẽcũ jũgori to bairo mani baigarã.

## 4

<sup>1</sup> Jãre mai tujuri atie jã paariquere jãre cacũwĩ Dio Jesucristo ye quetire jã cabuorijere. To bairi jã tũgooña ocabuti.

<sup>2</sup> Camaja boboro átajere ána yajioropũ na cáti uniere jã átiquẽe. Ītorique mena Dio ye quetire jã buioquẽe. Tiere wajoari mee cariape jeto jã ĩ buionucu. Nipetiro jã cátiere tujumi Dio ĩrã baujaro jeto jã átinucu. To bairo jã cátiere tujuri, “Caroaro cána ãma,” jãre ĩ majirãma camaja.

<sup>3</sup> Noo Jesucristo ye quetire jã cabuorijere caapi majiquẽna una Dio cũ capopiyeyeparã ãma.

<sup>4</sup> Ati yepa macana Diore na caapi nũcũbũgoquẽtie jũgori na Ураи Sataná cacapea tujũ majiquẽnare bairo na catũgooña majiquẽto áami. Jesucristo ye quetire api nũcũbũgorema ĩ to bairo nare áami. Jesucristo, Dio cũ cãniere cacũgoũ majuu cũ ye queti cañuu netorijere na api majiqueticõato ĩi, to bairo na áami Sataná.

<sup>5</sup> Atie quetire buiorã jã macare nũcũbũgoya ĩrã mee jã buionucu. Mani Ураи Jesucristo macare na nũcũbũgoato ĩrã to bairo mũjaare jã ĩ buionucu. To bairi mũjaare paa coteri majare bairona jã bainucu tiere mũjaare buiorã.

<sup>6</sup> Dio nemoopũna ati yepa canaitĩabatajere cabujuro cájupi. Tiere cũ cáatore bairona mani yeripũ cũ yere mani caapi majiquetibatajere mani caapi majiro cájupi. To bairi, “Caroãũ majuu ãmi Dio,” mani ĩ maji yucũra yua, Jesucristo quena caroãũ majuu cũ cãniere majiri.

### *El vivir por la fe*

<sup>7</sup> Caroãũ majuu cũ cãniere mani camajirije paio majuu cawapacũtie majuu ã. Mani majuuna cawatoa macana mani ã. To bairi rĩi mena áta rũri cawatoa cãni rũri to cãnibato quena cawapa pacarije oro cuiri cajaanari rũrire bairona jã ã, Dio ye quetire cabuionucurã aniri. To bairi cawatoa cãna, catutuaquẽna mani cãnibato quena cũ yere jã cabuio rotiwĩ Dio. Camaja maca na majuuna na catũgooñarije jũgori mee, “Dio cũ catutua netorije jũgori maca buioma,” jãre na ĩ tujũato ĩi, jã cabejeyupi Dio. Cawatoa cãna jã cãnibato quena jã cabejeyupi Dio cũ ye quetire cabuioaparãre.

<sup>8</sup> Popiye baibana quena, “¿Dope bairo mani ánaati?” jã ĩquẽe. “Seeto tũgooñarique paibana quena dope bairo áti majiña maa,” jã ĩquẽe.

<sup>9</sup> Camaja rooro jãre na cátigabato quena Dio maca jã mena aninucucõami. Jã aáweoquẽemi. Jãre na catune roca cũrãre bairo jã bai. To bairo na cána jã cãnibato quena jãre áti re majiquẽema.

<sup>10</sup> Noo jã cáaati paupũ Jesucristore na cajĩaricarore bairona jã quenare jã jĩaganucuma. To bairo jãre na cátigabato quena jã anicõa mai. To bairo jã cabairijere tujuri camaja nipetirã, “Jesucristo cacati majuu na mena aninucucõami,” jã ĩ majima.

<sup>11</sup> Noo jã cacatiri rũmũ cõona Jesucristo ye quetire jã cabuorije wapa aperã jã jĩagama Jesucristo yere caapigateerã maca. To bairo na cátigabato quena jã anicõa mai. Popiye tamũori jã cabai yajiri rupũri jũgori Jesucristo cũ cãnaje cãtiere majigarãma aperã.

<sup>12</sup> To bairo camaja jãre na cajĩagabato quena jã maca caroaro Dio mena mũja cãnicõa aninucuparore bairo cátibojarã jã ã.

<sup>13</sup> Dio ye queti ucarica pũuropũ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Diore yũ tũgooña nũcũbũgo. To bairi cũ yere mũjaare yũ cabuioũũ.” To bairona jã bai jã quena. Diore jã tũgooña nũcũbũgo. To bairi cũ ye quetire jã buionucu.

<sup>14</sup> Mani maji Dio Jesucristore cũ catunu catioricarore bairona mani quenare mani tunu catiogũmi. Jesucristo mena macana mani cãno mani quena to bairona mani átiũmi Dio. Manire tunu catori jĩcaro mena cũ tũpũ manire jee aágũmi.

<sup>15</sup> Nipetiro popiye jā cabairije cabaiyupa caroaro Dio mena mɔja cānīparore bairo. To bairi popiye jā catamɔoro bero capāarā Dio ye quetire caariɔjarā aninemogarāma. Na quena caroaro nare cɔ cātiere majiri, “Ŋuu majuucōami Dio,” cɔ ī wariñuu nɔcɔbɔgogarāma.

<sup>16</sup> To bairi jā tɔgooña ocabɔtinucucōa. To cānacā rɔmɔ jā rupaɔ cabɔcɔabato quena jā yeripɔ tɔgooña ocabɔtiri netobɔjaro jā tɔgooña ocabɔti jɔgoye cɔtinucu.

<sup>17</sup> Ati yepaɔ ānaa jā capopiye tamɔorije nemoona petigaro. To bairi ñee majuu me ā tiea. Ati yepaɔ ānaa popiye jā cabairije jɔgori netobɔjaro capetiquetipere jā bɔgagarā.

<sup>18</sup> Ati yepa macajere capetipe cāno maca seeto jā tɔjɔ ɔjaquetinucu. Cabauquētie ɔmɔrecoo macaje macare jā tɔjɔ ɔjanucu. Mani catɔjɔrije ati yepa macaje capetipe ā. ɔmɔrecoo macaje mani catɔjɔquētie maca capetiquētie anigaro.

## 5

<sup>1</sup> Ati yepaɔ mani cacatiri rupaɔ capetipa rupaɔ ā, mani ī maji. Camajocɔ wiire cɔ cātibata wii caboa ñarore bairo mani rupaɔ quena boa yajigaro. To bairo cabaibato quena Dio ɔmɔrecooɔ capetiquetipa rupaɔre quenoo yuɔmi. Ti rupaɔ maca camajocɔ ya wii caboa ñarore bairo capetipa rupaɔ me anigaro.

<sup>2</sup> Ati yepa macá rupaɔre popiye baibana mani quepenucu. ɔmɔrecooɔ mani cānīpa rupaɔ macare seeto mani wajoaganucu.

<sup>3</sup> Cawama rupaɔ cɔgo wajoari cawama jutii cajaanā wajoarāre bairo mani anigarā. To bairi carupaɔ mana mani aniquetigarā.

<sup>4</sup> Ati yepa macá rupaɔ to cānacā rɔmɔ popiye baibana mani quepenucu. Mani rupaɔ to cōona to bai yajiato ī mee yɔ ī. Mani rupaɔ cawama jutiro mani cajaanāre bairo to bai wajoaato ī yɔ ī. To bairi cawama rupaɔ mani cacɔgoro cāni jɔgori rupaɔ maca nemoona ati yepaɔ bai yajigaro.

<sup>5</sup> Diona to bairo caroaro majuu mani cabaipere caqueno jɔgoyeyebjayupi. To bairi cɔ Espiritu Santo manire cajooyupi, cawama rupaɔ mani cacɔgopere na maji jɔgoye cɔparo īi.

<sup>6</sup> Tière tɔgooñari Dio mena mani tɔgooña ocabɔtinucu. Ati yepa macá rupaɔ mena ānaa Dio tɔpɔre mani aá majiquēe, mani ī maji.

<sup>7</sup> To bairi ɔmɔrecooɔ mani cabaipere tɔjɔ majiquetibana quena Diore mani tɔgooña nɔcɔbɔgo. Cɔ tɔgooña nɔcɔbɔgori, cɔ caqueno jɔgoyeyebjaricarore bairona baigaro, mani ī maji.

<sup>8</sup> To bairo ī tɔgooñari mani tɔgooña wariñuu. Nemoona mani ɔpaɔ Dio mena anigarā mani cabai yajipere mani tɔgooña wariñuu, cɔ mena mani cāno maca ñuu netoboro īrā.

<sup>9</sup> Ati yepaɔ catirā o bai yajiri bero quenare mani ɔpaɔ Dio cɔ caboori wame jetore mani átiganucu.

<sup>10</sup> Jesucristo cɔ cabejeri paɔ cāno mani nipetiro mani cātajere manire bejegɔmi. Manire bejeri to cānacārena ati yepa ānaa mani cātaje cōo caroaro o rooro mani cātajere manire wapa joogɔmi.

### *El mensaje de la paz*

<sup>11</sup> To bairi, “Cariape to cānacārena wapa joogɔmi Dio,” cɔ ī tɔgooña nɔcɔbɔgori camajare, “Jesu ye quetire apiɔjaya,” nare jā ī buionucu. “Caroaro camajare buionucuma,” jā ī tɔjɔ majiimi Dio jā cātīnucurijere. Mɔja quena mɔja yeripɔ caroaro jā cātīnucurijere mɔja majigarā.

<sup>12</sup> “Aperā netoro caroaro cána jā ā,” īi mee mɔjaare yɔ ī. Aperā jāre cawada pairā macare, “Caroaro cána āma Pablo jāa,” nare mɔja īato īi mɔjaare yɔ ī. Jāre cawada pairā maca apeī caroaro cɔ yeri macajere tɔjɔ jeñooquetibana quena, “Caroɔ āmi,” ī tɔjɔrāma, cɔ rupaɔ macaje caroɔ cɔ cabaurije jetore tɔjɔri.

13 Aperã, “Camecũrã ãma,” jãre ãrãma. To bairo jãre na caĩbato quena camaja Diore na nũcũbũgoato ãrã to bairo jã átinucu. Mecũrã mee jã bai. Jã majuuna jã caboorije meere, mũja maca caroaro mũja cãnipere boorã jã átinucu.

14 Jesucristo seeto manire cũ camairijere tũgooñari cũ ye quetire jã buionucu, popiye tamũobana quena. Manire cabai yajibojayupi Jesucristo. To bairi mani nipetiro caroorije mani cátajere cabai yaji wapayericarãre bairo jeto cãna mani ã, Jesucristo manire cũ cabai yajibojarique jũgori.

15 Caroorije mani cátajere netoogũ mani nipetirãre mani cabai yajibojayupi. To bairo manire cũ cátibojaro mani majuuna noo mani caboorona cátiquetiparã mani ã. Jesucristo manire cabai yajibojaricũ, catunu catiricũ cũ caboorije macare cátiparã mani ã yua.

16 To bairi apeĩre cũ rupaũ cũ cabaurijere tũjubana quena cũ yeripũ cũ cabairije macare mani tũjũ majiquẽna. “Caroaa ãmi,” mani ã beje majiquẽe, cũ yeri macajere tũjũ majiquetiri. Yũ quena tirãmũpũre Jesucristore to bairona yũ caĩ tũgooñabapũ mai. “To bairona cawatoa macacũ, ati yepa macacũ ãmi,” yũ caĩ tũgooñabapũ Jesure. Yucũra to bairo yũ tũgooñaquẽe yua.

17 Jĩcaũ noo cabou Jesucristo mena cãcũ apeĩ ãmi yua, cũ catũgooñarijere cawajoaricũpũ aniri. Rooro cũ cátinucurique nipetiro cawajoaricũpũ ãmi. To bairi cajũgoyerũna cũ cátinucubataje átiquetinucumi. Cañuuriye macare ati aninucumi yua.

18 Atie nipetiro Diona to bairona manire cátibojayupi. Cũ Macũ Jesucristo manire cũ cabai yajibojarique jũgori cãre catũjũ teerã cãnanare cũ mena macana mani cãniparore bairo cájupi Dio. To bairi camaja nipetiro caroaro cũ mena na cãno bou cũ ye quetire jã cabuio roti joowĩ.

19 Ocõo bairo ã: Jesucristo cũ cabai yajibojarique jũgori ati yepa macana nipetirã cũ mena macana na cãno átigami Dio cãre catũjũ teebatanare. To bairi rooro na cátaje wapare na popiyeyequetigũmi Dio, Jesucristo mena na cãmata. To bairi aperã na camajiparore bairo tie quetire jã cabuio roti joowĩ Dio.

20 To bairi Jesucristo ye quetire buio teñari maja jã ã. Mũjaare jã caqueti buiorije jũgori, “Yũ mena macana na ãmaro ãi,” to bairo mũjaare ãmi Dio. To bairi cũ ye quetire buio teñari maja aniri, “Mũja quena cũ mena macana ãña,” mũjaare jã ãnucu.

21 Jesucristo maca jĩcani uno caroorije cátiqũẽjupi. Caroorije cátiqũẽcũ anibacũ quena Dio maca caroorije wapa cacũgoure bairo cũ cãno cájupi Dio cũ Macũ Jesure. Mani maca mani cabai buiyerije jũgori to bairo cájupi Dio. Mani Jesucristo mena ãnaa cabui cãtiqũẽna anigarãma ãi to bairo cájupi Dio.

## 6

1 To bairi Dio ye quetire buiori maja aniri ocõo bairo nũcũbũgorique mena mũjaare jã ã. Mũjaare Dio cũ camai tũjarijere majibana quena caapiquẽnare bairo baiquẽja.

2 Dio ye queti ucarica pũuorũ ocõo bairo ã ucarique ã:

Mũjaare yũ cátinemogari paũ mũja cajeniro apiri mũjaare yũ átinemogũ. Mũjaare yũ netoogũ. To bairi yucũacãna mere camajare Dio cũ cátinemogari paũ anitũga. Yucũacãna cũ ye quetire caapirãre na netoogũmi Dio.

3 To bairi Dio ye quetire buiorã ricati jã átiquetinucu, aperã jã cabuiorijere wapa maa ãrema ãrã.

4 Dio yarã cariape cũ ye quetire cabuiorã jã cãniere camaja na camajiro jã boo. To bairo boorã popiye jã catamũonucurijere jã nũcacõa. Jĩca paũ cũ ye quetire buiorã popiye majuu jã bainucu. Ape paũra jã caboorije uniere jã cũgoquetinucu. Ape rãmũra aperã jã cabuiorijere apigateerã seeto jãre matanucuma.

5 To bairi ape rãmũra jã quẽnucuma. Ape paũra preso wiipũ jãre jõonucuma. Ape paũra rooro jãre átigarã roorije ã awaja teñanucuma. Ape rãmũ seeto majuu jã paa popiyecãti, yerijãquẽnana. Ape paũra jã ñigo rianucu.





<sup>4</sup> Mɔja cabairijere catɔjɔ jeyɔ aniri, “Caroaro áama,” ɔ tɔjɔ yeri jañari mɔjaare yɔ ɔ tɔgooña ocabɔti. Seeto popiye tamɔobacɔ quena, “Caroaro áama,” yɔ ɔ wariñuu mɔjaare.

<sup>5</sup> Macedoniapɔ ejarã to cãnacã rumɔ yerijãri mee jã cabainucuwɔ. Noo jã cááati paɔ aperã rooro jãre cátinucuwã. To bairi rooro jã cabainucuwɔ. To bairo rooro baibana seeto uwirique mena jã cabainucuwɔ.

<sup>6</sup> To bairo jã cabaibato quena Dio tɔgooña ocabɔtiriquere cajɔn maca jã catɔgooña ocabɔtiro cámi mani yɔ Tito cɔ caejarije jɔgori.

<sup>7</sup> Cɔ caejarije jɔgori jeto meere jã cawariñuuwɔ. Cɔ caqueti buiorije mena quenare jã caapi wariñuuwɔ. Mɔja cáti aniere tɔjɔ catɔgooña ocabɔtiyupɔ Tito. Seeto yere mɔja catɔjɔgarije jãre caɔ buiowɔ. Caroorije mɔja cátajere mɔja cajɔtiritirije quenare jã caɔ buiowɔ. Yere mɔja catɔgooña ɔjarije quenare jã caɔ buiowɔ Tito. To bairo cɔ caɔ buiorijere queti apii netobɔjaro yɔ cawariñuunemowɔ.

<sup>8</sup> Mɔjaare uca joobacɔ mɔja catɔgooñarique paio yɔ cápa. To bairo átibacɔ quena, “Cauca jooquetipe nibajupa,” yɔ ɔquẽe. Nemoona yɔ cauca jooricarɔ beroacã mɔja catɔgooñarique paio tɔjɔn to bairona yɔ caɔ tɔgooñabapɔ.

<sup>9</sup> Yucnacã mere wariñuurique mena yɔ ã. Mɔja catɔgooñarique pairije jɔgori mee yɔ bai. Caroorije mɔja cátajere jɔtiritiri mɔja cáti janañupa. To bairi seeto yɔ wariñuu. Dio cɔ caboorore bairona mɔja cajɔtiritiyupa. To bairi mɔja catɔgooña wajoarijere tɔjɔri mɔja catɔjɔ wariñuuñupi Dio. To bairi mɔja catɔgooñarique paio jã cáti rooye tuuquẽpɔ mɔjaare.

<sup>10</sup> Jɔcɔ ɔcɔ caroorije cɔ cátajere catɔgooñarique paii cɔ catɔgooñarijere wajoari caroorije cɔ cátajere áti janacɔami. Dio maca to bairo cɔ cáto tɔjɔ tɔjoori cɔ netooami. Apeɔ maca cariape Diore caapijagaquẽcɔ ɔcure cɔ netooquetigɔmi Dio, cɔ cajɔtiritibato quena. Ati yepa macana na catɔgooñarique paire bairo baibacɔ yajigɔmi.

<sup>11</sup> Dio cɔ caboorore bairona mɔja catɔgooñarique paiyupa mɔja ya rapɔ rooro mɔja cátajere. Mɔjaare yɔ caqueti joori pũurore tɔjɔri nemoona mɔja catɔgooña wajoayupa. Rooro mɔja cátajere mɔja majuuna nɔcɔbɔgorique mena mɔja caquenoofupa. Mɔja mena macacɔ rooro cátaacɔ mena mɔja cãnigaquẽjupa. Mɔja catɔgooña acɔayupa rooro cɔ cátajere. Rooro cátaacure jɔcarore bairona cãre mɔja capopiyeyeyupa. To bairo mɔja cabairo tɔjɔrã, “Roorije átajere cabooquẽna ãma,” mɔja ɔ tɔjɔma aperã.

<sup>12</sup> To bairi mɔjaare uca jɔn rooro cátaacure cãre mɔja capopiyeyepere seeto yɔ catɔgooñaquẽpɔ. Rooro cáti ecooricure mɔja cátinemope quenare seeto yɔ catɔgooñaquẽpɔ. Mɔja macare yɔ catɔgooñawɔ. Caroaro jãre na catɔjɔ ɔjarijere, jãre na caapijarijere Dio cɔ catɔjɔro na ɔñoato ɔi yɔ cauca joowɔ.

<sup>13</sup> To bairi nipetiro caroaro mɔja cátaje jɔgori jã tɔgooña wariñuu ocabɔti.

To bairi Tito seeto cɔ cawariñuuro tɔjɔrã jã quena jã cawariñuunemowɔ. Nipetiro cɔ catɔgooñarije paibatajere cɔ camajiritiro mɔja cájupa.

<sup>14</sup> Mɔja tɔpɔ Tito cɔ cááaparo jɔgoye, “Caroaro canɔcɔbɔgorã ãma Corinto macana,” cɔ yɔ caɔ buiowɔ. To bairo ɔi jɔcɔ mee yɔ caɔwɔ. Cɔ yɔ caɔricarore bairona caroaro canɔcɔbɔgorã mɔja ã. Nipetirijere mɔjaare yɔ caɔrije cariape jeto ã. Nipetiro mɔja cãniere Titore jã caɔ buiorique quena cariape ã. To bairi, “Caroaro canɔcɔbɔgorã ãma Corinto macana,” Titore jã caɔ buiorique quena cariape cabaiwɔ.

<sup>15</sup> Nɔcɔbɔgorique mena mɔja tɔpɔre cãre mɔja cãni rotiyupa. Cɔ carotirije quenare caroaro mɔja cájupa. To bairo mɔja cátajere tɔgooñari Timoteo maca netobɔjaro mɔja mai tɔgooñami.

<sup>16</sup> Nipetiro caroaro mɔja cátiere, “Caroaro áama,” ɔ majiri seeto yɔ wariñuu.

## 8

*Dando generosamente*

<sup>1</sup> Yн yarã, yуcнacã мнјаare jã buiogarã Jesucristore caariнјarã cãni poari macana ato Macedonia yeparн cãna caroaro Dio mena na cáti aniere.

<sup>2</sup> Na maca seeto popiye baibana quena seeto wariñuunucuma. Apeye uniere cнgoquetibana quena capee cacнgorãre bairona aperãre na átinemonucuma.

<sup>3</sup> Na cacнgorije cõona cajoowã aperã cabopacoorãre. Ape rumнra netoro cajoonucuwã. To bairo na cáto yн catннwн. Na majuuna na cajoogaro cõo cajoowã.

<sup>4</sup> To bairo cãna aniri, “Jã quena Jerusalẽн cãna cabopacoorã Jesure caariнјarãre jã átinemogarã,” seeto jã cañwã.

<sup>5</sup> Jã catнgooñabatato netoro cátinemowã. Nemoona Diore, “Mн yarã jeto jã ã,” cañwã. To bairo ï yaparo, “Dio cн caboorore bairona мнја carotirijere jã átigarã,” jã cañwã.

<sup>6</sup> To bairo Macedonia macana seeto na yere na cajoogarijere тнјari Titore мнја тнрнre jã caamojore tunu aá rotiwн. Cajнgoyerн niyeru мнја cajeni neorique cabopacoorãre мнја cajoogarijere na jeni yaparoato ïrã Titore мнја тнрн jã caamojore tunu aá rotiwн.

<sup>7</sup> Nipetiro to cãnacã wame caroaro мнја átinucu. Caroaro ннcнбнgorique mena Diore мнја тнгоoña ocabнti. Dio yere caroaro camajirã aniri aperãre caroaro мнја buio maji. Wariñuurique mena Dio cн caboorore bairona мнја átinucu. Caroaro jãre мнја mai. To bairi caroaro cána aniri cabopacoorã quenare caroaro na cátinemoparã мнја ã.

<sup>8</sup> Mнјаare roti majун mee yн ï baii рнa. To bairi aperã wariñuurique mena aperãre na cátinemogarijere na majiato мнјаare ïi yн ï.

<sup>9</sup> Mere мнја maji. Mani Урaн Jesucristo manire mai тнјari caroaro majuu manire cátiбойayupi. Capee majuu cacнгон anibasн quena cabopacaнre bairo cabaiyupi, mani macare mai netobacн. Mani macare capee cacнgorã na ãmaro ïi to bairo cabaiyupi Jesucristo.

<sup>10</sup> Mнја ye macaje caroaro na áparo ïi yн catнgooñari wame ocõo bairo мнјаare yн ï: Jica cнma neto mere Jerusalén macanare jã átinemogarã ïrã, niyeru мнја cajee neo нгogicarо bero. Ape macari macana нгogyerнna мнја cajee neo нгogoyupa мнја maca. Tiere jooã wariñuurique mena мнја cajooyupa мнја cacнgorijere.

<sup>11</sup> To bairi wariñuurique mena мнја cajoo нгogicarore bairona joo yaparoya. Mнја cajoo majiro cõo jooya.

<sup>12</sup> Nii jñcaн cariapena cн cacнgoro cõo wariñuurique mena cн cajooro cн тнн wariñунmi Dio maca. Mani cacнgoquetibato quena joo rotiquẽcнmi.

<sup>13</sup> “Nipetiro мнја cacнgorije cabopacoorãre joo peocõañã,” yн ïquẽe. Cabopacoorã macare joo peocõari мнја maca cabopacoorãre bairo мнја cãno yн booquẽe. Jĩcaro cõo na cнgoato ïi to bairo yн ï.

<sup>14</sup> Yуcнacã мнја cacнgorije mena nare мнја átinemo maji. Na quena caberон na cacнgorije mena мнјаare átinemogarãma. To bairo átiri jĩcaro cõona мнја cнgogarã yua.

<sup>15</sup> Dio ye queti ucarica рнурон ocõo bairo ï ucarique ã: “Capee cacнgobatacн quenare рнјаquetigaro. Apeñ petoacã cacнгон quenare ñe unie majuu bopacaquetигнmi,” ï ucarique ã.

### *Tito y sus compañeros*

<sup>16</sup> Mнја ye cãnipere seeto yн тнgooñanucu. Yн catнgooñarore bairona Tito quenare мнјаare cн catнgooñaro cájupi Dio. To bairi, “Ñuubнја,” Diore cн yн ï wariñуу.

<sup>17</sup> Mнја тнрн cн yн cáaá rotiro wariñuurique mena, “Jaн, yн aáгн,” ïwñ Tito. To bairi cн majuuna мнјаare catнgooñanucuн aniri yуcнacãre мнјаare тнн aáгнmi.

<sup>18</sup> Tito mena apeñre jã joonemogarã. Cн quena caroaro Jesure caariнјaн, mani yaн ãmi. “Cн quena Jesucristo ye quetire caroaro cabuionucuн ãmi,” cн ïnucuma Jesucristore canнcнбнgori poari macana.

<sup>19</sup> “Caroan ãmi,” cн ï тнgooñari Jesucristore canнcнбнgori poari macana cн cabejewã jãre cabapa cнtipaнre. Niyeru jã cajeni neoriqueere Jerusalẽн jã cajee aáto cн quenare

jã mena cajee aánemo rotiwã. Tie niyerure jee aána caroaro Diore áti nꝛꝛꝛꝛꝛꝛã jã áa. To bairi camaja nipetirã majigarãma wariñuurique mena aperãre jã cátinemogarijere.

<sup>20</sup> Aperã, “Camaja niyeru na cajooriguere na majuuna áti rericarãma,” na ï wada paiqueticõato ïrã to bairo jã áa.

<sup>21</sup> Dio maca caroaro tꝛꝛꝛꝛꝛꝛ majimi nipetiro cariape jã cátinucurijere. Camaja quena to bairona cariapena jã cátinucurije tꝛꝛꝛꝛꝛꝛ majigarãma, niyeru jã majuuna jee cūri mee, nipetiro jã cajoorigere tꝛꝛꝛꝛã.

<sup>22</sup> To bairo jã cátiere na tꝛꝛꝛꝛꝛꝛ majiatio ïrã mani yaꝛ apeĩ quenare jã joonemo tunu. Cꝛꝛ quena capee wariñuurique mena Dio yere cꝛꝛ cátinucurijere jã maji. To bairi yucꝛꝛacã cꝛꝛ quena mꝛꝛꝛ tꝛꝛꝛꝛ aágayurꝛ, “Na quena caroaro átinemogarãma,” mꝛꝛꝛaare ï tꝛꝛꝛꝛꝛꝛari.

<sup>23</sup> Aperã mꝛꝛꝛ tꝛꝛ macana Titore, “¿Nope ï cꝛꝛ baiti?” na caĩ jeniñaro ocõo bairo na ï buioya: “Pablo mena macacꝛꝛ ãmi cūa. Cꝛꝛ mena capꝛꝛ ãmi. Mꝛꝛꝛaare átinemou acú baimi,” na ï buioya. Cꝛꝛ mena macana quenare, “¿Dope bairo na baiti?” na caĩ jeniñaro, “Na quena Jesucristore caroaro cáti nꝛꝛꝛꝛꝛꝛã ãma. Jesucristore caariꝛꝛari poari macana na cajooricarã ãma,” nare mꝛꝛꝛ ï buiogarã.

<sup>24</sup> To bairi nꝛꝛꝛꝛꝛꝛꝛ quene mena caroaro mꝛꝛꝛ tꝛꝛꝛꝛ na ani rotiya Tito jãare. Caroaro na boca tꝛꝛꝛꝛꝛꝛ na caejaro. To bairo na mꝛꝛꝛ cáto Jesure caariꝛꝛarã na cajooricarã, “Caroaro aperãre camairã ãma Corinto macana,” mꝛꝛꝛ ï majigarãma yua. Mere, “Mani yarã Jesucristore caariꝛꝛarãre camairã ãma Corinto macana,” nare yꝛ caĩwꝛ. To bairi, “Cariape jã caĩ buioyupi Pablo Corinto macana na cãniere,” ï majigarãma yua.

## 9

### *La colecta para los hermanos*

<sup>1</sup> Aperorꝛꝛ cãna Jesucristore caariꝛꝛarãre niyeru jooriquere yꝛ caucanemope booquẽto.

<sup>2</sup> Wariñuurique mena mꝛꝛꝛ cajoogarijere yꝛ majitꝛꝛga mere. To bairo mꝛꝛꝛ cajoogarijere Macedonia yepa macanare yꝛ caĩ buiowꝛ. “Tirꝛꝛꝛꝛ macá cꝛꝛma, Acaya yepa macana niyeru cajee neo jꝛꝛꝛꝛã,” na yꝛ caĩwꝛ, mꝛꝛꝛ cátajere na ï buiou. To bairo mꝛꝛꝛ cátajere queti apirã ato macana Macedonia yepa macana quena capãarã wariñuurique mena cajee neo jꝛꝛꝛꝛã.

<sup>3</sup> To bairi yucꝛꝛacã Tito, pꝛꝛgarã na cabejericarã quenare mꝛꝛꝛ tꝛꝛꝛꝛ na yꝛ joo, mꝛꝛꝛ tꝛꝛꝛꝛ yꝛ caejaparo jꝛꝛꝛꝛ na jee neo yaparoato ïi. “Mere Acaya macana niyeru caneo yuutꝛꝛgawã,” nare yꝛ caĩwꝛ ato macanare. To bairi tiere nipetiro quenoo yuuya, “Jocꝛꝛna caĩñupi Pablo,” ïrema ïrã.

<sup>4</sup> Mꝛꝛꝛ tꝛꝛꝛꝛ yꝛ cáaáto jĩcaarã Macedonia macana yꝛ mena aáborãma. To bairi torꝛꝛ jã caejaro mꝛꝛꝛ cajee neo yuuquẽpata boboro yꝛ tꝛꝛꝛꝛꝛꝛabou. “Mere cajee neo yuuwã,” caĩricꝛꝛ aniri to bairo yꝛ baibou. Mꝛꝛꝛ quena to bairona mꝛꝛꝛ bobo tꝛꝛꝛꝛꝛꝛaborã.

<sup>5</sup> To bairi Tito jãa yꝛ jꝛꝛꝛꝛꝛ mꝛꝛꝛ tꝛꝛꝛꝛ ejarã, “Jã joogarã,” mꝛꝛꝛ caĩriquere quenoo yuugarãma. To bairo na cáto jã caejaparo jꝛꝛꝛꝛꝛ mere nipetiro mꝛꝛꝛ cꝛꝛꝛꝛ yuutꝛꝛgagarã. To bairo mꝛꝛꝛ majuuna mꝛꝛꝛ caboorore bairona mꝛꝛꝛ átigarã. To bairo mꝛꝛꝛ cátiquẽpata jã maca ejarãꝛꝛ, “Cajoore ã,” jã caĩata mꝛꝛꝛ majuuna mꝛꝛꝛ cajoogarije me aniboro. Aperã na carotirije maca aniboro yua.

<sup>6</sup> Ocõo bairo tꝛꝛꝛꝛꝛꝛãña: Petoacã caotericꝛꝛ carica quenare petoacã jeegꝛꝛmi. Pairo caotericꝛꝛ maca pairo caricare jeegꝛꝛmi. Tiere bairona bai aperãre mani cátinemorije quena. Petoacã aperãre mani cáti nemoro Dio quena petoacã manire átinemoumi. Pairo nare mani cátinemoro maca Dio quena pairo majuu manire átinemogꝛꝛmi.

<sup>7</sup> To bairi to cãnacãꝛꝛna, “To cõo yꝛ joogꝛꝛ,” mani caĩricaro cõo cajoore ã. Mani cajoogaquetibato quena aperã maca na cajoo rotiro ñuuquẽe. Wariñuurique mena mani cajoo Dio quena manire wariñuu tꝛꝛꝛꝛꝛꝛmi.

<sup>8</sup> Dio maca caroare m̄ja joo neto majimi nipetiro m̄ja caboori wame cãno cõo. To bairo m̄jaare c̄u cajooro nipetiro m̄ja cac̄ugoquẽtiere m̄ja c̄ugo peocõagarã. To bairi aperãre m̄ja cãtinemope quenare nipetiro m̄ja c̄ugogarã.

<sup>9</sup> Dio ye queti ucarica p̄uuropr̄e ocõo bairo ï ucarique ã: Camajoc̄u cañuñ cabopacoorãre caroaro na joonucumi. C̄u majuuna c̄u cac̄ugope quenare, aperãre c̄u cajoore quenare c̄ugonucucõagumi.

<sup>10</sup> Dio mani caotepere joomi caricac̄uto mani caugapere. C̄una mani cac̄ugope nipetiro joogumi. To bairi aperãre mani cajoore quenare manire joogumi.

<sup>11</sup> To bairona m̄ja quenare capee m̄ja joogumi Dio, aperãre na m̄ja cãtinemoparore bairo. To bairi mani yarã cabopacoorãre na m̄ja cajoogarijere nare jã jee aãgarã. Tiere t̄j̄urã Diore, “Ñuu majuucõa,” c̄u ï wariñuugarãma yua.

<sup>12</sup> M̄ja maca tiere na joorã Jesure caapijarã nare car̄jabatajere m̄ja joo peogarã. To bairi Dio quenare seeto ï wariñuugarãma m̄ja cajoorije t̄j̄uri.

<sup>13</sup> M̄ja cajeni neorijere nare jã cajooro Jerusalén macana Jesucristo ye quetire m̄ja can̄c̄ub̄gorijere t̄j̄u majigarãma. To bairi, “Caroaro Cristo c̄u caboorijere cána ãma Corinto macana,” Diore c̄u ï wariñuugarãma. “Caroaro jãre cãtinemorã ãma, aperã nipetirãre cãtinemorã ãma,” Diore c̄u ï wariñuugarãma m̄jaare yua.

<sup>14</sup> To bairi Dio c̄u caboorore bairo nare m̄ja cãtinemorije j̄gori seeto m̄ja maigarãma. Diore m̄ja jenibojagarãma.

<sup>15</sup> Dio maca c̄u Mac̄u Jesucristore j̄ou caroa majuu manire cajooyupi. To bairo caroaro manire c̄u cãtibojarique ï buio peo majiña maa. To bairi seeto cãre mani ï wariñuunucugarã yua.

## 10

### *La autoridad de Pablo como apóstol*

<sup>1</sup> Ȳu Pablo apeye m̄jaare ȳu ï buioḡu. Jesucristo caroaro mairique mena, mani bopacoo t̄j̄uri c̄u cabuio majirote bairona caroaro m̄jaare ȳu ï uca joo baii p̄ua. J̄icaarã m̄ja t̄u macana ocõo bairo ȳure ïrãma: “Pablo mani t̄ur̄u ãc̄u caroaro mani mai t̄j̄uri caroaroacã mani buionucumi. Aperop̄u ãc̄u maca papera mena ï uca j̄ou seeto majuu tutuaro manire ï joonucumi,” ȳure ïrãma j̄icaarã m̄ja t̄u macana.

<sup>2</sup> M̄ja t̄ur̄u ȳu cáaãto caroaro ája, caroaro m̄jaare ȳu cañ buio majiparore bairona. Rooro cañrã macare tutuaro mena na ȳu ï buioḡu. J̄icaarã m̄ja t̄u macana, “Pablo jãa na majuuna t̄ugooñari baima,” jãre ïrãma. “Ati yepa macana Jesure camajiquẽna na cabaiore bairona baima,” jãre ïrãma. To bairo cañrã una quenare ȳu wada canamu majiḡu.

<sup>3</sup> Camaja ati yepa macana anibana quena Jesure cat̄ugooñaquẽnare bairo jã átiquẽe.

<sup>4</sup> Dio yere ãna jã majuuna jã cáti tutuarije mena, ati yepa macanare bairo jã átiquẽe. Dio c̄u catutuarije mena maca cañuquẽtiere, cañtorije jã re maji. C̄u cãtinemorije mena jã áti ocab̄ti maji.

<sup>5</sup> To bairi c̄u cáti tutuarije jãre c̄u cajoorije mena nipetirã, “Camajirã jã ã, ocõo bairo majuu ã,” cañrã na cañtorijere jã ï neto maji. Dio ye quetire jã cabuioro caapi majigarãre camatarã quenare jã re maji. C̄u carotirije macare na áparo ïrã, c̄u caboorore bairo cat̄ugooñarã maca na ãmaro ïrã jã áti maji. Dio c̄u cáti tutuarije jãre c̄u cajoorije mena to bairo jã áti maji.

<sup>6</sup> Jesucristo c̄u cabooro m̄ja cátagarije bero m̄ja mena caneñaponucurã cabooquẽna macare jã popiyeye ocab̄ti maji na canetoo n̄carije wapa.

<sup>7</sup> Camajare t̄j̄urã na cabaurije cabui macaje jetore m̄ja t̄ugooña, na yeri maca t̄ugooñaquẽnana. To bairi m̄ja t̄ur̄u macac̄u, “Jesucristo yau majuu ȳu ã,” cañ ïc̄ure ocõo bairo ȳu ï: Jã quena Jesucristo yarã jã ã, c̄u cãnore bairona.

<sup>8</sup> Mani Ɔpaɯ Jesure netoro mɯja catuɣooña nɯcɯbɯgonemoparore bairo yɯ cáti rotiwĩ Dio. Jesure mɯja canɯcɯbɯgorijere yɯre carooye tuu rotiquẽmi. Ape paɯra to bairo cɯ ye quetire Dio yɯre cɯ cabuio rotiriquere netobɯjaro yɯ wada baii pɯa. To bairo wadabacɯ quena nope ïi yɯ boboquẽe.

<sup>9</sup> “Na uwi tɯgooñaato ïi tutuaro majuu manire ï uca joomi Pablo,” yɯre ï tɯgooñaquẽja.

<sup>10</sup> To bairona yɯre ï tɯgooñarãma mɯja tɯ macana jĩcaarã. “Papera pũuro uca jou caocabɯti majuyere bairo tutuaro majuu manire ï joomi Pablo,” yɯre ïrãma. “Cabaujaro macara mani tɯpɯ buioɯ maca catutuaquẽcɯre bairo baumi. Cɯ cawadarije quena seeto tɯjooquẽe,” yɯre ïrãma.

<sup>11</sup> To bairo yɯre caĩrã una atiere na tɯgooña majiatio: Cayoaropɯ ãnaa jã cauca jooricarore bairona, mɯja tɯpɯ ãnaa quena to bairona tutuaro jã buio maji.

<sup>12</sup> Aperã mɯja tɯ macana, “Jã maca cãni majuurã jã ã,” ïrãma. To bairo caĩrã mena jĩcaro cõo jã anigaquẽe jã maca. Na majuuna tɯgooñari, “Camajirã mani ã,” ame ïnucurãma. To bairo ïnucubana quena majiquẽnama.

<sup>13</sup> Jã maca jã cáti majiquẽtiere, “To bairona ã,” jã ïquẽe. To bairi, “Jã majuuna Dio ye quetire noo jã cabooro jã buio teña maji,” jã ïquẽe. Dio cɯ carotiro jetona jã buio teña maji. To bairi cɯna mɯja tɯpɯ quenare jã cabuio teña rotiwĩ.

<sup>14</sup> To bairi Jesu ye queti mɯjaare buiorã jã majuu jã cabooro meena jã cápú. Diona mɯja tɯpɯ jãre cɯ caqueti buio rotiro jã cápú. To bairi mɯjaare Jesu ye quetire cabuio jɯgoricarã jã ã. Mɯja tɯpɯ jã cabuio teñaquẽpata jocarãna, “Mɯjaare cabuio jɯgoricarã jã ã,” jã ïborã.

<sup>15</sup> Aperã na cátiere, “Jã cátie maca ã,” jã ïquẽe. To bairi aperã ye paariquere, “Pablo jãa na cátaje ã,” aperã na caĩro jã booquẽe. Netobɯjaro Jesure mɯja caapiɯja nutuato jetore jã boo. To bairo mɯja cáto mɯja tɯpɯ macanare jã buionemo majigarã. Dio cɯ cabuio teña rotiro jetore jã buio teña nutuagarã.

<sup>16</sup> Jesucristo netobɯjaro mɯja caapiɯja nutuato mɯja jɯgoye macá macaripɯ quenare jã buio teña nutua majigarã. Cɯ ye quetire cabuioya manopɯre jã buiogarã. Camaja mere Jesure na caapiɯjaropɯ, “Jã maca jã cabuioɯrije jɯgori apiɯjama,” jã ïgaqueti majuucõa.

<sup>17</sup> “Aperã netoro caroaro yɯ cápú,” caĩquetipe ã. “Mani Ɔpaɯ Dio maca caroaro yɯ cátinemowĩ,” caĩpe ã.

<sup>18</sup> Nii cɯ majuu cɯ cátajere, “Caroaro yɯ cápú,” caĩ ïcɯ caroare cácɯ aniquẽcɯmi. Diona, “Caroaro mɯja cápú,” cɯ caĩ ecoorã maca caroare cána majuu ãma na maca.

## 11

### *Pablo y los apóstoles falsos*

<sup>1</sup> Yucɯacã noo booro cawadaɯre bairona yɯ ï ucagɯ. To bairo mɯjaare yɯ caĩrijere mɯja caarigaata nɯcaña.

<sup>2</sup> Dio mɯjaare cɯ camairore bairona yɯ quena seeto mɯjaare yɯ mai. Jesucristo ye quetire mɯjaare yɯ cabuioɯro cãre mɯja canɯcɯbɯgo jɯgowɯ. To bairi Cristo cɯ catɯjaro caroorijere cátiquẽna mɯja cãno yɯ boo. To bairi seeto mɯjaare yɯ tɯgooñarique pai, caroorije átiborãma ïbacɯ.

<sup>3</sup> Sataná Evare ïtori cɯ macare cɯ caapi nɯcɯbɯgoro cájupi. Mɯja quena co cátatore bairona aperã na caĩtorijere mɯja api nɯcɯbɯgoborã. Jesucristore cariape caroaro cãre mɯja canɯcɯbɯgobatajere mɯja janaborã. To bairi mɯjaare yɯ tɯgooñarique pai.

<sup>4</sup> Aperã ricati mɯjaare cabuioɯrã macare mɯja api tɯjoo. Jã maca cariape Jesucristo yere jã cabuioɯwɯ. Na maca to bairo mee buioma. Nemoona Dio Espiritu Santore mɯja caboowɯ. Yucɯacãre Dio camajare cɯ canetoorije queti majuu mee macare na cabuioɯro caroaro nare mɯja api nɯcɯbɯgocõa. Na cabuioɯrijere apirã Espiritu Santo cɯ ye cãniquẽtie macare boorã mɯja bai.

<sup>5</sup> Mɔ́ja caapiɔ́jarã maca, “Aperã Jesucristo cɔ́ cabejericarã netoro camajirã jã ã,” ï tɔ́gooñarãma. Yɔ́ maca na rɔ́garo camajii mee yɔ́ ã.

<sup>6</sup> Nare bairo cawada maji majuu mee yɔ́ ã baii pɔ́a. To bairo baibacɔ́ quena Dio yere caroaro camajii yɔ́ ã. Nipetiro yɔ́ cátiere tɔ́jɔ́rã, “Dio yere caroaro camajii ãmi,” yɔ́re mɔ́ja ï tɔ́jɔ́ majirã.

<sup>7</sup> Nemoopɔ́re Dio camajare cɔ́ canetoorije quetire mɔ́jaare buioɔ́ yɔ́ cawapa jeequẽpɔ́. ¿To bairo jeequẽcɔ́na rooro mɔ́jaare yɔ́ ájɔ́pari? Yɔ́ majuuna yɔ́ capaa wapata ɔ́gawɔ́. Mɔ́ja macare caroaro átinemogɔ́ to bairo yɔ́ cápɔ́.

<sup>8</sup> Mɔ́ja tɔ́pɔ́ yɔ́ cãno Jesucristore caapiɔ́jarã ape poari macana yɔ́ caniyeru joowã. Tiere jei, mɔ́ja macare átinemogɔ́ na ye niyeru caema rɔ́goɔ́re bairo yɔ́ catɔ́gooñawɔ́.

<sup>9</sup> Mɔ́ja tɔ́pɔ́ ãcɔ́ areye uniere yɔ́ caboo patowãcooquẽpɔ́ mɔ́jaare. Jesure caapiɔ́jarã Macedonia macana yɔ́ caboorije carɔ́jarije uniere yɔ́ cajoowã. To bairi mɔ́jaare yɔ́ caratowãcooquẽpɔ́. To bairona yɔ́ patowãcooqueti yaparocõagɔ́.

<sup>10</sup> Jesucristo ye queti cariape cãnie jetore yɔ́ buionucu. Tie queti cariape to cãnore bairona yɔ́ cabuioirije wapa yɔ́ niyeru jeniquetigɔ́. Jĩcaɔ́ mácana Acaya macacɔ́, “Pablo cɔ́ cabuioirije wapa boomi,” ï majiquetigɔ́mi.

<sup>11</sup> Mɔ́jaare camai netoɔ́ aniri to bairo yɔ́ áa. Dio quena mɔ́jaare yɔ́ camai netorijere majiimi.

<sup>12</sup> Yɔ́ cátinucurijere to bairona yɔ́ áticõa anigɔ́. Aperã maca, “Pablo cɔ́ cátoe bairo cána jã ã,” caĩrã anibana quena na cabuioirije wapa booma aperã. Yɔ́ maca cawapa boɔ́ mee yɔ́ ã. To bairo, “Cãre bairo jã áa,” ï majiquẽnama.

<sup>13</sup> “Jesucristo cɔ́ cabejericarã jã ã,” ïrã to bairo ïtocõarã ïma. Baitori maja na riyare ricati bauri ajero cajaanãre bairona baima naa, “Jesucristo cɔ́ cabejericarã jã ã,” ïtorã.

<sup>14</sup> To bairo na cátie majirioquẽto. Sataná quena to bairo áti majiimi. Ape paɔ́ra Dio tu macacɔ́ ángel majocɔ́re bairona cabauɔ́ jeeñami.

<sup>15</sup> To bairi cãre caapiɔ́jarã quena cãre bairona bainucuma. Caroarã Dio yere cánare bairona baitonucuma. To bairo na cabaitorije wapa na popiyeyegɔ́mi Dio yua.

### *Sufrimientos de Pablo como apóstol*

<sup>16</sup> Cajɔ́goye yɔ́ caĩricarore bairona mɔ́jaare yɔ́ ïnemogɔ́ tunu. To bairo yɔ́ caĩrijere, “Ï mecɔ́ áami,” yɔ́re ï tɔ́gooñaqueticõañã. “Ï mecɔ́ áami,” yɔ́re ï tɔ́gooñabana quena yɔ́re apiya mɔ́jaare yɔ́ caĩ uca joorijere. Aperã, “Caroaro cabuio majirã jã ã,” na caĩrore bairo yɔ́ quena petoacã yɔ́ ïgɔ́ baii pɔ́a.

<sup>17</sup> To bairo yɔ́ caĩata mani Ƴɔ́pɔ́ Jesucristo cɔ́ carotirique meere wadaɔ́ yɔ́ áa. Yɔ́ majuu, “Caroaro cabuio majii yɔ́ ã,” yɔ́ caĩrije, “Camecɔ́re bairona wadami,” yɔ́re mɔ́ja ï tɔ́gooñarã.

<sup>18</sup> Capãarã na majuuna, “Caroaro cána jã ã,” ïnucuma. To bairi yɔ́ quena na caĩrore bairona ati yepa macaje yɔ́ cátiere, “Caroaro cáca yɔ́ ã,” yɔ́ ïgɔ́.

<sup>19</sup> “Camajirã jã ã,” ï tɔ́gooñabana quena noo booro cabuioirã macare caroaro nare mɔ́ja apiya. To bairi nare mɔ́ja caapiɔ́jarore bairona yɔ́ quenare apiya.

<sup>20</sup> Na macare caroaro mɔ́ja apiyanucu, rooro mɔ́jaare carotirã na cãnibato quena. Noo booro mɔ́jaare roti epenucuma. Ïtori mɔ́ja yere jeenucuma. Mɔ́jaare tɔ́jɔ́ rocacõama. Ape rɔ́mɔ́ra rooro mɔ́ja átinucuma. To bairo capee rooro mɔ́jaare na cáti eperije to cãnibato quena caroaro nare mɔ́ja apiya.

<sup>21</sup> Jã maca na cátoe bairo tutuaro mɔ́jaare jã ïqueti majuucõa. Tutuaro mɔ́jaare jã caĩquẽto tɔ́jɔ́rã, “Caĩ ocabutiquẽna ãma Pablo jãa, bobobɔ́jama,” jãre mɔ́ja ï tɔ́gooñarã.

Aperã na majuuna, “Caroaro cáti majirã jã ã,” ï neto nɔ́carãma. Yɔ́ quena nare bairo petoacã yɔ́ cátaje, caroaro yɔ́ cãnie quenare yɔ́ ï buio ocabutigɔ́, “Cawada mecɔ́re bairona wadami,” yɔ́re mɔ́ja caĩ tɔ́gooñabato quena.

<sup>22</sup> “Hebreo maja aniri cãni majuurã jã ã,” ñnucuma. Yñ quena hebreo yañna yñ ã. “Israel macana jã ã,” ñnucuma. Yñ quena Israel macacñna yñ ã. “Abraham pãramerã jã ã,” ñnucuma. Yñ quena cñ pãramina yñ ã.

<sup>23</sup> “Jesucristo ye quetire cabuiorã jã ã,” ñnucuma. Yñ maca na netoro Jesucristo ye quetire cabuioñ yñ ã. To bairo yñ majuuna, “Cawatoa macacñ mee yñ ã,” ñi, cañ mecñre bairo yñ wada. Ocõo bairo ã: Yñ maca na netoro Jesu ye quetire buio teñañ yñ capopiye cñtaje: Yñ maca na netoro yñ capaa popiyecñpñ. Na netoro capee niri yñ capreso jõowã. Na netoro capee niri yñre cabapewã. Capee niri yñre na cajãgaro cauwiorije watoa yñ cãmñ.

<sup>24</sup> Jĩca wamo cãnacã ni judío maja wecñ ajero wẽri mena yñre cabapewã. Na cabaperije niri cõo treinta y nueve niri jeto cabapenucuwã.

<sup>25</sup> Itiani majuu yucñri mena yñre capawã. Jĩcani ãta rupaari mena yñre carewã. Itiani majuu cumua capairica mena aáteñabacñ yñ caruawñ. Jĩcani ruabacñ ria capairi yapñ jĩca rñmñ, jĩca ñami yñ caraja bujucoapñ.

<sup>26</sup> Capee niri aáteñabacñ ria cauwiori pañripñ, uwioro cajee rutirã watoapñ, yñ yarã judío maja tñpñ, judío maja cãniquẽna tñpñ quena cauwiorije watoapñ yñ cãaáteñawñ. To bairi macapñ quenare, camaja na manopñ quenare, ria capaca yari cauwioropñ quenare yñ cãaáteñawñ. “Jesucristore canñcñbñgorã jã ã,” cañtorã watoapñ quenare yñ cabuio teñarijere carooye tuugarã watoapñ yñ cãaáteñawñ.

<sup>27</sup> Capee niri yñ capaa popiyecñpñ. Caniquẽcñna yñ cãaáteña bujucoanucuwñ. Ñigo ria, oco etiga yñ cabainucuwñ. Ape pañrira ñgaquẽcñna, seeto cajooropñ uma yojaricaro cñgoquẽcñna yñ cabainucuwñ. Yñ cajutii bopacanucuwñ.

<sup>28</sup> To bairo nairoacã popiyecñti, apeye quena yñ yeripñ seeto yñ tñgooñarique cñtinucu. To cãnacã rñmñ Jesucristore canñcñbñgori poari nipetiro macanare na cãniere yñ tñgooñanucu.

<sup>29</sup> Noo Dio cñ caboorijere cáti ocabñtiquẽcñ ñcñre yñ quena cñ cáti ocabñtiquẽtiere yñ tñgooñarique pai. Noo jĩcañ ricati wame caroorije macare cñ cáto seeto majuu yñ tñgooñarique pai.

<sup>30</sup> To bairi yñ majuuna, “Aperã netoro cãcñ yñ ã,” yñ cañrijere ñi yñ caocabñtiquẽtierena ñi yñ áa.

<sup>31</sup> Dio mani Ñpañ Jesucristo Pacñre, “Cañuñ majuu ãmi,” cañ nñcñbñgo wariñuupe ã. “Cariape wadami,” yñre ñ majiimi Dio.

<sup>32</sup> Damasco macapñ yñ cãno ñpañ majuu Areta cawamecñcñ ñoro macacñ carotii maca yñ cañegabami. To bairi ti maca tñjaro na cawerica janiro butirica joperire polisía majare na cacote rotiyupi, yñre na ñeato ñi.

<sup>33</sup> To bairo yñre na cañegaro yñ mena macana yñ carutipere yñ cátinemowã. To bairi piipñ yñre ne jãri ti janiro cãni jopeacãpñ yñre cayo netoo ruio joowã. To bairo yñre na cáto maca Damasco macanare carotii yñre cñ cañe rotibatanare yñ caruticoapñ.

## 12

### *Visiones y revelaciones*

<sup>1</sup> Mani majuu, “Caroaro yñ áa,” mani cañrije wapa maa. To bairo to cawapa manibato quena apeye mñjaare yñ buiogñ. Mani Ñpañ Jesucristo quẽguericarore bairo yñre cñ caññooriquere yñ buiogñ.

<sup>2-4</sup> Jesucristore yñ canñcñbñgo jñgoricaro beroacã cñ tñpñ yñre cane aámi Dio. Catorce cñmari neto Dio ñmñrecoorñ yñre cñ cane aátato bero. Yñ rupañ nipetirona o yñ yeri jeto yñ aátacñ yñ ñ majiquẽe. Dio jĩcañna majiimi yñ cabairiquere. Atie jetore yñ maji. Dio cñ tñpñ Paraíso cawamecñtopñ yñre cane aámi. Topñ ãcñ cayajiorije camajare cabuioya maniere yñ caapiwñ.

<sup>5</sup> To bairo cabairicɛ aniri, “Aperã netoro cãcɛ yɛ ã,” yɛ ï majibon. To bairo baibacɛ quena yɛ majuuna, “Aperã netoro cãcɛ yɛ ã,” yɛ ïquẽe. Yɛ caocabɛtiquẽtie jetore caroaro yɛ buiogɛ.

<sup>6</sup> “Aperã netoro cãcɛ yɛ ã,” yɛ caĩgaata cariapena yɛ ïbon. Noo booro wadaɛ mee yɛ ïbon. To bairo to cãnibato quena, “Aperã netoro cãcɛ yɛ ã,” yɛ ïquetigɛ, yɛ tɛju nɛcɛbɛgo netorema ïi. Yɛre camajirã aniri mere yɛre mɛja nɛcɛbɛgorã. To bairi netobɛjaro yɛre mɛja canɛcɛbɛgonemoro yɛ booquẽe.

<sup>7</sup> Dio yɛre cɛ caiñoorique caroa majuu cãmɛ. Tiere tɛgooñɛ yɛ majuuna, “Caroan majuu yɛ ã, ricati cabairije majuure catɛjaricɛ aniri,” yɛ ïbon. To bairona ï tɛgooñaremi ïi ropiye cɛtajere yɛ cajoowĩ Dio. Sataná maca pota mena yɛre caturuaɛre bairona yɛ cãmi yɛ caporiye tamɛoro.

<sup>8</sup> Itiani majuu mani Ɔraɛ Diore, “Yɛ cariaye cɛtie yɛre to netoato,” cɛ yɛ caĩ jenibarɛ.

<sup>9</sup> To bairo yɛ caĩbato quena Dio maca ocɔo bairo yɛ caĩ yɛwĩ: “Seeto mɛre maii mɛre yɛ átinemonucu. To bairi apeye unie mɛre rɛjaquẽe. Camaja caocabɛtiquẽna na cãno yɛ catutuarijere netoro na yɛ joo maji,” yɛ caĩwĩ Dio. To bairi caocabɛtiquẽcɛ ãcɛ yɛ wariñuu. Yɛ caocabɛtiquẽto Jesucristo catutuan maca yɛ mena cɛ ãmaro ïi to bairo yɛ bai.

<sup>10</sup> To bairi ropiye tamɛon yɛ wariñuu. Rooro yɛre na cawada pairije, apeye uniere yɛ cacɛgoquẽtiere, Jesure yɛ canɛcɛbɛgorije wapa yɛre na caporiyeyenucurije, ricati yɛre cabairijere yɛ wariñuu. Ocɔo bairo ã: Caocabɛtiquẽcɛre bairo anibacɛ quena Jesucristo mena maca caocabɛti majuaɛre bairo yɛ tɛgooña.

### *Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto*

<sup>11</sup> Yɛ majuuna yɛ cawadaro, “Camecɛre bairona wadami Pablo,” yɛre mɛja ïborã. Caroaro yɛre mɛja cawadaquẽtie jɛgori to bairo yɛ ïwada yɛ majuuna caroaro yɛ cátiere. Mɛja maca caroaro yɛ cátiere aperãre yɛre mɛja caĩ buioro ñuuboricaro. Na caĩtorijere mɛja canɛcɛbɛgoro cãna maca, “Jesucristo cɛ cabeje jɛgoricarã apóstol maja netoro camajirã jã ã,” ï tɛgooñabanama. Yɛ maca, “Cawatoa macacɛ ãmi,” na caĩ anibacɛ quena na rɛgaro cãcɛ mee yɛ ã.

<sup>12</sup> Mɛja tɛrɛ ropiye tamɛobacɛ quena tɛgooña ocabɛtiri capee Dio cɛ catutuarije mena yɛ cáti ïñoowɛ. To bairo ácɛ cariape Jesucristo cɛ cabejericɛ apóstol majocɛ yɛ cãniere yɛ caiñooowɛ.

<sup>13</sup> Mɛjaa Corinto macanare aperã Jesucristore canɛcɛbɛgori poari macana rɛgaro caroaro nɛcɛbɛgorique mena mɛjaare yɛ cátiquetinucuwɛ. Atie jetore yɛ cátiquẽrɛ. Apeye yɛ caboorije uniere mɛjaare yɛ cajeniquẽrɛ. To bairo yɛ cabairiquere, “Yɛre majirioya,” ¿yɛ ïbocɛti?

<sup>14</sup> Mɛja tɛrɛ yɛ cáaáperere quenoo yɛ yɛ áa mere. Yucɛacã yɛ cáaápe mena itiani mɛja tɛrɛre yɛ aágɛ yua. Apeye yɛ caboorije unie mɛjaare yɛ jeni patowãcooquetigɛ. Mɛja cacɛgorije quenare yɛ emaquetigɛ. Yɛre mɛja caapi nɛcɛbɛgope macare yɛ boo. Ocɔo bairo ã: Capacɛna na punaare na caniyeru joopere neorãma. Na punaa maca na pacɛare na caniyeru joopere neoquẽnama. To bairi mɛja pacɛre bairo cabaii aniri mɛja cacɛgorijere yɛ jeniquẽe.

<sup>15</sup> Yɛ maca yɛ cacɛgoro cɔo mɛjaare yɛ átinemogɛ. Noo yɛ cáti ocabɛtiro cɔo mɛja yeri mena netobɛjaro Diore mɛja canɛcɛbɛgopere yɛ átinemogɛ. Ocɔo bairo yɛ tɛgooña baii rɛna. Seeto yɛ camairã anibana quena yɛ macare camaiquẽnare bairo mɛja bai.

<sup>16</sup> Mɛjaare yɛ cajeni patowãcooquetibato quena ocɔo bairo yɛre ïrãma jĩcaarã: “Cɛ cáti majirije mena cɛre mɛja canɛcɛbɛgoro cájupi. To bairo átiri na yere jeericɛmi,” yɛre ïrãma.

<sup>17</sup> Yɛ cajooricarã maca Tito jãa ïtori mɛja canɛcɛbɛgoro, mɛja yere jãre mɛja cajooro cátiquẽma.



18 Titore mɔja tɔpɔ yɔ cajoowɔ. To bairi apeĩ Jesucristore canɔcɔbɔgɔɔ mani yau quenare cɔ mena yɔ cajoowɔ. Topɔre Tito ĩtorique mena mɔja canɔcɔbɔgoro, mɔja ye niyeru, apeye uniere jãre mɔja cajooro cátiqɔjupi Tito. Cɔ quena yɔ cátinucurore bairona átinucumi. Mɔja yere jeni patowãcooquetinucumi, yɔre bairona catɔgooñan aniri.

19 Ape paɔra, “Caroaro jãre na nɔcɔbɔgoato ĩrã to bairo ĩma,” jãre mɔja ĩ tɔgooñarã. To bairo me ã. Ocɔo bairo maca ã: Dio jãre cɔ catɔjɔrona Jesucristo cɔ carotiro mena jã ĩ buio. Yɔ yarã, yɔ camairã mɔja cãno maca Diore netobɔjaro na nɔcɔbɔgoato ĩ to bairo mɔjaare yɔ ĩ.

20 Mɔjaare yɔ tɔgooñarique paibɔja, na tɔpɔ yɔ cãáato yɔ caboorore bairo mee átiborãma ĩbasɔ. Mɔja quena, “Pablɔre jã caboorore bairo baiquetibɔmi,” mɔja ĩ tɔgooñarã. Apeye quenare ocɔo bairo baiborãma yɔ ĩ tɔgooñarique pai. Ame tutiborãma. Ame tɔjɔ ɔgoobana ame punijiniborãma. Ame wada canamu paiborãma. Apeɔre rooro wada paiborãma. To bairi, “Aperã netoro cañuurã jã ã,” ĩ tɔgooñaborãma. Noo na cabooro áti macaborãma, yɔ ĩ tɔgooñarique pai mɔjaare.

21 Yɔ tɔgooñarique pai. Cabero mɔja tɔpɔ yɔ cãáato rooro mɔja cáti tɔjɔri, mɔja cáti aniere yɔ catɔgooña boboro yɔre átibɔmi yɔ Ɔpaɔ Dio. To bairi rooro cáтана, “Dio, jã majirioya,” mɔja caĩ jeniqɔeto seeto yɔ jɔtiritibɔ. Rooro mɔja cátiere, rooro mɔja catɔgooñarijere, rooro mɔja cáti epericarã cɔtiere, nipetiro caroorije mɔja cátiarore bairo mɔja cátinucurijere mɔja cajanaqɔeto seeto yɔ jɔtiritibɔ.

## 13

### *Advertencias y saludos finales*

1 Yucɔacã mɔja tɔpɔ yɔ cãáape mena itiani mɔjaare yɔ tɔjɔ aágu yua. Dio ye queti ucarica pũuro ocɔo bairo ĩ ucarique ã: Pɔgarã o itiarã apeĩ cɔ cátajere catɔjɔricarã ĩcarore bairo na cabuorijere apirã, “Cariape ĩrãma,” ĩ majirique ã.

2 Cajɔgoyerɔ mɔja tɔpɔ ãcɔ caroorije cãnare yɔ cabuiotɔgawɔ mere. To bairi mɔja nipe-tirore yɔ cabuiowɔ. Yucɔacã quenare yoaropɔ anibacɔ quena yɔ ĩnemo tunu. Cabero mɔja tɔpɔ aácu noo caroorijere cãnare mairique mena caroaro na yɔ buionemoquetigɔ. Tutuaro maca na yɔ buiogɔ.

3 To bairo yɔ cabairo cariapena Jesucristo yɔ mena cɔ cãniere mɔja tɔjɔ majigarã. Yɔ jɔgori buiomí Cristo mɔja quenare. Mɔjaare buioɔ caocabɔtiquẽcɔre bairo mee buiomí Cristo. Cɔ catutua majirije macare mɔjaare ĩñoomi.

4 Cariapena yɔ ĩ. Cristo caocabɔtiquẽcɔre bairona cabaiyupi, yucɔ tẽorica pãipɔ cɔre na carapua jãro. Ti paɔpɔre caocabɔtiquẽcɔre bairona cabairicɔ anibacɔ quena yucɔacã catínucucɔami, Dio cɔ catutuarije mena. Jã quena cɔ cabairicarore bairona catutuaquẽna jã ã. To bairo catutuaquẽna anibana quena cɔ mena macana aniri catutuarã jã ã yua. To bairi mɔja tɔpɔ ejarã seeto mɔjaare cabuio ocabɔti majirã jã anigarã.

5 ¿Jesucristore caapi nɔcɔbɔgorã majuu mani áti? ĩrã, mɔja majuuna mɔja cáti aniere tɔjɔ bejeya mɔjaa. Mɔja majuuna to bairona caroaro tɔgooñaña. Jesucristo mɔja mena cɔ cãmata cɔ caboorijere mɔja ána. Mɔja mena cɔ cãniqɔpata jocarãna, “Jesure caapi nɔcɔbɔgorã jã ã,” mɔja ĩrã.

6 “Jesu ye quetire cariapere cabuorã ãma,” jãre mɔja caĩ nɔcɔbɔgorije macare jã boo.

7 Caroorijere átirema ĩrã Diore jã jenibojanucu mɔjaare. “Caroa jetore cána ãnama,” jã macare na ĩato ĩrã mee to bairo jã jeniboja. Mɔja cátiere macare tɔgooñari, caroaro na áparo ĩrã to bairo jã jeniboja mɔjaare. Jãcaarã, “Caroaro átiqɔema Pablo jãa,” jãre ĩgarãma. To bairo na caĩbato quena ñuugaro.

8 Cariapere cána macare ricati wame jã áti majiquẽe jãa. Netobɔjaro cariapere na cátiarore bairo maca jã átinemo maji.

<sup>9</sup>“Caocabutiquēna āma,” jāre na caĩbato quena jā wariñuu, cariape cāniere cáti ocabutirã mąja cāno maca. To bairi nipetiro cariape jeto seetobąja mąja cáti nutuaparore bairo Diore jā jeniboja mąjaare.

<sup>10</sup> Mąja tųpųre aágų jugoye ati pũuro tutuaro mąjaare yų uca joo, torų ejaų tutuaro mena mąjaare rotigaquēcų. Mani Үpaų Dio seetobąja mąja canųcųbųgorere boų yų cabuio rotiwĩ. Dio ye quetire, cariape macajere na apiba yajioato ĩi mee yų cabuio rotiwĩ Dio.

<sup>11</sup> Yų yarã, to cōona mąjaare yų caĩ uca joorije ã. Cariape jeto ája. Mąjaare yų caĩ buio uca joorijere apiųjaya. ĩcarore bairo tųgooñarique cųja. Ame tutirique manona, ĩcaro mena ãña. Dio manire camaii, ĩcaro mena mani cāno cácsų mąja mena anigųmi.

<sup>12</sup> Caroaro ame mairique mena ame ñuu rotiri ame tųjųnucuiña.

<sup>13</sup> Mani yarã nipetiro Jesucristore canųcųbųgorã ñuu rotima mąjaare.

<sup>14</sup> Mani Үpaų Jesu caroare mąjaare cų joato. Dio mąjaare camaii mąja mena cų ãmaro. Cų Espíritu Santo quena mąja nipetiro mena caroaro cų ãmaro. To bairona to baiato. To cōona yų Pablo mąjaare yų uca joo.

## LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

### *Pablo escribe a las iglesias de Galacia*

1-2 Y<sup>h</sup> Pablo, y<sup>h</sup> mena macana mena m<sup>h</sup>jaare jã uca joo Galacia yepap<sup>h</sup> cãna jã yarã Jesucristore caari<sup>h</sup>jarãre. M<sup>h</sup>jaare jã uca joo ati pũurore. Caroaro m<sup>h</sup>jaare jã ñuu roti. Jesucristo ye quetire c<sup>h</sup> cabuio teña rotiric<sup>h</sup> y<sup>h</sup> ã. C<sup>h</sup> Pac<sup>h</sup> Dio quena c<sup>h</sup> ye quetire buiori majoc<sup>h</sup> y<sup>h</sup>re cacũwĩ. Camaja mee y<sup>h</sup> queti buio rotima. Dio c<sup>h</sup> Mac<sup>h</sup>re catunu catoric<sup>h</sup>na y<sup>h</sup> cabuio teña rotiwĩ.

<sup>3</sup> Caroaro wariñuuri<sup>h</sup>que m<sup>h</sup>jaare c<sup>h</sup> joato mani Pac<sup>h</sup> Dio. Mani  $\text{Hpa}$  Jesucristo quena to bairona caroare c<sup>h</sup> joato m<sup>h</sup>jaare.

<sup>4</sup> Caroorije mani cáti<sup>h</sup> wapa mani cabai yajibojayupi Cristo. Ati yepa macana caroorije na cátinucurijere na átinemoquetic<sup>h</sup>ato ñi manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo ác<sup>h</sup> c<sup>h</sup> Pac<sup>h</sup> Dio c<sup>h</sup> carotirore bairona cájupi.

<sup>5</sup> To bairi Diore, “Caroa<sup>h</sup> majuu m<sup>h</sup> ã,” cãre mani ñc<sup>h</sup>ã aninucugarã.

### *No hay otro mensaje de salvación*

<sup>6</sup> Mani Pac<sup>h</sup> Dio m<sup>h</sup>jaare maii m<sup>h</sup>ja quenare cacũñupi c<sup>h</sup> yarã cãniparãre. To bairo caroaro m<sup>h</sup>jaare c<sup>h</sup> cátibato quena m<sup>h</sup>ja maca yoaro mee rooro m<sup>h</sup>ja áa. Caroa quetire m<sup>h</sup>ja caari ñc<sup>h</sup>ñgobatajere m<sup>h</sup>ja janañupa. Cañ jocarije macare m<sup>h</sup>ja api ñc<sup>h</sup>ñgoyupa ape wamere.

<sup>7</sup> Ape wame maca manire canetoorije queti cariape cañri wame majuu maa. Jĩca wamena manire canetoorije queti ã. To bairo to cãnibato quena aperã tiere m<sup>h</sup>ja caari ñc<sup>h</sup>ñgobatajere rooye tuuyupa. Jesucristo ye queti cãniquẽtiere ricati maca m<sup>h</sup>ja catũgooñaro ájupa.

<sup>8</sup> Jã maca m<sup>h</sup>ja t<sup>h</sup>p<sup>h</sup> ãnaa caroaro cariape jã cabuionucuw<sup>h</sup> camajare Dio c<sup>h</sup> canetoorije quetirena. To bairi ricati maca m<sup>h</sup>jaare cañ buiorã unare caroorãre Dio na c<sup>h</sup> careri pa<sup>h</sup>p<sup>h</sup> nare c<sup>h</sup> joato. Y<sup>h</sup> ñc<sup>h</sup> o Dio t<sup>h</sup> macac<sup>h</sup> ángel ñc<sup>h</sup> ricati m<sup>h</sup>jaare cañ buiorã una na cãmata nare c<sup>h</sup> reato Dio.

<sup>9</sup> Cajũgoye m<sup>h</sup>ja t<sup>h</sup>p<sup>h</sup> ãc<sup>h</sup>p<sup>h</sup> m<sup>h</sup>jaare y<sup>h</sup> cañ buiow<sup>h</sup>. M<sup>h</sup>jaare y<sup>h</sup> ñ buionemo tunu: Noa m<sup>h</sup>jaare jã cabuioriquere camajare Dio c<sup>h</sup> canetoorije queti cãniquẽtierena ricati maca m<sup>h</sup>jaare na cañ buioata perop<sup>h</sup> nare c<sup>h</sup> reato Dio.

<sup>10</sup> To bairi ricati cañtorã na cãniere tutuaro m<sup>h</sup>jaare y<sup>h</sup> ñ buio. Camaja y<sup>h</sup> mena na wariñuato ñ mee y<sup>h</sup> ñ. Dio maca y<sup>h</sup> mena c<sup>h</sup> wariñuato ñi m<sup>h</sup>jaare y<sup>h</sup> ñ buio. Camaja y<sup>h</sup> mena na wariñuato ñi y<sup>h</sup> cañ buioata Cristo c<sup>h</sup> carotii y<sup>h</sup> aniquetib<sup>h</sup>.

### *Cómo llegó Pablo a ser apóstol*

<sup>11</sup> Y<sup>h</sup> yarã, atiere tũgooña majiña. Jesu ye quetire m<sup>h</sup>jaare y<sup>h</sup> cabuiorije camaja na majuuna na catũgooñari wame me ã.

<sup>12</sup> Camaja majuuna ti wamere y<sup>h</sup> camajioquẽma. Cã Jesucristo majuuna y<sup>h</sup> camajiowĩ.

<sup>13</sup> Jesu ye quetire ariñjaquẽc<sup>h</sup>p<sup>h</sup> y<sup>h</sup> cabairiquere mere m<sup>h</sup>ja queti apiricarã. Caroaro majuu y<sup>h</sup> caariñjanucuw<sup>h</sup> judío maja na cáti wamere, na cáti rotirijere. To bairi, “Judío maja ye jeto cariape wame ã,” tũgooñabac<sup>h</sup> Jesure caariñjarãre rooro na y<sup>h</sup> caporiyeyenucuw<sup>h</sup>. Jĩca<sup>h</sup> maca Jesure caariñjan<sup>h</sup> c<sup>h</sup> manic<sup>h</sup>ato ñi na y<sup>h</sup> cajĩa peoc<sup>h</sup>agabar<sup>h</sup>.

<sup>14</sup> Judío maja na cáti rotirijere caroaro y<sup>h</sup> cáti peoc<sup>h</sup>aw<sup>h</sup>. Jã ñic<sup>h</sup> jãa na cáti jũgo atájere y<sup>h</sup> cáti netocoar<sup>h</sup>, aperã y<sup>h</sup> mena macana netoro.

<sup>15</sup> To bairo Jesucristore caariɲjarãre rooro na cátipaɲ yɲ cãnibato quena tiruɲɲɲ yɲ cabuiaparo jɲgoyerɲna yɲ cabejeyupi Dio, yɲ yere cabuiouɲ anigɲmi ñi. Seeto yɲre maiɲi yɲ cabejeyupi Dio cɲ Macɲre camajiraɲre.

<sup>16</sup> To baiɲi yɲre cɲ cabejericarore bairona cɲ Macɲre yɲ camajiwĩ Dio. Cɲ Macɲre yɲ majiori judío maja cãniquẽnare yɲ cabuio teña rotiwĩ Dio Jesu ye quetire. To bairo yɲre cɲ carotiro aperãre, “¿Dope bairo yɲ ácuati Jesu ye quetire buio teñaɲ?” na yɲ caĩ jeniñaquẽɲ.

<sup>17</sup> Yɲ jɲgoye Jesucristo yere cabuio teña jɲgoricarã quenare Jerusalẽɲ cãnare na yɲ cajeniñaɲ aáquẽɲ. Cariapena apero maca Arabia na caĩroɲ yɲ cáaáɲ. Cabero yɲ catunucopɲ Damascopɲ tunu.

<sup>18</sup> Cabero itia cɲma beropɲ yɲ cáaáɲ Jerusalẽɲ yua. Pedrore cɲ tɲjɲgɲ topɲ yɲ cáaáɲ. Pɲga semana cɲ tɲɲ yɲ cãɲ.

<sup>19</sup> Pedro tɲɲ ãcɲ mani Ʋɲɲ Jesu bai Santiago cawamecɲcɲ quenare cɲ yɲ catɲjɲwɲ. Aperã Jesucristo cɲ cabuerã cãnana macare na yɲ catɲjɲquẽɲ.

<sup>20</sup> Josɲ mee mɲjaare yɲ ñ buio. Cariape mɲjaare yɲ buio. Dio majiimi cariape mɲjaare yɲ caĩ ucarijere.

<sup>21</sup> To baiɲi pɲga semana Pedro tɲɲ ani, cabero yɲ cáaáɲ tunu Siria, Cilicia na caĩri paɲriɲre.

<sup>22</sup> To baiɲi Judea yerapɲ cãna Jesucristore caariɲjarã na majuuna yɲ catɲjɲquẽma. To baiɲi yɲre catɲjɲ majiquẽma.

<sup>23</sup> Aperã yɲ cabairijere camajirã maca na caqueti buionucuñupa. “Cajɲgoye manire cajĩa peogabatacɲ quena manire bairona Jesucristore apiɲjari Jesu ye quetire cabuio teñaɲ ãmi yucɲra,” caĩnucuiñupa. To baiɲi aperã tiere na cabuioro caqueti apiyupa Judea yera macana Jesure caariɲjarã yɲ cabairijere.

<sup>24</sup> To bairo Jesucristore yɲ caapi nɲcɲbɲgorijere queti apirã Diore caĩ wariñuuñuparã.

## 2

### *Los otros apóstoles aceptan a Pablo*

<sup>1</sup> Catorce cɲmari Jerusalẽɲ yɲ cáaáto bero Bernabé mena ti macapɲ yɲ cáaáɲ tunu. Tito cawamecɲcɲre jã mena cɲ jã capi aáɲ.

<sup>2</sup> Dio yɲre cɲ cáaá rotiro maca topɲ yɲ cáaáɲ. Jerusalẽɲ ejaɲ Jesucristore caariɲjarãre cajɲgo ãna jetore na yɲ capi neowɲ. Na pi neori na yɲ cabuiowɲ yɲ cátinucurijere. Judío maja cãniquẽnare na yɲ cabuio teñanucuri wame na yɲ cabuiowɲ. “ ‘Mɲja quenare mɲja netoo catiogɲmi Dio Jesucristore mɲja caariɲjaata,’ na yɲ ñ buionucu judío maja cãniquẽnare,” na yɲ caĩ buiowɲ Jesure caariɲjarãre cajɲgo ãna jetore. “Mɲ cabuio teñarije wapa maa,” ñrema ñi na yɲ caĩ buiowɲ cajɲgo ãnare.

<sup>3</sup> To bairo na yɲ cabuioro ricati wame yɲre caboca yɲquẽma. Yɲ mena macacɲ Titore circuncisión átaje quenare cɲ cáti rotiquẽma, ti wamere cátiquetacɲ cɲ cãniquetibato quena. Judío yaɲ cãniquẽmi. Griego yaɲ maca cãmi Tito.

<sup>4</sup> Topɲ Jesure caariɲjarãre cajɲgo ãna Titore na cáti rotiquẽtie to cãnibato quena aperã maca circuncisión cɲ cáti rotibama. Jã judío maja jã cáti aniere bairo cɲ áticōato ñrã to bairo cɲ cáti rotibama. Na majuuna caĩto pairã ãma, “Jesure caariɲjarã majuuna jã ã,” caĩrã anibana quena. Jesucristo ye netoro caboowã jã ñicɲ jãa na cáti rotirique macare, circuncisión átajere. To baiɲi Titore to bairo cɲ áparo ñrã jã tɲɲɲre caneñaporã ejawã. Caroaro Jesucristo mena jã cãniere ñ wada netogarã caejawã jã caneñapori paɲɲre. To bairo ejarã jã catutiwã, jã ñicɲ jãa na cáti rotiriquere jã cajanarijere tɲjɲrã.

<sup>5</sup> To bairo jãre na caĩ tutibato quena jĩca wame unoacã nare jã caariɲjaquẽɲ na caĩrijere. Cariape macaje Jesucristo camajare cɲ canetoo catiorije queti to yajiqueticōato ñrã nare jã caariɲjaquẽɲ. Mɲja quena cariape macaje Jesucristo yere mɲja api nɲcɲbɲgoato ñrã jãre na cáti rotibatiere jã cátiquẽɲ.

<sup>6</sup> To bairi to macana maca Jesure caapiɲjarãre cajugo ãna maca ricati wame yu cabuio teña rotiquẽma. “Mani ñicu jãa na cáti rotiriquere na áti rotiya judío maja cãniquẽnare,” yuere caĩquẽma.

To macana Jerusalẽpu cãna, “Manire cajugo ãna cãni majuurã ãma aperã netoro,” i tũgooñabapa. To bairo na caĩ tũgooñarije to cãnibato quena yu maca, “Cãni majuurã ãma aperã netoro,” yu i tũgooñaquẽe yua, jĩcarore bairo cãna mani tujumi Dio ñi. To bairi nare cu cabejericarore bairona yu cabejewĩ Dio yu quenare.

<sup>7-8</sup> Judío majare cu cabuio majipere cajooyupi Dio Pedrore, Jesu ye quetire judío maja na apiɲjaato ñi. Yu macare judío maja cãniquẽnare yu cabuio majipere yu cajoowĩ Dio, judío maja mee quena Jesu ye quetire na apiɲjaato ñi. To bairi Jerusalẽpu cãna Jesure caapiɲjarãre cajugo ãna ocõo bairo yu caĩwã: “Mu quena Dio cu cabejericu mu ã, caroa quetire cabuio paɲ. Judío maja cãniquẽnare mu cabuio rotiyupi Dio Jesu ye quetire. Pedrore judío majare cu cabuio rotiricarore bairona mu quenare mu cabuio rotiyupi Dio judío maja cãniquẽna macare,” yu caĩwã to macanare cajugo ãna.

<sup>9</sup> To bairi to macanare cajugo ãna majuu – Jacobo, Pedro, Juan – judío maja cãniquẽnare cabuio paɲ Dio cu cabejericu yu cãniere majiri yu mena cawariñuuwã. Jã puagarã yuere, Bernabé, “To bairona Jesu ye quetire cabuio rã mani anigarã,” jã caĩwã. “Mujã maca judío maja cãniquẽnare cabuio rã mujã anigarã. Jã maca judío majare cabuio rã jã anigarã,” caĩwã.

<sup>10</sup> To bairo quenare, “Cabopacoorãre na átinemoña,” jã caĩwã. Ti wamere na caĩri wamere bairona mere jã cátinucuwu. To cõo jã carotiwã.

### *Pablo reprende a Pedro en Antioquía*

<sup>11-12</sup> Cabero Pedro Antioquíapure caejawĩ. Topu ani, ricati catũgooñawĩ Pedro yua. Cajugoye judío maja cãniquẽna Jesure caapiɲjarã mena cabapacuti uganucubami. To bairo na mena cu cabapacuti ani paɲna caejawã Jerusalén macana Jacobo cu cajooricarã. Na maca jã ñicu jãa na cáti rotirique cõona cátinucurã cãma, Jesu ye quetire caapi nũcubugorã anibana quena. To bairi judío maja cãniquẽnare ocõo bairo na caĩnucuwã: “Jã ñicu jãa na cáti rotiriquere cáti pe ã mujã quenare,” na caĩnucuwã. To bairo na caĩ buio rã api Pedro maca judío maja cãniquẽna mena cabapacuti janawĩ. Jã ñicu jãa na carotiriquere cáti quẽna judío maja cãniquẽna mena cauganemoquẽmi, Jerusalẽpu cáatãna yu tutirema ñi. To bairo cu cabairo tujuu ocõo bairo cu yu caboca iwu Pedrore: “To bairo mu catũgooñaro ñuuquẽe. Na apiqueticõaña,” cu yu caĩwu.

<sup>13</sup> To bairi judío maja cãniquẽnare Pedro cu cabapacuti janaro tujurã aperã quena cãre bairona cabaiwã topu cãna judío maja. Aperã mena, judío maja cãniquẽna mena cãniquẽma. Bernabé quena nare bairona rooro cabaiwĩ, cajugoye cariape caĩ tũgooñaricu anibacu quena.

<sup>14</sup> To bairo na cabairo tujuri yu maca yu cajutiritiwu. To bairo na cabairije cañuuquẽpu. Cariape catũgooñaquẽma Pedro jãa. “Jesure mani caapi nũcubugorije jũgori jeto Dio mena caroaro mani ani maji,” caĩrã anibana quena cariape cáti quẽma. “Judío maja na ya wame macare cáti pe ã, Dio mena caroaro anigarã,” caĩrãre bairona cabaiwã naa. To bairo na cabairijere tujuu Pedrore, “To bairo baiqueticõaña,” cu yu caboca iwu. Jesucristore caapiɲjarã nipetirã na caapiropu ocõo bairo cu yu caĩwu Pedrore: “Mu quena jã mena Jesucristore catũgooña ocabuti mu cãmu. To bairo tũgooña mani ñicu jãa na cáti rotibatajere mu cajanañupa. To bairo cajanañicu anibacu quena ¿nope ñi yucura tunu, ‘Jã ñicu jãa na cátinucurica wamere bairo ája,’ caĩre bairo na mu baiti judío maja cãniquẽnare?” cu yu caĩwu Pedrore.

### *Los judíos, igual que todos, son salvados por fe*

<sup>15</sup> Apeye cu yu caĩnemowu Pedrore:

—Mania buiarãpna judío maja majuu mani cãñupa. Aperã Moisé cã carotiriquere cátiqũẽnare bairo mani baiquẽe.

<sup>16</sup> To bairo anibana quena, “Moisé cã carotiriquere mani cátiẽ jũgori mani netoo catioquẽemi Dio,” mani ã maji. “Jesucristore mani caapi nũcũbũgorije jũgori maca mani netoo catiomi Dio,” mani ã maji. Noa una Jesure caapi nũcũbũgorãre, “Caroorije mana ãma,” na ã tũjumi Dio. To bairi Moisé tirũmũpũ macacũ cã carotiriquere cajũgoye mani caã tũgooñabatatore bairo mani catũgooña janawũ. Tere mani cátibato quena, “Caroorije mana ãma,” mani ã tũjũquẽemi Dio ãrã, Moisé ãnacũ yere mani tũgooñaquetinucu yucũra.

<sup>17</sup> Ocõo bairo cã yũ cabuionemowũ Pedrore tunu:

—Jesucristore mani caapi nũcũbũgoro, “Caroorije mana ãma,” mani ã tũjumi Dio. To bairo mani caã nũcũbũgorijere judío maja ocõo bairo manire ã tutima: “Caroorã mũja ã. Mani ñicũ jãa na cáti rotiriquere átiqũetiri judío maja cãniqũẽnare bairona caroorã mũja ã,” manire ãnucuma. “To bairi Jesucristo caroorijere mũja áti rotiimi, caroorijere cajũgo ácũ ãcũmi,” mani ãma. To bairo na caãrije to cãnibato quena to bairo cácũ me ãmi Cristo. Caroorije cajũgo ácũ me ãmi.

<sup>18</sup> Tirũmũpũ yũ cajanawũ Moisé tirũmũpũ macacũ cã carotiriquere, Jesucristo cã cabuiorije macare apũjagũ. Yucũacã tunu yũ cajanabatajerena, “Tie jũgori Dio mena caroaro mani ani maji,” yũ caãata roorije majuu ãi yũ ãboũ.

<sup>19</sup> Tirũmũpũ ocõo bairo yũ caã tũgooñabapũ: “Moisé cã carotirique jũgori jeto Dio mena caroaro ani majirique ãno,” yũ caã tũgooñabapũ. To bairo ã tũgooñabacũ quena yũ cáti peo majiquẽpũ. “To bairi Moisé ãnacũ cã cáti rotirique jũgori caroaro Dio mena yũ ani majiquẽe,” yũ caã majiwũ, áti peo majiquetibacũ. To bairi tere yũ catũgooña janawũ, Jesucristo macare api nũcũbũgogũ. To bairi yucũacãre Jesucristore api nũcũbũgori Dio mena caroaro yũ anicõa.

<sup>20</sup> Cristore yucũ tẽorica pãipũ cã papua jãrã yũrena papua jãrãre bairo ána cájupa. To bairi yucũra yũ majuu yũ aniquẽe. Cristo maca yũre joomi catiriquere. To bairi cã caboorije, cã carotirore bairo yũ átinucu. Cã majuuna yũ rotimi. Dio Macũre yũ caapi nũcũbũgorije jũgori yũ ani ocabũti. Yũre mairi caroorije yũ cátajere yũ cabai yajibojayupi.

<sup>21</sup> Moisé tirũmũpũ macacũ cã carotirique jũgori caroarã Dio mena mani cãmata jocũ majuuna manire bai yajibojaboricãmi Cristo. To bairo quenare Dio manire cã camai tũjũrijere mani tũgooñaquetiborã. To bairi Jesucristo manire cã cabai yajibojarique jũgori jeto mani netoo catiomi Dio. Tie quetire yũ janaquetigũ.

### 3

#### *La ley o la fe*

<sup>1</sup> Mũja Galacia macana Jesucristore canũcũbũgo janarã catũgooñaqueti majuucõarãre bairo ána mũjaa. Aperã mũjaare ãtori ricati mũja catũgooñaro átanama. Caroaro mũjaare jã caã buiobapũ topũre ãnaa. Jesucristo mani ye wapa yucũ tẽorica pãipũ manire cã cabai yajibojarique quetire caroaro jã caã buiobapũ.

<sup>2</sup> Ati wame cariape mũjaare yũ ã buio: Moisé cã carotiriquere mũja cátiẽ wapa mee cã Espĩritu Santore mũjaare cã cajooyupi Dio. Jesucristo ye queti mũja caapi nũcũbũgorije jũgori maca mũjaare cajooyupi Dio cã Espĩritu Santore.

<sup>3</sup> Catũgooña majiquẽnare bairo mũja baibajupa. Dio Espĩritu Santo mũjaare cã cátinemorie jũgori caroaro mũja cãni maji jũgoyupa. Jesu ye quetire mũja caapiũja jũgori rapũ to bairo mũja cabai jũgoyupa. To bairo Espĩritu Santo mũjaare cã cátinemorie jũgori caroaro cãni jũgoricarã anibana quena yucũacã ricati mũja tũgooña. “Jã majuuna jã cáti ocabũtirije jũgori caroaro jã ani maji peticõa,” caãrãre bairo mũja tũgooñabapa.

<sup>4</sup> Jesucristo ye quetire mũja caapiũjarije wapa aperã mũja capopiyeyeyupa. Na maca tie quetire apigateerã rooro mũjaare cájupa. “Jesure caapiũjarã ãma,” jocarã majuu ãri

mee m̄ja átanama. Cariapena Jesure caarijarã m̄ja ãñupa, ȳ t̄gooña. Yuc̄acã ricati t̄gooñabana Jesure cáti n̄c̄b̄go janarãre bairo m̄ja bai.

<sup>5</sup> Dio c̄ Esp̄ritu Santore m̄ja jou capee wameri m̄jaare cáti iñoõñupi. Jesucristo ye quetire m̄ja caari n̄c̄b̄goro ñi to bairijere m̄ja cáti iñoõñupi. Moisé c̄ carotiriquere m̄ja cáto macare to bairi wame m̄ja cáti iñoõquẽjupi Dio.

<sup>6</sup> Abraham mani ñic̄ tir̄m̄r̄ c̄ c̄ñajere t̄gooñaña. Diore caroaro caari n̄c̄b̄goyp̄. To bairi, “Caroaro cácu ãmi,” Abrahãre c̄ caĩ t̄j̄yp̄ Dio.

<sup>7</sup> To bairo c̄re Dio c̄ caĩ t̄j̄riquere t̄gooñari oc̄o bairo majiña: Noa una Abrahãre bairo Diore cat̄gooñarã quena Abraham p̄amerãna ãnaa baima. Abraham yarã ãma, Diore ap̄ijari, judío maja aniquetibana quena.

<sup>8</sup> To bairi caj̄goyp̄ Dio ye queti ucarica p̄urip̄ judío maja c̄ñiquẽnare Jesucristo na caari n̄c̄b̄goro nare c̄ canetoo catiopere oc̄o bairo Abrahãre c̄ caĩñupi Dio: To c̄nacã yepa macana m̄re bairona ȳre caari n̄c̄b̄gorãre, “‘Caroarã ãma, cabui c̄taje mana ãma,’ na ȳ ñi t̄j̄ḡ,” caĩñupi Dio Abrahãre.

<sup>9</sup> Caroaro c̄re cájupi Dio Abrahãre, to bairo Diore c̄ caari n̄c̄b̄gorije j̄gori. Yuc̄ quenare camaja nipetirã to bairona c̄re caari n̄c̄b̄gorãre caroaro na átinucumi Dio.

<sup>10</sup> Aperã macare na popiyeyeḡmi Dio. Naa, “Moisé ãnac̄ c̄ caroti c̄riquere ána caroaro Dio mena mani anigarã,” ñi t̄gooñabapa. To bairo caĩ t̄gooñarã anibana quena tiere áti peo majiquẽema. Dio ye queti ucarica p̄urip̄ oc̄o bairo ñi ucarique ã: “Nipetiro Moisé c̄ carotiriquere cáti peoquẽna una popiye tam̄ogarãma naa.” To bairi jocarãna, “Moisé c̄ carotirique jã cátie j̄gori mani catigarã,” ñi t̄gooñabapa. Na popiyeyeḡmi Dio.

<sup>11</sup> Moisé c̄ carotiriquere mani cátie j̄gori, “Caroarã ãma,” mani ñi t̄j̄quẽemi Dio. Tiere mani áti peo majiqueti majuuc̄o. Dio ye queti ucarica p̄urip̄ oc̄o bairo ñi ucarique ã: “C̄re caari n̄c̄b̄gorã macare, ‘Caroarã ãma,’ na ñi t̄j̄mi Dio. Diore na caari n̄c̄b̄gorije j̄gori jeto catic̄o aninucugarãma camaja,” ñi ucarique ã.

<sup>12</sup> “Moisé c̄ carotiriquere ȳ cátie j̄gori caroaro Dio mena ȳ aniḡ,” caĩ t̄gooñarã maca Diore t̄gooña n̄c̄b̄goquẽema. Oc̄o bairo ñi ucarique ã: “Nipetiro Moisé c̄ carotiriquere cáti peorã una catigarãma. Dio t̄p̄ catic̄o aninucugarãma naa. Tiere cáti peoquẽna macare na popiyeyeḡmi Dio,” ñi ucarique ã.

<sup>13</sup> Moisé c̄ carotiriquere mani áti peo ocab̄tiquẽe. To bairi, “Ȳ yere cáti peo ocab̄tiquẽna aniri ȳ capopiyeyeparã ãma,” manire caĩñupi Dio. Ape pañ oc̄o bairo ñi ucarique ã: “Ni ñc̄ camaja yuc̄p̄ c̄re na cajia tu wam̄o n̄co j̄ñ ñc̄re t̄j̄rã, ‘Caroorije c̄ cátaje wapa c̄ popiyeyei áami Dio,’ ñi t̄j̄garãma.”

<sup>14</sup> Jesucristo yuc̄ t̄orica p̄ip̄ c̄ cabai yajiro Abrahãre, “To bairo ȳ átiḡ,” Dio c̄re c̄ caĩ c̄riquere bairona cabaiyp̄. Oc̄o bairo caĩ majio c̄ñupi Dio Abrahãre: “Nipetirã ati yepa macana m̄re bairona ȳre caari n̄c̄b̄gorãre, ‘Caroarã, caroorije mana ãma,’ na ȳ ñi t̄j̄ḡ,” c̄ caĩñupi Dio Abrahãre. To bairi Dio judío maja mee quenare Jesucristore cat̄gooña n̄c̄b̄gorãre, “Caroarã ãma,” na ñi t̄j̄mi Dio. To bairi Jesucristore mani cat̄gooña n̄c̄b̄goata c̄ caĩricarore bairona c̄ Esp̄ritu Santore mani jooḡmi Dio manire.

### *La ley y la promesa*

<sup>15</sup> Ȳ yarã, ape wame camaja na cátinucurije uniere m̄jaare ȳ buio majiopa. Camajoc̄, “Oc̄o bairo majuu m̄ja cáto ȳ boo,” c̄ caĩ uca turo bero aperã maca roca majiquẽema. O, “Oc̄o bairo maca ñḡ ññupi,” ñi majiquẽema. C̄ caĩ uca tu j̄goriquere dope bairo ñi uca tu wajoa majiquẽema.

<sup>16</sup> To bairona bai Abrahãre Dio c̄ caĩ c̄rique. Oc̄o bairo Abrahãre c̄ caĩñupi Dio: “M̄ p̄arami ape ȳtea macac̄p̄ j̄gori ati yepa macanare caroaro na ȳ átibojaḡ,” c̄ caĩ quenoo c̄ weoyupi Dio Abrahãre. C̄ p̄amerã cap̄arã j̄gori ñi mee c̄ caĩñupi Dio Abrahãre. C̄ p̄arami j̄cau j̄gori maca ñi, c̄ caĩñupi Dio. Jesu jetore ñi caĩñupi. To bairo c̄re

cũ caĩ cūriquere bairona Jesucristo Abraham pãramipũ ape yũtea macacũpũ ati yepapũre cabuiayupi. To bairo Dio cũ caĩricũ Jesucristona cãñupi.

17 Ocõo bairo ĩgaro ĩ mũjaare yũ caĩ buiorije. Nemoopũre ocõo bairo Abrahãre cũ caĩ majio cũñupi Dio: “Camaja mũre bairo yũre caapi nũcũbugorãre nare yũ netoo catiogũ. Caroaro yũ mena anigarãma,” cũ caĩ cũñupi Dio. Cuatrociento treinta cũmari bero, Abraham beropũ cũ carotirijere cũ cauca rotiyupi Dio Moisére. Tiere Moisére cũ uca rotii cajũgoyepũ Abrahãre, “To bairo yũ átigũ,” cũre cũ caĩ cūrique maca wapa manigarõ ĩ mee, cũ cauca rotiyupi Dio Moisére.

18 To bairi Moisé ãnacũ cũ caucariquere na cátibatie jũgori Dio camajare cũ canetoo catioata Abrahãre Dio cũ caĩ cūrique maca wapa maniboricaro. To bairi ocõo bairo maca ã: Abraham cũ caapi nũcũbugoro tũjari, “Caroaru mũ ã,” cũ caĩ tũjũyupi Dio Abrahãre. “Noa una mũre bairo yũre caapi nũcũbugorãre na yũ netoo catiogũ,” cũ caĩñupi Dio Abrahãre.

19 To bairo mũjaare yũ caĩ queti buiorijere apirã, “Baiyupa ¿Nope ĩi cũ carotirijere Moisére cũ cauca rotiyupari Dio?” mũja ĩborã. Ocõo bairo ã: “Caroorã mani ã, caroorije cána mani ã,” na ĩ majiata ĩi cũ cauca rotiyupi Dio cũ carotirijere. Abrahãre, “Buiagũmi mũ pãrami,” cũ caĩricũ Jesucristo cũ cabuiari paupũre to cõo cacũ ejooyupi Dio Moisére cũ cauca rotirique. To cõona cawapacũti janañupa Moisére cũ cauca rotirique. Jesucristo jũgori maca ati yepa macanare, “Caroaro na yũ átigũ,” Abrahãre Dio cũ caĩ majio cūriquere bairona cabaiwũ. Ángel majare na cajooyupi Dio, “Camajare na yũ carotigari wame Moisére cũ queti buiorã ája,” na ĩi. Moisé tiere Dio cũ carotirijere apiri cabuioyupi tunu camajare ángel maja cũ na caĩ buioro.

20 Abraham macare Dio, ati yepa macana caroaro na cũ cátipere buioũ Dio majuuna cũ cabuioyupi Abrahãre. Ángel maja nare queti buio joori mee caĩñupi Dio Abraham macare. To bairi Moisére cũ caĩ cūbataje netoro ñuubũja Abrahãre Dio cũ caĩrique maca.

### *El propósito de la ley*

21 To bairo Abrahãre Dio cũ caĩ majio cūrique cañuu netori wame to cãnibato quena Moisére cũ carotirique quena cawapacũtie ã. Abrahãre Dio cũre cũ caĩriquere cabai wajoa mawijiorije me ã Moisé ya wame. Moisére Dio cũ cauca rotiriquere mani cáti peo majiata Dio mena caroaro mani aniborã. Tiere mani cáti peoro tũjari, “Caroarã, caroorije mana ãma,” mani ĩ tũjũboũmi Dio. Nipetirijere mani áti peo majiqueti majuucõa mania.

22 Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Caroorije cáticõana ãma camaja nipetirã. Caroorije cána jeto na cãno maca na popiyeyegũmi Dio,” ĩ ucarique ã. To bairi cajũgoyepũ Abrahãre Dio cũre cũ caĩ majio cūriquere bairona bai. Jesucristo, Abraham pãrami ape yũtea macacũre mani caapi nũcũbugoro manire netoo catiomi Dio.

23 Jesucristo cũ caejaparo jũgoye jã judío maja rooro jã cãmũ, Moisé cũ carotiriquere áti peogabana. Nipetirijere jã cáti peo majiquẽjupa.

24 To bairi cawimarãre cacotei cũ cacoterãre bairona jã cabaiyupa. “To bairo ája,” nairoacã cũ caĩrijere caapirãre bairona jã cabaiwũ, Moisé cũ carotiriquere áti peogabana. Cabero Jesucristo ye quetire jã caqueti apiwũ. “Cũre api nũcũbugori caroaro Dio mena mani ani maji,” jã caĩ majiwũ yua.

25 To bairi Jesucristore api nũcũbugori Moisé cũ carotirique manire carotirije me ã yucũra.

26 To bairi mũja nipetirã Jesucristore caapi nũcũbugorã Dio punaa cãna mũja ã mũja quena.

27 Mũja quena mũja cabautisa rotiyupa, Jesucristo ye quetire jã api nũcũbugo ĩrã. To bairo mũja caapi nũcũbugoro caroaro ani majiriquere mũja cajooyupi Dio, Jesucristore bairo na ãmaro ĩi.

28 Cũ Macũ Jesucristore caapi nũcũbugorã nipetirãre na netoo catiomi Dio. Judío majare, judío maja cãniquẽna quenare na netoo catiomi. Aperãre capaabojarãre, na



majuuna capaariquecuna quenare na netoo catiomi. Caumua, cãromia jĩcarore bairona na netoo catiomi Dio. Jesucristore mani caapi nũcũbugoro mani nipetirã mani netoo catiomi jĩcarore bairona.

<sup>29</sup> To bairi Jesucristore api nũcũbugori Abraham pãramerã Dio cũ caĩ tũjurã mani ã, cũ ãnacũre bairona Diore caapi nũcũbugorã aniri. “Abrahãre cũ yũ caĩrique bairona mũja quenare caroaro yũ átigu,” mani ĩ tũjumi Dio, cũ Macũ Jesure mani caapi nũcũbugoro.

## 4

<sup>1</sup> Jĩcaũ cũ cabai yajiparo jũgoye ocõo bairo na ĩ buio cũ weoumi cũ yarãre: “Yũ cabai yajiro bero yũ ye cãnajere cũgo ỹjagũmi yũ macũ,” na ĩimi cũ yarãre. To bairi cũ cabai yajiro cũ macũ sawimãnacã cũ cãmata cũ jooquẽnama mai sawimãnacã cũ cãno maca. To bairi cũ pacũ ye ãnaje cãnibataje nipetiro cũ ye cãnipe to cãnibato quena cũgo ỹja majiquẽcũmi mai. To bairi sawatoa macacũ capaa coteire bairo ãcũmi mai.

<sup>2</sup> Aperã cãre camajoorã cũ coterãma. Na carotii ãcũmi cãa. Cũ ye cãnipe quenare tũju ỹja cotebojarãma. Cũ pacũ ãnacũ, “To cõo cabũcũ cũ cãno cũ mũja joogarã,” cũ caĩrica yũtea caejaro to cõo cũ pacũ ye ãnajere cũ joorãma yua.

<sup>3</sup> To bairona mani cãmũ mani quena Jesucristore mani caapi nũcũbugoparo jũgoye. Tirũmũrũ macana jã ñicũ jãa na cáti jũgo atãjere ána sawimarãre bairo cãna jã cãmũ mai.

<sup>4</sup> To bairo jã cabairo Dio, “Cũ yũ joogu,” cũ caĩrica yũtea caejaro cũ cajooyupi cũ Macũ Jesure. To bairi Jesu Dio Macũ anibacũ quena cabuiayupi jĩcao cãromiopure. Judío yao Macũ aniri cũ quena judío majocũ cãñupi Jesu. Judío majocũ aniri jã ye judío maja ye jã cáti jũgo atãjere cátipaũ cãmi, Moisé cũ carotirique uniere cátipaũ.

<sup>5</sup> To bairi Jesu yarã judío maja Moisé cũ carotiriquere cáti peogabanare na netoo catio rotii cũ cajooyupi Dio cũ Macũre. Cũ punaa majuu mani cãniparore bairo ĩi cũ cajooyupi Dio Jesure.

<sup>6</sup> To bairi mania Jesucristore caapi nũcũbugorã Dio punaa ãnaa mani bai. To bairo cũ punaa mani cãnore ĩi cũ Espĩritu Santore mani cajooyupi Dio cũ Macũ jũgori. To bairi cũ Espĩritu Santo mani yeripũre cãcũ maca mani Pacũ Diore caroaro manire jenibojami.

<sup>7</sup> Mani Jesucristo cũ canetoo catoricarã aniri aperãre na capaa coterãre bairo mani aniquẽe yua. Dio punaa majuu mani anicõa. Cũ punaa mani cãno maca cũ yere cũ cacũgorije manire joomi Dio.

### *Pablo se preocupa por los creyentes*

<sup>8</sup> Cajũgoyepũ Diore mũja camajiquẽjupa. Aperãre Dio cãniquẽnarena mũja cáti nũcũbugonucũñupa. Mũja ñicũ jãa wericarã unare na cáti nũcũbugorique jetore mũja camajĩñupa. Dio cãniquẽna na cãnibato quena nare mũja cajeni nũcũbugonucũñupa. Nare cáti nũcũbugorã mũjaare na cáti rotirijere popiye mena mũja cátinucubajupa.

<sup>9</sup> Yucũra Diore camajirã mũja ã. To bairo quena mũjaare camaji jũgoyupi Dio. Cãre api nũcũbugori mũja cáti nũcũbugo jũgobatajere mũja cajanañupa. Baiyupa ¿Nope ĩrã tiere cajanaricarã anibana quena mũja átigati tunu? ¿Nope ĩrã cañuuquẽtiere, sawatoa macaje aperã na cáti rotiri wamere mũja áti tamũogati?

<sup>10</sup> Ocõo bairo mũja tũgooñabapa: “Judío maja na cáti nũcũbugorije uniere to cãnacã boje rũmũri mani cáto, ‘Caroaro cána ãma,’ mani ĩ tũju wariñuugũmi Dio,” mũja ĩ tũgooñabapa. To bairo tũgooñari noo yerijãrica rũmũri cãno, muipu cũ sawama buiari rũmũrire, noo boje rũmũri cãnie uniere mũja átinucubapa.

<sup>11</sup> To bairo mũja cáto seeto yũ tũgooñarique pai, ¿Na yũ cabuiobatajere mere na majiriticoapari? mũjaare ĩbacũ.

<sup>12</sup> Nemoona Moisé cũ carotiriquere cátiquẽna mũja cãnibajupa, judío maja aniquetiri. Yũ quena judío yaũ cãniquẽcũre bairona Moisé cũ carotiriquere yũ átiquẽe yucũra. Jesucristore camajii yũ ã yua. To bairi Moisé cũ carotiriquere yũ janacõawũ judío

yаа anibacа quena, Jesucristo macare аpi нсабугоа. То bairi Jesucristore уа саарі нсабугороре bairona мја quena Jesucristore мја саарі нсабугопере уа боосрн.

Jesu ye quetire мјаааре уа cabuіoro јіcani uno rooro уа мја cátiquēрн.

<sup>13</sup> Mere мја maji, Jesucristo yere мјаааре уа cabuіo јгори раурре уа carіawн.

<sup>14</sup> Уа carіaye tamнorique to cānibato quena уре мја cateequēрн. Уре мја catују rocaquēрн. Caroaro maca уре мја cāni rotіwн мја трн. То bairo caroaro уре átinemori ángel Dio тн macacн мјаааре сн cabuіoro сааріāре bairo уре мја сааріwн. О, “Jesucristo сн majuuna mani buіomi,” caірāре bairona caroaro уре мја сааріwн Jesu ye quetire мјаааре уа cabuіorijere.

<sup>15</sup> Усчра ¿dope bairo мја baiti уа mena мја cawariñuubatajere? Ti рауре уре mairā dije unie мја cacгorijere уа caboata уре мја jooboricarā. Poriye majuu átaje quenare уре мја átinemoboricarā.

<sup>16</sup> Cariape macaje jetore мјаааре уа buionucu. ¿To bairo cariape jeto мјаааре уа cabuіorije wapa уре мја arigateeti? ¿Nope írā yucчра мјаааре catују tutiire bairo уре мја baiti?

<sup>17</sup> Aperā мја тн caejanucurā, “Judío maja jā cáti ani wamerire ája,” caірā maca їtorā їma. “Caroaro мја cāniparore bairo írā jā ї,” їbana quena мјаааре їtorā їma. Pablo mena na wariñuuqueticōato írā to bairona írāma. Galacia macana jā macare na arіmјаato írā to bairona írāma.

<sup>18</sup> Caroaro мја cāniparore bairo na caі buіogaata cariape macaje jetore na caі buіope anibajupa. Caroaro мја cānipere na caboata ñuuboro. Di ртмн uno мја mena уа cāno o мја mena уа camano quena to bairo cariape macaje jetore na caі buіogaata ñuuboro.

<sup>19</sup> Уа maca seeto мјаааре уа тгooñarique pai. Уа punaare bairo cāna мјаааре уа тгooña. Cāromio co macчacā сн cabuіaparo јгoyeacā co catamнorore bairo rooro уа tamнo, мјаааре тгooñabacн. Cristo сн caboorije macare мја cátopн to cōna уа tamнo janagн.

<sup>20</sup> Мјаааре caroaro maca buionemogн мја трн уа anigabapa. Ato cayoaropн anibacн dope bairo мјаааре caі buіopaн уа ā, уа ї majiquēe.

### *El ejemplo de Agar y Sara*

<sup>21</sup> “Moisé сн carotiriquere ána caroaro Dio mena mani anigarā,” мја ї тгooñabapa. То bairo caі тгooñarā anibana quena Moisé сн carotiriquere caroaro мја аpi puo majiquēna.

<sup>22</sup> Moisé сн majuuna ocōo bairo caucayupi Abraham ye macajere buiorica wame. Abraham ргарā capunaa сјурн саптн. Јсаа сн раабојари majoco Agar cawamecнco mena camacн сјурн Abraham. Aреіре сн нтмо majuu mena camacн сјурн.

<sup>23</sup> Раабојари majoco maca aperā cāromia nipetirā na capunaa сtinucurore bairona camacн сјуро. Сн нтмо majuu Sara maca Dio сн camajirije јгори camacн сјуро. Sabчнco majuu anibaco quena camacн сјуро Sara. Capunaa сti majiquēco anibaco quena camacн сјуро. Dio Abrahāre сн caі cūrīcarore bairona camacн сјуро Sara.

<sup>24-26</sup> То bairi ti wame Abraham ргарā сн capunaa сtaje buio majiorica wame ā. Agar macн maca capaaboјари majocн cāñурн, capaaboјари majoco macн aniri. То bairi aperā na carotirijere cáсн cāñурн. То bairi сн cabairiquere тгooñari mani maji. Moisé tirчтрн macacн Sinaí cawamecutii āтач Arabia na caірopн сн carotiriquere catгooñarā maca Agar macure bairo cāna āma. Aperāре capaaboјари majare bairo āma. Aperā na carotirijere cátiбојарā āma, Moisé сн carotiriquere áti peogabana. Na mena macana quena, “Moisé сн carotiriquere cáti peope ā,” caірā to bairona bai majuucōama na quena. Jā ñicн jāa na carotiriquere bairo átiganucubama. “Tiєre mani cáto, ‘Cañuurā āma,’ mani ї тјн wariñuugнmi Dio,” írā to bairo átiganucubama.

Jesucristore саарі нсабугорā maca aperāре capaaboјарāре bairo mee mani ā. Mani maca, “Moisé ānacн сн carotirique, judío maja na cátinucuri wamere mani cátiє јгори

manire tujm wariñuugumi Dio,” mani ñ tugoñaquẽe. “Jesucristo manire cã cáti bojarique jgori maca caroaro mani tujm wariñuugumi Dio,” mani ñ. To bairi mani maca Abraham nũmo majuu Sara ãnacore bairo cãna mani ã. Aperãre capaabojarãre bairo mee mani ã. “Moisé cã carotiriquere cáti peorã mani anigarã,” cañ tugoñaquetinucurã aniri, aperãre popiye mena na capaabojarã mee mani ã. To bairi Sara macure bairo cãna mani ã.

<sup>27</sup> To bairo Sara co cãnajere ocõo bairo Dio ye queti ucarica pũuripũ ñ ucarique ã: Capunaa máco anibaco quena wariñuũña. Cawimañacãre cacũgoquẽco anibaco quena wariñuũña. Apeo camanapũcũco netoro mũ pãramerã cutigo, ñ ucarique ã.

<sup>28</sup> To bairi Sara ãnaco maca camacũ cuti majiquẽco anibaco quena cabero Abraham mena camacũ cãjupo. Dio cã cáti majirije jgori camacũ cãjupo. Cabũcũo anibaco quena camacũ cãjupo Abrahãre Dio cã cañ cũricarore bairona. To bairi mania co macũ Isaá cawamecũcure bairo cãna mani ã. Jesucristore api nũcũbũgori Dio punaa cãna mani ã. Dio cã cañ cũricarore bairona cabuiayupi Isaá. Mani quenare Dio cã cañ cũricarore bairona cã punaa cãnare manire cacũñupi Dio, Jesure mani caapi nũcũbũgoro.

<sup>29</sup> Sara macũ Isaá cabuiayupi Dio Espiritu Santo cã camajirije jgori. Cabero cawimaũ cã cãno capaabojarari majoco Agar macũ maca cã catũjũteeyupũ Sara macũ Isaãre. Yucũacã quenare to bairona bai. “Moisé cã carotiriquere ája,” cañã manire tũjũteema, Jesucristore caapi nũcũbũgorã macare.

<sup>30</sup> Dio ye queti ucarica pũuripũ ocõo bairo ñ ucarique ã Agar macũ Ismael, Sara macũ Isaá na cãnajere: “Paabojarari majoco macũ maca cã pacũ ye cãnajere cũgo ujaquetigumi cã pacũ cã cabai yajiro bero. Apeñ cã nũmo riape majuu macũ maca cã pacũ ye cãnajere cũgo ujugumi. To bairi paabojarari majocore, co macure na aá rotiya.”

<sup>31</sup> To bairi, yũ yarã, mania paabojarari majoco macure bairo cãna mani aniquẽe, “Moisé cã carotiriquere cáti pe ã, caroaro Dio mena anigarã,” cañ tugoñaquẽena aniri. Sara macure bairo cãna maca mani ã, “Jesucristo jgori jeto Dio yarã mani ã,” cañã aniri.

## 5

### *Sigan firmes en la libertad*

<sup>1</sup> Jã judío maja jã ñicũ jãa na cáti roti cũrique mani cáti peo majiquetibajupa. Tiere átigabana popiye majuu mani cáticõa anibajupa. Áti peo ocabũtiquetibana mani majuu mani caneto majiquẽjupa. To bairo mani cabairo Cristo maca mani canetoobojawĩ Dio manire cã capopiyeyebopere. To bairi, “Moisé cã carotiriquere ána caroaro Dio mena mani anigarã,” ñ tugoñaqueticõaña mũjaa.

<sup>2</sup> Yũ Pablo cariape mũjaare yũ ñgũ. Caroaro apiya. “Circuncisión átaje jgori caroaro Dio mena mani anigarã,” ñ tugoñaqueticõaña. To bairi circuncisión mũja cáti rotiata ñuquẽe. “Caroorije mani cátajere cabai yaji wapaye peoquẽjupi Cristo,” cañãre bairo mũja átiborã circuncisión mũja cáti rotiata.

<sup>3</sup> Ocõo bairo mũjaare yũ ñ tunu: “Dio mena caroaro anigũ circuncisión yũ áti rotigũ,” cañi ñcũ judío maja na cáti rotirica wameri nipetirije cáti peopũ ãmi. Dio mena caroaro anigũ rũjaricarõ mano nipetirije cã áti peocõato to bairo cañi ñcũ.

<sup>4</sup> To bairi, “Moisé cã cáti rotiriquere jã cáto, ‘Caroorije cáti quẽna ãma,’ jã ñ tũjũgumi Dio,” ñ tugoñabana Jesucristore canũcũbũgoquẽnare bairona mũja ã. Dio manire cã camairijere, manire cã cáti bojariquere cabooquẽnare bairona mũja ã, Moisé cã carotirique macare tugoñabana.

<sup>5</sup> Jã maca Espiritu Santo jãre cã cátinemoro mena Jesucristore jã tugoña nũcũbũgo. To bairo cãre jã catũgoña nũcũbũgoro, “Caroarã ãma,” jã ñ tũjũgumi Dio, “Yũ Macũ nare cã cáti bojarique jgori.” To bairo Dio jãre cã cañijere jã tugoña nũcũbũgo wariñuu.

<sup>6</sup> To bairi Jesucristore canũcũbũgorã aniri circuncisión mani cáti rotibato quena wapa maa. O circuncisión mani cáti rotiquẽto quena wapa maa. Circuncisión macaje jgori Jesucristo yarã mani cãnipa wame me ã. Jesucristore mani catũgoña nũcũbũgoro maca

cɯ yarã mani ã. Cũre tɯgooña nɯcɯbɯgori mani ame mai maji. Ti wame maca mani caame mairije caroaro waracɯ Dio cɯ catɯjɯro.

<sup>7</sup> Jesucristore cawama mɯja caariɯja jɯgori paɯ caroaro mɯja cãtinucubarɯ. Yucɯ roque cariape cãniere mɯja tɯgooñaquẽe. Caĩtorã maca cariape Jesucristo yere mɯja caariɯja janaro mɯja átanama.

<sup>8</sup> To bairo mɯjaare caĩtorã Dio cɯ cabuio roti jooricarã me ãma. Dio maca cariape cãnie macare mɯja caariɯjaro boomi.

<sup>9</sup> Ocõo bairo mɯjaare yɯ buio majiopa: Ƴgarique pan átigarã levadura na caĩrije mena ajuri átinucuma camaja, to wauato írã. To bairo na caajuro ti burɯa nipetiro jeja peticoapa, petoacã cawauorije anibato quena. To bairi paibɯjaro bɯcɯa ti burɯa. To bairona bairãma ricati cabuioto teñarã quena. Petoacã ïtobana quena mɯja nipetirãre mɯja catɯgooña mawijiario áama.

<sup>10</sup> To bairo mɯjaare catɯgooña mawijiario na cãtibato quena caroaro cariape queti buiorique macare mɯja cajanaquẽto roque mɯja átigɯmi Jesucristo, yɯ tɯgooña. Topɯ caĩtorã ejarã mɯjaare catɯgooña mawijiario cána macare na popiyeyegɯmi Dio.

<sup>11</sup> Yɯa, “Circuncisión ája, caroaro Dio mena anigarã,” camajare na yɯ caĩqueti buionu-cuata judío maja yɯ teequetiborãma. To bairi, “Yucɯ tẽorica pãipɯ Jesu rooro manire cɯ caropiye tamɯo yajibojarique jɯgori jeto mani netoo catiomi Dio,” yɯ caĩrijere apigateema.

<sup>12</sup> Aperã ricati mɯjaare caĩ buiorã maca mɯja mena na aniqueticõato. Aperopɯ na aáparo.

<sup>13</sup> Yɯ yarã, apeye mɯjaare yɯ ï buio tunu. Dio cɯ yarã cãnare mɯja cacũñupi mɯja quenare. Cɯ yarã mɯja cãno Moisé cɯ carotirique mɯja ya wame, mɯja cátipe me ã. To bairo ti wame mɯja ye, mɯja cátipe to cãniquetibato quena, “Baiyupa mani majuuna noo mani cabooro, caroorije quenare mani áti anicõato,” ï tɯgooñaqueticõañã. “Noo mani cabooro caroorije mani cãtibato quena mani popiyeyequetigɯmi Dio,” ï tɯgooñaqueticõañã. Cɯ caboorije macare ája, caroaro mani maimi Dio írã. To bairi manire cɯ camairore bairona ame mairi, ame átinemocõa aninucuña.

<sup>14</sup> Mɯja ye cãniere mɯja camairore bairona aperã quenare na maiña. To bairo aperãre camairã mɯja cãmata mere Moisé cɯ carotirique cáti peorã mɯja aniborã. Apeye cɯ carotirique, “Jãaquẽja, aperã yere jee rutiquẽja,” carotirica wameri unore nipetiri wame cáti peorã mɯja aniborã aperãre na mairã.

<sup>15</sup> Caame ï punijinirã, caame wada pairã, caame awajarã maca mɯja cãmata caroaro mɯja ani majiquetiborã.

### *Los deseos humanos y la vida por el Espíritu*

<sup>16</sup> To bairi caroaro ája. Espiritu Santo mɯjaare cɯ cáti rotirore bairona áticõa aninucuña. To bairo maca mɯja cáto rooro mɯja caɯgari pearijere mɯja átiquetigarã.

<sup>17</sup> Mani majuu mani cabooro rooro átigarique mani catɯgooñaro átaje ã. Dio Espiritu Santo cɯ caboorije me ã tie. Espiritu Santo cɯ cáti rotirije maca cañuuriye ã. Rooro átiga ɯgari pearique me ã. To bairi pɯga nɯgoa ame quẽriquere bairona ã. To bairi caroare átigabana quena mani majuuna mani áti ocabuti majiquẽe.

<sup>18</sup> To bairi Dio Espiritu Santore mani caariɯjaro cɯ cãtinemoro mena caroare mani áti maji. To bairo cɯ caboorijere átinucu anicõari Moisé cɯ carotiriquere catɯgooñaparã mani aniquẽe.

<sup>19</sup> Caroorije mani majuuna mani caɯgari pearijere mani majitɯga, ati yepa macana Dio Espiritu Santore caariɯjaquẽna maca caroorijere na cãtinucurije: Áti epericarã cãtinucuma. Caroorije tɯgooñanucuma. Noo caroorije na cátigarije jetore átinucuma.

<sup>20</sup> Apeye na cawericarã Dio cãniquẽnarena jeni nɯcɯbɯgonucuma. Cumu ãnaje quenare áti nɯcɯbɯgonucuma. Ame tutinucuma. Ame peju cãtinucuma. Aperãre na catɯjɯ

uḡoorã ãma. Ame ï punijini awajama. Na majuuna apeye unie na cacuḡope jetore tuḡooñama. Na yarã mena caroaro aniquẽema. Na yarã na caame ricawatiro átinucuma, ame tutibana.

<sup>21</sup> Aperã yere boo tuḡuma, emagarã. Aperãre cajĩarã ãma. Caeti cumu pairã ãma. Eti cumubana caroorije áti netonucuma. Capee to bairije cátinucurã ãma ati yepa macana Espíritu Santore caapiḡajuẽna. Na caḡgari pearije jetore cátinucurã ãma. To bairi tiere cáticõana mani Ураи Dio cu cãnopu aáquetigarãma naa. Mere tiere tirumapu mɔjaare yu caĩ buiotuḡawu. Yucu quenare to bairona mɔjaare yu ï buio tunu.

<sup>22</sup> Diore caapi nuḡubugorã maca cu caboorije macare átinucuma Espíritu Santo cu catu-tuarije juḡori. Caroare átinucuma. Aperãre na maima. Wariñuunucucõama. Patowãcooña mano aperã mena caroaro aninucuma. Aperã rooro nare na cátibato quena na ame ï punijiniquẽema. To bairona nuḡacõama. Aperãre na nuḡubugori na átinemonucuma. Aperãre na caĩrore bairona cariape átinucuma, ïtoquẽnana.

<sup>23</sup> Na majuuna, “Caroti majirã majuu jã ã,” caĩ tuḡooñarã me ãma. Sataná, “Caroorije ája,” nare cu cawadajãrijere api netoo nuḡanucuma. To bairona cãna ãma Jesure caapijarã, Dio Espíritu Santo cu catu-tuarije juḡori. To bairije caroa na cátinucurije, “To bairo cátiquetipe ã, caroorije ã tie,” ï majiña maa.

<sup>24</sup> Jesucristo yarã aniri cãre mani api nuḡubugo. Caroorije mani cátaje wapa yucu tẽorica pãipu manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo manire cu cabai yajibojarique tuḡooñari caroorijere mani cáti janawu caroorije mani cátigabatajere. Rooro mani caḡgari pearijere mani átiquẽe yua.

<sup>25</sup> To bairi Jesu yarã aniri cawama yericuna mani ã. Caroa mani cãniere mani cajooyupi Espíritu Santo Jesure mani caapija juḡori pa. To bairi Espíritu Santo manire cu cáti rotirijere mani ána.

<sup>26</sup> Mani majuuna, “Cãni majuu yu ã, aperã netoro caroti majii yu ã,” caĩ tuḡooñaqueticõape ã. To bairo caĩ tuḡooñarã mani cãmata aperã na caĩ punijiniro roque mani átiborã. To bairi caame tuḡu uḡooqueticõape ã.

## 6

### *Ayúdense unos a otros*

<sup>1</sup> Mɔja mena macacu jĩcau ũcu caroorije cu cápata caroaro cu buioya mɔjaa. Espíritu Santo mena caroaro Diore catuḡooña tutuarã maca caroaro cãre na buioato. “Rooro mu cátiere áti janaña,” cu caĩpe ã. “Rooro yu cátaje yu majirioya,” cu ï rotiya Diore. To bairo cu ïri mɔja quena mɔja cátiere caroaro tuḡooña majiña, mani quena caroorije mani átire ïrã.

<sup>2</sup> Ame átinemoña, popiye mɔja cabairije mɔja canuca ocabutiparore bairo. To bairo ame átinemorã Jesucristo cu carotirique cõo cáti peorã mɔja anigarã.

<sup>3</sup> Jĩcaarã, “Aperã netoro caroaro cána mani ã,” ï tuḡooñabana. To bairo ï tuḡooñabana quena to bairo me ãma. Na majuuna ïtorã ïma.

<sup>4</sup> Mani nipetirã mani majuuna mani cátiere catuḡooñape ã, ¿Mani cátie Dio cu catujuro caroaro to anibapari? ïrã. Caroaro mani cápata mani wariñuu anicõagarã. “Aperã netoro caroaro yu áa,” ï tuḡooñari mee, “Dio cu caboorijere yu áa,” mani ï majigarã.

<sup>5</sup> Mani nipetirã to cãnacãna Dio cu caboorijere caroaro cátiparã mani ã. Aperã tiere mani átiboja majiquẽema.

<sup>6</sup> Jesucristo ye quetire mɔjaare cabuioãre na átinemoña. Mɔja cacuḡorijere na ricawoya.

<sup>7</sup> “Caroorije mani cátibato quena tuḡu buḡaquẽcumi Dio,” ï tuḡooñaqueticõaña mɔjaa. To bairo mɔja catuḡooñaata jocarã majuu mɔja tuḡooñaborã. Camajocu cu caoterica wamerena caberopu jeegami tunu. Caroa macaje cu caotero caroa rica cutigaro. Caroorije macare cu caoteata caroorijena putigaro tunu.

<sup>8</sup> To bairona bai mani camaja quena rooro mani cátie, caroaro mani cátie quena. Rooro mani caugari pearijere mani cápata caberopu rooro mani baigarã yua. Espíritu Santo cu caboorore bairo maca ána cabero caroaro mani baigarã. Dio mena caroaro wariñuuri mani anicõa anigarã yua.

<sup>9</sup> To bairi caroa muja cátiere quepequeticõaña mujaa. Caroaro mani cátiere mani caquepequẽpata caroaro mani wapa joogumi Dio ape ramapu.

<sup>10</sup> To bairi camaja nipetirãre mani camajiro cõo caroaro nare mani átinemorã. Manire bairo Jesure caariujarã quenare seeto majuu caroaro na mani átinemorã.

### *Advertencias y saludos finales*

<sup>11</sup> Mujaare caroaro na tujũ bue majiata ñi capaca bucũ mena yũ uca yũ majuuna.

<sup>12</sup> Circuncisión mujaare cáti rotirã na yarã judío maja, caroaro manire na tujũ wariñuato ñrã to bairo muja áti rotima. “ ‘Jesucristo yucũ tẽorica pãipũ manire cu cabai yajibojarique jũgori jeto mani netogarã,’ cañijere mani cañ buioata mani yarã rooro mani átiborãma,” ñ tũgooñama. To bairo ñ tũgooñabana circuncisión muja áti rotima.

<sup>13</sup> Naa circuncisión mujaare áti rotibana quena na majuuna Moisé ñnacũ cu carotiri-quere áti peo majiquẽema. To bairi jocarãna muja ñma. “Galacia macanare caroaro nare muja cabuioyupa,” na yarã judío maja nare na ñ tũgooñãato ñrã to bairije muja áti rotima.

<sup>14</sup> Yũ maca, “Caroaro na buiomi Pablo,” yũre na ñ tũgooñãato ñi mee yũ buionucu Jesu ye quetire. “Mani Ʋpau Jesucristo yucũ tẽorica pãipũ manire cu cabai yajibojarique jũgori jeto mani neto maji,” yũ ñ buionucu. Tiere ñ buioũ ati yepa macana Jesure caariujaquẽna maca na cañ tũgooñarore bairo yũ cajanawũ. Cajũgoye yũ cañ tũgooñabatajere yũ cajanawũ yua. To bairo yũ cajanarique wapa yũre booquẽema Jesucristore caariujaquẽna maca.

<sup>15</sup> “¿Circuncisión cáтана na ãti?” o “¿Circuncisión cátiquẽna na ãti?” mani ñ tujũquẽemi Dio. Jesucristo mena macana mani cãmata, “¿Cajũgoye caroorije na cáti aninucubataje cáti janaricarã na ãti? ¿Cawama yericũna na ãti?” mani ñ tujũumi Dio. To bairi circuncisión átaje o circuncisión átiquetaje quena wapa maa.

<sup>16</sup> Caroaro ani yeri wariñuuriquere cu joato Dio nipetirãre ti wamere mujaare yũ caqueti buiorijere caariujarãre. Cu mai tujũato tiere caariujarãre. Nipetiro macana cũre caariujarã to bairo nare cu átibojãato.

<sup>17</sup> Jesucristo ye quetire yũ cabuorije wapa yũre na cabapero, yũre na cacamiyero cacamirocũcu yũ ã. Tie mena Jesu ye quetire cariape cañ buioũ yũ cãniere camajare na yũ ñõõ. To bairi yũ caqueti buiorijere aperã na wada painemoqueticõato yucũra yua.

<sup>18</sup> Yũ yarã, to cõona mujaare yũ queti joo. Mani Ʋpau Jesucristo caroare cu joato mujaare. Caroa yeri ani wariñuuriquere mujaare cu joato. Amén.

## LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

### *Pablo escribe a la iglesia de Efeso*

<sup>1</sup> Y<sub>u</sub> Pablo, Jesucristo ye quetire cabuio teñari majoc<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ã to bairo Dio y<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> carotiro mena. To bairi ati pũuro y<sub>u</sub> queti joo Dio yarã Efesop<sub>u</sub> cãnare Jesucristore caroaro caapi n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>go <sub>u</sub>jarãre.

<sup>2</sup> Caroaro wariñuuriquere c<sub>u</sub> joato mani Pac<sub>u</sub> Dio m<sub>u</sub>jaare. Mani <sub>u</sub>pa<sub>u</sub> Jesucristo quena to bairona m<sub>u</sub>jaare caroare c<sub>u</sub> joato.

### *Bendiciones espirituales en Cristo*

<sup>3</sup> Caro<sub>u</sub> majuu ãmi Dio mani <sub>u</sub>pa<sub>u</sub> Jesucristo Pac<sub>u</sub>. Mani joomi caroa macaje nipetiri wame jõ bui macajere, Cristo mena macana mani cãno maca.

<sup>4</sup> Ati yepa c<sub>u</sub> cãtiparo j<sub>u</sub>goyep<sub>u</sub>na mani cabejeyupi Dio, “Caroarã, cabai bui cãtiquẽna ãma,” c<sub>u</sub> caĩ t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>parãre. Jesucristo manire c<sub>u</sub> cabai yajibojapere ñi to bairona manire cabejeyupi Dio c<sub>u</sub> yarã cãniparãre.

<sup>5</sup> Tir<sub>u</sub>m<sub>u</sub>na mani cat<sub>u</sub>gooña maji j<sub>u</sub>goyeyeyupi Dio mani cãnipere. “Y<sub>u</sub> Mac<sub>u</sub> Jesucristo nare c<sub>u</sub> cabai yajibojaparo ñi y<sub>u</sub> punaa y<sub>u</sub> majooricarãna anigarãma,” caĩ t<sub>u</sub>gooña j<sub>u</sub>goyeyeyupi Dio manire. Caroaro manire mairi to bairona c<sub>u</sub> yarã cãniparãre mani cabooyupi Dio.

<sup>6</sup> To bairi Diore, “Caroaro majuu jãre m<sub>u</sub> átiboja,” jã ñnucu to bairo caroaro manire c<sub>u</sub> camai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rijere t<sub>u</sub>gooñari. C<sub>u</sub> Mac<sub>u</sub> Jesu c<sub>u</sub> camai majuucõ<sub>u</sub> yarã mani cãno maca caroaro mani mai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>mi Dio.

<sup>7-9</sup> Seeto majuu mani camai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>yupi Dio manire. Seeto majuu mani mai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>ri c<sub>u</sub> Mac<sub>u</sub>re cajooyupi c<sub>u</sub> riire manire care yajibojapare. Caroorije mani cãtiere manire cawapayebojayupi Dio Mac<sub>u</sub>. To bairi Cristo mani ye wapa c<sub>u</sub> caríi re yajibojaro maca mani majiriobojami Dio caroorije mani cãtiere. Nipetirije caroaro cat<sub>u</sub>gooña majii aniri mani camajare c<sub>u</sub> cãtibojapere mani camajioñupi Dio yuc<sub>u</sub>ra, caj<sub>u</sub>goyep<sub>u</sub> camajare na c<sub>u</sub> camajioquetajere. Cristo j<sub>u</sub>gori manire c<sub>u</sub> cãtibojapere mani camajioñupi Dio yuc<sub>u</sub>ra.

<sup>10</sup> To bairi c<sub>u</sub> yarã c<sub>u</sub> t<sub>u</sub>p<sub>u</sub> manire c<sub>u</sub> cajee neope quenare mani camajioñupi Dio. “To cõona na y<sub>u</sub> jee neog<sub>u</sub>,” c<sub>u</sub> caĩ cũrica r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> cãnop<sub>u</sub> to bairona manire jee neog<sub>u</sub>mi. Manire jee neo átiri to cõona nipetirijere carotiire c<sub>u</sub> cũg<sub>u</sub>mi Dio c<sub>u</sub> Mac<sub>u</sub> Cristore. Ati <sub>u</sub>m<sub>u</sub>recoo macanare caj<sub>u</sub>go anipare, ati <sub>u</sub>m<sub>u</sub>recoo macaje nipetirijere carotiire c<sub>u</sub> cũg<sub>u</sub>mi Dio Cristore.

<sup>11</sup> To bairi mani quena Cristo mena macana aniri c<sub>u</sub> mena caroare cac<sub>u</sub>goparã mani ã mani quena. Caj<sub>u</sub>goyep<sub>u</sub>na to bairona caroare cac<sub>u</sub>goparãre manire cacũñupi Dio. Nipetirije, “To bairona cãtipe ã,” c<sub>u</sub> caĩ t<sub>u</sub>gooñari wame cõona cãti peo<sub>u</sub> ãmi Dio. To bairi, “Cristo mena cãniparã na cãnipe boo,” ñ t<sub>u</sub>gooñari to bairona Cristo mena caroa macajere wariñuurique cac<sub>u</sub>goparãre mani cacũñupi Dio manire.

<sup>12</sup> To bairi, “Caroaro majuu jãre m<sub>u</sub> átiboja,” Diore mani caĩ wariñuu anicõapere cabooyupi Dio. Jã judío maja maca aperã j<sub>u</sub>goye Cristore cat<sub>u</sub>gooñarã jã cãm<sub>u</sub>.

<sup>13</sup> Jã bero m<sub>u</sub>ja caapiyupa m<sub>u</sub>ja quena judío maja cãniquẽna Jesu ye quetire, cariapena cãniere. Apirã m<sub>u</sub>ja caapi n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>go <sub>u</sub>jaw<sub>u</sub> m<sub>u</sub>jaare c<sub>u</sub> canetoo catiopere. Tie cãitoquẽtiere m<sub>u</sub>ja caapi n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>goro Dio c<sub>u</sub> Espíritu Santore cajooyupi m<sub>u</sub>ja quenare. Caj<sub>u</sub>goyep<sub>u</sub>na, “Y<sub>u</sub> Espíritu Santore y<sub>u</sub>re caapijarãre na y<sub>u</sub> joog<sub>u</sub>,” caĩ cũñupi Dio. To bairona c<sub>u</sub> caĩ cũricarore bairona m<sub>u</sub>ja cajooyupi Dio c<sub>u</sub> Espíritu Santore, y<sub>u</sub> yarã majuu ãma ñi.

<sup>14</sup> To bairona c<sub>u</sub> Espíritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi c<sub>u</sub> Espíritu Santore manire c<sub>u</sub> cajooro majirã ocõo bairi wame quenare mani ñ maji: “Mani ye bui cawapayebojaric<sub>u</sub> aniri caroare mani joonemog<sub>u</sub>mi. Caroa cãnicõa aninucupere mani

joogumi,” mani ï maji. To bairi, “Caroa majuu jãre m̃ átiboja,” c̃u mani ï wariñuunucu Diore.

### *Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes*

<sup>15</sup> Mani Ƴpañ Jesure caroaro m̃ja caariñja ñc̃ub̃gorijere ỹ caqueti apinucuwa. Aperã nipetirã Jesure caariñjarãre na m̃ja camairije quenare ỹ caqueti apinucuwa.

<sup>16</sup> To bairo caroaro m̃ja cãno queti apii Diore jeniri ỹ jenibojanucu m̃jaare. “Seeto majuu ñuu caroaro Efeso macana na cãnie,” Diore c̃u ỹ ï wariñuunucu.

<sup>17-18</sup> Camaja nipetirã caroaro majuu na cáti ñc̃ub̃gorañ ãmi Dio, mani Ƴpañ Jesu-cristo Pac̃. Cãrena m̃jaare ỹ jenibojanucu oc̃o bairi wamere: “Dio, jã Pac̃, na yerip̃ api majiriquere na m̃ joowa caroaro majuu m̃re na camajiparore bairo. M̃ yere camajare na m̃ camajogari wamere api majiriquere na m̃ joowa,” Diore c̃u ỹ ï jeninucu. “Dio, m̃ cabejericarãre caroaro jã m̃ cáti bojapere na majiato Efeso macana. Caroaro majuu wariñuuriquere m̃re caariñjarãre m̃ cajoopere quenare na t̃gooña majiato Efeso macana.

<sup>19-20</sup> Cáti majii majuu aniri m̃re caariñjarã jãre m̃ cáti bojarije quenare na t̃gooña majiato. Tiere na majiato ïi na yerip̃ majiriquere na m̃ joowa,” Diore c̃u ỹ ïnucu, m̃jaare jenibojañ. To bairona cáti majii, catutuañ majuu aniri c̃u Mac̃re catunu catioyupi Dio. Cabai yajiric̃u c̃u cãnibato quena c̃u catunu catioyupi. C̃u Mac̃ Jesucristore c̃u tunu catioñ j̃o buip̃u c̃u tuna rui rotiri, c̃u mena carotii c̃u cacũñupi Dio c̃u Mac̃ Cristore. To bairo cáti majii majuu aniri mani quenare mani átinemo majimi Dio. C̃u Mac̃ Cristore c̃u cátinemoricarore bairona manire átinemo majimi.

<sup>21</sup> To bairi c̃u menare carotii majure c̃u cacũñupi Dio c̃u Mac̃ Cristore. To bairo caroti majure Dio c̃u cacũro aperã netoro carotii ãmi Cristo. Carotirã, Ƴparã nipetirã netoro carotii ãmi Cristo. Ati Ƴm̃recoo, ati yutea macana carotirã netoro carotii ãmi. Ati Ƴm̃recoo bero cawama Ƴm̃recoo cãni paup̃u quenare carotii majuu anigami Cristo.

<sup>22</sup> Nipetirijere carotiire c̃u cacũñupi Dio Cristore. To bairi c̃ure caariñjarã quenare carotii ãmi Cristo. J̃cañ camajoc̃u c̃u rupañre c̃u carotirore bairona c̃ure caariñjarãre na carotii ãmi Cristo.

<sup>23</sup> To bairi mani maca Jesucristo rupañ macajere bairona mani bai c̃u carotirã, c̃u ya poa macana aniri. To bairi Cristo ati yepa nipetirop̃u c̃ure caariñjarã mena anic̃o aninucumi, nipetirop̃u cãc̃u aniri yua.

## 2

### *Salvos por el amor de Dios*

<sup>1</sup> Nemoop̃re caroorije jeto m̃ja cat̃gooñanucubajupa. To bairi cabai yajiric̃u ãnac̃u cañuurije c̃u cáti majiquẽtore bairona m̃ja cabaibajupa. Caroa macajere m̃ja cáti aní majiquẽjupa.

<sup>2</sup> Aperã ati yepa macana Diore cat̃gooñaquẽnare bairona m̃ja cáti aninucuñupa, Sataná c̃u caboorore bairona. Cãa ati Ƴm̃recoop̃re caroorije Ƴpañ ãmi Sataná. To bairi Diore caariñjaquẽnare carotii ãmi cãa.

<sup>3</sup> To bairi mani quena nipetirã nare bairona caroorije cátinucurã mani cãnibar̃u maja catiriquere Dio manire c̃u cajooparo j̃goye. Caroorije mani cátigari wame jetore mani cátinucuwa. Mani majuuna caroorije mani cat̃gooñari wame jetore mani cátinucuwa. To bairi aperã Diore cabai botiorãre bairona mani cãninucuwa. To bairona caroorã mani cãno maca Dio mani popiyeyeboric̃ami mani quenare.

<sup>4</sup> To bairona c̃u capoyeyeboparã mani cãnibato quenare seeto manire camai t̃j̃ayupi Dio. Seeto camajare cabopaca t̃j̃uñ aniri seeto manire camaiñupi.

<sup>5</sup> Caroorije mani cáti aninucurije wapa cayajiboparã mani cãnibajupa. Cayajiboparã mani cãnibato quena manire joomi Dio c̃u Mac̃ Cristore mena macana mani cãniere. To



bairi manire cꝝ camai tꝝjꝝrije jꝝgori mani canetooñupi Dio manire cꝝ capopiyeyebori-quere.

<sup>6</sup> Mani canetooñupi Dio Cristo manire cꝝ cabai yajibojarique jꝝgori. Manire cꝝ cabai yajibojaro bero cꝝ catunu catioyupi Dio cꝝ Macꝝre. To bairi mani quenare jō buipꝝ Cristo mena carotiparāre mani cacũñupi Dio. To bairona manire cacũñupi Dio, Cristo mena macana na āmaro ñi, cayajiboparā mani cānibato quena.

<sup>7</sup> To bairo caroaro mani átibojari mani bero macanare ape yꝝtea cāniparāre na iñooꝝmi Dio caroaro manire cꝝ camai tꝝjꝝ netorijere. To cōo seeto mani mai tꝝjꝝmi Dio, Cristo manire cꝝ cariabojarique jꝝgori.

<sup>8</sup> Caroorije mani cátie wapa Dio manire cꝝ capopiyeyebopere mani netoomi Dio, manire mai tꝝjꝝri. Mani majuuna mani netoo majiquēe. Netoomi Dio Cristo manire cꝝ cabai yaji wapayebojariquere catꝝgooña nꝝcꝝbꝝgorāre. Dio maca mani netoomi caroorije mani cátie cawapaye majiquēna mani cānibato quena.

<sup>9</sup> Mani majuuna caroa wame átibana quena mani netoo majiquēe Dio manire cꝝ capopiyeyeboriquere. To bairi jĩcaꝝ mácana, “Yꝝ majuuna caroare átiri yꝝ netoowꝝ. Caroaꝝ yꝝ ā yꝝa,” ĩ majiquēcꝝmi. Mani majuuna caroarā mani ani majiquēe.

<sup>10</sup> Dio maca manire cájupi caroarā Jesucristo mena cāniparāre. Caroare mani cátiparore bairo ñi Cristo mena cāniparāre manire cájupi. Cajꝝgoꝝerꝝna, to bairona caroaro cána na āmaro ñi, manire cacũñupi Dio, mani cānipere tꝝgooña jꝝgoꝝeyeri.

### *La paz que tenemos por medio de Cristo*

<sup>11-12</sup> Judío maja mee mꝝja ā. Israel macana cāniquēna mꝝja ā. To bairi judío maja, Israel macana circuncisión cána maca ocōo bairo ĩnucuma mꝝjaare: “Mani yarā me āma, circuncisión cátiqūēna aniri,” mꝝja ĩnucuma. To bairi tirꝝmꝝpꝝ mꝝja cānajere tꝝgooñaña mꝝjaa. Jesucristo yarā mꝝja cāniquējupa mai cūre mꝝja caariꝝjaparo jꝝgoꝝe. Israel macana Dio cꝝ cabejericarā mena macana mꝝja cāniquējupa. To bairi, “Caroaro mꝝjaare yꝝ átibojagaꝝ,” camajare Dio cꝝ caĩ cūrica wamere mꝝja camajiquējupa. To bairi, “To cānacā rꝝmꝝ Dio mena caroaro mani anigarā,” mꝝja caĩ tꝝgooña majiquējupa. Diore camajiquēna majuu mꝝja cāñupa mai.

<sup>13</sup> To bairona cajꝝgoꝝerꝝ Diore camajiquēna anibana quena Jesucristo mena macana mꝝja ā yucꝝra. To bairi mꝝja quena cꝝ yarā mꝝja ā, manire cꝝ carií re bai yajibojaro maca.

<sup>14</sup> To bairi mꝝjaa judío maja mee quena jā judío maja mena caroaro mani ame jꝝgo ani maji, to bairo Jesucristo manire cꝝ cátibojarique jꝝgori. Mani ame mai tꝝjꝝ maji. Jĩca poa macanare bairo mani ā nipetirā, manire cꝝ carií re yajibojarique jꝝgori. To bairi, “Aperā āma, nare jā tꝝjꝝgateebꝝja,” ame ĩrique maa yucꝝra.

<sup>15</sup> Jā judío maja tirꝝmꝝpꝝ jā ñicꝝ Moisére Dio cꝝ cáti rotiriquere cáti nꝝcꝝbꝝgorā aniri judío maja cāniquēnare jā cabooquetinucuwꝝ. Yucꝝra Jesucristo yucꝝ tēorica pāipꝝ bai yajiri Moisé cꝝ carotiriquere cáti nꝝcꝝbꝝgo jana rotiyupi. To bairi yucꝝra jā judío maja, mꝝja judío maja cāniquēna mani ame tꝝjꝝteequēe yucꝝra yua. Ricati poari macana mani cānie to cānibato quena yucꝝ roquere Cristo maca jĩca majare bairona mani cacũñupi, cꝝ ya poa macana mani cāniparore bairo ñi.

<sup>16</sup> To bairi Jesucristo caroorije mani cátie wapa yucꝝ tēorica pāipꝝ cabai yajibojayupi. Manire bai yajibojari ricati poa macana mani cānibato quena Dio mena mani caame wada quenoopere carotiyupi Cristo. To bairi cꝝ ya poa macanare jĩca maja mani cāno átiri cajꝝgoꝝerꝝ mani caame tꝝjꝝgaquetajere manire carebojayupi yua.

<sup>17</sup> Jesucristo ati yepapꝝ ejari caroa quetire Dio mena mani cawada quenoopere caĩ buioyupi mani camajare. To bairi mꝝjaa judío maja cāniquēna Dio cꝝ carotiriquere camajiquēna anibana quena mꝝja caariyupa tie quetire. Jā quena judío maja Dio cꝝ carotirique camajirā quena jā caariwꝝ tie quetire.

18 To bairi jã judío majare, mɔja judío maja cãniquẽna quenare caroaro mani tɔgoõnami mani Pacɔ Dio. Cristo manire cɔ cabai yajibojarique jɔgori to bairo caroaro mani tɔgoõnami. To bairi Espíritu Santore Dio manire cɔ cajooro Jesucristo mena, mani Pacɔ Dio mena macana mani ani maji.

19 To bairi mɔja quena judío maja aniquetibana quena ape majare bairo, cãre camajiquẽnare bairo mɔja tɔjɔquẽemi Dio yucɔra. Cãre caariɔjarã mena macana mɔja ã mɔja quena. Mɔja quena Dio yarãna mɔja ã.

20 To bairi Jesucristo cɔ cabue jɔgoricarã apóstol na caĩrã jã bero, aperã cɔ ye quetire buiori maja bero mɔja quena cɔ yarã cɔ ya poa macanana mɔja ã. Cɔ ya poa macana manire cãni jɔgoɔ majuu ãmi Jesucristo. Cɔ berona ãma apóstol maja, cɔ ye quetire buiori maja mena. Na bero mɔja quena cɔ ya poa macana mɔja ã, jã judío maja Jesure caariɔjarã mena.

21 To bairi mani Ɔpaɔ Jesucristo bero macana mani ã mania, nipetirã cãre caariɔjarã. To bairi jĩca poa cɔ ya poa macana caroarã mani bɔ nutuagarã.

22 Mɔja quena mani Ɔpaɔ Cristore caariɔjarã aniri nipetirã cɔ yarã mena cɔ ya poa macana mɔja ã. To bairi cɔ Espíritu Santo jɔgori aninucumi Dio mani mena cɔ ya poa macana mani cãno maca.

### 3

#### *Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos*

1-2 Yɔ Pablöre Jesucristo ye quetire buiobojarı majocɔ cãnipaɔre yɔ cacũwĩ Dio, mɔjaare judío maja cãniquẽnare cabuiopaɔ. Diore mɔjaare yɔ jenibojanucu. Camajare Dio na cɔ camai tɔjɔrijere judío maja cãniquẽnare yɔ buio joomi Dio, na quena yɔ yarã na ãmaro ïi. Tiere mɔja queti apiricarã to bairo Dio yɔre cɔ cabuio rotiriquere. Yucɔacã presopɔ yɔ ã Dio ye quetire mɔjaare yɔ cabuio teñarique wapa.

3 Judío maja mɔja cãniquetibato quena mɔja camai tɔjɔyupi Dio. Mɔjaare mai tɔjɔri mɔjaare cɔ caporiyeyeboriquere mɔja canetooñupi Dio. Ti wamere yɔ camajiwĩ Dio. Tiere cajɔgoye mɔjaare yɔ cabuio uca joowɔ õcoacã.

4 Tie queti joorica pũurore tɔjarã mɔja majigarã tiere Dio yɔre cɔ camajioriquere.

5 Cristo cɔ cátiobjapere, judío maja cãniquẽna quenare Dio cɔ camai tɔjɔpere camaja camajiquẽjupa tirɔmɔpɔre. Yucɔ roquere cɔ Espíritu Santo jɔgori cɔ yarã jãre apóstol majare, cɔ ye quetire cabuioarã jã camajiwĩ Dio yua.

6 Ocõo bairo majuu ã cajɔgoyerɔ camaja na catɔgoõna majiqueta wame: Judío maja mee quena cayajiqueti yeri cɔgogarãma caroa quetire na caariɔjaata. Judío maja na cabairica wamere bairona cɔgogarãma tiere na caari ɔjaata. To bairi na quena judío maja menare Jesucristo ya poa macana anigarãma. Naa nipetirã Dio cɔ caĩ cũricarore bairona Jesucristo ye quetire caariɔjarãre caroaro na átibojagumi Dio.

7 Tie quetire cabuio teñaɔre yɔre cacũwĩ Dio, yɔre mai tɔjɔri. To bairi caroaro buio majiriquere yɔ joonucumi Dio, ocabɔtiri yɔ cabuio majiparore bairo ïi.

8 Aperã nipetirã Cristore caariɔjarã yɔ netoro cãna ãma. Yɔ maca cawatoa macacɔ majuu yɔ ã. Cawatoa macacɔ yɔ cãnibato quena Cristo ye quetire yɔ cabuio teña rotiwĩ Dio. Judío maja cãniquẽnare yɔ cabuio teña rotiwĩ. Tie quetire caroaro majuu camajare paio cɔ cátiobjarijere mani tɔgoõna peo majiquẽe.

9 To bairi tiere judío maja cãniquẽnare cɔ cátiobjapere camaja nipetirãre yɔ cabuio majio rotiwĩ Dio. Cajɔgoyerɔ na quenare cɔ cátiobjapere catɔgoõna jɔgoyupi Dio ati ɔmɔrecoo macaje nipetiro cátaɔ. Cajɔgoyerɔ ti wamere camajare na camajioquẽjupi Dio mai.

10 To bairi yucɔacã, “Caroaro camajii ãmi Dio,” ï majima ati yepa macana, jõ buipɔ ɔmɔrecoopɔ macana carotirã quena. Cristore caariɔjarã judío maja, judío maja mee quena jĩca poa macanare bairo na cãniere tɔjarã, “Dio caroaro majuu cáca ãmi,” ï tɔjɔ majima na nipetirã.

11 Nemoopure cɛ catɔgooña jɔgórica wamere bairona cájupi Dio, mani Ɔpaɛ Jesucristo manire cabai yajibojapare cɛ joɛ.

12 To bairi uwiqúɛnana Dio mena macana mani ani maji, Jesu manire cɛ cabai yajibojarique jɔgori. To bairi cɛ apɛɛjari cariapena Diore cajenirã mani ani maji yua.

13 Ti wame tɔgooñari yucɛacã yɛ capopiye cɛtiere tɔgooñarique paiqueticõaña. Mɛja quena Dio yarã mɛja cãniparore bairo ïi Jesu ye quetire mɛjaare yɛ caï buiowɛ. To bairi tɔgooña wariñuuña. Mɛjaare yɛ caqueti buiorique wapa presopɛ yɛ catamɔrije to cãnibato quena tɔgooña wariñuuña.

### *El amor de Cristo*

14 Mɛja quenare judío maja cãniqúɛnare mɛjaare Dio cɛ cátiɔjariquere yɛ tɔgooña wariñuu. Tiere tɔgooña wariñuu, mani Pacɛ Diore áti nɛcɛɔgori ejacumu, mɛjaare yɛ jenibojanucu Diore.

15 Mani Pacɛ ãmi Dio, cɛ ya poa macana mani cãno. Mere cɛ tɔpɛ cãna quenare, mai ati yerapɛ cãnicõarã quenare mani Pacɛ ãmi cãre caapɛɛjarã mani cãmata.

16 To bairi Diore mɛja jenibojan ocoo bairo cɛ yɛ ï jeninucu: “Dio, jã Pacɛ, caroan majuu, catutuan majuu mɛ ã. To bairi mɛ Espiritu Santore na joori yerí ocabɛtiriquere na mɛ joowa.

17 Cristore na caapi nɛcɛɔgoro mɛ Espiritu Santo na yeripare cɛ ãmaro. Cristo nare cɛ camaire bairona na quena aperãre na maiato.

18-19 Seeto majuu Cristo camajare cɛ camairijere na tɔgooña majiato. Aperã nipetirã mɛre caapɛɛjarã na quena camajare Cristo cɛ camairijere na tɔgooña majiato. Cristo jãre cɛ camairijere jã tɔgooña maji petiquêe paro. Dio, mɛ cãniere na yeripɛ na mɛ joowa. Caroan mɛ cãnore bairona caroarã na ãmaro ïi,” Diore cɛ yɛ ï, mɛjaare cɛ jenibojan.

20 Mani Pacɛ Dio cáti majii majuu aniri mani yeripare caroare mani áti majimi, caroarã na anicõato ïi. To bairi mani yeripɛ tɔgooña tutuarique mani joomi. Mani cajeniri wame netoro, mani catɔgooñari wame netoro mani átibojan majimi Dio.

21 Jesure caapɛɛjarã cɛ ya poa macanare Jesucristo caroaro cɛ cátiɔjarique majiri Diore mani cáti nɛcɛɔgo wariñuupe ã. Camaja to cãnacã yutea macana to cãnacã rɛmɛ cãre na cáti nɛcɛɔgo wariñuupe ã. Amén.

## 4

### *Unidos por el Espíritu*

1 Yɛna mani Ɔpaɛ Jesu ye quetire yɛ cabuio teñarije wapa presopɛ catamɔon ocoo bairo mɛjaare yɛ ï buio: Dio cɛ ya poa macana cɛ cabejericarã aniri caroaro cɛ caboorore bairo anicõaña mɛjaa.

2 “Aperã netoro cãcɛ yɛ ã,” caï tɔgooñarã aniqueticõaña. Caroaro aperãre na buioya. Aperã rooro mɛjaare na cátiɔto quena rooro na áti amequeticõaña. Ame mairi aperã ñuuquêto na cátiɔto quena na tutiqueticõaña.

3 Dio Espiritu Santo cɛ ya poa macana mena, mani mena cɛ cãno jĩcaɛ punaare bairona cãniparã mani ã. To bairi aperã Diore caapɛɛjarã mena caroaro ãña.

4 Cãre caapɛɛjarã jĩca poa macanare bairona mani ã. Jĩcaɛna ãmi Dio Espiritu Santo mani mena cãcɛ. Dio cɛ cabejericarã mani ã. To bairi jĩca wamerena catɔgooña yuuparã mani ã, caroaro Dio mena mani cãnipere.

5 Jĩcaɛna ãmi mani Ɔpaɛ. Jĩca wamerena caroa quetire mani apɛɛja nɛcɛɔgo, cɛ ye quetire. Jĩca wamerena tɔgooñarã, “Jesure yɛ apɛɛja,” ïrã mani cabautisa rotiwɛ.

6 Jĩcaɛna ãmi Dio mani Pacɛ nipetirã manire carotii, mani mena cãcɛ.

7 To bairo to cabaibato quena Cristo mani cáti majipa wame mani joomi cɛ cajoogari wameri cõo. To bairi mani nipetirã to cãnacãɛrena mani joomi Cristo ricati wameri mani cáti majipa wamerire. Cristo cɛ caboorore bairona ricati áti majirica wamerire mani joomi.

<sup>8</sup> To bairona ï ucarique cãñupa Dio Wadariqueru Jesucristo cu cãnipere, ocõo bairi wame:

Jõ buipru tunu aácsu capãarã Sataná cu cañebatanare Jesucristo maca cu cacugoparãre na jee aágumi. Nare cu yarãre caroaro cáti majipa wameri quenare na joogumi, ï ucarique cãñupa Dio Wadarique cãni tutipure.

<sup>9</sup> To bairi ti wame, “Jõ buipru tunu aácsu,” Cristo cu cabairique Dio Wadarique to cañri wame apirã ocõo bairo mani ï maji: “Jõ buipru umarecooru cãnacu ati yeparu ejaricumi. To bairi ati yeparu buiañ caboracore bairo cabaiyupi,” mani ï maji, cu catunu aátajere queti apirã.

<sup>10</sup> To bairi ati yeparu camajocu cabuiaricu majuu jõ buipru nipetirijere rotigru catunu wamucoajupi. To bairi cu majuuna ati umarecoo nipetirije Æpau ãmi.

<sup>11</sup> To bairi to cãnacãurena cãre caariñjarãre na joomi Cristo ricati wamerire, na áti majiato ïi. Jĩcaarãre apóstol majare na cãmi. Aperãre, Dio ye quetire na buio majioña ïi na cãmi. Aperãre, Jesu ye quetire caroa quetire buio teña majioña ïi na joomi. Aperãre cãre caariñjarãre, “Caroaro mani anigarã,” na cajugo ïparãre na joomi Cristo. Aperã tunu nare Dio Wadariquere na cañ bueparãre na joomi Cristo.

<sup>12</sup> To cãnacãuna cãre caariñjarã ricati áti majiriquere mani joomi Cristo. To bairo cu cajooro ricati mani ame átinemo maji, cu ya poa macana nipetirã cu caboorore bairona mani cãni nutuaparore bairo.

<sup>13</sup> To bairo ãnaa mani nipetirã to bairo jetona Dio ye quetire apiñja nucubugori cu Macu Cristore caroaro cu majirã, caroaro catugooña majirã, caroañ majuu cu cãnore bairo cãna mani anigarã mani quena.

<sup>14</sup> To bairi cawimarã na catugooña ajurore bairo mani aniquetigarã. Aperã ape wame ricati, “Ocõo bairo ã Dio ye queti,” na cañtori wame na cañ buiuro nare mani apiñjaquetigarã. “Caroaro tujoori wame na mani buiogarã,” cañtorã na cãnibato quena na mani apiñjaquetigarã.

<sup>15</sup> Cariape macaje jetore api nucubugori tiere mani mena macanare mani ame buiogarã, ame mairi. To bairo caroa macaje ame buiori mani Æpau Cristo caroañ cu cãnore bairo mani ani ñja aágarã.

<sup>16</sup> Cristo ya poa macana mani cãno to cãnacãuna mani cáti majipa wamerire mani cacũñupi Cristo. To bairona camajocu rupañre bairona to cãnacã wame to cáti wame mena áti majimi. To bairona Cristo ya poa macana aniri ame mairi to cãnacãuna mani ame átinemogarã, mani cáti majiri wamere áticõari. To bairi mania Cristo ya poa macana cu caboorore bairo mani nipetirã caroaro mani ani nutuagarã.

### *La nueva vida en Cristo*

<sup>17</sup> To bairi mani Æpau Jesucristo, “Ocõo bairo na ï buioya,” yure cu cañ rotiro mena ocõo bairo mñjaare yu ï buioya: Cajugoyeru Diore camajiquẽna ãnaru mñja cãnibatatore bairo, Diore camajiquẽnare bairo aniqueticõaña yucura. Na majuuna na catugooñari wame cawatoana átinucuma Diore camajiquẽna maca. To bairi ñe unie mano áticõa aninucuma, caroare catugooña majiquẽna aniri.

<sup>18</sup> Na majuuna Diore booquetiri cãre majiquẽema. To bairi Dio cu caboorore bairona cãna me ãma.

<sup>19</sup> Bobo majiquetiri seeto rooro áti epenucuma. To bairi to cãnacã wame caroorije na cátinucurijere boo netocõama.

<sup>20-21</sup> Mñja maca cariape wame caroa quetire aperã mñjaare na camajioro mñja caariñjayupa. To bairi Jesucristo ye quetire apirã, “Diore camajiquẽnare bairo cãniquetipe ã,” mñja ï majiricarã.

<sup>22-23</sup> Jesure apiñjarã jũgoye rooro mñja tuugooñanucuricarã. “Caroaro yu anigu atie caroorije yu caboori wame yu cápata,” cañtorijere mñja tuugooñanucuricarã. To bairona

tugooñabana rooro mɔja ãnana. To bairi tiere cajugoye rooro mɔja catugooñabatajere reri caroa macare tugooñaña yucɔra. Cawama yeri catugooñaɛ ã yucɔra.

<sup>24</sup> Cariape cãnie cɔ ye quetire caapiɔjaricarã mɔja cãno cawama wame caroare catugooñaparãre mɔja cájupi Dio, cɔ caboore bairo caroarã mɔja cãniparore bairo ñi. To bairi yucɔra cɔ ya wame cɔ catugooñarore bairona tugooñaña mɔjaa.

<sup>25</sup> To bairo tugooñari jocarãna ñqueticõaña. Cariape jeto ame ñ buioya, jĩca poa macana Jesu yarã mani ã ñrã.

<sup>26</sup> Punijinirã, caroorije átiquẽja. Yoaro punijiniqueticõaña. Yoaro mee mɔja capunijinirijere reya.

<sup>27</sup> To bairo yoaro mɔja capunijini tugooñaata ricati caroorije mɔja cáto átiboumi Sataná. To bairona mɔjaare cɔ cajugo átipere cɔ apiɔjaqueticõaña.

<sup>28</sup> Cajee rutirã to cõona na jee ruti janacõato. Na majuuna caroaro na paacõato, apeye uniere cugogarã, aperã cabopacarã quenare na átinemogarã.

<sup>29</sup> Caroorije wadaqueticõaña. Cañuurije macare ñña aperãre, caroaro na catugooña ocabɔtiparore bairo na quena. Caroaro na catugooña wariñuurpa wamere bairo caroaro na ñña.

<sup>30</sup> Dio cɔ Espíritu Santore mɔja cajooyupi mɔja quenare, yɔ yarã majuu ãma ñi. To bairo quena caroorã mena na yɔ capopiyeyebopere yɔ canetoparã ãma ñri cajooyupi Dio cɔ Espíritu Santore. To bairi Dio Espíritu Santo cɔ catujooqueti wame átiquẽja. To bairo mɔja cápata tugooñarique paiboumi.

<sup>31</sup> To bairi tugooña punijiniriquere reya. Aperãre mɔja catuti pairije quenare reya. Ame wada paiqueticõaña. Aperãre caroorijere buio batequeticõaña. Na punijini tɔjutee átiqueticõaña.

<sup>32</sup> Caroaro maca caame jugo ãna anicõaña. Ame mai tɔjuya mɔjaa. Aperã rooro mɔjaare na cátie to cãnibato quena na cátajere majirioya. Rooro mɔja na cátiere tugooñaquẽja. Dio quena caroorije mani cátaje to cãnibato quena manire camajiriobojayupi, Cristo mani ye wapa cɔ cabai yajibojarique jugori. To bairi Dio mani ye wapa cɔ camajirioricarore bairona mɔja quena aperã rooro mɔjaare na cátiere na majiriobojaya.

## 5

### *Cómo deben vivir los hijos de Dios*

<sup>1</sup> Dio punaa, cɔ camairã aniri caroaro cɔ cãnore bairo ãña.

<sup>2</sup> Aperãre camairã ãña, Cristo manire cɔ camairore bairona. Cristo mani mairi manire cabai yajibojayupi cɔ majuuna, caroorije mani cátie wapa. To bairo manire cɔ cátibojaro Dio cɔ catujɔ wariñuurupi.

<sup>3</sup> To bairi Jesucristore caapiɔjarã aniri áti epericarã cutiqueticõaña. To cãnacã wame caroorije tugooñaqueticõaña. Apeye unie tɔjɔ boo netoqueticõaña.

<sup>4</sup> To bairo quena áti epericarã cutajere ame ñ wada peni epequeticõaña. Catugooñarique manare bairo caroorije wadapeniqueticõaña. Dio manire cɔ cátibojarije macare cañ wariñuu wadapenipe ã.

<sup>5</sup> Cáti epericarãcuna, ape wame caroorije cána quena, apeye uniere catujɔ boo netorã quena manigarãma Cristo mena, mani Ƴpaɔ Dio mena cɔ carotiri paɔ cãnopɔre. Mere tiere caroaro mɔja majituga. Aperã wericarã Dio cãniquẽnarena cajeni nɔcɔbɔgorã rooro na cátoe bairona áama apeye uniere catujɔ ɔgoorã. Na quena Diore áti nɔcɔbɔgoquẽnana apeye unie macare cáti nɔcɔbɔgorã ãma, na cacugope jetore tugooñari.

<sup>6</sup> To bairona Diore cabai botiorãre ti wameri cánare na popiyeyegumi Dio. To bairi aperã, “To bairona átaje caroorije me ã,” na cañtorijere apiqueticõaña.

<sup>7</sup> Na bapa cutiqueticõaña to bairo cánare.

<sup>8</sup> Mɔja quena cajugoyerɔ Diore camajiquēna mɔja cānibajupa. Yucɔra mani Ɔpaɔ Jesu mena macana mani ā, cūre camajirā aniri. To bairi Dio cɔ caboorore bairo cáti anipará mani ā.

<sup>9</sup> Diore camajirā caroare cátinucurā āma.

<sup>10</sup> “¿Di wame maca yɔ cáto cɔ tɔjɔ wariñuubocuti Dio?” caĩ tɔgooñarā āma Diore camajirā.

<sup>11</sup> To bairi Diore camajiquēna maca cañuuquētie na cáto na bapa catiqueticōaña. Caroorije na cáto ocōo bairo maca na ñña: “Átiquēja. Tie caroorije majuu ā,” na ñña.

<sup>12</sup> Aperā na catɔjɔquētopɔ caroorije na cátiere wadapeniricaro seeto boboobɔja. To bairi, “Ocōo bairi wame áama,” na ñqueticōaña aperāre.

<sup>13</sup> To bairi narena Dio Wadarique na caĩ buiope ā. Dio Wadarique na ñ buiori, “To bairo cátiquetipe ā,” na mɔja caĩro, “Rooro majuu jā átinucu,” ñ bobo tɔgooñagarāma.

<sup>14</sup> To bairona ñrique ā Dio Wadarique ocōo bairo ñro:

Tɔgooña maja catiquetibana caroorije mɔja átinucu. Caroaro mɔja ani majiquēe, Cristo ye quetire majiquetibana. To bairi tɔgooña maja catíya, Cristo yere mɔjaare cɔ camajioaparore bairo ñrā, ñrique ā Dio Wadariqueɔ.

<sup>15</sup> To bairi caroaro tɔgooñaña mɔja cānipere. Diore camajirā anibana quena cūre camajiquēnare bairo aniqueticōaña. Cūre camajirāre bairo maca āña.

<sup>16</sup> Ati rɔmɔri camaja rooro áti aninucuma. To bairi mɔja maca to cānacā rɔmɔ caroaro ani tɔgooña ocabutiya.

<sup>17</sup> Mani Ɔpaɔ Dio cɔ caboorijere tɔgooña majiña mani cátipere. Catɔgooña majiquēnare bairo maca aniqueticōaña.

<sup>18</sup> Eti cumuqueticōaña. To bairo mɔja cápata mɔja rooye tuaborā. Dio Espíritu Santo macare cɔgori cɔ caboorije áti anicōaña.

<sup>19</sup> To bairo caroaro aniri Dio caroaro cɔ cāniere ame buioya. To bairo ame buiori yeri wariñuurique mena mani Ɔpaɔ Jesucristore ñ wariñuu bajaya.

<sup>20</sup> To cānacā ni mani Pacɔ Diore, “Ñuubɔja, caroaro mɔ áa. Yɔ Ɔpaɔ Jesucristo yaɔ aniri to bairo jeto mɔ yɔ ñ wariñuu,” Diore cɔ ñña nipetiri wame. Caroaro mɔja cabairi wame, cañuuqueti wame mɔja cabairi wame mɔjaare to cabaibato quena, to bairona Diore cɔ ñ wariñuuña.

### *La vida familiar del cristiano*

<sup>21</sup> Cristore cɔ cáti nɔcɔbɔgorā aniri ame áti nɔcɔbɔgoya mɔja quena.

<sup>22</sup> Mɔjaa cāromia mɔja manapɔare na áti nɔcɔbɔgoya mani Ɔpaɔ Cristore mani cáti nɔcɔbɔgorore bairona.

<sup>23</sup> Caɔmɔa mɔja nɔmoa romirire caroaro cajugo anipará mɔja ā, Cristo cūre caariɔjarāre mani cɔ cajugo ānore bairona. Cɔ ya poa macana mani cayajiboriquere canetoobojariɔ āmi Cristo.

<sup>24</sup> To bairi Cristo ya poa macana manire cɔ carotirijere cáti nɔcɔbɔgopará mani ā. Cɔ mani cáti nɔcɔbɔgoparore bairona cāromia quena na manapɔare na carotirore bairona na cáti nɔcɔbɔgopará āma na quena.

<sup>25</sup> Mɔja quena caɔmɔa mɔja nɔmoa romirire na maiña, Cristo ya poa macanare manire cɔ camairore bairona. Mani mairi cabai yajibojayupi manire.

<sup>26</sup> Cañuurā, cɔ yarā jeto mani cāniharore bairo ñi manire cabai yajibojayupi Cristo. To bairi caroorije mani cátajere manire camajiriobojayupi. Oco mena ɔgueri coje rericarore bairona caroorije mani cátajere careyupi Cristo cɔ ye quetire mani caariɔjaro.

<sup>27</sup> Cɔ majuuna jĩca poa macana, cañuurā majuu cɔ cacɔgoparore bairo ñi manire cátiobojayupi Cristo. To bairi caroorije mana, cabai bui catiquēna mani anigarā cɔ ya poa macanā.

28 To bairona caumna mija numoa romirire na camaiparã mija ã. Mija majuuna mija camaire bairona na camaire ã mija numoa romirire. Jĩcau cu numore maii cu majuuna cu rupaure cu camaire bairona cõre camaii ãcumi.

29-30 Noa na majuuna na rupaure cateerã manama. Mani majuuna mairi mani rupaure nuricarore bairo mani uga. Caroaro mani cote mani rupaure. To bairona Cristo cu yarãre mani mairi mani cotemi cu ya poa macana mani cãno maca.

31 To bairona jĩcau caroaro cu numo mena cu cãniere cariare i ucarique ã Dio Wadariqueru ocõo bairo iro: “Jĩcau caumna cãromiore ne, cu pacu, cu pacore tũgoõña janari cu numo mena cu cãniere macare catũgoõñapau ãmi. To bairi co mena aniri pugarã na cãnibato quena cu numo mena jĩcaure bairona ãma cu numo jãa,” i ucarique ã.

32 Ati wame majiriobija mijaare yu caĩ buiorije. To bairo to cãnibato quena mijaare queti buio majiõu yu áa, Cristo cu ya poa macana mena cu cãniere na majiãto iĩ.

33 To bairo quena mijaare yu i buio mija cãniere. To cãnacãuna mija numoa romirire na maiña mija majuuna mija camaire bairona. Cãromia mija quena mija manapure na áti nucubũgoya mija.

## 6

1 Cawamarã, caniña mija pacure, mija pacoare na caĩrijere na áti nucubũgoya. Mani Urau Jesucristore caapijarã aniri na quenare cáti nucubũgoparã mija ã.

2-3 Tirumuru Dio cu carotiriquere i cũu ocõo bairo caĩ cũñupi Dio: “Mija pacure, mija pacoare na áti nucubũgoya.” Ti wamere rotii, “Nare mija cáti nucubũgoro caroare mijaare yu joogu, yoaro mija catigarã ati yeparure,” caĩ cũñupi Dio. Ape wameri ti wame jũgoye macá wameri rotibacu quena, “Tiere caapijarãre caroare na yu joogu,” caĩquẽjupi Dio.

4 Mijaa capacua mija punaare tutubjari na rotiri na capunijiniro na iquẽja. Caroaro maca na buioya, mijaare na cabai netoo nũcaquetiparore bairo iã. Mani Urau Jesucristo cu caboorore bairo na rotiya caroaro na catũgoõña nucubũgoparore bairo iã.

5 Mijaa, aperãre na paabojari maja mija uparãre caroaro na api nucubũgori na carotirijere ája. Ocõo bairo tũgoõñaña mija yeripure: “Ani yure carotii camajocu cu cãnibato quena Cristo yere yu catũgoõñarore bairona cu tũgoõñari caroaro cu yu paabojagu.”

6-7 “Yu urau cu catũjuro tutuaro yu paagu, ‘Caroaro capaaboja ãcumi,’ yure cu i tũjãto iĩ,” i tũgoõñaqueticõaña mija. Mijaare carotirã na catũjuquetibato quenare to bairona caroaro paaya. Ocõo bairo maca i tũgoõñaña: “Yure caroti majuu ãmi Cristo maca. To bairi Dio cu caboorore bairo yu paabojagu yu upare,” mija yeripu i tũgoõñari wariñuurique mena na paabojaya. “Camajocu yure carotii tutuaro yu capaarijere yure cu tũju wariñuato,” i tũgoõñaquẽja.

8 Mani Urau Dio caroaro mani cáto caroare mani joogumi. Aperãre capaabojarãre caroare na joogumi Dio caroaro na cáto. Aperã quenare na majuuna capaarique cunare to bairona caroare na joogumi Dio caroaro na cáto. To bairi ti wame tũgoõña majiri caroaro ája, “Dio maca yure carotii ãmi,” i tũgoõñari.

9 Mijaa capaabojari majacuna to bairona caroaro na ája mija quena. “Mijaare yu quẽgu caroaro mija capaaquẽpata,” na i tutiqueticõaña. Mija quena nare bairona umrecooru caupacuna mija ã. Cu maca jĩcaro cõona mani tũjumi Dio paari majare mani nipetirã ati yepa cãnare.

### *Las armas espirituales del cristiano*

10 Yu yarã, ocõo bairo mijaare yu caĩ queti buio tũjari wame ocõo bairo mijaare yu i: Mani Urau Jesucristo cu catutuarije jũgori tũgoõña ocabũtiya. Cu yarã mija cãno maca mija átinemogumi. To bairi cu catutuarije mena tũgoõña ocabũtiya.

11 Sataná mani itori mani i rooye tuugami, caroorije maca na áparo iĩ, Dio ye macare na apiqueticõato iĩ. To bairi Dio cu catutuarije mena tũgoõña ocabũtiya. Ocõo bairo ã: Polisia

o surara maja come ajero jañama, nare caquẽgarã nare cajãgaro beju to puaqueticõato ãrã. To bairona, Sataná yũre cũ rooye tuuqueticõato ãrã, Dio cũ catutuarije mena, mũa cũ cátnemorije mena tũgoõña ocabũtiya mũaa.

<sup>12</sup> Mani maca polisía o surara camaja caroorã mena na caame átore bairo mani átiquẽe. Mani macare carooye tuugarã ãma Sataná yarã, caroorije na áparo caĩrã. Wãtia maca cabauquẽna caroorije ƣparã, cañuuquẽtiere carotirã ãma manire carooye tuugarã. Ati yepa bui cãna ãma, caroorije áti roti teñarã. Mani camaja netoro catutuarã ãma.

<sup>13</sup> To bairi Dio cũ catutuarije nipetiri wame mena, yũre cũ átnemocõato ã tũgoõña ocabũtiri caroorije Sataná mũaaare cũ caĩ wadajãri rãmũ uno mũa nũca majigarã. To bairona nipetiri wame caroaro cayeri tũgoõña quenooye weoricarã aniri Satanãre cũ mũa netoo ocabũtigarã.

<sup>14</sup> Jĩcaũ surara cũ wapana cãre na caquẽgari paũ netoo majimi come ajero jañari. Ti ajero jiami carupa wẽ mena. To bairo átiri cũ cotiapũ come ajero wamoa ajero unie jañami, cũ wapana cãre na cajarero to puaquẽticõato ãi. To bairona mũa quena Sataná yarã wãtia na caĩtorijere mũa netoo majigarã, Dio ye queti macare cariape macajere api majiri. Caroorije mũaaare cũ cawadajãro mũa netoogarã, Dio cũ caboorore bairo caroare catũgoõñarã aniri.

<sup>15</sup> To bairo quena surara aágũ quenooweorĩ rũpo jutii cõtami. To bairona mũa quena caroa quetire Dio ye quetire buiora aágarã caroaro catũgoõña jũgoyeyerã ãña. Caroa ãnajere camajare Dio cũ cajoogarijere buiora aágarã caroaro tũgoõña quenooweorĩ jũgoyeyeya mũaa.

<sup>16</sup> Ape wame quena nemi surara pairi joroa come joroare. Temurica yucũre caũri yucũre capunirije cãti yucũ quenare cãre na catemũro ti joroa mena boca pa camotami. To bairona mũa quena Sataná mũaaare cũ carooye tuugarijere netoogarã Cristo mũaaare cũ cátnemorije mena tũgoõña ocabũtiya.

<sup>17</sup> Cũ rũpoa quenare pejami surara come coro cũ rũpoa na caparo capuaquetiparore bairo ãi. To bairona Sataná mũa catũgoõñarijere cũ carooye tuuquetiparore bairo ocõo bairo tũgoõñaña: “Caroorije yũ cátaje wapa yũ capopiye tamũobopere yũ canetoowĩ Dio,” ã tũgoõñaña. Ape wame quena nemi surara jarerica pãire cũ wapanare na quẽ netoo nũcagũ. To bairona Satanãre netoo nũcagarã caroaro tũgoõñaña Dio Wadariquere, cũ Espĩritu Santo manire cũ cacũriquere.

<sup>18</sup> To cãnacã wame ána Diore jeni nũcũbũgori, “Yũ átnemoña,” cũ ãña. Dio Espĩritu Santo mũaaare cũ cajeni rotirore bairona Diore cũ jeniya. To bairi caroaro tũgoõña maja catiri Dio yarã nipetirãre na jenibojaya Diore, “Yũ apĩquẽcũmi Dio,” ã tũgoõñaquẽnana.

<sup>19-20</sup> Yũ quenare Diore yũ ã jenibojaya cũ ye quetire camajare yũ cabuiopere. Cũ ye quetire yũ cabuio teñarije wapa atopũ presopũ yũ cajõowã. To bairo presopũ tamũobacũ quena uwĩquẽcũna cũ ye quetire yũ cabuioparore bairo Diore yũ ã jenibojaya. To bairo Diore yũre ã jenibojari ocõo bairo cũ ãña: “Dio, Pablo mũ ye quetire cũ cabuiori paũ cũ átnemoña. Cajũgoyepũna tie queti judío maja cãniquẽnare nare mũ canetoo catiopere camajare mũ camajioquẽjupa. To bairi tie quetire Pablo nare cũ cabuiopa wamere cũ ã majioña. Cũ uwĩqueticõato ãi cũ átnemoña mũ ye quetire nare cũ cabuio,” Diore cũ ãña, yũre ã jenibojarã.

### *Saludos finales*

<sup>21</sup> Yũ ye quetire, yũ cabairije nipetiro mũa ã buiogũmi Tĩquico cawamecũcũ. Mani yũ, mani camaii ãmi. Caroaro yũ átnemonucumi, mani ƣpaũ Jesucristo yere buio teñanemũ.

<sup>22</sup> To bairona jã cabairije Tĩquico nare cũ buioato ãi mũa tũpũ cũ yũ joo, caroaro na tũgoõñaato na quena, mũaaare ãi.

<sup>23</sup> Mani Pacũ Dio, mani ƣpaũ Jesucristo quena caroaro apĩjã nũcũbũgoriquere mũaaare cũ joato cũ yarã, cũ yere catũgoõñarãre. Caroa cãni wariũuurã, caame mairã mũa cãniparore bairo mũaaare cũ áparo Dio.



<sup>24</sup> Caroare mǎjaare cu joato, mani Țpau Jesucristore tǎgooña ajuquẽnana cǎre camairǎ  
mǎja cǎno maca.  
To cõona ǎ.

## LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

### *Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos*

<sup>1</sup> Y<sub>u</sub> Pablo Timoteo mena Jesucristo c<sub>u</sub> paabojari maja jā ā, c<sub>u</sub> ye quetire cabuio teñarā. Ati pūuro m<sub>u</sub>jaare jā queti joo Filipop<sub>u</sub> cānare Jesucristore caapi<sub>u</sub>jarā nipetirāre. M<sub>u</sub>ja tu cāna Dio yere caj<sub>u</sub>go buiorā, nare cātinemorā quenare ati pūuro jā queti joo m<sub>u</sub>jaare.

<sup>2</sup> Caroaro m<sub>u</sub>jaare jā ñuu roti. Mani Pac<sub>u</sub> Dio caroaro wariñuuriquere c<sub>u</sub> joato m<sub>u</sub>jaare. Mani  $\Phi$ pa<sub>u</sub> Jesucristo quena to bairona m<sub>u</sub>jaare caroare c<sub>u</sub> joato.

### *Oración de Pablo por los creyentes*

<sup>3</sup> To cānacā ni m<sub>u</sub>jaare t<sub>u</sub>gooñari Diore, “Caroaro nare m<sub>u</sub> átinucu,” c<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ñnucu.

<sup>4-5</sup> Jesu ye quetire y<sub>u</sub> cabuio m<sub>u</sub>ja caapi j<sub>u</sub>gori paup<sub>u</sub>na y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja cātinemow<sub>u</sub>. Yuc<sub>u</sub> ato cōo quenare y<sub>u</sub> m<sub>u</sub>ja átinemonucu Jesucristo ye quetire y<sub>u</sub> cabuio. To bairi wariñuurique mena Diore m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> jenibojanucu.

<sup>6</sup> To bairi atiere y<sub>u</sub> maji: Dio caroaro cāti j<sub>u</sub>góyupi m<sub>u</sub>ja yerip<sub>u</sub>re, caroarā m<sub>u</sub>ja cāni nutuaparore bairo ñi. To bairona caroaro m<sub>u</sub>ja yerip<sub>u</sub> áticōa aninucug<sub>u</sub>mi m<sub>u</sub>jaare Jesucristo c<sub>u</sub> catunu atíparo j<sub>u</sub>goye.

<sup>7</sup> Jesu ye quetire y<sub>u</sub> cabuio caroaro y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja cātinemonucu<sub>u</sub>. Tiere y<sub>u</sub> cabuio teñarije wapa ato presop<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cajōowā. To bairo y<sub>u</sub>re na cātie to cānibato quena, “Atie queti ñ jocarique me ā,”  $\Psi$ parā quena na ñ majiato ñi, na y<sub>u</sub> buionucu. To bairi atop<sub>u</sub> presop<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cāno quenare y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja átinemonucu. To bairi caroaro m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> t<sub>u</sub>gooña mai aninucu. Cariape ā to bairo m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> camai t<sub>u</sub>gooñarije.

<sup>8</sup> Jesucristo m<sub>u</sub>jaare c<sub>u</sub> camai t<sub>u</sub>gooñarore bairona m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> mai t<sub>u</sub>gooñanucu y<sub>u</sub> yerip<sub>u</sub>. Dio quena caroaro majiimi to bairo m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> camai t<sub>u</sub>gooñarije.

<sup>9</sup> Caame mairā m<sub>u</sub>ja ā. To bairi Diore m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> jenibojanucu netob<sub>u</sub>jarō m<sub>u</sub>ja caame maicōa aninucuparore bairo ñi. Dio c<sub>u</sub> caboorige majuure m<sub>u</sub>ja cāti aninucupe quenare m<sub>u</sub>ja camajiparore bairo ñi Diore m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> jenibojanucu, tie quenare.

<sup>10-11</sup> To bairi cañuu netori wameri m<sub>u</sub>ja t<sub>u</sub>gooña beje majigarā m<sub>u</sub>ja cātipere. To bairo cañuu netorijere cat<sub>u</sub>gooña beje majirā aniri caroa jetore m<sub>u</sub>ja áti ani majicōa anigarā Jesucristo c<sub>u</sub> catunu atíparo j<sub>u</sub>goye. Jesucristo m<sub>u</sub>jaare c<sub>u</sub> cātinemorige mena cañuurije m<sub>u</sub>ja áti majigarā. Aperā to bairo caroa jetore m<sub>u</sub>ja cātinucurijere t<sub>u</sub>jurā, “Cañtorā, caroarā āma,” m<sub>u</sub>ja ñ majiquetigarāma. Na quena Diore áti n<sub>u</sub>cub<sub>u</sub>gogarāma caroaro cāre m<sub>u</sub>ja cāti n<sub>u</sub>cub<sub>u</sub>gorijere t<sub>u</sub>jurī. “Ñuub<sub>u</sub>jami Dio. Caroaro na áami Dio na yerip<sub>u</sub>re,” c<sub>u</sub> ñgarāma, caroaro m<sub>u</sub>ja cāniere t<sub>u</sub>jurī.

### *Para mí la vida es Cristo*

<sup>12</sup> Y<sub>u</sub> yarā, ati wamere m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> buiopa: Ato presop<sub>u</sub> rooro y<sub>u</sub> cabairije to cānibato quena netob<sub>u</sub>jarō Jesucristo ye quetire queti buio baterique ā.

<sup>13</sup> Ato macana caup<sub>u</sub> t<sub>u</sub> macana polisía maja aperā nipetiro y<sub>u</sub> cabairije queti apima. To bairi, “Jesucristo ye quetire c<sub>u</sub> cabuio teñarije wapa presop<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cajōoñupa Pablōre,” y<sub>u</sub>re ñ majima.

<sup>14</sup> Ape wame quenare: Ato macana Jesucristore caapi<sub>u</sub>jarā presop<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cāno t<sub>u</sub>jurā seeto ocabatiri uwiq<sub>u</sub>ñnana aperāre buio batema Jesu ye quetire.

<sup>15-17</sup> Baibana quena ocōo bairo ñ t<sub>u</sub>gooñarāma jīcaarā: “Pablo netoro cāni majuu y<sub>u</sub> anig<sub>u</sub>. C<sub>u</sub> netob<sub>u</sub>jarō Cristo ye quetire cabuio<sub>u</sub> y<sub>u</sub> anig<sub>u</sub>,” ñ t<sub>u</sub>gooñarāma. To bairo y<sub>u</sub> ñ t<sub>u</sub>gooñarā, y<sub>u</sub> cat<sub>u</sub>gooñarique paio y<sub>u</sub>re áama ato presop<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cāno. Aperā maca caroa macare t<sub>u</sub>gooñari buionucuma Cristo ye quetire. Y<sub>u</sub>re mai t<sub>u</sub>gooñari, “Cristo ye quetire

cabuio teñapare ce cūricami Dio Pablore. Ce quena buionucumi presopu anibacu quena,” yare i tūgoñaama.

<sup>18</sup> To bairi puga wame yare na cañ tūgoña ajurije to cānibato quena yu wariñuu Cristo ye quetire na cabuio.

<sup>19</sup> Diore yu mija cajanibojanucuro caroaro yu baigu Dio Espiritu Santo yare ce cātinemoro. To bairi yu tūgoña wariñuu.

<sup>20</sup> Yu tūgoña uwigatee. Tūgoña ocabutirique mena Jesucristo ye quetire yu cabuiope macare seeto yu boo. To bairi yu cacatiata ce ye quetire uwiqēcuna yu cabuiope macare seeto yu boo. To bairo quenare yare na cañagarije to cānibato quena Jesu ye quetire yu buiogū. Yu jūgori camaja cūre na cāti nūcabūgope seeto yu boo.

<sup>21</sup> To bairi yu cacatiri rāmūri cōo Cristo ce caboorijere yu átīcōa aninucugu. Yu cabai yajiata quena seeto majuu ñuugaro, Cristo tūpu yu cānipe maca.

<sup>22</sup> To bairi catiina ce caboorijere yu átīcōa aninucugu, ce ye quetire buio. Ce carotirijere átībojari majocu yu anicōagu, cūre caarijarā na aninemoato ñi. To bairi di wame maca yu caboo majuuuri wame āno yu i majiquēe.

<sup>23</sup> Puga wame tūgoñabacu yu majiquēe yu cabaipere. Cristo jō buipu ce cānopu ce mena yu anigacūpu. To bairo maca yu cabairo ñuu netoboro yura.

<sup>24</sup> Cristo mena yu cānigarije to cānibato quena yu cacatipe quenare yu boo, mijaare buionemogu.

<sup>25</sup> To bairi atiere yu maji: Cacatipau yu ā mai. To bairi cacatipau aniri mijaare yu ātinemogu, Cristore mija caarija wariñuunemopere.

<sup>26</sup> To bairi ato presopu cānacū mija tūpu yu catunu ejarō tūjūā, “Caroaro Pablore ce mē átībojayupa,” Cristore ce mija i wariñuugarā.

<sup>27</sup> Caroaro átīcōa aninucuña. Cristo ye quetire caarijarā aniri caroaro manire ce caboo jeorijere āti anicōaña. To bairi mija tūpu yu caejaata o ejaquēcū quena ocōo bairi wame mija cāniere aperā yu queti buiogarāma. “Tūgoña ajuquēnana caroaro ariñjacōa aninucuma Filipos macana. Jīcaro mena tūgoña ocabutiri Cristo ye quetire buionucuma, aperā quena na ariñjaato ñrā. Aperā nare na camatagarije to cānibato quena to bairona caroaro āti anicōama,” ĩrica wamere yare queti buiogarāma mija cāniere.

<sup>28</sup> To bairi mijaare catutirāre na uwiqēja. Nare mija cauwiqēto tūjūā, “Dio yarā, Dio ce canetoo catioricarā āma,” mija i tūju majigarāma. Dio na macare ce carepe quenare tūju majigarāma.

<sup>29</sup> Jesucristore mija caarijawu, caroaro ani wariñuu nūcabūgo ānajere boorā. To bairo cūre caarijarā mija cānie to cānibato quena mijaare na capopiyeyere quenare rotiimi Dio.

<sup>30</sup> To bairi aperā rooro mijaare ānama Jesucristore mija caarijaro maca. To bairona yare āama yu quenare presopu yare cūrā. Mania jīcarona to bairije mani tamūo. Mija tūpu yu cāno rooro yu na cātiere mija tūjūricarā. Yucu quena rooro yu na cātiere mija queti apirā.

## 2

### *La humillación y la grandeza de Cristo*

<sup>1</sup> To bairi Jesucristo ce yarā mani cāno tūgoña ocabutiriquere mani joomi. Seeto mani maimi. Ce Espiritu Santore mani cajooyupi mani mai tūjūri. To bairi mani quena manire ce camai tūjūrore bairona aperāre mani ame mai tūju nūcabūgo maji.

<sup>2</sup> To bairi caroaro ame júgo aninucuña, ame i wada neto tūgoñaquēnana. Jīcarore bairo ame maiña. To bairi jīcarore bairo caroaro mija cānipere tūgoñanucuña. To bairo āna jīca wamere bairona caame júgo āna mija anigarā. To bairo mija caame júgo aniere queti apii, yu api wariñuu netogu.

<sup>3</sup> “Cāni júgoу уи anigи,” ĩ tũgooña ũgoо punijiniquēja. Mũja majuuna, “Aperã netoro cāni majuи уи ã. Caroaro camajii уи ã,” ĩ tũgooñaqueticõaña. Ocõo bairo maca ĩ tũgooñaña: “Aperã maca уи netoro cāni majuurã, camajirã ãnama. To bairi apeĩ maca cajũgo ãс сѳ anicõato,” ĩ tũgooñaña.

<sup>4</sup> Mũja ye jetore tũgooñaquēja. Aperã ye quenare na tũgooñanemoña.

<sup>5</sup> To bairi wame maca caĩ tũgooñañupi Jesucristo quena. To bairi mũja quena to bairona ĩ tũgooñaña.

<sup>6</sup> Cũa Dio Macиna anibacи quena Dio mena сѳ cajũgo aniere camaiquējupi.

<sup>7</sup> To bairo Dio mena сѳ cajũgo aniere maiquetiri tie nipetirijere cacũ weoyupi, cawatoa cãсѳ, paabojari majocиre bairo maca уи anigи ĩi. To bairi Dio Macиna anibacи quena manire bairona camajocиna cabuiayupi.

<sup>8</sup> Camajocиna buiari cawatoa cãсѳ, cabopacиre bairo cãñupi. Paabojari majocиre bairona Dio cãre сѳ carotirijere cájupi. Cãre cateerã cãre na capapua jĩarije to cãnibato quena Dio cãre сѳ cáti rotirijere cájupi.

<sup>9</sup> To bairo Dio cãre сѳ cáti rotirije cáсѳ сѳ cãno maca cāni majuure сѳ cacũñupi Dio. Camaja nipetirãre Jesure нѳсѳũgo rotimi Dio. Camaja nipetirã Ураи cãnipacиre сѳ cacũñupi yua.

<sup>10</sup> To bairi, “Jesu ãmi,” aperã na caĩro apirã nipetirã ejacumugarãma, сѳ нѳсѳũgori. Dio тѳ macana, ati yepa macana, cabai yajiricarã nipetiro ejacumugarãma, сѳ нѳсѳũgori.

<sup>11</sup> Nipetirã, “Jesucristo Саураи majuu ãmi,” сѳ ĩgarãma, mani Pacи Dio quenare сѳ ĩ нѳсѳũgori.

<sup>12</sup> Уи yarã, уи camairã, mũja тѳрѳ уи cãno уи cabuorijere caroaro mũja caariиjanucusии. Yucи quenare mũja тѳрѳ уи cāniquētie to cãnibato quena netobũjaro apriиjaya mũjaare уи caĩ buiorijere. Diore camajiquēna na capopiye tamиori paурѳ cãaãboricarãre Dio сѳ canetoo catioricarã mũja ã mũja quena. To bairi сѳ canetoo catioricarã aniri caroaro ája. Caroorije átaje macare uwi tũgooñaña.

<sup>13</sup> Dio maca mũja mena ãmi, mũjaare átinemoи, сѳ caboorije jetore mũja cáti majiparore bairo ĩi.

<sup>14</sup> To cānacã wame mũja cátiere ĩ punijini tũgooñaquēnana átinucuña, ame ĩ wada netorique manona.

<sup>15</sup> To bairo caroaro mũja cabairo тѳjũrã, “Caroorã ãma, ti wamere caroorijere áama naa,” noa mũja ĩ majiquetigarãma. Caroarã, caroorije cátiquēna mũja anigarã, ati yepa macana caroorã watoарѳ anibana quena. Dio punaa aniri caroare cána mũja anigarã. Ati yepa canaitĩarore bairo cãno cabujurijere bairo maca cãna mũja anigarã, Cristo сѳ cāniere aperãre na majiorã.

<sup>16</sup> To bairo Cristo сѳ cāniere camajare na majiorã Dio mena caroaro ãnaje quetire na mũja buiocõa aninucugarã. To bairo caroaro mũja cabairo seeto mũjaare уи wariñuugи Cristo сѳ catunu ejari paи cãnopи. “Jocи majuuna popiye сѳtaje mena Cristo ye quetire na уи caĩ buiobarи,” уи ĩquetigи ti paи cãnopи to bairo caroaro mũja cabairijere tũgooña majiri.

<sup>17</sup> To bairona caroaro Cristore caariиjarã mũja cãniparore bairo ĩi сѳ yere mũjaare уи caĩ buionucusии. Yucиacã уи jĩagama tie quetire уи cabuorije wapa. To bairo уиre na cajĩagarije to cãnibato quena wariñuurique mena уи buiocõa anigи, netobũjaro caroaro Jesucristore caariиjarã mũja cãniparore bairo ĩi.

<sup>18</sup> To bairi mũja quena wariñuuña уи cawariñuurore bairona.

### *Timoteo y Epafrodito*

<sup>19</sup> Yucиacã Timoteore mũja тѳрѳ сѳ уи aá rotigи, mani Ураи Jesucristo сѳ caboata. Mũja cāniere caroaro majigи сѳ уи aá rotigи. Mũja тѳрѳ cānacи уи тѳрѳ сѳ catunu ejaro уи wariñuugи caroaro mũja cāniere queti apiri.

<sup>20</sup> Cи jeto ãmi Timoteo уиre bairona mũjaare camai tũgooñanucusии.

21 Aperã maca nipetirã na majuuna na cáti anigari wame jetore tũgooña aninucuma, Jesucristo cã caboorije macare tũgooñaquẽnana.

22 “Timoteo caroaũ majuu ãmi,” mere mũaja ĩ maji. Jĩcaũ cã pacũre cũre cã ca-  
paanemorore bairona yũ cátinemonucuwĩ Timoteo Jesucristo ye quetire yũ cabuio teñaro.

23 To bairi yucũacãna mũaja tũpũ cã yũ aá rotigu. Ato presopũ cãcũre yũre na cátipere majiipũ cã yũ joogũ Timoteore.

24 To bairi caberobũjaacã yũ majuuna presopũ cãñibatacũna yũ aágũ mũaja tũpũ, Dio cã cabooata.

25-26 Yũ catamũori paũ majuu Epafroditore yũ tũpũ mũaja cajooyupa, yũre átinemorã. Jĩcaũ punaa na catũgooñarore bairo yũ mena Jesucristo yere catũgooñaũ ãmi. Cã quena catamũon anibacũ quena yũ cátinemowĩ. Yucũacã cariabatacũ ñuuri seeto mũaja tũjũgami, “Yũ cariariquere queti apiri yũ tũgooñarique pairãma,” ĩi. To bairi nemoo mũaja tũpũ cã yũ tunuo joogũ yũ tũpũ mũaja cajooricũre.

27 Seeto cariauwĩ. Cabai yajibowĩ. To bairi Dio cã camai tũjũyupi, cã catioũ. Cã cabai yajiata seeto yũ tũgooñarique paiboricũ. To bairi Dio Epafroditore cã catioũ yũ quenare yũ camai tũjũyupi Dio yũ catũgooñarique paiquetiparore bairo.

28 To bairi uwaro cã yũ tunu aá roti, cũre mũaja catũjũ wariñũuparore bairo ĩi. To bairi yũ quena yũ tũgooñarique paiquetigu cũre mũaja camacarijere.

29-30 Mũaja majuuna yũ tũpũ eja majiquetibana Epafroditore cã mũaja cajooyupa, Pablore cã átinemouũ aáparo ĩrã. To bairo mũaja cajooricũ aniri caroaro Cristo cã caboorije cájupi cauwiorije cũre to cãñibato quena. To bairo átibacũ cabai yajibowĩ. Yucũacã cañũũpũre cã yũ tunuo joo. To bairi mũaja tũpũ cã caejaro wariñũurique mena caroaro cã boca tũjũya mani yũre, mani mena mani Ũpaũ Jesucristore caariũjaũre. Cũre bairo cãñare caroaro na canũcũbũgore ã.

### 3

#### *La rectitud verdadera*

1 Yũ yarã, ape wame mũajaare yũ ĩ buiopa: Mani wariñũuscõarã, mani Ũpaũ Jesu yarã aniri. Tiere mũajaare caĩ buionemope ã. Capee mũaja ĩ buiobacũ quena yũ quepequẽe.

2 Caroorã, jocarãna, “Cristo yarã majuu jã ã,” caĩrãre na tũjũ majiña. Na apiqueticõaña mũaja. “Judío maja na cátinucurije, circuncisión cáтана mani ã, to bairi Cristo yarã mani ã,” ĩma naa.

3 Mani maca mani yeripũ Diore canũcũbũgorã mani ã, Jesucristo manire cã cátibojarique jetore tũgooñari. Mani rupaũri mani cátajere mani tũgooña nũcũbũgoquẽe. To bairi mani maca Dio yarã majuu mani ã. “Ape wamere ána mani majuuna Dio yarã mani ani maji,” mani ĩquẽe.

4 Mani majuuna caroare átiri Dio yarã mani cãmata, aperã netoro Dio yũ yũ anibouũ, na netoro caroaro cátacũ aniri. Nipetiri wame mani ñicũ Moisé cã carotiriquere yũ cátinucubarũ.

5 Ocho cãnacã gũmũri yũ cacũgoropũ circuncisión yũre cájupa, judío maja na cátinucurijere bairo, yũ wameyerã. Israel macacũna aniri Benjamín ãnacũ pãramipũ yũ cabuiayupa. To bairi hebreo yũ, judío yũ majuu yũ ã. Yũ pacũ yarã hebreo maja jetona cãma. Judío maja na cáti rotirijere yũ cabuewũ fariseo maja mena.

6 Fariseo maja mena bueri caroa wamere seeto yũ cáti petigabarũ. To bairi Jesucristore caariũjarã macare, “Ricati cabuerã ãma. Caĩto pairijere buema,” ĩ tũgooñabacũna na popiye tamũo joroque yũ cátinucuwũ. Moisé cã carotirique caroaro yũ cáti peocõanucuwũ. To bairi jĩcaũ ũcũ, “Tiere caroaro átiquẽemi cãa,” yũre caĩrã camama.

7 To bairo yũ cáti aniere maibacũ quena nipetiro yũ cajana weocõawũ tiere, “Atie ñũuquẽe, Cristo macare yũ apriũjagũ,” ĩri.

<sup>8</sup> Y<sub>h</sub> Ɔpa<sub>h</sub> Jesucristore y<sub>h</sub> camajirije maca cañuu netorije ã tiea. To bairi y<sub>h</sub> cáti j<sub>h</sub>góbataje nipetiro caroorije cañupa. Tie nipetiro y<sub>h</sub> cajana recōaw<sub>h</sub>, “Cristo c<sub>h</sub> cāniere y<sub>h</sub> majig<sub>h</sub>,” ĩri.

<sup>9</sup> To bairi, “Cañu<sub>h</sub> y<sub>h</sub> ã, Dio c<sub>h</sub> carotirije y<sub>h</sub> áti peocōa,” y<sub>h</sub> ĩquēe. Y<sub>h</sub> majuuna Dio c<sub>h</sub> carotirijere y<sub>h</sub> áti majiquēe. To bairi Cristore, cañuu majuure c<sub>h</sub> y<sub>h</sub> caapi n<sub>h</sub>c<sub>h</sub>b<sub>h</sub>ugoro t<sub>h</sub>j<sub>h</sub>ri, “Caroare cáca ãmi,” y<sub>h</sub> ĩ t<sub>h</sub>j<sub>h</sub>mi Dio.

<sup>10</sup> Y<sub>h</sub>ca<sub>h</sub> Jesucristo jetore camajii y<sub>h</sub> anig<sub>h</sub>. Catutua<sub>h</sub> aniri catunu catiyupi bai yajiri bero. Y<sub>h</sub> quena to bairona áti tutua majiriquere y<sub>h</sub> boo. To bairo baii Cristore rooro c<sub>h</sub> na capopiyeyericarore bairona y<sub>h</sub>re na cáti<sub>h</sub>pe to cānibato quena Cristore y<sub>h</sub> majig<sub>h</sub>.

<sup>11</sup> To bairi y<sub>h</sub> quena y<sub>h</sub> caria aáto bero y<sub>h</sub> tunu catig<sub>h</sub> Cristo c<sub>h</sub> catunu catiricarore bairona.

### *La lucha para llegar a la meta*

<sup>12</sup> “Y<sub>h</sub>ca<sub>h</sub> Dio c<sub>h</sub> caboorije nipetiro y<sub>h</sub> cáti peocōaw<sub>h</sub>,” y<sub>h</sub> ĩ t<sub>h</sub>g<sub>h</sub>oñaquēe. Cristore bairo caroorije máca mee y<sub>h</sub> ã. To bairo y<sub>h</sub> cabairije to cānibato quena caroaro y<sub>h</sub> cānipere y<sub>h</sub> cajoow<sub>h</sub> Jesu, caroaro y<sub>h</sub> cáti majiparore bairo. To bairi c<sub>h</sub> caboorijere y<sub>h</sub> áti majig<sub>h</sub>, t<sub>h</sub>g<sub>h</sub>oña ocab<sub>h</sub>tiriquere y<sub>h</sub>re c<sub>h</sub> cajooro.

<sup>13</sup> Y<sub>h</sub> yarã, caroorije máca mee y<sub>h</sub> ã mai. To bairo baibac<sub>h</sub> quena y<sub>h</sub> cáti j<sub>h</sub>góbatajere majiriticōari y<sub>h</sub> cabaipe Dio c<sub>h</sub> caboorije macare y<sub>h</sub> áti ocab<sub>h</sub>ti.

<sup>14</sup> Áti ocab<sub>h</sub>tiri caroaro Cristore y<sub>h</sub> átibojag<sub>h</sub> Dio c<sub>h</sub> caboorijere. To bairo y<sub>h</sub> cáto caroare y<sub>h</sub> joog<sub>h</sub>mi Dio.

<sup>15</sup> Jesucristore caroaro caapi<sub>h</sub>jarã quena y<sub>h</sub> caĩrore bairona na t<sub>h</sub>g<sub>h</sub>oña<sub>h</sub>cōato. J<sub>h</sub>ca<sub>h</sub> m<sub>h</sub>ja ya<sub>h</sub> ricatina cat<sub>h</sub>g<sub>h</sub>oña aju<sub>h</sub> c<sub>h</sub> cāmata Dio maca c<sub>h</sub> majiog<sub>h</sub>mi, y<sub>h</sub>re bairo c<sub>h</sub> cat<sub>h</sub>g<sub>h</sub>oña<sub>h</sub>parore bairo ĩi.

<sup>16</sup> To bairi mani camajiri wame cōo t<sub>h</sub>g<sub>h</sub>oñari mani áti anicōato Cristo c<sub>h</sub> caboorijere.

<sup>17</sup> Y<sub>h</sub> yarã, y<sub>h</sub> cáto<sub>h</sub>re bairo caroaro ája m<sub>h</sub>ja quena. Aperã Cristore caapi<sub>h</sub>jarã quena caroaro na cāniere t<sub>h</sub>j<sub>h</sub> cōñari nare bairo caroaro ája.

<sup>18</sup> Aperã maca caroaro áti<sub>h</sub>quēema. Capee na cāniere m<sub>h</sub>jaare y<sub>h</sub> caĩ buionucu<sub>h</sub>w<sub>h</sub> mere. Y<sub>h</sub>ca<sub>h</sub> na cāniere t<sub>h</sub>g<sub>h</sub>oñari<sub>h</sub>que pairique mena m<sub>h</sub>jaare y<sub>h</sub> buio tunu. Jesucristo y<sub>h</sub>ca<sub>h</sub> pāip<sub>h</sub> manire c<sub>h</sub> cabai yajibojari<sub>h</sub>que quetire api n<sub>h</sub>c<sub>h</sub>b<sub>h</sub>goquēema.

<sup>19</sup> Na majuuna na caboorije jetore áti aninucuma. Caroorije cáti t<sub>h</sub>g<sub>h</sub>oña boboori wame macare áti wariñuunucuma. Ati yepa macaje jetore t<sub>h</sub>g<sub>h</sub>oñanucuma. Cabero to bairo cabairãre na reg<sub>h</sub>mi Dio.

<sup>20</sup> Mani maca ape maca cāniparã mani ã <sub>h</sub>marecoor<sub>h</sub>. Dio t<sub>h</sub>p<sub>h</sub> ã mani ya maca majuu, ati yepa meere. Top<sub>h</sub> cānac<sub>h</sub> tunu atí<sub>h</sub>g<sub>h</sub>mi mani Ɔpa<sub>h</sub> Jesucristo manire cacatioric<sub>h</sub>. Wariñuuri<sub>h</sub>que mena c<sub>h</sub> catunu atí<sub>h</sub>pere mani yuu, c<sub>h</sub> t<sub>h</sub>p<sub>h</sub> mani ya maca majuup<sub>h</sub>re seeto anigarã.

<sup>21</sup> Ti pa<sub>h</sub>p<sub>h</sub> mani rupa<sub>h</sub> cañuuqueti rupa<sub>h</sub>re mani wajoabojag<sub>h</sub>mi Jesucristo. C<sub>h</sub> catutuarije mena roti majimi nipetiro macaje. To bairi atie c<sub>h</sub> catutuarije mena mani wajoag<sub>h</sub>mi mani rupa<sub>h</sub>re cāre caapi<sub>h</sub>jarãre yua.

## 4

### *Alégrese siempre en el Señor*

<sup>1</sup> Y<sub>h</sub> yarã, y<sub>h</sub> camairã, seeto m<sub>h</sub>jaare y<sub>h</sub> maca aperop<sub>h</sub> m<sub>h</sub>ja cāno maca. Seeto majuu m<sub>h</sub>jaare y<sub>h</sub> t<sub>h</sub>j<sub>h</sub>gac<sub>h</sub>p<sub>h</sub>. Seeto y<sub>h</sub> wariñuu mani Ɔpa<sub>h</sub> Jesure m<sub>h</sub>ja cáti n<sub>h</sub>c<sub>h</sub>b<sub>h</sub>go anicōa aniere queti apiri. To bairona c<sub>h</sub> áti n<sub>h</sub>c<sub>h</sub>b<sub>h</sub>gocōa aninucuiña. Tie jeto y<sub>h</sub> ye paari<sub>h</sub>que wapa anigaro to bairo Jesure m<sub>h</sub>ja cáti n<sub>h</sub>c<sub>h</sub>b<sub>h</sub>gocōa anie.

<sup>2</sup> Evodia, Síntique cawamec<sub>h</sub>na romiri na ame ĩ wada netoqueticōato. J<sub>h</sub>ca<sub>h</sub> punaare bairo mani Ɔpa<sub>h</sub>re caapi<sub>h</sub>jarã aniri caroaro na ame j<sub>h</sub>go anicōato.

<sup>3</sup> Mɛ quena, yɛ yɛ, yɛ mena capaanemomɛ, mɛ quenare mɛ yɛ queti joo. Na romirire tɛgooña ocabɛtiriquere na buioya, caroaro na caame júgo aniparore bairo. Cristo ye quetire yɛ cabuio teñaro na quena popiye catamɛowã, tutuaro yɛre átinemobana. Clemente sawamesɛɛ quena to bairona yɛ cátinemowĩ. Aperã to bairona na quena popiye catamɛowã, yɛre átinemobana. Na cãno cõo na majiimi Dio. Cɛ tɛpɛ cãniparã na wamerire cɛ cauca turi pũurɔpɛ uca turicɛmi jõ buipɛ na wamerire.

<sup>4</sup> Mani Ɔpɛ Dio yarã aniri wariñuucõa aninucuña. Pɛgani mɛjaare yɛ ï. Wariñuucõa aninucuña.

<sup>5</sup> Mani Ɔpɛ Jesucristo mani tɛjɛ ɛjami. Cɛ catunu atíparo jɛgoye petoacã rɛja. To bairi caroaro na ája camaja nipetirãre.

<sup>6</sup> Mɛja cabaire jĩca wame uno tɛgooñarique pai patowãcaquẽja. Dio macare mɛja cabaipere cɛ jeniya, mɛjaare caroaro cɛ cátinemonucurijere, “Caroaro mɛ ájupa,” cɛ ïri.

<sup>7</sup> To bairo Diore cɛ mɛja caĩro mɛja átibojagɛmi, mɛja catɛgooñarique pai patowãcaquetiparore bairo ïi. Yerijã tɛgooña wariñuuriquere mɛja joogɛmi. Tere manire cɛ cajoorigere mani camaja mani majuuna caroaro mani tɛgooña yerijã wariñuu majiqueti majuucõa.

### *Piensen en lo que es bueno*

<sup>8</sup> Yɛ yarã, ocõo bairije yɛ caĩ tɛjari wame mɛjaare yɛ ï buiopa. Ocõo bairi wame tɛgooñaña: Cajocaquẽtie, cañuurije, cariape átajere tɛgooñaña. Caroorije cãniquẽtie quenare tɛgooñaña. Apeye unie caroa macaje catɛjoori wamere tɛgooñaña. Caroaro nɛcɛbugo tɛgooñaña. Aperã cañuurije, caroa na cátie tere tɛgooñaña mɛjaa.

<sup>9</sup> Mɛja tɛpɛ ãcɛ mɛjaare yɛ caĩ buionucupere bairo ája. Yɛ cátinucurijere mɛja catɛjɛpere bairona ája. To bairo mɛja cáto Dio, caroaro tɛgooña yerijã wariñuuriquere cajom mɛja mena anicõa aninucugɛmi.

### *Ofrendas de los filipenses para Pablo*

<sup>10</sup> Yucɛacã yɛre mɛja tɛgooñañupa tunu, yɛre átinemori. To bairi Diore yɛ ï wariñuu, caroaro yɛre mɛja catɛgooñarijere majiri. Cajɛgoyerɛna yɛre mɛja cátinemogabajupa. Yɛre mɛja cátinemo majiquẽjupa paro, cayoaropɛ anibana.

<sup>11</sup> To bairo mɛja ïi, “Apeye unie yɛ boo,” mɛjaare ï mee yɛ ï. Yɛ cacɛgorijere yɛ wariñuu. Yɛ cacɛgoquẽpata quena yɛ wariñuubomɛ.

<sup>12</sup> Pairo cɛgom yɛ wariñuu majuucõa. Cɛgoquẽcɛ quena yɛ nɛcacõa maji. Ɔga yapiri caroaro yɛ ani maji. Cañigo riɛn yɛ cãmata quena to bairona caroaro canɛca majii yɛ ã.

<sup>13</sup> To cãnacã wame yɛ nɛca maji, tɛgooña ocabɛtiriquere Cristo yɛre cɛ cajooro maca.

<sup>14</sup> To bairo popiye cabairije canɛca ocabɛtii yɛ cãnibato quena caroaro yɛre mɛja cátinemoñupa atopɛ popiye yɛ catamɛoro.

<sup>15</sup> Mɛja ya yepa Macedoniarɛ cãnacɛ yɛ cabutiro bero Cristo ye quetire yɛ cabuio teña jɛgori rapɛ mɛja cacɛgorijere yɛ mɛja cajooyupa. “Caroa quetire mani caĩ buiowĩ Pablo, to bairi mani quena apeye uniere cãre cajooparã mani ã,” ïri caroaro yɛre mɛja cajooyupa. Mɛja jetona yɛ mɛja cajooyupa. Aperã Jesucristore caapijarã maca yɛre mɛja cátatore bairo yɛ cátinemoquẽma. Mere tere mɛja maji.

<sup>16</sup> Tesalónicarɛ yɛ cãno quenare pɛgani o itiani yɛre mɛja cajooyupa yɛ caboori wamere, yɛre átinemorã.

<sup>17</sup> Yɛ majuuna apeyere yɛre mɛja cajoopere bom mee yɛ ï. Mɛja macare Dio caroare cɛ cajoonemope macare yɛ boo, caroaro yɛre mɛja cátinemorique wapa.

<sup>18</sup> Yɛ mɛja cajoorique mere nipetiro yɛ ejayupa, yɛ caboorije netoro. To cõona yɛ cɛgo mere Epafroditorɛre yɛre mɛja cajoorique. Tere yɛ mɛja cátinemoro tɛjɛ seeto mɛja tɛjɛ wariñuɛmi Dio.

<sup>19</sup> Jesucristo yarã mani cãno mani caboori wame cõo mani joogɛmi Dio capetiquẽtie cɛ cacɛgorijere.

<sup>20</sup> To cõona ã. Mani Pacu Diore to cãnacã ruma cu mani nucu bugocõa aninucuto.

*Saludos finales*

<sup>21</sup> Topu macana Jesucristore caapijarã nipetiro na ñuato. Yu mena macana mani yarã ñuu rotima mjaare.

<sup>22</sup> Ato macana nipetiro Jesucristore caapijarã mjaare ñuu rotima. César, romano maja ura cu paabojari maja Jesucristore caapijarã caroaro ñuu rotima na quena.

<sup>23</sup> Mani Uru Jesucristo caroa ãnaje mja yeripare cu joato.

To cõona ã.



## LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

### *Pablo escribe a la iglesia de Colosas*

<sup>1-2</sup> Yna Pablo, mani ya Timoteo mena ati pũuro queti joorica pũuro ucari m̄jaare jã ñuu roti Colosa macanare, jã yarã Jesucristore caapijjanucu anicõarãre. Jesucristo ye quetire cabuio teñari majoc̄u yã ã to bairo Dio ȳre c̄u cacũro maca. To bairi caroaro yeri wariñuuriquere mani Pac̄u Dio m̄jaare c̄u joato.

### *La oración de Pablo por los creyentes*

<sup>3-4</sup> Jesucristo caroaro cãre m̄ja caapijarijere jã caqueti apiw̄u. Mani yarã Jesure caapijjarãre m̄ja caame mairije quenare jã caqueti apiw̄u. To bairo caroaro m̄ja cabairo apirã mani Urañ Jesucristo Pac̄u Diore, “Ñuu majuucoã,” c̄u jã ñucu, m̄jaare jenibojarã.

<sup>5-6</sup> Jesucristo ye quetire ati yepa c̄u yarã nipetiropona cabuio batero camaja capãarã tie quetire apijama. Apijari aperãre na buio netoma tunu. To bairona m̄ja baicõa aninucu m̄ja quena tie quetire camajare Dio c̄u camai t̄j̄rijere api majirã. To bairi jõ buir̄u Dio t̄r̄u m̄ja wariñuu anicõagarã. “Jõ bui Dio t̄r̄u caroaro mani anicõa aninucugarã,” m̄ja í wariñuu majicõa, Jesucristo ye quetire cajocaquẽtiere Epaфра cawamec̄u m̄jaare c̄u cabuioquere caapiricarã aniri.

<sup>7</sup> Jã camaii ãmi Epaфра. Caroaro Jesucristo ye quetire jãre cabuionemou ãmi.

<sup>8</sup> Epaфра caame mairã m̄ja cãniere jã cañ buiowĩ. Dio Espiritu Santo ame mairiquere joomi m̄jaare.

<sup>9</sup> To bairo caroaro m̄ja cabairije queti apirã Diore jã cajeniboja j̄gõw̄u m̄jaare. To bairi yuc̄u quenare m̄jaare jã jenibojanucu, c̄u caboori wame mani cátipere m̄ja camajiparore bairo. Dio c̄u cãnie quenare caroaro m̄ja camajiparore bairo m̄jaare jã jenibojanucu Diore.

<sup>10</sup> To bairi Dio c̄u caboori wame m̄ja cáti anipere m̄ja áti ani majigarã. To bairi Diore m̄jaare jenibojarã, ocõo bairo c̄u jã ñucu: “Dio, m̄u caboori wame na áti anicõato. To cãnacã wame na cátie, m̄u cat̄j̄oori wame jeto na áparo. Caroa jetore, m̄u caboorije jetore na áparo. M̄u yere na majinemoato,” Diore jã ñucu, m̄jaare jenibojarã.

<sup>11</sup> To bairi ocõo bairi wame quenare Diore jã jeniboja m̄jaare: “Dio, catutuañ majuu aniri m̄u catutuarije cãno cõona na m̄u joowa. To bairo na m̄u cajooro caroaro cayeri t̄gõoña tutuarã majuu anigarãma. T̄gõoña ocab̄tiriquere na m̄u joowa. To bairo na m̄u cajooro cat̄gõoña tutuarã, cayeri wariñuurã anigarãma, popiye tam̄obana quena.

<sup>12</sup> Yeri wariñuurique mena, ‘Ñuub̄ja, Dio,’ m̄re na ñcõa aninucuatõ,” Diore mani Pac̄u c̄u jã ñucu, m̄jaare jenibojarã. Mani Pac̄u Dio c̄u punaa cãnare manire cacũñupi. To bairo manire c̄u cacũro mani quena caroaro cãniparã, c̄u t̄r̄u cacaticõa aninucuparã mani ã yua.

<sup>13</sup> Sataná yarã c̄u carotirã cãnana mani cãnibato quena mani Pac̄u Dio manire cawa-joayupi, c̄u punaa mani cãniparore bairo. Yñ Mac̄u, yñ camaii na Urañ c̄u ãmaro ñi manire cacũñupi c̄u yarãre.

<sup>14</sup> To bairi caroarije mani cátiere mani majiriobjami mani Pac̄u Dio, c̄u Mac̄u mani caroarije bui c̄u cabai yaji wapayebojaro maca.

### *La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo*

<sup>15</sup> Dio mani camaja mani cat̄j̄u majiquẽc̄u c̄u cãnibato quena Dio c̄u cãniec̄tiere camajare caiñou ãmi c̄u Mac̄u maca, ati yepar̄u cabuia ejaric̄u. Nipetiro Dio c̄u carupeoricarãre carotii ãmi c̄u Mac̄u Jesu.

16 Na carupeoyupi Dio umarecoo macanare, ati yepa macanare, cabaurã, cabauquẽna quenare, nipetirije carotirã quenare. Cũ Macũ jũgori na carupeoyupi Dio cũ Macũ cũ carotiparãre.

17 To bairi nipetirã Dio cũ carupeoricarã jũgoye cãcũ ãmi Dio Macũ, to cãnacã gumũ cãnicõa aninucũ aniri. To bairi cũ carotiro nipetirije Dio cũ cátaje bainucu ati umarecoo, ati yepa macaje yua.

18 Dio Macũ ãmi cãre caariũjarãre carotii. Jĩcaũ camajocũ cũ rupoa cũ rupaũre to cátipere carotirore bairona cãre caariũjarãre carotii ãmi Dio Macũ Jesucristo. Cabai yajiricũ anibacũ quena catunu cati jũgõricũ ãmi. To bairi nipetirijere carotii ãmi Dio Macũ yua.

19 Mani Pacũ Dio, “Yũ cãnie nipetirije yũ Macũpũrena to ãmaro,” caĩũupi Dio.

20 To bairi yucũ tẽorica pãirũ manire cabai yajiboja rotiyupi Dio cũ Macũre. Ati umarecoo macana, ati yepa macana, nipetirã yũ cáтана yũ mena na wada quenoato ñi, cabai yaji rotiyupi Dio cũ Macũre.

21 Mũja quena cajũgoyepũre Dio yarã mee mũja cãnibajupa. Cũ teerã, rooro tũgooñari, caroorije pairã mũja cãnibajupa.

22 To bairo rooro Diore mũja cabai netoo nũcarique to cãnibato quena mũja quenare cabai yajibojayupi Jesucristo. Manire bairona rupaũ cũtiri ti rupaũ mena cabai yajiyupi. Yũ Pacũ Dio mena na wada quenoato ñi manire cátiyojayupi. To bairi, “Caĩuurã, caroorije mana ãma, na ñi tũjũya, Dio,” ñimi Cristo cũ Pacũ mũja quenare.

23 To bairona mũja ñnucu anicõagũmi Cristo mũja caariũja anicõa aninucuata, caroa queti mani cãnipere mũja catũgooña janaquẽpata yua.

Atie quetire caroa queti mũja caapirica wame ati yepa nipetiropũ buiorique ã. Atie quetire cabuioũre yũre cacũwĩ Dio yũ quenare.

### *Pablo encargado de servir a la iglesia.*

24 Yucũacã Jesucristo ye quetire buion yũ wariĩũũ, tie wapa yũ na capopiyeyerije to cãnibato quena. Capopiye tamũon anibacũ quena yũ tũgooñarique paiquẽe. Jesucristore caariũjarãre tũgooña ocabũtiriquere nare cabuion aniri yũ wariĩũũ. To bairona mani popiyeyegarãma aperã. Jesucristore caariũjarã mani cãno booquetiri, Cristo ye queti mani cabuorijere booquetiri mani popiyeyegarãma.

25 Cãre caariũjarãre cũ yere cabuioũre yũ cacũwĩ Dio. Mũja quena, caroaro cũ ye quetire caariũjarã na ãmaro ñi yũ cacũwĩ Dio. To cãnacã roa macana jĩcaarã Dio ye quetire na ariũjaato ñi, yũ cacũwĩ Dio cũ ye quetire nare cabuioũre.

26 Atie quetire dope bairo Dio camajare cũ cátiyojapere camajiquẽjuparã mani jũgoye macana. Yucũpũ cãre caariũjarãre mani camajioũupi Dio ati wame caroa wamere.

27 To bairi mũjaa judío maja cãniquẽna quenare mũja mena ãmi Cristo, cũ yarã mũja cãno maca. To bairo mũja mena cũ cãno caĩũũ netori rapũ cũ mena mũja cãnipere mũja tũgooña wariĩũũ.

28 To bairi cũ ye quetire jã buionucu to cãnacã majare, caroorã na capopiye tamũori rapũ aãrema ñrã. Nare jã buionucu, cariare na api majiatio ñrã, Dio cũ caboore bairo caroarã na cãniparore bairo ñrã.

29 To bairo cabairã na ãmaro ñi, ocabũtirique mena, popiye mena, Dio ye quetire yũ buionucu cũ catutuarijere yũre cũ cajooro.

## 2

1 To bairona mũjaare, Laodisea macana quenare, yũre catũjũñaquetana nipetirã mũja cabaipere seeto yũ tũgooña, Diore mũja jenibojaũ.

2 Ocõo bairo Diore jã jenibojanucu, mũjaare tũgooñari: “Dio, yeri tũgooña ocabũtiriquere na jooya. Caroaro na ame maiato. Caroaro mũ yere, mũ Macũ Cristo cũ cãnie quenare na catũgooña maji peticõapere na mũ joowa. To bairo na mũ cajooro

caroaro m̄ Mac̄re c̄ majigarãma,” Diore jã ï jeninucu. Yuc̄ra Cristo yere mani majiomi Dio mani j̄goye macanare nare c̄ camajioqueta wamere.

<sup>3</sup> Cristore majirã, mani maji nipetirije Dio manire c̄ camajiogari wamere.

<sup>4</sup> Atie m̄jaare ȳ ï buio, aperã caroare caĩrãre bairona caĩtorã macare na apījaqueticõato ïi.

<sup>5</sup> M̄ja t̄p̄ aniquetibac̄ quena seeto majuu m̄jaare ȳ t̄gooñanucu. Ȳ wariñuu caroaro m̄ja cáti aniere, Cristore m̄ja caapījarije queti apiri yua.

<sup>6</sup> To bairi, “Jesucristo, ȳ Ɔp̄ m̄ aniḡ,” c̄ caĩricarã aniri c̄ caboorije áti anicõa aninucuña.

<sup>7</sup> C̄re camajirã aniri caroaro c̄ majinemoña. Cristo ye queti cajocaquẽtiere aperã nemoona m̄jaare na camajio j̄goricarore bairona apījacõa aninucuña, wariñuurique mena Diore, “Caroaro jãre m̄ átibojanucu,” c̄ ïri.

### *La nueva vida en Cristo*

<sup>8</sup> Aperã, “Camajirã jã ã, to bairi jã ya wame macare apiya,” m̄jaare na caĩtorijere apījaqueticõaña. Caroorije jetore buioma naa. Camaja na majuuna na cat̄gooñari wame ã na cáti rotiri wame. Cristo ye me ã tiea.

<sup>9</sup> Cristo jeto ãmi Dio c̄ cãniere cac̄gō, c̄ catutuarijere cac̄gō, c̄ camajirije nipe-tirijere cac̄gō majuucõa ãmi Cristo. Dio c̄ cãniere cac̄gō ãmi Cristo mani camajare bairona carup̄c̄c̄.

<sup>10</sup> Nipetirã carotirã netoro carotii ãmi Cristo. To bairo cãc̄ c̄ cãno maca m̄ja quena ñe unie m̄jaare r̄jaquẽe. Caroaro cãni yeri ocab̄tiparã m̄ja ã, c̄ yarã aniri.

<sup>11</sup> Judío maja, “Circuncisión cána aniri Dio yarã jã ã,” ïma. M̄jaa ti wame na cátinucurore bairo cátiquẽna m̄ja cãnibato quena Dio yarã, caroarã cãniparãre cac̄ñupi Dio m̄jaare. Jesucristo maca caroorije m̄ja cáti aniere careyupi, m̄jaare bai yajibojari.

<sup>12</sup> “Caroorije ȳ cátibataje to cõona ȳ áti janaḡ,” ïri m̄ja cabautisa rotiyupa. To bairi Diore apījari cañuurã, cayeri wajoarã m̄ja ani maji, t̄gooña ocab̄tirique m̄jaare c̄ cajoorije j̄gori. Cristo cabai yajiric̄ c̄ cãnibato quena c̄ catunu catiopyupi Dio. “To bairo cáti tutuā aniri ȳ quenare ȳ wajoa majiimi Dio, cañū ȳ cãniparore bairo,” m̄ja ï maji.

<sup>13</sup> Caj̄goye caroaro m̄ja cãni majiquetibajupa. Judío maja na cáti rotirije quenare cátiquẽna m̄ja cãnibajupa. To bairo cãna m̄ja cãnibato quena Cristo m̄ja canetooñupi m̄ja quenare. C̄ mena, c̄ yarã m̄ja cãni wariñuuparore bairo ïi m̄jaare cátibojayupi Cristo. Caroaro catiriquere m̄ja cajooyupi Cristo m̄ja caroorijere majiritiō.

<sup>14</sup> Dio c̄ carotirijere mani cátiquẽtie wapa mani capopye tam̄ore cãniboyupa. To bairo to cãnibato quena mani caroorije camajirioyupi Dio, c̄ Mac̄ yuc̄ t̄orica p̄ip̄ manire c̄ cabai yaji wapayebojarique j̄gori.

<sup>15</sup> To bairo mani átibojari Sataná c̄ yarã menare wãtiare na canetocõañupi Dio, camaja na cat̄j̄ majiro. To bairi mani j̄go aá majiquẽema wãtia. Mani áti neto majiquẽema.

### *Busquen las cosas que son del cielo*

<sup>16</sup> Aperã ocõo bairo m̄ja ïrãma: “Jã judío maja jã cāga rotiquẽtie, jã caeti rotiquẽtiere jã apī n̄c̄b̄goya. Jã boje r̄m̄ri macaje áti n̄c̄b̄goya. M̄ja cátiquẽpata m̄ja ñuuquẽe.” To bairo m̄ja na caĩrijere apījaqueticõaña.

<sup>17</sup> Nemoop̄re tiere carotiyupi Dio judío majare, ȳ Mac̄ Cristo c̄ cabaipere na majiatio ïi. Mere Cristo manire c̄ cabai yajibojaro bero judío maja na cátibatajere cat̄gooñaquetiparã mani ã yua.

<sup>18</sup> Jocarã ïma, “Cabopacarãre bairo jã bainucu, caroaro Dio jãre c̄ t̄gooña wariñuato ïrã. Dio t̄ macanare ángel maja quenare na jeni n̄c̄b̄goya, Dio t̄p̄ aágarã,” ïtoma. “Apeye uniere jã ïñoonucumi Dio quẽgueriquere bairije. To bairi Dio yere caroaro camajirã jã ã, Dio c̄ caiñooricarã aniri,” ïma. To bairo m̄jaare caĩrã Dio mena m̄ja cãni wariñuubopere caĩ matarã ãma. To bairi na apījaqueticõaña.

<sup>19</sup> Na maca mani Ɔpaɩ Jesucristore aƩiɩjaquẽnana to bairona jocarã ĩma. Mani macare carotii āmi Cristo, cãre caaƩiɩjarãre ĩcaɩ punaa na juɔocare bairo manire cajugo ācɩ. To bairo manire cajugo ācɩ aniri mani átinemonucumi. To bairi Dio cɩ caboorijere mani cáti majipere mani joomi. To bairo cɩ cajooro to cānacã rɩmɩ netobɩjaro mani ame mai maji, mani átinemo nutua maji.

<sup>20</sup> Cristo manire cɩ cabai yajibojaro maca camaja na majuuna na caĩ tuɔooñari wamere, mɩjaare na cáti rotirijere catuɔooñaqueti majuucõape ã. To bairi ati yepa macana Cristore caaƩiɩjaquẽna na catuɔooñarore bairo tuɔooñaquẽja.

<sup>21</sup> “Ati wame pañaqueticõaña, ape wame ugaqueticõaña,” ĩma Cristore caaƩiɩjaquẽna maca. “To bairo mɩja cabairo caroaro mɩja tuɩ wariñuugami Dio,” ĩ tuɔooñama. To bairo caĩ tuɔooñarãre bairo ĩ tuɔooñaqueticõaña mɩja maca.

<sup>22</sup> Camaja na majuuna tuɔooñari to bairona rotima. To bairo na caĩrije Dio tuɩɩ mani yeri cānicõa aninucupe me ã. Ati yepa macaje capetirije unie maca ã na caĩri wame.

<sup>23</sup> “Jã caĩri wame áti nɩcɩbuɔgoya,” ĩma. “Cabopacarãre bairo baiya. Mɩja rupaɩrire popiyeyeya, Dio caroaro jãre cɩ tuɔooña tuɩmato ĩrã,” ĩma. Na caĩri wame, “Ñuubɩjaro, camajirã ānama,” ĩ tuɔooñarique āno bairo pɩa. To bairo na caĩri wame to cānibato quena caroorijere átiga jana majiña mano paro.

### 3

<sup>1</sup> Jesucristo yarã mani ã, manire cɩ cabai yajibojarique juɔori. Cabai yajiricɩ cɩ cānibato quena Dio cɩ catunu catioyupi. Cɩ tunu catiori jõ buipɩ cɩ mena carotiire cɩ cacũñupi Dio. To bairi Cristo yarã mɩjaare cacũñupi Dio mɩja quena caroarã cāniparãre. To bairo quena jõ buipɩ Cristo mena to cānacã rɩmɩ mɩja anicõa aninucugarã. To bairi Cristo mena to cānacã rɩmɩ cānicõa aninucuparã aniri cɩ ye macare tuɔooñaña mɩjaa.

<sup>2</sup> Cɩ ye jetore tuɔooñari ati yepa macaje caroorije tuɔooñaquẽja.

<sup>3</sup> Cristore cɩ mɩja caaƩiɩjaro maca caroorije mɩja cáti anibatajere camajirioyupi Dio. ĩcaɩ bai yajiri nipetirije cɩ cátibatajere bai yaji weomi rericarore bairona. To bairona mɩja quena cajugoye caroorije mɩja cátibatajere bai weo rerique ã. To bairi mɩja tuɩ ujanucumi Cristo, cɩ yarã mɩja cānicõa aniparore bairo ĩi.

<sup>4</sup> To bairi ape rɩmɩɩ cɩ caaji baterije mena Cristo cɩ catunu ejari paɩpɩ mɩja quena cɩ mena mɩja wariñuu anigarã.

#### *La vida antigua y la vida nueva*

<sup>5</sup> To bairi Cristo mena Dio tuɩɩ cāniparã aniri ati yepa macana cãre caaƩiɩjaquẽna caroorije na cátiere, cajugoye mɩja quena mɩja cátibataje uniere tuɔooña netoo ocabutiya. Áti epericarã cɩtiqueticõaña. Caroorije tuɔooñaqueticõaña. Aperã seeto áti eperique jetore tuɔooñama. Nare bairo tuɔooñaqueticõaña. Caroorije na majuuna na caboorije nipetiri wame átinucuma Diore cáti nɩcɩbuɔgoquẽna. Nare bairo aniqueticõaña. Apeye unie boo neto tuɩ uɔooqueticõaña. To bairo apeye uniere catuɔooña nɩcɩbuɔgoɩ ũcɩ Diore cáti nɩcɩbuɔgoquẽcɩ ācɩmi. Apeye unie jetore cáti nɩcɩbuɔgoɩ ācɩmi.

<sup>6</sup> To bairi nipetirije atie to cānacã wame cána macare na popiyeyegɩmi Dio cãre caaƩiɩjaquẽnare.

<sup>7</sup> Mɩja quena nare bairona cabairã mɩja cānibajupa, to cānacã wame caroorije cátinucurã ānapɩ.

<sup>8</sup> Yucɩra yua, to bairije bainemoqueticõaña tunu. Catuti pairã, caĩ punijinirã bainemoqueticõaña tunu. Tuɩ tuti, áti punijiniquẽja. Aperãre buio batequẽja caroorijere. Caĩ wada pairã baiqueticõaña tunu.

<sup>9</sup> ĩtoqueticõaña. Cristore mɩja caaƩiɩjaparo juɔoye to bairona caroorije cáti pairã mɩja cānibajupa. Ti wamerire mɩja cátibatajere camajirioyupi Dio yucɩra, “Tiere caroorije jã áti janagarã,” cɩ mɩja caĩro maca.

<sup>10</sup> To bairi ape wame caroa wame macare cáti anipará m̄ja ã. Ti wame m̄ja cáti anipere cajooyupi Cristo. To bairi m̄ja joomi cãre m̄ja camajinemopere, cãre bairo caroaro cãna m̄ja cãniparore bairo.

<sup>11</sup> To bairo cãnare jĩcarore bairona na t̄jumi Dio Cristore canucubugorãre. To bairi, “Griego maja, aperã judío maja yere cátiquẽna na netoro cañuurã ãma judío maja maca,” ĩ t̄juc̄uẽemi Dio. Apero macana, jõ boeri macana, paabojari maja, na majuuna capaariquec̄na quena jĩcarore bairona na t̄jumi Dio, Cristo mena macana na cãmata.

<sup>12-13</sup> To bairi c̄u yarã, c̄u camairã, cañuurã cãniparãre m̄ja cacũñupi Dio m̄ja quenare. To bairo c̄u cacũricarã aniri aperãre na mai t̄juya. Caroaro na átinemoña. “Aperã netoro cañuñ yñ ã,” ĩ t̄gooña ocab̄ti netoquẽja. Aperã rooro m̄jaare na cáti to cãnibato quena na ame ĩ tutiquẽja. Caroorije m̄jaare na cátiere na majirioya. Cristo caroorije m̄ja cátajere m̄jaare c̄u camajiriobojaricarore bairona na majirioya.

<sup>14</sup> Ape wame netoro cañuu netori wame ã ame mairique. M̄jaa ame mairã ape wame yñ carotirijere caroa wame nipetiri wame m̄ja átigarã.

<sup>15</sup> M̄jaare cacũñupi Dio c̄u yarã, c̄u ya poa macanare cayeri wariñuuparãre. To bairo c̄u cacũricarã aniri Diore wariñuuña m̄ja yeri mena, “Seeto ñuub̄ja jãre m̄u cátiobojarije,” c̄u ĩ t̄gooñari.

<sup>16</sup> Cristo ye quetire m̄ja yerip̄u t̄gooña api majiri ap̄ijaya. Ame ĩ buio majioña Dio yere m̄ja camajiri wamere. To bairo átiri Diore ĩ wariñuu bajaya, m̄jaare c̄u cátiobojarije t̄gooñari.

<sup>17</sup> To cãnacã wame m̄ja caame ĩ buiorije, m̄ja cáti nipetiro, “Cristo yarã, cãre cátiobjarã aniri caroaro jã átigarã,” ĩ t̄gooñaña, mani Pac̄u Diore, “Cañuu majuu m̄u ã,” c̄u ĩri yua.

### *Deberes sociales del cristiano*

<sup>18</sup> Cãromia m̄ja manap̄are na áti n̄c̄ubugoya. To bairona m̄ja cáto boomi mani Ūpau Cristo cãre caap̄ijarã m̄ja cátipere.

<sup>19</sup> M̄jaa, na manap̄ua, m̄ja n̄moare na maiña. Na ĩ punijiniquẽja.

<sup>20</sup> M̄jaa, caniña, cawamarã, m̄ja pac̄are nipetiro na cañri wamere na ap̄ijaya, to bairo yñ cáto yñ t̄j̄u wariñuuḡmi yñ Ūpau Cristo ĩrã.

<sup>21</sup> M̄jaa, na pac̄ua maca m̄ja punaare cariape na ĩri na c̄ugoya. Seeto tuti netoquẽnana na buioya, m̄jaare na capunijini t̄gooñarique paiquetiparore bairo ĩrã.

<sup>22-24</sup> Paabojari maja, m̄ja uparãre nipetiro m̄ja na cáti rotirijere na ap̄ijaya. M̄jaare na cat̄j̄uro caroaro m̄ja capaarore bairona na cat̄j̄uquẽto quena caroaro na paabojari na n̄c̄ubugoya, “Yñ Ūpau majuu Cristo t̄j̄umi,” ĩ t̄gooñari. Cristo maca mani Ūpau majuu ãmi. C̄u maca caroa majuu ãnajere m̄ja jooḡmi to bairo caroaro m̄ja cáti wapa. Ti wamere t̄gooña wariñuurique mena yeri ocab̄ti n̄c̄ubugori na paabojaya. “Yñ Ūpau Cristop̄are c̄u áti n̄c̄ubugon yñ áa,” ĩ t̄gooñari na paabojaya. “Camajoc̄u yñ upau ati yepa macac̄u tutuaro yñ capaarijere yñre c̄u t̄j̄u wariñuato,” ĩ t̄gooñaquẽja.

<sup>25</sup> Caroorije cána macare na rop̄iyeyeḡmi Dio caroorije na cátaje cõona, camaja na cátajere cariape t̄j̄u cõoñari.

## 4

<sup>1</sup> M̄jaa, paabojari majare cac̄ugorã caroaro na rotiya. Cariape na jooya. Caroaro na ája, ocõo bairo ĩ t̄gooñari: “Um̄recoorp̄u caup̄anc̄u yñ ã yñ quena. To bairi caroaro Dio yñre c̄u cáto maca caroaro yñ átigu yñ paabojari majare,” ĩ t̄gooñaña.

<sup>2</sup> Caroaro t̄gooña majiri Diore jenicõa aninucuña. “Caroaro yñ átibojami Dio,” ĩ t̄gooñari c̄u jeniya.

<sup>3-4</sup> Diore m̄ja cajiñiro to cãnacã ni jã quenare ocõo bairo Diore jã ĩ jenibojanucuña: “Dio, m̄u catutuarije mena na átinemoña, Cristo ye quetire aperãre na cabuio majiparore bairo. Pabl̄ore c̄u átinemoña aperãre api majirica wamere na c̄u cabuio majiparore

bairo,” Diore já ï jenibojaya. Api majirica wame jeto na yu cabuiope ã. Yucnacã presopu yu ã atie quetire cajugoyeru camaja na camajiquetiere yu cabuiorique wapa.

<sup>5</sup> Cristore caarijajuquẽnare caroaro tũgoõña majirique mena na ája. Cristo ye quetire na mũa caĩ buiori paũ to cãnacã ni caroaro na ï buioya.

<sup>6</sup> Caroaro tũgoõñari nare ï buioya. Caroaro wariñuurique mena na wadapeniña api tũjoorica wame jeto. Mũaare na cajeniñari paũ caroaro na mũa caboca ïpa wamere majiña.

### *Saludos finales*

<sup>7</sup> Yu cabairije nipetiro Tíquico mũa ï buiogumi. Mani yaũ ãmi, mani camaii ãmi Tíquico. Já mena Cristo yere caroaro cabuionemou ãmi.

<sup>8</sup> To bairi mũa tũpu cu yu joo, já cabairije na ï buiori na yeri ocabutioya ïi.

<sup>9</sup> Cu mena apeĩ cu yu joo Onésimore. Cu quena Cristore caarijaju ãmi. Mani yaũ, mani camaii ãmi. Mũa mena macacu ãmi. Ato cabairijere nipetiro mũa ï queti buiogarãna na pugarã.

<sup>10</sup> Ñuu rotimi Aristarco, yu mena presopu cãcu. Marco quena, Bernabé bai ñuu rotimi. Marco mũa tũpu cu caejaata caroaro cu boca tũjuya. Mere to bairo cãre mũa caboca tũjupere mũaare yu caqueti joowu.

<sup>11</sup> Jesu Justo, cu quena ñuu rotimi. Na jeto ãma na itiarãna judío maja yu mena Dio ye macajere cána. To bairona caroaro na cáto yu yeri tũgoõña ocabutinucu.

<sup>12</sup> Epafra, mũa yaũ, cu quena ñuu rotimi. Cu quena Cristo ye macajere cácu ãmi. To cãnacã rãmũ tutuaro Diore mũa jenibojanucumi, Dio cu caboore wame mũa cáti peti maji ocabuti wariñuuparore bairo.

<sup>13</sup> Yu maji to cõo Diore mũaare cu cajenibojaja nucurijere. Aperã quenare Laodisea na caĩri maca, Hierápolis na caĩri maca, ti macari macanare Cristore caarijajarã na quenare jenibojanucumi Epafra Diore.

<sup>14</sup> Lucas, mani camaii, ucoyeri majocu mũa ñuu rotimi. Demas quena ñuu rotimi.

<sup>15</sup> Laodisea macana Cristore caarijajarã na ñuato. Ninfra quena co ñuato. Jesucristore caarijajarã co ya wiipũ caneñaronucurã na quena na ñuato.

<sup>16</sup> Ati pũuro mũaare yu caqueti joori pũuro tũju bue yaparorã Laodisea macana quenare na bue rotiya. Cristore caarijajarã na caneñaporopu na bue rotiya. Mũa quena Laodisea macanare na yu caqueti joorica pũurore neri tiere bueya mũaaa.

<sup>17</sup> Ocõo bairo cu ñña Arquipore: “Mani Upaũ Cristo mure cu cáti rotirica wamere caroaro áti peocõaña.”

<sup>18</sup> Yu Pablo atie ñuu rotirique yu majuuna yu uca. Diore yu jenibojaya atopu presopu yu cãniere. Caroa yeri wariñuuriquere cu joato Dio mũaare.

To cõona ã.

## PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONISENSES

### *Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica*

<sup>1</sup> Y Pablo y mena macana mena Silvano, Timoteo mena ati pũuro mũaare y queti joo Tesalónica macanare Dio mani Pacu yarãre, mani Upau Jesucristo yarãre. Caroaro mũaare jã ñuu roti, yeri wariñuuriquere mũaare Dio cu joato ñã.

### *El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica*

<sup>2-4</sup> Mani Upau Jesucristore cãre apiuja nucubugorã caroaro mũa átinucu. Caame mairã aniri aperãre caroaro na mũa átinemonucu. Mani Upau Jesucristore mũa tũgoõña janaquẽe. Dio cu camairã, cu cabejericarã mũa ã. To bairo mũa nipetirã mũa cabairijere tũgoõñari, “Ñuu majuucõa,” jã ñ wariñuunucu Diore. To bairi to cãnacã ni mani Pacu Diore cu jeni nucubugorã jã jenibojanucu mũaare.

<sup>5</sup> Jã yarã, Jesucristo ye quetire mũaare buiorã, cawatoana jã majuuna jã cabuiorije jeto meere jã cañu. Dio Catirique Espiritu Santo tũgoõña tutuariquere jãre cu cajooro caroaro jã camajiwu mũaare. To bairo Jesu ye quetire jã cañ buioro apirã caroaro mũa caapijawu. “Cariapena buioma,” mũa cañ api nucubugowu. Mũa majirã. Mũa tũpu ãnaa caroaro jã cátinucuwu, caroaro na apijaato ñã.

<sup>6</sup> To bairi Jesu ye quetire jã cabuiooro caroaro mũa caapijawu aperã mũaare na camatagarije to cãnibato quena. Dio Espiritu Santo wariñuurique mũaare cu cajooro tie quetire mũa caapijawu seeto popiye tamobana quena. To bairi jãre bairona cátajecuna mũa cãm. To bairi mani Upau Jesu quena cãre bairona cátajecuna mũa cãm.

<sup>7</sup> To bairona mũa cáto tũjurã Macedonia yepa macana, Acaya yepa macana quena Jesucristore caapijarã, “Nare bairo manire cátiye ã,” cañ tũgoõñañupa mũaare.

<sup>8-10</sup> To bairi mani Upau Jesu ye quetire na mũa cabuioo neto jooyupa aperãre Macedonia yepa macanare, Acaya yepa macanare. Nipetiropu Diore mũa caapijarijere caapirã ocõo bairo ñma mũaare: “Pablo jãare caroaro na cãni rotiyupa Tesalónica macana na tũpu na caejaro. Diore apijari na majuuna na cawericarãre Dio cãniquẽnarena na cáti nucubugobatajere cajanañupa. To bairi Diore cajocaquẽcu macare, cacatiire áti nucubugoma yucara,” ñma mũaare.

Dio Macu cu cabai yajiro bero cacati tunucoajupi. Catí tunu, mũrecoorũ tunu aá, cabero ati yeparũ rui atígumi tunu. Jõ bui cãnacũ ati yeparũ tunu atíri cãre caapijaquẽnare na popiyeyegumi. To bairi mani maca cãre caapijarã mani cãno manire cu capoyeyeboriquere manire canetoobojau ãmi Jesu.

“Dio Macu jõ bui cawamũ aátacu cu catunu atípere yuuma,” ñma mũaare. Jã maca to bairo mũa caapijarijere nare jã cabuioquẽtie to cãnibato quena mere to bairona mũa caapijarijere majima aperori macana mũaare.

## 2

### *El trabajo de Pablo en Tesalónica*

<sup>1</sup> Jã yarã, ñ jocarique ñã aána mee mũa tũpũre jã caejawu. Cariape caroa quetire jã cabuio teñaro mũaa capãarã Jesure mũa caapijawu.

<sup>2</sup> Mũa tũpũre jã caejaparo jũgoye Filipos na cañri macaru jã cãm. Topũ jã cãno to macana ñuuquẽto jã ñ eperi rooro jã cáma. Ti wamere mere mũa majirã. Mũa ya maca macana quena aperã to bairona jã cabuiorijere camatagabama. To bairo na cátibato quenare Dio maca caroaro yeri ocabatiriquere jã cajoowĩ. To bairi uwiricarõ mano jã cabuiowu Dio ye quetire.

<sup>3</sup> Dio ye quetire camajare buiorã caĩtoya maniere jã ï buionucu. Rooro átigaquetiri ïtorique manona camajare jã buio teñanucu.

<sup>4</sup> Dio maca cɥ ye quetire jãre cabuio rotiwĩ. To bairi jãre cɥ cabuio rotirore bairona jã ï buionucu cɥ ye quetire. Jã yerire tɥgooña majimi Dio, to bairi caroaro jãre cɥ ï tɥjato ïrã jã buionucu. Dio maca cɥ tɥj tɥjoato ïrã cɥ caboore bairona jã ï buionucu. Camaja maca na caapi tɥjoori wame unore jã buioquẽe.

<sup>5</sup> Mɥja tɥpɥ ãnaa mɥja yere tɥjɥ ɥgoorã jĩcani uno caroaro wadapeni tɥjoori apeye unie boorã jã cabaitoquẽpɥ. Tere mɥja majirã. Dio quena tiere majiimi, cariape jã catɥgooñarijere tɥjɥ majiri.

<sup>6</sup> Mɥjaa, “Seeto cãni majuurã ãnama,” jãre mɥja caĩ nɥcɥbɥgopere jã camacaquẽpɥ. Aperã quenare to bairona jã camacaquẽpɥ. Cristo ye quetire cɥ cabuio roti joorã anibana quena carotirãre bairo mɥjaare jã cabuioquẽpɥ.

<sup>7</sup> Caroaro mena jã caĩ nɥcɥbɥgonucuɥ mɥjaare. Jĩcao cãromio co punaacãre caroaro mena co catɥjɥ ɥjarore bairo jã cabaiɥɥ mɥjaare.

<sup>8</sup> To bairi mɥjaare tɥjɥ mairã, “Cristo ye quetire nare jã buiogarã,” jã caĩɥɥ. “To bairi camatarã jãre na cajĩagarije to cãnibato quena, nare jã buiogarã, seeto jã camairã na cãno maca,” jã caĩɥɥ.

<sup>9</sup> Mere mɥja tɥgooña majirã, jã yarã. Mɥja tɥpɥ ãnaa tutuaro jã capaanucuɥ jã majuuna. Ɛmɥreco, ñami quenare tutuaro paabana popiye majuu jã catamɥowɥ, mɥja ye ɥgariquere ɥga re patowãcoogaquẽna. Dio ye quetire mɥjaare buiobana quena jã majuuna jã ye riape ɥgarique, apeye unie quena jã capaa wapata popiye cɥtinucuɥ.

<sup>10</sup> Mɥjaa Cristore caapiɥjarã mɥja tɥpɥ ãnaa Dio cɥ caboore bairona jã cátinucuɥ. Rooro jã cátiquetinucuɥ. Ni maja majuu, “Rooro áama,” caĩrã camama. To bairo caroaro jã cabairijere mɥja tɥjɥ majiricarã. Dio quena to bairona jã cabairiquere majiimi.

<sup>11</sup> Ati wame quena mɥja majirã: Mɥjaare tɥgooña ocabɥtiriquere ï buiorã caroaro mɥjaare jã cabuionucuɥ. Capacɥ cɥ punaa caroaro nare cɥ cabuioore bairona jã cátinucuɥ mɥjaare.

<sup>12</sup> Mɥjaare jã caĩ buionucuɥ, mani Ɛpɥɥ Dio cɥ caboore bairona na ãmaro ïrã, nare cɥ tɥjɥ wariñuato ïrã. Ape ɥmɥrecoopɥ cɥ carotiri paɥ, camaja nipetirã cɥ na cáti nɥcɥbɥgori paɥ, cɥ tɥpɥ cãniparãre mɥja cacũñupi Dio. To bairi cɥ tɥpɥ cãniparã aniri cɥ caboore bairo ája. Ati yerapɥre ãnaa, cɥ punaa aniri cɥ caĩrore bairo caroaro ája. Mɥjaare cɥ catɥjɥ wariñuaparore bairo ïrã caroaro ája.

<sup>13</sup> To bairi Diore, “Ñuubɥja,” jã ïnucu, cɥ ye queti jã cabuioirijere mɥja caapiɥjaro tɥjɥri. “Camaja na catɥgooñarije queti me ã,” mɥja caĩɥɥ. “Dio ye queti majuu ã ati wame,” ïri mɥja caapiɥjawɥ. Dio ye quetire mɥja caapiɥja nɥcɥbɥgoro caroaro áami mɥja yeripɥre yua.

<sup>14</sup> Atie quetire mɥja caapiɥjaro jĩcaarã mɥja yarã mɥjaare rooro cájupa, tie queti apiɥjagaquẽna. To bairona cájupa judío maja quena na yarã Jesucristo ye quetire na caapiɥjaro. Na ya yepa macana judío maja, na yarã na caapiɥjaro tɥjɥrã na tutiri rooro na cájupa na quenare.

<sup>15</sup> Mani Ɛpɥɥ Jesure cajĩaricarãna ãma judío maja. Cajɥgoyepɥ Dio Wadariquere cabuiobatana ãnana quenare cajĩañuparã na ñicɥapɥre. Yɥ, yɥ mena macana menare rooro jã cabuuwã. To bairo cãnare tɥjɥ wariñuuquẽemi Dio. Camaja nipetirãre Jesure caapiɥjaparãre camatarã ãma judío maja.

<sup>16</sup> Judío maja cãniquẽna quenare Jesucristo ye quetire jã cabuioaro, “Janacõaña,” jã ïnucubama. Na quena Jesucristo ye quetire api nɥcɥbɥgorema ïrã jã mataganucubapa. To bairo mata pairi seeto majuu caroorije áama naa. To bairi Dio seeto popiye tamɥoriquere na joogɥmi, seeto majuu to bairo caroorije na cátie wapa.

*Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica*



17 Jã yarã, topu cãnana jã cabutiro beroacã mũaare seeto jã cawiro cãtinucuwu, mũaare macabana. To bairi aperopu anibana quena seeto jã catũgooñanucuwu mũaare.

18 Mũaa tũpũre pũgani cõo seeto jã cáaágabatonã Satanã macã jã camatawĩ yua.

19-20 Mũaare tũgooñarã jã wariñuunucu, caroaro Jesucristore mũaa apĩ nũcũbugo ãrã. Jesucristo cũ catunu ejaropu cũ mena ãnarũ, “Caroaro áama Tesalónica macana,” cũre jã ãgarã. “Mũ ye quetire na jã cabuoro caroaro caapi nũcũbugowã,” jã ã wariñuugarã Cristore.

### 3

1-2 To bairi mũaa ye quetire apigarã jã canũca majiquẽpu. To bairi Timoteore mũaa tũpu jã cáaá roti joowu, Jesure mũaa caapi nũcũbugorijere, tũgooña ocabũti tutuanemoriquere mũaare cũ buioato ãrã. Jã mena Jesucristo ye quetire cabuio teñanemou ãmi, Dio yere caraabojau aniri. To bairi cũ joori yũ macã yũ catuacõawu Silvano mena Atena na caĩri macapũre.

3 Aperã macã Jesure mũaa caapiũjaro tũjũrã mũaare popiyeyeyuparã. To bairo mũaare na caropiyeyerije queti apirã Timoteore jã cajoowu mũaa tũpu. Aperã nare na caropiyeyebato quena to bairona Jesure na apũjã janaqueticõato ãrã cũre jã cajoowu. Aperã Jesucristore mani caapiũjaro booquẽna popiye tamũoriquere mani átinucugarãma. Mere tiere mũaa majirã.

4 Cajũgoyerũna mũaa mena ãnarũna mũaa catamũopere mũaare jã caĩ buionucuwu. Mere tie jã caĩ buioeparore bairona bai.

5 To bairi mũaa caapi nũcũbugorijere seeto majigarã jã caqueti joo jeniñawu, Satanã, “Jesure apũjã janacõañã,” na ã wadajãremi ãrã. To bairo mũaare cũ caĩ wadajãrijere mũaa caapiata jocarãna Jesu ye quetire mũaare jã buioboricarã.

6 Yũcũacã Timoteo mũaa tũpu catũjũ ejaricũ jã tũpu tunu ejami mere. Caroa quetire jã buiomĩ mũaa cãniere. “Jesucristore caroaro apũjã nũcũbugoma,” jã ãmi. “Caroaro ame maima Tesalónica macana. Caroaro mani tũgooñama. Na quena nare mani catũjũgarije cõona caroaro mani tũjũgama,” jã ãmi Timoteo.

7 To bairi caroaro mũaa caapiũjã nũcũbugorijere jã cũ cabuoro apirã jã yeri tũgooña ocabũti catũgooñarique paibatana.

8 To bairi mani Ɔpau Jesucristore mũaa caapiũjã nũcũbugocõamata yeri wariñuurã jã anigarã.

9 Seeto jã wariñuu mũaa cabairijere queti apiri. To bairi mũaa cabairijere tũgooñari Diore jã ã wariñuu peo majiquẽna.

10 Ñami, mũreco quena nairoacã Diore jã ã jeninucu, mũaare tũjũnemorã aágabana. To bairi, “Na tũpu jã cáaápere jã átibojaya,” cũ jã ã jeninucu Diore. “Cristore mũaa caapiũjã nũcũbugorijere jã buio yaparogacũpu,” cũ jã ã jeninucu Diore.

11 Ocõo bairo mani Pacũ Diore, mani Ɔpau Jesucristo quenare jã ã jeninucu: “Tesalónica macana tũpũre jã cáaá majipere jã átibojaya.

12 Na majuuna na caame mainemoparore bairo na ája. Aperã camaja quenare nipetirãre na camaiparore bairo na ája, nare jã camairore bairona.

13 Nare yeri ocabũtiriquere na jooya, mũ carotiqueti wamere na cátiquetiparore bairo ãi. Mũ catũjoorije jetore na áparo. To bairi mani Ɔpau Jesu cũ yarã mena cũ catunu ejaro, ‘Caroarã ãma. Na yeripũre caroorije maa,’ na mũ ã tũjũgũ,” mũaare jã ã jeniboja mani Pacũ Diore.

### 4

#### *La vida que agrada a Dios*

1 Yũcũacã ape wamere mũaare jã buio tũjagarã, mani Ɔpau Jesucristo cũ cabuio rotirijere. Dio cũ catũjoorije jetore átajecũja, mũaa tũpu ãnarũ jã caĩ buioeparore bairo. Yũcũacãre Dio cũ caboorijere mũaa átinucu. Seetobũaa áticõañã.

<sup>2</sup> Mani Ƴpaɯ Jesu cɯ carotiro mena mɯjaare jã cáti rotieperere mɯja tɯgooña majirã.

<sup>3</sup> Dio cɯ catɯjoorije jetore, caroaro mani cáto boomi, cɯ yarã mani cãno maca. Áti epericarã cɯtaje, caroorije átajere booquẽemi Dio.

<sup>4</sup> To cãnacãɯna ani nɯcɯbɯgorique mena cɯ nɯmo majuu mena jetore mani cãnipere boomi Dio. Aperã mena caroorije átajere booquẽemi Dio.

<sup>5</sup> Aperã Diore camajiquẽna seeto áti epe paima. Nare bairo aniqueticõaña mɯjaa,

<sup>6</sup> Dio maca caroorije tɯja majiri tie wapa seeto mani popiyeyebɯami írã. To bairi apeĩ nɯmo mena caroorije átiqueticõaña. Apeĩ nɯmo mena mɯja cápata co manapɯre áti rooye tuurã mɯja átiborã. To bairi rooro cáti eperã aniqueticõaña. Dio maca to bairo cãnare tɯja majiri seeto na popiyeyegɯmi. Mere cajɯgoyepɯna cariapena tiere mɯjaare jã caĩ buiowɯ.

<sup>7</sup> Caroare mani cáti anipe jetore mani cacũñupi Dio. Caroorijere mani cáti epe anipe macare mani cacũquẽjupi.

<sup>8</sup> To bairi atie jã cabuiorijere apigateerã Diore apigateerã mɯja baiborã. Jã meere apigateerã mɯja baiborã. Diopɯre cɯ apigateerã mɯja baiborã. Dio cɯ Espíritu Santore cajooypɯ mɯjaare, cɯ caboorijere mɯja áti rotii. To bairi Dio cɯ cabooquẽtie mɯja cápata, “Dio, mɯre jã booquẽe,” írã mɯja átiborã.

<sup>9</sup> “Jesucristore caapiɯjarã aniri ame maiña mɯjaa,” mɯjaare jã caĩnemope maa. Dio manire cɯ camai rotiriquere mere mɯja majitɯga.

<sup>10</sup> Nipetirã mɯja ya yepa Macedonia yepa cãnare na mɯja mai Jesucristore caapiɯjarãre. Atiere mɯjaare jã ï buio. Netobɯjaro ame mainemocõa aninucuña.

<sup>11</sup> Rooro ame ïquẽnana caroaro anicõaña. Aperã na cáti aniere wada pai batequeticõaña. Mɯja ye macaje macare tɯgooñari caroaro paariquesɯja mɯjaare jã cáti rotieparore bairona.

<sup>12</sup> To bairo ána aperã yere cajenirã mɯja aniquetigarã. To bairo caroaro mɯja majuuna mɯja caraariquesɯto tɯjɯrã Jesure caapiɯjaquẽna quena mɯjaare tɯja nɯcɯbɯgogarãma yua.

### *La venida del Señor*

<sup>13</sup> Jesucristore caapiɯjaricarã mere cabai yajiricarã na cabaipere mɯjaare yɯ ï buiopa. Tiere majirã seeto mɯja tɯgooñarique paiquetigarã mɯja yarã Jesure caapiɯjarã na cabai yajiro. Na quena cɯ mena to cãnacã rɯmɯ anicõa anigarãma. Jesure caapiɯjaquẽna maca, “Cɯ mena jã anicõa aninucugarã,” ï majiquẽema. To bairi seeto tɯgooñarique paima na yarã na cabai yajiro.

<sup>14</sup> Jesucristo manire cɯ cabai yajibojaro bero tunu, cɯ cacati tunuriquere mani api nɯcɯbɯgo maji. To bairo quena ocõo bairi wamere mani api nɯcɯbɯgo maji: Cristo cɯ catunu atí paɯ cãre caapiɯjaricarã mere cabai yajiricarãre tunu catiogɯmi Dio, Cristore cɯ catunu catioricarore bairona.

<sup>15</sup> To bairi mani Ƴpaɯ Jesu cɯ cabuiorica wamerena buiorã jã áa mɯjaare: Mani Ƴpaɯ Jesu cɯ catunu atí paɯ cãno mani cacatirã aperã cãre caapiɯjaricarã mere cabai yajiricarã Cristo tɯpɯ na jɯgoye mani aáquetigarã.

<sup>16</sup> Ocõo bairo maca baigaro: Mani Ƴpaɯ majuu jõ bui cáacú rui atígɯmi pi awajarique mena. Cɯ tɯ macacɯ rotibojari majocɯ quena pi awajagɯmi. Dio putiricaro cɯ caputirije báugaro. To bairo cabairi paɯna Jesure caapiɯjaricarã ãnana cawama rupaɯri mena tunu catí, wamɯ nɯcagarãma.

<sup>17</sup> Na cawamɯ nɯcarona mani cacatirã Jesure caapiɯjarã na mena mani wamɯ aágarã. Wamɯ aá, jõ bui oco ajeripɯ na mena mani Ƴpaɯ Jesure mani boca tɯjɯgarã. To bairo bairã mani Ƴpaɯ mena mani anicõa aninucugarã to cãnacã rɯmɯ yua.

<sup>18</sup> To bairi ati wamere ame buiorã ame tɯgooña ocabɯtioya mɯjaa yua.

## 5

<sup>1</sup> Di r̄m̄m̄ c̄āno, noo cap̄am̄ majuu mani Ɔpām̄ Jesu tunu at̄iḡm̄i majiña maa. To bairi jã buioquēe.

<sup>2</sup> Jee rutiri majoc̄m̄ ñamip̄ure canait̄iaro mani cat̄ugooñaquētop̄m̄ jee rutiḡm̄ ejām̄i. C̄m̄ cáat̄ip̄ere mani camajiquētōre bairona Jesu quena at̄iḡm̄i mani cat̄ugooña majiqueti pāp̄m̄. “Camaja na cat̄ugooña majiqueti pāp̄m̄ at̄iḡm̄i mani Ɔpām̄,” m̄ja ĩ majit̄uga mere.

<sup>3</sup> C̄āromio, “Noo c̄ōo ȳm̄ c̄āni riapa r̄m̄m̄ anigaro,” ĩ t̄ugooña majiquēcomo. Nemoo mere mac̄m̄ c̄ut̄igo ni riab̄jaomo. Co c̄āni riarijere dope bairo át̄i janao majiquēcomo. Co cabairi wamere bairona baigaro mani Ɔpām̄ Jesu c̄m̄ cáat̄ipa r̄m̄m̄ c̄āno. Na camaji j̄goyeyequētop̄m̄ nemoo na reḡm̄i Dio c̄ūre caarījaquēnare. “Caroaro mani ã. Ñee mani uw̄iquēe,” na caĩbato quena nemoona na reḡm̄i Dio. Na c̄m̄ careparo j̄goye dope bairo bai ruti majiquetigarãma yua.

<sup>4</sup> Ȳm̄ yarã, m̄ja maca, “Ti r̄m̄m̄na ejaḡm̄i,” ĩ majiquetibana quena, “Jesucristo tunu at̄iḡm̄i,” m̄ja ĩ maji. C̄m̄ catunu at̄ip̄ere camajiquēnare bairo m̄ja aniquēe. To bairi Jesucristo c̄m̄ catunu at̄i pām̄ c̄āno m̄ja ac̄ūaquetigarã. Jee rutiri majoc̄m̄ c̄m̄ caejaro camaja na caac̄narore bairo m̄ja ac̄ūaquetigarã c̄m̄ catunu at̄i r̄m̄m̄ c̄ānop̄m̄.

<sup>5</sup> Jesucristore camajirã m̄ja ã m̄ja quena. C̄ūre camajiquēna mee mani ã.

<sup>6</sup> To bairi aperã Jesucristo c̄m̄ catunu at̄ip̄ere cat̄ugooñaquēnare bairo cabaiquetiparã mani ã. Caroaro cat̄ugooña maja cat̄i yuuparã mani ã.

<sup>7</sup> Canait̄iarop̄m̄ caninucuma camaja. Caeti cumurã ñamip̄ure eti mec̄ma.

<sup>8</sup> To bairi m̄m̄recop̄m̄, m̄ipu c̄m̄ cabujuro caroaro cat̄ugooña maja catirãre bairo c̄ānipe ã, Jesucristo c̄m̄ catunu at̄ip̄ere t̄ugooña yuurã. Polisía come cori pejama na r̄p̄oarip̄ure, come ajeri jañama, nare caquēgarã beju na to capuaquetiparore bairo ĩrã. Na cac̄gorijere bairo mani maca mani yerip̄m̄ mani c̄ugogarã Jesucristore api ñ̄c̄m̄b̄ḡori ame mairi, Jesucristo c̄m̄ catunu at̄op̄m̄ c̄m̄ mena mani c̄ānic̄ōa aninucupere t̄ugooñari. To bairo mani c̄āmata Sataná mani rooye tuu majiquetiḡm̄i.

<sup>9</sup> Dio caroorãre punijiniri na c̄m̄ capopiyeyeparã meere manire cac̄ñ̄upi Dio. Mani ye wapa manire c̄m̄ capopiyeyebopere mani Ɔpām̄ Jesucristo manire c̄m̄ cabai yajibojaro c̄m̄ canetoobojaparã macare manire cac̄ñ̄upi Dio.

<sup>10</sup> To bairi Cristo c̄m̄ catunu at̄i pāp̄m̄re mani cacatiata c̄m̄ mena mani anigarã. C̄m̄ catunu at̄ip̄aro j̄goye mani cabai yajiata quena mani cat̄i tunugarã. Cat̄i tunu, c̄m̄ t̄p̄m̄ c̄m̄ mena mani anigarã.

<sup>11</sup> To bairi mere m̄ja caame ĩrore bairona ati wame ame buio majiorã ame t̄ugooña ocab̄tiويا m̄jaa, netobujaro m̄ja caarījaparore bairo ĩrã.

### *Pablo aconseja a los hermanos*

<sup>12</sup> Ȳm̄ yarã, m̄ja mena macana Dio ye quetire cabuiorãre Dio c̄m̄ cac̄ūricarãre na t̄j̄m̄ ñ̄c̄m̄b̄ḡoya. Dio yere m̄jaare camajiorã ãma. Dio c̄m̄ cac̄ūricarã ãma. Caroaro átinemoma m̄jaare, Jesu ye quetire buiorã. Mani Ɔpām̄ Jesu c̄m̄ carotiro mena dope bairo m̄ja c̄ānipere buiorã seeto paama.

<sup>13</sup> To bairo caroaro m̄ja na cátibojarijere t̄ugooñari na maiña. Na ñ̄c̄m̄b̄ḡoya. M̄ja majuuna caroaro anic̄ōaña. Caroaro ame ája, ame wada canamurique manona.

<sup>14</sup> Jã yarã, ati wame quenare seeto m̄jaare jã buiogac̄p̄m̄: Cateeye pairãre, “Netoo ñ̄c̄aquetic̄ōaña,” na ĩña. Cat̄ugooñarique pai yeric̄nare t̄ugooña tutuarique na ĩ buioya. Aperã popiye c̄tajere can̄ca majiquēnare na átinemoña. To bairo cabairãre nipetirã patowācaricar̄o mano caroaro mena na buioya.

<sup>15</sup> J̄ic̄am̄ rooro m̄jaare c̄m̄ cápata caroorije c̄m̄ át̄i amequetic̄ōaña. Caroa macare c̄m̄ ája. Aperã nipetirãre caroa jeto na ája.

<sup>16</sup> Yeri wariñ̄uuc̄ōa aninucuña.

<sup>17</sup> Diore jenic̄ōa aninucuña. C̄ūre jeni janaquēja.

<sup>18</sup> Nipetirije mɔja cabairije to cānacā wame Diore wariñuuriquere cɔ ãña. To bairona mɔja caĩpere boomi Dio Jesucristo yarā mɔja cāno maca.

<sup>19</sup> Dio Espiritu Santo mɔja yeripɔ caroaro mɔjaare cɔ cātigarijere mataquēja. Caroaro cɔ apɔjaya.

<sup>20</sup> Dio ye quetire cabuiorā na cabuorijere bai botioquēja.

<sup>21</sup> Na cabuorijere caroaro api cōña peocōña, ¿cariape na ãti? ãrā. Api cōña peori cariape na cañata to bairona na caĩri wame ája.

<sup>22</sup> Cañuuquētie macare nipetiri wame bai netooña.

<sup>23</sup> Dio maca caroaro ani yeri ñuuriquere cajon āmi. To bairi uguerɔ coje rericarore bairona mɔja yerire caroorije nipetirijere caroaro cɔ reato, cɔ yarā jeto mɔja cāniparore bairo ãi. Mɔja yerire, mɔja tɔgoñariquere, mɔja rupaari quenare to cānacā rɔmɔ caroaro cɔ coteato, mani Ɔpaɔ Jesucristo cɔ catunu ejararo jɔyoye caroorije átiqēnana mɔja cāniparore bairo ãi.

<sup>24</sup> Cɔ yarā cāniparā mɔjaare cacūricɔ aniri to bairona caroaro mɔja átibojagumi Dio. Cɔ caĩri wame cōo cariape átibojá majuucōagumi Dio.

### *Saludos y bendición final*

<sup>25</sup> Já yarā, Diore járe jenibojacōa aninucuña.

<sup>26</sup> Cristore caapi nɔcɔbɔgorā nipetirā caroaro na ñuato.

<sup>27</sup> Ati pũuro mɔjaare yɔ caqueti joorije Cristore caapi nɔcɔbɔgorā nipetirāre na bue ãñoña mɔjaa. Mani Ɔpaɔ Jesu to bairo cɔ carotiro mena mɔjaare yɔ ãi.

<sup>28</sup> Mani Ɔpaɔ Jesucristo caroa ani wariñuu netorique mɔjaare cɔ joato.

To cōona ā.

## SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

### *Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia*

<sup>1</sup> Y Pablo, y mena macana mena Silvano, Timoteo jáa mena ati pũuro Tesalónica macanare m̄jaare já queti joo, mani Pac̄ Diore, mani Ɔpā Jesucristo quenare caarijare.

<sup>2</sup> Caroaro já ñuu roti m̄jaare. Mani Pac̄ Dio, mani Ɔpā Jesucristo quena caroare c̄ joato m̄jaare.

### *Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga*

<sup>3</sup> Já yarã, yuc̄ra Diore m̄ja arija nuc̄bugo majuuc̄õa. Caame mai netorã m̄ja ã. To bairo m̄ja cabairijere tugooñarã oc̄õo bairo Diore já ï wariñuu: “Dio, Tesalónica macanare caroaro na m̄ ájupa. Ñuu majuuc̄õa na cãnie.” To bairona Diore já ñucugarã to cãnacã ni m̄jaare tugooñari.

<sup>4</sup> To bairo quena to cãnacã pā macana aperã Diore caarijarã t̄p̄re aateñarã, “Ñuu majuuc̄õama Tesalónica macana,” na já ñucu. “Seeto caporiye tam̄orã anibana quena Diore arijarã caroaro anic̄õama Tesalónica macana,” na já ï buionucu m̄ja cabairijere.

<sup>5</sup> To bairo arijarã tam̄oriquere m̄ja canca ocab̄tiro, “Ȳ carotiri pāp̄ ȳ mena anic̄õagarãma,” m̄ja ñimi Dio. Caroorã macare na cátie wapa cariare Dio na c̄ caporiyeyepere mani majit̄ga.

<sup>6</sup> To bairi m̄jaare caporiyeyerãre na popiyeyeḡmi Dio to bairo m̄jaare na cátie wapa tunu.

<sup>7-9</sup> M̄ja macare yerijãrique m̄ja jooḡmi Dio, popiye tam̄orique manona. Já quenare to bairona caroare já jooḡmi. Mani Ɔpā Jesu j̄õ buip̄ cáatác̄ c̄ caejari pāna to bairona jooḡmi Dio.

C̄ t̄ macana mena catutuarã mena seeto caãrije mena ejaḡmi mani Ɔpā Jesu, c̄ ye quetire caarijaquẽnare, Diore camajiquẽnare na popiyeyei acá. Caroorije na cátie wapa na reḡmi mani Ɔpā Dio. Nare c̄ t̄p̄ ani rotiquetiḡmi. To cãnacã rum̄ caroori pāp̄ anic̄õa aninucugarãma. To bairi Diore cáti nuc̄bugorã mena, c̄ catutuarijere cat̄j̄ wariñuurã mena aniquetic̄õagarãma rooro m̄jaare cána maca.

<sup>10</sup> To bairona na popiyeyeḡmi Dio cãre caarijaquẽnare. Dio mena aniqueti majuuc̄õagarãma naa. Mani Ɔpā Jesu c̄ catunu ejari pā cãre caarijarã maca nipetirã, “Cañuu majum̄ ã,” Jesure c̄ ï nuc̄bugogãrãma. M̄ja quena ti pāp̄ m̄ja anigarã, Jesu ye queti já cabuoriquere caarijaricarã aniri.

<sup>11</sup> To bairi m̄jaare Diore jenibojarã oc̄õo bairo já ï jenibojanucu: “Dio, m̄ catutuarijere na m̄ joowa Tesalónica macanare, cañuurije nipetiro m̄ caboori wamere na cáti ocab̄tiparore bairo ñi. M̄re caarijarã na cãno caroare na cáti majipere na m̄ joowa, Dio,” cãre já ï jenibojanucu m̄jaare. To bairi c̄ catutuarije mena caroare m̄ja áa. To bairo caroaro m̄ja cáto t̄j̄m̄, “Cañuurã majuu ãma,” m̄ja ï wariñuu t̄j̄ḡmi Dio m̄jaare.

<sup>12</sup> Aperã quena caroare m̄ja cáto t̄j̄rã m̄ja t̄j̄m̄ nuc̄bugogãrãma. Na quena mani Ɔpā Jesure áti nuc̄bugogãrãma caroarã c̄ yarã m̄ja cãno t̄j̄rã. To bairona caroaro m̄ja átinemoḡmi Dio, mani Ɔpā Jesucristo mena. M̄ja quena c̄ yarã m̄ja cãno maca caroaro m̄ja átinemoḡmi Dio.

<sup>1</sup> Jã yarã, yucñacã mani Ƴpañ Jesucristo cñ catunu atípere, cñ yarã cñ tupa manire cñ capi neopere mña queti buiogñ yñ áa.

<sup>2</sup> Mña tũgoõña mawijiaquẽpa. “Mere mani Ƴpañ ati yepa macana cñre cabooquẽnare na cñ capopiyeyeri rñmariña ãno,” ï tũgoõña acñaquẽja. Jĩcaarã, “Dio ati yeparñ caroorãre na cñ capopiyeyeri rñmari ã mere,” ïrãma. Jĩcañ ocõo bairo ïimi: “To bairona yñ camajiwĩ Dio quẽgueriquere bairo yñ iñoori,” ïimi. Apeĩ, “To bairona buiomi Pablo,” ïimi. Apeĩ, “Ti wame queti joorica pũuropñ ï buioma Pablo jãa,” ïimi.

<sup>3-4</sup> To bairo na caĩ jocarijere apñjaqueticõaña mñjaa. Mani Ƴpañ ati yepa macanare na cñ capopiyeyepa rñmari jũgoye ocõo bairo majuu baigaro: Diore seeto majuu bai botiogarãma camaja. To bairo na cabairi pañ Dio cñ carocapañ jĩcañ carooñ majuu atí, ati yeparñ ani ejağñmi Diore catei. Dio ye macajere re roti, apeye unie nipetiro camaja na cáti nñcñbũgori wame cãno cõo re rotigñmi. Re rotiri cñ majuuna, “Yñ áti nñcñbũgoya mña cáti nñcñbũgobataje netoro,” ïğñmi, Diore catei aniri. To bairi, “Cñna ãcñmi Dio,” camaja yñre na tũgoõñacõato ïi Dio wiipñna anigñmi, topñ rotigñ. To bairo ãcñ, “Yñna Dio yñ ã. Yñ macare áti nñcñbũgoya,” ïtogñmi.

<sup>5</sup> Mña tñ ãcñpñ mere ti wamere mñjaare yñ caĩ buiowñ, ħmñja majiti?

<sup>6</sup> Carooñ majuu mñjaare yñ caĩre cñ cãnipa yñtea cãniparo jũgoye cñ ani rotiquẽemi Dio. Dio carooñre cñ matañmi mai, cñ rotiqueticõato ïi. To bairo Dio cñre cñ camatarijere mña majirã.

<sup>7-12</sup> Mere carooñ majuu cñ ye cñ carotirije caroorije ãno bairo pñna tiere mani catũgoõña majiquẽtie to cãnibato quena. Dio cñ boca matami paro. Cabero Dio cñre boca mata janari, cñ ani rotigñmi yua. To bairo cñre Dio cñ cãni rotiro to cõona carooñ majuu atí, anigñmi ati yeparñre yua. Ati yeparñre aniri Sataná cñ catutuarije mena ãcñ Sataná cñ carotirijere átigñmi. To bairi Sataná ye cñ camajirije mena caacñori wamere áti rupeo iñoori camajare na ïtogñmi. To bairo cñ cáto camaja caroorije cñ caĩtorijere apñ nñcñbũgogarãma, Dio ye quetire, cajocaquẽtie macare apigateerã. To bairi Dio cñ careparã ãma naa. Cajocaquẽtie macare caapñjarã na cãmata Dio na cñ capopiyeyerijere na netobõñmi. Caroorije, caĩtorije macare na cabooro tñjññ, “To cõona, na caboori wame, caĩjocariquere caapñjarã na anicõato,” na ïğñmi Dio. Naa caroorijere áti wariñuugarãma, cajocaquẽtiere apigaquẽna. To bairi rooro majuu na cátiere tñjñ cõõñari na regñmi Dio yua. Cabero mani Ƴpañ Jesu cñ caaji baterije mena ati yeparñ tunu atí, nare caĩtoñre carooñ majuure cñ rocagñmi to cõona yua.

### *Escogidos para ser salvados*

<sup>13</sup> Jã yarã, mani Ƴpañ Dio cñ camairã mña ã mña quena. Nemoopñre cãni jũgori pañpñre mñjaare cabejeyupi Dio cñ yarã cãniparãre, cñ ye quetire cariape macajere caapñ nñcñbũgoparãre. To bairo cabaiparãre mñjaare cabejeyupi, cñ canetoooparãre, cñ Espiritu Santo cñ caocabñtirije mena caroare cátiparãre. To bairona cãna na ãmaro ïi nemoopñna mñjaare cabejeyupi Dio. To bairo Dio cñ cabejericarã mña cãniere majirã Diore caĩ wariñuunucuparã jã ã, mña cãniere tũgoõñari.

<sup>14</sup> To bairona cñ yarã cãniparãre mña cacũñupi Dio, cñ ye caroa quetire mñjaare jã cabuoro. To bairi mani Ƴpañ Jesucristo mena caroaro mña wariñuu anicõagarã.

<sup>15</sup> To bairi jã yarã, mñjaare jã cabuioepere bairo áti ocabñticõa aninucuña. Mñjaare jã caqueti uca buio jooepe quenare apñjari tiere majiritiqueticõaña.

<sup>16</sup> Mani Ƴpañ Jesucristona, mani Pacñ Dio cñ quena manire camañupi, caroaro mani bopaca tñjñri. Mani bopaca tñjñri, to cãnacã rñmñ tũgoõña tutuariquere mani joomi. Cñ catunu atípere, caroare manire cñ cajoopere tũgoõñariquere mani joomi.

<sup>17</sup> To bairi yeri tũgoõña ocabñtiriquere mñjaare cñ joato. To cãnacã wame mña caĩpere, mña cátiye quenare caroa jeto mña cátiparore bairo ïi, yeri tũgoõña ocabñtiriquere mñjaare cñ joato.

### 3

<sup>1</sup> Jã yarã, ape wame mɔjaare jã ï buio tɔjagarã: Mani Ɔpaɔ Diore jã jenibojaya cɔ ye quetire jã cabuio teñaro. “Jesu ye quetire caariɔjarã tiere na buio bateato,” Diore cɔ ï jeniya, to cãnacã paɔpɔ cɔ ye quetire caari nɔcɔbɔgorã na cãninemoparore bairo ïrã. Caroaro majuu mɔja caari nɔcɔbɔgo jɔgoricarore bairo aperã quena caari nɔcɔbɔgoparã ãma.

<sup>2</sup> Jĩcaarãacã ãma Jesucristo ye quetire caari nɔcɔbɔgorã. Aperã maca caroaro catɔgooñaquẽna, Diore cabooquẽna ãma. To bairi nare, caroorã jãre capopiyeyeborãre Dio na cɔ matabojaato ïrã Diore jã jenibojaya.

<sup>3</sup> Mani Ɔpaɔ Dio cɔ caĩ cũriquere bairona manire cátibojau ãmi, ïtoquẽcɔna. To bairo manire cátibojau aniri mɔja yeripɔre tɔgooña tutuariquere mɔja joogɔmi Dio. Caroorije mɔja cátiquetiparore bairo ïi tɔgooña tutuariquere mɔja joogɔmi Dio. Caroorije mɔja cátiquetiparore bairo ïi tɔgooña tutuariquere mɔja joogɔmi. Mɔja tɔju ɔjagɔmi caĩuuquẽcɔ majuu Sataná ñe unie rooro mɔjaare cɔ cátiquetiparore bairo ïi.

<sup>4</sup> Caroaro jã maji jãa. Mani Ɔpaɔ Jesu mɔja átinemogɔmi. Mere cɔ cátinemoro mena mɔja átinucu jã cáti rotiri wamere. To bairona tiere mɔja áticõa aninucugarã.

<sup>5</sup> To bairi mani Ɔpaɔ Cristo ame mairiquere mɔjaare cɔ joato. Mɔja yeripɔ catɔgooña patowãcaquẽtie quenare cɔ joato.

#### *El deber de trabajar*

<sup>6</sup> Jã yarã, jĩcaarã ãma mɔja tɔ cãna cateeye pairã. “Caroaro paaya,” mɔjaare jã caĩbata wamere cabai botiorã ãma. Na unare bapa cãtiqueticõaña. Mani Ɔpaɔ Jesucristo cɔ carotiro mena tiere jã ï buio mɔjaare.

<sup>7</sup> Mɔja tɔpɔ ãnaa teeye mano jã cabaiwɔ. Mere mɔja maji. To bairi jã cabaieparore bairona cabaiparã mɔja ã mɔja quena.

<sup>8</sup> Cajeni ɔga pairãre bairo jã cabaiquẽpɔ. Jĩcaɔ ïcɔ cɔ yere wapa manona jã cajeni ɔgaquẽpɔ. Jã majuuna jã capaa popiye cãtinucuwɔ. Ɔmɔreco, ñami quenare jã capaa popiye cãtinucuwɔ, mɔjaare patowãcoogateerã.

<sup>9</sup> Cristo ye quetire mɔjaare camajorã aniri mɔja yere cariape caɔgaboparã anibana quena wapa jooquẽnana jã cajeni ɔgaquẽpɔ mɔja yere. Jã majuuna jã capaa popiye cãtinucuwɔ, mɔja quena, “Pablo jãare bairona caroaro jã paagarã jã quena,” mɔja caĩ tɔjɔparore bairo ïrã.

<sup>10</sup> Mɔja tɔpɔ ãnaa ocõo bairo mɔjaare jã caĩ buionucuwɔ: “Jĩcaɔ ïcɔ capaagatei aperã yere cɔ jeni ɔgaqueticõato,” jã caĩnucuwɔ.

<sup>11</sup> Jĩcaarã mɔja mena macana cateeye pairã na cãniere jã queti apinucu. Patowãcoobɔjayuparã. Na majuuna paagaquẽjuparã.

<sup>12</sup> To bairo cabairã aperã yere na cátiere na tɔju patowãcooqueticõato. Caroaro na paato. Na majuuna na yere na ɔgaato. To bairo nare jã áti roti, mani Ɔpaɔ Jesucristo cɔ carotiro mena.

<sup>13</sup> Jã yarã, mɔja maca quepequẽnana caroare áticõa aninucuña.

<sup>14</sup> Nii jĩcaɔ atie jã caqueti uca joori wame cabai botioɔ ïcɔre cɔ tɔju majiña. Cɔ tɔju majiri, cɔ bapa cãtiquẽja. To bairo cɔ mɔja cabairo jɔtiritigɔmi ñuuquẽto cɔ cabairijere. Jɔtiritiri to cõona nɔcɔbɔgogɔmi.

<sup>15</sup> Cɔ tɔju tutiquẽja bairã pɔa. Mɔja yaɔrena, “Ñuuquẽto mɔ áa,” caroaro cɔ mɔja caĩrore bairona caroaro cɔ buioya, caroa macare cɔ áparo ïrã.

#### *Bendición final*

<sup>16</sup> Mani Ɔpaɔ Dio cɔ majuuna caroaro ani wariñuurique mani yeripɔre cajon ãmi. To bairi caroaro ani wariñuurique mɔja yeripɔ cɔ joato nipetiro mɔja cabairi wame cõo. Nipetirã mɔja mena mani Ɔpaɔ Dio cɔ anicõato.

<sup>17</sup> Yɔ Pablo yɔ majuuna atie ñuu rotiriquere yɔ uca. Atie yɔ ya wame ã. To bairona yɔ usanucu aperãre queti jon.

<sup>18</sup> Mani Upau Jesucristo caroaro ani wariñuuriquere nipetirã mɯjaare ca joato.  
To cõona ã.



## PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

### *Pablo escribe a Timoteo*

<sup>1-2</sup> Yá, Pablo ati pũuro m̄ yá uca joo Timoteore. Dio caroorije mani cátie wapare manire canetoobojáã ãmi. Camajare c̄ caqueti buio teña rotii yá ã. Mani Ƴp̄ã Jesucristo quena to bairona yá caqueti buio teña rotiwĩ. Cã Jesucristo mani catũgooña n̄c̄bũgou ãmi. To bairi petoacã m̄ yá queti buiopa ati pũuro jũgori. Caroaro m̄re yá ñuu roti, Timoteo. Jesu ye quetire m̄ yá cabuiorije apiri m̄ caariũja jũgowã. To bairi yá mac̄ majuure bairo cãc̄ m̄ ã. Mani Pac̄ Dio, mani Ƴp̄ã Jesucristo mena caroare m̄re c̄ joato. M̄re c̄ mai tũjũato. Caroaro ani yeri wariñuurique m̄re c̄ joato.

### *Advertencia contra enseñanzas falsas*

<sup>3</sup> Efesop̄ã mani cãno, Macedoniap̄ã aágũ jũgoye top̄ãna m̄ yá catua rotiwã, ricati cabuiorãre na mataya ñi. Apeye Jesu ye queti cariape cãniqueti wamere caĩ buiorãre, “Aperãre cañorijere, cañuuquẽtiere na ñ buioqueticõato ñi, caroaro nare ñ buioya,” m̄ yá caĩwã Timoteo.

<sup>4</sup> “Na ñic̄ jãa na cãnaje c̄tajere buiorica wamere na cawada jana majiquẽtiere api n̄c̄bũgoqueticõaña,” na m̄ ñḡ ñi, m̄ yá cacũwã Efesop̄ãre. Camaja to cãnacãna ricati, “Ocõo bairo ãnato,” ame ñbana ame wada netoborãma na majuuna. Tie cañuuquẽtie ã. To bairi tiere apiũjarã Dio c̄ caboorije majuu macare áti majiquetiborãma. Dio yere api n̄c̄bũgo nutuaquetiborãma.

<sup>5</sup> To bairi cañuuqueti wamere na caariũjaro booquẽemi Dio. Na ame maiato ñi, cariape quetire na camajiro boomi Dio. Cariape wamerire majirã caroorije na yeri catũgooñarijere janari, caroa wame macare áti jũgogarãma yua. To bairo áti jũgorã cariape Jesucristore tũgooña ocab̄tiri, caroaro ame maigarãma. To bairo maca camajare na mani caĩ buiuro boomi Dio. Ricati wame booquẽemi.

<sup>6</sup> Jĩcaarã to macana maca ricati maca queti buionucuma camajare. Dio yere cariape macajere cajanarãre bairo ape wame macare queti buionucuma. Ñee cátipe máni wamere queti buionucuma.

<sup>7</sup> Dio c̄ carotiriquere aperãre cabuiorã anigabapa. To bairo baigabana quena tiere maji peoquetinucuma ricati cabuionucurã maca. To bairo baicõari catũgooña mawijiori wame buionucuma, na majuuna majiquetibana.

<sup>8</sup> Mani maji, Dio c̄ carotirique, Moisé c̄ caucarique caroa wame ã, manire Dio c̄ caboorore bairo tiere mani cáto.

<sup>9-10</sup> Ape wame quenare camajipe ã manire. Caroaro cána macare na yá popiyeyegũ ñi mee cacũñupi Dio c̄ carotiriquere. Caroorije cána maca caroorijere áti janari caroa macare na áparo ñi, cacũñupi Diore c̄ carotiriquere. Na maca cãre caneto n̄carã ãma. C̄ carotirore bairo cátiquẽna ãma. Diore c̄ cáti n̄c̄bũgoquẽna ãma. Caroorije cáti pairã ãma. Diore booquẽema. C̄ ye quenare booquẽema. Aperã na pac̄arena na jĩama. Aperã cajĩa pairã ãma. Aperã na n̄moa romiri cãniquẽna mena cáti epericarãc̄na ãma. Aperã caũm̄na na majuuna cãromia na cátoe bairo cáti eperã ãma. Aperã camajare na ñe, aperãp̄ãre na joo netori wapa jeema. Aperã caĩto pairã ãma. Aperã, “Cariape jã ñi,” jocarãna ñtonucuma. Aperã noo cabooro cariape cãniquẽtiere cáti pairã ãma Dio to bairo ája c̄ caĩquẽtiere. To cãnacã wame caroorije cáti pairã tiere áti janari, Dio c̄ caboorije macare na áparo ñi, cacũñupi Dio c̄ carotirijere.

<sup>11</sup> Dio cañuu majuu cariape cãnie, caroa quetire yá cabuio teña rotiwĩ c̄ ye quetire.

### *Gratitud por la misericordia de Dios*

12-13 Tirumapure mani Upau Jesucristo ye quetire yu cabooquẽru. Cu catujooquẽtiere yu caĩ wadanucuwu. Cũre caapijarãre na jã peogabacu rooro na yu cãtinucuwu. Caroau Dio cu cãniere yu camajiquẽru, cũre apijaquetibacu. To bairo cabaii yu cãnibato quena yu camai tujawĩ mani Upau Jesucristo. Yure mai tujari yure canetoobojawĩ caroorije yu cãtajere. “Caroaro yure caapi nucubugou anigumi,” yu caĩ tujawĩ Jesucristo. To bairo yure ĩ tujari, cu ye quetire cabuio teñapare yu cacũwĩ. To bairo yu cũri yu cabuio teña ocabutipere yu cajoowĩ. To bairo cu ye quetire cu cabuio teña rotiricu aniri, “Ñuu majuucõa,” cu yu ĩ.

14 Caroaro majuu yure cãtibojawĩ mani Upau Jesu. To bairi Jesucristo jugori Diore yu tugooña nucubugo yucura yua. Seeto cũre yu mai.

15 Ati wame cariape yu queti buio. Camaja nipetirã atiere na caapijape boo. Jesucristo caroorije cãnare na netoou acũ caejayupi ati yeparare. Yuna yu ã nipetirã netoro cãti netoo nucaricu.

16 To bairo nipetirã netoro cãti netoo nucaricu yu cãnibato quena yu cabopaco tujawĩ Jesucristo. Yure bopaco tujari, “Caroorije yu cãtajere majirioya,” yu caĩpere yoaro yu cacoteyupi Jesucristo, patowãcaquẽcuna. Camajare na bopaco tujari caroorije na cãti janape, cũre na caapijapere patowãcaquẽcuna yoaro nare cu cacoterijere na majiato ĩi, “Caroorije yu cãtajere majirioya,” cũre yu caĩpere cacotewĩ Jesucristo. To bairi noa una camaja caroaro Jesucristo yure cu cãtiere tujarã, “Mani quenare mani netoo majimi Dio,” ĩ tugooña majigarãma yua. Na quena Jesucristore apijari cu mena anicõa aninucugarãma.

17 To bairi, “Caroau majuu ãmi Dio,” nucubugorique mena cu mani ĩnucurã. Saupau majuu cãnicõa aninucuu ãmi. Cabai yajipau me ãmi. Cabauquẽcu jĩcauna cãcu camaji netou ãmi. To bairona ãmi.

18-19 Timoteo, yu macare bairo cãcu, ocõo bairo mare yu queti buionemogu: “To bairo ája,” mare yu caĩrijere caroaro ája. Caroaro tugooñaña mani yarã cajugoye Dio cu carotiro mena mare na caĩriquere. “Jesure caapijarãre caroaro na jugo anigumi Timoteo,” mu caĩwã mani yarã ma cabaipere. Tere caroaro tugooñaña tunu. To bairi popiye baibacu quena caroa jetore ája. Cariape queti buioriquere janaqueti majuucõaña. Cariape macaje jetore ája, cabui macu anigu. Aperã maca cariape na cãtibopere majibana quena cãtiquẽjupa. To bairo cariape macaje átiquetibana Jesure na catugooña nucubugobatajere camajiritiyupa.

20 To bairona cabaiyupa Imeneo, Alejandro quena. Rooro ĩ buioma naa. To bairi, “Diore rooro mani caĩrijere cajanaparã mani ã,” na ĩato ĩi, Sataná maca dope bairo nare cu cãtigaro cu áparo ĩi, na yu cabuio janawu yua.

## 2

### *Instrucciones sobre la oración*

1 Ocõo bairo mu yu ĩ buio jugogu: Aperã Diore na jenibojaya, nare cu átinemoato ĩrã. Camaja nipetirãre na jenibojaya Diore. Maja ye cãnipe quenare Diore cu jeniya. Cu jeniya, “Caroaro jãre mu átibojanucu, ñuubuja,” Diore cu ĩña.

2 Uparãre nipetirã carotirãre Diore na jenibojaya. Camajare carotirã caroaro na cajugo aniparore bairo Diore na jenibojaya. To bairo caroaro camajare na cajugo ãmata ame tutirique mano caroaro mani anigarã. To bairo ãnaa Dio cu caboorore bairo mani ani majigarã.

3 Aperãre Diore na mani cajenibojaro ñuubuja. Dio manire canetoou caroaro manire tuju wariñuugumi to bairo mani cãto.

4 Camaja nipetirã caroorije na cãtiere na netoobojagabapi Dio. To bairona cariape queti buioriquere na camajiro boobapi.

<sup>5</sup> Jĩcaũna ãmi Dio. Apei maami. To bairo quena jĩcaũna ãmi Jesu mani camaja caroaro Dio mena mani cãnipere cáti majii. Jĩcaũna ãmi cũ Pacũ Diore manire cajenibojaũ. Jesucristo jetona ãmi camajocũ, manire bairona carupãcũcũ caroaro Dio mena mani cãnipere cáti majii.

<sup>6</sup> Jesucristo cabai yajiyupi caroorije mani cátie wapa, camaja nipetirã caroaro Dio mena na ãmaro ãi. To bairo manire cũ cabai yajibojaro Dio cũ cabooricarore bairo cabaiyupi Jesu. To bairi, “Camaja nipetirãre netoogami Dio,” mani ã maji, “Manire cabai yajibojayupi,” ã tũgooñari.

<sup>7</sup> Tie caroa quetire yũre cabuio rotiwĩ Jesu. Judío maja cãniquẽna cũre na canũcũbugoro boũ, cariape macajere nare cabuiopãre yũ cacũwĩ. Jesucristore caapiũjaũ aniri cariape mũ yũ ã, Timoteo. Ìtorique me ã.

<sup>8</sup> To bairi nipetiropũ Jesure canũcũbugorã na caneñaporopũ caumũa Diore cajeni nũcũbugorã na cãno yũ boo. Roorije cátiquẽna, ñumũgori Diore cajenirã na cãno yũ boo. Caame punijinirique mana, caame tutiquẽna na cãno yũ boo.

<sup>9</sup> To bairi cãromia maca canũcũbugorã romiri na cajaanucurijere bairije cajaanape ã jutiire. Caumũa jãre na tũjũ ugari peato ãrã mee to bairije cajaanape ã. “Aperã netoro caroarã jã ã,” ã tũgooñari ricati wame cawũga peoquetipe ã. Apeye caajiyarije, cawapa paca netorije wamagariquere cajaanã netoquetipe ã. Aperã, “Caroarã romiri ãma,” na ãato ãrã caroaro jeto cátinucupe ã.

<sup>10</sup> Diore cáti nũcũbugorã romiri na cátinucurore bairona cátipe ã. Caroaro aperãre cátinemonucurã cãnipẽ ã. To bairona na ãmaro cãromia, aperãre na tũjoo rotirã.

<sup>11-12</sup> Cãromia caumũa macare na carotipere, nare na cajũgo buiope quenare yũ booquẽe. To bairi mũja caneñapo bueri paũ cãromia maca cajũgo buioũ cũ caĩrijere wadaquẽnana caroaro na apiũjaato.

<sup>13-14</sup> Ocõo bairo ã: Dio Adãre cáti jũgoyupi. Cũ bero Evare cájupi. To bairo nare cũ cáti yaparoro bero, caumũ maca meere, cãromio macare co caĩto jũgoyupũ Sataná. To bairo cũ cawadajã ecoorico aniri Diore canetoo nũca jũgoyupo. To bairi caumũare carotiparã me ãma cãromia maca.

<sup>15</sup> To bairo Eva co canetoo nũcarique to cãnibato quena caroorã ya paupũ na cayaji-bopere netogarãma cãromia, Diore apiũjari. Cũre na caapiũjaro, caroaro na capunaacũto, aperãre na camairo, tũgooña majirique mena caroare na cátinucuro, to bairo caroaro cũre na caapiũjaro na netoogũmi Dio cãromia quenare.

### 3

#### *Cómo deben ser los obispos*

<sup>1</sup> Cariape macá wame ã atie: Noa una Jesucristore caapiũjarãre cajũgo ãna anigarã caroa wamere cána anigarã baima.

<sup>2</sup> To bairi Jesure caapiũjarãre cajũgo aniparãre ocõo bairo cabairãre na bejeya. Camaja, “Caroorije cána ãma,” na caĩquẽnare cabejepe ã. Jĩcao jeto canũmoa cãnare, cáti epericarã cãtiquẽnare boo. Na cátipere caroaro catũgooña maja catirãre boo. Na cãnaje cãtiere Dio cũ caboorore bairo catũjũ beje majirãre boo. Aperã na canũcũbugorã unare boo. Cãaáteñarã ejarãre caroaro, “Jã tũpũ ãña,” caĩ wariñuurã unare boo. Aperãre caroaro Dio yere cabuio majirãre boo.

<sup>3</sup> To bairi Jesucristore caapiũjarãre cajũgo aniparã caeti cumu pairã, catuti maca pairã quenare booquẽe. Aperã mena caroaro cãni majirãre boo. Aperãre capunijinirãre booquẽe. Apeye uniere caboo netorã, caniyeru boo netorã cãniquetipe ã.

<sup>4</sup> To bairi Jesure caapiũjarãre cajũgo ãna na ya wii macanare caroaro caroti majirã na ãmaro. Na punaa maja catirique menare caroaro na cabuiorijere na caapiũjaro cãnare cabejepã mũ ã, Timoteo.



<sup>1</sup> Espiritu Santo, caroaro manire majiomi ocđo bairi wamere: Ati ɯmɯrecoo capetiparo jɯgoye jĩcaarã Jesucristo ye quetire na caapigabatajere booquetigarãma. To cđona api janagarãma. Cariape cãnie Jesu yere api janari ricati cabuiorã, caĩtorã na caĩ buiorije macare apiɯjagarãma. Wãtia Satanã yarã na caĩtorijere na caqueti buio joo rotirã macare apiɯjanucugarãma.

<sup>2</sup> To bairo ricati caĩ buiorã maca, “Ītoriquere buiorã jã áa,” ĩ tɯgooña jɯtiriti majiquẽema, yoaro caĩto jeeyarã majuu anibana.

<sup>3</sup> Camajare wamo jia rotiquẽema. Jĩca wamerire ɯga rotiquẽema. Dio maca ɯgarique to cãnacã wame cacũñupi cariape macajere camajirã na caɯgapere, Jesure caapiɯjarã na caɯgapere. Tiere ɯgari, “Caroaro jãre mɯ jooyura,” yɯre na ĩato ĩi cacũñupi Dio to cãnacã wame ɯgariquere.

<sup>4</sup> Tie ɯgarique nipetirije Dio cɯ cacũrique caroa jeto ã. To bairi Dio cɯ cacũriquere, “Atie cɯ caɯga rotiquẽtie ã,” ĩ majiña maa. To bairi tie ɯgariquere bɯgarã, “Caroare jãre mɯ jooyura,” Diore ĩricarona ñuu.

<sup>5</sup> To bairi ɯgarique, mani caɯgape maca to bairo Diore mani cajeniro jɯgori ñuubɯja. Dio manire cɯ caĩricarore bairona ñuubɯja.

### *Un buen siervo de Jesucristo*

<sup>6</sup> To bairijere mani yarãre na buionucɯ caroaro nare cajɯgo ãcɯ mɯ anigɯ Timoteo. Jesucristo cɯ caboorore bairo caroaro cariape cácɯ mɯ anigɯ. To bairi Jesucristo ye queti cariape macaje apiɯjanucucđari Jesure cɯ caboorore bairo cɯ mɯ áti ɯja nutuagɯ.

<sup>7</sup> Aperã ati yera macana Diore caapiɯjaquẽna maca caroorije, na cabuio macarijere apiqueticđaña. Na caqueti buiorije ñe unie átiya mano. Wapa maa tie. Dio cɯ caboorije cañuuriye macare ocabũtirique mena átinucucđaña.

<sup>8</sup> Tutuaro mani capaaro ñuubɯja. To bairo tutuaro mani capaaro mani rupaɯ caroaro ocabũti. To bairo to cãnibato quena Dio cɯ caboorije cañuuriye maca ocabũtirique mena mani cátie netoro cañuuriye ã. Ati yera ãnaa tiere mani cáto caroaro mani joogɯmi Dio. Cabero ape ɯmɯrecoorɯ jđ buipɯ mani cãno quena caroaro wariñuuriquere mani joogɯmi Dio.

<sup>9</sup> Atie mɯre yɯ caqueti buiorije caroaro cariapena ã. To bairi camaja nipetirã na caapiɯjape boo.

<sup>10</sup> Tiere na apiɯjaato ĩrã mani maca popiye mani bai. To bairo popiye baibana quena, mani paa janaqueticđagarã. Dio cɯ caqueti buio cũriquere mani queti buiocđa aninucugarã. Mani ɯpaɯ Dio cacaticđa aninucɯ manire cɯ caĩricarore bairona manire átigɯmi. Manire netoogɯmi. Nipetirãre canetoo majii ãmi Dio. To bairo nipetirãre na netoo majibasɯ quena cɯ ye quetire cariape caapi ñɯcɯbɯgorã jetore na netoogɯmi yua.

<sup>11</sup> To bairo mɯre yɯ caqueti buiorijere aperãre na ĩ buiori caroaro na áti ɯja rotiya.

<sup>12</sup> Cawamaɯ mɯ ã, Timoteo. To bairo cawamaɯ mɯ cãnibato quena, mɯre canɯcɯbɯgorarã ãma. “Cawamaɯ anibasɯ majiquẽcɯmi,” mɯre na ĩ tɯjɯ rocaqueticđato to macana. Nare cajɯgo aniparɯ mɯ ã cabɯcɯ aniquetibasɯ quena. To bairi caroaro nare buiocđa aninucũña. Caroaro ãnajecɯja. Aperãre na mairi nare átinemoña. Popiye baibasɯ quena, Jesucristore caroaro tɯgooña ñɯcɯbɯgo ocabũtiya. Caroorije átiquẽja. To bairo mɯ cáti aniere tɯjarĩ to macana Jesure caapiɯjarã mɯre bairona anigarãma na quena caroaro.

<sup>13</sup> To bairi topɯ yɯ caejaparo jɯgoye mɯja caneñaronucuri paɯ Dio ye queti tirɯmɯpɯ macana na caucariquere na bue ĩñoonucũña. Dio ye quetire caroaro na buionucũña.

<sup>14</sup> Yɯ yaɯ, nemoona Jesure caapiɯjarãre cajɯgo ãna Dio yere mɯ cáti majipere caqueti buio jɯgoyeyewã. Diore mɯ jenibojari, mɯ ñupeori mɯ cáti majipere caqueti buio jɯgoyeyewã. To bairo na cáto Dio cɯ yere mɯ cáti majipere cajooyupĩ. To bairi Dio yere mɯ cáti majiri wame cđona Dio mɯre cɯ camajiori wame átinucucđaña.

<sup>15</sup> Atiere m̄ ȳ caĩ uca joorijere caroaro áti ocab̄ti aninucuña. To bairo m̄ cáto camaja, “Caroaro manire caj̄go ãc̄ ãmi Timoteo,” m̄ ĩgarãma yua. Caroaro m̄ cáti nutuatiere t̄j̄garãma.

<sup>16</sup> To bairi m̄ cátie, aperãre Dio yere na m̄ cabuiorije quenare caroaro t̄ḡooña maja catiya, ¿cariape jeto to áti? ĩi. To bairo ác̄, m̄ yajiquetiḡ. M̄ cabuiorijere caapirã quena yajiquetigarãma.

## 5

### *Cómo portarse con los creyentes*

<sup>1</sup> Ape wame m̄ ȳ queti buionemoḡ tunu Timoteo: Jesure caap̄jarãre tutirique mena na buioquẽja cab̄c̄rãre. N̄c̄b̄gorique mena maca na buioya, m̄ pac̄are na buiōre bairona. Cawamarã quenare m̄ bairãre cabuiōre bairo caroaro na ĩ buioya.

<sup>2</sup> Cab̄c̄rã romirire m̄ pacoa romirire buiōre bairona caroaro na buioya. Cawamarã romirire m̄ bairã romirire ác̄re bairona caroaro na ája. Caroorije nare t̄ḡooñaricar̄o mano na buioya cawamarã romirire.

<sup>3</sup> Cawapearicarã romiri quenare cátinemoña manare na átinemoña.

<sup>4</sup> Aperã cawapearicarã capunaac̄na, capãramerãc̄na macare na punaa, na pãramerã nare cátinemoparã ãma. Nemoop̄na na ya poa macanare caroaro na t̄ḡooñari na cátinemoparã ãma. To bairo na pac̄a nare caroaro na cáttore bairona nare átinemo amegarã baima. To bairo tiere mani cáto t̄j̄oomi Dio.

<sup>5</sup> Cawapearicarã cacoteya mana maca, “Ȳre átinemoḡmi Dio,” ĩ t̄ḡooña wariñuuri c̄re cajeni n̄c̄b̄gorã ãnama. Ĥm̄reco quenare, ñami quenare Diore jeninucurãma.

<sup>6</sup> Aperã cawapearicarã romiri rooro ánama. Na caugari pearije jetore átiganucurãma. To bairo átibana cat̄ḡooña maja catíquẽna ãma.

<sup>7</sup> Atie nipetiro m̄re ȳ caqueti buio joorijere caroaro na buioya Jesure caap̄jarã to macanare. To bairije caroaro na cáto, “Caroorije cána ãma,” na ĩquetigarãma aperã maca.

<sup>8</sup> To bairi noa una na yarãre na cátinemogaquẽpata cañuuquẽna ãma. Na ya wii macana majuure cátinemogaquẽna, Dio ye quetire bai netoo n̄carã áama. Diore caap̄jaquẽna netoro cañuuquẽna ãma, na yarãre na cátinemogaquẽpata.

<sup>9</sup> Jesu ye quetire caap̄jari poa macana cawapearicarã romirire na cátinemope ã. To bairi papera p̄uor̄ na wameri ucari oc̄o bairo cãnare m̄ja átinemogarã: Cab̄c̄rã sesenta c̄mari cac̄gorã, netob̄jaro cac̄gorã quenare. ĩc̄rena camanap̄ c̄tana.

<sup>10</sup> “Aperãre caroaro na cátinemoricarã ãma,” aperã na caĩrã. Na punaare caroaro camajooricarã. Aperã na ya wiip̄ cáateñarã ejarãre caroaro na cãni rotificarã. To bairi Jesure caap̄jarãre cátinemoricarã, cabopacoorãre na cátinemoricarã. Noo caboori wame aperãre caroaro na cátinemoricarore bairona Jesure caap̄jarã cãni poa macana quena cawapearicarã romiri. To bairo cabairã jeto na wameri ucari nare m̄ja átinemogarã.

<sup>11</sup> Cawamarã romiri cawapearicarã maca na wameri m̄ja ucaquetigarã. Jesure caap̄jari poa macana na cátinemoparã me ãma. Cawamarã romiri maca yoaro mee Jesu ye na paariquere janac̄aborãma, aperã mena manap̄a c̄tigarã tunu. To bairi na paariquere Jesucristo nare c̄ cac̄batajere janac̄aborãma yua.

<sup>12</sup> To bairi, “Dio yere na cátinemorã jã anic̄ogarã,” na caĩriquere janari cabai buic̄nare bairo aniborãma.

<sup>13</sup> Apeye tunu ĩcaarã cawamarã romiri cawapearicarã Dio yere na paarique janari caroaro átiquetiborãma. Aperã ye wiirip̄ nairoacã áateñari dope bairo cabairije rooro wada pai bate teñanucuborãma. To bairona na ye cãniquẽtierena jeniñaborãma rooro aperãre buio bategarã. To bairi Jesure caap̄jari poa macana na cátinemonucuparã majuu me ãma cawamarã romiri cawapearicarã maca.

<sup>14</sup> Aперãre camanарна буганемопарã ãma, cawamarã romiri aniri. Capunaa cãtiparã ãma. Punaacuti, na wiirire cote, cátiparã ãma. To bairo na una caroaro na cáto, manire cabooquẽna maca, “Caroorije áama,” manire ï wada pai majiquetigarãma yua.

<sup>15</sup> Naa jĩcaarã cawapearicarã Jesucristo ye quetire na caapibatajere booquetiri to cõona api janari mere rooro Sataná cã caboorije macare átinucuma.

<sup>16</sup> Jesure canãcãbugorã una caumã o cãromio na ya wiiri macana cawapearicarã romiri na cãmata na majuuna nare na átinemoato. Jesure canãcãbugorã na cãni poa macanare nare na cote rotiqueticõato. To bairo na yarãre na majuuna na cacoteata Jesure canãcãbugorã na cãni poa macana aperã cawapearicarã romiri cacote mani majuucõarãre na cote majigarãma.

<sup>17-18</sup> Apeye tunu. To macana Jesure caapiãjarã nare cajũgo ãna macare na nãcãbugoato. Aperã netoro Jesu yere cabuiorãre caroaro majuu nare canãcãbugope ã. Dio ye queti ucarica pũuro ocõo bairo ï: “Wecã trigore cawãiaã catu amojoreire tiere ãgaremi ïrã cã rijerore cajia bipequetipe ã.” Ape paã ocõo bairo ï ucarique ã: “Paari majocure cariape cã cawapayere ã.” To bairona Jesure caapiãjarãre cajũgo ãnare cátinemope ã na quenare.

<sup>19</sup> Apeye tunu Jesure caapi nãcãbugorãre cajũgo ãcã ïcure apeï jĩcaãna cã cawadajãata cariape apiquẽja. Pũgarã o itiarã maca caroorije cã cáto catũjaricarã jĩcaro cõo cãre na caï wadajãro, “Cariape ï wadajãrãma,” mũja ï majigarã.

<sup>20</sup> To bairi cajũgo ãcã caroorije cã cátiere cã cajanaquẽpata aperã Jesure caapiãjarã na caapiropã cã tutiya. To bairo cã mũja cáto aperã maca caroa jetore áticõa anigarãma, “Mani tutirema mani quenare,” ïrã.

<sup>21</sup> Timoteo, nãcãbugorique mena mã yã queti buio. Mani Pacã Dio, to bairi cã Macã Jesucristo mena, to bairi ángel maja cã cabejericarã mena quena nipetirã na caapijoro mã yã queti buio. Atie mãre yã caï queti uca joorijere cariape ája Jesure caapiãjarãre, cajũgo ãcã aniri. To bairo mã yã caï buioricarore bairona na ája jĩcaro cõona. Jĩcaarãre ricatiri átiquẽja.

<sup>22</sup> Jĩacã mã camajirã unare Jesure caapiãjarãre cajũgo aniparãre na cũquẽja. Caroaro mã camajiquẽnare cajũgo aniparãre na mã cacũro ñuuquetiboro. Cabero na maca caroorije na cápata mã quena caroorije na cátiere mã bai bui cãtinemobonã. Mã maca caroorije átiquẽcãna anicõãña.

<sup>23</sup> Apeye tunu. Nairoacã mã riayupã. To bairi to cãnacã nina mã paro capuniro, mã cariaro oco jetore caetii anibacã quena ãje oco quenare õcoacã etiya mã paro capuniro.

<sup>24</sup> Ape wame tunu. Jĩcaarã caroorije na cátiere majirãma aperã nipetirã, baujaro na cáto maca. Aperã maca cayajioroacãpã caroorije ánama. To bairi nemoona caroorije na cátiere majiquẽnama aperã. To bairo nemoona na camajiquẽtie to cãnibato quena, cabero na cátiere Dio cã cabejeri paã cãno camaja nipetirã majicoagarãma yua. To bairi yoaro, caroaro mã catũjã majirã jetore cacũpe ã cajũgo aniparãre.

<sup>25</sup> To bairona ã cañuurije quenare. Jĩcaarã caroaro na cátiere nemoona majirãma aperã nipetirã. Aperã macare caroaro na cátiere nemoona majiquẽnama aperã. To bairo nemoona caroa na cátiere tũjã majiquetibana quena, cabero camaja nipetirã caroaro majicoagarãma, yajioroacã áti majiña mano camaja na cáti aninucurije yua.

## 6

<sup>1</sup> Apeye mã yã queti buionemogã, Timoteo: Dio ye quetire caapiãjarã aperãre capaa cotebojarã na ãparãre caroaro nãcãbugorique mena na catũjãpe ã. To bairo caroaro na cáto tũjãri Diore wada pai majiquetigarãma aperã. To bairona mani queti buioriquere, “Cañuuquẽtie ã,” ï wada pai majiquetigarãma aperã paa cotebojari maja na ãparãre caroaro na canãcãbugoata.

<sup>2</sup> Jesure caariɯjarãre caɯparãcuna maca netobɯjaro caroaro nare canɯcɯbɯgore ã. Ocɔo bairo caɯ tɯgooɱaqueticɔape ã nare: “Yɯ ɯpaɯ yare bairona Diore caariɯjaɯ ãmi. Cũre bairona cãcɯ yɯ ã. To bairi yɯ majuuna yɯ cabooro yɯ paagu, yare carotipaɯ me ãmi,” na ã tɯgooɱaqueticɔato. Ocɔo bairo maca na ã tɯgooɱaato: “Yɯ yaure yɯ camairore bairo yɯ camaii ãmi yɯ ɯpaɯ, Diore caariɯjaɯ aniri. To bairi netobɯjaro cɯ yɯ paabojaɯ,” na ã tɯgooɱaato. To bairo caroa átajere na queti buio netonucuña to macanare Jesure caariɯjarãre.

### *La religión y el contentamiento*

<sup>3</sup> Aperã atie yɯ caqueti buiorije cãniquẽtiere ricati caqueti buiorã ñuuquẽema. Mani ɯpaɯ Jesucristo cɯ caqueti buio cũriquere, caroaro aní majiriquere cariape na caariquẽpata ñuuquẽema.

<sup>4</sup> To bairo ricati wamere caɯ buiorã maca, “Cãni majuurã jã ã, caroaro camajirã jã ã,” caɯ tɯgooɱarã ãma. “Jã jeto camajirã jã ã,” caɯrã anibana quena ñe uniere majiquẽema. Na majuuna ame wada netogama. “Dio Wadarique ti wame caɯro, ricati ãgaro ã,” na majuuna ame ã wada canamugama. To bairo ame ãrã seeto rooye tuuma camaja na cãnibatiere. Camaja maca ame tɯjɯ ɯgoo, ame tuti, roorije caame nɯcɯbɯgoya manie to cabairo roque áama, jocarãna na caqueti buiorije jɯgori.

<sup>5</sup> Rooro catɯgooɱacɔa aninucurã aniri ame ã tutinucuma. Dio ye queti cariape macaje macare majiquẽema. “Dio yere mani majuuna mani catɯgooɱa nɯcɯbɯgori wamere aperãre queti buiorã mani wapatarã. To bairi paio apeye unie caroa jetore mani cɯgogarã,” ã tɯgooɱama, jocarãna.

<sup>6</sup> Mani maca caroaro Dio ye quetire caariɯjarã aniri caroa wame majuu mani cɯgo, mani yeri cãni wariñuurijere. Capee apeye uniere mani caɯgari peaquẽpata mani yeri cãni wariñuurijere joomi Dio manire.

<sup>7</sup> Ati yepapɯ buiarã apeye uniere mani cajee atiquẽpa. To bairona bai yajirãpa quena apeye uniere mani jee aáquetigarã tunu.

<sup>8</sup> To bairi mani caɯgapere, jutii uniere mani cajanape quenare cɯgorã, “To cɔona yɯ cɯgotuga,” caɯ tɯgooɱa wariñuurpe ã, paibɯjaro ɯgari peaquẽnana.

<sup>9</sup> Aperã maca cɯgobana quena paibɯjaro booma. To bairo boo netobana Sataná cɯ cawadajãrije macare ariɯjama. Sataná macare ariɯjari, camaja catiquẽna jeeñama. To bairi na majuuna rooye tua, to bairo carooye tuaricarã popiye tamɯogaráma yua.

<sup>10</sup> Camaja niyeru, apeye unie paio na caboo netorije jɯgori to cãnacã wame caroorije áama. Aperã Jesucristore canɯcɯbɯgobatana apeye uniere boo netobana cũre majiriticɔari rooro popiye tamɯoma yua.

### *La buena lucha de la fe*

<sup>11</sup> Timoteo, mɯ maca Dio yaɯ aniri apeye uniere caboo netorãre bairo baiqueticɔaña mɯa. Dio cɯ cabooro maca ocabɯtirique mena átinucucɔaña. Cariape macajere átinucucɔaña. Diore caroaro tɯgooɱa nɯcɯbɯgocɔa aninucuña. Aperãre na maiña. Popiye baibacɯ quena Diore tɯgooɱa nɯcɯbɯgo janaquẽja. Caroaro nɯcɯbɯgorique mena ãña aperã mena.

<sup>12</sup> Ocɔo bairo caroaro mɯ yɯ ã: Aperãre na quẽ netogarã seeto ocabɯtirique mena tɯgooɱama caquẽparã. Mɯ quena to bairo na caɯ tɯgooɱa ocabɯtirore bairona Dio yere tɯgooɱa ocabɯticɔa aninucuña. Popiye mena caroore átibacɯ quena cabero Dio mena mɯ cãnicɔa aninucupere tɯgooɱari nɯcaña. Cɯ ye quetire cabuiopare mɯ cacũñupi Dio. To bairo cabuioparɯ cɯ cacũricɯ aniri capãrã na caarijoropɯ mɯ cabuioyupa Jesure mɯ canɯcɯbɯgorijere.

<sup>13</sup> Yucnacã cãni tɯjarijere mure yɯ buio. Dio, nipetirãre catirique cajom cɯ caarijoropɯ, Jesucristo quena cɯ caapiro caroaro cariape mɯ yɯ buio. Jesucristo quena cɯ cãniere caroaro cabuioyupi Ponsio Pilatore.



<sup>14</sup> To bairi cariapena m̄re ȳ ĩ: M̄re ȳ carotirore bairo caroaro cariape ap̄ijaya atie m̄re ȳ cauca joorijere. Ricati maca t̄gooñqueticōaña. Noa una, “Ñ̄uquēe Timoteo c̄ cáti anie,” na ĩqueticōato ĩi, caroaro cariape m̄ ȳ caĩrijere bairona ája. Mani Ƴpā Jesucristo ati yepap̄ c̄ catunu at̄iparo j̄goye to bairo jeto áticōa aninucuña.

<sup>15</sup> Dio, “To bairo ȳ átiḡ,” c̄ caĩrica pā caejaro to cōona c̄ jooḡmi Dio c̄ Mac̄re ati yepap̄re tunu. J̄cāna āmi Dio cañuu netō, catutuap̄ majuu. J̄cāna āmi nipetir̄re carotii. Aper̄a carotinucur̄a netoro carotii āmi. Cāpar̄a quenare na carotii āmi.

<sup>16</sup> J̄cāna āmi Dio cacaticōa aninucū. Noo j̄cān̄ ũc̄ ati yepa c̄c̄ maca Dio t̄ac̄ap̄, seeto c̄ majuuna c̄ caaji baterop̄ c̄c̄ t̄ac̄ap̄, aá majiquēemi. To bairi ni ũc̄ maca Diore catuj̄ric̄ maami ati yepap̄ c̄c̄. Dope bairo c̄re na catuj̄pe maa. To bairi camaja nipetir̄ c̄re na n̄c̄b̄goato. C̄ carotinucurije to petiqueticōato. To bairona to āmaro.

<sup>17</sup> Apeye tunu, m̄ ȳ caqueti buio t̄jari wame. Capee apeye uniere cac̄gor̄re oc̄o bairo na ĩ buioya: “‘Aper̄a netoro c̄ni majuur̄a mani ā, ñe unie mani r̄jaquēe,’ ĩ t̄gooñqueticōaña m̄jaa,” na ĩ buioya. “‘Capee caroare cac̄gor̄a aniri caroaro majuu mani baicōagar̄a,’ ĩ wariñuu t̄gooñqueticōaña m̄jaa,” na ĩ buioya. Tie na cac̄gobatie yoaro aniquetigaro. “Yoaro mee peticoagaro. To bairi Dio maca mani caboorije nipetirore cajou āmi. Mani c̄ni wariñuuro bō, caroaro manire joo netomi Dio nipetiro mani cac̄gopere,” na ĩ t̄gooñcōato capee cac̄gonucur̄a.

<sup>18</sup> Oc̄o bairo na ĩ buionemoña capeye unie pair̄re: “Aper̄re na átinemoña m̄ja cac̄gorije mena. To bairi aper̄a na cabopacoorijere t̄jar̄a, capee na átinemoña. Wariñuuri m̄ja cac̄gorijere na nuniña.

<sup>19</sup> To bairo m̄ja cáto t̄jari Dio maca m̄ja t̄j̄ wariñuuḡmi. Capee caroa majuu m̄ja jooḡmi Dio caberop̄. To bairo c̄ cajooro m̄ja ani wariñuucōa anigar̄a Dio t̄p̄. Tie maca caroa c̄nie majuu anigar̄o,” na ĩ buioya capee cac̄gor̄re yua.

### *Encargo final a Timoteo*

<sup>20</sup> Timoteo ȳ ȳ, Dio m̄re c̄ caqueti buio c̄riquere caroaro queti buiocōa aninucuña. Aper̄a maca, “Joc̄na ĩmi Timoteo,” m̄re na caĩbato quena to bairona cariape macaje jetore buio janaqueticōaña. Aper̄a ricati na caqueti buiorijere apiquēja. “Majirique c̄ni wame majuu j̄ ĩ,” ĩbana quena ĩtorique jetore ĩ buionucuma. Diore caap̄ijaquēna na cat̄goonarije ā na caĩ buiori wame.

<sup>21</sup> Aper̄a j̄caar̄a cariape c̄nie Dio ye quetire caap̄ibatana maca caĩto pairije macare bueri, Dio ye quetire ap̄igaquēema yuc̄ra. To bairi na ap̄iqueticōaña m̄a, Timoteo, ricati caĩ buior̄re.

Mani Pac̄ Dio caroaro wariñuu netorique m̄re c̄ joato.

To cōona ȳ Pablo m̄re ȳ queti joo.

## SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

### *Pablo escribe a Timoteo*

<sup>1-2</sup> Yñ Pablo ati pũuro mñ yñ uca joo Timoteore. Jesucristo cñ caqueti buio joo rotii yñ ã Dio cñ caboorore bairo. “To cãnacã rñmñ catícõa aninucupere na yñ joogñ Jesure caariñjarãre,” caññupi Dio. Cñ cañricarore bairona buio rotii yñre caqueti buio joo rotiwĩ. To bairi petoacã mñ yñ queti buiopa ati pũuro jũgori. Yñ macñre bairona mñ yñ mai tñjñ. Caroa majuu mñre cñ joato mani Pacñ Dio. Mani Hñrañ Jesucristo mena caroare mñre cñ joato. Mñre cñ mai tñjñato. Caroaro ani yeri wariññuurique quenare mñre cñ joato.

### *Dando testimonio de Cristo*

<sup>3</sup> To cãnacã ni Diore jeni nñcñbũgori mñre yñ tũgooñanucu. Mñre tũgooñari, “Caroaro jãre mñ átibojanucu,” Diore cñ yñ ñnucu. Ñami, ãmñreco quenare Diore mñ yñ jenibojanucu. Yñ ñicñ jãa Diore na canñcñbũgoricarore bairo yñ quena cñre yñ nñcñbũgo. To bairi Dio mena yñ cáti aninucurije tũgooñarique pairique manona yñ anicõa.

<sup>4</sup> Mñre yñ cáaáweori pañ mñ cayapapuarore, mñ caotirore yñ tũgooñanucu. To bairi seeto mñ yñ tñjñgacñrñ, cñ tñjññ yñ wariññuu anigñ ñi.

<sup>5</sup> Diore cariare mñ catũgooña nñcñbũgorijere yñ tũgooña. Mñ ñico Loida, mñ paco Eunice quena mñ jũgoye Diore catũgooña nñcñbũgoypa. To bairi, “Cñ paco jãare bairo Diore tũgooña nñcñbũgonucumi Timoteo quena,” yñ ñ maji.

<sup>6</sup> To bairi Diore mñre jeniboja, mñre yñ cañiga peoro Jesu ye quetire buio majiriquere mñ cajooyupi Dio. To bairi mñre cñ cabuio majiorica wame tũgooñari caroaro átícõa aninucuña mñre cñ cáti rotirica wamere.

<sup>7</sup> Dio maca tũgooña uwiriquere mani cajoocuẽmi. Tũgooña ocabñtirique macare mani cajoowĩ. Ame mairique quenare mani cajoowĩ. Maja catirique quenare mani cajoowĩ Dio.

<sup>8</sup> To bairi mani Hñrañ Jesu ye quetire aperãre na buio boboqueticõaña mña, Timoteo. Yñ quenare Jesu ye quetire yñ cabuio teñarique wapa presopñ yñ cãniere bobo tũgooñaqueticõaña. Mñ quenare mñ popiyeyegarãma, Jesu ye queti mñ cabuioro booquẽna. Mñre na capopiyeyerije to cãnibato quena Jesu ye quetire buiocõa aninucuña. To bairo mñ cáto ocabñtiriquere mñ joogñmi Dio.

<sup>9</sup> Dio maca manire canetooñupi caroorã ya pañrñ mani cayajibopere. Caroaro majuu mani cáti anipere boñ mani catñjñ bejeyupi Dio cñ yarã cãniparãre. Mani majuuna caroare mani cátie wapa mee manire catñjñ bejeyupi. Cñ majuuna manire mai tñjñri, yñ caboorore bairo na ãmaro ñi, to bairo manire catñjñ bejeyupi Dio. Tirñmñrñ ati ãmñrecoo átigñ jũgoyerñna Jesucristo mena mani cãnipere catũgooñañupi.

<sup>10</sup> To bairi ati yñtearñre manire camajioñupi Dio manire cñ camai tñjñrijere. Cñ Macñ Jesucristore ati yerapñ cñ cajoorije jũgori manire camajioñupi Dio manire cñ camai tñjñrijere. To bairi manire canetoo catiopañre cñ cajooyupi Jesucristore. To bairi Jesu maca caroorã na cãnopñ mani cabai yajibopere canetoobojayupi manire. To bairona rooro cabairã nare cñ canetoobojapere, cñ mena mani cãnicõa aninucupe caroa quetire mani cacũñupi. To bairi noa una Jesucristore catũgooña nñcñbũgorã yajiquetigarãma yua.

<sup>11</sup> Tie quetire yñ cabuio teña rotiwĩ Dio. To bairo ácñ apóstol, Jesu cñ cabuerã cãnana mena macacñre yñre cacũwĩ, cñ ye quetire cabuio teñapañre.

<sup>12</sup> Tie jũgori popiye yñ tamño. To bairo popiye tamño bacñ quena ato presopñ yñ cãniere yñ tũgooña boboquẽe. Yñ caariñja nñcñbũgoricñ Jesu caññuu netoñ ãmi, cáti majii ãmi, yñ

ĩ maji. To bairi yũre cacote majii ãmi Jesu. To bairo yũre coteri cũ catunu atĩparo jũgoye caroaro yũ cabairo roque yũre átigũmi.

<sup>13</sup> Caroa quetire, mũre yũ caqueti buiorica wame jetorena mũ quena aperãre na buiocõa aninucuña mũa Timoteo. To cãnacã rãmũ Jesucristore cũ tũgooña mũcabũgoya. Cãre catũgooña mũcabũgoyũ aniri camaja quenare na maiña.

<sup>14</sup> Dio mũre cũ caqueti buio cũriquere caroaro buiocõa aninucuña. Espĩritu Santo, manĩ mena cãcũ mũre cũ cátinemoro mena cariape queti buioriquere caroaro aperãre buiocõa aninucuña.

<sup>15</sup> Asia yepa macana yũ mena cãnibatana nipetirã yũre cáaáweocoama. Tiere mũ majitũgaurũ mere. Na mena macana Fijelo, to bairi Emójenes cawamecũna quena yũ cáaáweocoama.

<sup>16</sup> To bairo yũre na cáaáweobato quena Onesĩforo cawamecũcũ maca yũre cátinemowĩ. Presopũ yũ cãniere catũgooña boboquẽmi. Yũre catũgooña ocabũtiowĩ presopũ yũ cãno, yũre tũjũũ ejaurũ. To bairi caroare cũ joato manĩ Ƴpaurũ Dio Onesĩforore, cũ ya wii macana quenare.

<sup>17</sup> Onesĩforo ati maca Romaurũ ejaurũ nemoona yũ camacañurĩ. To bairo yoaro yũre maca, yũ cabũgacõawĩ.

<sup>18</sup> To bairi caberopũ manĩ Ƴpaurũ Dio camajare na tũjũ cõoñari nare cũ catũjũ bejeri paurũ cãnopũ caroare cũ joato Onesĩforore, caroaro yũre cũ cátinemorique jũgori. To bairona Efeso na caĩri macaurũ manĩ cãno quena manĩ cátinemowĩ Onesĩforo. Topũ caroaro cũ cátajere mũ quena mũ majii mere.

## 2

### *Un buen soldado de Jesucristo*

<sup>1</sup> To bairi Timoteo, yũ macũre bairo cãcũ, Jesucristo mũre cũ cátinemorije mena tũgooña ocabũtiya.

<sup>2</sup> Yũ caqueti buioriquere aperã capãarã mena yũre mũ caapiriquere aperãre na buio netoña tunu. Aperãre caqueti buio neto ocabũtirã macare na queti buio netoña. To bairi naa aperãre na queti buio netonucugarãma tunu.

<sup>3</sup> Mũ quena popiye tamũobacũ quena mũcaña, Jesu ye quetire buio janaquetiri. Surara majocũ caroorãre caquẽ ocabũtii popiye cãre to cabairo cũ canũca ocabũtirore bairona mũ quena mũca ocabũtiya.

<sup>4</sup> Nii surara majocũ ùcũ aperãre bairo, “To bairona cãnipaurũ yũ ã yũ quena,” ĩ majiquẽcũmi. Aperã surara maja cãniquẽna maca noo na cabooro áti aninucuma. Surara majocũ maca cũ Ƴpaurũ cũ carotirore bairo jeto átinucumi, yũ mena cũ wariñuato ĩi.

<sup>5</sup> To bairona caatũri majocũ aperãre atũ ocabũti netogũ atũrique Ƴparã na carotirije uniere bairona cátipaurũ ãmi. Cũ cátiqũẽpata cũ caatũ netorije wapa cãre na cajooboriquere jooquetiborãma, apero maca na carotiquẽtopũ cũ caatũro jũgori.

<sup>6</sup> To bairi tunu jĩcaurũ cũ ya weje capaanucũ ti weje carica cutiere jeimi cũ majuuna. Cũ ye capaarique wapa warataũre bairo baiimi. Mũ quena Timoteo to bairona Dio yere mũ cáto cabero caroare mũ joogũmi Dio yua.

<sup>7</sup> Mũre yũ caĩ queti buiorijere caroaro tũgooñaña. To bairo mũ catũgooñaro manĩ Ƴpaurũ Dio caroaro mũ camajiro roque mũ átigũmi.

<sup>8</sup> Jesucristo cũ cabairiquere tũgooñaña tunu. Ƴpaurũ David tirũmũrũ macacũ pãrami ati yepaurũ cabuiayurĩ Jesu. Cabero cãre na cajĩabato quena catunu catiyurĩ Jesu. Tie quetirena camajare na yũ ĩ buionucu.

<sup>9</sup> Tie queti caroa quetire yũ cabuio teñarije wapa popiye yũ tamũo. To bairi caroorije cátaçũre bairona presopũ yũ cajõowã tie quenare. To bairo presopũ yũre na cacũbato quena Dio ye queti maca presopũ cũ roca majiña maa. Nipetiropũ jeja peticoagaro yua.

<sup>10</sup> To bairi nipetiro yu capopiye tamorijere yu nɛcasɔa. Dio yarã cu cabejericarã cariape na apɛjaato ïi, to bairona yu nɛcasɔa. Na quena Jesucristo mena to cãnacã rɛmɛ na anɪ wariñuu anicɔato ïi, to bairo yu nɛcasɔa.

<sup>11</sup> Ati wame cariape queti ã:

Jesucristo rooro cu na cáto cu cabai yajiricare bairo mani quena bai yajirã, cu cacati tunuricare bairo mani quena mani catínemogarã tunu. To bairi jõ buipɛ cu mena mani anicɔa anigarã to cãnacã rɛmɛ yua.

<sup>12</sup> To bairi ati yepaɛ cu ye quetire aperãre mani cabuoriye wapa popiye baibana quena, ape rɛmɛ cãre carotinemorã mani anigarã. To bairona ati yepaɛ, “Aperã yu tutirema,” ïbana, “Jesure yu majiquẽe,” mani cañata Jesu maca ape rɛmɛ mani quenare, “Mɛjaare yu majiquẽe,” mani ïgɛmi.

<sup>13</sup> To bairi mani cañore bairo mani cáti peoquetibato quena cu maca cu cañore bairona áticɔa aninucugɛmi. Cu maca cariape cañi aniri ïto majiquẽemi.

### *Un trabajado aprobado*

<sup>14</sup> To macana Jesu yere caapijarãre caroaro na ï buioya, mɛre yu cauca joorijere caroaro tiere na tɛgooña majiato ïi. Na caame ï wada netorijere na jana rotiya mani Ɔpaɛ Dio cu caapirona. To bairo na caame wada netorije cawatoa macaje ã. Tie caroaro na cabairo átiquẽe. To bairi camaja tiere apirã tɛgooña mawijianucuma.

<sup>15</sup> To bairi Dio mɛre cu cáti rotirijere mɛ camajiro cɔo caroaro ája, aperãre Dio ye quetire buiori. “Caroaro cãre yu cáti rotirijere áami Timoteo,” Dio mɛre cu ïato ïi, Dio ye queti caroaro cariape macaje jeto aperãre na ï buionucuña. To bairo caroaro ácu Diore mɛ tɛgooña boboquetigu.

<sup>16</sup> Ati yepa macana Diore caapijaquẽna na majuuna na cañ tɛgooñariye aperã na cañ buioro na apiquẽja. Cañuuquẽtie ã. Camaja tiere ame buiorã netobɛjaro caroorã ani nutuaborãma.

<sup>17</sup> Tie mani rupaɛrɛre caboariye cancer cawamecutie riaye caboariye cabɛɛanemorore bairona áa. Tiere bairona baima Imeneo, Fileto cawamecɛna. Nana carooye tua jɛgoyupa tie cañuuquẽtiere apibana.

<sup>18</sup> Cañuuquẽtierena queti buionucuma camajare tunu. “Cabai yajiricarã cacati tunuñupa mere,” na ï queti buioma aperãre. To bairo na cañ queti buiorije jɛgori aperã cariape Jesure caapijabatana tɛgooña mawijiam.

<sup>19</sup> To bairo cañtorã ricati na caqueti buiobato quena, Dio ye queti maca cariape ïrique anicɔa. Tiere wajoa majiña maa. Dio ye queti ucarica pũuro ocɔo bairo ïrique queti ã: “Mani Ɔpaɛ Dio cu yarãre majimi.” Ape wame quena ocɔo bairo ï ucarique a: “ ‘Dio yau yu ã, cañã maca caroorijere na áti janacɔato.’”

<sup>20</sup> Pairi wii camaja capãarã na cãni wiipɛre capee jotari ã. Caroa rɛri oro mena o plata mena na cáta rɛri ã. Ape rɛri cawatoa macaje rii mena, yucɛ mena na cáta rɛri ã tie quena. To bairi ti wii ɛpaɛ boje rɛmɛ cãno caroa rɛri oje cojeri tie jetore peoɛmi, camajare na nugɛ. Apeye caroori rɛribɛja jeto peoɛmi cawatoa rɛmɛ cãno, o caroorije jetore jãagu.

<sup>21</sup> To bairona Diore nɛɛbɛgorã caroa rɛ caɛpaɛ ti rɛre mai, caroa rɛ cu caoje cojerore bairona mani bai Dio yarã ãnaa. Mani maca caroorije áti janari Dio cu cabooro cɔo mani áti majigarã, cãni majuuriye Dio yere mani áti majicɔa aninucugarã.

<sup>22</sup> Aperã cawamarã Diore caapijaquẽna caroorije na majuuna noo na caboorijere na cátiere tɛgooñaqueti netoocɔaña, nare bairo átiquẽcɛna. Cañuuriye macare tɛgooñari tie jetore áticɔa aninucuña. Diore tɛgooña nɛɛbɛgonucucɔaña. Aperãre na mairi caroaro na átinemonucuña. Aperã mena caroa ãnajecɛja. Aperã caroorije cátiquẽna mena, Diore cajeni nɛɛbɛgonucurã mena caroaro na mena anicɔaña.

<sup>23</sup> Caame wada netorãre na apiqueticõaña. Na maca caapi majiña maniere tũgoõñanucuma, cañuuquẽtiere. Tie jũgori ame tutirique aápá. To bairi tiere caĩ buiorãre na apiqueticõaña.

<sup>24</sup> Mani Ғраи Dio сѳ yarã сѳ carotirã caroaro na cãno boomi. To bairi aperã mena caame wada neto quẽtiparã ãma. Caroaro maca aperã mena cãniparã ãma. Caroaro aperãre Dio yere cabuio majirã cãniparã ãma. Capunijiniquẽna na ãmaro, Dio ye quetire cabuiorã anigarã.

<sup>25</sup> To bairi ricati catũgoõñarãre, cariape cãniere cabooquẽnare caroaro na ï buioya. Dio nare сѳ wajoato ïi, to bairo caroaro punijinirique mano na ï buioya. To bairo na мѳ cabuio na maca wajoari cariape macare api нѳсѳбѳгогарãma.

<sup>26</sup> To bairo cariape maca apirã Sataná сѳ carotirã cãnibatana сѳ janacõagarãma yua. To bairi Satanãre сѳ cabuti weoricarã aniri сѳ api netoocõagarãma Satanãre yua.

### 3

#### *Cómo será la gente en los últimos días*

<sup>1</sup> Timoteo, ati wame quena caroaro tũgoõña majiña. Ati амѳrecoo cãni тѳjari гѳмѳri cãnорѳ popiye majuu cabairije anigaro.

<sup>2</sup> Camaja caroorã majuu anigarãma ati yepapѳre. Na majuu na cãnie jetore tũgoõñagarãma, aperãre mai тѳjѳquẽnana. Niyerure тѳjѳ ѳgoogarãma. “Aperã netoro camajii yѳ ã, cãni majuѳ yѳ ã,” caĩrã seeto anigarãma. Diore сѳ bai netoo нѳсѳari aperãre cawada pairã anigarãma. Na pacѳna na carotiro na apiѳjaquetigarãma. Caroaro aperã nare na cãtinemobato quena, “Caroaro мѳja ájupa,” caĩquẽna anigarãma. Dio yere catũgoõña нѳсѳбѳгоquẽna anigarãma.

<sup>3</sup> Aperãre na tũgoõña maiquetigarãma. Aperãre na тѳjѳ bopacooquetigarãma. Caroorije ame ï buio bategarãma. Noo caroorije na cãtigarijere jana majiquetigarãma. Cauwarã majuu cãna anigarãma. Dio сѳ catѳjoorijere átigateegarãma.

<sup>4</sup> Aperã, na mena macana cãnibatana quenare rooro na átigarãma. “Caroorije ã mani cátie,” ï majibana quena noo na caboorije caroorije jetore átinucugarãma. “Seeto majuu aperã netoro camajirã jã ã,” ï tũgoõñagarãma. Noo na cátiga wariñuurije jetore tũgoõñagarãma, Dio macare tũgoõñaquẽnana.

<sup>5</sup> Diore canѳсѳбѳgorãre bairo baibana quena baitorique jeto áama, na yeri catũgoõñarijere Dio сѳ cawajoa majipe macare booquetiri. Na una mena bapacãti macaqueti majuucõaña.

<sup>6</sup> Na mena macana jĩcaarã ape wiiripѳ aáteñanucuma. To bairo aáteñarã wiiripѳ jãa, ocõo bairo cãromiare na ïnucuma: “Dio ye quetire мѳjaare jã buiorã apѳ,” na ïtoma. To bairo na caĩtorijere na apiѳjama cãromia caroaro catũgoõña ocabũtiquẽna. Noo na caboorije caroorijere саѳgari peanucurã, na cabuioijere apiѳjama cãromia caroaro catũgoõña ocabũtiquẽna.

<sup>7</sup> To bairo rooro cána romiri caĩtorã na caĩ buioijere seeto apibana cariape queti macaje macare api majiquẽema.

<sup>8</sup> Cãromiare caĩtorã tirѳмѳрѳ macana cúmúa Janes, Jambres, cawamecѳnare bairona ãma. Moisére cabooquẽjuparã. Dio ye queti Moisé сѳ cabuioijere quenare cabooquẽjuparã. Yucѳ гѳмѳrire caĩto teñarã quena na ãnanare bairona cariape macaje Dio ye quetire booquẽema yucѳ quenare. Caroorije macaje jetore tũgoõñanucuma.

<sup>9</sup> To bairo na caĩto teñarije to cãnibato quena na caĩri wame nipetirãрѳre jejaquetigaro. Camaja, “Caĩtorije ã na cabuioijere,” ï majigarãma. Tirѳмѳрѳ Janes, Jambres cawamecѳna na caĩtoriquere camajijuparã to macana. To bairona yucѳ quenare caĩto teñarãre maji peticoagarãma camaja yua.

#### *El último encargo de Pablo a Timoteo*

<sup>10</sup> M<sub>u</sub> maca Timoteo, camajare y<sub>u</sub> caqueti buionucurijere caroaro m<sub>u</sub> maji. Y<sub>u</sub> cáti aniere, y<sub>u</sub> cátigarije quenare m<sub>u</sub> maji. Diore y<sub>u</sub> catúgooña n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gorijere m<sub>u</sub> maji tie quenare. Aperã rooro y<sub>u</sub>re na cátibato quena y<sub>u</sub> can<sub>u</sub>canucurijere m<sub>u</sub> maji. Camajare y<sub>u</sub> camairije quenare m<sub>u</sub> maji. Jesucristo yere y<sub>u</sub> caqueti buiorije j<sub>u</sub>gori y<sub>u</sub> capopiye c<sub>u</sub>tiere m<sub>u</sub> maji. Popiye baibac<sub>u</sub> quena y<sub>u</sub> cabuio janaquetaje quenare m<sub>u</sub> maji.

<sup>11</sup> Antioquíar<sub>u</sub>, Iconiop<sub>u</sub>, Listrap<sub>u</sub>, to cãnacã macarip<sub>u</sub> macana rooro y<sub>u</sub>re na cátaje quenare m<sub>u</sub> maji. Rooro y<sub>u</sub> capopiyeyewã, Jesucristo yere y<sub>u</sub> cabuio teñarije wapa. To bairo rooro y<sub>u</sub>re na cátibato quena mani  $\Phi$ rap<sub>u</sub> Dio maca y<sub>u</sub> camatabojawí y<sub>u</sub>re na cajlaborique cõo.

<sup>12</sup> To bairona na popiyeyegarãma nipetirãre Jesure caapijarã c<sub>u</sub> caboorijere cátinucurãre, c<sub>u</sub> ye quetire cabooquẽna maca.

<sup>13</sup> Caroorije cána, cañtori maja maca caroorije áti ani nutuagarãma. Aperãre ãtonemo nutuagarãma. Sataná ye cañ jocarijere apiñjabana camajare buiotogarãma tunu.

<sup>14</sup> M<sub>u</sub> maca Timoteo cariape macaje maca m<sub>u</sub> paco, m<sub>u</sub> ñico, y<sub>u</sub> quena já cañ buioro m<sub>u</sub> caapijaraw<sub>u</sub> m<sub>u</sub>a. “Cañtorã me ãma y<sub>u</sub>re cabuioricarã,” m<sub>u</sub> ã maji. To bairi cariape jeto apiñja anicõaña, ape wame t<sub>u</sub>gooñaquẽc<sub>u</sub>na.

<sup>15</sup> Sawima<sub>u</sub> ãc<sub>u</sub>r<sub>u</sub>na Dio ye queti ucarica p<sub>u</sub>uri macajere m<sub>u</sub> camaji b<sub>u</sub>c<sub>u</sub>aw<sub>u</sub>. Tiere buei Dio yere m<sub>u</sub> camajiw<sub>u</sub>. Tiere majii, Jesucristore t<sub>u</sub>gooña n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gou<sub>u</sub>, to bairo m<sub>u</sub> cáto m<sub>u</sub> canetoowí Dio m<sub>u</sub> cayajibopere.

<sup>16</sup> Dio ye queti ucarica p<sub>u</sub>uri to cãnacã p<sub>u</sub>uro Dio c<sub>u</sub> camajorije mena, “Ocõo bairo ã ucaya,” nare c<sub>u</sub> cañro na caucarique ã. Tiere bueri cariape macajere mani majigarã. Tiere buerã di wame uno, “Tie caroorijere cáti janape ã,” mani ã maji. “To bairo maca cañuurije cáti<sub>u</sub>pe ã,” mani ã maji. Tunu to bairona nipetirije caroa mani cáti anipere mani maji Dio Wadariquere buerã.

<sup>17</sup> C<sub>u</sub> Wadariquere cajooyupi Dio c<sub>u</sub> yarãre, noo caboorije cañuurijere na áti majiato ñi.

## 4

<sup>1</sup> Timoteo y<sub>u</sub> y<sub>u</sub>, m<sub>u</sub> cátipere n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gorique mena caroaro m<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> buio. Dio c<sub>u</sub> catujero, Jesucristo quena c<sub>u</sub> catujero m<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> buio. Mani  $\Phi$ rap<sub>u</sub> Jesucristo camaja cacatirãre, cariaricarã quenare na tuj<sub>u</sub> bejei acú atígumi. Ca<sub>u</sub>rap<sub>u</sub> majuu anígumi.

<sup>2</sup> To bairi m<sub>u</sub> maca tiere t<sub>u</sub>gooñari Dio ye quetire buiocõa aninucuña to cãnacã r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>. Caapigarãre, caapigaquẽna quenare na buioya. Camaja caroorije na cátiere na majioña. “To bairije áti<sub>u</sub>eticõaña,” na ñña. “Ocõo bairo maca cáti<sub>u</sub>pe ã,” na ñña. T<sub>u</sub>gooña uwaquẽc<sub>u</sub>na caroaro mena na buiocõa aninucuña.

<sup>3</sup> Ape r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> camaja cariape quetire caapigateerã anigarãma. Na majuuna na caapi tujoorijere apigarã ricati nare cajugo bueparãre macagarãma. To bairo na cáto capãarã ricati nare cajugo buerã anigarãma, na caapigarijere cabuiorã maca.

<sup>4</sup> To bairi nare cabuerã ricati jetore na ã buiori cariape macajere na caapigateero roque na áti<sub>u</sub>garãma. To bairo na cáto cañuuquẽtie jetore apiñjagarãma.

<sup>5</sup> M<sub>u</sub> maca Timoteo, maja catiri caroaro t<sub>u</sub>gooñaña. Nare bairo rooro m<sub>u</sub> aniquetigu m<sub>u</sub>a. To bairi popiye tam<sub>u</sub>obac<sub>u</sub> quena cariape Jesu ye quetire bairo buio teñacõa aninucuña. M<sub>u</sub> ye paarique Dio m<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> cáti rotiriquere áti peocõaña.

<sup>6</sup> Y<sub>u</sub> cabai yajiparo mere ejagaro bai. Dio yere y<sub>u</sub> cátaje wapa y<sub>u</sub>re jãagarãma. Petoacã ruja y<sub>u</sub>re na cajãparo.

<sup>7</sup> Saat<sub>u</sub>rã, aperãre at<sub>u</sub> netogarã seeto majuu na caocab<sub>u</sub>tirije mena na cáto<sub>u</sub>re bairona ocab<sub>u</sub>tiri y<sub>u</sub> cá<sub>u</sub>r<sub>u</sub> y<sub>u</sub> paariquere. Dio y<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> cáti rotiriquere y<sub>u</sub> áti yaparot<sub>u</sub>ga. Jesure y<sub>u</sub> catúgooña n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gorijere y<sub>u</sub> janaqueti majuucõa.

<sup>8</sup> To bairi Dio y<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> cajo<sub>u</sub>pe caroare c<sub>u</sub>go y<sub>u</sub>mi y<sub>u</sub>a. To bairi mani  $\Phi$ rap<sub>u</sub> cariape catuj<sub>u</sub> bejei maca c<sub>u</sub> catunu ejari r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> cãno tiere y<sub>u</sub> joog<sub>u</sub>mi y<sub>u</sub>a. Aperã quenare to

bairona na joogumi. Nipetirã cãre canucubãgorã, cã catunu atípere cayuu tãgoofãrãre caroare na joogumi na quenare.

### *Instrucciones personales*

<sup>9</sup> Timoteo, mã caocabũtiro cõo yoaro mee yãre tũjã ajã.

<sup>10</sup> Demas yã mena cãnibatascũ yãre cãaãweocoami, ati yepa macajere boobascũ. Jesu ye netobũjaro boomi ati yepa macaje macare. Tesalónica na caĩri macarũ cãaãcoami. Cresente maca Galacia na caĩropũ cãaãcoami. Apeĩ, Tito sawamescũcũ Dalmacia na caĩropũ cãaãcoami. Apeãre Jesu ye quetire buio teñarã aãna cãaãcoama na maca, Cresente, Tito yua.

<sup>11</sup> To bairi Lucas jeto yã mena tuami mai. To bairi Timoteo, yoaro meebũja mã apã. Marco mena pũgarã mũja apã. To bairi Marco maca yã átinemogumi.

<sup>12</sup> Tiquicore cã yã cajoowũ Efeso macarũ.

<sup>13</sup> Mã maca acũ camisa capairo cabui macatore mã neapã. Troa na caĩri macarũ, Carpo ya wiĩpũre yã cacũrajawũ. Yã papera tunuari quenare, apeye papera pũuri quenare mã jee apã. Papera pũuri macare mã majiritiquẽpa. Tie roquere yã boo majuucõa.

<sup>14</sup> Apeye tunu Alejandro sawamescũcũ comee mena capaa quenoori majocũ rooro majuu yã cámi. To bairi rooro yãre cã cátrato cõo cã ropiyeyegumi mani Ƴrapũ Dio.

<sup>15</sup> Caroaro cã mã tũjã majiwã. Rooro mã átiremi mã quenare. Mani caqueti buiorijere camata paii ãmi cãa.

<sup>16</sup> Nemoona Ƴrapã tũpũ yãre na cajeniñarijere jĩcaũ maca yã caĩ buionemoquẽmi yã cabairiquere. Nipetirã yã mena cãnibatana yã cabuti aãweocoama. To bairo yãre na cãaãweoriquere cã majirioato Dio.

<sup>17</sup> To bairo yã mena cãnibatana yãre na cabuti aãweorique to cãnibato quena, mani Ƴrapũ Dio maca yã cãaãweoquẽmi. Tãgoofã ocabũtiriquere yã cajoowĩ. Jesu ye quetire caroaro yã caqueti buio peoparore bairo ñi yã cátinemowĩ Dio. Judío maja cãniquẽna quenare na yã caqueti buio peoparore bairo ñi, to bairo yã cátinemowĩ. To bairo yãre cã cátinemoro jũgori yãre cajĩa roti majiquẽma. Yaia camajare caũga rerãre bairo cãna anibana quena yã cajĩa roti majiquẽma, Dio nare cã camataro.

<sup>18</sup> To bairi nipetiri wame rooro yãre na cátigoaro quenare yãre matabojagumi Dio. Caroaro yãre cotei cabero Ʃmũrecoorpũ cã cãni paupũ yãre ne aãgumi yã Ƴrapũ Dio. To bairi Diore mani áti nũcũbũgocõa aninucugarã.

### *Saludos y bendición final*

<sup>19</sup> Aquila, cã nũmo Prisca, na ñuato. Onesíforo cã ya wii macana quena na ñuato.

<sup>20</sup> Erasto Corinto macarũ catuawĩ. To bairi Trófimo cariaupũre cã yã cacũwũ Mileto macapũre.

<sup>21</sup> Mã caocabũtiro cõo pue caejaparo jũgoye mã apã. Yoaro mee mã apã. Mã ñuu rotimi Eubulo. Pudente, Lino, Claudia ñuu rotima na quena. Nipetirã ato macana Jesure caariũjarã quena ñuu rotima.

<sup>22</sup> Mani Ƴrapũ Jesucristo mã mena cã ãmaro. Caroa yeri wariñuurique mũre cã joato Dio. Mã mena macana quenare caroare cã joato.

To cõona ã mũre yã cauca joorije.

## LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

### *Pablo escribe a Tito*

<sup>1</sup> Y<sub>u</sub> Pablo ati pūuro<sub>u</sub> petoacā m<sub>u</sub> y<sub>u</sub> queti joo m<sub>u</sub>re, Tito. Dio c<sub>u</sub> paabojari majocu y<sub>u</sub> ā, c<sub>u</sub> ye quetire buio teñ<sub>u</sub>. Jesucristo ye quetire c<sub>u</sub> cabuio rotiric<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ā. Dio c<sub>u</sub> cabejericarāre y<sub>u</sub> buio rotimi Dio, Jesucristo yere na api n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>goato ñi. C<sub>u</sub> ye queti cariape macaje ā, na ñ maji<sub>u</sub>to ñi y<sub>u</sub> buio rotimi Dio. Tie quetire api n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gorā, Dio c<sub>u</sub> caboorore bairo caroaro ani majigarāma.

<sup>2</sup> To cānacā r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> Dio mena na cānicōa aninucupe quenare majigarāma. Tir<sub>u</sub>m<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re ati yepa átigu j<sub>u</sub>goye, “Y<sub>u</sub> mena anicōa aninucugarāma,” cañ<sub>u</sub>ri Dio. Cañ joca<sub>u</sub> mee c<sub>u</sub> cāno to bairona caroaro mari cānicōa anipere mari t<sub>u</sub>gooña wariñ<sub>u</sub>u ani maji, c<sub>u</sub>re api n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gorā.

<sup>3</sup> Cayoaro bero c<sub>u</sub> caboori pa<sub>u</sub> cāno<sub>u</sub> mari camajioñ<sub>u</sub>ri Dio tir<sub>u</sub>m<sub>u</sub>p<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> cañ cūrica wamere. “Y<sub>u</sub> mena anicōa aninucugarāma y<sub>u</sub>re caapirajeerā,” c<sub>u</sub> cañriquere marire camajioñ<sub>u</sub>ri. “Tierena m<sub>u</sub> buio teñ<sub>u</sub>,” y<sub>u</sub> cañ buiowĩ Dio. Mari caroorijere marire canetoobaric<sub>u</sub>na y<sub>u</sub> cañ buiowĩ. To bairo y<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> cabuio teña rotirore bairona y<sub>u</sub> áa yua.

<sup>4</sup> Tito, m<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> cabuiorique apiri Jesucristore m<sub>u</sub> caapirajee j<sub>u</sub>gow<sub>u</sub>. To bairi y<sub>u</sub> mac<sub>u</sub>re bairo y<sub>u</sub> cat<sub>u</sub>gooñ<sub>u</sub> m<sub>u</sub> ā. Mari Pa<sub>u</sub> Dio caroaro wariñ<sub>u</sub>u<sub>u</sub>riquere m<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> joato. Jesucristo, caroorije mari cátiere marire canetooboj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> quena to bairona caroa ani wariñ<sub>u</sub>u<sub>u</sub>riquere m<sub>u</sub>re c<sub>u</sub> joato.

### *El trabajo de Tito en Creta*

<sup>5</sup> Tito, y<sub>u</sub> ya<sub>u</sub>, m<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cacūw<sub>u</sub> Creta na cañri poap<sub>u</sub> capairi ya recomaca cāni poa yuca poap<sub>u</sub>. Top<sub>u</sub> Jesure caapirajeerāre na y<sub>u</sub> cabuio peoquetajere na buioya ñi, m<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cacūw<sub>u</sub>. “Cristore caapirajeerāre caj<sub>u</sub>go aniparāre na bejeya,” m<sub>u</sub> y<sub>u</sub> cañw<sub>u</sub>, to cānacā macap<sub>u</sub> Cristore caapirajeerāre caj<sub>u</sub>go aniparāre.

<sup>6</sup> To bairi camaja, “Caroaro cána āma,” na cañrāre na m<sub>u</sub> bejeg<sub>u</sub>. Jīcao jeto can<sub>u</sub>moa c<sub>u</sub>nare, cáti epericarā cutiquēnare na m<sub>u</sub> bejeg<sub>u</sub>. Na punaa Jesu ye quetire caapirajeerā anigarāma. “Roorije cátinucurā, na pa<sub>u</sub>are caboca wada canamurā āma,” aperā na cañ majiquēna anigarāma na punaa. To bairona na punaa mena caroaro cāna jetore cabejepe ā Jesure caapirajeerāre caj<sub>u</sub>go aniparāre.

<sup>7</sup> Dio yere carotirā cāniparā caroorije cátiquēnare mari boo. Caroti uwiorāre mari booquēe. Caroaro mena carotirā macare mari boo. Capunijini tuti pairāre mari booquēe. Came<sub>u</sub>orijere caeti pairā quenare mari booquēe Dio yere carotiparāre. To bairona aperāre cauwa pairāre mari booquēe. Caroorijere capaa wapatarāre mari booquēe. Caroa macaje macare capaa wapatarā macare mari boo Dio yere carotiparāre.

<sup>8</sup> To bairo quena aperā cáateñarā na caejaro caroaro na t<sub>u</sub>p<sub>u</sub> cāni rotirāre mari boo. Caroa átajere cáti wariñ<sub>u</sub>u<sub>u</sub>ncurāre mari boo. Caroaro áti ānaje jetore cabeje majirāre mari boo. Cariape cána, Dio c<sub>u</sub> cat<sub>u</sub>oorijere cána, caroorije cátibopere cat<sub>u</sub>gooña yajio ocab<sub>u</sub>tirā mari boo. To bairo cabairā ñ<sub>u</sub>ub<sub>u</sub>jama.

<sup>9</sup> To bairi Jesucristo ye quetire nemoo c<sub>u</sub> cabuio rotiriquere, cariape macaje jetore cabuiorāre mari boo. To bairo cabairāre m<sub>u</sub> cabejerā cariape macajere buio majigarāma. Aperā ricati cabuiorā quenare, “To bairo me ā, ocōo bairo maca ā cariape wame,” na ñ buio majiogarāma. To bairo na cañro ricati cabuiorā maca ñ<sub>u</sub>uquēto na cat<sub>u</sub>gooñ<sub>u</sub>ri wamere buio janagarāma yua. To bairona cānare caroarāre na cabejepe ā Jesucristore caapirajeerāre caj<sub>u</sub>go aniparāre.



<sup>10</sup> Capãarã ãma topu ti poapu Creta yucu poapure cariape macajere cabai botiorã. Cañtorije macare buioma. Yoaro wadabaopunana cãni majuurijere buioquẽema. To bairona cañto wadarã aperã netoro to bairije cañuuquẽtiere wadanucuma judío maja jĩcaarã.

<sup>11</sup> Cabuioya manipa wamere na buionucuma. Caapiricaró tujoorijere jã cabuiorije wapa apeye uniere marire na joato ãrã, buio teñatonucuma. To bairo na cañtorije apiri jĩca wiiri macana Jesu ye quetire caapibatana api janacõama yua. To bairi nare cañtorijere cabuio teñanucurãre na cabuio jana rotipau mu ã, Tito.

<sup>12</sup> Jĩcau na yauna cabero cabaipere cabuio jugoyeyei ocõo bairije na caññupũ: “Mujaa ati paũ Creta yucu poa macana cañto pairã mũa ã. Cañuuquẽna mũa ã. Uga pacabaopunana mũa majuuna mũa paaquẽe,” caññupũ jĩcau cu yarãre ti poa macanare.

<sup>13</sup> Cariape na caññupũ Creta poa macanare. To bairona bainucuma. To bairi, “Baiqueticõaña mũajaa,” seeto na ã buioya Tito, Jesu ye quetire. Cariape macaje jetore na apipajeato ãi tutuaro na ã buioya.

<sup>14</sup> Ocõo bairo na ã buioya: “Judío maja cawatoa cãni wameri na cañ buiorijere apiqueticõaña. Cariape macaje macare cabai botiorã na majuuna na catugooñari wame na cáti rotirijere na apipajeequeticõaña,” na ã buioya seeto topu Cretapu macanare.

<sup>15</sup> Caroaro tugooñariquere catugooñacõana caroaro áticõa aninucuma. Diore caapi nucubugocõna maca rooro catugooñanucurã aniri caroorije jeto átinucuma. Na catugooñarijepũ caroorije jeto tugooñanucuma. Cañuurije macare tugooña majiquẽema.

<sup>16</sup> “Diore camajirã jã ã,” ãbaopunana caroorije átinucuma. To bairo rooro na cátinucurijere tujurã, “Cañtorã ãma, Diore camajirã me ãma,” mari ã maji. Dio cu caboorijere cabai botiorã ãma. Na majuuna na caboorijere Dio cu catujooquẽtie jetore átinucuma. Caroa macare áti majiquẽema.

## 2

### *La enseñanza sana*

<sup>1</sup> Mu maca, Tito, Jesu ye queti majuure cariape macaje jetore buioya.

<sup>2</sup> Cabucurã to macana caumũare ocõo bairo na ã buioya: “Caroaro tugooña maja catiya. Caroaro ája, aperã caroaro mũaare na ã tugooñaato ãrã. Caroa macaje átajere beje majiña. Cariape Jesu ye jetore apipajeeya, cariape macaje jetore. Diore cu nucubugoya. Cu yarã quenare to bairona na nucubugoya, na átinemori. Diore apipajee janaquẽja, popiye mũa cabairije to anibao joroquena.” To bairona na buioya to macana cabucurã caumũare.

<sup>3</sup> Cabucurã romiri to macana quenare ocõo bairo na ã buioya: “Caroarã, Dio cu caboorore bairo jeto anicõaña. Caroorije aperãre na ã buio batequeticõaña. Eti cumuqueticõaña. Caroa jetore na áti majioña aperãre.

<sup>4</sup> Cawamarã romirire caroa jetore na cáti ani majipere na buioya,” na ãña cabucurã romiri macare. To bairi cawamarã romiri maca na manapũare caroaro nare na maiato, na punaa quenare.

<sup>5</sup> Caroa átajere na beje majiato cawamarã romiri. Caroorije cáti eperã na aniqueticõato. Na yere caroaro na paacõa aninucuató. Aperãre na mai tujuri caroaro nare na átinemocõa aninucuató. Na manapũare nare na áti nucubugocõa aninucuató. To bairona caroaro na anicõato cawamarã romiri. Cabucurã romiri macare, “To bairo caroaro na cabaipere na majioña cawamarã romirire,” na mu ãgu Tito. Nare na camajioquẽpata caroaro ani majiquetiborãma. To bairi aperã maca ñuuquẽto na cátiere tujurã na wada paiborãma. “Dio ye quetire na cabuionucurije ñuuquẽe,” ã wada paiborãma. To bairi, “Cawamarã romiri caroaro na cãnipere na majioña,” na mu ãgu cabucurã romiri to macanare.

<sup>6</sup> To bairona caumũa cawamarã, “Mũa quena caroa macare mũa cáti anipere beje majiña,” na ã buioya, Tito, na quenare.

<sup>7</sup> M<sub>u</sub> majuuna caroa átajere na áti majiocõa aninucuña, Tito, cawamarãre. To bairo caroa m<sub>u</sub> cáto t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rã, “Mari quena Titore bairo caroaro mari áti anigarã,” í t<sub>u</sub>gooñagarãma yua. Jesu ye quetire buio<sub>u</sub> cariape jeto buioya. Ricati ape wame buioqueticõaña. Caroaro n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gorique mena cariape buioya.

<sup>8</sup> To bairo cariape Jesu ye quetire n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gorique mena m<sub>u</sub> cabuioro aperã cabooquëna maca, “Caroorije ñucuma Jesu yere cabuio teñarã,” marire í wada pai majiquetigarãma. Na majuuna t<sub>u</sub>gooña bobogarãma yua.

<sup>9</sup> Ocõo bairo na í buioya aperãre paabojari majare: “M<sub>u</sub>ja <sub>u</sub>parã nipetiro m<sub>u</sub>jaare na cáti rotirijere caroaro ája. Nare já cátibojarije na t<sub>u</sub>j<sub>u</sub> wariñuato ñrã, caroaro paaya. Na cañri wamere na boca wada canamuqueticõaña.

<sup>10</sup> M<sub>u</sub>ja <sub>u</sub>parã ye apeye uniere jee rutiqueticõaña. Caroa macare ája, m<sub>u</sub>ja <sub>u</sub>parã, ‘Caroarã majuu ãma já paabojari maja,’ m<sub>u</sub>jaare na cañ t<sub>u</sub>j<sub>u</sub> wariñuu n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>goparore bairo ñrã. To bairo caroaro m<sub>u</sub>ja cabairo m<sub>u</sub>ja <sub>u</sub>parã, ‘Dio ye queti cañuurije ãno. Mari paabojari maja tiere apipajeeri caroaro átinucuma,’ m<sub>u</sub>ja ñgarãma. To bairona caroaro t<sub>u</sub>gooñagarãma Jesure, marire canetooric<sub>u</sub>re.” To bairo na í buioya, Tito, aperãre paabojari majare.

<sup>11</sup> Mari Pa<sub>u</sub> Dio camaja nipetirã marire camai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>yupi. Mari mai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>ri c<sub>u</sub> Mac<sub>u</sub>re cajooyupi, caroori pa<sub>u</sub>r<sub>u</sub> mari cáaabopere nare c<sub>u</sub> netoobojaato ñi.

<sup>12</sup> To bairi c<sub>u</sub> cat<sub>u</sub>joorije jetore mari cáticõa aninucupere boomi Dio. Caroorije, ati yepa macana cãre can<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>goquëna maca caroorije na cátinganucurije uniere mari cátiquetipere boomi. “Caroa wame macare y<sub>u</sub> átigu,” mari cañ beje majipere boomi Dio. Cañuurijere Dio c<sub>u</sub> caboorije cána mari cãnipere boomi Dio. Ati yepa<sub>u</sub> mari cãni r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>ri cõona to bairo caroarã jeto mari cãnipere boomi Dio.

<sup>13</sup> To bairi mari <sub>u</sub>pa<sub>u</sub> majuu Jesucristo, caroorije marire canetoobojaric<sub>u</sub> c<sub>u</sub> catunu atípere mari yuugarã. C<sub>u</sub> mena mari cãnicõa aninucupere mari t<sub>u</sub>gooña cote wariñuu yuugarã. Seeto c<sub>u</sub> caajiya baterije mena tunu atíg<sub>u</sub>mi Jesu.

<sup>14</sup> Jesucristo c<sub>u</sub> majuuna marire cabai yajibojayupi caroorije mari cáti<sub>e</sub> wapa. Y<sub>u</sub> yarã majuu, cañuurije macare cáti<sub>g</sub>arã na ãmaro ñi, mari cáti<sub>u</sub>bojayupi Jesucristo.

<sup>15</sup> To bairi tiere na í buionucuña, Tito to macanare. Tutuaro to bairijere na áti ocab<sub>u</sub>ti rotiya. To bairo cáti ocab<sub>u</sub>tiquënare ocõo bairo na ñña: “Rooro m<sub>u</sub>ja áa. Cariape macaje macare ája,” na í buionucuña. To bairona na cañ rotipa<sub>u</sub>na m<sub>u</sub> ã m<sub>u</sub>a. To bairi n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gorique mena na í buioya, “Caroti majiquëc<sub>u</sub> ãmi,” m<sub>u</sub>re na cañquetiparore bairo ñi.

### 3

#### *Deberes de los creyentes*

<sup>1</sup> Apeye na í buionemoña Jesucristore caapipajeerãre. Caroaro na cáti majiparore bairo ocõo bairije na í buioya, Tito: Maca <sub>u</sub>parã, gobierno macanare caroaro na apipajeeya. Aperã quenare nipetiro caroa wamerire na átinemocõa aninucuña.

<sup>2</sup> Aperãre rooro na wada paíqueti majuucõaña. Aperã mena na ame í wada canamuqueticõaña. Caroaro na mena ãña. Camaja nipetirã mena í daque buionucuña. To bairije na í buioya to macanare, Tito.

<sup>3</sup> Mari quena tir<sub>u</sub>m<sub>u</sub>r<sub>u</sub> Dio yere cat<sub>u</sub>gooña majiquëna mari cãnibar<sub>u</sub>. Dio c<sub>u</sub> carotirijere mari cátiquetinucuw<sub>u</sub>. Cariape mari cat<sub>u</sub>gooñaquë<sub>u</sub>. Mari majuuna cañuuqueti wamerire mari cáti<sub>g</sub>arijere átinucubana caroorijere mari cáti jana majiquë<sub>u</sub>. Rooro aperãre mari cáticõa aninucuw<sub>u</sub>. Aperã yere t<sub>u</sub>j<sub>u</sub> <sub>u</sub>goo, ame t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>gatee, ame tuti cabairã mari cãninucubar<sub>u</sub>.

<sup>4-5</sup> To bairo roorije mari ãnaje cutibao joroquena mari camai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>yupi Dio. Mari mai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>ri caroori pa<sub>u</sub> majuur<sub>u</sub> cáaaboricarãre marire canetoow<sub>í</sub>. Mari majuuna caroa mari cáti<sub>e</sub> wapa mee mari canetoow<sub>í</sub>. C<sub>u</sub> majuuna mari mai t<sub>u</sub>j<sub>u</sub>ri marire canetoow<sub>í</sub>. <sub>u</sub>gueri coje rericarore bairona caroorije mari cátiere rei mari canetoo catiow<sub>í</sub>. Caroarã maca

cawamarãre bairona mari anio joroque marire cawajoawĩ. To bairo ácu cu Espíritu Santo jũgori cawama yericũna cãniparãre marire cawajoawĩ caroa cãnie macare mari cáti aninucuparore bairo.

<sup>6</sup> Jesucristo marire canetooricu jũgori marire cajoo netowĩ Dio cu Espíritu Santore.

<sup>7</sup> To bairi mari mai tũjari, “Caroorije mana ãma,” mari ĩ tũjami Dio yua, Jesucristo marire cu cabai yajibojaro ĩi. To bairo, “Caroorije mana ãma,” manire ĩ tũjari cu mena to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucuparãre marire cacũñupi. To bairi cu tũpũ mari cãnicõa aninucupere mari tũgooña wariñuu yua.

<sup>8</sup> Cariape atie quetire mũ yũ buio, Tito. To bairi atie mũ yũ caqueti buio joorijere caroaro na buio apioya seeto Diore caapipajeerãre. Caroa na áticõa aninucuatõ ĩi na ĩ buioya. Caroa macaje majuu jetore na cátipere mũ yũ queti buio joo.

<sup>9</sup> Cawatoa macajere cawadarãre na apiquẽja. Camaja cãni jũgoricarã ãnana na wamerire yoaro cõõñariquere wadama. Moisé tirũmũpũ macacu cu carotirique quenare ame wada netonucuma. Ñeere cátipe me ã na caame ĩ wada netorije. To bairi nare bairo ti uniere ame ĩ wada netoqueticõaña. Na apiqueticõaña.

<sup>10</sup> Nii nare bairona caĩ wada netoũ ũcu mũja mena cu cãmata caroaro cu ĩ buioya. “Jã tũgooña ricawati wada netoo joroque átiqueticõaña,” cu ĩña. Jĩcani o pũgani cãre mũ buiobao joroquena cu caapigaquẽpata, “To cõona, jã mena aniqueticõaña,” cu mũ ĩgũ.

<sup>11</sup> “Cañuuquẽtie jetore tũgooñabacu caroorije cáti paii ãmi,” cu mũ ĩ tũjũ majigũ. Cu majuuna ape wame cu cabuionucurije wapa cu popiyeyegũmi Dio. To bairi to bairona caĩ wada neto paii ũcũre mũ buugũ.

### *Instrucciones personales*

<sup>12</sup> Yucũacãre Artema cawamesũcũre cu jom o Tíquico macare cu jom yũ joogũ mũ tũpũ. Cu caejaro beroacã yoaro mee mũ apá. Nicópoli na caĩri macapũre yũ anigũ. Topũ yũ anicõagũ ati puere. To bairi topũ Nicópolipũ yũre mũ tũjũ apá.

<sup>13</sup> Senas cawamesũcu uparã na carotirijere cabuenucuũ, Apolo cawamesũcu mena na cáateñapere na átinemoña. Jesu ye quetire na cabuio teñaparore bairo nipetiro na caboopere na jooya.

<sup>14</sup> Ape wame quena Cretapũ macana mari yarãre, “Caroaro paarique cũja,” na ĩ buioya. To bairo na cajũ paanemoro caroaro aperãre cátinemocõana anigarãma na quena.

### *Saludos y bendición final*

<sup>15</sup> Yũ mena atopũ cãna nipetirã ñuu rotima. To macana mari yarã Jesure caapipajeerã caroaro na ñuato. Mari Pacũ Dio caroare mũjaare cu joato.

To cõona ã.

## LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

### *Pablo escribe a Filemón*

<sup>1</sup> Yñ Pablo ati pũuro jũgori petoacã mñ yñ queti joo mñre, Filemón. Jesucristo ye quetire yñ cabuio teñarique wapa presopñ yñ jooma. To bairi presopñ ãcñ mñ yñ uca joo ati pũuro. Yñ, mari yañ Timoteo quena mñre jã queti joo. Mñ quena jãre bairona Jesu ye quetire cabuionemopñ mñ ãñupa. To bairi seeto mñre jã mai.

<sup>2</sup> Mñ ya wiipñ Jesu yere caneñapo buerã na quenare ati pũuropñna na yñ queti joo. Mari yao quenare, Apia cawamecñco quenare co yñ queti joo. Arquipo quenare cñ yñ queti joo. Arquipo maca popiye cñ to nibao joroquena jãre bairo Jesu ye quetire buionucumi. To bairi mñja cãno cõona mñjaare yñ uca joo ati pũurore.

<sup>3</sup> Mari Pacñ Dio caroaro ani wariñuurique mñjaare cñ joato. Mari Æpañ Jesucristo to bairona caroare mñjaare cñ joato.

### *El amor y la fe de Filemón*

<sup>4-5</sup> Mari yarã mñ tñ cáatána yñ queti buioma caroaro mñ cáti aniere. “Filemón Jesucristore caroaro tũgooña nñcñbñgonucumi. Aperãre camaii ãmi. Jesu yarã nipetirã na quenare to bairona nare mai majuucõami,” yñ ï queti buioma mñ tñ cáatána. To bairi mñ cãniere yñ tũgooña wariñuu. To cãnacã rñmñ Diore, “Ñuu majuucõa Filemón cñ cãnie,” cñ yñ ñnucu.

<sup>6</sup> “Filemón Diore caaripajeerãre na cñ caqueti buiuro caroaro na api majiato,” Diore mñ yñ ï jenibojanucu. “Jesucristo caroa cñ cajoorijere Filemón na cñ cabuiuro nipetiro caroaro na majiato,” mñ yñ ï jenibojanucu Diore.

<sup>7</sup> Jesure caaripajeerãre caroaro na mñ mai. Caroaro na mñ camairo tũjũrã seeto yeri wariñuuma naa. To bairi, yñ baire bairo cãcñ, seeto yñ wariñuu to bairo caroaro mñ cãniere tũgooñari.

### *Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo*

<sup>8-12</sup> To bairo cabaii mñ cãnoi ape wame mñ cátipere mñre yñ buiopa. Onésimo, mñ paabojari majocñ, mñre cáaáweoricñ atopñ ãmi. Yucñacã cñ yñ tunu aá roti mñ tũpñ moquena. Topñ cñ caejaro caroaro cñ boca tũjũya. “¿Nope ñi mñ carutiri?” cñ mñ ï tutiquẽpa. Yñ Pablo cabñcñ, Jesucristo ye quetire buio teñari majocñ yñ ã, Jesu cñ carotii. To bairo cãcñ yñ cãnoi, caroaro yñre api nñcñbñgogñmi ñi atiere mñ yñ buio mñ cátipere. Tutuaro mena mñ yñ ñquẽe. Caroaro mena maca mñ yñ roti. Onésimore mñ paabojari majocñre caroaro cñ boca tũjũya. Yñ cabuiorijere caroaro aripajeemi. Yucñ Jesucristore tũgooña ocabñtimi. To bairi yñ macñre bairo cãcñ ãmi yucñra. Tirñmñpñre Onésimo caroaro mñ caraabojaquẽmi. Yucñra caroaro mñ paabojaqñmi. Yñ quenare caroaro átinemonucumi. To bairi Onésimore cñ yñ tunu aá roti mñ tũpñ. Caroaro cñ boca tũjũya seeto yñ camaiire.

<sup>13</sup> To bairo cãre tunu aá rotibaopñcñna Onésimore cñ yñ boobapa atopñre yñ mena, yñre cátinemopñ ñi. Presopñ yñ cãno caroaro yñ átinemonucumi. Mñna yñre mñ cátinemoborore bairona ãcñ caroaro majuu yñ átinemonucumi.

<sup>14</sup> To bairo atopñre cñ catuare boobaopñcñna Onésimore, “Yñ tũpñ tuaya,” mñ jeniñquẽcñna cñ yñ ï majiquẽe. To bairi mñ tũpñ cñ yñ tunu aá roti. To bairi mñ tũpñ Onésimo cñ caejaro mñ cabooata cñ mñ tunu aá rotigñ yñ tũpñre moquena. Pablöre cñ átinemoato ñi, cñ mñ tunu aá rotigñ.

<sup>15-16</sup> Tirñmñbñjaacã mñre carutiricñ anibaopñcñna yucñ mñ tũpñ tunu aágñmi moquena. Mñ ruti weoquetigñmi yua. Jesu ye quetire caaripajei aniri mari baire bairo

cãcũ ãmi. Yũ camaii ãmi Onésimo. To bairi cãre yũ camairo netoro mũ maca cũ mũ mai netogũ yucũra. Mũ paabojari majocũ anibaopũcũna mũ baire bairo cãcũ anicõa anigũmi.

<sup>17</sup> To bairi, Pablo yũ yaũ, yũ camaii ãmi ãi, Onésimore caroaro cũ boca tũjũya. Yũ mũ caboca tũjũborore bairona caroaro cũ boca tũjũya.

<sup>18</sup> Caroorije mũre cũ cáti majuucõarique to cãmata yũ maca mũ yũ warayegũ. Mũre cũ cawapamoata quena mũ yũ warayegũ yũ majuuna.

<sup>19</sup> Yũ majuuna yũ uca joo atiere. To bairi jocũ mee yũ ã. Onésimo apeye uniere mũre cũ cawapamoata cũ yũ waraye peocõabojagũ. Nemoona Jesu ye quetire mũ yũ cabuiowũ. Yũ cabuiõquẽpata tiere apiquẽcũna caroorã ya paũpũ cáaápaũ mũ aniboricũ. To bairi tie caroa majuure mũ yũ cabuiõriquere wapa cawapamõre bairona mũ bai. To bairo mũ cãnie to nibao joroquena, “Yũ mũ waramo,” yũ ãquẽe.

<sup>20</sup> Filemón, yũ yaũ, Diore caaripajei mũ ã. To bairi mũ yũ cãrore bairo ája. Onésimore caroaro cũ boca tũjũya, caroaro Pablo cũ wariñuu tũgooñaaato ãi.

<sup>21</sup> Yũ caboorijere átigũmi Filemón, mũre ã tũgooñari atiere mũ yũ uca joo. Cũ yũ cãrije netoro átigũmi, mũ yũ ã tũgooña.

<sup>22</sup> Apeye moquena, mari Pacũ Diore yũre mũ cajenibojanucuri wamere cũ apiato Dio. To bairi yũ buugarãma, yũ tũgooña. To bairi mũ tũpũ yũ caejaparore quenoo yuuya.

### *Saludos y bendición final*

<sup>23</sup> Mũ ñuu rotimi Epafra. Cũ quena yũ mena presopũ cãcũ ãmi, cũ quena Jesucristo yere cũ cabuiõ teñarique wapa.

<sup>24</sup> Marco, Aristarco, Demas, Lucas mũ ñuu rotima na quena. Jesucristo ye quetire yũre cabuionemorã ãma na quena.

<sup>25</sup> Mari Upaũ Jesucristo caroa yeri wariñuuriquere mũre cũ joato. To cõona ã.

## LA CARTA A LOS HEBREOS

### *Dios ha hablado por medio de su Hijo*

<sup>1</sup> Tirumuru capee mari jugoye macanare caqueti joonucuñuri Dio. To cãnacãurëna ape wameri cu ye quetire buiori majare na camajioñuri Dio camajare nare cu cabuio majiogari wamerire.

<sup>2</sup> Ato cabaiera rumaripure cajooyuri Dio cu Macurena, camajare na cu buioato ñi.

Cu Macu jùgori ati umarecoo nipetirore cájuri Dio. To bairi nipetiro cu cátajere cacugopare cu cacũñuri Dio cu Macure.

<sup>3</sup> Dio ye cu caaji baterijere cacugon ãmi Dio Macu. Dio cu cãniere bairona cãcu ãmi. To bairi Dio Macu cu carotiro ati umarecoo cabairije bai, catutuan cu cãno maca. Mari camaja caroorije mari cátiere wapyebojari tiere majiritioboja, áti yaparo Dio turu cáacoajuri jò bui macacu carotii Dio menare carotii anigu.

### *El Hijo de Dios es superior a los ángeles*

<sup>4</sup> Dio tu macana cu capaa coterã ángel maja sawamesuna na netoro cãcure cu cacũñuri Dio cu Macure. Na netoro carotiire cu cacũñuri Dio cu Macure.

<sup>5</sup> Dio ocõo bairi wame cu Macu jetore cu caññuri:

Yu Macu mu ã. Ati rumu to bairona cãnipare mu yu cũ, cu caññuri Dio cu Macure.

Cu tu macana macare ángel majare to bairi wame jicani uno na cañquẽjuri Dio. Ape wame caññuri Dio moquena:

Cu Pacu yu ã. Yu Macu majuu ãmi, caññuri Dio cu Macure.

To bairi wame cu tu macana ángel majare ni macare to bairo na ññaquẽmi Dio. To bairi cu Macu maca ángel maja netoro cãcu ãñuri.

<sup>6</sup> Moquena caññuri Dio cu Macu mari jugocu cãcure ati yeparu cu jon:

Dio tu macana nipetirã rapopatuaru tuatu ejacumuri cure na áti nucubagoato.

<sup>7</sup> Cu tu macanare ocõo bairi wame macare na caññuri Dio:

Mujaare yu carotiro yu cañri wame muja átigarã. Yu carotirije nipetiro uwaro muja átigarã. Wino uwaro capapurijere bairo, pero uwaro cañ peticõarijere bairo uwaro muja áti peticõagarã yu carotirijere.

<sup>8</sup> Cu Macu macare ocõo bairi wame cu caññuri Dio:

Mua Dio, to cãnacã rumu carotii mu anigu. Cariape mu yarãre na mu roti mu.

<sup>9</sup> Cañuurijere, cariape cãniere cabon mu ã mu. Sañparã na carotibatiere aperã na cabai botioro macare mu tee. To bairo cabai mu cãno tujuri yu, Dio mu Uru cãcu, wariñuuriquere mu yu joo aperã nipetirã netoro.

<sup>10</sup> “Uru” cu sawameyeyuri Dio cu Macure moquena ocõo bairi wame cu ñ:

Uru, cãni jùgori rapuru mu na ati yepare mu cáru. Ati umarecoo nipetiro macaje mu cátaje jeto ã.

<sup>11</sup> Atie mu cátaje nibaorutona nipetiro cayajipe jeto ã. Mu maca to cãnacã rumu cãnicõa ãcu mu anigu mu. Atie mu cátaje nibaorutona cabucu jutii caboa yajirore bairona yajigaro.

<sup>12</sup> To bairi jutii cabucu caboarije wajoaricarore bairona ati umarecoo macajere recõari apeye sawama macare mu wajoagu. Mu maca to bairona cãnicõa ãcu mu anigu. Mu wajoaquetigu, caññuri Dio cu Macure.

<sup>13</sup> Ape wame ocõo bairo caññuri Dio moquena cu Macure:

Ato yu tuna ruiiri yu mena rotiya. Mure yu netobojagu mure catujugateerãre. To bairo nare yu canetoro bero na quenare na mu rotigu. Mure capaabojarã anigarãma na quena, caññuri Dio cu Macure.

To bairi wame cꝝ tꝝ macanare ángel maja ni macare to bairo na ñquẽemi Dio.

<sup>14</sup> Naa cãre capaa coterã ãma. Dio na joomi, “Yꝝ yarãre to cãnacã rꝝmꝝ yꝝ mena cãnicõa aninucuparãre yꝝ cotebojaya,” na ñi.

## 2

### *No hay que descuidar la salvación*

<sup>1</sup> To bairi Dio cꝝ Macꝝrena cꝝ ye quetire cꝝ cabuio rotiro ñrã marire cꝝ cabuioriquere caroaro tiere caapipajeepe ã. Tie quetire majiritiri ape wame macare mari átire ñrã caapipajeepearã mari ã.

<sup>2</sup> Tírꝝmꝝrꝝ Dio tꝝ macana ángel maja cariape cabuioyupa Dio ye quetire. To bairi na cabuiorijere cabai botiorãre cariape na capopiyeyeyupi Dio.

<sup>3</sup> To bairi mari quenare to bairona cariapena marire popiyeyecõagꝝmi cꝝ Macꝝ marire cꝝ cabuioriquere caroa wame majuure mari cabai botioata. Cꝝ ye quetire camajare na cꝝ canetoo catiopere na cañ buio jꝝgõyupi mari Ꝟꝝꝝꝝ Jesu. Cabero cãre caapiricarã, “Cariapẽ ã atie queti,” marire cañ majiowã naa yua.

<sup>4</sup> To bairi Dio atie queti cariape ã ñi na cáti ññoõñupi caacꝝori wame, áti rupeorica wameri capee wameri. To bairi cꝝ Catirique, Espíritu Santore na cajooyupi Dio cãre caapipajee jꝝgoricarãre. Cꝝ Espíritu Santore na cꝝ cajooro ape wame cáti ññoõ majiñupa na quena. Dio maca nare cꝝ cáti ññoõ majiogari wame cájupa.

### *Jesucristo, hecho como sus hermanos*

<sup>5</sup> Ati ãmãrecoo capetiro bero cawama ãmãrecoo Dio cꝝ cawajoapere mꝝjaare jã ñ buio. Ti paꝝ cãno rotiquetigarãma Dio tꝝ macana, ángel maja. Cawama ãmãrecoore carotiparãre na cũquetigꝝmi Dio.

<sup>6</sup> Camaja macare, ati yepa macanare, ati yepa macaje nipetirore carotiparãre na cacũñupi Dio. To bairona ñ ucarica wame ã Dio Wadariquerꝝ jĩca paꝝ ocõo bairi wame: Dio, ¿nope ñi camajare na mꝝ tꝝgõõñati? ¿Nope ñi cawatoa cãna, cãni majuurã mee na nibao joroquena na mꝝ tꝝjꝝ pojerooti, Dio?

<sup>7-8</sup> Ángel maja rꝝgabujaro carotiparã camajare na mꝝ cacũñupa ati yuteacãpꝝre. Ángel maja rꝝgaro cãnare camajare cũbaopꝝcꝝna yucꝝacã uparãre bairo cãniparãre na mꝝ cacũñupa. To bairi ati yepa macaje quena waibꝝcꝝrã quena nipetiro carotiparãre mꝝ cacũñupa camajare. To bairi ape rꝝmꝝrꝝ mꝝ cátajere mꝝ cote rotigꝝ mꝝre caapipajeerãre.

To bairo nipetiro cꝝ cátajere camajare na cꝝ cacote rotiro jĩca wame na carotiqueti wame manigaro. Cabairi wame to nibao joroquena nipetiri wame roti petiquẽema mai camaja.

<sup>9</sup> Jesu quenare jĩca yuteacã ángel maja rꝝgaro cãcꝝre cꝝ cacũñupi Dio Jesure. To bairo cꝝ cũri cꝝ cabai yaji popiyecãti rotiyupi Dio Jesure, mari mai tꝝjꝝri. To bairo Jesu camaja nipetirore na cꝝ cabai yajibojaro tꝝjꝝri Caꝝꝝꝝ majuu cꝝ cacũñupi Dio. Caꝝꝝꝝ majuu cꝝ cũri, “Nipetiro cãre na áti nꝝcꝝbꝝgoato,” caññupi Dio Jesure. To bairo cãre cꝝ cañroi nipetirore carotii ãmi Jesu.

<sup>10</sup> Nipetiro ati ãmãrecoo macaje Dio cꝝ cátaje jeto ã. Nipetiro cãnie cꝝ jꝝgori bai. To bairi Cristo mena carotinemoparãre cabooyupi Dio camaja capãarã cãre caapipajeepearãre. Cristo nipetiro cꝝ carotiri paꝝ cãnopꝝ Dio cꝝ cátajere rotinemogarãma. To bairi Jesu marire cacatiopãre marire catamꝝboja popiyecãti rotiyupi Dio. Mari camaja capãarã caroaro cꝝ mena carotirã mari cãniparore bairo ñi cꝝ catamꝝboja popiyecãti rotiyupi Dio.

<sup>11</sup> Cũa Dio Macꝝ Jesucristo mari caroorije reri caroarã Dio yarã mari anio joroque áami. To bairo marire cꝝ cáto mari quena Dio punaa mari ã. To bairi Jesu maca Dio punaa mari cãno tꝝjꝝri, “Yꝝ bairã majuu ãma,” marire ñ boboquẽemi Dio Macꝝ Jesucristo.

<sup>12</sup> To bairo marire ñ tꝝgõõña boboquetiri ocõo bairo cꝝ cañ buioyupi Jesucristo Diore:

Na yu ĩ buiogu yu bairãre mu cãniere. Na caneñapori paу, “Catutua netou ãmi Dio,” yu ĩ wariñuu buiogu yu bairãre.

<sup>13</sup> Ape paу ocõo bairo caĩ buioyupi:

Yu tũgooña nũcubũgo majuucõa Diore.

Ape wame ocõo bairo caĩñupi moquena:

Atona yu ã Dio punaa mena, yu bairã Dio yũre cu cajooricarã mena, caĩñupi.

<sup>14</sup> Mari “yu punaa” Dio cu caĩrã, carupaũricũna mari ã. To bairi Jesu quena marire bairona camajocu carupaũcũcu cabuiayupi. To bairi, “Camajocu aniri nare yu bai yajibojagu. Nare careboricũrena Satanãre cu rocagu, na yu bai yajibojagu,” caĩñupi Jesu.

<sup>15</sup> Mari camaja mari cabai yajipere cauwirã mari cãnibajupa, Satanã yarã aniri. To bairi Jesu camajocu aniri, marire bai yajibojagu, marire canetoo catioyupi Jesu Satanã yarã cãnibatanare.

<sup>16</sup> Dio tu macanare ángel majare na átinemogu mee camajocũre bairo cabuiayupi Jesu. Mari camaja macare, mari ñicu Abraham Diore cu caapipajeericarore bairona Diore caapipajeerãre na yu netoo catiogũ ĩri cabaiyupi Jesu.

<sup>17</sup> To bairi Dio cu cáti rotiri wame cõo caroaro cájupi Jesu. Mari átibojagu, “Caroorije na cátiere na majirioya,” mari ĩbojami Jesu Diore. Mari judío maja mari tu macana Dio wii uparã “sacerdote” maja uparã na caĩrã to bairona ĩbojama Diore. Jesu maca na cátie netoro caroaro mari átibojami, mari mai tũjuri. Cu majuuna caroorije mari cátiere cawapayebojayupi. To bairo na yu átibojagu ĩi cu yarãre bairona camajocu carupeapau caĩñupi, marire bai yajibojagu.

<sup>18</sup> To bairi camajocũre bairo carupaũcũcu cabuiaricu aniri Jesu quena camajare bairona catamũou caĩñupi. Cu quenare, “Caroorije átiñajate,” cu caĩ ocajãbajupũ Satanã. Caroorije cátiquẽjupi Jesu maca. To bairi caroorijere cabai botio netooricu aniri mari camajare mari átinemo majimi cũa. Mari catamũori paу, Satanã, “Caroorije ája,” marire cu caĩ ocajãgari paу quenare mari átinemo majimi Jesu.

### 3

#### *Jesús es más importante que Moisés*

<sup>1</sup> Yu yarã, Dio tũpu to cãnacã rũmu cu mena cãnicõa aniparã, cu cabejericarã mũa ã mũa quena. To bairo cu cabejericarã aniri Jesure caroaro cu tũgooñaña. Dio cu ye quetire aperãre cu cabuio rotiricu majuu ãmi Jesu. Sacerdote maja upau majuu ãmi cũa, camajare Diore cajnibojagu. To bairo cãcu aniri seeto mari canũcubũgorau ãmi. To bairi caroaro cu tũgooñaña.

<sup>2</sup> Tirũmũpu macacu Moisére Dio cãre cu cáti rotiri wamere bairo caroaro na cátibojayupũ Moisé Dio yarãre Israel macanare. To bairi Jesu quena Moisé ãnacu cu cátibojaricarore bairona Dio cãre cu cáti rotiri wame caroaro Dio yarãre na cátibojayupi Jesu.

<sup>3</sup> Moisé netoro Jesu macare cáti nũcubũgoparã mari ã. Nii ĩca maja nare cajũgo ãcu ũcu cu bero macana uparã netoro cáti nũcubũgopau ãcũmi. To bairona Moisé netoro Jesu macare catũgooña nũcubũgope ã, cajũgo ãcu majuu cu cãno maca.

<sup>4</sup> To cãnacã macaripũrena nare cajũgo ãna ãnama. To bairo na baibao joroquena Dio maca to cãnacã poa macanare na cajũgo ãcu ãmi cu maca.

<sup>5</sup> Moisé caroaro cájupũ Dio cãre cu cáti rotiri wame cõo. Diore paabojari majocu caĩñupũ Moisé, Dio yarã Israel majare na jũgo ãcu. Na cabuioyupũ cabero Dio cu cabuiopa wamerire.

<sup>6</sup> Cristo maca Diore paabojari majocũre bairo mee caĩñupũ. Dio Macũ riape ãmi. ĩcau punaa cu bairãre na cajũgo ãcũre bairo cãcu majuu ãmi Jesu. ĩcau camajocu cu camacũcuti jũgoure bairo cãcu ãmi Jesucristo. To bairo cãcu aniri caroaro cu Pacũ yere cájupi. Caroaro na cátibojayupi Jesu Dio yarã cãniparãre. Mari quena Cristo yarã mari ã



cɯ catunu ejapere mari catɯgooña nɯcɯbɯgoata. To cãnacã rɯmɯ cɯ mena, cɯ yarã mari cãnipere mari catɯgooña api nɯcɯbɯgocõa aninucuata cɯ yarã mari ã.

### *El descanso para el pueblo de Dios*

<sup>7</sup> To bairi Moisé ãnacɯ netoro cãcɯ ãmi Jesucristo maca. Moisé ãnacɯ netoro cãcɯ cɯ cãno ãrã Espiritu Santo cɯ caĩrica wamere apipajee ocabɯtiya. Ocõo bairo ã Dio Wadarique jĩca paɯ Espiritu Santo cɯ caĩrica wame:

Mɯjaare Dio cɯ cabuoro nemoo cɯ apipajeeya.

<sup>8</sup> Cɯ bai botioquẽja. Tirɯmɯpɯre mɯja ñicɯ jãapɯ Diore cɯ cabai botionucuñawã. Cañee unie mani paɯpɯ, “Dio marire popiyeyequẽcɯmi cãre mari caapipajeequẽtie to anibao joroquena,” caĩ tɯgooñabama.

<sup>9</sup> Cuarenta cɯmari to bairona cabai botioyawã, caacɯori wame áti iñoorica wameri capee na yɯ caĩñoorije to anibao joroquena.

<sup>10</sup> To bairo na cabairo to cõona na yɯ capunijini tɯjɯwɯ. Punijini, “Yɯre cabai botionucurã ãma. Na yɯ carotirijere booquẽema,” na yɯ caĩwɯ.

<sup>11</sup> To bairo na ã punijiniri, “Yɯ mena macana caroaro catɯgooña yerijã wariñuurã mɯñɯja ani rotiqueti majucõagɯ, jocɯ mee yɯ ã. Caroa paɯ mɯñɯja cacũborica paɯpɯre yɯ mena mɯja aniqueticõagarã,” na yɯ caĩwɯ yua, caĩñupi Espiritu Santo.

<sup>12</sup> To bairi yɯ yarã, nare bairo baiqueticõaña. Mɯja yeripɯre caroaro tɯgooñaña, rooro bai botiori mari yeripɯre Diore mari áti nɯcɯbɯgo janare ãrã.

<sup>13</sup> To bairi aperã caroorijere, ricati caĩtorã ãnama. “Atie macare mɯja cáti ɯjaro mɯja wariñuuborã,” caĩtorã ãnama. To bairo caĩtorãre mari apipajeere ãrã Dio yere ame ã buiori ame ocabɯtioya mɯjaa. Caroorijere mari cátinucuata Dio ye macare mari áti ani wariñuu majiquetiborã. To bairo áti ani wariñuu majiquetibana Diore mari áti nɯcɯbɯgo janaborã. To bairo mari baire ãrã ame ã buiori ame ocabɯtioya. To cãnacã rɯmɯ Jesucristo cɯ catunu atĩparo jɯgoye to bairona ame ocabɯtioya.

<sup>14</sup> To bairi nemoona cãre mari caapipajee jɯgoeparore bairona to cãnacã rɯmɯ to bairona caroaro cɯ caapipajeeocõa aninucupe ã. Mari cãni rɯmɯri cõo to bairo jeto mari cãmata cɯ mena macana mari anigarã.

<sup>15</sup> To bairi Dio Wadariquere ocõo bairo ã ucarica wamere bairona ája: Mɯjaare Dio cɯ cabuoro nemoo cɯ apipajeeya. Cɯ bai botioquẽja. Tirɯmɯpɯre mɯja ñicɯ jãapɯ Diore cɯ na cabai botio nucuñaricarore bairo baiqueticõaña. To bairona ã ucarique ã.

<sup>16</sup> Na maca Dio Wadariquere caapirã nibaopɯnana cabai botioyuparã. Nipetirã Ejipto yerapɯ cãibatana, Moisé cɯ cajɯgo butiricarã cɯ cabai botioyuparã.

<sup>17</sup> To bairo na cabairo na capunijini tɯjɯyupɯ Dio. Na punijini tɯjɯ, cuarenta cɯmari cañee unie mani paɯpɯrena na cãni rotiyupɯ Dio. To bairo na ani rotiri topɯna cañee unie mani paɯpɯ na cabai yaji rotiyupɯ yua.

<sup>18</sup> Nare, “To cõona yɯ mena caroaro catɯgooña yerijã wariñuurã mɯja aniqueti majucõagarã,” na caĩñupɯ Dio cãre cabai botiorãre.

<sup>19</sup> To bairo Dio na cɯ caĩriquere apirã ocõo bairi wame mari ã maji: Diore cɯ na caapipajeequẽtie bui cɯ mena macana cãni majiquẽjuparã. Caroa paɯpɯ na cɯ cacũborica paɯpɯre caeja majiquẽjuparã.

## 4

<sup>1-2</sup> To bairi mari ñicɯ jãare caroa quetire na cajoobajupi Dio. Na maca Dio mena caroaro catɯgooña yerijã wariñuu ani majiquẽjuparã, Diore apipajeequetibana. To bairona mari ñicɯ jãapɯre na cɯ caĩ joobatajere bairona mari caĩ jooyupi Dio mari quenare. “Yɯ mena caroaro tɯgooña yerijã wariñuu ãnajere mɯñɯja joogɯ,” mari quenare mari caĩ jooyupi Dio. To bairi mari maca nare bairo mari baiqueticõato. Mari nɯcɯbɯgocõato caroa quetire, “Yɯ mena caroa tɯgooña yerijã wariñuu ãnajere mɯñɯja

joogu,” marire cɛ caĩri wamere. Mari quena nare bairo mari cabai botioata cɛ mena caroare mari bɔgaquetiborã.

<sup>3</sup> Dio cɛ mena caroa tɔgooña yerijã wariñuu añaje joomi cüre caapipajeerã jetore. To bairi mari ñicɛ jãare cüre cabai botiorãre:

Na ĩ punijini, “Yɛ mena macana caroaro catɔgooña yerijã wariñuurã mɛñɛja ani rotiqueti majuucoɔagɛ, jocɛ mee mɛñɛja ĩ. Caroa paɛ mɛñɛja cacũborica paɛpɛ yɛ mena mɛja aniqueticɔagarã yucɛra yua,” na yɛ caĩwɛ, caĩñupi Dio.

Nemoopɛre ati ɛmɛrecoore cɛ cáti jɔgori paɛpɛna caroaro na catɔgooña yerijã wariñuu anipere na cacũbojabajupɛ Dio. To bairo cátaɛ anibaopɛcɛna cɛ mena caroaro na catɔgooña yerijã wariñuu ani rotiquẽjupɛ, cɛ na cabai botiorije jɔgori.

<sup>4</sup> To bairona ĩ jĩca paɛ Dio Wadariquerɛ seis rɛmɛri bero cãni rɛmɛ:

Ati ɛmɛrecoo áti jɔgori siete rɛmɛri caejaro Dio cɛ cátiere áti yaparori cayerijã wariñuuñupɛ, ĩrique ã Dio Wadariquerɛ.

<sup>5</sup> Ape wame ocɔo bairo ĩ ucarique ã moquena:

Yɛ mena macana caroaro catɔgooña yerijã wariñuurã mɛñɛja ani rotiqueti majuucoɔagɛ. Caroa paɛ mɛñɛja cacũbori paɛpɛre yɛ mena mɛja aniqueticɔagarã yua, ĩrique ã Dio Wadariquerɛ.

<sup>6</sup> To bairi naa caroa quetire caapi jɔgobatana cɛ mena macana aniquetigarãma, cüre na cabai botiorique bui. Cɛ mena caroaro tɔgooña yerijã wariñuu aniquetigarãma. Aperã maca cɛ mena caroaro tɔgooña yerijã wariñuurã anigarãma.

<sup>7</sup> To bairi yucɛ quena cüre caapipajeeparãre na macami Dio. Mari ñicɛna cüre cabai botioricarã na beropɛ David añacɛ ocɔo bairo Dio ye quetire caĩ ucayupi Dio cüre cɛ caĩ buioriquere:

Mɛjaare Dio cɛ cabuoro nemoo cɛ apipajeeya. Cɛ bai botioquẽja, caĩ ucayupi David añacɛ.

<sup>8</sup> Moisé bero macacɛ cãñupɛ Josué cawamecɛcɛ mari ñicɛ jãare cajugo ãcɛ. To bairi Moisé cɛ cãni yɛtea macana cañee unie mani paɛpɛ cabai yajiricarã punaapɛre caroa yepapɛ na cajugo ejayupɛ Josué maca. To bairi, “Yɛ mena caroa tɔgooña yerijã wariñuu anigarãma,” ĩ Josué caroa yepapɛ na cɛ cajugo ejapere ĩquetacɛmi Dio. Ti wame cɛ caĩata caberopɛ ape wame, “Jĩcaarã yɛ mena caroaro tɔgooña yerijã wariñuu anigarãma,” ĩquetiboricɛmi Dio.

<sup>9</sup> To bairi Diore caapipajeerã cɛ mena caroaro mari catɔgooña yerijã wariñuu anipe ã. Dio ati ɛmɛrecoo áti yaparori siete rɛmɛri cãni rɛmɛre cɛ cãni yerijã wariñuuricarore bairona caroaro mari catɔgooña yerijã wariñuu anipe ã.

<sup>10</sup> Dio ati ɛmɛrecoo áti yaparori ani yerijã wariñuuricɛmi. To bairona mari quenare cɛ mena caroaro tɔgooña yerijã wariñuurique anigaro. Mari capopiye cɛtie marire janagaro.

<sup>11</sup> To bairi yeri ocabɛtiri caroaro mari ána, cɛ mena caroaro catɔgooña yerijã wariñuurã anigarã. Mari ñicɛ jãapɛ na cabai botioricarore bairo mari baire ĩrã caroaro cɛ Wadariquere mari apipajeerã.

<sup>12</sup> Dio Wadarique caroaro catiriquere cajoorije ã. Mari yeripɛ caroaro eja ocabɛti. Jarerica pã pɛga nɛgoapɛna caroaro oóri pã áticɔari marire cajĩagɛ cɛ cajarero netoro mari yeripɛre caroaro ejacɔa Dio Wadarique tiere mari caapiro. Dio caroaro majimi mari yeripɛre mari catɔgooñari wamere. “Caroaro yɛ átigɛ,” mari caĩ tɔgooñari wame quenare, “Roorije yɛ átigɛ,” mari caĩ tɔgooñari wame quenare caroaro majimi Dio mari yeripɛre. Caroorije mari cátigabatiere, “Átiquẽja,” marire ĩ majiomi Dio cɛ Wadarique jɔgori.

<sup>13</sup> To bairi mari cáti aniere dope bairo mari áti yajio majiquẽe. Mari tɔjɛmi Dio. Ati ɛmɛrecoo cɛ cátanare nipetirã tɔjɛ majimi. To bairi cɛ cáтана mari cãnoi nipetiro mari

yeripure caroaro mari tujm majimi. Cм majuuna, “¿Nore ãrã to bairo caroorije mña tũgooñati?” marire caĩ jeniñam ãmi Dio yua.

### *Jesús es el gran sumo sacerdote*

<sup>14</sup> Jesu aperã Dio wii macana sacerdote na caĩrã uparã netoro cãcм ãmi Jesu. Cм maca Dio tм majuurм ejari mari jenibojam áami Dio Macм Jesu. To bairi cãni majum см cãno maca caroaro см ye quetire mari apirajee anicõarã.

<sup>15</sup> Cãa Diore marire jenibojam, mari yam sacerdote maja upam majuu ãmi. To bairi mari bopaca tujm mari catamõoro. Mari cayeri ocabutiquẽtiere caroaro majimi Jesu. To cãnacã wame Sataná, “Caroorije ája,” marire см caĩ ocajãrore bairona см caĩ ocajãbajurм Sataná Jesu quenare. Jesu maca см caapiquẽjurм. To bairo Sataná см caĩbatiere caroorije cátiqetacм aniri Sataná marire см caocajãrije caroaro tujm majimi Jesu. To bairi tũgooña ocabutiriquere mari joo majimi Jesu.

<sup>16</sup> To bairo Jesu ocabutiriquere marire см cajoorije tũgooñari uwiqũnana Diore mari jeninucuto. Mari maimi. Mari bopaca tujm. To bairi mari átinemogum mari catamõoro.

## 5

<sup>1</sup> Sacerdote maja upam camajare Diore na cajenibojam na mena macacмna ãcмi. Cãre, “Diore jãre cajenibojam mн anigm,” см ãma camaja. “Diore jã cáti nũcubugori pam waibucurãre jãri joe buje mũgobojaya, Diore см jom. Cм jom, ‘Caroorije na cátiere na majiriobojaya,’ Jãre caĩbojam mн anigm Diore,” см ãma см yarã.

<sup>2</sup> To bairi сãa sacerdote maja upam camajocмna cãcм aniri Dio см caboore wame cáti maji petiquẽcм ãmi. Cм quena nare bairo caroorije cácм ãmi. Nare bairo cãcм aniri см yarãre caroaro cáti ocabuti majiquẽnare na ã buio majimi, na ã punijiniquẽcмna.

<sup>3</sup> Cмna Dio wiipure waibucurãre jãri joe buje mũgom, “Yм yarãre caroorije na cátiere na majirioya,” Diore na ãbojami. To bairo ácмna см ye wapa quenare nare bairo caroorijecмcм aniri, “Yм quenare yм majirioya,” Diore см ãnucumi.

<sup>4</sup> Jãcam см majuuna, “Sacerdote maja upam yм anigm,” ã ocabuti majiquẽemi. Dio jeto см cũ majimi sacerdote maja upam cãnipare. Tirмтupure Aarón sawamescм ãnacure см cacũricarore bairona aperã sacerdote maja uparã cãniparãre na cũmi Dio na quenare.

<sup>5</sup> To bairi Cristo см majuuna, “Sacerdote maja upam yм anigm,” caĩquẽjuri. Dio maca cãre sacerdote maja upam см cũri ocõo bairo см caĩñuri:

Yм Macм mн ã. Ati rumм to bairona cãnipam mн yм cũ, см caĩñuri Dio см Macмre.

<sup>6</sup> Ape pam Dio Wadariquerм ocõo bairo ã ucarique ã:

Sacerdote majuu cãnipare mн yм cũ. To bairi camajare cajenibojam mн anigm. Tirмтupм macacм Melquisedé sawamescм ãnacм см ya wamere bairona mн yм cũ. To cãnacã rumм camajare yмre na cajenibojam mн anicõa aninucugм, caĩñuri Dio см Macмre.

<sup>7</sup> Cristo ati yepa ãcм bai yajigm majuu otiri Diore tutuaro cajeni awaja otiyurм. “Bai yajigm yм áa. Yм mн netoo majii,” caĩ jeniñurм. “To bairo yм cabaigari wame to nibao joroquena mн caboore wame maca yмre to baiato.” To bairo см caĩ jenirijere apii см cátinemoñurм Dio.

<sup>8-9</sup> To bairi Cristo, Dio Macм nibaopмcмna catamõoñurм. Tamõom, Dio см catamõo rotiri wame cõo catamõoñurм, см Pacмre caapirajeei aniri. To bairo Dio см catamõo rotirijere см cáti petiro ãi Dio maca см cacũñuri cãre caapirajeerãre см mena to cãnacã rumм cãnicõa aninucuparã cacatiopare.

<sup>10</sup> To bairo Jesure см cũri ocõo bairo см caĩñuri Dio: “Sacerdote maja upam cãni majum mн anigm,” см caĩñuri Jesure. “Melquisedé sawamescм см cãnatore bairona cãcм mн anigm sacerdote maja upam majuu,” см caĩñuri Dio см Macм Jesure.

### *Peligro de renunciar a la fe*

<sup>11</sup> Ati wame sacerdote maja  $\mu\rho\alpha\upsilon$  Melquisedé  $\tau\iota\rho\alpha\tau\upsilon\rho\alpha$  macaca cu cãnaje capee m̃jaare cabuiope anibara, paro m̃ja api majigaquẽe. To bairi yucnacã capee jã buio majiquẽe.

<sup>12</sup> “Yoaro Jesucristore caapirajeerã jã ã,” m̃ja ï. To bairo caĩrã m̃ja cãniera Cristo yere caroaro camajiparã m̃ja anibara. Aperã quenare na camajioaparã m̃ja anibara. To bairo m̃ja cabairona aperã m̃ja macare majiogarãma. Camajirioqueti wamere m̃jaare buiogarãma Dio Wadariquere. To bairi caroaro caapi majiquẽna aniri cadaquerã caũpurãacãre bairona m̃ja bai. Caũpurã cadaquerãacã catutuaquẽna aniri waibuc̃u rire uga majiquẽema. To bairona na cabairore bairona m̃ja quena m̃ja catugooñabori wamere, camajiriori wamere caapi majiquẽna m̃ja ã.

<sup>13</sup> Capiñaa caũpurã cabuc̃urã na caparique cãtore bairo paa majiquẽema, ocabutiquetiri. Nare bairona m̃ja bai m̃ja catugooñarijerẽe. M̃ja yeri ocabutiquetiri camajiriori wame Cristo yere m̃ja api majiquẽe. Caroa macajere m̃ja áti majiquẽe.

<sup>14</sup> Cabuc̃urã maca waibuc̃u rire cauga majirã ãma. Caocabutirã ãma. M̃ja quena caocabuti yeric̃na m̃ja cãmata caroa macajere m̃ja áti majiborã. “Caroorije ã ati wame. Cañuurije ã ape wame,” m̃ja ï majiborã.

## 6

<sup>1</sup> To bairi Cristo cu cãniere camajiriori wame quenare cabuenemoparã mari ã, caroaro cayeri ocabuti majirã anigarã. “Camajirioqueti wame Cristo yere mari cabue júgorica wame jetore mari buerã,” mari ïqueticõato. Mere mari cabue júgow̃u camajirioqueti wamerire ocõo bairi wamerire: Mari majuuna mari cátiẽ ñuuquẽto Dio cu catuj̃nata. To bairo quena mari majuu mari netoo majiquẽe. To bairi caroorije mari cáti aniere cajãtiritiparã mari ã, Diore apipajeegarã. Ti wamerire mari cabue júgow̃u.

<sup>2</sup> Mari cabue júgow̃u bautisa rotirique quenare. Cristo ye quetire cabuioarã aperã Diore caapirajeerãre wamori ñupeori Diore na jenibojarique quenare mari cabue júgow̃u. Mari cabuew̃u mari rupãu catunu catípe quenare. Caroorãre to cãnacã rum̃u Dio na cu capopiyeyepe quenare mari cabuew̃u mere.

<sup>3</sup> Mere to cãnacã wamerire cabuericarã aniri ape wame camajiriori wame quenare cabueparã mari ã, to bairo Dio cu cabooro.

<sup>4-6</sup> To bairo mari camajinemo ocabutiquẽpata Dio yere mari majiritiborã. “Dio yere ỹu apipajee,” caĩbatanana camajiritirã cu Mac̃ure ï eperã ïma. Yuc̃u tẽorica pãip̃u cu capapuaricarã na cáttore bairona cu ï eperã ïma. Na quena Jesu ye quetire caapirajee majuurãre bairona Dio yere majiba, Dio  $\tau\rho\upsilon\alpha$  to cãnacã rum̃u cãnicõa anipere majiba, “Espíritu Santore jã apipajeegarã,” ïbaop̃nana na caĩricarore bairo átiqueti Dio ye caroa quetire majiba, caac̃ori wame Dio cu cáti ñoorijere t̃j̃uba, to bairo cabaibatana, “Mari majiriticõato,” caĩrã Cristo ye quetire t̃gooña tunu majiquẽema. Diore, “Caroorije ỹu cátiere ỹu majiriobojaya,” ïbaroo majiquẽema.

<sup>7</sup> Ocõo bairona ã na cãnie: J̃ic̃u cu caoterije caroa yepar̃u caocarop̃u caroaro ricac̃uti buc̃na. Caricac̃uto t̃j̃uu ti yepa  $\mu\rho\alpha\upsilon$  tiere ugariques̃mi. To bairi Dio maca ti pãu, “Caroa yepa ã,” ï wariñuu t̃j̃uñmi. To bairona ti yepare cu caĩ wariñuu t̃j̃urore bairona cu yarã quenare caroaro cãnare na ï wariñuu t̃j̃uñmi Dio.

<sup>8</sup> Caroori yepa maca to ocabao joroquena caroorije maca, capotac̃utie maca putiro. To bairo cabairi yepa ñuuquẽe. “Ati yepa macajere mari joe recõato,” ïimi ti yepa  $\mu\rho\alpha\upsilon$ . Ti yepa  $\mu\rho\alpha\upsilon$  cu caĩricarore bairona ïimi Dio cãre camajiritirãre.

### *La esperanza que nos mantiene firmes*

<sup>9</sup> M̃ja maca ỹu yarã, ỹu camairã, to bairo m̃jaare ñi, “Jesucristore m̃ja apipajee janacõañupa,” m̃ja ï mee ỹu ï. M̃ja maca caroorã na ya paup̃u cáaaboparã m̃ja cãnibao joroquena Cristo cu canetooricarã m̃ja ã. “To bairo cu canetooricarã aniri caroare áama,” m̃ñ̃ja ï t̃gooña maji.

<sup>10</sup> Dio cariape cácu, cariape catugooñau ãmi. Cariape cácu aniri aperãre Diore caaripa-jeerãre na m̃ja cátinemonucurijere majiritiquetig̃mi Dio. Diore camairã aniri caroaro m̃ja átinucu, aperãre na átinemorã. To bairo m̃ja cátiere t̃juri majiritiquetig̃mi Dio, cañuurije m̃jaare cu cajoopere to bairo caroaro m̃ja cátie wapa.

<sup>11</sup> M̃ja cãni r̃m̃uri cõo m̃ja nipetirã to bairona caroare m̃ja cáti ocab̃tipere seeto jã boo. To bairi caroaro m̃ja cáto t̃juri caroaro wariñuurique m̃ja joog̃mi Dio.

<sup>12</sup> Cateeye pairã m̃ja cãno jã booquẽe. Aperã Jesucristore caaripa-jeerã catam̃orã nibaor̃nana c̃re apirajee janaquẽema. To bairo cabairãre, “Caroaro wariñuurique na ỹ joog̃,” cu cañ c̃ricarore bairona na joog̃mi Dio. To bairi m̃ja quena nare bairo ãña.

<sup>13-14</sup> Abraham tir̃m̃uru macacu cu cabairique tugooña majiña. Dio ocõo bairi wame cariape cu caññuru: “Caroaro m̃ ỹ átibojag̃. Capãarã m̃ pãramerãp̃re na ỹ buog̃, jocu mee m̃ ỹ ã,” cariape cu cañ buioyuru Dio Abrahãre. To bairo cariape cu ã buioñ, “Ỹ wame Jeová mena m̃ ỹ ã,” cu caññuru Dio. Apei cu netoro cajocaquẽtiere cañ cu camano maca cu majuuna cu wame mena Abrahãre cu cañ buioyuru Dio.

<sup>15</sup> To bairi Abraham, “Dio ỹre cu cañ c̃rica wame ỹ átibojaquẽcu ácum̃i,” cañ tugooñaquẽjuru Abraham. Dio, “M̃ ỹ átibojag̃,” c̃re cu cañ c̃ricaro bero yoaro nibaor̃nc̃na to bairo cañ tugooñaquẽjuru. To bairo Abraham cu cabai apirajeero t̃juri Dio cu cátibojayuru c̃re cu cañ c̃ricarore bairona.

<sup>16</sup> Ocõo bairo ã: Camajocu aperãre, “Jocu mee ãmi,” ỹ na cañ ñc̃b̃goparore bairo ãi, “Dio mena ỹ ã,” ãimi. Dio maca camaja netoro cãcu cu cãno maca, “Dio mena ỹ ã,” ãimi. To bairo na cu cañro apirã c̃re cawada netorã janacoapa mere.

<sup>17</sup> To bairona Dio cu yarã, “Jocu mee Dio jãre cu cañeparore bairona jã átibojag̃mi,” na cañpere, cariape c̃re na caari tugooña ñc̃b̃gopore cabooyuru Dio. “Cu cátibojaparãre cu cañri wamerena na átibojag̃mi. Cu cañrije wajoaquetig̃mi,” na cañ majiparore bairo, “Jocu mee ỹ ã, ỹ wame mena ỹ ã,” Abrahãre cu caññuru.

<sup>18</sup> To bairi p̃ga wame caññuru Dio cajocaquẽtiere. “Jocu mee, ỹ ã. Ỹ wame mena ỹ ã,” cu cañ c̃ñuru Abrahãre. To bairi Dio maca cu cañ c̃ri wamerire wajoa majiquẽemi. “Cawajoaquẽcu aniri mari coteig̃mi mari quenare. To cãnacã r̃m̃ cu mena mari anicõa aninucugarã,” mari ã maji. To cãnacã wame, “Na ỹ átibojag̃,” marire cu cañrica wamere api tugooña ñc̃b̃gori mari yeri wariñuu ocab̃ti maji.

<sup>19-20</sup> To bairi to cãnacã r̃m̃ cu mena mari cãnicõa aninucupere tugooña wariñuurã ñeere mari uwi tugooñarique pai majiquẽe. Mari ñicu jãaru sacerdote maja ur̃ ãcu Dio wii p̃pea macá ar̃ar̃re Dio cu cabuju baterije cãni ar̃ar̃re juti ajero yotorica ajerore catu woo neto jãa aãnucunuru. Ti ar̃ar̃re jãari Diore na cajenibojanucunuru camajare. To bairo Dio cu cabuju baterije cãni ar̃are cu cajãanucuricarore bairona Jesu quena Dio t̃uru cajãañuri. Mari j̃goye Dio t̃uru wam̃ aá, Diore mari jenibojau baimi. To bairi cu maca sacerdote maja ur̃ majuu anicõa aninucumi Jesu to cãnacã r̃m̃. Melquisedé tir̃m̃uru macacu cu cãnatore bairona cãcu sacerdote maja ur̃ ãmi Jesu.

## 7

### *Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec*

<sup>1</sup> Cãa Salem na cañri maca macana ur̃ caññuru Melquisedé. Sacerdote aniri Dio jõ bui macacure na cajenibojanucunuru aperãre. To bairi Melquisedé cu cãni ỹtearu mari ñicu Abraham tir̃m̃uru macacu aperã ur̃ar̃re na caquẽ ocab̃ti netoñuru. Quẽ yaparo cu ya r̃ar̃re cu catunu aáto Melquisedé cu cabocayuru. Cu boca, Diore cu cajenibojayuru, sacerdote aniri. “Caroaro Abrahãre cu ája,” Diore cu cañ jenibojayuru.

<sup>2</sup> To bairo Diore cu cañ jenibojaro bero Abraham cu wapana ye apeyere cu cajeeriquere cõoña, j̃ca r̃ca Melquisedére cu cajooyuru. Melquisedé to cañata “cariape carotii” ãgaro ã. Cu carotiri maca quena Salem to cañata “caroa ãnaje” ãgaro ã. To bairi caroaro cãna na ur̃ ãnac̃mi cãa.

<sup>3</sup> Melquisedé cъ pacъ, cъ paco, cъ ñicъ jãa na cabairica wame buiorica wame maa. Cъ cabuiarique, cъ cayajirique quena buiorica wame maa. To bairi cъ Melquisedé cъ cabairique buio majiorica wame ã. “Cъ cayajiro mari jeniboja janacoami,” Ìrica wame maa tie quenare. Dio Macъ Jesucristo quenare mari jeniboja janacoami Ìrica wame maa. To bairi Melquisedé sacerdote to cãnacã rûmъ cãcъre bairo bairicъmi. Cъ cãnatore bairona baimi Dio Macъ Jesu quena, to cãnacã rûmъ sacerdote ãcъ.

<sup>4</sup> Melquisedé cъ cañuu majuucõariquere tûgooñaña mъjaa. Mari ñicъ Abraham maca cъ tûjъ, “Yъ netoro caъpaъ ãmi,” cъ cañ tûjъyupъ Melquisedére cъ quena caъpaъ nibaopъcъna. To bairo Ì, cъ wapanare na cъ caema tunu atãjere cõoña, jïca rûca Melquisedére cъ cajooyupъ caroare. To cãnacã wame pûga wamo cõo jeto cãniere tûju cõona, jïcaro cъ cajooyupъ Melquisedére.

<sup>5</sup> To bairi to bairona Abraham pãramerã Israel maja na yarãre Leví na cañri poa macana sacerdote majare jïca rûca na joonucuma na quena. Leví maja na yarã nibaopъnana jeenucuma na yarã yere. Diona to bairona na cáti rotiyupi Israel majare Abraham pãramerãre.

<sup>6</sup> Melquisedé maca Leví na cañri poa macacъ aniquetibaopъcъna cajeeyupъ Abraham cъ cajoorijere. Jei, Diore, “Caroaro mъre cъ átibojaya,” cъ cañ jenibojayupъ Abrahãre, “Caroaro mъ yъ átibojagъ,” Dio cъ cañricъrena.

<sup>7</sup> To bairona Ìma cãni majuurã maca. “Dio caroaro mъre cъ átibojato,” Ìma na rûgarona cãna macare. Caroaro mari maji ti wamere.

<sup>8</sup> Leví na cañri poa macana sacerdote maja camaja yere jïca rûca cajeerã marire bairona camaja ãma na quena cayajiparã. Melquisedé maca, Abraham yere jïca rûca cajeericъ maca Dio Wadariquerъ, “Cabai yajiyupi,” Ìrica wame maa. To bairi to cãnacã rûmъ cacatiire bairo maca ãnacъmi Melquisedé.

<sup>9-10</sup> To bairi Melquisedé Abraham netoro cãcъ ãnacъmi. Abraham netoro cãcъ aniri cъ pãramerãpъ quenare netoro cãcъ ãnacъmi Melquisedé. To bairi Abraham cъ ye apeyere cõoña, jïca rûca Melquisedére cъ joъ, cъ pãramerã cãniparãpъ quenare na joobojagъ átacъmi yua.

<sup>11</sup> Dio cъ carotirijere cûmъ Leví pãramerãre, “Na buioya mъja yarãre Israel majare,” na cañrupi Dio. To bairona Ìi, Aarón jãare Leví na cañri poa macanare, “Sacerdote maja mъja anigarã,” na cañ cûñrupi Dio. To bairo cъ cañ cûriquerere tûgooñari Aarón, cъ bero macana quena waibъcъrãre cajïa joe buje mûgonucûñuparã. Diore, “Camaja ye na caroorije wapa majirioya,” Ìrã cájuparã. To bairo na cátibojarije to anibao joroquena camaja ye wapa macare cawapaye peti majiquêjupe. Na maca caroaro cãna caroorije cátiquêna majuu cãni majiquêjuparã. To bairi apeì sacerdote ape wame cãnipaъ, Melquisedére bairo cãcъ cãnipe cãñupa. Aarón jãa na cátie mena camaja caroarã na cãni majiata apeì sacerdote Diore na cajenibojapaъ cãnipe aniquetiboricaro.

<sup>12</sup> To bairi Dio apeì sacerdote majocъ cãnipaъre cacûñupi, Aarón ya wame macanare na wajoaъ. To bairi cъ caroti jûgorique quenare cawajoayupi Dio, tiere cána anibaopъnana camaja caroarã na cãni majiquêto maca.

<sup>13</sup> Dio cъ caroti jûgoriquerere cûmъ Leví pãramipъ Aarón ti poa macana jetore sacerdote ãnaje na cáti jûgo rotiyupi Dio. Cajûgoyepъre to bairo carotircъ nibaopъcъna yucъacã mari Уpaъ Jesucristore cъ cûmi Dio marire cajenibojapaъ, sacerdote ape poa macacъre.

<sup>14</sup> Mari Уpaъ Jesucristo maca Judá ãnacъ cûti poa macacъ ãñupi. Caroaro tiere mari maji. “Judá ãnacъ cûti poa macana sacerdote maja anigarãma,” cañquêjupi Dio, Moisére buio rotii.

<sup>15</sup> To bairi Dio mari catioъ, apeì sacerdotere cъ cacûñupi marire cajenibojanucupaъre. Melquisedére bairo cãcъre, to cãnacã rûmъ mari cajenibojapaъre cъ cacûñupi cъ Macъre. Ti wame majirã, “Dio cъ caroti jûgoriquerere wajoami Dio,” mari Ì maji.

16 “Leví maja jeto sacerdote maja anigarãma,” Dio cъ caĩ rotiricarore bairo ĩquẽcъna mari Урау Jesucristore sacerdote cъ cacũñupi. “То cãnacã гъмъ cãnicõа, catutuañ ãmi,” ĩri cъ cacũñupi Dio Jesure.

17 Ocõo bairi wame ĩ ucarique ã Dio Wadariquerъ to cãnacã гъмъ Jesu cъ cãnicõа aniere:

Sacerdote maja ұрау majuu cãniparъre мъ ун cũ. To bairi camajare cajeniboжау мъ aninucugъ. Тiгъмъръ macacъ Melquisedé cawamecъcъ ãnacъ cъ ya wamere bairona мъ ун cũ. To cãnacã гъмъ camajare cajeniboжау мъ aninucugъ, ĩ ucarique ã.

18 Dio cъ caroti jъgoriquerе cawajoayupi, tie jъgori mari camaja caroaro mari cãni majiquẽto maca. Tie átibaopъnana Dio yarã mari ani majiquẽe, áti peo majiquetibana.

19 Dio Moisére cъ caroti jъgoriquerе mari camaja mari cátibao joroquena mari caroорije wapa majiriti majiña maa. Yucъra caroaro Dio mena mari cãnipere mari joomi Dio, cъ yarã mari cãniparore bairo ĩi. To bairi caroa cawariñuurã cъ mena macana mari ani maji.

20 Dio cъ Macъre sacerdote cãni majуn cъ cũн, “Cariape ун ĩ, ун wame mena ун ĩ,” cъ caĩñupi cъ Macъre.

21 Cajъgoye macana Leví maja macare, “Sacerdote maja мъja anigarã. Yн wame mena ун ĩ,” cъ caĩquetana cãñuparã. Cъ Macъ macare:

“Sacerdote cãni majуn camajare унre cajeniboжаpъre мъ ун cũ to cãnacã ұмъrecoo cajeniboжанucupaъre,” caĩñupi mari Урау Dio cъ Macъre.

To bairi, “Cariape ун ĩ, ун wame mena ун ĩ,” cъ caĩriquerе wajoaquetigъmi Dio.

22 To bairi, ti wamere ун wajoaquetigъ ĩi, caroa wame marire cъ cacatorijere mari buiomi Dio. Yн mena na anicõа aninucuatõ ĩi, Jesure cajooyupi Dio marire cacatiopъre.

23 Leví maja maca sacerdote maja cãna na cabai yajiro bero aperã na cawajoanucũñupa. Cabai yajirã aniri capãarã na cawajoarã cãñupa. To bairi to cãnacã гъмъ Diore cajenibo-jacõana cãniquẽjupa.

24-25 Jesu maca to cãnacã гъмъ cãnicõа aniparъ cъ cãno cъre cawajoapъ maami. Cъ maca sacerdote to cãnacã гъмъ cъ yarãre cajeniboжау anicõа aninucugъmi. To bairi, “Dio, мъ уау ун anigъ, Cristo унre cъ cabai yajibojaro maca,” caĩrãre na netoo majimi Dio. Nare cъ canetooro bero cъ mena cãnicõа ãna anigarãma to cãnacã гъмъ.

26 To bairo cãcъrena marire cajeniboжаpъ booyupa. Jesu maca caroаñ ãmi. Caroорije mácъ ãmi. Mari camaja caroорije cãnare bairo cabaii me ãmi. To bairi Dio cъ cacũñupi Jesure, Урау cъ ãmaro ĩi. Ati yepa macana, ұмъrecoo macana quena nipetirã na netoro carotiparъre cъ cacũñupi Dio Jesure. To bairo cañuu majуnrena marire booyupa.

27 Leví maja sacerdote maja ұparãre bairo baiquẽemi Jesu. Na maca to cãnacã гъмъ waibъcъrãre jĩa joe buje мъgo, Diore jooma, ун ye wapa ã ĩrã. Cabero jooma moquena na yarã ye wapa. To bairi capee niri Diore joonucuma. Jesu maca jĩcanina Diore cajooyupi camaja mari caroорije wapa. To bairi Diore cъ jон jĩcanina marire cabai yajibojayupi. Na ye wapa majirionъ, ун mena caroa ãnajere na ун joogъ ĩi marire cabai yajibojayupi.

28 Dio Moisére cъ carotiri paу camajare sacerdote maja ұparã cãniparãre na cacũñupi, na quena caroорijecъna na nibao joroquena. Тiгъмъръ cъ caroti jъgoricarõ bero macá wame cawama wame Dio, “Yн wame mena ун ĩ,” ĩ cũн, “Yн Macъ macare caroорije mácъre cъ ун cũ sacerdote maja ұрау majуure. To cãnacã гъмъ camajare унre cajeni-bojacõа aninucupaъre cъ ун cũ,” caĩñupi Dio.

## 8

### *Jesús, abogado de un nuevo pacto*

1 Tieге мъjaare jã cauca buiori wamere caroaro тъgooñãña. Ocõo bairo ã, caroaro api majiña мъjaа: Diore marire cajeniboжау majuu mari cъgo Jesure. Jõ buipъ carotii majуn, Dio mena ruiimi.

2-4 Jesu ati yepa macacuna cu cãmata sacerdote majocu aniquetibocmi. Aperã maca Moiséure Dio cu caroti jügoricarore bairo cãnana ati yepa macana ãma mere. To bairi ati yepa macana na cãnore ïi Jesu maca ati yepa macacuna cu cãmata sacerdote majocu aniquetibocmi. Mari ñicu jãarure sacerdote maja na cãni rotitugayupi Dio. To bairi yucu quenare sacerdote maja urau Dio cu carotiricarore bairo waibucurã jãari na joe buje mugo joonucumi Diore. To bairi Dio wiire caquenoõnupa waibucurã jãari na cajoe buje mugo nucubugopa wiire. Jesu maca mari Urau, sacerdote majuu aniri cajooyupi Diore marire cu cabai yajibojarijei. Bai yaji, tunu catiri mari jenibojanucumi, Dio tãpãre ãcu. Dio ya wii majuuru ãcu marire jenibojanucumi Jesu. Ti wii cu majuu cu cáta wii ã, camaja ati yepa macana na cáta wii mee.

5 Sacerdote maja wii caquenoõnupa, ati wii Dio wii anigaro ïrã. “Ati wiipru Moisé cu cáti rotiriquere mari átigarã,” cañnupa. Dio maca tiere Moiséure cu cáti rotiyupi, jõ bui macaje cu ye majuure camajare na buio majiõ. To bairi Dio Moisére, “Ati yeparu yu ya wii camaja yure na cáti nucubugopa wiire yure quenoobojaya,” cañnupi. Jõ bui macaje yu ya wii macaje camajare na yu ñõõ majiõgu ïi caquenoõ rotiyupi Dio. Dio wii cu caquenoõparo jügoyeadã ocõõ bairo cu cañnupu Dio Moisére: “Utau ru yu cañõeparore bairona quenoõya ati yeparu camaja yure na cáti nucubugopa wiire,” cañnupu Dio Moisére yua.

6 Yucura cawama wame mari buiõmi Dio, Jesure sacerdote cãni majuu cu cõri. To bairi aperã sacerdote maja netoro Dio cu cáti rotiri wamere áami Jesu. Cawama wame marire cu cátibojarije aperã sacerdote majare Dio na cu cáti rotiriquere na cátibatajere netocõa. Cawama wame macare mari buiõ, “Jesu jügori caroaro cãna maja anigarã,” mari ñmi Dio.

7 Tirumuru macá wame Moiséure Dio cu caroti jügorique caroaro cáti nucubugorã nibaõpnanana mari camaja caroarã mari ani majiquẽe. Tie jügori caroarã mari cãni majiata ape wame cawama wame buiorique cõquetiboricami Dio.

8 To bairo tirumuru macá wame cu caroti jügorique átigabaõpnanana caroarã na cãni majiquẽto tãjuri cawama wame cacõñupi Dio ocõõ bairo ï buiõ: Maja Urau Jeováre yu apiya. Cabero cawama wame na yu buiõgu na yu cátibojapere Israel majare, Judá na cañri poa macana quenare.

9 Cawama wame na ñicnarure na yu cabuiorica wamere bairo baiquetigaro. Na ñicnarure Ejipto na cañri yeparu catamõõrãre yu majuuna na jügo buti aácu na yu cabuioyabaru yu carotirijere. “Caroaro mññja átibojagu,” na yu cañ buiorije to nibao joroquena yu cabai botioyawã. Yure na cabai botioro tãjuri caroaro na yu cátibojaquẽru. Na yu cacote janacõawu, ñmi mari Urau Dio.

10 To bairi Israel macanare yucnacã ocõõ bairi wame cawama wame na yu buiõgu, ñmi mari Urau Dio. Cabero yu yere yu carotirije caroaro na yu majiõgu. To bairi na yeripru caroaro apirajeegarãma. “Dio cu caboõri wame jetore cariape mari ána,” cañrã anigarãma. Yua Dio na Urau majuu yu anigu, nare cacotei. Naa yu yarã anigarãma.

11 “Mari Urau Dio yere mru yu majiõpa,” ame ï buioquetigarãma, mere yure camajirã jeto aniri. Caniñaa quena, cabucurã quena nipetirã yure camajirã jeto anigarãma.

12 Caroorije na cátajere na yu majiriobojagu. Na mai tãjuri na yu popiyeyequetigu yu carotirije na cátiquetaje to nibao joroquena. Caroorijere na cátajere yu tãgoõñaquetigu, ñmi mari Urau Dio, ï ucarique ã Dio Wadariqueru.

13 To bairi yucnacã cawama wame ï buiõ tirumuru cu caroti jügoriquere wajoami Dio. Wajoari tiere roti janacõami yua.

## 9

*El santuario terrenal y el santuario celestial*



<sup>1</sup> Dio cajugoyeru Moisére cu caroti jugoriquere cu cũn camaja cu na cáti nucubugopere carotiyupi Dio. Ati yeparu wiire cu na cáti nucubugopa wii quenare cáti rotiyupi Dio.

<sup>2</sup> To bairo cu cáti rotirore apiri Moisé caquenoofurú Dio wii waibucurá ajeri mena áta wii. Diore cu na cáti nucubugonucupa wiire caquenoofurú. Jáa eja jugorica paure, “Dio cu cãni paũ ã,” cañupará. Ti paũ cañupe jáa bujurique nucorica yucu, ãpoa yucu. Cajawa quena cañupe ugarique unie Diore na cajoore peorica cajawa.

<sup>3</sup> Eja jugorica paũ jugoye maca, yotorica ajero ujaroru cañupe Dio cu cãni majuuri paũ na caĩri paũ.

<sup>4</sup> Ti paupu cañupe caajiyarije mena na cáta cajawa cajuti ñuurije na cajoe buje mugori cajawa. Cañupe ti paupure caajiyari pata. Dio, “Caroare mañuja átibojagu,” nare ñi, na cu cáti rotirica pata cañupe. Ti pata pupearure cajaanãñupe caajiyarije mena na cáta jotu, “maná” sawamecãtie ugarique umurecoo macajerure Dio na cu cajoorique cajaanari jotu. Aarón ãnacũ cu catuericu caputi atacũ quena ti patapure cajaanãñupe. Apeye Dio cu carotiriquere cu cauca turica pãiri ũta pãiri quena cajaanãñupe.

<sup>5</sup> Ti pata bui maca cañupará wericarã ángel maja pugará. Na querupuri mena cañu buga tujnucũñupará ti pata buire. Dio ye cabuju baterijere, Dio cu cãniere iñoorã cabaiyupará. Sacerdote maja upará camaja ye wapa ã ñrã waibucu ye riire na caturi paũ bui majuu cañu buga tujnucũñupará wericarã ángel maja. Atie ti wii macajere yucnacã mjaare já buio peo majiquẽe.

<sup>6</sup> To bairo ti wii macaje caroaro quenooricaró bero Dio wii macana sacerdote maja cajãanucũñupará, jáa eja jugorica paupure. Jáa ejari Diore na cáti nucubugopere cátinucũñupará to cãnacã rumũ.

<sup>7</sup> Yotorica ajero ujaró cãni paupure sacerdote maja upaũ jeto cu cajãapa paũ cañupe. Cajãanucũñupuru to cãnacã cumã jĩcani jeto. Topu waibucu cu cajãaricu ye riire cajee jãanucũñupuru, camaja na caroorije wapa ã, yu ye wapa quena ã ñi.

<sup>8</sup> To bairi atie sacerdote maja na cátie mena Dio Espiritu Santo ocõo bairo mari majiomi: Dio cu cãni paupure camaja nipetirá cajeni nucubugorã cajãa majiquẽjupará. Dio cu caroti jugorique cãni wii to cãno maca nipetirá cajãa majiquẽjupará mai. Ti wii, tirumuru Dio cu caroti jugoriquena to cãnicõamata sacerdote maja jetore jáa rotibõumi Dio.

<sup>9-10</sup> Ti wii macaje, sacerdote maja na cátipe carotiyupi Dio ti rumuripure, caberoru na cu cátibojapere na majiõũ. Camaja Diore waibucurá jáa joe buje mugo joobaorunana cañuurã cãni majiquẽjupará. Caroorije na cátiere camajiriti majiquẽjupará. Dio caroti jugoyupi caugapere, caetipere, caujapere. Nipetiro na rupaũri cátipere na caroti jugoyupi Dio sawama wame cu cabuioparo jugoye, cu caroti jugoriquere cu sawajoaparo jugoye. To bairi tiere na cátie to nibao joroquena na yeri macare cañuu peti majiquẽjupará.

<sup>11</sup> Cristo macare cacũñupi Dio, sacerdote maja upaũ majuu, caroa mari cãni majipere cajoopaũ anigumi ñi. To bairi Cristo marire cabai yajibojayupi. Mari bai yajibojari bero cajãajuru Jesu Dio wii cãni majuuri wii jõ bui macá wiipuru. Camaja ati yepa macana na caquenoorica wii netoro cãni majuuri wii ã ti wii, Dio wii.

<sup>12</sup> Ti wii maca Dio cu cãni paũ majuu ã. To bairi Cristo marire carií yajibojayupi. To bairi cu riire cajooyupi Diore, mari caroorije wapa. Cabra na caĩ waibucu, o wecu jĩari na rií meere cajooyupi Jesu Diore. Cu majuuna marire cabai yajibojayupi, Dio mena to cãnacã rumũ mari cãnicõa aninucuparore bairo ñi. To bairi jĩcanina Dio cu cãni wii majupure cajaanũpi Cristo, mari ye wapa wapayeboja peõũ. Ati yepa macana maca sacerdote maja yotorica ajero ujaró cãni paupu Diore joorã capee cajãanucũñupará, wapaye peo majiquetibana.

<sup>13</sup> “Cabai yajiricarã, caboarãre pañarã cauguericũna mja ã,” Moisére cu cañupi Dio. To bairi tie caugueri cutiere capañaricarã camajare caroorije to cojeato ñrã waibucu jĩari

na riíre catu nucuñuparã napure. To bairi wescure jãa, co joe, co botire jee, ocopu abaa átiri caboarãre capañaricarãre catu nucuñuparã tie quenare. To bairo átiri, “Mere mja ñuubja,” cañucuparã na rupaure sacerdote maja yua.

14 Diore waibucurã na cajoore netoro mari yeri quenoomi Cristo maca cañuurã mari cãniparore bairo. Cu maca mari yeripure caroorije mari cátiere mari majiriomi. Cu maca caroorije macu aniri cu majuuna marire carií yajibojayupi mari caroorije wapa. Dio Espiritu Santo to cãnacã ramu cãnicõa aninucum jugori to bairo cabaiyupi. To bairi Jesucristo marire cu cabai yajibojaro tujari Dio mari majiriobojami caroorije mari cátiere. To bairi mari yeripure mari cu caquenoobojaro maca to cãnacã ramu cãnicõaure Diore mari áti nacubugori maji yua.

15 To bairi Dio cawama wame, ocõo bairo mañja áti catiogũ ñi, Cristore cajooyupi Dio cure cabuiojojapure. Cabucu wame Moisépure Dio cu carotirique mari áti peti majiquẽe. Ñuuquẽto mari cabai botiorije wapa Cristo maca mari cabai yajibojayupi. To bairo cu cabairo, “Cawama wame na yu átibojagu,” Dio cu cañicarore bairona marire átibojami Dio. To bairi cu cabejerãre cu caroti jugoriquere mari cátiquetajere majiriocõari to cãnacã ramu cu mena mari cãnicõa aninucupere mari joomi Dio.

16-17 Jĩcau cu cabai yajiparo jugoye cu yere cacũgo ujarapure uca tumi, cu cacũgo ujarere buion. Ti pũuro cu cabai yajiparo jugoye dope bairo áti majiña maa mai. Cu cacatiro cu yau cu yere jee majiquẽemi. Cu cabai yajiro bero cu yau cu go majigumi cu ye cãnibatajere cu cauca turiquere yua.

18 To bairona Dio Moisépure carotiyupi: “Jĩcau caroare mjaare cajoopu mja bai yajibojagumi riícõari,” na ñ majion, “Waibucure cu jĩari cu riíre tuya,” cañupi Dio Moisé.

19 To bairi Moisé camajare Dio cu cañ buio rotirijere nipetiro na ñ buio yaparo waibucurãre na jãa, na riíre wecu macu ye, cabra ye caajuyupu oco mena. Ajuri oveja poa na jãaorica buruare hisopo na cañicupu tu, rií cu caajuriqueru weyoo átiri cawẽ yaye bate peoyupu Moisé Dio cu carotirije ucarica pũurupu. Camaja quenare na cawẽ yaye bate peocõañupu.

20 To bairi, “Atie rií tujari, ‘Jocarõ mee bai Dio marire cu cañ cũrica wame,’ mari ñ tujari maji,” na cañupu Moisé.

21 To bairona cawẽ yaye bate peoyupu Moisé Diore cu na cáti nacubugori wiire, apeye ti wii macaje quenare.

22 To bairona cañupa Dio cu carotirije. Nipetiro, mere atie cañuurije ã, caroorije manie ã ñrã, cawẽ yaye bate peonucuñuparã, Dio cu caroti jugoriquere bairona ána. To bairi jĩcau Dio cu cacũricu cu carií yajiquẽpata Dio majiriocõetiboricumi mari camaja ye wapare.

### *El sacrificio de Cristo quita el pecado*

23 To bairi tirumupu Dio wiipure na cátipere cáti rotiyupi Dio, cu ye majuu jõ bui macajere na majiatio ñi. Dio wii macaje apeye uniere riíre wẽ yaye bate peori, “Ñuubja, mere Dio wiipu anigaro,” cañucuparã. To bairona jõ buipu Dio tũpu cu ya wii majupu mari caeja majiparore bairo ñi, jĩcau marire cabai yajibojape cañupa waibucu netoro cañu.

24 To bairi Cristo cajãañupu Dio wii majupu, jõ bui Dio tũpu, marire jenibojagu. Ati yepa macá wiire marire cajenibojagu me ãmi Jesu. Ati yepa macá wii maca camaja na cáta wii Dio wii jõ bui macá wii cabairi wamere cabai majiori wii ã.

25 Marire judío majara sacerdote maja upu to cãnacã cumu jãanucumi Dio wiipure yotorica ajero ujaropu Dio cu cãni puu majuu na cañi rapu. Jãari, to cãnacã ni jee jãanucumi waibucu cu cañaricu ye riíre. Cristo maca capee jooquẽcuna, jĩcanina cajooyupi, Diore cu majuuna marire bai yajibojari.

26 Capee niri Diore cu cajoore to cãmata ati yepa Dio cu cátao bero nairoacã Jesu marire cu catamõo bai yajibojanucurije aniboro. To bairi jĩcanina yucacã ati amarecoo to capetiparo jugoye caejayupi Jesu ati yeparapure. Eja, cu majuuna jĩcanina cajooyupi

Diore, marire bai yajiboja. To bairo marire cu cabai yajibojaro tujari majiriomi Dio caroorije mari cãtiere.

<sup>27</sup> To bairi jãcanina mari bai yajigarã mari camaja quena. Mari cabai yajiro bero Dio nipetiro mari cãtajere mari tujã cõõñagumi.

<sup>28</sup> Cristo cu quena jãcanina cabai yajiyupi. Bai yajiri camaja capãarã na ye wapa capopiye tamão yajibojayupi cãre na cajãaro. Tunu ejagumi, mari caroorijere wapayei ejã mee. “Tunu atígumi,” caĩ cote ãnare na catio acã tunu atígumi yua.

## 10

<sup>1</sup> Dio Moisépure cu cabuiorica wame, ati wame jeto camajare na yã átibojagu ñi mee caĩ cũñupi Dio ti wamere. Tie caberom camajare na cu cãtibojapere ñ buio majiorica wame cãñupe. To bairi camaja ti wame Dio cu caroti jãgoricarore bairona to cãnacã cuma waibucãrãre joe buje mãgonucuma, Diore cu joori. To bairo átinucubaorãnana Dio mena caroaro ani majiquẽema.

<sup>2</sup> Camaja Diore cáti nucubãgorã waibucãrãre cu na cajoobao joroquena caroorije na cãtajere camajirioquẽjupi Dio. Cu camajirioata jãcanina cu joorã, “Mere caroorije mana jã ã,” ñ tãgooña boricarãma. To bairo ñ tãgooñari joonemoquetiboricarãma.

<sup>3</sup> To bairi to cãnacã cuma waibucãrãre joe buje mãgo joonucurã, “Caroorije yã cátie ãno mai,” ñ tãgooña majima. To bairi Diore joo janaquẽema.

<sup>4</sup> Wecua, cabra jãrique na rii wẽ yaye bate peorique mari camaja ye caroorijere yajio majiquẽe. Waibucãrãre Diore mari joobaorãnana to bairona mari yeripã caroorijecãna mari aniborã.

<sup>5</sup> To bairi Cristo ati yerapã camajocã cu cabuiaparo jãgoye ocõo bairo Diore cu caĩñupã: Waibucãrãre na cajã joe buje mãgorije, poca unie quena mãre na cajoorijere mã booquẽe mã. To bairi camajocãre bairona carupã cãcãre yã mã carupeowã, mãre yã cajoopa rupaãre.

<sup>6</sup> Camaja na caroorije yajioagarã mãre waibucãrãre na cajã joe buje mãgo joorijere mã tujã wariñuuquẽe.

<sup>7</sup> Tiere mã cawariñuuquẽeto tujari ocõo bairo mã yã ñwã: “Yerapã camaja tãpã yã aãgã, mã caboori wamere átii aãcã. To bairona ñ mã Wadarique ucarica pũuripã yã cabaipere,” yã ñwã, caĩñupi Cristo cu Pacãre.

<sup>8</sup> To bairi, “Camaja na caroorije yajioagarã mãre waibucãrãre na cajã joe buje mãgo joorijere mã tujã wariñuuquẽe,” caĩñupi Cristo, Moisépure Dio cu caroti jãgoricarore bairona na cátie to nibao joroquena.

<sup>9</sup> Ti wame ñ yaparo, “Yerapã camaja tãpã yã aãgã, mã caboori wamere átii aãcã,” caĩñupi. To bairo ñi, Moisépure Dio cu caroti jãgorica wamere wajoami Jesu. Wajoari cawama wamere marire cabuionã ãmi Jesu.

<sup>10</sup> Cawama wamere buionã Dio cu caboori wame cájupi Jesu. Camajare bairona carupãcãcã ãcãpã jãcanina marire cabai yajibojayupi. To bairo cu cabairo tujari mari caroorijere majiriomi Dio. To bairi, “Yã yarã ãma. Caroarã ãma,” mari ñ tujãmi Dio.

<sup>11</sup> Mari yarã judío maja yarã sacerdote maja maca to cãnacã rãmã Diore joonucuma, cãre áti nucubãgorica wiipãre topãna anicõari. To cãnacã rãmã to bairo jeto waibucãrãre jã, na joe buje mãgo, Diore joonucuma. To bairo na cátie to nibao joroquena caroorije mari cátiere yajio majiquẽema.

<sup>12</sup> Cristo maca jãcanina marire cabai yajibojayupi, Diore jomã. Cu majuuna Diore joori caroorije mari cátiere yajio majimi. To bairi mari bai yajibojari bero Dio tãpã cáããcoajupi, cu menare caroti ruii anigã.

<sup>13</sup> Topã Dio mena yuu ruimi cu wapanare Dio na cu canetoparo jãgoye.

<sup>14</sup> To bairi cu yarãre jãcanina na bai yajiboja to cãnacã rãmã cañuurã cãnicõã aniparãre na cacũñupi Cristo.

- 15 To bairi wame mari majiomi Dio Espíritu Santo ocõo bairo mari ï buioᵐ:
- 16 “Israel macanare yucᵐacã ocõo bairi wame cawama wame na yᵐ buiogᵐ,” ïmi mari ᵐᵠᵠ Dio, caĩᵐupi Espíritu Santo.
- “Cabero yᵐ yere yᵐ carotirije caroaro na yᵐ majiogᵐ. To bairi na yeripᵐ caroaro apipajeegarãma. ‘Dio cᵐ caboori wame jetore cariape mari ána,’ caĩrã anigarãma,” ïmi mari ᵐᵠᵠ Dio, caĩᵐupi Espíritu Santo.
- 17 Ocõo bairo ïmi moquena:
- “Caroorije na cátaje, yᵐre na cabai botioriquere yᵐ tunu tᵐgooñaquetigᵐ yua,” ïmi Dio, ï buiomi Dio Espíritu Santo.
- 18 To bairi mari caroorijere mere cᵐ camajiritioro maca, mari caroorije cawapaye peocõañupi ïrã, waibucurãre cajĩa joe buje mᵐgo joonemoquetiparã mari ã yua.

### *Debemos acercarnos a Dios*

19-20 Dio wiipᵐre Dio cᵐ cãni majuuri paᵐ na caĩro, yotorica ajero ᵐjaropᵐre cajãanucuñupᵐ sacerdote maja ᵐᵠᵠ cᵐ jetona. Aperãre jãa rotiricaró mee caĩᵐre. To bairi cajãa uwinucuñuparã. Yᵐ yarã, yucᵐra maria ti ajero yoticaró mari uwi majiquẽe, Jesu marire cᵐ carii yajibojaró maca. Ti ajerore caneto jãa peticõarãre bairona Diore cawadarã jeto mari ã yua. Cawama wame mari cacũbojayupi Jesu, to cãnacã rᵐᵐ caroaro Dio mena mari cãnicõa aninucuparore bairo.

21 Mari yaᵐ sacerdote maja ᵐᵠᵠ cãni majuu ãmi Cristo, Dio yarã marire cajenibojauᵐ.

22 To bairo marire cᵐ cajenibojaro maca Dio tᵐna mari áti nᵐcubᵐgorã, mari yeripᵐ ï jocaquẽnana. “Dio yaᵐ yᵐ ã, Cristo yᵐ ye wapa cᵐ cabai yajibojaró maca,” ï tᵐgooñari cᵐre mari apipajeerã. “Oco caᵐgueri manie mena wamore ᵐgueri coje rericarore bairona yᵐ yeripᵐre caroorijere yᵐ coje rebojaya,” mari ïrã. To bairo ïri Dio tᵐna cᵐre mari áti nᵐcubᵐgorã.

23 “Yᵐ tᵐᵠ caroarã cãniparãre mᵐñᵐja cᵐᵐ,” cᵐ caĩricarore bairona mari átibojagᵐmi. To bairi, “Jocᵐ mee ïmi,” ïrã, caroaro mari apipajee ocabᵐtigarã. “Cᵐre caapipajeei yᵐ anigᵐ,” mari caĩepere mari majiritiquẽna.

24 Mari tᵐgooña ame ocabᵐtiorã. Mari mena macanare na mairã nare mari átinemorã. To bairo nare caroaro mari cabairo tᵐjᵐrã na quena aperãre mairã, na átinemogarãma moquena.

25 To bairi Jesure caapipajeerã aniri mari neñaponucurã. Jĩcaarã caneñapogaquẽna ãma. Nare bairo mari baiquẽna. Neñaporã, mari ame tᵐgooña ocabᵐtiorã. Ati yepapᵐ mari ᵐᵠᵠ cᵐ catunu atípe petoacã rᵐja. To bairi neñapori seeto majuu caame buio ocabᵐtiope ã.

26 Mari caame tᵐgooña ocabᵐtioquẽpata caroorijere cátinucurã mari aniborã moquena. Caroa quetire, cariape cãni wamere camajirã nibaopᵐnana moquena rooro mari cátinucuatã tiere cᵐre mari cabai botiorijere yajio majiña maa. Cristo jĩcaᵐna ãmi mari caroorijere cawapayebojauᵐ. To bairi cᵐre mari cabooquẽpata Diore, “Caroorije yᵐ cátaje majirioya,” mari tunu ï majiquetiborã.

27 To bairo cabai botiorãre seeto uwiobᵐja nare. Dio cᵐ wapana menare na popiyeye, na joe regᵐmi peropᵐ.

28 Tirᵐᵐᵠ Moiséᵐre Dio cᵐ carotirique nii cabai botiorre cajĩa rotinucuñuparã. Pᵐgarã o itiarã cᵐ cabai botioro catᵐjᵐricarã to macanare na cabuioᵐ cᵐ cajĩa roca rotinucuñuparã cᵐ bopaca tᵐjᵐquẽnana.

29 To bairo nare na capopiyeyeriquere tᵐgooñarã, ¿dope bairo mᵐja tᵐgooñati mᵐjaa Dio Macᵐre jĩcaᵐri cabai botiorãa? Dio Macᵐ carii yajibojayupi, camajare na yᵐ catiogᵐ ïi. To bairo jĩcaᵐri, “Cãni majuurije me ã Cristo ye, cᵐ cabuioᵐ wame,” ïrãma. Cristo nare cᵐ carii yajibojarique to anibao joroquena, “Ñee unie maa,” ïrãma. To bairona ïrãma, Cristo nare cᵐ canetoo catiogarije to anibao joroquena. To bairona Dio Espíritu Santo cᵐ

catuj̄ maibanana c̄ cabai botiorãre netobuj̄aro na popiyeyeḡumi Dio. Moisé̄r̄e Dio c̄ carotirique cabai botiorãre na c̄ capopiyeyerique netoro na popiyeyeḡumi Dio.

<sup>30</sup> Dio c̄ caĩrica wamere oc̄o bairi wame caroaro mari maji: “Ȳu maca capopiyeyer̄a ȳu ã. Na caroorije wapa na ȳu popiyeyeḡu camajare.” Cabero oc̄o bairi wame Dio Wadariquer̄u ĩ ucarique ã: “Mari Ƴ̄rāu Dio c̄ yarã caroorije na cátiere cariape tuj̄u c̄oñari na popiyeyeḡumi,” ĩrique ã Dio Wadariquer̄u.

<sup>31</sup> To bairi Dio cariape tuj̄u c̄oña majimi marire. To bairi seeto uwiobuj̄a mari Ƴ̄rāu Dio c̄ capopiyeyeparãre yua.

<sup>32</sup> Dio yere m̄ja camaji j̄gori rāu m̄ja cabairiquere t̄ḡooñaña. C̄re m̄ja caapirajee j̄goro tuj̄rã aperã maca m̄ja catee tuj̄u tutiyuparã. To bairo m̄jaare na cabai popiyeyerije to nibao joroquena Dio yere m̄ja cat̄ḡooña janaquẽjupa.

<sup>33</sup> Aperã m̄jaare na catuj̄rona rooro m̄jaare cájupa m̄jaare cateerã. Rooro m̄jaare caĩ wadayupa. Aperãre Cristore caapirajeerã na quenare rooro na cáto tuj̄rã na m̄ja camai tuj̄yupa. To bairo na m̄ja camai tuj̄rijere tuj̄rã m̄ja quenare capopiyeyeyupa.

<sup>34</sup> Aperã Cristore caapirajeerãre presop̄u na cajooricarãre na bopaca tuj̄ri na m̄ja cátinemoñupa. Cristore caapirajeequẽna maca m̄ja yere m̄ja na caemaro, rooro m̄ja na cátie to nibao joroquena m̄ja cat̄ḡooñarique paiquẽjupa. Capetiquẽtie Dio yere m̄ja cac̄gorije macare m̄ja cat̄ḡooñañupa. Marire na caemarije netoro mari c̄gogara ĩrã m̄ja cawariñuuñupa.

<sup>35</sup> To bairi ñe uniere uwiquẽja. Diore api n̄c̄b̄go anic̄oña. To bairo m̄ja cabairo caroaro c̄ yere m̄ja jooḡumi Dio.

<sup>36</sup> C̄ t̄r̄u m̄jaare caroare c̄ cajoopere c̄goga patawãcaquẽja. Can̄ca majire ã. To bairi yeri ocab̄tiya. Yeri ocab̄tiri Dio c̄ caboore wame átic̄o aninuciña, quepequẽnana. To bairo m̄ja cabairo, “Caroare m̄ñ̄ja jooḡu,” c̄ caĩ c̄rica wame c̄ona m̄ja jooḡumi Dio.

<sup>37</sup> Petoacã r̄ja mai m̄ja cayuure. Oc̄o bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquer̄u caroa c̄nipere:

Petoacã r̄ja mai ȳu Mac̄u ȳu cac̄ric̄u c̄ caejaparo j̄goye. Acá uwaro ejağ̄umi.

<sup>38</sup> Ȳu yarã ãma caroarã ȳre caapirajeerã. Ȳre caapirajeerã caroaro anigarãma popiye na to nibao joroquena. J̄cāu uwibas̄u c̄ caapirajee janaata c̄ mena ȳu wariñuuquetiḡu, ĩrique ã Dio Wadariquer̄u.

<sup>39</sup> Mari maca caapirajee janarã mee mari ã. To bairi cayajiparã mee mari ã. C̄re caapirajeerã aniri mari yeri c̄nic̄o aniparã maca mari ã.

## 11

### *Lafe*

<sup>1</sup> Caroare Dio mari c̄ cajoopere, marire c̄ cáti bojapere mai tiere tuj̄quetibaop̄nana, “Joc̄u mee c̄ caĩri wame ȳu átibojaḡumi,” mari ĩ maji, Diore api n̄c̄b̄gori.

<sup>2</sup> Mari ñic̄u jãa Dio na c̄ cáti bojapere na caapi n̄c̄b̄goro na catuj̄u wariñuuñup̄u Dio.

<sup>3</sup> Ati ɯ̄m̄recoo nipetiro cájupi Dio, “To ãmaro,” ĩ wadāu. Apeye unie mena mei cájupi Dio ati yepa macaje nipetiro cabaurijere. Apeye unie cabaurije to manibao joroquena nipetiro cájupi. Caroaro tiere mari maji c̄re api n̄c̄b̄gori, c̄re catuj̄uquẽna nibaop̄nana.

<sup>4</sup> Abel cawamec̄c̄u tir̄m̄r̄u macac̄u Diore api n̄c̄b̄gori waib̄c̄u oveja na caĩre cajã joe buje m̄go jooyup̄u Diore. C̄ cajoore macare catuj̄u wariñuuñup̄u Dio c̄ j̄goc̄u Caĩn ye netoro. To bairi Dio c̄ catuj̄u wariñuuñup̄u Abere. C̄ tuj̄u wariñuuñu, “Abel caroau ãmi,” c̄ caĩ tuj̄yup̄u. To bairi Abel tir̄m̄r̄u cabai yajiric̄u c̄ nibao joroquena, “Caroaro Diore caapi n̄c̄b̄goḡu ãnac̄umi,” mari ĩ maji. To bairi mari quena, “Abere bairo Diore mari caapi n̄c̄b̄goro caroaro mari átibojaḡumi Dio,” mari ĩ maji.

<sup>5</sup> Enoç sáwamescá cū quena Diore cū caari n̄sc̄b̄ugoro t̄j̄m̄ cū cat̄j̄m̄ wariñuuñur̄ Dio. Cū t̄j̄m̄ wariñuñ cū t̄yr̄ cū cari m̄go jooyur̄ cabai yajiquẽsc̄rena. Cũre cū cari m̄go joooro bero camaja cū cab̄ugaquẽjuparã, cū macabaor̄nana. To bairona ĩ Dio Wadarique Enoçre Dio cũre cū cat̄j̄m̄ wariñuuriquere.

<sup>6</sup> Diore mari caari n̄sc̄b̄ugoquẽpata mari t̄j̄m̄ wariñuuquẽemi. Cũre api n̄sc̄b̄ugoquẽna cū yarã mari ani majiquẽe. “Joc̄ me ãc̄mi Dio. Cũre seeto ȳm̄ cat̄ugooña macaro ȳm̄ majioḡmi cū cãniere,” caĩ t̄ugooña api n̄sc̄b̄ugore ã, caroaro cū mena macana anigarã.

<sup>7</sup> Noé ãnac̄ quenare, “Cañuñ ãmi,” cū caĩ t̄j̄m̄ wariñuuñur̄ Dio cũre cū caari n̄sc̄b̄ugoro t̄j̄m̄ri. To bairi ati yepare rooro cū cátipere cū cabuioyur̄ Dio Noére. To bairo Dio cũre cū cabuioro caroaro cū caari n̄sc̄b̄ugoyur̄ Noé, mai cabaipere t̄j̄m̄quetibaor̄sc̄na. Caroaro cū api n̄sc̄b̄ugori cumua capairica caquenooñur̄. Quenon̄, caroogãre Dio na cū carepere na cabuiobajur̄ Noé. Tia mena cū ya wii macanare na caj̄go catiyur̄ Noé ati yepa caruaror̄.

<sup>8</sup> Ape wame queti buiorica wame moquena: Dio Abrahãre ape yepar̄m̄ cū cajoora yepar̄re, “Aásc̄ja,” cū caĩro Abraham cū cayuyur̄, cū api n̄sc̄b̄ugon̄. Cū ya maca cãnac̄ cabuti aájur̄, cū camajiquẽtor̄m̄ aáḡ.

<sup>9</sup> Aá, tor̄m̄ caejayur̄. Eja, “Ati yepare m̄m̄ ȳm̄ jooḡm̄,” Dio cū caĩricaror̄m̄ cãñur̄. Apero macac̄ anibaor̄sc̄na ti yepar̄m̄ catuayur̄, Dio cũre cū caĩ cũriquere api n̄sc̄b̄ugon̄. Ti wamere bairona cabuioyur̄ Dio Abraham mac̄ Isaáre, cū pãramip̄ Jacobor̄m̄ quenare. “Ati yepare m̄ñ̄ja jooḡm̄,” na caĩ buioyur̄ Dio. To bairi Abraham, na quena ti yepar̄m̄ ãnaa waib̄sc̄ ajeri wiiri yoaro me ãna wiirip̄m̄ cãninuc̄ñur̄parã.

<sup>10</sup> To bairi Diore api n̄sc̄b̄ugori Dio ya pañ majuu ãnaje macare cat̄ugooñañur̄ Abraham. Capetiqueti pañ Dio cū majuuna cū caquenoori macar̄re cū cãnipe macare cat̄ugooñañur̄.

<sup>11</sup> Cū n̄m̄to Sara co quena Diore caari n̄sc̄b̄ugoyuro. Capunaa máco, seeto cab̄usc̄o anibaor̄sc̄ona, “Dio ȳre cū caĩri wame ȳm̄ átibojaḡmi,” Diore caĩ t̄ugooña n̄sc̄b̄ugoyuro. To bairi co cátinemoñur̄ Dio. Cõre cū cátinemoro camac̄ c̄juro yua.

<sup>12</sup> To bairi Abraham cawamesc̄a seeto cab̄usc̄ capunaa máco cū anibao joroquena cū mac̄ cabuiayur̄. To bairi capãarã cū pãramerã cãñur̄parã. To bairi ñocoare, pa rupaariacã quenare sac̄oña peo majiña manore bairona cū pãramerã cū bero macanare cõoña peo majiña maa.

<sup>13</sup> Naa ȳm̄ caĩrã nipetirã Diore caari n̄sc̄b̄ugorã, “M̄ñ̄ja jooḡm̄,” cū caĩrique mai na cū cajoquẽtor̄m̄na cabai yaji peticoajuparã. Dio na cū cajoopere t̄ugooña ocab̄utiri cawariñuuñur̄parã. “Ati yepa jã ya pañ me ã. Ape yepar̄m̄ Dio ya pañ maca ã jã cãni majuura maca,” caĩ t̄ugooñañur̄parã.

<sup>14</sup> To bairo caĩ t̄ugooñarã ape yepa to cãnacã r̄m̄m̄ na cãnicõa aninuc̄upa yepa macare cat̄ugooñarã ãma. Caroaro tiere mari maji.

<sup>15</sup> Na cabuti aáweorica macare cat̄ugooñarã na cãmata to bairona cat̄ugooña tunurã aniboricarãma.

<sup>16</sup> Na cabuti aáweorica macare t̄ugooñaquetiri ape yepa cañuu netori yepa macare caboorã cãñur̄parã, jõ bui ãm̄recoor̄m̄ na cãnipere. To bairo cat̄ugooñarãre, “Mari Úpañ ãmi Dio,” caĩrãre na t̄j̄m̄ wariñuñmi Dio. Na t̄j̄m̄ wariñuñ, na cãnipa macare mere na quenoobaric̄mi Dio.

<sup>17-19</sup> Abrahãre, “Isaá m̄m̄ camac̄sc̄to capãarã m̄m̄ pãramerã anigarãma,” cū caĩñur̄ Dio. To bairo caĩric̄m̄ nibaor̄sc̄na cū mac̄ Isaáre cū caj̄ia joe buje m̄go joo rotiyur̄m̄ Abrahãre, ¿caroaro ȳre caari n̄sc̄b̄ugo majuuna cū ãti? ĩi. To bairo Dio cū cáti rotiro Abraham cū mac̄ j̄isc̄na cãsc̄re cū caj̄ia joe buje m̄goboyur̄m̄. “Cũre ȳm̄ caj̄arije to nibao joroquena Dio cū tunu catioḡmi,” caĩ t̄ugooñañur̄m̄ Abraham. To bairi cū mac̄re cū caj̄lagari pañ majuuna Dio cū camatayur̄m̄, caroaro cū caari n̄sc̄b̄ugoro t̄j̄m̄ri. To bairi Isaáre cū

canetooñurᵐ Dio, cabai yajibõᵐre. Cᵐ netooᵐ, Abrahãre cᵐ catunuoñurᵐ cᵐ macᵐre. To bairo cayajibõᵐre cᵐ netooᵐ Abrahãre cᵐ camajioñurᵐ mari camaja cayajiborãre Dio cᵐ canetooᵐpere yua.

<sup>20</sup> Cabero Isaá Diore api nᵐcᵐbᵐgoᵐ cᵐ punaa pᵐgarãre Jacobo, Esaú cawamecᵐnare, “Cabero Dio caroaro mᵐja átibojagᵐmi,” na cañᵐurᵐ.

<sup>21</sup> Isaá bero moquena Jacobo cabᵐcᵐ ãcᵐpᵐ bai yajigᵐurᵐ cᵐ pãramerã José punaare, “Caroaro mᵐja átibojagᵐmi Dio,” na cañᵐurᵐ. Ìi, cᵐ tuaricᵐ mena tuatu mubia cumuri Diore cañ nᵐcᵐbᵐgoyurᵐ Jacobo.

<sup>22</sup> Jacobo bero moquena José, Diore api nᵐcᵐbᵐgori bai yajigᵐurᵐ cabuio weoyurᵐ Israel maja Ejiptorᵐ cãna na cabuti aáᵑere. To bairi Ejiptorᵐre na cabuti aáweopere tᵐgooñari cᵐ punaare, “To aáᵑarᵐ yᵐ õwa ãᵑajere mᵐja jee aágarã,” na cañᵐurᵐ.

<sup>23</sup> Caberorᵐre Moisé cᵐ cabuiaro cᵐ racᵐa itiarã muipᵐa cᵐ cayajioyuparã, Diore api nᵐcᵐbᵐgorã. Caroarᵐ cᵐ cãno tᵐjᵐrã, “Cãi jᵐgori caroaro átigᵐmi Dio,” cañ tᵐgooña nᵐcᵐbᵐgoyuparã Diore. To bairi Ejipto macana ᵐraᵐ caᵐᵐᵐa niñaacãre na cᵐ cajãa rotirije to nibao joroquena uwiqᵐēnana cᵐ cayajioyuparã.

<sup>24</sup> Moisé cabᵐcᵐ ãcᵐpᵐ Diore caapi nᵐcᵐbᵐgoᵐ cañᵐurᵐ. To bairi Ejipto macana ᵐraᵐ maco co majooricᵐ anibaorᵐcᵐna, “ᵐraᵐ maco macᵐ ãmi, ᵐraᵐ pãrami ãmi,” cᵐ na cañᵑe cabooqᵐējurᵐ.

<sup>25</sup> “Dio yarã mena macacᵐ maca yᵐ anigᵐ. Na menare yᵐre na caporipyeyere to anibao joroquena Dio yarã mena macacᵐ yᵐ anigᵐ,” cañ tᵐgooñañurᵐ. Ì tᵐgooñari Ejipto macana mena caroorige áti wariñᵐurique macare cabooqᵐējurᵐ. “Na mena yᵐ cáti ãmata yᵐ wariñᵐucᵐa aninucuquetibõᵐ,” cañ tᵐgooñañurᵐ.

<sup>26</sup> To bairo cañ tᵐgooñaᵐ cᵐ cãno rooro cᵐ cañ eᵑeyuparã Ejipto macana. Cristo, Dio cᵐ cajooraᵐre cᵐ na cátiparore bairona cᵐ cañ eᵑeyuparã Moisére. To bairo cᵐ na cañ eᵑerije to anibao joroquena, “Caberorᵐ caroa majuu cãnie Dio yᵐre cᵐ cajoore Ejipto macana na ye na aᵑeye unie netoro caroa anigaro,” cañ tᵐgooñañurᵐ.

<sup>27</sup> Diore api nᵐcᵐbᵐgori Ejipto yeparᵐ cãnacᵐ cabutiyurᵐ Moisé. Ejipto macana ᵐraᵐ cᵐ capunijinirije to nibao joroquena cᵐ cauwiqᵐējurᵐ Moisé. Dio camaja na catᵐjᵐqᵐēcᵐ cᵐ nibao joroquena, “Yᵐ mena ãcᵐmi. Caroaro átigᵐmi,” cañ tᵐgooña ocabutiyurᵐ.

<sup>28</sup> Moisé Diore caapi nᵐcᵐbᵐgoᵐ cᵐ cãno Dio cᵐ camajioñurᵐ Ejiptorᵐ to cãnacã wii macanare cabuia jᵐgoricarãre na cᵐ carepere. To bairo cᵐ majioᵐ, “Ocᵐo bairo na áᵑaro,” cᵐ cañᵐurᵐ Dio. “To cãnacã wiipᵐrena na jope turicaroripᵐ waibᵐcᵐ riire Israel maja na tuato. Tiere na caturu to cãnacã wiirena riire na caturiquere tᵐjᵐri yᵐ netogᵐ, cabuia jᵐgoricarãre requēcᵐna.” To bairo cãre cᵐ cañ buioriquere api nᵐcᵐbᵐgori Moisé Dio cãre cᵐ cañricarore bairona na cáti rotiyurᵐ Moisé Israel majare. To bairi to cãnacã wiipᵐrena na jope turicaroripᵐ waibᵐcᵐ riire catuyuparã. To bairi Moisé caroaro cᵐ caapi nᵐcᵐbᵐgoro tᵐjᵐri cabuia jᵐgoricarãre cᵐ careboricarãre careqᵐējurᵐ Dio Israel majare. Ejipto macana jetore na careyurᵐ, riire na catuqueta wiiri macanare.

<sup>29</sup> Cabero Israel maja Diore api nᵐcᵐbᵐgorã Mar Rojo na cañri ya capairi ya majuu capeñañuparã. Caoco mani yepa aátatore bairona capeñañuparã. To bairo na cáaáto tᵐjᵐrã Ejipto macana na quena na cáaáta wãrena cañjabajuparã, na ñegarã. To bairo baibana carua yaji peticoajuparã.

<sup>30</sup> Cabero Israel maja Dio na cᵐ cátibojapere na caapi nᵐcᵐbᵐgoro Jericó na cañri maca ùta rupaa mena na cawerica janiro caᵐᵐᵐari janiro cañañure. Siete ᵑᵐᵐᵐri ti janirore na cáaá amejorero cañañure.

<sup>31</sup> To bairo cabaiparo jᵐgoye ti maca macaco Rahabo Diore api nᵐcᵐbᵐgo, Israel maja yajiro co ya macare na catᵐjᵐra ejaro co ya wiipᵐ na cajãa rotiyuro. Cajᵐgoyerᵐ caᵐᵐᵐa mena cáti eᵑerico nibaorᵐcᵐna Dio co ya maca macanare cᵐ carepere caapi nᵐcᵐbᵐgoyuro. To bairi co ya maca macana Diore cabai botiorã mena cabai yajiquējuro ti janiro cañaro.

<sup>32</sup> Aperã quenare Diore caapi nꝯꝯꝯꝯgoricarã mꝯñja caĩ buioboparã rꝯjama. Na cátaje mꝯñja ĩ uca buio peti majiquẽe. Gedeón, Baracꝯ, Sansón, Jepté, David, Samuel, aperã Dio ye quetire cabuioricarã ãnana Diore caapi nꝯꝯꝯꝯgorã cáñuparã. Na cátaжере cabuiope anibapa.

<sup>33</sup> Jĩcaarã Diore api nꝯꝯꝯꝯgori ape yepa macanare na quẽrã na canetoñuparã. Aperã caroaro caroti majirã cáñuparã, Diore api nꝯꝯꝯꝯgori. Aperã Dio, “Mꝯñja joogu,” na cꝯ caĩrica wamere yuu quepequetiri caberopꝯ cacꝯgorã cáñuparã. Aperã yaia nare na caugagari paꝯ na uga majiquetio joroque cájuparã.

<sup>34</sup> Aperã na jĩa regarã pero seeto caũrijeꝯre nare na carero caũquẽjuparã. Diore caapi nꝯꝯꝯꝯgorã na cãno maca na canetooñupꝯ Dio. Aperã caruti majiñuparã na wapana nare na cajĩagari paꝯ. Aperã catutuaquẽnare bairã nibaopꝯnana cayeri tꝯgooña ocabꝯtirã cáñuparã, Diore api nꝯꝯꝯꝯgori. Aperã na wapana nare na caquẽro na caneto ocabꝯtiyuparã. Aperã apero macanare nare cajĩagabanare na caquẽ acꝯo tunuoñuparã.

<sup>35</sup> Aperãre cãromiare na yarã caria yajicoatanare na catunu catiobojayupꝯ Dio cũre na caapi nꝯꝯꝯꝯgoro maca.

Aperã Diore caapi nꝯꝯꝯꝯgorã catamꝯorã cáñuparã. Caroorã na capopiyeyeyuparã, “Diore mꝯja caapi nꝯꝯꝯꝯgo janaata mꝯjaare jã buugarã,” ĩri. To bairo na caĩrije to nibao joroquena, “Diore jã tꝯgooña nꝯꝯꝯꝯgo janaqueti majuucõa,” caĩñuparã. “Jãre mꝯja cajĩarije to nibao joroquena Dio tꝯꝯꝯ jã ani wariñuu netogarã,” caĩñuparã.

<sup>36</sup> Aperã Diore caapi nꝯꝯꝯꝯgorãre rooro na ĩ eperi na cabapeyuparã wecꝯ ajero wẽri mena. Aperãre come wẽri mena na jiacõari na capreso jooyuparã.

<sup>37</sup> Aperã Diore caapi nꝯꝯꝯꝯgorãre ãta rupaa mena na care jĩañuparã caroorã maca. Aperãre yucꝯ yijerica pãi mena na cayije ta jĩañuparã na recomacari. Aperãre na cajare jĩañuparã. Aperãre rooro na cájuparã. Camaja na camanopꝯ na cacũ reyuparã. To bairo na cána waibꝯcãrã ajerina cajaanãñuparã, jutii cꝯgoquetibana. Ñee unieacã cꝯgoquetibana seeto catamꝯoñuparã.

<sup>38</sup> Ëta yucꝯꝯꝯ, ape paꝯ cayucꝯ manopꝯ caroori paꝯri majuu cabai teña tamꝯoñuparã. Yeparina operipꝯ, ãta totiripꝯ quena cacani teñañuparã. Ati yepa macana Diore caapi nꝯꝯꝯꝯgoquẽna na netoro cañuurã nibaopꝯnana to bairo catamꝯoñuparã.

<sup>39</sup> Nipetiro ati majare na catujꝯ wariñuuñupꝯ Dio, cꝯ na caapi nꝯꝯꝯꝯgoro tujuri. To bairo caroaro Diore caapi nꝯꝯꝯꝯgorã nibaopꝯnana nare Dio cꝯ caĩ cũrica wame cacꝯgoquẽjuparã mai. “Caroare mꝯñja joogu, caroa yeparꝯ mꝯja anicõagarã,” na cꝯ caĩrica wamere cacꝯgoquẽna cáñuparã mai.

<sup>40</sup> Dio caroa majuu cãnipa yepa jooguꝯi. Ti yeparꝯ na cãnipere cabooyupꝯ Dio. Mari quenare ti yeparꝯ mari cãnipere boꝯmi Dio. To bairi na ãnana cũre caapi nꝯꝯꝯꝯgorã na cãnie to nibao joroquena ti yeparꝯ na cãni rotiquẽjupꝯ Dio mai. Caberopꝯ mari menapꝯ ti yeparꝯ na cũguꝯi yua.

## 12

### *Fijemos la mirada en Jesús*

<sup>1</sup> To bairi capãarã cáñuparã mari jꝯgoye macana Diore caapi nꝯꝯꝯꝯgoricarã. Dio cꝯ caboori wame cájuparã popiye nare to anibao joroquena. To bairi caroaro na canꝯca ocabꝯtirijere tꝯgooña majiri mari quena Dio cꝯ caboori wamere mari ána. Popiye to anibao joroquena mari nꝯcarã. Diore mari nꝯꝯꝯꝯgoquetio joroque cáti wamere cõona caroorijere mari áti janacõato. Ocõo bairo ã: Atꝯri maja na mena macacꝯ jĩcaꝯ cꝯ yarãre na atꝯ netogu cꝯ ye canꝯcãrijere cũꝯi. To bairona ape wame Diore mari nꝯꝯꝯꝯgoquetio joroque cáti wamerire cajana cũ re peticõape ã. To bairo ána popiye tamꝯoriquere nꝯca ocabꝯtiri Dio cꝯ caboori wame jetore mari ána.

<sup>2</sup> Jesure mari tꝯgooña anicõato. Caroaro Dio cꝯ caboori wame cájupꝯ Jesu cabero cꝯ cawariñuupere majiri. To bairi cũre cajĩarã yucꝯ tẽorica pãipꝯ cꝯ na capapua jĩarije to





ñigo riabacɩ ɩgariquere seeto cabooyurɩ. To bairo cɩ cabairo tɩjɩɩ cɩ bai maca, “Mɩ yɩ nugɩ. Cajɩgocɩ aniri mɩ cacɩgo anibopere cabero yɩ mɩ cajoata mɩ yɩ nugɩ,” cɩ caĩɩurɩ Esaúre. To bairo cɩ caĩro: “Caberopɩ yɩ cãnibope yɩ mai tɩgooñaquẽe. Mɩ maca cacɩgo ɩjapɩ ãña,” cɩ caĩɩurɩ Esaú cɩ baire. “Baiyupa nemoo ɩgariquere yɩ jooya. Cajɩgocɩ aniri yɩ cajɩgo aniboriquere mɩ yɩ joogɩ ɩgarique wapa,” cɩ caĩɩurɩ Esaú cɩ baire, Dio yere cɩ cacɩgobopere nɩcɩbɩgoquetibacɩ.

17 Cabero caroare boobacɩ dope bairo cɩ baire cãre cɩ caĩrica wamere cáti wajoa majiquẽjurɩ. Cɩ pacɩre tɩgooñarique pairique mena cɩ cajenirije to nibao joroquena cɩ pacɩ, “Cajɩgocɩ ãnajere cɩgoya mɩa,” cɩ caĩ majiquẽjurɩ. Ti wame caroaro mɩja maji.

18-19 Mɩjaa Diore áti nɩcɩbɩgogarã, mari ñicɩa Israel maja na cáatore bairo mɩja átiquẽe. Na maca Dio cɩ cawadarijere apigarã, cɩ áti nɩcɩbɩgogarã caejayuparã ɩtaurɩ ati yeparɩ cãniirɩ. Ejarã seeto caũrije, bujeri catɩjɩyuparã. Bujeri mena canaitiãñupe. Wino capapuyupe. To bairo cauworijere na catɩjɩri paɩna tutuaro putiricaro cabɩjɩrijere caapiyuparã. Tutuaro to cabɩjɩrona Dio cɩ cawadarije quenare caapiyuparã. Tie cauworijere acɩabana, “To cõona Dio jãre cɩ ñnemoqueticõato,” caĩɩuparã.

20 Seeto uwibana canɩca majiquẽjurparã. Ocõo bairije na carotiyurɩ Dio: “Jĩcaɩ atii ɩtaure cɩ carañaata ɩta rupaa mena cɩ re jĩacõaña. Waibɩcɩ quenare atiire cɩ carañaata ɩta rupaa mena re jĩacõaña cɩ quenare,” caĩɩurɩ Dio. To bairo cɩ caĩro apirã canɩca majiquẽjurparã naa.

21 Moisé quena Dio cɩ cãni ɩtaurɩ to bairo cabairijere tɩjɩɩ, “Seeto uwibacɩ yɩ nanaabɩja,” caĩɩurɩ Moisé quena.

22-23 Mɩja maca Diore cɩ áti nɩcɩbɩgorã na cáatore bairo mɩja átiquetinucu. Mɩja maca Diore jeni nɩcɩbɩgorã cariape cɩ mɩja wada cɩ tɩ cãna ɩmɩrecoorɩ cãna cɩ na cáti nɩcɩbɩgorore bairona. To bairi Dio cacati majuu ya maca cãniparã mɩja ã. Topɩ areĩ ɩtaɩ Siõn cawamecutii cãni paɩrɩ are maca ɩmɩrecoorɩ cãni maca Jerusalén na caĩri macapɩ Dio mena mɩja anigarã. Mere topɩ cãnare bairona cariape cɩ mɩja jeni nɩcɩbɩgo Diore. Ángel maja capãarã majuu mena, aperã nipetirã Dio yarã mena jõ buirɩ cãni macapɩ mɩja neñapogarã. Nare cɩ punaare na wamerire na uca turicɩmi ɩmɩrecoorɩre. Cɩ maca nipetirã ɩpaɩ ãmi Dio. Mɩja quena cɩ mena macana mɩja ã. “Yɩ yarã,” Dio cɩ caĩ tɩjɩrã, caĩuurã cɩ caĩ tɩjɩrã nipetirã cɩ yarã cɩ mena Dio tɩpɩ anigarãma. To bairi topɩre caneñaporã menare mari cãniparore bairona nemoona cariape cɩ mena cawadarã mari ã.

24 To bairi mari ɩpaɩ Jesu mena macana mɩja ã mɩja quena. Cawama wame Dio, “Na yɩ netoo catiogɩ,” cɩ caĩricarore bairona Jesu maca mari catiomi. Cɩ carií yajibojarique mena mari netoo catiomi Jesu. Tirɩmɩpɩ macacɩ Abel cawamecɩcɩ maca carií yajiyurɩ cɩ jɩgocɩ cãre cɩ cajĩaro. To bairi cɩ cajĩarique wapa cɩ jɩgocɩre cɩ caporiyeyeyurɩ Dio. Jesu marire cɩ carií peti yajibojarica wame maca caroa wame jɩgori caroorije mari ye buire majiriomi Dio.

25 To bairi tiere caroa wame Dio cɩ caĩrijere caroaro cɩ apiya. Cɩ bai botioquẽja. Tirɩmɩpɩ Moisé ati yeparɩ ãcɩ Dio cɩ carotirijere na cɩ cabuĩoro cɩ caapigateeyuparã Israel maja. To bairo cɩ na cabai botiorije wapa Dio na caporiyeyeyurɩ. To bairo na cɩ caporiyeyericaro netoro na popiyeyegɩmi Dio Jesu macare cabai botiorãre. Jesu maca ɩmɩrecoorɩ cãnacɩ caejayupi, caroa wame buioɩ acá. To bairi caroaro cɩ cabuĩorica wamere apiya.

26 Tirɩmɩpɩ Israel majare Dio na cɩ caĩ buiori paɩna ati yepa cananaañupe. Cabero ocõo bairi wame caĩ buioyupi Dio: “Cabero moquena ati yepa to nanao joroque yɩ átigɩ. ɩmɩrecoo quenare yɩ nanaogɩ,” caĩ buioyupi Dio.

27 To bairo ati yepa, ati ɩmɩrecoo quenare yɩ nanaogɩ ñi, ati ɩmɩrecoo macaje nipetiro cɩ cátaje cɩ carepere mari majiogami. ɩpaɩ cɩ cãnie jeto wajoa majiquetigaró. Tie jetore

requetigumi Dio.

<sup>28-29</sup> Ураи си канори, си carotiri раи macana канипарã mari ã. Ти раи macaje wariñuuriquere cacugoparã mari ã. То bairi tie Ураи си кание cawajoaquetipere majirã Diore си mari wariñuurã. Си caboori wame caroaro mari ána. Pe cañrije cauwiorore bairona Diore cabai botiorãre na си capopiyeye repe quena uwioбuja. То bairi maria caroaro си нисибугори си caboorije jetore mari ána.

## 13

### *Cómo agradar a Dios*

<sup>1</sup> Јисаи punaa na cabairore bairona ame maicõa aninucuña, Jesucristore caapipajeerã aniri.

<sup>2</sup> Мuja турн caejarã caroaro na boca тужуа, мuja camajiquëna na nibao joroquena. Мuja турн na ani rotiya. Тирмтурре то bairona јисаи na cani rotii турре caejayuparã Dio тu macana ángel maja. Си maca, “Dio тu macana ánama,” cañ тugooña majiquëjurн.

<sup>3</sup> Cristore caapipajeerãre presopн cajoo ecoorãre na тugooña mairi na átinemoña. Na mena presopн канаре bairona nare тugooñaña. Aperã rooro na cánare na тugooña maiña. Мuja quena nare bairona catamhorãre bairona na тugooña maiña. Na átinemoña, мuja quena na mena macana Cristore caapipajeerã aniri.

<sup>4</sup> Caroorije cáti eperã aniqueticõaña. То bairo cabairãre na popiyeyegumi Dio. То bairi нумосати нисибугоуа мujaа.

<sup>5</sup> Niyerure caboo netorã aniqueticõaña. Ocõo bairo Dio си cañrica wame тugooñaña: “Мн ун аáweoquetign. Мн ун átinemonucugn,” caññupi Dio. То bairi apeye unie mere мuja cacugori wame cõoacãrena cugo wariñuuña. Pairo boonemoquëja.

<sup>6</sup> То bairi ñe unie тugooñarique pairique manona ocõo bairo ñ ucarica wamere catugooñape ã:

Mari Ураи marire cátinemoñ ãmi. То bairi ñeere mari uwiquëe. Camaja marire na carooye tuugarije то nibao joroquena mari uwiqueticõagarã.

<sup>7</sup> Мujaare Dio ye quetire cabuio југорикарã, Dio yere мujaare cajugo átanare na тugooñaña. Caroaro na канajere Cristore na caapipajeeriquere тugooñaña. То bairo тugooñari na cabairiquere bairona baiya.

<sup>8</sup> Jesucristo cawajoaquëси ãmi. Тирмтурн си cabairiquere bairona yуси quenare baimi. То канасã румн то bairona anicõa aninucugumi. Си quetire wajoaquëemi.

<sup>9</sup> То bairi aperã ricati na cañ buioro na apiqueticõaña, cariape caniere Jesu ye quetire mari тugooña janare ñrã. То bairi aperã, “Atie угарике boje румн macajere угарã caocabñti yericyna, caroarã Dio си catнjn wariñuurã мuja anigarã,” мuja na cañro na api нисибугоqueticõaña. Dio jeto marire catugooña yeri ocabñtioñ ãmi. То bairi caroarã catugooña yeri ocabñtirã, caroarã anigarã, си кание cañuurije jetore тugooñaña мujaа.

<sup>10</sup> Cristo marire cabai yajibojayupi, си yarã cañuurã mari канипароре bairo ñi. Cabуси wame Moisé си carotirica wame maca marire netoo catio ocabñtiquëjupa. То bairi ti wamere cána Dio yarã caroarã anigari ti wamere cána nibaopнnana mari mena Dio yarã ani majiquëema.

<sup>11</sup> Judío maja yarã sacerdote maja ocõo bairo áama Moisé си carotiriquere ána: Waibүсure јã átiri си riire jee јãama Dio wii си cani arua majuu na cañropн. Jee јãa, Diore, “Atie camaja caroorije na cátie wapa ã. Na caroorijere na majiriobojaya,” ñma. Tiere ti arуapн Diore joo átiri, си рупаи macare јдорн macá тjaropн ne aáti joema. То bairona áama sacerdote maja Moisé си carotiriquere ána.

<sup>12</sup> То bairona Jesu quena maca тjaropн capopiyе tamño bai yajibojayupi marire. Topн caríí yajibojayupi caroorije mari cátiere wapaye rebojan.

<sup>13</sup> То bairi mari quena camaja na ya maca cáaá weorãre bairona judío maja na ya wame na cátiere cajana reparã mari ã. То bairi Jesu macare apipajee нисибугори judío

maja na caĩri wamere mari caapiquetipe ã. To bairo mari cabairo tujurã Jesure rooro cu na caĩricarore bairona mari quenare rooro mari ĩgarãma cu ye quetire cabooquẽna maca.

<sup>14</sup> Cãre cabooquẽna mena macana mee mari ã, Dio yarã aniri. To bairi ati yepapu na mena yoaro mari cãnipa maca maa. Na ya macari yajigaro. Caberopu Cristo mena to cãnacã gumu cu cãnicõa ani macapu cãniparã mari ã.

<sup>15</sup> Jesu caroorije mari cátiere marire cu cawapayebojaro maca mari majuuna Diore cajeni nucubugorã mari aninucu. To bairi Diore cajeni nucubugorã aniri, “Waibucurã Diore mari cajooro wariñuugumi Dio,” mari ĩ tũgooñaquẽe. “Jã Upau mu ã. Cañuu netou mu ã,” cu mari caĩro wariñuugumi Dio. To bairi wame cu ĩrã wariñuuriquere cu mari joogarã.

<sup>16</sup> Caroaro caame átinemo aninucupe ã. To bairi wame mari cáto tujuri wariñuugumi Dio.

<sup>17</sup> Jesu ye quetire cabuio jũgorãre na nucubugoya. Na cabuiorijere apipajeeya. Diona mũaare cacoteparãre na cacũñupi, ape wame macare apipajeerema ĩi. To bairi caroaro mũa caapipajeero tujurã wariñuurique mena Diore boca yũgarãma mũaare cabuio jũgorã. Mũa cãniere na cu cajeniñari pau, “Caroaro apipajeema,” cu ĩ buio majigarãma Diore. Mũa caapipajequetato bero to cãmata jutiritiri Diore buiogarãma cañuuquẽtie mũa cátajere tũgooñari. To bairi na carotirijere caroaro ája.

<sup>18</sup> “Dio cu caboori wame cõona jã áa,” jã ĩ tũgooñanucu. To bairi Diore jã jenibojanucuña, caroa jeto jã cátiparore bairo ĩrã.

<sup>19</sup> Yucnacãna mũa tũpu yu catunu aáparore bairo tie quenare Diore yu jenibojaya.

### *Bendición y saludos finales*

<sup>20-21</sup> Mari Upau Jesu waibucurã oveja na caĩrãre cacoteire bairona caroaro majuu mari cotemi. Marire carii peti yajibojayupi, camajare na yu netoo catiogum ĩi. Cu cabai yajirique to nibao joroquena Dio cu catunu catioyupi, catutuaan aniri. Dio, caroa añajere cajou mũaare átinemogumi, nipetiro caroa jeto, cu caboorije jeto mũa cátiparore bairo ĩi. Jesu jũgori, cañuurã, cu caboori wamere bairona cána marire cu áticõato Dio. To bairi Jesucristo to cãnacã gumu mari cáti nucubugocõa anipau ãmi. Amén.

<sup>22</sup> Yu yarã, atie queti petoacã ã yu cabuio joorije. To bairi tiere caroaro api peocõaña.

<sup>23</sup> Mari yau Timoteore na capreso jooricare mere cu buuyuparã. To bairi yucnacãna yu tũpu cu caejaata cu yu ne aágu, mũa tũpu aácu.

<sup>24</sup> Jesu ye quetire mũaare cabuio jũgorã na ñuato. Aperã Cristore caapipajeerã nipetirã na quena na ñuato. Italia macana Cristore caapipajeerã ñuu rotima mũaare.

<sup>25</sup> Dio nipetirã mũaare caroaro cu átibojato mũa nipetirore.

To cõona ã.

## LA CARTA DE SANTIAGO

### *Santiago escribe a los esparcidos*

<sup>1</sup> Yñ Santiago cawamecññ mñjaare yñ queti joo. Dio mani Pacñ yere átibojari majocñ yñ ã, cñ ye quetire buioñ. To bairo quena mani Ñpañ Jesucristo yere átibojari majocñ yñ ã. Atie queti mñjaare yñ uca joo yñ yarãre judío maja nipetiroñ cãni baterãre, doce poari macanare. Caroaro mñjaare yñ ñuu roti.

### *La sabiduría que viene de Dios*

<sup>2</sup> Yñ yarã, to cãnacã wame cañuuquẽtie tamñorique manire to cãnibato quena catũgooña wariñuupe ã.

<sup>3</sup> Cañuuquẽtie manire to cãnibato quena Diore apiñjari tiere mani canũcaata caroaro cãni tũgooña patowãcaquẽna mani anicõagarã.

<sup>4</sup> To bairi seeto tũgooña patowãcaquẽja. “Dio caroaro yñ átibojagũmi,” ï tũgooñaña. To bairo cãni tũgooña patowãcaquẽna mani cãmata caroaro cãna Dio cñ caboorore bairo cãna mani anigarã. To bairo cñ caboorore bairo cãna aniri cabero to cãnacã wame mani cabaipere caroaro catũgooña yuurã mani anigarã.

<sup>5</sup> Caroare mñja cáti majigaata Diore cñ jeniya. Cãre mñja cajeniro cñ maca, “¿Nope ïrã nairoacã yñre na jeniti?” ï tutiquẽcũna caroare mñja cáti majipere mñja joogũmi. Camaja nipetirã cãre cajenirãre caroaro na átibojagũmi Dio.

<sup>6</sup> To bairi Diore caroaro cñ tũgooña nũcũbũgori cñ jeniya. “Cñ yñ cajeniro tũgooñaquẽcũmi, yñ átibojaquẽcũmi,” ï tũgooñaquẽnana cñ jeniya. Jĩcañ to bairo Diore cañ tũgooñañ ñcñ ocõo bairo ãmi: Wino carapuro oco jabenucu. To bairona tũgooña mawijianucumi, “Yñ átibojaquẽcũmi Dio,” cañ tũgooñañ.

<sup>7-8</sup> Jĩcañ to bairona catũgooña ajuñ jĩca wamerena cariape áti majiquẽcũmi. Tũgooña mawijiacõaumi. To bairona cañ tũgooñañ ñcñre cñ cajenibati wamere átibojaja majiquẽcũmi Dio, to bairo Diore cñ cañ tũgooñañ.

<sup>9</sup> Jesure mani caariñjaata cayeri wariñuurã cãniparã mani ã caapeye unie mana anibana quena. Dio maca cãni majuurãre bairo mani tũjũmi ïrã caroaro cãni wariñuuparã mani ã.

<sup>10</sup> To cãnacãñ Diore caariñjarã caapeye unie pairã quena to bairona cãni wariñuuparã ãma. Apeye unie macare camaiquetipe ã. Tie caoó cajini yajirore bairona yajigaro apeye unie quena.

<sup>11</sup> Muipu cñ caajiro ta yoaro mee jinicoapa. Caoó quena yoaro mee jini wẽ boacoapa. To bairi caroa cabaurije anibato quena yajicoapa. Tiera bairona baigarãma caapeye unie pairã. Na ye nipetiro caroa na cátaje to cãnibato quena na menana yajigaro na cabai yajiri pañ cãnopñ.

### *Pruebas y tentaciones*

<sup>12</sup> Ñuuquẽto mani catamñori pañ Diore mani caariñja janaquẽpata wariñuurique mani joogũmi Dio. Ñuuquẽto mani catamñoro bero mani joogũmi Dio cñ mena to cãnacã rũmũ caroaro mani cãnicõa anipere. “Nipetirã yñre camairãre na yñ joogñ,” cñ cañ cũricarore bairona mani joogũmi Dio.

<sup>13</sup> Caroorije noo mñja caboorona mñja majuuna mñja cátigari wamerena, “Diona to bairona yñ cátiye boami,” ï tũgooñaquẽti majuucõaña. Dio caroorije catũgooñaquẽcũ ãmi. To bairi, “Caroorije ája,” cañi me ãmi Dio.

14-15 Ocđo bairo maca ã: Mani majuuna caroori wame mani cátagari wamere tũgooña neto, to cđona caroorije mani áticđa. To bairi caroorije áti aninucubanana mani yajicoapa yua.

16 Yũ yarã, yũ camairã, caroaro yũ apiya. “Caroorije yũ áti rotiimi Dio,” caĩtori wamere tũgooñaqueti majuucđaña mũjaa.

17 Caroorijere cáti rotii me ãmi Dio. Cabujurije macare cacũricũ ãmi. Dio manire cũ cajoorije caũuurije jeto ã. Caroa jetore tũgooñami mani cãnipere. Manire cũ catũgooñari wamere wajoaquẽemi.

18 To cãnacã rũmũ cũ mena mani cãnipere mani cajooyupi Dio cajocaquẽtie cũ ye quetire mani caapiũja jũgori paũpũ. To bairi aperã Jesure caapiũjaparã jũgoye macana cũ punaa cãnare manire cacũũupi Dio.

### *La verdadera religión*

19 Yũ yarã, ati wame caroaro majiña mũjaa. Caroaro Dio Wadariquere caarpipe ã manire. Cawatoana tũgooña majiquetibana quena aperãre ape wamere cabuioquetipe ã manire. Capunijiniquetipe ã.

20 Mani capunijiniata caroa Dio cũ caboorijere mani átiquetiborã.

21 To bairi caroorije mũja cátiere áti janacđaña. Caroori wame mũja catũgooñari wame quenare tũgooña janacđaña. To bairi Dio Wadarique manire cũ cacũri wame cđona caroaro apiũjaya mũjaa. Tiere mani caapiũjaata mani yeri cayajibopere mani netoogũmi Dio.

22 To bairi Dio Wadarique mũja caapirore bairona ája. Tiere apibana quena mani cátiquẽpata jocarãna mani apiborã.

23-24 Jĩcaũ Dio Wadariquere apibacũ quena cũ cátiquẽpata ocđo bairo ãcũmi: Eñoropũ cũ wãtire tũjuba, caroarũ cũ cabauparore bairo caroaro átiquẽcũna tirore cũ, aácoati nemoo caroaro cũ cátibopere majiriticđaũmi. To bairona ãcũmi jĩcaũ Dio Wadariquere apibacũ quena to caĩri wamere cáti tũgooñaquẽcũ.

25 Jesu jũgori cawama wame queti ã yucũra. Tiere manire cũ cáti rotirica wame maca mani yeri tũgooña tutuarique joo, tiere yeri wariũuurique mena mani cátiparore bairo. To bairi tiere apiũjari tiere mani cápata wariũuurique mani joomi Dio.

26 “Diore caroaro yũ nũcũbũgo,” caĩrã anibana quena rooro cawada pairã mani cãmata mani majuuna jocarãna mani tũgooñaborã. Jocarãna, “Diore yũ nũcũbũgo,” mani ĩborã.

27 Cariapena Diore canũcũbũgorã ocđo bairo maca ãma: Capacũa bai yaji weoricarãre átinemonucuma. Aperã cawapearicarã romiri quenare átinemonucuma, ñuuquẽto na cabairijere tũjũri. Aperã Diore caapiũjaquẽna caroorije na cátinucurore bairo cátiquẽna ãma. To bairo cabairã mani cãmata cariapena, “Diore caroaro yũ áti nũcũbũgo,” mani ĩ maji mania.

## 2

### *No hay que hacer distinción entre personas*

1 Yũ yarã, apeye mũjaare yũ ĩ buiopa: Mani Ƴpaũ Jesucristo caũuu netoũ majuure camajirã aniri paio caapeye cũgorã quenare caapeye unie mana quenare jĩcaro cđona na maiña. Jĩcaũ paio cacũgoũre, “Ani cãni majuũ ãcũmi. Cũ yũ maibũja. Aperã cacũgoquẽna macare na yũ maiquẽe,” ĩ tũgooñaqueticđaña mũjaa.

2 To bairi mũja caneñapori paũ pũgarã camaja jĩcaũ caroa jutii jañari caroa wamo jãrica beto, caajiyari beto tu jãricũ, apeĩ cabopacũ jutii caboarijere jañaricũ, to bairo cãna na cajãa ejaata ¿dope bairo na mũja ĩbocuti?

3 Caapeye unie paii macare tũjũ mairã, “Atona caroa pãipũre ruiya,” ¿cũ mũja ĩbocuti? Cabopacũ macare caroaro cũ ĩquẽnana, “To bairona ti paũpũna tũjũnucucđaña,” o “Ƴepapũna ruiya,” ¿cũ mũja ĩbocuti?

4 To bairona caĩ tũgooñarã mũaja cãmata camajare jĩcaro cõona camai tũjũquẽna mũaja aniborã. To bairona rooro tũgooñari camajare jĩcaro cõona na mũaja mai tũgooñaquẽe. Caapeye unie pairã quenare, caapeye unie mana quenare jĩcaro cõona na mũaja mai tũgooñaquẽe.

5 Yũ yarã, caroaro yũ apiya mũajaa. Cabopacarã na cãnibato quena Dio maca caroaro na mai tũjũmi. Na mai tũjũri capãarã na cacũñupi cãre caariũjaparãre. To bairi Ƴraũ Dio cũ cãnopũ caroaro anigarãma cãre na caariũjaata.

6 Mũaja maca caapeye unie manare to bairona na mũaja tũjũ recõa. Caroaro mũaja tũgooñaquẽe. Caapeye unie pairã maca rooro mũaja átinucuma. Cauparã tũpũ mũaja ñe aánucuma, “Rooro áama,” mũaja ï wadajãrã. Ñuuquẽtie mũajaare na caĩ eperije to cãnibato quena caroaro na mũaja tũjũ nũcũbũgo nare. Cabopacarã macare na mũaja tũjũ nũcũbũgoquẽe, rooro mũajaare cátiquẽna na cãnibato quenare.

7 Jesure camajirã mani cãmata cũ yarã mani ã. To bairi aperã Jesu ye quetire na cabuioero apirã mani wariñuu. Caapeye unie pairã maca Jesu ye quetire apirã rooro ï erema.

8 Mani Ƴraũ Dio ocõo bairo manire carotiyupi cũ Wadariquerũ: “Mũaja majuuna mũaja camaiore bairona aperã quenare na maiña,” caññupi Dio. Tie cũ carotirijere mani caariũjaata caroaro cána mani anigarã.

9 To bairo caroaro cána anibana quena caapeye unie pairã jetore mũaja catũjũ nũcũbũgoata roorije cána mũaja ã. To bairi ñuuquẽto mũaja ïimi Dio. “Yũ carotirije cariape caariũjarã mee mũaja ã, rooro cána mũaja ã,” mũaja ïimi Dio.

10 Dio Wadarique nipetirije cũ carotiriquere átibana quena jĩca wameacã átiquẽnana cariape cũ carotiriquere caariũjaquẽna mani ã.

11 Tirũmũpũ Dio cũ carotiriquere cũũ ocõo bairo caññupi: “Áti epericarã cátiqueticõaña.” To bairi, “Aperãre jĩaqueticõaña,” caññupi Dio. To bairi apeo mena áti epequetibana quena camajocũre mani cajĩaata Dio cũ carotiriquere cãno cõona caariũjaquẽna mani aniborã.

12 To bairi mũajaa, Dio ye queti buiorique jũgori catũjũ beje ecooparã aniri caroaro ãnajecũja. Caroaro wadaya. Cũ caroti cũrique macare mani cápata caroaro mani ani majigarã.

13 To bairi tunu noa una aperãre cabopacoo tũjũquẽnare na bopacoo tũjũquetigũmi Dio na quenare. Na ropiyeyegũmi Dio camajare cũ catũjũ bejeri rũmũ cãnopũ. Aperãre cabopacoo tũjũrã maca caroaro netogarãma ti paũ cãnopũ.

### *La fe y las obras*

14 Yũ yarã, ape wame mũajaare yũ ï buiopa: “Diore caariũja nũcũbũgorã jã ã,” caññã anibana quena aperãre na mani cátinemoquẽpata jocarãna, “Diore yũ apiũja nũcũbũgo,” caññã mani aniborã. To bairo cañ jocarã mani cãmata manire netooquetigũmi Dio.

15-16 To bairi jĩcaũ mani yaũ jutii mani, cañigo rĩaũ cũ cãnibato quena, “Ñuubũja, jutii caroare mũ bũgagũ, ũgarique quenare mũ cũgogũ,” cũ mani cañ ñuu roti tũjũata ñuuquẽe. Cãre mani cajoobopere, cũ mani canubopere cũgobana quena tiere cũ jooquẽnana cũ mani cañuu roti tũjũrije ñuuquẽe.

17 To bairona, “Diore yũ apiũja nũcũbũgo,” ïbana quena caroaro mani cátiquẽpata cañ jocarã mani ã.

18 Yũ cabuioerijere mũaja caari majiquẽpata ocõo bairo mũajaare yũ ï buiopa: Caroare mũaja cátiquẽpata, “Caroaro Diore caariũja nũcũbũgorã ãnama,” mũajaare yũ ï majiquẽe. Yũ macare caroare yũ cáto tũjũrã, “Diore caariũja nũcũbũgogũ ãcũmi,” yũre mũaja ï maji.

19 “Dio jĩcaũna ãmi cáti nũcũbũgoraũ,” mũaja ï. Jocarã meena to bairo mũaja ï. Wãtia quena to bairona, “Dio jĩcaũna ãmi cáti nũcũbũgoraũ,” ï majima. To bairo Diore cañ majirã anibana quena na maca Diore uwirã nanaama. Cũ uwibana quena caroa macare átiquẽema naa. To bairi mũaja maca, “Diore yũ api nũcũbũgo,” caññã aniri caroare ája.

<sup>20</sup> Caroaro m̄ja t̄gooñaquēe. Ricati m̄ja t̄gooña. Oc̄o bairo maca ani majuu: “Dio j̄cauna āmi mani cáti n̄c̄ub̄gora. C̄re ȳ arīja n̄c̄ub̄go ȳa,” caĩrã anibana quena aperãre mani cátinemoquēpata Diore caarīja n̄c̄ub̄goquēnare bairona mani ā. To bairi jocarãna, “Diore ȳ arīja n̄c̄ub̄go,” mani ĩc̄o.

<sup>21</sup> Mani ñ̄c̄u Abraham ānac̄u c̄u cátajere m̄jaare ȳ ĩ buiopa. Dio, ¿Abraham caroaro ȳre caarīja n̄c̄ub̄go c̄u āti? ĩi Isaá c̄u mac̄rena c̄u caj̄a joe buje m̄go joo rotiyur̄. To bairo c̄re c̄u caĩro ũta tutu bui c̄u caj̄aboyur̄ Abraham c̄u mac̄ Isaáre. To bairo c̄u caj̄agari pauna Dio maca c̄u samatayur̄. C̄u matari, “Caroaro ȳre caarīja n̄c̄ub̄go āmi Abraham. Caroorije cátiquēc̄u c̄u ȳ ĩ t̄ju,” c̄u caĩñur̄ Dio.

<sup>22</sup> C̄u cabairica wamere caroaro api majiña m̄jaa. Diore caroaro caarīja n̄c̄ub̄go aniri c̄u caĩrijere bairo cájur̄ Abraham. To bairi mani maca to bairo c̄u cátajere t̄gooñari, “Caroaro Diore caarīja n̄c̄ub̄go caĩñuri Abraham,” mani ĩ maji.

<sup>23</sup> To bairi Dio ye quetire cabuioric̄u tir̄m̄ur̄ macac̄u oc̄o bairo c̄u caĩ ucarica wamere bairona cabaiyure: “Diore caarīja n̄c̄ub̄go yur̄ Abraham. To bairo c̄u caarīja n̄c̄ub̄goro t̄juri, ‘Caroorije cátiquēc̄u āmi Abraham,’ c̄u caĩ t̄juyur̄ Dio.” To bairi, “Dio ȳa majuu āmi Abraham,” c̄u caĩñur̄ã aperã quena.

<sup>24</sup> To bairi ati wamere m̄ja majirã: Diore arīja n̄c̄ub̄gori caroare c̄u caboori wame jetore mani cáto t̄ju, “Caroorije manare bairona na ȳ t̄ju,” manire ĩimi Dio. “Diore caarīja n̄c̄ub̄go ȳ ā,” ĩbana quena c̄u caboori wamere mani cátiquēpata, caroorije cáti pairãre bairo mani t̄jumi Dio. “Caroorije manare bairo na ȳ t̄ju,” mani ĩquēc̄umi Dio c̄u caboorije macare mani cátiquēpata.

<sup>25</sup> Rahabo ānac̄o co cabairique quenare m̄jaare ȳ ĩ buioḡu. Caj̄ogoyur̄ cauma na cáti eperico anibaco quena cabero Dio yere arījari Israel maja cayajiorop̄u co ya macar̄re na cat̄jura ejaro co ya wiip̄u na caj̄a rotiyuro. Cabero aperã nare na caj̄agaro are wãr̄u na caruti rotiyuro. To bairo caroaro co cáto t̄ju, “Caroorije cátiquēcore bairona āmo,” co ĩ t̄jric̄umi Dio Rahabore.

<sup>26</sup> Camajoc̄u c̄u rupa c̄u yeri to camanic̄oata cabai yajiric̄u āmi. T̄gooñaqueti, wãrequeti baiimi. To bairona rupa cabairore bairona, “Diore ȳ arīja n̄c̄ub̄go,” caĩrã anibana quena caroare mani cátiquēpata ñ̄uquēe. Jocarãna, “Diore ȳ arīja n̄c̄ub̄go,” caĩrã mani aniborã.

### 3

#### *La lengua*

<sup>1</sup> Ȳ yarã, Dio Wadariquere cabuiori maja capãarã m̄ja anigabapa. To bairo anigabana quena j̄caarã jeto buiori maja cãniparã m̄ja ā. Dio Wadariquere buiori maja na majuuna caroare na cátiquēpata rooro tam̄orique na jooḡumi Dio. C̄u Wadarique cabuioquēnare j̄a netoro popiye tam̄orique na jooḡumi Dio. T̄re t̄gooña majirã c̄u Wadarique cabuiorã capãarã cãniquetiparã m̄ja ā.

<sup>2</sup> Mani nipetirã j̄ca r̄jaricar̄o mano caroorijere mani átinuc̄u. To bairo cána anibana quena j̄ca maca caroorije ĩquēc̄una caroa macaje jeto c̄u sawadaata caroa āc̄umi. C̄u nipetirije c̄u cátigari wame c̄o caroa macaje jeto cáti nutuac̄u āc̄umi caroa macaje jetore caĩ wada.

<sup>3</sup> To bairi caballore camajare caumaure c̄u t̄gooñañajate. Capaii c̄u cãnibato quena c̄u rijerop̄re come wẽ mani caj̄ata ti wẽ mena c̄u mani we tu maji. To bairona mani ñ̄mero õca ñ̄meroacã to cãnibato quena tore mani caj̄go t̄gooña majiata nipetiro mani cãniere caroaro mani ani maji.

<sup>4</sup> Cumua capairica juti ajeri mena yo, mani cáto wino mena cáatia quenare t̄gooñañajate. Wino capapuro pairica to cãnibato quena we turica pãi mena tia ur̄a ti pãi mena we turi noo c̄u cabooro aá majimi.



<sup>5</sup> To bairona mani ñemero òca pãiacã to cãnibato quena caroaro tore mani cajugo tũgooña majiata caroorije mani caĩbope ì majiquêto. To bairi ñemerore caroaro mani cajugo tũgooñaquẽpata seeto caroorije jũgo wada pairique ã. Pero quenare tũgooñañajate. Weje capairi wejere mani cajĩa tuata pero òca peroacã anibato quena yoaro mee joe peocõa.

<sup>6</sup> To bairona ã mani ñemero. Mani ñemero jũgori caroorije wadarique ã. To bairi to cãnacã wame caroorije caĩrã mani ã. Ape wame mani rupau macaje mena caroorije mani cáto aperãre carooye tuu netorije ã mani ñemero mena caroorijere mani caĩ wadaro. To bairi mani cãnie quenare rooye tua mani ñemero mena rooro mani cawadaata. Sataná yarã wãtia na cawadajãrijere mani caapijaata rooro wada pairique ã.

<sup>7</sup> Macanũcũ macana nipetirã aña, cawũrã, ria macana, waibũcũrã nipetirã caroaro na mani cũgo maji, na mani roti maji, nuricarãre na mani cabooata.

<sup>8</sup> Nare nu, nare majio, baibana quena mani ñemero macare dope bairo mani roti majiquêe. “Caroorije ìquẽja,” mani ì majiquêe mani ñemerore. Caroorije aperãre na mani caĩ wadaata seeto na mani rooye tuu.

<sup>9</sup> Mani Ƴpau Diore mani Pacũre caroare cũ mani wada mani ñemero mena. To menana caroare Diore wadabana quena caroorije mani ì wada aperãre camajare Diore bairona cabairã cũ cátanare.

<sup>10</sup> Ñemero menana caĩ nũcũbugori wame mani ì wada Diore. To bairo ìbana quena to menana caroorije quenare mani ì aperãre. Yũ yarã, to bairo caĩquetiparã mani ã.

<sup>11</sup> Yepa pupea caoco butiri ope quenare jĩca opepũna oco caroa jeto cabutirore, capiyarije ajuyaro butiquêe.

<sup>12</sup> To bairona bai higuera cawamecutii quena. Olivo na caĩrije macare rica cutiquêto higuera yucũ. To bairona bai uje wũ quena. Higuera cawamecutie macare rica cutiquêto. To bairi oco yepa pupea caoco butiri ope quena jĩca opepũna caocarije cabutiata caocaaquêtie butiquêto. To bairi caroa jettore ì wadacõari caroorije macare cawadaquetipe ã.

### *La verdadera sabiduría*

<sup>13</sup> Caroaro catũgooña majirã anigarã caroa macaje jeto ája mũjaa. To bairi, “Camaji netou yũ ã,” aperãre ìqueticõaña. Aperã maca caroa macajere mũja cátinucuriye tũjũrã, “Caroaro catũgooña majirã ãma,” mũjaare ì tũgooñagarãma.

<sup>14</sup> Mũja yeripũ aperãre na mũja catũjũ ugooata, na mũja capeju cũpata caroaro catũgooña majirã mee mũja ã. To bairi, “Aperã netoro camajii yũ ã,” ì tũgooñaquẽja. To bairo mũja caĩ tũgooñaata jocarãna mũja ì.

<sup>15</sup> Dio cũ catũgooña majirore bairo mũja tũgooñaquêe. Ati yepa macana maca Diore camajiquẽnare bairo mũja tũgooñacõa. Mũja majuuna mũja ya wame jettore tũgooñari Dio cũ catũgooñarore bairona mũja tũgooñaquêe. Sataná yarã wãtia na catũgooñarore bairona ã to bairo mũja catũgooñarije.

<sup>16</sup> Aperãre catũjũ ugoorã, capejucũna na cãnopũre ame tutirique, caroorije nipetiri wame jeto ã.

<sup>17</sup> Dio cũ catũgooña majirore bairo maca catũgooñarã mani cãmata caroaro na mani tũgooñagarã aperãre. Mani ame tutiquetigarã. Caroaro nũcũbugori wadarique mena mani anigarã. Aperãre na mai tũjũri na mani átinemogarã. Camajare jĩcarore bairo jeto na mani mai tũjũgarã. Caĩto pairã mani aniquetigarã.

<sup>18</sup> Aperãre caroaro na mani cápata mani majuu caroaro cãna Dio cũ caboorore bairo cãna mani anigarã.

## 4

### *La amistad con el mundo*

1-3 Caame tutirã m̃ja aninucu, m̃ja majuuna caroorije m̃ja cátagarijere átigabana. To bairona cãna aniri m̃ja ame tutinucu. Apeye unie m̃ja caboo netorijere c̃goquetibana aperã cac̃gorã ye macare m̃ja t̃j̃m̃ ugoonucu. Na yere m̃ja cat̃j̃m̃ ugoorijere m̃ja c̃go majiquêe. To bairi m̃ja ame tutinucu, m̃ja ame quênucu. M̃ja caboorijere Diore m̃ja cajiñiquêto maca m̃ja nuniquêemi.

4 J̃cao cãromio co manap̃re maiquetibaco cañm̃na aperã mena maca co cat̃j̃m̃ mai epericarã c̃tore bairona m̃ja bai. Dio yarã anibana quena ati yepa macaje jetore m̃ja t̃gooña. Diore bairo t̃gooñaquetibana Diore cat̃gooña maiquênare bairona m̃ja bai. Ati yepa macana caroorije na cátiere camaii ũc̃u Diore camaiquêc̃u ãmi.

5 Cariape ĩro ĩ Dio Wadarique oc̃o bairi wame: “C̃u Esp̃ritu Santore cajooyupi Dio mani mena cãnip̃re, manire cátinemop̃re. Seeto mani maimi Dio. Dio c̃u jetore mani camairo seeto boom̃i. To bairi ati ãmp̃recoo macaje caroorijere mani camairo boocuêemi Dio.”

6 To bairi mani átinemomi Dio ati yepa macaje caroorijere mani camaiquetiparore bairo ĩi. Oc̃o bairo ĩ ucarique ã Dio Wadariquep̃re: “ ‘Aperã netoro camajirã jã ã. Ñe unie jã r̃jaquêe,’ na majuuna caĩ yeri t̃gooña ocab̃ti netorãre na átinemoquetig̃mi Dio. Aperã maca caroaro caĩ t̃gooñarãre, ‘Aperã netoro camajirã jã ã,’ caĩ t̃gooñaquêna macare caroaro na átinemog̃mi Dio.”

7 To bairi Diore c̃u áti ñc̃ub̃goya. “M̃u caĩri wamere bairona cána jã anigarã,” c̃u ĩña. Sataná ye macare c̃u cawadajãrijere api netoo ocab̃tiya. To bairo m̃ja cabairo m̃ja ruti aág̃mi Sataná, uwii.

8 Diore seeto c̃u mani cat̃gooña maiata c̃u quena seeto mani t̃gooña maig̃mi. To bairi caroorije áti janac̃oña. Ati yepa macana caroorije na cátiere m̃ja cat̃gooñarijere t̃gooña janac̃oña, Diore camairã anigarã. Dio c̃u caboorije jetore t̃gooña ocab̃tiya.

9 Caroorije m̃ja cátiere t̃gooñarique pai j̃tiritiya. Caj̃goyep̃re caroorije m̃ja cáti wariñuurique to cãnibato quena yuc̃nacã tiere t̃gooñarique pairi m̃ja yerire wajoaya.

10 “Caroorije các̃u ỹ ã,” c̃u ĩña mani ĩp̃ra Diore. To bairo c̃u m̃ja caĩro, “Caroarã ãma, ỹ mena macana ãma,” m̃ja ĩ t̃j̃m̃g̃mi Dio m̃ja quenare.

### *Juzgando al hermano*

11 Ỹu yarã, roorije ame ĩ buio batequetic̃oña. Aperã Jesure caap̃ijarãre, “Rooro áama,” na m̃ja caĩ buio bateata Dio c̃u carotirica wamere, “Ame maiña,” c̃u caĩrica wamere cabai netoo ñcarã m̃ja ã. Dio c̃u carotiriquere, “Ñ̃uquêe, tiere ỹ ñc̃ub̃goquêe,” caĩrãre bairona m̃ja bai ti wamere c̃u carotirica wamere m̃ja caap̃i ñc̃ub̃goquêpata.

12 Dio j̃cañna ãmi manire carotii. To bairi c̃u jetona, “Ani rooro áami. Apeĩ ỹ carotirijere caroaro áami,” manire caĩ t̃j̃m̃ majii ãmi Dio c̃u jetona. To bairi j̃cañna ãmi Dio caroorã na cabai yajiri pãp̃re mani cáaabopere manire canetoobja majii. To bairo quena c̃u ãmi Dio aperãre c̃u cabooquêna na cabai yajiri pãp̃re carei. To bairi mani majuuna, “Apeĩ caroorije các̃u ãmi,” cariape mani ĩ majiquêe. Dio j̃cañna ãmi caroorije cáñare tiere caĩ majii.

### *Inseguridad del día de mañana*

13 Noa, “Bujiỹ o bujiỹ ape r̃m̃ñ aperop̃ñ ỹ aácoagñ. J̃ca c̃u ma top̃ñ paa, pairo ỹ waratagñ,” caĩrã, ỹ ariya m̃jaa.

14 To bairo caĩ t̃gooñaquetipe ã manire. Ỹuc̃, bujiỹ, o bujiỹ ape r̃m̃ñ manire cabaipere mani majiquêe, yoaro cacatiparã me aniri. Yoaro mee oco b̃ñr̃i cabuje wam̃rijere bairona mani camaja quena to bairona yoaro mee mani anigarã ati yepap̃re.

15 Oc̃o bairo maca caĩ t̃gooñaparã mani ã: “Dio c̃u cabooata yoaro mani catígarã. To bairi cacatirã aniri c̃u caboorijere mani átigarã.”

<sup>16</sup> Yuchra, “Yu majuuna caroaro yu maji yu cabaipere. To bairi aperã netoro caroaro yu átigu,” mija cañrije ñuuquēe.

<sup>17</sup> To bairi caroa wame áti majibana quena tiere mani cátiqēpata rooro mani áa.

## 5

### *Advertencia a los ricos*

<sup>1</sup> Caapeye unie pairã yu apiya mija. Mija capopiye tamopere tūgooñarique pai otiya.

<sup>2</sup> Apeye unie pairo majuu caroa to cānibato quena yajigaro. Mija jutii quena caroa majuu to cānibato quena caroorācā uga regarāma.

<sup>3</sup> Mija ye cawapa pacarije caajiyari cuiri niyeru cuiri mija majuuna mija cacūbatie utabutigaro. To bairi tie to bairo cabairijere tujari, “Caroaro aperãre na mija cátinemoquējupa,” mija i tujugumi Dio. To bairi tie mena caroaro camajare na mija cátinemoquetaje wapa mija popiyeyegumi Dio. To bairona mija popiyeyegumi Dio camaja caroorije na cátaje wapa nare cu capopiyeyeri gumu cānopere. Ati gumari pairo apeye uniere cacūrã mija anibana quena caberomu popiye tamoriquē mijaare anigaro.

<sup>4</sup> Mija wejeri paabojari majare caroaro na mija cawapayequējupa. Na mija cawapayequētiere tujū majimi mani Urañ Dio. To bairi caroaro na mija cawapayequēnare na tujūmi Dio na catūgooñarique pairijere.

<sup>5</sup> Nuricu wecare cu numa camaja, caroan cu caricatoru cu mani jia ugagarã irã. To bairi cu na canuro caroaro uga wariñuumi wecu, “Cabero yu jia ugagarãma,” i tūgooñaquēcuna. Cüre bairona mija bai, yucnacã ati yeparu ānaa. Mija majuuna mija caboorijere mija áti wariñuunucu, caberomu Dio mijaare cu capopiyeyepere tūgooñaquēnana.

<sup>6</sup> Aperãre caroaro cānare presoru na mija cajooyupa. Na joo, ñee caroorije wapa meena nare aperãre mija cajia rotiyupa. Dope bairo mijaare caboca áti majiquējupa. To bairi mija macare mija popiyeyegumi Dio yua.

### *La paciencia y la oración*

<sup>7</sup> Yu yarã, mani Urañ Jesu cu catunu atípere caroaro tūgooña yuuya. Mija weje macaje ugariquere oterã mija tūgooña patowācaquēe tie mija caugapere. Mija caoterique caocarero bero buti, cayoaro beroru carica cutoru mija caugapere mija tūgooña yu maji.

<sup>8</sup> To bairona mani Urañ Jesu cu catunu atípere tūgooña yuuya. Petoacã rija cu catunu atíparo jūgoye. To bairi yeri ocabutiya. Jesure cu tūgooña janaquēja.

<sup>9</sup> Aperãre, “Rooro mija áa,” na i tujū muiquēja. To bairo cañ tujū muirã mija cāmata mani Urañ Jesu cu catunu ejari paupu, “Rooro mija cáru,” mija igumi mijaare tunu. Petoacã rija cu catunu atíparo jūgoye.

<sup>10</sup> Dio ye quetire cabuiori maja tiramuru macana na cabairiquere tūgooñaña. Aperã maca Dio ye quetire na cabuorijere apigateerã na capopiyeyeparã. Nare na capopiyeyeriye to cānibato quena catūgooñarique paiquējuparã. To bairona catūgooñarique paiquetipe ã mani quenare.

<sup>11</sup> “Diore caarija janaquēna popiye nare to cānibato quena wariñuurã áama,” mani i maji. Jobu tiramuru macacu cu capopiye tamoriquere mani maji. Tamobacu quena yeri ocabutiri Diore caarija janaquējuru Jobu. To bairo cu catamoro bero Dio caroaro wariñuuriquere cu cajooyuru. To bairona mani quenare mani catamoro mani mai tujūmi Dio. Mani mai tujari, caroaro mani átinemogumi Dio yua.

<sup>12</sup> Yu yarã, ape wame mere mijaare yu cañ buoriquere netoro ocdo bairi wame cátiye ã: Cariape macaje, i jocaquetaje jetore ñña mija, “Dio mena jã i,” iquēnana. Itori mee, “Jã átigarã,” irã to bairona ája. Ape wame cátiquetana ānaa cariape, “Jã átiqēru,” ñña. Cariape jeto caiparã mani ã. Jocarãna cañra mani cāmata mani popiyeyegumi Dio.

<sup>13</sup> Mija capopiye tamooata Diore cu jeni nucubugoya mija capopiye tamorijere. Mija mena macana cawariñuurã Diore cu na i wariñuu bajaato.

<sup>14</sup> Jĩcau ũcu mĩa mena macacu cu cariaata Jesure caariĩjarãre cajũgo ánare na cu piato. Na cu capiro na maca cariaa tũpũ atĩ, Diore cu na jenibojaato. Cũpũre uje wareri, “Jã Ũpũ Jesu, mũ yaũ cu cãno maca cu mũ catiowa,” Diore cu na ĩ jenibojaato.

<sup>15</sup> “Cu átinemogũmi Dio,” Diore cu ĩ tũgooña nũcũbũgori cu na caĩ jenibojaro ñũugũmi cariaa na mena macacu. Cu catiogũmi Dio. Cariabatacu carooriye cu cátaje to cãmata tiere cu majiriobojagũmi Dio.

<sup>16</sup> To bairi carooriye ána mĩa mena macana Jesure caariĩjarãre ame buioya. To bairi Diore ame ĩ jenibojaya. To bairo mĩa caame ĩbojaro cu mĩa cajenirijere mĩa apigũmi Dio. Apiri, mĩa netoogũmi mĩa cariaye cũtiere. Capee caroare átibojagũmi Dio caĩũũ cũre caariĩjaũ cu cajeniro.

<sup>17</sup> Elías cawamecũcu Dio ye quetire buiori majocũ cãĩũpũ. Diore cu cajeniriquere tũgooñaña. Manire bairona cabaii camajocũ cãĩũpũ. Manire bairona cabaii anibacu quena, “To ocaqueticũato,” Diore seeto cu caĩ jeniĩũpũ. To bairo Diore cu caĩ jeniuro ati yerapũ caocaquẽjũpe itia cũma, ape cũma recomaca.

<sup>18</sup> Cabero Diore cu cajeniro caocayupe tunu. Caocarero bero na caoterije caputiyupe tunu.

<sup>19-20</sup> Yũ yarã, ati wame majiña mĩjaa: Jĩcaũri una mĩa mena macana Dio Wadariquere caariĩjarĩcarã anibana quena Jesure na camajiritiata tũgooña ocabũtiriquere nare cajoore ã. To bairo Jesure tũgooña ocabũtiriquere na mĩa cajooro paio na carooriye to cãnibato quena tiere na majiriobojagũmi Dio. To bairi na yeri cayajiboriquere netogarãma yua.

To cõona ã.

## PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

### *Pedro escribe a los creyentes esparcidos*

<sup>1-2</sup> Yua Pedro m̄jaare yu queti joo. Jesucristo cu cabuericu, cu ye quetire cu cabuio rotiricu yu ā. Ati p̄uro m̄ñja queti joo aperorip̄u c̄aaā baterāre. Ponto na cañri yepa, Galacia na cañri yepa, Capadosia na cañri yepa, to c̄nacā pāu c̄ani bate teñarāre m̄ñja queti joo mari Pac̄u Dio cu yarā c̄ana cu cabejericarāre.

Nemoop̄na m̄ja quenare cac̄ñupi Dio, Jesucristore caapipajeerā m̄ja c̄anipere. C̄ure m̄ja caapipajeero m̄ja quenare cawajoayupi. To bairi Dio Esp̄ritu Santo caroarā m̄ja anio joroque āami, Jesucristo cu carii yajibojarique j̄gori. Caroaro m̄ñja ñuu roti. Caroaro ani wariñuuriquere cu joato Dio m̄jaare.

### *Una vida de esperanza*

<sup>3</sup> “Caroaro j̄are m̄u c̄atibojayupa,” j̄ā ñnucu mari Ūpāu Jesucristo Pac̄u Diore. Mari bopaca t̄juri cu punaa c̄anare mari cac̄ñupi. Jesucristo cu cabai yajiro bero cu catunu catioyupi Dio Jesure. To bairi mari quenare mari tunu catioḡami Dio.

<sup>4</sup> Dio caroa wariñuuriquere j̄o buip̄u cac̄bojayupi m̄ja quenare. Ati yepa macaje caboarije, capetirije unie meere marire cac̄bojayupi Dio mari c̄ani wariñuupere.

<sup>5</sup> Diore cu mari caapipajee n̄c̄ub̄goro maca mari cotemi cu c̄ati maji tutuarije mena. Cabero cu catunu at̄i pāu c̄anop̄u cu cacotericarā marire jooḡami caroa majuure.

<sup>6</sup> Ti wamere t̄ḡooñarā caroaro cayeri wariñuurā m̄ja ā m̄ja quena, yuc̄are capopiye tam̄orā nibaop̄nana.

<sup>7</sup> Yuc̄are ati yepar̄are m̄ja capopiye tam̄orije ā, ¿caroaro Diore c̄ati n̄c̄ub̄gorā na āti? ĩro. Caajiyarijere pero mena roañama camaja, ¿oro na cañrije majuuna to āti? ĩ majigarā. Caroa caajiyarije jeto catuaro t̄j̄rā, “Cawapa pacarije jeto ā,” ĩ majima yua. To bairi camaja caajiyarijere na cabooro netoro boomi Dio c̄ure caapipajee n̄c̄ub̄gorā macare. To bairi Jesucristo cu catunu at̄i pāu c̄anop̄u m̄ja t̄j̄u wariñuuḡami c̄ure caapipajee n̄c̄ub̄goricarāre. Ti pāup̄u aperā quena c̄ure caapipajeericarā, “Caroaro c̄ajupa na quena, Cristore caapipajeequēna maca rooro nare na c̄atibao joroquena,” m̄ja ĩgarāma.

<sup>8</sup> Jesucristore cat̄j̄ñ̄aquetana nibaop̄nana c̄ure m̄ja mai m̄ja quena. Yuc̄u quenare cu t̄j̄uquetibaop̄nana seeto majuu wariñuurique mena c̄ure m̄ja apipajee.

<sup>9</sup> To bairi Jesucristore caroaro caapipajeerā m̄ja c̄anoi m̄ja yer̄i cu t̄up̄u c̄anic̄ōa aninucupere m̄ja cajooyupi Dio, caroorā ya pāup̄u c̄aaāboricarāre.

<sup>10</sup> Tir̄um̄up̄u Dio ye queti buiobojari maja ānana c̄ure caapipajeerā marire cu cane-toobojapere cañ buio ucayupa. To bairo Dio marire cu cabopaca t̄j̄upere cañ buio ucaricarā nibaop̄nana caroaro caapi maji petiquējupa.

<sup>11</sup> To bairi Dio Esp̄ritu Santo na yerip̄u ejari na camajioñupi. Dio cu cabejericu Cristo cu capopiye tam̄opere, cabero camaja cu na c̄ati n̄c̄ub̄gopere na camajioñupi Esp̄ritu Santo. To bairi naa Dio ye quetire buiobojari maja ānana caroaro bueri, “¿Nii cu āc̄uati Dio cu cabejerāu majuu? ¿Noo c̄ōop̄u to bairoat̄i atie Dio marire cu cabuiorije?” cañ t̄ḡooñañuparā.

<sup>12</sup> To bairi, “M̄ja cabai yajiro berop̄u baigaro,” na cañ majioñupi Dio Esp̄ritu Santo na ānanare. To bairi maria na bero macana mari c̄ani ȳtea c̄anop̄u cabaiw̄u na ānana na cañ buio ucarica wame yua. To bairi na cabuuriquere ati ȳteap̄u cabairiquere Jesu ye quetire m̄jaare cañ buioyupa aperā yua. Esp̄ritu Santona um̄recoop̄u c̄aat̄acu nare cu cabuio ocab̄tirije mena cabuioyupa. To bairi cariape tie quetire m̄ja caapiyupa. Ti wamere Dio camajare cu cabopaca t̄j̄urijere t̄ḡooñanucurāma Dio tu macana āngel maja na quena.

### *Dio nos llama a una vida santa*

<sup>13</sup> To bairi m̄ja cátipere caroaro majuu t̄gooña majiña. Maja catí t̄gooñaña. Jesu-cristo c̄ catunu ejari pañ c̄nop̄ c̄ mena m̄ja c̄nic̄ōa ani wariñuunucupere t̄gooñaña. M̄jaare Dio c̄ cabopaca t̄juro maca caroaro m̄ja anic̄ōa wariñuugarã.

<sup>14</sup> Cawimarã na pac̄are caroaro caapirajeerãre bairona mari Pac̄ Diore caroaro caapirajeerã ãña. Caroorije m̄ja cátibopere t̄gooñaquetic̄ōaña. Diore m̄ja camajiparo j̄goye m̄ja cat̄gooñanucuriquere bairo t̄gooñaquetic̄ōaña.

<sup>15</sup> Caroa macare ája, Dio marire cabejeric̄ caroam̄ c̄ c̄nore ãrã, caroorije cátiñaquẽc̄ ãmi ãrã.

<sup>16</sup> Dio Wadariquer̄ oc̄o bairo ã ucarique ã: “Caroare ája, yna caroare cács̄ yñ c̄no maca.”

<sup>17</sup> Diore, “Jã Pac̄,” c̄re mari ã, c̄ jenirã. C̄a are r̄m̄r̄ camaja nipetiro na cátajere jeniña bejeḡmi. J̄carore bairona na jeniña bejeḡmi. C̄re caapirajeequetanare na ropiyeyeḡmi. To bairi yuc̄re mari Pac̄re n̄c̄ub̄gori caroare ája ati yepa ãnar̄.

<sup>18</sup> M̄ja ñic̄ jã na c̄naje c̄tiere bairo m̄ja c̄ninucubajupa. To bairo rooro m̄ja c̄najere m̄ja canetoobojayupi Dio. Caroaro m̄ja majirã paio marire c̄ cawapayebojariquere. Apeye unie capetirije, niyeru caajiyarije unie mena marire cawapayebojajuẽjupi Dio.

<sup>19</sup> Pairo cawapac̄ti netorije mena maca cawapayebojayupi marire. Cristo marire c̄ carií yajibojarique mena maca cawapayebojayupi. Diore áti n̄c̄ub̄gorã waib̄cs̄rã, caroarã jeto judío maja na cajã joe buje m̄gonucurique c̄ñupa. To bairo waib̄cs̄ na cajãrore bairona Jesucristo caroorije mács̄re aperã c̄re na cajãro na camataquẽjupi Dio, caroorije camaja na cátiẽ wapa nare c̄ wapayebajaato ãi.

<sup>20</sup> Nemoop̄re ati yepare átiḡ j̄goyer̄na Cristo marire c̄ cabai yajibojapere camaji j̄goyeyeyupi Dio. To bairi ato c̄op̄re caejayupi Cristo, marire bai yajibojam̄ acá.

<sup>21</sup> Marire c̄ cabai yajibojaro bero c̄ catunu catiopyupi Dio. C̄ tunu catio, c̄ cane aájupi c̄ t̄r̄, camaja c̄ na can̄c̄ub̄gorarore bairo ãi. To bairi Cristo marire c̄ cabai yajibojaro maca Diore m̄ja apirajee n̄c̄ub̄go m̄ja quena. C̄ n̄c̄ub̄gori m̄ja quena Dio mena m̄ja c̄nic̄ōa aninucupere m̄ja t̄gooña wariñuu.

<sup>22</sup> Tie cajocaquẽtie quetire m̄ja caapi n̄c̄ub̄goyupa. M̄ja caapirajee n̄c̄ub̄goro m̄ja yerip̄ caroorijere m̄ja camajiritiobojayupi Dio. To bairi aperã c̄re caapirajeerã quenare nare camairã m̄ja ã. To bairi seeto m̄ja yerip̄ ame maiña.

<sup>23</sup> Mari pac̄a punaa buiarãr̄ cabai yajiparã mari ã. Yuc̄ra Dio c̄nic̄ōa ãcs̄ c̄ ye quetire capetiquẽtie j̄gori c̄ punaa maca mari ã. To bairona c̄ punaa, c̄ mena c̄nic̄ōa aninucuparãre marire cacũñupi Dio c̄ ye quetire mari caapirajeero. Oc̄o bairo ã ucarique ã:

<sup>24</sup> Ta yoaro mee jinic̄ōa. Caó quena yoaro mee jini caroa nibaop̄tona. Tie yoaro mee to cajinirijere bairona mari camaja quena mari bai yajigarã.

<sup>25</sup> Dio Wadarique maca yajiquetigarõ. To c̄nacã r̄m̄ c̄nie anic̄ōa aninucugarõ. Ti wamerena Dio Wadarique caroa quetire cabuioyupa aperã m̄ja quenare.

## 2

<sup>1</sup> To bairi caroorije to c̄nacã wame áti janac̄ōaña. Aperã, “Caroarã ãma naa,” marire na ã t̄j̄mato ãrã j̄caarã m̄ja baito teña. M̄ja yerip̄re cañuuquẽto to bairo m̄ja baito teña. To bairo m̄ja cabaitorijere, ãtorique quenare janac̄ōaña. Aperãre m̄ja cat̄j̄m̄ ugorijere janac̄ōaña. Aperãre caroorije na wada pai ujaquetic̄ōaña.

<sup>2-3</sup> Mari Up̄an Jesu caroaro marire c̄ cátibojarijere m̄ja maji, c̄ ye quetire caapiricarã aniri. To bairi c̄ ye quetire apiganemori, seeto apiya. Cadaquei ãpunemoḡ c̄ caotirore bairona, “Dio Wadariquere yñ apinemoḡacs̄r̄,” ã t̄gooñari apiya. Tere apirã mari yeri ocab̄ti Dio c̄ caboori wame mari cáti ocab̄tiparore bairo ãrã.

### *Cristo, la piedra viva*

4-8 Ocõo bairo ï ucarique ã Jesure Dio c# caïrique:

Jerusalẽp# c# y# c# y# cabejeric#re, y# Mac#re. Noa c#re caaripajeerã, “Joc#na c# y# caaripajeebajupa,” ï t#gooñarique paiquetigarãma. Cañuu majuu ãmi. To bairi camaja #ta wii quenoogarã caroa #taa j#ca na cac# j#gora na cabejerore bairona c#re y# bejew# y#re caaripajeerãre caj#go anip#re, ï ucarique ã.

Ti wame caroa #taa na cabeje c#ricarore bairona ã Dio c# Mac# Jesure c# cabeje c#rique. “Jesu cañuu neto# ãmi,” c# ï t#j#mi Dio. M#ja quena, “Cañuu neto# ãmi Jesu,” c#re m#ja ï t#j# m#ja quena. To bairi c#re m#ja api n#cb#go. Aperã maca c# booquẽema. Cabero moquena camaja #ta wiire n#cori na cabeje c# j#gorica bero macaje ape rupaa #ta rupaare bejerãma moquena, ti wiire yaparogarã. Mari maca ti rupaare bairo mari bai. Marire cabeje c#ñupi Dio j#ca poa c# yarã caroarã c#nparãre. To bairo c# cac#ricarã aniri Jesucristo j#gori, c# cáti nemoro mena Dio c# cat#j# wariñuurijere mari áticõa aninucugarã.

Ape wame ocõo bairo ï ucarique ã buio majiorique moquena:

#ta wiire cawerã, “Atia ñuuquẽe,” ïrã carocacõañuparã. Tia na carocaricarena canañuparã aperã maca, “Ñuu majuuõa,” ïri. To bairi wii pucua c#nparore ape rupaa j#goye cawe peõyuparã, “Tia mari cacõoñarica anigaro,” ïrã.

Jesure ïgaro ï ti wame. Ape pa# ocõo bairo ï ucarique ã:

Ma recomacarp# #taa caruirore bairona y# c#g# y# Mac#re. #taap#re cap#ga ta roca cumurãre bairo c#re baigarãma.

To bairona baima c#re caari n#cb#goquẽna maca. C# ye quetire bai botiobana Cristore n#cb#go majiquẽema. Tir#m#p#, “To bairona baigarãma,” Dio c# caïricarore bairona baima. To bairo n#cb#goquetibana yajigarãma yua.

### *Los que pertenecen a Dios*

9 M#ja quenare cabejeyupi Dio, caroarã y# yarã, y# yere cána anigarãma ïi. Cañuurije c# ye quetire cabuiobajaparãre m#ja cabeje c#ñupi Dio. Tir#m#p#re caroorijere cáti aninucurã m#ja c#nibao joroquena cabejeyupi Dio m#ja quenare. Yuc#ra yua c# c#nore bairo m#ja ani maji, c# apirajeeri.

10 Tir#m#p# Jesucristore apirajeegarã j#goye Dio yarã m#ja c#niquẽjupa mai. M#jaare c# cabopaca t#j#rije to nibao joroquena c#re m#ja camajiquẽjupa. Yuc#ra c# yarã m#ja ã, Jesucristore caari n#cb#gorã aniri.

### *Vivan para servir a Dios*

11 Y# yarã, y# camairã, apeye caroaro m#ñ#ja ï buiopa: Ati yepar# yoaro m#ja aniquetigarã, #m#recoorp# Dio t#p# c#nparã aniri. To bairi ati yepa macana Diore cáti n#cb#goquẽna caroorije na cátinucurijere átiqueticõañã. Tiere m#ja cápata Diore m#ja booquetiborã. To bairi tie caroorijere teeya.

12 To bairi ati yepar# ãnaa, camaja Diore c# camajiquẽna watoarp# nibaorp#nana caroaro ája. To bairo caroa m#ja cáto aperã, “Rooro áama,” m#jaare caïrã nibaorp#nana ape r#m#p# cañuurije m#ja cáti aniere t#j#rã na quena Diore apirajeegarãma j#caarã. To bairi na quena Diore cáti n#cb#gorã anigarãma Cristo c# catunu atí pa# c#nop#re.

13 Mari #pa# Jesu yarã aniri maca #parã quenare na n#cb#goya. Gobierno #pa# majuu quenare c# n#cb#goya.

14 C#re carotibogarã quenare na n#cb#goya, caroorije cánae capopiyeyeorã na c#no maca. Caroare cána macare, “Caroaro m#ja áa,” na ïma. To bairi, “Caroare m#ja áa,” marire na caï t#j#parore bairo ïrã na n#cb#goya.

15 Diore camajiquẽna maca caroare m#ja cáto t#j#rã rooro m#jaare na caïrije jana-garãma yua. To bairi caroare m#ja cátipere boomi Dio.

16 Dio cɛ carotiriquere mari cátiquetibato quena mari camajirioyupi Dio. To bairi, “Caroorije marire cɛ camajiriobojaro írã caroorijere mari átinucu anicõagarã,” ï tũgoõñaqueticõaña. Ocõo bairo maca ï tũgoõñaña: “Yũre mairi caroorije yɛ cátajere camajirioyupi Dio. To bairi yɛ quena cɛ mai, cɛ caboorije macare yɛ átigu,” ï tũgoõñaña.

17 Camaja nipetirã na nɛcɛbɛgoya. Diore caapirajeerã aniri ame maiña. Diore seeto nɛcɛbɛgoya. Gobierno ɛpaɛ nipetiro carotii majuu quenare cɛ nɛcɛbɛgoya.

### *El ejemplo del sufrimiento de Cristo*

18 Paabojari maja, mɛja ɛparã na carotirijere áti nɛcɛbɛgoya. Cañuurã, uwaricaro mano caroaro carotirãre na áti nɛcɛbɛgoya. Aperã quenare rooro mɛjaare cána na nibao joroquena na quenare na áti nɛcɛbɛgoya.

19 Caroaro mɛja cátie to nibao joroquena mɛja ɛparã mɛjaare na capopiyeyero na boca punijiniquẽja. “To bairo boɛmi Dio yɛ caboca punijiniquẽtiere,” mɛja caï tũgoõña ocabɛtiro mɛja tɛjɛ wariñuugɛmi Dio.

20 Mɛja majuuna rooro mɛja cátie wapa mɛjaare na capopiyeyeata mɛja majuuna mɛja cabai buicɛtie ã tiea. To bairo cabairo boca ï punijinirique manona mɛja cãmata mɛjaare Dio cɛ catɛjɛ wariñuuri wame me ã tiea. Caroa macaje macare mɛja cátibao joroquena mɛjaare na capopiyeyero boca punijiniquẽnana mɛja cãno mɛja tɛjɛ wariñuugɛmi Dio.

21 Cristo cɛ quena marire popiye tamɛbojɛ cɛ majuuna caroorije cɛ cátie wapa mee cabaiwĩ. To bairi mari quenare cɛ yarã mari cãno marire popiye tamɛorique anigarõ, caroorije mari cátiquetibao joroquena.

22 Cãa Cristo caroorije cátiñaquẽcɛ cãmi. Caïtoɛ mee cãmi.

23 Cañuɛ cɛ nibao joroquena rooro cɛ caïwã. Rooro cɛ na caïbao joroquena na caboca ï punijiniquẽmi Jesu. Rooro cãre na cáto, “Dio mɛja popiyeyegɛmi rooro yũre mɛja cátie wapa,” na caboca ï tutiquẽmi. Ocõo bairo maca caï tũgoõñañupi Jesu: “Dio maca cariape cawapayei ãmi. To bairi rooro yũre na cátiere tɛjɛ majimi,” caï tũgoõñañupi Jesu.

24 To bairi caroorijere mari cátie wapa yucɛ tẽorica pãipɛ marire cabai yajibojawĩ Jesu. Cabai yajibojawĩ, caroorijere mari cáti aniquetiparore bairo ïi. Caroa macare na áti anicõato ïi mari cabai yajibojawĩ.

25 Oveja nuricarã na cabairijere tũgoõñaña. Na ɛpaɛ cɛ camamata noo na caboori paɛ owa yajicõaborãma, tũgoõña majiquetiri. Mɛja quena nare bairona mari ɛpaɛ Diore tũgoõñaquẽnana mɛja cabooro cána mɛja cãnibajupa. Yucɛra Jesucristore cɛ apirajeeri cɛ mena macana mɛja ã mɛja quena. Cɛ mena macana mɛja cãno caroaro mɛja cotemi Jesu. Oveja na ɛpaɛ, owa yajirema ïi nare cɛ cacoterore bairona mɛja cotemi Jesu mɛja quenare.

## 3

### *Cómo deben vivir los casados*

1 Mɛjaa cãromia mɛja manapɛare na áti nɛcɛbɛgoya. Jĩcaarã mɛja manapɛa Dio ye quetire caapirajeequẽna ãma. Na una caroaro nare mɛja cáti nɛcɛbɛgorijere tɛjɛri wariñuugarãma. To bairi, “Yɛ nɛmore bairona Dio ye quetire caapirajeeri yɛ anigu yɛ quena,” ïgarãma. “Mɛ quena Dio ye quetire apirajeeya,” nare mɛja caïquetibao joroquena to bairona na catũgoõñarijere wajoagarãma.

2 Aperã caɛmɛare mɛja catɛjɛ epequẽtiere, caroaro mɛja cãniere, mɛja cãni nɛcɛbɛgorijere tɛjɛri na quena Cristore apirajeegarãma.

3 “Caroa juti jañarico, poa wɛga peocõarico, caroa caajiyarije mena wamaga netocõarico yɛ anigo,” ï tũgoõñarique paiquẽja mɛja rupaɛrire.

4 Caroarã cãromia anigarã mɛja yeri macaje cãnipe macare tũgoõñaña. Caroa cayeri yɛjɛ ñuurã ãña. To bairo cabairã mɛja cãmata caroa mɛja cãnie petiquetigarõ. Mɛja



yeripɨ to bairo cabai nɨsɨbɨgorã mɨja cãniere seeto tɨjɨ wariñuugɨmi Dio mɨjaare cãromiare.

<sup>5</sup> Tiramɨpɨ macana cãromia caroarã Diore caaripajeerã to bairona caroaro cayeri yɨjɨ ñuurã cãñuparã. Na manapɨare cáti nɨsɨbɨgonucusiñuparã.

<sup>6</sup> To bairona Sara sawamesɨco Abraham nɨmo ãnaco co manapɨare cɨ cáti nɨsɨbɨgoypɨ. “Yɨ ɨpɨ,” cɨ caí tɨjɨ nɨsɨbɨgonucusiñupɨ. Mɨja quena mɨja yeripɨ Sara co cabainucuriquere bairo mɨja anigarã mɨja quena mɨja manapɨare mɨja cáti nɨsɨbɨgoata.

<sup>7</sup> Mɨja quena na manapɨa nɨsɨbɨgorique mena ãña mɨja nɨmoa romiri mena. Na caboorigere tɨgooña majinucuiña. Na maca cãromia aniri mɨja rɨgarona tutuama. Na quena Diore caaripajeerã aniri cɨ tɨpɨ cãnicõa aniparã ãma. To bairi na mena caroaro mɨja cãni nɨsɨbɨgoquẽpata mɨja apiquetigɨmi Dio cãre mɨja cajeniro.

### *Los que sufren por hacer el bien*

<sup>8</sup> Ape wame mɨñɨja í buio tɨjapa. Caroaro ame jɨgo ãña, ame wada canamuquẽnana. Jĩcaɨ punaare bairo ame maiña. Jĩcaɨ mɨja yɨ cɨ catamɨoata cɨ átinemoña. Mɨja majuuna bai nɨsɨbɨgo uwioqueticõaña.

<sup>9</sup> Aperã rooro mɨjaare na cápata rooro na tuti amequeticõaña. “Mɨ ñuuquẽe,” mɨja na caí tutiata na caĩrore bairo na í amequeticõaña. Caroa oca macare na boca ñña. To bairona na mɨja caboca ñro boomi Dio. Wariñuurique mɨja joogɨmi caroa wame macare na mɨja caboca ñata. To bairi caroare Diore na jenibojaya, mari quenare caroare marire joogɨmi Dio ñrã.

<sup>10</sup> Ocõo bairo caí ucayupa Dio ye quetire buiori maja ãnana:

Jĩcaɨ caroaro cãni wariñuɨ anigɨ caroorige cɨ íqueteticõato.

<sup>11</sup> Caroorige cɨ áti janacõato. Caroa macare cáticõa aninucui cɨ ãmaro. Aperã mena nɨsɨbɨgo yericɨtaje, caroa ãnajere seeto majuu caboɨ cɨ anicõato.

<sup>12</sup> Mari ɨpɨ Dio caroaro na tɨjɨ pojeroomi cɨ yarã jetore. Cãre na cajeniro na apimi. Rooro cána macare na átinemoquetigɨmi Dio, í ucarique ã.

<sup>13</sup> Caroa jetore mɨja cáticõa ãmata dope bairo mɨja rooye tuu majiquetigarãma mɨjaare capopiyeyegarã.

<sup>14</sup> To bairi caroare mɨja cátie wapa rooro mɨjaare na cátibaɨ joroquena wariñuurique macare mɨja joogɨmi Dio. To bairi na uwiquẽja. Tɨgooñarique paíquẽja.

<sup>15</sup> Roorije mɨjaare na cátie to nibao joroquena, “Cristo yɨ ɨpɨ, yɨ yeripɨre ãmi,” í tɨgooñari yeri ocabɨtiya. Jĩcaarã, “¿Nope ñrã Cristore cɨ mɨja apirajeeti?” mɨja jeniñagarãma. To bairo mɨjaare na cajeniñapere nare mɨja caí yɨpɨ wamere tɨgooña majiña. To bairi cariapena na mɨja yú majigarã. Caroa yɨjɨ ñuuro wadarique mena, nɨsɨbɨgorique mena nare mɨja boca í majigarã.

<sup>16</sup> Cristo yarã aniri caroaro áticõa aninucuiña. To bairo mɨja cabairijere catɨjɨrã maca, “Jocarãna mɨja í,” na ñgarãma mɨjaare sawada pairãre. To bairo na caĩro tɨgooña bobogarãma to bairo mɨjaare na caĩtorijere yua.

<sup>17</sup> Cauwarã mɨjaare popiyeyegarãma nare Dio cɨ camataquẽpata. To bairona rooro mɨja átigarãma caroa mɨja cátie to nibao joroquena. To bairo cabairi pɨ, “Ñuugaro, popiye mari cabairere boɨmi Dio,” mɨja í tɨgooña ocabɨtigarã. To bairo mɨja canɨcaro mɨja tɨjɨ wariñuugɨmi Dio. Caroorige macare mɨja cátie wapa mɨjaare na capopiyeyero Dio mɨjaare cɨ catɨjɨ wariñuupa wame me ã tiea. Mɨja majuuna mɨja cátie bui ã tiea.

<sup>18</sup> Cristo quena catamɨowí caroorige mari cátie wapa, marire bai yajibojaɨ. Cañuɨ aniri mari sawapaye peocõabojayupi Jesucristo caroarã mari anibao joroquena. To bairi bai yaji bapooquetigɨmi, sawapaye peocõaricɨ aniri. Marire sawapayebojayupi, Dio mena caroaro mari cãni majiparore bairo ñi. Cɨ rupaɨpɨre cɨ na cajĩarique to nibao joroquena cɨ yeri cacatiyupi.

19 Yeri aácsurɛ cabai yajiricarã na ya paupɛ caejayurɛ. Eja, cɛ ye quetire na cabuioyurɛ.

20 Tirɛturɛ macacɛ Noé ãnacɛ cɛ cãnorɛ Diore cabai botioyuparã to macana. Noé ãnacɛ cumua capairica cájurɛ. Cɛ cátitoye yoaro cayuubajurɛ Dio, camaja yɛre na apipajeato ñi. To bairo Dio cɛ cayuubao joroquena petona ocho, itia peniro cãnacãna jeto, Noé cɛ yarã mena jeto Diore caapipajeeyuparã. Apipajeeri cacatiyuparã cumua pupearɛ ati yepare Dio cɛ caruuro.

21 To bairona ã Noé cɛ cabairi wame, mari cabautisa rotirije. Rupaɛ cojerique me ã bautisa rotirique. Mari bautisa roti, “Caroorã ya paupɛ cááaboricure yɛ netoobojayupi Jesucristo,” ñrã. “Yɛ rupaɛ macaje ugueri coje rericarore bairo yɛ yeri macaje caroorijere yɛ coje rebojaya.” Ti wame quena Diore ñrã mari bautisa roti. Jesucristo marire bai yajibojari bero catunu catiyupi. Cɛ catunu catirique jɛgori mari quena to cãnacã rumɛ cacaticõa aniparã mari ã.

22 Jesucristo tunu catiri bero ɛmɛrecoorɛ catunu wamɛcoajupi. Topɛ ãcɛ Dio tuna cɛ mena carotii ãmi yua. Nipetirore carotii ãmi. Dio tu macana ángel maja, aperã carotirã na ãoro macana quenare carotii ãmi Jesucristo.

## 4

### *Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado*

1-2 To bairi mɛja catamɛoata Jesucristo cɛ cãnajere tɛgooñaña. “Cɛ na capopiyeyeorique to nibao joroquena caroorije cátiquẽjupi,” ñ tɛgooñaña. “Cɛ Pacɛ mena netoro catɛgooña ocabɛtiyupi,” ñ tɛgooñaña. To bairo ñ tɛgooñarã to bairona mɛja quena Dio mena netobɛjaro mɛja tɛgooña ocabɛtigarã. Noa tamɛobaorɛnana to bairo catɛgooñarã Dio cɛ caboorijere ána áama. Caroorije átigaquẽema. Ati yepa ãnaa caroorije camaja na cáti aninucurijere átigaquẽema.

3 Diore apipajeegarã jɛgoye caroorije mɛja cáti majuucõañupa. Diore camajiquẽna na cáticõa aninucuri wamere bairona mɛja cáti aninucubajupa, caroorijere na cáti wariñuugari wamere bairona. Rooro cáti eperã mɛja cãnibajupa. Noo eti cumuri, boje rumɛri áti eti cumu mecãrã, Dio cɛ cabooquẽtiere wericarãre baje jeni nɛcɛbɛgorã mɛja cáti anibajupa, Diore apipajeegarã jɛgoye.

4 To bairi, “¿Nope ñrã na cáti jɛgorica wamere na átigaquẽeti yucãra?” mɛja ñma aperã maca mɛja cabai aniere tɛjɛrã. To bairi rooro majuu mɛja ñma.

5 Dio maca na tɛjɛ bejeri na popiyeyegɛmi. Camaja nipetiro na tɛjɛ bejegɛmi. Yucɛ cacatirã, cariaricarã quenare na tɛjɛ bejegɛmi. Na tɛjɛ bejeri to bairona rooro mɛjaare caĩrãre na popiyeyegɛmi Dio.

6 Mari jɛgoye macana mere cabai yajiricarã Dio ye quetire caapiyuparã. Tie quetire apirã jĩcaarã caapipajeeyuparã. Caapipajeericarã na cãno na yeri cayajiquẽjupe. Yucãra Dio mena ãma naa.

7 Yoaro mee ati ɛmɛrecoo petigarõ. To bairi caroaro tɛgooña majiña. Maja catiya, Diore cajeni nɛcɛbɛgocõana anigarã.

8 Ame maicõa aninucuña. Ape wame netoro cãni majuuri wame ã ame mairique. Caroaro mɛja caame maiata aperã caroorijere mɛjaare na cátiere mɛja majiriogarã.

9 Caroaro ame boca tɛjɛ nɛcɛbɛgoya. Wariñuuri cááateñarã quenare na boca tɛjɛ nɛcɛbɛgoya, ame ñ wada ɛjaquẽnana.

10 Mari Pacɛ Dio to cãnacãurɛrena ricati majiriquere mari joomi di wame mari cátipa wamerire. Cɛ ya poa macana mari caame átinemoparore bairo mari joomi. To bairi caroaro ame átinemogarã mɛja nipetiro Dio cɛ cáti majiori wame cõona caroaro áti aninucuña.

11 To bairi jĩcau Dio ye quetire cabuiou ñcɛ, “Dio maca yɛ majiomi yɛ caĩ buiopere,” cɛ ñ tɛgooñaato. Apei maca aperãre cátibojau ñcɛ, “Dio ati wamere aperãre na yɛ átibojao

joroque áami,” ïri c# átibojaaato. To bairo bairã, ricatiri macajere m#ja caame átibojari wame c#o Dio m#jaare c# cáti majiorije j#gori m#ja ame átinemogarã. To bairo ána netob#jaro Diore m#ja n#cb#ogogarã. Camaja nipetiro c#re na n#cb#ogooato, to cãnacã r#m# carotii c# cãno maca. Amén.

### *Sufriendo como cristianos*

<sup>12</sup> Y# yarã, y# camairã, m#ja catam#oata, “¿Nope ïro y#re to bairo to baiti? Cristore caaripajeei y# cãnibao joroquena,” ï t#gooña ac#aquêja. To bairona m#ja catam#opere rotimi Dio, ¿jocarã mee y#re caaripajeerãna na áti? m#ja ï t#j# majig#.

<sup>13</sup> Oc#o bairo maca ï t#gooña wariñuuña: “Cristo catam#oñupi. To bairi y# quena y# t#gooñarique paiquetig# tam#obaop#c#na.” To bairo cañricarã Cristo c# catunu atí pa#p#re, camaja nipetirã c#re cáti n#cb#ogori pa#p# seeto m#ja wariñuugarã yua.

<sup>14</sup> To bairi Cristore caaripajeerã m#ja cãno maca aperã m#ja tutigarãma. To bairo m#jaare na cañ tutirije to nibao joroquena m#ja wariñuugarã, Dio Espíritu Santore cac#gorã aniri. To bairo m#ja cãni wariñuuro t#j#rã na quena Diore n#cb#ogogarãma.

<sup>15</sup> To bairi camajare cajã#, aperã yere cajee rutii, caroorije cáca, camajare capatawãc#n, to bairo cabaii ùc# maca c# majuuna c# cabai buic#tie wapa tam#og#mi. To bairi c# cabairore bairo baiquetic#ãña m#jaa, aperã, “Na majuuna na cabai buic#tie wapa baima,” m#jaare na cañquetiparore bairo ïrã.

<sup>16</sup> Nii m#ja y# ùc# Cristore caaripajei c# cãnie wapa aperã c#re na capopiyeeyeaata, c# t#gooñarique paiquetic#oato. Oc#o bairo maca Diore c# ïato: “Caroaro y#re m# átibojayupa. Cristore caaripajei y#re m# cac#ñupa,” Diore c# ïato.

<sup>17-19</sup> To bairi Dio m#jaare c# capopiye c#ti rotiro caroare áti janaquêja. “Cariape y# yerire coteri wariñuurique y# joog#mi Dio,” ï t#gooñaña, nipetiro carupeo# c# cãno maca. Yuc#acãna c#re caaripajeerãre mari cátajere t#j# c#oñag#mi Dio. To bairi marire, c# caaripajeerãre t#j# c#oñ# ¿dope bairo c# ác#ati c# ye quetire caaripajeequênare? Na reg#mi caroorã na ya pa#p#. Dio c#re caaripajeerãre paio na capopiye tam#orijere na netooboja majimi Dio, c# t#p# to cãnacã r#m# cãnic#ã aninucupere na jo#. Caroorã macare, c#re cabai botiorãre dope bairo na capopiye tam#opere na netoobojaquetig#mi. Na reg#mi caroorã ya pa#p#.

## 5

### *Consejos para los creyentes*

<sup>1</sup> To bairi m#jaare, Jesucristo yere cabuio j#g#rãre caroaro m#jaare y# queti buiopa. Y# quena Dio yere cabuio j#g# y# ã, m#jaare bairona. Cristo popiye majuu c# catam#ore cat#j#ric# y# ã. Y# quena Jesucristo mena cãnip# y# ã. C# catunu atípa r#m# cãnop#, camaja nipetiro nare c# carotiri pa# cãnop# c# mena y# anig#.

<sup>2</sup> Nuricarã oveja cawamec#nare cacoterã caroaro na cacoterore bairona Diore caaripajeerãre caroaro na coteya, m#jaare c# cacote rotirãre. Nare cotegateequênana na coteya. “Dio jãre c# caboorore bairona wariñuurique mena c#re jã átibojagarã,” ïri na coteya. “Nare jã cotegarã, wapa jeniquênana, to bairona na mairã,” ï t#gooñari na coteya.

<sup>3</sup> Apeye unie carotiri majare bairo m#ja majuuna yeri ocab#ti uwiorã na baiquetic#ãña Diore caaripajeerãre m#jaare c# cacote rotirãre. Caroaro añajec#ja. Na quena caroaro m#ja cãniere t#j#rã caroaro anigarãma.

<sup>4</sup> Cristo ãmi oveja #pa#re bairona, marire cacotei aniri. Oveja #pa# c# yarã na cabairi wame t#j# majimi. To bairona Cristo quena c# yarãre c#re caaripajeerãre t#j# pojeroo majimi. M#ja quenare m#ja cac#ñupi Cristo c# yarãre cacoteparãre. To bairi c# yarãre caroaro c#re m#ja cacotebojarije wapa c# t#p# m#ja joog#mi wariñuu netoriquere.

<sup>5</sup> M#jaa, cawamarã m#ja j#goye macana cab#c#rãre na áti n#cb#ogoya. M#ja nipetirã ame n#cb#ogoya. “Y#na aperã netoro cáca y# ã,” ï t#gooñaquetic#ãña. To bairo cañ

tugooñarã m̃ja cãmata m̃ja átinemoquetiboumi Dio. “Cawatoa cãc̃u ỹ ã,” caĩ tugooñarã macare na átinemomi Dio, na t̃j̃m̃ wariñuuri.

<sup>6</sup>To bairi m̃ja majuuna m̃ja yerip̃, “Aperã netoro camajirã jã ã,” ĩ tugooñaqueticõaña, Dio jĩcauna ãmi camajii majuu ĩrã. “Dio mena cawatoa cãc̃u ỹ ã,” caĩ tugooñãpe ã. To bairo, “Cawatoana cãna jã ã,” m̃ja caĩ tugooñaro ɸparãre bairo m̃ja cũg̃mi Dio c̃ caboori paup̃.

<sup>7</sup>Nipetiro m̃ja catugooñarique pairijere Diore c̃ ĩ buioya, seeto m̃jaare camaii c̃ cãno maca.

<sup>8</sup>Maja catĩya. Tugooña majiña m̃jaa, Sataná caroorije mari átio joroque átiremi ĩrã. Sataná m̃ja warac̃u ãmi yai cañigo riã c̃ cajĩa ɸgapãre c̃ camacarore bairo cabaii. To bairona Sataná camajare c̃ cayeri rooye tuuparãre macãmi.

<sup>9</sup>To bairi Sataná c̃ caocajãrijere api botio ocab̃tiya. Cristo macare apipajee ñc̃b̃ugo ocab̃tiya. Popiye m̃ja catam̃ori pã, “Jesucristore caapipajeerã ati yepa cãna nipetirã na quena to bairona tam̃oma,” ĩ tugooña majiña.

<sup>10</sup>To bairi ati ỹteacã jeto m̃ja popiye tam̃ogaraã. To bairo m̃ja catam̃ori pã yeri ocab̃tirique m̃ja joog̃mi Dio. M̃ja átinemog̃mi, netob̃jaro m̃ja cañc̃b̃ugoparore bairo ĩi. Mari bopaca t̃j̃m̃i marire. Cristo mena to cãnacã r̃m̃ cãnicõa aninucuparãre m̃ja cacũñupi Dio m̃ja quenare.

<sup>11</sup>C̃ caroti majirije petiquetigarõ. To bairona to baiato.

### *Saludos finales*

<sup>12</sup>Ati pũuroacã m̃ñ̃ja queti joo Silvano ỹre c̃ caucanemorije mena. Ỹ baire bairona c̃ ỹ mai Silvanore. C̃ quena Diore caroaro caapipajei ãmi cãa. Yeri ocab̃tiriquere m̃ñ̃ja queti joo rooro m̃ja catam̃oro. “Cajocaquẽtie ã atie queti Dio marire c̃ cat̃j̃m̃ mairije,” m̃ñ̃ja ĩ. Atie quetire apipajee janaquẽja m̃ja catam̃orije to nibao joroquena.

<sup>13</sup>Cristore caapipajeerã Babilonia na caĩri maca macana ñuu rotima. M̃jaare bairona Dio c̃ cabejericarã ãma na quena. Marco quena ñuu rotimi. Ỹ mena macac̃u seeto ỹ camaii ãmi cãa.

<sup>14</sup>Caroaro ame boca t̃j̃m̃ya ame mairique mena. Wariñuurique m̃jaare c̃ joato Dio, Cristore caapipajeerãre.

To cõona ã.

## SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

### *Pedro escribe a los creyentes*

<sup>1</sup> Y Simón Pedro m̄jaare ȳ queti joo. Jesucristo c̄ paabojari majoc̄ ȳ ã, c̄ ye quetire c̄ cabuio rotirc̄ aniri. Ati p̄uro m̄jaare ȳ queti joo j̄re bairona Jesucristore caapi n̄c̄ub̄gorãre. Cariape áami Dio. Jesucristo to bairona caroā ãmi. Marire canetoo catiȭ ãmi. To bairi c̄re caroaro marire cátibojare m̄ja t̄gooña ocab̄ti m̄ja quena.

<sup>2</sup> Caroaro m̄jaare ȳ ñuu roti. Caroaro m̄jaare c̄ joato Dio, c̄ c̄niere m̄ja camajinemȭ uja áato t̄juri. Mari ̄pā Jesu c̄ c̄nie quenare m̄ja camajinemȭ uja áato t̄juri caroa ani wariñuuri que unie quenare m̄jaare c̄ joato.

### *Cualidades del cristiano*

<sup>3</sup> Caroā majuu ãmi Jesu. Camaja nipetiro Jesure caroaro c̄ cañ n̄c̄ub̄goparã ãma. Marire cabejeyupi, c̄re camajiparãre, c̄ yarã c̄niparãre. To bairi c̄ catutuarijere mari joomi caroare mari cáti majipere, c̄re mari cáti n̄c̄ub̄goparore bairo ñi. To bairi c̄re camajirã aniri, c̄ yarã aniri caroare mari áti majigarã.

<sup>4</sup> Caroā majuu aniri, “Caroare capee m̄jaare ȳ átibojaḡu,” caññupi. “Ati yepa macana ȳre can̄c̄ub̄goquẽnare bairo m̄ja áti aniquetio joroque m̄jaare ȳ átibojaḡu. Na maca roorije na cat̄gooñarije jetore átinucuma. Nare bairo m̄ja aniquetigarã. Ȳre bairo c̄na maca na ãmaro ñi m̄jaare ȳ átibojaḡu,” marire cañ c̄ññupi Dio. Caroa majuu marire cañ c̄ññupi. To bairo marire c̄ cañ c̄ricarore bairona marire cátibojayupi, c̄ c̄nie c̄tajere marire joo.

<sup>5</sup> To bairi m̄jaare Dio c̄ cátibojape quenare t̄gooña ocab̄tiya. C̄ t̄gooña ocab̄tiri caroa jeto átajec̄ja. Dio yere cariape api majiña.

<sup>6</sup> Cariape api majiri m̄ja majuuna caroorije m̄ja cátiborijere áti ujaquẽja. To bairo rooro m̄ja cátiborije áti ujaquẽnana Jesucristo yere apiujacõa aninucuña. C̄ yere apiujacõa aninucuri Dio c̄ c̄nie c̄tajere bairo m̄ja anigarã.

<sup>7</sup> To bairo aniri aperãre na mairi na átinemoña.

<sup>8</sup> To bairo cabairã ani uja majirã caroaro m̄ja ani ocab̄tigarã. Jesu c̄ caboorijere m̄ja áti majigarã. To bairo m̄ja cabaiquẽpata maca jocarãna, “Mari ̄pā Jesucristore caapijarã jã ã,” m̄ja ñborã.

<sup>9</sup> To bairo caroaro cabaiquẽna caroaro Dio yere camajiquẽna ãma. Caroorije na cátajere Dio na c̄ camajiritio bojabatajere t̄gooñaquẽnama.

<sup>10</sup> Ȳ yarã, Dio c̄ cabejericarã m̄ja ã m̄ja quena. To bairi c̄ yarã aniri caroaro áti ocab̄tiya m̄ja quena. Jesucristo yere seeto t̄gooña ocab̄tiya. Seeto t̄gooña ocab̄tiri atie m̄jaare ȳ cañ buiori wamere bairona áticõa aninucuña. To bairo m̄ja cáticõa aninucuata c̄ mena macana m̄ja anicõa anigarã. Rooro cátinucurã m̄ja aniquetigarã.

<sup>11</sup> To bairi mari ̄pā Jesucristo marire canetoo catoric̄ t̄p̄ m̄ja ejagarã m̄ja quena. Cariape c̄ yarã m̄ja c̄no maca c̄ mena m̄ja anicõa aninucu rotiḡmi.

<sup>12</sup> Atie m̄jaare ȳ cañrije mere m̄ja majirã bairã p̄na. Atiere majiri caroaro m̄ja átinucu Dio yere m̄ja caapiriquere. To bairo m̄ja cátinucurije to anibao joroquena m̄jaare ȳ buionemonucu, tiere na majiritiqueticõato ñi.

<sup>13-14</sup> Petoacã r̄ja ȳ cabai yajiparo j̄goye. Mari ̄pā Jesucristo yuc̄nacãna ȳ cabai yajipe ȳre buio majiot̄gawí. To bairi ȳ cacatiri r̄m̄ari c̄no cõo caroaro m̄jaare ȳ queti buionemoḡu atie, caroare m̄ja cáti aninucupere, caroaro na majiato ñi.

<sup>15</sup> To bairi caroaro atiere ȳ uca, ȳ cabai yajiro berop̄u to bairo quena ȳ cañ buioriquere na t̄gooña majiato ñi. To bairi m̄ja majicõa anigarã nairoacã m̄jaare ȳ cañ buioriquere yua.

### *Los que vieron la grandeza de Cristo*

<sup>16</sup> Mere mɔjaare jã caĩ buiowɔ mari Ɔpaɔ Jesucristo cɔ catutuarije majuure. Cɔ catunu atipe quenare mɔjaare jã caĩ buiowɔ. Mɔjaare buiorã aperã na majuuna na catugooñari wame meere mɔjaare jã caĩ buiowɔ. Ɔtorique meere mɔjaare jã caqueti buiowɔ. Jã majuuna jã catɔjɔwɔ Jesu caroaro majuu cɔ cãniecɔtiere. Cɔ caaji baterije quenare ɔtaɔ bui Dio cɔ caejaricɔpɔ jã catɔjɔwɔ. To bairi caroaro cariape majuu mɔjaare jã caqueti buiowɔ.

<sup>17-18</sup> Topɔ mari Pacɔ Dio jã caiñoowĩ cɔ Macɔ Jesu caroaro cɔ cãniecɔtiere. Cɔ caaji baterije quenare jã caiñoowĩ. “Ani yɔ Macɔ, yɔ camaii majuu ãmi. Cɔ mena seeto yɔ wariñuu,” Dio ɔmɔrecoopɔ cɔ caĩro jã caariwɔ. Ti paɔ cãno ɔtaɔpɔ Dio cɔ cãni paɔpɔ Jesucristo mena jã cãmɔ. Nipetirijere jã catɔjɔwɔ. To bairo caroaro catɔjɔricarã aniri cariape mɔjaare jã ï buio.

<sup>19</sup> Dio ye quetire cabuioricarã tirɔmɔpɔ macana na caĩ ucarica wamere, “Jocarã mee caĩñura,” jã ï maji. To bairi na ye na caucariquere caroaro apirajeeya mɔja quena. Apirajeerã Dio yere caroaro camajirã mɔja anigarã mɔja quena. Aperã maca ati yepa macana Diore camajiquẽna ãma. To bairi cɔ ye quetire cajooyupi Dio, camaja tiere na majiatio ïi. To bairi tirɔmɔpɔ macana na caucañariquere buenucuri apirajeenucuña mɔja quena.

<sup>20-21</sup> Ocõo bairi wame caroaro tɔgooña majiña: Dio ye quetire cabuioricarã ãnana na majuuna tɔgooñari, “Dio ye quetire yɔ buiogɔ,” caĩ majiquẽjupa. Dio Espiritu Santo maca Dio ye quetire na caucapere na camajioñupi. To bairi jĩcaɔ mácana Dio ye quetire tirɔmɔpɔ macana na caucariquere mari majuuna ricati wame, “Ocõo bairo maca ïgaro ï,” mari ï majiquẽe.

## 2

### *Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)*

<sup>1</sup> Tirɔmɔpɔ cariape Dio ye quetire cabuioricarã na cãnibao joroquena aperã caĩto pairã caĩñuparã, “Dio ye quetire cabuiorã jã ã,” camajare caĩtorã. Tirɔmɔpɔ na cãnatore bairona caĩtorã anigarãma yucɔ quenare mɔja watoapɔ. Cariape macaje cabuiorãre bairo caĩtorije macare buiotogarãma. “Caĩto pairã ãma. Cariape me ã na ya wame,” mɔja caĩ majiquẽtona ïtorica wame mɔjaare buiotogarãma. To bairo buiotorã cariape macaje Jesu ye quetire camaja na tɔgooña mawijiao joroque átigarãma. Mari Ɔpaɔ Jesu caroorije na cátiere cɔ cawapayeboriquere booquẽema. To bairi na majuuna na cabai botiorije wapa yoaro mee na recõagɔmi Dio.

<sup>2</sup> To bairo cabuitorã rooro na cáti aniere penigarãma camaja capãarã, nare bairo áti ɔjagarã. Rooro na cáti aniere tɔjɔrã aperã quena Cristo ye quetire ï epegarãma.

<sup>3</sup> To bairi mɔjaare caĩ buiotorã mɔja ye jeegarãma, seeto apeye uniere ɔgoobana. Cajugoyerɔna tirɔmɔpɔ caroorije na cátipe majicõaricɔmi Dio mere. To bairi na poriyeyegɔmi Dio. Na cãniparo jɔgoyerɔna, “To bairo cãnare seeto na yɔ poriyeyegɔ,” caĩ buio jɔgoyeyeyupi Dio mere.

<sup>4</sup> Tirɔmɔpɔre Dio tɔ macana ángel maja cõre cabai botiorã quenare caroorã ya paɔpɔ canaitĩaropɔ na careyupɔ Dio. Topɔna nare cabia cõcõañupɔ. Caberopɔ cõre na cabai botiorique wapa na poriyeye majuucõagɔmi Dio.

<sup>5</sup> Tirɔmɔpɔ quenare ati yepa ruɔ cõre caaripajeequẽnare na careyupɔ Dio. To bairo ruubaopɔcɔna Noére cɔ canetoo catioyupɔ. Noé camajare na caĩ buionucubajupɔ. “Caroorijere áti janaña, caroa macare ája,” nare caĩbajupɔ. Cɔ cabuiorijere caarigaquẽjuparã. To bairo na caaripajeeaguẽto tɔjɔm Noé jetore cɔ canetoo catioyupɔ Dio yua. To bairi Noé jetore, cɔ nɔmo mena, cɔ punaa itiarã, na nɔmoa menare na canetoo catioyupɔ Dio ocho majuure.

<sup>6</sup> To bairona Sodoma, Gomora cawamecūti macari macanare, “Ñuuquēema,” ĩri na cajoe re peticōañurū Dio. Na reri, “To bairona na átigūmi Dio caroorã nipetirã na bero macana quenare, camaja na ĩ tūgooña majiata,” cañurū Dio, Sodoma, Gomora macanare na rei.

<sup>7-8</sup> Na rebaopūcūna ĩcau cañuare Lote cawamecūcūre cū cabuti rotiyurū Dio, cū catiatio ĩi. Lote maca caroorã tūpū to bairona anicōari caroorije na cáti epenucurije tūjū quepe, Dio cū cabooquētiere na cáti netoro tūjubacu to cānacã rāmū catūgooñarique painucuiñurū.

<sup>9</sup> To bairona caroare caboorãre popiye na catamūoro na netoo majimi Dio. Caroorã macare na popiyeyegūmi camajare na cū cabejeri paū cānorū.

<sup>10</sup> Na majuuna na caboori wamere caroorije na cáti eperije cātinucurã quenare, ũparãre cabai botiorã quenare seeto na popiyeyegūmi Dio. Naa, “Jã majuuna jã cátigari wame jã átigarã,” ĩrã, Dio cū cacūricarã camajare carotirãre na ĩ epe botioma, na nūcūbūgoquetiri.

<sup>11</sup> Dio tū macana ángel maja maca to bairona cañtorã netoro caroti majirã anibaopūnana rooro na cabairijere Diopūre wada paiquēema. “Rooro na cátie wapa, na popiyeyeya,” ĩ punijiniquēema ángel maja maca Diore.

<sup>12</sup> Cañtorijere cabuio teñarã maca waibūcūrãre bairo catūgooñarique mana āma naa. Dio yere camajiquēna anibaopūnana, “Jãa jã maji majuucōa. Mūjaa mūja majiquēe,” ĩ epenucuma Dio ye quetire caapipajee majuurã macare. To bairi waibūcūrãre camaja nare na cañarore bairona na regūmi Dio cañtorã quenare.

<sup>13</sup> Na popiyeyegūmi Dio, aperãre rooro na cátie wapa. Ocōo bairo áama ĩtoriquere cabuio teñarã: Ñamipūre rooro átiri, ũmūreco quenare paaquetiri rooro na cátigarije áti wariñuuma. Cañuuquēna majuu āma. Mūja caneñapo boje ũgaro Diore caapipa-jeerãre bairona baitori mūja mena neñapo ũganucuma na quena. To bairi na bapa catiqueticōaña, nare bairo rooro mari baire ĩrã.

<sup>14</sup> Cāromiare na tūjūcōari, caroorije na átigama, caroorije áti janagaquetiri. Caroare cáti ocabūtiquēnare na ocajānucuma, na quena caroorije na áparo ĩrã. Apeye uniere boo neto majuucōama. To bairi aperã yere seeto jee majima ĩtorique mena. To bairo rooro majuu na cātinucurije wapa na popiyeyegūmi Dio.

<sup>15</sup> Cariape macaje Dio yere apigaquetibana apeye jeto tūgooñanucuma. To bairo tūgooñari Balãa, tirūmūpū macacu Beor macu cū cátatore bairona áama. Balãa caroori wame cátigabajurū, niyeru wapatagū. To bairi burra bui capeja aájurū, caroori wame áti aácu.

<sup>16</sup> To bairo cū cáto tūjūri burra cū yao cāre caumaona cū cañ tutiyupo. Burra cawada majiquēco anibaopūcūna cawadayupo Balãare Dio cū cawada rotiro. To bairi burra camajocūre bairona, “Átiqueticōaña,” Balãare cū co cañro apiri dope bairo caroori wame cū cátiboriquere cáti majiquējurū yua.

<sup>17</sup> To bairi, “Cañtorã ānama,” na ĩ majiquēema camaja yucū quenare. “Na mena macana jã anigarã, wariñuugarã,” camaja na cañrije to anibao joroquena wariñuuquetigarãma nare na caapijūaata. Caroorã ya paupū canaññaro majuupū Dio cū careparã āma mere.

<sup>18</sup> Cañto pairã cañña maniere ĩnucuma, “Caroaro camajirã jã ā,” cañrã anibaopūnana. Na majuuna rooro na cátigarijere áti rotima aperã quenare. “To bairo ána mūja aní wariñuugarã,” ĩtonucuma. To bairo na cañrijere apirã noa caroorije cáti ũjagarã na cawadarijere apima. ĩcaarã Jesu ye quetire cawama apirã quena na apima cañtorãre. Cañtorã macare apijari caroorije áti anicōama moquena. Cañuuquētiere na cajanabatajere áticōa aninucugama moquena, na apibana.

<sup>19</sup> Ape wame ocōo bairo ĩnucuma cañtorã: “Jãre bairo ána mūja quena mūja majuuna mūja cabooro mūja áti majigarã,” ĩtonucuma jocarãna. “Noo jã caboori wame jã áti maji,” cañrã anibaopūnana caroorije jeto áti majima. Caroare áti majiquēema. To bairona cāna caroorije jeto cáti jana majiquēna to bairona cána anicōagarãma.

<sup>20</sup> Jĩcaarã mari Ƴpaũ Jesucristo, marire canetoo catiou cũ cãniere majiri, ati yepa macana caroorije na cátinucurijere bairo cáti janarã ãma bairã pũa. To bairo cabairã cabero moquena caroorije na cáti Ƴjanemoata cajũgoyepũna na cãnato netobũjaro rooro majuu ani Ƴjagarãma.

<sup>21</sup> Dio yere camajiricarã anibaopũnana cabero na majuuna majiriticoapa yua. Majiriticõari, to bairona bai botionucuma moquena. Caroa wamere Dio cũ carotirique camajiricarã anibaopũnana apipajeequetinucuma. Nemoona na camajiquẽpata ñuuboricaro. Yucara netoro na ropiyeyegũmi Dio na caapipajeequẽtie wapa.

<sup>22</sup> Roorije átinemogama moquena. To bairo átinemobana camaja na cabuionucuri wamere bairona bainucuma. Ocõo bairi wame ĩma camaja: “Yai cũ camũño cũriquerena tunu Ƴga bapoocõami moquena. Yeje quenare camaja caroaro cũ na caujuurije to nibao joroquena caroori rapũ jeto Ƴjacõami moquena.” To bairona yai, yeje na cátoe bairona áama camaja Dio yere caapibatana. Dio yere apibana quena netobũjaro caroorije átigancuma moquena.

### 3

#### *La venida del Señor*

<sup>1</sup> Ƴũ yarã, Ƴũ camairã, atie mũjaare Ƴũ caqueti joo bapoorije ã ati pũuro. Cajũgoye macã pũurore Ƴũ caqueti joowũ. Ati pũuro quenare mũjaare Ƴũ queti joo, Dio ye quetire cariape jeto na tũgooñãato ĩi.

<sup>2</sup> Dio ye quetire cabuioricarã tirũmũpũ macana na ye queti buioriquere tũgooñãña moquena. Mari Ƴpaũ marire cacatou, cũ carotirique quenare tũgooñãña moquena. Jãa cũ cabue jũgoeparã tiere jã cabuiowũ cũ carotiriquere. To bairi tiere mũjaare jã cabuio netoriquere majiritiqueticõãña.

<sup>3</sup> Ati wamere caroaro majuu tũgooña Ƴjaya: Ati yepa capetiparo jũgoyeacãpũ Dio yere seeto caĩ eperã anigarãma. Na majuuna caroorije na cátigari wame jeto átigarãma.

<sup>4</sup> Ocõo bairo ĩ epegarãma: “¿Noopũ cũ áti, ‘Ƴũ tunu atígũ,’ caĩricũ? Tunu atíquẽcũmi. Tirũmũpũ mari ñicũ jãa na cãna Ƴũteapũna cabairique na cabai yajiro bero quenare to bairona anicõa aninucu. Ñee wajoaquẽe. Ati yepa nemoo to cãni jũgori paũ cãnajere bairona anicõa. To bairi tunu atíquẽcũmi,” ĩ epegarãma.

<sup>5</sup> To bairo ĩrã, ocõo bairije tũgooñãgaquẽema: Tirũmũpũ Dio, “To ãmaro,” ĩri ati yepare, ati Ƴmũrecoo quenare carupeoyupi Dio. Cũ carotiro yepa oco pũeapũ cãnaje cabuiayupa. “Oco ricati jeto to tuaato,” ĩri ati yepa macajere caquenoõũpũ Dio.

<sup>6</sup> Cabero ati yepare Dio cũ caruuro ati yepapũ cãnibatana carua yaji peticoajuparã. To bairo áti recõari ati yepa jĩcani catunu wajoayupi Dio.

<sup>7</sup> Cũ sawajoaricarõ bero ati Ƴmũrecoo to bairona anicõa mai Dio cũ carotiro. To bairo rotibaopũcũna nipetiro macajere caberopũ regũmi moquena pero mena. Cũre canũcũbũgoquẽnare, “Mere mũjaare Ƴũ ropiyeyegũ,” cũ caĩri gũmũ cãnopũ to bairona na regũmi Dio moquena.

<sup>8</sup> To bairi Ƴũ camairã, atiere tũgooñãña: Mari Ƴpaũ Dio patawãcaquẽemi ati Ƴmũrecoore cũ sawajoanemopere. Mil cãnacã cũma yoaro majuu yuubaopũcũna jĩca gũmũre bairona tũgooñãmi cũ cayuurijere.

<sup>9</sup> To bairi, “Yoaro majuu cũ caĩriquerere átiquẽemi Dio, requẽcũmi yua,” ĩ tũgooñãbapa camaja jĩcaarã. Jocarãna to bairije ĩ tũgooñãbama. Camajare na bopaca tũjuri nemoona requẽemi Dio mai. Jĩcaũ macare rocagaquẽemi. Nipetirã caroorije na cátiere na catũgooñãrique paio, na sawajoaro boomĩ Dio. To bairi cũ catunu atíparo jũgoye caroorije na cátie, na catũgooñãrije na wajoato ĩi yoaro yuumi Dio. Nare rooro cũ capropiyeyepẽ patawãcaquẽemi.

<sup>10</sup> To bairi mari Ƴpaũ Jesu, “To cõopũ tunu atígũmi,” mari ĩ majiquẽe. Jee rutiri majocũre, “To capapũ majuu atígũmi,” cũ mari caĩ majiquẽtoe bairona tunu atígũmi Jesu.



Jesu cъ cáató uwioro cabairije cabujurije mena ɯm̄arecoo regaro. Nipetiro ɯm̄arecoopu cabujurã quena ñ regarãma. Ati yepa quena, ato macaje nipetiro camaja na cátie nipetiro ñ regaro yua.

<sup>11</sup> To bairona, “Dio ati yepa macajere regumi,” ï majirã Dio cъ caboorije caroare cátinucurã ãña.

<sup>12</sup> Dio to bairo cъ cawajoapere wariñuurique mena tujujoya. “Yoaro mee mari Ɔpaɯ tunu atígumi,” ï tugoõñari cъ caboorije ája. Ti rum̄ cãno ati ɯm̄arecoo macaje ñ regaro.

<sup>13</sup> To bairona cauwiorije cãnipe to cãnibao joroquena, mari maca, “Cañuuquẽtiere yu wajoagu,” Dio cъ cañ cūriquere mari yuu tugoõña wariñuu. Cawama ɯm̄arecoo, cawama yepa anigaro. Ti paɯ cãno caroarã, cañuuri cána jeto anigarãma.

<sup>14</sup> To bairi yu camairã, cawama ɯm̄arecoo, cawama yepa quenare catugoõña yuurã aniri caroare áticõa aninucu ocabutiya m̄ja quena. To bairo m̄ja cáto caroaro cãnare m̄ja buga ejagumi Jesucristo, tunu ejaɯ. Caroorije mana, cabai bui cutiquẽnare m̄ja buga ejagumi caroaro m̄ja cáticõa ocabutiata.

<sup>15</sup> To bairi caroaro majiña. Mari Ɔpaɯ Jesu quepequẽemi, aperã quena, “Caroorije yu cátajere yure majiritioya,” yu na ïato ïi. To bairona cañ buioyupi mari yaɯ Pablo, mari camaii, m̄jaare queti joɯ. Dio cъ camajirije jugori m̄jaare caqueti jooyupi Pablo ti wamere.

<sup>16</sup> Cъ cauca queti jooro cãnacã ni to bairo jeto cañ buionucuñupi ati wamere ati yepare Dio cъ cawajoapere. To bairo queti joobaopɯcɯna jĩca wameri camajiriori wameri caññupi. Ti wame uno cъ cañriquere apirã jĩcaarã caroaro camajiquẽna, caapipajee ocabutiquẽna maca, “Ricati ïgu ïcumi Pablo,” m̄jaare ïtoma, api mawijiabana. Apeye Dio ye queti ucarique nipetirije na cabuerije to bairona ricati ïtoma. To bairo ricati na cañ buiotorique wapa na regumi Dio.

<sup>17</sup> Yu yarã, mere m̄jaare yu queti buiowu jocarãna, “Dio yere cariape jã ï buio maji,” cañtorã na cãnipere. To bairi caroaro tugoõña majiña ati wamere, caroorã Diore cabai botiorã na cañtorije macare mari apipajeere ïrã. Cariape macajere apipajecõa aninucuña.

<sup>18</sup> Mari Ɔpaɯ Jesucristo marire canetoo catioɯ caroaro marire cъ cátibojarijere tugoõñanemoña. Cъ cãniere tugoõña majinemoña. To cãnacã rum̄ netobujaro cъ cãniere majinemoña. Yucnacã, to cãnacã rum̄ quenare caroaro cãre mari wariñuu nɯcɯbugocõa aninucurã. Wariñuurique cãre mari joocõa aninucurã.

To cõona ã. Amén.

## PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

### *El mensaje de vida*

1-2 Yucucacá Jesucristo cɛ cāniere, cɛ cabairi wamere mɛja queti buiogɛ mɛjaare queti joo yɛ áa. Nemoona cānicōañupi Jesucristo cɛ Pacɛ mena. Cānicōa aninucɛ aniri mani quenare cānicōa aninucupere cajoo ãmi. Dio ye quetire cabuio majoo aniri caejayupi ati yeparɛ. Ati yeparɛ ejari mani Pacɛ mena mani cānicōa aninucupere jã caĩ buiowĩ. Jã majuuna cɛ cabuioepere jã caapiwɛ. Cãre jã catɛjɛwɛ. Jã mena cãmi. Caroaro cãre jã catɛjɛ maji majuucōawɛ. To bairo cɛ mena cānana aniri cɛ cátajere jã catɛjɛriquere, cɛ cabuioepe quenare mɛjaare buiorã jã áa.

### *Dios es luz*

3 Caroaro Dio mena jã ã, cɛ Macɛ Jesucristo mena to bairona caroaro jã ã. To bairi mɛja quena jã mena caroaro Dio mena, cɛ Macɛ Jesucristo mena caroaro mɛja cāniparore bairo ãrã buiorã jã áa jã catɛjɛriquere, jã caapiriquere.

4 To bairi mɛja cawariñuucōa aninucuparore bairo ãrã atiere mɛjaare jã queti buiog-arã.

5 Jesucristo jãre cɛ cabuioepe mɛjaare buio nutuana jã áa. Ocōo bairo jã caĩ buiowĩ: Dio caroaa ãmi. Caroorije máccɛ ãmi. Cabujurijere bairona caroaa ãmi. Canaitãarijere bairo baiquẽemi Dio.

6 To bairi, “Dio mena caroaro mani ã,” caĩrã anibana quena, caroorije mani cátinucuata Diore ãtorã mani ã. To bairo ãrã cariape macaje mani átiquẽe.

7 To bairi Dio cɛ caboori wame maca ána caroaro Dio mena mani ã. Aperã mena quena caroaro mani ã. To bairo Dio cɛ caboori wame cána mani cãmata caroorije mani cátiere mani coje rebojanucumi Jesucristo, manire carii re yajibojaricɛ aniri.

8 “Caroorije máccɛ yɛ ã,” mani caĩata mani majuuna ãtorã mani ã. Cariape mani tãgooña majiquẽe ti wamere mani caĩata.

9 To bairi caroorije mani cátiere Diore mani cabuio peoro majirio peocoagumi. “Caroorije mɛja cátajere nipetirijere yɛ rebojagɛ,” cɛ caĩricarore bairona cariape majiriogumi. Ugueri coje rericarore bairona caroorije mani cátiere átigumi.

10 “Camaja nipetirã caroorije cána ãma,” mani caĩ queti buioyupi mani Pacɛ Dio. To bairi, “Caroorije yɛ átiquẽe,” mani caĩata, “Jocɛna caĩñupi Dio,” caĩrãre bairo mani ã. To bairo ãrã cariape cɛ Wadariquere caapigaquẽnare bairona mani ã.

## 2

### *Cristo, nuestro abogado*

1 Yɛ punaa riapere bairona mɛjaare yɛ tãgooña. To bairi mɛjaare yɛ queti joo atiere. Caroorije mɛja cátiquetiparore bairo ãi atiere ucari mɛjaare yɛ queti joo. Caroorije mani cátibato quena Jesucristo cɛ Pacɛre manire jenibojami. Caroorije máccɛ ãmi Jesu. To bairi, “Caroorije na cátajere na majirioya,” ãboja majimi mani Pacɛ Diore.

2 Jesucristo manire cɛ cabai yajibojarique jãgori manire majiriobojami Dio caroorije mani cátiere. Mani jeto meere mani cátibojayupi Jesu. Ati yepa macana nipetirãre noo cãre caboorãre caroorije na cátiere Dio na cɛ camajirioparore bairo cájupi.

3 Dio cɛ caboorore bairo cána mani cãmata, “Diore cɛ yɛ maji,” cariapena mani ã maji.

4 Nii Dio cɛ caboorijere átiquetibacɛ quena, “Diore camajii yɛ ã,” caĩ maca caĩto paii ãmi.

<sup>5</sup> Dio cɛ caboorore bairo cána maca Diore caroaro majuu camairã ãma. To bairi Dio cɛ caĩ buioriquere mani cápata cariapena, “Diore camairã já ã, cɛ mena caroarã já ã,” mani ï maji.

<sup>6</sup> “Dio mena caroaro yɛ ã,” caĩi ũcɛ Dio cɛ caboori wamere cátinucupɛ ãmi, Jesu cɛ cátinucuricarore bairona.

### *El nuevo mandamiento*

<sup>7</sup> Yɛ yarã, atiere ucari mɛjaare yɛ buio joo jĩca wame Dio manire cɛ carotiri wamere. Cawama rotiri wame me ã. Nemoopɛ Dio cɛ carotirica wame ã mɛjaare yɛ caqueti buiori wame. Mere mɛja camajiri wame ã. Tiere caapinucuricarã mɛja ã.

<sup>8</sup> To bairo ti wame nemoopɛna caapi majiricarã mɛja cãnibato quena ocđo bairo Jesu jãre cɛ caĩ buioepa wamere mɛjaare yɛ queti buio: “Cawama wame mɛjaare yɛ áti roti,” já caĩwĩ Jesu. “Ame maiña mɛjaa,” já caĩwĩ. Cɛ majuuna aperãre camaii ãmi Jesu, manire cɛ cãni rotieparore bairona. Cajɛgoyepɛna caame maiquẽna, caroorã mɛja cãñupa mɛja quena. Canaitĩaropɛ cána, dope bairo caroare cáti tɛjɛ majiquẽnare bairo mɛja cãñupa. Yucɛacã caroare mɛja áti maji jɛgóricarã. To bairi caame mairã mɛja ã. Cabujuro cãnare bairona mɛja ani jɛgóricarã.

<sup>9</sup> Nii, “Dio cɛ caboorijere yɛ átinucu,” ĩbacɛ quena aperãre tei, caĩ jocaɛ ãmi. Caroorije cátinucɛ ãmi. Canaitĩaropɛ cãcɛre bairona anicđami cɛ ũcɛ.

<sup>10</sup> Apeĩ aperãre camaii maca cabujurore bairo cãcɛ ãmi cɛ yeripɛ. Caroaro áami Dio cɛ caboorijere. Caroorije átiquetinucumi.

<sup>11</sup> Aperãre catei maca rooro átinucumi. Canaitĩaropɛ cáacɛ, “¿Noo aácɛ yɛ áa?” caĩ tɛjɛ majiquẽcɛre bairona baimi cɛ yeripɛ. Caroare áti majiquetibacɛ caroorije jeto átinucumi.

<sup>12-14</sup> Nipetirã mɛjaare atiere yɛ queti joo. Jesucristo jɛgori caroorije mɛja cátajere camajirioyupi Dio. Cabɛcɛrã, mɛja quenare yɛ queti joo. Diore camajirã mɛja ã. Jesucristo nemoopɛna cãni jɛgoricɛre cáti nɛcɛbɛgorã mɛja ã. To bairi mɛjaare yɛ queti joo. Cawamarã mɛja quenare mɛjaare yɛ queti joo. Catɛgooña tutuarã mɛja ã. Dio Wadariquere mɛja yeripɛ mɛja tɛgooña anicđa. Sataná caroorije ɛpɛ macare canetoricarã mɛja ã. Caroorije mɛjaare cɛ cáti rotirijere mɛja apɛjaquetinucu. Mɛja quenare yɛ queti joo atiere ucari.

<sup>15-16</sup> Ati yepa macana Diore canɛcɛbɛgoquẽna, “Na cabairijere bairo yɛ baiga,” ĩ tɛgooñaqueticđaña. Na ye macaje quenare booqueticđaña. Caroorije na cátigari wamere, na cáti epepe seeto tɛgooñama. Apeye unie to cãnacã wame na catɛjɛrijere tɛjɛ ɛgooma. Na majuuna, “Aperã netoro cána já ã,” ĩ tɛgooñanucuma. To bairona ã ati yepa macana Diore canɛcɛbɛgoquẽna na ye macaje. Mani Pacɛ Dio cɛ carotirije me ã ti wamea. To bairi nare bairo anigaqueticđaña. Noa to bairona anigarã mani Pacɛ Diore camairã aniquẽma.

<sup>17</sup> Ati yepa macana Diore canɛcɛbɛgoquẽna na majuuna na caboorije cána yajigarãma na ye macaje menana. Dio cɛ caboorije cátinucurã maca to cãnacã rɛmɛ anicđa aninucugarãma Dio mena.

### *La verdad y la mentira*

<sup>18</sup> Yɛ yarã, ati ɛmɛrecoo petigaro bai. Petoacã rɛja ati ɛmɛrecoo capetiparo jɛgoye. “Anigɛmi jĩcaɛ Cristore catei majuu,” caĩrije quetire mɛja apinucuricarã mere. Capãarã ãma cãre bairona Cristore cateerã. To bairo na cãniere tɛjɛrã, “Petoacã majuu rɛja ati ɛmɛrecoo capetiparo,” mani ĩ maji.

<sup>19</sup> Naa, Cristore cateerã mani mena macana cãnibama. Cabero manire Cristore caapɛjarãre mani cáacãweocoama. To bairi mani mena macana majuu, Cristore cáti nɛcɛbɛgorã majuu aniquetanama. Mani mena macana majuu na cãmata mani mena anicđaboricarãma. To bairi mani Cristore caapɛjarã manire na cáacãweoro tɛjɛrã, “Mani mena macana majuu, Cristore caapɛjarã majuu aniquetanama,” mani ĩ maji.

<sup>20</sup> Maja maca Cristo cъ Espíritu Santore cъ cajooricarã maja ã maja quena. To bairi Cristo ye quetire cariape maja maji.

<sup>21</sup> To bairi, “Cariape tûgooña majiquêema,” ïquêcъna majaare yъ queti joo. Cariape Cristo ye quetire catûgooña majirã maja ã. “Cariape ã atie queti,” maja ï maji. Ape wame maca caïtori wamere apirã, “Ï jocarique ã ati wame,” maja ï maji.

<sup>22</sup> Caïtorã maca, “Jesu Dio cъ cajooricъ me ãmi, cъ Macъna me ãmi,” caïrã ãma. Jesucristore cateerã ãma to bairo caïrã. Mani Pacъ Diore, cъ Macъ quenare apijajaguêema.

<sup>23</sup> Dio Macъ Jesucristore caapijajaguêena cъ Pacъ Dio quenare caapijajaguêena ãma. Cъ Macъre caapijarã mani cãmata Dio punaa mani ã.

<sup>24</sup> To bairi nemoona Jesu ye quetire maja caapiriquere apijacõa aninucuña. Cъ ye quetire nemoona maja caapiriquere maja caapiriacõa aninucuata Dio mena, cъ Macъ Jesucristo mena caroaro maja anicõa aninucugarã.

<sup>25</sup> To bairi wame jã caïwï Jesucristo Dio mena mani cãnicõa aninucupe cъ cajoopere.

<sup>26</sup> Atiere majaare yъ queti joo, majaare caïtogarã na cãniere ï buioъ.

<sup>27</sup> Maja quenare cъ Espíritu Santore cajooyupi Jesucristo. To bairi cъ Espíritu Santo maja mena anicõari cariape majaare majionucumi cъ majuuna. Cariape macaje, caïtoquêtiere caï buioъ cъ cãno aperã majaare camajiparãre maja booquêna. To bairi majaare cъ caï majioricarore bairona Jesucristo mena caroaro anicõa aninucuña.

<sup>28</sup> Yъ punaa riapere bairo cãna, ocõo bairo majaare yъ ï buio tunu: Yucъacã Jesucristo mena caroaro maja cãniere bairo anicõañã, cъ yere apijacõari. To bairo mani cãnicõamata wariñuurique mena cãre mani boca tujugarã cъ catunu atí paъ cãnopъ. Mani bobo tujquetigarã.

<sup>29</sup> “Jesucristo caroa jeto cácъ ãmi,” maja ï maji. To bairi, “Nipetirã caroare cátinucurã Dio punaa ãma,” ïrica wame quenare maja ï maji maja quena.

### 3

#### *Hijos de Dios*

<sup>1</sup> Tûgooñaña mani Pacъ Dio seeto manire cъ camairijere. Manire maii, “Yъ punaa ãma,” manire ï nъcъbъgomi. To bairo manire cъ caïrore bairona cъ punaa mani ã. To bairi mani cabairije cãtiere majiquêema aperã ati yepa macana Diore camajiquêna maca.

<sup>2</sup> Yъ yarã, yъ camairã, ocõo bairo majaare yъ ï: Dio punaa mani anitûga. Cъ punaa anibana quena, “Ocõo bairo majuu ã cabero mani cabaïpe,” mani ï majiquêe mai. Ati wame jeto mani maji: Jesucristo cъ caejaropъ cъ cabaurije cãtiere mani tujugarã. Cъ cabaurije cãtiere tujurã cãre bairona mani anigarã.

<sup>3</sup> Jesucristo caroorije mácъ ãmi. Mani quena cãre bairo mani cãnipere mani tûgooñanucu. To bairi rooro mani catûgooñanucurijere wajoarã mani áa.

<sup>4</sup> Caroorije átaje netoo nъcarique ã Dio cъ carotirique caroa macare. To bairi camaja nipetirã rooro cána Diore canetoo nъcarã ãma.

<sup>5</sup> “Caroorije mani cátiere regъ caejayupi Jesucristo ati yeparure,” maja ï majicõa maja quena. Caroorije cátiñaquêcъ majuu ãmi cãa.

<sup>6</sup> To bairi camaja nipetirã caroaro Jesucristo mena cãninucurã caroorije átiqetincuma. Caroorije cátinucurã cъ mena macana me ãma. Cãre camajiquêna ãma.

<sup>7</sup> Yъ punaa riapere bairo cãna, majaare yъ caï buiorijere tûgooña majiña. Aperã majaare na caïtoro na api nъcъbъgoqueti majuucõañã. Caroaro cátinucurã maca caroarã ãma, Jesu caroaъ cъ cãnore bairona.

<sup>8</sup> Sataná maca nemoopъna caroorije cácъ cãnicõañupi. To bairi caroorije cátinucurã cъ yarã ãma. Sataná rooro cъ cátajere rei acú ati yeparure caejayupi Jesucristo.

<sup>9</sup> Cъ punaare cãre bairona na cãno na cájupi Dio. To bairo cъ cáto maca caroorijere átiqetincuma. Caroorije áticõa aninucu majiquêema, Dio punaa aniri.

<sup>10</sup> Dio punaare, Sataná yarãre ocõo bairo na mani tujũ beje maji: Noa caroare cátinucuquẽna, aperãre camaiquẽna Dio punaa me ãma.

### *Amémonos unos a otros*

<sup>11</sup> Caame maipe ã caĩrijere nemoopũna mũja apiricarã.

<sup>12</sup> Tirumũpũ macacũ Caín sawamescũre bairo aniqueticõaña. Cũ baire catei maca cãñupũ cãa. Sataná yaũ aniri cũ baire cũ cajĩa rocacõañupũ. Cũ cabairije cutie caroorije cãno maca cũ baire cũ cajĩañupũ Caín. Cũ bai cũ cabairije cutie maca caroa cãñupe. To bairi cũ tujũ ugoobacũ cũ cajĩa rocacõañupũ Caín cũ bai Abere.

<sup>13</sup> To bairona ape paũra ati yepa macana Diore caapiũjaquẽna caroa mũja cátinucurijere tujũ ugoorã mũja tujũ tutiborãma mũja quenare, caroa mũja cáto tujũrã. Caín cũ baire tujũ ugoobacũ cũ cáatore bairona mũja quenare átiborãma. To bairo mũjaare na catujũ tutiro tũgooña acuaquẽja.

<sup>14</sup> Aperãre na mani camaiata, “Dio punaa mani ã,” mani ã maji. Cajũgoye Jesucristore majiquetibana mani caame maiquẽjupa. Yucũra cũre caapiũjarã aniri mani ame mainucu yua. Mani caame maiquẽpata tirumũpũ mani cãnatore bairona mani anicõaborã. To bairi cayajicoaparã mani anicõaborã. Dio tũpũ cãnicõa aninucuparã mani aniquetiborã.

<sup>15</sup> Jĩari maja aperãre catujũteerã anibana nare jĩarãma. To bairi noa aperãre catujũteerã jĩari maja cõona rooro na áama. Cajĩarã Dio tũpũ cãnicõa aninucuparã me ãma. Mũjaa tiere tũgooñari nare bairo baiqueticõaña.

<sup>16</sup> Jesucristo manire mairi cũ cabai yajibojaro tũgooñari mani maji aperãre mairique majuu. To bairi mani quena aperãre mairã mani cacatiri rũmũri cõo Cristore catũgooña ujarã mani ã. To bairi mani quena aperãre átinemorã nare mani bai yajibojaborã nare seeto majuu mani camaiata.

<sup>17</sup> To bairi bopacooro cabairãre apeye nare mani cajoobope uniere cũgobana quena mani cajoquẽpata, “Dio yaũ yaũ ã, to bairi aperãre camaii yaũ ã,” mani ã majiquẽe.

<sup>18</sup> To bairi aperãre na átinemoquetibana quena, “Aperãre na yaũ mai,” caĩquetiparã mani ã. Cariapena nare mai majuucõari nare mani átinemogarã.

### *Confianza delante de Dios*

<sup>19-20</sup> Ape paũra mani yeripũ ocõo bairo mani tũgooñaborã: “Carooũ majuu yaũ ãcũ.” To bairo tũgooñabana quena aperãre na mani camaiata, “Dio mena caroaro yaũ ã,” cariape mani ã maji. Cũ punaa mani cãno maca mani yerire maji peocoami Dio. Mani yeripũ mani caroorijere majirio majimi.

<sup>21-22</sup> Mani yeripũ, “Caroorije yaũ cátie wapa ã,” caĩ tũgooñarã mani cãniquẽpata uwirique manona Diore mani jeni maji. Cũ carotirijere, cũ catũjoorijere mani cáto mani cajenirijere mani joogũmi Dio.

<sup>23</sup> Ocõo bairije ã Dio cũ carotirique: Cũ Macũ Jesucristore apiũja rotimi. Apeye quena, Jesu jãre cũ carotiricarore bairona manire ame mai rotimi Dio.

<sup>24</sup> Dio cũ carotiriquere mani cátinucuata caroaro cũ mena mani anicõa. Cũ quena mani mena anicõami. Cũ Espĩritu Santore manire cũ cajooricũ jũgori mani maji mani mena cũ cãniere.

## 4

### *El Espĩritu de Dios y el espĩritu que está contra el Cristo*

<sup>1</sup> Yũ yarã, aperã ocõo bairo caĩto teñarã ãma: “Dio ye quetire cabuiõũ yaũ ã, Dio cũ cabuiõ joo rotiricũ yaũ ã,” caĩto teñarã capãarã ãma. To bairi mũja tũpũ na caejaro na cabuiorije ¿cariapena Dio ye, Espĩritu Santo mena to anibapari? na ã majiña. Dio ye riape caĩ buioquẽna na cãno tujũ majiri na apiũjaqueticõaña.

<sup>2</sup> Cariape Dio ye queti majuu Espíritu Santo jǔgori cabuiorãre ocõo bairo na mǔja tǔju beje majigarã: “Jesucristo Dio cǔ cajooricǔ ãmi, manire bairona camajocǔ rupaǔ mena cabuiaricǔ ãmi,” ïma caïtoquẽna maca. To bairo cariape caïrãre caapi nǔcǔbǔgore ã.

<sup>3</sup> To bairo cariape Jesucristo cǔ cãniere caï nǔcǔbǔgoquẽna maca Espíritu Santore cacǔgoquẽna ãma naa. Dio cǔ cabuio rotiricarã me ãma naa. Cristore cateerã maca ãma. “Cristore catei majuu anigǔmi jǔcaǔ,” caï buiori wamere mǔja apiricarã mere. Cǔre bairona Cristore cateerã jǔcaarã ati yepapǔ anitǔgama, mere. Nana ãma, “Dio ye quetire cabuioǔ yǔ ã,” caïtorã.

<sup>4</sup> To bairona ati yepapǔ caïto teñarã Sataná yarã ãma. Mǔja maca Dio yarã mǔja ã mǔja quena. Sataná netoro catutuaǔ ãmi Dio. To bairi cǔ Espíritu Santo mǔja mena cǔ cãno Sataná yarã caïto pairãre na mǔja netoo nǔcañupa. Nare mǔja caapiquetinucũñupa.

<sup>5</sup> Naa caïto pairã ati yepa macana Diore caapiñajuquẽna mena macana ãma. To bairi Diore canǔcǔbǔgoquẽna ye macajere caroorije macare buionucuma camajare. To bairo na caï buioro ati yepa macana Diore caapiñajuquẽna caroaro na apima.

<sup>6</sup> Mani maca Dio mena macana mani ã. To bairi aperã Dio yarã mani cabuorijere apinucuma. Dio yarã cãniquẽna maca manire apigaquẽma. To bairona mani tǔju beje maji cariapena Dio yere canǔcǔbǔgorãre, ïtoriquere canǔcǔbǔgorãre. “Ati majana ãma cariapena Dio yere canǔcǔbǔgorã,” mani ï maji. “I maja maca ãma ïtoriquere caapi nǔcǔbǔgorã,” mani ï tǔju beje maji nare.

### *Dios es amor*

<sup>7-8</sup> Dio camaii majuu ãmi. To bairi mani quenare caame maipe ã. Noa una aperãre camairã Dio punaa ãma. Diore camajirã ãma. Noa aperãre camaiquẽna maca Diore majiquẽma.

<sup>9</sup> Manire cǔ camai tǔgoofarijere iñoogu cǔ Macǔ jǔcaǔna cãcǔre ati yepapǔ cajooyupi. Cǔ mena mani cãnicõa aninucuparore bairo ïi cǔ cajooyupi cǔ Macǔre.

<sup>10</sup> Nemoona cǔre mani camaiquetaje to cãnibato quena manire camaiñupi. Manire mairi cǔ Macǔre cajooyupi. To bairi cǔ Macǔ manire cǔ cabai yajibojarique jǔgori caroorije mani cátie wapa majiriogǔ cǔ cajooyupi cǔ Macǔre. To bairo manire cǔ cátibojarique jǔgori mani maji yua ame mairique majuure.

<sup>11</sup> Yǔ yarã yǔ camairã, Dio manire cǔ camairicarore bairona mani quenare caame maipe ã.

<sup>12</sup> Jǔcaǔ mácana Diore catǔjǔricǔ maami. Cǔre catǔjuquẽna anibana quena aperãre mani camaiata mani maji mani mena cǔ cãniere. To bairi manire cǔ camairije jǔgori netobǔjaro aperãre na mani camairo áami Dio.

<sup>13</sup> Cǔ Espíritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi mani maji manipǔre cǔ cãniere. Cǔ mena macana mani cãnicõa anie quenare mani maji.

<sup>14</sup> Jã majuuna jã catǔjǔwǔ Dio Macǔre. To bairi atiere jã queti buionucu: Cǔre cajooyupi Dio, ati yepa macana caroorije na cátie wapa ïi. Popiye na cabaibopere, caroorã ya rapǔ na cáaabopere nare cǔ netoobojaato ïi cajooyupi Dio cǔ Macǔre.

<sup>15</sup> Noa, “Dio Macǔna ãmi Jesu,” caïrã nipetirã caroaro Dio mena ãma. Cǔ quena na mena anicõami Dio, “Cǔ Macǔna ãmi Jesu,” caïrã mena.

<sup>16</sup> Dio manire cǔ camairijere mani maji, “Mani maimi,” caïrijere api nǔcǔbǔgori. To bairi noa aperãre camairã caroaro Dio mena ãma. Cǔ quena na mena anicõami.

<sup>17</sup> Jesucristo quenare ati yepapǔ cǔ cãno cǔ mena cãñupi cǔ Pacǔ Dio. Jesucristo mena cǔ cãnatore bairona mani mena ãmi Dio mani quenare. To bairi mani quena Dio mena macana aniri cǔ camairore bairo aperãre na mani mai maji. To bairi camajare cǔ cabejeri rǔmǔ cãnopǔ mani cátajere mani boboquetigarã.

<sup>18</sup> Caame mairã na cãnopǔ uwirique maa. Mani caame maiata mani ame uwiquẽe. Uwi tǔgoofã bairique ã, jǔca wame apeïre rooro cǔre mani cáto ïbana. To bairi, “Mani cáti

jugorique wapa mani popiyeyeboumi,” ĩbana cãre mani uwirã. To bairi apeĩ cãre mani cauwiata cãre mani mai majiquẽna.

<sup>19</sup> Nemoona mani camai jugoyupi Dio. To bairi mani quena cãre mani mai.

<sup>20</sup> “Diore yu mai,” ĩbana quena aperãre mani catuju tutiata caĩto pairã mani ãnaa. Camaja mani catujuricarã na mani camaiquẽpata Dio mani catujuquetacu quenare mani mai majiquẽna.

<sup>21</sup> Ocõo bairo mani carotiwĩ Jesucristo: “Diore camairã aniri aperã quenare na maiña,” jã caĩwĩ.

## 5

### *Nuestra victoria sobre el mundo*

<sup>1</sup> Camaja nipetirã, “Dio cu cajooricu, cu cabeje cūricuna ãmi Jesu,” caĩ nuscubugorã Dio punaa ãma. To bairi nipetirã mani Pacu Diore camairã cu punaa quenare camairã ãma.

<sup>2</sup> Diore mani camaiata, cu carotiriquere mani cápata, “Aperãre cu punaare mani mai,” cariape mani ĩ maji.

<sup>3</sup> Diore camairã mani cãmata cu carotiriquere cána mani anigarã. Popiye tamuo tūgoñarique me ã manire cu carotirique. Cáti majiña maniere rotiquẽemi Dio.

<sup>4</sup> Jesucristore api nuscubugorã mani áti maji Dio manire cu carotiriquere. To bairi ati yepa macana Diore caapi nuscubugoquẽna caroorije na cátinucurijere mani netoo nūca maji. Dio punaa nipetirã caroorije átaje macare mani netoo nūcanucu. Ati yepa macana Dio punaa cãniquẽna maca caroorije na cátinucurijere mani átiqyeti ocabutinucu, Diore caapi nuscubugorã aniri.

<sup>5</sup> To bairi noa, “Dio Macuna ãmi Jesu,” caĩrijere caapi nuscubugorã caroorije macare canetoo nūcarã ãma. Ati yepa macana Diore caapiñajuquẽna maca caroorije na cátiere átiqyetinucuma Dio punaa.

### *El testimonio acerca del Hijo de Dios*

<sup>6</sup> Jesucristo Dio Macu caejayupi ati yeparu. Ati yeparu cu cãno riaru cu cabautisawĩ Juan bautisari majocu. To bairi Jesu ocoru cañujáricu cu camaa nūcaro, “Ani yu Macu ãmi,” caĩ wadayuru Dio unūrecooru cãcu.

<sup>7</sup> Cabero ape pañ tunu manire cu carií re yajibojaparo jugoye to bairona cu caĩ wadawĩ Dio unūrecooru cãcu. Ti pañripu Jesu Dio Macu cu cãniere caĩ buioyupi Dio.

<sup>8</sup> Jesucristo Dio Macu cu cãniere Espiritu Santo quena manipure ãcu mani ĩñoomi. Cuna ãmi Espiritu Santo cariape macajere cabuion. To bairi itia wame Dio Macu Jesu cu cãniere buiorique cañupa: Cu cabautisa rotirica pañ Dio cu caĩ buioro, manire cu carií re yajibojaparo jugoye Dio cu caĩ buioro, Dio Espiritu Santo mani mena cãcu manire cu camajoro. Ti wamerena ĩ buiorica wame cañupa Jesucristo Dio Macu cu cãnie.

<sup>9</sup> Camaja na catujuriquere na caĩ buioata quenare nare mani api nuscubugo. To bairi Dio cu cabuorije roquere netobujaro caapi nuscubugope ã. Cariape cabuioyupi Dio Jesu cu Macu cu cãniere.

<sup>10-12</sup> Ocõo bairo mani caĩ buioyupi Dio: Cu Macu jugori cu mena mani cãnicõa aninucupere mani cajooyupi Dio. To bairi noa cu Macu mena macana, cãre caapi nuscubugorã to cãnacã rñmñ anicõa aninucugarãma. Cu Macure caapi nuscubugoquẽna maca anicõa aninucuetigarãma. Dio Macure mani canuscubugoata mani yeripu, “Dio Macu ãmi,” mani ĩ maji. Aperã maca tiere canuscubugoquẽna, “Caĩton ãmi Dio,” caĩrãre bairo ãma.

### *Conclusión y consejos finales*

<sup>13</sup> Dio Macure canuscubugorã mña ã mña quena. To bairi atiere ucari mñaare yu queti buio joo, “Dio mena jã anicõa aninucugarã,” na ĩ majiatio ĩi.

<sup>14</sup> “Dio cu caboorije uniere cãre mani cajeniata mani cajenirijere apiimi,” mani ĩ maji. “Mani cajenirije apiimi,” caĩ yuurã aniri, “Caroaro mani átibojagumi,” mani ĩ maji.

<sup>15</sup> To bairi, “Noo caboorijere cãre mani cajeni n̄c̄ab̄ugoro ap̄iimi,” ï t̄ugooña majirã, “Cãre mani cajenirique quenare manire joot̄ugami,” mani ï maji.

<sup>16</sup> Ape pāra apeĩ Jesure can̄c̄ab̄ugon̄ anibac̄u quena rooro ác̄umi. To bairo rooro c̄u cáto t̄uj̄rã Diore c̄u jenibojaya. Cãre mani cajenibojaro mani apiḡumi Dio. Cãre netooḡumi c̄u cayajibopere. Ape pān maca j̄ĩcān rooro majuu áticõa aninucuri bai netoo n̄ca anicõāumi. To bairo c̄u cãnicõaro, “C̄u jenibojaya,” ï majiña maa. To bairo cabai netoo n̄ca anicõarã yajigarãma yua.

<sup>17</sup> Nipetiro caroorije átaje Diore netoo n̄carique ã. Caroorije mani cátaje cãre mani canetoo n̄carijere majiriōḡumi Dio. Apeye macare majirioquetiḡumi Dio cãre bai netoo n̄ca anicõa aninucurijere.

<sup>18</sup> Ocõo bairije mani maji: Dio punaare caroaro na cotenucumi Jesucristo. To bairi caroorije átiquetinucuma Dio punaa. Dio Mac̄u nare c̄u cacoterije j̄ugori rooro na áti majiquẽemi Sataná caroõn̄ majuu quena.

<sup>19</sup> “Dio punaa mani ã,” mani ï maji. Apeã ati yepa macana Diore caap̄ijaquẽna maca nipetirã Sataná c̄u carotirã ãma.

<sup>20</sup> Dio Mac̄u ati yepap̄n̄ c̄u caejarique quenare mani maji. Caejayupi j̄ĩcāna cariape cãcure Diore mani camajiparore bairo ñi. To bairi Cristore ap̄iñjarã c̄u mena caroaro mani ã. Caroaro c̄u Cristo mena ãnaa caroaro Dio mena mani anicõa. Diona ãmi Jesucristo, cariape cãc̄u majuu. Cãnicõa aninuc̄u aniri manire joomi mani cãnicõa aninucupere.

<sup>21</sup> Ȳn̄ punaa riapere bairona ȳn̄ cat̄ugooñarã m̄ja cãno apeye m̄jaare ȳn̄ buio t̄ujara. Apeye camaja na cáti n̄c̄ab̄ugorije uniere Dio ye cãniquẽtiere n̄c̄ab̄ugoqueticõaña. Dio jetore c̄u n̄c̄ab̄ugoya.

To cõona ã.



## SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

### *La verdad y el amor*

<sup>1</sup> Y<sub>h</sub> Jesucristore caariñjarãre cajugo ãc<sub>h</sub> y<sub>h</sub> ã. Y<sub>h</sub> yao, ati pũuro m<sub>h</sub>re y<sub>h</sub> queti joo. Dio c<sub>h</sub> cabejerico m<sub>h</sub> ã. M<sub>h</sub> punaa quenare na y<sub>h</sub> queti joo. Seeto m<sub>h</sub>jaare y<sub>h</sub> mai. Cariare y<sub>h</sub> ï. Jĩca<sub>h</sub>na m<sub>h</sub>jaare camaii mee y<sub>h</sub> ã. Jesucristo ye quetire caariñjarã nipetirã na quena maima m<sub>h</sub>jaare.

<sup>2</sup> Cariare macaje Jesucristo ye quetire caariñjarã aniri seeto m<sub>h</sub>jaare jã mai. Tie quetire mani yerip<sub>h</sub> mani majicõa aninucugarã.

<sup>3</sup> To bairi caroare mani joog<sub>h</sub>mi mani Pac<sub>h</sub> Dio. C<sub>h</sub> Mac<sub>h</sub> Jesucristo quena to bairona caroare mani joog<sub>h</sub>mi. Mani mai t<sub>h</sub>j<sub>h</sub>ri caroa ani wariñuuriquere mani joog<sub>h</sub>mi. To bairo caroaro mani átibojag<sub>h</sub>mi, cariare mani mairi.

<sup>4</sup> Jĩcaarã m<sub>h</sub> punaare na b<sub>h</sub>ga eja<sub>h</sub> cariare mani Pac<sub>h</sub> Dio c<sub>h</sub> carotiriquere bairo na cáto seeto y<sub>h</sub> cat<sub>h</sub>j<sub>h</sub> wariñuuw<sub>h</sub>.

<sup>5</sup> Y<sub>h</sub> yao, yuc<sub>h</sub>acã m<sub>h</sub> y<sub>h</sub> buiopa. Caame maipe ã. Cawama rotirica wame me ã tie. Nemoop<sub>h</sub> tiere mani caarinucuw<sub>h</sub> ame maiña ïriquere.

<sup>6</sup> Mani caame maiata Dio manire c<sub>h</sub> carotirica wame mani áa. Mani caame mai rotiyupi. Ti wame, “Caame maicõape ã,” ïriquere nemoop<sub>h</sub> m<sub>h</sub>ja apinucuricarã.

### *Los engañadores*

<sup>7</sup> Ati yerap<sub>h</sub> caĩ buio mawijio teñarã, caĩto teñarã capãarã ãma. “Jesucristo Dio c<sub>h</sub> cajooric<sub>h</sub>, manire bairona camajoc<sub>h</sub> rup<sub>h</sub> mena cabuiaric<sub>h</sub> ãmi,” caĩrijere n<sub>h</sub>c<sub>h</sub>b<sub>h</sub>goquẽema. To bairo cãna caĩto pairije buio teñama. Jesucristore cateerã ãma naa.

<sup>8</sup> To bairi caroaro t<sub>h</sub>g<sub>h</sub>ooña majirique mena ãña. Na unare ap<sub>h</sub>ñ<sub>h</sub>jaqueticõaña. Nare m<sub>h</sub>ja caariñjaata Dio caroare m<sub>h</sub>jaare c<sub>h</sub> cajoogarijere jooquetib<sub>h</sub>mi. Na cabuorijere m<sub>h</sub>ja caariquẽpata maca, caroaro Dio c<sub>h</sub> caboorige áticõari m<sub>h</sub>jaare Dio c<sub>h</sub> cajoore nipetirore m<sub>h</sub>ja b<sub>h</sub>ga ejarã. Caroare m<sub>h</sub>ja joog<sub>h</sub>mi cariare macajere m<sub>h</sub>ja caariñja anicõarije wapa.

<sup>9</sup> Nii Cristo c<sub>h</sub> cabuorique cãniquẽtierena apeye buio ajurique macare cabuio<sub>h</sub> Dio c<sub>h</sub> cabuio joo rotiric<sub>h</sub> me ãmi. Diore ca<sub>h</sub>ra<sub>h</sub>nc<sub>h</sub> me ãmi c<sub>h</sub> ùc<sub>h</sub>. Cristo c<sub>h</sub> cabuorique jetore cariare cabuio<sub>h</sub> aninucurã maca caroaro ãma mani Pac<sub>h</sub> Dio mena, c<sub>h</sub> Mac<sub>h</sub> Jesu mena.

<sup>10</sup> To bairi aperã Jesucristo ye queti majuu meere, ricati cabuio teñarã m<sub>h</sub>ja t<sub>h</sub>p<sub>h</sub> na caejaata m<sub>h</sub>ja ya wiirip<sub>h</sub> na ani rotiquẽja. Na mena caroaro wadapeniqueticõaña. “Caroaro m<sub>h</sub>jaare to baiato,” ïrica wame uno na ïqueticõaña.

<sup>11</sup> To bairo na unare caroaro m<sub>h</sub>ja t<sub>h</sub>p<sub>h</sub> m<sub>h</sub>ja cãni rotiata caroorije na cátie, cañuuquẽtie na cabuio teñarijere cátinemorã m<sub>h</sub>ja aniborã.

### *Palabras finales*

<sup>12</sup> Capee majuu m<sub>h</sub>jaare y<sub>h</sub> caĩ buiogarije anibapa. Ati pũuro<sub>h</sub> y<sub>h</sub> ucaquẽc<sub>h</sub> baii p<sub>h</sub>a. Cabero m<sub>h</sub>ja t<sub>h</sub>p<sub>h</sub> y<sub>h</sub> aág<sub>h</sub>. To bairi m<sub>h</sub>ja t<sub>h</sub>p<sub>h</sub> y<sub>h</sub> caejaata caroaro mani ame wadapeni wariñuugarã yua.

<sup>13</sup> M<sub>h</sub> yao, Dio c<sub>h</sub> cabejerico punaa ato macana ñuu rotima m<sub>h</sub>jaare. To cõona ã.

## TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

### *Se habla bien de Gayo*

<sup>1</sup> Yñ, Juan Jesucristore caapiñjarãre cajmgo ãcñ yñ ã. Gayo cawamecñcñ, mãre yñ queti joo ati pũuro. Caroaro yñ camaii mñ ã. Caroaro mñ yñ ñuu roti, Gayo.

<sup>2</sup> Caroaro mñ yeri ñuubuja. Caroorije mñ tũgooñaquetinucu. To bairi, “Apeye cñ cabairije cutie quena nipetirije to bairona caroaro cñ baiato, riaye cñre to baiqueticõato,” Diore mñ yñ ñ jenibojanucu.

<sup>3</sup> Aperã Jesure caapiñjarã yñ tũpñ ejarã mñ ye cabairijere yñ cañ buiowã. “Caroaro ariñjami Gayo Jesu ye quetire, cariape macajere. Dio cñ caboorore bairona áti aninucumi,” yñ cañ buiowã. To bairo mñ cãniere na cañ buiuro queti apii seeto yñ cawariñuucñ.

<sup>4</sup> Jesu ye quetire yñ cabuioricarã yñ punaa riapere bairona cãna na yñ tũgooña. To bairi tie quetire cariape macajere yñ cabuiorique cõo na cáto queti apii yñ wariñuucñ. Ape wame netoro yñ cawariñuuro cátipa wame mani majuucõa.

<sup>5</sup> Caroaro mñ átinemonucñũpñ aperãre Jesucristore caapiñjarãre mñ tũpñ na caejaro. Ape pañri macana mñ catũñ majiquietana quenare seeto majuu na mñ átinemonucñũpñ Jesure caapiñjarãre mñ tũpñ na caejaro.

<sup>6</sup> To bairo na mñ cátinemonucurijere, na mñ camairijere cañ buiowã atopñ Jesure caapiñjarã jã caneñapori pañpñre. To bairo caroaro na mñ cátinemonucuro caroaro neto aágarãma aperopñ Dio cñ caboorore bairo tunu.

<sup>7</sup> Jesu ye quetire buio teñarã áama. Na cabuio teñaro aperã, Diore caapi nũcũbũgoquẽna maca na átinemoquetinucuma.

<sup>8</sup> To bairi mani maca Jesu ye quetire cabuio teñarã unare to bairona nare cátinemoparã mani ã, Jesure caapiñjarã aniri. To bairo na átinemorã cariape macajere cabuio teñanemorã mani ã.

### *La mala conducta de Diótrefes*

<sup>9</sup> Jĩca pũuro ucari yñ caqueti joowñ Jesure caapiñjarã topñ caneñapõnucurãre. Diótrefes maca ariñjagaquẽjũpñ jã cáti rotiriquere, cñ majuuna mñja ñpñ anigñ.

<sup>10</sup> To bairi mñja tũpñ ejañ ñuuquẽto cñ cátie, nipetirijere jãre cñ cawada pairije, jãre cñ cañijere mñjaare yñ ñ buiogñ. Apeye quenare rooro áami. Aperã Jesure caapiñjarã cáateñarã na caejaro topñ na ani rotiquẽemi cñ maca. To macana aperã quena na tũpñ na cãni rotiro booquẽemi. Na tũpñ na cãni rotiata mñja mena neñapo rotiquẽemi cáateñarãre cãni rotirãre.

<sup>11</sup> Mñja maca rooro cãnare bairo aniquẽja. Caroa cãna maca na cátiere bairo áticõa aninucñña. Caroare cátinucurã Dio yarã ãma. Rooro cátinucurã maca Diore majiquẽema.

### *El buen ejemplo de Demetrio*

<sup>12</sup> Camaja nipetirã, “Cañuñ ãmi Demetrio maca,” ñ buio batema. Dio cñ caboorore bairo átinucumi. Jã quena to bairona, “Caroan ãmi,” cñre jã ñ tũpñ cñre. Mere mñja majirã cariape cawadarã jã ã.

### *Palabras finales*

<sup>13</sup> Capee majuu mñ yñ cabuiore anibapa paro ati pũuopñ yñ ucaquẽcñ.

<sup>14</sup> Caberobũjaacã mñja tũpñ yñ aágñ. Topñ ejañ mñja mena wadapeni yñ cañgari wame cõo mñjaare yñ ñ buionemogñ.

<sup>15</sup> Caroa ani wariñuurique mena ãña. Atopñ cãna yñ mena macana ñuu rotima. Topñ cãna mani yarã nipetirã na ñuato.

To cõona yñ uca.

## LA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUDAS

### *Judas escribe a los que Dios ha llamado*

<sup>1</sup> Yna Juda, Jesucristo cɥ capaa rotirije cácu yɥ ã. Jacobo bai yɥ ã. Caroaro mɥjaare yɥ queti joo Dio cɥ cabejericarãre. Mani Pacɥ Dio mɥjaare cabejeyupi mɥja quenare. Mɥjaare mairi, yɥ Macɥ Jesucristo yarã na anicõa aninucuato ïi cabejeyupi Dio mɥjaare.

<sup>2</sup> Mɥjaare bopacoo tɥjuri caroaro ani wariñuurique mɥjaare cɥ joonemoato. Seeto mɥjaare cɥ maiato.

### *Los que enseñan mentiras*

*(2 P 2.1-17)*

<sup>3-4</sup> Yɥ camairã, Dio manire cɥ canetoorique cabairijere mɥjaare yɥ queti joogabapa. Yucɥacã mɥja tɥpɥ cabairijere queti apiri ape wame macare ucari mɥjaare yɥ queti buio joogu yucɥra yua. Yucɥacã mɥja mena anicõa anigarã ejarãma jĩcaarã ricati cabuiorã, caĩtorijere caĩ buiorã. “Dio yere cariape mɥjaare jã buio,” ïbana quena ïtorique macare buioma. Diore caarijarã me ãma. Ocõo bairije ï buioma mɥjaare: “Dio mani mai tɥjuri caroorije mani cátiere majiriobojami. Caroorije mani cátibato quena tɥgooñaquẽcɥmi. To bairi caroorije mani áti anicõato,” ï buiorãma. Mani Ɔpɥrena Jesucristore cabai netoo nɥcarã ãma to bairo caĩrã. Tirɥmɥpɥ Dio ye quetire cabuioricarã ãnana: “To bairona caĩtorã anigarãma. Na popiyeyegɥmi Dio,” ï ucari cabuio jooyupa. To bairi na caĩ buiorije apiqueticõaña. Dio yarãre cɥ ye queti cariape Jesu cɥ cabuiorique nemoona cɥ caĩ cũrique jeto caroaro ariɥja anicõaña. To bairo ïi mɥjaare yɥ queti joo.

<sup>5</sup> Mɥja nipetirã mɥja maji mani ñicɥ jãa Israel maja na cabairique. Tiere mere majibana quena caroaro tɥgooñaña tunu. Tirɥmɥpɥ mani Ɔpɥ Dio Israel maja Ejipto yerapɥ na capopiye tamɥoro tɥjuri na cajugo buti aájurɥ, aperopɥ na jugo aácu. Cabero caroaro nare cɥ cajugo aátie to cãnibato quena jĩcaarã cɥ caarijaquẽjuparã. To bairi cãre caarijaquẽnare na careyurɥ Dio yua.

<sup>6</sup> Ati wame quenare tɥgooñaña mɥjaa: Tirɥmɥpɥ jĩcaarã Dio tɥ macana nare cɥ cãni rotiriquere anigaquetiri cɥ cabai netoo nɥcañuparã. Cãre netoo nɥcari nare cɥ cãni rotibatajere cáaa weoyuparã. To bairo cãre na cabai netoo nɥcarique wapa na cabia cũcõañurɥ Dio caroori rapɥ. Canaitiaropɥ na cabia ropoyurɥ. Ape rɥmɥpɥ camajare cɥ cabejeri rɥmɥ cãnopɥ na ropiyeyegɥmi Dio, topɥna na tamɥo anicõato ïi.

<sup>7</sup> To bairona capopiyeeyurɥ Dio Sodoma, Gomora na caĩri macari macanare. Ti macari tɥ macá macari macana menare na capopiyeeyurɥ Dio. To macana rooro caɥmɥna na majuuna caame áti epenucuñuparã. To bairo rooro majuu na cáti epenucirije wapa na cajoe reyurɥ Dio. Na joe rei, “To bairona caroorãre na yɥ ropiyeyegɥ, caĩropɥ anicõa anigarãma,” ï buioɥ cájurɥ Dio to macanare yua.

<sup>8</sup> Ti rapɥ macana rooro na cáttore bairona áama yucɥ quenare mɥja tɥpɥ ricati cabuiorã, caĩtorijere caĩ buiorã. Na quena na majuuna na catɥgooña mawijiarije caroorije áti eperique na cátigari wame cõona átinucuma. Cauparã na carotirije quenare booquẽema. Dio cɥ carotirije quenare ï eperi bai netoo nɥcanucuma.

<sup>9</sup> Dio tɥ macacɥ ángel Miguel cawamecɥcɥ Diore carotibojan maca caĩtorãre bairo rooro cawadaquẽjupɥ. Caĩtorã netoro carotii anibacɥ quena Sataná quenare rooro cɥ cawadaquẽjupɥ Miguel. Moisé cãniñaricɥ rupɥ ãnatore Miguel cãre cɥ cayaa rocagaro cabooquẽjupɥ Sataná maca. Booquẽcɥna cɥ cawada canamuñurɥ Miguere Sataná. To bairo Sataná cɥ caĩ wada canamuro apii, “Mɥ ñuuquẽe,” cɥ majuuna cɥ caĩ tutigaquẽjupɥ

Miguel. Cɔ majuuna Satanáre tutigaquetiri, “Yɔ Ɔpaɔ Dio maca mɔre cɔ tutiato,” Satanáre cɔ caĩɔpɔ Miguel. Caĩtoráre bairo rooro cawadaquẽjupɔ Miguel.

<sup>10</sup> Caĩtorá maca rooro ĩ epema Dio ye macajere, cabauquẽtie. Tiere na catɔjɔquẽtiere tɔgooña majiquetibana quena rooro ĩ epenucuma. Cawatoa macaje na rupaɔ macaje jetore tɔgooña majima. To bairi waibɔcɔrãre bairo na rupaɔ macaje caroorije jetore áticõa aninucuma. Waibɔcɔrãre bairo ãma, caroare catɔgooña majiquẽna aniri. To bairo na cátie wapa na regɔmi Dio.

<sup>11</sup> Seeto majuu na popiyeyegɔmi Dio. Caĩn cawamesɔcɔ tirɔmɔpɔ macacɔ cɔ majuuna cɔ cátagijere, caroorije jeto cájupɔ. To bairo rooro cɔ cátatore bairona átiga tɔgooñanucuma mɔja tɔ caĩtorá yucɔ quenare. Apeĩ tunu Balãa tirɔmɔpɔ macacɔre cɔ cátatore bairona caroorije átinucuma. Caroori wame cátagabajupɔ Balãa, niyeru aperã cãre na cawapayepere boɔ. Apeĩ caĩɔpɔ tunu Cora cawamesɔcɔ tirɔmɔpɔ macacɔ. Cɔ mena macana mena Dio cɔ cacũricarãre caapiɔjagaquẽjuparã. To bairo na cabairo Dio na careyupɔ Cora jãare. Nare cɔ carericarore bairona na regɔmi Dio ricati mɔjaare caĩtorá quenare.

<sup>12</sup> Cristore canɔcɔbɔgorã mɔja caneñapo ɔgaro mɔja mena neñapo ɔganucuma na quena. Cristore caapiɔjaquẽna anibana quena mɔja mena neñapoganucuma, jocarãna, “Dio yarã jã ã,” ĩri. To bairi Diore uwiquẽnana neña ejanucuma na quena. Ejari, na caboorijere áama aperãre átinemoquẽnana. Na una mɔja mena na cãno ñuuquẽe, “Ñuurãma,” na mɔja caĩ tɔgooñarije to cãnibato quena. Caĩuurije áti majiquẽema. To bairi Dio na regɔmi.

<sup>13</sup> Boboori wame caroorijere janaquẽnana átinucuma. “Dio yere camajirã jã ã,” caĩrã anibana quena jocarãna ricati jeto ĩnucuma. To bairo na cabairo popiye tamɔrica paɔpɔ, canait̃aropɔ Dio cɔ careparã ãma. Topɔna anicõa aninucugarãma.

<sup>14-15</sup> Tirɔmɔpɔ na cabaipere cabuio jɔgoyeyeyupi Enocɔ cawamesɔcɔ. Adán pãramipɔ cɔ bero macacɔ, siete cãnacãɔ bero macacɔ caĩɔpɔ Enocɔ. Ocõo bairo caĩ buio jɔgoyeyeyupi Enocɔ:

Atigɔmi mani Ɔpaɔ, capãarã majuu cɔ tɔ macana ángel mɔja mena. Ejari, camaja nipetirã na bejei atigɔmi. Na bejei cãre cabooquẽnare ocõo bairo na ĩgɔmi Dio: “Yɔre booquẽna, paio majuu caroorije yɔ cabooquẽtiere mɔja cápɔ. Pairo majuu caroorije yɔre mɔja cawada pai netoo nɔcawɔ. Nipetirije caroorije mɔja cátaje wapa mɔjaare yɔ popiyeyegɔ,” na ĩgɔmi Dio, caĩ buio jɔgoyeyeyupi Enocɔ tirɔmɔpɔ macacɔ.

To bairona na átigɔmi Dio yucɔacã ricati caĩ buiorã quenare.

<sup>16</sup> Aperã na cáti aniere, “Ñuuquẽe,” ĩnucuma. Aperã na cãniere ĩ wada painucuma. Na majuuna caroorije na cátagari wame átinucuma. “Jã jeto camajirã jã ã,” jocarãna ĩnucuma. Aperãre, “ ‘Caroarã mɔja ã,’ nare mani ĩtorã, caroaro jãre na áparo ĩrã,” ĩtonucuma, na majuuna.

### *Amonestaciones a los creyentes*

<sup>17</sup> Mɔja maca, yɔ yarã, mani Ɔpaɔ Jesucristo cɔ cabue jɔgoricarã nemoona na cabuori-quere tɔgooñaña tunu.

<sup>18</sup> Ricati cabuiorã, caĩtorã na cabaipere ocõo bairo cariape caĩ buioyupa mɔjaare. Nemoona ocõo bairo mɔja caĩ buioyupa Jesu buerã cãnana: “Ati ɔmurecoo capetiparo jɔgoyeacã Dio ye quetire caĩ eperã anigarãma. Na majuuna caroorije na cátagari wame Dio cɔ cabooquẽtiere áticõa anigarãma,” mɔjaare caĩɔpɔ.

<sup>19</sup> To bairo na caĩ buio jɔgoyeyericarore bairona baima caĩtorã yucɔra. Dio Espiritu Santore cɔgoquẽema. To bairi Dio Wadarique cãniquẽtiere aperãre buionucuma. To bairo caĩtorijere buiobana Jesucristore caapiɔjarã cãni poa macana majuure ricati na caĩ tɔgooñaro, na caame ĩ netoo nɔcaro áama. Ati yepa macaje, apeye uniere na cacɔgore,

caroorije na cátipe jetore tũgooña majima. To bairi caroorã majuu ãma ricati caĩ buiorijere caĩtorã.

<sup>20</sup> Mũja maca Jesucristore caapiũjarã aniri ame tũgooña ocabũtioya mũjaa. Tũgooña tutuarique ame jooya. To bairo mũja cáto netobũjaro Cristore mũja tũgooña ocabũti nutuagarã. Dio Espĩritu Santo mũjaare cũ camajiorije jũgori Diore jenicõa aninucuña.

<sup>21</sup> Dio manire camai jũgoyupi. To bairi cũ mairi, cũ caboorije jeto áticõa aninucuña. Mani Ƴpaũ Jesucristo manire bopaca tũjũri cũ mena mani cãnicõa aninucupere mani joomi. To bairi cũ tũpũ mani cãnicõa aninucupere tũgooña yuuya wariũuuriqũe mena.

<sup>22</sup> Jĩcaarã mũja mena macana Jesucristore catũgooña ocabũtiquẽna ãma. Cũ ye quetire tutuaro tũgooñaquẽema. Na mai tũjũri caroaro na buioya cariape macajere.

<sup>23</sup> Camajare Dio na popiyeyeremi ĩrã Jesu ye quetire na ĩ buioya. To bairo na mũja caĩ buioro jĩcaarã api nũcũbũgogarãma. Na caapi nũcũbũgoro peropũ na requetigũmi Dio yua. Aperã tunu caroorije pairã quenare na mai tũjũri Dio ye quetire na ĩ buioya. Caroorije na cátiere seeto teeya mũja quena. To bairi na mena ãnapũ netobũjaro Jesucristore tũgooña ocabũtiya, nare bairo caroorije mani átire ĩrã.

### *Alabanza final*

<sup>24-25</sup> Ocõo bairijere Diore ĩ wariũuuriquere cajoore ã: Jã Pacũ Dio jĩcaũna mũ ã jã cáti nũcũbũgoraũ. Jã Ƴpaũ Jesucristo manire cũ cabai yajibojariqũe jũgori jãre mũ canetoowũ, caroorã ya paũpũ cayajiboparãre. Caroaũ majuu mũ ã. Aperã netoro cãcũ mũ ã. Caũparã nipetirã netoro carotĩ majii majuu mũ ã. Nipetirijere carotii mũ ã. Nipetirijere mũ áti maji. To bairona mũ cabaiyupa ati umũrecoo cãniparo jũgoye. To bairona mũ bai yucũ quenare. To bairo jeto mũ baicõa aninucugũ. Tũgooña tutuariquere jãre mũ joonucu maji, rooro jã cátiquetiparore bairo ĩi. Ape ramũ tunu caroorije mana ãma, yũ tũpũ na wariũũũ anicõato ĩi jãre mũ jei aá maji mũ carotiri paũpũ. Amén.

To cõona ã.

## EL APOCALIPSIS O REVELACIÓN A SAN JUAN

### *La revelación de Jesucristo*

<sup>1-2</sup> Yá, Juan sawamecꝛꝛꝛ, Jesucristo cꝛ carotii yꝛ ã. Atie quetire mꝛjaare yꝛ uca joo.

Atie Jesucristo yꝛe cꝛ camajorique ã yꝛ caucarije. Caroaro cariape queti buiorica wame ã. Ati ꝰmꝛrecoo capetiparo jꝛgoye cabaibe queti buiorique ã. Atie cꝛ caĩrore bairo yoaro mee baigaró yua.

Mani Pacꝛ Dio atiere cꝛ camajioñupi cꝛ Macꝛre. Jesucristo yarã, cꝛ carotirã na majiatio ïi cꝛ Macꝛre cꝛ camajioñupi Dio. To bairi yꝛ tꝛꝛꝛ cajoowĩ Jesu ángelre, Dio tꝛ macacꝛre, Juãre cꝛ majiatio ïi. To bairi yꝛe cꝛ caqueti buioriquere, to bairo yꝛe cꝛ caiñoorique quenare mꝛjaare yꝛ queti buiopa.

<sup>3</sup> Ocõo bairo yꝛ ï tunu: Caroa yericꝛtaje na joogꝛmi mani Pacꝛ Dio ati pũurore aperãre cabue iñoorãre. Atie queti buioriquere caapirã quenare caroare na joogꝛmi. Petoacã rꝛja ati ꝰmꝛrecoo capetiparo jꝛgoye. To bairi atie queti buioriquere caapirãjarã maca wariñuugarãma yua.

### *Juan escribe a las siete iglesias*

<sup>4</sup> Yá, Juan sawamecꝛꝛꝛ yꝛ uca joo mꝛjaare Dio yere caapirãjarãre. Mꝛjaare Asia sawamecꝛꝛꝛi yerapꝛre siete macari macanare mꝛjaare yꝛ uca joo. Ocõo bairo mꝛjaare yꝛ ï: Mani ꝰꝛꝛꝛ Dio nemoona cãñupi. Yucꝛ quenare to bairona anicõa aninucumi. Ape rꝛmꝛꝛꝛ quenare to bairona atígꝛmi tunu ati yerapꝛre. Dio caroare cꝛ joonemoato mꝛjaare. Caroa yericꝛtaje quenare mꝛjaare cꝛ joonemoato. To bairona cꝛ caruiro riape macana, siete espĩritu majuu, manire cabauquẽna mena caroare cꝛ joonemoato mꝛjaare.

<sup>5</sup> To bairona Jesucristo, cariape manire caqueti buiocõa ãcꝛ quena caroare cꝛ joonemoato mꝛjaare. Jesucristo maca cabai yajiricꝛ anibacꝛ quena catunu catiyupi. Catunu cati jꝛgoricꝛ ãmi Jesucristo. To bairi yucꝛra caroti majuu ãmi. Ati yepa macana ꝰparã quenare carotii ãmi. Cꝛna manire maibꝛjami. ꝰgueri coje rericarore bairona manire cátibojayupi, caroorije mani cátajere majiriobojau. Manire cꝛ carii peti yajibojarique jꝛgori manire camajiriobojayupi.

<sup>6</sup> To bairi caberopꝛ cꝛ mena carotiparãre manire cacũñupi. Sacerdote maja mani cãnipe quenare manire cacũñupi Jesu, aperãre Diore cãjenibojaparãre. To bairo cãna manire cꝛ cacũricarã aniri caroaro manire cꝛ cátibojariquere tꝛgooñari ocõo bairo cũre mani ï wariñuu: “Mani Pacꝛ Dio, caroaro mꝛre jã áti ꝛꝛcꝛꝛꝛgo. Caroti majuu mꝛ ã. To bairona mꝛ anicõa aninucu to cãnacã rꝛmꝛ. To bairona to baiato,” cũre mani ï wariñuu yua.

<sup>7</sup> Caroaro tꝛgooñaña mꝛjaa. Atígꝛmi Jesu. Oco bujeri bꝛꝛꝛa watoapꝛ rui atígꝛmi. To bairo cꝛ carui ató yua, ati yepa macana nipetirã cꝛ tꝛjꝛgarãma. Cũre caparuaricarã, cũre cajarericarã quena cꝛ tꝛjꝛ acꝛa peticoagarãma. To bairo cũre tꝛjꝛ acꝛari otigarãma. Ati yepa to cãnacã poa macana nipetirã cꝛ tꝛjꝛ acꝛari otigarãma. To bairona to baiato.

<sup>8</sup> Ocõo bairo ïmi mani ꝰꝛꝛꝛ Dio: “Yá, nipetirijere cátaꝛ yꝛ ã. Nipetirijere camajii yꝛ ã. Nipetirã netoro catutuaꝛ yꝛ ã. Nipetiroꝛ cãcꝛ yꝛ ã. Tirꝛmꝛꝛꝛ cãni jꝛgoricꝛ yꝛ ã. Yucꝛ quenare to bairona yꝛ anicõa. Ape rꝛmꝛꝛꝛ quenare ati yerapꝛre tutuaro mena yꝛ atígꝛ tunu,” ïmi Dio yua.

### *Una visión del Cristo glorioso*

<sup>9</sup> Yá, Juan sawamecꝛꝛꝛ mꝛja jꝛgocꝛre bairo cãcꝛ ati pũuro mꝛjaare yꝛ uca joo. Popiye mꝛja catamꝛorore bairo yꝛ quena popiye yꝛ tamꝛo. Camaja mꝛjaare na cateerore

bairona ун quenare ун teebujama. Jesucristo сн carotiriquere ун caapiujarije wapa ун teebujama. To bairo mɔjaare bairo popiye tamɔobacɔ quena ун nɔcasɔa. To bairona Jesure ун apɔjɔcɔa aninucu. To bairona atona ун anibapa Patmos na cairi poa yucɔ poapɔ. Dio сн caqueti buio cɔriquere ун caqueti buionucurije wapa ati poapɔre ун ā. Atopɔ унre casɔ rocasɔawā Jesu ye quetire caapigateerā. Jesucristo сн cāniere ун caqueti buionucurije wapa ун casɔ rocasɔawā. Aperāre сн queti buio teñaqueticɔato ĩrā, унre casɔ rocasɔawā atore, Patmos na cairi yucɔ poapɔre yua.

<sup>10</sup> To bairo atopɔ ani yua, ĩca rɔmɔ mani Ɔpaɔ Jesu yere buerica rɔmɔ cānopɔ ун cabuewɔ Dio yere. Espiritu Santo сн camajiorije jɔgori ун cabuewɔ. To bairo bue yua, apɔye unie cabujɔro ун caapiwɔ. Ун jɔcɔ bero maca tutuaro cabujɔro putiricarore bairo cabujɔro ун caapiwɔ.

<sup>11</sup> Putiricarore bairo bujubato quena camajocɔ сн cawadarore bairona cabujɔwɔ. Ocɔo bairo ун caɩ wadawɩ:

—Уна nipetirijere cātacɔ ун ā. Nipetirijere camajii ун ā. Nipetirā netoro catutuaɔ ун ā. Nipetiropɔ cācɔ ун ā, сн caɩrijere ун caapiwɔ. Ocɔo bairo ун caɩwɩ tunu: —Mɔre ун caɩnoopere ucaya. To bairo tiere uca yaparopɔ tiere mɔ joogɔ camajare унre caapiujarāre. To macanare, Asia yɔpɔpɔ siete macari macanare na mɔ uca joowa. To bairi Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodisea cawamecɔti macari macanare na mɔ uca joowa. Mɔre ун caɩnoopere uca átiri na mɔ queti joowa. “To bairo ун catujɔwɔ,” na mɔ queti buio uca joogɔ nare. To bairo унre сн caɩrijere ун caapiwɔ yua.

<sup>12</sup> To bairo сн caɩro apii ун caamojore tujɔwɔ, ¿ñamɔ унre сн wadati? ĩi, сн tujɔgɔ. To bairo amojore, tujɔnɔ yua, ĩā bujurique capejari tuturire siete tuturi majuure ун catujɔwɔ. Oro na caɩrije caajiyarije majuu mena na caquenoorica tuturire ун catujɔwɔ.

<sup>13</sup> Ti tuturi watoapɔ ун catujɔwɔ camajocɔre. Camajocɔ anibacɔ quena Dio Macɔna ācɔmi, ун caɩ tɔgoofawɔ. Сн maca jutiro cayoari wɔre cajanawɩ. Сн rɔpori tɔpɔ cāni ejoowɔ сн jutiro wɔ. Сн cotia bui caajiyari ajerore cajia tuwɩ oro ajero majuure.

<sup>14</sup> Сн riya botirica cabauwɔ. Сн poa quena to bairona cabauwɔ. Lana na caɩrije, oveja poa cabotirijere bairo cabauwɔ. Nieve cawamecɔtie, cabotirije majuure bairo cabauwɔ. Сн cape quena perore bairo caajiyawɔ.

<sup>15</sup> Сн rɔpori quena bronze cawamecɔtie āpoare bairije cabauwɔ. Сн rɔpori maca bronze peropɔ na caajioñarique, na caoje cojeriquere bairo seeto caajiyawɔ. Tutuaro majuu cawadawɩ. Capairi poero cabujɔro cɔo cawadawɩ.

<sup>16</sup> Сн wamo cariape macá nɔgoa maca ñocoare siete majuu nare cañewɩ. To bairi tunu сн rijeropɔ cabuti nɔcawɔ jarerica pāi, pɔga nɔgoapɔna caori pāi. Сн riya muipu ɔmɔreco macacɔre bairona caajiyawɔ.

<sup>17</sup> To bairo cabauwɔre сн tujɔnɔ yua, tujɔ acɔabacɔ ун cañacoapɔ сн tɔpɔna. Cariaricɔre bairona ун cabaiwɔ. To bairo ун cabairo сн maca ун carañawɩ сн wamo cariape nɔgoa mena. Ун pañari ocɔo bairo ун caɩwɩ yua:

—Juan, ун uwiqueticɔañā. Уна nemoona cāni jɔgoricɔ ун ā. To bairona ун anicɔa aninucugɔ to cānacā rɔmɔ.

<sup>18</sup> Унre na carapua ĩabato quena ун catunu catiwɔ. To bairi yucɔra cacaticɔa ācɔ ун aninucugɔ to cānacā rɔmɔ. Унre casɔwɩ Dio camajare na canetoopɔre. To bairi ун yarā caroorā ya paɔpɔ na cānicɔa aninucubopere canetoobojan ун ā, ун caɩwɩ camajocɔ anibacɔ quena to bairo cabauwɔ.

<sup>19</sup> To bairo ĩ yaparopɔ ocɔo bairo ун caɩwɩ tunu:

—Juan, ocɔo bairo mɔ cāto ун boo: Mɔ catujɔejere ucaya. Yucɔnacā mɔ catujɔrije quenare ucaya. Cabero cabaɩpe quenare ucaya.

<sup>20</sup> Apɩya Juan. Mere mɔ ун queti buiogɔ atiere ñocoa siete majuu ун cacɔgorijere. Ун wamopɔ cariape macá nɔgoa maca ун cañerijere mɔre ун queti buiogɔ. To bairona ĩā bujurique capejari tuturi siete tuturi majuu quenare mɔre ун queti buiogɔ. Ocɔo bairo

mure yu queti buio majiopa: Tie siete jãa bujuriq̃e capejari tuturi maca majiopo bai siete macari macana yu ye quetire caneñapo buerãre. To bairona siete ñocoa yu cañerã quena majiopo bai yu ye quetire siete macaripure caqueti buio teñarãre.

## 2

### *Mensajes a las siete iglesias: El mensaje a Efeso*

<sup>1</sup> To bairo i yaparom ocdo bairo yu caĩwĩ tunu:

—Efesom cãna yu yere cabuerãre queti buio teñari majocure cu mu uca joowa. Ocdo bairo cu mu i queti joowa: “Ocdo bairo imi cãa siete ñocoa cu wamom cariapu ñuopu cacugom. Cãa siete jãa bujuriq̃e capejari tuturi caajiyari tuturi oro na caĩrije mena na cáta tuturi watoapu cáateñam majuu mjaare i queti buiogm ocdo bairo imi:

<sup>2</sup> Mja cáti aniere nipetirijere yu maji. Ocabutiri caroare mja átinucu. Popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani ñcacõagarã,’ mja i tũgoõñanucu. Cañuuquẽna na cátiere mja booquẽ. ‘Dio cu caqueti buio joo rotiricarã jã ã,’ caĩrãre ¿cariapena na ãti? mja i tũgoõña maji. Na caqueti buiorijere apirã, ‘Caĩtorã ãma,’ mja i maji. To bairi na mja apimjaquetinucu.

<sup>3</sup> To bairi, ‘Mani quepecoapa,’ mja iquẽ. Yu caboorijere ocabutiriq̃e mena mja áticõa. To bairo mja cáto aperã maca mja popiyeyema yure mja caapi ñcubugoro. To bairo mja maca popiye baibana quena, ‘Ñuugaro. To bairona mani ñcacõagarã,’ mja inucu. Yu carotirijere mja áti janaquẽ.

<sup>4</sup> To bairo mja cabaibato quena jãca wame mjaare gja. Tirumure yure mja camaji jgori rapu seeto yure mja camaiwu. Yucura yure mja camaibatatore bairo yure mja maĩquẽ yua.

<sup>5</sup> To bairi ocdo bairo mjaare yu i: Yure tũgoõñaña tunu yure wama maji jgorã yure mja catũgoõñabatatore bairo. To bairo tũgoõñari tũgoõñariq̃e paiya yucura mja cabairijere. Roro mja cãniere janaña. Yure wama maji jgorã mja cátinucuricare bairo ája tunu. To bairo mja cátiq̃epata jã bujuriq̃e capejari tuture, mja ya tuture yu rocacõagu. To bairo yu cáto mjaa Efesom cãna yu yere cabuerã rooro majuu mja tamogara yua.

<sup>6</sup> To bairo mja cabairije to cãnibato quena jãca wame mja cáti wamere yu tju wariñuu. Nicolaitas cawamecãna caroorije yu cateerije cána mja quena na cátiere mja booquẽ.

<sup>7</sup> Mjaa Efeso macana Espiritu Santo cu caĩrijere apiri caroaro apimjaya mjaa. Yu yere caneñapo buerãre cu caĩrijere caroaro apimjaya. Ocdo bairo imi mjaare: ‘Caroorije Satanã cu carotirijere cátiq̃eticõa aninucurãre na yu uga rotigm caroa rapu Dio cu cãnom yucã ricare. Tii yucã rica maca catiriquere cajooricã ricare na yu uga rotigm. Caroorije Satanã cu carotirijere cabai netoo ñcarãre tii yucã ricare na yu uga rotigm,’ imi Espiritu Santo.” To bairo cu i uca jooya Juan, to macacure. Efeso macana Dio yere caneñapo buerãre queti buio teñari majocure to bairona cu queti buio uca jooya, yu caĩwĩ Dio Macã camaja tpu Dio cu cajooricã.

### *El mensaje a Esmirna*

<sup>8</sup> I yaparom ocdo bairo caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cu mu uca joowa. Esmirnapu cãna yu yere caneñapo buerãre cabuiori majocure cu mu uca joowa cu quenare. Ocdo bairo cu mu i uca joowa: “Ocdo bairo imi nemoona cãni jgoricã, to cãnacã gumã cãnicõa aninucum. Cabai yajiricã anibacã quena catunu catiricã mjaare i queti buiogm ocdo bairo mja imi:

<sup>9</sup> Yu yu maji nipetirije mja cabainucurijere. Aperã mjaare na cateerije jgori popiye mja tamõ. Boracooro mja bai. To bairo baibana quena caroa majuu Dio mjaare cu cajoorije macare paio majuu mja cõgo. Yu maji rooro majuu caĩtorã



majaare na cawada pairijere. Judío maja rooro majuu ĩma majaare. To bairi, ‘Judío maja mani ã, Dio yarã majuu mani ã,’ ĩbana quena jocarãna ĩnucuma. Sataná yarã maca ãma naa.

<sup>10</sup> Apeye tunu, popiye maja cabaipere tugooñarique paiqueticõaña maja. Sataná maca maja mena macana jĩcaarãre na wadajãgumi, Dio yere janacõaña maja ĩi. ‘Arijaqueticõaña tiere,’ ĩ wadajãgumi Sataná maca. To bairo majaare ĩ wadajã yua, presopu maja joogumi. Puga wamo cãnacã gumari majuu presopu tutuaro majuu maja átigumi, Dio yere na arija janacõato ĩbacu. To bairo cu cátibato quena yu yere arija janaqueticõaña maja. Majaare na cajãagabato quena yure arija janaqueticõaña. Yure tugooña tutua anicõaña. Yu maca to bairo caroaro maja cáti anicõaro tujuu yu mena to cãnacã gumu yu tũpu wariñuurique mena maja cãnicõa aninucupere majaare yu joogu yua.

<sup>11</sup> Maja Esmirna macana Espiritu Santo cu cañijere apiri caroaro arija yua maja. Yu yere caneñapo buerãre cu cañijere caroaro arija yua. Ocõo bairo ĩmi majaare: ‘Caroorije Sataná cu carotirijere canetoo nũcarã maca caroorã ya rapu aáquetigarãma. Na cabai yajiro beropu quenare caticoagarãma. Yajiquetigarãma tunu. Pugani yajiricarore bairo baiquetigarãma. Cabero popiye tamõoquetigarãma yua,’ maja ĩmi Espiritu Santo.” To bairona mu ĩ uca joowa Juan to macacũre. Esmirnapu cãna yu yere caneñapo buerãre cabuiori majocũre to bairona cu mu uca joowa yua, yu caĩwĩ Dio Macu camaja tũpu Dio cu cajooricu.

### *El mensaje a Pérgamo*

<sup>12</sup> ĩ yaparopu ocõo bairo yu caĩwĩ tunu:

–Juan, apeĩ quenare cu mu uca joowa. Pérgamopu cãna yu yere caneñapo buerãre cabuiori majocũre cu mu uca joowa cu quenare. Ocõo bairo cu mu ĩwã: “Ocõo bairo ĩmi, jarerica pãĩ puga nũgoapu caori pãĩ cacũgopu maca. Majaare ĩ queti buiogũ ocõo bairo ĩmi:

<sup>13</sup> Maja cáti aniere nipetirijere yu maji. Sataná cu carotiri macapu maja anicõa aninucu mai. Ti maca macana Sataná cu carotirore bairona áama caroorije majuure. Yu yu Antipas cawamecũcũre cu cajã rocacõawã. Yu caqueti buio cũriquere caroaro caqueti buionucũre cu cajã rocacõawã to macana. To bairo na cátibato quena maja maca yu yere maja áti janaquẽe. Caroaro maja áticõa aninucu. To bairi caroaro majaare yu tugooña wariñuu.

<sup>14</sup> To bairo caroaro maja cáticõa aninucubato quena jĩca wame majaare rãja. Maja mena macana jĩcaarã caroori wamere áama. Balãa cawamecũcũ tirũtũpu macacu cu ãnacũre bairona áti rotima. Balãa maca apeĩre, Balacu cawamecũcũre ocõo bairo cu caĩ queti buioyawĩ: ‘Israel macanare na mu cáti rooye tuugaata ocõo bairo na áti rotiya. Camaja na cawericarã Dio cãniquẽnare na áti nũcũbũgori waibũcu rire na cajoe buje mũgo joo rũgarijere nare uga rotiya Israel macanare. To bairo átiri caroorije áti eperique quenare na áti rotiya Israel macanare, na rooye tuugu,’ cu caĩ queti buioñawĩ Balãa maca apeĩ Balacũre. To bairo Balãa tirũtũpu cu caĩ rotiricarore bairona maja mena macana jĩcaarã to bairona na áti rotima na quena yu yere caneñapo buerãre. To bairo na caĩ rotiro yu booqueti majuucõa.

<sup>15</sup> Ape wame tunu maja mena macana jĩcaarã nicolaítas cawamecũna na cabuionucurije caroorije quenare janagaquẽema. Na ye na cabuionucurijere yu teebuja.

<sup>16</sup> To cõona ti wamere na janaato caroorijere. Tiere na cajanaqueticõaata yoaro mee na popiyeyegu na tũpu yu aágu. Na tũpu aá, na mena yu ame quẽgu. Yu jarerica pãĩ mena yu rijeropu cabuti nũcari pãĩ mena yu ame quẽgu. Caroorije na cabuionucurijere na cajanaqueticõata na mena yu ame quẽgu yua.

<sup>17</sup> Maja Pérgamo macana Espiritu Santo cu cañijere apiri caroaro arija yua. Yu yere caneñapo buerãre cu cañijere caroaro arija yua. Ocõo bairo ĩmi majaare: ‘Caroorije Sataná cu carotirijere canetoo nũcarãre caroa macare na yu joogu ugariquere, maná cawame cãtiere. Ñũrecoo macajere cabauquẽtiere na yu joogu. To bairi na cãno

cõona ùta rupaare cabotiri rupaare na yu joogu. Ti rupaapure cawama wame nare yu cawameyerica wamere uca turi nare yu joogu. Na ya wamere majiquẽema aperã, tujquetiri. Na ya wamere cawamecuna jeto majima. To bairona na yu joogu caroorije Satanã cu carotirijere canetoo nucarãre, mija ïmi Espiritu Santo.” To bairona mu ï uca joowa, Juan. To macacure Pérgamoru cãna yu yere caneñapo buerãre cabuiori majocure to bairona cu mu queti buio uca joowa, yu caĩwĩ Dio Macu camaja tũru Dio cu cajooricu.

### *El mensaje a Tiatira*

<sup>18</sup> Ñ yaparoru ocõo bairo yu caĩwĩ tunu:

—Juan, apeĩ quenare cu mu uca joowa. Tiatiraru cãna yu yere caneñapo buerãre cabuiori majocure cu mu uca joowa cu quenare. Ocõo bairo cu mu ïwã: “Ocõo bairo ïmi Dio Macu. Cu cape perore bairo cajiyau, cu rũpori bronce ãpoare bairije peroru na caajioñarique, na caoje cojeriquere bairo carũpori ajiyau ïmi. Mijaare ï queti buiogũ ocõo bairo ïmi:

<sup>19</sup> Mija cáti aniere nipetirijere yu maji. Caame mairã mija ã. Mija ame átinemonucu. Yure mija api nucubugonucu. Popiye tamobana quena to bairona mija nucacõa. To bairona yure mija apiñacõa aninucu. To bairi tirũmũpũre yure mija cawama maji jũgoro caroaro mija cátrato netobũjaro caroare mija átinemo nutuapa yucura.

<sup>20</sup> To bairo caroaro mija cátibato quena jĩca wame mijaare rija. To macaco Jesabel cawamecũcore co mija buu rocaquẽe. Aperoru co mija aá rotiquẽe. Caroorije caqueti buio paio co cãnibato quena co mija aá rotiquẽe. Co maca, ‘Dio ye quetire cabuiori majoco yu ã,’ caõo anibaco quena jocona caõo ãmo. Mija tu cãnare toru yu yere caneñapo buerãre yu carotibatanare ricati jeto na buiotomo. Áti eperique jeto na áti rotimo. To bairi camaja na majuuna na cawericarã Dio cãniquẽnare na áti nucubugori waibucu rire na cajoe buje mũgo joo rũgarijere na uga rotimo. Ti wame caroori wame quenare na áti rotinucumo. To bairi toru cõre mija cãni rotiro yu booqueti majuucõa.

<sup>21</sup> To bairi, ‘Rooro yu átibapa, caroorije yu cátiere yure mu majiriobojawa,’ co ïato ïi yoaro yu cotebapa. Co maca ïquẽemo. Janagaquẽemo caroorije co cátiere.

<sup>22</sup> To bairo co cátie wapa popiye co catamũoro yu átiyu. Yoaro seeto co caria yojaro co yu átiyu. Co mena cáti epenucurã quenare to bairona na yu popiyeyegu. Caroorije na cátinucurijere na cajanaqueticõamata cõre bairona popiye na catamũoro yu átiyu na quenare yua.

<sup>23</sup> To bairona co punaa quenare na yu jĩa regu. To bairo co punaare na yu cajĩa rero tujũrã yua, to cãnacã maca macana yu yere caneñapo buerã maca yu camajirijere majigarãma. ‘To bairi mani yeri, mani catũgooñarije nipetirijere maji peocõami Dio,’ ï tũgooña majigarãma. ‘To bairi Jesabel rooro co cátoe bairo mani cápata mani popiyeyegumi Dio mani quenare,’ ï tũgooña majigarãma yua.

<sup>24</sup> To bairo rooro na cátibato quena mija Tiatira macana jĩcaarã caroaro mija ã. Jĩcaarã Jesabel co caĩtorijere na caapibato quena aperã mija apiñajuquẽe cõre. Co cabuorijere mija booquẽe. Satanã cu carotirije unie ã co cabuorije. Co yarã maca, ‘Cawama wame ã, caroa queti buiorica wame ã. Tie tirũmũpũre camaja na camajiquetaje ã. Yucacã mani maji,’ ïma cõre caapijarã. To bairo na caĩbato quena jĩcaarã tiere mija booquẽe mija maca. Na caĩtorijere mija booquẽe. To bairo tiere booquetiri caroaro mija átinucu. Yu maca, ‘To bairona caroaro mija cátinucurore bairona áti anicõaña,’ mijaare yu ï. Ape wame mijaare yu rotiquẽe.

<sup>25</sup> Mija tũru yu catunu atĩparo jũgoye caroare mija cáti aniere yu catũjoorije cãno cõo áticõa aninucũña.

<sup>26-27</sup> To bairi caroorije Satanã cu carotirijere canetoo nucarãre na yu cũgu uparãre bairo cabairãre. Yu carotirore bairo cáticõa aninucurãre uparãre bairo cabairãre na yu cũgu. Aperãre na roti majiriquere, yu Pacu yure cu cajooro bairo na quenare na yu joogu na caroti majipere. To bairo na yu cajooro na quena roti majigarãma. Áti yepa macana, to

cãnacã maca macanapurena na roti majigarãma. Tutuaro majuu na roti majigarãma. To bairo roti majirã yua, camaja cañuuquẽnare nare recõagarãma. Come rãca mena ríi joture pawaricarore bairo na recõagarãma Dio yarã cãniquẽna macare.

<sup>28</sup> To bairi ñocore na yu joogu caroorije Sataná cu carotirijere cabai netoo nucarãre. Cabujuri ñocore na yu joogu yua.

<sup>29</sup> Mújaa Tiatira macana Espíritu Santo cu cañijere apiri caroaro apiujaya mujaa. Yu yere caneñapo buerãre cu cañijere caroaro apiujaya. To bairo mija ñmi,” mñ ñ uca joowa Juan. To macacure Tiatirapñ cãna yu yere caneñapo buerãre cabuiori majocure to bairo cu mñ ñ uca joowa, yu cañwí Dio Macu camaja tñpñ Dio cu cajooricu.

### 3

#### *El mensaje a Sardis*

<sup>1</sup> Ñ yaparom ocõo bairo cañwí tunu:

—Juan, apeñ quenare cu mñ uca joowa. Sardispñ cãna yu yere caneñapo buerãre cabuiori majocure cu mñ uca joowa cu quenare. Ocõo bairo cu mñ ñwa: “Ocõo bairo ñmi siete espíritu majuure cajoo majii. Siete ñocoare cacugom majuu maca ñmi. Mújaare ñ queti buiogñ ocõo bairo ñmi: Múja cáti aniere nipetirijere yu maji. Aperã maca, ‘Caroaro camaja catirã ãma Sardis macana Dio yere caneñapo buerã,’ ñma mújaare. To bairo na cañbato quena, ‘To bairo caroaro camaja catirã me ãma,’ mújaare yu ñ tujñ yu maca. Cabai yajicoatanare bairona mija bai yu caboorijere áti ocabutiquetibana.

<sup>2</sup> Cacanirãre bairo mija bai, caroaro tũgooña majiquestibana. Maja catiya. Petoacã caroare mija tũgooña bairã pñ. To bairi caroare mija catũgooñari wameacã tũgooñanemoña, tieacã manire yajire ñrã. Dio cu caboorore bairo majuu mija áti peoquẽ.

<sup>3</sup> Yu ye queti buioriquere mija caapiwñ. Tiere apirã mija caapiuja jũgówñ. To bairo mija cáttore bairo tũgooñaña. Yu ye queti buioriquere apiujaya caroaro tunu. Caroorije mija cáti macare tũgooñarique paiya. Caroorijere áti janacõaña. To bairo yu cañ rotirore bairo mija cátiquẽpata mújaare yu popiyeyegñ. Jee rutiri majocu, ‘Ti rñmñ cãno ejagñmi,’ mija cañ majiquẽtore bairona, ‘Ti rñmñ majuu ejagñmi,’ mija cañ majiquesti rñmñna yu ejagñ. Mújaare popiyeyegñ mija tñpñ yu ejagñ. ‘Ti rñmñ cãno atígñmi,’ mija cañ majiquesti rñmñ yu ejagñ. To bairi caroorije mija cátinucurijere áti janacõaña yucura.

<sup>4</sup> To bairo Sardis macana capãarã caroorije mija cátibato quena mija mena macana jñcaarã maca caroaro áama. Na maca camaja caroorije na cátinucurijere tujarã nare bairo atigateema. Ti uniere booquẽema caroorije aperã na cátiere. To bairi caroorijere cátiquẽna aniri yu mena jutii cabotirijere caroa caugueri maniere cajaanãre bairo yu mena anicõagarãma.

<sup>5</sup> To bairo caroorije Sataná cu carotirijere cabai netoo nucarã nipetirã na quena to bairona jutii cabotirijere cajaanãre bairo anicõagarãma. To bairi ti pũuropñ Dio yarã na wame uca turica pũuropñ tujacõa anigaro. Ti pũuropñ na wamerire yu cojequetigñ yua. To bairi, ‘Caacu, ati maja ãma yu yarã,’ cu yu ñgu yu Pacu Diore. Yu tñ macana, ángel maja quenare to bairona na yu ñgu: ‘Ati maja ãma yu yarã, yu Wadariquere caapiujarã,’ yu ñgu nare.

<sup>6</sup> Mújaa Sardis macana Espíritu Santo cu cañijere apiri caroaro apiujaya mujaa. Yu yere caneñapo buerãre cu cañijere caroaro apiujaya.” To bairona mñ ñ uca joowa, Juan. To macacure Sardispñ cãna yu yere caneñapo buerãre buiori majocure to bairona cu mñ queti buio uca joowa, yu cañwí Dio Macu camaja tñpñ Dio cu cajooricu.

#### *El mensaje a Filadelfia*

<sup>7</sup> Ñ yaparom ocõo bairo yu cañwí tunu:

—Juan, apeñ quenare cu mñ uca joowa. Filadelfiapñ cãna yu yere caneñapo buerãre buiori majocure cu mñ uca joowa cu quenare. Ocõo bairo cu mñ ñwã: “Ocõo bairo ñmi

cañuu majuu, cariape caqueti buion. Ураи David tirumuru macacu ya macaru cajãa rotii majuu mɔja ĩmi. Сɔ cajãa rotiro aperã, 'Jãaquẽja,' ĩ majiquẽema. Сɔ cajãa rotiquẽto quena aperã, 'Jãa roticõãña,' сɔ ĩ neto majiquẽema. Mɔjaare ĩ queti buiogɔ ocõo bairo ĩmi:

<sup>8</sup> Mɔja cáti aniere nipetirijere yɔ maji. Camaja capãarã mee mɔja ã. To bairi seeto cáti ocabɔtirã mee mɔja ã. To bairo baibana quena yɔ ye quetire mɔja janaquẽe. To bairi caroare mɔja cátigarije nipetirijere mɔja áticõa anigarã. Nipetirije yɔ catɔjoorije mɔja cátigarije cõo mɔja áti majigarã. Ocabɔtirique mɔjaare yɔ cajoorije jɔgori yɔ caboorijere mɔja áti majigarã. To bairi aperã maca, 'To bairo átiqueticõãña,' ĩbana quena mɔja mata majiquetigarãma.

<sup>9</sup> Na maca, 'Judío maja jã ã, to bairi Dio yarã majuu jã ã,' ĩma. To bairo ĩbana quena Dio yarã me ãma. Sataná yarã maca ãma naa. To bairi yucɔacã rooro majuu mɔjaare na cabooquetibato quena cabero yua, mɔjaare caroaro na cáti nɔcɔbɔgoparore bairo nare yɔ átigɔ. 'Dio сɔ camairã majuu mɔja ã,' mɔjaare na caĩ nɔcɔbɔgoparore bairo na yɔ átigɔ yua.

<sup>10</sup> Ape wame tunu, caroaro mɔja áa. Popiye baibana quena mɔja nɔcɔcõa. To bairona mɔja apɔjãcõa aninucu yɔ caĩ rotieparore bairona. 'Dio сɔ caboori rɔmɔ mani netoogɔmɔ rooro mani catamɔorijere,' mɔja ĩ tɔgoõña. To bairo caroaro mɔja caĩ tɔgoõñarɔ tɔjɔn yɔ maca mɔjaare yɔ átinemogɔ. Ati yepa macana nipetirã rooro na catamɔopa rɔmɔri cãnorɔ mɔjaare yɔ átinemogɔ. Mɔjaare yɔ netoogɔ. Popiye mɔja tamɔoquetigarã ti rɔmɔri cãnorɔ yua.

<sup>11</sup> Mɔja ya yeparɔ yɔ catunu ejaparo jɔgoye petoacã rɔja mai. Yoaro mee yɔ tunu ejagɔ. To bairi caroa mɔja catɔgoõnarɔ wame jetorena to bairona tɔgoõña anicõãña. Yɔ ye quetire tɔgoõña janaqueticõãña, caroare Dio manire сɔ cajoobope manire jooquetiremi ĩrã.

<sup>12</sup> Caroorije Sataná сɔ carotirijere cabai netoo nɔcarã caroaro anigarãma. Yɔ Pacɔ Dio сɔ ya wii macana cãniparãre na yɔ cũgɔ. To bairi tona Dio mena anicõa anigarãma naa, caroaro wariñuuri. Dio ya wii botari tutuari botari ã. Tie wii botarire bairo, tutuarã na cãniparore bairo na quenare na yɔ átigɔ. To bairi tunu na rupaɔ buire na yɔ uca tugɔ. Itia wame na yɔ uca tugɔ. Yɔ Pacɔ ya wamere, сɔ ya maca wame quenare, yɔ ya wame quenare, cawama wame quenare yɔ uca tugɔ. Yɔ Pacɔ ya maca maca, cawama maca, Jerusalén macare bairo cabairi maca anigaro. Ti maca ɔmɔrecoorɔ cãni maca, Dio manire сɔ cajoopa maca anigaro ti maca.

<sup>13</sup> Mɔjaa Filadelfia macana Espiritu Santo сɔ caĩrijere apiri caroaro apɔjãjaya mɔjaa. Yɔ yere caneñapo buerãre сɔ caĩrijere caroaro apɔjãjaya." To bairona mɔ ĩ uca joowa, Juan. To macacure Filadelfiarɔ cãna yɔ yere caneñapo buerãre buiori majocure to bairona сɔ mɔ queti buio uca joowa, yɔ caĩwĩ Dio Macɔ camaja tɔrɔ Dio сɔ cajooricɔ.

### *El mensaje a Laodicea*

<sup>14</sup> ĩ yaparɔ ocõo bairo yɔ caĩwĩ tunu:

—Juan, apẽ quenare сɔ mɔ uca joowa. Laodisearɔ cãna yɔ yere caneñapo buerãre buiori majocure сɔ mɔ uca joowa сɔ quenare. Ocõo bairo сɔ mɔ ĩwã: "Ocõo bairo ĩmi сãa, camajare cariape caqueti buionucɔ. ĩtorique caĩquẽcɔ majuu aniri ocõo bairo ĩmi. Ati yepa macaje nipetirijere Dio сɔ cáti rotiriquere nemoona cáti jeñooricɔ majuu mɔjaare queti buiogɔ ocõo bairo ĩmi:

<sup>15</sup> Mɔja cáti aniere nipetirijere yɔ maji. 'Diore mani apɔjãquẽna,' mɔja ĩquẽe. To bairo quenare, 'Caroaro Diore mani apɔjãcõa anicõato,' mɔja ĩquẽe. Mɔja cabooro cõoacã yɔre mɔja apɔjãnucu bairã rɔna. To bairi mɔja cátipa wame majuu jetore cátiparã mɔja anibapa. Di wame macare átigarã, yɔ yere átigaquẽna o yɔ yere áti ocabɔtigarã cabaiparã mɔja anibapa.

<sup>16</sup> To bairi mɔja cabooro cõoacã jeto yɔ yere mɔja саapɔjãjaro maca mɔjaare yɔ recõagɔ yua.

17 To bairo tunu, 'Pairo caniyerucuna mani ã,' mɔja ñucu. 'Pairo mani cɔgo. To bairi ñe unie mani mɔjaquẽe,' mɔja ñucu. To bairona apeye uniere mɔja cɔgo pairo ati yepa macajere. To bairo apeye unie pairo cɔgobana quena aperãre caroaro nare mɔja átinemoquẽe. To bairi nare mɔja cátnemoborique mɔja wapa cɔgoquẽe. To bairi cabopacarãre bairo majuu mɔjaare yɔ tɔju yɔ. Casape manare bairo mɔjaare yɔ tɔju. Cajuti cɔgoquẽnare bairo mɔjaare yɔ tɔju.

18 To bairi ocõo bairo mɔjaare yɔ ñ: Cañuurije ã yɔ ye queti buiorique. Oro majuu caajiyarije cawapa pacarijere bairije ã yɔ ye queti. Oro jeto to tuaato ñrã peropɔ na caroariquere bairona ã yɔ ye queti, cañuurije majuu. To bairi tiere yɔ ye queti buioriquere booya mɔjaa seeto. To bairo tiere boo, tiere caroaro áti yua, pairo cacɔgorã majuu cañuurije majuure cacɔgorã mɔja anigarã. Yɔ maca pairo caroa majuure mɔja yɔ joogu. To bairi camaja seeto booma jutiire, cajutii manare bairo anigaquẽna. Camaja caroorije na cátiere na yɔ camajiriobojaro jutii caroaro cabotirijere cajaanãre bairona ãma. Caroa caɔgueri maniere bairona baima na yeripɔ. To bairi caroorije mɔja cátiere yɔ camajiriopere seeto booya. To bairo boorã caboboquẽna mɔja anicõa aninucugarã, caroorije camajirio ecooricarã aniri yua. To bairona caroa tɔgooñarique ã mɔjaare yɔ cabuorije. Cape ɔcore bairije ã. Cape ɔco aperã na capio jãro catɔju majiquetana tɔju majirãma tunu. To bairi yɔ cabuorijere seeto booya mɔjaa. Tiere boo, to bairo yɔ cabuorijere apɔja, caroorije mɔja cátiere tɔgooñarique pairi caroorije áti janaña yua. To bairo mɔja cáto caroaro catiriquere mɔjaare yɔ joogu.

19 Ape wame mɔjaare yɔ ñ tunu. Yɔ yarãre na yɔ popiyeyenucu, caroaro yɔre na apɔjaato ñi. Yɔ camairã nipetirã caroa jetore na cátiparore bairo, to bairona caroaro na yɔ buionucu. To bairi mɔja maca yɔ cabuorijere apɔjari caroorije mɔja cátiere áti janacõaña. Yɔ ye queti buiorique macare apɔya. Tɔgooña ocabɔtiri caroaro tie jetore ája.

20 Apɔya yɔ cañirijere. Aperã mɔja ya wiiripɔ ejarã, 'mɔja anibapari!' ñ jeniñanucuma, mɔja tɔpɔ jãa ejarã. To bairo na cañi pirijere apirã nare mɔja pãboja. To bairona mɔja mena yɔ cãnicõa anipere boorã, mɔjaare yɔ capirijere yɔre yɔya. To bairi jopere pãricarore bairona mɔja mena yɔre ani rotiya. To bairo yɔre mɔja cãni rotiro mɔja mena yɔ anicõagu. Mɔjaare yɔ bapa cãticõa anigu yua.

21 Apeye unie tunu. Mɔja tɔ ãcɔ, yepapɔ ãcɔ caroorijere, Satanãre yɔ cabai netoo nɔcawɔ. To bairo cãre yɔ cabai netoo nɔcaro bero yɔ Pacɔ Dio maca cɔ tɔ yɔ carui rotiwĩ, yɔ mena carotii mɔ anigu ñi. To bairona na yɔ ñgu yɔ yarã quenare, caroorije Satanãre cabai netoo nɔcarãre. 'Yɔ tɔri ruiya mɔjaa yɔ mena, yɔre bairo cabairã anigarã mɔja quena,' na yɔ ñgu caroorijere cabai netoo nɔcarãre.

22 Mɔjaa Laodisea macana Espiritu Santo cɔ cañirijere apiri caroaro apɔjaya mɔjaa. Yɔ yere caneñapo buerãre cɔ cañirijere caroaro apɔjaya. To bairona cɔ mɔ uca joowa, Juan. To macacɔre Laodiseapɔ cãna yɔ yere caneñapo buerãre buiori majocɔre to bairona cɔ mɔ ñ queti buio uca joowa yua," yɔ cañiwĩ Dio Macɔ camaja tɔpɔ Dio cɔ cajooricɔ.

## 4

### *La adoración en el cielo*

1 To bairo cɔ cañro bero jõ buipɔ yɔ catɔju mɔgojowɔ. Ɛmɔrecoopɔ yɔ catɔju mɔgojoro jope pãrica jope cãnopɔ yɔ catɔjuwɔ. To bairo tɔju yua, cabɔjurijere yɔ caapɔwɔ. Tutuaro cabɔjuro putiricarore bairo yɔ caapɔwɔ. Cajugoye yɔ caapiricarore bairona yɔ caapɔwɔ tunu. Tiere yɔ caapiro putiricarore bairo cabɔjurije anibato quena camajocɔ cɔ cawadarore bairo cabáuwɔ. Ocõo bairo yɔ cañ wadawĩ:

—Atopɔ jõ buipɔ wamɔ ajá. Mɔre yɔ ñhoogu. Ati ɔmɔrecoo, ati yepapɔ cabaipere mɔre yɔ ñhoogu. Mɔre yɔ cañhoopere bairo baigaro, yɔ cañiwĩ tutuaro cawadaɔ.

2 To bairo yɔre cɔ cañrona Espiritu Santo majirique yɔre cɔ cajooro jõ buipɔ yɔ cááapɔ. To bairo aá, topɔ eja yua, caupapɔ cɔ caruiricarore yɔ catɔjuwɔ. Caroti majii majuu cɔ

caruincuri paꝛ caroa paꝛ majuure yꝛ catujꝛwꝛ. To macacꝛ topꝛ caruii quenare cꝛ yꝛ catujꝛwꝛ.

<sup>3</sup> Cꝛ maca seeto caaji batewĩ. Jaspe o cornalina na caĩrije caroa ũta rupaacãre bairo caaji batewĩ. Topꝛ cꝛ caruiro bui macare bue betore bairo cabauwꝛ. Tie bue beto esmeralda na caĩrije ũta rupaacã, caroaro cajꝛmerije ũta rupaacãre bairo caajiyawꝛ ti beto maca.

<sup>4</sup> Yꝛ catujꝛwꝛ tunu apeye ruiriquere. Caaji bate majuwꝛ, Dio cꝛ caruiricarõ tꝛpꝛe veinticuatro ruirica yejerire yꝛ catujꝛwꝛ tunu. Caroti majirã na caruirije cãꝛ. Cabꝛcũrã carotirã veinticuatro majuu topꝛe caruiwã. Carupa beto Dio tꝛpꝛe carui amojorewã. Jutii cabotirije jetore cajaanãwã. To bairi corona na caĩri betorire, caꝛparã na rꝛpoaripꝛ na capejarije uniere oro uniere capejawã yua.

<sup>5</sup> Yꝛ catujꝛwꝛ tunu cabꝛpo yaberijere. Dio cꝛ caruiropꝛ bꝛpo cayaberije cabutiwꝛ. Seeto cabꝛwꝛ. Bꝛpo quena paio cabꝛwĩ cꝛ caruiro paꝛpꝛe. Cꝛ caruiro riape jã bujurique siete majuu cãꝛ. Caroaro caũ batewꝛ. To bairi Dio yarã siete espĩritu cãnacã na cãniere buio majiõro bai tie siete jã bujurique.

<sup>6</sup> Yꝛ catujꝛwꝛ tunu carupa ra capairi rare bairo quenare. Muipꝛ cꝛ caaji re porore bairo caajiyawꝛ ti ra. Dio cꝛ caruiro riaperꝛ cãꝛ ti ra. Eñoo pãire bairo caajiya nutuapꝛ. To bairi yꝛ catujꝛwꝛ tunu aperãre ricati cabaurã, mani catujꝛñaquetinucurã unare. Na riape quenare cacapescꝛna, na jõcꝛ bero quenare cacapescꝛna nipetiri rupaꝛna cacapescũti peticõawã. Dio cꝛ caruiro tꝛpꝛna cãma na quena. Jãcaꝛ cꝛ riape cãmi. Apeĩ cꝛ jõcꝛ bero maca cãmi. Apeĩ tunu cꝛ riape nꝛgoa maca cãmi. Apeĩ tunu cacõ nꝛgoa maca cãmi.

<sup>7</sup> To bairi cãni jꝛgõꝛ cꝛ riya yai jũaꝛ riyare bairica cariya jũaꝛ cãmi. Cꝛ bero macacꝛ cꝛ riya wecꝛ riyare bairica cariyacꝛmi. Cꝛ bero macacꝛ tunu caꝛmꝛ riyare bairica cariyacꝛmi. Cꝛ bero macacꝛ tunu aã pacꝛ riyare bairica cariyacꝛmi. Cꝛ querꝛpꝛi cañugueowĩ caꝛwꝛe bairo.

<sup>8</sup> Na querꝛpꝛi seis majuu cacꝛgowã to cãnacãna. Na querꝛpꝛipꝛe pꝛga nꝛgoapꝛna cacapeari cꝛma. To bairi ũmꝛeco quenare, ñami quenare Diore cꝛ caĩ wariñuu bajawã. Janaquẽnana ocõo bairo caĩ wariñuu bajawã:

¡Caroau! ¡Caroau! ¡Caroau majuu ãmi mani Ꝓꝛau Dio! Nipetirijere cáti majii ãmi. Cãni jꝛgoricꝛ ãmi. Yucꝛ quenare to bairona anicõami. Ape rꝛmꝛpꝛ quenare ti yerapꝛ tunu ejagꝛmi tunu, Diore caĩ wariñuu bajawã.

<sup>9-10</sup> To bairo Diore ĩ wariñuu bajarã cꝛ caroti majirijere caĩ wariñuu bajawã. To bairi, “Nipetirã mꝛe na nꝛcꝛbꝛgoato,” caĩ wariñuu bajawã. To bairi, “Caroaro jãre mꝛ áa,” caĩ wariñuu bajawã. Ti paꝛpꝛ caruiire to cãnacã rꝛmꝛ cãnicõa aninucũre cꝛ caĩ wariñuu bajawã. To bairo na caĩro yua, cabꝛcũrã caroti majirã veinticuatro majuu cꝛ tꝛpꝛe cãna rꝛporatuapꝛ ejacumuri Diore cáti nꝛcꝛbꝛgowã. To bairo átiri na rꝛpoari buiripꝛ capejari betorire to cãnacãna tu we jee átiri Dio tꝛpꝛ cacũcõawã. To bairo átiri seeto Diore na cáti nꝛcꝛbꝛgorijere cáti iñooã.

<sup>11</sup> Ocõo bairo caĩwã Diore ĩ nꝛcꝛbꝛgori:

Jã Ꝓꝛau, caroau majuu mꝛ ã. ¡Camaja nipetirã mꝛe na nꝛcꝛbꝛgoato! ¡Mꝛe na ĩ wariñuu bajaato! “Nipetirõpꝛ caroti majii mꝛ ã,” mꝛe na ĩato. Ati ũmꝛecoo macaje cãno cõo nipetirijere mꝛ cájꝛpa mꝛ carotirije jꝛgori. To bairi nipetirã mꝛe na nꝛcꝛbꝛgoato, caĩwã to macana cabꝛcũrã carotirã veinticuatro majuu cãna Diore yua.

## 5

### *El libro y el Cordero*

<sup>1</sup> Yꝛ catujꝛwꝛ tunu jãca pũurore. Jãca pũuro anibato quena carupa tunua cãni pũuro cãꝛ. Dio ti paꝛpꝛ ruii cꝛ wamo cariape macã nꝛgoa maca cacꝛgowĩ ti pũuro tunuarica

pũurore. To bairi cabuiru, carupearu quenare ucarique cãmu. Jũgoo biarica tunua cãmu beroa cosi unie mena. Siete parri majuu jũgoo biarica parri cãmu ti tunuare.

<sup>2</sup> Yu catujũwu tunu Dio tu macacu jĩcau ángelre. Catutuan majuu cãmi. Awajarique mena ocõo bairo caĩ jeniñajonucuwĩ toru cãnare:

—¿Ñamu caroa majuu cu cãno ati pũuro tunuarica pũurore cũre cu pã rotibocati Dio? ¿Ati pũurore ni ũcũre cu tũga woo ne pã rotibocati Dio na cajũgoo biariquere? caĩ jeniñajo ami Dio tu macacu ángel.

<sup>3</sup> To bairo cu caĩbato quena ni majuu camami caroa aniri ti pũurore Dio cu capã rotipau. Noo mũrecoopu Dio tu macana, ati yeparu cãna quena, cabai yajicoatana quena, di maja majuu camama ti pũurore Dio cu capã rotiborã. Ñamu caroa majuu camami ti pũuropu macajere Dio cu catuju rotii.

<sup>4</sup> Dio cu capã rotiquẽna jeto cãma. To bairo capã roti ecooquẽna jeto na cãno tujũ seeto yu caotiwu. Seeto yu caotiwu jĩcau ũcu ti pũuropu na caucariquere caraña tujũrau cu camano tujũbasu.

<sup>5</sup> To bairo yu caotiro tujũ cabũcũrã carotirã mena macacu jĩcau ocõo bairo yu caĩwĩ:

—¡Otiquẽja! ¡jĩire cu tujũya! Cũre cu pã rotibocati Dio, yu caĩwĩ. —Cũna, León sawamecũcu, Judá ya poa macacũre pã rotibocati Dio. Cũna David ánacũ pãrami ámi. Caroorije, Satanãre canetoricũ ámi. To bairi ati pũuro na cajũgoo biariquere catũga woo ne pãrau ámi. Cu jetore cu pã rotigũmi Dio, caroa majuu cu cãno maca. To bairi ati pũuropu uca turiquere mani buiogũmi, caĩwĩ cabũcu caroti majii.

<sup>6</sup> To bairo cu caĩro yu catujũwu tunu waibũcũre. Oveja na caĩ waibũcu macu, Cordero sawamecũcũre cu yu catujũwu. Cu maca na cajĩaricu anibacu quena catunu catiricu cabauwĩ. To bairi toru catujũnucucõawĩ. Siete majuu cajawiaricũmi. Siete majuu cacapescũmi. To bairi cu jawiari, cu cape quena Dio yarã espĩrituare siete majuure majiõro bai. Camajare cabauquẽna Dio yarã espĩritua siete majuu na cãniere majiõro bai cu capeari, cu jawiari. Dio ati yepa nipetiropu cu Espĩritua cu cajooricarã na cãniere majiõro bai tie cu jawiari, cu capeari. To bairi Dio cu caruiro riape cãmi Cordero. Ricati cabaurã bapari cãnacãu, veinticuatro majuu cabũcũrã carotirã nipetirã na watoapũre cãmi.

<sup>7</sup> To bairi cũna Cordero Dio cu caruiropu cãaãmi. Toru aã, eja yua, ti pũuro tunuarica pũurore, Dio cu wamo cariapre macã nũgoa maca cãni pũurore canewĩ.

<sup>8</sup> To bairo cu cáto tujũrã yua, ricati cabaurã naa bapari cãnacãu majuu mũropatuaripu ejacumuri Corderore cáti nũcũbugowã yua. Cabũcũrã carotirã veinticuatro majuu quena nare bairona ejacumuri cu cáti nũcũbugowã na quena. Seeto cu cáti nũcũbugowã. Yu catujũwu tunu caajiyari jotũrire oro na caĩrije mena na cáta jotũrire, cabũcũrã camajirã na cãno cõo na cacũgori jotũrire. Ti jotũri cajiracoaru cajũti ñuuriye caũrije mena. Tie caũrije Dio yarã cũre na cajenirijere bairo cabaiwu. Tie caroa cajũti ñuuriye Diore na cajoe buje mũgo joorijere bairona cabaiwu Diore caapijarã cũre na cajenirije. Yu catujũwu tunu bajariquere, harpas sawame cũtiere. Cabũcũrã carotirã na cãno cõo tie mena cabajawã.

<sup>9-10</sup> Sawama wamere cabajawã camaja na caapiñaquẽtiere. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Camaja na cajĩaricu mũ ã. Mũre na cajĩarique jũgori, mũ carií peti yajirique jũgori camajare catiriquere na mũ cajoowu. To cãnacã poa mena macanare, to cãnacã maca macanare jĩcaarãre na mũ cacatiowu. Dio yarã na cãniparore bairo ñi catiriquere na mũ cajoowu. To bairi mũparãre bairo na cãniparore bairo na mũ cátiõjawu. Ti yeparũre carotirã anigarãma. Sacerdote maja, Diore aperãre cajenibojarã na cãniparore bairo quenare na mũ cátiõjawu. To bairo caroarõ majuu cáta cu aniri mũna ati pũuro tunuarica pũurore mũ ne maji. Mũ jetore pã rotirique ã, caĩ bajawã to macana cabũcũrã caroti majirã, veinticuatro majuu cãna.

<sup>11</sup> Cabero yu catujuwu tunu. Ángel majare capãarã majuu na yu catujuwu. Dio cu caruiro tũru bajarã cãma. Ricati cabaurã quena cãma. Cabucurã caroti majirã quena cãma. Na tũru cabajawã Dio tu macana ángel maja capãarã majuu, capee millones cãna majuu.

<sup>12</sup> Seeto bauja ñuuro cabajawã. Ocõo bairo caĩ bajawã:  
Cordero cawamecucu maca nipetirã netoro cañuu majuu ãmi. Na cajjaricu nipetirã netoro caroti majii ãmi. Cuna ãmi nipetirije Uruu cácu. Nipetirijere áti majimi. Catutuañ majuu ãmi. To bairi camaja nipetirã cãre na nucubũgoato. “Mu jeto caroan tu ã,” cãre na ãato. Cãre na ã wariñuu bajaato, caĩ bajawã naa ángel maja yua, capãarã majuu capee millones cãna.

<sup>13</sup> To bairo na caĩ bajaro bero yu caariwu tunu apeye bajariquere. Camaja capãarã na cabajarijere yu caariwu. Jõ bui macana quena, ati yepa macana quena, mar capaca yari macana quena, cabai yajiricarã catunu catirã quena nipetirã na caĩ bajarijere yu caariwu. Ocõo bairo caĩ bajawã:

Dio, Saũruu majuu ruiricaropũre caruii tu ñuu majuuõõa. Mu Macu Cordero cawamecucu quena ñuu majuuõõami. To bairi camaja nipetirã mure na ã wariñuu bajaato. Camaja nipetirã mure na nucubũgoato. “Mu jeto tu ñuu majuuõõa,” mure na ãato. Nipetirã netoro caroti majii tu ã. To bairo tu anicõa aninucugu to cãnacã ruu yua, caĩ bajawã camaja capãarã majuu Diore, Cordero cawamecucu quenare.

<sup>14</sup> To bairo na caĩ bajaro ricati cabaurã bapari cãnacãñ majuu ocõo bairo cañnucuwã: “Maja caĩ bajarore bairona to ãmaro,” cañnucuwã. To bairo na caĩro cabucurã caroti majirã veinticuatro majuu ruropatuaripu ejacumuri Diore cáti nucubũgowã. To cãnacã ruu cãnicõa aninucũre seeto cáti nucubũgowã yua.

## 6

### *Los siete sellos*

<sup>1</sup> Yu catujuwu tunu Cordero cawamecucure. Cu maca ti pũuro tunuarica pũuro na cajũgoo turique siete paũri majuuure catũga woo ne jũgowĩ. To bairi na cajũgoo turique cãni jũgori paũre beroa cosi uniere catũga woo newĩ. To bairo tiere cu catũga woo nero bero yua, apeye unie cabũjũrijere yu caariwu tunu. Ricati cabaurã mena macacu cãni jũgon cu caĩ wadarijere yu caariwu. Bũpore bairo cabũjũwĩ wadañ. Ocõo bairo yu caĩ wadawĩ:

—Tũju atíñañaja, caĩwĩ.

<sup>2</sup> To bairo cu caĩro yu catujuwu tunu caballo cabotiire. Caballo bui capejau quenare cu yu catujuwu. Cu maca temu betore canewĩ. Uparã na capejari beto uno caajiyari betore capejawĩ aperã cãre na cajoorica beto. To bairi caballo bui capeja aãmi. Cu wapanare caquẽ neton aãcoami. To bairo áti aãcu nare caquẽ neto aãnucuwĩ.

<sup>3</sup> Cabero tunu Cordero cawamecucu catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũurore na cajũgoo turiquere cabero macã paũre beroa cosi unie mena na cajũgoo turica paũre catũga woo newĩ tunu. To bairo cu cáto bero yua, yu caariwu wadarique tunu. Ricati cabaurã mena macacu apeĩ tunu cu cawadarijere yu caariwu.

—Tũju atíñañaja, yu caĩ wadawĩ.

<sup>4</sup> To bairo cu caĩro yu catujuwu tunu caballo apeĩ, cajũũre. Caballo bui capejau quenare cu yu catujuwu. To bairo yu catujuro yua, apeĩ to macacu maca cu caqueti buiowĩ caballo bui capejũre. Ocõo bairo cu caĩwĩ:

—Ti yepa macana caroaro na caame jũgo áti ani wariñuubatiere na áti rooye tuuya. Na patowãcooña, caroaro na cãni majiquetiparore bairo. Na caame quẽro, na caame jũaro na ája, cu caĩwĩ caballo bui capejũre. To bairo cu ã yaparo cu cajoowĩ jarerica pãi cayoari pãire yua.



<sup>5</sup> Cabero tunu Cordero cawamecꝯꝯ catūga woo newī tunu. Ti pūuro tunuarica pūurore pꝯga paꝯ bero na cajꝯgoo turica paꝯre catūga woo newī tunu. To bairo cꝯ catūga woo nero bero yua, yꝯ caariꝯꝯ apeī cꝯ cawadarijere tunu. Ricati cabaurā mena macacꝯ apeī tunu cꝯ caīrijere yꝯ caariꝯꝯ.

—Tꝯꝯ atíñañaja, yꝯ caīwī cꝯ quena.

To bairo cꝯ caīro caballo apeīre cꝯ yꝯ catꝯꝯꝯ tunu, cañiire. Cañii bui capejaꝯ quenare cꝯ yꝯ catꝯꝯꝯ. Cꝯ maca aꝯeye uniere ꝯꝯꝯñaricarore canewī cꝯa balansa cawame cꝯtirore.

<sup>6</sup> To bairo cāre tꝯꝯ, yꝯ caariꝯꝯ tunu, ricati cabaurā watoaꝯꝯ apeī cꝯ cawadarijere:

—Trigo, paꝯ na cátiꝯe jīca kiloacā majuu pairo wapaꝯꝯ. Jīcaꝯ jīca ꝯꝯꝯ cꝯ caꝯaa wapataricaro cꝯo wapaꝯꝯ, caī wadaꝯī. —Cebada na caīrije quena itia kiloacā majuu to cꝯona wapaꝯꝯ tie quena, aꝯeye paꝯ na cátiꝯe quena. To bairo camaja na caboorije majuu caꝯee to camanibato quena ꝯꝯe ā bairo ꝯꝯa na caaju ꝯgaꝯe. ꝯꝯe wēri rica oco caetiꝯe quena ā bairo ꝯꝯa. To bairo cꝯ caī wadarijere yꝯ caariꝯꝯ.

<sup>7</sup> Tiere api yua, yꝯ catꝯꝯꝯ tunu Cordero cawamecꝯꝯre. Ti pūuro tunuarica pūuro na cajꝯgoo turique itia paꝯ bero na cajꝯgoo turica paꝯre catūga woo newī tunu. To bairo cꝯ cáto bero yua, yꝯ caariꝯꝯ apeī cꝯ cawadarijere tunu. Ricati cabaurā mena macacꝯ cāni tꝯꝯꝯ cꝯ caīrijere yꝯ caariꝯꝯ.

—¡Tꝯꝯ atíñañaja! yꝯ caīwī.

<sup>8</sup> To bairo cꝯ caīro yꝯ catꝯꝯꝯ apeī caballore tunu, caꝯriire. Caꝯrii bui capejaꝯ quenare cꝯ yꝯ catꝯꝯꝯ. Ocꝯo bairo cawamecꝯꝯmi: BAI ROCARIQUE cawamecꝯꝯmi. Cꝯ bero caꝯja aámi apeī. CABAI YAJIRICARĀ NA CĀꝯꝯꝯ cawamecꝯꝯ cꝯ bero caꝯja aámi. Na maca camaja jīcaarāre caꝯja majirā cāma. Camaja baꝯari cānacāꝯ cānare jīcaꝯ jetore na caꝯja re ꝯꝯgo majirā cāmá. To bairo jeto to cānacāꝯꝯre na caꝯja recꝯawā ati yepa ꝯꝯetiꝯꝯ. To bairo átiri camaja na caame jīaro cāmá. To bairi camaja jīcaarā jarerica ꝯāiri mena caꝯja ecoowā. Aꝯerā ñigo mena cariacoama na quena. Aꝯerā quena riaye jꝯgori cariacoama na quena. Aꝯerā camaja yaia macaꝯꝯꝯ macana naꝯe na caꝯja ꝯgaro cabai yaꝯicoama na quena. Caballo bui capejaꝯ, cꝯ bero caꝯja aáꝯ na caꝯja majirije jꝯgori to bairona cabai yaꝯicoama yua.

<sup>9</sup> Cabero yꝯ catꝯꝯꝯ tunu Cordero cawamecꝯꝯre. Ti pūuro tunuarica pūuro na cajꝯgoo turique baꝯari cānacā paꝯ bero na cajꝯgoo turica paꝯre catūga woo newī tunu. To bairo cꝯ catūga woo nero yua, camaja cabai yajiricarā na ānana yeri cacatirāre na yꝯ catꝯꝯꝯ. Caꝯawo ěoro naꝯe yꝯ catꝯꝯꝯ, camaja waibꝯꝯꝯre joe buje mꝯgori Diore cꝯ na caꝯeni ꝯꝯꝯꝯgori caꝯawo ěoro. Aꝯerā na caꝯja rericarā cāma. Ati yepaꝯꝯ na cāno mai camaja maca naꝯe cabooꝯꝯma. Dio yere na caꝯueti buiorije wapa naꝯe cabooꝯꝯma. To bairi Dio yere na caariꝯꝯjagarije wapa na caꝯja recꝯawā, “Dio yere aꝯiꝯjaꝯueticꝯaña,” ĩbana. To bairi na ānana yeri cacatirā aniri ti caꝯawo ěoro cāma.

<sup>10</sup> To bairo toꝯꝯ ānaa Diore cꝯ caꝯeniñawā. Naa caꝯāarā cāna jīcaro mena awajabaꝯari caī jeniñawā Diore:

—Jā ꝯꝯꝯ, cañuu majuu mꝯ ā. Cariape caꝯueti buioꝯ mꝯ ā. Nipetirijere mꝯ áti maji. To bairi jāre caꝯjaricarāre na tꝯꝯ majiri na ꝯꝯiyeyeya. ¿Noo cꝯo to ꝯꝯati naꝯe mꝯ caꝯꝯiyeyeparo jꝯgoꝯe? Rooro na cátiere tꝯꝯ majiri yoaro mee na ꝯꝯiyeyeya, caīwā to cāna Diore yua.

<sup>11</sup> To bairo na caīro bero jutiire na caꝯoowī Dio. Jutii cabotirije cayoari wꝯri na caꝯañapere na caꝯoowī. To bairo na joo yua, ocꝯo bairo na caīwī:

—ꝯꝯa mai, na caīwī Dio. —Mꝯjaare bairo cāna āma mai ti yepaꝯꝯ. Yꝯ yere ꝯueti buio teñarā áama mai yepa macanaꝯe. Naꝯe caariꝯꝯꝯ maꝯa na jīa regarāma na quenare, yꝯ ye ꝯuetire na caꝯueti buio teñarije wapa. To bairi naa ꝯꝯetirā na cabai yaꝯi ꝯetiro to cꝯona mꝯjaare caꝯjaricarāre na yꝯ ꝯꝯiyeyegꝯ yua. To bairi caroaro yuuya mꝯjaa mai, na caīwī Dio ti caꝯawo ěoro cānare.

<sup>12</sup> Cabero tunu Cordero cawamecꝝ catūga woo newī tunu. Ti pūuro tunuarica pūuro na cajꝯgoo turique jīca wamo cōo cānacā paꝝ bero na cajꝯgoo turica paꝝre catūga woo newī tunu. To bairo ti paꝝre cꝝ catūga woo nero yꝝ catꝯjꝯwꝝ tunu cayepa wārero. Seeto majuu canacuawꝝ ati yepa. To bairi muipu ꝝmꝯreco macacꝝ cañiicoami. Canaitīacoapꝝ yua. Jutiuro cañiiri ajerore bairo cañiicoami muipu. To bairi muipu ñami macacꝝ quena cajūacoami. Riire bairije cabauwī.

<sup>13</sup> To bairi tunu ñocōa quena cawēcoama yepapꝝ. Higuera cawamecꝝtii yucꝝ ricaacā cawērore bairo cawēcoama. Wino seeto capapuro ti yucꝝ ricaacā cawērore bairo cawēcoama ñocōa maca.

<sup>14</sup> To bairi ꝝmꝯrecoo cayajicoapꝝ. Jīca pūuro mani catunua biaro ti pūuro macaje bauquēe. To bairona ꝝmꝯrecoo cabauqueticoapꝝ. To bairona ūta yucꝝ quena cāno cōo aperopꝝ cáaáꝝ to cānacāꝝꝝna. Mar ria capairi ya recomapꝝ cāni poari yucꝝ poari quena to bairona ape paꝝriꝝ cáaáꝝoapꝝ ti poari quena.

<sup>15</sup> To bairo ati yepa macana nipetirā maca tiere tꝯjꝯrā cauwiꝯjawā. Caꝝparā, na ēorobꝯja carotirā quena, polisía maja ꝝparā quena, paio caapeyecꝝna quena, catutuarā quena, nipetirā cauwiꝯjawā. Caraabojari maja, na majuuna caraarique rotirā quena nipetirā cauwiꝯjawā. Uwibana caruticoama aperopꝝ ūta yucꝝꝝꝝ. Ūta yucꝝꝝꝝ ruti aá, ūta totiripꝝ, ūta rupaa watoaripꝝ caruti ejanumu peticoama.

<sup>16</sup> Seeto uwibana ocōo bairo caīwā:

—Ūta yucꝝ, ūta rupaa mani buipꝝ cānie ña rui atíbatō manire to roca pea jīaato, caīwā seeto Diore cꝝ uwibana. —Dio, Caꝝpaꝝ majuu ruiricaropꝝ caruii manire popiyeyegꝝmi. Cordero cawamecꝝꝝ quena to bairona mani átigꝝmi caroorte manire cátie wapa, caīwā cayajioropꝝ carutibatana yua.

<sup>17</sup> ¡Ayu! Ejacoara cāni tꝯjari ꝝꝝꝝ, Dio camajare cꝝ capopiyeyeri ꝝꝝꝝ. Cūre caariꝯjaquēna popiye tamꝯogaráma. Jīcaꝝ maca nare cꝝ capopiyeyequetiparore bairo Diore cacamota majii máꝝꝝmi. Na popiyeyegꝝmi Dio cūre caariꝯjaquēna caroora nipetirāre yua.

## 7

### *Los señalados de las tribus de Israel*

<sup>1</sup> Cabero yꝝ catꝯjꝯwꝝ tunu ángel majare bapari cānacāꝝ majuu. Nipetiroꝝꝝ wino capapurijere caroti majirā cāma. Ati yepa to cānacā ꝝꝯgoapꝝꝝna catꝯjꝯꝝꝝꝝ. Jīcaꝝ cāmi muipu cariape cꝝ cawamꝝ atínucuri paꝝꝝ. Apeī cāmi cawaruu macapꝝre. Apeī cāmi ape ꝝꝯgoa waruu tꝝ macapꝝre. Apeī cāmi muipu cꝝ caroca jā aáti jopescꝝti ꝝꝯgoapꝝre. To bairo bapari cānacā paꝝri ānaa winore nipetiroꝝꝝ caparu rotiquēma. Ati yepa buire, mar capairi ya buire, macanꝝꝝ bui quenare nipetiroꝝꝝ winore caparu rotiquēma. To bairo na carotiquētoꝝre bairona caparuquēꝝꝝ nipetiroꝝꝝ yua.

<sup>2</sup> To bairo yꝝ catꝯjꝯwꝝ tunu Dio tꝝ macacꝝ ángel apeīre. Muipu cariape cꝝ cawamꝝ atínucuri paꝝꝝ cáacūre cꝝ yꝝ catꝯjꝯwꝝ. Cꝝ maca mani Pacꝝ Dio ya wame uca turica yejere caneamí. Dio cānicōa aninucꝝꝝ majuu cꝝ wame uca turica yejere caneamí, sello na caīri yejere. To bairo ti yejere neatí yua, aperāre na caī pijowī. Ángel majare, aperā cuatro majuure awajari na caī pijowī. Nipetiroꝝꝝ wino capapurijere caroti majirā, ati yepa nipetiroꝝꝝre, mar capairi ya quenare carooye tuu majirāre awajari na caī pijowī. Ocōo bairo caīwī:

<sup>3</sup> —Aáquēja mai. Yuuya mai, na caīwī. —Ti yepare mꝯja rooye tuuquēpa mai. Mar capairi ya quenare, macanꝝꝝ quenare mꝯja rooye tuuquēpa mai, na caīwī. —Dio yarā, cꝝ caboorije cānare uca turica yeje mena cꝝ wamere maní ñiga peorā mai. Na riya pāiropꝝ maní Ūpaꝝ Dio ya wamere maní ñiga peorā mai, na caīwī ángel cꝝ mena macanare, bapari cānacāꝝ cānare.

<sup>4</sup> To bairo cꝝ caīro, “Jau,” írā to bairona cāmá. Dio yarā cꝝ wamere na cañiga peowā to cānacāꝝꝝna. To bairi Israel maja poari nipetiro doce poari mena macana, ciento

cuarenta y cuatro mil majuu camaja cãma Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peoricarã. To bairona yu caariwã.

5-8 Doce mil Judá cawamecãti poa macanare na cañiga peowã Dio ya wamere. To bairona tunu doce mil Rubén cawamecãti poa macanare, tunu doce mil Gad cawamecãti poa macanare, tunu doce mil Aser cawamecãti poa macanare, tunu doce mil Neptalí cawamecãti poa macanare, tunu doce mil Manasés cawamecãti poa macanare, tunu doce mil Simeón cawamecãti poa macanare, tunu doce mil Leví cawamecãti poa macanare, tunu doce mil Isacar cawamecãti poa macanare, tunu doce mil Sabulón cawamecãti poa macanare, tunu doce mil José cawamecãti poa macanare, tunu doce mil Benjamín cawamecãti poa macanare Dio ya wamere uca turica yeje mena na cañiga peowã. To bairi nipetirã ciento cuarenta y cuatro mil majuu camajare na cañiga peowã Dio ya wamere na riya pãiropãre yua.

### *La multitud vestida de blanco*

9 Cabero yu catujũwũ tunu camaja capãarãre. Topũna Dio caroti maji majuu cã caruiro riare catujũnucuwã. Ati yepa to cãnacã poa macana jãcaarã topũna cãma. To bairona cã Macũ Cordero cawamecãcã cã catujũjoro riapere catujũnucuwã. Capãarã majuu cãma. Dope bairo cáti cõõña peo majiña mamũ. Jutii cabotirije cayoari wãrire cajaanã na quena. Bo ño queri cajeewã.

10 To bairi na paarãcã maca ocõo bairo awajari caĩ wariñuu bajawã Diore: Mani Uraũ Dio ruiricaropũ caruii cã camajirije jũgori mani cayajibopere manire canetoobojawĩ. Cordero quena to bairona cã camajirije jũgori manire canetoobojawĩ. Popiye caroorã mena mani catamũobopere mani canetoobojawĩ, caĩ wariñuu bajawã to macana jutii cabotirije cayoari wãrire cajaanã maca.

11 Ángel maja nipetirã catujũnucuwã Dio caroti maji majuu cã caruiro tũpũna. To bairona veinticuatro majuu cabũcũrã carotirã tũpũre catujũnucuwã. Ricati cabaurã bapari cãnacãũ cãna tũpũ quenare catujũnucuwã ángel maja nipetirã. Catujũnucu amojorewã carupa beto na tũpũre. To bairi to macana cabotirije cayoari wãrire cajaanã Diore na caĩ wariñuu bajarijere caariwã ángel maja nipetirã. To bairo apirã Dio cã caruiro tũpũna caejacumu mubiawã, Diore áti nũcũbugorã.

12 To bairo cã áti nũcũbugori na quena cãre caĩ wariñuu baja jũgowã: To bairona ñuu majuucõami mani Uraũ Dio. To bairi camaja nipetirã cãre na ñ wariñuu bajaato. “Mũ jeto cañuu majuu mũ ã,” cãre na ñato. Nipetirijere camajii ãmi. To bairi camaja nipetirã, “Caroaro jãre mũ átibojanucu,” cãre na ñato. Camaja nipetirã cãre na nũcũbugoato. Dio nipetirã netoro caroti majii ãmi. Catutuaũ majuu ãmi. To bairona anicõa aninucugũmi mani Uraũ to cãnacã gũmũ, caĩ wariñuu bajawã ángel maja nipetirã yua.

13 To bairo na caĩ wariñuu bajaro ocõo bairo yu caĩ jeniñawĩ cabũcũrã carotirã mena macacũ jãcaũ:

—¿Noa na ãti i maja, jutii cabotirije cayoari wãrire cajaanã? ¿Noopũ cáatãna na ãti? yu caĩ jeniñawĩ cabũcũ caroti majii.

14 To bairo cã caĩro:

—Yu yaũ, yu majiquẽe. Mũ maca mũ majii, cã yu caĩwũ.

To bairo cã yu caĩro, yu caqueti buiowĩ:

—Na ãma mũ cãni yeparũ cabai yajiricarã na ãnana cayeri catirã. Ti yeparũ ãnaa rooro majuu catamũowã. Camaja popiye majuu na catamũori gũmũri cãnopãre popiye majuu catamũowã na quena. To bairo baibana quena caroorijere caariũjaquẽma. Dio Macũ Corderore cã cáti nũcũbugo janaquẽma. Cã caĩrijere cariare catũgoõnacõa aninucuwã. “Mũjaare yu cariĩ peti yajibojarique jũgori mũjaare yu netoogu,” cã caĩrijere cariare caariũjacõa aninucuwã. To bairo tiere cariare ariũjarã yua, cajã re ecooricarã aniri

ato umarecoorũ ejama. Eja, caroorije na cátajere yũ cacoje rebojarique iñoorã jutii cabotirijere jañama, yũ caĩ queti buiowĩ cabũcũ carotii.

<sup>15</sup> –To bairi yucũra Dio caroti majii majuu cũ caruiro riape tũjũnucuma. Diore áti nũcũbũgorã áama. Umareco quenare, ñami quenare to cãnacã rũmũ to bairona cũ áti nũcũbũgonucuma. Dio ya wiipũre sacerdote maja na cátoe bairona cũ áti nũcũbũgonucuma, Dio cũ caboorijere átiri. To bairo na cáto Dio maca caroaro na cotemi. To cãnacã rũmũ na mena anicõa aninucugũmi yua.

<sup>16</sup> To bairo nare cũ cátibojaro di rũmũ uno majuu ñigo riaquetigarãma. To bairo quena ñeme jipiquetigarãma. Ape wame quena, muipu seeto cũ caajiro popiye tamũoquetigarãma. Caroaro majuu jeto anicõa anigarãma Dio tũpũre yua.

<sup>17</sup> Cordero maca Dio caroti majii majuu cũ caruiro riape catũjũnucũ maca na tũjũ cotegũmi. Oveja na caĩrã nuricarã uraũ caroaro nare cũ catũjũ coterore bairona caroaro na tũjũ uja cotegũmi. Oveja uraũ cũ yarãre oco cabutiri ope tũpũ na tĩagũ nare cũ cajũgo aátore bairona caroaro na jũgo aágũmi Cordero, Dio Macũ. To bairo na átibojari ñe uniere na caboorije cõona na joogũmi Cordero cũ yarãre. To bairi Dio maca, “Yũ punaa, otiquẽja,” caroaro na iğũmi. Caroaro na ñ, na cape ocore na coje regũmi, na ñ ocabũtiõũ. To bairi caroaro wariñuu anicõa anigarãma i maja cabotirijere cajaanã yua, yũ caĩ queti buiowĩ cabũcũ carotii.

## 8

### *El séptimo sello y el incensario de oro*

<sup>1</sup> Cabero tunu Cordero cawamecũcũ Dio Macũ catũga woo newĩ tunu. Ti pũuro tunuarica pũuro na cajũgoo turique seis cãnacã paũ bero beroa cosi unie mena na cajũgoo turica paũre catũga woo newĩ tunu. Cãni tũjari paũ majuure catũga woo newĩ. To bairo cũ catũga woo nero yua, to umarecoorũ cabũjubataje cajanacoarũ. Cawadabatana quena cajanacoama. Jĩca hora recomaca majuu cawadaquẽma.

<sup>2</sup> To bairi jĩca hora recomaca bero to cõona yũ catũjũwũ tunu. Siete majuu ángel maja Dio riape catũjũnucurãre na yũ catũjũwũ. To bairo nare yũ catũjũro na cãno cãnacãũpũrena putiriquere na cajoowĩ Dio na caputipere.

<sup>3</sup> To bairo nare cũ cajooro bero ángel apeĩ caejawĩ tunu. Eja, Diore na cáti nũcũbũgori cajawo, caroa cajuti ñuurijere na cajoe buje mũgori cajawo riape ejanũca, torũ catũjũnucuwĩ. Caajiyari bapa, caroaro juti ñuurijere cũ cajoera bapare canewĩ. Ti bapare ne yua, paio cajuti ñuurijere cacũgowĩ aperã cũ na cajooriquere ti bapapũ cũ cajoepere.

<sup>4</sup> To bairi Diore caapiũjarã ati yepa macana Diore na cajenitoye cũ maca tiere cajoenu-cuwĩ. To bairo cũ cajoero caroaro cajuti ñuũwũ ti cajawopũre, caajiyarije oro majuu mena na cáta cajawopũre. Dio cũ caruiro riape macá cajawo caajiyari cajawopũre caroaro cajuti ñuũwũ. To bairi Diore caapiũjarã Diore na cajenirije Dio tũpũ caejaro cũ cajoe buje mũgorije quena caejawũ. To bairi ángel caroaro cũ cáto Dio maca caapiwĩ cãre caapiũjarã na cajenirijere yua.

<sup>5</sup> Cabero cũna ángel ti bapapũre cajãwĩ tunu pero niti caajiyarijere. Ti cajawo bui pero macaje niti jeeri ti bapapũre cajee jã jiroocõawĩ. Jee jã jiroo yaparo ti bapare carocacõa joowĩ yepapũre yua. To bairo cũ cáto bũpo seeto majuu capawĩ. To bairona apeye unie quena seeto cabũjũwũ. Bũpo cũ cayaberije quena cayabewũ seeto. Ati yepa quena cawãrewũ seeto majuu yua.

### *Las trompetas*

<sup>6</sup> To bairo bai, ángel maja putiriquere cacũgorã maca cacũgo petitũgawã, putigarã yua.

<sup>7</sup> To bairo na cabairo jĩcaũ na mena macacũ caputiwĩ: “Puuuu,” caputiwĩ. To cõona yua, cajoorije oco weta rupaacã cawẽwũ ati yepapũ. Caũrije quena cawẽwũ. Riĩ mena ajuyaro cawẽwũ caũrije. To bairo wẽ yua, ati yepa paio caũ yajicoarũ. Ati yepa la tercera parte

majuu, itia paꝝ cānibata paꝝ jīca paꝝ cañ yajicoaꝝ. Macaꝝca macaje, yuca quena to bairona cañ yajicoaꝝ. Ta caꝝmerije quena cañ yajicoaꝝ tie quena yua.

<sup>8</sup> Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ tunu, cꝝ bero macacꝝ. “Puuuu,” caputiwĩ. To cõona yua, ãtaꝝ capairica majuure bairo cañrica cañawꝝ. Mar capairi yapꝝre caña roca racoaꝝ, ãtaꝝre bairo cañrica.

<sup>9</sup> Capairi yapꝝre to caña roca paro yua, ti ya riĩ majuu cajeeñacoaꝝ jīca paꝝ. Pairo, la tercera parte majuu cajeeñacoaꝝ riĩ. Itia paꝝ cānibata paꝝ jīca paꝝ caꝝũacoaꝝ riĩ jeeñato oco cānibataje. To bairo cabairije jꝝgori wai capāarã majuu cayajicoama, la tercera parte majuu. Cumuu capaca cumuu quena capee carua yajicoaꝝ la tercera parte macaje yua.

<sup>10</sup> Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ. Paꝝgarã bero macacꝝ majuu caputiwĩ: “Puuuu,” caputiwĩ. To cõona ñoco capaii majuu caña amí. Ëmꝝrecooꝝ cānacꝝ caña amí ati yerapꝝre. Ña atí yua, cañwĩ. Ëꝝe tutu jĩa peo bujuricarore bairo paio cañwĩ. To bairi capee yaripꝝre caejawꝝ cꝝ cañrije. Capee paꝝri oco cabutiri operipꝝ quenare caejawꝝ. La tercera parterꝝ majuu caejawꝝ. Itia paꝝ cānibata paꝝ jīca paꝝꝝ caejawꝝ cañrije.

<sup>11</sup> Cꝝ ñoco caña atáꝝ maca wameꝝꝝmi “Ajenjo.” To bairi ria capairi yapꝝre cꝝ caña ejaro oco maca ricati baurije cajeeñacoaꝝ. Caroa oco cānibataje capiyarije cajeeñacoaꝝ. Cabero camaja maca tiere etibana cariacoama yua.

<sup>12</sup> Cabero tunu ángel apeĩ caputiwĩ. Itiarã bero macacꝝ majuu caputiwĩ: “Puuuu.” To cõo yua, muipu ãmꝝreco macacꝝ carooye tuawĩ. Caroaro caaji batequẽmi jīca paꝝ la tercera parte majuu. Muipu ñami macacꝝ quena caroaro cabuju batequẽmi. Ñocoa quena to bairona capāarã caajiya ejooquẽma la tercera parterꝝre. To bairo bairã yua, ati yerapꝝre caroaro cabuju majiquẽma. To bairi ãmꝝrecoꝝre bapari cānacã hora majuu muipu cabujuquẽmi. Ñami quenare bapari cānacã hora ñocoa cabujurã camama.

<sup>13</sup> To bairi yꝝ catuꝝꝝwꝝ tunu aáre. Jõ buipꝝ sawꝝ aámi. Wꝝ aá, ocõo bairo caĩ awajawĩ: —¡Ayo! ¡Ayo! ¡Ayo! caĩ awajawĩ. —Boracooro majuu baicõama ti yepa macana. Popiye majuu tamꝝogaráma. Petoacã ruja mai. Ángel maja cāni tujarã itiarã majuu yucaacãre putigarãma. To bairi popiye majuu tamꝝogaráma na caputiro ti yerapꝝ cāna yua, cañwĩ aá.

## 9

<sup>1-2</sup> To bairo cꝝ cañro bero apeĩ ángel caputiwĩ tunu. Bapari cānacãꝝ bero macacꝝ majuu caputiwĩ tunu: “Puuuu,” caputiwĩ. To cõona yua, jīcaꝝ ãmꝝrecooꝝ cānacꝝ ñocore bairo cabauꝝ caña roca cumu ejawĩ ati yerapꝝ. Ña roca cumu eja, llavere cacꝝgowĩ pãricarore, Dio cãre cꝝ cajooricarore. To mena ope cañꝝari ope majuure capāwĩ. To bairo cꝝ capãrona to cõona ti operꝝ paio cabujeri butiwꝝ. Pero capairi perore bairo cabujecoaꝝ. To bairo bujeri ti ope macaje muipu ãmꝝreco macacꝝre cꝝ cabiawꝝ bujeri burꝝa. To bairi nipetiroꝝ canaitĩacoaꝝ tie bujeri jꝝgori.

<sup>3</sup> To bairi tie bujeri burꝝa watoaꝝ cabutiwã diroa. Buti, nipetiroꝝ sawꝝ bate peticoa aáma. Camajare catoa majirã cãma naa. Cotapa cꝝ catoarore bairona capuniwã.

<sup>4</sup> “Camaja na ye oteriquere mꝝja uga rooye tuuquẽpa,” na cañwĩ na urꝝa. “Ta quenare, yuca quenare, nipetirije ati yerapꝝ caputirije quenare mꝝja uga rooye tuuquẽpa,” na cañwĩ. “Camaja jetore na sawijioro na ája. Camaja nipetirã Dio ya wame uca turica yeje mena na riya pãiroꝝre cañiga peoya mana jetore na sawijioro na ája,” na cañwĩ na urꝝa.

<sup>5</sup> “Na jĩaquẽja paro. Popiye na catamꝝoparore bairo jeto na mꝝja átigarã,” na cañwĩ. “Jīca wamo cānacãꝝ muipua to bairona na ája,” na cañwĩ. To bairo na cꝝ cañ yaparoro yua, camajare na catoa teñawã. To bairo na catoaro cotapa cꝝ catoarore bairona sawijiowã camaja, seeto.

<sup>6</sup> Ti yꝝtea cãno camaja maca na caria yajicoapere seeto boobagarãma. To bairo boobana quena ria yaji majiquetigarãma yua.

<sup>7</sup> To bairi naa diroa maca caballoare bairo cabauwã. Caballoa camaja caame quẽrãre caumarãre bairo cabauwã diroa, come ajeri cajaanã aniri. To bairi na r̃poari buire capejawã carupa betori uniere. Ƣparã na capejari betori, caajiyari betori uniere bairo cabaurijere capejawã na r̃poarip̃re. Camaja riyarire bairo cariyaric̃ma.

<sup>8</sup> Cãromia poa ñapore bairo capoac̃ma tunu. Yai jũarã opire bairo caopic̃ma.

<sup>9</sup> Na cotiare come ajerire bairije jia turicarã cãma. To bairi saw̃coanucuwã. To bairo na saw̃ aánucuro seeto cab̃j̃w̃ na saw̃rije. Camaja ame quẽgarã caballoa bui capãarã na caat̃ aátore bairo cab̃j̃w̃ na saw̃rije. Caballoa surara na catũgarica betorire na caat̃ tũga puarore bairona cab̃j̃w̃ diroa na saw̃rije maca.

<sup>10</sup> Na picõrori cotapa picõrore bairo capicõrori c̃ma. To bairi camajare na catoa majiwã. Na w̃ra c̃ catutuarije j̃gori catoa majiwã camajare. J̃ca wamo cãnacã muirua majuu to bairona catoa teñarã cãnicõawã yua.

<sup>11</sup> Na w̃ra cãmi Sataná yere cáca majuu. C̃ maca cãc̃ari ope macac̃ cãnibatac̃ cãmi. Hebreo ye mena Abadón sawamec̃mi. Griego ye mena Apolión sawamec̃mi. “Cáti re majuucõa” ĩgaro ĩ c̃ wame.

<sup>12</sup> To bairo diroa camajare na na cáti toa teñarõ bero to cõona petigarõ ati yepa macana popiye na catam̃ore cãni j̃gori wame. To bairo tie capetibato quena p̃ga wame r̃ja camaja popiye na catam̃ore tunu.

<sup>13</sup> To bairo bai, ángel apeĩ caputiwĩ tunu. J̃ca wamo cãnacã bero macac̃ c̃ putiricarore caputiwĩ. “Puuuu,” caputiwĩ. C̃ caputiro apeĩ c̃ sawadaro ỹ caapiw̃. Diore áti ñc̃b̃gorã caroa caj̃ti ñuurijere camaja na cajoe buje m̃gori cajawo, caajiyari cajawor̃ c̃ sawadarije cabáuw̃. Dio c̃ caruiro riape macá cajawor̃ majuu c̃ sawadarije cabáuw̃.

<sup>14</sup> To bairo ti cajawor̃ apeĩ c̃ caqueti buiõro ỹ caapiw̃. Ángel caputiric̃re cãre c̃ caqueti buiõro ỹ caapiw̃:

—Ocõo bairo m̃ ara, c̃ caĩ wadarijere ỹ caapiw̃ ti cajawor̃ caĩ wadãre. —Ti ya, capairi ya, Eufrates sawamec̃ti yar̃ aác̃ja. Tor̃ aác̃ yua, m̃ b̃gag̃ ángel majare, aperã na cajiaricarã bapari cãnacã majuure. Na popioya, c̃ caĩ wadawĩ ti cajawor̃ caĩ wadã ángel caputiric̃re.

<sup>15</sup> To bairo c̃ caĩro yua, ángel maca to bairona cámi. Eufrates sawamec̃ti yar̃ aperã na cajiaricarãre bapari cãnacã majuure na capopiowĩ. To bairo c̃ cáto caat̃coa aáma. Camajare na j̃agarã caat̃coa aáma. Camajare na caj̃ara pã majuure nare yuu rotii mai nare cajia cũ rotiyur̃ Dio. To bairi ti pã majuu, ti c̃ma, ti r̃m̃, ti pã majuu cayuuricarãre na capopiowĩ. To bairo na c̃ capopioro camajare j̃agarã caat̃ aáma. To bairi camajare na caj̃a recõawã ati yepa macana capãarãre la tercera parte majuu tunu.

<sup>16</sup> To bairi surara maja capãarã majuu nare ỹ cat̃j̃w̃. “Doscientos millones majuu surara ãma aperã mena caame quẽparã, caballoa bui capeja aána,” na caĩrijere ỹ caqueti apijow̃ yua.

<sup>17-18</sup> To bairi caballoa bui capejarã na cotiarip̃re come ajeri cajũarijere jañawã j̃caarã. Aperã caj̃merijere cajaanã. Aperã caj̃ririjere cajaanã. Na caballoa maca yai jũa r̃poare bairo car̃poari c̃ma. Na rijerorip̃ bujeri cabutiw̃ seeto. Pero mena, asufre sawamec̃tie rooriye caj̃tirijere mena ajuyaro cabuje butiw̃. To bairo cabairã aniri capãarã camajare na caj̃a recõawã. Caballoa na rijerori macaje mena na caj̃a recõawã.

<sup>19</sup> To bairi na rijerori macaje cauwiob̃jaw̃. Na picõrori quena seeto cauwiob̃jaw̃. Aña r̃poarire bairo cabauw̃ na picõrori. Tie mena camajare na cáti rooye tuuwã yua.

<sup>20</sup> To bairo camajare rooro na cátibato quena camaja car̃jarã maca cat̃gõõñaquẽma. “Caroorije mani átibapa. Caroorije jã cátiere majiriob̃jaya,” caĩ jenuquẽma Diore. Caroorije na cátiere cat̃gõõñarique paiquẽma. To bairo caroorije na cátoe bairona rooro majuu cáticõa aninucuwã. Wãtiarena cajeninucuwã. Na cawericarã quenare na cajeninucuwã. Oro sawamec̃tie, plata sawamec̃tie, bronce sawamec̃tie caajiyarije

mena na majuuna na cawericarã maca, ùta mena, yuca mena na cawericarã unare cajeninucuwã. Na cawericarã maca catujm majiquẽma. Caapi majiquẽma. Cãáateña majiquẽma. To bairona cáti majiquẽna na cãnibato quena na cajeninucuwã, Diore jeniquẽnana.

<sup>21</sup> To bairona camaja na caame jãarijere cajanagaquẽma. Cumu ãnaje na cáti anie quenare cajanagaquẽma. Rooro na cáti eperije catie quenare cajanagaquẽma. Aperã yere na cajee rutirije quenare cajanagaquẽma. To bairo jeto cáticõa aniganucuwã. Na maca, “Caroorije jã átibapa. Caroorije jã cátie jã majiriobojaya,” caĩ jeniquẽma Diore. Caroorije na cátiere catugooñarique paiquẽma camaja carujarã yua.

## 10

### *El ángel con el librito*

<sup>1</sup> Cabero ym catujmwu tunu ángel apeĩre, catutuan majuure. Umãrecoorũ carui acũre cu ym catujmowu. Oco bujeri watoaru carui amí. Cu ruroa buire bue betore bairo cabauwu. To bairona cu riya quena cabuju batewu. Muipu umãreco macacũre bairona cabuju batewu. Cu rurori quena caũ buju batewu. Pairi pero caũ mũgori perore bairo caũ buju batewu.

<sup>2</sup> Cu wamopũre papera pũuroacã pãrica pũuroacã cacũgowĩ. Jĩca pũurona anibato quena carupa tunua pũuro cãmũ ti pũuro. To bairi cãna, ángel ati yeparũre carui ejanũcawĩ. Rui ejanũca yua, cu ruro cariape macá nũgoa maca mar capairi yarũ catujmũnucuwĩ. Ape nũgoa macá ruro maca ati yeparũ catujmũnucuwĩ.

<sup>3</sup> To bairo tujmũnucũ yua, cu cawadarije tutuaro cawada batejowĩ. Yai jũũ cu caawajarije cõo cawada batejowĩ. To bairo cu cawadaro bũroa siete majuu cu cayũwã.

<sup>4</sup> Tie na cawadarijere ym cauca tugabaru. To bairo tiere ym cauca tugari ran majuu yua, “Mũ uca tuquẽpa tiere,” umãrecoo macacũ cu caĩrijere ym caapiwu. “Bũroa siete majuu na caĩ wadarijere mũ uca tuquẽpa. Tiere camajare na queti buiogaquẽmi Dio mai,” cu caĩrijere ym caapiwu. To bairo cu caĩro ym cauca tuquẽpu na caĩ wadarijere.

<sup>5</sup> To bairo uca tuquẽcu yua, ym catujmwu tunu ángel majocũre mar capairi yarũ, ati yeparũ catujmũnucũre. Cu wamo cariape macá nũgoare caũu mũgo tujmũnucuwĩ umãrecoorũ.

<sup>6-7</sup> To bairo ñu mũgo tujmũnucuri ocõo bairo caĩ wadawĩ:

—Mũ, Dio, to bairona cãnicõa aninucũ mũ ã. Ati umãrecoore mũ cápu. Ati yepa quenare to bairona mũ cápu. Mar capairi ya quenare to bairona mũ cápu. Nipetiropu cãniere mũ cápu. Caroti majii majuu mũ ã. To bairo mũ caĩricarore bairo baigaro yucũra. Tirãmũru macana mũ ye quetire cabuoricarã na mũ caĩricarore bairo baigaro yucũra yua. Ati umãrecoo petigaro. Ape umãrecoo mũ wajoagu tunu. Yucũra rũjaquẽe. Ángel putiricarore caputi tujũ cu caputiro to cõona peticoagaro ati umãrecoo yua, caĩwĩ ángel cu wamore caũu mũgo tujmũnucũ maca.

<sup>8</sup> To bairo cu caĩro bero ym caapiwu tunu. Umãrecoo macacũ yũre cu caĩrijere ym caapiwu tunu:

—Aácsu ángel tũru. Mar capairi yarũ, ti yeparũ catujmũnucũ tũru aácsu. Cu tũru aá, cu wamoru cu cacũgori pũuro pãrica pũurore neiya, jõ buirũ ym caĩjowĩ.

<sup>9</sup> To bairo cu caĩro ym cááaru ángel tũru. “Ti pũuroacãre ym jooya,” cu ym caĩwu. To bairo ym caĩro:

—Ujũ, ne átiri uguna, caĩwĩ. —To bairo ati pũurore mũ caũgaro ipijitigaro. Beroa ocore bairo ipijitigaro. Mũ rijero maca ipijitibato quena mũ paroru piya eja jañagaro, ym caĩwĩ ángel maca.

<sup>10</sup> To bairo cu caĩro cu cacũgori pũuroacãre neri ym caũgawu. To bairo uga yua, ángel cu caĩrore bairona ym cabaiwu. Yũ rijeroru beroa ocore bairona caipijitiwu. Yũ rijeroru ipijitibato quena ym paroru maca seeto capiya eja jañawu.

<sup>11</sup> To bairo ti pũurore yu cauga yaparoro yu caĩ queti buiowĩ:

—Ti yepa macana nipetirãre na mu caqueti buiuro yu boo. To cãnacã maca macanare, to cãnacã poa macana quenare na mu queti buiogũ. Na uparã quenare to bairona na mu queti buiogũ. Mu catujurijere, ati yepa macana nipetirã na cabai tujapere na mu queti buiogũ. To bairo mu caqueti buiuro yu boo, yu caĩwĩ ángel maca.

## 11

### *Los dos testigos*

<sup>1</sup> Cabero yu cajoowĩ ángel tuericure bairo cãni, cõõñaricure. To bairo tiire yu joo:

—Ëju, atii cõõñaricu, yu caĩwĩ. —Dio ya wiire cõõñaña. ¿Noo cõo pairi wii to áti? Ti wiipũ Diore áti nucubugorã cajuti ñuurijere na cajoe buje mugori cajawo quena, ¿noo cõo pairi cajawo to áti? Ñi cõõñaña, yu caĩwĩ. —To macana Diore cajeni nucubugorã quena, ¿noo cõo majuu na áti? Ñi na mu cõõñawa, yu caĩwĩ.

<sup>2</sup> —Dio wii macá yepare mu cõõñaquẽpa. Tona anigarãma aperã ape yepari macana Diore cáti nucubugoguẽna mai. Nana ti macare Dio cu camairi maca áti rooye tuugarãma. Ti maca macana quenare to bairona rooro na átigarãma. Cuarenta y dos cãnacã muipua majuu to bairona rooro na átigarãma, yu caĩwĩ.

<sup>3</sup> —To bairo na cáto na yu joogu yu yarã pugarãre, yu yere caqueti buiobojarãre. Yu camajorije jũgori caroaro queti buiogarãma. Mil doscientos sesenta gumũri majuu yu yere to bairona queti buiogarãma. Na jutii, catũgooñarique pairã na cajaanarije uniere bairo jañagarãma umarica poari macaje. Wajiaro na cajuariquere jañagarãma, catũgooñarique pairã na cajaanarije uniere. To bairi na yu queti buio rotigu, yu caĩwĩ ángel yua.

<sup>4</sup> To bairi pugau Olivo yucu ãmu Dio riape, ati yepa macana Upau riape. Jãa bujuri que capejari tutuu quena ãmu pugã tutuu cu riape. Dio ye quetire cu caqueti buiobojarã iño majiõro bai ti tutuu. To bairona nare iño majiõro bai Olivo yucu pugau.

<sup>5</sup> To bairi catutuarã anigarãma Dio ye quetire cabuiobojarã na pugarã. Camaja maca rooro na áti majiquetigarãma. Rooro nare na cátigo tujurã na jãa recõagarãma. Pero na rijero cabutirije mena na jãa recõagarãma rooro nare cátigoarãre. To bairona na joe recõagarãma na wapanare Dio ye quetire cabuiorã.

<sup>6</sup> To bairi caoco ocaquẽto áti majigarãma. To bairi ati yeparu na caqueti buio ãno ocaquetigaro na caoca rotiquẽto maca. To bairi ocore wajoa majigarãma. Ocore rií majuu jeño majigarãma. To bairona átiri camaja popiye na catamõro na áti majigarãma. Riaye na joo majigarãma. Noo na caboori pau cãno to bairo na áti majigarãma Dio cu carotirije jũgori yua.

<sup>7</sup> To bairo camajare na caqueti buio yaparoro apeĩ buti wamu ejagumi caũcuaru operu cajaanaricu. Cauwioũ majuu ti opere buti wamu ejagumi yua. To bairo buti wamu eja, Dio ye queti cabuiobojarã pugarã mena ame quẽgumi. Na mena ame quẽ, to cõona cauwioũ maca na jãa recõagumi.

<sup>8</sup> To bairo na cu cajiaro bero na rupaũri ãnaje ma recomapũ cuñagaro. Capairi maca Jerusalẽpu mani Upau Jesure cu na cajiarica macapũ cuñagarãma. Ti maca, “Sodoma ã,” ãma camaja. Sodoma macana cãniñaricarã cõona caroorije átinucuma Jerusalén macana ãrã ãma. Aperã, “Ejipto ã ti maca,” ãma, to bairona caroorije átinucuma ãrã. To bairi ti macapũ ma recomapũ cuñagaro na rupaũri ãnaje, pugarã Dio ye quetire cabuio teñarã cãnibatana.

<sup>9</sup> Yoabũjaro topũna cuñagaro, itia gumũ ape gumũ recomaca majuu. To bairi camaja to cãnacã maca macana na rupaũri ãnajere tujugarãma. To cãnacã poa macana na tujugarãma topũ casuñarãre. Na rupaũri ãnajere yaa rotiquetigarãma camaja.



<sup>10</sup> Dio ye quetire cabuiobojarã na pugarã na cabai yajiro tujarã seeto wariñuugarãma ati yepa macana. “Seeto manire capatowãcooricarã mere riacoa yaji aãma,” ïgarãma. To bairo ï, wapa mano ame nunigarãma apeye uniere, seeto wariñuurã yua.

<sup>11</sup> To bairo Dio ye quetire cñ cabuiobojarã na cabai yajiro na cawariñuubato quena itia rumu bero, ape rumu recomacana tunu caticoagarãma yua. Dio cñ camajirije jugori tunu caticoagarãma. Tunu catí, tujñucugarãma, catunu catiricarã yua. To bairo camaja maca na catunu catiro tujarã, seeto na uwigarãma.

<sup>12</sup> Cabero umurecoo macacu na wada ruiojogumi. Catunu catiricarã pugarãre na wada ruiojogumi paio wadarique mena:

—¡Adaja yu tupa! ¡Wamu ajá! na ïgumi.

To bairo cñ caïro apirã umurecooru bujeri burari watoaru wamu aãcoagarãma yua. Na warana na catuju mugo tujñucuro to bairona wamu aãcoagarãma umurecooru.

<sup>13</sup> To bairo na cáaato bero ti pañ majuu ati yepa seeto wãregaro tunu. To bairo cawãrero ti maca macaje wiiri ñacoagaro jica wiiri. Un décimo majuu ñacoagaro. To bairo cabairo siete mil majuu camaja riacoagarãma ati yepa cawãrerije mena. Carujarã maca seeto uwigarãma. “¡Ayu! ¡Dio jeto ãmi caroti majii!” ïgarãma yua.

<sup>14</sup> Maa yua, to cõona ã camaja popiye na catamõope diroa bero macaje puga wame. To bairi camaja popiye na cabainemope ape wame rãja tunu. ¡Ayu! Tie quena yoaro mee baigaro yua.

### *La séptima trompeta*

<sup>15</sup> Cabero yua, ángel apeï caputiwĩ tunu. Seis bero macacu cãni tujan majuu cñ putiricarore caputiwĩ: “¡Puuuu!” caputiwĩ. To cõona yua, umurecoo macana cawadawã. Tutuaro cawadawã:

Ti yepa macana cañparã na caroti majirije to cõona peticoapa. Yucara yua, mani Urañ Dio jeto roti majimi cñ Macñ, camaja tupa cñ cajooricu mena. Cñ jeto roti majimi. To bairona roticõa aninucugumi to cãnacã rumu, caï bajawã.

<sup>16</sup> To bairo na caï bajaro apirã, cabucurã carotirã veinticuatro majuu Dio tupa re ruropatuaripa ejacumu mubiari Diore cáti nucubugowã. Naa cñ caruiro riare carui atãna to bairona Diore cáti nucubugowã.

<sup>17</sup> To bairo cñ ï nucubugorã ocõo bairo caïwã:

Jã Urañ, nipetirãre caroti majii mu ã. Nipetirijere mu áti maji. Cãni jugoricu mu ã. Yucu quena to bairona mu anicõa aninucu. Yucara yua, mu caroti majirije mena camajare carotii mu cãnitugayupa mere. To bairi, “Caroaro jãre mu átiboja,” mure jã ñnucu.

<sup>18</sup> Ti yepa macana to cãnacã roa macana mure cabooquẽma. Mure punijiniri mure cabai netoo nucagabama. To bairo mure na cabooquetaje wapa to cõona na mu popiyeyegu. Yucara yua ejacoapa nare mu catuju bejeri rumu majuu. Cabai yajiricarãre na mu catuju bejeri pañ majuu ejacoapa. To bairi caroore cána maca popiye tamõogarãma. Mu carotirijere cáticõa ãna maca wariñuurique bugagarãma. Mu ye quetire caqueti buiorã, mu ye quetire caarijarã quena, nipetirã mure cáti nucubugorã maca wariñuugarãma. Caroare na mu joogu. Uparã quena, cawatoa cána quena nipetirã mure cáti nucubugorãre na mu joogu caroare. Camaja ti yeparare carooye tuu pairã macare na mu recõagu, caï buiowã cabucurã caroti majirã, Diore ï nucubugori.

<sup>19</sup> To bairo na caïro bero yu catujwñ tunu Dio wiire, umurecooru cãni wiire. To bairo yu catujuro ti wii jope capã nucacoaru. To bairo to capã nucaro ti wii macá pata rocapatare yu catujwñ. Ti pataru cajanawñ Dio ye queti, “Caroorije na cátiere na yu netoobo jagu,” cñ caï ucarique. To bairo yu catujuro yua, buru cayabe jugó ami. Seeto cabujwñ. Buru quena seeto cabujwã. Ati yepa quena cawãrewu tunu. To bairi cajori rupa oco weta rupaari cawẽwñ seeto ati yeparare yua.

## 12

### *La mujer y el dragón*

<sup>1</sup> Cabero yu catuju mugojuwu tunu umrecoopure. Yu catuju mugojoro cãromio cabuianca ejawõ. Seeto cabuju batewõ. Muipu umreco macacupure cajaanore bairona cabuju batewõ. To bairona muipu ñami macacu buire catujunucuoire bairo cabauwõ. Co ruoia buire capejawõ caajiyari beto saupa cu ruoia cu capejari beto unore. Co capejari betopure ñocoa doce majuu cãma.

<sup>2</sup> To bairi utaa cãmo. Petoacã carujawu co macacu cutiparo. To bairi co macu cu cabuiaparo jugoye seeto caawajawõ, wijiobaco.

<sup>3</sup> To bairo co catamori pauna umrecoopu apeĩ cabuia ejawĩ tunu. Dragón sawamescu majuu cabuia ejawĩ. Cajũa capaii majuu cãmi. Siete majuu caruoricu. Diez majuu cajawiaricu. To cãnacã ruoia caajiyari betori cãm, sauparã na capejarije unie.

<sup>4</sup> To bairi cu picõro mena ñocoa cañu wãre ñoo joowĩ. Capãarãre na cañu wãre ñoo joowĩ la tercera parte majuure ati yepapure yua. Na ñu wãre ñoo joo yaparo cãromio co cãno riapera catujunucuwĩ. Co Macu cabuiapure co ema ugagu cayuu tujunucuwĩ.

<sup>5</sup> To bairi co Macu cabuiawĩ yua. Cu maca to cãnacã maca macanare carotipa cãmi. Tutuaro mena na carotipa majuu cãmi. To bairo co Macuacã cu cabuiaro tujun yua, dragón maca cu cauga rocacõagabami. To bairo cu cauga rocagari pauna Dio maca caroti majuu cu caruiro tu cu Macuacãre cu cane mugo weocoa joowĩ umrecoopu.

<sup>6</sup> Cu paco maca caruticoamo camaja na camanoru. Dio cõre cu caquenoobojarica paup caruticoamo. Topu co caejaro caroaro cõre cacotewĩ Dio. Mil doscientos sesenta rutiari majuu co cacotewĩ topure.

<sup>7</sup> Cabero yu catujuwu tunu umrecoopu aperã na caame quẽro. Topu jãca nugoana Miguel cu mena macana ángel maja, cañuurã mena cãmi. Ape nugo maca dragón cu mena macana, cu tu macana cañuuquẽna mena cãmi. Na nipetirã caame quẽwã.

<sup>8</sup> To bairo ame quẽ yua, Miguel jãa cañuuquẽnare na caquẽ netowã. Na quẽ neto, cañuuquẽnare umrecoopure na cãni rotiquẽma.

<sup>9</sup> To bairi Dragõre ati yepapure cu capa ne roca ruio joowã. Diablo wãtia paun o Satanã sawamescu ãmi. Ati yepa macana nipetirãre caito paii majuu ãmi. Cu mena macana, cañuuquẽnare wãtia quenare to bairona na capa jee re ruio joowã na quenare Miguel jãa, umrecoopu cãnibatanare na quẽ netori.

<sup>10</sup> To bairo nare na carero bero umrecoopu sawadarijere yu caariwu. Seeto majuu sawadawã umrecoo macana:

—Mere yua, wãtia paure pa ne roca ruio joowã. Mani yarã Diore canucubugorã ti yepa macanare Diore sawada paii majuure pa ne roca ruio joowã mere. Diore, “Roora áama tu yarã,” to cãnacã ruti, umreco quenare, ñami quenare caĩ wada painucupure pa ne roca ruio cõa joowã yua. Dio maca Satanãre cu netocõawĩ. Caroti majii aniri cu netocõawĩ. To bairi Dio cu carotiri paun mere anituga. Cu Macu quena cu cajooricu nipetirijere rotigami yua.

<sup>11</sup> To bairi mani yarã ti yepa macana Diore canucubugorã Satanãre cu cabai netoo nucacõawã. Popiye baibana quena Satanã cu sawadajãrijere cabai netoo nucacõawã. Caroare caarijarã aniri to bairona cabaiwã. “Jesucristo, Cordero sawamescu manire cu carii peti yajibojarique jugori mani canetoo catiowĩ,” caĩ tũgoõnacõawã. To bairona Dio yere caqueti buiocõawã. Aperã nare na cajãgarije to cãnibato quena to bairona Dio yere caqueti buiocõa aninucuwã.

<sup>12</sup> To bairi mania umrecoo macana mani wariñuugarã. Nipetirã ángel maja mani wariñuugarã wãtia paun cãre na carocarõ tujuri. To bairona mani maca caroaro mani cãni wariñuuri paure ti yepa macana maca popiye tamogarãma. Mar capairi ya macana quena to bairona popiye tamogarãma na quena. Wãtia paun Satanã umrecoopu caroca

ecooricꝝ maca rooro na átigꝝmi ti yepa macanare. Seeto punijinimi, peropꝝ yꝝre na carocararo jꝝgoꝝye petoacã rꝝja ïi. To bairona yꝝ caariwꝝ ɯmꝝrecoopꝝ cawadarijere yua.

<sup>13</sup> To bairi Sataná yeparꝝre caroca ecooricꝝ aniri cãromiore co caatꝝ ɯjawĩ. Mere camacꝝ cutacore co jãa rocagꝝ co caatꝝ ɯjawĩ.

<sup>14</sup> To bairo cꝝ cáto Dio maca cõre cacamotabojawĩ. Aá capaii cꝝ querꝝrꝝre co cajoowĩ, pinore baii Satanáre cãre co wꝝ ruti aáparo ïi. Camaja na camanopꝝ co caruti aáparore bairo ïi querꝝrꝝre co cajoowĩ. Topꝝ itia cꝝma ape cꝝma recomaca cõre cacotewĩ Dio.

<sup>15</sup> Co cawꝝ ruti aáta paꝝꝝ co cãno pinore bairo cãcꝝ maca oco paioꝝ cꝝ rijeropꝝre cabuti aáto cámi, cõre ruu rocagꝝ. To bairi cꝝ rijeropꝝre oco paioꝝ cabutiwꝝ, ria cõo. Cõre ne ruu aá rocagꝝ to bairo cámi pinore baii maca.

<sup>16</sup> To bairo cꝝ cáto Dio maca co cátinemowĩ tunu. Co átinemo, pairi ope yepa cawati nꝝcaro cámi Dio. To bairi ria capairi ya dragón cꝝ rijeropꝝ cabutirique ti operꝝ cajãa peticoapꝝ oco yua.

<sup>17-18</sup> To bairo cabairo dragón maca seeto co capunijiniwĩ, co jãa majiquetibacꝝ. Punijini, aperã co punaa mena ame quẽgꝝ cááacoami. Dio cꝝ carotiriquere caariꝝjarã mena, Jesucristo ye quetire caroaro cariare caariꝝjacõa aninucurã mena ame quẽgꝝ cááacoami yua.

## 13

### *Los dos monstruos*

<sup>1</sup> Cabero mar capairi ya petapꝝ yꝝ caejawꝝ raputiroꝝ. Topꝝ eja, yꝝ catꝝjꝝjowꝝ tunu carꝝjꝝgoꝝre. Riapꝝ cãnacꝝ cꝝ capamꝝro yꝝ catꝝjꝝjowꝝ mar macacꝝ monstruo cawamecꝝcꝝre. Cꝝ maca siete rꝝpoari majuu cacꝝgowĩ. Diez majuu cajawiaricꝝcꝝ cãmi. To cãnacã jawiapꝝrena caajiyari beto capejawꝝ, caꝝparã na capejarije unie. To bairi to cãnacã rꝝpoaripꝝna riya pãiroꝝre uca turique cãmꝝ. Caroorã na cawamecꝝtie uca turique cãmꝝ.

<sup>2</sup> To bairi yaire bairo cabauwĩ monstruo, yꝝ catꝝjꝝricꝝ maca. Cꝝ rꝝpori maca bꝝco macanꝝcꝝ macacꝝ capaii rꝝporire bairije carꝝporicꝝmi. Cꝝ rijero yai jũaꝝ rijerore bairo carijerocꝝmi. To bairi dragón maca cꝝ cajoowĩ monstruore cꝝ ye macaje cꝝ cáti majirije majuure. Cꝝ carotiri paꝝ quenare, paioꝝ cꝝ caroti majipe quenare cꝝ cajoowĩ dragón monstruore. To bairo cꝝ cajooro seeto caroti majiwĩ monstruo.

<sup>3</sup> Cꝝ rꝝpoari siete rꝝpoari watoare jãca rꝝpoa cacamirocꝝmi. Na cajãaricꝝre bairo cabauwꝝ jãca rꝝpoa. To bairo cꝝ cabaibato quena cꝝ camiro pairi camiro cayaticoajupa. To bairi cacatiwĩ. To bairi camaja nipetirã cꝝ catꝝjꝝ acꝝacoama. Cꝝ tꝝjꝝ acꝝari seeto cꝝ caĩ buiorijere caapigawã.

<sup>4</sup> To bairi dragón cawamecꝝcꝝre cꝝ cáti nꝝcꝝbꝝgowã. “Monstruore dragón roti majiriquere cꝝ quenare joomi,” ïrã dragõre cꝝ cáti nꝝcꝝbꝝgowã camaja. Monstruo quenare cꝝ cáti nꝝcꝝbꝝgowã. Camaja maca:

—Ni ïcꝝ cãre bairo camajii mácꝝmi. Ni ïcꝝ cãre caquẽ netoꝝ mácꝝmi. To bairi cãre caariꝝjarã mani ã, caĩwã camaja nipetirã monstruore yua.

<sup>5-6</sup> To bairi ati yepa macanare na caroti majiwĩ monstruo maca. Cuarenta y dos cãnacã ɯuipua majuu rooro cꝝ cátajere camataquẽmi Dio mai. To bairi caroorije majuure caĩ wadawĩ. “Ati yepa macana, ati ɯmꝝrecoo macana quena nipetirã netoro camajii yꝝ ã,” caĩwĩ. To bairona, “Dio ɯmꝝrecoopꝝ cãcꝝ quena, cꝝ tꝝ macana quena nipetirã netoro caroti majii yꝝ ã,” caĩwĩ.

<sup>7</sup> Apeye tunu, camajare na caquẽwĩ Diore caariꝝjarãre. Nare quẽ, na caquẽ netowĩ. Dragón cawamecꝝcꝝ maca to bairo cꝝ cáti roti joowĩ. To bairi camaja to cãnacã maca macanare, to cãnacã poa macanare na caroti majiwĩ yua. Rooro cꝝ cátiere camataquẽmi Dio mai.

<sup>8</sup> To bairi nipetirã ati yepa macana cɥ cáti nɥcɥbɥgowã cãre, monsturo. Jĩcaarã cɥ cáti nɥcɥbɥgoquẽma paro. Aperã na cajĩaricɥ, “Cordero” cawamecɥcɥ yarã cãre cáti nɥcɥbɥgoquẽma. Ati ɥmɥrecoo cãniparo jɥgoye Cordero cɥ ya pũuroɥ cɥ yarã cãno cõo na wamerire cɥ cauca turicarã cɥ cáti nɥcɥbɥgoquẽma monsturo. Na jeto cɥ cáti nɥcɥbɥgoquẽma.

<sup>9</sup> Atie yɥ caucariquere buerã yɥ caĩ queti buiorijere caroaro apiɥjaya.

<sup>10</sup> Noa presopɥ aperãre na cajoora na quena topɥna joo ecoogarãma rooro aperãre na cáti jɥgorique wapa. To bairona camajare cajĩarã na quena jĩa ecoogarãma to bairo na cajĩarije wapa. Dio to bairona popiye na catamɥoro na átigɥmi rooro cánare. To bairi yɥ yarã, yɥ caĩ queti buiorijere tɥgooñaña. Tiere tɥgooñari, tɥgooñarique paiqueticõaña. Rooro popiye mɥja catamɥorije to cãnibato quena nɥcaña. Tɥgooñaquẽja. Jesucristore cɥ apiɥjacõa aninucuña. Mɥjaare rooro cánare na popiyeyegɥmi Dio.

<sup>11</sup> Cabero yɥ catɥjɥwɥ tunu monsturo apeĩre. Cɥ maca ati yepa pupeapɥ cãnacɥ cabuti ejawĩ. To bairi cɥ quena cajawiaricɥmi. Pɥga jawiari, oveja macɥ jawiarire bairije cajawiaricɥmi. To bairi dragõre bairo cawadawĩ.

<sup>12</sup> To bairi monsturo mar capairi yarɥ cãnacɥ capamɥ ejaricɥ camajare cɥ caroti majirijere bairo carotiwĩ yepa pupeapɥ cabutiricɥ quena. Riapɥ cabutiricɥ mena ãcɥ to bairo cɥ carotiwĩ cɥ quena. To bairi camaja nipetirã ati yepa macanare na canɥcɥbɥgo rotiwĩ monsturo, cãni jɥgoɥre. Monsturo riapɥ capamɥ ejaricɥre, cariacoaboricɥ cacati majuɥre na cáti nɥcɥbɥgo rotiwĩ yepa pupeapɥ cãnacɥ cabuti ejaricɥ maca.

<sup>13</sup> Apeye uniere capee cáti iñoowĩ, camaja na tɥjɥ acɥáto ñi. To bairi, “Pero ɥmɥrecoo macaje to wẽato ati yeparɥre,” caĩwĩ. To bairo cɥ caĩro, cɥ caĩricarore bairona cabaiwɥ. Pero cawẽwɥ yua.

<sup>14</sup> To bairije áti iñoori nipetirã ati yepa macanare na caĩtowĩ. Monsturo cãni jɥgoricɥ ria macacɥ cɥ camajiorije jɥgori to bairo na cáti iñoowĩ. To bairo na áti iñoo, ñtori yua, “Monsturo capairi ya macacɥre cɥ apiɥjaya,” na caĩwĩ camajare. “Jarerica pãi mena capa ta ecooricɥre catunu catiire cɥ apiɥjaya,” na caĩwĩ. “Cãre bairo cabauɥre weya. Cɥ weri cɥ quenare cɥ nɥcɥbɥgoya,” na caĩ buiowĩ. To bairo cɥ caĩro cãre baiina cɥ cawewã.

<sup>15</sup> To bairo cãre na cawe yaparoro monsturo yepa pupeapɥ cabutiricɥ maca na cawericɥre catiriquere, wada majiriquere cɥ cajoowĩ. To bairo rooro cɥ cátibato quena cɥ camataquẽmi Dio mai. To bairi na cawericɥrena cɥ na cajeni nɥcɥbɥgo rotiwĩ monsturo. Wericɥre cajeni nɥcɥbɥgoquẽnare cɥ yarã polisíare na cajĩa re roticõawĩ yua.

<sup>16</sup> To bairi monsturo riapɥ capamɥ ejaricɥ ya wamere cauca tu rotiwĩ cɥ bero macacɥ maca camajare. Camaja nipetirã na wamo cariapɥ macá nɥgoare o na riya pãiroɥre cɥ wamere cauca tu rotiwĩ. Cawimarã quenare, cabɥcɥrã quenare, caniyeru pairã quenare, cabopacoorã quenare, paa coteri maja quenare, na ɥparã quenare, nipetirãre to bairo jeto na cauca tu rotiwĩ.

<sup>17</sup> To bairo ria macacɥ ya wamere na wamorire o na riya pãirorire na cauca tu rotiquẽpata na caboorije uniere na cawapaye rotiquẽmi. Monsturo capairi ya macacɥ cɥ wame o cɥ número camanicõaata na caboorije uniere cawapaye majiquẽma. To bairona niyerure na cawapatabope quenare cajoo rotiquẽmi.

<sup>18</sup> Caroaro tɥgooñaña. Monsturo capairi ya macacɥ cɥ ya númerore mɥjaare yɥ queti buiopa: Seiscientos sesenta y seis ã cɥ ya número. Ti número cɥ ya wame ñgaro ñ. To bairi noa caroaro catɥgooña majirã ti númerore tɥgooñari caroaro cɥ ya wamere na tɥgooña majiata.

## 14

### *El canto de los 144,000*

<sup>1</sup> Cabero yɥ catɥjɥjowɥ tunu Cordero cawamecɥcɥre. Cɥ maca Sión cawamecɥti buuro buipɥre catɥjɥnucuwĩ. Cɥ mena macanare, camaja capãarãre yɥ catɥjɥwɥ na quenare.

Ciento cuarenta y cuatro mil majuu cãma camaja. To bairi na riya pãiropãre uca turique cabauw. Cordero ya wame, cъ Pacъ ya wame quena cabauw na riya pãirori buire.

<sup>2</sup> To bairo na catъjъnucuro yъ caariwъ tunu wadariquere. Pairo cawadarijere ыmъrecoo macajere yъ caariwъ. Pairi poerore bairo cabauwъ ыmъrecoopъ. Pairo bъpo cъ caparo cōo majuu cabъjъwъ. To bairi camaja na cabajarijere bairo cabъjъwъ. Harpa na caïrijere capãarã na cabъga pûtē bajarore bairona cabъjъwъ.

<sup>3</sup> To bairi ti buuropъ catъjъnucurã paarãacã cabajawã bajarique cawama wamere. Dio caroti majuu cъ caruïro riape cabaja tъjъnucuwã. Ricati cabaurã bapari cãnacã majuu riape tunu, aperã cabъcъrã carotirã veinticuatro majuu riape cabaja tъjъnucuwã caroaro. Aperã maca na cabajari wamere caroaro caari peo majiquēma. Ciento cuarenta y cuatro mil cãnacã majuu ti buuro buipъ catъjъnucurã jeto na majuuna na cabajari wamere caari peo majiwã. Ati yeparъ cãnana Dio cъ cajee aátana jeto ti wamere caari peo majiwã, cъ canetooricarã jeto.

<sup>4</sup> Na roque ati yepa macana rooro na cáti uniere cátiquējuparã. Áti eperique uniere caroorijere cabooquējuparã naa. Cañuurã majuu cañuparã. Cordero cawamecъcъ cъ cátoe bairo caroare cájuparã. Caroaro cъ caariъjayuparã. To bairi Dio cъ canetoo jъgóricarã cañuparã. Dio yarã, to bairona Cordero yarã cañuparã naa, cъ canetoo jъgóricarã majuu.

<sup>5</sup> To bairi caroorijere, ïtoriquere cawadaquējuparã. Cariape macaje jetore cawadanu-ciñuparã. To bairi Dio maca, “Caroorije wapa cacъgoquēnare bairo mъjaare yъ tъjъ,” na cañupъ Dio. Cañuurã majuu cañuparã ati yeparъ ãnaa, na ciento cuarenta y cuatro mil majuu cãna ti buuro buipъ catъjъnucurã maca.

### *Los mensajes de los tres ángeles*

<sup>6</sup> Cabero yъ catъjъjowъ tunu ángel ыmъrecoo recomacarъre cawъ teñaure. Camaja to cãnacã maca macanare queti buio teñau cawъ teñawĩ. To cãnacã poa macanapãrena nare queti buio teñau cawъ teñawĩ. Caroa quetire cawajoaya maniere, capetiquētie majuure nare queti buio cawъ teñawĩ.

<sup>7</sup> To bairo wъ teñau yua, pairo bъjъro cawada teñawĩ:

—Dio camajare cъ catъjъ bejeri rъmъ ejacoapa mere. To bairi Diore cъ nъcъbъgoya mъjaa. Diore, “Mъ jeto cañuъ mъ ã,” cъ ïña. Dio nipetirijere cátaçъ ãmi. Ҫmъrecoo quenare, mъja ya yepa quenare cátaçъ ãmi Dio. To bairi mar capairi ya quenare, oco cabutiri operi quenare cátaçъ ãmi. To bairi rъpopatuaripъ ejacumuri cãre mъja cáti nъcъbъgorijere cъ ïñoofã, caï wadawĩ ángel ыmъrecoo recomacarъ cawъ teñau.

<sup>8</sup> Cãa, ángel cъ bero cawъ ыjawĩ apeï tunu. Cъ maca:

—Mere yua, na recõami Dio Babilonia na caïri maca macanare. Ti maca pairi maca macanare na recõami yua. Na maca rooro nare júgo átinucuma ti yepa macanare. “Jãre bairo ája mъja quena mъja rupaъri macaje caroorije majuure,” ï rotificarore bairo cãmá ti maca macana Babilonia macana. To bairi na recõami Dio, caï wadawĩ ángel apeï.

<sup>9</sup> Cъ bero cawъ ыjawĩ ángel apeï tunu, pъgarã bero macacъ yua. Tutuaro cawadawĩ cъ quena:

—Noa camaja monstruore caariъjarãre na popiyeyegъmi Dio. Cãre bairo cabauъ na cawericъ quenare na caï nъcъbъgoata to bairona na popiyeyegъmi Dio. Na riya pãiropãre o na wamoripãre monstruo ya wamere cъ na cauca tu rotiata to bairona na popiyeyegъmi Dio seeto majuu.

<sup>10</sup> Capunijiniire bairona seeto na popiyeyegъmi Dio monstruore caariъjarãre. Cañrije asufre cawamecъtie mena na popiyeyegъmi. Dio tъ macana ángel maja, Cordero cawamecъcъ quena na catъjъjoro na popiyeyegъmi.

<sup>11</sup> Ti pero ñ yatiquetigarо. To bairona ыcõa anigarо to cãnacã rъmъ. Monstruore cъ cáti nъcъbъgorã, cãre bairo cabauъ wericъ quenare cáti nъcъbъgorã, cъ númerore

cauca tu rotirã yerijã majiquetigarãma. Ɛmureco quenare, ñami quenare popiye majuu tamogorãma to cãnacã ramã yua, caĩ wadawĩ ángel apeĩ.

<sup>12</sup> To bairi m̃jaa, Dio yarã, popiye na catamopere majirã caroa áti ãnajere janaqueticõaña m̃jaa. Monstruo c̃ carotirijere ap̃jaqueticõaña. Dio c̃ carotirije macare ap̃jacõaña. Jesucristo jetore caroaro caap̃jacõa aniparã m̃ja ã.

<sup>13</sup> Cabero ỹ caap̃w̃ tunu Ɛmurecoop̃ cawadarijere:

—¡Uca tuya tunu ỹ caĩrijere! “Diore caap̃jaricarã cabai yajiricarã catunu catirã ani wariñuunucuma yuc̃ra. C̃ caqueti buioriquere na cajanaqueticõata ani wariñuugarãma,” ỹ caĩwĩ Esp̃ritu Santo maca. To bairi: —Cariape m̃ ỹ í. Cabero Diore caap̃jaricarã caroa ãnajere bugagarãma. Camaja na caqueti buionemobatajere buio yaparo ani yerijãgarãma. Dio t̃p̃re na caejaro Dio caroaro na cátajere t̃gooña bugag̃mi ti yepar̃ ãnaa na cátajere yua. To bairo t̃gooña bugã caroaro na átinemog̃mi. To bairi wariñuurique mena ãma naa, na cãnipere t̃gooñari, caĩwĩ Esp̃ritu Santo.

### *La cosecha de la tierra*

<sup>14</sup> Cabero ỹ cat̃j̃ow̃ tunu oco bujeri b̃r̃a cabotiri b̃r̃are. Ti b̃r̃a bui j̃cã caruiire c̃ ỹ cat̃j̃ow̃. Camajoc̃ anibac̃ quena Dio Mac̃re bairona cabauwĩ. C̃ r̃roa buire caajiyari beto, Ɛparã na capejari beto unore capejawĩ. To bairi yijerica p̃i caori p̃ire canewĩ.

<sup>15</sup> Cabero ángel apeĩre c̃ ỹ cat̃j̃ow̃ tunu. Dio ya wiip̃ cabuti amí. Buti eja, oco b̃r̃a bui caruiire c̃ caqueti buiowĩ. Tutuaro wadari ocõo bairo c̃ caqueti buiowĩ:

—Ɛje mere ñiicoapa. Ɛje jeerica pã mere ejacoapa yua. To bairi Ɛje jeija m̃ yijerica p̃i beto mena nipetirijere, c̃ caĩwĩ ángel bujeri b̃r̃a bui caruiire.

<sup>16</sup> To bairo c̃ caĩro c̃ oco bujeri b̃r̃a bui caruii maca c̃ yijerica p̃i betore ati yepar̃re caroca ruiocõa joowĩ. To bairo átiri Ɛje ati yepa macaje caricare cajee peocõawĩ yua.

<sup>17</sup> Cabero ángel apeĩ cabuti amí tunu Dio ya wiip̃re. C̃ quena yijerica p̃i betore caori p̃i cac̃gowĩ.

<sup>18</sup> Cabero ángel apeĩ cabuti amí tunu. Diore áti ñc̃b̃gori cajuti ñuurijere na cajoe buje m̃go joori cajawo t̃ cãnac̃ cabuti amí ángel. C̃ maca perore carotii cãmi. To bairi caqueti buio baujowĩ ángel apeĩre, yijerica p̃i beto caori p̃i betore cac̃gore. Baujaro wadari c̃ caqueti buio baujowĩ:

—Mere Ɛje ti yepa macaje ñii peticoapa. Cajeepe ã. To bairi to cãnacã t̃rip̃na jeija. M̃ yijerica p̃i betore roca ruio jooya ti yepar̃re, c̃ caĩ queti buio baujowĩ ángel c̃ yãre, caori p̃i beto cac̃gore.

<sup>19</sup> To bairo c̃ caĩro caori p̃i betore cac̃gore maca c̃ caĩrore bairona cámi. C̃ yijerica p̃i betore ati yepar̃re caroca ruiocõa joowĩ. To bairo ác̃ ati yepa macaje Ɛje cajee peocõawĩ. Tiere jee peocõari yua, c̃ cac̃ta waaparop̃ cajee jã c̃cõawĩ c̃ cajeeriquere, Ɛje ocore jeeg̃ yua. Capairop̃re tie Ɛje c̃ cac̃ta waaparop̃re cajee jã c̃cõawĩ c̃ cajeeriquere. ¡Ayo! Dio camajare c̃ caporiyeyepere majioro bai ángel c̃ cac̃ta waarije. To bairi ángel c̃ Ɛje cac̃ta waarore bairona popiye tamogorãma camaja seeto.

<sup>20</sup> To bairi ángel Ɛje jee, tiere c̃ cac̃ta waaparop̃re jee jã c̃cõa yua, tiere cac̃ta waawĩ. Maca t̃jarop̃ cac̃ta waawĩ. To bairo c̃ cáto caoco butiw̃. C̃ cac̃ta waaro Ɛorop̃ cabutiw̃. Ɛje c̃ cac̃ta waabato quena Ɛje oco mee, camaja ye rií majuu cabutiw̃ paio, ria mare bairo. Yoaro majuu cayu aár̃ tie paio. Tresciento kilómetro majuu cayu aár̃. To bairi Ɛc̃aro majuu cãm̃ rií. Caballo c̃ rijerop̃re caejaw̃ yua.

## 15

### *Los ángeles con las siete últimas plagas*

<sup>1</sup> Cabero ỹ cat̃j̃ow̃ tunu Ɛmurecoop̃re cabai iñoorije ape wamere. Ángel maja aperã tunu siete majuu cabuia ñcawã. Na maca to cãnacãr̃na cac̃go peticõawã j̃ca

joturi. To bairi tie joturiru cajaanawu rooro popiye tamorique. Ati yepa macanare Dio cu caporiyeye tujape camu.

<sup>2</sup> To bairi yu catujuwu tunu utabucura pairi ra quenare. Ti ra maca cabotiri ra vidriore bairo cabaurije cabauwu. Pero cau ajuyarore bairo cabauwu. To bairi catujunucuwã camaja ti ra tujaro boeacã. Na maca camã Dio yarã, monstruo caroorije cu carotiriquere caariujaquetana. Cũre bairo cabauu na cawericũre cũre cajeni nucubũgoquetana camã, cu wamere na riya pãirorũre buire cauca tu rotiquetana. To bairi caroorijere cãti ujaaguẽna camã. To bairi ti ra tujaro boeacãũre catujunucuwã. Tujunucu, Dio ye bajariquere harpas cawamecutiere cugori catujunucuwã.

<sup>3</sup> To bairi tie harpas mena cabajawã. Moisé, Dio cu carotirijere cãcu ãnacũ yere cabajawã. Cordero cawamecutiye ye quenare cabajawã. Ocõo bairo caĩ bajawã: Dio, nipetirijere carotii mu ã. Mu cãtie caroa jeto ã. Caroaro, cariape jeto ã mu cãtie nipetirije. Camaja nipetirãre carotii mu ã, caĩ bajawã.

<sup>4</sup> Jĩcau maca mũre cawada canamu majirã manama. Mani Uruu, nipetiro macana mũre ã nucubũgogarãma. Nipetiri maca macana, “Jĩcau mu ã Saũruu majuu,” mũre ã nucubũgogarãma. Mu jeto caũu mu ã. Nipetirã caroaro, cariape mu cãtiere catujuyura. To bairi nipetiri maca macana mu tũrũre tujũ ejagarãma. Mu tũrũre tujũ eja, rũropatuaru ejacumuri, “Jĩcau mu ã Saũruu majuu,” mũre ã nucubũgogarãma, caĩ bajawã ti ra tujaro boeacã catujunucurã Dio yarã.

<sup>5</sup> To bairo na cabaja yaparoro yu catujuwu tunu. Dio wii jope capã nucacoaru. To bairi ti jope tu tujajo, ti aruarũre yu catujujowu. Uta pãi Dio cu carotiriquere cu cauca turica pãire na cacũrica arua camu, santuario na caũro.

<sup>6</sup> To bairo topu yu catujujoro tunu ángel maja siete majuu cabuti amã ti wiipũre yua. Roro popiye tamorique cajaanari joturire cajeeparã camã siete wameri majuure Dio camajare cu caporiyeyepere. Jutii cabotirijere cajaanawã. Caũguerĩ maniere cajaanawã caajiya bujubujarijere. Na cotiapũre caajiari ajerire cajia tuwã.

<sup>7</sup> To bairi ti wiipũre na cabuti ató yua, ricati cabaurã cuatro majuu na mena macacu jĩcau na cajoowĩ jĩca joturire to cãnacãũrũrena. Caajiari joturire oro mena na caũrije na cãta joturire na cajoowĩ popiye tamorique cajirari rũrire. Dio, to cãnacã ramũ cãnicõa aninucũ maca camaja caũuquẽnare capunirijere cu cajoorijere na cajoowĩ. ¡Ayu! Roro majuu tamogogarãma caroorã maca tie jũgori.

<sup>8</sup> To bairo ángel maja tie riayere cajee aãna na cãaãto Dio wii pero bujeri mena cabuje jiracoaru. Dio caroau, caroti maji majuu topu cu cãnie jũgori to bairo cabuje jiracoaru. To bairo tie cabairo to macana nipetirã ti wiipũre cajãa majiquẽma. Riaye siete wameri majuu capetiparo jũgoye noa cajãa majiquẽma ti wiipũre yua.

## 16

### *Las copas de castigo*

<sup>1</sup> Cabero tunu baujaro majuu cawadajorijere yu caariwu. Dio wii cawada butirijere yu caariwu. Ocõo bairo caĩ wadarajawu to macana ángel majare, siete majuure:

—¡Ma yua! ¡Aãnaja mũjaa ti yeparũre! Roro popiye tamorique siete wame majuure mũja joturi cajaanarijere topu jite rerãja. Ti yepa macana caroorã buipũre jite rerãja Dio nare cu caporiyeyepere, na caũwĩ ti wiipũre cawadau ángel majare baujaro wadari.

<sup>2</sup> To bairo cu caũro apii yua, jĩcau na mena macacu carui amĩ ati yeparũre. Rui atĩ, cu jotũ macaje capunirijere cajite recõa joowĩ yeparũre. To bairo cu cãto camaja ati yepa macana maca rooro catamowã. Na cacamii boarijere capeniwã rooro majuu to bairo cu cãtie jũgori. Monstruo cu ya wamere na riya pãirorũre cauca tu rotiricarã capeniwã. Cũre bairo cabauu na cawericũre caĩ nucubũgogoricã to bairona cabaiwã na quena rooro majuu.

<sup>3</sup> To bairo ángel cáaa j̄gou c̄u cáaaato bero apeĩ carui amí tunu ati yepar̄ure. Rui atí, c̄u jot̄u macaje popiye tam̄oriquere cajite rec̄oa joowĩ c̄u quena. Mar capairi yar̄ure cajite re ñuawĩ. To bairo c̄u cáto mar oco maca rií majuu camajoc̄u na caj̄iaric̄u ye riire bairo cajeeñacoar̄u yua. To bairo cabairo ti ya ria macana nipetirã cariacoaama, wai jāana yua.

<sup>4</sup> To bairo ángel cabero macac̄u c̄u cáaaato bero apeĩ tunu carui amí ati yepar̄ure, p̄ugarã bero macac̄u majuu. Rui atí, c̄u jot̄u macajere popiye tam̄oriquere cajite rec̄oa joowĩ. Riarip̄u quenare, caoco butiri operi quenare cajite rec̄oa joowĩ. To bairo c̄u cáto to c̄nacã riap̄una, to c̄nacã operip̄una caoco butiri operi rií majuu cajeeñacoar̄u yua.

<sup>5-6</sup> To bairi ocore rií cajeeñaro t̄uj̄u c̄ua ángel tiere cajeeñoric̄u maca oc̄o bairo caĩwĩ:

—M̄ua Dio, caroar̄u to c̄nacã r̄um̄u cacatic̄oa aninuc̄u m̄u ã. M̄u cátie caroaro cariape jeto ã. To bairi camaja popiye na catam̄oro na m̄u ár̄u na ye wapa. M̄ure caarijar̄are na caj̄ia rewã. M̄u ye quetire cabuoricarã quenare na caj̄iawã. Nare na caj̄iaro carií rewã. To bairo rooro na cátiere t̄uj̄u yua, mere popiye na catam̄oro na m̄u ár̄u. To bairi rií jetore etigarãma yuc̄ra yua, na caj̄iarique wapa. To bairi caroaro cariape cácu m̄u ã, c̄u caĩwĩ ángel ocore rií cajeeñoric̄u Diore.

<sup>7</sup> To bairo c̄u caĩro ȳu caariw̄u j̄ic̄u c̄ure c̄u caȳu wadaro tunu. Joe buje m̄ugorica cajawop̄u c̄u cawadarije cabauw̄u:

—To bairona m̄u bai, jā Ɔpar̄u Dio. Nipetirã netoro cáti majii m̄u ã. To bairi caroaro cariapena ã na m̄u capopiyeyerije caroorije c̄anare, c̄u cawadarije cabauw̄u.

<sup>8-9</sup> To bairo bai yua, ángel maja itiarã ati yepar̄ure na cáaaato bero apeĩ cáamí tunu. Itiarã bero macac̄u carui amí. Rui atí, c̄u jot̄u macajere capunirijere cajite batec̄oa joowĩ tunu muipure. Ɔm̄ureco macac̄up̄ure jejaro cajite bate peoc̄oa joowĩ. To bairo c̄u cáto seeto majuu caajiwĩ muipu. To bairo c̄u caajiro camaja maca cañ waroawã na ajeri. Ɔ waroa yua, rooro c̄u caĩ tuti macawã Diore. Riayere cajoo majiire rooro c̄u caĩ tuti macawã camaja cañ waroarã maca. To bairo na caroorije wapa Dio seeto nare c̄u capopiyeyebato quena cat̄ugooñarique paiquẽma caroorije na cátinucurijere. “Dio, nipetirijere caroti majii m̄u ã. To bairi m̄u cat̄ujoorije macare jā átigarã,” c̄u caĩ jeniquẽma. “Cañuuquẽc̄u ãmi Dio,” ĩrique macare caĩwã, Diore c̄u ĩ tuti macarã yua.

<sup>10</sup> Cabero ángel apeĩ bapari c̄nacãu bero macac̄u carui amí tunu ati yepar̄ure. Rui atí, c̄u jot̄u macaje popiye tam̄oriquere cajite rec̄oa joowĩ c̄u quena. Monstruo c̄u caruiri pāp̄ure cajite re peoc̄oa joowĩ. To bairo c̄u cáto monstruo c̄u carotiri pāri nipetirōp̄u c̄u carotirã na c̄ani pāri canait̄iacoar̄u. To bairo cabairo camaja seeto catam̄owã. “¡Aḡu, aḡu!” caĩwã. To bairo t̄ugooñarique pai netobana na rijerori cabaque biawã.

<sup>11</sup> Na cacamii boarije j̄gori seeto cawjiowã. To bairo na caroorije wapa Dio seeto majuu nare c̄u capopiyeyebato quena cat̄ugooñarique paiquẽma caroorije na cátinucurijere. Caroorijere cáti janagaquẽma. “Cañuuquẽc̄u ãmi Dio,” ĩrique macare caĩwã Dio Ɔm̄urecoo macac̄ure, c̄u ĩ tuti macarã yua.

<sup>12</sup> To bairo ángel c̄u cáto bero apeĩ carui amí tunu ati yepar̄ure, j̄ica wamo c̄nacãu bero macac̄u majuu. Rui atí, c̄u jot̄u macaje popiye tam̄oriquere cajite re ñuawĩ Eufraates na caĩri yar̄u capairi yar̄u. To bairo c̄u cáto ti ya ria capairi ya anibato quena cabopo peticoar̄u yua. To bairi caoco mano ti ya peñaricar̄o cañuub̄jaw̄u. I n̄goa macana Ɔparã na surara mena ti ya riare caroaro na caneto aá majiparore bairo ĩi, to bairo cámi ángel ti ya riare. Muipu c̄u cawam̄u ató maca macana ti ya riare caroaro na capeña aá majiparore bairo ĩi, to bairo cámi ángel.

<sup>13-14</sup> Cabero ȳu cat̄uj̄w̄u tunu Sataná yarã wãtia itiarãre. J̄ic̄u dragõre c̄u rijerop̄ure cabuti amí wãti j̄ic̄u. Apeĩ monstruore c̄u rijerop̄ure cabuti amí c̄u quenare. Apeĩ monstruo cabero macac̄u caĩto paii macare c̄u rijerop̄ure cabuti amí c̄u quenare. T̄ub̄roare bairo cabauwã wãtia na rijerorip̄u cabuti atána. Apeye uniere camaja na cat̄uj̄u ac̄ari wame cáti iñooparã cãma. To bairi to c̄nacã maca macana Ɔparãre na jee neori nare caquẽ rotiparã cãma. To bairi maca Ɔparã surara mena na cajee neowã, Diore



mani quērã ĩrã, to bairo na cajũgo ĩwã. To bairo na cabairo ti paũ na caquẽgari paũ cãno ati yepa cãni tũjari paũ majuu anigaro yua. Dio nipetirã netoro caroti majii majuu cũre cabai netoo nũcarãre cũ careri paũ majuu anigaro yua.

<sup>15</sup> Caroaro apiñaña ja mũjaa. Ocõo bairo ĩmi Jesu manire: “Yũ tunu atĩgũ. Mũja caĩ tũgooña majiquẽtorũ nemoo yũ tunu atĩgũ. ‘Ti paũ majuu cãno cajee rutii ejagũmi,’ mũja caĩ majiquẽtore bairona yũ tunu ejagũ mũja tũpũ. ‘Ti paũ ejagũmi,’ caĩ majiña mani paũ yũ ejagũ yua. To bairi caroare ája. Wariñũugarãma yũ catunu ejaparore caroaro cãni yuurã maca. Caroorije cátiquẽna wariñũugarãma. Aperã caroorije cána maca bobogarãma. Cajutii manare bairo bobogarãma naa yũ catunu ejaro,” ĩmi Jesu.

<sup>16</sup> To bairo yua, wãtia Sataná yarã maca na cajee neowã caquẽparãre. To cãnacã maca macana ƣparãre na surara maja mena na cajee neowã. “Armagedón” hebreo ye mena cawame cũtorũre na cajee neowã yua.

<sup>17</sup> To bairi yua, cũa ángel Eufrates na caĩri yare oco cabopo petiro cáta cũ bero macacũ cáamĩ apeĩ tunu ati yepa buipũre. Seis bero macacũ majuu cãmi. Cãni tũjaũ majuu cãmi cũa. To bairi ati yepa buipũre eja, jõ buipũ cũ jotũ macajere capunirijere cajite recõa joowĩ cũ quena. Wino buire cajite recõa joowĩ. To bairo cũ cáto baujaro cawadarijere yũ caapiwũ. Dio wiipũ cabauwũ. Ti wii pupearũ Dio cũ caruiro majuurũ cawada wiojorajawũ, jĩcaũ cũ cawadarije:

—To cõona to petiato ati ƣmũrecoo, caĩ wada wiojorajawũ.

<sup>18</sup> To bairo to caĩ wada wiojo yaparoro bero to cõona bũpo cũ cayaberije cayabewũ. Seeto cabũjwũ. Bũpo quena seeto capawĩ. Ati yepa quena seeto cawãrewũ. Cajũgoye cawãrerique netoro cawãrewũ seeto.

<sup>19</sup> To bairo cawãrerije jũgori ti maca “Babilonia” na caĩri maca cawati nũcacoarũ. Itia yepa majuu cawati nũcacoarũ. To bairi to cãnacã poa macana na ya macari macá wiiri quena capua wẽ peticoarũ. To bairona Dio maca Babilonia macana caroorije na cáto tũgooña, na cacõõña bejewĩ. Na cõõña bejei popiye seeto majuu na catamũoro na cámi na ye wapa. Capunijiniire bairo na capopiyeyewĩ Dio.

<sup>20</sup> To bairi tunu yucũ poari to cãnacã poarũna carua peticoarũ. Ƣta yucũ quena cayajicoarũ yepa cawãrero.

<sup>21</sup> To bairi ƣmũrecoorũ oco weta rupaa, cajoori rupaa cawẽ rui apũ. To cãnacã rupaa cuarenta kilo cõo canũcũwũ. To bairo rooro wẽ rui ató camajare catãpo recõawũ. To bairo cabairo tũjũũ camaja carũjarã maca caroorije cũ caĩ tuti macawã Diore. Cauwiobũjawũ tie cawẽ ruirije yua.

## 17

### *Condenación de la gran prostituta*

<sup>1</sup> Cabero tunu yũ tũpũ caejawĩ ángel. Capuniri jotũrre cacũgoricarã mena macacũ jĩcaũ cãmi. Yũ tũpũ eja:

—Adũja yũ mena, yũ caĩwĩ. —Mũre yũ ĩñoogũ mai atio caũmũare rooro cáti epe paiore Dio cõre cũ capopiyeyepere. Ria capairi ya tũ Babilonia na caĩri maca majuurũ caruio popiye co catamũopere mũ yũ ĩñoogũ. Co popiyeyegũmi Dio co ye wapa yua, yũ caĩwĩ ángel maca.

<sup>2</sup> ĩ yua, yũ caĩwĩ tunu: —Ati yepa macana ƣparã co mena caroorije cáma. Caroorã carooore na cáti eperore bairo na quena atio yere apeye uniere, to bairo co caqueti buiorije quenare caboo netowã. To bairi rooro majuu cáma ati yepa macana quena. Caeti cumu pairã rooro na caeti cumu mecũnucurore bairona rooro majuu cáma na quena, co carotirore bairona, yũ caĩwĩ ángel.

<sup>3</sup> To bairo ĩ, yũ cane aámi camaja na camanorũ. Espíritu Santo cũ camajorije jũgori yũ cane aámi. To bairo yũre cũ cane aáto yua, co yũ catũjwũ cãromiore. Co maca monstruo

cajũan buire caruiwõ. Caroori wamere cauca tu ecooricu buire caruiwõ. Siete majuu caruroaricucu, tunu diez majuu cajawiaricucu buire caruiwõ.

<sup>4</sup> To bairi jutii cajumerije, jutii cajũarije cajaanawõ. Oro caajiyarije mena cawamoorico cãmo. Eta rupaacãre caroa caajiyarije unie quenare cabujawõ. Cabotiri rupaacã quenare cabujawõ. Capee cawapa pacarije jeto cabujawõ. To bairi etirica ru oro caajiyari ru canewõ. Ti ru co caneri ru maca cajiracoaru caroorije. Ti ru macaje caroorije nipetirije rooro co cátie, rooro co cáti eperije quenare majioro cabaiwu. To bairi ti ru ru cajaanaro caroorije cabauore bairo cabauwu caroorije co cátinucurije.

<sup>5</sup> To bairi co riya pãipure uca turique cãmu. Camajiriori wame cãmu tie uca turique. Ocõo bairo caĩwu: “Atio itia wame cawamesuco ãmo. BABILONIA capairi maca wamesumo. CAROORÃ ROMIRI PACO quena wamesumo. CAROORIJJE CAĨ JÛGO MAJIO ÁCO quena wamesumo,” itia wame majuu uca turique cãmu co riya pãipure.

<sup>6</sup> Caeti cumu paiore bairo camesuco cãmo cõa. Co mena macanare Dio yarã, Jesure caarija janagaquẽnare cajãa re rotiwõ capãarãre. To bairo majuuna na jãa re roticõari na carii rero catuju wariũucõawõ camesuco maca. To bairi yu maca to bairo cajãa roti paiore co tujuu yu catuju acucoaru yua.

<sup>7</sup> To bairo yu catuju acucoato ángel maca:

—¿Nope ñi cõre mu tujuu acuatí? Tujuu acuaqueticõaña. Caroaro mu yu queti buiogu camajiriori wame co cabairi wamere. To bairona co caruiricu, monstruo siete majuu caruroaricucu, diez majuu cajawiaricucu cu cabairi wame quenare mu yu queti buiogu, yu caĩwĩ ángel.

<sup>8</sup> Ocõo bairo yu caĩwĩ tunu: —Cãa, monstruo cãmi tirumãre. Yucacãre bauquẽemi. Are gumu cãnoru caũcari operu cãnacu buti atigumi tunu. Ti gumu cãno Dio maca cu ro-cacõagumi caũ yati majiquetoru yua. To bairo cu cayajiparo jũgoye Diore caarijaquẽna maca cu cãniecũtiere tujuu acuari cu ariujagarãma monstruore. Dio yarã cãno cõo na wamerire ati yepa cãniparo jũgoye cu cauca turica pũuoru cauca tu ecooquetana maca monstruo cu cáti aniere tujuu acuari cu ariujagarãma yua, yu caĩ queti buiowĩ ángel.

<sup>9</sup> Caroaro arija majiña mai mu yu caĩ queti buiopere. Camajiriorijere mu yu queti buiogu. Ariya. Monstruore cu tujuya. Siete majuu caruroaricucu ãmi. To bairona caroo, monstruo bui caruio ya macaru Babilonia cawamesuti macaru siete buurori majuu ã.

<sup>10</sup> To bairona ti buurori cãparã siete majuure majioro bai. Uparã na cabairi wamere mu yu buiopa. Uparã mena macana jãca wamo cãnacãu majuu care ecooricarã ãma. Apeĩ rotinucumi mai. Apeĩ seis bero macacu maca bauquẽemi mai. Cu maca cãpau jãabacu quena yoaro aniquetigumi cu quena. To bairi yoaro roti majiquetigumi ati yepa macanare yua.

<sup>11</sup> To bairona cãa monstruo mere yucacã caejaricu cu jũgoye macanare bairo cãcu anigumi. Uparã siete bero rotigumi cu quena. To bairo rotibacu quena yoaro roti aniquetigumi. To cõoru cu rocgumi Dio yua.

<sup>12</sup> Apeye tunu cãre, monstruo diez majuu cajawiaru cãcure tũgoõñaña. Cu jawiaru majioro bai aperã uparãre. Diez majuu anigarãma uparã. Cajãaquẽma mai na carotipere. Are gumu uparã anigarãma. To bairi uparã jãarã monstruo mena na roti majigarãma camajare ati yepa macanare. Rotibana quena yoaroacã mee roti anigarãma. Jãca yũteacã jeto roti anigarãma.

<sup>13</sup> To bairi naa maca uparã jãcarore bairo tũgoõnagarãma. Monstruo cu carotirijere rotinemogarãma camajare. “Jã maca mu õoro cãna maca jã rotinemogarã,” cu ñgarãma monstruore.

<sup>14</sup> To bairo bairã yua, “Jitã, cu mani quẽto Cordero cawamesucure,” ame ñgarãma. To bairo corderore cãre na cacuẽgabato quena Cordero maca na quẽ netogumi yua. Cordero maca nipetirã netoro caroti majii ãmi. Maca uparã quenare nipetirãre carotii ãmi. To bairi na quẽ neto majigumi. To bairi cu mena macana cu cabejericarã anigarãma.

Aperã nare na capopiyeyebato quena Corderore cɥ apɪɯja janaquetigarãma, yɥ caĩ queti buiowĩ ángel.

<sup>15</sup> To bairo yɥ ĩ queti buio, yɥ caĩ queti buionemowĩ tunu:

—Apeye tunu ria capairi yare mɥ tɯjɯwɥ. Caroo co caruiro tɥ macá ya riare mɥ tɯjɯwɥ. Ti ya ria capairi ya majuu ã. Ti ya buio majioro bai ati yepa macanare. Camaja to cãnacã maca macana, to cãnacã poa majuu ãma co carotirijere caapɪɯjarã paarãacã.

<sup>16</sup> Cabero yua, diez majuu ɥparã maca monstroo mena to cãnacãɥpɥna cõre teebɯjagarãma caroore. Cõre teerã co rocagarãma. Capee apeye uniere cacɯgobatacore, caroaro cajuti jañabatacore apeye unie máco co átigarãma. To bairo co áti yaparorã, co rupaɥ rire ɯga re peogarãma. To bairo ɯga yapirã carɯjarijere peropɥ joe re peogarãma yua.

<sup>17</sup> To bairo cõre na carepere Dio maca na yeripɥ na wadajãgɯmi. Yɥ caboorore bairo na áparo ĩi, to bairo na wadajãgɯmi Dio. Cɥ maca jĩcarore bairona na tɯgooñaato ĩi, na rotigɯmi Dio na yeripɥre. “Camajare mɥ carotirijere jã rotinemogarã. Mɥ ěoro cãna maca jã rotinemogarã,” monstroore na caĩparore bairo boomi Dio. To bairona na wadajãgɯmi Dio, cɥ ye queti buio jɯgoyeyeriquere bairo na cátiparore bairo ĩi yua.

<sup>18</sup> To bairi cãromiore co mɥ tɯjɯwɥ caroore. Camajare rooro cáti júgo ãmo cõa. To bairo caroorije camajare co cáti júgorore bairona áama co ya maca Babilonia cawamecuti maca capairi maca macana, na quena. Ti maca macana caroorije áti júgoma ati yepa macana nipetirãre. To bairi ɥparã to cãnacã maca macana caroorije na cáti júgorore bairona áti rotinemonucugarãma na yarã quenare. To bairije yɥ caĩ queti buiowĩ ángel yɥ catɯjɯ acɯaro yua.

## 18

### *La caída de Babilonia*

<sup>1</sup> To bairo ángel yɥre cɥ caĩ queti buiuro bero yɥ catɯjɯwɥ tunu. Ángel ɥmɥrecoopɥ carui acúre cɥ yɥ catɯjɯwɥ. Seeto caajiya rui amí. Seeto caroti majii cãmi. To bairi seeto caajiyaɥ ati yeparɥre cɥ carui ejaro ati yepa quena cabujuwɥ ángel cɥ caajiyarije jɯgori yua.

<sup>2</sup> To bairo cabairo ángel maca seeto baujaro ocõo bairo caĩ wadawĩ:

—Mere yua, mere na recõagɯmi Dio Babilonia macanare. Ti maca capairi maca macanare na recõagɯmi yua. To bairi ti macapɥ camaja na camano wãtia Sataná yarã maca ani ejagarãma. Nipetirã caroorã ani ejagarãma. Yucaa una quena ani ejagarãma Babiloniapɥre.

<sup>3</sup> To cãnacã maca macana maca Babilonia macana caroorije na cáti aniere tɯjɯma. Caroorije na cáti aniere tɯjɯri na quena na rupaɥ macaje caroorijere átiganucuma na quena. To bairona to cãnacã maca macana ɥparã Babilonia macana mena caroorije átinucuma na quena. To bairi to cãnacã maca macana na ye apeye uniere joori cawapatarã paio wapatama, ti maca macana na caboorijere joorã. To bairi yucɥra na recõagɯmi Dio nare Babilonia macanare yua, caĩwĩ ángel maca seeto baujaro caĩ wadaɥ.

<sup>4</sup> To bairo cɥ caĩro bero yɥ caapɪwɥ tunu ɥmɥrecoo macacɥ apeĩ cɥ caĩrijere:

—Adɯja, yɥ yarã. Ti maca macana mena aniqueticõaña. Mɯja quena nare bairo caroorije mɯja átire. Nare bairo ána nare bairo popiye mɯja quena mɯja tamɥoborã tie wapa.

<sup>5</sup> Caroorije na cátie paio ã. Caroorije na cátiere papera pũuropɥ jĩca tuti mani caucaata ɥmɥrecoopɥre ejaboro ti tuti. To bairi yucɥra yua, Dio maca caroorije na cátiere tɯgooñari na cõõña bejei áami. Na cõõña bejei popiye na catamɥoro na átigɯmi yucɥra yua.

<sup>6</sup> To bairi mɯjaa ángel maja, Dio yere capaabojarã, cɥ caĩrore bairo ája. Popiye na catamɥoro roque na ája Babilonia macanare. Diore caapɪɯjarãre rooro nare na cátatore bairona na ája. Netobɯjaro na ája caroorije na cátie wapa yua.

<sup>7</sup> Ti maca capairi maca macana apeye uniere paio cugoma. “Dije unie r̄jaquēto mani cugo. Cawatoa macana mee mani ā,” ĩma. To bairona, “Caroti majir̄a majuu mani ā. Noa manire roti neto majiquēnama. To bairona mani ani wariñuucōa aninucugar̄a to cānac̄a r̄m̄u,” ĩma. To bairo rooro na caĩ t̄gooñarije cōo rooro na popiyeyeya.

<sup>8</sup> To bairi yoaro mee na cariaro roque na átigumi Dio. To bairo c̄u cáto to macana j̄icaar̄a Babilonia macana bai yajicoagar̄ama. “¡Ayu, ayu!” ĩgar̄ama na yar̄a. To bairona aper̄a ñigo mena bai yajicoagar̄ama. Aper̄a tunu ũcoagar̄ama mani Ураи Dio catutuam̄ perore c̄u cajoorije j̄ugori. To bairona na popiyeyegumi Dio roorije na cátinucurije t̄juri.

<sup>9</sup> To bairi ati yepa macana upar̄a to bairo Babilonia macana na cabairo t̄jurāa yua, otigar̄ama. Babilonia macana mena rooro cáтана maca na cayajirijere t̄jurāa otigar̄ama. “¡Ayu, ayu!” ĩ otigar̄ama. Babilonia na caĩri maca cañrore t̄j̄jor̄a seeto t̄gooñarique paigar̄ama ati yepa macana upar̄a.

<sup>10</sup> Uwir̄a ti maca t̄ac̄a aáquetigar̄ama. J̄õp̄na ti maca ānatore t̄j̄jocōa anigar̄ama. T̄j̄jo, “¡Ayu, ayu!” ĩgar̄ama. “Ti maca Babilonia capairi maca cānibato quena maa yuc̄ra. Yoaro mee yajicoap̄u. Yaji majuucoap̄u to macana rooro na cátie j̄ugori yua,” ĩgar̄ama ati yepa macana upar̄a maca.

<sup>11</sup> To bairona ati yepa macana apeyere joori caniyeru wapatar̄a otigar̄ama na quena. T̄gooñarique paigar̄ama na quena. “Noa jā yere cawapayepar̄a maama yuc̄ra,” ĩ otigar̄ama. “Mani ye capee apeye uniere manire wapaye majiquēema yuc̄ra,” ĩ otigar̄ama.

<sup>12</sup> “Oro uniere, plata uniere, ũta rupaac̄are caroa caajiyarije uniere, cabotiri rupaac̄a uniere, jutii cabotirijere, jutii caj̄merijere, jutii caroaro cap̄õrerijeac̄are, jutii caj̄arijere, yuc̄a caroa caj̄ti ñuurijere, marfil na caĩrije mena caroa na cátajere, yuc̄a caroa mena na cátajere, bronce mena caroa na cátajere, comee mena caroa na cátajere, mármol na caĩrije mena caroa na cátajere cawapayepar̄a maama. Mani apeyere cajeepar̄a maama,” ĩgar̄ama.

<sup>13</sup> “Ugariquere caj̄a ajurije, canela na caĩrije, bia uniere, caroa j̄ati ñuurije uniere, uco uniere, vino ũje ocore, ũje olivo na caĩrije macajere, poca caroa macajere, trigore, wec̄are, ovejare, caballoare, caballoa t̄garica betorire, camaja capaabojar̄are noa na wapayequetigar̄ama yuc̄ra yua,” ĩgar̄ama.

<sup>14</sup> To bairo ĩ, ocōo bairo ĩgar̄ama tunu, apeyere joori caniyeru wapatabatana tunu: “¡Ayu, ayu! Yuc̄ra Babilonia macana ānana yajicoama. Na caboo netorije quena yajicoapa. Nipetirije caroa unie yajicoapa. Na ye paio cawapac̄tie yajicoapa. Yuc̄ra t̄j̄u buga majiña mano tie yua,” ĩgar̄ama apeyere joori caniyeru wapatabatana maca.

<sup>15</sup> To bairi paio cawapatabatana maca Babilonia macana Dio nare c̄u capopiyeyero uwibana ti maca t̄ac̄a aáquetigar̄ama. J̄õp̄na ānaa ti maca ānatore t̄j̄jocōagar̄ama. To bairo t̄j̄jor̄a oti awajagar̄ama, seeto t̄gooñarique paibana.

<sup>16</sup> To bairo t̄gooñarique paibana, “¡Ayu, ayu!” ĩgar̄ama. “Ti maca caroa maca cānibar̄u. Cāromio caroa wamagac̄õa átaore bairo caroaro t̄j̄oo ñuuri maca cabaubar̄u ti maca ānato. Cāromio caroa jutii, caj̄merijere, caj̄arije cajiñaore bairo cabaubar̄u. Cāromio caroa cabaurije mena oro unie, ũta rupaac̄a caroa caajiyarije unie mena, cabotirije rupaac̄a unie mena áti wamagac̄õarico co cabaurore bairo cabaubar̄u ti maca ānato. Caroa maca majuu cānibar̄u.

<sup>17</sup> Yuc̄ra maa yua. Nemoop̄na yajicoap̄u ti maca ānato. Nipetirije ti maca macana na ye ānaje apeye unie yaji peticoap̄u. Caroa unie yaji peticoap̄u,” ĩgar̄ama na apeyere joori cawapatabatana maca.

To bairi ria capairi ya macaje cumua capairica macaje upar̄a ti maca ānatore t̄j̄jogar̄ama. Na mena macana quena capairi yap̄u jee cááateñar̄a to bairona ti maca ānatore t̄j̄jogar̄ama.

18 Ti maca ãnato cañ bujerijere tujjorã seeto tugoõñarique paigarãma. Tugoõñarique pairã ocõo bairo ï awajagarãma: “¡Di maca ati macare bairi maca caroa maca majuu camamũ!” Ìgarãma.

19 To bairo ìrã yua, na rupoari buire jita ma peogarãma, seeto tugoõñarique paibana. Oti awajagarãma seeto, “¡Ауу, ауу!” ï oti awajagarãma. “Mania ria capairi yapũ caapeye jee aáteñarã mani nipetirã paio mani cawapatanucubapũ, ti maca macanare nunirã. Yucũra maa ti maca caroa maca ãnato. Yoaro mee yajicoajupa yua,” Ìgarãma riapũ caapeye jee atínucubatana maca.

20 Yucũra yua, mɔjaa ɔmɔrecoo macana wariñuuña. Diore caariɔjarã quena, mɔjaa apóstol maja quena, mɔjaa Dio ye quetire cabuiorã quena, mɔjaa nipetirã Dio yarã wariñuuña. Mere popiye na catamũoro roque na átigumi mani Pacũ Dio nare, Babilonia macanare. Rooro mɔjaare cátanare to bairo na átigumi Dio na ye wapa. To bairi wariñuuña mɔjaa.

21 Cabero tunu ángel jĩcaũ catutuaũ cabuia ejawĩ. Cũ maca ùta cui catũburi cui majuure cane mɔgowĩ. Trigore na cawãiari cui unore cane mɔgowĩ. Ti cui canũcũri cui majuure ne mɔgoũ caroca ñua joowĩ ria capairi yapũre yua. Roca ñua joori:

—To bairona baigaro Babilonia na caĩri maca, caĩwĩ. —Ti maca capairi maca to bairona baigaro. Yaji majuucõagaro ti maca. Camaja dope bairo áti bũga majiquetigarãma ti macare, caĩwĩ.

22 —To bairi mere apiya manigaro ti maca macana na cabajarije yua. Harpare na cabũga putẽ bajarije quena, tõroa mena na cáti bajarije, putirique mena na cáti bajarije noo cõopũ apiya manigaro ti macapũre. To bairona paari maja apeye uniere caroa caquenoorã manigarãma. To bairona cabũjurije trigore na cawãiarije quena bũjuquetigaro tie quena.

23 To bairona jĩa bujurique quena ù buju batequetigaro. To bairona cawamarã cawamo jiarã na cawadarije apiya manigaro. Ame tujuri wadapenirique caroa wariñuurique mena apiya manigaro ti macapũre yua. To cõona camaja manigarãma ti macapũre. To macana na apeyere joori caniyeru wapataricarã maca paio caniyerucũna anibapa. Caroti majirãre bairo anibapa. Caroorije cátinucurã ãma naa. To bairi cabaje majiri maja anibana ati yepa macanare na ïtoma. To bairi Dio maca ti maca macanare to bairona na regumi yua.

24 Caroorije majuu áama ti maca macana. Diore caariɔjarãre, Dio ye quetire cabuiorã quenare, “Na jĩa recõaña,” ìnucuma na yarãre ti macapũre. To bairona jĩa rotinucuma nipetiropũre. To bairi na quenare na recõagumi Dio ti maca macanare tunu.

## 19

1 To bairo Babilonia macana na cabaipere tujũ yaparou yua, yũ caapiwũ tunu cawadarijere. Ʋmũrecoo macana capãarã majuu seeto na cawada bate joorije cabaurijere yũ caapiwũ.

¡Aleluya! ¡Diore mani ï wariñuu bajato! Rooro majuu mani catamũoboriquere mani canetoobojaũ ãmi mani Ʋpaũ Dio. Caroau majuu ãmi. Nipetirãre carotii ãmi cãa.

2 Caroaro cariape cácu ãmi Dio, caroorije cánaare to bairo nare popiyeyei. Caũmũa mena cáti epe paio ya maca macanare seeto na popiyeyegumi yua. Ti maca macana caroorije majuu na cátiere tujuri na cõoña bejei áami Dio. To bairo na cõoña bejei yua, popiye na catamũoro roque na átigumi Dio caroorije na cátie wapa. Cũ caboorijere caariɔjarãre na cajĩa recõa átinucurije wapa to bairona na popiyeyegumi Dio, caĩ wada baujawã ɔmɔrecoo macana maca.

3 To bairo ï, ocõo bairo caĩ baujawã tunu:

¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! Ti maca capairi maca ùgaro bai. To bairona ti maca bujeri bujecõa aninucugaro to cãnacã rũmũ yua, caĩ wada baujawã naa, ɔmɔrecoo macana.

<sup>4</sup> To bairo na caïro cabucurã carotirã veinticuatro majuu cãna r̥ropatuarip̥u ejacumuri Diore c̥u cáti n̥ucub̥ugowã. Ricati cabaurã cuatro majuu to bairona cáma na quena. Dio c̥u caruiri pḁu t̥u c̥u cáti n̥ucub̥ugowã:

—¡Dio c̥u cátie ñuu majuucõa! ¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! caï bajawã.

<sup>5</sup> To bairo na caïro Dio c̥u caruiri pḁup̥u cawadarije cabuj̥u butiw̥u:  
¡Mani Pḁc̥u Diore c̥u ñ wariñuu bajanemoña m̥ja quena! M̥jaa c̥u yarã, c̥ure can̥ucub̥ugorã, c̥u ñ wariñuu bajanemoña. M̥jaa cauparã quena, cawatoa cãna quena, m̥ja nipetirã c̥u ñ baja wariñuunemoña, top̥u Dio t̥u macac̥u c̥u cañrije cabau buti atírajaw̥u Dio c̥u caruiri pḁup̥u.

### *La fiesta de las bodas del Cordero*

<sup>6</sup> To bairo c̥u caï wadaro bero y̥u caapiw̥u tunu camaja capãarã na cawadarijere. Seeto cabuj̥uw̥u na cawadarije na quenare. Ūta poerori capee cabuj̥urore bairo cabuj̥uw̥u. B̥poa seeto na caparore bairo cabauw̥u:

¡Aleluya! ¡Ñuu majuucõa! Mani Ūpḁu Dio catutuḁu aniri nipetirã netoro caroti maji majuu ãmi. C̥u caboorore bairo áti peocõami, caï wadawã yua.

<sup>7-8</sup> To bairi boje r̥um̥u mere ejacoapa. Cordero c̥u cawamo jiapa r̥um̥u mere ejacoapa. To bairi Cordero n̥mo cãnipaore ñe unie co r̥jaquẽe. Jutii caroa cabotirijere cõre na cajoorique jañatugamo mere. Caroaro caajiyarijere bairo mere jañamo. Jutii caugueri maniere jañamo. Diore caapijarã c̥u yarã cãni poa ñgaro áa Cordero n̥mo cãnipao to cañata. Dio yarã caroaro na cãniere majioro bai cabotiri yeje jutiuro. Caroa majuu ã na cátie, caroorije mano. To bairi Diore mani ñ wariñuu bajaato. “M̥ jeto caroḁu majuu m̥ ã,” Diore mani ñ wariñuu bajaato, caï wadawã.

<sup>9</sup> To bairo cawadarije na caï wada yaparoro ángel y̥u t̥u cãc̥u maca y̥u cañw̥i tunu:

—M̥re y̥u cañrore bairo uca tuya, Juan, y̥u cañw̥i. —Wariñuurã áama camaja Cordero c̥u ya boje r̥um̥u cãno na capijoricarã, y̥u cañw̥i. —Tie m̥re y̥u cañrije cariape ã. Dio maca y̥u caqueti buiow̥i tiere, y̥u cañw̥i ángel.

<sup>10</sup> To bairo c̥u caïro c̥u t̥up̥re r̥ropatuari mena ejacumuri, c̥u ñ n̥ucub̥ugon y̥u cápa. To bairo y̥u cáto c̥u maca:

—¡To bairo átiqueticõaña! y̥u cañw̥i. —M̥re bairona cãc̥u y̥u ã y̥u quena, Dio c̥u carotirijere cácu. M̥ yarãre bairo quenare, Jesucristo ye queti caapijarãre bairo quenare y̥u ã. J̥caro cõo mani áti aninucu. To bairi y̥u t̥up̥re r̥ropatuari mena ejacumuqueticõaña m̥a. Dio jetore c̥u áti n̥ucub̥ugoya. Dio manire c̥u caiñoorije nipetirijere manire áti iñoonucumi, camaja Jesu c̥u cáti aniere caroaro na majiatio ñi, y̥u cañw̥i ángel.

### *El jinete del caballo blanco*

<sup>11</sup> To bairo c̥u caïro bero um̥recoore pãricarore bairo y̥u catuj̥ujow̥u. Top̥u y̥u catuj̥ujoro caballo cabotii majuu cabauw̥i. C̥u buire capejaw̥i j̥cḁu. C̥Ū CAÑRIJERE BAIRO CÁC̥Ū cawamec̥umi c̥u buire capejḁu. Ape wame quena, CARIAPE CAÑ BUIOŪ cawamec̥umi. Cãa caroaro cariape camajare na cacõña beje majiw̥i, caroaro na cátiere o rooro na cátiere tuj̥u majiri. To bairona c̥u wapanare popiye na catam̥oro roque na cácu cãmi.

<sup>12</sup> C̥u capeari perore bairo caajiyaw̥u. To bairi c̥u r̥poa buire capejaw̥i rupa betori unie, caajiyari betori uparã na capejari betori uniere. To bairi c̥u riya pãip̥re uca turique cabau tujaw̥u. Ti wame c̥u riya pãip̥re cabau tujarijere c̥u jeto camajiw̥i. Aperã camajiquẽma.

<sup>13</sup> To bairi c̥u jutiuro caj̥uri jutiuro majuu cabauw̥u. Rií barap̥re na cajãricarore bairo cabauw̥u c̥u jutiuro. To bairi ape wame quena cawamec̥umi: DIO YE QUETIRE CABUIOŪ MAJUU cawamec̥umi cãa.

<sup>14</sup> To bairo c̥u cááto, um̥recoo macana surara c̥u bero cañawã. Na maca caroa jutii cabotirijere, caugueri maniere cajanawã. Caballoa cabotirã bui capejawã c̥u berore m̥ja aána.

<sup>15</sup> To bairo na cááato cuna na upa macare cu rijeropure cabuti nucasu jarerica pã caori pã majuu. To bairi to cãnacã maca macana cãre cabooquẽna cu uwibujagarãma. Na quẽ netocõagumi ti pã mena. To bairi cu carotirore bairo na cáto na átigumi. Tutuaro majuu na rotigumi. Cãre cabai netoo nucasãre na regumi. Camaja uje oco jeegarã na cacuta waarore bairo tutuaro na átigumi, cãre caarijaquẽnare na popiyeyei. To bairi Dio nipetirã netoro cáti majii aniri cu carotirore bairo na átigumi.

<sup>16</sup> Apeye tunu caballo bui capeja aácu cu ujerutoru uca turique cãmu, cu jutiropu quenare. Ocõo bairo cabau tujawu: NIPETIRÃRE CAROTII, UPARÃ QUENARE CAROTII caĩ tujawu cu ujerutorure, cu jutiropu quenare uca turique cãnie.

<sup>17</sup> Cabero yu catujujowu ángel apeire muipu cu caajiyarije tu catujunucure. Cu maca baujaro majuu capijowĩ. Yucaare na capijowĩ, na neñaato ñi.

—Ugarã ajá, na caĩwĩ. Dio cu careparã na rupaari ãnajere na ugaato ñi, nare capijowĩ ángel yucaare. —Capee anigaro na rupaari ãnaje.

<sup>18</sup> Cauparã rupaari ãnajere mija ugagarã. To bairona surara majare carotirã quenare, seeto caquẽ majibatana quenare, caballoa quenare, na bui capeja aána quenare, nipetirã camaja na rupaari ãnajere mija ugagarã. To bairi capaabojari maja quenare, na majuuna capaariquesuna quenare, cawamarã, cabucãrã, camajirã quenare, nipetirã na rupaari ãnajere mija ugagarã. Capee anigaro mija caugape yua, na caĩwĩ ángel yucaare.

<sup>19</sup> To bairo cu caĩro yu catujujowu tunu ati yeparure. Atope neñaporã cabaiwã camaja. Monstruo quena, ati yepa macana uparã quena, na surara quena neñaporã cãma. “Caballo bui capeja aácu cu mena macana quenare na mani jãa recõarã,” ñrã, neñaporã cãma.

<sup>20</sup> To bairo na caneñaporo yua, caballo bui capeja aácu maca pugarãre na cañewĩ. Monstruo quenare, cu bero macacu caĩto paii quenare na cañewĩ yua. Caĩto paii cabero macacu maca camaja na catuju acuarijere cáti ñooricu cãmi. Monstruo cu jugoye macacu cu camajio joorije jugori to bairo catujuya maniere cáti ñooricu cãmi. To bairo na áti ñoori camajare na caĩtoyupi. Monstruo ya wamere na riya pãiroripure cauca tu rotiricarãre caĩtoricu cãmi. Cãre bairo cabau na cawericure cáti nucubugorãre na caĩtoricu cãmi. To bairi yua monstruore, monstruo bero macacu caĩto paiire na pugarãpurenã na cañewĩ caballo bui capeja aácu maca. Na ñei yua, cacatirãrena na carecõa joowĩ asufre mena cauri peropu, pairi pero majuu.

<sup>21</sup> To bairo na recõa juu yua, aperãre na mena caneñapobatanare na cajãa recõawĩ. Cu ya pã mena, jarerica pã mena na cajãa peocõawĩ. Cu rijeropure cabuti nucasu pã mena na cajãawĩ caballo bui capeja aácu maca. To bairo cu cajãaro bero na rupaari ãnajere yuca maca cauga yapicoama rooro majuu yua.

## 20

### *Los mil años*

<sup>1</sup> Cabero yu catujujowu tunu ángel apeĩ unrecopu carui acure. Llaverẽ cacugowĩ, pãricarore, ope caucuari opere pãricaro. Come wẽre cadena capairi wẽ quenare cacugowĩ.

<sup>2-3</sup> To bairi ati yeparure rui eja, dragõre cu cañewĩ. Pinore bairo cãcu carujugoure diablo, wãtia upa o Satanã cawamecucure cu cañewĩ. To bairo cu ñei yua, ti wẽ come wẽ mena cu cajia tuwĩ. Cu jia tu, ti opere caucuari opere cu catũga ne roca jãacõa joowĩ. To bairo cu tũga ne roca jãa yaparou ti opere cabia tucõawĩ llave mena. To bairi mil cãnacã cumari majuu pãrique manigaro. Mil cãnacã cumari camajare na cu ñtoqueticõato ñi, to bairo cabiawĩ ti opere ángel. Mil cãnacã cumari bero to cõona, ti opere cu buti rotigumi tunu dragõre. Cãre cu cabuti rotibato quena, yoaro caroorijere áti teñaquetigumi dragón yua.

<sup>4</sup> Cabero yu catujujowu tunu ruiriquere caroti majirã na caruirijere. Topu caruirã quenare na yu catujujowu. Na maca camajare Dio cu cabeje rotirã cãma. To bairi tunu

aperã quenare na ун catujjowн cabai yajiricarã catunu catirãre. Jesure caarijarã, Dio ye quetire caarijarã cãma. Ati yeparн ãnaa mai monstruore сн cáti нсцбгoquẽjuparã. Cũre bairo cabauн camaja na cawericн quenare cáti нсцбгoquẽjuparã. Na riya pãiroripure, na wamoripure сн ya wamere cauca tu rotiquẽjuparã. To bairona сн cabooquẽjuparã. To bairo na cabairo yua, ati yepa macana maca na cajãa rewã. Na ррoarire capajure recõañuparã. To bairo ána nare cajãa rewã. To bairo na cajãabato quena Dio maca nare catunu catiopyupi. To bairo сн cáto Jesucristo mena carotirã anigarãma mil cãnacã снmari majuu yua.

<sup>5</sup> Naa, Dio сн catunu catio jугóricarã cãma. Aperãre cabai yajiricarãre Dio na catunu catioquẽmi mai. Mil cãnacã снmari bero nare tunu catiogumi Dio aperã macare.

<sup>6</sup> To bairo Dio сн catunu catio jугóricarã maca wariñuu anigarãma seeto. Dio yarã majuu ãma caroarã. Cabai yajiricarã anibana quena рггani yajiquetigarãma. Peropн na requetigumi Dio. Diore, сн Macн Jesucristo quenare áti нсцбгgori sacerdote majare bairo maca anigarãma, Dio yere buiobojarã. To bairi Jesucristo mena carotirã anigarãma mil cãnacã снmari majuu yua.

<sup>7</sup> To bairi mil cãnacã снmari capetiro ángel pãricarore cacггoн, Sataná macare preso joorica opepн cãnacure сн buugumi yua.

<sup>8</sup> To bairi Sataná maca buti ejaн ati yepa macanare na ãtogumi tunu. To cãnacã paн camaja na cãni paupн na ãto teñagumi. Gog, Magog cawamecuti macari macana quenare na ãto teñagumi. Camaja capãarã majuu neñari na ame quẽato ãi, na ãtogumi Sataná. To bairi capãarã majuu camaja poari cõona, cõõna peo majiña mano na ãtogumi yua.

<sup>9</sup> To bairo nare сн caĩtoro сн caĩ rotirore bairo átigarãma. To bairi nipetiroпн cãnana neñapogarãma, Dio yarãre quẽgarã. To bairi Dio yarã na cãni macare carupa beto тггнucuri na camotagarãma. Ti maca Dio сн camairi maca macanare na camotagarãma. To bairo na cátibato quena yua, pero нмггeco macaje na wẽ re peagaro. To bairi caquẽgabatana maca ñ peticoagarãma yua.

<sup>10</sup> To bairo na cabairo Dio maca diablo Satanáre wãtia нрггure ati yepa macanare caĩtoricн majuu сн rocacõa joogumi asufre mena cañri peropн capairi pero majuu. Monstruo, сн bero macacн caĩto paii mena, na сн care jooricaropн сн rocacõa joogumi Sataná quenare. To bairi topн ãnaa нмггeco quenare, ñami quenare seeto wijiocõa aninucugarãma to cãnacã гггн, ti peropure ãnaa yua.

### *El juicio ante el gran trono blanco*

<sup>11</sup> Cabero ун catujjowн tunu ruiricarо pairi cumuro, caнpaн сн caruirica cumuro, cabotiri cumurore. Topн caruii quenare сн ун catujwн. To bairo ун catujгo нмггeco capeticoарн. Yepa quena capeticoарн. Cabero cabaunemoquẽpн yua.

<sup>12</sup> To bairo cabairo cabai yajiricarã catunu catiricarãre na ун catujwн. Caнparã quenare, cawatoa cãna quenare na ун catujwн nipetirãre. Caнpaн сн caruiro riape catujнucuwã. To bairo na catujнucuro cãa, Caнpaн maca capãwĩ сн papera pũurire. To bairi ape pũuro quenare capãwĩ. Ti pũuro cabero macá pũuro maca Dio yarã na wamerire сн cauca turica pũuro cãмн. To bairi camaja nipetirã cabai yajiricarã catunu catiricarãre na cacõõña bejewĩ Dio rooro na cátaje, caroaro na cátaje quenare, ti pũuripure сн cauca turiquere тгггri.

<sup>13</sup> To bairi mar capairi yарн cayajiricarã catunu catiwã. Ati yeparн cayajiricarã quena catunu catiwã. To cãnacã yutea macana ati yeparн cãnibatana catunu catiwã. To bairo na catunu catiro, сн Caнpaн maca na quenare na cacõõña bejewĩ rooro na cátaje, caroaro na cátaje quenare, сн cauca turiquere тгггri.

<sup>14</sup> Caroorije cáтана maca asufre mena cañri peropн na carecõa joowĩ pairi pero majupure. To bairi Dio сн cabooquẽna maca ti peropн cayajinemowã. Pгггnirпн cabai yajiricarãre bairo cayajiwã. Rooro majuu cabaiwã yua.



<sup>15</sup> To bairi noa Dio yarã cꝯ mena cãnicõa aniparã na wamere cꝯ cauca turica pũuropꝯre na ya wame uca turique camamata na carecõa joowĩ ti peropꝯ yua.

## 21

### *Cielo nuevo y tierra nueva*

<sup>1</sup> Cabero yꝯ catujꝯowꝯ tunu. Cawama ɯmꝯrecoo quenare, cawama yepa quenare yꝯ catujꝯowꝯ. Cajꝯgoye macaje ati ɯmꝯrecoo, ati yepa quena capeticoapꝯ. Mar capairi ya quena camamꝯ. Dio nemoo cꝯ cáti jeñoorique cawajoarique jeto cãmꝯ yua.

<sup>2</sup> Cawajoarique jeto tujꝯ yaparou yꝯ Juan yꝯ catujꝯowꝯ tunu. Cawama maca ɯmꝯrecoo Dio tꝯpꝯ caruí nutuatí macare yꝯ catujꝯowꝯ. Ti maca Nueva Jerusalén cawamecꝯto caroa maca, Dio ya maca majuu cabauwꝯ. Cãromio wamo jiago co manapꝯ cãnipꝯ, yꝯre cꝯ tujꝯ wariñuato ño caroa jutii jañacõarico co cabauore bairona cabauwꝯ ti maca caroa maca.

<sup>3</sup> Cabero tunu baujaro majuu cawadarijere yꝯ caariwꝯ. Ʋpꝯ cꝯ caruiri rapna ocõo bairo caĩ wadawꝯ:

—¡Ariya! Yucꝯra Dio cꝯ yarã mena anicõa aninucugꝯmi. Na aáweoquetigꝯmi. Naa cꝯ yarã majuu anicõa anigarãma. To bairi Dio na mena aniri na Ʋpꝯ anicõa anigꝯmi to cãnacã rꝯmꝯ yua.

<sup>4</sup> To bairi cꝯ yarã na caotirijere, na cape ocore na coje rebojagꝯmi Dio, to cõona tꝯgoõñarique paiqueticõaña na ñi. “Caroaro mꝯjaare yꝯ cotecõa aninucugꝯ to cãnacã rꝯmꝯ yua,” na ñgꝯmi Dio nare, cꝯ yarãre. To bairi bai yajiquetigarãma. Riaye manigaro. Tꝯgoõñarique pairique quena manigaro. Otirique quena manigaro. Wijiorique quena manigaro. Ti yepa macaje cãni jꝯgobataje manigaro. Caroa wariñuurique jeto anigaro atopꝯre Nueva Jerusalén cawame cꝯtopꝯre Dio mena, caĩ bau buti ejawꝯ.

<sup>5</sup> To bairo caĩro bero ti rapꝯ caruui Ʋpꝯ maca:

—Ariya mꝯjaa, caĩwĩ Dio. —Nipetirije caroa cawama jeto yꝯ áa tunu, caĩwĩ.

To bairo ñi yꝯ cauca tunemo rotiwĩ:

—Tie mꝯ caapiejere caroaro cariape queti buiorique ã. To bairona baicõa anigaro tie mꝯ caapieje. To bairi tiere uca tuya mꝯa, yꝯ caĩwĩ Dio.

<sup>6</sup> To bairo ñi:

—To cõona ã, yꝯ caĩwĩ. —Yꝯa, nipetirijere cátaçꝯ yꝯ ã. Nipetirijere camajii yꝯ ã. Nipetirã netoro catutuaꝯ yꝯ ã. Cãni jꝯgoricꝯ yꝯ ã. To bairona yꝯ anicõa aninucugꝯ to cãnacã rꝯmꝯ. To bairi camaja seeto caboorãre catiriquere na yꝯ joonucu. Wapa mano na yꝯ joonucu. Na cajeniro nemoona na yꝯ joonucu caroaro catiriquere, yꝯ mena na anicõa aninucuatõo ñi yua.

<sup>7</sup> To bairi noa caroorijere Sataná cꝯ carotirijere cátiqueticõa aninucurãre nare yꝯ joogꝯ caroare. Na cáti nꝯcꝯbꝯgoꝯ yꝯ anicõagꝯ. Na maca yꝯ punaa majuu cãna anigarãma.

<sup>8</sup> Aperã maca uwirã yꝯ ye quetire caariñajuquẽna maca asufre mena caĩri peropꝯ anigarãma. Yꝯre caari nꝯcꝯbꝯgoquẽna quena, caroorije cáticõana quena, aperãre cajjarã quena, cáti epericarãcꝯna quena, cumu ãnajere cána quena, Dio cãniquẽna wericarãre cáti nꝯcꝯbꝯgorã quena, caĩto pairã quena, nipetirã to bairona cabairã peropꝯ aágarãma asufre mena caĩri peropꝯ na ye wapa. To bairo tamꝯori pꝯgani cabai yajiricarãre bairo yajinemogarãma, caĩwĩ Dio.

### *La nueva Jerusalén*

<sup>9</sup> Cabero ángel yꝯ tꝯpꝯ caejawĩ tunu. Rooro tamꝯorije cajañari jotꝯri cacꝯgorã siete mena macacꝯ jĩcaꝯ cãmi. Yꝯ tꝯpꝯ ejawꝯ:

—Adꝯja, yꝯ caĩwĩ. —Mꝯre yꝯ ññoogꝯ Cordero cꝯ nꝯmo cãnipꝯ co cãni maca.

Cꝯ nꝯmo cãnipꝯ ñi Jesure canꝯcꝯbꝯgorã cãni poa ñgꝯ caĩñupꝯ.

<sup>10</sup> To bairo yꝯ ñi, Espiritu Santo cꝯ camajorije jꝯgori yꝯ cane aámi ùtaupꝯre. Pairicꝯ, caꝯmꝯaricꝯ buipꝯre yꝯ cane aámi. To bairi topꝯ yꝯre ne aá, yꝯ caĩñoojowĩ caroa macare.

Dio tɔpɔ carui nutuatí macare yɛ caifioojowĩ Dio ya maca macare, pairi maca, Jerusalén cawamecuti maca majuure.

11 Ti maca Dio cɛ caaji baterije mena caajiyawɛ. Ɛta rupaacã cawapa pacarije caroa caajiyari rupaacãre bairo caajiyawɛ. Jaspe cawamecuti rupaacã caajiyarore bairo cabauwɛ. Vidrio cabotirijere bairo caroaro cabauwɛ ti maca.

12 To bairi ti macare ũta rupaa mena na cawe amojorerica janiro cãɛɛ. Ɛmɛaro majuu bia ejooricaro cãɛɛ. Tɛbɛro majuu cãɛɛ na cabiarique quena. To bairi joperi doce majuu cãɛɛ. Ti joperi cãno cõona cãma ángel maja. To bairi ti joperi buire uca turique cãɛɛ. Israel macana doce poari macana na wameri uca turique cãɛɛ joperi buire.

13 To bairi ti maca tɔjaro na cajanía amojorerica janiorɔpɔre to cãnacã nɔgoa tɔpɔrena itia jope jeto cajopericɔpɔ ti janiorɔpɔre. Ti joperi cãno cãnacãɛɛna cãma ángel maja. Muipu cɛ capiya atí puri macare itia jope, cɛ caroca jáatí puri macare itia jope, cajõcɛ nɔgoa tɔ itia jope, ape nɔgoa tɔ quenare itia jope cãɛɛ ti janiorɔpɔre.

14 To bairi ti maca ũta rupaa mena na cawe amojorerica janiro pɔtopɔre cãɛɛ ũta pãiri, doce majuu capaca pãiri. Na cawe cũ jɔgórica pãiri cãɛɛ, ti janiro caroaro to tɔjɔnucuatõ ãrã. To bairi ti pãiri buire uca turique cãɛɛ. Apóstol maja, Cordero yarã doce majuu na wameri cãɛɛ uca turique ti pãiri buire.

15 To bairi cãa ángel yɔre caqueti buioɛ maca cõõñaricɛ cacɔgowĩ. Oro caajiyaricɛ cãɛɛ. Tii mena ti macare cõõñagɛ cabaiwĩ. Ti maca joperi quenare, ti maca ũta mena na we amojorerica janiro quenare cõõñagɛ cabaiwĩ.

16 To bairi tiire ne aá, ti macare cacõõñawĩ yua. To bairo cɛ cacõõñarõ to cãnacã nɔgoa jĩcarõ cõõ jeto cãɛɛ ti maca. To bairi dos mil doscientos kilómetros cõõ yoaro cãɛɛ to cãnacã nɔgoapɛna. To bairona dos mil doscientos kilómetros ɛmɛaro majuu cãɛɛ ti maca.

17 Cabero tunu ti maca ũta mena na cawe amojorerica janiro quenare cacõõñawĩ ángel. Camaja na cacõõñarõre bairona cacõõñawĩ. To bairi sesenta y cuatro metros ɛmɛaro majuu cãɛɛ ti maca na cawe amojorerica janiro maca.

18 To bairi jaspe na caĩrije caroa ũta rupaa mena na cátaje cãɛɛ na cawe amojorerica janiro. To bairi ti maca oro majuu caajiyarije mena na cátaje cãɛɛ. Ɛgueri mano caroa eñõrõre bairo caajiyawɛ.

19-20 To bairi ti maca na cawe amojorerica janiro capɔto macaje, na cawe cũ jɔgorica pãiri maca caroa ũta pãiri majuu cãɛɛ. Doce pãiri majuu cãɛɛ. Jĩca pãiri jaspe cawamecutie ũta pãiri caroa pãiri cãɛɛ. Ape pãiri safiro cawamecutie ũta pãiri cãɛɛ. Ape pãiri ágata, ape pãiri esmeralda, ape pãiri ónice, ape pãiri cornalina, ape pãiri crisólito, ape pãiri berilo, ape pãiri topacio, ape pãiri crisoprasa, ape pãiri jacinto, ape pãiri amatista cawamecutie caroa ũta pãiri cãɛɛ, ti maca na cawe amojorerica janiro capɔto macá pãiri, na cawe cũ jɔgorica pãiri.

21 To bairi ti maca macaje joperi perla cawamecuti rupaa mena, caroaro cabotiri rupaa mena na cátaje cãɛɛ. To cãnacã joperipɔrena jĩca jeto cãɛɛ perla. To bairi ti maca recomaca cáatí wã oro majuu mena na cáta wã cãɛɛ. Ɛgueri mano caroa eñõrõre bairo caajiyawɛ ti maca recomaca cáatí wã.

22 To bairi ti macapɔre ti wiire Dio wii unore yɛ catɔjɔquẽpɛ. Camamɛ Dio wii, templo na caĩri wii. Ti maca nipetiropɛ Diore cɛ cáti nɛcɛbɔgowã ti maca macana maca. Dio catutuaɛ, cɛ Macɛ Cordero cawamecuticɛ quenare na cáti nɛcɛbɔgowã camaja ti maca nipetiropɛ. To bairi ti maca nipetiro Dio ya paɛ majuu, templo cãɛɛ. Dio cɛ cãnopɛ cãɛɛ ti maca.

23 To bairi ti maca ñe unie carɔjaquẽpɛ cajĩa bujupe. Dio ye cɛ caaji baterije mena caroaro cabujuwɛ. Cordero cɛ caajiyarije mena quena caroaro majuu cabujuwɛ. To bairi muipu ɛmɛareco macacɛ quena, muipu ñami macacɛ quena na camanibato quena ñe unie carɔjaquẽpɛ cajĩa bujurije ti macapɔre.

<sup>24</sup> To bairi to cānacã poa macana camaja na cāni paupirũ ti maca cabujuriye jũgori na cátipere caroaro áti majicõagarãma. To bairi ati yepa macana cauparã ti macapũre ejagarãma, Diore cũ áti nucubũgorã ejarã.

<sup>25</sup> Ti maca macaje joperire biaquetigarãma. Pãrica joperi jeto anicõa aninucugaro to cānacã rũmũ. Ti macapũre ñami manigarõ.

<sup>26</sup> To bairi camaja to cānacã poa macana ti macapũre ejagarãma, Diore cũ áti nucubũgorã ejarã yua.

<sup>27</sup> Dije unie caroorije ti macapũre jãaquetigarõ. Caroorije cána quenare na jãa rotiquetigũmi Dio. Caĩto pairã quenare na jãa rotiquetigũmi. To bairi Cordero cũ yarã na wamerire cũ cauca turica pũuroũ na wamerire cũ cauca turicarã jetore na jãa rotigũmi Dio ti macapũre.

## 22

<sup>1</sup> Cabero ángel yũ caiñoowĩ tunu riare. Ti ya mani cacaticõa aninucupere cajoori ya cãmũ. Cabotiwũ eñoo pãire bairo. Ti ya ria Dio, Cordero quena na caruiri paũ ãoropũ cabutiwũ.

<sup>2</sup> To bairi ti ya ria ti maca recomaca macá wãpũ cayu aárpũ oso. To bairi ti ya ria pũga nũgoa tũpũna yucũri cãmũ. Ti yucũ rica mani cacaticõa aninucupe cajoorije cãmũ. To bairi ti yucũ to cānacãpũna caricacũpũ doce wameri majuu. Jĩca wame caricacũpũ to cānacã muĩpu. Ape muĩpu ape wame, ape muĩpu ape wame caricacũpũ. To bairi tunu ti yucũ pũu quena cañuubũjawũ. Ti pũu jũgori camaja nipetiri poa macanare na cacatiope cãmũ.

<sup>3</sup> To bairi ti macapũre caroorije manigarõ. Caroa jeto anigarõ. Dio caroti majii majuu cũ caruiro topũ anigarõ. Cordero cũ caruiri paũ quena topũ anigarõ. To bairo Dio cũ Macũ mena topũ cũ cãno yua, Dio yarã cũ carotirijere cána maca cũ ĩ wariñuu nucubũgogarãma.

<sup>4</sup> To bairi Diore cũ riapena cũ tũjũ majigarãma. To bairo quena na riya pãiroripũre uca turique baugarõ. Dio ya wame uca turique majuu baugarõ na riya pãiroripũre.

<sup>5</sup> To bairi mani Ñpaũ Dio cũ caaji baterije mena ti macare jãa bujugũmi. To bairi jãa bujurique unie manigarõ. Muĩpu quena manigũmi. To bairo caũ bujurije to camanibato quena cabujuriye jeto anicõagarõ. To bairi ñami manigarõ. To bairi Dio yarã Jesucristo mena carotirã anicõa aninucugarãma yua.

### *La venida de Jesucristo está cerca*

<sup>6</sup> Cabero yũ caĩwĩ tunu ángel yũre caqueti buio tũjaũ:

—Mũre jã caqueti buioje nipetirije caroaro cariape ã. To bairona baicõa anigarõ, yũ caĩwĩ. —Mani Ñpaũ Dio, cũ ye quetire cabuĩorãre cajõũ maca, jã joomi. Jãre ángel majare mũ tũpũre jã joomi. Yũ yarã ti yepa macana, yũ carotirijere caapũjarã maca ti mũrecoo carpetiparo jũgoye cabaipere caroaro na majiatio ĩi, jã joomi Dio mũ tũpũ. Mũre cũ caqueti buĩorore bairo yoaro mee baigarõ, yũ caĩwĩ ángel.

<sup>7</sup> To bairo cũ caĩro bero apewe wadariquere yũ caapũwũ tunu, Jesu majuuna cũ caĩrijere: —¡Caroaro apũya mũjaa! Yoaro mee yũ atĩgũ, caĩwĩ Jesu. —To bairi wariñuu anigarãma ati pũuro ucarique macajere caroaro caapũjarã maca, caĩwĩ Jesu.

<sup>8</sup> To bairi yũna Juan sawamecũcũ to bairijere yũ caapũwũ. Atiere mũjaare yũ caqueti buio uca joorijere yũ caapũwũ. Atiere yũ catũjũwũ nipetirijere. To bairi ángel tũpũre rũropatuapũ ejacumuri cũ yũ caĩ nucubũgowũ.

<sup>9</sup> To bairo yũ cáto cũ maca:

—¡To bairo átiqueticõaña! yũ caĩwĩ ángel. —Mũre bairo cãcũ yũ ã, Dio cũ carotii yũ ã. Mũ yarãre bairo quena, Dio ye quetire cabuĩorãre bairo quena yũ ã. To bairona ati pũuro queti buĩoriquere caapũjarãre bairo yũ ã yũ quena. To bairi rũropatuapũ yũ tũre mũ ejacumuquẽpa. Dio jetore cũ jeni nucubũgoya, yũ caĩwĩ ángel yũre.

<sup>10</sup> To bairo ï, y<sub>u</sub> caĩwĩ tunu:

—Ati pũuro m<sub>u</sub> cauca turiquere cayajiorop<sub>u</sub> m<sub>u</sub> cũquẽpa. Camajare na m<sub>u</sub> iñoog<sub>u</sub>. Camaja nipetirã ati pũuro macajere na bue majiatio ïi, na m<sub>u</sub> iñoog<sub>u</sub>. Yoaro mee baigaro ati pũuro caqueti buiorije, y<sub>u</sub> caĩwĩ ángel.

<sup>11</sup> —Caroorije cánare y<sub>u</sub> cacũw<sub>u</sub> y<sub>u</sub> careparãre mere. To bairi caroorije cáticõa ãna to bairona na áticõato. Caroorã aniri to bairona na anicõato na quena. To bairi caroaro cáticõa ãna maca to bairona na áticõa ãmaro. Caroarã cãna aniri to bairona caroarã na anicõato, y<sub>u</sub> caĩwĩ.

<sup>12</sup> To bairi Jesu maca:

—Caroaro tũgoõñaña. Yoaro mee y<sub>u</sub> atíg<sub>u</sub>. Caroorije cáticõa ãnare na y<sub>u</sub> popiyeyeg<sub>u</sub>. Caroaro cáticõa ãna macare caroare na y<sub>u</sub> joog<sub>u</sub>. Na cátaje cõõñari na ye wapa na y<sub>u</sub> joog<sub>u</sub> camaja nipetirãre, y<sub>u</sub> caĩwĩ.

<sup>13</sup> —Y<sub>u</sub>na nipetirijere cátaç<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ã. Nipetirijere camajii y<sub>u</sub> ã. Nipetirã netoro catutua<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ã. Cãni jũgoric<sub>u</sub>na y<sub>u</sub> ã. To bairona y<sub>u</sub> anicõa aninucug<sub>u</sub> to cãnacã r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>, y<sub>u</sub> caĩwĩ Jesu.

<sup>14</sup> 'Wariñuu anigarãma cabai bui cutiquẽna. Na maca ocõo bairo y<sub>u</sub> jeninucuma: “Caroorije y<sub>u</sub> cátiẽ uguerĩ coje rericarore bairo majirioya,” Diore c<sub>u</sub> jeninucuma. To bairo cãre cajenirã aniri Dio c<sub>u</sub> canetooricarã anicõama. Jutii caũguerĩ maniere bairo caroarã anicõama. To bairi ti macap<sub>u</sub> na y<sub>u</sub> jãa rotig<sub>u</sub> joperip<sub>u</sub>re. Na jãa roti, ti yuc<sub>u</sub> ricare nare cacaticõa aninucupere cajoorijere na y<sub>u</sub> uga rotig<sub>u</sub> yua.

<sup>15</sup> Dio yarã jeto ti macap<sub>u</sub>re jãa majigarãma. Aperãre na y<sub>u</sub> jãa rotiquetig<sub>u</sub>. Caroorije majuu cáticõa ãna jãa majiquetigarãma. To bairona cumu ãnajere cána quena jãa majiquetigarãma. Caroorije cáti eperã quena, aperãre cajãrã quena, Dio cãniquẽna wericarãre cáti n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gorã quena, nipetirã caĩtorijere seeto caboorã quena, to bairo cabairã nipetirã jãa majiquetigarãma Dio ya macap<sub>u</sub>re.

<sup>16</sup> Ocõo bairo y<sub>u</sub> caapiw<sub>u</sub> tunu:

—Y<sub>u</sub>na Jesu y<sub>u</sub> ã. David tir<sub>u</sub>m<sub>u</sub>r<sub>u</sub> macac<sub>u</sub> pãrami y<sub>u</sub> ã. To bairi cabujuri ñocore bairo y<sub>u</sub> ã. To bairi y<sub>u</sub> t<sub>u</sub> macac<sub>u</sub> ángelre c<sub>u</sub> y<sub>u</sub> joow<sub>u</sub> m<sub>u</sub> t<sub>u</sub>r<sub>u</sub>re. Juãre c<sub>u</sub> queti buioato ïi, c<sub>u</sub> y<sub>u</sub> joow<sub>u</sub>. Y<sub>u</sub> yarã, y<sub>u</sub> yere caneñapo buerãre Juan c<sub>u</sub> caqueti buio netopere c<sub>u</sub> majiatio ïi, c<sub>u</sub> y<sub>u</sub> joow<sub>u</sub> ángel m<sub>u</sub> t<sub>u</sub>r<sub>u</sub>re, y<sub>u</sub> caĩwĩ Jesu.

<sup>17</sup> To bairo c<sub>u</sub> caĩro Espiritu Santo, “Ad<sub>u</sub>ja,” caĩwĩ. Jesucristo yarã “y<sub>u</sub> n<sub>u</sub>mo” c<sub>u</sub> caĩri roa cãna mena, “Ad<sub>u</sub>ja,” ïma. “Ad<sub>u</sub>ja,” ïma camaja nipetirã Dio ye quetire caapiñjarã. “Noa caboorãre na netoobojag<sub>u</sub>mi Dio na capopiye tam<sub>u</sub>obopere. Wapa mano na netoobojag<sub>u</sub>mi Dio cãre na cajeniata,” ïma naa, Dio yarã.

<sup>18</sup> To bairi y<sub>u</sub>na Juan, cãni t<sub>u</sub>jari wamere m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> ï ati pũuro macajere caapirãre: Caroaro cariape camajare na queti buio netoña m<sub>u</sub>jaa ati pũuro macajere. Jĩca wameacã caroorije ajuyaquẽtona na queti buio netoña. To bairona y<sub>u</sub> caucarore bairona na buioya aperãre. To bairo cariape jeto na m<sub>u</sub>ja caqueti buio netoquẽpata m<sub>u</sub>ja popiyeyeg<sub>u</sub>mi Dio. Riaye ati pũuro macaje caqueti buiorore bairo m<sub>u</sub>ja joog<sub>u</sub>mi Dio caroaro cariape m<sub>u</sub>ja caqueti buio netoquẽpata. Seeto n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gorique majuu mena m<sub>u</sub>jaare y<sub>u</sub> ï y<sub>u</sub>na Juan m<sub>u</sub>jaare.

<sup>19</sup> To bairi tunu ati pũuro queti buiorique jĩca wameacãre noa na cabooqueticõaata Dio maca na uga rotiquetig<sub>u</sub>mi yuc<sub>u</sub> ricare. C<sub>u</sub> ya macap<sub>u</sub> yuc<sub>u</sub> ricare cacaticõa anipere cajoorijere na uga rotiquetig<sub>u</sub>mi Dio. Jĩca wameacã na cayajioata c<sub>u</sub> ya macap<sub>u</sub>re na jãa rotiquetig<sub>u</sub>mi. Ati pũuro caqueti buiorica macare, caroa macare Dio ya macap<sub>u</sub>re na jãa rotiquetig<sub>u</sub>mi Dio. Seeto n<sub>u</sub>c<sub>u</sub>b<sub>u</sub>gorique mena y<sub>u</sub> ï m<sub>u</sub>jaare.

<sup>20</sup> To bairi ati pũuro queti buioriquere caqueti buio<sub>u</sub> Jesu maca ocõo bairo ïmi:

—To bairo y<sub>u</sub> caĩrore bairo y<sub>u</sub> atíg<sub>u</sub>. Yoaro mee y<sub>u</sub> atíg<sub>u</sub>, ïmi Jesu.

Y<sub>u</sub> maca ocõo bairo c<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ï:

—M<sub>u</sub> caĩrore bairona to baiato. Yoaro mee ad<sub>u</sub>ja, c<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ï y<sub>u</sub>na y<sub>u</sub> Æpa<sub>u</sub> Jesure.

<sup>21</sup> To cõona ã. Mani Ƴpaꝝ Jesu caroaro maꝝaare ca átibõjaato nipetirã cãre caariꝝjarãre.  
To bairo to baiato. Amén.  
To cõona yꝝ Juan yꝝ uca.